Aa 4377

UNIVERSITEITSBI
900000

Digitized by Google

Mägge ist der einzige, der sich noch über seit des Vorgrundes der Sprache aus ihren Organen, als aus ihr selbst, angenommen hat. Er nimmt zu ihrem Grundbegriff, seyn, geschehen, gethan werden und machen an. Würde er diesen objectiven, sich auf einen Gegenstand beziehenden Grund, nur noch eine Stufe höher heleiten, und den subjectiven Grund der Bewegung der Organe anpassen; so würde auch ihm leidenschaftlicher Ausruf, Interjection, der eigentliche Ursprung der ganzen Menschensprache seyn.

Die meisten andern Urtheiler — wie kann man sie anders nennen? — schwirren so leicht und flüchtig über die Sache hin, dass sie hiefer Untersuchungen, denen nichts als weitläufige Ausführung und Erklärungen fehlen, schlechthin entweder für dunkel und unverständlich, oder für Erdichtung und schwärmerische Hypothesen zu erklären.

Fulda vom Ursprr. der Menschensprache in Moserl. Phil. Mag. Bd. 1. S. 161.

(Nancy, 1827.

Digitized by Google

Sammlung
und
Abstammung
Germanischer Wurzel-Wörter,

nach der Reihe menschlicher Begriffe,
zum Erweis der Tabelle,
die der Preisschrift
über
die zwen Hauptdialecte der Teutschen Sprache
angefügt worden ist,
von dem Verfasser derselbigen.

Herausgegeben
von

Johann Georg Meusel,
Fürstl. Quedlinburgischem Hofrath, und ordentlichem Professor der Geschichte zu Erfurt.

HALLE,
bey Johann Justinus Gebauers Wittwe und Johann Jacob Gebauer, 1776.

Digitized by Google

Digitized by Google

Zueignung
an die
Königliche Akademie der Wissenschaften in Göttingen.

Dieſes Wurzelwörterbuch iſt eine Belege derienigen Schrift, welche zu bekrönen der erlauchten königlichen Akademie der Wissenschaften gütigſt gefällig geweſen iſt.

Es iſt eine würkliche, und über den ganzen Germaniſchen Sprachſchaz verbreitete Ausführung der Säze, die in iener kurzen Abhandlung teils nur mit einer beſtimmten kleinen Anzal von Beiſpielen belegt, teils auch nur ſchlechtweg hingeſtreut worden ſind. Dieſes konnte nur gelten bei der begrenzten Frage über die zwen Hauptdialekte der Teutſchen Sprache; nur gelten bei der Abſicht, eine gemeingermaniſche Sprachlehre zu ſtellen, da eine Sprachlehre ein Wörterbuch als bekand vorausſezen darf; nur gelten vor richtenden Kennern; nicht aber bei andern gleichſam als aufs bloſe Wort, ſo zuverſichtlich es auch geſprochen war; nicht vor der ſämtlichen Gemeinde der gelehrten Republik, welche gröſtenteils erſt in der Warheit dieſer Säze zu unterrichten iſt.

Digitized by Google

Es ist eine der Früchte, welche **die erlauchte königliche Akademie der Wissenschaften** zur grosmüthigen Absicht gehabt hat, das Studium unserer Muttersprache aus ihren Quellen rege zu machen; und dieses Studium der gleichgültigen oder verachtenden Unkunde einer-, und den blos philosophierenden Wortforschungen und zügellosen Rudbekianismen anderseits entgegen zu sezen.

Und nun bittet dieses Wurzelwörterbuch um Erlaubnis, diesen seinen Absichten noch eine wesentliche hinzufügen zu dörfen. Es sei, (wie es ist,) ein öffentliches Zeugnis der Dankbarkeit und Ehrfurcht gegen **die erlauchte königliche Akademie**, und der lebhaftesten Wünsche für den in Aeonen steigenden Ruhm dieses schäzbaren Kleinods der **Grosbrittannischen Krone**, aus dem Herzen des Verfassers, der es für die gröste Ehre seines Lebens hält, sich nennen zu können

dieser erlauchten Königlichen Akademie der Wissenschaften

bemerkten vollkommensten Verehrer
M. Frid. Carl Fulda.

Digitized by Google

Verzeichnis der Subscribenten.

Der Herzog von Sachsen-Weimar und Eisenach.

Herr Abel, Professor bey der Herzoglichen Würtembergischen Militair-Akademie auf der Solitüde.
" Rath Adelung in leipzig.
" M. Aller in Curland.
" Aschoff, Candidat der Rechte zu Halle im Magdeburgischen.
" Georg Ambrosy Ambach von Grünfelden, Churfürstlicher Bayerscher Rath und leib-Apotheker in München.
" Andre, Edler von Mersi.
" Anton, Magister in leipzig.
" Johann Bajer, Registrator des Wald-Amts St. Sebaldi in Nürnberg.
" Baumgärtner, Fürstl. Brandenb. Rath und Sekretar in Anspach.
" von Behr auf Kapseden.
" Beitler, Professor in Mitau.
" Benno, Abbt des Klosters Benediktbaiern.
" Berger und Boedner, Buchhändler in Wismar, auf 2 Exemplare.
" Bergsträsser, Rektor und Professor der Weltweisheit zu Hanau.
" von Beroldingen, Domherr zu Speyer und Hildesheim.
" Christian August Bertram, Candidat der Rechte in Berlin.
" Beseke, Professor in Mitau.
" von Beulwitz, Fürstl. Schwarzburg-Rudolstädtischer Oberforstmeister in Rudolstadt.
" Beuttel, Würtembergischer Geheime-Kabinets-Sekretar.
" M. Biberstein, Pfarrer zu Oefingen im Würtembergischen.
Die Bibliothek des in holländischen Diensten stehenden S. Gothaischen Regiments.
" Bibliothek des Waysenhauses zu Halle im Magdeburgischen.
" K. K. Bibliothek zu Inspruck.
" Akademische Bibliothek zu Mitau.
" Bibliothek des Königl. Preuß. Mitzlaffischen Dragoner-Regiments zu Sagan.
" Herzogl. Consistorial-Raths-Bibliothek zu Würtemberg.
Herr Biedermann, der Rechte Doktor in leipzig.
" M. Binder, Pfarrer zu Eberstatt im Würtembergischen.
" Buchhalter Bleßing zu Stuttgart.
" Böck, Professor zu Tübingen.
" Bothenmeister Böttcher in Bernburg.

Herr Boje, Stabssekretar in Hannover.
" Joh. Christian Bothe, Königl. Dänischer Ober-Gerichts-Advokat in Altona.
" Joh. Gottfried Brecht, Concentor an der grossen Stadt-Schule zu Stargard in Pommern.
" Joh. Christoph Bremer, Candidat der Gottesgelahrheit in Magdeburg.
" von Brenkenhoff, Königl. Preuß. Fähnrich bey dem Mitzlaffischen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schlesien.
" Regierungs-Advokat Brumbey in Bernburg.
" Oberconsistorial-Rath Büsching in Berlin.
" Burkhard, Hofmeister in Anspach.
" Conspruck, Medicus zu Vayhingen an der Enz.
Das Kaiserl. privilegirte Addreß-Zeitungs-Contoir in Hamburg auf 6 Exemplare.
Herr Joseph des H. R. R. Graf von Coreth ꝛc. K. K. Kämmerer und Oberösterreichischer Gubernial-Rath, zu Inspruck.
" D. Culemann, Hofrath in Bernburg.
" Freyherr von Dalberg, Statthalter in Erfurt.
" Hofrath Deinet in Frankfurt am Mayn, auf 2 Exemplare.
" Subrektor Dittmar in Potsdam.
" Doden in Aurich.
" Heinrich Ludewig Domeier, Pastor Primarius zu Nortorff im Hollsteinischen.
" Eck, Professor in Leipzig.
" von Eckardt, Sr. Churfürstl. Gnaden zu Mainz Weyhbischoff in Erfurt.
" Heinr. von Egen zu Inspruck, auf 2 Exemplare.
" Professor Ehlers in Altona.
" von Einsiedel, Herzogl. Sachsen-Gothaischer Geheimer-Rath und Kammerpräsident in Altenburg.
" Eisenhart, Hofrath in Helmstädt.
" Consistorial-Rath Endemann in Hanau.
" Leonh. Ludw. Engels, Hofrath und Landgerichts-Advokat zu Hanau.
" Franz, des H. R. R. Graf von Enzenberg ꝛc. K. K. Kämmerer und Oberösterreichischer Gubernial-Rath zu Inspruck.
" Ettinger, Buchhändler in Gotha, auf 2 Exemplare.
" Fischer, Collega Paedagogii Regii zu Halle im Magdeburgischen.
" M. Fischhaber, Diakonus zu Göppingen im Würtembergischen.
" von Frankenberg, Hofmarschall in Gotha.
" von Freudenthal, Königl. Churfürstl. Braunschweig. und Lüneburgischer Zollverwalter zu Rethal an der Ale.
Die Freymäurer-Bibliothek in Mitau.
Herr Gadebusch, Justiz-Bürgermeister zu Dorpat in Liefland.
" Gäte, Candidat der Gottesgelahrheit zu Halle im Magdeburgischen.
" Obrist von Gall in Hanau.

Herr

Digitized by Google

Herr Hofrath Geſe in Cöthen.
Die Herzogliche deutſche Geſellſchaft zu Helmſtädt.
Herr Baron von Gemmingen, Würtembergiſcher wirklicher Geheimer-Rath und Regierungs-Raths-Präſident.
" Paſtor Giegelberger in Gernrode.
" Friedrich Adolph von Glauburg, R. Kaiſerl. würklicher Rath, Aelter-Bürgermeiſter ꝛc. in Frankfurt am Mayn.
" Gmelin, Profeſſor im Würtembergiſchen Kloſter Blaubeuren.
" Goelz, Würtembergiſcher Regierungs-Rath und Oberamtmann zu Hornberg.
" D. und Profeſſor Gruner in Jena.
" Joh. Heinrich Häßlein, Tetzeliſcher Stiftungs-Regiſtrator in Nürnberg.
" M. Haſenmeier, Pfarrer zu Freudenthal im Würtembergiſchen.
" Haug, Profeſſor am Gymnaſio zu Stuttgart.
" Hehl, Stadtſchreiber in Tübingen.
" Heidegger vom rothen Thurm, in Zürich.
" Nicol. Adam Heiden, Waldſchreiber des Waldes St. Laurentii in Nürnberg.
" Heinzmann, Würtemberg. Hofrath.
" Juſtus Chriſtian Hennings, Cob. Meining. Hofrath und Profeſſor in Jena.
" Chriſtoph Friedrich Herholdt, Paſtor zu Dubena und Weeſken in Curland.
" Heß, Diakonus zu Zürich.
" Heynatz, Rektor zu Frankfurt an der Oder.
" Hofrath Heyne in Göttingen.
" Hinz, Buchhändler in Mitau, auf 6 Exemplare.
" Hirſch, Conſiſtorialrath zu Heilbronn.
" Hochſtetter, Würtembergiſcher Regierungs-Rath und Geheimer Sekretar.
" Regierungs-Aſſeſſor Hofmann in Rödelheim.
" Joh. Hold, Bürger und Handelsmann zu Inſpruck.
" Hopf, Amtsſchreiber zu Lorch.
" Hügell, der Gottesgelahrheit Befliſſener aus Halberſtadt.
" Superintendent Huhn in Mitau.
" Jäger in Mitau.
" von Irwing, Oberconſiſtorial-Rath in Berlin.
" Philipp Jacob Kamerer, Oberöſterreichiſcher Gubernial-Expeditor zu Inſpruck.
" Paul Andreas Katterfeld, Schol. Laurent. Collega in Nürnberg, auf 10 Exemplare.
" von Kayſerling, Kanzler und Geheimer-Rath in Mitau, auf 2 Exemplare.
" Oberhauptmann von Kayſerling, Erbherr auf Funkenhof in Curland.
" Baron von Keſtelitz, Fürſtl. Lobkowitziſcher Lands-Hauptmann in Sagan.
" M. Kinderling, Diaconus zu Kalbe.
Der Herzogliche Kirchen-Rath zu Würtemberg.
Herr Geheime-Rath von Kleiſt.
" Collaborator Kleffel in Halberſtadt.

Herr

Digitized by Google

Herr M. Klemm, Diaconus zu Bahlingen im Würtembergiſchen.
" Hofmarſchall von Klopmann in Mitau, auf 2 Exemplare.
" Conſiſtorial-Rath Klüpfel in Gotha.
" Profeſſor König zu Halle im Magdeburgiſchen.
" Joh. Franz Kohlbrenner, Churbayerſcher wirklicher Hofkammer- und Commerzien-Rath, verſchiedener gelehrten Geſellſchaften wirkliches Mitglied, auf 3 Exemplare.
" Kahle, Paſtor in Deſtedt.
" Koppe, Buchhändler in Roſtock, auf 4 Exemplare.
" Profeſſor Koppe in Göttingen.
" Kammerherr von Korff, auf Preculln in Curland.
" Johann Heinrich Kranz, der Rechte Befliſſener, aus Quedlinburg.
" Arnold Krieger zu Lengerich in der Grafſchaft Tecklenburg, auf 6 Exemplare.
" Kübler, Profeſſor im Würtembergiſchen Kloſter Blaubeuren.
" Kuhn, Modiſt in Urach.
" Profeſſor Kulencamp in Göttingen.
" Kurz, Hofmeiſter bey dem Herrn Plazmajor Krätſchmar in Nienburg.
" Maximilian Graf von Lamberg zu Landshuth in Bayern.
" Profeſſor Lambert in Berlin.
" von Landſee, in der Würtemberg. Militair-Akademie.
Die Hochlöbl. Landſtände zu Würtemberg.
Herr M. Lang, Informator bey den Würtembergiſchen Prinzen zu Mömpelgard.
" Laur aus Halle im Magdeburgiſchen.
" Lavater, Diaconus in Zürich.
" Doctor Lehmann in Frankfurt am Mayn.
" Johann Georg Leuchs, Gegenſchreiber des Nürnbergiſchen land-Almos-Amts in Nürnberg.
" Lindner, Hofmeiſter bey dem Herrn von Korff in Curland.
" J. L. Loſeken, Syndicus bey dem adelichen Kloſter Preetz in Hollſtein.
" Lüder, Amtmann zu Herzberg im Hannöverſchen.
" Gerichts-Amtmann Maas in Bernburg.
" Mack, Collaborator zu Winnenden im Würtembergiſchen.
" von Madeweis, Königl. Preuß. legations-Sekretar in Stuttgart.
" Märcklin, Diaconus in Tübingen.
" Majer, Special-Superintendent zu Bietigheim im Würtembergiſchen.
" M. Martini, Pfarrer zu Kerkhofen in der Churbayerſchen Grafſchaft Wolfſtein.
" von Maſſenbach, in der Herzogl. Würtembergiſchen Militair-Akademie.
" von Maſſow, Königl. Preuß. Fähnrich bey dem Mitzlaffſchen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schleſien.
" Canonicus, Franz von Mayrle, Tyrol. Landmann.
Frau Agnes Eliſabeth, Kammerherrin von Medem, gebohrne Brucken, genannt Fock, in Mitau.

Herr

Herr Johann Joseph Menz von Schönfeld, K. K. Oberösterreichischer Commerzien-Rath, auch Münz- und Salzamts-Director zu Halle.

" Peter Menz von Schönfeld, Doctor der Arzneykunde und Krais-Physicus zu Botzen.

" Michael Meyer, Officialis des Nürnbergischen land-Almosen-Amts zu Nürnberg, auf 2 Exemplare.

" Pfarrer Meyer zu Waldau vor Bernburg.

" Peter von Modesti in Triest.

" Möller, Professor in Greifswalde.

" Professor Müller in Genf.

" Christian Gottlieb Müller, Gegenschreiber des Nürnbergischen Stadt-Almosen-Amts in Nürnberg.

" Freyherr von Münchhausen, Königl. Preuß. Geh. Rath und Justiz-Minister in Berlin.

" Studiosus Mylius.

" N. zu Halle im Magdeburgischen.

" M. Joh. Nast, Lehrer am Herzoglichen Gymnasium in Stuttgart.

" M. Joh. Jacob Henrich Nast, Professor bey der Herzogl. Militair-Akademie in Stuttgart.

" Regierungs-Auscult. Nettelbeck in Bernburg.

" Niemeyer, Candidat der Gottesgelahrheit zu Halle im Magdeburgischen.

" D. Johann August Nösselt, Prof. Theol. Ordin. zu Halle im Magdeburgischen.

" Rektor Nonne in Lippstadt.

" von Normann, auf der Solitüde, Würtembergischer Kammerjunker.

" Carl Christoph Oelhafen von Schöllenbach, Oberamtmann des Nürnbergischen Reichs-Waldes St. Sebaldi.

" Rud. Aug. Oelrichs, Königl. Hofrath und Kämmerer der Königlichen Residenzien zu Berlin.

" Regierungs-Registrator Päßler in Bernburg.

" von Pannewitz, Königl. Preuß. lieutenant und Adjutant bey dem Mitzlaffschen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schlesien.

" lieutenant Paschen in Minden.

" Franz von Paula, Hauptmann, Gerichts-Oberschreiber in Aybling.

" Prinzenhofmeister Pauli in Ballenstädt.

" Pauli, der Weltweisheit Beflißner in Tübingen.

" A. F. Pauli, Studiosus im Maulbronner Kloster.

" Ernst Ludwig Pauli, Fürstl. Anhalt. Consistorialrath, Oberhofprediger und Superintendent, wie auch erster Prediger bey der Hofkirche zu Bernburg.

" Joh. Ulr. Pauli, Doctor in Hamburg, auf 8 Exemplare.

" Christoph Gottfried Peller von Schoppershof, Zoll- und Waag-Amtmann in Nürnberg.

" landsyndicus Pistorius in Neubrandenburg, auf 3 Exemplare.

Herr Ploucquet, Professor in Tübingen.
" Oberkammerherr von Pöllnitz zu Ansbach.
" Maximilian Pontifeser, Oberösterreichischer Gubernial-Concipist, Mitglied der Akademie der schönen Wissenschaften zu Roveredo in Inspruck.
" Joh. Primisser, K. K. Schloß-Hauptmann zu Omras.
" Canzleyrath Raison in Mitau.
" Raskovius, Pastor zu Wirzau in Curland.
Frau Kammerherrin von Reck aus Neuenburg in Curland.
Herr Reichard, Herzogl. Unterbibliothekar und Direktor der Herzogl. Schauspielergesellschaft in Gotha.
" Canzlist Reintwald in Meiningen.
" Reitz, Professor in Leipzig.
" Joh. Mich. Riß, Oberösterreichischer Gubernial-Canzelist zu Inspruck.
" Ant. Leop. Roschmann, Oberösterreichischer Gubernial-Aktuarius zu Inspruck.
" Kaßian Roschmann, Oberösterreichischer Archivarius, Kameral-Schatz-Registrator und des K. K. Damenstifts Sekretar zu Inspruck.
" Hof- und Regierungs-Rath Rose in Ansbach.
" Pastor Rosenberger in Mitau.
" M. Roth, Präceptor zu Vayhingen an der Enz.
" Regierungs-Auscult. Rothardt in Bernburg.
" Rüling, Canzley-Auditor in Hannover.
" Pastor Ruprecht in Curland.
" Ruß, Regierungs-Rath in Wunsiedel.
" Johann Ludwig Anton Rust, Fürstl. Anhalt-Bernburgischer Gesamt-Archivar, wie auch Bibliothekar in Bernburg.
" Doctor Schäffer in Regensburg.
" Johann Gottfried Peter Schaumann, der Gottesgelahrheit Beflissener, aus der Altemark.
" Scherf, Doctor der Arzneykunde in Ilmenau.
" Schirach, Professor der Philosophie zu Helmstädt.
" Schlegel, Rektor zu Heilbronn.
" Schlegel, Rektor in Riga.
" Johann Schmoldte Johann Sohn zu Kirchosten in der Teichreche im Bremischen.
" Schmidt genannt Phiseldeck, Professor in Braunschweig.
" Schmidt, Schloßküster in Hannover.
" Hofrath Schmidlin in Hamburg.
" Schütz, Professor zu Halle im Magdeburgischen.
" Jos. Edler von Senger, Sekretar bey dem Herrn Gubernial-Präsident Grafen von Heister, zu Inspruck.
" Seybold, Professor und Rektor in Grünstadt.
" Candidat Sleevogt in Curland.

Herr

Digitized by Google

Herr Smid, Advokat in Emden.
" Hofrath Spiegel in Bernburg.
" Regierungs-Rath und Geheimer-Archivarius Spies in Culmbach.
" Spittler, Magister zu Tübingen.
Der Stadtmagistrat zu Stuttgart.
Herr Starke, Collaborator Scholae und Candidatus St. Ministerii zu Bernburg.
" Lic. Joh. Leonh. Staudner, Reichs-Stadt-Nürnbergischer Consulent und Assessor bey dem Stadt- und Ehe-Gericht in Nürnberg.
" Stein zu Frankfurt am Mayn.
" Baron von Steinecker, Königl. Preuß. lieutenant bey dem Mitzlaffschen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schlesien.
" Buchhändler Strauß in Frankfurt an der Oder, auf 2 Exemplare.
" Joh. Philipp Strobel, Handlungs-Bedienter bey Herrn Georg Niclas von Merz in Nürnberg.
" Mich. Philipp Strobel, Waldschreiber des Reichs-Waldes St. Sebaldi in Nürnberg.
" Johann Stuve, Candidat der Gottesgelahrheit aus Lippstadt in Westphalen.
" Professor Sulzer in Berlin.
" von Sydow, Königl. Preuß. lieutenant bey dem Mitzlaffschen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schlesien.
" Hof-Gerichts-Advokat Tetsch in Mitau.
" Theiler, Königl. Preuß. Auditeur bey dem Mitzlaffschen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schlesien.
" Advokat Tiede in Mitau.
" M. Samuel Tiessensee, der Schule, wie auch des illustren Gröningischen Gymnasiums Rektor und Königlicher Professor zu Stargard,
" Tiling, Ober-Hof-Commissar in Hannover.
" Professor Tilling in Mitau.
" Theodor Heinrich Graf Topor Morawitzky, Churbayerscher Kämmerer und Revisions-Rath in München.
" Toze, Herzogl. Mecklenburgischer Justiz-Rath und ordentlicher Lehrer der Geschichte und des Staats-Rechts auf der Universität Bützow, auf 6 Exemplare.
" Caspar Ignaz Graf von Trapp, K. K. Kämmerer, Oberösterreichischer Regierungs-Rath, auch Ehren-Mitglied der Akademie der schönen Wissenschaften zu Roveredo.
" M. Tritschler, Pfarrer in der Reichsstadt Eßlingen.
" Carl Friedrich Trost, Königl. Preuß. Ucker-Märkischer Kriegs- und Steuer-Rath zu Neustadt-Eberswalde.
" Kammerherr von Türk zu Ansbach.
" Uhland, Professor in Tübingen.
" Ungleich, Professor in Mainz.
Die Universitäts-Bibliothek zu Tübingen.
Herr Ursinus zu Halle im Magdeburgischen.

Digitized by Google

Herr Wiſcher, der Weltweisheit Befliſſner zu Tübingen, auf 2 Exemplare.
" Johann Burkhard Volkamer von Kirchenſittenbach auf Raſch, Ober-Amtmann des Reichs-Waldes St. Laurentii, auf 3 Exemplare.
" Volz, Rektor Gymn. zu Stuttgart, und Pädagogiarch der lat. Schulen in Würtemberg.
" M. Wagenmann in Tübingen.
" Walde, Inſpektor und Paſtor Primarius in Jauer.
" Joſ. Chriſt. von Walpach zu Schwanenfeld, K. K. Salz-Amts-Regiſtrators-Adjunkt zu Halle.
" Warburg, Arzt bey dem Jüdiſchen Lazareth in Breslau.
" Profeſſor Watſon in Mitau.
" Paſtor Wehrdt zu Bahldohn in Mitau.
" Weidner, Königl. Preuß. Feldprediger bey dem Mitzlaffſchen Dragoner-Regiment zu Sagan in Nieder-Schleſien.
" Wels, der Sohn, Kaiſerl. Reichs-Poſtmeiſter in Erlangen.
" Heinrich Ludewig Werkmeiſter, Königl. Churfürſtl. Oberappellations-Rath zu Celle.
" Doctor Wichmanni in Curland.
" von Wider, Regierungs-Rath und Hof-Kammer-Junker in Sondershauſen.
" Hofrath Wieland in Weimar.
" Wirz, reformirter Pfarrer zu Wurmberg im Würtembergiſchen.
" Paſtor Witt in Curland.
" Wittekopf, der Gottesgelahrheit Befliſſener zu Helmſtädt, gebürtig aus Braunſchweig.
" Johann Heinrich von Wüſtenfeld, öffentlicher Lehrer der Polizey-Commerz- und Finanz-Wiſſenſchaften.
" Benedict Wilhelm Zahn, Regiſtrator des Nürnberg. Landſteuer-Amts in Nürnberg.
" Hofrath Zapf in Augsburg.

Einlei-

Digitized by Google

Einleitung.

Es ist der Preisschrift, von den beiden Hauptdialecten der Teutschen Sprache, eine grose Tabelle beigefügt worden, um das ganze System vom Ursprung der Wurzeln und ihren Grundbedeutungen; von ihrer Ausbreitung in die Aeste der untergeordneten Begriffe, und ihren Verwandschaften unter sich; wie auch die allgemeine Verbindung ihrer aller untereinander, samt ihrer Natur und Eigenschaften, und Abänderungen, dem Auge des Forschers zu einem gemeinen und ungeteilten Blick ins Grose, und über das Ganze, mit einemmal darzustellen.

Die Absicht und der Ort war nicht, auch hinderte der grose Umfang, dieselbe, auch nur zur Nothdurft, zu erklären, noch vielmehr, sie gehörig auszuführen; und der germanischen (d. i. der, den hierzu gehörenden Völkern gemeinen) Sprachlehre, zugleich ihr gemeinschaftliches Wurzelwörterbuch mit beizufügen.

Der Verfasser hatte in einem engen Raum unendlich viel zu sagen; und enthielt sich sorgfältig, sogar in seinem Fach der gemeinen Sprachlehre, sich ins kleine und einzele der Regeln seiner lebenden Muttersprache, und ieder andern alten oder neuen Mundart, herabzulassen. Wie wäre es ihm möglich, oder verzeihlich, gewesen, in eine Art eines Wörterbüchleins auszuschweifen, welches keinen Zwek erfüllt haben würde?

Eine Sprachlehre sezt natürlicher Weise ein volles Wörterbuch voraus; oder sie hört auf zu sein, wann sie ihre Regeln nicht aus allen einzelen Fällen abgezogen, sondern nur bald hie, bald da flüchtige Einfälle gethan, und eilfertige und im ganzen unbedeutende Plünderungen begangen hat.

Die Auswal und Ordnung der Beispiele ieder Art durch die ganze Preisschrift kan schon den Nachdenker überzeugen, und die Zuversicht, mit welcher so manche Regeln auch ganz ohne Beispiel gegeben worden, denselben denken, wenigstens hoffen machen, daß bei Verfertigung der wenigen Bogen die gehörige Masse einzeler Fälle gesammelt, und in Ordnung vorhanden gewesen, und iede Behauptung aus einer reifen Uebersicht des Ganzen geflossen sei.

Nur der Mangel des nöthigen Zutrauens sezte den Verfasser dem Vorwurf zweifelhafter, warscheinlicher, willkührlicher Säze aus. Er wollte sich aber lieber in Gefar begeben, ob er

Digitized by Google

Zutrauen finden würde, oder nicht, als durch Beispiele, das ist, Unzulänglichkeiten, Verdacht erwecken, als wann ihn diese wenigen bewogen hätten, eine allgemeine Regel draus zu schmieden. Und er hat in der That das Seine so lang nur halb gethan, bis er seine Säze alle durch den ganzen weitläufigen Sprachschaz hindurch zum Ueberfluß beweiset, oder durch sein ganzes Wurzelwörterbuch iedermann, dem daran gelegen ist, und der zur Beurteilung desselben Muse, Nachdenken und Unvoreingenommenheit genug hat, zur Ueberzeugung bringt.

Die Arbeit zerfällt in zwo Hauptabsichten.

Er mus die Allgemeinheit der Wurzeln durchs Germanische darlegen, mithin also zeigen, daß seine Wurzelwörter in dem grosen germanischen Reich, durch alle Völker und Zungen derselben, echte, bekande, gangbare, gewichtige Ware seien. Und

Er mus die Modificationen dieser Wurzeln, oder die Regeln alle, die er ihnen zugeeignet hat, durch alle Wurzeln und Stämme der ganzen germanischen Sprache führen.

Germanien hat hier einen andern Umfang, als vormals bei den Römern, die diesen Namen über die Einwoner in Teutschland und Scandinavien gezogen, viele Slavische Völker ienseit der Oder darunter begriffen, hingegen in nachfolgenden Zeiten die Gothen an der Donau im eigentlichen Verstand niemals Germanen genennt haben. Wir aber sind in Absicht auf die Sprache genöthigt, das grose gothische Volk in unsern Begriff des germanischen mit ein-, und die Slaven auszuschliesen.

Noch ist nicht Grund genug vorhanden, das Wort Germani für lateinisch, und dieses Latein für eine Uebersezung von Deutsche, als alliirte zu halten, und sie vermittelst des Völkerbunds (sehr uneigentlich und unbequem) als germani d. i. Brüder anzusehen. Tacitus Worte germ. c. 2. gebens einmal nicht. Tuisken, eigentlich Tuitsken ist der Originalname dieses Volks. „Celebrant carminibus antiquis Tuisconem Deum terra editum, et filium Mannum, originem gentis, conditoresque.„ Nichts felt hier, als daß Tacitus nicht ganz und völlig herausgesagt: Diß ist der Grund zur eigentlichen Benennung, diß ist der Ursprung vom wahren Namen dieses Volks. Dagegen ist „Germaniae vocabulum recens et nuper additum.„ Es kan ein Volk mehrere Namen haben, die einander nichts angehen. „Tungri tunc Germani vocati sunt.„ Es waren diese nachmalige Tungri vier verbundene Völker, nach I. Cæs. bel. Gal. l. 2, c. 4: Condrusi, Eburones, Cæresi und Pæmani, qui uno nomine Germani appellantur; und l. 6, c. 32. werden die Segni ex Gente et numero Germanorum, hinzugethan. „Ita nationis„ (TUNGRICÆ) „nomen, non gentis„ (TOTIUS TEUTONICÆ) „evaluisse paulatim, ut omnes„ (NATIONES TEUTONICÆ) „primum a victore„ (NATIONE TUNGRICA) „ob metum„ den sie den Galliern eingeiagt, und wovon Cæsar in seinem Krieg mit Ariovist und hier, auch selbst Tacitus, besonders bei cæcinna u. s. w. viel lächerliches zu erzelen haben, „mox a se ipsis„ (NATIONIBUS TEUTONICIS OMNIBUS), „ invento nomine Germani vocarentur. „ Was ist aber furchtbares im Wort Bruder, worinn sich bei der lateinischen Uebersezung der an sich schrekhafte Bund der Völker verlieret? Zudem ist das Wort German, Tacitus Worten nach, weder Gallisch noch Römisch, sondern Tungrisch und gemein Teutsch, oder von Tungern, und sodann durch sie, von allen Teutschen erfunden oder ausgedacht und angenommen. Im Teutschen

Wort

Wort Germân muß man also das Furchtbare suchen, welches ihren Feinden den Galliern so schrekhaft, und ihnen selbst so ehrenvoll geschienen hat. ger, char heist clamor, Wörterbuch §. CXLVI. gar, ger, promtus, CXLIX. paratus, cupidus, CXLVII, 1. CLVI. ira, vindicta, perditio, CXLVII, 2. (und relativ: fletus CXLVI. CXLVII. 2.) ger, guer (wer CXXIII.), bellum CLI. und har, her, illustris, CLII. venerabilis, honorificus CLII, 3. oder ger, ker, peregrinatio, Auswanderung, CLVII. oder gar, har, communis, congregatio, cohors, CLVIII. exercitus, totus, omnis CLXI. Und Man heist nicht homo und vir allein LXXXIX, 2. sondern auch dominus, XC. und communis, consors, multitudo, cohors, copia, §. LXXXIX. Diß sind Wurzeln, gleich alt, gleich schiklich, die angegebene Absicht zu erfüllen, man seze davon zusammen, was man wolle.

Tuitsk sagt Tacitus. Er hat diesen Namen aus dem Munde der Hermundurer Sueven; gut alt schwäbisch Tuitsch; insgemein Teutsch; ein gentiles adjectiv von Teut. Teut ist pater, alit, alens - §. CLXVIII. thiut heist auch inclytus, CLXXI. dux, princeps, dominus, publicum, populus, ibid. 2, 1. laudabilis, 2, 2. - ursprünglich th, der höchste Hauch; und bisher durchgehends mit T ausgedrukt. Eigene Namen sind in ihrer alten Schreibart eigensinnig. Hierzu kommt noch, daß man: Deutschen, Deutschen, deutisch-, deutlich machen, deuten, nominare, indicare, monstrare, significare, explicare, §. CXC. vom Teutschen, verteutschen, ins germanische, in unsere Mutterspracbe übersezen, gern unterscheiden möchte. Man wird also erlauben, die Schreibart Deutsch für eine niedere Schreibart, und für eine Neuerung im wahren Hochteutschen anzusehen, und beym Herkommen zu verbleiben, und Teutsch zu schreiben.

Von der Ankunft der Germanen auf ihrem Boden, von ihrem Weg dahin, und von der Zeit, in welcher diese Wanderung geschehen, hat man in der Preisschrift lieber geschwiegen, als geschwäzt; und vom Ursprung der beiden Hauptmundarten ist alles gesagt worden, was immer die Sprache selbsten gibt. Der Verfasser der Preisschrift sieht das niedere Altteutsche als die Axe oder Perpendicularlinie an, die sich, dem selbsteigenen Augenschein, und glaubwürdigen Zeugen nach, p. 44. §. 21. am Ende, iederzeit gleichgeblieben ist, und durch alle Alter hindurch keine wesentliche, oder Hauptveränderung gelidten hat. Dagegen im Suevischen von Jarhundert zu Jarhundert, auch über die Geschichte aufwärts, wesentliche Veränderungen angegeben worden sind, §. 21. durchaus. Daß also das Suevische als eine linie zu betrachten, die mit iener linie, dem Niederteutschen, einen Winkel macht, und mit iedem Schritt, oder ieder abscisse der Zeit, herab, in immer grösern Semiordinaten abgewichen ist, und immer noch abweichen wird. Sind diese zwo linien ein Ausfluß aus einem Punkt? oder ist das niedere die asymptote, und das hohe die umgekehrte hyperbolische linie, die niemal können aus einem Punkt geflossen sein? Glaube ieder, was er will, so wird niemand bös. Die Frage geht über das Germanische hinaus, und gehört nicht mehr, weder in eine Sprachlehre, noch in ein Wörterbuch.

Die Germanische Völker teilen sich in die hohen und die niedern. Die ober- und niederSachsen können nicht verlangen, daß in dieser uralten, und von beiden Teilen selbst anerkannten und gewönlichen Einteilung eine Veränderung geschehe. Dann das Hochteut-

Digitized by Google

ſche im engern Verſtand genommen, als die Sprache der Gelehrten, das ſchriftmäſige, das mandarinen Teutſche, iſt unlaugbar nichts anders, als das gemeine Hohe in ſeiner Feinheit und Verbeſſerung; und hat nicht nöthig, in einem gewieſen Lande zu reſidiren und geſprochen zu werden. Wer in der, von alten Zeiten angenommenen höhern Teutſchen Mundart fein und regelmäſig ſchreibt und ſpricht, der iſt ein Bürger und Innſas des hochTeutſchen Gemeinenweſens, er lebe übrigens, wo er wolle. Gründe ſiegen, und nicht Drukercorrecturen. Demoſthene überreden in Athen, und keine Piſiſtratiſche Schwerter. Es bleibt alſo bei der Einteilung in die hoch- und nieder-Teutſche Sprache.

Die hohe Sprache gieng allewege die Donau herauf bis an den Rhein, mit einer Gabelſpize längſt der Oder bis in den unbekanden Norden. Die Völker, die dieſen Raum erfüllten, ſind noch vor der Geſchichte zweimal unterbrochen worden.

Das Land der Sueven des Tacitus, oder der Strich, vom Rhein längſt der Donau und der Oder bis in den fernen Norden, hat einen Abſchnitt zwiſchen der Havel und der Oſtſee. Plinius nennt dieſe Schiedwand Vandalien, (vindili, vandili, vandilici, l. 4. c. 14.), die Wende, §. CXIV, 3. wovon unten weitere Rede werden wird, und wo überhaupt noch vieles zu erörtern iſt, und vielleicht vieles unerörtert bleiben wird. Dieſe Wende teilte die weitläufige Sueven in engere Sueven, und Sueonen.

Die Sueonen, Tacit. Suiones ſind ſehr deutlich gezeichnet. Protinus ab oceano, zuäuſerſt nächſt am Sueviſchen Meer, wohnten die Rugii et Lemovii. c. 44. Suionum hinc civitates, ipſo in oceano. Die Römer ſtellten ſich Schweden als einige Inſeln vor. ſubitos hoſtium incurſus prohibet oceanus. und c. 45. Trans Suionas aliud mare, quo cingi cludique terrarum orbem hinc fides, quod extremus cadentis iam ſolis fulgor in ortus edurat, adeo clarus, ut ſidera hebetet, die lange Demerung und die helle Nordſcheine. Dieſe Suionen ſind Tacito ſchon ein ausgeartetes, aber doch richtig ein Sueviſches, ein germaniſches Volk, welches er von Fennen c. 46. ſorgfältig unterſcheidet. Es iſt alſo kein Zweifel, daß dieſe Suionen unſere Schweden ſind. Hat man, nach der Welthiſtorie T. XXXI. Spuren, daß Finnen bis nach Smoland herunter gewohnt haben, wol: ſo folgt darum noch nichts weiters, als daß die Finnen zwar vor den heutigen Schweden; es folgt aber nicht überhaupt, daß ſie noch vor den alten Suionen da geſeſſen; am allerwenigſten aber, daß die heutige germaniſche Schweden kein Stammvolk in Schweden ſeien. Es wird ſich unten davon noch weiter reden laſſen. Suionibus Sitonum gentes continuantur Tac. germ. c. 45. hic Sueviæ finis, in Plinii Nerigon oder Norwegen. Und unter den ſieben Völkern, in welche Ptolem. die Suionen teilt, ſind die gutæ, Gothland, und Hilleviones, Halland, ſehr kennbar. Und Plinii ſcanden avia, ſkant, ſchanz, §. XI. oder ſkant, kant, limes, littus, §. XIV. ſchanzen au, oder Sekanten au, und Xenophons Balthia, der heutige belt §. CXL. u. ſ. w. ſind immer germaniſch geweſen.

Die A. 861. gefundene, und 874. erſtmals mit Menſchen beſezte Inſel Iſland hat durch ihre Abgelegenheit die alte Nordiſche Sprache am reinſten aufbehalten, welche durch Angrenzung und Umgang, in den heutigen Reichen Dänemark, Norwegen und Schweden, mit Beibehaltung ihres weſentlichen Unterſchieds, ie neuer, ie niederTeutſcher worden ſind. Normannen ſind ausgewanderte, und an ihrer mitgebrachten Sprache ausgeartete Schwärme.

längſt

Längſt der Donau iſt vor der Geſchichte, villeicht zu gleicher Zeit und aus einerlei Veranlaſſung, wenigſtens durch einerlei Volk, ein neuer Riß geſchehen. Offenbare Sueviſche Brüder (die Möſogothen) ſind durch die Jazyges, (ein Sarmatiſches, oder Slaviſches Volk,) am linken Ufer der Morau, (im heutigen Oberungarn) in einem für die Völkerwanderung höchſt wichtigen Tummelplaz, von Sueven abgeſondert worden. Aller aus Vandalien an die Donau hieher geſchehenen anerkannten Auswanderungen unerachtet, müſen die echte MöſoGothen weiterhin, um ihrer Maſſe, um ihrer geſchichtlichen Unterſcheidung von den eingewanderten, und vornemlich um der uralten griechiſchen Bildung willen, die in das Weſen ihrer Sprache eingeflochten iſt, ein Stammvolk an der Donau bleiben. Wie wäre auch die ſo offenbare Gemeinſchaft der alten-, (und in vielen weſentlichen Stüken noch, der heutigen) Perſiſchen Sprache, die ihre Heimat im alten Scythenland gehabt, mit der Germaniſchen begreiflich, wann nicht vom caſpiſchen Meer her an die Donau noch Bänderſtüke dieſer gemeinen Sprache längſt dieſes Weges zu finden wären?

Die Sueven auf dem eigentlichen Teutſchen Boden an der Donau bis an den Rhein, nennten ihre weſtliche Grenzen die Salen. So heiſen zwen Flüſſe, deren der kleine in den Main fällt, und ſeine Richtung zwiſchen Henneberg und Coburg gegen den groſen hat. Die groſe Sal iſt eine wichtige Grenze bis in die Elb. ſal heiſt Sedes, habitatio, 2) poſſeſſio ſepta, 3) fundamentum, und 4) ſignum in limine territorii, CCI. wordurch ſich urſprünglich die hohe Sprache und Völkerſchaft von der niedern abgeſondert. Man bemerkt die In- und Ausgeſeſſenen.

Ingeſeſſene ſind die Alemannen, die Thüringer, und die Boien. Die Alemannen ſind die Schwaben; die Elſäſer, ſo weit ſie Alemanniſche Kinder ſind; und die Schweizer, deren Sprache der gemeinen VorElterlichen Bildung am änlichſten geblieben iſt. Hierzu kommt das Veroneſiſche Völklein, welches kürzlich ſeinen erſten und lezten Glanz von ſich gegeben hat.

Die Thüringer, ſo viel ihrer noch von den alten Märiſkern oder Gebürgern §. XCVI. übrig, und von Franken und Ober- und NiederSachſen unvermiſcht geblieben ſind, welche ſich noch allein in die gothaiſche Landesſprache einſchrenken möchten. Uebrigens gehört zu ihnen alles umliegende Sachſenland, in ſo fern es die hohe Sprache redet.

Die Boier ſind echte Sueviſche Völker, wann ſchon dieſer Name auf den Böhmiſchen Wäldern haftet §. CXXV. und vormals auch einem galliſchen Volk gegeben worden, welches unter Sigoves hieher gewandert iſt. Sie ſind die Nachkommen der urſprünglichen Einwoner in dieſem Suevenland, mit den Kindern der Marcomannen, die unter Marbod hieher gezogen, und der Quaden oder böſen, in Gegenhaltung der galliſchen Gothinen. Name und Volk hat ſich weder unter den Römern noch Slaven in dieſem uralten Suevenſize ganz verlohren; und man iſt zur Aufkunft der Boiobaren im fünften Jarhundert ganz keiner Wanderung benöthigt. Sie ſind die Väter der berühmten Baiern, und der glüklichen Oeſtreicher. Noch ſpricht mancher Schleſiſche Landmann mit ihnen gut alt Sueviſch.

Wer wird die ausgeſeſſene Sueven übermeſſen? von denen ſchon Cæſar bell. gall. l. 4. c. 1. ſagt, daß ſie nach ihrer uralten Gewonheit iärlich Schwärme ausgeſendet haben. „centum pagos„ welches Tacitus mor. germ. c. 39. centum pagis habitantur

Digitized by Google

tur allein schon den Senonen zuschreibt, „habere dicuntur, ex quibus quotannis singula millia armatorum bellandi causa e finibus educunt.„ Wir wollen, was über der Donau in Italien, Griechenland, Hispanien, Africa, in aller Welt, verlohren gegangen ist, hier nicht suchen, sondern blos beim Rhein verbleiben. Dieser soll die Ausgesessenen in zwen Teile teilen.

Jenseit desselben zeichnen sich diejenige hochFranken aus, die mit ihrer hohen oder carolingisch-Lotharingischen Sprache der gesamten hochTeutschen, auch der vaterländischen in Schwaben den Namen der Fränkischen Zunge gegeben haben, daß oft Fränkisch und Alemannisch gleichviel bedeuten. Cæsar hat die Sueven bei ihrem schon alten Handwerk der Auswanderungen und Einfälle in Gallien, und den ganzen Rhein in alten bebenden Erfahrungen von ihnen angetroffen. Die ganze nachfolgende Geschichte ist voll davon. Und alte Suevische Colonien ienseit dieses Flusses, auch tief hinein, müsen wol unter den alten NiederTeutschen Franken, als furchtbare Brüder, nur dem Namen nach verstekt, ihre geschlossene Verfassung, ihren Vorzug, und ihre hohe Mundart beibehalten haben. Schilter bringt in seinen Noten zu Königshovens Chronic, aus alten lateinischen Versen, ein carolingisches Geschlechtsregister bei, von einem Stammvater Ferreol, der des römischen Præfectus Galliæ (464.) Syagrius Tochter Papianilla geheuratet hat. Seines Enkels Ferreols Gemal Industria müse Clodovæus des ersten Tochter gewesen sein. Dessen Sohn Ansbert senator durch seine Gattin Blithildis des ersten Clotarius Tochtermann geworden; wodurch sich der Grund zu einer Hoheit gelegt hat, welche die NiederTeutsche Fränkische Macht und Sprache schon im Enkel, dem heiligen Arnulf, maior domus, dem ersten geglaubten Herzog an der Mosel; und im UrEnkel Ansegis, Pipins de Landes, eines grosen Herren, (Marggraven an der Schelde), Tochtermann und Erben, erschüttert; und in dessen Sohn Pipin heristall, Enkel Carl Martell, und UrEnkel Pipin dem König, vom Thron gestürzet hat.

Disseit des Rheins können insgesamt an und über den Salen, oder den uralten eigentlichen Grenzen beider Mundarten die Teutsche Völker ihre Vermischung nicht verleugnen, welche ihnen allen eine leichtere, volublere und feinere Aussprache gegeben hat. Mischlinge mit den NiederTeutschen sind der Pfälzer; der Heß an der Ostseite der Werre, und um die Siege; und der Frank im Fränkischen Kreis.

Die Pfalz am Rhein war mit Franken, Schwaben und Baiern immerzu verbunden.

Schon zu Cäsars Zeit sind die alte NiederTeutsche Einwoner, Usipeter und Tencteren, von den Sueven ausgetrieben worden. Immer hat man mit den Catten, die sich dahin nachmals ausbreiteten, und der Suevischen Wuth Bedachtsamkeit und Kunst entgegen sezten, die Kriege fortgeführt. Und endlich hat sich, bei der Aufkunft der NiederTeutschen Franken, unter die sich die Catten oft dem Namen nach verlohren, in diesem an sich disseit der Sal Hoch-, ienseit derselben zwar NiederTeutschen, aber von den Hohen meist besezten lande, der regierende NiederTeutsche Name, Franken, festgesezt.

Eben dieses gilt auch an der andern, an der grosen Sal; besonders der bekande Krieg der Hermunduren mit den Catten um dieses Flusses willen. Tacit. annal. l. 13. c. ult. certatum magno prœlio, dum flumen gignendo sale fecundum et conterminum

minum vi trahunt. Und in germ. c. 30. Catti initium ſedis ab Hercynio ſaltu inchoant, dem Harz an den Braunſchweigiſchen Grenzen, non ita effuſis ac paluſtribus locis, - durant ſiquidem colles, paulatimque rareſcunt: et Cattos ſuos ſaltus Hercynius proſequitur ſimul atque deponit. Diß iſt wol gegen Weſtphalen hin auſer Streit. Oſtwärts aber ſcheinen ſie, dieſen Worten nach, würklich damals vom Beſiz ienſeit des Thüringer Walds, und damit vom gröſten Teil der Sal, oder dieſem ganzen Fluß weg, verdrengt geweſen zu ſein. Wovon weiter unten. Ja noch tiefer hinab erhellet aus Ptol. daß die Longobarden Sueven auch ienſeitige Gegenden der Elb beſeſſen haben. (In Magdeburg und der alten Mark.) Vermuthlich haben auch hier die Catten, bei dem Aufnemmen der NiederTeutſchen Franken, und der Geſchäfftigkeit der Sueven an der Donau mit den Römern, ihre alte Grenzen wiederum erobert, denen die Nariſker oder nachmalige Thüringer, die nach geograph. Ravenn. um die Nab und Regen in der OberPfalz geſeſſen ſein ſollen, und ſich mit den ihrigen zu Haus verſtärkt, ſolche wieder abgenommen haben. Maſcov T. I. l. 9. p. 437. und Leibniz führen Gregorium Turonenſem l. 3. an: Theodorich, Clovis Sohn, habe ſeine Franken gegen die Thüringer auch durch die Erinnerung erhizt, daß dieſe ihre Feinde ihren VorEltern ins Land gefallen ſeien, welches vermuthlich geſchehen, da die Sueven etwas von der Catten Land erobert haben. Dieſes gut Schwäbiſche Reich wurde zerſtört, und durch die Unſtrut in den Sächſiſchen und Fränkiſchen Anteil, zweier NiederTeutſchen Völker, iener in Norden, und dieſer in Süden oder den cattiſchen zerſtikt, und damit die alt ſueviſche Mundart in ein enges provinciale eingeſchrenkt.

Alle Nordliche Schwabenſize längſt der Elb, welchen die nachbarliche Slaven beſezt, fielen bei ruhigern Zeiten den Sachſen anheim. Schwäbiſche uralte gemeine Innſaſen; ſlaviſche vormals Herrn, nun Knechte; ein Zulauf aus allen Gegenden Teutſchlands; und das regierende NiederSächſiſche, welches ſich HochTeutſchen Befelen unterzog, ſo weit es darzu gezwungen war, errichteten endlich im zehenden Jarhundert eine neue HochTeutſche Mundart, die Meiſniſche, welche um ihres leichteren Mundes willen das Glük hat, durch ganz OberSachſen, die Mark, und den gröſten Teil von Schleſien, geſprochen zu werden; und ſich berechtiget, nunmehr im engern Verſtand die HochDeutſche GelehrtenSprache zu heiſen.

Wir ziehen nunmehr die Lebende Mundarten der hohen Sprache zuſammen, und nennen: die Schweizer, Elſäſer und Schwaben. Die Thüringer. Die Baiern und Oeſtreicher. Die Lothringer. Die Pfälzer, Heſſen und Franken. Die Meiſner, Märker, und Schleſier. Die Nordiſche Sprachen machen ihre eigene Claſſe, und ſind das Schwediſche, Däniſche, Norwegiſche und Iſländiſche. So bleibt auch das Möſogothiſche, beſonders wann es in der Crimm noch leben ſollte, ein eigener Abſchnitt.

Die NiederTeutſche Völker ſind von der Sueviſchen Grenze den Salen, von der Elb, dem Teutſchen Meer und dem Rhein eingeſchloſſen. Man kan ſie nicht auf gleiche Weiſe wie die Sueven ordnen. Tacitus germ. c. 36. hat ſchon einen Grund davon angegeben: Suevorum non una ut Cattorum Tencterorumve gens; maiorem enim Germaniæ partem obtinent, propriis adhuc nationibus nominibusque diſcreti, quamquam in communi Suevi vocentur. Nicht daß er die Sueven für ſo viele von ſich abgeſon-

geſonderte und untereinander fremde gentes oder Völkerſchaften angeſehen hätte. Er erklärt ſich ſelbſt; und will nur damit zu verſtehen geben, daß ſich dieſes groſe Volk in eigene Nationen oder Geſchlechter und Namen abgeteilt habe. Die Geſchichte gibt auch keine Gelegenheit zu denken, daß ſich eins gegen das andere iemals feindlich erwieſen hätte. Marbod vertreibt ein fremdes Volk die Boien; und nur ſeine verhaßte Herrſchſucht macht, daß die Senonen und Longobarden unter dem Arminius wider ſeine Perſon zu fechten kommen. So iſt es auch ſeinem Feind, Catwalda, den Gothonen, und dem Vannius vom hermunduriſchen Vibilius gegangen. Wir leſen von vielen Händeln verſchiedener Sueven mit Burgundern und Vandalen —, niemals aber von einem unter ihnen ſelbſt. Dieſes einem Bund, einem Suevenbund, zuſchreiben wollen, iſt geſagt. Brüder eines Hauſes bedürfen keines Bundes. Vielfältig haben ſie ſich, wie mit fremden Nachbarn, ſo auch unter ſich, gegen einen gemeinſchaftlichen Feind, zu einzelen Feldzügen, auch zu Aufrechthaltung ihrer innerlichen Freiheit, verbunden; niemals aber nöthig gehabt, unter ſich einen Bund der Freundſchaft und des Vertrauens aufzurichten.

Hingegen ſo viele Namen wir in NiederTeutſchen Ländern finden, ſo viel finden wir auch verſchiedene, voneinander unabhängige, vielfältig gegen ſich feindſelige Völker, die nur eine gemeine Noth verbinden konnte. Die Sicambrer müſen u. c. 743. gegen den Druſus ihre Nachbarn um Hülfe bitten, und werden von Catten, mit denen ſie Kriegshändel hatten, ohne Troſt gelaſſen, die es ſo gar anfangs mit den Römern hielten. Und die Ausrottung der Sicambrer u. c. 745. ſchrekte die andern in einen Bund der Unterwerffung unter den Tiberius zuſammen. Der groſe Armin hat mehr Widerwärtigkeit und Unglük bis in ſein trauriges Ende von den Häuptern NiederTeutſcher Völker ausgeſtanden, als iemals von aller Macht der Römer. Segeſt ſein Schwehr Herzog der Chaſſuaren und Dulgibinen hat ihn mehr als einmal verrathen; Inguiomer ſein Freund und Oheim, Herzog der Bructeren, im Marcomannenkrieg verlaſſen; und Adgandeſter Herzog der Catten hat ihn u. c. 772. gar vergiften wollen. u. c. 803. werden die Amſibaren von Chaucen vertrieben, allenthalben abgewieſen, und müſen untergehen, Tac. annal. l. 13. c. ult. Tacitus frolokt germ. c. 33. über die gänzliche Niederlage der Bructeren u. c. 850. von ihren Nachbarn, den Chamaven und Angrivaren. Super LX. millia non armis telisque Romanis, ſed, quod magnificentius eſt, oblectationi oculisque ceciderunt. maneat quæſo duretque gentibus - certe odium ſui. annal. l. 11. Chauci cum Cheruſcis æternum diſcordant. Und germ. c. 36. Cheruſci, unmächtige Feinde der gewaltthätigen Catten. inter impotentes et validos falſo quieſcas. - tacti ruina Cheruſcorum et Foſi contermina gens, adverſarum rerum ex æquo ſocii, cum in ſecundis minores fuiſſent. Vermuthlich im chariomeriſchen Krieg u. c. 836. Was Wunder, wann ein Land voll ſolcher Völker zweifeln macht, ob es einen gemeinſchaftlichen Namen habe?

Doch diß iſt noch das wenigſte. Wir ſehen die Sueven, nur die nordlichen Gegenden ausgenommen, noch allenthalben in ihrem angeſtammten Vaterland, und immer noch ſo, characteriſtiſch ſo, wie ſie die Geſchichte angetroffen hat. Die NiederTeutſchen Länder hingegen haben ſich von Einwohnern ausgegoſſen, und neu wieder angefüllt. Das macht die Unterſuchung ſchwer. NiederTeutſchland im fünften Jarhundert iſt von NiederTeutſchland

eines

Digitized by Google

eines Tacitus weſentlich und gänzlich unterſchieden. Sogar ſein NiederTeutſchland iſt ſchon nicht mehr, was es nur unter den Kriegen mit der cäſariſchen Familie geweſen iſt. Die Ubii, und Uſipii und Tencteri ſind am Main zu Haus geweſen; die Suevi haben ſie den Rhein hinab getrieben. Die Ubier haben ihr Vaterland gar aufgegeben, und ſind ein römiſch galliſches PflanzVolk worden. Und die beiden leztern haben, den Ubiern gegen über, vom Untergang der Sicambrer frölichen Gebrauch gemacht. Die Amſibari, die Bructeri ſind eines ſchmählichen Todes geſtorben. Und es iſt ſehr lächerlich an Cluvers Charte, daß er circa Iul. Caeſaris aevum Dulgibinen ſezet, die bloſe Chaſſuaren ſind, und ihren Namen vom Schlacht- und Winn- oder Siegsfeld bei Horn, der drei Legionen Niederlage, bekommen haben, als - bini, Einwohner, §. CXIV. und Dolg, clades, exitium, §. CLXXII, 2, 1. Einwohner des Plazes, wo die variſche Schlacht geſchehen. Ptol. Dulgumnii, circa cladem. Und allem Anſehen nach ſind ſelbſt die Chaſſuaren keine eigene Nation, ſondern Chaſſibari, eher Heſſenwohner als Anwohner des Flüßleins Haſe geweſen. Wenigſtens lagen ſie an der Catten oder Caſſen Grenze, gegen die Angrivaren und Chamaver, wo Cattos ſuos ſaltus hercynius proſequitur ſimul atque deponit. Und Tacitus ſagt deutlich Germ. c. 34. Angrivarios et Chamavos a tergo Dulgibini et Chaſuari cludunt, aliaeque gentes haut perinde memoratae; a fronte Friſii (ſcil. Angrivarios et Chamavos) excipiunt. Alſo können die Chaſuari unmöglich vom Fluß Haſe, der weit unten in die Ems fällt, ihren Namen haben. Die Belgae, als die Batavi, eine cattiſche Nation, Cattorum quondam populus, et ſeditione domeſtica in eas ſedes transgreſſus, in quibus pars Romani imperii fierent, Germ. c. 29. Die Mattiaci, Menapii, Morini, Ubii, Tungri, Treviri, Nervii, und wie ſie alle heiſen, wurden gar nicht mehr unter die Teutſchen gerechnet. Plerosque Belgas, ſagt Caeſar bell. gall. l. 2, c. 4., eſſe ortos a Germanis, rhenumque antiquitus traductos - gallos expuliſſe. Es müſen noch ältere Ausleerungen NiederTeutſchlands vorgegangen ſein. Die ganze Brittanniſche Küſte, ſagt Caeſar b. g. l. 5, c. 12. ſey von Belgen beſezt, die faſt alle ihre zu Haus gehabte Namen führen. Weitet hat man zur Erklärung der verwanden cambriſchen Sprache, welche die älteren Völker tiefer hinein getrieben haben, hier nichts nöthig. Und Tac. vita Agric. c. 11. Caledoniam habitantium rutilae comae, magni artus, Germanicam originem adſeverant.

Wann hier eine kleine Ausſchweifung erlaubt ſein ſollte, ſo wäre die hier angeführte, und mor. germ. c. 4. feſtgeſezte Characteriſtik der Teutſchen überhaupt, truces et caerulei oculi, rutilae comae, magna corpora, wol einer Betrachtung werth. Man baut durchgehends ſo viel auf Strabons Worte l. 7. ſtatim trans rhenum poſt celticos populos orientem verſus ſita loca Germani incolunt, a Gallis parum differentes, ſi feritatis, corporum magnitudinis et fulvi coloris excellentiam ſpectes. ſed et forma et moribus et victu adſimiles ſunt Gallorum - itaque recte mihi videntur romani hoc nomen eis indidiſſe, cum eos fratres eſſe Gallorum vellent oſtendere. lauter Unrichtigkeiten vom Anfang bis zum Ende. Strabo iſt ſchon u. c. 778. geſtorben. Heiſt dann hier Germani würklich Brüder? Haben die Römer den Teutſchen dieſen Namen gegeben? Haben die Römer damit die genaue Verwandſchaft der Gallier mit den Teutſchen anzeigen wollen? Reimen ſich die Wildheit, die Leibesgröſe, die Geſtalt, die Sitten, die Lebens-

art der Gallier gegen den Teutſchen mit der Gallier eigenen Geſtändniſſen und Cäſars Ausſage, der ganz eigentlich, mit Fleis, und als ein Augenzeuge davon ſpricht? und mit der ganzen Geſchichte? Die Sache iſt zu weitläufig, ſie hier auszuführen, und nicht werth, beſonders Cäſars Gegeneinanderhaltungen abzuſchreiben. Es iſt wahr, die Gallier waren auch gros, wie alle rauhere Völker guter Himmelsſtriche gegen Weichlinge; und ſpotteten der Römer: homines tantulae ſtaturae, Caeſ. l. 2, c. 30. Aber ſie ſelbſt zitterten vor der Teutſchen Gröſe. Villeicht hat Strabo von einigen neuſten Teutſchen Völkern, die gallisch worden ſind, von Tongern, von Ubiern - einen Schluß gemacht. 15 Jar nach Strabons Tod hat Caius u. c. 793. die gröſten Gallier zu gemeinen -, und adelige Gallier zu Herrn ausgeſucht, welche das Har färben und wachſen laſſen, Teutſch lernen, und in ſeinem Triumph gefangene Teutſche Gemeinen und Fürſten vorſtellen ſollen. Das hat auch Domitian gethan u. c. 836. Tac. vita Agric. c. 39. emtis per commercia, quorum habitus et crines in captivorum (Cattorum) ſpeciem formarentur. Auch Caracalla, der ſich oft Teutſch gekleidet, und ſich ein gemachtes lichtes Har aufgeſezt hat. - etiam flavam capiti caeſariem imponens, ad modum Germanicae tonſurae, Herodian. l. 4, c. 7. Wie wäre das alles nöthig oder zwekmäſig geweſen, wann groſe Körper und lichte Hare eben ſo wol den Galliern gemein, und keine ſichere Kennzeichen der Teutſchen geweſen wären? Nein. Tacitus ſpricht viel zu zuverläſig, und zu einſtimmig mit der Geſchichte, als daß man ſich nicht ſicher drauf verlaſſen dürfte. Dieſer Character gibt einen Aufſchluß ins tiefere Altertum, worinn die römiſche Unkunde noch alles zuſammen Gallier nennte, was über ihren Alpen lag.

Der älteſte Heerzug der ſo genannten Gallier iſt der Schweſterſöhne des celtiſchen Königs Ambigatus der Bituriger u. c. 164. Livius l. 5. c. 34. - In der Preisſchrift p. 46. iſt die Muthmaſung angegeben worden, der Heerführer, der die Senonen, die lezte Colonie, die nach Gallien gewandert, und von den Teutſchen Senonen ausgegangen, habe des bituriger Königs Ambigatus Schweſter geheuratet, und ſei in ſeinen zwen Söhnen Teutſch geblieben, welche beide wieder an und in die Grenzen der Sueven heimgegangen ſeien, und Gallier mitgenommen haben. Cäſars galliſche Ausſage bell. gall. l. 6. fuit antea tempus, cum Germanos Galli virtute ſuperarent, et ultro bella inferrent, ac propter hominum multitudinem agrique inopiam, trans Rhenum colonias mitterent, wird ſehr zweifelhaft, und zulezt zu einer wahren Pralerei, weil ſie ſich nicht nur nicht erweiſen läßt, ſondern durch unerhebliche Ausnamen würklich ſelber widerlegt. Erſtlich gehören nach ſeiner Anzeige die Volcae Tectoſages hieher: ea, quae fertiliſſima ſunt Germaniae loca circum hercyniam ſilvam occuparunt, atque ibi conſederunt. quae gens ad hoc tempus his ſedibus ſeſe continet, ſummamque habet iuſtitiae et bellicae laudis opinionem. Ich will die nachſtehende Worte nicht verdächtig machen: nunc in eadem inopia, egeſtate, patientia, qua Germani permanent: eodem victu et cultu corporis utuntur; man kenne ſie ia auf dieſe Art nicht mehr aus andern Teutſchen, auſer villeicht noch an der Sprache. Aber ſie wohnten ia nur circum hercyniam ſilvam. - quae - oritur ab Helvetiorum et Nemetum et Rauracorum finibus, rectaque fluminis Danubii regione pertinet ad fines Dacorum. - Hier iſt wol ein kleiner Misverſtand. Zu Cäſars Zeit waren Rhätien, Vindelicien und Noricum noch keine römi-

römiſche Provinzen; und, wann man ſagen darf, noch zimlich unbekand. Cäſar rechnete ſie zu Teutſchland, wenigſtens was das rechte Ufer des Rheins von ſeinem Urſprung an belangt, bell. gall. l. 1. init. Und ein hercyniſcher Wald geht hier von der Schweiz durch die baieriſche Grenzen an die Donau bis zur Grenze Daciens; wie im Innern Teutſchlands der Schwäbiſche Schwarzwald, Tac. germ. c. 28. das böhmiſche Gebürg, Maroboduum hercyniae latebris defenſum, id. annal. l. 2. das Schleſiſche, mor. Germ. c. 43. dirimit ſcinditque Sueviam continuum montium iugum -; und der Catten ſaltus hercynius, ib. c. 30. Livius läßt den Sigoves mit dieſen Volſcis Tectoſagis, und den Boiis, die den gröſten Teil ausmachten, über den Rhein durch den ſilvam hercyniam nach Böhmen gehen. Das kan alles ienſeit der Donau geſchehen ſein, ohne die eigentliche Grenzen Teutſchlands zu berühren. Die Helvetii können ſich in der Schweiz, die Tectoſager in Baiern, und die Boii in Böhmen, oder anfangs an der Grenze in den daſigen Wäldern, wovon unten, niedergelaſſen haben, ohne einen Teutſchen zu beleidigen. Und diß ſind die galliſchen Völker alle, die ſo groſes Weſen machen. Wir wollen ſie nach einander beſehen.

Die Helvetier ſind in ihren Sizen von Cäſar durch das linke Rheinufer, das Gebürg Jura, und die Rhone eingeſchloſſen worden. Daraus ſind ſie gegen die Sueven nicht gekommen, bis die Marcomannen u. c. 745. ihren Siz verlaſſen haben. Erſt alsdann ſind ſie zwiſchen den Schwarzwald, den Rhein und Main hervorgerukt. So ſezt ſie Tacitus mor. germ. c. 28. Zwiſchen dem Neccar und Main war kurze Freude; und oberhalb längſt ienem Fluß immerwährende Angſt für ieden Beſizer. So ſehr auch noch Claudian frolokt, de laud. Stilic. l. 1.

ut procul hercyniae per vaſta ſilentia ſilvae
venari tuto liceat; lucosque vetuſta
religione truces et robora —
noſtrae feriant impune bipennes.

bis kurz drauf alles auf immer verlohren gieng.

Von den Tectoſagen in dieſer Gegend weiſt die Nachwelt nicht ein Wort. Tectoſages aus Toloſa in gallia Narbonenſi (geht villeicht gallia Narbonenſis über citeriorem in Italien, und an der Donau fort, ſo weit es Gallier gibt?) plündern u. c. 385. Iſtrien, dringen in Pannonien, unter einer Menge anderer zuſamen ausgewanderter Völker. Das Jarhundert drauf ſezen ſie Griechenland und Aſien in Flammen. Tectoſages kehren mit einem groſen Schaz nach Toloſa heim; und von Tectoſagen in Galatia ſagt Livius l. 38, c. 17. procera corpora, promiſſae et rutilatae comae, vaſta ſcuta, prolongi gladii. - cantus inchoantium proelium, et ululatus et tripudia, et quatientium ſcuta in patrium quendam morem horrendus armorum crepitus. Wer kan hier irre gehen? Sollen uns Toloſa und Aventiniſche Träumereien (annal. boj. l. 1. p. 64) hindern, hier die Urſache zu ſuchen, warum die Gegenden ienſeit der Donau von Teutſchen Völkern (als ein Tummelplaz) abermals leer, und endlich zum nachmaligen Wohnſiz ſlaviſcher Völker worden ſind? Ein Würtembergiſches Tek hier ſuchen, ſonderlich bei vermeinten Galliern, iſt ſehr lächerlich.

Digitized by Google

Die Boii, qui trans Rhenum incoluerant, et in agrum Noricum transierant, Noreiamque oppugnarant, Caes. bell. gall. l. 1. (und was geht das die Teutschen an?) kehren auch nach Gallien zuruk, und erhalten nach ihrer Niederlage, als Gallier unter den Heduern wieder gallischen Siz. In Bömen wohnen armselige Gallier, die Gothinen, Tac. germ. c. 43. und erwarten ihren Untergang. Man hält es mit Recht für ein bloses Compliment, welches Tacitus ib. c. 28. Cäsars Ehren machen will: validiores olim Gallorum res fuisse, summus auctorum divus Iulius tradit. eoque credibile est, etiam Gallos in Germaniam transgressos; Ein schlechter Grund, und selbsteigener Zweifel, dann es ist nichts darhinder. quantulum enim amnis obstabat - ist blos raisonirt. Inter hercyniam silvam - helvetii; ulteriora boii, tenuere, mus ia bei den ersten auch schon zu seiner Zeit ein Ende gehabt haben; dann Ptolemaeus nennt nur einen eremum helvetiorum. Und: manet adhuc Boiemi nomen, significatque loci veterem memoriam, quamquam mutatis cultoribus, ist sicher ein Namenbetrug; dann Bömen ist von iehr, auch ohne Gallier, ein Waldheim gewesen. Diß ist der ganze, und zugleich der einzige Heerzug, den die Gallier, als Gallier, über Rhein gemacht haben.

Der Bruder Belloves bringt eine Menge Gallier mit sich nach Italien. Ihm folgt Elitovis mit Cönomanen. Villeicht an statt ihrer: alia subinde manus Germanorum, Liv. l. 5. c. 34. -, villeicht auch nicht. Cönoman ist schon auch Teutsch, (wie Dions cenni, audaces, die Alemannen, Preisschr. p. 45.) Ihnen folgen die Laewi, Salluvii; und den Reihen schliesen Boii und Lingones. 180 Jar nach Belloves u. c. 346. kommt ein Brennes mit Senonen; Florus l. 1. c. 13: gens natura ferox, moribus incondita, ad hoc ipsa corporum mole, warum nicht auch rutilae comae? perinde armis ingentibus, adeo omni genere terribilis, ut plane nata ad hominum interitum, urbium stragem videbatur. hi quondam ab ultimis terrarum oris, et cingente omnia oceano, ingenti agmine profecti - woher? wuste kein Mensch zu sagen. Jenseit der Alpen her hies eben alles Gallier. Livius l. 21, c. 30. nennt diese gallische Sprache semigermanicam; und c. 32. legatos Boiorum sermone non multum abhorruisse a Gallis alpes incolentibus. Rom ficht mit manchen Riesen, und oft sehr verzweifelt. Die Gäsaten, der Gallier Hülfsvölker ienseit der Alpen her, sind so ungewis, als die lesart in fastis capitolinis und im Propertius l. 4. eleg. 10. v. 40. Mascov. Cluvers antiq. Germ. l. 1, c. 8. und 44. gaesa, gaesum, ein Wurfspies mit Widerhaken, ist gut. sonst nennt der Teutsche auch gœs, Niederländisch geschrieben geus, einen Dienstknecht. §. CLII.

Alexander der grose bewundert, da er ienseit der Donau die Geten bekriegte, der Celten Gröse und Munterkeit ihrer Glieder und Gemüther, und ist über ihren Stolz betretten, Arian. l. 1. Celten am Ende der Donau? Ja, characteristische Germanen, die gewis nicht aus dem fernen Teutschland Alexandern zugesendet haben. Sie sind die nachmalige Gothen dieser Gegenden, nach Procop, von weiser Haut, gelben Haren, grosen Körpern. Weiter hin vom Don längst dem Caucasus, und längst dem Nordlichen Ufer des caspischen Meers zeichnen sich Völker, unter dem unbestimmten Namen der Massageten, aus, alle gros und schön, von gelblichten Haren, grossen Augen. Sie waren Grenzvölker der Daher und Saken, von welchen die Bactrer, Parther und Perser ausgegangen sind.

Wir

Digitized by Google

Wir kehren wieder zu unsern NiederTeutschen. Tacitus teilt sein NiederTeutschland von der längst verlohrnen Sal mit dem saltu hercynio, und einem Stück der Weser, in zwen Teile. Caesar bell. gall. l. 6. nennt diesen silvam - Bacenis - (baken, bak, collis, §. CXIII. oder besser das nachmalige bochonia, bubuochonia, oder Buchenwald, CVII, 2.) pro nativo muro obiectam, Cheruscos a Suevis, Suevosque a Cheruscis iniuriis incursionibusque prohibere. Diß ist der Harzwald, und ein Beweis, daß schon vor Cäsar die Sueven ienseitige länder der Elbsal besessen haben.

Zwischen dieser Grenze und dem Rhein macht Tacitus wieder zwo Abteilungen. Man könnte seine Bataver und Mattiacer c. 29. das disseitige Rheinische Belgium nennen. Ultra hos c. 30. Catti mit den (Mattiacis und) Juhonen. c. 32. proximi Cattis certum iam alveo rhenum, d. i. wo der Rhein unstreitig die Grenze war, dann oberhalb waren ungewiese römische Besizungen; die Usipii und Tencteri. Neben diesen die Chamavi und Angrivarii, Ptol. Angriarii, auch Angarii oder Engern, mit Tubanten. Und diesen c. 34. a tergo, oder gegen die Catten, die Dulgibini und Chasuari, Chassuarii, Chattuarii, nachmals Hattuarii, Attuarii, dann a fronte waren die Frisen. Wir können diese Völker nach unserer Art ungezwungen in drei Classen teilen: Niederrheiner: Bataver, Usipii und Tencteren. Hessen, Catti, Chasuari, Dulgibini. und Westphalen: Chamavi und Angrivarii. So teilt Tacitus - hactenus in Occidentem Germaniam novimus. Er gibt diesem Abschnitt keinen Namen. Plinius aber nennt sie Istäwonen.

Im Nordlichen Teil von NiederTeutschland; c. 35. in Septentrionem ingenti flexu redit. Plinii Ingäwonen. Die Chauci vom Meer an, allen vorigen Völkern zur Seite bis an die Catten. Die Cheruscen mit den Fosis. Leibn. um den Fluß Fuse in Hildesheim. Und Cimbrien. Ein übertriebenes lob für die ersten, als römische Freunde; ein Spott für die mittlern; und eine Widerholung alter Geschichten bei den leztern, müsen die lüken füllen. Man sieht, daß Tacitus hier im Dunkeln schwebt. Dann wir nähern uns einer Gegend, die noch völlig unberichtigt ist. Doch wir wollen sich NiederTeutschland vorher leeren lassen.

In der Mitte des dritten Jarhunderts kommt ein fremder Name im lande der Chamaver auf, der Name der Franken. Tabula Peutingeriana: Chamavi qui et Franci. Der sich bald zwischen die Lipp und Siege sezet, und in gar kurzer Zeit den ganzen Raum zwischen dem Rhein, dem Meer und der Weser füllet. War es ein Bund, oder Unterjochung, oder beides? wer will es wissen? Wenigstens, auch der Religion nach, sind die Franken hier ein feindliches, ein fremdes Volk. Das um so leichter ein- und um sich greifen konnte, wo vorhin niemals Einigkeit gewesen war. Kaum hört man vor ihm hie und da noch einen alten Namen, selbst der Catten. Die abgestorbenen Namen Amsivari, Bructeri, stehen wieder auf, weil sie auf dem Fluß der Ems, und Bruch, §. LXXVIII. dem Morast, beruhen. Es kommen neue, vorhin unerhörte Namen auf: Salii —

Leibnizens Meinung, daß sich schon mit dem MarcomannenKrieg Franken zwischen der Sal und Elb, dem Harz, dem rechten Ufer der Weser, wenigstens der Fuld, der kleinen Sal und dem Main, in Thüringen und Franken, gesezt haben sollen, woraus sie erst

100. Jar hernach ſich den Rhein hinab gezogen, iſt nicht nur ohne alle Urkunde, ſondern wider die Geſchichte. Beide ſind Länder der Hermunduren. Und nie ſind dieſe Völker mächtiger, als um dieſe Zeit geweſen. Beſonders da die Pfalheke von Pföringen an der Donau durch Nordgau, Ellwangen, Oeringen und Odenwald, an den Main, welche die Römer friſch vertheidigten, ihren Siz auf dieſer Seite etwas enger zuſammendrengte. Zudem ſagt Capitolinus in vita Antonini Philoſ. c. 3. Catti in Germaniam et Rhaetiam irruperant. Catti und Suevi, alte Nachbarn, leben hier noch beiſamen, und führen getroſte Kriege. Wie iſt es möglich, daß ein landfremdes Volk in ihren ländern ſizen kan? Nimmermehr werden die drei Fränkiſche Gauen um dieſe Zeit hier zu land erwieſen werden. Die Urkunde von König Pipins Zeiten von Salageve an der Fränkiſchen Sal, an welcher Carl der groſe ein Schloß gehabt, das heutige Königshoven, iſt immer wahr, und alt genug für den Zeitraum, in welchem ſich der Catten Freiheit und Name unter die Franken geſtekt, und dieſer gemein NiederTeutſche FrankenName ſich an der urſprünglichen Schwabengrenze, unter einerlei Namen der Sal, begrenzet hat. Uebrigens ſchikt ſich die dreifache GauEinteilung in der Vorrede der Saliſchen -, am beſten der Hofgeſeze, (ſal, curia, iudicium in aula §. CCI, 2).) ſala-, bodo -, und windo gev, für ein iedes ländlein, es ſei ſo klein es wolle, welches an einem Ende an einen Fluß, und an dem andern Ende an eine anderwärtige Wende oder Grenze ſtöſt; als ein ſalgau, Boden, das iſt, feſtes oder Mittelgau, und Wendegau. Gilt für das lezte Wiſogeve, und bedeutet es die Weſer: ſo hat man, wie die Folge zeigen wird, wann wir auf die Size der Franken kommen werden, allenthalben Wal genug. Sonſt zält man 4. Abgeordneten; Wiſo-, Uſogaſt; Bodo-, Boſo-, Leſegaſt; Sala -, Salogaſt; und Windo -, Widi -, Arogaſt. Der Abgeordnete iedes Gaues hies gaſt; und gaſt heiſt promtus §. CXLVII, ſtrenuus, illuſtris, CLII. auch peregrinans CLVII.

Vandalien iſt die Quelle zu dieſem neuen NiederTeutſchland, und vielen andern Veränderungen, die ſich in und auſer Teutſchland zugetragen haben. Wendel oder Wendeler heiſen die Völker. Und Wende iſt der eigentliche Name, den alle umliegende Völker dem Teutſchen Nordſtrand an der Oſtſee geben konnten. Dieſe Gegend begrenzte die Ingäwoner, auf eine den Römern unbekande Weiſe. Sie ſcheidete und miſchte die zwo Hauptmundarten der Teutſchen Sprache. Sie trennte die Sueven von den Sueviſchen Sueonen; und die Sueven von den Slaven, (welche den Teutſchen Begriff des Worts Wende, Grenze, und Wendel, Grenzler, fortgeführt haben, bis an das adriatiſche Meer,) mit deren Sprache ſich hier, allem Anſehen nach, auch die Teutſche miſchte.

Wie die Behauptung der Welthiſtorie T. XXXI. „daß das öſtliche Teutſchland von Ausfluß der Elb bis ans adriatiſche Meer von ieher ſlaviſch geweſen,,, mit den römiſchen Urkunden, beſonders des beliebten Tacitus, zu vereinigen ſein möchte, iſt nicht abzuſehen, es wäre dann, daß der Ausdruk „von ie her,„ blos von dem Ende der römiſchen Kriege verſtanden werde. Diß reimt ſich aber nicht mit der anderwärtigen Aeuſerung, „daß Germanien vor 1900. Jaren von 3. oder 4. verſchiedenen Völkern bewohnt geweſen ſein ſolle, als 1) von Wenden oder Slaven von der Oſtſee an längſt der Elb durch ganz Nieder und Ober-Sachſen, Bömen, und den übrigen Oeſtreichiſchen Staten bis ans adriatiſche Meer.

2) Weſt-

Digitized by Google

2) Westwärts von Belgen oder Kimren, welche die Sprache geredet haben sollen, die noch heut in Bretagne und Wallis übrig ist. 3) Zwischen beiden die eigentliche Teutschen; und 4) in Süden die Galen oder Helvetier und Boier, die zu dem, noch in Schottland und Irland perennirenden galischen Völkerstamm zu gehören scheinen.„ Von den Galen und Belgen ist schon gesprochen worden.

Wie steht es mit den Slaven oder Wenden? Am rechten Ufer des Suevus, (viadrus, guttalus, der Oder,) und ostwärts hin, ist von jeher alles slavisch, wenigstens Teutsch mit Slaven untermengt. längst der Oder herauf wohnen die Rugii, die, nach dem Abzug der 7. verbundenen Völker, die abgöttische Insel besezt, und nach ihrem Namen genennt, und als wahre Slaven sich geoffenbaret haben: mit den Lemoviern oder Herulern, an der Ostsee, nachmaligen slavischen Bewohnern der Harula oder Havel. Die Sidini, mit den Carinis, und den Cutonen oder Gothonen. Schon diese Gesellschaft allein hebt Cluvers Freude auf, ein Landsmann der ulfilanischen Mösogothen heisen zu können. Weiter herauf die Burgunder, welche slavische Wörter und Urkunden in ihrem, auf 156. Jar entlehnten Siz im Fränkischen Kreis hinterlassen haben. Und die Burii. Höher die pannonischen Osi, und gallische Gothini. Bis zu den Jazyger Sarmaten an der Morau, die sie von den Quaden Sueven scheidete. Eine Donau Gegend, welche die Geschichte der Wanderung sehr berühmt gemacht hat.

A. 165. u. c. 918. 67. Jar nach dem Tacitus, wann die mores Germanorum A. 98. u. c. 851. geschrieben sind, erwekte ein Ausgang der Vandalen von der Ostsee, die Oder herauf, in das land der Jazyger, den berühmten Marcomannen Krieg. Der Name Vandal wurde iezt das erstemal an der Donau gehört. Durch eine unbekande Veranlassung wurde aus dem innersten Vandalien diese erst beschriebene ganze Reihe Völker längst der Oder, über die Donau in römische Provinzen gleichsam hineingestürzt. Iul. Capitolinus vita Marci c. 14. aliis etiam gentibus, quae pulsae a superioribus barbaris, nisi reciperentur, bellum inferentibus. Auf einmal zeigen sich Latringes, Buri, Burgundi, Gothini, Heruli - über der Donau; und die Vandali werden von ihnen, und allen vorhin an der Donau bekanden Völkern unterschieden. So viel allein erhellt aus dem gedoppelten Frieden, daß diese neuen Ankömmlinge eher Freunde der Slavischen Oberbewohner, als der Donausueven gewesen sein müsen. Sintemal A. 175. nach Dio p. 809. neque Iazyges vel Burii societatem cum Romanis inire voluerunt, quam Marcus eis sancte caviſſet, perpetuo se bellum cum hostibus gessurum. Und drauf A. 180. im Frieden mit den suevischen Marcomannen und Quaden ausdrukentlich bedungen worden, daß sie ohne römische Vergünstigung keinen Krieg mit den Jazygern, Buren oder Vandalen führen wollen. A. 215. hatten die Marcomannen, auf Caracallä Anstiften, würklich Krieg mit den Vandalen, die man nirgend anderswo, als im lande der alten Jazyger suchen mus, unter welchen sich die Buren und andere inzwischen verlohren haben. Diese Vandalen werden A. 271. von Aurelian über die Donau zurukgeschlagen, und haben A. 291. Händel mit den Gothen. Ihr Name verschwindet hier durch Auswanderungen unter die Fahne des Rhadagais, und erscheint in Spanien und Africa. Rugier erheben ihr Haupt an der Morawa, ziehen mit Theodorich nach Italien, und lassen ihr Rugenland den Herulern,

rulern, die nach ihrer Niederlage auch nach Italien gehen; und das Land kommt in der Longobarden Hände.

Es scheint mit dem Namen der Vandalen beschaffen zu sein, wie mit dem Namen der Sueven. Oft findet man alle einzele Namen der suevischen Völker auf einem Plaz, und doch darneben auch noch Sueven, daß man Mühe hat, zu ersinnen, was es für ein besonders Völklein sei. Vandal ist ein Grenzler. Es sind es nach Plinius Einteilung alle Völker an der Ostsee auf Teutschem Boden. Und es wird ein Rätsel bleiben, was für ein Volk von ihnen allen besonder unter diesem Namen möchte bedeutet worden sein. Die bekanden eigene Namen dieser Völker, der Rugier: Friderich -; der Heruler: Alarich, Rudolph -; der Burgunder: Guntar, Gundebald, Gundomar, Godegisil, Sigismund -; der Vandalen: Wisumar, Hunerich, Hilderich, Thrasamund -, sind so gut Teutsch, daß man sie wenigstens für Teutsche Basternen halten mus. Dadurch kan M. Praetorius orbis Gothicus l. 3. c. 3. der die Burgunder mit Recht für Sarmaten hält, mit Schiltern in Thesaur. T. III. p. 151. mit Schurzfleisch dissert. de regno burg. veteri, und andern, die sie zu Teutschen machen, vereinigt werden. Ohne Zweifel hat auch die Verschiedenheit der Religion, bey den unsinnlichen Sueven, vieles zu dieser Benennung einer eigenen Classe der Teutschen beigetragen.

Wir gehen nach Vandalien zuruk. An der linken Seite des Suevus längst der Ostsee, über den Longobarden und der Havel, das linke Ufer der Elb hin, wohnte ein Bund von sieben Völkern, den ein Gözendienst der Hertha auf der Insel Rügen machte. Unter denen die einzigen Angili beim Ptolemaeus Suevi heisen. Dieser Name, der Süd- und Nordlich in grader linie fort geht, sezt sie unter ihnen allen am Oestlichsten, was es übrigens auch sonst noch für Engern- oder Angelnpläze an mehrern andern Orten geben mag. Anga, Anger, ager, pascua, possessio, CCVIII. Ango, angustia, CCXIX. Ango, Angl, Ankr, cuspis, CCX. auch Anc, Ancl, vinculum, CCXVII. Hier stöst Tacitus germ. c. 40. zu den Cimbern c. 37. und der vorigen Dunkelheit. Er spricht kein Wort von den Teutonen, welche doch den übrigen so wichtig sind. Plinius nennt unter den Vindilis die Burgunder, die Variner, die unter Tacitus Bundsvölkern stehen, die Cariner und Guttonen; und teilt die Ingävonen in drei Hauptvölker, Cimbern, Teutonen und Chaucen. Chauci beim Tacitus ein wichtiges, ein groses Volk. Und Cimbrien ein groses Land von vielen Völkern. Im vorbeigehen merkt man an, daß Plinius die Cimbern zweimal nennt. Unter den Cimbern: proximi rheno Istaevones, quorum pars Cimbri, möchte er villeicht die Advaticer verstehen, die bekandlich eine von Cimbern am Rhein zurükgelassene Colonie sind. Die ganze Stelle ist zweifelhaft: quorum pars Cimbri mediterranei hermiones -; und die Mosa ligt ihm auch in Germania. Sollten nun die Teutonen vom Tacitus ganz übergangen sein? Seine ungenannten Ingävonen sind Chaucorum gentes; Cherusci et Fosi; und die Cimbri. Kan er unter den Cheruscen und Fosen anderer Schriftsteller Teutonen verstehen? Nein. Die andern kennen die Cheruscer auch. Es kommt auf einen geringen Unterschied zweier Buchstaben an; man seze, es sei im Namen Reudingi ein r für t geschrieben: so hat Tacitus auch Teudinger, in einerlei Gegend, Besizer von Inseln im suevischen Meer, Nachbarn und Zugsgenossen

nossen der alten Cimbrer. Nur mit dem Unterschied, daß er diesen Namen einem mit andern verbundenen Völklein gibt, welches Plinius zum Hauptvolk macht. Ptol. sezt offenbar seine Teutonoari und viruni, und Teutones und auarpi in diese Gegenden. Also schliesen Chaucen, Cimbern und Teutonen hier das land.

Nun hat man mit Leibnizen de orig. Franc. zwen starke Gründe, daß die Franken in der Mitte dieser drei Völker ihre ursprüngliche Wohnung gehabt haben. Den einen aus dem Geographus Ravenn. l. 1. c. 11. vom siebenden Jarhundert: ad frontem Albis maurungavia (meer gaw) certissime antiquis dicebatur, in qua patria Albis permultos annos Francorum linea remorata est. Und den andern vom Ermoldus Nigell. der vom Fluß Dâna, dem alten Namen der Eyder, sagt:

Inde genus Francis adfore fama refert.

Die Franken sind zu gros, um ein unbemerktes Völklein in der Mitte der obigen drei Völker zu sein; dann sie haben bald ganz NiederTeutschland ausgefüllt. Sie sind nicht Chaucen, und nicht Cimbern. Was anders, als Teutonen? Der Palus maeotis, oder das schwarze Meer, von wannen die Franken bis an den Rhein gekommen sind, ist sicherlich nichts anders, als die Ostsee. Die Urkunde von A. 300. Galers Vertreibung der Franken non iam ab his locis, quae olim Romani invaserant, sed a propriis ex origine suis sedibus, atque ab ultimis barbariae littoribus -, geht auch dahin.

Eine abermals unbekande Veranlassung war es, daß sie über die Elb aus ihren Grenzen giengen. Dieselbige, die ostwärts den Marcomannenkrieg verursacht hatte, konnte es nicht sein, dann es liegen 76. Jar zwischen diesem Krieg und dem ersten Anfall, mit welchem die Franken A. 242. dem Kaiser Aurelian, nach damaligen legaten der 6ten gallischen Legion, ihren Namen kund gethan haben. Sind vielleicht schon damals die Mösogothen so mächtig worden, daß sie Eroberungen im tiefen Norden gemacht haben? Doch das hat erst Ermanerich, 100 Jar hernach, gethan. Oder sind viele Völker, welche sich im Marcomannenkrieg an der Donau zusammengepreßt hatten, nach dem Frieden an der Ostseite des Suevischen Meers hinauf zurukgegangen, und haben andere gedrukt? Oder hat es schon damals einen Fennischen Eroberer gegeben, der sein Volk bis in Haland ausgebreitet, wovon oben gesprochen worden? Haben sich die Sueonen in Codanonien und das oberste Cimbrien gestürzt? sind darum die Teutonen alle aufs feste Land gekommen, und dardurch gezwungen worden auszuwandern? wer kan es wissen?

Ihre vandalische bildliche Religion machte sie zu Feinden der Völker, die sie überschwemmten. Konnte ihnen beides nicht ihren Namen zugezogen haben? vrangh, trux, ferox, asper, §. XLV, 2. den sie sich zur Ehre rechneten. Dann der Begriff der Freiheit will sich hier weder zu NiederTeutschlands innerlichen Verfassung, noch zu der Verhältnis reimen, in welcher es damals mit den Römern stund. Die GemüthsEigenschaft der Franken war, nach dem einstimmigen Zeugnis der Geschichte, ohne das ia nicht die beste. Alles in NiederTeutschland lied dabei, nur die Sprache nicht. Die Franken zeigen sich als gute NiederTeutschen; und ziehen sich bald gänzlich an den Rhein.

Die Sachsen wandern ihnen auf dem Fus nach. Nur Ptolemaeus unter allen Alten weist von ihnen. Man gibt ihnen gemeiniglich Holstein zu ihrer Wohnung; und es

Digitized by Google

kan nicht sein. Sie musten ienseit der Eyder sizen. Seeräuberei war ihr Handwerk von Geburt. Heiligenland ist vormals eine beträchtliche Insel gewesen; noch ist es der Nordstrand, mit mehreren Nachbarn, und der westlichen untern Küste von Dänemark; man kan ganz Schleswig nennen. Sie ergosen sich sogleich über die ganze Küste; und machten schon A. 286. die ganze Nordsee bis in Armorica vor ihnen zittern. Nach Verhältnis des Glüks der Franken über Rhein, rukten sie denselben auch zu Land in den Rüken, als wahre Feinde. Sie trieben A. 358. die Salier nach Batavien, und besezten Westphalen, so weit noch heut zu Tag die Sächsische Rechte gehen.

Sachsen und die neueste Friesen, einander fremde, und gleich trozige Völker, wollen sich zugleich auf einer Küste nicht vertragen. Wir sind also wol genöthigt, zu gedenken, daß die Suevischen Angeln nicht mit ihren vormaligen Bundsvölkern zugleich das Suevische Meer verlassen haben, sondern erst nach mehrerer Ausbreitung und Verteilung der Sachsen nachgefolgt, und so dann in ihren nunmehr festen Plaz gesessen seien. Noch sind hier und in Brittannien Spuren von dem Suevischen, die sie von Franken und Sachsen unterscheiden.

Drei neue Völker und Hauptmundarten, in welche ganz NiederTeutschland zum leztenmal zerrissen worden.

1. Die Friesen, und durch dieselben die Engländer, die ihre Sprache, auch von Sachsen, und, fremder Völker nicht zu gedenken, von Britten, Dänen und Normannen gebildet haben.

2. Die Franken mit den Resten der Vorwelt geben die niederRheinische Sprache, in zwo Stufen, nemlich der obern und der niedern. Die obere macht erstlich das NiederTeutsche Hessen, oder lebende Cattische. Ob und wie es sich von seinen nord- und westlichen Nachbarn auszeichne, mus andern zu beurteilen überlassen werden. Hernach das eigentliche Reichs niederRheinische, in Bergen, Mark, Cölln, Jülch, Cleve - . Die zweite oder die niedere Stufe beschliest das Belgische oder Niederländische, und zwar das Belgische oder Brabantische; und das Statische oder sogenannte Holländische. Daß diese NiederTeutsche Sprache erst A. 804. durch die Versezung der Sachsen in die Niederlanden von Carl dem grosen entstanden sei, widerlegt der Augenschein, weil sie nicht Sächsisch ist; und beruht auf einem unerweislichen Grund, daß belgisch und batavisch nicht germanisch, sondern eine eigene, die Kimbrische Sprache gewesen sei. Eelking dissert. de Belgis saec. XII. in Germaniam advenis, Göttingen 1770. wird das nicht erweisen, noch erweisen können.

3. Sachsenland macht nun die Helfte Teutschlands aus. Ihre Teutsche Heimat in Westphalen begrenzt zwar Geographus Ravennas l. 4, c. 17. an der Eyder, und den Dänen. Es mus aber nicht so streng genommen werden. Dann diese Grenze gehört offenbar den Friesen. Und man fragt billig, ob die alten Härzker, Cherusci, in Braunschweigischen Landen nichts altes und eigenes beibehalten haben, welches sie noch von diesen Ankömmlingen, den Sachsen, unterscheiden möchte? Grose Heinriche des 12ten Jarhunderts breiteten das niederSächsische über das ganze alte Vandalien, durch Bejochung und allmälige Vertilgung der Wenden, welche den auswandernden Teutschen Völkern von der Oder her nachgefolget waren.

Also

Also ist das lebende NiederTeutsche mit drei Classen umschlossen. Es ist das Frisische in Frisland, Bremen und Holstein; und das Englische auf seiner Teutschen Seite. Das NiederRheinisch Clevische, und Niederländische. Und das NiederSächsische durch Westphalen, Hessen, Braunschweig, Lüneburg, Holstein, Meklenburg, Brandenburg, Pommern, und über die Grenzen Teutschlands hinaus.

Ein Dulgibinischer Abstämmling von Arminischem Geist und Geblüte begeht das Angedenken seiner Vorfahren an einem festlichen Tag, in dem unbildlichen Haine des Teutoburger Waldes. Er erzelt die Untreu der Franken, und die Raubsucht der Sachsen, unter denen seine nähere Väter erlegen. Er mißt sein Schikſal mit denselbigen, und schaurt vor der andenden Vorstellung der gänzlichen Zerstörung des kleinen verborgenen Ueberrests dieser heiligen Oerter, welche schon, drei Jarhunderte her, so manche Schmach und Entweihung erduldet haben. Das thut er in dem Augenblik, da das Getöne der angehenden verzweifelten Schlacht zwischen dem Wüterich Clotar und dem Sächsischen Goswin, zwen ungleichen Bilderdienern, die Luft um ihn erschüttert; etwa um das Jar 556. Oder A. 622. da Clotar, die graue Bestie, über die abgehauene Harschwarte seines Dagoberts erbost, den rasenden Sächsischen Berthold niederrennt. Wer wünschte sich nicht, seine Klage in einem alten BardenTon zu hören?

Sprachen und Mundarten sind dem menschlichen Schikſal unterworfen. Der Mensch verändert sich, so lang er lebt; er vermischt sich gemeiniglich mit seines gleichen; und hört im Tode auf zu sein, was er gewesen ist. Er lebte, nahm ein Weib, und starb, ist kurz gesagt, von manchem Völkermund. Wolverstanden, der Mund, ein masculum, freilich nicht die Zunge, dann die vermält sich nicht, wol aber die Sprache, die sich mit andern, ehelich oder unehelich -, verbinden kan. Von dem Schikſal der Sprachen selbst ist hier nicht die Rede. Wir haben eine einzige vor uns, die Germanische, welche von ie her gelebt hat, im Ganzen auf ihrem Grund und Boden unvermischt geblieben ist, und frisch und munter keinen Tod beförchtet. Ganz anderst ist es im innern, im kleinern, beschaffen. Die Mundarten wandern mit einzlen Geschlechtern oder Völkern, und Teilen des germanischen Ganzen; sie sterben hier, und werden anderswo gebohren. Sie mischen sich; und ihre alte gelbe Hare nemmen alle Farben an. Sie mischen sich unter sich in allerlei Gestalten. Ein und eben dasselbige Völklein ändert den Gebrauch seiner Wörter, seine Wortbedeutungen, seine Zusamenfügungen, seine Aussprache, u. s. w. Das iedesmal lebende Menschenalter unterscheidet sich von seiner Vorwelt. Es hat seine lebende Sprache, und sein Altertum oder seinen Archaïsmus. Glüklich ist es, wann es immer die Summe von beiden ziehen kan; glüklich, wann es ein richtiges und vollständiges Verzeichnis seines Sprachschazes, aller seiner gangbaren Münzen, und ihrer Verhältnis gegen einander -; glüklich, wann es sein vollständiges Archiv aufweisen, und draus beurkunden kan. Eingebildetes Glük, wo bist du?

Wer hat sich iemals um die Verzeichnis der lebenden Sprache seiner Gegend, seines Vaterlands, bekümmert; und sich in dieser Absicht zu seinen Künstlern, seinen Handwerkern, seinen Bauern herabgelassen? Richey, Ihre! welche Neulinge.

Und Altertümer der Sprache, was sind sie anders, als elende Stoppeln, Moder, und Bruchstüke? Das übrige ist unwiederbringlich, auf immer und ewig verlohren.

Wir grübeln oft im Altertum nach einem Wort, dessen Ansehen wir nöthig haben; und es lebt uns doch, uns unbewust, zur Seite. Z. B. Oben ist char, clamor, aus Notkern angeführt worden. Es scheint sehr unschiklich daselbst zu stehen, wo das alte Feld- und Schlachtgeschrei, das schrökliche Getön beim Angriff, und das Gesänge eines schlagenden Volks in einer möglichen Verbindung mit dem Wort Germanen steht. Es sollte gar, gear, gär, ger, geheisen haben. In Balingen, einem der Würtembergischen Oberämter, spricht der Landmann: i haun dir geart, un du host mir nit vertonet, ich habe dir gerufen, und du hast mir nicht geantwortet. Also geren, clamare, ger, clamor.

Unschriftlich lebende Sprachen sind für andere weniger als tode Sprachen, die doch archaisch, doch noch etwas sind. Sie sind auser ihrer Heimat und Grenze ein wahres nichts, ohne alle Kentnis, ohne allen Nuzen. Möchten doch Sammlungen aller Gegenden geschehen von Lebendigen, so wie nunmehr iederman im Staub und Schimmel alter Handschriften zu stühren, sichs, wie billig, für eine Ehre hält. Wie manches edle Wort in anpassender Bedeutung, und Kraft des Ausdruks, der einer verfeinerten Aussprache so fähig, als ein anders ist, würde das Altertum erklären und bestimmen, unsere gelehrte Sprache bereichern, einen Fremdling beschämen, und einen elenden Miedling seines erbettelten Amts entbinden.

Sorgfältige Sammlungen aller und ieder Gegenden einzeln unternommen. Nach der regierenden Sprache ermessen, das ist, iedes Wort für Landseigen, idiotisch, provinzial erkannt, weil es der gemeinschriftmäsigen ungewönlich ist. Nach der regierenden Sprache Model eingerichtet, das ist, von der pöbelhaften Aussprache gereinigt, verfeinert. So vollständig gemacht, als immer möglich ist. Alle einzele Sammlungen aller und ieder Gegenden in einen gemeinschaftlichen Schos einer belohnenden patriotischen Gesellschaft, einer gelehrten Gesellschaft, einer königlichen Academie, geschüttet. Daselbst unter sich; mit dem Altertum iedes seiner Gegend; alsdann mit der regierenden Sprache; und zulezt mit dem gemeinen Altertum verglichen. Gemustert; das edle vom unedlen, das echte vom unechten - abgesondert. Ein Ganzes, ein edles, ein vollständiges, ein echt germanisches Ganze daraus gemacht; verzeichnet; und zu iedermans Nachricht, Gebrauch und Nuzen öffentlich aufgestellt! Nein, dieses Glük für unsere Muttersprache ist zu gros, zu schmeichelnd, als daß mans hoffen könnte. Ein gesegneter Erfolg erfreue die Herzen der grosmüthigen Edlen, die unlängst einen so hohen Preis auf ein für ganz Teutschland gemeinnüziges Wörterbuch gesezet haben! Aber diß ist der einzige Weg dahin. Kein anderer ist nicht möglich. Und ein einzeler Wanderer ist, bei aller Kraft und Geschwindigkeit, zu klein darzu. Ist doch schon ein einzeler Sammler nur für vollständige idiotica eines kleinen Landes zu wenig.

So lang noch Vorurteile und Streit verschiedener Gegenden herrschen, wordurch der eine dem andern sein Wort verachtet und ausstreicht, oder abstreitet und ableugnet: das Wort ist nicht Meisnisch; es ist Schwäbisch, ist Oestreichisch u. s. w. Oder: das Wort wird nicht im Verzeichnis z. B. des AngelSächsischen gefunden, es ist also nicht AngelSächsisch; es ist nur Alemannisch, nur altnordisch, u. s. w. Es ist nur im Holländischen, nicht im Niedersächsischen -, nur in Holstein, nicht im übrigen NiederTeutschland zu Haus, u. s. w. Ohne zu untersuchen, ob es auch nie ie vormals daselbst gewesen sei, oder gewesen sein könne, oder müse; ob es nicht wenigstens in seiner wahren Wurzel da; ob es nicht gleichwol selbst

Teutsch,

Digitized by Google

Teutſch, gut alt und gemein Teutſch, und wurzelhaft; ob es kräftig, anpaſſend, ſchnittfähig, edel - : Oder, ſo lang man keine Fundamente der Sprache aus ihr ſelbſt, keine Philoſophie der Teutſchen, beſonders der gelehrten Sprache erkennt, ſondern ſich blos auf Helden und Vorgänger, Eigenmacht und ſchuldige Nachbetrung - zügellos verläßt, und aus dem elenden Schlupfwinkel: Bei Regeln der Teutſchen Sprache müſe man ſich genau an die Mundart halten, deren Regeln man entwerffen will, heraus befft, als wenn die Teutſche Sprache an ſich keiner Regel fähig wäre - u. ſ. w. So lang, auf dem gemeinen Reichstag der Teutſchen gelehrten Sprachrepublic, nur Meiſen allein das Wort führen will, und kein anderer Teutſcher freie Stimme, zu einem vernunftmäſigen und gerechten Abſchied haben ſoll - . So lang, ia, leider! ſo lang iſt keine Hoffnung.

Wir gehen zu den Kindern der Germaniſchen Sprache, wie ſie ſich oben geordnet haben.

Die **Sueoniſche** lebt in vier **Hauptmundarten**, Schwediſch, Däniſch, Norwegiſch und Isländiſch. Sie ſteht in vollem Flor, und gelehrtem Anbau aus ſich ſelbſten; nur daß ſeit alten Zeiten das angegrenzte NiederTeutſche, (ſo fern es vom OriginalTeutſchen unterſchieden), ſich in ihr Sueviſches eingemiſcht; und ihr die regierende Teutſche Sprache von der Chriſtlichen **Religion** her, auch beſonders ſeit der **Reformation**, faſt eben den Eintrag thut, den ſie, die HochTeutſche ſelbſt, aus der erſten Urſache von der Lateiniſchen Sprache gelidten hat.

Die 3. Dalecarliſche Mundarten kommen dem Isländiſchen am nächſten, und ſind ein lebender Archaiſmus von den übrigen.

Regner Lodbroks, des Däniſchen Königs, Sterb- und Heldenlied, das ihm unter dem Biß der Vipern in einem Engelländiſchen Gefängnis A. 857. zugeſchrieben wird; und **Thiodolfs**, Harald Harfagers Hofpoeten in Norwegen, liederFragmente A. 875. ſind die älteſten Urkunden. Wohin vilcicht auch das Lied: Veldur frända regi - gehört, welches in einem alten Geſezbuch in der koppenhagiſchen Bibliothek zu finden. —

Die ältere Edda oder Mythologie A. 1077. von Sämund Sigfuſon, und die neuere, oder von jener ausgezogene A. 1222. von Snore Sturleſon; die Scalda oder Poeſie von 1216. Und die Sagae oder Romanen, welche die Sagnmadir, (Contadores, Cantores, Juglares, Truanes, Bufones, und wie ihre fremde Namen immer heiſen), oder Barden und Meiſterſinger, in Island gedichtet, die mit den Troubadors oder Provençal Poeten in Gallien ſtarke Gemeinſchaft gehabt haben; und die Steinaufſchriften, deren die meiſten in Upland zu finden; ſamt den alten Geſezen, ſind herrliche Denkmäler, denen der Misbrauch ihrer Erklärung und ihrer Anwendung auf die Geſchichte, die Hochachtung, die ſie verdienen, nicht rauben kan.

Die Bemühungen eines Ioh. Magnus, Erzbiſch. von Upſal, hiſt. Gothorum Suionumque, Rom 1554. und ſeines Bruders Olaus Magnus, hiſt. de gentibus Septentr. Rom. 1555. Eines Olaus Wormius literatura Runica antiquiſſima, faſti et monumenta Danica, Hafn. 1636. 4to, und ſein Lexicon Runicum, Hafn. 1650. fol. Olaus Verelius Runographia, Upſal 1675. fol. und ſein Index linguae vet. Scytho-Scandicae ſ. Gothicae, ex vetuſti aevi monumentis collectis, Upſ. 1691. fol.

Olaus Rudbek, der ienen herausgegeben, und ſeine Atlantica, fordern unſern Dank, und unſere Entſchuldigung, was ihnen auch, der Art ihrer Zeit gemäs, menſchliches wiederfahren iſt.

Gudmund Andreae Islandi Lexicon Islandicum, welches Petr. Io. Reſenius, Hafn. 1683. 4t. beſorgt. Runolf Ionae Isländiſche Grammatic in Hikeſius Theſaur. Pontoppidanus gloſſar. Norweg. Und Erich Benzelius und Hikeſius, und Stiernhielm - werden ihre Verdienſte behalten.

Ioh. ab Ihre, CanzleiRath und Prof. in Upſal, ſammelt, ein Wunder vor unſern Augen! die Schwediſchen lebende Mundarten in Diſſertationen, und dem Schwediſchen DialectLexicon, Upſal 1766. 4t. Und gloſſar. SueoGoth. 2. Folianten, Upſal 1769. Schlegels Abhandlung über die Vorteile und Mängel des Däniſchen, verglichen mit dem Teutſchen und Franzöſiſchen, Schlesw. 1763. 8. Und die neueſte Grammatic, die bei dem Befel herausgekommen, daß das ganze Kriegsheer Däniſch ſprechen ſoll; weſentlicher Unterricht zur Erlernung der Däniſchen Sprache, nebſt einer Chreſtomathie, und vollſtändigen Wörterbuch für dieſelbe, Hamb. 1773. Dieſe, und Heilige- und KirchenBücher, mit Stiernhielms Ulfilaniſch- und Isländiſchen-, auch Ihrens Arbeit, mit mehreren andern ſind im Wurzelwörterbuch angewendet worden.

Das Möſogothiſche hat ſeinen Ulfilas, Biſchoff der Weſtgothen, widerholten Geſanden an Valens in Conſtantinopel, wo er im Alter, mit ſeinem Volk, arianiſch worden. Seine Bibelüberſezung um das Jar 360. iſt die älteſte germaniſche Urkunde. Die Evangelien ſind eine Schwediſche Beute vom Teutſchen Boden, und nun der Codex argenteus von ſeinem Kleide genennt. Junius, Stirnhielm und Benzelius haben ſich in ihren Ausgaben verbeſſert, welche Ihre vollkommen gemacht hat. Etliche Blätter in der Wolfenb. Bibliothek aus der Epiſtel an die Römer: Ulphilae verſionem Gothicam nonnullorum capitum epiſtolae Pauli ad Romanos e litura Mſti in bibl. Guelpherbyt. aſſervati eruit Franc. Anton. Knittel, archidiac. Metrop. 4t. Das Gudilebiſche monumentum Arretinum; und Wörterklaubungen aus alten Schriftſtellern, und aus den Legib. Gothicis, die, nach Iſidor. hiſpal. in chron. Goth. was die Weſtgothen anbelangt, erſt unter König Eurich A. 504. verfaßt worden ſind: ſub hoc rege Gothi legum inſtituta ſcriptis habere ceperunt, nam antea tantum moribus et conſuetudine tenebantur. - ſind alles, was von dieſes groſen Volks weit ausgebreiteten Sprache übrig geblieben iſt. Unzälige Commentatoren -. Eigenen Augen bleibt es allezeit erlaubt, von denſelben, beſonders von den Nordiſchen Lieblingsmeinungen, abzugehen. Io. ab Ihre neueſtes Buch, Scripta verſionem Ulphilanam et linguam Moeſogothicam illuſtrantia, edita ab Anton. Frid. Büſching, Berol. 4t. 1773. bleibt, bei 3. uneigentlichen Coniugationen, und 36. Declinationen ohne übrige Ausnamen, u. ſ. w. eine vortreffliche Arbeit. Hieher gehört auch Busbeks Tatariſches Wörterverzeichnis. Und die gelegenheitliche Verbindung mit dem Perſiſchen. Hier iſt das Wurzelwörterbuch vollſtändig.

Der Suev - Alemann iſt unſtreitig an alten Urkunden der reichſte. Interpres Iſidori hiſpal. (archiepiſcopi ab A. 595. ad 636. florentis, ad florentinam ſororem ſuam, de nativitate domini - , contra nequitiam Iudaeorum), ein rechtglaubiger Teutſcher in Hiſpanien, im 7. oder 8ten Jarhundert, iſt der älteſte Teutſche Schriftſtel-

ler.

Digitized by Google

ler. Io. Phil. Palthenius hat dieſes Fragment erſtmals heraus gegeben. Es ſteht in Schilters Theſaur. T. I. Parte altera zuerſt. Und verdient einen Commentatoren.

Kero, Münch in St. Gallen, interpretatio vocabulorum barbaricorum (Alemann.) in regulam St. Benedicti abbatis, nach dem lateiniſchen Alphabet in Melch. Goldaſt ſcript. rerum Allemann. T. II. P. I. p. 71-95. Und in Schilt. Theſ. T. I. P. II. das andere Stük, ex Mſto bibl. Monaſterii St. Galli, eruta nunc primum per Bernh. Frank, capitularem St. Galli, cum notis Scherzii. Oft ſehr lächerliche Ueberſezungen, die dem Mönchen, nicht der Sprache müſen zugeſchrieben werden.

Rhabanus Maurus, der Vater der HochTeutſchen Sprache, Abt in Fuld. Seine gloſſae latino barbaricae de partibus humani corporis; mit den Namen der Monate und Winde, und den Nordmanniſchen Buchſtaben, ſtehen im Goldaſt ib. T. I. P. I. p. 66-69. Wie ſie Walafrid Strabo aus ſeinem Munde geſchrieben. Morhof ſagt in der Poeterei: Lambecius comment. de bibl. Vindob. nenne Rabani Mauri gloſſarium latino Theodiſcum in tota biblia V. et N. Teſtamenti, deſſen Anfang alſo lauten ſoll: Pikinniant ſamenunga uuorto fona dero nivun anti deru altun Euu. Etwa von A. 847.

Ruodebert, Magiſter St. Galli, hat in ſeiner ſiebenden Epiſtul, eine kurze Ueberſezung einiger lateiniſcher Wörter ins Teutſche, die auch im Goldaſt ſtehen, ib. p. 65.

Otfrid, Benedictiner Mönch zu Weiſſenburg in Elſas, volumen Evangeliorum in V. Büchern. In langweilig ausgedehnten Verſen oder Reimen. Seine Zuſchriften gehen, an König Ludwig, noch vor A. 872. an Luitbert (lateiniſch), der A. 863. Erzbiſchoff in Mainz worden, und A. 889. geſtorben; und an Salomon II. Biſch. von Coſtanz. Am Ende der 5. Bücher ſteht ein Gedicht an Hartmuat, der A. 872. Abt worden, und an Werinbert, zwen Mönche in St. Gallen, die ſeine Mitſchüler von Rhaban geweſen ſind. Man hat 3. Codices, zu Freiſingen, in Wien, und im Vatican, der von Augſpurg über Heidelberg dahin gekommen. In Wolfenbüttel ſind auch 4. Quartblätter von ihm. Schilt. Theſaur. T. I. der mit Otfrid den Anfang macht.

Catecheſis Theotiſca incerti monachi Weiſſenburgenſis ſaeculo IX. conſcripta, ut et monumenta catechetica varia Theotiſca. Omnia in unum collegit Io. Gc. Eccard, 1713. 8. ex Mſto in bibl. Wolfenb. Und eben deſſelben

Hymnus magnus Eccleſiae, ſive Te deum laudamus ſaec. IX. Teutonice converſus ib. 1713. 4to. Und Fragm. Evang. Matth. In Schilt. T. I. P. I. zulezt, ſtehen auch monumenta catechetica theotiſca illuſtrata per Schilt.

Chriſti Geſpräch mit der Samaritanerin Joh. 4. in Reimen. Aus einem Mſt der Wiener Bibl. von Petr. Lambecius hervorgezogen. Auch in Schilt. T. II. paralipomena am Ende. Iſt von Otfrids Zeit.

Tatiani Syri (Alexandrini) harmonia Evangelica e latina Victoris Capuani (A. 545.) verſione translata in linguam Theotiſcam antiquiſſimam, 244. Capitel. von Io. Phil. Palthenius zu Greifswald 4t. 1706. erſtmals herausgegeben. Steht in Schilt. Theſ. ienem unmittelbar voran. Und iſt nicht viel jünger als Otfrid.

In

Digitized by Google

In der Cottonischen Bibliothec zu Westmünster ligt ein noch unedirter Codex quatrunus franco theotisce scriptus circa tempora Caroli M. Ist eine Harmonie der 4. Evangelisten in poetischer Schreibart.

In dem zweiten HochTeutschen Alter stehen

Notker der dritte, labeo, von breiten lippen, Abt zu St. Gallen, der d. 29. Jun. 1022. gestorben. Psalterium Davidicum, s. Translatio barbarica Psalterii, Eine Uebersezung, Erklärung und Anwendung zugleich: 150. Psalmen, Cantica Ies. 12. Ezechiae (Ies. 38, 10.), Annae (1. Sam. 2.), Moysi (Ex. 15.), Devteronomii (c. 32.), Oratio dominica, Symbol. apostolicum, Ymnus Zachariae (Luc. 1, 68), Canticum St. Mariae (Luc. 1, 47.), fides St. Athanasii. Schilt. Thes. T. I. P. I. das zweite Stük, woselbst gemeldet wird, daß im Closter St. Gallen von ihm noch eine Verteutschung von Boetii consolat. Philosophica, vom organo Aristotelis, und von Martiano capella de nuptiis Mercurii et Philologiae, liege. Teutsch und lateinisch durcheinander.

Willeram von Babinberg, Benedictiner Mönch in Fuld, A. 1048. Abt zu Ebersperg in Baiern, stirbt non. maij 1085. in Canticum canticorum paraphrasis - altera veteri lingua Francica, ex Msto bibl. Rhedigerianae Uratislav. cum notis plurium, in Schilt. Thes. nach Notkern. Das Mst in Ebersperg soll so alt sein als Willeram selber. Man hat auser diesem und dem Breslauer, noch ein Mst in Heidelberg und in Wien. Das Teutsche hat Paul Merula 1598. Lugd. Bat. 8. mit Holländischer Dolmetschung, und Marq. Freherus 1631. Worms 8. herausgegeben.

Rythmus auf St. Anno, den Cöllnischen Erzbischoff, der A. 1075. gestorben, ist gut Alemannisch, wann er auch in Cölln geschrieben wäre. Martin Opitius, Danzig 1639. 8. und in Schilt. Thes. T. I. P. II. zulezt, ex membrana bibl. Rhedigerianae Uratisl. cum notis Schilt. et Scherzii.

Das dritte Alter ist das fruchtbare

der Minnesinger, nach dem Bilde der französischen Troubadors, die Frid. I. herzugezogen hat. Schade, daß sie in zwei übervollen Jarhunderten durcheinander geworffen, und schwerlich ganz zu ordnen sind. Der Jenaische Codex. Die Manessische Sammlung, Zürch 1758. und 1759. 4t. CXXXVIII. Singer. Mit den versprochenen Erzelungen Götfrits von Strasburg; der Trojanische Held Cuonrat von Würzburc. - und was schon herausgegeben, Chrienhilde. - Die Fabeln der Minnesinger, Zürch 1757. 8. und was iüngst Lessing in den Beiträgen zur Geschichte und litter. hinzugethan. Mit den Fragmenten der Scherzischen Dissertationen. - Im BenedictinerCloster zu Weingarten soll noch ein vortrefflicher Codex auf Pergament viele Minnelieder, und unter andern ein langes Lied auf den Amor enthalten.

In den Anfang dieser Zeit gehört eine alte Alemannische Beicht: bigith thero alten kirichun, Gold. T. II. P. II. p. 146. Und in die Mitte eine andere chri dir alten kilchin, ib. p. 145. C. V. Grupen hat 4. alte Beichtformeln zusamengedrukt, darunter drei Alemannisch, Hanov. 1767. 4t.

Ein

Digitized by Google

Ein altes Hohelied Salomonis, Schilter im Königshoven.

Einige Omelien (Homilien) in St. Gallen, deren Goldast T. III. p. 36. erwehnt.

Das Kaiserrecht, unstreitig älter, als

das Alemannische land- und lehenRecht, oder der nachmalige Schwabenspiegel, etwa 1208. in Schilt. Thes. T. II. das zweite Stük; und in Jo. Heinr. Drümels Corp. Legum et consuet. I. P. Germ. a Carolo M. usque ad Aur. Bull. 1757. 4t.

Das Heldenbuch von Heinr. von Offtertüngen. Herman von Sachsenhausen von der Möhrin. In laudem Henrici comit. Palat. A. 1209. Teutsch und lat. abwechselnd, ex Mſto biblioth. Cambridg. in der Quaternio monumentorum veterum, und Fragm. Evang. Matth. von Jo. Ge. Eccard, siehe oben. Albrechts von Halberstatt Ovid; Heinrichs von Veldek Virgil. -

Fragm. de bello Caroli M. contra Saracen. in Schilt. Thesaur. T. II. sechstes Stük. Jünger ist Striker Mſt. de bello Caroli M. Hispanico, Schilt. in Anmerkungen zum Königsh. und Thes. T. II. fünftes Stük.

Mitten in der Zeit der Minnesinger befiehlt Friderich der Zweite A. 1236. im Mainzer ReichsAbschied, alle öffentliche Urkunden Teutsch zu schreiben; und läßt die Bibel (durch Rudolph von Hohenembs) ins Teutsche übersezen, davon ein Mſt in der Kraftischen Ulmer Bibl. bis 2. Reg. 4. geht, und ein ganzes in Wolfenb. liegen soll. Seine Freiheiten der Reichsstätte; sein Landfrieden 1235. - Von nun an sind die Urkunden nimmer zu zälen.

In der Wolfenb. Bibl. sind 2. pergamentene Codices versionis theotiscae rythmicae, etwa von A. 1245.

Rudolph I. widerholt 1272. auf dem Frankf. Reichstag die Verfassung der Urkunden im Teutschen bei Strafe. Sein Landfried 1281.

Das Augspurgische Stattbuch 1276. welches Schilter benuzt hat; mit Christoph Frid. Wengs glossar. augustano, oder alt Teutschem Wörterbuch darüber.

Eine Menge Urkunden aus Chroniken und Rechten. Meibom Sammlungen von alten Chroniken.

Im vierzehenden Jarhundert zeichnen sich aus

Eine Menge Stattrechte, als Strasburg 1323. Wimpfen 1330. Reutlingen 1349. Herforden 1350. Frankfurt 1352. Achen 1356. u. s. w.

Der Welsche Gast ein Reimgedicht im Mſt einer Ulm. Biblioth.

Conrad von Amenenhusen 1337. Eine Uebersezung Casals vom Schachspiel.

Jac. v. Königshovens Chronic bis 1386. von Schilter, Strasb. 1698. 4t.

und Kaisersperg.

Hugo von Trimberg schreibt 1350. den Renner und Sammler; und Freidank eine Laienbibel.

Zeiler führt epist. 231. nach Morhofen aus einer Limburgischen Chronic an, daß um die Mitte des vierzehenden Jarhunderts die Teutschen mit ihrer Kleidung, zugleich ihre Gesänge und ihre Music verändert haben. Man spürt es selbst der Sprache an.

Digitized by Google

Sie hat hier Hauptveränderungen gelidten. Und hier ist ein Mittelstand, und ein Uebergang vom Minnesingerischen Genius zu dem heutigen.

Alte Bibelleberſezungen, und andere Urkunden vom ersten Druk. Ein Vocabularium in Augspurg 1477. und ein anders, Buch der Natur genennt, daſelbſt, 1482.

Dr. Hartlieb von München Hiſtorie Alexand. M. 1488.

Sebaſt. Brand, Fiſchart von Strasburg, Demmerungen von untergegangenen Minne -, von aufgehenden Meiſterſingern. Hans Sachs mit 6840. Werken, in 53. Jaren 1514 - 67. Burkard von Waldis. —

Luther iſt Epoche. Maximilian liebt ſeine Mutterſprache; und Pfinzing, Probſt zu St. Victor in Mainz, ſchreibt den Theurdank. Und die Propheten, gedrukt zu Augspurg durch Haynr. Staynet 1528. mögen den Reihen ſchlieſen, unter den bisher erzelten Quellen, die meiſt alle in dieſem Wörterbuch benuzt worden ſind. Es wird genug ſein, zu ſagen, daß Goldaſt, Bezold, Drümel, Grupen - und ſo viele andere, beſonders der ganze dritte Tom, oder das Gloſſarium in Schilters Theſauro, Ulm. 1728 - Und in demſelbigen das Gloſſarium P. Bernh. Pezii (auctoris gloſſarii Monſeenſis); Thomae Reineſii vocabularium theotiſcum; Io. Diecmanni obſervationes in gloſſar. Rhabani mauri; Stadenii ſ. Dietr. de Stade; Scherzii; Io. Phil. Palthenii, et aliorum, die ihm eingeflochten, und Boxhorn gloſſar. Francicum, welches ihm hinden angefügt worden, enthalten ſeien; und die Leipziger eritiſchen Beiträge, ſo weit ſie hieher gehören; und vieles von Jo. Ge. Wachter gloſſar. Germ. Lipſ. 1737. fol. und Haltaus gloſſar. Germ. med. aevi, zwen Fol. Lipſ. 1758.

Und nun die lebende Hoch- oder ſogenannte OberTeutſche Sprache. Ihr Umfang iſt in iedes gute Schullexicon eingeſchloſſen. Und die Summe der lebenden, doch untechniſchen, Wörter deſſelben kan für eine uneigentliche Allgemeinheit gelten. Tode Sprachen ſind eigentliche Bruchſtüke, und ſo weitläufig ſie auch ſein mögen, gleichwol überſehbar; lebendige aber bleiben unerſchöpflich, ſo lang es nicht aller Orten wachtſame Idiotiſten gibt. Doch ſelbſt auch in dieſem Falle werden ewig lüken bleiben.

Io. Lud. Praſchius hat ein gloſſarium Bavaricum in diſſert. de origine Germanica linguae Lat. Regenſp. 1689. 4t. welches in Jo. Heumanns Opuſculis Nürnb. 1747. 4t. ausgezogen und vermehrt worden iſt. Wenigſtens hat man hier den Io. Ge. Wakius, daß das Bayriſche Syriſch ſei, Regenſp. 1713. 8. als einen baieriſchen Idioten angeſehen. Vieles Schwäbiſche Provinziale iſt eingeſchaltet. Schilter hat provinzial Elſäſiſch. Und Denzlers clavis linguae lat. iſt, als ein Basler, zum Grund gelegt worden. Villeicht ſorgen noch die Schwaben, die Schweizer, die Baiern und Oeſtreicher u. ſ. w. für ihre lands Eigenheiten in der Sprache. Chriſti. Meiſneri Sileſia loquens diſſert. praeſide Schurzfleiſch 1705. —

Hieher gehören auch die veroneſiſchen und vincentiniſchen Cimbrer, zwei Bücher von Marko Pezzo mit einem Wörterbuch, Verona 1763. im Büſchingiſchen Magazin VI. Teil, II. Stük 1771.

Und

Digitized by Google

Und in Absicht auf das Ganze, Christo. Ernst Steinbach vollständiges Teutsches Wörterbuch, Bresl. 1734. 8. Henisch Thesaur. linguae German. oder Sprachschaz -. Das Weberische Universalwörterbuch 1770. - Stosch Bestimmung der gleichbedeutenden Wörter der Teutschen Sprache, 3. Teile, Frankf. Oder 1773. 8. Und der erste Tom von Adelungs Hochdeutschem Wörterbuch, dem die Preisschrift vorgedrukt worden ist.

Wann die Menschensprache, mit dem Menschen und der Nation, drei Stufen ihres Lebens hat, daß sie ein Kind, ein Jüngling, und ein Grauer; Hirte, Held, und Weichling ist; das erste im Wachstum ohne Urkunde auser dunkle Erinnerung und Sage; das andere in aller Kraft und Stärke; und das dritte in schwächender Verbreitung und Bequemlichkeit: so hat die Teutsche Sprache die Kenntnis ihrer Kindheit blos aus der Rükſicht auf den Ursprung, die Wurzeln, und ihre wesentliche Regeln oder Bildung und Verbindung derselbigen zu schliesen. Die Geschichte findet sie in ihrer blühenden Jugend oder dem Heldenalter. Heidnischer Barden Urkunden, die Carl der grose aus dem Gedächtnis auf Schriften sezen will, vernichtet sein Sohn aus beiden zugleich. Aus dem Mönchmonopol werden Minne-, und aus diesen Meistersinger. Und mit dem grosen Absaz 1350. rükt das Alter ein. Vorbereitung auf Luthern; Opiz; und Leipzig. Und was wird noch kommen?

Die Hochfranken haben ihren Namen zur unbestimmten Benennung des Hoch-Teutschen hergegeben, bis die Carolingische Familie abgegangen ist. Ihre Urkunden sind

Die Capitularia, welche Teutsch beratschlagt, verkündigt, und ins Gedächtnis gefaßt, und lateinisch geschrieben, und der Nachwelt aufbehalten worden, woraus man nur einzele Teutsche Wörter brauchen kan. Sie reichen bis an die Hohenstaufer. Und Friderichs des ersten pax Constantiensis A. 1183. und Nürnbergischer Reichsabschied 1187. sind noch lateinisch, mit eingestreuten Teutschen Wörtern. Nur ist

Capitularis Ludovici pii A. 819. translatio theotisca Trevirensis vorhanden, in Brouweri proparasceve annal. Trev. oder Lex Hludovici Aug. et Hlotharii Caesaris f. ex libr. IV. capitular. Francic. cap. XIX. von einem Mst der Bibl. in der Hauptkirche zu Trier, Schilt. Thesaur. T. II.

Der Bund Ludwigs, des ersten Teutschen mit Carl dem kalen von A. 842. steht in Schilt. Iure publ. T. II. p. 38. und Thesaur. T. II. p. 240. und an vielen andern Orten.

Das Heldenlied A. 883. auf König Ludwigs Sieg über die Normannen, ex Msto monasterii Elnonensis s. St. Amandi in belgio, per Io. Mabillon, cum notis Schilt. auch im Thesaur. T. II. ist eben so bekand.

Die Welt soll sich doch das Vorurteil vergehen lassen, als wann Rom eine Herrschaft auf dem Teutschen Boden ausgeübt hätte, die, wie in Gallien, einen Einfluß des lateinischen in die Teutsche Sprache gemacht. Nein! Teutsche Geistlichen und Mönche haben es gethan. Sie haben die lateinische KirchenSprache als ein Heiligtum betrachtet; sie haben sie lernen müsen, und dergestalt geübt, daß sie ihre Mutterſprache drüber, als barbarisch und paganisch, vernachläſigt und verachtet haben. Unterdrukung war es, und keine Mischung, die Einführung fremder Wörter mit fremden Begriffen ausgenommen. Ein Rhabanischer Patrio-

triotiſinus iſt reiner, das iſt, vom lateiniſchen ungemiſchter Teutſch, als unſer heutiges. Nun wirft der gemeine Mann mit lateiniſchen Broken um ſich, troz dem Gelehrten. Pabſt Honor III. hat A. 1220. einen Biſchoff in NiederSachſen abgeſezt, weil er weder den Donat geleſen, noch die Grammatic gelernt hatte; Rambach zu Sarpii Concil. Trident. T. II. p. 655. Und Kaiſer Rudolph I. iſt A. 1275. auf dem Reichstag zu Augſpurg einem Biſchoff Bernhard ins Wort gefallen, der lateiniſch reden wollte.

Die alten NiederTeutſche Franken kennt man aus ihrem Lege Salica, und deſſen einzelen Teutſchen ins Latein geſtekten Wörtern. Antiquiſſimae legis Salicae textus vetuſtior e bibl. Pariſienſi, quo voces Germanicae quaedam retentae, Schilt. Theſaur. T. II. das erſte Stük. Ihr Anfang iſt vor Faramund ſchon A. 422. und iſt immer vermehrt worden. Lex Salica recentior emendata - auctoritate Caroli M. A. 798. das zweite Stük.

Wendelini gloſſar. Salicum. - Gloſſarium du Cangianum; Caroli du Freſne - Cangii gloſſarium mediae atque infimae latinitatis, zwen Folianten. Gloſſarium manuale, ex magnis gloſſariis C. du Freſne, D. du Cange et Carpentarii, in compendium redactum T. II. 8. maj. Halae 1773.

Im NiederRheiniſchen blüht das ſogenannte Holländiſche ſehr ſchön, wann man die Bildung ausnimmt, die ſich dieſe NiederTeutſche Sprache in der Schreibart der Vocäle, und manchen Endungen der Wörter vom Franzöſiſchen gegeben hat. Sie hat ihre Sprachlehren und Wörterbücher. Ihre Bibelüberſezung und andere KirchenBücher, der Zuſchauer, und eine Menge andere, ſind in dieſem Wurzelwörterbuch angewendet worden, beſonders Moerbeeks Woordenboek der Nederlandſche Tal.

Abrah. Mylius de lingua belg. Lugd. Bat. 1612. 4t. behauptet wider Iuſt. Lipſius epiſt. ad belgas, worinn ein Gloſſarium, „daß das alte Niederländiſche, ſo derſelbe aus einem alten Pſalter, von Carl des groſen Zeiten her, in einem Brief an Schottum beigebracht, daſſelbe ſei, was heutigs Tags geredet wird. Er ſezt auch den 19ten Pſalmen nebſt der latein. und neuen Niederländiſchen Ueberſezung dahin. Nur iſt in einigen Endungen ein Unterſchied, und ſind die alten Wörter gänzlich nach der Conſtruction der lateiniſchen Verſion geſezt„ ſind Morhofens Worte p. 235.

Gotfr. Hagens cölniſche Reimchronic von 1270. iſt nur in der Grundlage NiederTeutſch.

Vocabularius Theutoniſta oder Duytſchlender iſt ein Teutſchlat. und lat. Teutſches Lexicon, welches Gerhard de Schueren in zwen Teilen aus Hugwicions Teuthoniſta, und Ioh. de Ianua Catholico, in ſeiner cleviſchen Mutterſprache, auf gut Flämiſch zuſamengetragen hat, Cöln fol. 1477. Ein ſeltenes altes Buch. Dieſer Ioh. de Ianua, ein Dominicaner, vollendete A. 1286. ein Catholicon, oder Univerſallexicon, in 5. Teilen: Orthogr. Proſod. Gramm. Rhetor. und Etymologie. Dieſes lezte iſt ein Vocabularium, 5. mal gröſer, als die andern zuſamen. Der Vater aller Lexicographen, elendes Zeug, und eines der erſten Bücher, die mit gegoſſenen Lettern gedrukt worden A. 1460. Ein groſer

Digitized by Google

groſer Foliant, der in 60. Jaren wenigſtens 25. mal aufgelegt worden. Jezt iſt es blos in RaritätenKäſten anzutreffen. Richey hat einen Auszug draus gemacht.

Corn. Kilian Dufflaeus etymologicum Teutonicae linguae, ſive dictionarium Teutonico latinum A. 1588. und 1598. 8. vermehrt zu Alcmaer 1613. und Utrecht 1632. ſehr rar. Hat alle brabantiſche Wörter, mit vielen Flandr. Holländ. Seländ. Geldr. Friſiſchen, und Nieder- und OberSächſiſche - nach dem ABC ins latein. überſezt. id. Richey.

Hieher gehört auf gewieſe Weiſe auch der luxurierende Jo. Gorop Becan Cimmeriorum becceſelana, Antwerp. 1569. fol. der ſich gemeiniglich eine Lobrede hält, wann er ein Wort verwürgt hat. Gleichwol leben ſeine IndoScythica nicht unbillig wieder auf.

Lambert ten Kate aenleiding tot de Kenniſſe van het verhevene Deel der nederduitſche Sprake, Amſterd. 1723. 4t. zwen Tomen. Deſſen Gemeenſchap tuſſen de Gottiſche Spraeke en de nederduytſche Ihre anführt.

Das neuſte möchte ſein nieuw Woordenboek door Matthias Kramer, en vermerderd door van Moerbeek, te Leipzig 1768.

Im Niederſächſiſchen iſt

Michael Richey idioticon Hamburgenſe oder Wörterbuch zur Erklärung der eigenen, in und um Hamburg gebräuchlichen NiederSächſiſchen Mundart, Hamb. 1755. 8. Mit Hinr. Frid. Zieglers Sammlung einiger Wörter und Redensarten, die gröſtenteils nur allein in Ditmarſchen gebräuchlich ſind, ohne ſeines gleichen, und wird für alle Gegenden Teutſchlands als ein Muſter zur patriotiſchen Nachahmung aufgeſtellt; und iſt vollſtändig im Wurzelwörterbuch zu finden.

Strodtmann hat ein idioticon Oſnabrugenſe.

Und Chriſtoph Matthias Mölling, vom Vaterland der AngelSachſen in Weſtphalen, Bielefeld 1756. hat ſeinen Sprachnuzen.

Das Teutſche der Stiftung des Marggraven Gero, das Cloſter Gernrode betreffend, welche A. 964. geſchrieben worden ſein ſoll, kan vor dem 13ten Jarhundert unmöglich geſchrieben ſein; und iſt ſchwerlich älter, als

Die Eidsformel, welche Albert von Braunſchweig, dem Biſchoff zu Halberſtatt, geleiſtet worden, in Meiboms Sammlungen der Teutſchen Sachen.

Joh. Stadtwegs Chronic vom 13ten Jarhundert ein Mſt in Hildesheim.

Leibnizens gloſſar. Chaucorum, in Eccards hiſt. ſtudii Etymol. Hanov. 1717. 8.

Epko von Repkow Sarenſpiegel in NiederTeutſcher Sprache, Leipz. von Carl Wilh. Gärtner, und andern.

Das Sächſiſche Lehenrecht aber, etwa vom 13ten Jarhundert, iſt zimlich HochTeutſch.

Die NiederSächſiſche Chronic 1482. Lübeker Bibel 1494. —

Heinr. von Alkmar (oder Nicol. Baumann 1522. NiederTeutſch geſchriebener und A. 1577. ins HochTeutſche überſezter) Reinike Vos, Lübek 1498. 4t. und Holmſt. 1711. 4t.

Laurenbergs plattTeutſche Gedichte. Und die plattTeutſche Bibel 1565. mit Bugenhagens Anmerkungen. —

Digitized by Google

Möchten Micrälius Klagen, die Morhof, aus der Vorrede des dritten Buchs seiner Pommerischen Chronic, anführt: „wir andern Sachsenleute haben nun auch an unserer Mutterspracheeinen solchen Ekel gehabt, daß unsere Kinder nicht ein Vater unser, wo nicht in HochTeutscher Sprache, betten, und wir keine pommerische Predigt mehr in ganz Pommern hören mögen -„; und der neueste Vorwurf der Welthistorie T. XXXI. daß die NiederSächsische Sprache nicht einmal eine Grammatic aufzuweisen habe, mehreren Eindruk machen!

Das Friesische hat seine mittelalte Geseze, Leges Frisonum, in seiner Sprache. Ubbo Emmius rer. frisic. l. 32. p. 81. führt von A. 1494. eine Eidsformel an; und Io. Schildius de Caucis, Auricae 1742. 8. gibt, mit ihm, einzele Charactere. Die Welthist. T. XXXI. spricht von einer eigenen altFriesischen Sprachlehre in Holländischer Spräche. Piccardt antiquit. van't oude Vrieslandt. Dietr. von Stade vocabula Wursatofrisica (Bremisch), ein Hanöv. Mst. gehört zum Richey. Ueberhaupt fliesen hie herum die Friesische und NiederSächsische, wie auf der andern Seite die Friesische und Belgische Sprachen, in einander.

In Engelland sind vornemlich drei germanische Sprachen in eins zusamen geflossen, das Sächsische, Anglische und Dänische. Ge. Hikesii Linguarum veter. septentr. thesaurus grammatico criticus et archaeologicus, Oxon. 1705. fol. hat darum die gröstenVerdienste. Ihm nach sind vom Sächsischen und Anglischen bis zur Ankunft der Dänen, in welcher Zeit sie sich unter einander, und mit dem Brittischen vermischt haben, oder vor König Alfred A. 872. keine Schriften vorhanden. Von der Ankunft der Dänen bis zu den Normannen A. 1066. habe man zwo Bibelübersezungen. Hingegen zält er von den Normannen bis auf Heinrich den Zweiten A. 1154. welche Zeit er die Halbsächsische nennt, viele Urkunden.

Man teilt sie in kirchliche und politische.

Kirchliche sind

Vier Evangelien von A. 700. (ist zu bald), nach der Vulgata; erstmals A. 1571. hernach von Franc. Iunius mit Thom. Mareschallus Anmerkungen zu Dortrecht A. 1665. samt der Mösogothischen Uebersezung, herausgegeben.

Caedmonis monachi paraphrasis poetica Geneseos, ac praecipuarum sacrae paginae historiarum, von Junius, Amsterd. 1655. kan nicht älter sein.

Heptatevchus, hoc est, V. libri Mosis, liber Iosuae et Iudicum, ex avtographo Saxonico, cum pseudEvangelio Nicodemi et historia Iudith ac Holofernis poetica, von Eduard Twaites, Oxf. 1699.

Psalterium latino Saxonicum, von Jo. Spelmann, lond. 1640.

Und Confessiones fidei, Doxologien, Gebetter, Lieder, Beschwörungen, u. s. w. in Hikfens Thesaur.

Davon hat Grupen eine AngelS. Beichtformel, ex Canonibus A. 967. sub rege Edgaro, bei Guil. Lambardo in Archaeonomia, Catabr. 1644. und Henr. Spelmann in Conciliis, und Dav. Wilkens Legg. AngloSax. und Hunfrid. Wanleio, antiq. litteraturae.

Schil-

Digitized by Google

Schilter Theſaur. T. I. P. II. hat einen Index Evangeliorum dominicalium et feſtorum apud veteres AngloSaxones, und den

Decalogus Eccleſiae AngloSax. ſub rege Alvredo, unter den Monumentis catecheticis, quam decalogi verſionem edidit Marq. Freherus cum notis 1610. und

Boxhorn in primis religionis Chriſt. rudimentis antiquiſſima Saxonum et Alem. lingua ſcriptis, Lugd. Bat. 1650. et (una cum Symbolo apoſtol.) I. G. Eccard, in monumentis catechet. Theotiſcis, Hanoverae 1713.

Henſelius in harmon. ling. hat p. 470. das ſchöne AngelS. Morgenlied aus Hikeſius Theſaur. —

Politiſche ſind

Boethii de conſolatione Philoſ. libri V. ab Alfredo rege Saxonice redditi, von Chriſtoph Rawlinſon, Oxon. 1698. Eine Ueberſezung des Oroſius von dieſer Zeit.

Alfredi regis praefatio Saxonica praemiſſa verſioni ſuae libri Gregorii M. de cura paſtorali, iſt Altſächſiſch mit einer Engliſchen und Latein. Ueberſezung von Matth. Parker, lond. 1574.

Chronicon Saxonicum, von Edm. Gibſon, ex Mſtis in theatro Sheldoniano, Orf. 4t. 1692. von J. Cäſ. bis 1154.

Ein anders noch unedirtes Chronicon Saxon. Abbendonienſe von J. Cäſar bis 1048. und fortgeſezt bis 1066.

Und mehr andere AngelSächſiſche Urkunden aus dem Catalogo Wanleiano, in Io. Ge. Eccard hiſt. ſtudii Etymol.

Ins AngelSächſiſche überſezte latein. Aufſchriften der Capitel ex libro ſcintillarum ſ. locorum communium a Beda T. 7. opp. ex SS. et patribus collectorum.

Einige AngelSächſ. Vater unſer ex codice Rushwortiano, Hottoniano, Io. Wilkins opere Anglico de lingua Philoſ. und AltSächſiſch Freherus ex Urſini antiq. Eccl. Germ. —

Die vornehmſten Gloſſarien ſind Franc. Iunius Etymologicum Anglicanum, lezmals edirt von Ed. Lye, 1744. Guilielm. Somner dictionarium Saxonico latino anglicum, cum Ælfredi abbatis Grammatica latinoSaxonica, Oxf. 1659. Und Somners Anmerkungen zu Lipſius gloſſ. in Mericus Caſaubonus comment. de ling. Saxon. veteri. Henr. Spelmann gloſſar. archaeologicum, Lond. 1687. fol. Frid. Lindenbrog gloſſar. AngloSax. lat. ein Mſt in Hamburg. P. Pithaei gloſſar. Saxon. antiquiſſimum. Th. Benzon vocabular. AngloSaxonicum, Lexico Iul. Somneri magna parte acutius, Oxon. 1701.

Grammatica AngloSaxonica ex Hikeſiano lingg. Sept. theſauro excerpta, Oxon. 1711. iſt von der Preisſchrift und dem Wörterbuch in Saft und Kraft verwendet worden.

Nun wird uns allerneuſtens ein Dictionarium Saxonico et Gothico latinum des Eduard Lye, mit Wörtern und Beiſpielen, und einer Grammatic beider Sprachen vermehrt von Owen Manning, und mit altSächſiſchen gerichtlichen Urkunden, Inſtrumenten, Vermächtniſſen und Verſchreibungen vom 9ten bis 12ten Jarhundert; einer altSächſiſchen Homilie

vom

Digitized by Google

vom Antichriſt, warſcheinlich von den Zeiten Eduards des Bekennets; einem Fragment von einer Sächſiſchen Chronic aus dem Bücherſchaz der Chriſt Kirche zu Cambridge von 1043-1079. welches in vielen Urkunden von Gibſons Chronico Saxon. verſchieden; und einigen Befreiungen von der Dienſtbarkeit im altSächſiſchen, bereichert, Lond. 1772. in zwen Folianten, durch die Göttinger gel. neue Zeitung dieſes laufenden Jars 1774. angekündigt.

Diß ſind die Quellen, ſo weit ſie dem Verfaſſer bekand, die zwar noch ſehr unvollſtändig, doch immer zureichend ſind, genugſame Erkenntnis der Germaniſchen Wurzelwörter daraus zu ſchöpfen. Aus dieſen Quellen hat iedes Wort ſeine Autoricät oder Zuverläſigkeit, oder den Beweis ſeiner Würklichkeit. Da der Umfang, oder die Maſſe der Germaniſchen Wurzelwörter an ſich, für den engen Raum, den man ſich vorgeſchrieben hat, ohnedas ſchon ſehr gros iſt: ſo iſt es darum nicht möglich geweſen, iedem Beweis eines Worts noch ein Beiſpiel oder etliche anzufügen, und ſich dadurch in unerlaubte Weitläufigkeit auszubreiten. In dieſem Fall mag von Liebhabern, denen daran gelegen, das weitere bei der angeführten Quelle, oder ſolchen Schriftſtellern, die ins kleinere arbeiten, ſelbſten nachgeſchlagen werden.

Die Quellen ſind vor einem iedem Wort, weil ſie unzäligemal vorkommen, ſo kurz als möglich gegeben worden, und ihre Abkürzungen wird man daher leicht entſchuldigen. Sie ſind aber vornemlich folgende:

All.	Alemanniſch.
All. Conf.	Alemanniſche Confeßion.
AS.	AngelSächſiſch.
b. hiſp.	bellum hiſpanicum.
Bec.	Becanus.
Busb. T.	Busbeks Tatarn.
Capit.	Capitularia.
d.	Däniſch.
DS.	danoSächſ. inEngell.
du Fr.	du Freſne.
E.	Engliſch.
eS.	Engelländ. Sachſen.
fr.	Fränkiſch altHochT.
fränk.	fränkiſche Kreis.
friſ.	frieſiſch.
gl.	Gloſſarium.
gl. monſ.	gloſſar. monſeenſe.
Gold.	Goldaſt.
h.	Holländiſch.
hmb.	Hamburgiſch.
Isl.	Isländiſch.
Kaiſerr.	Kaiſerrecht.
kaiſpg.	Kaiſersſperg.
kgsh.	Königshoven.
Kil.	Kilian.
LL. Goth.	Leges Gothicae.
friſ.	- Friſionum.
ſal.	- ſalicae.
rip.	- ripuariae.
Mnſ.	Minneſinger.
NT.	NiederTeutſch.
NS.	NiederSächſiſch.
Notk.	Notker.
Otfr.	Otfrid.
Rab.	Rhabanus.
Rich.	Richey.
Ruod.	Ruodebert.
Run.	Runiſch, oder Nordiſcher alter Schriften.
ſch.	Schwediſch.
ſchw.	Schwäbiſch.
ſchwz.	Schweizeriſch.
Schilt.	Schilteri theſaurus, eigentlich ſeine Zuſäze.
St. an.	Sanct Anno.
S.	HochSächſiſch.
Tat.	Tatianus.
ulf.	Ulphilas.
v. T.	vocabularius Teutonarius.
Wacht.	Wachters gloſſar.
Wak.	Wakius.
W. Urk.	SattlersWürtembergiſche Urkunden.
842.	Bundsformel.
883.	Siegslied.
Will.	Willeram.
1528.	Ueberſezung der Propheten.

N. ſoll ein ganz Nordiſches, oder in Norden gemeines Wort;
T. ein Hoch- und NiederTeutſches;
G. und germ. ein allgemeines;
h. die hohe-, und
n. die niedere Ausſprache heiſen.

So

So ſind auch Wörter, die in vielen z. B. Alemanniſchen Schriftſtellern vorkommen, teils mit einer allgemeinen Anzeige: all. teils mit beſondern, als: Otfr. ꝛc. oder Notk. ꝛc. - gegeben worden, die anderer Stelle zugleich mit ſich vertretten ſollen.

Die Germaniſchen Völker gehen nach ihren WurzelUrkunden immer näher zuſamen. Man hat ſchon viel gewonnen, wann man nur zeigen kan, daß ein Wort z. B. Nordiſch, oder Alemanniſch, oder NiederTeutſch u. ſ. w. ſei; es mag hernach beim Nordiſchen in Schweden oder Dänemark; in Island oder im Altertum; beim SuevAlemannen, hie oder da, unter ſeinen Kindern oder Brüdern, im OberTeutſchen, alt oder neu - gefunden werden.

Das Althoch- oder OberTeutſche ſchließt, neben ſeinem eigenen weiten Umfang, auch das Althochfränkiſche in ſich. Das NiederRheiniſche faßt die alte Franken zugleich. Das NiederSächſiſche begreift groſe Streken, und hat, mit ienem, das heutige Frieſiſche, deſſen Altertum ohnedas mit dem AngelSächſiſchen vereinigt iſt, ſchon gröſtenteils verſchlungen. Selbſt beide, das NiederRheiniſche und NiederSächſiſche, ſind zuſamen NiederTeutſch. Und das Germaniſche in der Engliſchen Sprache verbindet ſich mit ſeinem AngelSächſiſchen Altertum.

Zulezt wird das geſamte Germaniſche ins Hoch- und NiederTeutſche, ins Nordiſche, ins MöſoGothiſche und ins AngelSächſiſche, in fünf Sprachen oder Namen eingeſchloſſen. Und wann ein Wort in allen dieſen fünfen zugleich gefunden wird: ſo iſt an ſeiner Allgemeinheit nicht mehr zu zweifeln, und es ſodann als eine gemein gangbare, oder wenigſtens gültige Münze anzuſehen, ſie ſei hernach noch friſch oder abgeſchliffen. Dann privatim, oder im Winkel, oder unberufen prägen iſt verbotten.

Wir haben wenigſtens 600. Wurzelwörter von der genaueſten Beſtimmung, mit welchen man durch die ganze Germaniſche Welt kommen kan; dabei ſich nur der heutige feine HochTeutſche allein dem Munde ſeiner Väter in etwas bisweilen nähern mus. Dann wer wird ſich nach ihm bequemen? Und der mittlere Alemann mus Wörter zugeſtehen, die er, urkundlich, einmal noch nicht beziſcht gehabt hat. Es wird nöthig ſein, ein ungefähres Verzeichnis davon zu machen. Wir wollen ſie nicht weiter claßificiren, und um Weitläufigkeit zu erſparen, anſtatt der lateiniſchen Zalen der Paragraphen des Wörterbuchs, Teutſche nemmen.

Wol 300. brauchen gar keiner Entſchuldigung.

Hur, ſcortum, 2. 149. Hals, 3. kin, maxilla, 3, 2. kop.f, mercatus, 4. kan, ſcio, 5. ſcŭ, calceus, 9. ſkip.f, navis, 12. ſkalk, ſervus, ſkal, debeo, 13. kos, ſelegit, ſkid, ſeparatum, - avit, 14. hel, occultus, 17. ſkad, umbra, 18. ſkam, pudor, 19. kalt, frigidus, 21. lek', lambo, 22. lamb, ovis, 24. lob.f, folium, 26. lot, ſors, 26, 2. lin, linum, 26, 3. flod, fluxus, 28. lit, vultus, 29. loh, flamma, ignis, 30. lek, exſultans, 31. luſt, deſiderium, 31. lib.f, carus; lon, munus; lih, placens, 32. lob.f, promiſſio, 32. fides, 33. lih, ſimile, 33. lib.f, vita; lag, poſitio, 34. blod, ſanguis; blom, flos, 34. lid, artus, 35. ſlah, impulſus, 40, 2. luk, clauſura, 41. las, collegit, 43. los, liber, 44. grub, fovea, fodit; brot, panis, fregit; brah, fruſtum, fregit, 47, 2. truv, triſtis, - avit; gret, flevit, 48. frak, abominabilis, 51. fri, liber, 53. tru, fides; raſt, quies; troſt, conſolatio; brut, ſponſa; bruder, frater, 54. frod, prudens; run, myſterium; frah, interrogatio, 57. dri, tres, 58. fram,

Digitized by Google

prae, 61. draſk, trituravit, 65. ſtraw, ſtratum, 65, 2. drus, preſſum, preſſit, 66. trank, potus, preſſura, 66. gras, herba, 67, 2. rûr, movens, 68. drib.f, actus, egit, 68. 2. roh, tenſum, porrectum, 69. bred, latus; rum, latus, ſpatium; grund, terra, 69, 3. bruſt, pectus, 69, 4. ran, cucurrit; fram, procul; fremd, alienus, 7. ruh, aſper, hirſutus, 76. run, fluens; brunn, ſcaturigo; regn, pluvia, 78. man, luna; manot, menſis; mark, limes; morgen, cras, mane, 81, 2. manh, mikil, magnus, 81, 2. mitt, medius, 82. mald, pulvis, 83. mat, cibus, 84. mag, volo, deliciae, 87. mad, vermis, 88. mit, cum, 89. mih, mihi, me, 89, 2. mag, poſſum, valeo, 91. mal, lingua; mark, nota, 91, 2. mis, perperam; min, minus, 94. mord, homicidium, 94, 2. ſned, ſecuit; nam, cepit, 95, 2. nomen, 97, 2. nuh, ſat, 98. na, nah, prope, 99. net, rete, 100.

Wart, coram, exiſtens, 107. full, plenus, 108, 2. band, vinculum, ligavit, 108, 3. 137. fader, pater; quen, mulier; ſwin, ſcropha; bar, peperit, genuit, proles; barn, filius, 109. wah, vigil, 110, 1, 1. faſt', ſervo, ieiuno, 2. wit.ȝ, ſcio, ſciens, ſcientia, lex, 3. bod, praecepit, lex; bar, manifeſtus, 3. quath, dixit; ſwor, iuravit, 110, 2, 1. fod, cibus; fend, panis, 111. ſpar, paſſer, 112. bord, menſa, 113. burg, vicus, 114. fal, texit; barg, tegens, tuitus eſt, 114, 3. bad, petiit, bit, petitio; wan, ſpes, ſperavit; wil, volo, - untas, 115. (win, vinum, 115, 3.) ful, putris, 117, 1, 2. fed, inimicitia; wer, contra; find, inimicus, 117, 2, 1. wond, vulnus, 118, 2. wan, un-, 118, 3. wit, opprobrium, 119. fot, pes; quam, venit; wag, motus, movit, 120. fah, capio, 122. fodr, theca, 122, 2. balg, utris, lagena, follis; bar, tulit, 122, 2. wag, arma, 123. fath, dux, ordinans; bald, audax; wer, werd, heros, 124. web.f, textura; wat.ð, veſtis; fell, veſtis, cutis, 134. wand, vertit, 135. torſit, 137. boc, liber, volumen; fald, plica, - avit; quarn, mola, 135. bog, flexit; barm, ſinus, 136. werb.f, torno, - atum, 137. wit, albus; ſwart, niger; bert, clarus, 139. wat, watr, humidus, aqua, 140. fiſk, piſcis; ſwam, natavit, 140, 2. ſpongia, 3. twog, lavavit, 140, 3.

Kan, ſcio, 145. hug, mens, cogitatio, 145. han, gallus, 146. ja, utique, 146, 2. hungr, fames, 147. hat, iurgium; ſcad, noxa, 147, 2. car, ſolicitudo, 147, 3. ſkin, fulſit, fulgor, 148. hard, durus, 150, 3. halt, claudus, 150, 4. gum, audax, heros, 152. haft, captio, haerentia; hand, manus; hald, teneo, 153, 2. hund, canis, 154. hab.v, habeo, teneo, poſſeſſio; hus, domus; heim, habitatio, 155. gud, deus; god, bonus; hult, gratia; hylp, auxilium; half, ſemi, 156, 2. heil, ſalus, ſalvus, 156, 3. gab.f, dedit, 5. gang, itus, eo, 157. ſkat, theſaurus; her, exercitus; herd, grex, 161. hâf, elevavit; hofd, caput; hâ, hâh, altus; galg, gabalus; hert, cor; horn, cornu, cuſpis; hirn, cranium, 162.

That, τὸ; them, τῷ, 165. thin, tuus; thik, te; thu, tu, 165. 2. tha, quum, 166. tam, cicur, 171, 1, 3. ſtob.f, pulvis, materia; del, pars, 6. thit, populus, 171, 2, 1. dom, iudicium; tam, decens, 171, 2, 1. tul, paſſio, patior; tarb.f, pauper, indigeo; turs, aridus, 172. thy, humilis, 2. toh, traxit; ther, bitumen, 173. dag, dies, 174. tinr, camera, aedificatio; ſtir, taurus, 176. dot, mors, mortuus, 179. dob.f, dum, ſtam, ſtupidus, 179, 2. thib.f, fur; ſtal, furatus eſt, 179, 3. dip.f, profundus; dop.f, immerſio; dal, vallis, profundum, deorſum, 181. ſûm, qui; ſo, ἡ, ἥ, τό; ſy, ἥ, 183. ſif, amicitia, 184. ſam, ſimul, ſimilis; ſûn, filius, 184. ſak, ſaccus, 184, 2. ſagum 199. ſæl, bonus,

bea-

Digitized by Google

beatus, 186. ſin, viſus, 187. ſilbr, argentum, 188. ſoh', quaero; ſell, do, praeſto, 189. tong, lingua; denk, puto; ſing, cano, recito, ſang, cantus, cecinit; tekn, ſignum; ſigl, ſigillum; thank, cogitatio; duh, puto; ſag, tal, ſermo, 190. ſundr, ſeorſim, 192. ſih, aeger; ſorg, moeror, 193. ſalt, ſal, 195. ſalb.f, unguentum, 198. ſof, ſopor; ſit, ſedes; ſat, ſedit, ſitl, ſedile; ſig, ſubſidens; ſol, ſolea, 201. ſtat, locus; ſtand, ſto, ſtatus; ſtol, ſella; ſter, ſtella; ſta, ſto; ſtaf, ſcipio; ſtir, regimen; ſtot, ictus; ſtih, ictus, pungens, 202.

Aſk, cinis, 207. heid, campus, ethnicus; odig, dives; akr, ager; eg', poſſideo; egn, proprius; ahs, ſecuris; erd, terra; ár, aro; árf.h, haeres; ark, ciſta, 208. at, cibus, cibavit; alh, domus magna; ár, honor, 209, 2. lang, longus; land, terra, 211, 2. it-, re-, 212. all, omnis, 212. ald, vetuſtus; ár, ante; ur, ort, radix, origo, 213. at, ad, apud, 217. árm, miſer, 219. ni, non, ne, 220. not, neceſſitas; nith, invidia, 2. niw, novus, 3. ſne, nix; nakt, nudus, 4. af.h, ab-, 221. deorſum, 222. ut.h, ex, 222. 2.

Mit kleinen Veränderungen in der Ausſprache, welche man leicht bemerkt, und die nicht hindern, allenthalben verſtanden zu werden, gehören noch wenigſtens 130. hieher:

Kut, cuit, uterus, 2. korn, granum, 3. loh, riſit, 23. lit, tranſitus, 26, 2. lid, navis, 28. luh, lucidus; glit, ſplendor, 29. led, laetus, 31. let, ſivit, 34. leb.f. panis; lak, medicus, 34, 2. lof, armus, 35. lit, parvus, 36. lug, mendacium, 40. lef, reliquum, 41. lid, paſſio, 42. frik, malitioſus, 45, 2. rah, vindicta, 46. rob.f, praeda; grip.f, captura, arripuit; frat, vorans, -avit, 47. rew, poenitentia, 48. fres, terror, 50. kret, clamor, 56. rad, ius, 59. reht, iuſtus, 59. rih, heros, poteſtas; fri, herus, 60. ris, creſcens, 67. ſtrik, linea, 69, 2. rad, iter, equitavit, 70. mer, mare, palus, 79. ſmet, unxit, macula, 80. met, menſura, 82. mit, merces, 82, 2. mak, machaera; mul, mola, 83. munt, os, 85. men, mens, 91, 2. mut, debitum, 92. men, perfidus, 93. nip, ſodicatio, 95, 2. nadl, acus, 96. nás, uſus, uſus eſt, 98.

Wat, quis, quid; welk, qualis; wer, qui, 103. wi, quomodo, 104. werk, opus, 107, 3. bed, ambo, 108. fir, quatuor, 108, 2. ſweſtr, ſoror, 109. bat, obſervavit; arbet, labor, 110, 1, 2. ſpel, narratio, 110, 2, 1. wet, triticum; fie, pecus, 111. bod, menſa, ara, 113. berg, mons, 113. bu, habitaculum, 114. feh, laetitia, 115, 3. bat, bonus, melior, 116. wel, bonus, 116. bat, uſus, lucrum, 116, 2. werd, dignus, 3. ſpew, ſputum; bitr, amarus; ſpit, ſputum; wirs, peior, 117, 1, 1. fah, vilis, 1, 2. fig, odium; fra, far-, ab-, 117, 2, 1. wut, ira, increpatio, 117, 2, 2. furor, 118, 2. wed, orbus, viduus, vidua; wen, luctus, 118. firn, crimen, 119. weg, via; fer, procul; fur, ivit, 120. forn, ante, olim, 121. bas, bacca, 136. het, nomen, nominavit, 141. aſſeruit, 146, 2. he, hem, hen, der Artikel, 141. hyt, huc, illuc, 143. hin, illuc, 143. hit, calor; hert, focus, 148. ſkop.f, creavit, 150. got, fuſio, effudit, 150, 2. hew, foenum; hyp.f, coxa, 4. hirt, cuſtos, 153, 2. hith, domus, 155. hord, ianua, 155, 2. kos, elegit, 156. jung, iuvenis, 156, 3. gelt, reddo, tributum, 5. jar, annus, 157, 2. ju, vos, 158. joh, iugum, 159. hund, centum, 161. the, ἐι, αἱ, τὰ, 165. thyt, parens; tit, mamma, 168. 2. thar, audeo, 171. tin, decem, 171, 1, 2. tar, lacrymae, 172. tein, virga, corbis, 175. ſtig, ſemita, aſcendit, 176. ſibn, ſeptem: ſehs, ſes, ſex, 184. ſelb.f, ipſe, 185. ſtain, lapis, 202.

Ahs.r, ariſta, 208. up.f, ſurſum, ſupra; ohs, os, bos, 210, 2. áln, ulna, 3. aht, octo, 212. aft, iterum, 212, 2. og, oculus; or, os, auris, 214. en, der Artikel, 216. unus, 221. eid, iuramentum; and-, ad-, 217. ábl, malum, 219. naht, nox, 220, 4. ód, deſertus, 221. othr, aut, 221, 2.

Noch ſind gut 180. WurzelWörter übrig, die ie in einer dieſer Sprachen felen, und uns doch überzeugt ſein laſſen, daß ſie blos durch einen unbedeutenden Zufall abweſend ſind. Bald ſind ſie würklich in einem davon abgeleiteten Wort vorhanden; bald blos um der Unvollſtändigkeit der Sammlung willen ausgelaſſen. Der Sprecher hat immer unter mehreren Namen die Wal, eine und eben dieſelbige Sache zu benennen, und das gleichviel bedeutende Wort wird ihm geläufiger.

Am wenigſten iſt es einer abgeſtorbenen Sprache zu verdenken. Wörter felen im Möſogothiſchen: ſeah, latro, 20. lip, labia, 22. lut, ſonorus, 25. lind, tilia, 26, 3. liſt, ars, 33, 2. lag, lex; ler, doctrina, 33, 2. ſlit, fiſſura, 41. krank, aeger, 48, 2. frind, amicus, 53. frid, pax, 54. kraft, robur, 60. drot, dominus, 60. rik, dives, 61. prik, ſtimulus, 67, 2. rat, actio, paratio, 68, 2. frum, idem, ib. drug, tulit, traxit, 73. rot, ruber, 75. ruh, fumus, 77. moder, mater, 84, 2. milt, comis, 90. mot, animus, 91, 2. quik, wiht, animal, 107. boc, fagus, 107, 2. far, actio, 107, 3. folk, multitudo, 108, 2. ſpor, inveſtigatio, 110, 1, 2. ſpan, perſuaſit, perſuaſio, 2, 1. ſpon, uber, 111. birk, arbor, 113. wen, carus, 115, 2. fe, paucus, 117, 1, 2. bac, poſt, 2, 1. qual, tribulatio, 2, 2. wundr, mirum, 3, 2. fall, caſus, 118, 2. ben, pes, 120. weh, hebdomas, er nennts ordo, ſeries, 121. win, victoria, 123. wal, proelium; wer, contentio, 123. wag, libra, - avit, 133. weder, tempeſtas turbida, 138. fogl, avis, 138. fyr, ignis, 139. bad, balneum, 140, 3. gir, cupido, 147. hug, ſolicitudo, 147, 3. harm, luctus, ib. geiſt, ſpiritus, 148. held, heros; her, dux, dominus, 152. hirt, cervus, 154. ſcir, clarus, 156, 4. gaſt, conviva, peregrinus; ker', verto, 157. ſki, fio, 157, 2. dyng, ſimum, 168. - dom, ſtatus, 169. thing, res, ib. torn, ira, 171. dom, pollex, 171, 2. duk', premo, 1, 5. tit, tim, tempus, 174. thyn, tenuis, 175. ſtor, altus, 176. dil, aſſer, 177. dur, ianua, ib. thor, tonitru, 180, 2. ſamn, iunctim, 184, 2. ſig, victoria, 186. tyd', interpretor, 190. ſtim, vox, ib. ſer, dolor, 193. ſut, dulcis; ſur, acidus, 195. ſal, aula, 201. ey, ovum, 203. nidr, deorſum, 205. is, glacius, 207. ák, quercus; álr, alnus, 209. alf, mons; olfend, camelus, 209, 2. eitr, pus, venenum, 219. idl, vanus, 221.

Im AngelSächſiſchen: blind, coecus, 29, 2. rop.f, vox, 56. reb, vox, 57. bran, arſit, ardens, 64. ren, purus, 65. trad, calcavit, 71. tramp, ivit, ib. rad, celer, 72. knop, nodus, ligavit, 100. kni, genu, 102. wohs, crevit, 107, 2. fur, pro, 108. fym, quinque, 108, 2. Wort, ſermo, 110, 2, 1. wil, ſedes, 114, 2. - ſalt, - plex, 121. ſal, mandatum, - avit, 124. wulf, lupus, 125. warp, iecit, 130. wind, ventus, 138. warm, calidus, 139. jent, illuc, 143. gom, cura, obſervatio, 145. jat', aſſentior, 146, 2. get, hoedus, 154. gab.v, poſſeſſio, 155. gard, domus, 155. ſepes, 159. himn.l, coelum, 155, 2. gat, platea, 157. tha, thar, ibi, 167. dub.f, columba, 170. dorn, ſpica, 175. arm, brachium, 208. ok, etiam, auctum, 212. áw, aevum, 213. ig, ego, 216. af.b, ad, 217. anſt, gratia, 218. Hier iſt gewis keine andere Schuld, als die Unvollſtändigkeit der Sammlung.

In

In lebenden Sprachen felte es einmal nicht, oder gar ſehr ſelten, wann man nur recht nachſuchen wollte.

Die Nordiſche Sprache bleibt dem Entfernten immer ein Fragment. Und blos ſeine abgebrochene Ausſprache bringt ihn um manche ſonſt gemein bekande Wurzeln: ſlap, ſomnus, 39. bruh, uſus, 53. bring, offero, 69. wiht, aliquid, res, 103. bi-, ad- 104. war, ubi, 105. wan, quando, 106. was, fui, 107. wurt, radix, olus, 107, 2. fyf, quinque, 108, 2. wan, aeſtimatio, 110, 1, 4. wic, vicus, 114. bed, lectus, 114, 2. wam, macula, 117, 1, 2. quiſt, perditio, 2, 2. ſpat, ſero, 3, 1. forht, metus, ib. wop.f, fletus, flevit, 118. wil, hora, heiſt bili, 121. walt, imperium, 124. wih, ſacrum, 133. ſpinn, textura, 134. ſwigl, aether, 138. wag, fluctus, 140. ſa, et, 159. ga-, copulativum, ib. thes, τῦ, 165. twe, duo; twelf, duodecim, 165, 2. than, enim, 166. dur, per; tu-, ad-, ib. theh, profecit, 168. dohtr, filia, 2. thu, facio, 169. 171, 2. ter-, dis-; ſtôr, privatio, 171, 1, 5. 6. thiw, ancilla, 172, 2. ſin, ſunt, 185. ſunn, ſol, 188. ah, aqua, 204. iſt, ferrum, -eum, 207. in, in, 222.

Eben ſo felt es hie und da, bald dem Suev-Alemannen oder HochTeutſchen, bald dem NiederTeutſchen, deſſen uns ein Reichsausſuch gewies überheben würde, wann es ia an alten Urkunden, und nicht an deren Kentnis mangeln ſollte: ſtur, procella, 21. raſn, domus, 69, 3. mir, formica, 88. mot, obviam, 89, 3. ſnut, ſapiens, 97. far, pulcer, 116. ſtir, clarus, lucidus, 148.

Noch ſind ſehr viele Wurzeln, von der beſtimmteſten Bedeutung, unter den germaniſchen Völkern nur bei dreien, nur bei zweien in einer bekanden Uebung, und zeugen auf gleiche Weiſe von einem gemeinern vormaligen Gebrauch, der, aus ſchon erwehnten Urſachen, bei andern abgegangen. Dieſe Gemeinſchaft hat der Teutſche mit ſich; der NiederTeutſche mit dem AngelSachſen, mit Norden, mit dem MöſoGothen; der SuevAlemann ingleichen; der AngelSachs mit dem MöſoGothen und dem Sueonen; der Sueon mit dem MöſoGothen; und dieſer mit allen nacheinander, ohne daß im geringſten eine nähere Nachbarſchaft oder Verkehr mit dem einen oder dem andern, oder eine Erlernung der Wurzeln von andern, daraus zu folgern wäre. Die Vorzälung derſelben würde hier keinen Zwek erfüllen.

Wir gehen zu einem andern Stamm, und reden von Wurzelwörtern, deren Verſtand ſich unter den germaniſchen Kindern in Nebenbegriffe verteilt hat, die durch einen gemeinen Begriff unter ſich verbunden ſind; der auch oft ſelbſt zugegen iſt, oder den man ſich doch eben ſo nothwendig dabei gedenken mus.

Es iſt nicht leicht eine Wurzel, die nicht auf dieſe Art in vielerlei Begriffe zerfiele. Die Metapher iſt der Einbildung ſo natürlich, als ſie zu Bemerkung mehrerer Dinge nothwendig iſt. Und iedes techniſche Wort iſt entweder eine Metapher, oder ein gemeines, nur auf einen Unterbegriff angewendetes Wort. Je weiter wir ins Altertum der Sprache hinaufſteigen, ie mehr ſchieben ſich die Begriffe ineinander; ie mehrere ſteken noch in gemeinen Knoſpen; ie wenigere gibt es ihrer; ie ärmer wird die Sprache. Sachen und Kentniſſe gehen mit iedem Tage weiter, und ſammeln ſich ins unzälbare, und gleichſam ins unendliche. Die Wurzelwörter, deren Anzal und Grenzen ſich nach den wenigen Sprachorganen, und der Zuſamenſezung derſelben richten, verlieren ihre Verhältnis zu den Begriffen ganz und gar. Villeicht wird noch viel davon zureden kommen.

Digitized by Google

Die Sprachwurzel hat ihre Veranlassung ursprünglich von einem einzeln, und durchaus bestimmten Fall oder Gegenstand, den die Einbildung auf mehrere änliche Fälle oder Gegenstände ausgedehnt hat, immer noch ausdehnt, und so lang ausdehnen wird, als der Menschenverstand wächst und spricht. Dardurch hat sie aber ihren einzelen bestimmten verlohren, und ist zu einem gemeinen Begriff geworden. Natürlicher Weise haftet überhaupt iede Sprache iedes noch ungebildeten Volks, und damit noch vielmehr der Ursprung einer Sprache selbst, sinnlich an einem bestimmten einzeln Gegenstand; der Anfänger bezeichnet aber auch mit dem Wort, welches er diesem Gegenstand gegeben, zugleich desselben Eigenschaften, Beschaffenheiten, Verhältnis, und alles, was ihm änlich ist, und änlich scheinet. Der Ursprung ist sinnlich, und der Gebrauch ist gemein oder abgezogen. Man mus sich daher die Zweideutigkeit, die in dem Ausdruk „allgemeiner Begriffe, abstracter Ideen des Verstands„, zu liegen scheinen, nicht irren lassen. Eben dieses gilt auch von „Empfindungen, Affecten, Bewegung, Handlung und Gemüthsverfassungen der Wurzeln„. Es ist kein Zweifel, daß es ein sinnlicher Gegenstand gewesen, der dem Menschen Gelegenheit gegeben, in sich hineinzudenken, und das zu benennen, was er an und in sich bemerkt hatte. Anderst sind z. B. die Wurzeln: lev, blid, lieb-; err, fro-; smak, nug-; web, wag-; ha, gaw- u. s. w. unmöglich zu erklären. Es ist hier auch davon nicht die Rede, daß so viele Wurzeln „widerwärtige und oft grad entgegengesezte Begriffe„ zusamen in sich fassen, und benennen, dann das kan man unmöglich leugnen; sondern davon ist die Rede, wie man die Ursache davon ergründe, und die Weise erkenne, wie solche widrige Begriffe der Wörter in der Vorstellung, in dem Herzen, im Affect an sich, oder auch in der Sache liegen. Wir behalten uns vor, weitläufiger davon zu sprechen; und kehren zu unserm Zwek zuruk.

Bei dieser Zerstreuung in Nebenbegriffe hört nothwendiger Weise das gemeinverständliche unter den Kindern der Germanen auf. Das Wurzelwort an sich bleibt zwar iedermann bekand; aber seinen Nebenbegriff, den es mit iedem Alter und ieder Gegend annimmt, mus man erst nebenher zu ienem lernen, weil er der Willkür der Einbildung unterworffen ist.

Es ist zu weitläufig, auch nur solche Wurzelwörter, mit deren gemeinen Begriff man durch die ganze germanische Welt sicherlich reisen, und verstanden werden kan, alle zu erzelen, und alle ihre Nebenbegriffe anzugeben. Nachstehende 100. von einem Geschlechte ungefär immer etwa eins, sollen bloße Beispiele sein. Sie sind die vorigen, und mehrere andere. Wir wollen sie, nach der obigen Einteilung, in zwo Classen geben.

Gemeingermanische Wurzelwörter mit vielen Nebenbegriffen, deren gemeinen Begriff man sich dabei denken mus: kelh, calix, coena, turris, ein rohränliches Gefäß; 1, 2. 3. kus, tussis, titillatio, osculum, 6. skal, cortex, squama, ungula, tegula, scandula, 10. 11. skil, divisio, differentia, paetus, dissentiens, 14. lev, umbraculum, porticus, camera, asylum, sepulcrum, clypeus, 26, 3. flet, hlet, casa, matta, area, cubile, tabernaculum, sepulcrum, ib. lid, potus, liquor, sicera, poculum, navis, 28. lâg, aqua, liquor, mare, lavacrum, ib. luh, lux, lucidus, fenestra, visio, specula, 29. blâk, fulgurans, albus, pallidus, caeruleus, niger, 29, 2. sleht, aequum, planities, clementia, finis, similitudo, species, ib. lob. f, permissio, sponsio, fides, spes, 33. slap, deses, relaxatus, aegre traxit, somnus, obscurus, taci-

tus,

tus, 39. lad', voco, cito, aggero, congrego, turba, praeda, 43. grem, ſaevitia, dirus, laceſſo, exacerbo, 45. rop.f, raptura, praeda, corrafio, collectio, vellicatio, praeſepe, raptor piſcis -, 47. grov.b, fiſſura, lacus, fovea, ſepulcrum, foſſa -, 47, 2. brut, ſponſa, nurus, nubo, femina, 54. ref.p, iugum, corrigia, viſcera, uterus, diaphragma, coſta, funis, ſera, peſſulus, 55, 2. cret, fletus, cantus, clamor, 56. gren, riſus, fletus, murmur, rictus, mugitus, 56. raþþ, loquela, res, cauſa, cura, ib. fraþ, interrogatio, - avit, audivit, fama, 57. rat, conſilium, ſenatus, legis peritus, lex, pactum, ordo, computatio - 59. reht, iudicium, iuſtitia, iuſtus, regula, rectus, 59. riþ, princeps, rector, rego, regnum, poteſtas, 60. ris, creſcens, germino, ſe extollens, ſurgo, ſurculus, radius -, 67.

Mór, ſtagnum, humor, mare, palus, limus, 79. mál, terminus, ſcopus, tempus, vices, 81. mes, quadrans, menſura, patina, menſa, ferculum, 82. mal, modius, pera, ſarcina, patera, - ib. nis, uſus, ſtatus, ſano, - or, lens -, delicatus, mollis, 98. nyth, homo, genus, modus, cognatio, - atus, neptis, ſponſa, 99.

Was, fuit, oleſcens, ceſpes - 107. ſwin, puer, diſcipulus, ſcropha, 109. quiþ, dico, ſolvo ſ. retribuo, clamo, canto, 110. war, circumſpectio, cuſtodia, aeſtimatio, aſſeveratio, ſponſio, foedus, reſponſio, verus, os -, ib. byl, ſecuris, vomer, pilum - 112. bord, menſa, ſcabellum, aſſer, tabula, 113. bur, caſa, ſtructura, camera, cubile, habitator, ruſticus, civis, 114. wál, electio, voluptas, felicitas, opes, 115. fagr, pulcer, utilis, 116. fál, malum, atrox, poſtratio, - avit, error, 117. wan, fletus, debilis, defectus, minutum, niſi -, 118. wit, poena, tormentum, ſupplicium, infernus, opprobrium, 119.

Gaþ, feſtinatio, locus praeceps, praecipitatio, imprudens, ſtultus, 149. ker, cupio, optio, probo, ſaporizo, carum, delectatio, 156. horn, cornu, tuba, cuſpis, ſiliqua, angulus, 162. beþ, accidit, crevit, profecit, educavit, nutrivit, 168.

Thig, ſervus, taceo, preces, peto, adoro, 172. toþ, traxit, tenax, duxit, migravit, 173. ſit, usque huc, poſt, vice, comes, theſaurus, iter, 184. ſun, iudicium, pactum, transgreſſio, impedimentum, reconciliatio, 190. ſit, plantatio, habitaculum, ſedes, latus, quies, mos, ſoleo, 201. ſtund, ſtetit, momentum, punctum, articulus, tempus, hora, genus hydriae, 202.

Eg, proprius, habeo, occa, acies, meto, currus -, 208. áþ, uva, quercus, acetum, 209. uf, aula, apertum, ſurſum, ſupra, ſuper, 210. aht, attendo, cogito, taxo, numero, opinor - 214. ant, zelus, moleſtia, expoſtulatio, celeritas, 215. idl, vacuus, deſertus, vanus, otioſus - 221.

Nebenbegriffe gemeingermaniſcher Wurzelwörter, unter denen der Hauptbegriff würklich ſelbſt zugegen iſt: ſcap.f, vas, hauſit, als: ſchapf, ſcheffel, ſchaufel, ſchippe -, 1. kyt, *cibus*, olus, caro, 1, 3. kun, *genus*, generatio, uxor, virgo, proles, cunnus, 2. ſkut, *tegmen*, veſtitus, calceus, 9. hult, *tegens*, culcitra, thorax, cutis, caro, 9. ſkyrt, *indutus*, ſupparus, tunica, pallium, humerus, 9. loh, *foramen*, ſpelunca, clauſura, clauſit, rima, cicatrix, 41. let, *paſſio*, paſſus eſt, poenitentia, impedimentum, detrimentum, accuſatio -, 42. freh, *malitioſus*, ſaevus, avarus, libidinoſus,

noſus, 45, 2. fri, *amo*, carus, pulcer, liber, 53. truw, *fides*, nubo, paciſcor, certe, 54. raſt, *quies*, menſura viae, milliare, ib. ring, *rotundum*, annulus, concilium procerum, conſeſſus, proceres, cortex, fibula, firmus, 55. rák, *clamor*, tuſſis, os, fauces, guloſus, cantus galli, rugitus leonis, 56. ród, *loquela*, ſententia, hiſtoria, diſputatio, documentum - 57. run, *arcanum*, magia, character, ſcriptura, 57. drus, *preſſum*, faex, glis, quiſquiliae, ſeneciae, 66. trah, *trabo*, tardus, langueſco, diu, perenno, ancora, uncus - 73. rûd, *rado*, raſum, ulcus, ſcabies, aerugo, ruber, flavus, coeli firmamentum, 75.

Smór, *pingue*, unguentum, adeps, myrrha, butyrum, 80. mûl, *mola*, molo, farina, contero - 83. man, *communis*, conſortium, aliquis, homo, vir, maritus, puella, puer, 89. mah, *potens*, poſſum, facio, res, ſtatus -, 90. mut, *animus*, ſenſus, ſermo, proverbium, hortatio, doctrina, 91. mut, *cenſus*, telonium, numiſma, ira, evito -, 92. mat, *laſſus*, victus, pauper, ſomniavit, miſer -, 94. nip.f, *roſtrum*, capto, hio, rumpo, confringo, ſeco, culter -, 95. net, *nodus*, rete, compages, maſſa, 100.

Bom, *altum*, arbor, operimentum, 117. weg, *motus*, vehor, via, porro, procul, 120. forn, *ante*, olim, ſupra, pridem, ante annum, vetus, 121. bos, *glomus*, globus, uva, bacca, ſinus, 136. wag, *fluctus*, lacus, mare, aeſtus maris, vorago, foramen in glacie, lavo, 140.

Hug, *mens*, fides, intellectus, cogitatio, attentio, memoria, 145. jat', *ſonum reddo*, clamo, dico, confiteor, aſſentior, promitto, memoro, 146. het, *calidus*, calor, febris, ſerenitas, 148. ſcot, *iactus*, ſagitta, tormentum, iaculavit, concuſſit -, 150. her, *illuſtris*, dominus, imperium, honor, reverentia, venerabilis, 152. hak, *uncus*, calx, peſſulus, raſter - 153. hag, *omne circumſeptum*, agellio, manſio, domus, paſcuum, pratum, tribunal -, 155. hort, *copia*, cohors, pompa, exercitus, 161.

Til, *exerceo*, ſcopus, ad, intendo, feſtino, 169. thit, *publicum*, inclytus, felix, dux, populus, foveo, dono, laudo, bonum, 171. tak, *cuſpis*, pugio, crinis, ſurculus, virga, 175. dun, *turgidum*, pluma, culcitra, tempora, 176. dov, *obtundo*, *-or*, morior, ſurdus, mutus, deliro, maga -, 179. dov, *obſcurus*, coecus, nubilus, ros, 180. dip.f, *profundus*, abyſſus, umbilicus, ſinus, altitudo, abruptum, immergo, 181. dol, *canalis*, cloaca, tholus, fovea -, 182. ſer, *triſtitia*, doleo, laedo, dolor, vulnus, ulcus, ſcabies, 193. ſot, *fimbria*, villus, ſcurra, 199.

Not, *coactio quaelibet* - 220. in, *in*, intra, domus, cubiculum, 222.

Fragmente, wo Wurzelwörter nur bei dreien, nur bei zweien Völkern urkundlich vorhanden, und in Nebenbegriffe zerfallen, ſind von nun an nimmer zu zälen. Sie gehen durch das ganze Wörterbuch, welches man bei fortgeſezter Zuſamenrechnung nur ganz abſchreiben müſte. Jede Unterſprache iſt ein Bruchſtük der Hauptſprache. Man kan nicht von ihr fordern, daß ſie das Ganze in vollem Gebrauch übe und enthalte. Man zäle in beliebigen Wörterbüchern einzeler Sprachen die Wurzeln zuſamen; ſie werden die Anzal von

dritthalb

Digitized by Google

dritthalb oder 3000. nicht überschreiten. Alle Untersprachen zusamen machen erst das Ganze aus. Jede hat ihre WurzelAbgänge, und ihre eigene Anwendung der gemeinen Wurzeln. Und es geht sehr natürlich zu, daß gemeinschaftliche Begriffe mit einerlei Wörtern, die im Zwischenraum unbekand, oder gar verlohren sind, in den entferntesten Gegenden zusamen treffen, z. B. daß das Schwedische gädi, gaudium, auch Bairisch ist -, 156, 3.

Es ist einmal ein Vorurteil der Gelehrten, „daß sie verwandten -, besonders Untersprachen Wurzeln und Hauptwörter unter sich absprechen„. Es ist gewis wahr: „Man hält oft ein Wort für ein Eigentum einer Mundart, und es ist es nicht„. Wann man recht nachsucht, so ist es entweder selbst, oder im abgeleiteten, da, oder ist es da gewesen. Und die Abwesenheit ist blos der bestimmten Summe, in einem Plaz zugleich lebender Wörter, zuzuschreiben, welche leben, sterben, und wieder lebendig werden. Z. B. Grupen beschuldigt Junium, er habe gehygan als AngelSächsisch angenommen, es finde sich aber nicht in Somner und Benson, wo es allezeit munan heise. Folgt es darum, daß das hug anderer Schwestern nicht auch AngelSächsisch, oder vom AngelSachsen nicht würde wol verstanden worden sein? daß das AngelSächsische mynd, mun, nicht auch anderwärts germanisch sei? — Richey sagt: mier, die Ameise, sei aus den Niederlanden nach Hamburg gekommen. Woher hat es dann der Dän, der Schwed, der Engelländer, der AngelSachs, der Isländer, der Tatar im Busbek, der Perser? §. 88. Man sehe seine Herkunft, und urteile selber. somtyds sei blos Holländisch. Ist som nicht allgemein? 183. — Wann man bei Wurzeln und Hauptwörtern die Beihülfe anderer germanischen Sprachen, zur gegenseitigen Erklärung und Auskunft, nicht will gelten lassen, oder aus den Augen sezet: so ist kein Wunder, wann man öfters strauchelt, wie Richey an fyrk, diabolus, 119. oder irre geht, wie gemeiniglich geschicht.

Es gibt allenthalben glükliche Müttern von zalreicher Nachkommenschaft, so daß sie sich oft drengen; und, neben ihnen, verlassene Weislein, die ihre nächste Mutter miskennen. Ein doppeltes Ungemach. Diese weist man oft kaum anzuknüpfen, weil uns genugsame Merkmale und Aenlichkeiten mangeln. Und bei jenen macht die Menge der untergeordneten und Nebenbegriffe, und ein mehrfacher, zugleich im Wort liegender, so oft schielender Verstand, die Einteilung und Unterordnung schwer. Man mus trennen, und diese nöthige Verteilung gibt oft Weitläufigkeit, und rükt das Ganze des Wortbegriffs aus unsern Augen.

Bisweilen wird die Erklärung eines Worts selbsten schwer, wann man den Sinn nicht leicht mit einem lateinischen eigentlichen oder unmetaphorischen und ausdrükenden Kraftwort geben kan. Und was dergleichen Hindernisse mehr sind, welche Entschuldigung verdienen.

Jeder Paragraph, und wann er gros ist, ieder Abschnitt desselben, ist ein Geschlecht, unter welchem seine Gattungen und die bestimmtesten Begriffe stehen. Diese ganz bestimmten Begriffe sind gleichsam die äussersten Knospen, oder Stiele und Blätter, und die Gattungen sind die kleinen Zweige, daran sie sizen. Auch hier sind die Paragraphen von einander unterschieden. Oft ist der eine so arm, so eng bestimmt, daß er kaum verdient, ein Paragraph zu sein. Und der andere ist so gros, so reichhaltig, daß man Abschnitte machen mus, und kaum genug untereinteilen kan. Hier ist nicht zu helfen. Sind doch selbst die Zweige eines Asts sich ungleich an der Fruchtbarkeit.

Digitized by Google

Und wer wird die Blätter zälen? Die Millionen Nebenbegriffe, die in ieder Gegend besonders gebräuchlich, noch gröstenteils unbekand, noch nicht gesammelt, und gleichwol werth sind, daß sie gesammelt, und mit einander verglichen werden. Wer wird die Blätter alle sorglich genug voneinander unterscheiden? Nähere Bestimmungen, gar besondere und so willkürliche Begrifse können unmöglich den ganzen Grund ihrer Bedeutung im Wortlaut, und in dem Verstand einer gemein germanischen Wurzel selbsten haben. Z. B. das Alemannische phellor, pfeller, heist Mantel, seidene Deke, Purpur; das kan der beste Kenner des Germanischen für sich nicht wissen, sondern er mus sich es erst sagen lassen. Was aber fell an sich heise, weist er wol, §. 34. Es mus endlich in dergleichen weit hergeleiteten Dingen ein Verstand herauskommen, der im gemeinen Begriff des Worts selbst nicht mehr gegründet ist.

Blätter, die villeicht eben so oft auch an einem andern Zweige sizen könnten; oder Begriffe, die mit dem gemeinen, unter dem sie stehen, oft einen Zusamenhang haben, der auch einem andern gemeinen mit gleichem Recht zukommen könnte. Die Billigkeit wird daher dieser Sammlung leicht zu verzeihen wissen, wann sie manche Wörter an einem Ort findet, den sie in einen andern versezen würde.

Nichts ist hier von gröserer Bedeutung, als die Unkunde, welche Sprößlein, Zweige, Aeste und ganze Stämme, oder individual-, neben-, besondere- und gemeine Begriffe untereinander wirft, eins oder mehrere davon aus der Reihe läßt, oder sie wider die Natur versezet, wordurch nothwendiger Weise die Herleitungen verwirrt, unwarscheinlich, phantastisch, und zum Gespötte werden. Z. B. Gespenst, phantasma, 110, 1, 2. textura, 134. persuasio, 110, 2, 1; bar, clarus, 110, 1, 3. nudus, 118, 2; full, splendidus, 139. plenus, 108, 2. baptismus, 140, 3. — lassen sich nicht, nach Grupens -; ahten, observare, honorare, 214. persequi, proscribere, 221, 2; deo, humilis, 172, 2. und femur, 178. - nicht nach Schilters -; findung, Rechtsspruch, 110, 4. und Invention, Entdekung, 110, 2; schälen, differre, 14. und schale, librae, 1, 2. - nicht nach Richeys Art zusamensügen.

Doch, der grose Zwek, und die enge Einschrenkung vertragen keine Polemic. Sie verbieten so gar auch, derivative Wörter, wann sie anderst die Stelle der primitiven nicht ersezen müsen-, noch mehr die zusamengesezten, anzuführen, wann sie nicht eine besondere Merkwürdigkeit erhebet. Man wird zu denken belieben, daß diese Sammlung ein bloses Wurzelwörterbuch, und die Abstammung derselben ist, und kein Teutsches gemeines Lexicon. Sie ist eine Entwiklung der menschlichen Begriffe aus den Sprachelementen, und eine Leiter, woran die Sele vom allerbestimmtesten bis zum allgemeinsten auf-, oder auch vom allerunbestimmtesten bis auf das individuellste herabgestiegen ist.

Die Aeste oder die Geschlechter, die Paragraphen, sind und bleiben immerhin dieselbigen. Sie sind leicht zu zälen. Und eine lange Erfahrung, die gleich den Bienen unaufhörlich in die Fächer eingetragen hat, und noch einträgt, hat gelehret, daß sie vollständig, und zureichend sind, alles in sich zu fassen, was noch drein gesammelt werden soll.

Die Geschlechter stehen unter ihren Ordnungen, und die Ordnungen unter ihren Classen. Jedes mit mehreren Bedeutungen versehene Wort steigt an dieser Leiter auf und ab. Doch ist keins so reich, daß es alle Sprossen belege, und keins so arm, daß es nicht auf mehreren Sprossen gefunden werde. „Man mus immer bei der Untersuchung eines Wurzel-

„worts

Digitized by Google

„wärts mehrere Paragraphen vor und rukwärts -, und beim ganzen Umfang ſeiner Bedeutun„gen alle Paragraphen des Organlauts zuſamen nehmen.„ Die Ueberſicht iſt leicht. Die angefügte Tabelle, welche keine andere iſt, als die groſe der Preisſchrift, erfüllt hier vollkommen ihren Zwek, wann man dieſelbe, zur Ausfüllung der Zwiſchenbegriffe, zu Hülfe nimmt. So reichhaltig oft die Wurzelwörter an Begriffen ſind: ſo ſind ſie, in Abſicht auf die Ausfüllung und Belegung aller Sproſſen, doch noch als Fragmente anzuſehen. Eine Sprache, welche ſo reiche Mittel hat, einerlei Begriffe mit mehreren Wurzelwörtern anderer Organen zu benennen, oder ſich mit mehreren Wurzelwörtern von einerlei Organ zu helfen, wovon unten, würde ſich ſelbſt Gewalt und Unrecht thun, wann ſie alle Geſchlechter aller Claſſen, und noch vielmehr, wann ſie alle Unterbegriffe, nur mit einem einzigen Wurzelwort allein verſehen wollte. Die Bindbegriffe oder Sproſſen, welche einem Wortlaut in der Leiter fehlen, müſen alſo, nach der Tabelle darzwiſchen gedacht, und in der Vorſtellung, (oder, für ſich, aus andern Sprachen,) erſezet werden. Beiſpiele je eins aus iedem Organlaut werden hier genugſame Erklärung geben.

Kul heiſt cavum, vas, calamus, §. 1. (cavi ſpecies una, matrix:) genitor, 2. (cavi ſpecies altera: os) gula, (oris functio: ruminatio, obiectum ruminabile, cibus:) olus, 3. (et coctura:) culina, 4. (oris functio altera eſt ſonus, articulatus:) ſermo, 5. (inarticulatus:) murmur, 6. (cavernae praedicata ſunt tectura:) tegens, 9. cella, 11. navis, 12. (ſciſſura:) rima, 16. (celatura naturalis:) occulens, 17. (moralis:) fraus, 20. (et frigedo:) frigidus, 21. So weit nun, dem erſten Anblik nach, ein Schlund, ein Sak, ein Kiel, ein Eber, die Kele, das Kolkraut, die Küche, die Rede, das Gemurmel, die Hülle, die Zelle, der Keller, das Schiff, der Spalt, der Keil, die Verhelung, das Caninchen, der Hindern (§. 19.), der Betrug, und die Küle, der Abend, das Fieber -, immer von einander entfernt zu ſein ſcheinen mögen: ſo hängen ſie doch alle ſehr natürlich aneinander, unter dem allgemeinſten Begriff des Holen, der Höle mit ihren Eigenſchaften, und ſind im Urſprung der individuelleſte Begriff.

Loh (lingua:) os (glutiens) §. 22. (linguae functiones ſunt: ſonus) vox, 23. riſit; mugitus, 24. (ſonus cuiusque rei), pulſatio, 25. (et motus volubilis, volubile in genere, leve) capillus, floccus, et curſus, 26. (volubile elementi) aër, volavit, 27. aqua, lavacrum, 28. lux, 29. flamma, 30. (volubile animi, lepidum:) laetus, 31. amplexus, 32. (iuſtum) lex, 33. (lepidum corporis, vegetatio, - abile) olus, allium, ſanatio, 34. (illepidum, perverſum) vile, 36. (ſordes) paludoſus, 37. (in homine, infirmitas animae) ſtupidus, 38. (corporis) laſſus, 39. (iuxta infirmitatem, protervia) mendacium, caedes, 40. (ruptura) ſciſſura, 41. (iuxta proterviam paſſio) fatum, 42. - Alle dieſe ſo verſchiedene, ſo widerſprechende Begriffe ſtehen, bei gehöriger Unterordnung, unter dem Volubeln der Zunge ganz ungezwungen beiſamen.

Naſ.p, (crepat affectu, ſtrepitu, motu. affectus eſt ira) iratus, nebulo, reprehenſio, 45. caſtigatio, necavit, 46. rapere, corripere, (rumpere, fiſſum) tignus, 47. (taedium, paſſio, calamitas, mors) cadaver, 48. ſordidum, 51. (affectus laetitia) alacer, 52. (pax, ſecuritas) quies, 54. (chorea, gyrus, vinculum) plica-

Digitized by Google

plicatum, funis, 55. (ſtrepitus animalis, vox et ſocietas) clamor 56. numerus, turba, 58. (ſocietas publica) dominus, 60. (magnificentia, ornatus) veſtis 61. ſtrepitus in genere 63. (terere) tenuis, 65. (torcular) racemus, tundendo excavavit, 66. (Motus vegetabilis, vegetabile) vitis, rapum, ſurrectio 67. (motus animalis) agitatio 68. (extendi ſecundum dimenſiones, longum) tignus 69. (motus loco) cucurrit 71. celer 72. repens 74. (motus invegetabilis ſolidi, radere) cruſta vulneris, ſcabiei 75. (motus fluidi) ſtilla 78.

Mat (paſcit ſociatim; paſcua) pratum 79. (pingue,) caro, mel, mucor, 80. (praedium, limes, multum; cibi paratio et fruitio; paratio menſura) modus, modius 82. manducatio, 83. cibus, 84. ſat 86. (os, roſtrum, animal roſtratum) vermis) 88. (Societas, familiae membrum) puella, comes, 89. (publica) forum 91. cenſus, 92. (malum) pauper, debilis, 94.

Nut (roſtro paſcit ſociatim) roſtrum 95. capio, fodico, frango ib. (ſonus roſtri, ſpirare, vocare, fremere) pituita naſi, (odoratio) ſapientia, nomino, fremo, 97. (cibus) uſus, delectatio, 98. (Societas, copula) ſocius, genus, ſponſa, 99. (copula) compages, nodus, 100. (copula temporis) iam, nunc, valde, diligentia, 101. (iunctura, articulus) fractura crepitans, 102.

Was (ſpirat vita, affectu, motu. vita alens ſocialis. vita) aliquis 103. quid, quomodo 104. (vita) fuit, oleſcens, ceſpes, efficax, 107. (Societas, cumulus, vinculum. cumulus) opes 108. (familia) amita, domeſticus, 109. (Societas, loqui. mens) ſagax, 110, 1, 3. (alens) cibus, 111. (roſtrum) acutus, 112. altum, cacumen 113. (praedium) manſit 114. (affectus gratus, ingratus. voluntas, bonum. ingratus) transverſum, deſertum, 117. orbus. (animi) ſtupidus, obtuſus, 118. (crimen) perſecutio (poena) 119. (Motus) ivit 120. (capere, bellum, venatus) ſaltus, ſilva 125. agitatio 127. (prurire) puſtula 128. (texere) veſtimentum 134. (volvere, convexum) glandula, tuber, nodus 136. (motus elementaris) aura, aſpirans, occidens 138. aqua, 140. limus, lavare.

Har (halat halitum, communionem. halitus vita, fervor. vita, aliquis) ille 141. ibi, huc, 143. 153. (vita, mens, vox) clamor 146. (fervor et acquieſcentia. fervor) vehemens, ira, luctus, 147. fermentum, focus, fimum, 148. (agilitas) exercitium, propere 149. (molitio) vibratio, (ictus) durus, (caeſio) vomer 150. (fervor actus, bellum) dux, dominus, imperium, honor, 152. (capere) ad-, teneo, cuſtodia 153. (acquieſcentia, poſſeſſio, inclinatio) manentia, pertinentia, haeres, (domus) cardo 155. (communio) congregatio 158. (copula, copia) exercitus, 161. (auctum) altum, (longum) crinis, pecten (cuſpis) 162.

Di (violentia. vita, aliquis) *ñ*, *ĕi*, tu, 165. (quomodo, cur) enim 166. quando 167. (vita, eſſe) proficio, nutrio, mamma 168. (violentia actionis) opus 169. (et actûs) domans, maſculus, 171. (domari, pati, ſervire) humilis, ſervus, 172. (tendere) traho 173. (tempus) dies 174. (extenſio in longum, altum, planum, denſum) femur 178. (obtundi, obſcurum, profundum. obtundi) mori 179. obſcurus 180.

Sel

Digitized by Google

Sel (Sibilus dentis et torrentis. dens ſibilat vitam, ſenſum, affectum. vita, aliquis) iſte 183. (vita ſocialis) cum, ſocius, (iunctura) iugum, manubrium 184. (vita, eſſe) ipſe 185. (vegetus, aptus) opportunitas, bonus 186. (ſenſus) (percipere, inclinare, dicere) anima 187. (inſtrumentum viſus externum) ſol 188. (inclinare, propenſus) inquiro, dignitas, traditio, benedictio 189. (dicere, verum, affectio rei, debeo 190. (affectus: dens, ira, tremor) noxa 192. periculum, exilium 193. Sibilus torrentis per emiſſarium clathratum morati. torrens, aqua, bullire. aqua) rivus, 194. (bulliens, fermentum) ſal, ſuccus 195. (emiſſarium clathratum, ſipho, qualus. Sipho, effundere. ſipho, fugere) hauſtus, ebrietas, 196. (qualus, colum, textura, ſativum. qualus, lotium) volutabrum, ſpurcities, pallidus, axungia, ſebum, 198. (textura) texo, reſtis 199. (mora) ceſſo, fileo, ſedes, tabernaculum, domus, maneo, habito, diverto; aula. fundamentum - 201.

Ar (hietat mirum, carum, malum. miratur mirum) valde 203. (naturam, ſenſum. natura, elementa et univerſum. elementa, aqua) fluvius 204. (aër, ignis) aes 207. terra 208. aro, meto, accipio, poſſeſſio, ariſta, annus ib. (arbor, cibus. arbor) palma 209. (univerſum: valde) intenſivum, (magnum, altum morale et phyſicum) ſuper, honor, corona, palma, vir, legatus, dominus, aquila, (longum, acutum) ſpica 210. (multum rei) exercitus, (actionis) iterativum 212. (multum temporis) ante, prior, dudum, origo, exordium, 213. (ſenſus, animus. ſenſus) auris 214. (animus, navitas) ira, furibundus, naviter, 215. (carum, vita, communio. vita, aliquis) ſum, eſt, ille, qui 216. (communio) ac -, ad - 217. (malum, dolor) male, perverſe, mora, impedimentum, 219. (ſolus) unus, ſine, a, de, ex, ſepone 221. imum -.

Durch dieſe Sproſſen, in Claſſen, Ordnungen, Geſchlechtern, Arten und einzelen Begriffen, gehen alle Wurzelwörter, iedes nach ſeinem Organ, ohne Unterſchied, Zwang, Auename oder Künſtelei. Und das um ſo zuverläſiger, weil ſie nicht ein vorher aufgebautes Syſtem in Reihen zwingt, ſondern weil ſie auf Haufen geſammelt, auseinander geleſen, claßificirt oder geordnet und untereingeteilt, ſich dieſe Reihen ſelbſt gegeben haben. Den Schein eines Zwangs oder einer Künſtelung nemmen allein die allzubeſtimmten, zu weit hergeleiteten, meiſtens neueſte Wörter an, wann ſie, (wie bereits geſagt worden iſt,) um die Wal und Willkür mehrerer Fächer ſtreiten. Alte und damit gemeine Wörter ſind keinem Zweifel unterworffen.

II

Wir gehen zur andern Abteilung, und reden von der Modification oder Bildung der Wurzelwörter, von der An- und Einkleidung, und der Veränderung derſelben; und den Regeln, oder der Art ihrer Bildung durch das geſamte Germaniſche.

Viele liegen nakend da. Gemeiniglich ſind ſie von hohem Alter, oder aus der niedern Sprache, dem liebling und änlichſten Kinde des höchſten Altertums.

Bloſe äuſerliche Bekleidungen ſind Conſonanten, oder beſtimmter zu reden, Spiranten, vor dem Anfangs-Conſonanten eines Wurzelworts. Sind ſie nicht -, wenigſtens nach der Aufkunft des Artikels nicht mehr, bedeutend, wie: be - §. 104. und ge -, 147. 159.

Digitized by Google

160. 161. wie the, - 165. 166. 167. 169. und ſi, - §. 183. 185. 186. 187. ſo ſind ſie doch noch nachdrüklich und emphatiſch.

w, b, p, v, f, ph, pf, blaſen gern die Wurzeln an, die mit L und R anfangen. Das uralte w, und das ph der mittlern Zeit, ſind im HochTeutſchen abgegangen, ſamt dem v; und man wünſcht, daß das neueſte pf wieder ſterben möchte.

g, h, c, ch, k, behauchen die AnfangsBuchſtaben der Wurzeln L, N, und R. h mag wol vormals von ſeinen Brüdern nicht verſchieden, ſondern ein gleichſtarker Kelelaut geweſen ſein: hlot, clot, inclytus; Loh, lok, Loch, foramen. hruk, kruke, kráka, krehe, cantus galli, monedula, cornix; trahene, thráne, lacrymae, trego, dolor -. h, ch, und c, ſind abgegangen, und q thut allgemach desgleichen vor dem w.

th, t, d, ſtunden vormals ſehr häufig vor W; und ſtehen noch oft vor R; und vor S, mit welchem ſie in ein Z zuſamenflieſen. Ulphilas ſezt ſie auch, nach der Griechen Art, vor L: thLahwus, mollis. t vor w wird nunmehr vom HochTeutſchen, als ein z, völlig angeziſcht.

s iſt der reichſte Vorſezlaut vor w und p; h, c, ch, k; L, M, N und T. Es ſei, daß ihn der Alemann iederzeit als ein volles ſch ausgeſprochen habe, z. Ex. ſlagen, in der Ausſprache ſchlagen, wovon aber vor dem groſen Abſchnitt 1350. keine Urkunde vorhanden iſt: ſo wäre gleichwol eine noch wichtigere Veränderung der Ausſprache darinn vorgegangen, daß er z. B. ſchall und ſchein, ſchkall und ſchcein ausgeſprochen, und ſodann die den Wurzeln weſentliche h und k weggeworfen hätte. Dann die wahre Wurzeln ſind: kall, vox §. V. ſonus VIII. und kyn, taeda, §. CXLVIII. welche der German ſchlechthin angeziſcht, in: ſkall und ſkyn. Der HochTeutſche wünſchte, dieſes neuen ungeſchlachten Lauts entbären zu können. ſ vor ph iſt Griechiſch und nicht Teutſch. Der Teutſche ſollte: Sphäre - §. CXXXV. entweder überſezen, oder wenigſtens nicht Teutſch ſchreiben wollen. Er weiſt von keinem ſk mehr, welches ſo wurzelhaft, und dem Altertum und den übrigen heutigen Kindern deſſelben ſo natürlich iſt. Scorpion - §. X. iſt ſeinem Munde ſehr fremd; und Scepter, welches mit Schaft eines Sinns und Urſprungs iſt, §. XIII. in: Zepter - überſezen, iſt ſehr frei. Sollen wir neue Feler machen, weil wir wiſſentlich alte Irrtümer: Zimmet, §. I. Zymbel, §. VIII. Zelle, §. XI. Zyther, §. VIII. Zitrone, §. III, 3.) beibehalten müſen? Fremde Wörter werden, wann man ſie auch aufs beſte naturaliſirt und verbürgert, gleichwol ewig ihre unTeutſche Geſtalt behalten.

II Wir haben auch drei zuſamengeſezte oder doppelte Vorſezlaute ſp, ſc oder iezt HochTeutſch ſch, und ſt vor dem Wurzel R: als: Sprache, Schrag, ſtrak - und ſp auch vor L, iedoch ſehr ſelten: Splint, Splitter —.

Hinden henkt ſich dem WurzelConſonanten vielfältig noch ein anderer an, deſſen die Wurzel für ſich ſelbſten nicht bedarf.

w, b, p, v, f, ph und pf nach den WurzelEnden R, M, und S, auch N: karw, karb, karp, karv, karf, karph, karpf, carpio X, und crena XVI. - von kar, cruſta, §. X. und pecten XVI.

Kamb, kamp, kamv, kamf, kamph, kampf, proelium CLI. von ham, ictus CL, 3.
Manw, ſumtus, paratio LXXXIII. kenp, hanf, cannabis, §. I, 3. und aſp —.

p ſpricht

p ſpricht ganz allein nach s. w und ph ſind im heutigen Germaniſchen -; und p und v ſind im HochTeutſchen nicht mehr vorhanden. Möchte pf an ihrer Stelle ſein: karf, wie ſcharf, Harfe -, Kamf, Damf -. trigw, manw' ſpricht nur Ulphilas, und wâfva nur der Sueon.

g, h, c, ch, g, k folgen nach L, R, N und S.

falg, falch, falk. marg, mark, march, (equus). meng', manch, mank. g und k nach N ſind faſt durchgehends eine Verfeinerung des WurzelGutturals am Ende, daher ng, nk auch gemeiniglich im Wurzelwörterbuch unter dem EndGuttural anzutreffen iſt: tak, tanch, Dank, gratiarum actio, CLXXII, 2. agis, agſt, Angſt, timor, CCXIX. Der Buchſtab - qv: ſaggv, ſubſedit, ſank, - und das Glatſchen der Zunge - j': iwij', corona, liſj', furtum, levj', traditio, galaubj', fido, daddj', lacto - iſt Ulphilaniſch. h und c ſind archaiſch; und alle Gutturallaute zuſamen nach dem Endwurzel S haben ſich mit demſelben im Teutſchen vermiſcht, und in ein ſch verlohren: aſg, aſc, aſk, aſh, Aſche, cinis, CCVII.

l folgt dem Wurzel R: karl, perle -, und vormals auch in hohen Sprachen auf das w: gawl, equus; AngelS. ſawl, anima. Viele andere: AngelS. ſabl, anima, fugl, avis - werden nunmehr insgeſamt zweiſilbig geſchrieben und ausgeſprochen, und ſind eben ſo oft im Altertum auch ſo geſchrieben worden.

m und n ſezen ſich nach L und R: olm, ulmus, aln, ulna. arm, pauper, arn, aquila. Alle andere m und n dieſer Art, oder nach andern Endmitlautern führen das Gepräg des zuſamengezogenen zweiſilbigen: ofn, ugn - fornax, u.ſ.w. Ulphilas nennt den Ofen auhn, zum deutlichen Beweis, daß er mit h einen Guttural ausdruken wollte. So iſt das AngelS. ehr, eher, und altFränk. aher, auch aker geſchrieben worden, und hat ohne Zweifel das h kelehaft und ſchärfer ausgedrukt, als wir das h in unſerer heutigen: Aehre, ariſta, ſprechen. Dann an den Dienſt, den Vocal durch den Hauchlaut zu dehnen, haben gewis die Alten nicht gedacht.

t, d ſind ſehr häufig nach b, p, v, f; nach g, h, c, ch, k; nach l, m, n, r und s zu finden: haupt, haubt, hovt, hafd, caput, von hob, hof, elevavit, CLXII. gehugd, huct, hug, mens, CXLV. Gold, Gelt. himt, Hemd, von him, tegmen, §. IX. hant, hand, traditio. gart, gard, ſeptum. ſoſt, ſos, embamma. Dergleichen ſt für das ſchlechte Wurzel S gibts unzälige; gar ſehr ſelten findet man im Altertum nach s ein d: in Legg. Sal. moſd', exſpoliatio, Ulphil. razd', loquela.

s folgt nach allen Endwurzelconſonanten: ribs, bacca, rips, corraſio, doch ſeltener rafs', increpo. feks, aſtutus, buchs, bor, pyxis, von poh, bac, vas. fels, fiäll, rupes. filz, fill, veſtis. bams, conferta ſedes, CXXXVI. hans, ſocius, ganz, totus. thyrs, fera.

z iſt meiſt nur Alemanniſch; ſeufzen, lefze - ächzen -, und nach b.p veraltet, und flieſt mit dem Endwurzel T als ein S zuſamen: hat, hatz, haz, venatio. Der Holländer liebt es ſehr: rupzen, eructare, allermeiſt von vornen: zwer, ſwer, ſchwer, gravis.

Man ſieht deutlich, in welcher Abſicht dieſe Hinderlaute dem Wurzelconſonanten angefügt worden ſind.

Der

Digitized by Google

Der Guttural hat hier seine adiectivische oder eigenschaftliche Bedeutung, und kan allezeit in unser heutiges — ig übersezt werden, wie: ölig, was die Eigenschaft des Oels hat. man, communio, mång, manh, menge, månige, manig, manch, communis, copiosus. al, altitudo, particula exaggerativa, CCX. alh, (alig, was hoch ist,) basilica, ein hohes Haus, alch, alce, ein groses Thier. mar, publicum, (marig) mark, XCI. mar, cibus, march, equa lactans, (ciboſus -) LXXXIV. Sonst heist auch — ig, und das draus entstandene — ing, eine Kleinigkeit: Zeisig, Zeislein, Zeisigen, Zeisgen —. Es kommt aber mit dem ersten Gebrauch in keine Vergleichung.

l ist, wann es schon ein untrennbarer Anhang der Einsilbigen Wurzel scheint, gleichwol nichts anders, als das gemeine - el, welches bald eine Kleinigkeit bedeutet, wie - le, XXXVI. ber, bacca, berle, perala, margarita, CXXXVI. Bald ist es ein Werkzeug: arl, ornus, ar, palmula. Oder überhaupt eine Begabtheit, wann man sich anderst dieses Worts bedienen darf: hurl, commotus animo, von hur, vehemens, CXLVII. merl, merula, ſmirl, accipiter, (beschnabelt LXXXVIII.); werl, gryllus, (mit einer Stimme begabt CX, II, 2.) -. Wie - el ein Umstand, ein Thäter, ein Besizer heist: Handel, Büttel, Adel —

n ist ein Infinit, wie - en, oder auch der unbestimmte hinden angehenkte Artikel: barn, bar, filius. fern, fer, procul. Und m ist eine Modification von ihm. Und t, d, können ihren Participial- und PersonalDienst -, und s und ſk ihre adiectivische, vergleichende, auch gentile Verrichtung, nicht verleugnen: hulan, tegere, hult, tegit, huld, cutis, caro, §. IX. hur, cito, hors, (horis) equus. Dieses s geht oft ohne weitere Bedeutung in ſt und ſk über. auch horſt heist equus, CLIV. und horſk heist cito, CXLIX.

So bindet der German oft drei Endmitlauter zusamen: glubſk, rapax, ſkobſl, daemon, kerafſt, castigatus, rupts, ructus. rohſn', atrium, maihſt', fimentum. helft, falſk. cambſ', ranft, vernumft, - numſt. kürbs, burcht. werlt. bärmd. borſt, borts. — Ohne aus den griechischen Schranken in die Polnischen überzugehen.

Der Blaser ist am Ende eines Worts weiter von keiner Bedeutung, als daß er sich hören läßt, wann er den Mund wieder zusamenzieht und schliest: farb, lamp. — Eben so hat auch manchmal der Hauch, der Eß- und der Nasenlaut und andere eine blos mechanischen Laut, ohne besondere Bedeutung von hinden.

Alle diese Bildungen und Anzüge gehören nicht zur Wurzel. Wie viel weniger, wann dieselbe das Wort zweisilbig machen, und ihm einen hergeleiteten oder grammatischen Sinn und Nuzen geben: libs, carum, amas, libſt, cariſſimus, amas, libt, amat, amatus. liebe, amor, amo, cara; liebel, tenellus, lieber, carus, carius, liebig, liebis, - isch, amabilis, liebet, liebeſt, liebend, liebung, lieben, amare. Besonders bei Zusamensezungen: be leiben, bleiben. ge lauben, glauben. er -, ent - ver -, zer -; an -, zu -, ans - ꝛc. mis -; und am Ende, - sel, - chen, und mit den eigenen Wurzeln: - bar, - heit, - tum, - lich, - lein, - nis, - sam, - schaft, - haft.

Man urteile selbsten, ob die Mehrsilbigkeit oder ein abgebrochener einsilbiger simpler Organon original und früher sei?

Die

Die germaniſche Wurzel unterſcheidet ſich von ihren Anhängen, die ſie mehrſilbig machen, damit, daß ſie das Gewicht, die Hauptzeit, den Tonhalt, oder den Accent, (wann man ſich anderſt dieſes Wort, welches eine doppelte und damit ſchielende Bedeutung hat, bedienen darf,) auf ſich liegen hat, und unwandelbar behält. Eine Characteriſtic der germaniſchen Sprache.

Zwo Regeln ſtehen felſenfeſt: Germaniſche wahre Wurzeln ſind durchaus einſilbig. Und: wann ein Wort mit zwen Conſonanten anfängt: ſo iſt der erſte allemal ein bloſer Vorlaut; hört es aber mit zwen Conſonanten auf, ſo iſt der lezte ein bloſer Umſtand von der wahren Wurzel.

Wer daran noch zweifelt, der wird ſich von iedem Blatt des Wurzelwörterbuchs eines andern überweiſen laſſen müſen, weil alle Augenblik angekleidete und hergeleitete zweiſilbige Wörter oder ſogenannte Wurzeln, vorkommen, welche die naketen und einſilbigen, aus dem Altertum, oder ieder andern Gegend neben oder vor ſich ſtehen ſehen.

Aber beſtimmte Conſonanten oder Mitlauter müſen ſchlechterdings, aus der blos willkürlich, und von der Gewonheit einmal angenommenen Schreibart einer regierenden Sprache, gelernt, und die Verwechſelungen mit ihren Gleichlauten vermieden werden. Dann ſie haben in ſich ſelbſten keinen Grund, der uns für das eine, oder das andere, mehr beſtimmen könnte. Z. B. plözlich kommt nicht von Bliz, §. 29, 2. ſondern von ploz, pluz, illico, 26, 2. Wildbrät, von braten -; Breis, ein Band, und Preis, der Werth, das Lob. Glas, vitrum, Klas, monedula; 'gnik, cervix, knik, crepitus; Drat, filum, trat, calcavit. Der Falch, der Falk, die Falg; der Karch und karg; manche, Menge. Ein gelobtes Gelübde; der Vogt, die Magd; Gold und Gelt; bekand, notus, bekannt, confeſſus; Amt und Hemd; Geburt und Bürde. Gans und Ganz. —

Endlich iſt zu bemerken, daß die Ankleidung den genau beſtimmten Begriffen der Wörter oft ſo weſentlich geworden, daß man ihnen mit dem Kleide zugleich ihren beſtimmten Verſtand benemmen, und in einen allgemeinen verwandeln würde.

Die Spiranten der wahren Wurzeln ſelbſt haben die Natur des Altertums, daß ſich ihre Gleichlaute, nicht nur bei verſchiedenen Altern und Gegenden, ſondern auch in einerlei Zeit und Raum, ia ſogar bei einerlei Schriftſtellern, unter ſich verwechſeln; und daß ſie auch in verwande Buchſtaben übergehen; ſo wol von vornen, als von hinden.

Nichts iſt am Ende dem Altertum gleichgültiger, als b und p; und v, f und ph; nichts den Mundarten, auch den allerengſten, gemeiner, als der Uebergang von p in f am Ende. Und nicht leicht ſpricht ein w von vornen, das eben denſelbigen Begriff, (es mus aber ein Hauptbegriff ſein), nicht auch mit b und f verbinden ſollte: war, fuit; bar, ſe geſſit, fecit; far, caſus, contigit, actio, 107. wan, quot; ban, fan, turma, 108. war, mas, ſponſus; bar, peperit, filius; far, proles, 109. wöl, bol, fal, villa, manſus, oppidum, 114. wer, poſſeſſio; bur, habitatio, fur, domus, ib. wunn, laetitia, optio; bunn, favor, optio; funs, libens, 115. wurt, dignus, bur, fur, decus, ib. wat, bad, vad, malus; wal, bal, fal, malum, 117. quad, ſtercus; bad, inutilis, fat, paucus; wac, pak, fah, vile, inutile, ib. wan, fraus; ban, crimen; fan, diabolus, 119. —

g, h und k machen bekandlich zu unſerer Zeit am Ende einen groſen Unterſchied im Wortverſtand. Im Altertum iſts nicht allezeit eben ſo. loh, loch, log, luk, heiſt eins rima, ſpelunca, wie das andere, 41. — Auch von vornen verſehen ſie einander oft: kun, quin, chun, cyn, gund, heiſen matrix, uxor, genus, 2. hatt, ſpecies, gad, ſpecies, ket, catena (copula, iunctura) 169.

Am wenigſten bemerkt das Altertum einen Unterſchied unter den Gleichlauten th, t, d: thu, tu, du, tu, 165. - und ihr öfterer Uebergang ins S, allermeiſt am Ende, auch nicht ſelten von vornen, iſt nicht der hohen Sprache allein, ſondern auch der Sprache an ſich ſelbſten zuzuſchreiben. Z. B. lut, laut, lus, loſung, vox, §. 25. - tam, ſam, rectum, 190. -

Das geſchicht auch bei den Conſonanten M und N am Ende: wan, wam, defectus, 118. - nach einer gar natürlichen Mechanic; wovon am Ende.

Die Vocale oder Selbſtlauter machen oft in der Wurzel, ohne das geringſte von derſelben Begriff zu ändern, höchſt verſchiedene Geſtalten.

Die Diphthongen oder Doppellauter haben allezeit, wo nicht in ihrem ſelbſteigenen Alter und Gewende, doch in andern, beſonders den niedern Sprachen, einzele Selbſtlauter neben ſich, die ſie ihrer Herkunft halber berichten; und ihnen ihre Einbildung, als ob ſie urſprünglich wären, ganz benemmen können. So wird

au, ſo gemein es, beſonders hohen Sprachen iſt, im wahren alten -, und dem niedern, zu einem reinen o oder u; man ſehe die Preisſchrift Nro. 20, 8), p. 39. Dieſelbige hat ſich p. 57. erfrecht, vom Griechiſchen zu ſagen, es habe all ſein Rauhes zur Polierung des Möſogothen hergegeben; und au iſt unter andern mit gemeint. orum, Gold, ocus, Aug - ſind bei den feinen Griechen und Lateinern rauh, bäuriſch und archaiſch. aurum, αυγη -, auch, brauch - ſind fein und herriſch. Gut! aber: Ohr und Brod - ſind auch herriſch und fein; und aur (Ulphilas griechiſches aus), Ohr, und das Ulphilaniſche, Isländiſche, Alemanniſche braud, (Brod), ſind rauh und bäuriſch. Herren und Bauren ſprechen alſo durcheinander rauh und fein: brauch und gaut (gut); rauch und naut (Noth) —. Was iſt denn rauh? iſt es ein reiner, einfacher, natürlicher Vocal, wann er auch gleich hoch oder verdumpfen iſt? oder iſt es ein, aus demſelben, ohne weitere Bedeutung gemachter Doppellauter, nur daß er das Maul beſſer füllen ſoll? gedehnt, am Ende gleich verdumpfen? wer entſcheidet? Vernunft, Gehör, oder die Gewonheit, die ihre Machtſprüche ſinnlos thut?

ao iſt mit au einerlei, nur daß es ſeinen Urſprung, o, unzweifelhafter mit ſich führt, wie

ou und eu ihr u; wie
ei ſein i: ein, intra, in; wein, win —, und
ie ſein e: viel, veel; ſniet, ſchnied, ſned. —

lang gedehnte oder circumflectirte Selbſtlauter fallen vom Ton ab, und nemmen dabei allerlei Geſtalten an:

o geht durch alle Töne: oa, oe, oi, und bleibt in ſeiner Abſicht o. Richey hat vom vocabularius Theutoniſta angemerkt, daß er alle ſeine klare und offene, das iſt circumflectirte a und o, mit einem hinden angehenkten i bezeichne: ai, oi. Eben das widerfährt dem

Digitized by Google

u in ua, ue, ui, uo: huat, huet, pileus, guit, guot, bonus, huys, domus, hut, gut, hus. — Dem

a in ae: aem, animus. — Dem

e in ea: dear, —; in eo: deomuat, Demuth —. Dem

i in ia, ie, io, iu: dia, die, dio, diu, welche alle weiter nichts, als di, die, ḋ, ḋ, -, besagen wollen.

Es ist ihnen schwer, den Ton in gleicher Stufe oder Stärke zu erhalten.

ei ist auf diese Art ein wahres e: ein, een; eid, eed —. Oft stekt dasselbige in ai: wais, weis, wees, orbus. —

Hier sind zwo Classen, unter welchen alle Doppellauter stehen, in denen der wahre und ursprüngliche Vocal einerseits von vornen, und anderseits von hinden einen Zusaz leidet. Jene steigt, und diese fällt im Ton. Der HauptTon bleibt derselbige. Kein Doppellauter ist original und selbstständig, oder von eigener Bedeutung. Und wann ein Vocal durch seine Verdopplung blos seine Dehnung anzeigen will, womit er dem hindern sein Wesen, seinen Selbstlaut, nimmt: so ist er zu bedauren.

Der Vocal, der SelbstTon, steigt aus der tiefen Kele, und kömmt bis vor die Spize des Mundes, oder tönt aus vollem Hals und offenen Munde, bis in dessen engsten Spalt. Er ist eine musicalische Octav:

a, å, e, ḋ, o, u, ů, i.

a ist der HauptTon. Er ligt auch immer den Wurzeln zum Grund. Man kan ihn den eigentlichen, und gegen andere den niedern nennen.

o ist seine Quint, und stimmt mit ihm. Das Nordische, und die Teutsche Provincialsprachen haben ein å, ȯ, welches man in den einen und den andern Ton beliebig übersezen kan. Vom hohen o zu u ist ein sehr gemeiner Uebergang: forcht, furcht; sohn, son, sun. — Und diß sind die Vocale, welche den einfachsten, ganz ungemischten für sich bestehenden, reinsten und graden Ton gewähren.

Alle andere Nebenlieger sind teils von zweifelhafter, teils von offenbarer Mischung. Es geschehen offenbare Beugungen von

a in å; o in ḋ, und u in ů.

Und so rein e und i im abstracten oder abgezogenen gedacht werden mögen, so sind sie doch nicht nur unwurzelhaft, und unselbstständig, oder von keiner eigenen Bedeutung, sondern auch ihres Ursprungs wegen selbsten, zweifelhaft. Hier hülft kein Unterschied des hellen oder dunkeln, hohen oder niedern, langen oder kurzen. Ist e tief: so ist es von å -; ist es hoch: so ist es von ḋ, - (man darf nur Grade in beiden, oder halbe Töne, sezen), nicht mehr zu unterscheiden. Das Gothaische gåben, das gemeine gåben, und das schriftmäsige geben; das schriftmäsige heben, das gemeine hȯben, das Meisnische hȯben.

Eben so schielend ist das i im concreten, oder in der Anwendung, man denke es an sich so rein, und so fein, als man wolle. Verfolgt man das i einer Wurzel ins Altertum: so wird es ein wahres Ypsilon, die Zuflucht einer Otfridischen Unwissenheit, praefat. ad Luitpert.

Was iſt z. B. bei uns reiner, als: dich? gleichwol hängt es, bei dem Niedern Sprecher auf der Schwebung nach e: dek, thec -, und bei dem Hohen, nach u: Ulphil. thuk, düch. Was ſcheint reiner, als: ich? und doch hat es im Plural des Isländiſchen: ykur; des Ulphilaniſchen: ugkis, ungkis; und des AngelSächſiſchen: ung, unk; und der niedere ſagt: eg; ágan, meum eſſe, habere proprium, egen, eigen. Und wie viele Wörter haben wir nicht im gemeinen Leben, in deren Schreibung ungeübte, mit dem beſten Gewiſſen, zwiſchen e und i, wider den Gebrauch anſtoſen? e und i ſind ſchwebende -, und gehören unter die gebogenen Vocale.

In die Beugung der reinen Selbſtlauter miſchen ſich die Doppellauter auch. Ein Beiſpiel wird uns, gelegenheitlich, zugleich in einer andern Abſicht, wichtig ſein.

Die Originale, das iſt, die zweite Germaniſche Coniugation, Preisſchr. p. 26. hat die Natur, daß ſie den Vocal der erſten einzeln gegenwärtigen Perſon des Indicativs durchaus in der dritten, und damit auch in der zweiten Perſon ib. p. 30. med. biegt: falle, fällt; lade, lädt -. Dieſe zwo ſind an ſich klar. Darnach bildet der Meiſner nicht unrecht: komme, kömmt. Aber er irrt, wann er hängen zu einem eigenen Zeitwort macht. Das Activ iſt: ich henke; das Neutrum: ich hange, er hängt. i und e biegen und neigen ſich gegen einander auf gleiche Weiſe: bliven, blev -. Sie ſind an ſich ſchon keine reine laute mehr; und der Vorwurf der Verwechslung und des Uebergangs reiner Vocale in einander fällt weg. Es iſt einerlei Bildung in einerlei Umſtand mit: falle, fällt -. Alſo bleibt auch hier Wirklichkeit und Name der Beugung ſtehen: gebe, gibt; berge, birgt. Und hätte ü ein Zeichen höher über ſich: ſo iſt nicht zu zweifeln, daß man auch in: biege, biegt; ſchinde, ſchindt, gleiche Beugung bemerken müſte. Der Schwab ſagt ohnedas nicht: buigen, fluiſen -, ſondern: biugan, fliuzan; ich beuge, biuga, er buigt, fluiſt -. Daher der Imperativ, bei offenbaren Beugungen, unſtreitig einſilbig iſt, Preisſchr. p. 29. fin. und durchaus in dieſer OriginalConiugation ſein ſollte, wie das Imperfect.

Eben dieſe Beugung gilt vom Präſens des Subiunctivs ins Imperfect: gebe, gäbe; berge, bärge -. ü und ö nähern ſich einander, als wahre i und e: büge, biege, böge; und dem erſt angeführten felenden höhern ü nach: ſchynde, ſchinde, ſchünde.

Was iſt aus: falle, fiele, und: lade, lüde zu machen? Freilich merken wir das a im erſten nimmer, welches dem Alten bei dieſer Beugung ſo weſentlich, ſo nothwendig war; und halten: fial, cecidit, für eine blos Schwäbiſche Räuhe. Gleichwol iſt: ia bei dieſer erſten Coniugation ſo allgemein, daß es der feinſte NiederSprecher nicht in einen reinen Vocal verwandeln darf: fiel (fiäl), AngelSächſiſch feol u. ſ. w. Wer ſieht nicht, daß hier der Vocal, gegen welchen ſich der WurzelVocal des Präſens neigen ſoll, blos vornen ſteht, weil er ſich von der Beugungsart der zweiten gegenwärtigen Perſon von der erſten unterſcheiden mus: falle, fällt; falle, feal oder fial. Dieſe Schwürigkeit hat: lade, lädt; lud, lüde, nicht. Der German hat ſich hier auf eine andere gar natürliche Weiſe geholfen, die von der Vocalbeugung gänzlich unterſchieden iſt.

Es iſt nehmlich nicht leicht ein alter Begriff, der ſich nicht in zwo Wurzeln zugleich ausdrükte. Man würde ſagen müſen: es ſei kein alter Begriff, der diß nicht thue, wann alle laute ganz vollſtändig mit Zeugniſſen oder Autoritäten durchs Germaniſche zu belegen wären,

worzu

Digitized by Google

worzu mehr gehört, als bloſe archaiſche Bruchſtüke, ſo viel ihrer auch immer ſind. Aber die Erfahrung gibts, ſo weit ſie geht, und ſtellt die Regel feſt: „ieder original- auch ieder abgelei„tete alte Begriff drükt ſich mit zwei Wurzelwörtern aus, einem niedern und einem hohen „Vocal.„

Daher das Wurzelwörterbuch allezeit zwo Wurzeln ſezt, in deren einer a, in deren andern u, ů punctiren oder miniſtrieren; zwiſchen welchen zwo äuſerſten Schranken die übrigen Töne, Selbſt- und Doppellauter, moduliren. Beiſpiele ſeien der erſte Paragraph im Wörterbuch:

Kaf, cavum, kave, caminus, kefe, kefig u. ſ. w. **Kuf**, kufe, kůve, kub, cupa -.
Kad, cadus -: **Kut**, fovea -.
Kan, kanne -, ham, vas -: **Kum**, chum, cacabus -.
Kah, kachel, ſkah, ſchacht, metalli fodina, ſchachtel, ſchagt, calamus -: **Kuh**, kůke, ſaccus, kocher, kyke, gugge, vas.
Kal, kelle, trulla, kalte, gelte, kelch, chela, calamus, gale, ſcal, ſchale -: **Kul**, gul, kuyl, hol, cavum, kolk, golv, vorago -, kiulla, pera, kolb, kiel, calamus.
Kar, karr, karch, carrus, kárl, harſt, ſartago -: **Kur**, korb, korg, corbis, ſkor, ſchor, caminus, ſchaur, kiſkirr, geſchirr, vas.

Der gemeine Begriff von dieſen allen iſt cavum, profundum, vas, ciſta, canna.

Und der lezte Paragraph im Wörterbuch, wo der Vocal ſelbſt der regierende oder Hauptlaut iſt:

Ab.ſ, deorſum, profundum, Eber, ever, ſcapha, vas -: **Ub.ſ**, ſub, ubiza, porticus -.
As, aſer, fiſcus (crumena), aſk, aſche, ſitula, theca, navicula, cupa -: **Us**, ex imo, ôſen, haurire -.
Am und **Om**, ohm, Umgelt, vectigal de vaſe vinario, imi -.
Ak, Ek, Anker, menſura fluidi: und **Ok**, ochshôfd, **Uchs**, Tiefe unter dem Arm.
Alm und **Ulm**, vas, ſcrinium -.
Arch und **Urch**, ciſta, urceus, vas -.

Der gemeine Begriff iſt imum, infra, deorſum, ſub; ex imo. intra, vas.

Das hülft dem Germanen, (um unſer angefangenes Beiſpiel vollends auszuführen,) bei der Bildung ſeiner Conjugation, wo er vom einmal angenommenen Vocal des Zeitworts abgehen mus, wann er mit der ordentlichen Beugung deſſelben nicht alles beſtreiten kan. In: Laden, iſt der eigentliche Fall. Lad, ein herriſcher Begriff, §. 43. Die vornehmſten Abſtämmlinge davon ſind: das altEngliſche ladi, femina; Ulphil. lathons, vocatio; ſchwed. hlata, der Sachſen in Engell. gelathian, congregare; Notker keladota, ſynagoga (wie begirida, Begierde,); Alem. blaiten, begleiten, geleiten, comitari; laden, ſchwed. ladda, congregare, citare; laeti, leti, leute, homines, plebs, comitatus -. So weit vom

niedern. Nun im hohen Ton: lud, vocavit, citavit -; und lud, noch ſagt der Hohenloher in der einzeln Zal, das Leut, plebs, homines, wie Otfrid der Liut, AngelS. Leode, gens, populus, iuvenis, Alem. Lito, libertus, miniſterialis plebeius; die Leute, Lüde, Liuti u. ſ. w.

Vocalbeugung und Vocalwechslung bleiben immerhin verſchieden. Und die zweite Coniugation: Lade, die nur 10. Zeitwörter hat, Preisſchr. p. 27. iſt nicht werth, daß ſie die Regel: die Beugung des Vocals formt die tempora - ib. p. 29. fin. kränken könnte. Die Beugung der dritten Perſon des praeſens von der erſten iſt dem germaniſchen ſo eigen und nothwendig, als die Beugung der Zeiten voneinander. Das Gegenteil wäre wider die Natur der Sprache. Dann der ungebogene Vocal iſt der Subiunctiv: du ladeſt, grabſt, bacheſt -, er lade, grabe -. Luther: grebt und ſchlegt - mit dem Altertum.

Es iſt eine ſehr widernatürliche Sache, wann man im Schreiben die Herkunft eines Vocals, oder ſeine eigene Landsart, wider die einmal eingeführte Gewonheit bemerken, oder gar aufbürden will: gebäthen, Gebäth -. Luther hat es gut gemeint, und nicht ſo unrecht gehabt, wann er die gebogenen Vocale ausgemerzet, und: Hende -, geſchrieben hat. Man hätte ihm folgen ſollen, und würde nunmehr ſo vieler Unregelmäſigkeiten und Parteilichkeiten überhaben ſein. —

Zu den Bildungen der Wurzeln gehören auch die Verſezungen oder Metatheſen. Sie ſind alle doppelt angemerkt, ſo viel ihrer von einiger Bedeutung ſind. Viele davon ſcheinens nur zu ſein, wie: an, ad, 217. na, prope, 99. rinnan, 71. und yrnan, currere, 215. - Beſonders haben: al, la, 211. und in, intra, n', 205. und un, remotiv, n', 220. ihre eigene Paragraphen.

Nun iſt noch eine Hauptbildung der reinſten oder einfachſten, gemeinſten, älteſten und originalen Wurzeln übrig, an welcher alle ihre Kinder Anteil nemmen. Alleſamt wechſeln, mit Beibehaltung ihrer gemeinen -, oft auch ihrer beſondern, ia der beſtimmteſten Bedeutung, ihre hindere Conſonanten unter ſich. Zwei Beiſpiele, der erſte und der lezte Paragraph, ſind bereits gegeben, und mehrere würden überflüßig ſein. Jeder Abſchnitt im Wörterbuch gibt den Beweis davon, obgleich nicht ieder ſeine Originalwurzeln bei ſich hat, die vor-, oder rukwärts zu ſuchen ſind. Das Syſtem des ganzen lexicons hat ſich darauf erbaut, und ſichs zum Zwek geſezt, die 10te Numer der Preisſchrift zu beweiſen, welche, ohne die Durchführung aller germaniſchen Wurzeln durch dieſe ſechsfache Reihe, ein bloſes Rätſel iſt; nun aber ieden Anſchauer überweiſen mus.

Unter 222 Paragraphen oder Ordnungen, und Haupt- oder GeneralBegriffen ſind 160. vollſtändig. Der Ziſcher, halb, t.d, oder ganz, s - felt niemal. 3 einzele haben keinen Naſenlaut n, m: 96. 100. 102. um der allgemeinen Regel willen, weil ſich ein Laut euphoniſch nicht gern ſelbſt bedient. Der Hauch iſt fünfmal ausgeblieben. 3 mal wo er ſich ſelbſt bedienen ſollte, 10. 15. 17. und 129. und 167. Der Blaſer mangelt 17 mal, 79. 81. 82. 86. 91. 93. Bei M, weil ſich Lippenlaute nicht gern ſelbſt zuſamenſezen; ſo auch 103. 5. 121. Endlich unter H, 160. iteratio; th 166. quomodo. S 185. eſſe, 188. lux, und A 206. aër, und 207. ignis. 13 mal felt der Zungelaut, ſ. 26. 27. 29. 32. 37. 40. weil er ſich ſelbſt

ſelbſt nicht gern bedient, ſo auch 211. R 71. motus, und 60. dominus, kommen im folgenden, und W 128. prurire im vorhergehenden Paragraphen. Und villeicht ſind die Begriffe R 49. frigus, 70. convulſio, und H 141. der Artikel zu beſtimmt, als daß ſie ſich durchaus belegen ſollten. Endlich felt der Hundlaut 16 mal: §. 46. 51. 52. 54. 55. 57. 58. 59. 61. 64. 66. 72. weil er ſich ſelbſt bedienen müſte; und K, 4. coctura, und S, 183. der Artikel, ſind zu ſpecial.

Doppelt felen 11: w.t, 106. quando; h.w, bellum, 151; w.l, 43. ſervus, n.l, in aqua, 205; und am meiſten l.r, miteinander, unter L, aqua, 28. laetus, 31. dimiſſio, 44. R, rapere, 47. repere, 74. acer, 73. und S, 200. ſativum.

Dreifach mangeln 6: Unter K: v, h, r. ſonus inanimatus cavi, 8. Unter R: n, l, r, aſper, 76. Unter H: t, n, l, quomodo, 142. v, h, l, ubi, 143. quando, 144. Und unter A: v, l, r, aër, 206.

Vierfach felt 1: Unter K, frigedo, 21. der ganze Paragraph gehört zum 18ten, und S, effundere, 197. welches zu fluere 194. gehört, felt eigentlich ganz. Es iſt aber dabei zu merken, daß die Tabelle nicht für das Germaniſche allein gemacht worden ſei.

Je allgemeiner die Begriffe ſind, ie ſicherer ſind die Reihen. Z. B. altum 113: bovn, ſupra, bod, altare; bom, altum, arbor; bok, excelſus; bol, collis; bor, altum. 162. hub, had, hom, hoh, hal, hor. 210. uf, ſuper, ot, excelſus, ana, uch, al, ar. 56. clamor, rog, röſt, rum, ruk, röl, rar. 101. cito, ſnup, ſnud, ſnim, ſnyg, ſnell, ſnar. — Doch näherbeſtimmte Begriffe thun immer auch daſſelbige: 155. poſſeſſio ſepta, hub, hüt, heim, hag, hall, herd. 172. ſervus, tib, diet, thion, theg, tal (humilis, obediens), thyr. 179. ſtupidus, dof, dos, dum, daih, dol, dor. 89. puella (genus femininum), mawi, mad, man, magt, mal (coniux,), mar. — Einerlei Gegenden führen oft einen Begriff, ſogar für ſich allein, z. B. der Alemann, — vollſtändig durch. Oefter ſind die Reihen unter die Kinder der Germanen ausgeſtreut; allenthalben bekand, nur eins hier, das andere dort gewönlicher. Z. B. 120. motus, weben, wiſan, winnen, wegen, wallen, werben. 157. peregrinari, gaw, (ſkewan), gaſt, gannan, gaggan, galen, garten. 187. ſentire, ſeſſen, ſethen, ſinnen, ſehen, zillen, (ſirt, cor). — Das thut die nakete Wurzel, wie die angezogene: 48. moeror, riuw, druß, gram, trego, rül, trur. — Die Jugend, wie das Alter: 9. tectura immediata, kappe, küttel, hemd, kogel, koller, garve oder gher. 14. ſeparare, ſchiften, ſcheiden, ſchinden, -eln, ſchichten, ſchillen, ſcheren. 75. radere, reiben, krazen, krimmern, friken, rellen, rühren. 99. acceſſus, fniwan, nadern, nenden, nahen, nalkas, når (prope,). 122. vas, pipe, pütte, binne, bak, pülle, bäre. 147. fervidus, heftig, haſtig, handig, hacht, hellig, hurtig —

Aber auch durchaus einen ieden individuellen Begriff durch alle Reihen hindurch fordern wollen, wäre Unbilligkeit. Es iſt ohnedas bei der Gewonheit, die hier regiert, keine haushältige Ein- und Austeilung, kein vernünftiger Aufwand zu ſuchen.

Die WurzelEndungen v, t, n, h, l, r, wechſeln alſo unter ſich, mit Behaltung des Begriffs der Wurzel. Sie ſind demnach der Wurzel nicht weſentlich; und die Anweſenheit

heit des einen vor dem andern, oder ihre Anwesenheit an sich selbsten ist der wahren Wurzel und ihrem Verstand ganz zufällig, wie die Punctirung, oder der Vocallaut, welcher oft aus der Octav, gleich einem Glükstopf, herausgezogen wird.

Was folgt daraus? nichts geringers, als daß die wahre Wurzel mit ihrer Bedeutung ursprünglich auf einem einzigen Organlaut, auf dem vordern Buchstaben eines reinen Worts beruhe; und daß der 7de Paragraph der Preisschrift der Endschluß sei, der aus der Masse der Germanischen Wurzeln abgezogen worden, und habe herauskommen müsen.

K ist der hole laut der Kele und des Gaumen, und bedeutet das loch des Mundes, das Kauen und den Schall desselben, und damit iedes Hole, ein Gefäß, und eine Deke, sie sei mittelbar oder unmittelbar, natürlich oder sittlich; einen Ab- und Einschnitt, sittliche und natürliche Verbergung, Klang, Finsternis und Küle.

L bedeutet die Zunge (doch unschiklich die lippe), ihren laut, Bewegung, Gebrechen und Unanständigkeiten, auch die Thiere, die sich durch diesen laut vor andern merkbar machen. Das Voluble der Zunge bezeichnet lebhafte Empfindung so wol des Lieblichen in dem Menschen selbst, Leben, Munterkeit, Leib, Narung, Ruhm und Unterricht; wie in der Natur alles leichtbewegliche und flüßige der Elemente: als auch die lebhafte Empfindung des Unlieblichen, es sei natürlich, etwas geringes, wüstes, schmoziges; oder an dem Menschen Gebrechen an Sele und Leib, Bosheit, Zorn, Riß, oder Leiden, Klage, Knechtschaft und deren Erlassung.

R rasselt, als eine heftige Regung des Gemüths in allen Affecten, im Zorn, Rache, Riß; im Unmuth vor Leid, Frost, Furcht und Ekel; im Vergnügen, Freude, liebe, Friede, Tanz oder Reigen mit allen Bändern und Ründungen: Als ein reger laut so wol lebendiger Geschöpfe, die Stimme, Sprache, Gesellschaft, besonders die offentliche, Gericht, der Richter mit Macht und Pracht; als lebloser Dinge, alles Rasseln, Prozeln, Dreschen, Keltern. Es ist auch ein Ausdruk aller Vegetation, aller thierischen Regung und Bewegung, endlich aller übrigen Regungen des festen, reiben, rauh, herb, und des flüßigen.

M ist der lippenlaut, wann der Mund ißt und spricht. Zum Essen gehören alle Materialien aus dem Pflanzen- und Thierreich, eigentlich der Schmoz. Die Zubereitung, Beziehung des Bodens, Menge, Gröse, und das Mas des Raums und der Zeit; die Verarbeitung, malen, weichen, schlachten; der Genuß, die Speise. Der Mund, sein Geschmak, sein laut, auch Thiere, die sich durch ihren Mund auszeichnen. Zum Sprechen gehört die Gesellschaft, ein Verwandter, Gefärt, iemand; Obrigkeit, Macht, Pracht, Ruhm, Gesez, Lehre, Strafe, Verbrechen, Gebrechen, oder alle Ermattungen, die mit Mangel, Unmuth, Tod, Schlaf, Krankheit, auch der Betäubung verbunden sind.

N ist die Nase und der Schnabel oder Spize, samt ihrem laut, die Speise, und die Gesellschaft, samt allen Arten von Verbindungen.

W bläst leben, Affect und Bewegung. Leben, iemand, sein, wachsen, thun, Gesellschaft, denken, reden; Essen, der Schnabel hat allen änlichen, auch Bergspizen und Höhen ihre Namen gegeben; Landgut. Affect, Verlangen und Abscheu. Bewegung wie überhaupt in Ort und Zeit, und nach Beschaffenheit der Gegenstände, alles fassen, Krieg, Held, Jagd, Fisch und Vogelfang; so ins besondere alles weben, fegen, iuken, wimmeln, heftig, hurtig, pendere, texere, volvere, und der Elemente.

Digitized by Google

H haucht iemand, etwas, leben, Sinn und Stimme. Affect, als Begirde und Elementarferment, Handlung, Eile, Mühe, Krieg, Held, fangen, Jagd; und Besiz und Genüge. Höher auf G, Bewegung, und Vereinigung, Gesellschaft, Band des Raums und der Zeit, Haufen, viel, hoch, Masse und das Runde.

tH, der ziſchende, der höchste Hauch, bedeutet iemand, etwas, Leben, thun, heftig, übende und leidende Gewalt; Dehnung in alle Dimensionen; Beräubung, dunkel, tief.

S ziſcht mit dem Zahn, Leben, iemand, Gesellschaft, Band, sein, und Munterkeit; Sinn, Licht, Neigung, Rede; und den Affect des Zahns, welcher ziſcht, knirſcht und klappert, oder zürnt, und zagt; und einem Wasser nachahmet, welches durch einen Fang läuft. Damit bezeichnet er flieſen, kochen, ſchmelzen, und den thieriſchen Ein- und Ausguß. Der Fang bemerkt die Diſſipation und den Aufhalt. Von der Diſſipation ſind drei Siebe hergenommen, das Seihen oder Reinigen, der Webſtul und die Sat. Es kommt vom Ruhhalt des Wassers im Fang, daß das Vieſen ein Zeichen des Stillſtands und des Aufhalts iſt.

A, der Vocal, wovon der 8te Paragraph der Preisſchrift handelt, ſagt O die Verwunderung; die Natur, Wasser, Luft, Feur, Erde, Aker, Baum und Narung; das all, ſehr, gros, viel in Raum und Zeit; und Sinn und Heftigkeit.

E liebt, iemand, Gesellschaft, Band, Familie, liebe. Und

U heult das widrige, die Verlaſſenheit und die Tiefe.

Dieſe Endſchlüſſe ſind in dem Wurzelwörterbuch, nach iedem vollbrachten Organlaut, kurz ſelbſten angemerkt; und in nachſtehender Tabelle zur Ueberſicht des Ganzen aufgeſtellt.

Sie erſchöpfen zuſamen die ganze Germaniſche Sprache.

Aber! K iſt der hole Laut der Kele und des Gaumen -, und heiſt die Kele, der Gaumen, und die Höle mit ihren Eigenſchaften.

L iſt die voluble Zunge, die beim Gefül des wallenden leichten, und dem Affect des lieblichen und widrigen im Munde wallt; und heiſt die Zunge, Element, lieb und unangenehm.

R, die Zunge raſſelt an den Zähnen in iedem ſtarken Affect, und bei einer ſtarken Empfindung eines Geräuſches und der Bewegung; und heiſt Gemüthsrührung, Geräuſch und Bewegung.

M iſt der mampfende Laut beim Eſſen; und heiſt Eſſen und Geſellſchaft. Eben das iſt

N der Schnabel; und heiſt eben das.

W bläſt im Affect, und bei einer heftigen Empfindung des Bewegten; und heiſt Leben, Affect und Weben.

H haucht Leben und Gemüth; G höher auf, in der Bewegung von der Stelle zur Vereinigung; und heiſt Lebhaftigkeit, Bewegung und Vereinigung.

tH ein gemiſchter Hauch und Ziſcher, eine gewaltſame Gemüthsbewegung; heiſt Macht, und Strenge.

S, der Zahn, ziſcht ſeinen und des Waſſers Ton; und bedeutet ſich, Leben, Sinn, Affect, und das Ziſchen des aufgehaltenen geteilten Waſſers.

A der Vocal tönt

O,A, aus vollem Hals Verwunderung, Natur und Sinn.
E,A, verengt und zärtet den Ton in der geſelligen Liebe.
U,A, heult; und der Ton heiſt alles dieſes.

Das ſind ia die Organe der Menſchheit überhaupt. Urlaute, wie die Preisſchrift ſagt p. 59. fin. welche die Natur erzeugt hat; deren Begriffe mit den Organen eine weſentliche Verbindung haben. Zu welcher Mechanic nur Menſchheit, oder Bewuſtſein ſeiner ſelbſt, und Einbildungskraft gehörte, um auf dem Weg, den die Natur gebahnt hat, mehrere Begriffe zu verbinden, und unter mehreren Organen auszuteilen.

Was iſt nun Mundart? was iſt Sprache? Jeder Menſch, iedes Haus, iede Profeßion und Geſellſchaft, iede Gegend, iedes Land, alles, was ſeine Begriffe, ohne fremde Hülfe, mit Lauten ſeines Munds bezeichnet, ſpricht ſeine Sprache. Andere neben ihnen machens eben ſo. Es liegen allen einerlei Organbegriffe und Organlaute zum Grund. Und über das alles ſind ſie, in Millionen willkürlicher Benennungen, die nur einen ſehr ſeichten Grund in den Wörtern ſelbſten haben, von gemeinſchaftlichen älteſten, entferntern, nähern Eltern unterrichtet. Gröſere Gemeinſchaften weiterer Streken, älterer Väter, machen eine Sprache gröſer; und ein gemeinſchaftliches Blut, und gemeine Naturorgane, machen zulezt aus allen eine einzige Sprache.

Die Summe der Zeichen oder Wörter iſt den Begriffen proportional, in ſo fern, der Natur nach, ieder Begriff ſein Zeichen haben mus. Wenige Bedürfniſſe, ſchlechte Achtſamkeit auf die Gegenſtände der Natur, mäſige Begierden, geben eine arme Sprache; und alle alten ſinds. Abgründe des Herzens und der Vernunft machen den Menſchen um die Zeichen ihrer Begriffe bange. Man vergißt aber auch wieder, und willkürliche fallen aus der Uebung. Man bettelt auch von andern. Und das gemeine leben der mittlern Claſſe kömmt, wie, aus der Erfahrung, bereits angemerkt worden iſt, etwa mit 3000. Wörtern aus, wann ſie dieſelben gut zu kleiden und zu knüpfen weiſt. Ein anderes Alter, eine andere Gegend hat, bei ungefär gleicher Summe, und bei der Wal aus den gleichviel bedeutenden Organlauten, oder Synonymen derſelben, und aus der Einbildungskraft, welche ſo oft blos gelegenheitlich würket, eine andere Verzeichnis ihrer baren und geltenden Wörter, unter welchen manche, mehrere, viele, die meiſten, aus der Wörterverzeichnis anderer, näherer, entfernter, ſehr weiter Geſellſchaften, Horden, Stämme, Völker, ausgeſchloſſen ſind. Politiſche Verfaſſungen thun hier viel zur Sache, und haben auf Vorſtellungen und Neigungen, Gemeinſchaft und Abſonderung, einen groſen Einfluß. Viele an ſich originale und Hauptwörter gehen wie verlohren. Viele fallen von ihren Hauptbedeutungen auf Neben-, auf die gelegenheitlichſten Begriffe herunter. Viele werden geſtümmelt und abgekappt; viele dergeſtalt anderſt, als in andern Gegenden, angezogen, gekräuſt, und mit einheimiſchen und fremden Zuſäzen geziert, geflittert, daß ſie den Hauptharen der Völker änlichen. Iſt dieſes nicht das Weſen deſſen, was man Mundart heiſt?

Jede unſerer Unterſprachen, in lebenden und abgeſtorbenen Altern, iſt in Abſicht auf die Wurzeln, ein Fragment -; und in Abſicht auf die Gangbarkeit und die verſchiedene Bildung der Wurzeln, eine Mundart von der Germaniſchen Sprache. Und die Germaniſche Sprache, in ihrem Umfang eine Hauptſprache, iſt eine nebenSprache mit denenienigen, welche

che mit ihr offenbar grose Aenlichkeit, oder eine Menge Wurzelwörter, und deren Bildungen und Verbindungen, gemein haben. Sie ist in Absicht auf die Wurzeln, dann sie füllt nicht alle Fächer, ein Fragment -; und in Absicht auf gangbare und verschieden gebildete Wurzeln, eine Mundart von einer höhern Sprache. Nur mit dem sonderbaren Vorzug, daß ihr die allerwenigsten Fächer felen; daß sie die natürlichsten Bildungen hat; und die reinsten Wurzeln aufbewahrt, zu welchen tausend andere Sprachen ihre Zuflucht nemmen müsen, wann sie natürliche Herleitungen ihrer Wörter machen wollen.

Höhere, ältere Sprachen (nicht eben nur in der Zeit des Weltalters, sondern in den Stufen der Nationalmenschheit,) werden vernünftiger Weise ärmer, und immer nach Graden ärmer an Begriffen und Wörtern und deren Bildungen. Und die oberste oder erste, noch nicht Sprache, hat blos die äuersten Nothdürfte, und nicht so wol Wörter, als nakete, ungeschlachte Schälle, und stammt unmittelbar aus den Lautbegriffen oder Begrifflauten der menschlichen Organe.

Möchte es am Ende dieses Wurzelwörterbuchs erlaubt sein, die Organlaute zu ordnen; die Stammwurzeln, und ihre Sinnenpunien oder gleiche Bedeutungen zu sammeln und zu vergleichen; die uneigentliche Bedeutungen von den eigentlichen abzuleiten, und damit die Metaphern, und etwa dabei gelegenheitlich, (den Machtsprüchen unbeschadet), zwo, drei der allerentferntesten Hauptsprachen, zu Rede zu stellen: und nur die allernothwendigsten Schlüsse daraus zu ziehen, alles zusamen in einem Raum, der nicht gröser ist, als diese Einleitung, die sich hiemit beschliesset?

Nun noch ein Wort von dem Gebrauch dieses Wurzelwörterbuchs. Es ist ein wahres Teutsches Lexicon, nur daß ihm die alphabetische Ordnung felt. Uebrigens ist

Die Enthüllung und das Aufsuchen eines ieden beliebigen Wortes leicht, natürlich, und gleichsam mechanisch:

1. Man trenne zusamengesezte Wurzeln, und suche sie einzel. Dann für zusamengesezte Wörter ist hier der Plaz zu eng.

2. Man nemme einem einzeln Wort seine grammatische Verrichtungen, prae- und suffixa, verbalia, nominalia, generis, numeri, casus, personae, temporis —

3. Man werfe, wo vornen oder hinden zwen Consonanten beisamen stehen, den vordersten und hindersten weg. Die Wurzel wird, ohne etwas von ihrem Hauptverstand zu verlieren, eine einzele Silbe werden, deren vorderster laut regieret.

4. Unter diesem Regenten suche man, in der Tabelle, den Verstand, den das Wort hat: so wird es, wo nicht allemal selbst, doch wenigstens in einem oder etlichen seiner Blutsfreunde zugegen sein.

5. Oft findet sich das gesuchte Wort, wann man ein bekandes, eben dasselbige bedeutendes Wort sucht, welches nur einen andern Minister oder Endbuchstaben hat. Z. B. Ulphilas hrugga, virga, baculus. Wo soll ich es finden? Es fällt mir die Rute ein, die auch virga heist. Sie sind von einerlei Regenten R, und haben nur verschiedene Endbuchstaben. Ich suche Rute, und finde hrugga zugleich.

Digitized by Google

6. Oder umgekehrt. Man will den Verstand eines Worts wissen. Man durchgehe alle Reihen, worin dieses Wort zu finden ist, oder stehen kan, und ermesse, welche Bedeutung von den vorhandenen vielen, dasselbe nach seiner Stelle oder Verbindung haben möchte oder mus.

Metatheſen sind, wie bereits gesagt worden ist, doppelt angemerkt. So auch die Wörter, die mit Qu geschrieben werden, unter K und V.

Da aber gleichwol dieienigen Wörter schwer zu suchen bleiben,

1. Die das lateinische C beziſchen: Zelle, Zimmet, Zymbel, Zirk, Zirkel, Zither -;
2. Die verschiedener Verhältnisse halber mehrmal, und verschiedener Orten vorkommen müsen;
3. Deren Verstand eine pure Metapher, wie: Wein, deliciae;
4. Oder so weit hergeleitet, oder so unbestimmt, und schielend, daß der Grundbegriff nicht für sich erhellet, wie: Pfenning;

so ist, für das gangbare HochTeutsche, eine alphabetische Verzeichnis angefügt.

Das Wurzelwörterbuch aber an sich selbsten wird ewig Zusäze und Einträge bedärfen, und ruft alle Kenner und Liebhaber der Germanischen Sprache aller Enden und Orten zu dieser Absicht auf. Nur sich bedingt es, zu seiner Beurteilung, nochmal Muse, Nachdenken und Unvoreingenommenheit.

Einem Leser dieser Art wird mehr selbst darzu zu denken übrig bleiben, als man ihm sagen mag und kan. Er hat unermeßliche Freiheit vor sich, so viele oder so wenige Wurzeln miteinander zu vergleichen, und Schlüsse daraus zuziehen, als ihm beliebt; Jedes, was, und so weit es ihm gefällt, ins kleinere, ins abgeleitete, in das zusamengesezte, in das verwande, auszuarbeiten; das Altertum der verschiedenen Bedeutungen eines ieden Worts gegeneinander in Rechnung zu bringen, und viele andere Dinge mehr, die eines ieden Willkür und Beurteilung überlassen sind.

Z. B. man wirft §. 171, 1, 2. die Frage auf: kommt die Zal zehen von dem Zehen des Fuses, oder der Zehen des Fuses von der Zal zehen? Mus man die Zehen, die Spizlein der Zwibeln, des Knoblauchs - §. 175. auch dabei in Betrachtung ziehen? Welches ist älter: zehen oder tehen? Da dieses selbst auch Alemannische Urkunden vor sich hat; tehen oder t.deh, toh? teh oder tin, oder gar ti? Sind leztere ursprünglich oder nur zusamengezogen, und dieses nur abgebrochen? Nichts ist gemeiner, als das Vorurteil, was im Teutschen mit dem Lateinischen, Griechischen, und andern ältern, oder früher bekanden und zum Puz gediehenen Sprachen Gemeinschaft hat, das müse aus diesen Sprachen ins Teutsche gekommen sein. Kommt teh von Δεκα, tehen von decem, tigus und deker von decas? —

Solcher Betrachtungen gibts zu tausenden. Worinn man der Ordnung und dem geheimen Sinn des Verfassers beistimmen, oder auch von ihm abgehen kan, ohne dem Ganzen den geringsten Nachteil zuzufügen.

Das

Profun- ca
dum ge
caver- Os *cibu*
na cuius
de fun- *sonu*
qua ctio-
prae- nes
dican-
tur ca- natu

halat

Halitum
ens, aliquis, aliquid, articulus, pronomen 141
modus: quomodo, quare, ſi 142
ubi, ibi, unde, quo 143
quando, nunc 144
halitus, ſ. vita, et mens, actusque mentis, ſenſus, cogitatio, memoria 145
vox brutæ et humana; 2. loquela 146
fervor; cupido; 2) ira, odium; 3) ſtupor, indignatio, lament. 147
fermentum, ignis 148
agentis: agilitas, feſtinatio; 2) ſcurril. fraus caucul. ſcort. 149
tremor; metus; totus, exitium, aeger 193
torrentis torrens, aqua, fluere 194
bulliens; fermentum, ſal, ſuccus. 195
per ſipho; ſorbere; ſugere, lactatus 196
emiſſarium effundere, mingere, exhalare 197
clathratum qualus; lotium, ſordidum, mundum; unctio 198
textura, linteum, filum; lenis. 2. fimbria, ſcurra 199
ſtrepitu *mali* ſativum, falx 200
morati morari: ſedari, deorſum, ſopire; ſedes, fixum 201
St: ſiſti, -ere; ſedes, habitaculum, latus, quies. 2. baculus, ſcipio; ſceptrum; acutus; truncus; ſtipare. pangere; firmare; fulcire; flagellare, pungere 202

inani
mali

Mirabilia
mirum, ſtupor 203
mirabilia naturam elementa: aqua; vas liquidi 204
in, ſub aqua; vas aquar. profund. infra, humilis 205
aër, halitus, ſpirare 206
ignis: fuſura, metallum 207
terra, praedium; aratio, meſſis; portatus; ſpica. 208
arbor, eiusque fruct. 2. cibus; acre, acetum; oleum, putre 209
universum valde. 2. magnum, altum phyſ. mons, ædes, animal; mor. dominus, honor. ſurſum, ſuper, trans. 3. longum tenue, acutum. latum. 210 211
multum rei: omnis, copia; 2. actionis: ſaepe, iterum 212
temporis, aevum; ante, origo 213
ſenſum ſenſus, apperceptio 214
animus, -oſitas, affect. ira, indign. 2. navitas, ſtrenuus, illico 215
vita, eſſe; aliquis, articulus, pronomen. 216
communio: ad, propter, ergo, quia; circum. vinculum, lex, iuramentum; rectum, par, aequalis, planum. 217
familia, eiusque membrum quodlibet; amor, gratia 218
dolor, ululatus, timor; vae, malum, vulnus - 219
negativ. derogativ. ſed; parum; 2. malum, neceſſitas, fatum, angor; laſſus, aeger, vulnus, mors, cadaver; nequitia. 3. inſolens, novus. 4. nubilum; mane; nudus 220
ſolus, ſine; vacuus; 2. partic. remot. adverſativae: aut, alius; ſed, ſi; contra, re-. excluſivae; non; ex, ſe-, a-. 3. pone, poſterior; extremum, finis, limes, uſque 221
imum, infra, deorſum, ſub; ex imo. intra, vas 222

Amat
Ululat

motu Veget
anima
agit
tio
moti
inani
ſolia
fluidi

Digitized by Google

Digitized by Google

Das Wurzelwörterbuch
belegt
die grose Tabelle der Preisschrift.

Dieselbe hat
222. siebenfache Einteilungen.
Sie seien hier
CCXXII. Paragraphen.
Die menschlichen Organe gewähren
dreierlei Laute:
Vocale, Spiranten, und Consonanten.

Der Vocal ist zwar der erste Laut des Menschen, und hat seit dem grauen Ursprung der Buchstaben schon den ersten Rang. Allein er ist der schwerste Laut in Absicht auf die Herleitung, und hat, nicht so wol durch die Gewalt der Gewonheit, als durch den ursprünglich unarticulirten Schall, die übertriebenste Wendungen, Beugungen und Combinationen, welche ihn hier in die lezte Classe sezen.

Den ersten Abschnitt begreifen demnach die Consonanten;
den andern — — die Spiranten; und
den dritten — — die Vocale.

Der erste Abschnitt

begreift eigentlich sechs Consonanten: K, L, R, M, N, S.

K ist unstreitig, in seiner Entstehungsart, ein Hauch, und ein Mitgenoß von h, ch, g, j; wie sie dann auch immer einander in die Gemeinschaft ihrer Bedeutung ziehen; und würklich einige gemeinschaftliche Bedeutungen haben, wie den Schall §. 5. und 146. und die natürliche — §. 11. und 154. und sittliche Hut, §. 13. und 152. Allein K, tief hinden im Mund in der Kele erzeugt, als eine Tiefe, ein Loch —, ist im engern Verstand kein Hauch, kein Hast, der die luft vornen aus dem Munde heraus stöst. Es hat mehr gemeines mit dem tiefen, verdumpfenen Vocal, §. 222. und wird bedeutender, als ein Consonant, vom Hauch dem Spiranten, abgesondert.

Digitized by Google

S ist hingegen ein Consonant, in so fern es einem zischenden Wasser, der Natur, nachahmt. Es ist aber auch ein Spirant, und zwar der höchste, weil der stärkste Hauch th, in ihn übergeht. S steht also mit mehrerer Bedeutung unter den Spiranten. Und der erste Abschnitt behält fünf Consonanten:

K, L, R, M, N.

Der zweite Abschnitt

Die Spiranten blasen und hauchen, und machen Pronomina und Partikeln.

B bläst; H, G hauchen; tH bezischt den Hauch, und geht in S, den ganzen Zischer, über.

Der dritte Abschnitt.

Der Vocal A in dreierlei GemüthsBewegungen:
Verwunderung, Liebe, Widerwillen,

O, E, U.

Der

Digitized by Google

Der erſte Abſchnitt.

Die Conſonanten.

§. I.

K

Cavum cum praedicatis.

Cavum, os. Cavum, Generatio. Cavum, vas, canna.

1. Cavum, profundum.

Kv: Kaf, alt. kafan, excavare.
Kuf

t.s: Kat
Kut, ns. kut, fovea.
T. AS. Cuſt, ſinus maris, coſta, die Küſte, (kan auch als ein gremium, tegmen, §. XI. betrachtet werden.)

n.m: Kan
Kum, kump, gump, crit. Beitr. 18. St. iede Tiefe, See, (auch eine Menge flieſender Dinge, §. CLXIII.)

h: Kah
ſkah, Schacht, metallifodina.

l: Kal, (gal, vacuum, hat einen Begriff, der nicht hieher gehört, §. CL, 4, 1.)
Kul, nt. ſch. kul, d. gul, Isl. hol, vorago. T. hol, h. kuyl, cavum; ulf. huljan, cavare; gl. monſ. holan, ſch. hoka, Isl. hula, fodere. T. AS. hella, ulf. halja, Hölle, Mnſ. ſch. helw, infernus.
Iun. in Will. kolp, ſinus maris. T. kolk, h. golve, ſch. källor, vorago.

r
cambr. Cau, cavum.

2. Vas, ciſta.

Kv: Kaf, Denſl. kefe, h. kevi, kouw, gl. monſ. cheviu, Kefig. haf.v, olla, portus. ſch. kapper, halbe Kanne, menſura aridi; kab, 2. Reg. 6, 25. h. cabas, Korb von Binſen geflochten. Al. ſcaf.ph, vas, hauſit, ſcephan, ſchöpfen;

ſchöpfen; oſtr. ſchaff, ſchw. ſchapf, ſch. AS. ſcap, ſceepe, NT. ſchap. NE. Schäpel, Scheffel, d. ſkiapp, dimn. Schüffel. Schaufel (oder §. CLIII.) d. ſkapp, armarium. Schippe, paſtorum, h. ſchop.

Kuf.v, Kufe, hmb. küve. b. hiſp. koff, gl. monſ. chopha, Gold. kuoff, cupa. kuh.p, h. kuip, hmb. Küpe, Kübel. Schilt. Gold. NE. h. kop, Kopf, coppa, cantharus. hmb. Kype, Kober, gl. monſ. chovino, cophinus. Covin, veter. Belgarum currus (ſ. a curſu, §. CLVII.)

E. ſcop, hmb. ſchw. Schop, menſura fluidi, Schilt. tritici.

Kt.s: Kad, cadus; ulf. katil, ſch. kettel, cacabus. h. kati, capſis.

AS. d. ſcath, theca, Schilt. ſchw. Schaz, menſura aridi. fränk. geſcheid, ½ Simmer. ulf. kas, Tatar. kaſan, Keſſel, Nott. gl. monſ. chezil. Denzl. gäze, ſitulus aquarius. h. kas, kaſt, All. perſ. caſti. E. cheſt, Kaſten, arca; AS. ceſt, capſis.

Kut, hmb. kott, ciſta; eS. codd, pera. ſchwz. gutter, vas vitreum, h. kit, groſer Krug. ſkot, NE. Schotel, Schüſſel.

koz, ſchw. köze, geflochtener Dekelkorb; h. cotſis, Gutſche, ciſium. h. kous, Becher.

n.m: Kan, Schilt. kan, kanne, kante, menſura, ſpec. liquidi. h. kaan, corbis.

AS. Ham, vas, cild-, hert ham, uterus, praecordia; Schilt. hemethe, Simpte, menſura frumenti.

Kum, NE. praeſepe; gl. monſ. chuhm', cacabus; hmb. kymer, vietor. E. comb, darmſt. kumpf, ¼ Simmer, h. kom, e. Kumpe, Schüſſel, Beken, Hafen.

h: Kah, Kachel. kok, hmb. Köke, loculus, ſaccus; h. koker, gl. Lipſ. coccare, Köcher. ſkah, Schachtel.

Kuh, hmb. Kyke, Kolenkeſſelein; Denzl. Gugge, vas, ſchw. papyreum.

l: Kal, Kelle, gl. monſ. chella, trulla. du Fr. caldus, ſchwz. Kalte, ſchw. Gelte, (franz. Kaleſche, eſſedum.) ſch. Kalk, Kelch, Nott. chelih, calix; ulf. kelikn, coenaculum.

ſkal, Schale, AS. ſcale und heler, ſtatera, patera.

Kul, Tat. kiulla, pera. Kolb.

r: Kar, ſch. kar, kiár, kárl, korg, NT. korv, Otfr. u. korp.b, corbis. armen. T. karr, karch, h. kar, carrus. gl. monſ. harſtiu, fannu, (Pfanne) ſartago. h. kaar, e. Fiſchkahr, - Behälter.

Kur, ſkur, Luth. Schaur, Syr. 50, 10. colloq. Samar. kiſkirr, Geſchirr.

Koi, h. cavea, hmb. locus ſeparatus in navi, carcer.

3. Canna.

Kv: Kaf, flandr. kave, caminus, Iun. in Will. ſchow, h. ſchoud, ſchaft, calamus.

t.s: Kat, gat, NT. foramen, AS. oſtium, (durchbrochene Verſchlieſung, §. CLV, 2.)

n.m:

Digitized by Google

n.m: Kan, Han, episstomium; Hanf, cannabis, h. kennep.

Kum, MT. kum 1) ein durchbrochenes Gefäß, kumet, §. IX. 2) eine Röhre, Handmüle; cinnamomum, Zimmet, h. Canel, voc. Teut. knele. 3) Camin, j. aug. chemh; kemad.t; bair. kindel. 4) Streitturn, kemat, Hochwacht; kam, turris, assurrexit; Bueb. T. AS. All. komen, M. E. koma.e, kommen, (hier a turri; §. CLXII. ab alto, und §. CLVII. a motu,) assurgere, venire.

h: Kah, skah, h. schagt, calamus.

t: Kal, v.T. kallgait, dim. gale, rinne. ulf. kelikn, turris. gl. monf. chela, pers. kalem, caulis; Halm, caulis, culmus, stipula, signum traditionis, gl. monf. festuca. Holder, sambucus.

Kul, kiel, caulis, calamus. skilf, schilf.

r: Kur, skor, schor, caminus.

§. II. Species cavi una, generatio.

Kv: sch. Hafva, generare, häfda, agnoscere uxorem, hafvand, Tat. scaffant, gravida. Heldenb. Kebeskind, - weib, meretricius (s. a clandestino, §. XVII.)

t.s: Kat, sch. käti, libido, altsch. gäta, gignere, (begatten, §. CLVIII.)

Kut, Kil. kutt, cunnus; ulf. All. M. AS. cuit, vulva, uterus, venter, schw. kuk-tentoll, furor uter. All. M. h. kuft, kyft, keusch, castus; (s. a kuft, virtus, §. CLVI, 2.)

n.m: Kan, AS. can, genuit, cennan, gignere; cimbr. cena, shena, uxor. Schilt. ch. gange, pud. mul. Kam, AS. unriht Hämed, fornicatio, Luth. kamern, sch. kamra, fornicari. skam, scham, pudend.

Kun, 1) generatio, All. 883. kunnan, sch. köna, gignere. 2) uxor, d. Isl. kon', ulf. All. M. AS. E. cuen', ulf. quino, quens, run. quind, uxor, femina, virgo; armen. kin, uxor. (Otfr. ein kunne, uxoratus. E. queen, regina, quean, meretrix.) ulf. quinein, femineus, h. quen, gölt, nicht trächtig. 3) genitale, kun, cunnus. Schilt. gunde, pud. mul. Scot. ius cunnagii. 4) genitum, proles, 883. ulf. kun, sch. kön, kyn, gl. lipf. kuni: T. E. kind; 1528. kinden, parere, ulf. keinan, nasci. 5) genus, AS. cynne. Schilt. chun', semen, genus, familia; ulf. kunni, progenies, Rued. Mns. - kunne, genus. AS. ulf. All. - kund, insepar. adiect: godkund, divinus -. AS. cynd, Kero cunnat, natura, §. CLIX. Tat. cond, cognatus. Isl. kynsl, generatio -. gl. monf. sconi, species.

Kum, Mett. chumberra, genus. Otfr. gimma, virago, gumisgi, genealogia. NS. kämpe, verres genitor.

h: Kah, oberS. hakich, härschel, idem verres. (§. CLIV.)

l: Kal, gl. monf. Halen, cognoscere uxorem. ulf. kalkja, meretrix, kalkinassus, fornicatio, adulterium. S. Käuler, Zuchtschwein, preus. Küyl.

h. Kul, coles; dalec. kulla, virgo. AS. cild, infans; ulf. inkilthô, gravida, kilthei, uterus, ſinus. gl. monſ. LL. all. ſcelo, emiſſarius, ſchälen, ſchöllern. ſchw. S. gölt, virgo, de animalibus, CXLVII, 3.

r: Kur, Hur, AS. E. N. T. ulf. ſcortum; ſch. hor, adulterium. (gl. monſ. pihuoron, violare, K. Sigism. 1431. hurnen, condemnare de ſtupro; gl. monſ. furi hurti, coelibatus.)

Gurr, equa, ſcortum, (ſ. a ſcurrilitate, §. CXLIX. 2. ſ. conductione, §. CLIII.) gl. monſ. ſcorran, naſci.

§. III. Species cavi altera, origo et organum huius ſoni, os cum functionibus.

1. Os, gula, palatum.

Kv: Kuv, ſch. kuffa, E. to cuffe, ulf. kaupatjan, colaphizare, (oder von ictus, §. CL. 3). AS. gifer, lurco, giferneſſe, gaſtrimargia.

t.s: Kuſc, ſchw. goſche.

n.m: Kum, belg. gume, AS. come, Rab. giumo, gaum, palatum.

h: h. Kak, hmb. keke, os, gagel, palatum, gingiva.

l: Kul, belg. gulſ, gula.

Kal, kele, Rab. ꝛc. chela, Mnſ. kelive, gula. ulf. T. N. Hals, collum. hmb. ſkalk, ſchalk, os, ſtomachus.

r: Kur, ſch. gior, ingluvies. Rab. cuerca, gurgulio, Huruwa, palatus, gurgel.

2. Functiones oris, ruminatio, ſonus. Ruminatio, coctura. Ruminatio, ruminandum.

Ruminatio, 2) ruminans.

Kv: Kuv, küwen, gl. monſ. chiwan, h. kauwen, kevelen, ruminare; kiefel, - er, h. kevel, Rab. Hiufilon, gena. 2) armen. küev, vacca. Notk. chever, käfer, bruchus, h. kever.

t.s: Kut, hmb. kuſe, h. kies, maxillaris. Kil. kaſſeren, gl. lipſ. quezzon, ſchw. ketſchen, quatſch), §. CXI, 2.

Kero keſcutita, quaſſatum (ſ. ab ictu §. CL, 3.)

n.m: Kun, All. ulf. NT. ſch. AS. kin, maxilla, mentum; gl. monſ. chini, molae. rhab. chinnezane, molaris.

h: Kuh, 2) kuh, vacca.

l:

r: Kur, 2) dalec. kyr, vacca. h. kern, ſch. kerna, E. chern, AS. cerene, NS. karne, Butterfaß; karnen, h. kernen, AS. cernan, ſch. kerna, d. kiärne, cogere butyrum, (vid. §. XVI.) ſ. a coagulo CLXIII.

kau-, kuien, All. ruminare. 2) ſch. Ko, h. koey, perſ. ghau, vacca.

h. kaa, kau, ruminatum.

3. Rumi-

Digitized by Google

3. Ruminandum, - abile, cibus, 2) germen.

Kv: Kuf, kif, cibus, bair. kipf, panis. 2) kiefe, kapis -

t.s: Kut, ſch. kiót, caro. kúte, quite, cydonium. ſchw. keit, olus. ulf. laus, quithr, ieiunus. ſkut, E. ſchoden, lac, Schilt. ſchw. ſchetten, ſerum lactis, §. CLXIII.

Kus, kos, guſtavit, probavit, (§. CLVI, 2, 1.) cibus, germen, ulf. kausjan, guſtare; koſen, - eln, oleſcere. hmb. kaß, naſturtium. Kero chaſe, kás, caſeus, hmb. keeſen, coagulum fieri, (kan auch von maſſa kommen, §. CLXIII.) haſel -

Kuſt, koſt, victus, ſumtus, hmb. cibus, nuptiae; E. cheſt, AS. ciſta, impenſae; Isl. gyſting, cibus, geſta, edere, geſt, T. gaſt, conviva (ſ. a peregrinando, §. CLVII, 1.)

ſkos, ſchos, germen. káſte, caſtanea, §. X.

n.m: Kum, gl. monſ. chumi, hmb. kóm, h. komin, kúmel, - ich, cuminum. All. cauma, prandium. 2) gl. lipſ. et monſ. kimo, keim, germen; All. chinen, ulf. keinan, kihnen, keimen, oleſcere. ulf. ſkamma, ficus.

h:

l: Kul, kol, kól, olus.

r: Kur, gl. monſ. cuerder, eſca. T. N. AS. korn, Notk. chorin, ulf. kaurn, NS. karn, (h. gran, NS. grein, triticum, §. LXV.); Notk. chern, kern. h. kervel, kórbel. h. kers, olus (kreß). kirſche, cerafus, (v. c. 686.) karbei, kúmel. gerſte, hordeum. 2) ulf. kejan, germinare.

§. IV. Coctura, 2) cauponatus ciborum.

Kv: Kuf, All. chauf, kauf, NT. kop, ſch. kiop, v. T. koyp. T. AS. kyppan, mercari. Isl. kiób, merces. ulf. kaupjan, All. caufan, AS. ceapan, altſch. kaupa, ſch. kópa, d. kióbe, E. cheape, emere. Schilt. kepſen, mutare; Run. kiápſir, mancipium.

t.s: Kut, v. T. cuyten, tauſchen.

n.m: Kam, T. caupo; Schilt. camm, kamp, wirthshaus. kámmen, LL. fal. cambiare, Gold. campſare, mercari.

h: Kuh, kuche, hmb. kók, ſch. kiáke, culina. koch, coquus. kuchen, placenta.

l: Kul, ſch. kólna, cambr. cylun, AS. cyln, E. kiln, culina. kole CXLVIII.

r.

§. V. Sonus, oris altera functio, et quidem vox, praeſertim articulata, ſermo, cum intellectu.

Kv: Kaf, h. keffen, garrire, latrare.

t.s: Kos, Notk. choſe, Mnſ. kóſe, loquela; ſchw. choſen, pomm. koſen, Otfr. koſon, braunſw. kóddern, loqui. h. kout, colloquium.

Digitized by Google

n.m: Kan, 1) Isl. kienna, ulf. kannjan, notum facere; sch. bekenna, Isl. medkienna, confiteri. T. sch. kund, notus, All. kunden, annuntiare, testari. 2) germ. kan, scio; ulf. AS. kunnan, sch. Isl. kunna, All. kennen, (AS. cnawan, E. know, XCVII.) 1528. künden, scire. ulf. kunna, consilium; h. kunne, kunde, All. ulf. kundi, sch. kynd, 1528. kunst, notitia. vid. CXLV.

h: Kak; Kil. käken, belg. NS. kakeln, garrire, iurgare. h. kak, garritus.

l: Kal; Kil. fris. belg. v. T. kallen, Isl. sch. kalla, d. kalde, pomm. kolzen, loqui. (Notk. calstrare, mathematici.) h. kal, garritus.

skal, hmb. schölen, garrire, h. quit schelden, absolvere.

r: Kor; Lüneb. kören, loqui. gl. monf. cherren, garrire, stridere.

Der Hauch spricht für sich selbsten, §. CXLVI.

§. VI. Vox hominis inarticulata quaecumque, 1) tussis, 2) murmur, 3) osculum, 4) cachinnus.

Kv: Kuf, 1) hmb. kaffen, tussire; schw. koppen, ructum edere. 2) sch. h. hmb. schw. kiv, Mnf. kib, murmur, iurgium; schw. hmb. kibbeln, kabbeln. §. CXLVII, 2. keifen.

t.s: Kut.z, 1) kust, hust, keuster; koz, AS. cusnis, vomitus, fastidium; kot, koder. 3) kuz, gl. monf. quizilung, titillamentum, kizilen, hmb. keddeln; kuß, Isl. koß, sch. kyß, osculum; All. cussan, AS. cyssan, N. kyssa-e, E. kisse, osculari, CLVI, 2. 4) schw. kütter, h. geschater, cachinnus.

n.m: Kun,

h: Kuk, 1) Mnf. kuch, das keuchen, hmb. kagen, kücheln, tussis. 2) Kil. käken, iurgare. 3) ulf. kukjan, osculari. 4) v. T. kyklen, cachinnari, und kyghen, gurgeln.

l: Kul, 1) schles. külstern; 2) Mnf. kelzen, koldern.

r: Kur, 1) hmb. kören, vomere; 2) hmb. kere, murmur, d. kaere, lis, kaere og kifts.

§. VII. Vox bruta; indeque animalia indistincta.

Kv: Kuw, h. kauw, cornix. hmb. kywit, kybiz, gavia.

t.s: Kuz, kaz, kader, §. CLIII. kauz. kiz, Will. kizzi et zikki, §. CLXVIII, 2. hoedus. Denzl. kuter, keuter, columbus, kütin, columba.

n.m: All. Kan, cornix.

h: T. Kuk, dimn. nestkuk, (CXLV.) sch. kykling, kücher,-el, pullus gallinaceus. Denzl. kukern, cucurrire. LL. all. E. chauh, S. kayke, Kil. gay, cornix. h. kikert, rana. kaken, queken, leporis. quachsen, (§. CX, 2, 2.)

l: Kal, T. kalf.b, vitulus, §. III, 2.

skalt, schelten, cervorum.

r: Kur, kurren.

h. Kaa, kau, cornix.

§. VIII.

Digitized by Google

§. VIII. Sonus inanimatus, proprie cavi.

K v
t.s: Kut. κιθάρα, mönchlat. zither.
ſkut, ſchettern, h. ſchateren.
n.m: Kum, fr. cumbal, AS. cumbol, hercumbl, teſſera militaris; mönchl. zymbel.
h
l: Kal, hall, gell, Kero calm.
ſkal, ſchall, ſchelle. ſchâling, crepido. ſchalmei.
r

§. IX. Praedicata cavi: tectura, ſciſſura, celatura, frigedo. Tectura, quodcunque tegit et tegitur; proprie naturaliter, improprie moraliter. Tectura naturalis eſt immediata et mediata.
Immediata eſt veſtis, et cruſta.

Veſtis, 2) villus, 3) villoſum.

K v: Kuf, hmb. köiffe, Huve, Haube. b. hiſp. goffe, tegmen capitis equini. Denzl. jup, E. Jope, tunica linea. kapa, gl. monſ. operimentum, Gold. Beſold. capitium, du Fr. pallium, chlamys; gl. monſ. kaparoon, detegere. h. kap, kappe. h. keuvel, mönchskappe. ſkap, Mnſ. Tanhuſ. ſchapel.
2) Böckl. ſchop, gauſape, Notk. ſcapare, vellus. ulf. ſkuft, ſchw. ſchopf, tokhar.
3) Kero ſcaf, MT. ſchap, ſchaf, ſchöps. gl. lipſ. ſcaphon, ovile.
t.s: Kut, kutte, tgeh. pl. kutern, du Fr. cota, cottus, küttel, v. T. kedel, tunica. Hut, Kero huot, gl. monſ. hout, ſch. hut, hatt, hätta, hmb. hot, pileus; b. hiſp. hot, galea. Haut, Otfr. hut, Notk. hiut, ſch. hudh, cutis.
ſkut, hmb. ſchût, tegmen, Jel. ſkydde, veſtitus, ulf. ſkaud, calceus; hmb. ſchot, ſchos, das unterſte Teil des Segels und Kleides.
Kuz, koze, tegmen, h. kuſſen, küſſen, pulvinar, tgeh. queſten und matzen, perizomata, Mnſ. G. kuter, culcitra.
ſchw. Sâs, tunica. hmb. brem. Sas, tibiale, dim. Hüſſen, heſſen. Nl. AS. hos, du Fr. hoſa, oſa, houcia, h. chouſen, d. höſer - caligae, ocrea, tibiale.
gl. monſ. ſcuzula, ſcutula.
n.m: Kum, AS. d. Hom, ham, induviae; haman, ſch. hâma, hamna, hambla, tegere; E. hammes, hommes, ſchw. kumet (§. I, 3.) helcium. Gold. cama, lectus brevis, a quo camiſia, interula. T. Him.n, tegmen; himmen, hinnen, d. hinne, tegere, Jel. himna, hinna, tunica allantoidea, feneſtrarum, Anderſ. Rab. hinnuouili, viſcera. himmet, hemd, induſium, Notk. hemida, tunica, Nl. hembe, veroneſ. T. hemel, camiſia.
2) ſkun, Jel. E. ſkin, d. ſkind, pellis, cutis; ſchinden, excoriare. MS. ſchink, ſchunk, ſchenkel, artus principaliter tecti, (CLXIII.)
3) Hamſter, cricetus.

Digitized by Google

h: Kuk, Alt. cucal, Gold. Denzl. gugel, kogel, cappa, ſpec. monachorum. belg. hmb. heuk, toga. Denzl. jak, amiculum, jauk, mulierum. AS. Häcce, hacelo, d. hakla, palliolum.

ſkuh, ulf. ſkoh; ſchuh; Kero keſcuaht, ulf. gaſkoht, calceatus. tgth. ſchek, veſtis.

3) Böhit. ſchók, capricornus.

l: Kul, Jel. Hul, Hülle; hula, ulf. huljan, ſch. höllia, hüllen, tegere. h. keel, küttel. AS. colla, d. kollur, kollner, T. N. AS. helm, caſſis; G. koller, kolter, thorax coriaceus; kolter, b. hiſp. culter, culcitra. (caltha, kleid, §. XXVI, 3). Kero. kaliziun, calciae, caligae. Rab. hail ancha, occiput (bedekte Anke); hmb. hülle, Müze. ſch. huld, cutis, caro. ſchw. hulſter; ulf. quilſtri, feretrum, I, 2. ſkul, ſch. ſkyl, tegmen, ſköld, ſchild. ſch. Rab. ſcultr, ſchulter, humerus principaliter tectus.

r: Kur, altſch. Horund, cutis. hmb. gher kammer, veſtibulum; Alt. karw, Schilt. NS. garve, veſtis, pellis, exuviae; (Kero kikarawit, induatur), Otfr. gigarawi, veſtimentum. NS. garven, h. gaerwen, gerben, coriare.

ſkur, ſkird, AS. indutus, d. ſupparus, hmb. ſchörte, ſchurz. h. keurs, Unterrok. Nork. ſkert, ſcapula, humerus. N. kirtl, AS. kertl, gegyrl, tunica, pallium.

ſkerm, Nork. ſcutum, gl. monſ. ala; ſkirmen, Kero defendere, ſch. beſkärma, ſchirmen, Schirm.

altſch. Hua, hya, ſkya, tegere, tueri, munire; Ku, tego, tectum, tegens; kut, tegit, ku'n, tegere, ku'g, tectilis, kul et kur, tector.

germ. ſco, ſcu, ſchuh, die faſt reine Wurzel, iſt am Begriff calceus haften geblieben.

§. X. Cruſta, 2) cruſtatum, 3) calvus.

Kv: Kuf, ſkup, ſchupe; ſchiefer am Zahn; bair. ſchift, Ueberzug, ſchaft; ſchäfe;

3) gubbe, ſenex.

t.s: Kut, küſt, hmb. ſchw. köſte, Brodrinde; §. III, 3.

n.m: Kun, ſkyn, ſchiene an Rad und Fus; hmb. ſchin, porrigo capitis.

2) Kam, veron. T. gamber, kleiner Sekrebs, h. kanker.

3) T. gumme, ſch. gumma, vetula, N. AS. gamel, calvus, veruſtus.

h:

l: Kul, Huls, Hülſe.

ſch. ſkal, ſchale, hmb. ſchell, E. ſhell, ſhale, h. ſchalie, ſchelle, cortex, ſquama. Friſch. ſchale, ungula, Otto M. ſchelo, ſchalthier, fera nobilior ungulata. ſchelp, ſchelfe, ſchulpe, h. ſchelp, ſchale, muſchel; ſchil, cortex. ſchalm, ſilva decorticando ſignata, Friſch.

3) T. perſ. kal, Nork. Mnſ. kalw. ſkal, ſchal, calvus.

r: Kur,

Digitized by Google

r: Kur, j. arg. kurde wer, (coriarius), ſutor, h. korſt (kruſte, §. LXXV.). kürs, - is, - as, - ſch. (kürſchner) thorax, ferreus. kürbs. (krebs, utroque ſenſu; cancer, reptile §. LXXIV.)

Kar, cutis, gl. Wachr. karniſſeln, cutem verberibus rumpere, hmb. carniſſel, hernia, (niſſel, vide §. XCV, 2). T. ſch. harneſk, harniſch. h. ſchors, cortex.

2) karp, karpf, Demſ. karpfer, - el, h. kerper, carpio.

§. XI. Tectura mediata, terra marique. Terra: caſa, 2) porticus, 3) tegula.

Kv: Kuf, gl. monſ. cuph', municipium; hmb. kiſſe, AS. d. kip, tabernaculum, tuguriolum, gl. monſ. kubiſi. Isl. kaupt', urbs, caſtellum. E. kobe, NE. kave, conclave, alkof, (CCX, 2). AS. bedcofa, cubiculum. h. kuf, wirthshaus, §. IV.

2) ſkop, ſchop.pf, porticus.

3) ſchiefer am Turn. ſchaub, Strohdach, (glomus, §. CLXIII.) ſchupfe, caſa.

t.s: Kut, Schilt. h. kot, caſa, latibulum, hmb. kate, käſelken, caſula.

3) ſkut, hmb. ſchüte, tegmen, operculum; ſchott, Schubthür.

n.m: Kum, b. hiſp. chomenat, Mnſ. v. T. kemnat, kempnot, kammer, conclave, coenaculum. ſkun, NS. ſchüne, ſcheine, horreum. N. ſkant.z, ſchanz. Isl. ſkemma, caſula.

h: Kuk, 3) hmb. küken, Pfropf, Drehſchlüſſel am Hahnen.

l: Kul, gl. monſ. vurichilli, camera. Kero cella, monach. Zelle, CCI. cella. AII. kalen-, keln-hof, manſus, coloni hoba. keller, Notk. cheller, h. kelder, qua eſculenta et poculenta conduntur. kelter, torcular. perſ. kalâ, arx.

3) AII. kalk, calx; kelle, inſtr. illiniendi. ulf. ſkalja, h. ſchalie, ſchelle, tegula, ſcandula.

r: Kur, ſcur, Otfr. Tat. LL. all. d. hmb. horreum, ſcheure. E. ſchor, fulcrum. Schilt. ſchuren, Leibn. ſchauren, ſchirm geben. h. ſchoren, ſtützen. ſchaut, caſa, Hiob 27, 18.

3) kork, Pfropf.

Der Hauch ſpricht für ſich ſelbſt, ex poſſeſſione, §. CLV.

§. XII. Navis.

Kv: Kuv, cambr. ceubal, LL. burg. caupulus, ſcapha.

ſkyp, germ. ſkip, Tat. ſcef, ſchiff, h. ſcheep.

t.s: Kut, ſkut, hmb. h. ſchüte, ſcheut. h. S. kiz, Engliſches Fahrzeug.

n.m: T. kan, ſcapha.

h: Kuk, Schilt. cog, kogge, E. h. kage. h. kog, kogge, Kauffarteiſchiff.

l: Kul,

l: Kul, keul, eS. cyul, AS. ceol, Mnſ. Heldenb. kiel, (E. keyl,) ratis. HT. hmb. h. kyl, Grundbalken am Seeſchiff, Schiffboden. h. hulk, Fahrzeug; jol, jüttländiſche Barke.

r Kar, h. kaar, kleiner Kahn; karveel, rundes Schiff.
h. heu, navis.

§. XIII. Tectura moralis: 1) tutor ſ. praefectus,
2) tuitus, ſ. debitor, - um.

Kv: Kuf, kop, haupt, (eigentlich altum, erectum, §. CLXII.)
ſkop, ſchöp, ſchef, ſcheffel, ſcabin, ſchuft.

t.s: Kut, ſkut, ſchutt, ſchuz. NT. ſch. ſkot, ſchot, ſchos, gremium; ſch. ſkiöta, pflegen, tueri, §. CLIII, 2. h. ſchout, praefectus.
2) ſchot, ſchos, ſchaz, hmb. ſchatt, unſchuld, tributum.

n: Kun, ſkon; ſch. ſkona, ſchonen, Otfr. ſcuhan, parcere, tueri. Al. como; gl. monſ. cumiſci vel herrun, ſenatores. Al. künig, kung, AS. cing, cyning, könig. ulf. kindins, praeſes.

h: Kah: ſlav. chacha, chagan, perſ. ſchach, rex.

l: Kul, Kal, h. kalm, quies, ſecuritas, kalmen, windlos liegen, XVIII.
ſkalt; ſchalten. j.Sax. ſcultetus, LL. Goth. ſchultaſius, - atius, LL. Long. ſchuldais, ſcultes, Otfr. ſculdheizo.
2) germ. ſkalk, ſervus. germ. ſkal, debeo, ſkuld, ſchuld, debitum, cauſa, crimen, damnum. ulf. ſkula, Otfr. ſcolo, j. aug. geſcholl, reus, §. CLVI, 5.

r: Kur, hort, tuitio -
Der Hauch ſpricht, unter audax, viel kräftiger, §. CLII.

§. XIV. Sciſſura, alterum praedicatum cavi, eſt abſciſſio et Inciſio. Abſciſſum eſt curtum et raſum.

Curtum, diviſum. (§. CL, 4.)

Kv: Kuf, T. M. kip, kippen, amputare, hmb. up de kip, in abſciſſo, praecipiti; ſchw. aufkippen, abſchnappen, mori. kop, capus; T. M. kap, kapen, capulare, köppen.
ſkuf, 2) hmb. ſchöve, ſchub, ſeparatum, per vices, ſch. ſkifta, dividere, per vices. hmb. ſchaven, dünn, blätterig ſchneiden; Schilt. ſchaph, moneta belgica, h. ſchiften, ſcheiden, faſern.
(Der Säbel kommt vom poln. ſchabia.) §. CC.

t.s: Kut, kyd, Kero keidan, diſcernere, hmb. kaddeln, diſcerpere. geuden, diſſipare.
ſkid, ſeparatum, diſtinxit, ulf. Al. AS. sceidan, ſch. ſkeda. ulf. ſkaut, lacinia, fimbria, ſinus. ſcheid, iudicium, ſchidium. ulf. ſkai ſkaid, ſeparavit.
Kus, kis, kies, v. T. gl. monſ. keſeling, calculus. keſt, articulus in j. friſ. kaz, cattus, Maurbrecher, (hic ex effectu; §. CL, 3. ex impetu.) Schilt. kezern, dividere,
ſchw.

Digitized by Google

ſchw. miſere lacerare. germ. koſan, kieſen, ſeligere; (et §. CLVI. reſp. optionis).

ſkuz, ausſchuß, NS. utſchott, extractus.

n.m: Kum, kump.pf, Al. ſkam, breve, curtatum. kin, ſpan, ſchindel, ſcandula, ſchinderling, moneta Batav. ulf. kindus, obolus.

2) T. M. kant, limes, Nork. uskanten, evagari.

h: Kuk, holſt. kog, eingeteichtes Stük auſer dem Hauptteich, (polder).

ſkuk, 2) ſchek, differens, ſchicht, Mnſ. ſulcus agri, ſeries, per vices, ſchichten, ſeparare. ſchächten, mactare Iudaeor.

l: Kul, dim. Hülk, curtus, parvus. h. haillong, lacinia, et indutus veſte lacerata, T. hal -, hollunk. Schilt. kala, holt, holz, lignum (ſchidium).

ſkul, AS. ſcyle, differentia, ſcylan, N. ſkila.e, dividere, T. M. ſkilling, ſchilling, ſcheidmünz. h. ſchilfern, in ſchiefer zerfallen. T. ſchel, differens, pactus, diſſentiens, tgsh. geſchell und urling, hmb. verſchäl, lis.

r: Kur, kort, kurz, curtus. LL. ſal. charde, abſciſſio. AS. d. karr, ſcarr, rupes (abruptum, praeceps).

ſkur, Kero ſcurciu kawati, curta veſtimenta. gl. monſ. ſceran, deputare, findere, NS. ſchyren, AS. ſcyrian, N. ſkåra.e, ſcheren, comit. Nurnb. 1487. geſcherren, ſeparare; h. ſcheuren, differre, diſſentire. hmb. ſchoren, in Fache abteilen, ſcheren, der Weberfaden Abteilung.

N. ſkerf, ſcherf, minutum, moneta argent. ſcherb, gl. monſ. ſcirpi, teſta, fragmentum, h. ſcherf; ſcherven, E. ſcharben, klein hakken.

Kei, Becan. belg. ſceien, diſtinguere.

§. XV. Raſum. (§. CL, 2.) radens.

Kv: Kaf, AS. caf, hmb. E. kaff, palea.

ſkaf, ſchaben; hmb. ſchubben, terere, ſchüffeln, ſcharrend gehen. ſchabe, tinea. h. ſchaf, dolabra. NS. ſcheve, palea, §. X. ſchiefer, friabile.

t.s: Kas, ſkas, gl. monſ. ſceſſan, dolare.

n.m: Kum, ſkum, dim. ſchummeln, fegen, ſcheuren. E. kam, appluda.

h

l: Kul, Nork. gl. monſ. Helwa, palea, ſchw. helben.

r: Kur, gerben, molae. keren, kehren, verrere, CL, 2.

Otfr. ſcerran, ſcheren, hmb. ſchören, ſcheuren, ſchüren, hmb. ſchurren, ſcharren, radere. Kero ſcurt, tonſura.

§. XVI. Inciſio, vomer; 2) hiatus. 3) foſſile.

Kv: Kuv, h. keep, crena, kip, 2) Schilt. gieben, gewen, oſcitare. 3) kobald, cadmia, foſſile. kupfer, cuprum, NT. koper.

t.s: bair. Kaz, ſpina, ſentis, Wak.

n.m: Kamm, Kero canap, canpo, pecten, vomer. MT. kamp, campus, novatus ager. S. kimme, crena.

Kun, 2) v. T. kena, AS. gin, abyſſus, hiatus, vaſtus; d. gina, ginnen, gähnen, AS. ganan, hmb. janen, oſcitare, hiare. h. keen, rima.

h: Kuh, h. kegge, cuneus. ſchw. kolter, vomer.

l: Kul, kyl, keil, hmb. rima, HT. cuneus. 3) kalmei, cadmia, foſſile.
ſkal, ſchallen, ſchalten, interponere.

r: Kar, har, jar, pecten, tractus linearum in longum excurrens, Germbergii Nomencl. b. hiſp. gar, eS. ategar, b. ſarac. ger, gladius; ſch. jer, jarn, (AS. iren, CCVII.) ferrum; hmb. karre, karve, kerf, - be; karen, karben, kerven, kerten, incidere crenas; ſchw. karſt, ligo. Richey karrn, Butterfaß, vom durchlöcherten Stöſel §. III, 2.; karſtik, Gitter von latten. h. karden, känen.
ſkar, ſchar, vomer. hmb. ſchören, HT. ſchuren, ſcheuren, ſcharren, ab -, auftrigen; ſchurf, laeſio cutis, ſcabies, Notk. ſcurfen, excudere. Notk. Kil. ſcarba, pelicanus, gl. monſ. ibis. ſcharte, hmb. ſchörte, ſchore. h. ſcheur, rima, fiſſura. h. kooi, cuneus.

§. XVII. Tegere eſt etiam occulere, et tectum eſt obſcurum. celatura naturalis et moralis. naturalis occultum, tenebroſum.

Occultum, 2) ſe occulens. (§. CLV.)

Kv: Kuf, AS. cofu, latibulum. Spate Sprachſchatz, keb, clandeſtinum, §. II.
ſkuf, T. ſchuvuth, ulula.

t.s: Kut, Hut, inſidiae.
ſkyd, ſcheide, vagina, §. X. h. ſchede, ſchee.

n.m: Kum, Him, geheim, heimlich; tgeh. Heimburg, praeco, (ſecretarius). bair. gump, vermummt; balec. gâma, occulere.
2) ſch. kunil, h. konin, kaninchen, cuniculus.

h:

l: Kul, Hul; ulf. huljan, ſch. hôllia, AS. helan, Mnſ. helen, occulere; Notk. heli, velamentum. germ. hel, occultus. Otfr. haling, diſſimulatio, inſidiae, dolus. tgeh. haltſtatt, hinderhalt. ulf. andhuleins, revelatio, enthüllung.
ſkul, h. ſchuil, occultum, hmb. ſchulen, latere. AS. ſcalfan, mergere.
2) külle, cuniculus.

r: Kur, 2) v. T. göre, talpa, gl. monſ. ſcer, bair. ſcherb, ſchermaus, XV.

§. XVIII. Tenebrae; 2) ſomnus, laſſus, §. CXLVII, 3.)

Kv: Kuf, ſkuv, Tat. ſcuwa, tenebrae.
2) hmb. kuvern, laſſum eſſe, kränkeln.

t.s:

t.s: Kut, ſkut, AS. ſcydan, obumbrare; germ. ſkad, E. ſhad, h. ſchade, ſchatt, umbra.

n.m: Kum, h. kim, (ſkum) hmb. ſchumer, crepuſculum. ſch. ſkyn, nubes. h. ſchim, umbra.

2) All. hmb. kum, laſſus, (CXLVII, 3.) hmb. kumbeer, hangmatte. ulf. anakumbjan, accumbere, kumbitus, accubitus.

h: Kuk, ſkuk, d. ſkugg, nubes, umbra. Isl. ſkugga, ſch. ſkiyga, ſkyggia, obumbrare.

l: Kul, §. XXI. 2) kalm, XIII.

r: Kur, §. XXI.

ſch. ſKy, AS. ſcua, umbra; AS. ſcyan, fr. ſkuian, obumbrare. h. koojen, ſchlafen gehen.

§. XIX. Celatura moralis eſt verentia, fraudulentia.

Verentia, pudor; 2) ſolutio alvi, excrementum

(ſpecies cavi, ut §. II.)

Kv: Kuv, ſkuv, h. ſchuw, ſcheu; Will. ſcuwan, evitare.

2) gl. monſ. coffa, clunes.

t.s: Kut, 2) kot (§. VI.), hmb. kötel, ſchw. kätlein, excrementum, bair. ſched; h. ſchiet, ſcheet, excrementum, cacavit. kgsh. die ſchiſſe, diarrhoea. CXLVII, 3. h. keuſelen, maculare.

n.m: Kum, (ſkym,) ſchimp.pf, Isl. ſkóm, All. N. AS. ſkam, E. ſham, ſcham, h. ſchaemte. LL. All. ſcandi, ſchande; ulf. All. AS. ſcaman, ſch. ſkámas, erubeſcere. h. ſchamel, pauper; ſchampen, ſchimpfen. 2) ſcham, pudend. kuhn, putredo, §. CXLVII, 3.

h: Kuh, ſkuh, Otfr. Will. ſcuhan, expaveſcere, evitare; ſcheuchen. Notk. ſkihtig, fugitivus, ſchüchtern, h. ſchigtig.

Kak, h. hmb. pranger (ignomin.)

2) NS. huken, hoken, cacare, conquiniſcere, §. CLIII, 2). h. kak, cacatio; bekäken, beſleken.

l: Kul, 2) v. T. culſak, hinderbaken. ſchal, putridus, CXLVII, 3.

ſkul, kgsh. ſchölm, cadaver, ſchw. fäulnis am finger. gl. monſ. ſcalt, polluit, (§. CXLVII, 3.)

r: Kur, 2) Friſch. Hor, NS. hare, All. horb, Otfr. herde, hort, gl. monſ. AS. hork.g, lutum, pud. hmb. hurken, cacare. vid. §. CXLVIII.

ſkur, AS. friſ. ſcern, dim. ſcheren, excrementa vaccarum etc., ſcheren, exonerare alvum.

ſKu, ſcheu; Notk. ſkien, ſcheuen; NS. ſchou, d. ſkye, ſcheue.

2) h. kaien, ſtinkend werden.

Digitized by Google

§. XX. Fraudulentia, nebulo.

Kv: Kuf, katſpg. keib, ſkuft, ſchuft, h. ſchoft, nebulo. ſchw. ſchupf, fraus, irriſio, ſchupfen, 1528. contemnere, Schilt. mulctare, dim. ſchuppen, fraudare. §. CXLVII, 2.) ulf. ſkobſt, daemon.

t.s: Kut, ſkyz, tgsh. Wak. beſchiß, fraus.
AS. ſcatho, fur. (ſ. a noxa, §. CXLVII, 2)

n.m: Kum, ſkyn, tgsh. ſchinder, latrunculus.
LL. ſal. cham zy, furtum, (heimlicher Entzug.)

h: Kuh, Notk. kuh', Böckt. ſchok.h, ſtultus. AS. ſcucca, ulf. ſkohsla, daemon. Otfr. LL. Long. ſcah, Luth. ſchächer, latro. h. ſchaeken, ſchachern, furari. h. kogen, fraudare.

l: Kul, Hol, ulf. holon, furari, defraudare, Otfr. gelbon; b. ſaxc. gelf, fraus, Otfr. gelpfheit, pravitas. N. kelt, homo vilis, (§. CXLVII, 3). h. kullen, decipere.
ſkul, Denzl. ſchellig, vecors. Alt. N. ſkalk, nebulo. ſch. ſkalkas, Mnſ. ſchelken, defraudare. LL. ſal. ſchalk', furtum; Otfr. ſcelten, iniuriare. ſchelm.

r: Kur, Alt. k.chere, k.ch.har, maleficium, delictum, mulcta, ſatisfactio. h. keuren, büſen laſſen.
ſkur, hmb. ſchuren, iniuriare verbis. h. ſchurk, nebulo; ſcharen, liſtig entwenden.

§. XXI. Frigedo, geht im Germaniſchen nur durch zwen Miniſter, und möchte vom concuſſus, §. XL. kommen; oder villeicht am beſten zu §. XVIII. gehören.

Kl: Kul, T. perſ. kül, frigidus, gül ab, juleb, Olear. Reiſ. 549. Otfr. kulen, recreare, Notk. chelon, refrigerare; hmb. killen, frigeſcere, - efacere. germ. kalt.d, E. cold, h. koud. Isl. kuólde, veſpera, köldu, febris. ſch. ſkalf, tremuit, ſkälfva.

r: Kur, h. kaur, gl. monſ. kauron, congelare. h. koers, korts, febris.
ulf. N. AS. ſkur, hmb. ſchur, h. ſcheure, procella, (AS. ſcurboga, iris). h. ſchorr, torvus, ſchaur.
h. kou, kälte.

K

iſt ein loch. In Ku ſpricht U ſelber mit, §. CCXXII. Der Schwab ſagt kufinſter, gewis von vacca nicht. Der Begriff iſt eine der erſten Beſchüzungen vor der Witterung; und der laut eine der erſten Metaphern, von ſeinem Organ, der Kele und dem Gaumen, hergenommen. Alle Wörter mit dieſem regierenden laut, die nicht auf das Hole gehen, gehören zum Hauch. Und mit dieſen beiden Begriffen wird dieſer ganze laut erſchöpft.

Digitized by Google

§. XXII.

L,

Lingua, germ. abuſive Labia, inde cochlear; cum functionibus: 2) lambere, 3) ſugere, 4) glutire, et 5) lubrice irrepere, §. XXVI, 3.

Lv: **Luf**, perſ. lib, leb, v. T. lebb, h. lepp, ſch. láp, d. láv, perſ. lab, Alt. AS. lipp, E. libbe, **labbe, libber, labber**, gl. monſ. lapel; Kero **leſſa, lefze**; Schilt. **gleff**, hmb. **flabbe**, labia. hmb. **lypen**, ditm. **flypen**, Maul machen.

Cochlear, MT. lepel, **löffel**, hmb. ſleef. gl. monſ. lapel, concha; Tat. labal, pelvis, XXVI, 3.

2) lambere, h. **leppen, lappen**, Boxh. gl. frif. laffun. **ſlup, ſlappen**, canis.

3)

4) glutire, T. h. **ſlupen**; **ſlobberen, ſchlubbern**, wie die Enten.

5) lubrice illabi, Notk. **ſliphen**, Otfr. **ſliafan**, Will. **ſluifan**, gl. vet. **ſloepen, ſluypen**, Notk. **ſlifton**, 1528. **ſchleufen, ſchliefen, ſchlupfen**; **ſlof**, irrepſit. §. XXVI, 3.

t.s: **Luz**, hmb. **floz, flöze**, goſche.

3) ſugere, **lozen, ſlozen**. E. **Lüdel, Schlozer.**

4) glutire, eS. AS. **hladan**, haurire.

5) vid. §. XXVI, 3.

n.m: **Lum**, ſlum, ſlam, glutivit, **ſlemmen**; hmb. **ſlampamp**, ſchmaus. **ſlund, ſchlund**; Notk. h. **ſlinden**, glutire.

h: **Luk**, loh, gl. monſ. os, (das umgekehrte kol, §. III. - ſpricht auch mit).

2) lambere, MT. AS. **likan**, E. **lik**, d. **like, lecken**, ulf. laigwon, armen. lakiel, ſch. **ſlika**, ditm. **ſliken, ſlecken**, lingere.

4) glutire, **ſluken**, ſch. ſluka, d. ſluge. MT. M. **ſluk, ſchlung, ſchlingen.**

5) irrepere, hmb. **ſlikkern**, ut anguilla, AS. **ſlincan.**

l: **Lul**, 3) ſugere, katſpg. **lullen**, Denzl. **lüllen**, ſchw. **lollen.** h. lul, memelein.

r: **Lur**, 2) lambere, hmb. **ſlyren.**

3) ſugere, MS. **lurken.**

4) glutire, h. **ſlurpen, ſchlürfen.**

§. XXIII. Linguae Sonus et Motus.

Sonus linguae humanae, brutae, improprie cuiuscunque rei.

Sonus linguae humanae 1) articulatus, vocare, garrire; 2) inarticulatus, ridere. §. XXXI.

Lv: **Luf**, cambr. AS. clepan, vocare; Mnſ. kgsh. ſchw. **claffen**, Denzl. **lafern, klappen, plappern**, hmb. lef, vox. **lieben** 2 Sam. 22, 42. E. **kleiben.**

Digitized by Google

b. flubbern, ſlabbern, ſchlappen, - ern, garrire. h. klap, garritus.

t.s: Lut, Nork. vox, Otfr. clarus, manifeſtus, clamoſus, laut. AS. gehlyd, clamor. Otfr. ꝛc. lud, vocavit, Kero ladon, ulf. lathon, laden, vocare, invitare, XLIII. hmb. ſludern, pludern, plaudern, h. platteren, hmb. plâtern, garrire, de plâter, das Maul.

h. leus, loſung. liſpen, balbutire.

2) riſus, altſch. hlâter; glys, irriſio; gleſſa, ridere.

n.m: Lum, Rab. lung, h. longe, pulmo.

2) ſch. glen, glans, irriſio; glânta, glânſa, ſubridere.

h: Luk, All. hlocchan, loken, Otfr. vocare, allicere, blandiri, ſolari, vet. pſalm. loqui, h. louken. Kero lenkan, reſpondere. h. klikken, garrire; klinker, vocalis.

2) ſch. löye, riſus; AS. hloh, h. luch, riſit, ulf. Bueb.T. All. lahhan, E. laugh, AS. hlihan, ſch. Isl. hlaya, hlôia, lachen, ulf. hlajan, lalloun, riſerunt.

l: Lallen, lallare infantum. h. lellen, in die Ohren fliſpern.

r: Lur, 1528. lören, clamare; lerm.

h. fleur, narratio, fabula.

Lu, ſonans, lut, ſonat, lu'n, ſonare; lu'g, ſonabilis, lul, lur, ſonator. Mnſ. Tanhuſ. glei, clamor, clamavit, glien, clamare.

2) altſch. hlo, d. lo, riſit; hla.e, M. lee, ridere.

§. XXIV. Sonus linguae brutae; brutaque indiſtincta.

Lv: Luv, All. luwen, rugire; luw, lôw. h. blaffen, latrare.

t.s: Lut, gl. monſ. lutan, mugire. h. blaten, bleeten, blôken. las: MS. klas, klâs, monedula.

n.m: Lum, All. lomo, LL. fal. lem, d. lam, germ. lamb, (AS. pl. lambor), ovis.

h: Luk, gluk; lôk, gl. monſ. hlohunga, blôk, mugitus. ſchw. glukſer, ſchluchzer, ditm. ſluksup, ſingultus. MS. lögen, mugire.

l: Lul, MS. lilauen, ululare. h. lollen, ſchreien wie eine kaze. lullepyp, dudelſak, ſakpfeife.

r: Lur, lôr, hmb. lyre, ploratus. blaren, plörren, plorare. 1528. lurgen, lorken, ſchw. lorpſen. h. leurik, lerche. hmb. flirre, grille. Denzl. ſchlier, bubo.

Lu (ul, §. CCXIX.) ululatus, Denzl. lüen, Kil. luyen, loien, h. loeen, MS. lauen, mugire, de oſſe loeyt, Hiob 6, 5. ſch. ley, leo. h. geloei, gebrüll.

§. XXV. Sonus improprie cuiusque rei.

Lv: Luv, n. leven, h. leben, tumultus. plov.p; h. ploft, plumpt. klop.pfen, klap.pf; ſch. klappa; klappen, - ern.

t.s: Lut, T. M. AS. lud, laut, ſonorus, gl. monſ. luto, vehementer. fgsh. lut, ſonavit, leuten, MT. AS. lutten, gl. lipſ. ludan, Nork. liuten, dalec. lioda, läuten.

Digitized by Google

ten. dim. hmb. klötern, crepitare pluviae. ſchlottern. klatſch. platſchen, 1528. h. plozen, cum crepitu cadere. h. klateren, raſſeln.

n.m: Lum, ſch. lium, ſlium, ſonus obſcurior; lomma, hliumma, ſonare. ulf. hliuma, auris. Schilt. gliumen, erklingen. h. kleumen, klopfen. E. planſchen, crepitare. plumpen.

h: Luk, Kero clohhan, pulſare; gloke. klak, klang; klung, klingen, h. klinken. ſch. leka, lauten - ſchlagen.

l: Lul, h. gelel, getümmel.

r: Lur, leyre, lyra.
h. gelui, geläut.

§. XXVI. Linguae motus volubilis, pro volubilitate naturae, ad extra; animi, ad intra. Naturae, volubile in genere, ſpeciatim elementorum. Volubile: leve, agile, vacillans.

1. Leve, volubile, ut folium, ſagitta, floccus, capillus, lanugo; animal.

Lv: Luf, h. lof, hmb. löv, n. löff, AS. E. láf, ulf. lauf, Alt. louf, loub, laub, folium. (vid. nr. 3.)

t.s: Lut, d. led, ſch. lätt, leve. flitt, flitter; NS. fliz, flitſche. ſlitt, traha. bair. ſchlauder, ſchleider, (§. XL, 2.)

n.m: Lun, lin, lind, lene.

h: Luk, MT. lyk, h. ligt, gl. monſ. liht, leicht, leve. Denzl. luk, loker. T. AS. E. lok, capillus. lok, flok, floccus, hmb. flucht, floccus, ſagitta. gl. monſ. flocho, lanugo, flachs.

2) animal: floh, h. vloy, AS. fleah, pulex. dim. botterlikker, papilio.

l.

r: Lur, dim. flir, kleines dünnes Stük, fleur, Wetterhan. 2) flörlörken, papilio.

2. Agile, celer; 2) ire, praeterire; 3) fieri, accidere; 4) ſolere, id eſt, ſaepe agere.

Lv: Luf, hmb. klap un klar, fix und fertig.

2) curſus, MT. lop, ſch. lupp, lauf, ſchw. pes; Isl. hlup, Mnſ. loff, luff, cucurrit, louffen, Kero hlauffan, Otfr. gelepphen, MT. loopen, Isl. hleypa, ſch. löpa, d. löbe.

t.s: Lut, bair. ſchlet, plat, pluz, illico, plözlich, h. plotſelik, - ng.

2) b. hiſp. lite, tranſitus, Kero uz-, kaliti, ex-, receſſus, receſſit, ulf. af-, galait, diſceſſit; galithun, ibant. Alt. lidan, ulf. laitan, AS. glidan, d. glide, moveri, ire, praeterire, labi. AS. eS. h. hmb. lat, ſerus, ſero; E. lat, h. hmb. d. led, Kero kelitan, praeteritus; AS. ulf. latian, differre, tardare. altd. lider, ſenſim provehor. Otfr. gilithan, tranſire facere, traducere, geleiten, begleiten.

3) acci-

Digitized by Google

3) accidere: ſors, E. M. belg. lot.d, AS. hlyt, altſch. hlut, ulf. hlauth, Al. loz, los. Isl. hlaut, ſortitus eſt; hliota, ſch. lotta, loſen, ſortiri. h. loß, timendus.

4) ſolertia, h. vlit, Al. fliz, fleis; Otfr. giflizan, contendere, giflazen, agere, conficere.

n.m: Lum, Al. gl. lipſ. ſliumo, Notk. ſliemo, Run. ſlima, ſchleinig, confeſtim.

3) accidere, AS. limpan; d. hmb. ſlump, caſus fortuitus.

4) ſolertia, gl. monſ. chleini. ſchw. bair. ſchlendern, ſolere.

h: Luk, AS. lungr, confeſtim. hmb. h. flikfloyen, circumcurſare, ſchw. hmb. d. flink, promtus. T. h. fluks, confeſtim. h. kloek, tapfer.

2) ſch. laka, E. läken, currere, lakei, curſor. tgth. blenken, migrare. Kil. ley, St. an. leige, iter, via, (Schilt. leuga, milliare). hmb. uthlag, abweg. HT. hmb. umſlag, mutatio.

v. T. lechlich, nuper.

3) accid. NS. verlicht, villeicht, forſan. Denzl. lochſner, fortilegus.

4) ſolere: AS. ed-, afurlâcan, repetere. Isl. glöggt, ulf. glaggwuba, diligenter. Otfr. h. plegen, ſolere, pflag, pflog, conſuevit; gepflogen.

l.

r: hmb. klar, promtus.

2) v. T. lyen, ire, peregrinari.

Notk. lu, olim (praeterit.)

3. vacillans; 2) praecipitium; 3) fuga, ſuffugium, §. XXII. tegmen a) veſtis, b) vas.

Lv: Luf

AS. ſlyf, ſlef, manica; hmb. ſlef, ſchw. ſchlapp.ps, ſchlappiger Menſch; lapp, ſlepp, ſchweif am Kleid.

AS. glop, manica. klappe, valvula.

h. flep, E. fleppe, frauenſchleppe, hmb. Schnepp.

2) praecipitium T. M. klippa; h. hmb. glipen, AS. ſlupan, praeceps agi §. XXII. h. ſlippen, ſchlüpfern, E. glipfern, ſchleifen. ſchleifen (activ.) h. ſlepen, acuere. d. klyve, klettern, klov.

3) ſuffugium, MT. lov, HT. lobe, laube. tgth. loube, gl. monſ. loupa, locus conſultationis civium, umbraculum, du Fr. porticus. hmb. löve, altane. d. lopt, AS. lyfte, camera. h. luif, wetterdach; luw, minder windig.

Will. gelouben, velare. AS. hleow, hleowth, aſylum; clyſe, cubiculum; Isl. kleve, conclave, domuncula.

ſch. hlifa, tegere, hlif, hlifd, clypeus. ulf. hlaiw, ſepulcrum.

a) h. ſlop, überzug, zieche, §. XXII. ſlof, Schürze; ſchw. ſchlauf, küttel; hmb. ſluffen, induere, ſchlupfen. gl. vet. ſloepe, ſluype, ſpecus. ſchleifen, ex ovo.

b) lapel, §. XXII.

t.s:

Digitized by Google

t.s: Lut, ſchw. lotten, - ern, hmb. fluttern, fladern. hmb. pluderbüchs, lotterige Hoſen.

ſlotten, ſchlottern, hmb. fluddern; ſlötje, ſchw. ſchlutt, ſchlappiges Menſch.

hmb. pluſen, flattern, plüſen, mit franzen beſezen.

2) praecipitium: ſch. lid, Isl. hlit, leit, veronef. T. lait, h. ladder, Kero hlaiter, leiter, declive quodlibet, ſcala, riva. klettern.

gl. Lipſ. AS. glid, T. ſch. glatt, lubricus §. XXII. glitſchen, praeceps agi, gleiten, h. glyden. All. cluſa, cloſe, klauſe, ſaxum praeruptum (ruptura §. XLI.)

3) ſuffugium, d. hlyd, AS. hlioth, hleoth, aſylum, iugum montis.

verel. lid, porticus.

fr. AS. flet, flette, caſa, domus, matta, coenaculum; d. flet, cubile, cubiculum; ſch. flet, flät, cubile, ſcamnum, lectus, pratum; NT. Kil. vlät, domus, appendix. AS. flodå, lacunar. T. lad, capſa, ſch. horreum. laid, uter. v. T. latt, tegula, XXXV.

ulf. hleithra, tabernaculum, hlethraſtakeins, lauberhüttenfeſt. Isl. hleid, ſepulcrum.

NT. ſlot, All. ſloz.s, clauſit, arx, gl. Lipſ. ſera, peſſulum, ſchloß, ſchlos; All. ſlitzan, ſch. ſluta, h. ſluiten, obſerare. ſchluß, ſchleuſe. gl. monſ. ſlizul, ſchlüſſel. j. arg. ſlud, vagina. ſchw. ſchlot, caminus.

All. cloſe, clüſe, clauſa, klauſe, cella monachorum. h. loos, tugurium.

a) All. flezzi, matta, area, terra, vlies, cutis. ſch. fletta, veſtimenta. Dengl. lod, All. kloot, pannus; ſch. kläd, kleid, veſtis. ſch. läder, leder, NS. ledder, corium. hmb. plate, ſupparus. laz, bruſttuch; laz, plez, Tat. blezza, NT. pleds, NS. platte, ulf. plata, ſch. klade, hmb. ſladde, aſſumentum panni; NT. pletſen, conſuere.

b) liſk, NS. liſch, cophinus. laſk, Iſid. pi-, philaſca, Walafr. flaſco, flaſche, lagena, vas clauſum.

n.m: Lum, lump, lamp, lacinia, dependens, lampen, ſchlampen, dependere. lump, hmb. ſlunt, h. ſluns, fez, und lodiger Menſch; ſchw. bair. ſchlendern

2) praecipitium, ſchw. klamm, gähe Tiefe zwiſchen Bergen, climax, ſcala. Schilt. glamm, foſſa terminalis inter agros; dim. klamp, Steg über einen Graben. klam, klom, ſcandit, Kil. klimmen, E. clinme, climbe; geklommen. ſchw. ſchlems, declivis (LXXII.)

ulf. hlains, collis. flints, rupes, petra, §. XXIX, 2.

3) ſuffugium: d. lum, ſicher vor Sturm und Regen. v. T. loen, Erker. All. lund, ſaltus, nemus. gl. monſ. AS. altE. N. lind, tilia. ſch. bland, ſub.

a) altT. lähn, lorica. Tat. AS. lin, ſch. lyn, linne, ulf. leina, leinen, linum; lein. NS. plünne, aſſumentum panni; plinte, ſupparus.

b) h. lommer, umbra. d. lomme, marſupium. dim. lamm, dreiekiger Hame.

Digitized by Google

h: Luk, kluk, ſchw. klunkern, vacillare, pendere; hmb. klunker, hangender Quaſt.
ſlikern, ſchlenkern, h. ſlingern, hmb. ſlunkern, vacillare, e. ſchlokern.
flakke, flagge, h. vlag.

2) praecipitium: lag, lâg, declivis, obliquus; hmb. leeg, d. laûg, Kil. h. leegh, laegh, humile, planum, vadoſum; Kil. leeghde, vallis, locus humilis. ſch. lâg, humilis. Al. hmb. flak, depreſſus, vadoſus.
Norl. fluch, petra. ſlag, ſchw. ſchlagen, praeceps agi.

3) fuga, Mnſ. fluoch, flucht, AS. fyht; Mnſ. floug, floh, fugit, fluigen, Kero fleohan, Iſld. ꝛc. flaugan, fliehen, ulf. thliuhan, thlauh.
Suffugium: lag, domicilium, flek, vicus. ſch. lâga, - er, ulf. ligrs, lectus, menſa; lager, ſedes, caſtra, liegerſtette. ſch. lykia, ſeptum, ager, paſcuum.
Luk, clauſura, §. XLI. Al. blokhus, arx, propugnaculum, Kil. munimentum ligneum de paliſadis. dim. plank, halbe öſſel, hmb. de pliht, kleines Schiffverdek, h. plegt.

a) Lak, pannus; leinlach; Al. lahha, veſtis, Kero linea, pallium. flek, aſſumentum panni; fliken. ſchw. blah, paktuch.

b) Schilt. blah, menſurae genus, vas ſalis &c. luik, lade, dekel, klappe. vlugt, vogelhaus. gl. monſ. lahul, pelvis.

l: Lul, h. lul, dreiekiges Segel. oorlel, ohrläpplein.

r: Lur, ſlur, hmb. ſlurig, h. ſlordig, vacillans.
Lar, ſlar, hmb. ſlarr, ſchw. ſchlarf, lotterſchuh.
hmb. flarren, lottern am Kleid. flerr, lacinia; hmb. lören un lappen.

2) praecipitium: glir, dim. glirrig, lubricus §. XXII. 5). XXXVII.
e. lerſchen, declinare, profundum petere.

3) Suffugium, tegens: Meibom. lar, lager, vechtelar, ſchlacht -, frislar, friedens -, goslar, lager an der goſe ꝛc. Otfr. gilare.i, habitatio, manſio, domicilium.

2) praecipitium: Kil. Becan. Lo, locus altior, ſtagno, torrenti adiacens. annal. Trev. ley, rupes, petra. Mnſ. fluo, praecipitium.
klo, klaut, hmb. klauen, klimmen, klettern; klauer, altus homo, animal. altſch. la, declivis, humilis. (planus, CCXI, 3.)

3) Suffugium, Scot. le, lye. d. hle, hliâ, locus a vento, ſole immunis. ulf. hlija, tabernaculum. h. ly, e. lei, Schiffſeite, unter dem Wind.
fuga: le, le, agile (il, el, §. CCXV.) n. fly, AS. fleam, fugere.

a) h. luier, windeltuch. NS. sly, ſchlüe, Hülſe, XXXVI.

§. XXVII.

§. XXVII. Elementa: aër, aqua, ignis.

Aër, volare.

1. Aër, ſurſum; 2) flare; 3) inflatum, turgere.

Lv: Luf, luvt, **luft**, ᚪᛋ. lyft, d. Jel. lopt, aether. E. aloft, ſurſum. ulf. hleibgn, **lupen, lupfen, lüften**, ſch. lyfta, elevare.
2) ᚪᛋ. blawan, E. blow, flare.

t.s: Lut
2) h. fleute, **flöte** (cum ſono, §. XXV.); fluiten, Kero plaſan, **blaſen**, flare, **blies**. Notk. blaſo, tuba.
3) turgere, Kero platen; **blater**, Rab. blatra, veſica. **blaſe**, veſica, bulla. **plaſter**, emplaſtrum. ſchw. **pflatſchig**, hmb. **plüßig**. ſchw. bair. **p.blazen**, ex tumore rumpi, §. XLI. h. **bluz**, beule.

n.m: Lun
3) turgere, Denzl. blonnen. h. blein, blater.

h: Luh, hmb. lucht, h. locht, aër, ſch. lucht, olfactus. T. **lichten**, elevare.
2) flare: hmb. **flage**, Kil. vlaeghe, procella.
3) turgere, Mnſ. blegen, blat, tumuit, **blehen**.

l:

r: Lar, ᚪᛋ. hleare, ᚾᛋ. leer, bucca. 3) h. blar, blader.
2. Volare, animal volans; 2) ala, penna, pluma.

Lv: Luf, d. flyfve, volare.
2) laff, **lauf**, ala, armus, §. XXXV.

t.s: Lut, **fluttern, pfludern, fladern** -
2) gl. monſ. floz, hmb. **plüs**, pennula; halber Samet, **plüſch. fleder.**

n.m: Lum 2) plum, **pflaum**, pluma. h. vlinder, ſchmetterling.

h: Luh, flug, ᚪᛋ. flyht, volatus; Mnſ. floch, fluch, volavit, fliechen, **fliegen, flog.**
2) veron. T. figh, ala. ᚪᛋ. flien, hmb. d. flunk, penna. **flik**, aptus evolandi.

l:

r: Lur 2) ᚾᛋ. h. vler, ala, vlerk.
ᚪᛋ. flean, volare.

§. XXVIII. Aqua, fluere; 2) natare, piſcis, navis; 3) lavare.

Lv: Luf, ᚪᛋ. flovan, E. flow, fluere. gl. monſ. lapel, mare. 3) Tat. flewin, abluere.

t.s: Lut, flud.t, ulf. ᚪᛋ. N. flod, fluxus, inundatio; **flott**, fluens. hmb. fleth, canal, flöt, rhevma, flet, Denzl. **fliete**, Laßeiſen. lid, Notk. liquor, Otfr. potus, ſicera, poculum, ulf. hleitu, ſicera; augſp. lithaus, caupona.
flad, ſtercus liquidum, **fladdern**; ſchw. **pflitter**, ᚾᛋ. **ſplitt.**
Alt. floz, fluvius, fluxit, **fliezen**, ᚾᛏ. **vlieten**. h. vliet, rivus.

Digitized by Google

2) natans, navis, AS. lid, d. leid; AS. lithan, navigare. bair. **poſt-plätt**, Jagdſchiff; hmb. fleute, h. fluyt, E. flyboat, Laſtſchiff. **flos.z. flotte**, hmb. flate, exercitus navalis.

3) lavare, Will. flozen, **ab.flözen**. hmb. waſchen un **plaſchen** (cum crepitu), **pladdern, pfladern, pflatſchen, plätſchern.**

n.m: **Lum**, AS. flem, flumen. h. vlonder, flos.

2) hmb. flomen, ſchupen und flosfedern, **flömen**, abſchupen.

h: **Luh**, AS. loge, lago, Run. lagr, aqua, liquor. AS. d. lago, mare. h. **lekken**, rinnen. ſch. flyga, fluere. Otfr. Notk. **klug**, torrens. h. **plengen**, ſchütten, vergieſen.

3) T. AS. **lauga**, lavacrum. **fulluhtan**, baptizare.

l.
r.

h. **vloy**, fluxus. 2) **ſchley**, tinea. 3) luten, hmb. flyen, d. flye, lavare, E. **flauen, fleihen.**

§. XXIX. Ignis, et quidem Lux et calor.

Lux, viſus. Splendor, color.

1. Lux, 2) viſus.

Lv: **Luf**, gl. monſ. liup, lux.

2) viſus: d. hmb. g. **klipp og**, glaucus; hmb. **kluven**, rimari.

t.s: **Lut.z**, Kero **leoth**, N. lyſ, lux; lyſa, AS. lixan, lucere.

2) All. gl. Lipſ. AS. **luz**, ulf. **vliths, vlit**, AS. eS. d. ſch. **lit**, ulf. **liudja**, All. **analiut**, viſus, vultus, facies. Isl. **leit**, vidit, **lyta**, videre, ulf. **vlitan**, circumſpicere, **liuthei**, ſimulatio. MT. N. **blot, blos**, apertus, manifeſtus.

v. T. **loß**, lynx, **glozen**, diſtentis oculis. Isl. **fles**, facies.

n.m: **Lum**, AS. d. liom, ſch. hliom, lux.

2) ſch. **gluna**, acriter -, ſchw. **glaunen**, MT. lonken, limis obtueri. **plinſen**, contractis oculis acrius adſpicere. h. **loens**, ſchielend, ſcheel; lonk, Blik.

h: **Luh**, T. liht, AS. leoht, luhs, ulf. liuhath, Otfr. lioht, lux. hmb. **lucht**, ſch. **glugg**, feneſtra. ulf. **liuhadeins**, lucidus.

2) All. **lugen**, gl. lipſ. **luccan**, eS. **locian**, ſch. **glugga**, videre. **klok**, altſch. **glögr, klug**, prudens (circumſpiciens). T. ſch. **blik**, nictus oculi, **blyka**, apparere. All. AS. **lug**, ſpecula. **luchs**, lynx.

l.
r: **Lur**, v. T. lorre, fax.

2) AS. **hleor**, frons, genae, (viſus). Kaiſerg. **glarren**, glozen. Kil. **glaeren, gloren**, ſch. **glora, glyra, plyra**, MT. **gluyeren**, nictare, limis oculis adſpicere; hmb. **plyren**, contractis oculis acrius adſpicere.

gl, lucet; hmb. **glau**, gl. monſ. **klau**, perſpectus, lucidus.

2) viſus: ſch. **loo**, lynx. AS. **flio**, albugo.

2. Splen-

Digitized by Google

2. Splendor, 2) color.

Lv: **Luv**, AS. glew, ſplendidus.
2) blaw, coeruleus.

t.s: **Lut.s**, ſch. bloß, fax, hmb. blüſe, feurturnwacht, blüſen, fulgere; **bliz**. **blâd**, AS. flamma, gl. lipſ. blaſima; **blas**, **blaſt**. AS. blaſe, fax. h. blos, bloſſe, fulgur.
All. gliz, ſch. **glys**, ſplendor; clizzan, taſſp. **gleſten**, ſch. gleſa, glyſa, gliſira, h. glinſtern, AS. glitenan, ſplendere; ulf. glitt muniand, ſplendidus; **glaſt**, h. luſter; **glas**. Otfr. glat, ſplendidus; hmb. **kladden**, purgare. **glaze**, calvities.
All. luter, **lauter**, clarus; tgth. lutzelig, purus.
2) blaß, pallidus, hmb. rubedo, fulgor; **bleß**, ſtirnflek, h. bles. h. bloos, rubedo. NT. **plôz**, weisfiſch.

n.m: **Lun**, ſch. glena, glimma, glindra, glänta, glänſſa, dim. **glieſen**, **glänzen**, hmb. **glinſtern**; ſch. glen, lampa, glampa, gläns, h. glans, **glanz**, ſplendor. E. **glimmern**, ſplendere. NE. **glander**, Eisſcholle. h. glimp, fulgor. **glimmer**, lapis dilucidus lamelloſus.
Lent, **lenz**, AS. lenct, veron. T. **langhez**, ver.
tgth. **blempern**, fulgurare; Otfr. blenden, occoecare, ulf. T. M. blind. h. hiſp. **vlin**, gl. monſ. vlins, AS. friſ. flint, ſilex; hmb. **flintern**, h. flentern, fulgurare. **flinte**, bombarda; AS. **flints**, rupes, §. XXVI, 3).
2) blont, ſubflavus.

h: **Luh**, ulf. luccan, liugan, Mnſ. luhtan, **leuchten**; liht, Mnſ. lucidus, clarus. ulf. lukarn, lucerna, lukarnaſtatha, candelabrum. AS. leg, lyg, ligeth, fulgur.
flik, flink, coruſcans; h. flikkern, hmb. **flinken**, **flunkern**, ſplendere. Notk. blig, pliechi, fulgur; b. hiſp. blechen, Notk. blechezen, fulgurare. T. ſch. blank, candidus, blinka, blänkia, tgth. blenken, hmb. **blänkern**, **blinkern**. hmb. **blaker**, wandleuchter. ſch. h. blix, -rt, tgth. bligze, fulgur, Notk. plichſiur, Tat. blehezunga. ſch. ſlokna, verlöſchen.
2) NT. ſch. blek, albus, pallidus, **bleich**; ſch. blak, ſubalbus, blekia, candefacere, blekna, palleſcere. hmb. blag, coeruleus. AS. E. blac, niger, hmb. atramentum, (ad §. ſeq. uſtum). **lachs**, ſalmo, eſox (aurata).

l.

r: **Lur**, ſch. gler, vitrum. **klar**, clarus. h. glor, fulgor, rubedo.
2) hmb. klôr, color; **afklören**, abſchieſen.
h. blare, ſchwarze Kuh mit weiſer Stirne.
altſch. hla, gla, glia, glea, gloa, ſplendere; hmb. glei, ſplendidus, pulcer.
2) Schilt. blae, **blau**, All. M. bla.
ſchleie, tinca. h. blei, weisfiſch, §. XXVIII.

Digitized by Google

§. XXX. uſtio, calor; 2) candens, metallum.

Lv: Luv, 2) Kero pliwe, plumbum.

t.s: Lut, N. dim. glód, AS. gled, glut, pruna. lodern. glus, ſcintilla, gloſten. Notk. loſen, h. fliſſen, h. leſſchen, bluſſchen, löſchen, extinguere. MT. bloſtern, igne torrere, (§. XXXIII, 3).

2) MT. loth, v.T. loit, plumbum, ſtannum.

n.m: Lum, glimmen. flamme. lampe. lunt.

2) h. ſlan, ſtannum.

h: Luh, Alt. loh, Notk. loug, Kero lauga, ſch. logha, lág, flamma; ulf. liuhada, ignis, lauhmoni, fulgur.

Will. loghen, Alt. lohczen, ſchw. flokzen, hmb. flukkern, flammare. h. vleug, flamma. d. ſlukke, auslöſchen. h. blaken, urere.

2) MT. blek, Will. blach, blech, NS. blik.

l. Lul: h. lollepot, kolentopf.

r: Lur, hmb. glören, glimmen ohne Flamme.

Luth. glu, candens; ſch. gló, glüen. lau, tepidus. d. lue, flamma.

2) Schilt. blae, blet, plumbum.

§. XXXI. Volubilitas animi (affectus) lepida, illepida. Lepidum animi, corporis. Animi: laetum, iuſtum. Laetum, carum.

Laetus, felix; 2) ſaltare, ludere, (riſus, §. XXIII.)

Lv: Luv: hmb. kluft, laetitia.

2) AS. hlyp, ſaltus, hleapan, ulf. hlaupan, ſaltare, exſilire. ſchw. luſt, luſtiger, poſſierlicher, leichtſinniger Menſch.

t.s: Lut, AS. ſida, ulf. led, laetus, tranquillus. MT. ſch. glad, Kero clát, hilaris; altſch. hlator, voluptas, riſus. Otfr. AS. h. ſch. blid, laetus, blidu, gaudium, bliden, laetari, gaudere, ridere. ulf. unleds, pauper.

Luſt, gl. monſ. affectus in genere, (Alt. leidluſti, triſtitia), 1) deſiderium, 1528. wie euch luſt; ſchw. geluſt, ulf. T. AS. E. ſch. luſt, d. lyſt, deſiderium; 2) delectatio, Kero luſtida. h. loß, loſſig, d. hiſp. luſſam, delectabilis. AS. leſia, campi Elyſii.

n.m: Lum, h. luim, laun, gemüthsſtellung.

2) ulf. plinsjan, ſaltare.

h: Luh, ſch. hlóye, laetus, h. klucht, laetitia, luſus. geluk, glük; h. misluſten; ſch. lykas, Notk. Mnſ. lingen, lung, gelung.

2) ſch. lek, ludus; ulf. lailaik, ſaltavit, laikan, Alt. leichen, exſultare, leken, AS. lihtan, ſalire. AS. plega, ſaltatio, luſus hiſtrionum, plegan, ſaltare, ludere. Mõſog. HLAINSGAN. ſaltare.

l. —— v. praet.

r.

h. bly, laetus. 2) AS. gliu, facetiae.

§. XXXII.

§. XXXII. Carus, favor, amor; 2) placere, ornare; 3) donum, tradere.

Lv: **Luv,** ſch. liuf, AS. leof, NT. lev.f, All. liaf.g, leib, liuf.b.p, ulf. liub, **lieb,** carus. Liuban, AS. luſian, amare. Kero libe, converſatio, gl. monſ. liupi, gratia, liupen, cupere. ſch. bair. **löffeln,** unverſprochen lieben.

2) placere, b. hiſp. lieven, Otfr. biliben. Otfr. Notk. liben, parcere.

3) tradere, ulf. levjan, Otfr. livun. Notk. liuwen, commodare. hmb. leven, AS. belâvan, hmb. h. levern, **liefern.**

l.s: **Lut,** ſch. AS. h. ditm. blid, gratioſus, mitis; ſch. blydka, mitigare, placare.

2) placere: Notk. les, omnino, prorſum; All. los, lauß, conſenſus, Otfr. concedens, giloſan, exaudire.

fliod, Kil. ornatus, SueoGoth. mulier ornata.

3) Kero loth, merces; j. argent. lete, pretium. **leiſten,** praeſtare.

n.m: **Lum,** Kero caſtluami, hoſpitalitas. lind, gl. monſ. lenis, Otfr. humanus, manſuetus.

2) placere, All. p.blanten, Notk. planzen; Schilt. inblanden, moleſtum eſſe.

3) donum: b. hiſp. len, ſch. lân, All. leen, feudum. All. lon, h. loen, friſ. lân, AS. lean, N. lön, ulf. laun, merces, munus, redditio, fructus; T. lenen, ſch. låna, d. lane, E. lend, AS. lânan, lendan, mutuum dare.

h: **Luh,** gl. monſ. lochen, hmb. **klukern,** ulf. thlaihan, demulcere, amplecti.

2) Notk. lih, placens; licon, lichan, tgsh. lichen, AS. gelician, ulf. leikan, ſch. lyka, placere. tgsh. lichhaben, anhalten, gebieten, leich.k, placitum. Mnſ. klug, ornatus; All. AS. glâng, ornamentum, pompa, ſuperbia, (§. XXV.) hmb. flege, ornatus, h. flikkern, ornare, (§. XXIX, 2).

3) donum, All. lehin, leyhin, **lehen.** AS. leag, laxa, donatio, privilegium. All. AS. lihan, All. ulf. leihan, Mnſ. lichen, luh, mutuum dedit.

l.

r: **Lur,** 2) hmb. klyren, klâren, ornare, mundare; **klar,** clarus, XXIX, 2.

3) h. lorſſen, entlehnen.

h. bly, amoenus. 2) vley, ornatus; d. fly, flie, hmb. fleyen, ornare.

3) All. lu, dedit, donum. bair. lau, en, accipe. d. leye, conducere.

§. XXXIII. Iuſtum, lex, glorioſum.

1. **Iuſtum, aequum, ſimile; 2) decens, licitum; 3) obligatio, ſponſio, fides, ſpes.**

Lv: **Luv,** 2) licentia, lob.f, All. urlob,- lub, - lauby, aur. bull. laub, h. ver-, orlof, ſch. loff, E. lave, **lof,** Isl. leyff, gl. lipſ. geluvi, E. leave, AS. geleafe, lyfniſſe. ulf. Kero lauban, Isl. loffa, leifa, ſch. lofwa, AS. alyfian, permittere, 3) ſponſio, lob, louft, tgsh. luft, glibete, gelupte, globde, **gelübd,** NS. ſch. löft. fr. lowan, fidem dare et accipere, NS. löven, ſch. lofva, **ge-, verloben.** d. lav, amt, zunft. fides,

Digitized by Google

fides, Alt. laub, b. hiſp. loub, lobe, gelob, glaub, AS. kilauba; ulf. galaubei. geleafan, gelyfen, ulf. galaubjan, hmb. löven, b. hiſp. loven, Notk. louben, glauben, fidere.

ulf. lubain, ſpes.

t.s: Lut, Kero pilidi (Bild, §. CXVI, 3). Rab. bileth; ſch. beläte, ſimile, forma, Kero pilad, exemplum, h. gelat, ſpecies, ulf. affix. - laud. j.arg. lot, glód, pondus librae (aequandum, ſ. minimum XXXVI. ſ. metallum, §. XXX.). d. lade, forma.

AS. laſt, veſtigium (forma plantae); läſte, E. laſt, leiſt, modulus calcei. h. ſliſſen, ſchlichten.

2) AS. agalod, indecens, diſſolutus; ulf. aglaitei, impudicitia (indecentia).

n.m: Lum, Alt. limfan, decere, oportere, congruere, kalamph, decuit. glimpf, tgsch. compoſitio amicabilis. ſch. lämpelig, accommodate.

h: Luh, lik, gelik, ulf. galeik, gleich, iuſtum, aequum, T. ſleht, ulf. ſlaiht. hmb. ſliht, eben, glatt, geſchlacht; Otfr. ſlihti, planities, aequanimitas, clementia. N. lykta, ſch. ſlychta, ſchlichten. T. AS. bilage, finis litis, ſch. lykt, finis, (perfectum), luka, ſolvere. hmb. ver- überſchlagen, aqua tepida. tgsch. er entſlug mit im, zerfiel.

ſimile, Alt. MT. ſch. lik.h.ch, d. lig, ulf. leik, adject. affix. - lik.g.ch, Isl. leg, batr. - lä; ſubſtant. bibl. mog. 1462. wunniglich, gloria, Isl. weikleika, infirmitas; ulf. manleika, AS. d. manlik, ſtatua, effigies hominis, Otfr. analichi, facies, imago, ſimilitudo. Mnſ. allerleige, allerſlahto. Isl. ſlyk, talis, T. ſlag, Alt. ſlaht, geſchlecht, ſimilitudo, ſpecies; hmb. ſlacht. licht, portion, hmb. verſchlag, ſufficientia, verſchlagen, - ſlan, ſch. förslä.

Otfr. kleken, d. kläkke, hmb. kliken, ſufficere. ulf. glaggwuba, accurate.

3) ſponſio: ulf. liugan, nubere. Alt. fliht, homagium, mandatum, h. plicht, pflicht, AS. plihtan, ſpondere.

ſpes: Otfr. langen, Notk. be-, er-, verlangen, deſiderare, (§. antec.)

l.
r.

aller-, mancher-lei, ſpecies.

2. Lex; 2) doctrina; 3) ſapere, iudicare, ſtatuere.

Lv: Luv, d. low, lex.

2) Otfr. livol, libellus. ſch. ſläppa, manuducere, Jo. 10, 3.

3) Alt. AS. glaw, prudens, ſapiens, diligens, perſpectus. gl. lipſ. verglaven, tgsch. verglafert, inſipiens. ſlaw, ſchlau, callidus, h. beſlepen; beſläpen, conſiderare.

t.s: Lut, laudum, iudicium, lewtern, iudicare. W. Urk. 1348. gelez, h. laſt, mandatum, belaſt, mandavit. plaz, LL. fr. placitum, conventus procerum, forum iudicii, decretum, lis iudicialis, Beſold. h. pleit, Rechtsſache, pleiten, rechten.

2) h. leß,

Digitized by Google

2) h. leß, laſt, Otfr. liſti, ulf. laiſeino, doctrina. ſchwäb. lütering, explicatio. Alt. lidan, fr. leodan, T. h. leiden, Isl. ſch. leita, leiten, ducere. ſchw. gleis, trames, XXXV. let, littera. h. letten, lezen, Kero, AS. leſan, ſch. läſa, legere.

3) h. letten, d. leve, AS. emvlatian, ulf. afleithjan, attendere, obſervare. loſen, Mnſ. attendere, cum dat. Alt. audire, obedire, gl. monſ. attendere. AS. hlyſt, auditus, hlyſe, fama. hmb. lüſtern, auſcultare, obſervare, obedire, lauſtern, lauſchen, d. lyde.

3) fr. Mnſ. AS. d. ſch. liſt, ſcientia, ars, Mnſ. remedium. be-, entſchluß.

n.m:

h: Luh, d. log, laug, Isl. lög, loy, ſch. lag, AS. lah.g, leg, lex. St. an. plegan, regere, Otfr. fovere, Notk. inphliht, protectio. Kero fleger, praepoſitus.

3) ſch. laga, ulf. laggan, ſtatuere, ordinare, hmb. rechten un plechten; überlegen, überſchlagen; ſch. anſlag, iudicium, propoſitum. hmb. ſlicht, Rechenpfenning. ulf. faurlageins, propoſitio.

l: Lul, h. belul, notio, cognitio.

r: Lar: 2) Alt. hmb. h. leren, ſch. lära, docere; Kero lera, ſch. lärdom, doctrina. AS. lareow, doctor. erklären.

diſcere, h. hmb. leren, ſch. lära, Otfr. rc. lernan, Kero lirnen, gl. monſ. gileran, recitare. Kero leera, inſtrumenta.

AS. d. lae, lex.

3. Gloria, laus, carmen, pompa. (§. XLIII.)

Lv: Luv, Nt. lof, AS. gl. monſ. Winsb. lop, lob, laus; Otfr. lobon, laudare. Kero lob, hymnus. Kil. altfland. fleuwen, blandiri.

t.s: Lut, Alt. lud, hlod, inclytus. taiſp. clüſeln, blandiri. vid. §. XLIII.

Lid, Alt. lioth, gl. monſ. leod, cantilena. ulf. liudan, cantare, glorificare, gratias agere; h. belyden, confiteri, laudare, plaudere. AS. ulf. blotan, ſch. Isl. blota, deum colere. bloſtar, ulf. Iſid. Tat. ſacrificium, Rab. caerimonia. (§. XXX.)

n.m: Lum, verſ. Ev. lumet, Carl V. laimut, fama. Notk. Will. gl. monſ. liumunt, nomen, praeconium, exiſtimatio. Schilt. liumon, j. aug. leunden, famam conciliare. Will. liumhaftig, celebris. Mnſ. luimd, fama. h. flemen, blandiri. Notk. planzen, plaudere.

b
l
r: Lur, gl. monſ. lura, laurus. N. E. Lord, inclytus, ſpectandus.

E. lye, AS. ley, cantilena, carmen. d. fly, flie, hmb. fleyen, laudare, blandiri.

§. XXXIV. Lepidum corporis: vita, corpus. vita, alimentum.

1) vita, eſſe, manere, inſidere; §. XXVI, 3. 2) vegetatio animalis et vegetabilis.

Lv: Luv, Alt. lib.p.v, St. an. liph, ſch. lif, AS. lip, vita; libban, lyfian, Alt. levan, leban, ulf. liban, h. Nt. leven, N. lefva.e, E. live, Notk. gleben, vivere. AS. lefnan, vivificare.

Digitized by Google

manere, Otfr. liben, Kero piliban, beleiben, **bleiben**, ſch. leſva, bliſva, ulf. aflifnan. **klieb**, inſedit, **kleiben**, ex inſitione valere, adoleſcere. hmb. klever, trifolium. Isl. lif, knoblauch.

t.s: Lut, ſch. lûſa, quies (manſio). Alt. liez, Isl. liet, ſch. lât, manere fecit, ſivit, lazzan, **laſſen**, ulf. lethan, NT. laten, ſch. låta, ſinere. XLIV.

2) veget. Kil. h. **lot**, fluyte, hlot, v. T. laid, palmes plantationi idoneus. **lattich**, lactuca. ulf. liudan, creſcere, AS. gluttan, adolere. Alt. p.blut, plôt, Alt. NS. M. ulf. blod, LL. ſal. blitto, h. bloed, ſanguis. Otfr. blut, **blût**, **bluſt**, h. bloezem, flos. **p.blatt**, NS. ſch. E. blad, folium (§. CCXI, 3.); w.blet, blâd, blad, AS. blada, fructus pendens, immaturus, **bletſche**. h. bloeſen, AS. bloſma, blôſtm, flos. Denzl. **pluzer**, melopepo. h. **lies**, lilia.

n.m: Lun, Alt. bilun, ſivit, deſiit; linnan, AS. alinnan, blinnan, deſinere (manere, manere facere); ſch. lâmna, lembna, manere, (ſupereſſe, §. XLI.) hmb. klemm un fôhl, leben und Gefûl.

2) Veget. p.blum, gl. monſ. ploma, NT. blôm, ſch. blomma, ulf. bloma, flos. ſanguis menſtr. AS. pluma, **pflaume**. plante, Nott. pflanza, Will. phlanza, planta.

h: Luh, Alt. ulf. lag (manentia) ſitus, fuit, iacuit; **liegen**, Otfr. liggen, ulf. ligan. ſch. liggia. **legen**, Alt. leccan, ulf. laggan, h. leggen, AS. lecgian, ſch. läggia, d. legge, ponere, manere facere. an-, unterſlagen.

2) veget. animal. ulf. **liugan**, concumbere cum uxore; **belegen**; AS. legniſſe, fornicatio. ſlag; **ſlahta**, gl. Lipſ. generatio; Will. genus, **geſchlecht**, (§. XXXIII, 1.); gl. monſ. **gileihter**, matrix, (loh, §. XLI. **kul**, §. II.) veget. hmb. lahte, talea. AS. **leah**, gl. monſ. **louch**, cepe, olus, allium.

l: Lul, 2) **lûlch**, lollium. **Lilie**.

r. Lur, 2) **flor**, flos. Lar, XXVI, 3.

La, ſino, (§. XLIV.)

2) h. bloei, flos; bloeyen, Otfr. blyen, florere. **kle**, Mnſ. Tanhuſ. oſtercloi; **ſchle**, prunum.

2. Alimentum; 2) mater, ſpeciatim Scropha, (das einzige groſe Thier, neben dem Hund, mit vielen Dutten, ein uraltes und allgemeines Bild der Fruchtbarkeit, §§. LXXXIV, 2; CIX; CXI; CLXVIII; CXCVI.); 3) curare, mederi.

Lv: Alt. laib.p, hlaf.p, ulf. hlaif.b, Isl. hlaif, ſch. leipa, lepa, lef, AS. laf, hlâf, frſ. lâf, h. lef, panis.

2) **Luppe**, canis femina, lupa.

3) **Laben**, Mnſ. delectari; Nott. laba, refectio, Otfr. ſalus, (§. XXXII.)

t.s: 2) Geſn. Denzl. **Los**, ſcropha. v.flad, libum, placenta, XXVI. CCXI, 3.

n.m: 2) Geſn. **Leen**, ſcropha ſilveſtris.

h: 3) Alt. **Lach**, ulf. leikeis, AS. lâce, ES. lece, d. **lâger**, ſch. lâkiar, ſtand. laeke,

Digitized by Google

laeke, medicus. Otfr. lochon, ſch. lákia, d. läge, Isl. läkna, AS. läknian, ulf. leikinon, ſanare, mederi, leikinaſſus, medicina.

ſch. ſläkia, ſaturare. d. kläkke, alere, educare. **pflege**, refectio.

l
r

§. XXXV. Corpus; 2) artus; 3) iunctura.

Lv: **Luv**, Isl. ſch. **lyf**, hmb. **lyv**, All. lib.p.f, **Leib**. Otfr. biliban, mori; Isl. aflyfa, necare.

Rab. **Lebera**, iecur.

2) ulf. **lofa**, ſch. **lofve**, cambr. **lowa**, law, Scot. **luff**, vola, manus. T. **laff**, **lauf**, armus, §. XXVII, 2.

3) h. **lob**, lobbe, kragen, krauſe. **Lauf**, ſlup, **ſchlupf**, **ſchlauf**, iunctura.

t.s: **Lut**, las, laſk, holſt. **laſch**, NT. vles, Mnſ. fleiz, Nork. fleiſc, **fleiſch**, AS. fläſc, caro, (ſ. a mucido §. XXXVII.)

2) germ. **lid**, lit, NT. ſch. **led**, **Glied**, artus. AS. lith, ulf. lithus, articulus, nervus.

3) All. ꝛc. **lid**, ſch. **led**, iunctura, annulus in catena, articulus, T. Dekelgewerb. AS. hlid, operculum; lutan, ſe incurvare.

ſch. loda, hloda, adhaerere; löda, **löten**, ferruminare; kläddа, compingere, §. XXXVII.

Lad, aſſer; **Latte**, tigillum, v. T. latt, tegula.

hmb. **liz**, ligula. h. lyſ, leitſeil; lies.ſch, limbus. Denzl. **liſmen**, connodare.

kgsh. **lez**, All. lyſt, b. hiſp. liſte, **Leiſte**, ora, extremitas, limbus, fimbria, ſubſcus, Denzl. diaphragma.

T. h. **Laſche**, iunctura, §. XXVI, 3.

n.m: **Lum.**

2) Isl. **lima**, ſch. lem, artus.

3) Denzl. **lun**, lon, E. lyn, **leine**, **lehne**, **linſe**, **lunſe**, **lönſe**, **lünſch**, embolon. hmb. lyne, h. lint, ligula. hmb. glind, ſchw. **glender**, clathrus, XXXIX.

Iſid. **lumblo**, Rab. lendi, **lende**, lumbus; Kero lenti, renes. hmb. **klunen**, krös, viſcera.

h: **Luh**, All. lic, lihhi, ulf. leik, T. lihham, liht, ſch. lekam, caro, corpus vivum et mortuum. (hmb. lyk-, **leich**dorn, hüneraug. **Lichtmeß**, leibloſung.)

2) **gleich**, artus. Schilt. die **gleiche**, poda-, chiragra. **gelenk. lenken**, dirigere, flectere.

3) **gleich**, iunctura. **Lancha**, Rab. ilia, Nork. ren, Kero, gl. monſ. lumbi. ſchw. **kling**, hmb. klünk, viſcera. kgsh. klink, ſchlagbaum. Verel. klungiw, vepres (als eine Hafte, oder Einfaſſung, Heke). klinken, heften.

Digitized by Google

hmb. fläk, flechte, cratis viminea. flechten, flocht, Otfr. giflaht, concinnavit. flechſe.

ſlik. ſchlik, ſchlinge, ligula; h. ſlingeren, circumplicare. ſchlag, ligatura, Mnſ. ufflag, auf-; hmb. umſlag, involucrum, tegumen, cataplaſma.

l: Lul, h. lellig, ſehnicht, voller flechſen.

r: Lur, hmb. lurr, lumbi, femur.

3) Alt. Lor, lór, lorum, faſcia; ſchilt-, helm-, brinnlór. h. luur, windel.

3) h. vlyen, einſchalten. hmb. h. ploye, plica, adhaerens.

§. XXXVI. Illepidum in genere, ſ. naturae, et in ſpecie ſ. in homine. Naturae illepidum, ſordes.

Illepidum, perverſum; 2) vile, gluma, paucum, vacuum, deſpectuoſum; 3) parvum.

Lv: Luf, Schilt. lufter-, lefterhand, ſiniſter, perverſus. h. flauw, ſchwach, wenig, kalt. S. h. hmb. Laff, un-, abgeſchmakt, NS. liflaf.

t.s: Lut.z, Alt. Lez, perverſus, Otfr. lezen, perverſe agere. ulf. hleidumei, ſiniſtra. leis, inſulſus.

2) pauc: Alt. luz, luzic, - il, NS. lut, v. T. luttik, hmb. lüttk, gl. Lipſ. luticon, AS. littling, HT. lot, paucum. Alt. einluz, einzel, ſingulus. Notk. luzzen, imminuere. affix. - los, ulf. Isl. ſchw. laus, vacuus, expers, inanis. blos, blutt, ſch. blott, NT. blot, vacuus, ſpoliatus. lot.tt, deſpectuoſus; bair. ſchlet, proiectivum.

3) parvus, N. lit.d Isl. litel, AS. lytel, h. lüttel, ulf. leitil, Busb. T. liſta, ſch. liſt. hmb. plyte, kleine Art plattfiſch, kleiner jähzorniger Menſch; klütern, kleinigkeiten treiben. animal: tgsh. AS. NT. lus, h. luis, laus, pediculus.

n.m: Lum, link, h. ſlink, perverſus, ſiniſter, ſlinken, minuere.

2) klem, vacuus, paucus. tgsh. blunder, ſchlecht Geräth.

3) affix. - lin, - lein, - ling, NT. kleen, klein. gl. monſ. linſi, h. linſe, lens. animal: hmb. lünke, paſſer, hemplünke, Hänfling, avis, homuncio. lind, minus, lindern, d. lindre, minuere, XLIV.

h: Luh, luchterhant, chron. Sax. dim. ſiniſtra, - er, perverſus. S. flak, inſipidus.

2) vile, luk, loker; flecht, hmb. ſlicht. gluma, ſiliqua, flake. loh, coriariorum. v. T. lak, paucus, laeken, minui, - ere. W. ſchornd. lichen, Heu, foenum vellicando minuere, heulicher, - ropfer, den Wald, ſilvam minuere, hinc inde lignando.

3) parv: ſuffix. diminut. altſch. bair. - lach, Hohenloh. plur. - lich. gl. Lipſ. lucucu min, paulo minus, luctik, puſillus, Kero luczil, parvus; ulf. klah, parvulus.

l: Lul: 3) d. lille, parvus.

r: Lur, leiren, ſaurer Wein; nachdrug von Treſtern, leure, lauer, loria.

2) va-

Digitized by Google

2) vacuus, Notk. lar, 1528. lár, leer; Otfr. irlaren, evacuare. h. leur, deſpectuoſus.

3) parvus, hmb. lür lüttk, klein klein.

h. Le, leelik, vile. hmb. ſlue, MS. ſlů (§. XXVI, 3.) ſchw. kley, ſiliqua. S. flau, inſipidus.

3) ſchw. - le, bair. - el, ſuffix. diminut. anim. parvum. hmb. kley, made.

§. XXXVII. Sordes, lutum, gluten, pingue.

Lv: Luv, j. arg. lob. láub. leublin, cloaca. h. ſlibb, argilla; ſch. libber, gummi. Otfr. kleib.p, illivit, kleben, kleiben, AS. cliſian, adhaerere, hmb. klyve, klette. T. laff, ſordidus. Denzl. lab, MT. Kil. lebb, libbe, ſch. löpe, laf, coagulum; ſch. libbras, leſtras, Denzl. läben, coagulari. ſch. klubb, corpus coagulatum; belg. klyven, MT. kleven, kleben, glutinari. h. ſloven, garſtige arbeit thun, ſlabben, ſchmuzen. tgth. lüppen, vergifften.

t.s: Lut, luder. lod, lutum, koth, hefe; **lette.** d. lad, putris. hmb. kladde, impuritas, ſchmoz, h. klad; **kladden,** inquinare. **flad,** ſtercus, §. XXVIII.

MS. lüß, ſumpf, ſchilf. d. ſles, moraſt. vles, **fleiſch** (§. XXXV.). gl. monſ. phlaſtar, lutum. h. plas, Moraſt, Pfüze, Meer, See.

gluten: gl. monſ. chletta, **klette,** lappa; hmb. **klatte,** klebrig Har, wichtelzopf, plica polonica, mahrklette, equorum. Kero unſlit, ſebum.

n.m: Lum, MS. lümen, **leimen,** Luth. glum, kaiſp. luml, mollis. AS. laem, argilla, LL. Long. lama, lacuna, **lanke.** Otfr. klan, illevit, klinen. ſlam, ſlim, **ſchlam, ſchleim,** ſch. ſlem, impurus. AS. lim, Notk. leim, bitumen. hmb. Kil. klamn, glutinoſus. hmb. d. flomen, bauch-, nirnfett. h. fluim, ſchleim, qualſter; ſlenk, moraſtiger ort. h. kloen, kalfatern.

b: Luk, hmb. h. ſlik, limus; v. T. lunke, hmb. ſlake, ſchmaz. lak, **lache,** lacuna. **flek, klek,** Schilt. blak.ch, hmb. **plakk, klak,** macula. b. hiſp. beckloken, pollutus. feiſ. blok, paludoſus. h. klieken, vomere, polluere.

Lak, ſiegelwachs, ſalzbrühe, pfüze. **kleken,** intingere, hmb. v. T. klaklos, ohne Feſtigkeit, (kleblos).

N. h. lyk, All. leik.ch, Mnſ. phlag, cadaver, funus, §. XXXV. **leich,** ſemen piſcium. log, **lauge,** §. XXVIII. **unſchlicht,** ſebum. ulf. thlahwus, mollis. ſchw. **leichen,** h. lugten, foetere. h. ſlak, ſchneke.

l.

r: Lur, dtm. glirrig, lubricus, (§. XXVI, 3.)

d. ſch. lerpott, -kar, irden gefäß, d. ler, argilla.

h. hmb. lüv, loy, putre; ſlyen, d. ſlye, inquinare. MS. h. gluer, kley, argilla; kleyen, graben ausſchlagen, ſchmieren, klettern. d. ſlae, moraſt.

Digitized by Google

§. XXXVIII. Illepidum in homine (animali): Infirmitas, protervia, paſſio. Infirmitas animae, corporis. Infirmitas animae, ſtupidus.

Lv: **Luf,** hmb. verblüffen, ſtupefacere, obtundere.
T. h. **laff,** lap, ſtultus, ſtupidus.

t.s: **Lut,** AS. blith, **blöd,** ſimplex; gl. monſ. **pleden,** pavere. hmb. **ſlötje,** dummer, fauler Schlingel; ulf. **afflauthnan,** ſtupere. d. ſch. **lad.t,** AS. laet, timidus, piger, E. **lätſch,** ſchw. **latſche,** ſtupidus. T. ſch. **blöd,** Isl. **blaudur,** Scot. **bleat,** meticuloſus.
(ulf. **us ga liſith,** demens)

n.m: **Lum,** ſch. **glömſk,** oblivioſus. d. **glemme,** obliviſci. h. **ſlommer,** Bekümmernis. **Lam,** Nott. ſtupidus.

b: **Luk,** hmb. **klik,** ſlicht, h. **ſlecht,** T. **lak,** ſtupidus. ſchw. **blaug,** ſcheu, blöd; ſch. **blyg,** pudet.

l: ſchw. **Lale,** bair. **lâly,** ſtultus, h. **lulle pels.**

r: **Lur,** h. **loer,** rudis, ſtupidus. **lors,** ſtupida, negligens, **lorſſen,** negligere. h. **ſloor,** ſtultus.

§. XXXIX. Infirmitas corporis, laſſus, ſomnus; iacere, clinare.

Lv: **Luv,** h. **lof,** laſſus, Rab. **leve,** peſtis, Otfr. **lewe,** miſeria, calamitas. h. **flauw,** laſſus, debilis. Nott. **ſlewen,** tabeſcere, AS. **ſláv,** piger; Kero **ſlaff,** T. ſch. **ſlapp,** deſes, relaxatus, hmb. **ſlyppern,** ſaumſelig ſein. T. **ſleppen,** d. **ſlepe,** tgeh. **ſleffen,** tarde, aegre trahere, hmb. **ſlöpe, ſchleife; ſlubbern,** unachtſam machen; AS. **ſlebe ſcoh,** ditm. **ſluffen,** crepida (§. XXVI, 3) h. **ſlof.**
h. **ſlaf,** n. **ſlap,** ſomnus; NT. ulf. **ſlep,** dormivit, **ſlepan,** NT. AS. **ſlapan,** Busb. T. **ſchlipen,** Otfr. **ſlafan, ſclavan.** gl. monſ. **irſlauvet,** obſcuratum. ulf. **ſlawan,** tacere, obmuteſcere.

t.s: **Lut,** ditm. **kluttig,** ſchwer, träg. ulf. **uslida,** paraliticus. **leed,** wüſt liegender Platz.
d. AS. **lad,** piger. Otfr. **laden, lud,** oneravit. NT. **lat,** All. **laz, laß,** hmb. **lösig,** laſſus, piger. **laſt,** onus. **ſchlitte,** traha. h. **lodder,** geil, -**lod**deren, E. **lauſchen,** faul daliegen. h. **onlede,** Beſchäftigung. Boxh. gl. fr. **flizzan,** agonizare.

n.m: **Lum,** h. **loom, lummern, -rig,** laſſus; h. **lommerig,** tenebroſus, §. XXVI, 3. **ſlummern. lümel, plump,** tardus, rudis. All. ſch. h. **lam,** debilis, mutilus. h. **lomp, plump.**
bair. **laun,** ſchlaftrunken, **launen;** hmb. **lumen,** verdrieslich ſein; **lümſchen,** infantum. **lungern, ſchlenden, -ern,** tarde incedere. h. **ſlenter,** ſchlitte, ſchleife. ſchw. **luntſchen,** auf dem Faulbett liegen. d. **blund,** Schlummer. gl. monſ. **lengan,** trahere.
gl. monſ. **lin,** Schilt. **len,** belg. **leming,** reclinatorium; T. **lenen, linen, leynen,** E. **leane,** ſch. **lâna,** reclinare, Tat. recumbere, gl. monſ. inniti.
hmb. **glind, gländern,** §. XXXV. **b:**

Digitized by Google

h: Luh, h. log, T. lak, laſſus, langſam, v. T. lantzem und luggich), tardus. v. T. Kil. lak, clank, defectus; hmb. lakeband. k, groſer Tölpel, flegel, ſchlingel. hmb. klunk, lahm, ſchw. klunkern, demittere. Beda ſleac, piger. Mnſ. blach und hungrig, Fab. 63.

Lag, iacuit, clinavit, h. lei zich, zich vleyen, ſich legen, Mnſ. ligen, Kero lickam. Notk. irlikken, erliegen, deficere. gl. monſ. ſlihan, trahere.

l: Lul, h. lillen, zittern, beben.

r: Lur, hmb. ſlurig, mauterig. ſchw. der ſchlier, ulcus, h. klier.

h. ſleur, ſchlendrian, ſleuren, ſchleppen, ziehen.

Becan. le, nieder; Isl. la, Mnſ. lie, iacuit, lit, iacet, liſt, iaces; li'n, iacere; lig - qui iacet -, lur.

§. XL. Protervia, ruptura. Protervia, percuſſio.

1. Protervia, malitia, fraus; rudis.

Lv: Luf, ulf. hlift, fur, h. klifjan, furari. d. liufve, mentiri. h. laf, malitioſus, leep, aſtutus. v. T. lupen, lauren, hmb. glupen, inſidioſe adſpicere, d. glubſk, rapax, ex inſidiis promtus.

rudis, ſlup, ſchliffel, hmb. ſlef. ſlubb, Baurenhund, plumper Menſch. §. antec. h. ſluip, clam.

t.s: Lut, gl. Lipſ. los, dolus, malitioſus, AS. leas, mendax. bair. lez, deriſor, Mnſ. luizzen, contemnere, detrahere. Notk. gl. monſ. loſcen, Kero hloſan, loſen, lauſchen, lauſtern, hmb. lüſtern, h. luiſteren, clam obſervare. Notk. liſe, Will. liſno, leis, tecta voce, hmb. fluſtern, fliſtern. bair. luſch, löeſt, meretrix. Laſter, Mnſ. crimen, ignominia, irriſio, gl. monſ. reprehenſio. lot.tt, ſch. AS. lat, ingratus, inviſus, otioſus, piger -, AS. lytig, vafer. Notk. loter, vanum, Kil. loterer, fallax. ulf. liuta, dolus, - oſus, Iſid. letigan, mentiri. Luder, lüderlich; hmb. leidig, aſtutus. d. lyde, lauſchen. hmb. fleut, h. fluit, blandum, mendacium; flauſen. h. afluizen, abloken.

n.m: Lun, ſch. lön, Isl. leyne, occultatio; lóna, v. T. leunen, inficiari, mentiri, occultare ſe. hmb. lungern, gierig lauren, dim. lunſchen, lauren, v. T. ſchmeicheln. gl. monſ. chleini, verſutia.

ſch. lymſk, falſus, mendax. ſlem, ſlimm, malus in genere, malitioſus; Otfr. bisliman, laedere. h. klommer, fraus, mendacium.

h: Luh, Lug, h. leug, Kero luki, Otfr. loug, (adj. et ſubſt.), ſch. liug, lögn, ulf. liugn, mendacium; log, mentitus eſt, Alt. liugan, h. liegen, AS. leogan, ulf. liugnjan, ſch. liugna, liuga, mentiri. ulf. laugnjan, Alt. lougnan, h. lochenen, ſch. lögna, inficiari. Isl. logn, ſch. lugn, ſilentium, ulf. laugnjan, ſe occultare, analaugnei, occultum; adv. - niba. j. arg. lehener, ſacularius. Denzl. leichen, conſpirare, h. lichverdig. hmb. ſchw. luchſen, Otfr. ꝛc. lichiſan, ſimulare, imponere, Tat. lachizen. chron. Sax. becloken, defraudatus.

Digitized by Google

tgsh. log, inſidiae, Otfr. u. p.blug, dolus, mendacium, h. nebulo; Notk. lagen, Kil. laeghen, lauren. ſlich, ſchleichen, §. XXII. fluch, execratio. Isl. läging, vituperatio, laſ, ſtand. libidinoſus, ſcortator, Kil. vitium, vituperium. leker. h. laaken, calumniari. hmb. leg, ſleht, mor. et phyſ. ulf. ſleiht, ſaevus.

l.

r: Lur, hmb. lurr, AS. leor, praevaricatio. ſch. lur, MT. loer, laur, nebulo, inſidiator; h. luren, lauren, ſch. lura, retortis oculis, ex inſidiis intueri. h. lorren, betrügen. h. gluren, ſlieren, furari.

E. lea, falſus, ley, mendacium. altſch. lee, irridere. ulf. lailou, maledixit; laian, convitiari, vituperare.

2. Percuſſio, 2) unguis.

Lv: Luf, ulf. loſa, alapa. Schilt. bliwen, percutere, cambr. blif, balliſta. h. blouwel, Hanfbreche. lap, ſlappe, hmb. h. f.klapp, ictus. AS. clifrian, ſcabere. h. klip, klouw, impulſus.

2) All. LL. friſ. claw, klaue. h. de klove der klaeuwen in twen klieft, Lev. 11, 3. kluppe. dimn. glipp, hamus. AS. clyppan, d. clypa, forfice torquere; gl. monſ. chluffti, ſchw. chluffta, forceps. klauben, bair. klüfern, abnagen, h. kluiven.

t.s: Lut, v. T. tgsh. blide, blinde, catapulta. ſchleider, §. XXVI, 1. E. blot, ulf. blautjan, delere. Notk. lutzen, irritare, hmb. pluſen, zauſen (§. XXVII, 2.) h. klötzen, impellere.

Otfr. lezen, laedere, Denzl. lösen, vapulare, gl. monſ. vliuſan, conterere. ulf. liuſan, perdere, laus, luſans.

n.m: Lun, d. klöne, ſcabere. blinde, catapulta. bair. ſchlendern, ſchw. ſchlenkern, disiicere.

2) klamm, forceps, hmb. gedrang, eng, ſtarr. klemme. h. fluin, fluwyn, martes.

h: Luh, log, lag, Mnſ. urlig, T. h. orlog, ur -, verlug, AS. orläg, proelium, caedes, bellum; urleugen 1235. bellare.

Schilt. p.blaken, blanken, praedari. plag, ſch. pläg, plaga. ulf. blagg, flagellavit, bliggan. v.flag, inflictus, ſchw. flegel; ſch. flängia, flagellare. All. flaugen, fleugen, Will. floigan, pavorem incutere. h. vlag, ſturm; vlaken, Welle ſchlagen.

Notk. analägan, moleſtare. gl. monſ. ſlihan, ſcalpere, ſlihtan, palpare.

T. ulf. ſlaga, plaga, inflictus; ſlug, ſlog.h, percuſſit; All. ulf. ſlahan, AS. ſlägan, caedere, occidere; Otfr. ſlahta, occiſio, ſchlacht, ſlaege.

l.

r: Lur, gl. monſ. vlor, internecio, vloran, vaſtari, vorari; Kero floring, perditio, Notk. fluren, perdere.

d. blie,

d. blie, balliſta. h. plei, folter. Schilt. blien, pluan, bluun, bluiun, bliuan, **blâuen**, percutere. ſch. flå, excoriare; hmb. fleyen, filzen.

ſch. ſlå, d. Isl. ſlaa, AS. h. ſlaen, impellere. h. ſlei, Hammer, Klöpfel. LL. friſ. cla, unguis, gl. monſ. cloa, **klau**, ungula. hmb. **kleyen**, unguibus ſcalpere.

§. XLI. Ruptura, ſcindere; fruſtum.

Lv: **Luv**, Kil. klove, hmb. klôve, ſchw. **club**, **klob**; kluvt, fiſſura. hmb. klave, klob, ſchidium. MS. **klôven**, **klieben**, AS. cleofan, clyfan, Isl. klyufa, ſch. klyfva, gluipa, Isl. glepſa, findere. gl. monſ. cliuva, **klewen**, furfur, (§. XXXVI.)

klippe, (§. XXVI, 3.) **klaffen**. h. ſlopen, **ſchleifen**, zerſtöhren, zerbrechen.

Lapp, ſciſſum; h. lappen, farcire. h. v. T. lubben, **kluppen**, caſtrare. Kero libban, partiri; d. klippe, forfice ſecare. All. glev.f, quiris, lancea, haſta; eques; lanze, d. i. vier Reiter; E. gleav, clava, falx, (§. XXVI, 1.) ſchw. **glufe**, acus, (ſ. ligula §. XXXV.) AS. laf, ſch. lef, Tat. leibb, All. za-, aleiba, ulf. laib, fruſtum, reliquiae, remanens; Otfr. leiben, relinquere; ulf. afliſnan, reſtare, ſupereſſe, (§. XXXIV.)

t.s: **Lut**, gl. monſ. plodi, diſſolutio; AS. plat, feriit, plâtan, gl. monſ. giploden, diſſolvere. hmb. plyte, enſis. ſplitt, hmb. ſplete, Denzl. **ſpleis**, fiſſura, feſtuca; ſplyten, Isl. d. ſplita.e, **ſplittern**, act. neut. **plez**, lacinia, **plezen**. h. phuis, faſer, pluizen, reiſſen, pflûken.

AS. ſlit, fiſſura; ſlat, ſcidit, ſlitan, MT. ſlyten, terere, diſcerpere, ſch. d. ſlyta, - de, **ſchleiſen**, **ſchliz**; **ſchlies**, All. ſleiz; capit. Carl M. herizliz, poena deſertae militiae. hmb. ſlet, verſchluſz, verbrauch, abnuzung -. ditm. ſleten, geſchnittene Bühne Bälken. h. ſlet, fez. clus, **klauſe**, §. XXVI, 3.

hmb. **kladdern**, diſſipare, **klettern**; klôterig, lumpig, zerriſſen.

n.m: **Lun**, kluns, **klamme**, fauces (§. XXVI, 3.) hmb. ſplint, ſteft, **ſplinter**, h. E. feſtuca. h. ſlonzen, rumpere. W. Urk. glen, **lanze**, lancea. lam, hmb. **lâmmel**, Meſſerklinge, **plampe**, enſis, muero.

Lâmna, ſupereſſe, §. XXXIV, 1. h. vlym, vliem, lanzette. h. ſlenter, feze.

h: **Luh**, loh.ch; Otfr. luk, d. luge, **lûke**; Tat. loh, All. loch.g, luag, ſpelunca; Kero piloh, clauſura. ſch. lok, luka, operculum; lyki, clauſtrum. T. ulf. AS. lukan, N. luka, lykia -, claudere. ulf. lauk, clauſit, h. look; luiken. N. T. lek, rima, rimoſus, **lech**. gl. monſ. lucha, cicatrix.

klek, hmb. klinke, Mnſ. klak, fiſſura, rupit, Otfr. kleken, rumpere, ſchw. diſſipare. **bleken**, **plôken**, hiare, diſtendere. All. MT. plug, ſch. plog, aratrum; plôya, **plügen**, findere agrum. **plûken**, abrumpere. **ſchlag**, **beſchlag**, clauſura. d. flak, diſſectum; **fliken**, belukan (claudere), ſarcire; **flek**, lacerum. hmb. lehe, falx meſſoria maior. **klinge**, lamina.

l: Lal, h. lel, läpplein.

r: Lar, flarr, hmb. ſchnitt, hieb, dim. fez, lapp, ſchw. **flerr**; h. flard; leur, lor, lorre. hmb. **flarren**, diſtendere. flarr, ſchw. **ſchlarf**, zerriſſene Schu, §. XXVI, 3.; **flören**, verſchleiſen, abnuzen.

M. Urk. 1480. gli, lancea. d. flye, ſarcire, reparare. ſch. lya, falx, dim. lee.

§. XLII. Paſſio, ſervitium.

Paſſio, impedimentum; 2) lugere.

Lv: Luv, 2) dim. ſlippen, mit der Heuke zur Leich gehen. §. XXXIX.

t.s: Lut, ſch. lid, MT. led, h. let, **leid**. Mnſ. leit, **lied**, paſſus eſt, Al. lidan, ſch. lida, **leiden**, pati, Mnſ. poenitere, in faſtidium adducere, **verleiden**, Otfr. ꝛc. leidon, abominabile fieri; angere, contriſtare, accuſare, ulf. galeithjan, detrimentum facere, Carl IV. 1377. leidingen, **beleidigen**. Notk. leidezen, anathematizare.

h. let, impedimentum; v. T. **letten**, ulf. latjan, impedire, lathon, conſolatio. ſch. blott, **b.plutt** und **blos**, nudus, Mnſ. privatus, (§. XXXVI.) ulf. bleith, miſericors, (beileid) §. XXXII.

n.m: Lum, hmb. **belemmern**, impedire, h. lemmeren.

2) hmb. **klönen**, d. klynke, quiritari.

flannen, Notk. os contorquere, ſchw. ululare, flere.

h: Luh, d. orlog, AS. orlag, fatum, adverſitas. **Leiche**, funus, (XXXV.), MS. lykhoon, **Leichhuhn**, ulula.

2) Kero ꝛc. clage, praetextus, acceptio, cauſatio, (impedim.); **ch.klagen**, cauſari. **klage**, h. klacht, querela, Schilt. claggelt, - ſchaz, ſportulae.

flehen, ulf. flekan, plangere, faiflok.

l. §. XXIV.

r: Lur, **flor**, peplus. **ſchleier**, ricinus.

Tat. fluober, conſolatio, fluobiren, conſolari (luctum, paſſionem ſuam adferre?)

§. XLIII. Servus, plebs; 2) comitatus, turma, indequo 3) glomus in genere.

Lv

t.s: Lut, lud, S. lüde, lütte, liuti, leudi, leodes, leutes, litones, laeti, leti, **Leute**, h. leet, homines. lid, Otfr. der liut, AS. leode, - dda, gens, populus; iuvenis; Schilt. lito, libertus, miniſterialis plebeus. Beſold. homo lidius, total leibeigen. **liedlohn**.

AS. gloed, cataſta. ſch. lida, obedire, Isl. hlydug, obſequioſus; d. lyde, obedire, audire, **lauſchen**, XXXIII, 2. (correlat. §. XXXIII, 3.) Lóthar (Lot hār, Lut hēr, dominus ſervorum). alte. leode, ladde, ladi, femina, AS. laß (ladeſſe).

Laz,

Laz, laß, ſubiectus quicunque, tertius ſ. infimus ordo Saxonum, Beſold. Schilt. ſervus; lazin, laſina, ancilla. leiſt, obſequium, ulf. laiſtjan, Otfr. loſen; gilos, obediens. ulf. lauſſjan, exigere; los, lot, leot, laud, laudemium, ſteur, Nürnb. loſung. ſch. láſa, orare.

2) eS. hloth, comitatus, turba, cohors; gl. lipſ. hilothu, praeda. ſch. hlata, aggerare, eS. gelathian, congregare, convenire; laden, ſch. ladda, aggerare, citare. Notk. keladota, ſynagoga. d. lidur, comes viarum. ulf. lathons, vocatio.

Schilt. blaiten, be-, geleiten, comitari.

Loz, pilot, nautarum, lozen, viam navis oſtendere. Kero eban lozzon, conſortes. Jel. leſt, reisgeſellſchaft. fr. ulf. liſan, AS. All. leſan, congregare, T. AS. leſe, collectio; las, collegit, ulf. galeſun, collegerunt.

n.m: 2) v. T. clant, ſocius. gl. monſ. gilendigo, affinis, (landsmann, §. CCXI, 3.) ſleſw. lanſten, lehenbaur.

h: Luh, lig, homo ligius, immediate et totaliter ſubiectus. All. lehnR. die leigen, laien. AS. laec, ſervus (lakey). ſch. leya, conducere. ulf. laggan, legare, mittere.

L

r: Lur, 2) AS. d. hlyre, hleor, conſors, ſocius, homo, frater. gl. monſ. gileran, colligere, gilire, adinventio; verlieren, amittere.

Lai, h. de luyen, homines. d. fler, plus, fleſt, plurimus.

3) Glomus in genere.

Lv: Luv, klobe, cumulus, faſcia. hmb. kluve, clava, kolbe. h. kluft, Haufe, Vorrat. E. clove, gewicht von 7 Pfund. bresl. laep, Stein, ¼ Centner. Riga loof, menſura aridi maxima.

NS. lóp, Büſchel Garn. ſchw. lupfen, Kolben am Hanf.

t.s: Lut, oberſchw. lod, Balle Tuch ꝛc. dim. klod, acervus, klödten, acervare. hmb. klot, teſticulus, NS. cubus; braunſw. klúte, 20 Pfund. hmb. klute, gleba, klos. h. ſch. klot, kloz, maſſa. Kil. klot.ſ, globus; tgeh. clozbüß, kugelbüchſe. hmb. kluſter, compactum, klump; v. T. klyſken, Hünerfricaſſé.

NS. lies, ⅛ Centner. ſklos, ſchloſe, gleba.

h. vlet, menge, rochfiſch.

n.m: Lun, AS. leoma, globus. ſch. T. klump, gleba. klunt, maſſa compacta; h. kluntchen, hmb. klüntsken, globula.

plunz, glomus; Denzl. plunzer, apexabo. d. blande, miſcere.

h: Luh, T. N. E. p.blok, glomus, hmb. trochlea, Schilt. truncus, maſſa rudis. p.pflok, hmb. pluk. h. plug, ſpunt. d. flok, cumulus, copia.

dim. ſluchter, acervus.

hmb. klünk, ſchw. kling, viſcera, §. XXXV. W. Weinſpg. klingelich voll, geſtampft voll.

Digitized by Google

ɔ. heuleiche, Heuhaufe, 20 Ruten lang, 2 breit.

l.
r.

klau, hmb. klauen, klâuel, knaul, globus.

§. XLIV. Dimiſſio, redemtio.

Lv: ſch. leſa, relinquere, deſerere, ulf. levjan, und AS. lâvan, (auch tradere, §. XXXII) §. XLI.

ſch. ſläppa, dimittere, d. ſlippe, ſlap, dimiſit.

t.s: Lut.s, ulf. liuſan, farliuſan, AS. loſian, forlyſan, E. looſe, leeſe, amittere, ulf. farlos, amiſit. germ. los, ulf. Isl. ſchw. laus, liber; T. loſen, ulf. lausjan, AS. loeſan, lyſan, Isl. leyſa, ſch. lösa, d. löſe, liberare, redimere; loſota, liberavit. laſſen; laten; d. lade, lod. d. liſe, quies, intermiſſio, XXXIV. Alt. leiz, liaz, lies, di-, permiſit. ulf. fra, - aflet, remiſſio, lath, redemtio, conſolatio; lailot, - miſit; fra -, afletan, litan, re -, di -, permittere. Mnſ. lidig, K. Rud. 1286. ledig und loz lazen. b. hiſp. lethegan, liberare, deſerere, evacuare, exſulare. verel. antlat.s, mors (amiſſio vitae), Kero antlazza, induciae. Otfr. a ga leize, ſolertia, unabläſigkeit.

hmb. fleut, fort, verlohren.

ulf. laushandja, habens manus vacuas.

n.m: Mnſ. ich lan, ſi lant, laſſen. ulf. linnan, AS. alinnan, blinnan, ceſſare. XXXVI.

h: Lah, ulf. aflageins, remiſſio. b. ſlaaken, losmachen.

l
r

Mnſ. la, dimitto.e; lie, dimiſit; lat, läßt, lan, mittere. la'g, miſſilis -.

L

iſt die Zunge. Ihr Laut und ihre voluble Bewegung haben dem damit verbundenen Affect, und derſelben ähnlichen Dingen, die Namen gegeben. bl, fl iſt vornemlich die Flüchtigkeit, und gl der Glanz.

Noch ein la.o ſteht, als ein umgekehrtes al, altum, longum etc. §. CCXI.

§. XLV.

Digitized by Google

§. XLV.

R,

Crepat Affectu, Strepitu, Motu. Affectus: Ira, Taedium, Laetitia. Ira, rixa, rapere. Ira, protervia.

1. Ira, 2) Canis.

Rv: Rav, v. T. rapp, unbändig, H. NT. rappelköppisch, iratus. h. revelen, rasen. Ruv, hmb. kribbsch, jähzornig, kribbeln, irritari.e ad iram.

dalec. drafla, furibunde agere; h. straf, streng; drift, zorn, hang, leidenschaft.

t.s: Rutz, All. riz, h. reiz, ira, b. hisp. irritatio. Tat. raz, rabiosus. Notk. brassen, exacerbare; Otst. in brust in heiz muati, entbrannte; bristan.

sch. ret, ira; gl. Lipf. raton, irritare; Notk. rotigen, scandalizari. sch. h. wr.v.frd, E. wrat, ira. h. wreed, crudelis. S. fretten, allicere.

2) canis mas, rid, 1528. rüd. S. rette. ulf. kriustan, kritschen, frendere, h. krysselen.

n.m: Rum, c.grimm, saevitia, Kero Tat. dirus, kgsh. sch. grim; Kero gecremiter, irritatus. Otfr. h. grimmen, saevire; AS. gráman, Notk. graman, greman, lacessere, exacerbare.

Notk. prennen, fremere, entbran, exarsit.

h. rimmelen, rasen.

2) AS. grinian, d. grüne, ringere canis.

h: Rah, pers. rächg, iracundus, h. wrok, groll.

2) canis, NT. ragg, hmb. schw. rakker; LL. Long. veltraus, vertagus, (feldragg). Mns. NS. brak; Mns. bräkin, hündin. S. projen, allicere.

l: Rul, groll, h. grol; grollen, irasci. krul, Eigensinn. pruilen, murren, schrollen. hmb. schrull, raptus, furor.

r

eRR, h. in erre moede, irato animo; erren; ernst. §. CCXV, 1.)

2) h. reu, canis masc.

2. Protervia, libido; 2) fraus, insidiae, seditio, calumnia.

(Der ähnliche L laut, §. XL.)

Rv: Ruv, Kil. belg. ribald, raband, LL. sal. hrabo, extrabo, nebulo, scortator. NT. vrew, h. wrew, malus. frafal, Kero protervia, Notk. arrogantia, All. malitia et poena, frevel, h. wreevel. d. rave, besoffen sein.

2) hmb. dörtrappt, durchtrieben.

t.s: Rut, h. wroet, protervus. All. AS. fret, All. frais, fraisch, malitiosus, criminalis. Kero fredig, gl. monf. freidar, apostata; Kero, boxh. gl. fr. freidon, apostatare; AS. frátgáng, profugus. gl. monf. froaz, renitens. h. groz, trozig,

zig, prat; pratten, trozen, murren, **prozen.** raſen, h. razen, furere. **graß; trůz,** h. trotſch, trux. **rauſch,** crapula.

2) St. an. **raten,** inſidiari; Otfr. **rathoni,** calumnia, temeritas, irritatio. ulf. **usthriutan,** calumniari. ſchw. **drutt,** hechs, §. LXVI. h. **droes,** diabolus. Notk. **chrize,** fraus.

n.m: Run, ſch. AS. **wren,** ferus, libidinoſus, ſcil. equus emiſſarius, gl. vet. **wrenis ros.** ſch. **wrenſka,** hinnire.

brinnan, intbran.

2) ſch. **ſkrymta,** heucheln. Mnſ. **ſchranz,** adulator. h. **ſchranſſen,** gierig freſſen. h. **drommel,** diabolus.

h: Ruh, Notk. **ruoche,** ſtultus, Mnſ. **verruochen, verruocht,** ex ira malitioſus. h. **een vrek,** homo malitioſus avarus. d. **frek,** ſaevus; **freka,** aſperare, Isl. odio habere; AS. **frecnan,** exaſperari. **frech,** libidinoſus. ulf. **frik,** fr. **frech,** avarus; boxh. gl. fr. Notk. ꝛc. **frechi,** avaritia, (ſ. a rapacitatis promtitudine, §. LXXII.) ulf. **faihufrikei,** avaritia.

heſſ. **rang,** h. **vrangh,** aſper, trux, ferox; **vrenghen,** odiſſe, averſari; AS. **wrang,** E. **wrong,** iniuria. h. **rank, rúk.**

ſch. **trug,** atrocitas; **ſtrik,** ſchw. nebulo, hmb. meretrix. h. **ſchrok,** geizhals.

2) j. arg. **reg,** ſaccularius. perſ. **renk,** inſidiae. Otfr. **krank,** fraus; **kränken,** laedere. Notk. **ſcranc,** inſidiae, **ſcrenken,** ſupplantare.

Bibl. 1462. ſch. **d.trag,** inſidiae. perſ. b. hiſp. NS. **drog,** h. **droeg, trug,** fraus; hmb. **drog,** callidus, nebulo. **trog,** fefellit; hmb. **dregen,** All. **drugen, driagen, tragen,** gl. monſ. **truganon,** fallere. Mnſ. **vertragen,** occultare. h. **treek,** liſt, betrug.

Isl. **draugr,** ſpectrum.

l: Rul, h. **rul,** Eifer, Hize, Brunſt. 2) All. **drol,** daemon, Kil. cacodaemon ruber; ſch. **truldom,** zauberei. ſchw. ſchwz. **dróleréi,** kale Ausrede. R. **troll,** ſpectrum, **trolla,** faſcinare.

ſchw. hmb. **ſtral kerl, - hore,** Erz-. ſchw. **d.troll,** ſchwz. **tróler,** nebulo, trülle, proſtibulum. h. **krols,** hizig, geil.

r: Rur, NS. **ror, uproor,** E. **uproar,** friſ. **rôring, aufruhr,** rebellio, ſeditio. h. **w.vree,** malitioſus. 2) AS. **dry,** zauberer, (magus bono ſenſu, §. LVII, 1.) h. **pry,** nebulo.

3. Rixa; vindicta.

Rixa, minae, exſecratio, increpare.

Rv: Ruv, Mnſ. **getrôwen,** minae; Otfr. **threiwen,** Kero **drawen,** arguere, comminari. h. **grauw,** ſtichelwort. **krib,** rixatrix, **kribbig,** rixoſus.

Raf, gl. monſ. **raffung,** invectio, calumnia, virga, percuſſio; **reffen,** obiurgare. AS. **girafan,** cenſor; Kero **kerafter, - raffter,** caſtigatus, deprehenſus; gl. lipſ. **refagmuſſi,** redargutio. Otfr. **raffen,** Kero **reffan,** increpare. h. **ſchrob, ſchrap,** verweis. **ſtrepen,** increpare.

t.s:

Digitized by Google

t.s: **Rut**, fr. rit, riot, ſch. ret, Al. roz, rixa; 1528. **rozen**, läſtern; ſchw. **rezen**, hmb. **anryten**, irritare. h. **dryſchen**, minari. **wryten**, zanken.

belg. Kil. Luth. **riſpen**, reprehendere.

hmb. **kret**, iurgium, **kreteln**. ulf. **birodjan**, murmurare, h. **preutelen**, ſchw. **pruddeln, prutſchen**. ſch. **trät**, iurgium, d. **trett**, rixoſus. gl. monſ. **ſtrith**, altercatio; hmb. **ſtryd, ſtreit**; Kero **einſtrity**, contumacia. AS. **ſtredan**, fervere.

n.m: **Run**, Al. **gren**; Eberh. der **grener**, contentioſus.

hmb. **wranten**, murren. h. **prangen**, zanken. h. **wrant**, rixoſus.

h: **Ruh**, hmb. **wruk**, zänkiſcher Menſch; ulf. **wrohe**, accuſatio, **wrohjan**. jun. in Will. **wrok**, ſimultas; h. ditm. **wraken**, acc. fluchen; h. **wrak**, d. **wreken, gewroken**. ditm. **wrökeln**, wörteln. ſchw. **brigan**, murriſch ſein.

rak, hmb. **rakken**, ſchelten, zanken. Mark brand. **krak**, rixa, **krakeln, krekeln**; h. **krekelig**. h. **kriegel**, homo rixoſus.

droch; **drohen**, h. **dreigen**, minari.

l: **Rul**, ſchw. **droll**, ein Schimpfwort, crit. Beitr. 18.

r

Otfr. **thrau**, minae; **dräuen**, d. **true**.

§. XLVI. Vindicta; vexare, caſtigare; luctari, bellum.

Rv: **raf**, h. **dref.v, treff**, ictus, §. LXXIII. das **treffen**, proelium. ſch. **ſtraff, ſtrafe**, poena.

ſch. **drap**, necavit, **dräpa**, §. XLVIII, 2). hmb. **drapen**, caſtigare.

t.s: **Rut**, hmb. **brüden**, moleſtum eſſe, illudere, corrumpere. LL. rip. LL. all. **fred**, vindicta, poena. gl. monſ. **ſtrit**, militia, tumultus, conflictus; conflixit. Notk. **ſtritten**, vincere. ulf. **wriſ**, vindicta; **gawriſan**. tgsh. **getrüſte**, kampf, gedräng; **gereze, geregeze**, conflictus.

h. **bruſten**, klopfen, ſchlagen.

n.m: **ſcrama**, §. ſeq. 2. h. **pramen**, quälen. Isl. **hraun**, ruina, deſtructio, Erdſchlacke oder lava.

h: **Ruh**, Al. **roch, rach**, vindicta, Mnſ. vindicavit; Otfr. ꝛc. **rahan**, rechen, **richen**. Otfr. **riche**, Notk. **kirihchi**, Kero **rihti**, vindicta, Otfr. **ringen**, hmb. **rangeln, ringen**, prügeln, ſchlagen, reiſſen.

h. **vrok**, alter Haß; h. **wrak**, vindicta, vindicavit, NS. **wrog**; ulf. **wrakja**, perſecutio; **wrikan**, h. **wreken**, AS. **wrecan**, perſequi, exſecrari, devovere diris, vindictam ſumere. ulf. praet. **wrak, wrekun**.

Schilt. **bruch**, delictum, laeſio, iniuria, mulcta; **briga, geprög**, tumultus, ſeditio; Otfr. **firbrach**, transgreſſus eſt.

ulf. **hrugga, prük, prükel, prügel**. T. N. **krig**, bellum.

AS. **droh**, caſtigavit, **dreccan**.

l: **Rul**,

Digitized by Google

l: Rul, h. brillen, T. trillen, vexare.
r

wRR, werra, bellum, §. CXXIII. h. brui, ictus; bruyen, klopfen; taumeln; hindern, irren.

§. XLVII. Rapere; rumpere.

1. Rapere; 2) corripere ſ. capere; 3) vellere.

Rv: Ruv, ſch. röf, T. rob.p, raub, raptura, praeda. perſ. rûba, raptor. LL. ſal. reffan, AS. raeſen, N. T. roven, ſch. röfva, rappa, LL. ſal. raban, ulf. All. rauban, hmb. rappen, perſ. rubaden, rapere. j. arg. ryſion, ſaccularius. h. ſtrop, raub, beute, ſtropen, ſtreifen, plündern.

2) Kil. rapen, colligere, levare, auferre; raffen, corradere. Kero kerypfan, perſ. ghiriftan, arripere. dim. ruffeln, ſuchen, ſammeln, zuſamen raffen. ripſen, ſchrapen, corradere.

griff, NT. grep, captura, arripuit; All. greifan, ulf. greipan, AS. NT. gripen, E. ſch. grypa.e, St. an. grifin. h. hmb. ſchw. grabbeln.

ſch. gryp og glyp, rete. Notk. chraphi, ungula. gl. monſ. growila, fuſcinula. E. trap, falle; hmb. trappen, capere. ruppe, alraupe, ruffolken, ein raubfiſch.

ſchw. chrippen, Notk. chripſen, furari. AS. hraebn, ſchw. krapp, rab, corax. unde rapp, equus niger, ſchw. kol rappel ſchwarz. §. LVI, 2). LXXV.

3) vellere, rapen, raffen; roppen, ropfen; röpen, ruppen, raufen, All. ropphen, E. reap, h. reupen, ulf. raupjan. rauſe, krippe, Notk. chripho, h. kreb, krib, ruif, ruiffel; reffen, dim. h. repen, rooven, repeln, cannabin. hmb. rebbeln, ausfaſern, aufſtrikeu.

t.s: Rut, gl. monſ. ruzan, ſumere. Tat. raz, rapax. Otfr. ratt, eripuit; er -, ar -, irretten. preis, raub. h. ruiten, plündern.

Iſid. AS. ſtrudan, diripere, ſpoliare. grit, geiz, §. LXXII. h. reete, Hanfbreche. frat.s, (ſch. fräſſar,) epulo, voravit; ulf. AS. NT. fretan, ſch. fräta, fräſſa, All. frezen. gl. monſ. frizen, depaſcere. tgsh. veras, fras (verreten, von at, §. CCIX, 2). bair. ſchw. praze, unguis. Mnſ. Fab. ruoſt, cervus, §. LXXV. rutte, truſch, treuſche, trütſche, alraupe.

n.m: Run, fron, K. Rup. erwonnen und gefronet, acquirere.

ram, veron. T. corvo.

E. brante, p. branke, unguis.

h: Ruh, E. hmb. rook, raubvogel. AS. hragra, reiger, ardea. All. reihhan, NT. raken, Iſl. raka, attingere; NT. erreken, AS. arrejan, erreichen, h. krigen, aſſequi, §. LXIX, 1. h. prachen, geizen, zuſamenſcharren.

l
r

tRR, zer -, t.zerren, §. CLXXI, 6. h. proi, raub.

2. Rum-

2. Rumpere; 2) findere. (L, §. XLI.)

Rv: Rav, gl. monſ. ravo, Denzl. rafen, h. rave, tignus, (truncus) §. LXIX, 1. h. repen, ſchleiſſen.

Ruv, 2) Rab. cropa, fiſſura. ſch. grop; gruve, grube, grubt. gl. lipſ. gruova, lacus, ulf. grob, fovea. NT. AS. E. grav, grab; Kero pigraban, ſepelire. T. ulf. grob, grub, fodit, graban, All. greban, NT. grafen, ſch. grafva, Isl. grefa, greptra, gl. monſ. grupilan, fodere; Otfr. grubilan, inveſtigare, penetrare; gl. monſ. crephti, caelatura, crepirr, tumba. diem. ruffel, ſpate, inſtr. foſſorum; griffel, h. greft, §. LXXV. h. grevel, h. d. NS. gräving, ſch. gräfswin, gray, taxus. h. grieven, ſtechen, bohren, pfriemen. ſchreef, ſpalt, d. riſt. d. rive, reiſſen. ſtreifen, ſtrupfen, h. ſtroven.

t.s: Rut, NT. ſch. rit, h. hmb. ret, All. riz, riß, ruptura, fiſſura; ret, ries, rupit, fidit, riten, reiſſen, rizen. perf. rize, minutim contritus, ris, vulnus, ulcus (§. LXXV. ſeq.), riz, fundens, ſpargens. h. rotſen, ſchleiſſen, reiſſen.

ulf. gakrotjan, conquaſſare, (§. LXVI.) ſch. kroſſa, confringere. krôſpel, cartilago. AS. brytan, Otfr. bruttan, brittan, brettan, ſch. bryta, frangere; brot, fregit, fractura. All. brod. th, fragilis, panis; Otfr. bruzzi, Kero prody, Will. brothe, fragilitas; gl. monſ. prodi, Schilt. brotten, caro. Wak. preze, panis frangendus. h. hiſp. usbraſſen, erumpere, h. broſen, frangere, brôſeln, broſam. All. bruſt, rupit, briſten, ſch. briſta (berſten, §. CXIII.). Mnſ. prätſchen, culeola. NS. h. bros, bröß, fragilis. h. bres, breſche.

NS. treite, tröte, Hanfbreche, nr. antec.

2) hmb. krete, rima, fiſſura. h. grot, grotte, fovea. ſch. kreta, ſkräda, ulf. ſkreitan, ſchroten, diſcindere. ſchrotel, ſtüklein, Lappen. Nork. abageſchroten, abſciſſum. NS. ſchraden, oblique ſecare.

h. bryſen, findere. gl. monſ. ſprid, ſplitter, ſpris, ſpreis.

h. brodden, fezen, lumpen, fliken. (vroeten, in der Erde wülen. Isl. vrida, bergfall.)

n.m: Rum, ram; ſch. remna, berſten. tram, tgsh. trom, kaiſp. troum, Mnſ. tremel, trabs, vectis. rump; trum, trieme, h. dreum, - mel. tronk, truncus, ſtamm; tronen, trennen. ſtrumpf, tgsh. abgehauener Stoz, hmb. art weisbrod; tibiale.

NS. Schilt. krume, mica, fragmentum, neu umgeriſſener Boden; hmb. krömkjen; krömen, - eln, bröſeln, act. et neutr.

2) All. LehnR. runß, Denzl. runz, runſt, ſchw. ſchrunne, ſchrunde, ſchramme. LXXV. Mnſ. ſchrinden, ſcindi; Denzl. ſchranz; ſchrenzen, lacerare, findere. hmb. ſchrynen, ſchmerzen von verlezung der Haut. h. ruinen, caſtrare, ruin, wallach. Isl. gren, fovea.

ſch. grand, ulf. gramſt, feſtuca. LL. viſig. ſcrama, genus gladii, §. antec. NS. prummel, fruſtum. pfriem §. LXXII.

h: Ruh, Alt. p.bruch.k, brok, ſch. bråk, NS. d. brak, ulf. gabruko, fruſtum, fractum. T. ulf. brak, brach, fregit; brikan, brehhen, ſch. bråka.ia, rumpere, frangere, findere. hmb. brak, Deichloch. brach, tempus novandi agrum, fiſſura agri inculti. h. kroken, S. kröchen, zerſtoſen. h. wrak, geſcheidertes Schiff. d. ſprak, ruptus eſt, ſpråke; ſprengen, rumpere, ſpringen, rumpi. ſtrunk, dim. ſtrumpf ohne Vorſchu, hmb. krautſtengel ohne Blätter. h. ſtronk, ſtrunk ſtamm, ſtok.

2) bair. brechſen, gladius. v. T. crucht, crypta. h. gragt, waſſergrabe, krek, grabe.

l
r

2) h. ſchroyen, ſchroten, mit dem Eiſen ſengen; ſchroeyen, geld beſchneiden.

§. XLVIII. Taedium, algor, pavor, nauſea.

Taedium: Paſſio, Defectus.

1. Paſſio, triſtitia; 2) poenitentia; 3) lacrymae.

Rv: Ruv, ruw, Otfr. riuwi, moleſtia, adverſitas. h. reeuw, todesſchweis.

truw, trüb, h. troef, triſtis, droev, moroſus. Tat. thruwen, AS. drowian, pati, S. throwes, dolor parturientis. Alt. d.truoben, h. droeven, AS. dreſan, ſch. dröfva, ulf. draiban, triſtare; ulf. drobian, turbare. h. drift, hmb. dreft, leidenſchaft, laune, §. XLV, 1.

2) ruw, row, rew, reue, h. rouw, Alt. Conf. ruue, Kero hriwu, Mnſ. rüw, poenitentia; Otfr. riuon, Alt. ruwen, AS. hreowan, ulf. hraiwan, Kero hriwan, eS. reowrian, poenitere.

3) Otfr. riuw, lacrymae, ploratus.

t.s: Rut, ret, ſch. råd, triſtitia. h. wret, triſtis.

hmb. drus, v. T. croedelik, verdrüslich. Wacht. druß, verdruß, moleſtia, Mnſ. urdruz, NT. drot, ſch. tröt. 1528. urdruz, greul. Alt. druzzan, driuzzan, driezzen, taedere, moleſte ferre.

ſtraus ausſtehen.

2) Otfr. ruz, roz, poenituit, deploravit; riozan, riuzan; rozzag, lugens.

3) T. gred.t, ſch. gråt, ploratus; Bus. T. criden, NT. kriten, ulf. greitan, Isl. grata, ſch. gråta, d. gråde, flere. ulf. gaigroth, flevit.

n.m: Run, h. kreun, triſtitia, kreunen, contriſtare.

h. ramp, hmb. dramm, gram, triſtitia, adverſitas; Kil. friſ. S. gremen, contriſtari, dolere. hmb. d. wrante.en, klagen, unmuths ſein.

3) Kil. grun, grunni, ſch. ſkrän, AS. hrino, eiulatio, lamentum; hrinan, d. hrine, Kil. grunnen, E. grunte, ſchw. greinen, Otfr. grunzen, deplorare.

tran (tarn, §. CLXXI.), thräne. 1528. threniſſen und achzgen, Jeſ. 38.

h: Ruh,

h: Ruh, ulf. inrauhan, infremere, Jo. 11, 33. gl. lipſ. trego, dolor; ɛS. tregian, tribulare. Schilt. betragen, taedio eſſe. Sueo G. trega, tardare, invite facere; tregi, aegritudo, angor, deſiderium. ulf. idreiga, poenitentia.

3) Will. trahene, b. hiſp. threhene, 1528. trähern, lacrymae. (Scot. grank, queſtus) kränkung. h. kruchen, ſeufzen.

l: Rul, bair. rülen, rolen, flere, tremere.

r: Rur, trur, traur, h. treur; b. hiſp. Kil. troren, Otfr. druren, moerere. tgsh. berô. poenituit, ruan. reu. h. rou, triſtitia.

2. Defectus, calamitas omnis generis: laſſus, aeger, pauper, exul, mors, funus. (L, §. XXXIX.)

Rv: Ruv, h. rouw, luctus. gl. monſ. hrew, funus; AS. hrâw, cadaver. AS. d. drep, cauſa mortis; N. drepa, occidere, §. XLVI. AS. threowan, agonizare. h. krap, kaum, knap.

t.s: Rut, ſch. tröit, laſſus. (ulf. gred, fames, gredan, §. LXXII.) ustrudja, ſegnis. Becan. frued, parcus. h. beroid, arm, verwirrt. gl. monſ. prodi, imperfectum. Kil. Denzl. tgsh. breſte und hunger; braſt, ulf. gibruſt, defecit; breſtan; Schilt. gebroſten. Leibn. troſch, NS. dreſch, dreiſch druſk, ager quieſcens. Nott. rud, ulcus, raude (§. XLVII, 2. LXXV.). hmb. brus, bair. bries, beule; Denzl. breuſch, maſer. ulf. thruzfill, CXXXIV. leproſus, lepra. gl. monſ. druoſi, NS. dröſe, drüſe, tuber. (glandula LVIII, 2.) ſchw. fratt, wund.

n.m: Rum, Otfr. romen, deeſſe, deficere, (§. LXIX, 3. raumen). h. krimp, defectus, krimpen, deficere. rieg, paucus §. LXV. d. trang, indiguit, trange.

h: Ruh, AS. trucan, deficere. h. trüggelen, betteln. rah, träg, laſſus, §. LXXIII. Schilt. brah.ch, d. E. brak, ſterilis (§. XLVII, 2); Mnſ. elanguit; brechen, gebrechen. hmb. brach, der Bettel; prachern. d. krank, tgsh. krang, arm, ſchadhaft; AS. crangan, gemitu dolores, mortis nuncios, teſtari. T. h. krenken, kränken. Otfr. krankolon, vacillare, ſtolpern. ſcrak: hmb. ſchrökel, elender Kerl. gl. monſ. hrechi, exul, AS. wräcca, Isl. wrehher; AS. wracan, exulare. res naufraga, Süſm. rek, hrach, cimbr. hrak, d. vrag, belg. wrak, LL. ſcot. wreki; h. wraken, chron. Sax. wreken, eiicere.

l: Rul, dim. rulk, ſchlecht, elendig. h. kriel, minimum; ſchral, §. LXV.

r: rar, rarus, mangelhaft, §. LIII. LXV. gl. monſ. hre, funus. fr. hreo, hreu, d. hrâ, cadaver.

Digitized by Google

§. XLIX. Algor, frigus; mane, tenebrae.

Rv: Ruv, rif, rip, reif, pruina.

t.s: Rut, gl. monſ. rit, ags. ritt, febris. Notk. rido, tremor; ridon, Mnſ. ridwen, tremere. Denzl. frut, frigus. E. breath, hmb. brathem, fenſterdunſt von Kälte, E. pradem brodem, NE. frathem.

v. fries, n. v. fres, algor. friſel. v. friſch. froſt h. vriezen, algere.

n.m: Run, h. rym, pruina. E. fram, fenſterdunſt. h. krimp, froſt.

h: Ruh, h. vroeg, fruh. ulf. rikwis, tenebrae, riquizeins, tenebroſus. Isl. rökr, crepuſculum, rökwa, tenebraſcere. h. krieken, crepuſculum matutinum.

l

r: Rur, fror, alſit; frieren dtm. freren, febris. §. LXX.

v. fru, Otfr. fruo, mane.

§ L. Pavor, angor, metus.

Rv: Ruv, gl. monſ. ſtropolon, horrere. (§. LXV, 1.)

t.s: rad, ſch. råd, Isl. hråd, E. dread, timor; gl. lipſ. andreden, AE. ondrâdian, All. intraden, timere. betretten.

Rut, ſcrut, hmb. ſchrutern, ſchaudern, grauſen.

Notk. brutten, perturbare; prutina, terror; bruti, turbatio, diſperſio, Otfr. turbo, §. LXIII. h. pratten, haeſitare, dubitare.

h. vres, All. Mnſ. frais, terror, periculum, gl. monſ. pernicies, gl. lipſ. interitus, All. ius torquendi, iurisdictio criminalis maior, §. XLV, 2.). ulf. fraiſan, ſch. freſta, d. friſte, tentare, §. LVII. ulf. fraiſtubni, tentatio.

h. gryz, gruis, graus horror; ſch. gräſelig, Notk. griuſig, gräßlich, hmb. graſen, ſchauren vor angſt, froſt.

n.m: Run, h. dreunen, E. dreumen, drönen, tremere. (§. LXX.)

h. ſchrom, furcht.

h: Ruh, h. hmb. ſch. v. frucht (furcht, §. CXVII, 3, 1.), E. fright, d. fryct, pavor; frycte, paveſcere. AE. frâcednesſe, periculum. Kero forachtan, pavere.

AE. tregi, angor; h. dreigen, dubitare. bregan, Tat. bruogan, terrere, (§. LXX.)

l: Rul, h. gril, horror, tremor. rillen, tremere, trillen.

r: Rur, Ruod. intrerteda, intemperies, §. LXX.

iRR, devius, §. CCXIX.

§. LI. Nauſea, ſpernere, deſpuere; 2) ſordidum. (L, § XXXVI.)

Rv: Ruv, All. h. gruw, graw, nauſea. h. ſpreuw, contemtor.

2) v. T. rapp, ſordidus, crudus. h. drabbe, faex, ſtercus.

t.s: Rut, E. brüden, ſpernere, XLVI.

2) gl.

Digitized by Google

2) gl. monſ. roz, mucus. Notk. rozen, foetere cadaverum. h. drus, pituita; droeſſem, faex, limus, LXVI. dras, limus. e. druſen, Schnupen, pferdkrankheit. h. gruiſen, inquinare. h. ſchw. fraz, torvus, deformis.

h. rot, putris, putredo, pituita; ne. ratten, rotten, putreſcere. Iſl. ſch. ae. drit, ne. driete, ſtercus; h. dryten, cacare; dreutel, zwerg, gaſſenkoth.

n: Run, Ran: ranz, putredo oleoſi, ranzig. e. h. ſtront, ſtrunt, ſtercus, LXV, 2.

tgsh. friſ. grien, lutum, foetidum, faeces olei olivarum, amurca, arena limoſa, coenum, excrementa in extis. hmb. grimmeln, ſchimmlig, faul, ſchmozig werden. h. grommelen, inquinare.

h: Ruh, Rah, rak, Eccard frak, h. ne. d. wrak.g, abiectus, nullius momenti; e. rekel, hmb. rang, homo contemnendus. altſch. raka, ſch. wräka, h. wraeken, hmb. wraken, deſpuere. ulf. fracan, contemnere. ae. gl. lipſ. Alt. fracuth, abominabilis. h. kreng, cadaver, putris. hmb. rangen, wild, wüſt thun. Denzl. brögen, illudere.

2) hmb. rakken, ſchmuzen, wüſt thun, ſchinden; träglik, deformis, lugubris. drek, ſtercus. (Alt. threk, d. dräk, ſch. träk.) h. brak, ſalzig wie Seewaſſer, niedrig, ſchlecht. h. dragt, Eiter der wunde. roch, ſäuiſches Menſch; rochel, ſpeichel. ne. krak, ſcoria.

l: Rul, greul, abominatio. h. grol, gerumpel, frazen; prul, nichtswerthe Sache, prullig, ſchlecht. h. drol, ſtercus.

r

e. brüen, eludere, ſpernere. h. gry, cadaver, nebulo.

§. LII. Laetitia, caritas, pax, chorea. (L, §. XXXI. 11.)

Laetus, 2) alacer.

Rv: Ruv, Alt. frow, frew, Otfr. frauw, hilaris; frowi, frewi, laetitia. Kero frewan, Otfr. frawan, exhilarare.

2) Schilt. brave, alacer, d. h. T. integer.

t.s: Rut, ae. rot, laetus. b. hiſp. Otfr. ꝛc. frothe, gaudium, freude.

2) Denzl. frut, alacer.

h. ras, raſch, Mnſ. Canzl. reſſe, Luth. riſch, T. h. v.friſch (h. varſch), alacer, recens. Schilt. ruſch, aggreſſus, impetus.

n.m: Run, h. troonen, loken, reizen, §. ſeq.

h: Ruh, ſch. h. v.frógd, vregd, laetitia. froh.

2) reg, alacer.

l, §. ſeq. h. kruil, cachinnus, riſus.

r

v.fro, laetus. ae. frofre, paracletus. freuen.

Digitized by Google

§. LIII. Carus; 2) pulcer; 3) utilis; 4) liber.

Rv: Ruv, gl. monſ. vrowi, iucunditas, oblectatio.

E. triſle, h. treyſelen, hmb. treuſelen, blandiri, pellicere, ineptire.

3) hmb. h. be-, geryf, gebrauch, behuf, dienſt, bequemlichkeit; be-, geryſen, verſehen, verſorgen. d. trives, gedeihen; treves.

t.s: Rut, AS. frithe, freothe, ulf. fraithja, (friathiva) dilectio. alth. vryden, amare. riz, reiz allectio. h. troetelen, blandiri.

2) E. frett, ornatus, AS. frátwan, ornare, fratoh, tapes. d. prydelſe, ornatus.

n.m: Rum, Al. frum, fromm, h. vrom, pius, gratioſus. Al. frund, friund.t, frúnd, frewnd, freund, AS. freond, ſch. fránd, amicus. N. fránde, conſanguineus. h. tronen, blandiri.

2) Otfr. froniſg, pulcer. rein, mundus, §. LXV.

3) Mnſ. fromen, ſubſt. der Nuzen, fromen, prodeſſe. Otfr. ꝛc. fruma, utile, factum bonum, fructus, uſus, Otfr. medulla panis, felicitas. AS. from, medicus.

4) T. h. d.frank, frei.

h: Ruh, frig, carus; Al. frihan, ulf. fryon, frigan, amare; ulf. frigond, ſch. fránk, amicus. h. NS. trek, luſt, Neigung; h. troggelen, blandiri.

2) E. trik und trim, elegans et perpolitus, §. LXI.

3) Al. bruch, uſus; AS. breac, brác, uſus eſt; brucan, 883. bruchan, Kero pruhchan, brauchen. ulf. unbrukja, inutilis.

4) Al. frig, ingenuus; Tat. frige tag.

l: Rul, E. belg. drollig, feſtivus, lepidus, NS. drullig, h. E. drol.

2) h. pril, artig, ſchön.

3) ſch. frálſa, iuvare.

r: rar, rarus, pretioſus.

fry, amor; alth. vryen, AS. freon, ſch. fria, amare. altfriſ. fricen, AS. freo mag, conſanguineus.

2) h. fray, pulcer.

4) germ. d.fri, frei, liber; St. an. vria, libertas; ulf. frija, liber.

§. LIV. Pax (ſecuritas), quies; 2) tectum, domicilium, §. LXIX, 3. 3) fides; 4) ſponſio. (E, §. XXXIII.)

Rv: Ruv, Al. ruiv, Notk. gl. monſ. rawa.o; rawen, Will. rouwen, ruowen, 1528. rúwen, quieſcere.

2) h. roef, AS. hrof, Isl. ráfr, tectum.

3) Al. AS. truwa, d.triwa, fides; ulf. trawjan, fidere, (h. trauwant, trabant), Al. getrewen, zutrauen; Notk. zur triuwe, perfidus, §. XLV, 2)

4) NT. truwen, nubere; AS. threowtha, pactum, foedus.

NT. vruw, h. vrouw, Al. fraw, uxor.

t.s:

Digitized by Google

t.s: **Rut**, All. ſch. frid, MT. d.fred, pax, quies. All. fred, mulcta fractae pacis. friſt, mora, muſa, Kero occaſio, All. dilatio, pax temporaria.

rus, gl. lipſ. aruſi, cura; ſch. roſt, All. raſt, ruſt, reſti, AS. reſt, quies; ſch. raſta, raſten, ruſten, (h. ont-, entruſten). ulf. raſta, T. Run. raſt, roſt, menſura viae, milliare.

2) All. frid, gl. monſ. turris, locus ſecuritatis, terminus, territorium, iurisdictio.

3) d.trut, traut, All. amicus, dilectus, fidelis; All. tret, fidelis, (W. Urk. homo proprius, §. LXII.) Elevtherius factus intarta, Weltb. XVIII. h. troetelen, amare. unſers herzens truz, Oſt. droſt, ſch. tróſt, ulf. ſchw. MS. trauſt, confidentia. Capit. 860. truſt, tutela. ſch. tróſta, ulf. gatrafſtjan, confidere, conſolari. Isl. hrauſt, getroſt. tróſter med. aev. Bürg. ulf. gatrafſtei, -eins, conſolatio.

4) Isl. rad, res uxoria. d.trut, drutina, dilectus,a. Mnſ. truten, liebkoſen. gl. monſ. friudiler, - ilinna, amator, concubina.

germ. brut, ſponſa, ulf. et nurus. All. pruten, nuptias celebrare; pruderlih, nuptialis. T. Busb. T. bruder, ulf. brothar, perſ. brader, frater, (fidelis-) Isl. brudur, AS. bryda, femina.

n.m: **Rum**, MT. t.drom, Mnſ. Tanhuſ. troun, traum, ſomnium, quies. (Es iſt aber eher eine Metath. von torm, (§. CLXXX, 1), dormio.)

2) Isl. rannur, domus.

3) traun, fideliter.

h: **Ruh, rug, ruhe**, quies. trug, Pax conſt. 1183. treuga, pax.

2) krug, §. LVIII.

3) truh, fides. ſch. trog, fidelis. gl. monſ. truhting, ſodalis.

4) LL. ſal. druchte, ſponſa. ulf. tryngi, teſtamentum, luc. 1, 72. triggws, fidelis; triggwa, pactum; - waba, certo.

l: **Rul**, 2) h. krol, caſula; prieel, Sommer-, luſt-, Gartenhaus. §. antec.

r

All. ru, ſch. ro, quies. 2) Isl. kro, caſa.

3) All. tru, ſch. tro, treue, fides. dim. truen, certo, amen.

4) MT. v.fru, d. hustru, uxor; All. frau, materfamilias, mulier, tgsh. meretrix. v.frien, freien, nubere. ulf. fraight, deſponſatio.

§. LV. Chorea; vinculum.

1. chorea, ſeries, gyrus, rotundum; 2) vertere; 3) plica.

§. LXVI.

Rv: **Ruv**, All. ꝛc. hrif, ref.v, rip, reif, h. reep, omne rotundum. dalec. krop, curvus.

2) vertere, rotundare, (§. LXVI.) ſeruv. hmb. ſchruven, in Gold ꝛc. faſſen. MT. hmb. ſchruve, ſchraube, ſchraufe. ſchrov.b, cochleam gyravit; ſchrauben, ſchruven; geſchroben. Denzl. ſtraube, ſchraube.

3) plica-

Digitized by Google

3) plicatum (geflochten): ſchw. **reff**, Tat. burdref, holſt. grep, ſch. ſkräpp, dimn. ſchrap, pera; hmb. grape, geſchirr (proprie korb), ſchw. **krebe**.

t.s: Rut, hmb. ruten, fenſterſcheiben. h. **ruit, raute**, ſcheibe. **rad**, rota. h. **roozel**, Schnecke an der Uhr.

krus, hmb. **krüſel, kreuſel**, turbo (rund umlaufend.) **kreis**, gyrus (§. LXIX, 3) h. **riſt**, reihe.

2) **kraus**, criſpus.

der **drat**; gl. monſ. drat, tornavit; **dretan**, tornare. Tat. **trado**, fimbria.

3) Denzl. **kratt**, ſchw. **krett**, j. aug. **kreze**, geflochtener korb.

n.m: Rum, rund. krone, kranz. h. **trans, kranz**, ganz oben um den Turn.

3) **krumm**; v.T. rympen, **runzeln**; wrympen, **rümpfen**; h. rimpel, frons, fronſel, kronkel. **runzel. krempe.** hmb. **kramp**, krummeiſen, krümmung der Gliederkrankheit. ſch. krympa, E. crumple, ſchw. **ſchrumpfen**; d. ſkrumpen, hmb. h. **ſchrumpel**, ruga.

h: Ruh, rig, ryge, reige, reihe, h. reks, chorea, ſeries, ordo. Will. **broihen, anreihen**, muraenulam; gl. monſ. **proht**, corona; Iſid. **brucha**, cingulum; NS. **brik**, rotundum; LXI. Buſſb. T. **rink, ringo**, rotundum; **ring**, T. ſch. annulus, concilium procerum, Otfr. conſeſſus, Rab. proceres. N. NS. h. **kring.k.** h. **krok**, Erbſe.

2) **ringen**, hmb. h. **wringen**, winden wäſch, Hände -. d. **wrikle**, hmb. **wrikkeln**, in ſeinem Gelenk hin und her bewegen. **rank.**

h. **w.vrong**, wulſt, gedrehtes Band.

3) **krag**, plica, hmb. meſenterium; **krökel**, h. **kreuk**, plica, ruga; **krökeln**, rugare. **ſchrenken**, obvertere.

l: Rul, rolle, kraul, kräul, krail, kreul. 1528. **trol**, bacca. h. **kruiling**, kleiner Apfel; **kral**, coralle. h. **bril, brille.** hmb. **prall**, Ball, vollgeſtopfter Beutel.

2) **rolle**, Mnſ. Canzl. h. **krulle**, hmb. loke; **krullen**, krauſen. d. krille, torquere.

3) d. **krölle**, plica libri. hmb. **krillen**, umſaumen. gl. lipſ. **trilon**, fimbriae. S. **drall**, tornatus, ſtria tornata, **geralle** linie.

ry, reihe. d. **ſkrue**, cochlea et plica. h. **brei**, geſtrik, **breyen, breiden**, knütten, ſtriken.

2. Vinculum; 2) viſcera (implicat.); 3) coſta (incurvat. involvens); 4) funis; 5) peſſulus.

Rv: Ruv, ryf, gl. monſ. dio **reif**, iugum; ulf. raip, corrigia, **reif**, h. **rappe**, cortex.

2) gl. Lipſ. **ref**, Otfr. **reve**, Eingeweid, Bauch; NS. **hryf**, alvus; **hrip**, uterus. LL. all. **rev-, hrefivunt.** E. h. **middel riff**, diaphragma; h hiſp. **hirnrebe**, ſchedel. **robb**, Seehund, Magen eines groſen Fiſches. **krop.pf**, ſtruma, ventriculus avium; S. **kriebs, kröbs, gröbſchel**, larynx, granarium mali.

3) **ribb.**

Digitized by Google

3) ribb.ppe, rab. ribbi, hmb. rifft, coſta, h. rif.

4) N. MT. reep, Jel. reip, AS. rap, MT. E. rop, funis; perſ. rifas.k, quo pes ligatur. h. ſtrop, ſtrik.

5) gl. monſ. hriuun, ſera, peſſulus.

t.s: Rût, Nott. brittel, bridel, h. breydel, E. bridle, frenum; Nott. brittolon, frenare, AS. ráſn, laquear; hmb. reſter, reyſter, ſchw. rieſter, geheffteter Schu. breis, halsbreis, vinculum &c.

2) krôs, h. kroſt, viſcera, Rab. crozdarm, extales. ditm. wriddel, bauſt, ausgeſtopfter kranz, laſten drauf zu tragen. h. wraddel, hangende haut am ochſenhals.

4) drat, AS. thread, filum, pannus, extrema pars panni, Otfr. trad, fimbria, nr. 1. AL. reſc, riſc. NS. ruſk, reſtis. E. braſſe, reſtis antennae, braſſen, velum vertere, h. bras.

n.m: Rûn, hmb. prünen, inepte farcire, der Stümpler. h. ſprink, knote am Tau. ſpringe, compedes.

2) E. h. brain, cerebrum. 3) Otfr. rintu, rinde, h. rin, cruſtula, cortex, (ſ. ab ora, LXIX, 3.) h. grom, Ingeweid eines Fiſches; gromen, ausweiden.

4) gl. monſ. rium, riem, hmb. reem, lorum. h. trens, rundſchnur; trenſe, capiſtrum, E. Strene, ſtrang.

5) Sueo G. grind, fores clathratae. belg. hmb. ſchwz. grindel, grendel, AS. grindle, obex ductilis, Will. Nott. peſſulus, vectis.

h: Rûh, rig, rik, gl. monſ. riccula, ligatura. Tat. fuoz truhi, gl. monſ. - druh, compedes; h. drieg, weiter ſtich, faden ſchlag.

2) NS. hmb. breg, cerebrum; brüche, inteſtinum; gl. monſ. rinch, cruſtula, cortex. krag, meſenterium, nr. 1.
roch, Meerfiſch.

4) funis: rik.g; ring.k, Rab. hringa, AS. hrungiâ, fibula, ſerta. ulf. tringwaba, firme. ſtrik, ſtrang, AS. ſch. ſtrâng, ditm. ſtreng, funis, umbilicus. h. pranger, Halseiſen, Reife, Zwinger, Anker, Halfter.

5) rigel, peſſulus; Otfr. rigilon, cuſtodire, praeſervare. Schilt. grang, grengel, repagulum, clauſtrum, (§. LXIX, 3.). h. ſprenkel, rattenfalle.

l: trilon, nr. 1. fimbriae. ſprallhus, §. LXIII.

r.

hmb. rey), haft, reyen, heften; h. breyen, ſtriken, nr. 1.

§. LVI. Strepitus animalis, inanimalis. Animalis: vox, ſocietas. Vox in genere, et Sermo. Vox in genere hominis et beſtiae.

1. Vox hominis in genere; 2) clamor; 3) os. (L, §. XXIII.)

Rv: Ruf, Nott. ropſzen, h. rupzen, rôpſen, eructare. h. rabbelen, unverſtändlich, geſchwind reden; brabbel, murmur, gerevel.

Digitized by Google

2) clamor, ruf, rop; d. rab, mt. riep, h. rief, clamavit; mt. rupen, ropen, ulf. hropjan, ſch. ropa, d. rabe, all. ruofan, vocare, clamare, invocare, orare. h. kreuw, h. ſchreuw, clamor; tgsh. ſchruw, clamavit, ſchrüwen, hmb. ſchrauen.

3) os, ſch. ſtrup, fauces.

t.s: Rut, ulf. kruſt, ſtridor, angor, as. griſtbitian, Notk. b. hiſp. gl. monſ. grisgramen, ſtridere, frendere. kreiſchen parturire. h. riſpen, rölpſen. reuſper. hmb. pruſten, ſternutare. ſchw. rätſchen, hmb. rätern, plaudern, plarren. h. reutelen, röcheln, ſchnarchen, murren. h. s. kriſch, clamor. hmb. kryſchen, dim. kröſchen, krägeln der Kinder. Mnſ. krezen, keifen, zanken. kryſchen, h. kryten, ulf. greitan, d. groete, flere, §. XLVIII, 1.) as. creoth, cantavit, crathan. Isl. hrota, rhonchus.

2) h. ruſie, geſchrei, getös. ſch. röſt, h. kret, clamor; uitkreten. all. c.g. kruazen, clamare, Notk. ꝛc. provocare, incitare hoſtem, irritare, Notk. Tat. Will. nominare, Otfr. praedicare, meditari, inquirere, St. an. ſalutare, grüſen, hmb. gröten, h. groeten. as. kakruazan, provocare.

3) hmb. präte, os, (§. ſeq.) as. throta, e. throat, droſſel, 1400. druzzel, h. ſtrot, ſchw. ſtroß, guttur; droſſeln, iugulare. h. ras, faux.

n.m: Run, run; Notk. ꝛc. Mnſ. belg. hmb. runen, as. runian, raunen, gl. Lipſ. rundan, gl. monſ. runezan, Notk. runzin, hmb. rummeln, h. bronen, brummen, - eln, murmurare, muſſitare, ſuſurrare ſpec. arcana, in aurem. h. brom, murmur. gl. monſ. grinan, gannire, hmb. grynen, ridere, weſtph. flere, greinen, d. grine, murmurare. as. grennian, mugire, gränning, rictus. es. drymman iubilare. h. grimmen, murmurare. h. ronken, ſchnarchen.

2) gl. monſ. ruam, clamor.

3) os: gl. monſ. ramſt, labra, §. LXIX, 3).

h: Ruh, gl. monſ. rihunga, anhelitus. hmb. krücheln, keuchen. dim. krik hatten, zanken, ſtreiten. ſchw. krächzen. röcheln; 1477. rühling, clamor. as. hraka, wrák, tuſſis; brechen, vomere. h. rachelen, röcheln, huſten.

2) Mnſ. brecht, gepräche, clamor. Tat. ſcrihen, tgsh. ſchrigen, clamare. ulf. hruk, clamor. h. krieken, pfeifen.

3) all. racho, as. racha, belg. raak, os, fauces. bair. ruách, freßnarr. Rab. bracho, ſublingium; bracchon, maxillae.

l: Rul, rülp.z, ructus. grill. triller.

2) hmb. geröl, clamor; dim. ſchralen; H. Sachs rüllen, brüllen, e. brawle, d. brole, ſch. wrala. h. krollen, clamare. h. geral, gerel, geſchnader.

r: rar, hmb. ploratus; raren, plarren, laut weinen, Mnſ. ſchwz. vocem inconditam edere. gl. monſ. reren, balare; h. reeren, ms. raren, as. raran, e. roar, clamare.

eRR, k.grr, gurr, kurr, §. CXLVI.

2) tgsh.

Digitized by Google

2) tgsh. krey, clamor bellicus; E. crye, clamare, v. T. creyeren, ſchreien, jauchzen. hmb. kraien, nöthigen, zuſprechen. ſch. ſkri, ſkrei, ſchrei, Denzl. loſung, ſymbolum. b. hiſp. ſcrien, Mnſ. ſchrien; ſchrei, ſchrie, clamavit. h. bryen, liſpeln; brui, murmur.

2. Vox beſtiae, beſtiae indiſtinctae, volatilia; 2) quadrupedia.

Rv: Ruv, E. crowe, AS. crawan, krähen, AS. crawa, cornix. rab, §. XLVII, 1.) ulf. hraiwa dubo, turtur. h. ſpreuw, Star. h. ſprouw, der pfifs; ſpruw, E. ſprau, übel an geſchwollener Zunge.

2) Notk. rivohan, rugire leonum.

t.s: Rut.s, Mnſ. ruſſen als der brem, rauſchen, ſuſurrare. gl. monſ. groccegan, crocitare; d.troſſel troſtel, droſchel, AS. throſtle, thriſe, E. thruſe, trottle, d. troſt, ſch. traſt, turdus.

rat: ſch. hane krat, cantus galli. h. kras, rabengeſchrei.

2) ſch. ritha, rugire leonum. (ruſc) Mnſ. h. brieſchen, aſinorum. LL. ſal. chriſtiao, verres. Denzl. rauſſen, rugire leonis. Notk. ruode, mugitus. Isl. hrota, anſer.

n.m: Run, gl. monſ. riuntun, picracus. Notk. ramno, corvus, §. XLVII, 1). LL. baior. cranо, accipiter, cranoh, kran, kranch, Mnſ. krank, grus. kramet. h. rommelen, wie eine Biene ſummen. T. N. h. breme, bremſe. NS. ſpren, ſturnus.

2) Notk. premen, leonis. v. T. eryme, porca; grunzen. brummen, E. bränen, porci in libidine. ſch. rama, bromma, Isl. rymia, AS. hreaman, bremman, brummen. h. griniken, hinnire, runniken, d. vrinſke.

h: Ruh, ulf. hruk, cantus galli; hrukjan, krähen; krähe, ſch. kräka. Norw. rage, NS. kruke, monedula. AS. bricſa, E. breze, bremſe. h. krekel, grille, kriek.

2) Notk. ruhan, rugire leonis. h. brikkekrikken, coaxare; rucheleit, aſini. LL. ſal. drace, porcella.

l: Rul, grill; grille. h. relmuis, feldmaus.

2) brüll. veron. T. krollen, krellen, wie eine Kaz.

r: rar, LL. ſal. brarecho, porcus caſtratus.

Muſ. kra, kraye, krá, AS. chrae, h. krai, hmb. krey, cornix. krean; Otfr. krat, cantavit gallus.

2) ru, Notk. rüon, irrüan, rugire. gl. monſ. ſcreie, ululatus. E. bru, bremſe.

§. LVII. Sermo; ſcriptura. (E, §. XXXIII.)

1. Sermo; 2) interrogare; 3) cogitare, ſapere.

Rv: Ruf, 2) ſch. prófva, hmb. próven, prüfen, interrogare, probare, guſtare.

t.s: Rut, ulf. rodjan, altſch. róda, ráda, loqui. gl. monſ. rath, reda, o, Isl. rádr, ſermo, ſententia; ulf. razda, loquela, vox. Otfr. anarati, verrat, proditio. Kero redina, relatio, hiſtoria; Otfr. redinon, loqui, ratiocinari. Notk. roton,

pſallere, rotta, pſalterium, Otfr. inſtrum. muſicum; tgsh. rödel, documentum; ulf. birodeins, diſputatio.

MT. h. hmb. prat, loquela, pröteln, garrire; All. Mnſ. breiten, loqui. Otfr. ꝛc. prediga, praedicatio, concio.

v. T. krÿten, loqui, garrire; gl. monſ. ſcruzan.

2) interrogare, altſch. fretta, Isl. frietta. friett, oraculum.

Nott. ſcroden, ſcrutari.

fr. AS. ulf. fraſan, d. friſte, interrogare, ſciſcitari, tentare, §. L.

3) cogitare: altſch. frode, mens, AS. gefredan, ſentire. ulf. frathja.o, T. rede, Nott. redeafty, ratio, intellectus; redina, Isl. redha, ratio; AS. rådan, legere, intelligere. Nott. Kero fruati, ulf. frodei, gravitas, ſapientia; altſch. botfrode, eruditio. All. frut, h. vroed, ulf. AS. N. frod, prudens; ulf. frodaba, prudenter; altſch. frodur, doctus. ulf. frathjan, ſcire, ſapere, frotha, ſapuit. altſch. fråda, Nott. fruoten, docere, AS. fruodan, ſeneſcere, NS. fruden, intelligere. ulf. frathi, prudens, unfrodei, ſtultitia.

Iſid. tradung, translatio, interpretatio. Otfr. d.thrati.o, ſane. h. rede, enim. Tat. girado, ecce. AS. groetan, adiurare. Schilt. drudd, magus, druyd.

rath, coniectura, Nott. ratiſca, - iſſa, h. ratſel, råzel, AS. rådels, reſung; arådan, geraten, divinare, Mnſ. geriet, divinavit.

Nott. friſten, interpretari, transferre, librum edere; Kero friſta, ſcrupuloſitas. ulf. du friſahtei, ad exemplum.

n.m: Run, germ. run, ſermo, Nott. wales run, lingua rom. prov. ruſt. ulf. andruna, diſputavit. Otfr. renton, dicere, narrare, reſpondere. altſch. runa, loqui, diſputare.

2) interrogare, hiſt. Lomb. runen, AS. befrinan; fran, interrogavit. ſch. röna, reyna, rimari, ſciſcitari. ulf. run, myſterium, arcanum, AS. ryne, Iſid. chiruni, Tat. giruni, Rab. caruni, germ. magia. Iſid. chirunan, abſcondere. AS. runian, incantare, faſcinare. AS. d. run, character magicus. All. tgsh. ꝛc. AS. germ. runa, - er, maga, - us.

AS. drym, magus, veneficus; drymer, ſpectrum, §. XLV, 2). dryming, ſuſurrus, §. LVI, 1). d. rimelig, wahrſcheinlich, glaublich.

3) cogit. ulf. garuni, conſilium.

h: Ruh, ruch, 1528. rucht, gerücht, ſch. rychte, Isl. rykte, fama; Otfr. rihtan, dicere, 1245. berichten, pronuntiare. Kero ꝛc. rahha, ſermo, loquela; rahhon, Kero enarrare, Nott. interpretari. gl. monſ. trechen, ediſſerere, explicare. Otfr. gl. monſ. rihtan, ordinare, docere, Kero girechida, expoſitio.

tgsh. vriegen, anſagen, verrügen. h. vroeging van geweten, rüge. ſch. bragwiſe, ars poetica. Kero rahhom und ſprahhon, fabulis. ſprahha, Kero eloquium, Otfr. eloquentia, concilium. ſprach, ſermo, dixit; MT. ſpreken, AS. ſprâcan. dim. ſprik, hmb. ſprök, ſpruch. Mnſ. geſpreche, contentio, controverſia, accuſatio; verſprechen, abdicare. All. Conſ. piſprah, calumnia. verſprugnis, defenſio.

AS.

AS. traht, expoſitio; thrahtnian, interpretari. h. ſtryken, ſprechen.

2) v. frag, Kero antfrahidu, interrogatio; h. vroeg, frug, ulf. frah, interrogavit, fragan, fraihnan, eS. frágnian. altſch. frág, fama; ult. freha, audivit.

3) Otfr. reken, cogitare. Kero rahha, res, cauſa; Notk. irrachen, cauſari, excitare. b. hiſp. rôchen, Otfr. ꝛc. ruachan, AS. reccan, obſervare, curare, recc, cura, roht, curavit. (recceleas, ruchlos, negligens, malitioſus). tgsh. betrochen, curarum; betrachten. All. d. trahten, tractare, meditari, gl. monſ. ordinare; Otfr. irdrahton, begreifen.

l. Ral, h. ralle, ſchwäzerin, rallen, durcheinander reden. rellen, ſchwäzen.
r.

AS. dry, magus, §. XLV, 2.)

2. Scriptura, (ſ. a radendo, §. LXXV.)

Rv: Ruf, Carl M. brev, All. p. briaf, Brief. dim. bref, citatio iurid.

ſch. ſkrifva, ſchreiben; ſchrev, ſchrieb, ſcripſit. ſchrivt. ſt, h. groep, gruppe, Figur und Stellung.

t.s: Rut, ulf. wruta, AS. gewrit, E. write, littera. MT. riten, reiſſen, ſcribere, ſignare, inſculpere.

n.m: Run, Fortunat. runa, littera barbarica, ſch. ꝛc. ſcriptura. h. E. print, druckſchrift, h. Abdruk eines Kupferſtichs; hmb. prenten, zierlich, fractur ſchreiben, h. druken, prägen. §. LXVI.

h
l
r

LL. ſal. brio, litterae.

§. LVIII. Societas, ſtatus publicus. Societas: turma, et cumulus in genere.

1. Societas, turma, numerus; 2) mercatus.

Rv: Ruv, Kero ꝛc. ruab, roava. ll, numerus. du Fr. rupta, LL. all. trup, trop, turma. Isl. repp, umfang von 20 Höfen.

t.s: Rut, All. ruta, rutte, rott, turma militaris, h. ruytery. taſp. rüter, reuter, eques turmalis, et turma ipſa, Denzl. Rudel, züchet wilder Verkel. ulf. writ, grex (porcorum). Isl. hrutur, aries, LXXII. AS. crud, multitudo, cread, turma. troß.

ſch. ena reſo, einmal, vice, iteratio; tre-, fem reſor, -mal, h. reis. h. krooſt, familia.

2) greth, Denzl. kram, h. preutel. h. roezen, handeln ohne Mas und Gewicht.

n.m: Run, ulf. garuns, forum, vicus, (§. LXIX, 3. LXXI.). thruns, tres; trinſtig, dreiſig. Wend. rema, coetus.

Digitized by Google

2) kram, mercatus; h. hmb. Wochenbett. Dengl. ſchram, forum. kran, geranium, libra; LL. all. grania, Sammelhaus, Scheure, Banſe. h. krengen, kriemelen, feilſchen.

h: Ruh, ulf. tryctig, dreiſig.

2) MS. h. krug, caupona, (proprie ſeptum §. LXIX, 3), s. kretſchmer.

l: Rul, 2) h. ruilen, kaufen, wechſeln.

r

germ. th.dri, drei. Otfr. AS. d.thriniſſa, AS. Ilid. Nott. trihad, -heit, Trinitas.

2. Cumulus in genere.

Rv: krop, krap, §. LV, 2, (2), krapf.

t.s: Rus, h. ris, ries, bündel LV, 2. reiſt. hmb. braß, cumulus. T. M. drus, dros, ß, AS. throſme, cumulus; drüſe, XLVIII, 2. droſſel, claviculae. h. gros, 12 Dutzend. das ganze. MS. grötje.

n.m: ran, LL. ſal. de hranne, prima, foetura, bürde, wurf, cumulus. ranz, bündel. gl. monſ. grant, collectaculum, coagulum.

Rum, rummel, ſchw. rümpel, grümpel, ſchw. hmb. kram, congeries indigeſta, plunder. hmb. umkramen, aliter coordinare. h. grimmelen, wimmeln, voll ſein.

h. drom, cumulus, turba, glomus.

h: Ruh, ſchw. rok, kunkel; h. beroken, füllen. dim. regel, kühſtelle, die verſammelte Herde zu melken. h. rook, cumulus.

l. Rul, h. k.grielen, wimmeln, voll ſein, krioelen; kriel, gewimmel, gedreng, triel, LXIII.

r.

h. braie, ſura.

§. LIX. Status publicus: Iudicium; Dominus.

Iudicium; 2) Iuſtum; 3) Rectum, ordo, §. LV. (L, §. XXXIII.)

Rv: §. ſeq. T. M. brav, rectus, iuſtus, laudabilis.

t.s: Rat, rath, M. Urk. 1331, - 74. raut, ſch. râd, conſilium, concilium, ſenatus. ulf. garaidjan, diſponere, ſch. rôdia, richten, (râda, herrſchen, §. ſeq.) Rath, h. rad, legumperitus.

2) AS. ꝛc. gerad, lex, pactum, conditio; gl. monſ. prod, ius. M. rett, ulf. raid, iuſtus.

3) d. rad, perſ. rede, hmb. radt, Kero reiſn, ordo, regula, ſeries, §. LV. AS. gerad, computatio, ulf. rathja, Rechenſchaft, rathan, numerare.

Schilt. kreidan, teſſera, ſymbolum. gl. monſ. ſpraida, norma, regula, linea. perſ. rüſt, reſtet, ordo, ſeries. Kero keriſit, convenit, concedit, oportet, decet.

n.m: Run, fron, Gefd. commune publicum et populare; Schilt. quidquid privato opponitur et ſacrum et politicum; fronen, opus publicum praeſtare; publicare, proſcribere. frenen, arreſtare.

3) gl.

Digitized by Google

3) gl. monſ. hrim, ſeries; rimen, All. Kil. h. congruere, apte cadere, quadrare, AS. numerare. Otfr. AS. rim, reim, numerus, Isl. calendarium. Denzl. frimen, kaiſp. ſchremmen, ordinare.

h: Ruh, rug, iudicium. gl. monſ. girih, defenſio; Otfr. ruogen, accuſare, rügen; h. wroegen. §. XLV, 3. vroegen. erreigen, agere, indicare. LL. ſal. rip. rachimburg, iudex, comitis aſſeſſor. ulf. ragineis, conſiliarius.

gl. monſ. reht, Otfr. AS. rithi, gericht. ulf. garaihtjan, AS. gereccan, All. gerichten, richten. rugſtab, ruogland, roland, iurisdictio; ſtatua rolandica, rulandsbild, idem quod weichbild.

2) reht, rihti, iuſtitia, Otfr. rectus, verus, Notk. regula. reht, ulf. raiht, AS. riht, E. right, rectus. Otfr. Notk. c.greht, gerecht, ulf. garaiht, adv. raihtaba; raihtis, enim; garaihtei, iuſtitia.

Otfr. rahtung, compoſitio litis, aus -, abtrag.

3) perſ. rege, ordo, ſeries. Otfr. rachen, rechnen, rationem facere. ulf. rahnan, h. rekenen, ſch. räkna, d. regne, rechnen, numerare.

T. N. rang, ſeries. h. rygen, reihen, ordnen, reeg, ordinavit. regel, h. reeks, Reihe.

l: Rul, h. rol, rolle, penſum, ordo, ſeries.

r

§. LX. Dominus cum ſua magnificentia.

Dominus; 2) ſtrenuus, fortis.

Rv: Ruv, Schilt. ruwärt, gubernator, tutor, locum tenens. Schilt. reve, gerefe, gref, grav.f, grove, AS. gerefa, gl. monſ. krave, iudex pagi ordinarius, comes, exactor, cenſor, fiſcalis. ulf. gagreft, edictum. AS. crafan, d. krefia, poſtulare.

belg. gl. Lipſ. druftin, dominus, Deus.

2) T. ſch. AS. craft, d. kraptur, robur, virtus, ars, (Isl. krapta werk, miraculum). ſch. dräpelig, potens.

t.s: Rut, AS. d. brytta, dominus.

All. th.druthin, ſch. drottin, AS. drithen, dryt, dominus, Deus. ſch. drotna, dominari. (Palthenius leitet die druyden, drudden, von Gott.) E. droſt, drotſet, iudex, h. droſſart. AS. räſiva, dynaſta.

2) gl. monſ. d.fradi, ſtrenuitas, efficacia. (Kero fradihan, proficere, §. LVII.) Kil. droes, vir fortis, quadratus; ulf. athrit', potior. ries, hmb. ryſe, h. reus, gl. Lipſ. wriſit, gygas.

n.m: Run, fron, dominus. d. dronning, regina. altIsl. gram, rex.

2) Schilt. fran, audaciam, fiduciam innuens, audacter, adv.

h: Ruh, AS. rika, regn, d. ragn, rogn, ulf. reiks, princeps, rector. St. an. rek, heros, Luth. magnus, eximius, Muſ. gygas. Otfr. rihen, richiſon, tgth. richſen, ulf. reikan, reikinon, raginon, altſch. rykia, regere. All. ſch. rich.t, Kero rihchi-

Digitized by Google

rihchida, regnum. ulf. reiki, poteſtas; fiurraginis, tetrarcha. All. eC. AS. driht, All. N. d.thruhtin, threhtin, dominus, Deus. truchſes, iudex.

2) AS. d. threc, robur, audacia, ſtrenuus, ferox. dreng, ring, d. rekur, vir fortis, miles; d. freg.k, ſtrenuus. NS. E. drak, mas, ſch. andrak, antrecht, anas mas.

ſr. craht, h. kracht, robur, b. hiſp. krehte, potentia. Otfr. maieſtas, gloria. Kero kewrathi, piwruthi, meritum.

l

r: Rur, h. roeroe, die Richterſtelle auf dem land.

ſr. rei, rex. AS. frea, frio, freo, fri, ulf. fraujа, dominus; fraujan, dominari. AS. frie, herus. altſch. frea, T. fru, frau, domina.

Alfrici gl. Sax. Lat. dry, magnus.

§. LXI. Magnificentia; comitatus.

Magnificentia, dives; 2) veſtis, ornatus, §. LXV, 2).

Rv: Ruf, ſr. ruof, AS. rof, clarus, illuſtris. hmb. ryve, liberalis, prodigus. treffelich, hmb. drepelik, d. drabelig, praeſtans, venerabilis, h. treffelyk.

2) E. roba.e, All. rauba, AS. reaf, veſtis.

t.s: Rut, perſ. rad, magnus, honoratus. Kil. pratten, ſuperbire; AS. prut, ſuperbus, Kero preit. preity, AS. pryt.de, ſuperbia.

d. roes, gloria, roſe, laudare.

h. ryz, All. Mnſ. gruoz, groz, gros, magnus, magnificus. h. pryzen, prees. h. ſch. pris, pries, preis, pretium, laus, laudavit. hmb. prazig, (ſchw. ſtrazig, §. LXX.), ſuperbus; NS. praſchen, ſuperbire, pralen, bair. gros werden (§. LXVII.). praſſen, Denzl. bröſelen, laute vivere.

All. d.th.tres, tris.ſch, AS. treſor, theſaurus, (wovon es Friſch und Richey leiten), T. h. kaſten, hmb. archiv. Tat. triſmen treſo, reconde theſauros. triſſ.treſſeler, Schazmeiſter, Drümel corp. LL. p. 160.

2) AS. práte, ornatus, altſch. prud; pryta, ornare.

Schilt. cruſene, - ina, kruſne, pallium, maſtruca.

n.m: Run, All. fron, illuſtris, eximius, ſplendor, decus. germ. fram, prae. AS. ulf. All. frum, principium, initium. All. AS. ort fromon, autor. ulf. fruma, prior.

N. run, cantio. All. rum, Iſid. hruom, ruhm, gloria, gratia, beneficium, ſolatium.

2) AS. reon, reno, veſtis pellicea, maſtruca, ſtragulum. All. brun, brin, (AS. byrne, §. CXXIII.) lorica, galea.

h: Ruh, T. N. ryk, All. reche, reich, magnificus, dives; tgth. richen, bereichern.

2) Gold. rocc, rok, ſuprema veſtis. Kero recinum, ſagum. AS. hrácli, amiculum; ránc, ſuperbia, veſtium cultus.

Kero pruah, MT. hmb. brok, h. broek, tgth. bruch, bracca, Tat. G. 17. h. priken, prangen, b.pracht, h. bragt, pronk, S. prunk, MT. prounk, orna-

Digitized by Google

ornatus veſtium. -breht, clarus, §. CX, 1, 3). Winsb. abrehen, Isl. braa, ſplendere. All. prechentag, feſt. epiphaniae. trek, diadema regis; friſ. ornamentum capitis virginum locupletiorum. E. trik, elegans, §. LIII. tracht, h. dragt.

l: Rul, ral: pralen, ſuperbire, h. brallen; pral, pompa.
2) hmb. trill, kleidertracht (Richey von Drechſeln).

r

§. LXII. Comitatus, plebs, ſervus. (L, §. XLIII.)

Rv: Ruv, trup, §. LVIII. h. grauw, plebs.

t.s: Rut, d. trott, comitatus. troß. All. tret, homo proprius, §. LIV.

n.m: Run, Nork. frumar, miniſter, fronon. frohnen, Herrendienſte, öffentliche Dienſte thun. h. trein, gefolg.

h: Ruh, fr. druht, AS. driht, familia, plebs. ſch. dräng, ſervus. ulf. gadrauhts, miles, gadrauth.

l: ſch. Isl. träl, ſervus.

r

§. LXIII. Strepitus inanimalis in genere, in ſpecie.

Strepitus inanimalis in genere. (L, §. XXV.)

Rv: Rav, v. T. rappen, rauſchen.

t.s: Rat, hmb. räteln, -ern, roteln. brut, geräuſch, (Otfr. windes brut, turbo, §. L.). Tat. ſtridung, ſtridor.
h. geras; Mnſ. razen, raſſeln, hmb. raſtern; praſſeln, Denzl. braſcheln. raſpeln, §. LXXV. rätſch. rauſchen, AS. räſcettan. h. druiſſchen, pruiſſchen, ſch. ruſa, NS. ruſen, pruſten. h. roes, E. ruſh, cruſh, h. ruiß, gedruiſch, dräuſchen. gl. monſ. hruozzun, ſambucis. ſchw. kruzen, currus in nive. braus, brus. h. bridſen, britſchen, icere cum ſtrepitu.

n.m: Ram, rammen, §. LXXIII. hmb. ramenten, rumoren; rummeln, tonitru, ventris, rumpeln. ſlav. h. grom, NS. grummel, tonitru. h. rammelen, klingen, klappeln; rinkelen, klingeln. trumm, E. drum, h. trom, inſtr. ſonans in genere, hmb. iedes runde länglichte hole Gefäß, Röhre, Büchſe, §. LXVI. belg. trompe, Tat. gl. Lipſ. d.trumba, tuba. h. tromp, Brummeiſen, Jägerhorn.
kaiſp. trunzel, crepitus ventris. ſchw. kranzen, ſonus frictionis.

h: Rah, hmb. h. krak, krach, fragor, Kil. domus ruinoſa, iumentum coriaginoſum. v. T. krekelynk, kringel, breze. h. krieken, krachen.
Bruch, §. XLVII, 2.

l: Ral, dim. ſprallhus, Gehäus in Aepfel, Birn, §. LV, 2. rollen. h. triel, Schwarm, Saus, LVIII, 2.

r

Digitized by Google

§. LXIV. Strepitus in ſpecie: Ebullitio; Tritura; Torcular.

Ebullitio; 2) Aſſatura.

Rv: Ruv, Kil. bruwen, browen, miſcere, zythum coquere; AS. briw, Brühe, Brei.

t.s: Rut, rudel, ſtrudel, prudel, hmb. **prudeln**, anfangen zu kochen; **prozen, -eln**; Schilt. braß, Malz; Kil. braſſen, zythum coquere. S. **bras**, ſch. braſa, ignis; **braſen**, urere. Isl. brys, fulgurans.

Notk. Kil. brueden, **bruten**, fovere ova; die **Brut**, NS. brot, E. brood. E. broth, Brühe.

2) briet, aſſavit, p. braten, hmb. braden. eS. gebredd, aſſus. h. fryten, fruiten, röſchen, braten. v. T. fritpanne, ſartago. **roſch, roſt; röſchen**; AS. giroſtod, aſſus. Notk. friſcing, victima, agnus paſchalis, Schilt. ex indice Schadaei, aſſum. ſchw. ſchwz. **friſchling**, porcellus ſilveſter, vervex.

(kruſta, Otfr. cortex panis, §. XLVII, 2. et LXXV. LXXVI.)

n.m: Run, ulf. bron, Otfr. ꝛc. bran, arſit, accendit, brinnan, ſch. brinna, ulf. brannan. brinno, febris. Kero prunſt, ardor. brun, **braun**, fuſcus, fulgurans. AS. d. grind, roſt.

ſch. branna, ebullire, fervere. h. brom, ſchaum.

2) Busb. T. breen, aſſare.

h: Ruh, gl. monſ. Will. imruchan, Kil. ede-, eriken, ruminare. ſchw. hmb. **richt**, demenſum cibi. Mnſ. bruege, **Brühe**.

2) prägeln, aſſare. h. ſprank, ſprankel, funke.

l: Rul, h. brulen, prudeln. E. grill, roſt.

h. prol, ſaft, ſuppe, prollig, dik, zäh.

r

NS. broi, h. broye, brue, Brühe.

dim. brie, gekochte Grüz. Schilt. brei, cambr. bray, NS. bry, maſſa quaevis coctilis. brüen, hmb. breuen, mit ſüdendem Waſſer, Federn, Hare-; Brüten der Hüner. brau, **brauen**, coquere. hmb. kroien, anbrühen, h. broeyen. broei, brut.

§. LXV. Triticum, ſternere.

1. Triticum, meſſis; 2) terere, tenuis. LXXV; 3) ſecernere, cribrare.

Rv: Ruv, AS. ryp, ſeges et meſſis. NT. eS. E. rip, All. ryf, **reif**, maturus. AS. ripian, rippan, hriopan, metere, falcare.

triwe (h. terwe, §. LXXI, 1, 6), triticum.

2) NT. riven, AS. hryſian, All. riven, **reiben**, terere; AS. concutere; h. wref, wryven; ſtrif, **ſtreifen. ſtrobeln**, concutere, verwirren. graupe, gerifſene Gerſte.

T. h. brav, tenuis.

t.s: Rut, tryd, treid, triticum, **tretten**, §. LXXI.

handv. reß, palea, **reſſen**, abfallen.

2) All.

Digitized by Google

2) Al. dreſcan, draſcan, E. threſh, ſch. tröſka (d. tärſke, h. dorſchen, AS. dârſcan) tundere, pulſare; droſch, trituravit. ulf. gedraſk, area (AS. gedârſc, verbera).

3) h. rede, AS. hriddel, cribrum. Otfr. redan, räten, ſch. reda, Tat. ritron, AS. hridrian, h. rederen, cribrare, rütteln. ſch. ryſta, ulf. hriſjan, concutere.

n.m: Run, NS. grein, gran, (kern, korn, §. III, 3), triticum.

2) tenuis, ran, rahn, h. rank. rin, E. ſch. d. ring, Kero rink, gering, lenis, facilis.

3) Al. ulf. Isl. altſch. hrein, h. reyn, N. MT. reen, bair. rain, rein, purus, mundus; Otfr. rinen, Kero, ulf. hrainan, Isl. hreinſa, ſch. reena, renſa, dim. runſchen, mundare, ſecernere. ulf. gahraineins, purificatio, §. LIII.

trennen, h. tronen, ſecernere, XLVII, 2. h. ſtranyn, Sieb.

h: Ruh, h. hmb. rogg, roggen, triticum, ſiligo. ſchw. rükenmeel, woraus das feine gezogen. v.frucht, §. LXVII. (reche, raſtrum, LXXV.)

2) terere, tenuis: AS. hmb. ſtraken, ſtreichen, - eln, demulcere. hmb. ſtryken, glätten, begeln, ſtreichen, eben machen, (ſtryk -, d. ſtryg -, drähholt, ſtreichholz, zur fruchtanas).

3) hmb. renlik un reken, purus. belg. rank, dun, ſmal, tanger.

l: Rul, Denzl. rellen, terere.

2) h. ſchral, mager, ſchlecht, XLVIII, 2.

3) ſträl, pecten; h. ſtrelen, ſtreicheln.

r: rar, tenuis.

ſch. rea, hrea, ſecernere purum ab impuro.

2. Sternere, tegere.

Rv: Ruv, Al. ſtröwen, ſtrewan, ulf. ſtrawan, E. ſtraw, AS. ſtreawigan, ſternere. Jorn. ſtrawa, Lactantii ſtrabus, ſtramentum ſolenne ſuper ſepulcrum. Otfr. ſtrewen, deprimere.

Notk. ſpriwer, palea.

t.s: Rut, Will. gradan, ſternere.

AS. ſcrydan, tegere, obducere, veſtire, ſcrit, ſcrydd, ſcrud, veſtitus (§. LXI.). breiten, Otfr. ſpreiten, ſternere, §. LXIX, 3.

n.m: Run, Iun. in Will. h. ſtront, hmb. ſtrunt, ſtrohmiſt, §. LI.

h. grins, larve, Maſke.

h: Ruh, AS. ſtreccan, Kero ſtrahan, ſternere. ſtrich; ſtrigel. tgsh. zerdregelen, zertrennen, ſtreuen. trechen, tgsh. betracht, be-, getrochen, deken, (das Feur) löſchen, §. LXXV. AS. wroh, rexit, wrigan.

(cambr. bryccan, inſtratum) bruke, pons, §. LXIX, 3), ſchwz. rik.

Digitized by Google

l
r

gl. monſ. ſtro, ſtipula, palea; b. hiſp. ſtro'n, h. ſtroeyen, ſtreuen, ſch. ſtrô. ſtru, ſtreu.

ſpreu. gl. monſ. ſpriu, peripſema. h. ſpree,i, deke.

AS. wreon, tegere. ſcru, hmb. overſchroiet, dünn überzogen, wie Waſſer mit Eis.

§. LXVI. Torcular, tornare; 2) premere, ſiccum; 3) vas.

Rv: Ruv, truwe, traube, gl. monſ. drupo, ſch. druf, uva, botrus, h. druif.ve.

2) ulf. All. dreiban, treiben, ſch. dryfva, tundendo excavare, §. LXXV. treber, Denzl. drappen, racemus, terebrum. h. draf.ve, trott, treber. ſcruv, ſchraube, §. LV, 1.). 1528. verſtrupft, compreſſus, clauſus. h. prauwel, hippe, oblate.

3) AS. hrop, lacuna, §. LXXVIII. h. ſchreewe, = $\frac{1}{10}$ ohm, LV.

t.s: Rut, trott.d, torcular. hmb. dröteln, druken, zaudern. dretan, drat, §. LV, 1.). d. wride, AS. writhan, torquere; d. hmb. wriſt, Gelenk an Händen und Füſen. trödel, circuitor. Jeſ. 16, 10. 1528. ſch. triſſa, S. drieſel, v. T. tryß, trochlea, tryſen, winden, hmb. dryſen, ſtrik aufwinden. ſchw. dreſen, hmb. dryſeln, druken, zaudern; ſchw. drotſch, hmb. droſt, zauderer, trödler; trödeln.

2) All. b.preſſa, Notk. freſſa, preſſura. ſpries, ſpreiſen, - zen, reniti; h. ſpriet, NS. pret, gabelſtange. drus, drutt, Denzl. 1528. ſchrett, incubus; NS. bedruſen; den druſen kriegen. bair. drut, ſaga, ſchw. drottenfuß, ſcriptum occultum, §. XLV, 2.). tretten, pedibus conculcare, §. LXXI. ulf. trudan, gatrudon.

Siccum: AS. dros, Isl. All. ſchwz. h. 1528. d.trus, faex. gl. monſ. throſc, glis, - tis, treſtir, treſter, ſeneciae, quiſquiliae, AS. dreſten. dreoſan, ulf. driuſan, All. druſen, ſch. droſſa, deprimi, evaneſcere.

3) vas: HT. d. h. krus, hmb. kros, urceus cum operculo. hmb. krüſel, cruſelinum, Hänglampe. h. roede = 2 Faß, ſ. 10 ohm, bair. rüdel, kachel.

n.m: Run, hmb. drönen, drünſen, ſchw. drönſen, lente diducere, altbelg. tranten, trantſelen, trenſen, lente ire, §. LXXI. III. h. t.drent, cunctator, - elen.

2) drung, drang, infr. h. pramen, premere; pram, mamma. prenten, druken, prägen, LVII, 2.

3) vas, trum, §. LXIII. ſchleſ. thrune, truche. Lübek drömt, = 12 Scheffel. h. tremel, Mülentrichter. Denzl. ſchw. brente, brinke, prunk.

h: Ruh, wruk; AS. h. wringen, ſtringere, premere, torquere; wrong. AS. gewrinc, tortura; dim. wrungels, dik gemachte Milch. hmb. wrikkeln, tornare. ulf. thraih, threihan, drehen; Muſ. drat, tornavit. drechſeln.

2) All.

Digitized by Google

2) All. drug, **druk**; **drung**, h. drong, preſſit, **dringen**; **drengen**, All. d.thrangan, ſch. d.trångia, premere, cogere, urgere. **thrång**, Iſl. thraung, **gedrang**, anguſtus. h. gedrocht, incubus. **drangſal**. ſch. thrångſel, NS. drenging.

prågen, (ſcalpere, §. LXXV.) All. phrengen, premere, pharantſal, prangſal, frantſal, anguſtia. h. prangen, druken, klemmen. ſch. drågg, E. dregs, treſter.

Siccus, drog, hmb. drög, **troken**; hmb. die dröge, **trokne**. ulf. draggk, AS. drenc, d. drekur, gl. monſ. tranch, potus, Kero tranh, bibit, trinchan, AS. Will. drincan, ulf. driggkan, ſch. drika, Iſl. dreka, bibere, ſorbere. AS. druncnian, inebriari. gl. monſ. trenchen, aquare, Notk. trangen, ulf. gadraggkjan, **tränken**, potum praebere. §. LXXVIII.

3) vas, h. **trog**, **truche**, All. truhe, ciſta, theca, AS. ſarcophagus. **trichter**, h. tregter. AS. crucâ, trulla. **krug**, AS. crog, h. kruik, lagena, urceus. E. ſtrik, ½ comb, vas aridi, öſtr. **ſtrich**, vas maximum.

l: **Rul**, trill, ſpindel, NS. tornus. AS. thryl, dyrl, dyrel, foramen, thyrlian, M. drilla.e, h. NS. **drillen**, gyrare, forare. (§. CLXXVII.) hmb. drall, compactus, contortus. ſch. trilla, **rollen**, volvere LV, 1. dim. krellen, tornare.

3) hmb. **riol**, fach, repoſitorium, loculamentum, tabulatum.

r

d. **wrie**, tornare, h. draien, drehen; drai, ſchwung, richtung, lauf, drehung.

§. LXVII. Motus vegetabilis, invegetabilis. Vegetabilis eſt vegetatio et animalis agitatio. Vegetatio, et vegetabile ſ. planta.

1. Vegetatio, generatio, fructificatio; 2) creſcere, aſſurgere. (£, §. XXVI.)

Rv: **Ruv**, ulf. fraiw, ſemen.

2) Tat. urrefti, reſuſcitatio; aufraffen.

t,s: **Rut**, ſch. frödig, vegetus, fructiferus. h. fruit, obs.

ulf. gawriſquan, fructum ferre. Mnſ. gros, groß, gravida, tgsh. groſſen, gravidari.

2) NS. riſen, reiſen, h. ryzen, AS. riſan, E. ryſe, d. reyſe, creſcere, germinare, ſe extollere. Iſl. reis, AS. ras, crevit, T. germen. ulf. urraiſjan, ſuſcitare, erigere; urriſa, rais, ſurrexit, urreiſan, Iſl. upryſa, ſch. reſas up, aſſurgere (contrarium dalen).

gros, magnus. LL. ſal. traſlo, taurus bimus; §. LXI.

n.m: **Run**, AS. ſtrynan, generare.

2) Notk. ulf. runs, ortus. ulf. All. AS. fram, E. from, ſch. från, a, ex, de. fruma, initium, §. LXI. d. oprinde, aſſurgere.

h: **Ruh**, frucht, ſch. frugt.kt, §. LXV. ulf. rihis, novus.

Digitized by Google

2) h. ryk, ſch. rök, crementum. Otfr. tc. irrechen, excitare, ſurgere facere. praken, increſcere, praket, denſus, magnus.

l
r

2. Vegetabile, germen, planta.

Rv: Ruv, rube, rübe, hmb. röve, rapp, h. raepe, rapum. Will. reve, 1528. räbe, rebe. E. grow, grew, gramen. Denzl. greube, Schilt. griebe, reiſſich, cremium (Schilt. a cremando). h. ſtruvelen, gebüſch, heke, dorn.

h. Nt. prop, pfropf, zweig, pflok, ſtöpſel. d. ribs, Johannisbeere.

t.s: Rut, ſch. d. tot.d, radix. rute, h. roed. raute. h. ruit. riet, h. riet.d, rotting, AS. reod, arundo. gl. monſ. ratich, radix. rettich. All. reut, riet, rode, loca ſilveſtria in agrum converſa; riet; reuten, h. ruiten. hmb. raden, d. udrydde, AS. arydan, Kero urriutten, ausrotten, eradicare. h. gruiten, foſſam expurgare, §. XLVII, 2). Liſſl. röden, ſilvam exurere.

krut, gl. monſ. chrut, Notk. chriut, kraut, ſch. krydda, gröda. AS. croda, ramus. h. kroot, rote rübe. ſch. hmb. Mnſ. ris, ſurculus, germen, propago, reis, reiſer, -ig. dimn. rüſſch, iuncus. AS. hriſil, radius, §. LXIX, 1.) ras, raſer. roſe, h. roze, roſa. ulf. T. gras, ſch. AS. gräs, Isl. graſed, herba, olus, (AS. gärs, h. gers, gars); k.greß, olus. AS. cros, pampinus. Denzl. Schilt. kreſche, cremium. h. kros, Meerlinſe.

gl. monſ. proz, groſſus; T. p.broß, broſte, ſurculus, 1528. broſſeln, germinare. ſproß, h. ſpruit. ſprot, germinavit. ſpruiten. gl. monſ. druoſi varrio, inguina taurorum, rute. ſtraus. treſpe. lollium.

n.m: Run, h. rins.ſch, grün, jung. d. gren, ſurculus. ſch. groma, ſchw. grommet, grummet, herba, olus, gramen; grün, h. groen, hmb. grön, viridis, dimn. jung, kindiſch. h. greene, tanne. griend, weide. Denzl. brom, brem, Otfr. bram, rubus, AS. geniſta. Boxh. gl. pramun; ſchleſ. rambeere, h. braam. h. pruim, pflaume. ron, rohne, rande, beta, rahne. range, gentiana. h. branke, ſurculus, rank. ſtrunk, ſtiel, ſtengel.

h: Ruh, ulf. hrugga, virga, baculus. ſch. krykia, pedum paſtorale, krökia, curvare. dimn. ſchrökel, bengel am pferdfus. Denzl. kriech, pflaume. ſchw. kräbe, büſchel reiſſig.

h. pryk, ſurculus, aculeus, pryken, ſteken, plantare. hmb. prikkel, prökel, prügel, AS. pricca, ſtimulus; pricca, hmb. d. prik, punctum; d. prikke, E. prikken, h. priegelen, prikkelen, hmb. prikkeln, prökkeln, pungere, §. XLVI. LXXIII.

ſtruk, h. ſtruyk, ſtrauch.

rauke, h. raket, rokkel, eruca, weiſſer Senf.

l: Rul, hmb. rölke, milleſolium.

r: Rur, ror, Kero rorri, Isl. reyr, iuncus &c. gl. monſ. girourtga, rörig, florens, viridis. ſch. d. frö, Isl. frio, ſemen.

ſch. gro,

Digitized by Google

sch. gro, gry, E. gra, h. groeyen, hmb. gröyen, germinare, virescere. h. groei, wachstum. sch. róó, ulf. raus, arundo. h. roe, rute, männliches Glied. h. praei, schnittlauch.

§. LXVIII. Animalis agitatio, in se, et motus loco. Agitari, extendi, convelli. Agitatio animalis; facere.

1. Agitatio neutr. et activa s. stimulatio.

Rv: Ruv, h. repen zich, sich regen. hmb. kraueln, rabbeln, grabbeln, sich arbeitsam bewegen; jenes klettern, schw. krepseln; dieses wie aus dem Morast. streben, hmb. streven, d. ströbe, AS. strâfan. trieb, agitatio, - avit, treiben, d. dryven.

t.s: Rut, rad, motus quilibet; ras. hmb. grasseln, grabbeln, greifen, tasten. All. LandR. riste, carpus, pars manus.

n.m: Run, AS. âthrinan, - ran, tetigit. gl. mons. scremmen, commutare, §. LV.

h: Ruh, Isl. reka, sch. wräka, hmb. rögen, regen, tangere, und reg machen. hmb. h. raken, streichen, fegen. h. wrikken, wakeln.

l: Rul, hmb. schw. trillen, treiben, vexare, exercere milites. NS. drell, drall, vegetus, promtus.

r: Rur, rur, (grund rur); h. roeren, rüren, hmb. rören, regen; Otfr. ꝛc. ruoran, k.hruaren, AS. hreoran, ulf. reiran, N. róra.e, moveri, Otfr. tangere animum -.

h. rep en roer, in Bewegung.
krallen, moveri, sich regen.

2. Facere, parare.

Rv: Ruv, NT. dryven, All. d.triban, AS. drifan, dräfan, ulf. draiban, sch. dryfva, 1528. thröwen, Notk. treben, trebenen, h. druipen, bedryven, treiben, agere et impellere; AS. draf, All. dreib, ulf. drib, trieb, egit, impulit, impulsus.

t.s: Rut, geriet, geraten, Mns. pleonasm. cum infinit. simplici, (incidere in rem), kgsh. incipere, accidere. Kero, karat, praeparavit, All. gereten, hmb. reden, Isl. til reide, bereiten; Otfr. reit, hmb. red, paratus. rad.t, gerade, instrumentum, supellex, Mns. kgsh. cibaria. s. ausraden, aussteuren. rhede, locus, ubi navis paratur, §. seq. 3. beraten, versorgen. ulf. rathi;o, facilius. rust, Otfr. praeparatio, instrumentum, armatura, gerüst, rüsten.
strud, NT. hmb. bestryden, bestreiten, vollbringen.

n.m: Run, All. frumen, fromen, All. AS. freman, sch. fremta, facere, formare, producere, promovere, exercere, begehen (j.aug. mord -), Isid. creare, Notk. dare, Otfr. cum acc. satisfacere, ducere, gl. mons. tollere, mittere, solvere. AS. fremung, consummatio. h. vriemelen, sich sizend mit dem Unterleib beugen.

h: Rah, Kero rahe, h. wrag.ch, opera; wrochen, würken, thun. Otfr. ꝛc. rihtan, exsequi, srehti, opera, industria, meritum. Notk. frenken, componere.

h. be-

Digitized by Google

h. bedragh. Kil. ſich dragen, ſe gerere; Isl. dryja, drygt, thun, treiben (-hor, unzucht). h. gerak, Hülfleiſtung.

l
r

§. LXIX. Extendi ſecundum dimenſiones:
Longum, planum, erectum. Longum, directum.

1. Longum; porrigere.

Rv: Ruv, Rav, ravo, tignus, §. XLVII, 2.)
h. ſtreep, ſtripe, ſtreife, radius, ſchreef.

t.s: Rut, Notk. ruoto, hmb. rode, rute, menſura, meßſtange. h. roeden, meſſen. AS. rietan, d. rieta, porrigere. grad, gradus, menſura. Kero tepret, trabs, (ſ. nr. 3.)
AS. hriſil, radius, §. LXVII, 2. rüſel, proboſcis.

n.m: Rum, riem, lorum, §. LV, 2). latſp. ſtrym, altd. ſtrimer, radius ſolis; h. ſtram, ſtrem, ſtriem. hmb. d. ſtrimel, ſchmaler ſtrich; dim. ſtremel, penis, rute der kälber, die die Milch gerinnt. brame, longum tenue, virgula, LXVII, 2. pfriem, LXXII. bremen, pungere. ſch. Scot. brand, gladius.
hmb. ſtrüne, erwachſene Dirne.

h: Ruh, reken, Will. ꝛc. rähhan, rechan, reichen, h. hmb. reken, AS. räcan, ulf. rakjan, ſch. räkia, d. reke, E. reach), tendere. reichen, h. hmb. raken, ſtrecken, kommen, hingerathen. Isl. raka, All. ulf. reichan, b. hiſp. rehen, porrigere. ragen, prominere; krak.chſtein, proceres. h. bereik, umfang.
ulf. briggan, All. AS. bringan, Kero prin.kan, bringen, porrigere; ulf. All. brahta, Otfr. bräng, AS. brohte, obtulit; All. AS. p.brungen, oblatum. §. XLVII, 1.) handv. prange, ſtange. hmb. runkſen, ſich liegend faul ſtrecken, runks, groſer Hund, tölpel.
ſtreke. ſtrich. h. rek, ſtange, geſtell. ſtrook, ſtrich, ſtreife, langer Riemen, ſtrooken, ſtreichen, - eln.

l: ſtral, d. ſtraler, radius.
r

h. roeien, meſſen, viſiren.

2. Directum, ſcopus.

Rv: Ruv, d.trof, traf; Otfr. Notk. ꝛc. dreffen, h. betreffen, referre, attingere; over-, wider dreffen, contrariari. trift, h. drift, directio navis, fluminis.

t.s: grad, directus, recta.

n.m: ram, Süſm. in act. Berol. ſcopus; Otfr. altS. LandR. ramen, d. ramme, collineare, ictum dirigere, ſcopum ferire. hmb. naramen, imitari. gl. monſ. rane, intentio. Strykt. raumen, figere.

h: Ruh, gl. monſ. rihti, trames, Kero tarihtan, dirigere. trachten, contendere. ſch. draga, vergere, ducere. ſtrak, directus. ſtrich, trames; ſtrich, T. ſch. ſtrek,

Digitized by Google

ſtrek, d. ſtreg, E. ſtroks, ulf. ſtriks, lineola, apex. ſch. ſtrika, ſtriken, tractim producere lineam, LV.

l
r

3) Planum; 2) ora; 3) ſeptum; 4) domicilium, §. LIV.

Rv: Ruv, h. rif, latitudo, tryf, Isl. uidreifa, expandere. hmb. ſtreve, ſchräge (§. LXXII), querholz, ſtüze, ſpreize; ſtrüven, ſträuben, breitmachen, ſch. ſträfva, ſperren, §. LXXIII. h. rib, ſparre.

2) hmb. ſchreve, linea pro termino deſcripta. h. brawe, E. brow, ora, palpebrae, Rhab. Nott. brawa.

3) h. drev, triſt, du Fr. croft, pratum clauſum inſtar horti, Weide auf anderer Boden.

4) h. roef, Schifffämmerlein, Sargdekel.

t.s: Rut, rute, raute, rhombus. NT. ſch. bred, E. broad, Run. brat, All. ulf. braid, breit, latus, vaſtus. All. ſpraitan, extendere, §. LXV, 2.). NT. AS. bred, AS. ſch. bräd, britt, brett, (h. berd, §. CXIII), AS. räſn, aſſer. pritſche, NS. brize, h. bridſe, d. brix, hölzerne liegerſtette. drat §. LV, 2).

2) ſch. brädd, margo. rhede littus, §. antec.

NS. fres, h. fries, Rand, ſtreife, borte; fimbria, zottel; mittlere Teil des Hauptgeſimſes.

3) raite, ſchw. hofraite; tgsh. grunt und grot, fundus, ſolum. friſ. griet, abgeſondertes land. ſch. krez, h. kreits, kreis, ora, §. LV, 1.), b. hiſp. kriez, kreiſt, circulus, tractus, regio. (b. hiſp. grizwartel, Turnir Richter).

4) Isl. hreid, nidus. b. hiſp. rutar, ruptarius, colonus. ulf. AS. hrot, tectum; h. krot, caſula. d. rede, nidus. ulf. razn, altſch. raſn, AS. räſn, domus; ulf. garazna, vicinus. perſ. rüſte, pagus, rüſtak, ruſtai, ruſtar, ruſticus. AS. reſt, lectus.

n.m: Run, gl. monſ. AS. ſch. rum, d. E. rom, h. ruym, raum, ſpatium, diſtantia, intercapedo. ulf. rumis, locus. germ. rum, latus, ſpatioſus, hmb. ledig, adv. plane, affatim, Oefr. procul, late. h. raem, rame, planum, extenſum; raemen, diſtendere ad quatuor palos; bram, Segel am Obermaſt. h. pram, prame, flaches Schiff, Fähre.

fram, frum, Oefr. longe, procul, longinquus, §. LXXI.

2) ora, ram, rame; h. hmb. beramen, d. berame, comit. nurnb. 1470. be-, verramen, anberaumen, definire, determinare. hmb. krempe; h. krimpen, einfaſſen. AS. hramſa, ora, littus. rand, ora, AS. d. clypeus. ranf. ranke, rinde, §. LV, 2). h. grenz, grenze, graniz. h. franje, franze. h. front, grenze, äuſere Seite. tronie, angeſicht. ſtrand, ora, littus. brand, brinn, ſch. bryn, E. bram, T. N. brám, Isl. brim, AS. brymme, ora. bram, ſch. brun, bryn, braun, All. branno, augbraun, palpebrae.

Digitized by Google

3) ſeptum, ſcran, Schilt. lantſchran, territorium, iurisdictio. Praſch. ſchranne, ſchw. ſchranke, locus ſeptus in foro. Kero ſcrannon, ſchranne, h. ſchryn, ſchrein, ſchrank, ſcrinium.

4) domicil. germ. grund, h. grond, E. ground, fundum, terra. Isl. rannur, domus. ſch. grannar, vicinus. LL. all. grania, horreum, §. LVIII, 1. Schilt. grangia, curia.

b: Ruh, rik.ch, quaelibet regio, gl. monſ. ambitus. greich. ſtreke. h. rag, ſpinnewebe; rak, raum, weite, tiſch. trok, tafel, billiard. bruk, Beſold. ager, feld. belg. broek, hmb. brok, Schilt. brouk, bruch, terra paludoſa, §. LXXVIII. locus apertus ad inaedificandum. Denzl. brüge, NS. brikke, aſſer, tabula; hmb. brük, N. brikka.e, hölzerner Teller, Stein im Schachſpiel; bruggen, pflaſtern, §. LXV, 2.). h. E. brik, ziegel, bachenſtein.

3) ſeptum, dim. krog, ein eingefaßtes Fruchtland. ſchrag, ſchrank, hmb. ſchrange, locus ſeptus, h. rigchel; h. rak, rek, ſchrein.

4) AS. receð, aula. rocha, rocca, arx, tgsh. roch, ſignifer, der Turn (Elephant) im Schachſpiel. ulf. rohsna, atrium. AS. rihae, villa, villoſus. krug, §. LVIII, 1.)

tgsh. bruch.k, (bruk-, blokhus) raubſchloß, pons, domus munita vallo. Schilt. brugel, capit. Car. M. brogil, Lud. 1, 821. broilus, lucus muro ſeptus.

l. Rul: h. kreel, ſchmale Borte. 3) h. trali, Gitter, Verſchlag. 4) h. krol, caſula.

r: Rur, gl. monſ. prort vel raunſt, gl. Pezii labium, prora, ora.

h. hmb. raa, Querſegelſtange groſer Schiffe.

2) E. brau, ora. 3) h. roe, roede, gebiet.

4. Erectum.

Rv: §. LXVII, 1.)

t.s: Rut, AS. rode, rad, gealg, crux; hmb. rode, Pfal, hohe Stange. rad, dorſum. Mnſ. grat, apex, cacumen, faſtigium montis. gerad, erectus. h. krat, Hindergeſtell.

ſch. roſt, faſtigium aedium, (ſchw. fundamentum, nr. 3). ulf. All. AS. þ.bruſt, ſch. bróſt, (borſt, §. CXIII.) pectus, Otfr. ubera.

Isl. kroß, Denzl. greuz, kreuz, crux.

n.m: Rum, Süſm. ram, crux, ara, collis; ulf. hramjan, crucifigere; thramſtei, cacumen montis, N. bryn; Denzl. grum, kloz, §. LVIII. 2)

b: Ruh, hmb. rikke, lange Stange. ruk, Kero hruk, gl. monſ. rucci, vet. Pf. roke, ſpina dorſi. fr. croc, E. crocur, uncus (apex); LL. ſal. crocare, unco ſuſpendere. AS. hroc, grallus. krake, crux. W. Maulbr. raihe, ſtiva.

ſcryk: dim. ſchrik, ſchw. hmb. h. ſchrag, gerüſtbok, hanöv. Holzhauf 3 Klafter lang, 1 hoch.

l

r

Denzl. ſchw. rey, convexum plantae pedis. dorſum pedis.

§. LXX.

Digitized by Google

§. LXX. Convelli, convulſio, concuſſio; 2) rigor.

Rv: Ruv, h. drup, gicht. 2) ſtreve, ſtreben, §. LXVIII, 1); LXIX, 3); LXXIII. h. ſtraff, bair. brav, ſtarr, ſteif.

t.s: Rut, Mnſ. riten, rütteln, §. XLIX; L; LXV.
2) ſprič, §. LXXIII. Denzl. breiſen, ſpreiſſen, -zen, §. LXVI. frais, krampf. ſtrazen. ſtroz.

n.m: Run, hmb. drönen, tremere, Saite, Gloke-, §. L. tgeh. ſtrumpf, ſchlagfluß.
2) hmb. ram, ſpaſmus, kramp.pf. h. S. ſtramm, ſtarr, ſteif.

h: rek, reh, enervatus.
2) reken, verreken. ulf. birekjai, periclitati. h. T. ſtrak, ſteif. ſch. ſkrák, ſchrók, h. ſchrik. erſchrak, horruit, Mnſ. Fab. 67. intremuit, §. L.
d. rokke, ſchütteln, ſchwanken vor alter.

l

r: Rur, ulf. reiro, tremor, reiran, concuti, tremere, d. rore.
ſtaRR, §. CCII.

§. LXXI. Motus loco: Ire, repere. (L, §. XXVI.)
Ire (loco moveri); propere; laborioſe. Ire.

Rv: Ruv, Rav, gl. monſ. traf, cucurrit. Will. drephan, Schilt. drawen, ire, currere. trap.b, h. draf,ve, inceſſus; hmb. trappen, incedere, gradi. treppe, gradus, ſcala; ſchw. trippel (Kil. dorpel, deurpel, LL. ſal. durpilus, §. CLXXVI.); treppeln, hmb. trippeln, h. dribbelen, tripelen, d. drippe, paſſibus nimis brevibus incedere. LL. ſal. antrappo, deſertor. h. trip, holzſchuh.
driſt, Fart, Gang, Gebrauch).
d. ſkráv, hmb. ſtreve, weiter Schritt; ſtreven, ſkráve, weit ſchreiten. ſtreifen, vagari, h. ſtropen.

t.s: Rut, Rat, AS. rade, iter, equitatio, All. rada.i, rite, reite, vectura equo, rotis. Nork. reita, currus, gl. monſ. reito.i, rheda. j. arg. reite, expeditio militaris; MS. ryd, ritt, equitatio; ritter, reiter, equitator, (§. LVIII.); Mnſ. reit, riet, AS. rad, equitavit; All. AS. ridan, riten, reiten. Denzl. roden, movere. (ſch. unfridwa, expellere, §. LXVIII.)
ulf. wratjan, ire. cimbr. braith, Sueo G. braut, via.
Luth. greten, ire, gradi. bair. gröten, grätſchen, graiteln, ſchw. grateln, divaricari. gl. monſ. ſcritti, MT. ſchryde, h. ſchred, ſchritt. ſchriet, ivit, ſchreiten.
trat, inceſſit, All. dretan, tretten, ſch. träda; ulf. gatruden, conculcatum, §. LXVI. ſtrat, ſtras, All. straz.ß, ſtroß, aug. landſtrauzz, via.
hmb. ſtryd, ſchritt, tritt.
perſ. reſan, pervenire faciens, perducens; Otfr. ros, animal vehens, aſinus-, roß, equus, balec. ryſſa, equa. Otfr. reiſit, introitus ſolennis, reiſen, venire. comit. Nurnb. 1187. reiſa, expeditio militaris; reiſig. kopmanni (hmb.) obſervantes reiſas, Anderſ.

Digitized by Google

n.m: Run, gl. monſ. run, meatus, E. currere; Otfr. rinen, venire, accedere, attingere. All. ulf. ran, cucurrit, rennen, ſch. råna, d. rende, currere, (AS. arn, cucurrit, arnan, yrnan, currere, urnon, cucurrerunt, §. CCXV, 2.). entrinnen. ulf. rinnan, ire. eS. ryne, AS. runung, curſus. gl. monſ. runs, trames; h. hmb. trant, gewonheit, ſchlendrian, §. LXVI. h. tranten, ſpazieren. d. trin, ſchritt, tritt. hmb. tröndel, das fortrollen einer Kugel, act. neutr. W. Weinſp. ränzen, hinc inde moveri, poſſen. ulf. urruns, exitus, (oriens, §. LXVII.) berennen, circumvallare; ſchw. brennen, überläſtig beſuchen. rum, procul; rumen, raumen, amovere; Otfr. romen, deficere, Notk. ferroumen, removere, romen, hinc inde volare, Otfr. ruman, averruncare.

ulf. AS. eS. All. fram, foras, procul,a, ſch. her-; AS. from, ſch. från, ifran, a, ab, procul, (fern, §. CXX.) §. LXIX, 3). ulf. framathia. All. fremid, d. fremmede, ſch. främmande, h. vremd, fremd, peregrinus, (Kil. a verheymed). framen, alienare, LL. ſal. abframire. h. frambœos, Himbeer.

ulf. anatramp, ivit, NS. trampen, ire, d. ſch. trampa.e, tretten, trampeln. h. friſ. drempel, ſchwelle, limes. ſtramp.pfen.

h: Ruh, ruk, ultra, retro; ruken, movere; cedere, hmb. raken, Otfr. rugg. Otfr. ꝛc. rechen, movere, Jsl. reika, ambulare, (utreka, expellere; usbrikan, reiicere, §. LXVIII, 1.). bair. rochen, trappen. perſ. rahſa, multum peregrinatus. Kero pruah, femoralia. ſch. wråka, AS. wrâcnigan, vagari, wrâcca, peregrinus. ſch. wrakfogl, Zugvogel.

Mt. treken, ire; trek, chron. Sax. zug, heertrek, hmb. Gefolg. h. ſtryken, ſtrichen, ſtreichen, meare, (Will. thurh ſtreychan, pertranſire, Notk. uber ſtricchen, tranſilire). Segel ſtryken, ſtreichen, herablaſſen, (ſtrykledder, -leiter, 2 ſtarke Bäume, Fäſſer ab- und aufzulaſſen).

l

r: Rur, ulf. reiro, motus, LXVIII, 1.

h. rÿen, equitare. Jsl. til og fra, hin und her.

h. ſchreyen, ſchreiten.

§. LXXII. Propere, cito; 2) praeceps. 3) animalis; 4) teli -

Rv: Ruv, Rav, h. hmb. rep, repen, properare; rapp, rapidus, celer, (rapphon, rephun, perdix; rappſnabel, voreiliges Maul).

trab.p, curſus. h. grif, hurtig. ſchrap, fix und fertig.

2) praecipitium, kroff, ſchroff, rupes, praeceps; hmb. ſtreve, ſchräge, declive.

3) animal praeceps: trapp, tetrax, ornis.

t.s: Rut, Rad, All. h. celer, velox. Otfr. redu, promtus. chron. Sax. rede, h. Mt. rade, iam, cito, ſtatim, hmb. raden, properare cum impetu et celeritate. Macht. ulf. rath. facile, urrithe, quam cito, hmb. rüten, rennen. S. drat, Kil. hmb. drade, All. d.thrad.t.th.tto, ſtatim, cito, facile, valde, vehemens, nimius, praeceps. gl. monſ. drati, impetus, alveus; Notk. draten, -aha, torrens.

AS.

Digitized by Google

AS. gred, inhians, hmb. grade, - ig, h. gretig, feſtinanter; grit, geiz: Elſ. gritig, greitig, tgsh. gritig, ulf. gredag, Isl. altſch. gradug, AS. grâdig, d. graadig, E. greedy, gierig, hungerig, §. XLVII. &c. (gird, §. CXLVII.).

ulf. ſprauto, ſubito, ſch. brâtt; brad, citus.

ras, raſch, h. 300 ras, roes, quam cito. Notk. roſch, velox. riſch, §. LII. rüſtig, h. ruſtig, gl. monſ. raſco, vivax, ardens; reſci, fervor, alacritas, alacer. AS. ahrus, - reos, cecidit praeceps, ahreoſan, reoſan, dreoſan, ruere. ulf. drus, caſus, ruina, praecipitatum, drauſjan, praecipitare, draus, cecidit, driuſan, cadere. anddruoſo, curſus praeceps. ulf. hriſjan, ſch. hriſta, riſta, excutere, §. LXVIII. LXX. Otfr. grazzo, valde; ſchw. grezen, h. rotſen, rapido curſu equitare. St. an. ſpreizen, ſalire.

2) praecipit. roz, h. rotſe, AS. hruſa, ſtroz, rupes, praeceps.

hmb. ſchrad, declivis, obliquus.

3) anim: LL. ſal. freodo, vitulus, a ſaliendo Schilt.

gl. monſ. struz, straus, ſtruthio, a velocitate. (ſ. magnitudine, §. LXVII, 1.)

4) teli: Mnſ. ar-, armbroſt, arcus, (bruſt, rupit, §. XLVII, 2) §. CCVIII, 2.

n.m: Run, Ran, ran, cucurrit, rennen. rammeln, leporum, infantum. fram, valde, omnino (ulf. frammigis, ſch. frammâges, E. allwaies, allwegs). h. ſchrander, ſchnell, klug.

2) praecipit. rain, locus praeceps. hmb. ſchreem, (ſchw. ſchlems, §. XXXIX) declivis. h. ſtrompelen, ſtolpern, XLVII, 2. ſch. brand, praeceps.

3) anim. gl. monſ. reinno, admiſſarius. rind, vitulus. ram, Kil. ſchwz. MT. aries, gl. monſ. vervex.

4) teli: ram, iaculum; Becan. rômen, iactare. Otfr. rammen, ſchieſen, §. LXIX, 2. Tac. 6. framea, pf. priem, LXIX. XLVII, 2.

h: Ruh, Rah, hmb. rek, promtus, paratus, reken un rede. AS. gethrâce, Schilt. argent. 1448. gericht, apparatus, ſupellex. §. LXVIII, 2). 1528. rigferig, propere. E. bering, promtus. Isl. reka, proiicere. E. rake, motus nubium a vento. ulf. frik, fr. frech, avarus, inhians, cupidus, §. XLV, 2) h. graeg, cito, avide.

Otfr. Notk. ſcrikken, ſcrigen, ſalire (Notk. matto ſcrecch, mat-, heuſchrek), h. krekel. Notk. ſcrechen, praecipitare. Notk. ſprangen, ſprengen, velociſſime vehi: gl. Lipſ. ſprinko, locuſta. ſprung, ſaltus, exſiliit, ſpringen, Will. ſprungezen.

ulf. thragjan, currere. T. ſch. ſtrax.ks. h. ſtrak, illico. j. arg. ſtrichg, articulus, momentum temporis.

2) praecipit. Cäſm. roc, roche, E. rok, rupes. ſchrâg, obliquus, declivis, ulf. wraigs. Isl. brekur, N. S. brink, rain, locus praeceps, (ora §. LXIX, 3.) ſtraucheln, h. ſtruikelen, XLVII, 2.

3) anim. 1528. rech, reh, caprea, LL. ſal. frico, vitulus, a ſaliendo Schilt.

4) teli ictus, ſtrich, ſtreich.

Digitized by Google

l: Rul, **trollen**, currere. hmb. **drullig**, belg. **drollig**, lepidus, poſierlich, §. LIII. trill, meretrix, XLV, 2.)

4) **prellen** act. wie die Füchſe; neutr. hmb. **prallen**, reſilire, elaſtice. **ſtral**, Nork. ſagitta, telum,

r

e. **gra**, **gray**, propere. h. **dra**, quam cito; **ree**, promtus, paratus. h. hmb. zoo**fra**, quam cito. Al. **vrü**, **früh**; mox, propere; **frei**, in inſtanti (**frei** (ſtand) recht, - ſchöp, - grav, - **mann**, Beſold. 3) **guRR**, §. CXLIX.

belg. **ree**, **rhee**, E. **roe**, eo. **raa**, Will. **rei**, caprea.

4) frzl. **rü**, teli ictus.

§. LXXIII. Laborioſe ferre; 2) trahere, 3) impellere, §. XLVI.

Rv: Ruv, **trieb**, LXVIII. **ſtreben**, ſtreve, **ſträuben**, §. LXIX, 3. h. ſtribbelen, 3) h. ſtrepen, mit ruten hauen, geiſeln. **treffen**, h. ſchlacht. **trouwen**, prügeln.

t.s: Rut, Denzl. **frett**, laborioſus, **fretten**, magnis laboribus ſe exercere.

ſpries, gl. monſ. ſprizza, fulcrum, **ſpreiſen**, reniti, §. LXVI. **ſpriet**. Segelſtange, Stange, Spies. h. **anbraſſen**, Segel richten.

2) gl. monſ. **ruoder**, AS. **roedra**, **ruder**, remex.

gl. monſ. **gidroẓen**, protrahere, LXVI. 3) h. **roſſen**, prügeln.

n.m: Rum, **ram**, hmb. d. **ſtramm**, ſteif, hart angeſtrekt, ſtrammen, e, ſperren, ſteif machen, §. LXX. h. **ſtremmen**, ſtemmen, aufhalten. h. **trein**, gefolg, geſchlepp, LXVI.

2) belg. **riem**, hmb. **rem**, remus; **remen**, rudern, **rimyn**, ruderſtange.

3) **rammen**, - **eln**, arietare; **ſtrammen**, **ſtramp.pfen**.

h: Ruh, Al. AS. d. **trug**, tulit; Kero **tracan**, AS. **dreogan**, ſch. **draga**, **tragen**, ferre, ducere, pati; Mnſ. **vertragen**, verzeihen.

AS. Schilt. **fracht**, merces vecturae, h. **vragt**.

2) Nork. **recchen**, NT. **treken**, **trak**, **getroken**, ſch. **dröya**, AS. **dragan**, trahere. ſch. **drog**, Kero **trago**, **träg**, tarde. gl. monſ. **tragen**, langueſcere. v. T. **traken**, exſpectare. d. **thrange**, perennare, AS. **thrage**. o, diu; hmb. **drag**, záh, mor. **dracht**, Joch zum Waſſertragen; dim. **draggen**, Hakenſtange. NS. E. **dragg**, uncus; e. **drach**, ancora, h. **dreg**, **dregge**. **rangen**, **ranken**, pandiculari, Denzl. der **range**, cynanche. h. **trek**, zug. **ſtreken**, **ſtrak**, kgsh. tetendit, tenſum, **ſtrang**. Otfr. **ſtreng**, durus, acerbus, Tat. fortis; **ſtrengiſan**, confortare. b. hiſp. **ſtrang**, ſtrenuus, §. LX. hmb. **krek**, Schiebſchlitten. 3) h. **ruk**, ſchlag, ſtos. **ſtrek**, **ſtreich**). LXVII, 2.

l. Rul, h. **treil**, Seil zum Ziehen eines Schiffs, **treilen**, Al. **treylen**, hmb. **treueln**, funem navem trahere. h. **dral**, lente, **dralen**; **dril**, Bohrer, Locheiſen, **drillen**, bohren; ein Schiff fortwinden. **druil**, kleines Segel, Zauberer, **druilen**, zaubern, §. LXVI.

r: Rur, hmb. **ror**, h. **roer**, remus; **rorpinn**, clavus, gubernaculum.

gl. monſ. **droa**, onus. **raa**, Segelſtange, Zwergmaſt. LXIX, 3.

2) h. **roey**, remes, hmb. **roien**, remigare. h. **kruyen**, Schubkarren ziehen.

3) **tri bok**, inſtrum. bellic. 1222. inventum, ab impulſu.

§. LXXIV.

Digitized by Google

§. LXXIV. Repere.

Rv: **Ruv, rup,** h. **rups, raupe.** h. repen, gl. Lipſ. **krepan,** repere. dim. **krup** un quit, allerlei Vieh, §. LXVIII. **krabb. krappen,** krupen, h. kruypen, repere; hmb. **bekrupen,** agnoſcere femellam. **krappeln. krüppel** (repens); **kropf,** parvulus. Denzl. **gropp,** grundel. belg. rupſe, eruca. **krebs,** §. X. h. kreft. d. krybe, repere, krob.

t.s: **Rut,** belg. **rot, rat,** hmb. **rötte, ratt,** glis. Denz. **frett,** Iltis. **krott.** dim. **kraut,** krabbe. **ſchröter,** ſcarabus. h. **wroeter,** vermis.

raz, gl. monſ. **crioz,** glis; boxh. gl. fr. **kriſan,** ſerpere; Notk. **chreſent',** reptile. v. froſch (h. auch vorſch) rana.

n.m: **ram,** reptile. ulf. thramſtein, locuſta, §. LXXII. **grundel,** gobius.

h: **Ruh,** (ſlav. **rak,** cancer). Kil. **rach,** aranea. **rog, roch, rogen, rechling,** ova piſcium. Otfr. **drach,** b. hiſp. **drahche,** draco, ſerpens.

kroch, repſit, **kriechen.** dim. **prikkel,** kröte.

l

r

hmb. **krallen,** repere.

§. LXXV. Motus inveget. inanimalis Solidi, fluidi.

Solidi: Radere, Aſper.

Radere, ſerrare, ſcalpere, fringere; 2) Calculus, aerugo - ſcabies.

§. XLVII, 2.

Rv: **Ruv,** h. ryf, reibeiſen. **rywen, reiben,** h. **wryven** §. LXV. gl. monſ. **roupan,** fringere. ©. **rapen, rappen, raffen,** h. krabben, krauwen, radere. ſch. rappa, **rappen,** linere. h. grif, glatt; troffel, kelle. **grawen, graben.** §. XLVII, 2). ſch. ſkrifa, Kero ſcriban, §. LVII, 2). **ſchrepfen,** ſcarificare. h. ſchrap, ©. ſchrapp, ſchab; Denzl. **ſchrappen,** ſch. ſkrapa, radere, hmb. h. **ſchraben, ſchrapen,** ſchröbben; **ſchrubben,** hart ſcheuren.

ulf. gadraban, exciſum, (AS. adriſene ſatu, ſch. drifvit werk, **getriebene** Arbeit); ulf. drab, excacavit. **graw,** calvus (abruſus).

h. ryven, rechen; gl. monſ. riffila, ſerra, roſtrum. h. roffel, Hobel, rouwen, glätten, rollen. h. tripel, **trippel,** Erde zum polieren.

2) hmb. **riff,** Sandbank zum ſtranden. Tat. **ruf, riob,** AS. hreofnis, lepra, hreof, calloſus. h. **rof,** rappe, hmb. rave, ©. rava, **rufe,** cruſta vulneris, ſcabiei. h. krevel, juken der Haut. h. hmb. tryp, halbgeblümter Samet, Plüſch (exciſum). h. ſchrab, ſchramme.

t.s: **Rut, rit,** gl. monſ. **riz** vel ſtuph, apex, circinus, exaratio, **riß; riten, rizen;** Otfr. **reiz, ries,** raſit, ſcripſit; gl. monſ. **reiza,** linea.

AS. gratan, LL. friſ. **craten, krazen,** d. kradſe, rodere. (LL. all. ather grati, cauteriſatio, beſſer ather girati, curatio, §. LVII.) hmb. ſchw. 1528. **krizeln.** hmb. kröſe, faßkerbe. **kreide,** creta. **greis,** calvus.

h. rot-

Digitized by Google

h. rotten, radere, (putreſcere LI. h. roſten, radere. ſchw. rutſchen. Kil. raſpe, radula, tyrocneſtis, raſpen. kraut, h. kruit, pulvis.

2) Nott. rud, ulcus, h. ruide, raude, gräze, ſcabies, §. XLVIII, 2), gries, Nott. grieʒ, arena, NS. griſ.ʒ, calculus. Denzl. grüſch, h. gruys, furfur, pars minuta, feſtuca. grut, minimum rei. Alt. AS. h. ruſt, gl. monſ. ruoſt, T. ſch. roſt, Kero roſo, ulf. ridwa, altſch. Isl. rid, aerugo. kruſte, cruſta, §. LXIV. h. w.vrat, warze.

h. roet, rus, fuligo; Mnſ. ruoſt, corvus, pica, a colore fuliginoſo, §. XLVII. LVI, 2.

h. ros, T. rot, Otfr. ruber (fricatus), gl. monſ. purpura; AS. read, flavus, fulvus; d. ſchw. raut, ruber. (fr. rador, AS. roder, firmamentum coeli, eS. rodere, coelum, AS. gram. a rutilo colore. nonne a motu §. LXXI. gyrato, §. LV?); hmb. roß, rubidus, ſubrufus.

n.m: Rum, AS. grima, ſtriga. ſchleſ. krimmern, juken. ſtriem, raſum. h. ſchramme XLVII, 2. ſchramen, krazen.

h. run, runne, Pulver von eichenen Rinden, Leder zu gerben, Loh.

2) Denzl. kgeh. grien, calculus, arena. grind, ſcabies.

Süſm. raam, fuligo; veron. corvus, §. XLVII. h. kram, S. kramp, eiſerner Haken.

h: Ruh, ſchw. friken, fricare, Heniſch Sprachſchaz. reche, raſtrum; rechen, trechen, §. LXV, 2. ſtreichen ib. h. ſchroken, ſich an etwas brennen.

l: Rul, rellen, radere, trellen; hmb. prulle, verlegene Waare. (§. LXV.)

r: Rur, rur, dyſenteria.

Run. rya, eradere. grauen, ſcalpere, grau, ravus. h. krauw, das krauen.

§. LXXVI. Aſper; Acer.

Aſper, durus.

Rv: Ruv, Alt. ruw, belg. rouw, rauw, ruuw, hmb. ruue, ſtruv, aſper. h. ruiven, die Federn ändern.

2) grob, durus. hmb. raff un rekel, harte Art dürrer Seefiſche.

t.s: Rut, ruſt, ulf. usthruſt, aſper. ſchw. reiſten von Tuch. h. ruiden, mauſern der Vögel.

2) kroſpel, kreſpel, AS. griſl, cartilago, ſch. bruſk. §. LXVII, 1. 2.

n.m

h: Ruh, ruch, rauch, rauh, hmb. ruug, h. ruig; Alt. roch, roh, aſper, durus. Kero ruha, velloſus. ſch. d. rugh, AS. ulf. rih, hirſutus, ulf. wraiquo, M. Weinſpg. regel. hmb. ruugen, mauſen, avium, rauhen.

l

r

ru, ro, belg. rou (cambr. garu) d. rae, roh, rauh. h. roujen, mauſern der Vögel.

§. LXXVII.

Digitized by Google

§. LXXVII. Acer ſenſui.

Rv: **Ruv**, hmb. **ſtruv**, herb.

t.s: AS. **hrade**, cimbr. **hradur**, aur; hmb. **wreed**. herb, olfactui, widrig, h. ſaur, herb. §. XLVIII. S. ſchw. **rås**.

n.m: **Run**, h. **rynſch**, rås. **wrang**, ſaur, herb.

h: **Ruh**, All. **ruch**, **roich**, **rauch**, **geruch**, odor; **roch**, odoravit, **riechen**. LVII, 1. fumus, eS. **rec**, h. hmb. **rook**, Will. **roich**, gl. monſ. **rouch**, **ruch**, **rauch**; Beſold. Richey Feurherd, Bürgerrecht. Notk. **riechen**, Tat. **riochen**, **rouhen**, fumigare. AS. **reocan**, belg. **rooken**, **rauchen**, fumare. AS. **råcels**, thus, **recan**, vaporare et fumare.

l.

r.

§. LXXVIII. Motus fluidi, fluidum. (L, §. XXVIII.)

Rv: **Ruv**, (cambr. **riw**, torrens.)

trop.pf, h. **trupp**, drop, hmb. **drup**, **drap**, gl. monſ. **trouphi**, **trauf**, ſtilla; hmb. **drüppen**, gl. monſ. **triufan**, Will. **troffezen**, **tropfen**, **tröpfeln**, **triefen**. **träufen** act. humectare. dim. **bedrabbeln**, trielen, polluere. hmb. **drove**, colum, **droven**, colare; **ſtruven**, ſchw. **ſtraubezen**, zukerbachens, **ſtrauben**, ſträublein, ſprüzkuchen, ſtriblita.

hmb. **dryven**, **treiben**, natare, fluitare. h. **driſſteen**, Bimſenſtein.

hrop, lacuna, §. LXVI.

t.s: **Rut**, perſ. **rud**, hmb. Magaz. I. p. 176: **rhudon**, **rodaun**, **rhus**, **ros**, altperſ. **araſſe**, fluvius, eS. **hrid**, vadum. Denzl. **ros**, waſſerfurch, **roſen**, wäſſern. Notk. Mnſ. **riſen**, **riſeln**, defluere. wend. **brud**, S. **brudel**, Sumpf.

hmb. **bruſe**, das löcherige der Gieskanne; h. **bruys**, ſchaum. **brüſche**, fluv. Alſat. **brizen**, **ſprizen**. bair. **ſpruz**, conſperſio. h. **ſprits**, ſprizbachens.

ſchw. **ſtrizen**, conſpergere. bair. **tritſcheln**, profluvio ventris laborare. h. **ruiting**, Molken, geronnene Milch.

n.m: **Run**, **ron**, **ran**, fluxit, **rinnen**, Otfr. ꝛc. **rinnan**, Will. **rennen**, ſch. **rinna**. Run. **ren**, ductus aquarum; AS. **hrån**, unda, fluſtra. **rhyn**, **rhein**, rhenus; gl. monſ. Notk. Denzl. **runs**, fluvius, alveus. **rinne**, hmb. **rönne**, ſch. **ränna**, canalis aquae. ulf. ata**runja**, inundatio, **rinno**, torrens, ur**runs**, latrina. **gerinnen**, coagulari; ſchw. bair. **ram**, **rom**, **raum**, h. hmb. **rom**, AS. **ream**, E. **cream**, flos lactis, cremor. ulf. ſch. **ramman**, humor. h. **runſel**, Lab, Milch, Kås gerinnen zu machen. **ſtremmen**, gerinnen, ſtoken; **ſtremſel**, molken. **vrongel**, geronnene milch.

AS. **ren**, E. **rain**, friſ. **reyn**, pluvia; **renian**, pluere. v. T. **rynſen**, ausſpeihen. hmb. **tran**, gutta, §. XLVIII, 1.).

ſtrom, gl. monſ. **ſtroum**, alveus.

ulf. Buſb. T. All. ſch. **brunn**, bronn, (born, §. CXL.) **brenz**, fluv. Würt. **brunzen**, mingere. **ſprenzen**, inundare.

h: Ruh, gl. Lipſ. eS. ryha, torrens. AS. racu, Isl. hregg, rign, Bueb. T. reghen, d. rökia, ulf. rign, T. N. AS. regn, pluvia; ulf. rignan, ſch. regna, regnen. AS. broca, fluvius. S. bruch, NS. brök. brogel, brögel, (brem. blok, §. XXXVIII.) terra aquoſa.

gl. monſ. gitrahti, fluctus, motus. Isl. drekas, ſch. drunkna, ertrinken, ſubmergi aquis; Otfr. irdrenkan, ſuffocare, ertrenken. dragk, trank, infuſio animalis, §. LXVI. Notk. Kil. ſtrang, fons, rivus. gl. monſ. ſcranchon, fluere.

Denzl. ſpriken, -eln, ſprengen, ſpargere. h. ſprugtel, Arm eines Fluſſes.

l: Rul, rol, fluxit, rollen. Kil. riol, rivus, canalis, foſſa, lira, ſulcus, cloaca; hmb. riolen, ein Land furchweis tief umgraben. h. brulen, fluere. H. Sachs priel, osnabr. prull, NS. brül, AS. broel, palus.

ſchw. trielen, triefen, polluere. h. trielje, wachstuch.

W. Weinſpg. ſtrollen, ſtark regnen.

r: Rur, ror, rohr, canalis. fr. AS. dror, dreore, d. dreyre, cruor. (frzl. ru). h. reuj, Bauchfluß, reuyen, Durchfall haben. ſpryen, h. ſproeyen, wäſſern, ſprizen.

R

iſt die, an den Zähnen raſſelnde Zunge, der Hundslaut, in allerlei Affect, und zur Nachahmung eines Geräuſches, und der Bewegung. Mit L eines Urſprungs, nur von höherem Grad. Ihr Gemeinſchaftliches im Germaniſchen iſt angemerkt; daſſelbe iſt, obgleich in verſchiedenen Abſichten, zimlich gros. Was Wunder, wann manche Völker das R durch L verſehen?

§. LXXIX.

M,

Paſcit ſociatim. Paſcit cibus et cibatio.

Cibus, Praedium (ſ. praebens cibum). Cibus: Olus (regni veget.) et pingue (regni animal.)

Olus; 2) paſcua, 3) paludoſum.

Mv

t.s: Mut, mutu, pomum, obs, (mutu monat, September.) h. mont, Malz. mus, gemüs, Kero muas, cibus, muz, pulmentaria. mos; moſen, hmb. in pulpam redigere, ſchw. das Graſen des Rindviehes aus dem Fluß. Miſpel, meſpilum.

2) mat, tgsh. matte, pratum. (Notk. mato ſeregh, locuſta). Isl. mod, Heuſame.

3) paludoſum: mos, palus. ulf. ufmes, lacus.

n: Man,

Digitized by Google

n: Man, man mon, olus. **mandel**, amygdalus. **mangelt**, -old, beta. S. **münze**, olus.

2) Schilt. die **menen**, paſcua inter utrumque Rheni oſtium.

h: Mah, gl. monſ. **mag**, papaver. ulf. ſmakkans, ficus.

l: Mal, **ſmelle**, häufiges Akerkraut. **malz**, hordeum madefactum ad cereviſiam. melo, **melone**. h. melde, **melten**, atreplexum. h. maluwe, malva.

r: Mar, Denzl. **marr**, Eichel, Caſtanien. Notk. **mur** -, gl. monſ. **maur**baum, morus, caprificus. h. muur, alſine. **mör**, rapum. gl. monſ. **merugi**, frutex. **morchel**. S. **ſchmirle**, olus. Isl. ſmare, trifolium; mura, potentilla.

2) Schilt. **mar**, **mor**, mars.ſch, ager fertilis, niederes Weidland.

3) Kil. **mor**, **moer**, ſch. **myra**, limus, palus; S. **mor**, terra aquoſa; Denzl. **mur**, 1528. **mür**, lutum; belg. **mer**, **mor**, **moer**, ſtagnum; Notk. **muorra**, humor. Notk. der **mer**, das **meer**, 1528. **mör**, Alt. AS. **mer**, ulf. **marei**, h. **mer**, **maer**, **meyr**, mare. (Tat. **merigrozza**, AS. **meregrot**, Stadenius in gl. florent. a gris, ſabulum, **margarita**.) ulf. **faura marei**, regio maritima. AS. merſo, palus lacuſtris, uligo, ſch. **myra**, **moras**, ulf. **mariſaiw**, ſtagnum, palus, **moraſt**, h. maras; h. **maerſche**, NT. NS. **marſch** (hmb. maſch), niedriges, feuchtes, fruchtbares Land an groſen Waſſern. §. ſeq.

§. LXXX. Pingue, caro, adeps, medulla, mel, lac, butyrum.

2) Mucor, inquinans; §. antec.

Mv, Muv, Denzl. **maiw**, caro.

2) **muff**, mucor, was anbrüchig riecht und ſchmäkt.

t.s: Mut, upländ. **mat**, E. meat, (armen. mis), caro. ſchw. hmb. **mus**, **maus**, muſculus, i. e. caro; Rab. **muſi**, lacerti. **muſchel**, h. moſſel. h. **ſmout**, ſchmalz. gl. monſ. **medo**, mel. **maſt**, pinguis, Notk. **maſton**, pinguefacere.

2) ſchw. **moz**, **mozen**, dalgen, das weiche druken. h. **meuzelen**, inquinare. **ſmoz**, NT. h. ſmet, ſch. ſmitt, pingue, inquinans. NT. ſmet, inquinavit, ulf. biſmaith, unxit; ſmitten, ſch. ſmitta. belg. **mos**, lutum; hmb. **muſſeln**, ſchmozig ſein und machen. h. moſſel, lutum, pudend. muliebre. **mot.d**, made, hmb. **mudde**, h. **modde**, -er, ſchlam; **moder**, Verweſung, hmb. Hefe, ſchw. **muter**; hmb. **mudde**, **mudder**, dike Unreinigkeit auf dem Boden; **muddig**, dik, trüb, ſchleimig; **moth**, Schaum auf dem Bier ꝛc. ſch. d. **ſmita.e**, E. ſmitch, NT. ſmette, Kero piſmiz, macula; ſch. ſmetta, linere; ſmitta, NT. ſmitten, E. ſmutche, Alt. ſmuzen, **ſchmuzen**, **ſchmeiſſen**, inquinare, ulf. ſmeitan, ſmait. hmb. **ſmaddern**, ſchmieren, ſchlecht ſchreiben; **ſmuddeln**, unreinlich thun, ſein. hmb. meß, h. meſt, **miſt**, ſimentum; gl. monſ. miſtin', ſterquilinium. hmb. **miete**, Miſthaufe auf der Geeſt.

n: Mun, dim. **mün**, mucor; **münig**, muchtig, hummig, drummig.

S. **mantſchen**, beſleken.

h: Muh, mah, Denzl. **mägen**, geſtandene Milch. Isl. **mauk**, molkenſchaum.

Digitized by Google

2) h. mucht, mucor; hmb. muchtich. mäkeln, meucheln. tgsh. ſmac, foetor. h. moggelen, beſudeln.

hmb. myge, lotium; mygen, NT. migen, d. meie, meiere, meg, bemegen. ulf. maihſtur, fimentum.

l: Mul, ulf. milith, mel. Lac, melk, milch; melken, molk. molken.

mal, ſmalz. hiſt. Samar. ſmal, pecus domeſticum, vacca, capra, ovis. Run. bu ſmali, armenta.

2) mal, ſch. mál, macula. hmb. ſmullen, ſchmuzig handeln.

r: Mur, ſmer, adeps; ſmieren, ſch. ſmória. ulf. ſmyrna, myrrha. Rab. gl. monſ. mark, h. merch, AS. mearch, dim. murk, medulla.

ſch. ſmór, gl. Lipſ. tuo ſmer, butyrum.

2) Schilt. murk, vini faeces. h. moer, moder; morſen, ſchmieren, beſudeln; gemors, unreinlichkeit.

d. meie, mingere.

§. LXXXI. Praedium; Limes; Multum.

1. Praedium, campus, planum; habitaculum.

Mv

t.s: Mat, All. mezmat, manſus. h. mat, beſchränkter plaz.

n: Mans, manſus, Bauren Hof,- Gut; manſum, domus. Gold. 12. iugera, mansmat, in pratis, mangrab, vineis, manwerch, agris, manſtofel, in alpibus.

h: Mah (gall. - magus, oppidum). boxh. gl. fr. timahida, contubernium, gemach, conclave. LL. ſal. machalun, ſive ſpicari, horreum ſine tecto.

l: Mul, N. AS. E. mold, molld, mould, humus.

r: Mar, ſch. mark, campus, fundus, terra, ſilva, humus, regio.

der morgen, campi ſpatium.

2. Limes, terminus plani, et 2) temporis, luna, meſſis.

Mv

t.s: Mat, Otfr. mez, limes, meziban, exulo. fluvii mas, moſel.

2) AS. miſſare, annus, ſemeſtre ſpatium, §. LXXXII. et CCII.

n: Man, 2) Luna, All. mane.o, h. maen, d. maane, ſch. måna, AS. mona, E. moon, ulf. mena, Busb. T. mine, ſchw. mon, mond. menſis, All. manoth,o, Rab. monath, ulf. manath, menoth, AS. monad, d. maaned, Isl. manadur, E. moneth, ſch. månad, h. maend, v. T. maynt. Notk. mandare, meſſor.

h: Muh, Mah, hmb. mikken, terminum figere, zielen; h. mik, Ziel, Schnellgalgen.

2) gl. Wachr. mag, E. mach), luna. perſ. mah, menſis.

l: Mal, mal, ſch. mál, terminus, ſcopus, (malbaum).

2) mal, ſch. mál, ulf. mel, tempus, vices.

r: Mar,

Digitized by Google

r: **Mar**, germ. **mark**, limes. argent. an**meren**, Otfr. gi**mieren**, littori applicare; Kero **marchon**, terminare. L. WeſtrG. **thakmark**, finis. Jsl. **mörc**, marz, limes, ſignum. h. **marlen**, einen Saum machen.

2) Al. AS. ſch. Jsl. **morgen**, on. un, AS. **mórigen**, d. h. **mergen**, E. **morrow**, cras; ulf. **maurgin**, Kero **morkane**, mane.

LL. ſal. **meo**, h. **may**, meſſis; **maeyen**, altſch. **maa**, **mähen**, metere. **mey**, majus menſis.

3. Multum, magis, magnum.

Mv

t.s: **Mut**, h. **myt**, acervus; gl. monſ. **meitiſen**, increſcere. ulf. **mais**, magis, **maiſt**, ſch. **maiſt**, **meiſt**, magis, plus, Otfr. Kero ꝛc. maximus; ulf. **maiza**, maior. (**maſtbaum**) ſchw. **miseni**, tritavus.

n: **Man**, manig, **manch**), NT. **menig**, AS. **mánige**, d. **mange**, ſch. **máng**, E. **many**, ulf. **managa**, multus, multitudo, **menge**, Otfr. **menigi**, kgsh. **meinge**.

Luth. bair. **mandel**, Zal von 15, Garbenhaufe.

h: **Muh**, N. **miog**, multum, valde; ſch. **myket**, - **el**, germ. **mikil**, multus, magnus. ulf. ga**mikljan**, Kero **mihhilon**, multiplicare, magnificare. Jsl. **miuk**, magnificus. ulf. **mikilei**, magnitudo. hmb. **mäkler**, langer Pfal, hohe Spize. E. **mah**, magnus.

l: **Mül**, **myle**, **meile**, mille ſcil. paſſus.

r: **Mur**, Al. N. **mur**, **maur**, murus, (altum, ſ. ſepiment. nr. 1. et 2.)

Kero **mer**, ſch. **meer**, Jsl. **meir**, **mehr**. Jsl. dalec. **marg'**, multus. Al. **meron**, augere, exaggerare, Otfr. **merran**, creſcere, augeſcere.

bair. **marſch**, trabs magna. du Fr. **marla**, merges.

Al. kaiſ. N. **me**, magis.

§. LXXXII. Cibatio eſt Paratio et Fruitio.

Paratio eſt Menſura et Molitura. Menſura, Mercatus.

1. Menſura, 2) medium; 3) vas.

Mv

t.s: **Mut**, **Mat**, NT. **mat**, **met**, d. **made**, ſch. **mát**, AS. **gemet**, Al. **mez**, **meß**, ulf. **mitath.þ**, **mitaðjo**, menſura, modus. Notk. **mezzen**, mitigare. **mat**, **maz**, **mas**, menſuravit; Otfr. **mizen**, **mezzan**, NT. AS. **metan**, ſch. **mita**. **model**, **muſter**.

2) Al. ſch. **mitti**, AS. **midde**, ulf. **midja**, **mitte**, medius. das **mittel**, d. **midt**, E. **middle**, **midſt**, ulf. **midums**. Notk. **metemer**, medius. AS. **middum**, inter. (Iſid. **mittin**-, Tat. **mittili**-, AS. **middan**-, ſch. **midiungard.th**, orbis terrarum, mundus.) h. **mits**, vermittelſt.

Digitized by Google

3) bair. mut, Denzl. mütt, Otfr. Tat. ꝛc. muttu, Gold. mût, AS. mitta, midd, NS. muddel, ſchw. mittle, h. madde, modius, vas. hmb. matte, Abgab in der Mûle, Mütter. Rab. mutteo, metreta. h. mut.d, mudde, 4 Scheffel; muite, keſig.

Kero mez, quadrans. mas, menſura fluidi. ulf. mes, patina. ulf. mes, meſa, AS. meſa, myſe, Kero mias, muas, moas, menſa; E. meſſe, ferculum.

n: Mun, d. AS. mun, mund, manus, (monnes eln, munda aln, cubitus). h. monſter, muſter.

2) hmb. mankt, inter.

3) AS. h. v. T. mande, corbis. h. mamiering, lederner Schlauch.

h: Mûh, h. mingel, = ½ ſtoop, f. 2 pinten, fluidi, brem. mengel. h. mengelen, halbe Mas.

l: Mul, Mal, mal, ſch. mâl, menſura; mâla, metiri. h. mal, caliber; mall, modell.

2) AS. N. mil, mille, inter, in.

3) Otfr. mal, malaha, male, pera, farcina. h. mal, felleiſen. ulf. mela, modius. AS. mele, patera, melas, carcheſia. Gold. maldius, maltra hält 4 mütt, matter. NS. molge, hmb. mölje, hölzerne Wanne, mulde, multe. E. malter, cubic Holzmas.

r: Mar, mar-, margzal, tgeh. W. Urk. ꝛc. proportio, libra, pondus, portio auri, argenti.

3) h. mars, mers, korb.

2. Mercatus.

Mv

t.s: Mut, die meß, feſtum (licht-, AS. hlafmäſſe, feſtum primitiarum, §. XXXIV, 2. §. XXXV. mutſchiren, viciſſim dare, Beſold. Schilt. Kil. muyten und ſchiren, dividere.

tgeh. mûte, AS. eS. E. med, gl. Lipſ. miedo, j. arg. miet, ulf. mizdo, miete, merces, proemium, donum, munus, All. mieta, MT. miede. gl. monſ. mieti, proemium. Kero mietan, conducere.

n.m: Mun, hmb. mymern, zum Verkauf ausrufen. j. arg. mengeler, propola; Capit. Carl M. 789. mangones, mengen, vagabundi.

moneta, münt.z, ſch. mynt.

h: Mah, All. maior, majer, villicus (§. LXXXI.), procurator, gl. monſ. conductor. mäkeln, mercari, h. makelen.

l: Mal, altſch. mâla, merces, ſtipendium, ſpec. militare; malaman, conductitius. cambr. milur, miles, ulf. militondans, militantes, §. XC.

r: Mar, markt, mercatus, marken, emere, vendere. mark, menſura libræ, pecuniæ. Friſch merzler, fürkäufer.

§. LXXXIII.

Digitized by Google

§. LXXXIII. Molere, ruminare, concidere; 2) gracile, exiguum, molle, pulvis; 3) liquare metallum, cudere, aerugo. 4) madere, fluere, urinare,

(§. CXL.) LXXIX. LXXX.

Mv: Muv, mewen, ruminare. ſchw. hmb. **muffeln**, zahnlos beiſſen.

t.s: Mut, Mat, ulf. matjan, matzjan, manducare; bair. mozen, fugere. ſmazen. conc. Worm. 868. meda, gl. monſ. **meto, meth**, mulſum. hmb. mettgoot, -wurſt. **moſt**, perſ. muſt, muſtum.

ulf. maitan, maimait, gl. vet. meizzan, ſcindere, ſecare, h. matſen, **mezeln**. Nott. metemen, dividere. Otfr. mazalar, **mezger**. h. mes, hmb. meſt, **meſſer**; Kil. maſſe, altpf. maſia, ſecuris; mater, matarus, telum. h. **mez, ſteinmez**. Isl. meida, mutilare, meiſla, mutilatio. h. **mot**, Span von Zimmerholz, Stük Torf.

2) d. **moden**, maturus, hmb. ſmätiſch, s. **ſchmätſch**, gracile, iunceum, tenue. AS. ſmethe, mollis, planus, ſmoed, planus, politus; hmb. **ſmödig, ſchmeidig**, Will. ſmethelich, mollis, lenis, mitis.

3) fr. ſmithan, mollire, mitigare tundendo, Will. ſmithan, gl. monſ. ſmidan, cudere. ſmet, der **ſchmid**. Will. geſmithe, metallum; Mnſ. geſmide, metallum, Eiſen, Edelſtein, **geſchmeid**. hmb. ſmyten, ſmettern, **ſchmettern, ſchmeiſſen, ſchmiß**. XCII. **möß**.

n.m: Mum, Mam, ulf. manwjan, praeparare; manwi, ſumtus, manwus, paratus. **manp.pfen**, bair. **mumfeln**, ſchw. **mumeln**, manducare. 3) **Menin**, minium, **minien. mine**, metalli fodina, ſuffoſſio; **mineral.**

h: Muh, Mah, fr. maki, AS. meca e, Bueb. T. mycha, d. **mäki.er**, machaera.

2) Kil. muyk, mollis, lenis, h. **mak**, ſanft; **meuken**, mürb werden; **ſmakken**, tundere.

3) h. **moker**, Schmidhammer.

l: Mul, Mal, ulf. malan, AS. mylen, All. mulen, NT. molen, moulen, d. **mölle**, E. mill, ſch. mala, molere; **mole, mule, mûle**, mola. Nott. malen, mulen, conterere. Otfr. mela, **meel**, farina. Schilt. **mulzer, molzer, mülter**, molta, multura, Abgab in der Mûle. **malmen**, concidere, quaſſare.

2) ſmal, AS. ſmael, gracilis, exiguus. **mild**, mollis. h. mals, mürb, zart, delicat, **mollig**. pulvis, NT. **mul**, AS. Isl. myl, mol, mul, tgsh. **mülle**, gl. Lipſ. **mûl**, Tat. **mel**, ſch. hmb. **mull**, (terrae, ligni-), (**maulwurf**); tgsh. gemulb, ulf. N. **muld**, AS. Isl. **mold**, E. **mould**, b. hiſp. St. an. **molt**; gl. Lipſ. **melm, mulm**, pulvis. ulf. **malm**, arena. Nott. **melewe**, lutum figuli. ſch. **malma**, redigere in pulverem.

3) ſch. **malm**, aes; ſmälta, h. **ſmelten, ſmolt, ſchmelzen**. b. hiſp. ſmelz und gold; gl. Lipſ. ſconi ſmelzes, ſpecies electri. gl. monſ. **militow**, rubigo. b. **mali**, Dratring. h. s. **ſmalt**, blaue Farbe.

r: Mur,

Digitized by Google

r: Mur, Mar, ſchmarr, decoctum; hmb. ſmor, caro aſſa, ſmoren, im Tigel braten. hmb. murs, ſchw. morſch. mörſel. LL. all. mark.ch zan, maxillaris. ulf. maurgan, abſcindere, merzen. Isl. mira, mordere.

2) hmb. mör, mürb, mollis, h. mürw, d. mor.

3) mergel, merga; ſmergel, ſmyris. mertel, arenatum, mixtura calcis, arenae, aquae, Denzl. mörter, §. LXXXIX. mörteln, in Broken zerfallen. h. aſſmeren, abſchmieren, tundere, XCII. Schilt. mullen, quaſſare. altſch. maa, concidere, abſcindere. gl. monſ. gimait, evulſus.

2) Isl. mior, ſmå, ſch. ſma, gracilis, exiguus. h. gemoei, geſchmeidig. h. mee, meth.

§. LXXXIV. Fruitio eſt Eſca et Os. Eſca ſeu Cibus et Cibans.

1. Cibus, prandium; panis, bolus.

Mv: Muv, h. mop, Paſtetlein, (gebachener Stein).

t.s: Mut, Mat, T. N. ulf. mat.d, (ulf. nahtamats, - matjus) AS. måte, met, eſca, prandium. All. muas, Notk. mazze, h. moes, mus, eſca. (allmüſen, 1528. allmoſen, cibaria publica). fr. maſt, eſca altilis, Beſold. ſmus, ſchmaus; ſchmauſen, hmb. ſmuddern. h. moot, Scheibe von einem groſen Fiſch.

n: Mun, Kil. munig, S. coena, munus.

b: Muh, mok, bolus.

l: Mul, Mal, mal, ſch. mål, coena, vices cibandi. hmb. müllje, gemüs; ſmullen, ſchmauſen. ſch. ſmol, bolus, S. ſchmolle. h. ſmul, ſchmuzmaul, verſchwendung.

r: Mur, Mar, mar, b. hiſp. merthe, coena. ſ. Sax. prov. meren, coenare. Denzl. murr, bolus, panis, S. murk.

2. Cibans, lactans, mater. 2) Scropha (§. XXXIV, 2.)

Mv

t.s: Mut, Mat, perſ. madar, All. muader, h. moeder, N. NT. mod.ter, mater. NS. medder, hmb. dim. möddersche, müttjen, muhme.

2) tgsh. meid, motſch, equa. meze, canis femina, meretrix.

n.m: Mum, h. mam, mamma, mater, friſ. mem; hmb. dimin. mömeken, dalec. munna, uber; Schilt. in tgsh. kinder meme, ſchw. memele. Tat. manzon, ubera. (h. min, Säugamme, minnen, ſäugen.)

b: Muh, 2) Denzl. mok, ſcropha.

l:

r: Mur, Mar, h. moer, hmb. moor, armen. mair, mater. gl. monſ. marin vugili, teneros foetus.

2) tatſpg. mor, mohr, ſcropha. mar, mår, märre, h. v. T. merye, hmb. måbre, equa, LL. all. marach, Beſold. marc.ch, equus militaris. (hmb. mahr reddik)

§. LXXXV.

Digitized by Google

§. LXXXV. Os, roſtrum. Os et Sonus ruminans. Os et Sapor. Os, ſtomachus.

Mv: d. **mave**, ſtomachus.

t.s: **Mut**, AS. **mud**, E. **mouth**, os.

n: **Mun, Man**, ſch. d. **munn**, Isl. **munnur**; All. **mand, mund.t**, ulf. **munth**, h. **mont**, os.

h: **Muh**, hmb. **muk**, os, **muken**, maul krümmen.
Mnſ. **mag**, Rab. **mago**, **magen**, ſtomachus.

l: **Mul**, hmb. **mul**, **maul**. gl. monſ. **mula**, roſtrum; h. **moel, ſmoel**, Maul, Schnauze. AS. **multi**, Rab. **miltzi**, **milz**, ſplen (concoquens), h. **milt**.

r: **Mur**, h. **murf**, maul.

§. LXXXVI. Sapor, ſat; 2) deliciae, carum, pulcrum; 3) ſubridere, blandiri.

Mv

t.s: **Mut, Mat**, ſch. **mätt**, ſat.

2) E. **met**, aptus. Mnſ. **gemeit**, laetus, elegans, dignus. Otfr. ꝛc. **gimuat**, commodum, aptum, laetitia. hmb. **unmoit**, **unmuth**, unluſt.
h. **moeſje**, ſchönpflaſterlein; **mutſen**, vergnügt ſein.

3) hmb. **ſmuſtern**, **ſchmuzern**, ſubridere. **ſchmuzern, ſchmazen**, oſculari.

n.m: **Mun, Man:** h. **monden**, wol ſchmäken.

2) Notk. **mammen**, in deliciis eſſe et habere. Otfr. ꝛc. **mamunti**, deliciae, dulcedo, manſuetudo, gl. monſ. blandimentum, ſinus; All. Conf. **mammendi**, verzärtlung. AS. All. Mnſ. tgsh. h. **minna.e**, amor, carus, **minnan, beminnen**, amare; tgsh. **geminnen**, cohabitare. Schilt. **anmin**, anmuthig. Otfr. **gamane**, gaudium. Kero, Notk. ꝛc. **mendi**, gaudium, blandimenta; All. **menden**, gl. Lipſ. **mendian**, gaudere; **mendiſſe**, laetitia. Isl. **men**, pulcer; **muna, mynda**, ornare, formare.

3) NS. **ſmunzern**, ſubridere.

h: **Muh, Mah**, NS. **ſmak**, gl. monſ. **ſmach**, **geſchmak**, ſapor. Mnſ. **ſmacht**, odoravit, **ſmeken**. NS. **ſmöken, ſchmauchen**.

2) h. ſch. **mak**, deliciae; h. **vermaken**, vergnügen. hmb. **möge, ſchmak**, Appetit. Mnſ. **gemach**, glük, wolfart, hmb. **gemak**, bequemlichkeit; Otfr. **gimah**, idoneus. T. ulf. **mag**, K. Lud. 1323. **mug**, AS. **mäg**, volo; All. AS. **magan, mögen, mugen**; **mocht**, AS. **miht**, voluit. d. NS. **ſmuk**, pulcrum; **ſchmuk, ſchminke**, ornatus. b. hiſp. **ſmeken, ſchmuken**, apparere.

3) Kil. h. hmb. **ſmeken**, Mnſ. **ſmüken, ſchmiegen, ſchmeicheln**, hmb. **ſmekelen**, blandiri, palpare. hmb. **ſmukken**, oſculari.

l: **Mul**, h. **ſmeulen**, ſchmauchen, rauchen, glimmen. XCIV, 4.

Digitized by Google

3) b. hiſp. ſmielen, E. ſmile, belg. ſmuylen, ſmollen, ſubridere. b. hiſp. erſmielen, blandiri. h. gemal, Scherz, getändel.

r: Mar,

2) Xll. unmer, unmerlich, unlieb, verdrieslich.

3) ſchmarozen.

h. mooi, ſchön; moe, ſat, moé en beu.

Will. ſmetlich, delicatus, blandus.

§. LXXXVII. Sonus proprie ruminans, muſſitare, murmur, mugire.

Mv: Muv, h. mau-, meuwen, wie die Kazen; moppen, murren.

t.s: Mut, mutern, Denzl. mautern, muſſare. Notk. muzen, eructare.

n.m: Mun, Denzl. munzen, muſſitare; maunzen, mutire felium.

ſch. mumla, murmurare, h. mommelen, mompelen, mummeln.

h: Muh, muken, muchſen, muſſitare. hmb. munkeln, h. monkeln, ſchw. maunkeln, murmurare, leis reden.

Denzl. mugen, mugire.

l: Mul, S. maulen, murren.

r: Mur, h. moren, murren, AS. muronian, Kero, belg. murmulen. Xll. Conf. murmulode, AS. murcung, murgnunge, das murren. murmel, murmur. mauen, der Kazen.

§. LXXXVIII. Roſtratum animal: vermis; 2) Paſſer, 3) quadrupes.

Mv: Muv, h. hmb. meve, niſus. h. mof, ſpinus, zeislein.

t.s: Mut, Mat, Notk. mado, MT. made, ulf. matha, AS. mada, ſch. matk, d. maddik, Isl. mad-, modkur, brem. meddeke, hmb. mattke, vermis. gl. monſ. modo, motte, tarmes. hmb. miete, Gewürm im Meel, Käs, (der fette Käs kriegt Maden, der trokene wird mietig).

gl. monſ. mizzu, culex. perſ. muſch, muſca.

2) gl. monſ. mez, gl. Lipſ. muſca, paſſer. h. mees, meiſe, parus. meiſel. osnabr. maſſen, turdus. h. mos, mus.ſch, ſperling.

3) T. perſ. mus, maus, Denzl. müzer.

n: Mum: h. memelig, milbig, wimmelnd; memel, Kornwurm.

h: Muh, muke, muſca. gl. monſ. mucca, culex. MT. maye, E. maggot, vermis.

2) gl. monſ. meh, larum.

l: Mul, Mal, mol, ſch. maal, Isl. mölur, motte. ſch. mal, Xll. mulbe, milbe, Tat. miliwa, tinea. gl. monſ. mol, ſtellio, papilio. h. molm, wurm.

3) h. mol, molch, Maulwurf und Salamander. (Mnſ. mul, mulus, villeicht equa, §. LXXXIV, 2), oder magnus, §. LXXXI, 3). ſchw. mull, felis.

r: Mur, h. mir, hmb. miere, Buss. T. miera, d. myre, E. mire, ſch. AS. myra, Isl. maura, perſ. mur, formica.

2) merl, merula, h. marle. Denzl. ſmirle, aeſalon, genus accipitris. h. marlyn, Falk.

3) Notk.

Digitized by Google

3) Notk. murmenti, erinaceus, **murmelthier. marder,** martes. mye, apis. h. maie, made.

§. LXXXIX. Societas in genere, et publica. Societas, Familia, Comes.

1. Societas, invicem, 2) turba, 3) miſcere.

Mv

t.s: **Mut, Mat,** Isl. **mote,** ſch. **emot',** erga; **medan,** inmittelſt, §. LXXXII. All. miz. ulf. **miſſo, mezo,** invicem. cum, All. **mit,** ulf. E. **mith,** AS. **mid,** NT. **met,** ſch. d. **med.** h. **mas, maſche,** am geſtrik.

2) AS. h. **mut, mot, gemot,** turba; ulf. **mota,** conventus, h. **matſchap,** ſocietas. hmb. **maſcopei,** Handlungsgeſellſchaft.

3) Tat. **gimis,** gl. monſ. **gimiſcida,** mixtura; Kero ꝛc. **miſken, miſchen,** Notk. **miſcelen.**

n: **Mun, Man, man,** communis. Otfr. ꝛc. **'mein,' meina,** chron. Sax. **meinheit,** Notk. **menunga. gemein,** ulf. **gamain,** LL. ſal. **chamin,** communis. AS. **gamana,** conſortium, Otfr. **gimana,** conventus, **gimeinida;** Kero, All. Conf. **gemanſami,** Notk. **gemeinſame,** communio. **allmand,** dim. **meen** mark; **ment,** Recht zur gemeinen Weide.

2) b. hiſp. **bimeinen,** conſociare; Otfr. **gimeinen,** publicare, communicare. tgsh. **vermeinſamen,** excommunicare. Kil. **mon-, muynighen,** communicare, conferre, participare, ſacra adminiſtrare. Mnſ. **gemeinde,** populus, turba. Iſid. **unmein,** incomparabilis.

3) Notk. **mengen,** AS. **maengen,** miſcere, h. **mengen, - elen.**

h: **Muh, Mah,** Otfr. **gimah,** communis; Kero **kamachon,** iungere, ſociare; boxh. gl. fr. **kimahida,** copula; Kero **inmahon,** diſiungere. h. **mekaer,** invicem. **mag,** ſch. **maka,** AS. **meig, mang,** h. **makker,** ſocius.

2) altſch. **muger,** ſch. **almoge,** turba, multitudo. b. hiſp. **mag,** gens. AS. **meeg,** contribulis. chron. Sax. **mägdum,** provincia.

3) gl. monſ. **gimagirin,** miſcere.

l: **Mul, Mal,** ſch. **emellan,** erga, inter, §. LXXXII. v. T. **malk,** quivis, h. **malk ander,** invicem. - **mal,** vice. **mal,** ſch. **mâål,** coniunctio; h. **malen,** converſari, cohabitare, Hiob 31, 10.

3) **molzer, mulzer,** argent. **monſeltorn,** mixtura frumenti et tritici, Schilt.

r: **Mar,** 3) **mertel,** §. LXXXIII.

1) h. **ma-, meren,** das Seil feſt binden.

2. Familia, homo, quodlibet membrum familiae; 2) ego, meus.

Mv: **Mav,** ulf. **mavi,** dimin. **mavilo,** puella, virgo.

t.s: **Mut, Mat,** homo. Isl. **madur.** amita, hmb. **mûtjen,** §. LXXXIV, 2). puella, virgo, AS. **maden,** E. ſchw. **maid,** All. **mait,** perſ. **madeh.** Kero **mez,** hemina;

Digitized by Google

mina; Otfr. gimaza, ſocius, comeſtor. h. maatje, mütterchen; meisje, mägdlein.

2) ulf. mis, mihi, me.

n: Mun, Man, pronom. imperſ. Otfr. Iſid. Mnſ. man, ulf. mann, h. hmb. auch men. aliquis, homo, man, (ulf. manaleik, AS. man-, monlica, ſch. mans lyknelſe, imago, ſtatua hominis. ulf. mana ſeth, mundus). jemand, ulf. manahun. AS. uterque ſexus, wârman, maſculus, wif-, wimman, woman, femina. homo, T. AS. E. N. man, ulf. manna, AS. mon, d. mand. (All. mangelt, poena homicidii pecuniaria, Beſold.) Subſt. menſch, Notk. x. menniſco, AS. menniſc, d. menniſke, ſch. menniſkia, minniiſka, ulf. manniſk, mannik, NS. minſke, minſche. adiect. gl. Iun. meniſk, ulf. manniſk, Kero manaſki, humanus. vir, mann, (mansmad, was ein Mann in einem Tag mäht, Beſold. §. LXXXI.) cognata, matertera, mume, gl. monſ. muoma. maritus, Otfr. mann. mannbar, nubilis. puella, virgo, Morh. man, mon, moen. puer, Otfr. mann, (Chriſtus).

2) NT. min, ego. min, T. ulf. mein, meus. All. W. Urk. mynner nutze, Eigen Nuz.

h: Muh, Mah, familia, b. hiſp. mag. cognatus, Mnſ. All. LehnR. mag, (ſwert-, ſpill-, nagel mag), AS. mago, d. mâgur, mogur. Otfr. altmaga, maiores. cognata, amita, h. moeye. ſch. mâg, altſch. mager, affinis, ſocer, gener; mâgd, affinitas; mâgas, affinitatem contrahere. maritus.a, ſch. mak, All. gimahh, gemâchede, AS. gemaecca. puella, virgo, All. maget, katſ.R. meget, Notk. magede, All. Conf. maigede, magd, ulf. magath, h. maegd, eS. magath; AS. meocola.e. AS. maeghade, fr. magetum, ulf. magathei, virginitas. ſchwz. entmägden, devirginare. puer, ulf. magus, AS. mâg, d. mâgr, mogr; 883. magac ȝogo, educator, tutor, g. monſ. nutritius.

2) mich, ulf. mik, me; altſch. mik, ſch. mig, d. meh.k, mihi, me.

l: Mal, mal, coniux, Will. deſponſatio; gemal. Otfr. Tat. mahalen, deſponſare, vermälen.

r: Mur, mar, puella, virgo, ſch. mâr, mór. gl. monſ. meri hunſa, meretrix, merre. h. maarte, magd.

2) All. Isl. mir, mihi.

altſch. d. Isl. mey, ſch. móó, d. moe, All. moia.e, moye, puella, virgo. h. moei, Muhme.

2) AS. me, (frz. moi), ego. h. me, my, mir, mich.

3. Comes, 2) Iter, 3) obviam.

Mv

t.s: Mut, Mat, NT. E. mat, comes.

3) AS.

Digitized by Google

3) AS. metan, NS. hmb. möten, bemöten, h. moeten, ontmoeten, ulf. motjan, ſch. möta, d. möde, antreffen cum acc. obviam venire; h. te gemoete, erga, obviam. hmb. möte, AS. mitting, occurſus, Begegnung.

AS. gemetan, invenire. ulf. inmaidjan ſit, apparere, inmaidei, permutatio.

n: Man, mann, Vaſall, ſubditus, lehen-, burg-, malman; manbuch, lehenbuch; mangericht, iudicium de feudo inter dominum et vaſallum.

2) Kil. menon, mennen, ducere, vehere, minare.

h: Mah, mag, AS. maca, gemaca, comes.

l

r: Mar

2) Schilt. marchiren, von marcare, equitare (per territoria, §. LXXXI, 2)

§. XC. Publicum: Dominium, Edictum.

Dominus, potens; 2) celeber, comis; 3) ornatus, veſtis.

Mv: Muv: 3) h. muf, manica (ornatus).

t.s: Mut, fr. AS. metod-, ad-, ud, deus. muth, NS. moth, potentia, valor. Otfr. gimuato, -myato, fortiter, animoſe, conſtanter. Otfr. muaz, mus, valeo, poſſum, ulf. gamoſte, potuit. Notk. meiſteron, conficere, fabricari, regere. ſchw. muſper, vegetus.

2) Otfr. Notk. metar, carmen, metrum, §. LXXXII, 1.). Kero, mit, comis, mitis; Iſid. mitiwary, manſuetudo; Kil. h. medwaerigh, -werdigh, comis. Otfr. gimuat, benignus, gratioſus, modeſtus; tranquillus, §. LXXXVI.

3) Notk. 1528. muzen, ornare, tegere; müze, corcappe, canonicorum; belg. mutſe. ſchw. muz, tunica. Denzl. maze, matraze; tgeh. queſten oder mazen, ſtoreae, matten; maſche, Buſch auf dem Hut, Schlaufe. matte, hmb. geflochtene Deke. h. nyter, infula. ſchw. müder, Denzl. pectorale femineum, capitium. gl. Haltauf. medeyr, Federbuſch.

n: Mun, Iſl. mun, ich mag, werde, ſoll. infinit. ulf. munan. All. menon, Kil. mennen, proferre, agere; meinen, gl. monſ. Otfr. agere, facere. man, dominus, burgmann, dominus, poſſeſſor, manhus, curia, Beſold. mund, Rheinl. monper, protector, tutor. LL. Long. mundium, fr. mundeburdium, momberdye, mandiburgium, mamburgium, tutela, LL. rip. mundiburdis-. K. Frid. II. 1235. muntmann, ſchutzverwandter; gimunten, protegere. LL. Long. ſelpmundia, ſui iuris. fr. mundbar; mündlin, unmündig. du Fr. amunt, liber a tutela. munter, vegetus.

2) h. uitmunten, ſich hervorthun. All. muntwar, comis, mitis; mammunti, Otfr. manſuetudo, gl. Pezian. lenitas. 3) mantel, mantelum. h. mane, mähne, iuba, Harbuſch.

h: Muh, Mah, All. mah.g, ulf. AS. mag, poſſum, valeo; All. ulf. AS. magan, Iſl. meiga, ſch. mága, h. meugen, miegen, W. urk. mugen, 1528. vermö-

Digitized by Google

gen, mögen. 1528. müglos, matt. gl. monſ. maga, All. ulf. maht, potentia, valor; gl. monſ. megin, virtus. ſch. magin, potens, magnus; Tat. gimagen, invaleſcere, maiori poteſtate eſſe; Kero furimagan, praevalere. v. T. manghlen, militare, fechten. ulf. mahteig, potens, unmahtei, infirmitas.

facere, machen, Otfr. ꝛc. machon, macon; Kero timahchan, aptare. Otfr. gimah, res, opus, factum, conditio, ſtatus, natura; Otfr. thia gimacha, das geſchehene; gl. monſ. gimahti, idoneus; membr. virile, teſticulus, (beſchaffenheit). h. maak, mache, arbeit.

Maieſtas, Notk. mahheite, magencreſte, Iſid. meghine.

3) ſmuk, ornatus, §. LXXXVI.

l: Mul, Mal, (ulf. militondans, militantes, §. LXXXII, 2.)

2) Otfr. mal, ſolennitas. T. AS. ſch. mild, comis, mitis. bibl. 1462. unmilt. Otfr. milti, Iſid. miltnſſe, clementia. AS. miltſung, miſericordia. mildern, lenire.

r: Mar

2) Otfr. mari, AS. mare, celeber. b. hiſp. unmar, infamis. Otfr. mara.i.u, marida, Will. marthe, AS. mere, gloria. h. vermart, celeber. Notk. irmarien, clarificare. gl. Lipſ. gimarſan, mirificare, eS. márſian, magnificare.

Iſl. ma, d. maa, ſch. mâ, E. mey, poſſum, poſſe.

3) hmb. maue, manica (ornat.), h. mouw, Ermel, manſchet (Schleppe.)

§. XCI. Edictum et Sanctio poenalis.

Edictum forenſe, Mens.

1. Forenſe.

Mv

t.s: Mut, AS. Scot. mot, mut, conventus populi, placitum, iudicium. ult. mathl, forum. j. arg. mut, gemute, indultum, diſpenſatio. Capit. fr. muzzungu, immunitas; Notk. muoza, licitum; j. arg. muiſtich. All. muzen, aufmuzen, accuſare, imputare.

n: Mun, Man, j. arg. manen, agere in iudicio. LL. rip. mannire, manniare, citare; mannita, citatio, admonitio.

Iſl. muna, mynda, ordinare, diſponere. fgsh. gmimen, dat. erlauben.

h: Mah, Rab. mahal, curia.

l: Mal, mal, cauſa, lis; actio, accuſatio; iudicium; forum. LL. all. mallare. LL. ſal. malberg, locus iudicii; ius, Lex Salica.

r: Mar, mark, iurisdictio, territorium. markt, locus iudicii et negotii, fgsh. territorium.

2. Sen-

Digitized by Google

2. Sententia, mens, animus; 2) docere, dicere; 3) nota.

Mu

t.s: **Mut**, mens, armen. **mit**, tgsh. **müte**; Kero ꝛc. Mnſ. AS. **muat**, hmb. **moth**, Geſinnung, Entſchluß, Vermuthung; Mnſ. ge**muot** ſin, geſinnt ſein. Otfr. ꝛc. gi**muat**, ingenioſe. hmb. **moden**, ſch. fö**rmoda**, **vermuthen**. ulf. **mithon**, cogitatio, - are. 1462. wir **maſſen**, iudicamus, Rom. 3, 28.

animus, All. **muat**, AS. **mod**, d. **mot**, ſch. **modh**, E. **mood**, h. **moed**, **gemüth**, All. animoſitas. Otfr. **muat** willon, voluntas (Chriſti). Otfr. **muaz**, **mus**, volo.

2) AS. **mot**, ſermo, colloquium, proverbium; AS. **mådan**, ulf. **mathljan**, loqui; **medel**, **mathlei**, AS. **måthel**, loquela, ſermo.

hortari, AS. **motan**. Schilt. **muten**, poſtulare, etiam iudicialiter; petere. **zumuthen**. h. an**moedigen**, commendare.

docere: ulf. ga**maudjan**, ſuggerere. ſch. Isl. **madr**, doctor. Gold. **modelich**, meiſterlich. Kero **meiſter**, **meiſtar** tuam. ulf. ſaura **mathleis**, praefectus.

3) nota: AS. **metan**, pingere.

n: **Mun**, mens, AS. **men**, E. **mind**. ulf. **man**, putavit, **munan**, AS. **menan**, T. **menen**, Otfr. **meinon**, gi**meinen**, ſch. d. **meena.e**, cogitare, ſentire, ſtatuere; intendere, quaerere; intelligere. Isl. **man**, recordor; **muna**, ſch. **minnas**, d. **mindis**, AS. **munan**, AS. All. ulf. ga**munan**, Otfr. **meinon**, All. ga**muntigan**, recordari. Isl. **mynd**, idea, imago. ſch. **minne**, ulf. ga**munja**, AS. ge**mynd**, All. ge**munt**, memoria. Otfr. **meinon**, velle, iubere.

2) Otfr. gi**meinen**, intentionem exponere, publicare, ſignificare, Iſid. vocare. Tat. **muntigan**, eloqui, memorare; h. ba**munden**, calumniari. **Vormund**, §. XC.

ſch. **minna**, Otfr. **manon**, **monan**, h. **manen**, **mahnen**, monere, Notk. poſtulare, gl. mnſ. expectare. AS. **munigan**, monere, Otfr. bi**munigen**, adiurare per ſacra. h. **monſtering**, **muſterung**.

Otfr. gi**meinen**, docere. **mine**, frz. indicium animi per vultum.

h: **Muh**, **Mah**, **mag**, volo.

2) St. an. **meihen**, admonere. perſ. **magus**, ſapiens (doctor). hmb. **mak**, lenkbar, (docilis).

3) hmb. uth**mikken**, auszeichnen, bemerken; h. ge**mik**, das zielen.

l: **Mal**, mens; h. **malen**, im Sinn haben.

2) T. M. AS. **mal**, lingua, idioma; colloquium, loquela. Notk. **malon**, alloqui; AS. **målan**, ſermocinari. NS. **mellen**, **melden**, ulf. Busb. Tat. **malthjan**, dicere.

3) **mal**, ſch. **mål**, nota. **malen**, pingere. ulf. **mel**, ga**meleins**, ſcriptura, u**farmeli**, inſcriptio, u**farmeleins**, titulus.

r:

Digitized by Google

r: Mar

2) mar, mâr, All. mara, marida, ulf. meritha, fama, rumor. Otfr. mari duen, Iſid. chimaren, ulf. merjan, nuntiare, publicare, celebrare, docere, mernan. Mnſ. Canzl. marner, ſteurmann.

3) All. AS. E. mark, ſch. märke, d. h. merk, nota. ulf. AS. h. markan, merken, ſch. märkia, ſignare, notare, obſervare; ſignificare; cernere, animadvertere. gl. monſ. marchon, notare; marchunga, inſtitutio, doctrina, lex. v. T. marren, warten.

§. XCII. Sanctio poenalis: Cenſus; malum.

Cenſus, debitum, vitare; 2) vituperium, verbera.

Mv

t.s: Mut, Mt. mut, h. mus, debeo; hmb. möten, All. muazzen, müſen. dim. moet, debitum, ſchuld. Schilt. mut, ulf. mota, NS. maut, cenſus, telonium; AS. mot, numiſma cenſus; Schilt. mutter, telonarius, ulf. motareis.

vitare All. midan, mitan, Otfr. ꝛc. AS. bimidan, W. Urk. müden, meiden. NS. midern, meticuloſe evitare. Otfr. Notk. gimeit, averſio; vanum, vanitas; arrogantia.

2) ulf. mod, ira, modags, iratus. h. moeite, rixa. All. muten, commovere, irritare. h. ſmad, ſch. ſmäd, contumelia. j. aug. muſſen, mizzen, ſchelten, ſchimpfen.

n: Mun, mun, debeo, §. XC.

h: Muh, Mah, dim. möcht, debitum.

2) bair. machen, ſchw. ausmachen, hmb. mäkeln, vituperare. ſmah.ch; ſchmähen. ſminke, NS. ruthe. mang, hmb. mangel, walke, (leinwand zu glätten, §. LXXXVI.)

l: Mal, All. mal, cenſus. h. ſmalen, ſchmälen, vituperare, d. ſmälde, ſmald.

r: Mar

2) gl. Lipſ. biſmer, opprobrium; (d. ſch. ſtatera, LXXXII, 2.) Otfr. biſmeron, opprobrio afficere, Kero, Tat. irridere, illudere. Becan. mart, rumpit, confringit, §. LXXXIII. martel, malleus.

d. ma, debeo.

§. XCIII. Malum activum ſ. morale, et paſſivum.

Malum morale, malitia; 2) fraus; 3) ſtultus.

Mv: Muv: h. mof, ein verächtlicher fremder; moffelen, betrügen.

t.s: Mut, All. mot, proſtibulum. AS. anmod, contumax. muttern, meutern, h. muiten. h. moté, meretrix.

2) mos,

Digitized by Google

2) **mos**, fraus, furtum; Schilt. **moſen**, ſchw. **mauſen**, bair. **mauſchen**, furari. LL. ſal. **moſdo**, exſpoliatio.

3) **muz**, **maz**, h. **mats**, beſoffen (ſtupid.) §. ſq. 3.

n: **Mun**, **Man**, AS. **man**, **myn**, ſch. **men**, h. **mein**, Otfr. **main**, perfidus. ulf. **gamainjan**, profanare, inquinare. Otfr. **firmonan**, Will. **vermanen**, contemnere, Kero, Rab. **framanaa**, contemtor. Kero **farmamen**, ulf. **bimamin**, ſpernere, deridere. bair. **meumel**, convitium, malus homo; Beſold. **mumer**, verräther.

2) E. **maumet**, idolum, **maumetrie**, idololatria (**Grupen von Mahomed, dem Bilderſtürmer**).

3) hmb. **mymern**, phantaſiren, verwirrt reden. taiſpg. **munk**, **munaf**, Holzbok. Lambecii form. conf. **mammendi**, puſillanimitas, mollities, teneritudo, §. XC.

h: **Muh**, **muchen**, **meucheln**, (**meuchelmord**). h. **mok**, meretrix.

2) ſchw. **maunkeln**, h. **ſmokkelen**, betrügen; **ſmuig**, verſtohlen, **ſmuigen**, heimlich naſchen.

3) **mak**, ſtultus.

l: **Mal**, NT. h. **mal**, **mall**, ſtultus. h. **malen**, raſen. **mallen**, geil, närriſch ſein.

r: **Mur**, hiſt. Lomb. **mör**, diabolus. All. **marrire**, **marraſſen**, altercari, calumniari, Gold. AS. **mirran**, ulf. **gamarzjan**, ſcandalizare. **afmarzeins**, ſcandalum. gl. Lipſ. **biſmer**, blaſphemia, §. antec. **mord**.

§. XCIV. Malum paſſivum quodcunque: Defectus, Lugere, Tabeſcere, Nubilum.

1. Defectus, paucus; vilis, humilis, deſpectuoſus.

Mv:

t.s: **Mut**, germ. **mis**, perperam, defectus et erroris; varium, diverſum. **miſſen**, amiſſum deſiderare, Otfr. carere; alt-ſch. **miſſa**, ſch. **miſta**, perdere. ulf. **miſſadeds**, **miſſethat**; **miſſaleik**, ungleich, varius. **muſe**, All. **muaze**, gl. monſ. **muoze**, **muzze**, vacatio, otium, immunitas, ceſſatio a labore; Lud. I. 819. **muzzung**, immunitas, (conceſſio §. XCI, 1.). Kero **muazzon**, vacare. belg. **muyſen**, otiari, §. LXXXVI.

Otfr. ꝛc. **mithont**, vix, nihili, modo, nuper.

n: **Mun**, chron. Sax. h. N. **men**, ſed, quidem. NT. hmb. **man**, tantum. h. **mank**, gebrechlich, lahm, ſchlecht. gl. Vulcan. **moina**, nequaquam. Tat. **min**, ne, nec, quo minus, Kero minus, minime; h. hmb. minus, paucus. Kero **minner**, minor; ulf. All. **minniſt**, ſch. **minſt**, **mindeſt**, minimus. Mnſ. hmb. **minren**, gl. monſ. **minniron**, **mindern**, gl. Lipſ. eS. **minſan**, diminuere. **mönch**, monachus, (ſolus).

Digitized by Google

h: Mah, NS. meh, ſed. makel, mangel. Otfr. ꝛc. ſmah, parum; vilis, tenuis; humilitas; trſmahan, verſchmähen, pro vili habere. (h. hmb. ſmakke, klein Seeſchiff).

l: Mal, ſmal, Iſid. ſubiectus, popularis. Notk. ſmal vogelo; ſmalthier (klein). ſchmelzen, deficere, tabeſcere.

r: Mar, h. maer, althmb. mer, ſed. Otfr. merran, boxh. gl. fr. timerran, impedire, turbare, gl. monſ. gamarren, terrere, Notk. fermeren, corrumpere. h. marren, ſaumen, verzögern; gemar, das zaudern.

tgsh. me, ſed.

2. Lugere; lugere facere, vexare, angere, §. XCII.

Mv: Muv, vet. Pſ. muwen, vexare, angere.

t.s: Mut, Mnſ. tgsh. müte, muote, vexavit.

hmb. maddeln, martern.

n:

h: Muh, mühe, vexatio, inquies. Notk. ꝛc. muohen, Mnſ. muegen, tgsh. mühen, vexare, verdrieſen.

l: Mul, gl. monſ. meil, querela. hmb. mulen, maul henken, Notk. tribulare. h. mollen, tödten. gl. monſ. anamali, plaga, percuſſura.

r: Mur, Mar, Kil. h. E. hmb. mar, merrie, incubus, ephialtes. margeln, tabefacere, hmb. marachen, fatigare. Otfr. ꝛc. AS. murnan, ulf. maurnan, E. mourn, moerore affici.

Notk. martiro, paſſio, gl. monſ. martra, nex, marter, el. T. N. AS. mord, ulf. maurthr, E. murder, homicidium. morden, ſch. morda, hmb. murken, iugulare.

NT. ſmert, Otfr. ſmerza, ſchmerz.

Otfr. ꝛc. mllen, vexare, angere.

3. Tabeſcere; 2) ſomnus; 3) vulnus, aeger, mors.

Mv: Mav, h. maf, laſſus, debilis; meeps.ſch, kränklich; h. moffelen, tödten.

t.s: Mut, Mat, matt, mat, perſ. mortuus, Mnſ. victus, ad incitas redactus; belg. mat, pauper. ulf. gamaiþ, debilis, mancus, meidan, debilitare.

W. Urk. vermaßget noch geſwechet.

müd, Otfr. muad, h. moed, laſſus; hmb. moit, h. moeite, laſſitudo; Kero muadan, laſſiſcere, gl. monſ. gimuott werden, agi, tribulari.

2) AS. máking, ſomnium; gemátan, altE. meten, ſomniare.

3) mas, mos, maſe, maſche, maſer, cicatrix; gl. monſ. maſcu, macula. maſer, gl. monſ. rupes ex lignis, §. LXXXIII. mat, belg. miſer, b. hiſp. Jöl. exitium, pernicies. Notk. mazleidi, faſtidium. gl. monſ. miuz ſuhti,

Digitized by Google

ſuht, dyſenteria. Jsl. mys kun, miſericordia. All. gl. monſ. miſel-, maſel ſuht, lepra; Notk. miſoler, leproſus.

n: Mum, h. mennen, ermüden, reh reiten.

2) h. mym, ſomnus, mymering, ſchlummer, -eren, raſen, phantaſieren.

h: Muh, Kil. muyk, debilis. mühe, Notk. muohen, debilitare. h. mok, moek, Nähe, Steife der Pferde. Mah, dalec. makli, lentus. mager, gl. monſ. magari, tenuitas; gimagirin, tabefacere, attenuare. All. ſmeh charen, tabeſcere; ſch. förſmachta, verſchmachten. ſchmächtig.

l: Mul, Mal, Will. AS. mal, vulnus, macula. malz, tgsh. moloz, lepra; j. all. prov. mallatſch, v. T. mallaitſch, leproſus, h. melaats.

r: Mur, Mar, gl. monſ. mariv', marcidus. marr, ſmarr, vulnus, cicatrix. mor, ſmor, mors; h. ſmoren, töden, verſmoren, ſterben. perſ. murd, mors, morden, mori. hmb. ſmoren, ſmurten, act. neutr. erſtiken. AS. ſmoran, ſuffocare. Schilt. ſchmurren, ſchmorchen, perire. h. mergelen, mergeln, auszehren; d. mork, mühſam.

h. moe, laſſus; moeyen, laſſare.

4. Nubilum.

Mv

t.s: Mus, h. E. miſt, nebula, h. mot; motten, nebeln. Jsl. miſtur, ſchwarzer Staubregen.

n: Mum, h. mymer, obſcurus; vermomen, vermummen. Schilt. mummel, mummart, quo pueri terrentur. h. mom, maſke.

h: Muh, Kil. monken, hmb. munken, nubilare, nubilum fieri. s. ſchmauch, fumus ligni madidi, h. ſmok, dampf.

l: Mul, hmb. mul, nubilus. ulf. milhma, ſch. moln, nubes. h. molik, feldſcheiche wider die vögel. h. ſmeulen, ſchmauchen, rauchen, glimmen.

r: Mur, N. mörk, obſcurus. ſch. mörkret, Jsl. myrkrid, myrkur, tenebrae. mohr, aethiops, maurus. h. morlen, im dunkeln arbeiten.

d. moy ſom, dunkel, finſter.

M

iſt der eigentliche mampfende Laut unter dem Eſſen; und ſchlieſt die Geſellſchaft, als eine dem Menſchen ſo natürliche, und gleichſam angebohrne Metapher, ein. Der Eſſ-, als ſelbſt ein Lippenlaut, meidet euphoniſch die Miniſter v. p. w.

§. XCV.

N,

Roſtro paſcit ſociatim.

Roſtrum, eiusque ſonus. Roſtrum, aculeus. Roſtrum, fodicare.

1. Roſtrum, Naſus.

Nv: **Nuv,** MT. hmb. **nüff,** nibbe, neb, roſtrum. Kil. **nüf,** naſutulus.

hmb. ſnüff, ſnibbe, ſnabel, gl. monſ. ſnabul, h. ſnab, ſneb, roſtrum. ſnepel, fiſch, deſſen Naſe vorm Abſterben bleich wird. h. ſnavel, naſus.

t.s: **Nut,** nas, Rab. naſa, hmb. neſe, M. näs, h. neus, naſus. hmb. nüſter, Naslöcher.

hmb. ſnut, Denzl. **ſchnoz,** roſtrum; **ſchnauze,** proboſcis. hmb. wys ſnut, naswels. h. ſnater, maul, ſchnabel.

n
h: **nah,** ſnak, culex; hmb. h. E. kleine giftige Schlange in alten Gebäuden. ſnek, gl. monſ. ſnecco, teſtudo.

l
r: **Nur,** Denzl. **ſchnorr,** roſtrum.

2. Fodicare, capere, diripere, rodere.

2) Sugere more avium.

Nv: **Nuv,** Al. MT. nyppen, E. nipp, Kil. kneipen, ſch. niupa, knypa, fodicare, vellicare. ulf. hniupan, rumpere. MS. ſnappen, captare, hiare.

ditm. knäve, ſtärke. d. gnade, gnov; hmb. **k.gnauen, -eln,** h. knauwen, ſchw. **knopeln,** h. knabbeln, etwas hartes zerbeiſſen. Kil. hmb. knappen, dentibus pinſere, molare, confringere, ſecare. h. knypen, **kneipen,** klemmen; h. kneep, **knip,** zwik, pfez, klemme; knip, ſchlag, knipen, ſchlagen, fangen, ſchneiden. knüffeln, ſchlagen. AS. cnif, E. M. hmb. h. **knif, kneif, kneip,** cultcr; h. knipmes, **knab-ſchnapmeſſer.** niffel, §. X. **ſchnipfeln,** ludendo ſecare, in fruſta minora, S. **ſchnippen,** h. MS. ſnippern, -eln.

2) hmb. nibben, **ſchnäbeln,** ſugere more avium.

t.s: **Nut,** Mnſ. nodern, roſtro fodicare. AS. Tat. Will. **kniſan, -ſtan,** Kero chnuſſan, Kil. friſ. **knoſen, kneuſen,** quaſſare, frangere, contundere; Notk. ch.kniſti, contritio, **knuſten,** 1528. **zurknütſchen.** hmb. **knuſt,** brodrinde.

Notk. ſnoten, frangere. gl. monſ. gniozan, pulſare.

eS. notian, occupare, poſſidere. ulf. **niutan,** ſch. **niuta,** capere, aſſequi. gl. monſ. ginida-, nidiren, Notk. **kniden,** ginezan, at-, conterere, deiicere. **gnaddern,** rodere, d. **gnide, gned;** hmb. **gnyden,** corradere. hmb. **gnaz,** ſcabies. h. knutſelen, **ſchnizen -, eln.**

MS.

Digitized by Google

NS. ſnede, AS. ſnâde, **ſchnitt**, ſectio, fruſtum. ſned, Mnſ. ſneit, ulf. ſnaith, **ſchnied**, ſecuit; Otfr. ꝛc. ſnidan, ulf. ſneithjan, AS. ſnâdan; h. geſnoden, ſectum. Otfr. ſnita, AS. ſnâd, buccella, bolus, **ſchniz**. hmb. **gnitter**, zerbrochenes Stük. ulf. ſneithan, mactare, metere. AS. as -, onſnâſan, occidere; du Fr. aſſnaſare (§. CCIX, 2.)

n.m: **Num, nam**, Iſid. gl. monſ. **nama, noma**, tgsh. **nome**, praeda; AS. **naeme**, captio. T. ulf. AS. **nam**, Mnſ. **nan**, cepit, rapuit, AS. ulf. T. **niman**, ſch. **nâma, nemmen**. ulf. **biniman**, furari, **numft**, ſumtio. tgsh. **nontag**, dies aſcenſionis. **nonne**, ſus caſtrata, Beſold. a ſcindendo.

2) hmb. **nünken**, fugere, **nünke**, Memelein.

h: **Nuh, Nah, nagen**, fodicare, rodere, h. **knagen**. gl. monſ. **gniken, ginichan, kniken**, d. **gnugga**, con-, atterere. hmb. **gnuk**, d. **knâk**, impulſus. Schilt. **gnak**, Art T. Münz, (ſectum). **kniken**, hmb. **gnegeln**, kargen, quetſchen.

h. **ſnoek**, Hecht (captor).

l: **Nul**, Denzl. **nülen**, roſtro fodicare. **ſchnalle**, talitrum, ictus digito. h. **knel**, zwik, pfeż; falle; h. ſchw. **knellen**, E. knillen, zerklemmen.

2) ſchw. **nollen**, fugere; **noller**, bair. **ſchnoller**, ſchlozer, Lüdel. hmb. **nülken**, more avium.

r: **Nür**, Mnſ. **norren** alſam ein ſwin, fodicare, fab. Jsl. **snâra**, tangere.

2) h. **ſnirs**, fuctus.

Jsl. **nua**, ulf. **bnaujan**, hmb. **gnauen**, conterere. ulf. **ſnejan**, ſecare, metere. h. **ſnoejen**, ſecare.

§. XCVI. Aculeus, unguis; apex.

Nv: **Nuv, nep, neper**, terebra, **neppen**, forare. hmb. **nipp**, acutus von geſicht, gehör. **ſnep**, hmb. **ſnibbe, ſchnepp**; und der **ſchnepf**. gl. monſ. **ſnepha**, onocrotalus. h. **nep, neppe, nepte**, nepetha, kazenkraut.

t.s: **Nut, Nat, netel, neſſel**, gl. monſ. **nezila**, ſch. **nâßla, nâttla**, urtica. ulf. **nethla**, o. AS. **nâdl**, E. **nedle, nadel**, acus. Jsl. **naut**, Hornvieh.

Denzl. **noſſel**, ohrenwurm, **naſſel**, aſellus.

n.

h: **Nah**, nagil, -el, unguis, Rab. **nagal**, ungula. **nak**, Spize, Aſt. h. **nok**, firſt, gibel. h. **ſnik**, Achſt, Beil.

l: **Nul, Nal**, Jsl. **nal**, d. **neal**, ſch. **nâl, nâol**, Alt. tgsh. **nold**, Alt. h. ſch. **nald**, AS. **nâld**, acus. gl. monſ. **nuoil**, runcina.

apex: Rab. **nuilla**, AS. **hnol**, vertex capitis. Otfr. **nol**, Tat. **nollo**, collis.

r: **Nur, Nord.t**, aquilo, ab apice, vertice, **narde**, virga, frutex, (ſ. ab odore, §. ſeq. ſ. fructu, §. XCVIII.)

hmb. **ſnau**, was vornen ſpizig iſt.

Digitized by Google

§. XCVII. Sonus roſtri: ſpirare, vocare, fremere.

1. Spirare; 2) odorare, guſtare, intelligere.

Nv: Nuv, hmb. ſnuven, h. ſnuyfen, **ſchnaufen.** hmb. ſnôve, der **ſchnup; ſchnupfen.** hmb. ſnapp, AS. ſnofel, mucus narium. hmb. ſnôvel, rozlöffel. Lümmel. h. ſnuif, ſchnuptobak.

2) odoratu perquirere, h. ſnuffen, - eln, hmb. ſnuven, **ſnüffeln, ſchnüffeln, ſchnuppern.** h. ſnof, wiſſenſchaft, art, mode; ſnuf, geſtank. §. V.

t.s: Nut, gl. monſ. gineſan, reſpirare, vivere, convaleſcere. All. niuſan, **nieſen,** ſternutare. gl. monſ. nioſunga, ſternutatio. Denzl. **nôſch,** ſingultus. h. Iun. in Will. ſnot, pituita naſi, hmb. ſnütten, **ſchneuzen.** p.pfniſel, pituita, S. **ſchnuder, - el.**

2) odorare, kaiſp. h. neuſen, All. neiſen, **erneiſen, neiſchen.** S. **nüſeln,** h. neuſeln, explorare. All. Conf. gnuiſan, Kero ganuuiſon, AS. neoſian, viſitare; ſch. nioſn, noſning, exploratio. Notk. chnaden, ſchw. **gneiſen,** cognoſcere.

ulf. ſnutr, ſch. ſnoter, AS. ſnater, ſnyter, ſapiens. hmb. ſnôde, wizig, ſelten.

n: Num, AS. numol, docilis. Notk. neiman, altſch. nâma, intelligere, diſcere. hmb. vernimm, wizig, aufmerkſam. Otfr. firniman, ſch. fornimma; vernam, percepit, intellexit. vernunſt, Notk. fernumeſt, ſch. fornumſt, Mnſ. vernunſt, Kero, AS. farnuſſt, ſch. NT. vernuft.vt, intellectus.

h: Nuh, Nah, Kil. ſnak, anhelitus, reſpiratio. holſt. hmb. ſnuk, bair. **ſchnekezer,** ſingultus. dim. **gniggern,** laut der Pferde, wann jemand in Stall kommt.

2) d. ſnôg, ſcitus, - ulus. ulf. niuh ſeins, viſitatio.

l: Nul, d. ſnildheid, Schlauheit.

r: Nur, Nar, hmb. ſnoren, ſnurken, **ſchnarchen,** ſtertere; h. ſnaren, **ſchnarren.** dim. ſnurren, brummeln, h. neuren, AS. gnyrran, ſtridere.

2) Iſid. chnarichen, odorare, cognoſcere, conſiderare.

2. Vocare, loqui.

Nv: Nuv, Nav, d. Isl. nafn, nomen. Kil. ſnap, garrulitas; bair. S. **ſchnappen,** blaterare. hmb. gnyfeln, ſubridere.

t.s: Nut, AS. cneodan, Will. cnuodelen, nominare. **ſnadern,** garrire.

h. kneut, kneuter, kneu, ſink. kneuteren, zwizern, ſtammeln.

n.m: Num, Nam, All. ulf. namo, AS. noma, verſ. nome, E. name, h. naem, **nahm,** nomen, ſch. namn. Notk. niman, Kero nemman, nemnan, Otfr. nennen, Iſid. chinennan, appellare. **benemen;** hmb. nômen, erwehnen. tgsh. benemede, deſcriptio. Notk. beneimeda, diſpoſitio, propoſitum, teſtamentum; beneimdon, ſibi proponere, **vornemmen.**

h: Nuh, Nah, ſnak, h. hmb. loquela, nugae, nugator. d. ſnôg, lepidus, concinna facie, **ſchnak.** d. ſch. ſnaka, - **en,** loqui, garrire, blaterare, iocari.

l

r: Nur, dim. ſnurren, garrire, nugari. h. neurien, canere.

3. Fre-

Digitized by Google

3. Fremere irae. (CCXX.)

Nv: Nuv, hmb. h. ſnuven, h. ſnuyſen, ſchnauben, trozig pochen, ſnieb, h. ſnof. ſnipp.bbiſch, bißig, zänkiſch. h. ſnauw, grobe Rede, ſnauwen.
ſch. nepa, nepſa, bedrohen, züchtigen. h. knibbelen, zanken, nibbelen.

t.s: Nut, Kil. knotern, hmb. gnadden, murren canis. NS. gnaſchen, E. gnaſhe, frendere. ſch. tandagniſla, zänklappen. ſchw. anſchnauzen. h. knyzen, zanken, murren. d. fnyſe, ſchnauben, fnos.

n.
h: Nuh, hmb. nukkern, murren. knikken, genau merken, um den preis.
l

r: Nur, nerren, ringere. hmb. nurken, murren; nurk (murk, wruk, knurrhahn) murriſcher Kerl. h. ſnar, ſchnorrig, trozig; ſnork, troz, praleret; ſnorren, ſnorken, ſchnauben. ditm. ſnurren; ſch. knorra, d. knurre, knarre, hmb. k.gnurren, gnarren, murren. h. knarſen, knerſen, knirſchen, frendere. h. nar, narr, narrig, murriſch; nors.ſch, rappelköpfiſch.
d. knye, muchſer, laut.
hmb. gnatten, pauen un ſnatten, zanken, beiſſen; Kil. ſnau, loſes maul; ſchw. anſchnauen, h. ſnoeyen.

§. XCVIII. Paſcere: Cibus, Deliciae.

1. Cibus, foetus; 2) uſus, ſervare, ſanare; 3) ſat, multum.

Nv: Nuv, h. ſnoep, cibus, ſnoeperye, naſcherei; hmb. ſnopen, edere. foetus, knab.p, §. II.

t.s: Nut, gl. monſ. nuzun, paſci; naſchen, cibare. nis, niß, lens. nuß, AS. hnut, nux.
2) NT. nut, ſch. nytt, ditm. nütt, nott, All. nuz, uſus, utilis. nieten, gl. Lipſ. nieton, nutun, eS. notian, Otfr. niazan, nieſen, genieſen, nuzen. Notk. fernuzzen, corrumpere. - nis, niſſi, Germ. inſepar. fr. geneſan, conſervari, liberari, 1528. parturire. ulf. ganiſan, ſanari; ganaſjan, ſanare, ſervare; ganas, ſanatus eſt; genas, ſanavit. ulf. naſjand, ſervator, naſein, ſalutiferum, ſalus. Iſid. chiniſti, Notk. teniſte, ſalus, venia, reſtauratio, Notk. knieſt, commodum. ulf. hnaſhwja, mollis. h. nutzel, narung, ſnes, wucherer.
3) Mnſ. gnot unde gar, penitus. Kero kanuotſami, abundans. Notk. Will. t.durhnatig, - noht, perfectus, - nothe, perfectio.

n: Nun, ulf. annom, annona, ſtipendium. brab. h. noen, meridies, noen mal, prandium - (XCVI. culmen ſolis.)
2) Otfr. nenden, frui, guſtare.
3) ulf. gananthjan, ſatis habere, luc. 5, 4.

h: Nuh
3) St. an. genihen, ſch. nögia, h. vernoeghen, ſatiare. N. AS. nog.h, ulf. ganah, ganoh, All. ginuch, E. enough, h. genoeg, ſat, multum. Otfr. ginuagi, ginuh-

Digitized by Google

ginuhti, ſatietas, ſufficientia, abundantia; tgeh. genuhtig, ſatians, ſufficiens. Otfr. ginuagan, Kero kenuackan, gl. monſ. nichan, Isl. nägaſt, ſufficere. Notk. cnuege, ulf. ganohai, multi; AS. genegan, multiplicare. ulf. ganoh, ſuffecit, ganohan.

l nal, ſnall, ſchnalle, papaver.

r: Nur, Nar, Mnſ. nar, Iſid. gl. monſ. naro, narung; nären, gl. monſ. nerigen, ſuſtentare, paſcere.

2) Iſid. nara, liberatio; Notk. ſuhtneri, curatio a morbo. Otfr. Mnſ. geerneren, AS. nerian, -igan, Mnſ. Fab. naren, ſervare, liberare, ſanare. Notk. genora, Iſid. nerendeo, eS. nergend, ſalvator. Otfr. ꝛc. nerien, Mnſ. Canzl. neren, defendere.

hmb. nehrig, h. naerſtig, ſparſam, geizig.

Denzl. ſchne, aphrogala. genau, ſparſam. h. ſnoeyen, obſt naſchen.

2. Deliciae, gratum; 2) mucere.

Nv: Nav, h. knap, artig.

t.s: Nut, Nat, Otfr. niut, gratum, niot, delectatio. Notk. niet, deſiderium; com. Nurnb. 1470. genyet, gratus, acceptus; Will. nieden, nioton, oblectare. nett, niedlich, d. net.

nad, genad, Will. natha, gnade, gratia. Kero kinade uns, eleiſon. Notk. genieton, ſalutare. AS. hneſe, neſc, ulf. hnaſkwj, delicatus, mollis; holſt. naſker menſk, amans delicias. naſchen. AS. neſt, epimenia, donum.

n: Num, Nam, ulf. andanem, angenem, gratus; Notk. namer, acceptior. Notk. nemen, velle, genemen, belieben.

Notk. niumon, canticum, canere, iubilare, laudare, dat.

h: Nuh, Otfr. nugi muato. 1528. vernügen, Otfr. nuagen, vergnügt ſein. ſch. benägen, propenſus, geneigt. h. ſnogger, S. nekiſch, artig, hübſch.

2) mucere, Denzl. nüchtelen.

l

r: Nur, hmb. nürig, niedlich, artig. AS. gineord, contentus.

h. ſnerken, prägeln.

hmb. neiut, lekerhaft (ſ. a novitate, §. CCXX.)

h. gena, gnade.

§. XCIX. Societas, Copula. Societas, ad.

1. Ad, apud, vicinus, accedere, aliquis.

Nv: Nav, hmb. neffen, neben, iuxta. ulf. ſniwan, ire, ſnau, ivit, ſniwun, iverunt.

t.s: Nat, nad, acceſſus; h. naderen, accedere.

n: Nun, Nan, ſch. genom, per. Notk. nenden, accedere, inſurgere ad, contra aliquem, bona, mala parte. vernemen, K. Carl 1373. trew und vernunft, ſocialitas, amor.

chron. Sax. mynich, einiger, aliquis. Otfr. nan, genan, 883. nan, illum. (ſ. inan, ihn).

h: Nuh,

Digitized by Google

h: Nuh, Nah, nah, ulf. nehwa, AS. neh, neah, nih, E. nigh, ad, apud, prope, iuxta, Kero nah, Mnſ. nach, gl. Lipſ. najo, ulf. anehvida, prope, pene. Otfr. nahi, nâhe, vicinia. Otfr. nahan, h. dim. naken, nahen, accedere. ſch. nâgon.r.t, aliquis.d, d. nogen, - et; nogle, einige.

l: Nal, ſch. nalkas, accedere.

r: Nar, ſch. d. nâr, NT. naer, E. near, prope, iuxta, h. naar.

Mnſ. ſch. na, nâr, neſt, prope, - ius, - ximum. h. na, ad, ſecundum; naajen, accedere.

2. Societas; 2) Novem (multum); 3) Nepos (ad manus).

Nv: Nav

2) cambr. naw, novem.

3) St. an. nev, h. neef, nepos; knab.ꝑ, §. XCVIII, 1.). gl. Iun. niſt, S. niftel, neptis, privigna.

t.s: Nut, NT. not, genot, 883. notſtall, Mnſ. genos.ß, W. Urk. ait ginoʒʒe, 1312. ſocius. h. genotſchap, Kero tenoʒſtafft, conſortium. Kero noʒ, iumentum, (a iugo), AS. nyten, E. nete, Scot. noute. AS. nith, homo. altſch. nidh, genus, cognatio, propago; nidiar, ulf. nithjis.ja, ganiths, cognatus, a. Kero chnuat, natura (§. II.). not, node, genus, modus, Will. nôte. (tgsh. note, nota muſicalis, §. XCVII, 2.)

3) d. nidur, nepos. cambr. nith, neptis. hanöv. nôthe, ſponſa.

n: Nun,

2) E. nine, All. nûn, neun, Kero niun, novem; Sentlinger nâum und neiunzit. Kero niunzegoſt. neunzigſt.

h: Nuh

2) h. hmb. negen, AS. nigone, novem.

3) nepos: knecht, Rab. nehta, E. knight, ſervus, Tat. puer (de Ieſu et Io. bapt.) Otfr. diſcipulus, miles -. giknihti, famulitium. AS. cneoht, puer, diſcipulus. (LL. baiuar. angergnag, karrengaul). nichte, neptis. h. nyge, femina, (cara, Iun. §. XCVIII, 2). All. nagil mag, affinis per uxorem (affixus ad famil. §. ſeq.)

l.

r: Nur, 3) ſnur, nurus.

d. ni, ſch. nye, Iſl. nyu, novem.

§. C. Copula, Iunctura. Copula rei, temporis. Copula, glomus.

1. Copula, iungere; 2) Sutura, filum.

Nv: Nuv, Nav, h. naf, nave, nabe, mediolus rotae. altſch. hnop, knop, nexus, nodus; Will. cnupfe, iunctura. Nork. chnuphen, knöppen, knüpfen, ulf. hnaupnan. cnob, knief, ligavit; cnipan, kneifen, gekniffen, Böckh.

Digitized by Google

2) Tat. naiwan, aſſuere. perſ. naf, b. hiſp. navel, Rab. nabulo, nabel, umbilicus. gl. monſ. ſnob-, ſnuobuli, muranulae, funiculi de plexis filis. boxh. gl. fr. ſnûaba, vitta.

t.s: Nut, Nat, Denzl. nut, compages. niet-, hmb. nydnagel, der umgelegt haftet. kneten, h. kneeden, pinſere; gl. monſ. chnet, maſſa. Mt. net.tt, AS. nett, nyt, E. nett, ulf. nati, ſch. nât, ſch. Isl. not, All. nezze, rete. neſt, 1528. nôſt, nidus. Nott. neſten, nidiculari.

2) nat, ulf. naat, h. nad, ſutura. Schilt. nez, filum. gl. monſ. nuoſci, Schilt. muſche, nüſchin, nuſca, nüſchel, fibula. neſtel, b. hiſp. lorum, vinculum, gl. monſ. funiculus. nudel. MS. knüten, d. knyte, AS. cnittan, nectere, fila texere. nuſter.

E. ſchneide, ſchneiſſe, tenus; h. ſnuit, werg, grober flachs.

n.

h: Nuh, Nah, nagel, gl. monſ. nagal, clavus, ligamen; ſch. nykel, clavis. hmb. knuk, büſchel flachs, h. verknocht, ligatus.

2) gl. monſ. ginagalten ſuohun, clavatis caligis. ulf. ſnaga, veſtimentum (conſutum). hmb. knuken, contorquere.

l: Nal, ſnalle, ligamen, obex, peſſulus. nald, nadel, acus, §. XCVI.

r: Nur, Nar, All. ſnur, ſnore, d. ſnôre, d. hmb. ſnirre, filum. Will. h. ſnare, chorda, fides, nervus. h. nerf, nerve. ſch. beſnâra, verſtriken. (AS. ſyran, be ſyrwan (omiſſo n, ait Richey), illaqueare, §. CLXXXIV.)

AS. nye, nidus. 2) nehen, ſuere.

genau, aptus.

2. Glomus, globus, faſciculus; 2) fuſtis.

Nv: Nuv, Nav, ſch. nâfver, cortex; ſchw. nußnaiſe; ausneifen. h. nop; kipper, knôpflein auf zeugen. ſch. knipp, faſciculus. hmb. knap-, ſchw. ſchnapſak. knebel, All. knevel, knovel, nodus. hmb. knevel, knôchel an fingern-. knob.p.pf, nodus; knoblauch; hmb. knubbe, kloz, knorr, geſchwulſt, h. knobbel; knuppel, knüppel; ſtük holz. ſchw. knüpfel, nodus, tumor.

2) hmb. knebel, fuſtis; knepel, glokenſchwengel; d. hmb. knüppel. knüppeln, fuſtigare.

t.s: Nut, Nat, AS. cnotta, d. knude, hmb. knütte, knote, knod.t, knutt, nodus. hmb. knuſt, Büſchelband der Hutſchnur. hmb. knaſt, knoſp, h. knuyſt, nodus arboris; knods, kolbe, keule.

h. hmb. net, niß, gl. monſ. niz, lens. nut, nuß, h. neut, noot, nux. naſt, nodus, h. noeſt. h. ſnees, Zal von zwanzig.

n

h: Nuh, Nah, hmb. knake, knükel, knoch.k, AS. cnucl, h. kneukel, knôchel. hmb. knagge, dikes Stük; knikker, globulus.

l:

Digitized by Google

l: Nul, Nal, knoll, knaul, h. knelling. tgsh. nold, nodus. sch. nálfoer, viscera.
2) Denzl. knüllen, fustigare. E. nail = 7 Pfund.

r: Nur, knorr. nirn, globulus, nodus, h. nier, S. niere.
h. knor, knorpel. knorz, nodus.

§. CI. Copula temporis, jam, nunc; 2) cito, valde; denuo.

Nv: Nuv, Nav, Otfr. nuwe, iam, nunc. h. T. knap, hurtig.
2) Denzl. nuſer, h. nyver, citus, alacer. d. knap, celer, velox. dimn. snup, momentum temporis, confestim. hmb. snuven, propere ire, ulf. sniwan, ire, venire; faursnau, praevenit. hmb. snappen, springen, wie ein Thürschloß. NS. snaps, cito. h. snap, schnapp, schneller, augenblik.

t,s: Nut, b. hisp. genote, iam, nunc. com. vienn. 1460. niot, exercitatus.
2) AS. snude, cito, denuo. d. snudugr, Isl. snoter, hmb. sneidig, celer. Otfr. gnoto, ginoto, Notk. cnodo, tgsh. gnote, valde, studiose. Schilt. ginote, valde, cum cura, studiose, necesse, propterea. Otfr. ꝛc. not, diligentia, cura; vehementia, valde. Alt. Conf. not numpft, violentia, j. aug. not nunft, stuprum violentum. AS. nyd náme, raptio. h. noest, fleisig.

n: Nun, Nan, nun, iam, nunc.
2) Kero snium, altsch. snema, cito; sniumidu, velocitas. ulf. sniumjan, properare. nenden, Will. niti, Notk. audere. Run. nenna, animum inducere, audere, confidere, sch. nánnas, ulf. ananauthjan. Run. nanno, audacia, nannogr, audax. tgsh. spge nünftig, sighaft.

h: Nuh, Kero noh, ulf. nauh, nauhthan, h. nochtans, Alt. nugena, noch, iam, nunc, adhuc.
2) d. snóg, cito. Isl. snógger, snygger, hmb. snigger, celer, alacer.

l: Nul
2) fr. AS. snell, cito. schnellen. ein sneller, zelotypus.

r: Nur, Nar, sch. d. nár, so bald, da, wann.
2) vet. gl. fr. h. snar, sch. snarliga, snart, cito. hmb. snirren, zu schnell braten. schw. schnurren.
T. ulf. nu, nunc, modo, ergo, iam, Notk. no.
2) Isl. snu, sno, cito, sig sno, snua, cito ire.

§. CII. Iunctura, articulus, flexura; fractura cum crepitu, ut ramorum, §. XCV, 2.) et ossium.

1. Iunctura, articulus, flexura, claudicare.

Nv: Nuv, ulf. kniw, genu; hneiwjan, inclinare, humiliare. gl. vet. knouel, articulus. knappen, claudicare. bair. nepfen, pedes impingere. holst. snübbeln, straucheln, stolpern.

t,s: Nut, veron. T. knieden, knie beugen. ulf. knussjan, ad genua provolvi. knozen, sizen wie die Türken. h. kniezen, sich krümmen.

Digitized by Google

n
h: Nuh, Nah, nik, genik, nak, h. neke, knik, cervix. hmb. kniks, genu flexio. AS. hnag, h. neeg, inclinavit, tanigan, hnigan, Al. hneigen, Otfr. ginigen, d. neje, altſch. hnyga, nyga, hniga, hneiga, inclinare. Notk. ꝛc. nichen, niechen, niken, incurvare, declinare. hmb. kneyen, Weiden zum flechten. niken, annuere.
l: Nul, hmb. núl, vorwärts nieder. h. knielen, knien, d. knäle.
r: Nur, Isl. ſnerast, inclinare, vertere ſe.
knie, Rab. chniu, ſch. knä, genu.

2. fractura cum crepitu.

Nv: Nuv, Nav, Kil. hmb. knappen, - ern, knuppern, klatſchen, knarſen, mit krachen zerbeiſſen; knippen, concrepare digitis; knipken, Schnellen der Finger.
t.s: Nut, Nat, hmb. knittern, k.gnaſtern, knirſchen, knarſen, etwas hartes zermalmen; k.gnetern, gepraſſel, gekrach, beim Donner, und zertrümmern; knaſtern, gl. monſ. gneiſto, Mnſ. geneiſt, igniculus, ſcintilla, d. gniſt.
n:
h: Nuh, Nah, knik; knak.
l: Nal, knall. ſchnellen, ſchnalzen, crepare digitis, lingua; ſchnalle, klappe an der Thüre.
r: Nur, Nar, knarr; knarſen. knirr; hmb. knirſiker, ſchmächtiger Menſch. kn'.

N

iſt eins mit M, wie der Schnabel mit dem Mund. Daher es bei andern, wie dem Grönländer ꝛc., das M verſieht.

Es ſind noch zwen N Laute, welche umgekehrt -, und §§. CCV. und CCXX. zu ſuchen ſind.

§. CIII.

Digitized by Google

§. CIII.

Der zweite Abſchnitt.

Die

Aſpiranten blaſen und hauchen,

und machen

Pronomina und Partikeln.

Es blaſen W, P, F.

Sie ſeien nach der Art der Alten,

V.

Spirat Vita, Affectu, Motu.

Vita, alens (vitam ſuſtentans). Vita ſocialis. Vita ſeu eſſe, et aliquis. d.

Aliquis. d, et modus.

Aliquis. d, (Articulus, Pronomen).

Vv:

t.s: **Vat,** ulf. hwas, quis, aliquis, genit. hwis, **weß,** cuius; hwazuh, quicunque. **was,** All. waz, swaz, **etwas,** quid. ulf. hwis, quid, item; hwizuh, quidquid. Nt. **wat,** ſch. wat, **wel,** ſch. Isl. hwad, quid, aliquid. Otfr. **wit,** aliquid, res. AS. hwât, gehwât.d, ulf. hwather, quodnam, quis, quid?

n.m: **Van, wenn,** gewenne, W. Urk. 1321. aliquis. ulf. hwanma, qui, qualis; hwammeh, quicunque. **wem,** dat. **wen,** acc. ſch. hwem, dat. acc. All. med. aevi swen, quem. h. **wien,** wer?

h: **Vuh, Vah,** All. **wiht, weht,** ulf. waiht, AS. wiht, wuht, awiht, (auht, uht, T. iht, §. CCXVI.), aliquid, res, creatura. (Otfr. arm-, h. das **wicht;** AS. na-, Kero neo **wiht,** nihil). All. wihtelin, homuncio. Isl. hwört weggia, utrumque.

l: **Vul,** Mnſ. **wel,** qui, genit. **wels,** dat. acc. **weln.** hmb. **wol,** quis? aliquis. Nt. welk, AS. ſch. hwilk, E. whilch, Kero hwelih, All. hwialik, 1528. wöllich, med. aevi, swelch, qui, qualis. AS. willic, wylc, wiſlic, hwilc, Isl. hwilykr, talis. AS. swilk, ulf. hweileika, qualis.

Digitized by Google

r: Bur, Bar, All. altſch. wer, Kero hwer, Isl. hvôr, huor, qui, aliquis; 1528. etwar, All. med. aevi ſwer. ſch. hwart, Isl. hvort, quilibet. ulf. hwarj', quiae. od; hwarjiz', unusquisque.

NT. wy, qui, quis. AS. hwa, qui. ae. is, gehwa, aliquis. ulf. hwa, quid, aliquid; hwe, quid, cui; hwo, quid, qualis; hwei leika, qualis.

§. CIV. Modus ſ. Particulae: Quomodo, ubi, quando. Quomodo; quare, ſi.

Bv

t.s: Bat, wat, was? ulf. waite, watei? gl. Lipſ. wether, numquid. ulf. ſwaſwe, quomodo.

n: Ban, tgsh. wan, wann, wenn, S. LehnR. ſwen, ſi. (Mnſ. nit wan, non niſi). wan, wende, h. wand, ulf. hwan, quia. Mnſ. W. Urk. 1373. wande, ſiquidem. Otfr. wanana, Kero hwanta, quare.

h: Bah, ulf. hwaihwa, quomodo. wegen, propter, Isl. mina wegna, propter me.

l: Bul, Bal, wyl, weil, quia. ulf. qualthro, unde.

r: Bur, Bar, Isl. hvórnet, quomodo, hworin, worinn, - durch.

Otfr. b. hiſp. we, Otfr. wio, wie, AS. wou, fr. wiou; hmb. wo, ulf. ſwe, quomodo. ulf. AS. All. ſwa, ſo wie (§. CLXXXIII.). ulf. ſwaſwe, ſicut, ſwalaud, - leik, talis; ſwaei, itaque. Kero hweo, qualiter; hwia lihhy, wea lihniſſi, qualitas.

ſch. hwi, All. bi wie, quare.

All. biu, bebiu, propterea. All. ulf. AS. E. bi-, All. be-, pi-, ad, apud, con-; per, per- (inſep. perfectionis); ſub, in; de, ex; poſt; pro; ob, propter; circum; ſuper; contra; ſecundum. Otfr. bi dun, claudere. tgsh. bi, fere. Kero py, ſecus.

§. CV. Ubi, unde, quo.

Bv

t.s: Bat, ulf. hwad.th, quo? hwathro, ſch. hwadan, unde. All. widar, trans. ulf. hinnan bedis, a modo, hinfür.

n: Ban, ulf. hwonno, Kero hwanan, Otfr. wanana, von wannen, unde. AS. hwonan, undecunque; Kero, allas wanan, aliunde.

h: Bah, ulf. hwaihwa, qua parte.

l: Bal, ulf. qualthro, unde.

r: Bar, Tat. ꝛc. war, hmb. wor, NS. wöer, Kero, ulf. hwar, AS. hwâr, ſch. hwar, ubi. AS. ahwar, alicubi. Otfr. wergin, ullibi.

All. wo, wa, med. aevi ſwa, S. LehnR. ſwo, ubi.

§. CVI.

Digitized by Google

§. CVI. Quando, forte.

Vv
ts
n: Van, wann, All. wen, wan, wanner, med. aevi ſwenne, ulf. hwan, E. when, h. hmb. wanneer, quando. ulf. hwanhun, unquam. Otfr. wanne, olim, forte, aliquando. AS. wen, wenunge, twiningendlice, forſan. (ſchleſ. gewandsweiſe, fortuito, obiter, h. hmb. quanswys, quaſi vero.)

h: Vah, ulf. hwaihwa, forte.

l: Vûl, wyl, dewyl, dieweil, während. St. an. wil, wilu, olim. Notk. wilon, Mnſ. wilent, zuweilen, interdum. weiland, quondam.

r: Var, hmb. wor, forſan.
Otfr. wio, quando.

§. CVII. Vita, ſuſtentans vitam, alens. Vita eſt eſſe; creſcere; agere.
1. Eſſe, fieri; 2) vivere, animatus, vivificare.

Vv: Vuv, Vav, weven, weben, ulf. wiwan, vivere, gaquiwnan, reviviſcere.

t.s: Vut, Vat, T. ulf. was, fui, T. AS. weſan, ulf. wiſan, eſſe. Otfr. ꝛc. ſch. wiſt, gl. Lipſ. geweſanuſſe, exiſtentia. Notk. anawiſt, natura, ſch. nahwiſt, praeſentia. ulf. ſwes, ſubſtantia, manifeſtum.
bis, es, eſto; biſt.
N. fat, faſt, es, eſt; Isl. fâſt, fiat, erit.

n: Vun, Van, Mnſ. went (werdent), fiunt. Otfr. giwant, conditio; bewand, beſchaffen. ben, bin, Will. ich bim, Kero pim, fr. bium, AS. beom, ſum. Notk. wir bin, ſumus, bint, eſtis; h. wy, gy, ſy bent.

h: Vuh, Vah, wah, vivus, - ax; gl. Stirnh. wahan, wehan, ſpirare. All. ſch. quik, quek, AS. ewic, vivus, animal, pecus, vegetabile, hmb. pullus, friſch, munter; E. quichgras, unkraut; queken, ſtark fortwurzeln; wychel, ſalix. All. AS. wiht, animal, MS. infans, ſch. kuikindi, animal, (quekſilber), altſch. wykt. h. quak, Geſchichte, Begebenheit, Knab.
AS. ewican, Otfr. iwekken, (Notk. irchichen, §. CXLV.) All. erqueken, vivificare; er-, h. verquiken, Kero erqhuichan, ſch. wederqwekkia, recreare, (hmb. quekholz, wachholder, Rich. odore recreans). ſch. quikna, reviviſcere.
feoh, vivens, animal. Mt. veh, Otfr. fehe, ulf. faihu, AS. feoh, All. fihu, Vieh, ovis, opes, pecunia. fachen, ſpirare, Act. Apoſt. 1462. anfecht, oritur, incipit, anfangen.

l: Vul, Val, hmb. wel, Munterkeit, Geſundheit; wal, will, (muthwill, petulantia, kûzel).
Schilt. fal, Notk. falgo, fall, (quod fit, accidit), caſus, ſtatus, conditio, occaſio.

r: Vur, Var: war, fui, AS. wâr. ulf. warth, ſum, fui. All. ward, wurt, exiſtens. altſch. warda, coram. Otfr. giwurtia, eſſentia; All. AS. ulf. andwart, prae-

praeſens, - entia. abwarti, abſens, Notk. extraneus, gl. monſ. ſurdus -. h. wierd, ward, factus eſt. wird, Otfr. Mnſ. wirdit, ulf. wairth, fit; wairthan, werden, fieri, gl. Lipſ. naſci. chron. friburg. verweren, verweſen; altſch. firt-werda, AS. vorwyrdan, All. farwertan, h. ver-, antworden, interire. ulf. frawaurthjan, exterminare. ulf. withrawairths, widerwärtigkeit.

tgsh. gewurtunen, gewirnen, All. AS. belg. geburen, ſch. byria, fieri, contingere.

2) NS. warr, friſch, lebhaft, waker. Otfr. giwurti, promtitudo, alacritas. Schilt. bar, ſpecies, inſep. - oſus, cum habitu; - bert, (breht, §. LXI.). All. AS. gebar, ſe geſſit, geſtus; Mnſ. baren, hmb. beren, berden. All. birum, ſumus; Tat. birut, Will. birt, eſtis: Notk. birint, ſunt.

Schilt. fara, caſus. fuar, contigit; Notk. faran, contingere, widerfahren. tgsh. ver-, AS. forfaran, mori; Notk. zefaren, diſſolvi; fervarenni, praeteritum, vanitas.

d. fior, AS. feorh, All. ferah, v.ferh, vita, anima, vis vitalis. AS. feor feoh, animal vivens, id eſt, pecudes et ſervi.

AS. beo, ſum, fio. ſch. fâ, eſſe, fieri; fâ, fie, All. fio, vie, animal, pecus, oves, pecunia.

2. creſcere; herba, germen, ramus - §. CXI.

Vv: Vûv: wip, wipfel, ramus, CXXXII.

t.s: Vut, Vat, was, oleſcens, creſcens; h. wasdom, creſcentia; waſen, oleſcere. tgsh. NT. waſſen, creſcere. h. wies, crevit. h. waſe, ceſpes, hmb. Erdſcholle mit dem Kraut, gl. monſ. waſo, gleba. wieſe, hmb. wiſch, Otfr. wiſgu, pratum. dim. quitſch, Gras, deſſen Wurzeln nicht auszurotten. Rab. weiſunt, arteriae. Will. gewaſt, ſtatura, gewächs.

hmb. wede, gl. monſ. wida, weide, wied, vimen, ſalix, thomix. Mnſ. wid, poena laquei. hmb. weden, jätten. ſch. quiſt, NS. quiſpel, wiſpel, ramus, §. CXXVIII, CXXXII. belg. pot, planta, Becan. ſch. beet, paſcua. h. bot, botte, knoſpe; botten, ſproſſen. d. pode, planta.

v.fas, quidquid creſcit, olus; 1528. fôs, ves, ſpelt, kern im Spreur.

n: Vun, ulf. winja, h. bemd, paſcua. gl. monſ. finachal, fenchel, foeniculum. (h. veen, torfheide.) §. CXL, 1). quendel, ſerpillum.

h: Vuh, Vah, ulf. wohs, wuchs, crevit, ſtatura; ulf. wahsjan, Tat. wahſen, ſch. wâra, creſcere. ulf. waihstus, ſtatura, Otfr. ꝛc. wahſmo, incrementum; Isl. avôxt.gſt, fructus.

wak, AS. twig, zweig, germen. Sueo Goth. winga, paſcua, All. wong, campus. gl. monſ. wachar, germen, §. CXI. h. queken, erziehen, wachſen machen, wachſen.

Perſ.

Digitized by Google

Perſ. bagh, hortus. p. bak, ramus. ulf. bagm, arbor. ſch. bog, Alt. boc, buche, fagus, (§. CXIII.) AS. bocce, bece, NS. boke, böke. buchs, ſtark, dik wachſend, h. boosboom, von bos, büſchel §. CXXXVI.

h. vaag, blüte; vokken, anqueken.

l: Vul, Nott. felewa, felbe, ſalix, (ſtark wachſend). h. foeli, Blüte, folie; veil, epheu; velig, ſtark wachſend.

r: Vur, Var, wurt, wort, gl. Lipſ. wurti, eS. wyrt, herba, gl. Lipſ. wirte, olera. Rab. wurs, wurz, olus, ulf. waurts; wortel, wurtel, wurzel. gewürz. werſich, braſſica. Alt. wurton, eS. wyrtun, hortus. eS. worm, olus. gl. monſ. werna, varix.

bar, animans, quidquid fert terra; baren. W. Urk. 1480. bernde bom. Nott. birigen, fructificare. bard, börd, fruchtbar, eben Land, Beſold. NS. weſtph.

h. ſpurie, ſparg, Denzl. ſpars, à ſparagus. h. ſport, ſproſſe.

Isl. fära, tragen der Bäume.

h. wei, weide, wieſe, weimand, Iunius.

fä, animans, oriens. ſpä, ſpäen, ſerere (vivere-, creſcere facere) §. CXI, 1.) CXXVII.

3. Agere, opus.

Vv: Vuv, Vav, gl. monſ. giwepan, ordiri; weven, weben.

t.s: Vut, Vat, Kero hwas lihhe, efficaciter.

h. bezig, laborioſus, diligens; hmb. pöſeln, ſtill und fleiſig arbeiten. ſchw. bair. poſſeln, päſcheln, päſteln, ſchäffeln; pizel, puzel, Geſchäftlein.

d. paſſe, agere.

ulf. biuthi, conſuetudo.

n: Vun, Van, Alt. wan, opera. Tat. giwonu, tgöh. wonheit, Kero, gl. monſ. tewonaheit, h. wennis, d. vane, conſuetudo. Nott. wanan, ſolere, h. gewon worden, gewohnen, ſich gewennen.

Isl. winna, ſch. wanda, laborare, wandur, labore plenus. ulf. wandjan, Mnſ. be-, anwenden, adhibere, applicare.

h: Vuh, Vah, gl. monſ. giwihan, conficere.

b. hiſp. behten, comparare. ulf. biuhti, conſuetudo, biuht, ſolitus.

fahen, Kero fangen, aggredi, Nott. zufangen, anfangen. ulf. fulla fahjan, ſatisfacere. ulf. gafahtida, perfectum.

l: Vul, Val, wal, wul, wül, h. gewoel, Trieb, Geſchäftigkeit. tgöh. widerqual, Widerſtrebung; Alt. anawellan, Nott. inſurgere contra aliquem.

tgöh. ſpulk, conſuetudo; Nott. ſpulgen, ſolere, conſuetudinem habere.

r: Vur, Var, gl. monſ. giweran, facere; giweri, diligentia. Alt. LandR. gewär, autor. ulf. galwaurth, fecit. S. warph, negotium; Oſtr. werben, biwirbin, agere, efficere, procurare, comparare, emere, converſari, degere; j. aug. wärben,

ben, geſchäftig ſein. werf, werft, bauplaz am ufer. werk, AS. weork, d. wirk, irk, ſch. wárk, All. werah.ch, wercha, ulf. waurſtw', opus; waurkjan, AS. worcan, wircian, All. Conf. giwircan, wurkan, würken. verwürgen, perdere.

Schilt. beren, facere, bering, promtitudo; hmb. verbören, h. verbeuren, verwürken, misthun. entberen. ſch. fullborda, vollbringen. Kero furi p.burt, abſtinentia. h. peuren, unternemen.

far-, f.ver-, fir-, intenſivum. All. M. AS. fara, actio, modus procedendi; Otfr. gifuar, negotium, propoſitum; fuara, Kil. voere, mos, actus, geſtus, aufführung; verfahren. gl. monſ. vartig, fertig, confectus, promtus. Kil. verghen, ſchw. förken, exſequi.

M. fá, agere. b. hiſp. gebie, fecit, perpetravit.

§. CVIII. Vita ſocialis.

Societas, Loqui. Societas, Familia. Societas, Cumulus, Vinculum.

1. Societas: nos. ambo; invicem, ad, cum; ſocius.

Vv

t.s: Vut, Vat, wit, ulf. nos, AS. nos duo, ſch. ad, apud, circum. All. widar, invicem, erga, iterum, ſch. áter, §. CCXII. ulf. withra, circa, ad, apud. All. weder, unum alterumve; AS. hwáder, E. whether, uter? AS. hwáther, uterque.

Lud. I. 819. bit, cum. Otfr. bed.th', Kero pedo, All. paid, AS. butu, batwa, ulf. batho, ſch. báda.e, NT. beede, bode, beide, ambo.

n: Vun, Van, St. an. winiſcaff, ſocietas. AS. twin, geminus. twen, zwen, duo, §. CLXV. Kil. quant, ſocius, ſpec. commercii; verwand.

AS. benne, báne, homo. geſpan, ſocius.

h: Vah, AS. begen, ſch. bágge, ulf. bajoth, bágoth, ambo.

l: Vul, ſchw. bul, ſocius, Kil. poll, concubinus, §. CXV, 2).

AS. filaga, d. felaga.i, ſocius; d. fylger, folgen, comitari.

r: Vur, Var, All. Isl. wir, nos. ſch. wár, noſter. bar, homo, ſocius. All. par, par, ambo; ſich paren. h. beurt, ordo, ſeries. ſch. inbórdes, invicem. h. dim. bur, Kero tepur, Schilt. burs, p.burſch, ſocius, vicinus. h. buurt, buurſchap, Schilt. in tgsh. Denzl. burſch, ſodalitas, vicinia. tgsh. gebureſch, ſocialis. búrſt, epulae, potatus, Zech. burſa, bórs, theſaurus, conventus.

vor, fur, ulf. faura, ſch. hmb. fór, für, pro, ad, iuxta. Seb. Frank vert (Denzl. úrt, §. CCXVII.) ſympoſium, ſymbolum.

gl. monſ. givuoran, comitari. gefárt, ſocius, §. CXX.

NT. wy, ulf. weis, nos. ulf. ba, bai, AS. ba, ba twa, ambo.

All. hmb. bi, All. pi, K. Lud. 1323. pei, bei, ad, apud. bair. p.beien, accedere.

2. Cumu-

Digitized by Google

2. Cumulus, Coetus, grex, turma; multum, numerus; quinque, quatuor.

Vv: Vuv, h. vyv, AS. fif, E. five, feif, Busb. T. fyuf, schw. med. aev. fuf, quinque. h. vyvtig.

t.s: Vut, ulf. wethi, wistris, ovile; gl. vulcan. civit, grex. AS. sweot, d. sueit, turba, turma, AS. swithe, multum; gl. Lipf. suitho, nimis. ulf. swes, divitiae. bat.z: Busb. Tat. bazer, perf. bezar, mille.

n: Vun, Van, ulf. hwan, quot.

All. p.ban, insigne conventus, societatis; turma; vocatio ad castra. banyr, b.paner. bande, h. bende, turma. ulf. bandwo, signum. bannus, praefectus regius Hung. qui vexillo praeit; bandophorus, qui ducit regis signum. nov. Graec. βανδον. Procopii bandum rom. signum militare; banderium - cohors 400. militum. perf. penz, cambr. punp, quinque. östr. pfinz-, pfinsttag, donnerstag (quintus).

f.van, AS. fana, d. fani, turma, vexillum. tgsb. venre, vexillarius. Rab. fendeo, falanx, multitudo. sch. d. fem, Isl. fim, LL. sal. fimmtha. Tat. finevi, All. ulf. fimf, Kero funf, finf, fünf, quinque. E. fime, -mal, wie ulf. - syntha.

h: Vuh, Vah, gl. Lipf. suega, Notk. Porh. sueiga, Schilt. schweig, grex, armentum. fredegar wanga, phalanx, ordo. AS. chwech, fex.

Porh. cambr. bagad, turma.

dalec. fokad, populus. fris. hmb. chron. Sax. vaken, voken, saepe, (multum).

l: Vul, Denzl. wül, tumultus, turba; gl. Lipf. giwilitte, abundantia.

ulf. Otfr. filu, fr. AS. fela.o, NT. veel, viel, multum. Otfr. ꝛc. f.dol, voll, ulf. full, NS. vull, sch. fuld, plenus; All. ulf. AS. fullan, implere; Kero fully, Tat. fullida, satietas, ulf. fullo, supplementum. constit. Lud. vollocaman, pervenire. Otfr. sch. folk, AS. folic, Volk, multitudo.

r: Vur, Var, AS. werod, coetus, exercitus. Mnf. wirtschaft, epulae, bewirthen. Run. verel, Otfr. worolt, Kero weralt, AS. wêrâlt.d, All. sch. h. werelt, bibl. arg. 1466. werlt, d. verden, Welt, mundus, Otfr. multitudo.

fris. werf, warve, sch. warph, All. warb.ph, concilium, conventus; Notk. gewerf, symbolum, collatio. werben, bewerben, congregare, spec. milites.

LL. all. suergen, stabulum vaccarum, melkerei.

Run. firth, exercitus; ulf. gafaurd, concilium. fairhwus, mundus. quatuor Otfr. ꝛc. fiar, fior, vier, sch. d. fira.e, Isl. fiorer, E. for, four, Kero fioreo, AS. feover, feoder, fyder, Busb. T. fyder, ulf. fidur, fidwor, (cambr. pedwar). Otfr. gifiarun, quadrare, adaptare, praeparare.

Digitized by Google

3. Vinculum, §. CXXXVII.

Vv

t.s: **Vut, Vat,** ulf. gawath, coniunxit, withan. belg. **wedemen, widmen,** appropriare, deſtinare.

n: **Vun, Van, ban,** vinculum, obligatio; NE. binnen, nectere, Tanhuſ. Mnſ. er bunnen, entbinden, privare. T. ulf. perf. ſch. **band,** Rab. **pand,** Iſel. **bond,** Will. p.binta, Otfr. gibenti, vinculum, gl. monſ. alligatura. T. ulf. AS. band, ligavit, bindan, ſch. binda, bánda. ulf. anaban, diſſolvit. ulf. T. AS. bunden, ligatum. **Bund,** K. Lud. 1340. puntniſſi, vinculum.

dim. **penn,** repagulum; **pannen,** claudere.

b: **Vub,** All. **fuag,** ES. fog, foeging, h. **voege, fuge,** ligatura; **fog, fug,** ligavit; Will. ꝛc. **vougen, voigen, vogen,** Otfr. AS. fuagan, ſch. foga, iungere.

l

r

ſch. **boy,** vinculum, T. **boie, beie;** ſchwz. **beie,** vinculum ligneum; E. **boie,** h. boei, d. boi, ſch. boia, E. buoy, lignum ancorae innatans.

§. CIX. Familia: parens; filius. a; cognatus. a.

Vv: **Vuv, Vav:** All. NT. **wyv.f, wyp.b,** gl. monſ. perſona, (wypheit, ſexus), Notk. virgo. AS. **wifman,** Norm. **wimman,** uxor -

b.papa, pater; Schilt. papa, pabis, bab.bobeſt, quilibet epiſcopus, **pfaff.** boxh. **baba, bube,** pupus, **Bub;** du Fr. bob.bubii, - iones, ſervi, tgsh. ge **bûbe,** troß. Schilt. bavian, ſimiae ſpecies von babe wit, puerorum amicus. LL. ſal. babene, porcus caſtratus, ſufe (ſcropha).

t.s: **Vut, Vat,** N.S. wodan, guodan, pater. ſch. qlved, mater, uterus, §. CXXV. HT. hmb. **waſe,** amita. Kero **hwiſke,** familia.

Kero, Tat. boxh. gl. monſ. **ſuas',** domeſticus. Run. **ſues,** AS. **ſuaes,** proprius, ulf. **ſwês,** opes, bona propria, proprius. ulf. **ſwiſtar,** Busb. T. **ſchweſter,** All. **ſueſter, ſoſter,** AS. **ſwuſter,** AS. NT. **ſuſter,** ſch. d. **ſyſtar,** E. **ſiſtre,** ſoror, §. CLXXXIV.

h. **peet, path,** pater ex bapt. Kil. **baes,** paterfamilias, amicus; baſan, Rex Sicambr. **baſan got,** dominus deus, Schilt. gl. monſ. **pas, paſa, Baſe,** amita. ſch. **puſa,** uxor. Schilt. **bâs,** amicus.

f.vod, proles, foetus. AS. d. **foth, futh.d,** matrix; ſch. **fôda,** generare et parere. d. **feda,** AS. **fedan,** parere. Otfr. ꝛc. **f.vater,** ſch. NT. **f.vader,** altſch. **fôdur,** perſ. **phedar,** pater. ulf. **fadrein,** familia, parens. gl. monſ. **fetiro, Vetter,** ad parentelam pertinens; **pfetterich,** path. AS. **fatha,** hmb. **vade,** amita.

f.vas, ſoboles. Kil. **v.faſel,** foetus in utero, Sicambr. ſoboles, Notk. ſemen. Kil. **faſelen,** liberis operam dare.

n: Vun,

Digitized by Google

n: Vun, ulf. wen, AS. win, ewen, All. quena, ulf. quein, quino, quen, ſch. quinna, E. queen, mulier, hmb. junge Kuh; E. queana, meretrix, (Kona, §. II.) All. win, wand, cognatus, verwand.

AS. Jsl. ſwein, d. ſueinn, ſueim, puer; Jsl. târe ſwein, diſcipulus. All. d. ſuin, All. MT. AS. Jsl. ſch. ſwyn, E. ſwyne, ulf. ſweina, h. tſwin, ſchwein, ſcropha, (§. CXCVI.)

M. bonde, §. CXIV. paterfamil. ſch. anſe bonde, anas mas.

Mnſ. Tanhuſ. mer fryn, ſirena; d. feyma, AS. fämne, femina, virgo, ſexus ſequior.

h: Vuh, Vah, ſch. pig, puella; d. pog, puella; veron. T. poch, d. pog, (finn. poika) puer. osnabr. wyk, mas, anas mas.

fränk. ſchweih, agnata. Otfr. ſuehur, or, ult. ſwaihra, ſchweher, ſocer. Otfr. ꝛc. ſuiger, ulf. ſwaihro, ſch. ſwâra, ſchwûger, ſocrus. All. ſwager, ſuehur, ſuer, AS. ſwâgr, d. ſwoger, ſch. ſwâre, ſchwager, ſororius, levir. ſch. ſwâger, affinis.

l: Vul, Val, Schilt. bul, bôle, affinis, propinquus. ſch. pilt, infans, pullus; hmb. pielken, junge Gänſe, Enten. NS. Bôlkenkind, conſobrinus. Jsl. bilk, maſculus.

balec. falla, pater. oberſchw. fôhl, puella. Schilt. fol, foln, All. v. fole, AS. ſch. fola, E. fole, foal, h. vol. veulen, vuel, ulf. fula, fullen, pullus.

r: Vur, Var, AS. wer, ulf. wair, Otfr. wirt, herus.a, ſponſus. NS. warte, mas, anas mas, h. word, ſch. ſwâra.e, ſocrus, ſororius. germ. bar, peperit, generavit; beran, d. bera, ſch. bâra. tgsh. Adam gebar, bor, bur. Notk. ꝛc. burt, natura, generatio; ulf. gabaurthai, patria. h. te berde, hervor-, zu Welt; ſch. bôrd, berde; (Brut LXIV), ſchw. burde, eadem progenies. ulf. berusjos, parentes. T. N. Buss. T. ꝛc. bar, bor, ſr. abaro, avaro, AS. a-, eofera, -fora, proles. AS. d. byr, bur, Kero parn, T. ulf. barn, All. bern, AS. bearn, filius.a. gl. monſ. unter purga, filia. ulf. baurs, natus; unbarnahs, ſine liberis; barnilo, infantulus; barniſki, infantia.

1528. fordern, tgsh. auffordern, Kero fordroron, maiores, §. CXX.

ſch. fôa, generare, parere.

ſchw. bu, bua, E. bou, boy, puer.

§. CX. Loqui: Mens, Sermo.

I) Mens, 1. attendere; 2. obſervare; 3. ſcire; 4. iudicare.

1. Senſus, attentio, vigilia, - antia.

Vv

t.s: Vat, Schilt. guaita, gueta (gaita, §. CXLV.) excubiae, du Fr. aguayt, inſidiae.

n: Vun, gl. monſ. gewinnen, providere.

ſch. finna, finnen, finden, empfinden, ſentire, - fand, fund.

Digitized by Google

h: Vuh, Vah, NT. wak, h. wach, vigil, waker, AS. wacor; wacone, inſomnium. belg. wak, Lud. I. waeta, All. wahta, ulf. wahts, wahtwo, vigilia; All. wahan, ulf. wakan, AS. wacian, ſch. waka, wachta, Isl. wakta, wachen, wachten, vigilare, excubias agere. weken, ulf. wakjan, ſch. kueikia, excitare.

l: Vul, v.ful, hmb. fôle, gefûl, ſenſus; Otfr. fuelen, fualan.
gl. monſ. gipili, frons, facies.

r: Vur, Var, Otfr. wara, giwari, - weri, vigilantia, circumſpectio. hmb. wahren, bewahren, cuſtodire. E. unawares, hmb. unverwahrens, unverſehens, ungefâr.
ſpur, ſpüren, ſentire.
Herodoti ſpu, oculus (Arimaſpi). Heldenb. aneſpehn und anſchauwen.

2. Obſervare, agnoſcere, conſiderare, viſitare, explorare, quaerere.

Vv: Vuv: h. ſpuwen, ſpiewen, ausſpähen.

t.s: Vut, Vat, ulf. witan, withan, fairweitjan, videre, intendere; weiſſjan, Otfr. Will. Kero ꝛc. wiſon, viſitare, genit. ulf. atwitains, obſervatio.
AS. bidan, All. p.biden, - ten, beiten, ulf. beidan, Kero peitoon, ſch. byda, bida, beiden, obſervare; ar-, erbeit, labor, ulf. arbaidjan, ſch. arbeta, altſch. arw.arfoda, laborare. AS. bath, exſpectavit.
Nott. faſen, quaerere; ſchw. fâſig, geſucht, ſelten. ulf. faſtan, ſervare, (legem), E. faſtan, faſtnan, AS. fâſtan, ſch. d. faſta.e, ieiunare. feſt, feſtum. ulf. faſtubni, ieiunium; witoda faſteis, legis peritus.

n: Vun, Van, ſch. fan, ulf. fanth, cognovit, finna, finthan. Otfr. finden, quaerere. Kil. vanden, inviſere, ſchw. fanden auf einen, inquirere. h. fommelen, unordentlich betaſten. h. peinſen, (penſare), denken.
ſpenſt, phantaſma.

h: Vuh, Vah, Otfr. giwagen, h. verwachen, hmb. wachten, exſpectare. Mnſ. verwegen ſich, genit. Otfr. giwagen, befahren. gewagen, All. er-, verwegen, agnoſcere.
Nott. ſpeh, exploratio. ſpok, viſus, vorſpok, omen; ſpok, h. hmb. ſch. d. phantaſma; bair. ſpiken, ſpeken, ſpuken, mentiri, unſicher ſein von Geſpenſtern. ſpigel, NS. ſpegel, ſpeyel, ſpeculum, d. ſpeil.

l: Vül: fülen, d. h. foolen, betaſten. (h. polſen, unterſuchen, betaſten, von pols, puls (pulſus, §. CXXX.) S. h. peilen, meſſen (die Waſſertiefe).

r: Vur, Var, war, gewar, war nemmen, - ſchauen, Will. wara duon, All. weren, obſervare, cuſtodire; wart, cuſtos; Otfr. ꝛc. warten, proſpicere, attendere, cuſtodire, cavere, Kero exſpectare. ulf. andwairthi, facies; daurawarda, o, ianitrix. Otfr. warnon, Mnſ. warnen, praecavere. h. waren, ſpuken. Nott. borgen, obſervare, meminiſſe.

Kil.

Digitized by Google

Kil. geſpor, inveſtigatio. Kero, Otfr. ꝛc. ſpor, ſpur, ſch. ſpor, veſtigium. h. ſpier, index. eS. ſpyrian, gl. Lipſ. geſpuren, Otfr. ſpurôn, h. naſporen, inveſtigare, uitſpeuren, ſch. ſpória, interrogare.

Otfr. fira, gl. monſ. virra, feir, feriae, feſtum, (quod obſervatur-) otium ſabbatum; Notk. firron, gl. monſ. virron, hmb. fyren, feiren, celebrare, otiari, quieſcere. Otfr. fiar, tranquillitas, - us, otioſus.

Otfr. ꝛc. faren, gifaren, erfahren, tentare, intendere, periclitari. erfahren, ſch. fórſara, viſitare. Al. forſcon, forſchen. Will. v. forderon, fordern, quaerere, inquirere, voce ciere. ungefär, inexſpectate.

ulf. ſivi tamth, manifeſtus, adv. ſivitamthaba; gaſivikunthjan, manifeſtari. b. hiſp. ſpe, explorator; ſpáen, belg. ſpien, ſpeculari, indagare. d. bie, exſpectare.

aſM. fea, ſpectrum.

3. Scire, ſapere; 2) Lex, obligatio.

Vv

t.s: Wut, Wat, AS. wat, ulf. NS. wait, Isl. weit, MT. wet, eS. wit, ſcio, ſcivi, ſcientia. gl. Lipſ. wit, gewitti, ſcientia; ulf. AS. witan, MT. weten, Isl. wita, ſch. weta, wiſſen, Kero wizzen, weiz. hmb. witt, Isl. witr, ſapiens. ulf. unwiti, ſtultitia; gl. Lipſ. witte, prudentia, AS. witedom, ulf. witubnja.

MT. N. Al. hmb. wis, weis, ſapiens. wiz, Otfr. giwizzi, intellectus, Al. Conf. ſapientia. gl. ver. waſſi, Kero hwaſſi, ſagacitas, gl. monſ. wezti, habitudo, b. hiſp. weſte, h. quiſt, intellectus.

2) Lex, AS. wite, tgsh. wit, MT. wet, gl. Lipſ. witut, fr. witud, wizod, ulf. witoth. Al. wizzod, evchariſtia. AS. wed, Al. wette, LL. all. wadium, pactum, pignus. quiten, Will. enquethan, - dan, h. quyten, retribuere, ſolvere, ſatisfacere; quit, liber ſolutione.

ulf. witoth, AS. witiga, propheta.

Schilt. bot, Kero pot, ti-, pibot, ſch. bod, lex. bed, beet, obligatio, tributum. ſch. boda, biuda, beden, Al. peotan, p. biutan, Frid. II. 1235. verpieten, ulf. anabiudan. AS. beodan, mandare; Kero peitan, expoſcere. AS. bád, bad, ulf. buth, bauth, Isl. baud, ſch. bód, bot, praecepit. ſch. bota, bieten, citare.

Schilt. baß, iurisdictio.

n: Wan: Otfr. ꝛc. bann, Lex, mandatum, obligatio, bannen, mandare.
pand. t, pfand, pignus.

h: Wuh, Wah,

Kero ſpahi, ſapiens, artificioſus; ſpahy, Tat. ſpahidu, Mnn. ſpeke, ſapientia. Frid. II. 1235: noch gepogt noch rat, weder Gebott noch Rath.

l: Wul, wil, lex, aequitas, §. CXVI, 3. du Fr. billage, liber legum, XXXIII, 2.

r: Wur,

Digitized by Google

r: Vur, Var: All. ſch. bar, Mt. v. T. baer, Mnſ. tgeh. bâr, ber; All. b.parich, p.berich, ulf. bairht, altſch. biart, (bret, bright, §. LXI.), AS. beorht, byhrt, (briht), All. bereht, berht, bert (breht), Otfr. berahti.a, manifeſtus, apertus, clarus; berta, brigitta, clara. polit. §. CXXIV. phyſ. §. CXXXIX. gebârde, geſtus.

2) S. warph, werff, worff; werk.ch, iudicium, terminus iudicii, Beſold. CVIII, 2.

Isl. ſpâ, praedicare, ſpamaN, propheta.

4. Iudicare, aeſtimare, putare.

Vv
t.s
n: Vun, Van, All. iwan, wene, Kero ſuana, iudicium, (ſelb ſuan, arbitrium); ſuanan, iudicare (§. CLXXXVII. et CXC.). Notk. ubarwanida, ſuperbia. AS. wenan, ulf. wenjan, Kero wanan, wannan, Otfr. biwannen, Mnſ. wenen, wand, aeſtimare, iudicare.

h. vonnis, hmb. funnung, findung, deciſum, iudicium; funnen, Mnſ. bevinden, decidere. Notk. gl. monſ. findan, ſtatuere, definire, iudicare. ulf. finthan, ſcire, funthi.

h: Vah, gl. monſ. wago, iudicium; Otfr. waga, wega, conſideratio, ars. Mnſ. ꝛc. wag, aeſtimavit; Notk. ꝛc. wegen, Otfr. giwagen, erwegen, iudicare, excogitare, conſiderare.

l: Vul, Val, wal, gl. monſ. weli, walza, deliberatio.

h. gevoel, geſinnung.

r: Var, Otfr. in war min, meines Erachtens. All. gewâr, aeſtimatio. wardein, aeſtimator.

II) Sermo; vox.

1. Sermo, dicere, explicare; affirmare, verum, hortari, cautio.

Vv
t.s: Vut, Vat: ulf. wita, dico. All. quit, Iſid. quhide, Kero teqhwit, AS. cwethe, ſententia, dictum. ulf. All. quad.t, Kero qhuad, E. quoth, dixit; AS. cwethan, All. quedan, -tan, ulf. quithan, ſch. quâta, E. quoth, dicere. AS. wot, facundia. h. verwaet, maledictus, excommunicatus. All. gl. Lipſ. quetteren, h. zwetſen, ſchw. waſchen, ſchwâzen, garrire.

All. LandR. wiſſen, beweiſen, Otfr. geweizzen, probare, aſſecurare. Tat. quitti, gl. Lipſ. gewitſcopi, eS. gewitſeyge, -nyſſa, ulf. weitwoditha, Kero tewiſſida, tiwizzida, Tat. giwizneſſi, -ſcaf, teſtimonium. ulf. weitwods, ſch. witne, teſtis.

verum, gewis; hmb. wiß, certus, fixus, ſch. wiſt, witerlig, wiſſerlig, AS. gewiſlice, certum. Otfr. wiſen, weiſen, oſtendere; wiſo, dux, LL.

Goth.

Digitized by Google

Goth. wiſius, rex apum. Will. gewiſe, informatio. NS. wyſe, weiſe Kero wis, modus, mos.

ſch. Isl. boda, annuntiare, citare; hmb. verbaden, citare, bieten, bot, citavit. Isid. beodan, praedicare. hmb. bad, T. bod.t.tt, Kero poto, d. bud, nuntius, apoſtolus, M. Urk. 1319. der zwelfbot. ib. 1312. gebuttel, legatus, iudex. büttel, NS. bádel.

urbed, - phed, aſſeveratio iuratoria.

(cambr. faidh, vates). LL. Long. faſter manes, fideiiuſſores.

n: Vun, Van: wenan, erwehnen, memorare. ulf. bandwjan, ſignificare, indicare, (CVIII, 2.) bandwo, ſignum. AS. ſpone, perſuaſio, ſpon, All. ſpun, perſuaſit, ſpanan, ſch. ſpana, pellicere, ſuggerere, hortari. Otfr. ſpenſt, Kero tiſpanſti, adhortatio. Otfr. ſpentare, doctor.

Iſid. findan, demonſtrare.

h: Vuh, Vah, Otfr. wahan, memorare, referre, narrare; waht, memorabilis; giwag, effatus, propoſuit, ordinavit, iuſſit, interpretatus eſt. h. gewag, Notk. gl. monſ. giwaht, mentio.

gl. monſ. pouhha, pahnunga, AS. bauh-, beac nunga, ſignificatio, nutus, beacnian, Kero pauhnan, Otfr. ꝛc. bouhnen, annuere, nutu ſignum dare, §. CXXXII.

l: Vul, Val, wöhlen, declarare. ſpel, eS. declaratio, gl. monſ. et Lipſ. parabola. ulf. ſpill, narratio; ſpillan, AS. ſpelian, Isl. ſpialla, narrare. AS. Isl. god ſpel, - ſpial, verbum dei, Evangelium; Iſid. ſora ſpel, vaticinium; eS. larſpelle, doctrina; gl. Lipſ. Mnſ. biſpilla, parabola, beiſpiel, exemplum. Kil. ſpellen, E. ſpell, ſillabicare.

h. veilig, certe, veiligen, verſichern.

r: Vur, Var, All. wár, belg. waere, All. tewaro, guaranda, aſſeveratio, ſponſio. AS. wáre, gl. theut. wara, foedus. Mnſ. wár, ſponſor, j. feud. all. gewár, reſtis; All. wären, geweren, praeſtare, ſolvere; gewären, b. hiſp. bewaren, tradere, largiri.

war, All. Conſ. giwair, gewar, Mnſ. gewer, verum; bewären, firmare. All. wara, reſponſio, Willer. waran, reſpondere. war, gewár, titulus. wort, altſch. ulf. waurth.d, ſermo. ulf. andawaurdi, antwort, reſponſum; filuwaurdei, multiloquium. All. ſch. d. ſwar, AS. anſwer, reſponſio. AS. T. ſch. ſwor, Isl. ſoor, (§. CXC.) iuravit; ulf. ſwaran, All. h. ſweren, Kero ſwerran, AS. ſwerian, ſch. ſwária, Isl. ſwera, E. ſwear, d. ſwerge, iurare. LL. bai. ſwiron, firmare, ſancire.

ulf. usbairan, reſpondere; All. ir-, openbaren, altſch. birta, ulf. gabairhtjan, declarare, manifeſtare. Isl. T. barſt ut. s, promulgatum eſt. AS. h. borg, All. burig, bürg, ſponſor, fideiuſſor et debitor; NS. borge, creditor. AS. borhoe, fideiuſſio; beorgan, Kero piporagen, bürgen, cavere. gl. monſ. pi-, gipirnen, animare, hortari.

NS. bae, nuntius. Isl. ſpá, dicere, explicare.

2. Vox, clamor, cantio; os, labium.

Vv: **Vuv, Vav:** Stirnh. gl. **vop,** (altſch. op, §. CCXV.), vox, clamor; ulf. **wopjan,** (altſch. opa), vocare, clamare. v.T. **wuwen,** latrare. h. **bauwen,** clamare.

papen, **-eln,** garrire. v.T. **baffen, beffen,** canis, vulpis. NS. Isl. **pipe.u, pfeife.**

t.s: Vut, Vat: Kero **ghiwedan,** clamare. ſch. **quâta,** cantare. **wiſſen,** Kero **kawiſan,** vocare, convocare. **zwizern,** §. CXCI. h. **quetteren,** plaudern.

biſen, ſibilare (CXCI.). **baß,** ſonus gravis, inferior (§. CXI, 2.); h. **baſuyn, poſaune.** Dengl. **bauzen,** latrare. Alt. **bizzen,** murmurare; **biſa,** turbo. h. **baſſen,** bellen; **gebas,** geſchnader.

h. **vois,** ſtimme, ton, vox.

n: Vun: bum, bom: h. **bommel,** Hummel, Hornis.

h: Vuh, Vah: gl. monſ. **weign,** Alt. **wichelen,** wiehelen, **wiehern,** hinnire. **queken,** §. VII. AS. **ſwâg, ſweg,** ſonus; **ſwegan,** ſonare; Kil. **ſwegelpype,** Rab. k. **ſwegala, -ila, -elo,** fiſtula, **ſuegalar, pfifara,** tibicen, (§. CXV, 3. CXXXVIII.) **quaken,** plaudern.

h. **boeha,** lerm.

l: Vul, Val: AS. **weler,** (cambr. **gueli, giweul**), labium. h. **quelen,** zwizern, ſingen. **bell, gebill,** latratus; **bal, bol,** latravit; Mnſ. **bellen,** Notk. **pillen.** hmb. **bölken,** dim. **balken,** mugire, ructum edere, h. ſchreien wie ein Eſel. h. **bollart,** ſchwâzer, **bollen,** ſchwâzen.

gl. monſ. **palz,** cantio, paean. **baleyc, balada,** belg. ſaltatio, chorea, Norm. cantio, **ball.** gl. Iſid. valle machia, inhoneſtae cantiones, carmina, ioca turpia.

r: Vur, Var: ſch. **war,** Isl. **vor,** ulf. **wairila.o,** labium. guttur, CXVII, II, 2. **werre, werle,** NS. **twâre,** gryllus (a ſono), **ſchwirren,** gryllare. h. **work,** rana. **bar,** vox, murmur, Pontan. **baren,** clamare, Kil. **baren, beren, gebâran,** barritum edere, urſorum. Mnſ. Meiſterſ. **bar,** cantio. friſch, ge ſpirk, cantus. **bar,** ſchlachtgeſang, Tac. **baritus, barditus,** Ammian. Marc. wie h. **bar,** meereswellen. AS. **berian,** E. **bären,** altfriſ. **baria,** ſonare, clamare.

gl. monſ. **weio,** hinnus.

h. nog **boe** nog **ba,** kein Wort, weder guks noch gaks.

§. CXI. Alens ſ. cibum praebens eſt cibus, Praedium.

Cibus, Roſtrum. Cibus, Cibatio.

1. Cibus, panis; fructus, arbor (§. CVII, 2); Lac, lactans. CIX.

Vv: **Vav,** pap, puls. T. h. **wafel,** oblate, kuchen.

t.s: Vut, Vat: **weida,** Otfr. cibus, paſtio, comeſtio. gl. monſ. herba, Notk. paſcuum. ſch. **hwete,** AS. **hwâte,** E. **wheat,** ulf. **hwaitei,** Alt. **hwiezze,** Kero **hwiezzo,** h. **vitſen,** gl. monſ. **weiz,** triticum. Otfr. **waſt, wiſt,** cibus, epulae. Notk. **wiſung,** eſca, oblatio. ulf. **biweſan,** epulari.

bit,

Digitized by Google

bit, biz, cibus; S. biez, büz, mamma; beze, peze, E. bitch, canis femina, meretrix. chron. Mſt. umbiten, All. imbizen, reficere; in-, imbiz, imbis, refectio. Mnſ. ſpiz.s, h. ſpyz, ſpeiſe. ſchwz. ſpies, cibavit, ſpizen.

All. byſt, dim. büſt, hmb. holſt. beſt, AS. beoſt, coloſtrum, primum lac in animalibus. h. pit, bair. päz, hmb. peddje, petik, medulla et ſanies. hmb. pödder, köder, Angelſpeiſe; beize, lokſpeiſe et maceratum. Isl. ſpad, Grüz Suppe.

Nt. boter, hmb. botter, butter, butyrum, 1482. puter;

All. v.fod, E. food, AS. foda, Isl. fäda, ſch. föda, ulf. fodeins, cibus, alimentum. germ. feud, panis, ſalarium. NS. ſch. v.foder, fuder, Carol. Otto friſ. fodrum, annona militaris. ulf. fodan, h. voeten, NS. v.föten, AS. fedan, d. föde, All. fuatan, fuotiren, ſch. fodra, d. foſtra, alere, paſcere. AS. foſtra, cibus. v.fett, pingue, feiſt, Kero feizt, Otfr. feizzit. gl. monſ. v.feizti, tgsh. veſſete, feiſte, craſſitudo; feiztan, pingueſcere.

n: Vun, Van, (armen. pan, panis). Nt. pampe, puls. ſch. dim. h. ſpen, Rab. ſpini, Will. ſpunne, mamma; AS. ſpana, h. ſponne, dim. ſpön, zapfen am Kühеuter. ſponkalv, ſpan verkel, ſch. ſpena barn-, Säugling. Notk. ſpunhaft, mammoſus; öſtr. ſpän, ſchw. geſpind, lac. weſtph. ſpunner, kühеuter.

Denzl. binſt, primum lac. Notk. ſpint, adeps.

b: Vub, Vab: wek, h. wegge, panis. (Otfr. gl. monſ. wega neſt, cibaria, viaticum, §. CXX.) wak, palmes. wachar, Kero fructus, Otfr. quaeſtus, b. hiſp. woker, wocher, Notk. wochir, wuocher, bibl. mog. 1462. wucher, fructus. Kero wacharhaft, fertilis. hmb. wokern, häufig brüten. wuchern, erwerben. Schilt. ſchweig, ſchwaich, ſchafweide.

AS. bice, ſch. bykja, canis femina.

Phryg. bec, panis; gl. monſ. pecchi, panificus. buch, coxit panem, bachen. ſchw. bähen, torrere. ſchw. bach, ſcropha (§. XXXIV.). capit. 813. baco, gl. monſ. pacho, perna. öſtr. pachen, ſchweinen rükenſtük (CXVII, 2. 1.) h. big, bigge, ferkel. ſpek, lardum. ſpiken, pinguefacere; hmb. ſpikern, alere.

fah, S. fähe, canis femina; h. fokken, erziehen.

l: Val: gl. monſ. palu, offa. ſpelt, far.

r: Vur, Var: bar, urbar, reditus, Will. decimae. AS. bur, penuarium. d. byrga, victualia ſuppeditare. AS. beer, E. barley, hordeum; ulf. barizeins, hordeaceus; bier, bior, AS. hmb. beer, All. bier, byr, Rab. peor, potus hordeaceus.

All. bira, biere, birn, pirum; biren, vinum piraceum, CXXXVI. ſchw. furen, alere, nr. 2.

bu, lac, vacca. Schilt. fe, fee, panis, ſalarium; All. fio.u, Isl. fie, d. ſch. fä, pecus, oves, pecunia, §. CVII, 1.). ſpäen, ſerere, (CVII, 2.) W. Urk. 1315. holz, wald, waſen, zwi, (zweig, ib. 2.)

Digitized by Google

2. Cibatio, eſus.

Vv

t.s: Vût, Vat: Otfr. **weida**, cibatio, eſus. hmb. **quôſen**, dim. **quitſen, quetſchen**; gl. monſ. quaza, minutum, didragma, §. III, 2). NS. ſlav. **quas**, prandium.

NT. **byt, biß, bies**, Mnſ. beis.ʒ, manducavit; **biſſen**, All. **peizzen**, Schilt. **beitten, bizzen**, comedere, mordere. Otfr. gabiſſa, **kornwurm**.

n: Vun, ſpun: **ſpendan**, AS. conſumere, All. im-, ex-, dispendere. Tat. **ſpentan**, conſumere, Marc. 5, 26. ſchw. **ſpende**, beneficium certo tempore diſtribuendum.

h

l: Vul, ſpul: ſpilten, conſumere, prodigere, expendere, Kero **ſpildan**.

r: Vur, Tat. gifuro, ſumtus, j. all. prov. **unfur**, prodigalitas.

AS. byrgan-, igian, guſtare, &c. CX, 2.

ſpæn, diſpendere (ſupra).

§. CXII. Roſtrum, Cuſpis.

1. Roſtrum, proboſcis; animal roſtratum.

Vv: Vûv: pip, pullus (§. CIX.). **biber**, AS. beber, befor, bever, fiber. h. **piewit**, kybiz.

t.s: Vat, ſpat: ſpaz, paſſer.

n: Vûn, Van: bin, biene, apis. AS. **pand**, talpa.

AS. finta, picus; **finc, fink**, fringella.

h: Vuh, Vah: (gl. monſ. **wachtuta**, coturnix, CX, I, 1. et 2. h. **quakel**.)

pik, h. **bek**, Schilt. **bihe**, roſtrum; All. p.**biken, beken**, Schilt. **behchen**, ſch. **pika**, roſtro tundere, pungere. hmb. **puken**, klauben, pfliken, zwaken, auch ſtehlen CXXX. **ſpecht**, picus.

l: Vul: pul, hmb. pulen, klauben, pfliken, ropfen, zauſen, CXXX.

r: Vur, Var: h. **pier**, vermis, CXXIX. Notk. ꝛc. **ſparo**, h. **ſparre**, Kil. **ſpier, ſperk, ſperling**, E. **ſparrow**, AS. **ſpeara, ſpearwa**, d. **ſpurre**, ſch. **ſparf, ſperf**, ulf. **ſparwa, ſperber**, paſſer.

(h. **quartel, wachtel**, CX, I, 1 et 2.)

T. **bie**, AS. **bio**, veron. T. **paien**, apis.

2. Cuſpis. Altum. Cuſpis, acutus.

Vv: Vûv: hmb. **pipp, pips**, ſchw. **pfipfs**, harte Zungeſpize, eine Vogelkrankheit.

t.s: Vût, Vat: weſtph. **wate**, h. hiſp. **waze**, Otfr. **waſſida**, acies ferri; **was, waſſer**, acutus. h. hiſp. **wazan, wezen**, NT. **wetten**, ſch. **hwâſta**, acuere.

h. **bits**, acutus. **peſel**, genitale tauri, balenae, maialis, h. **pezerik**. h. **pieterman**, Meerdrach, Seefiſch mit ſcharfen Stacheln, männliches Glied eines Kinds. **peuteren**, mit einer Spize graben.

belg.

Digitized by Google

belg. ſpet, NS. ſpeth, gl. Lipſ. ſpiet, Alt. ſpiz, **ſpies**, haſta. h. ſpeet, acuit, ſpyten. Gold. ſpiz, cornu, gl. monſ. hinnus. E. ſpit, gl. monſ. ſpize, veru. h. ſpits, **ſpize**, aculeus. Alt. ſpata, gladius; **ſpate.**

faſ, feſtuca CXXXIV.

n: Vin, Van: hmb. h. **pinn**, pflöklein, zwek, ziel; **pinnſuhl**, Schuſterpfriem, Geizhals, ſchw. **pinſel.** hmb. **pint**, h. **punt**, cuſpis; **punten**, ſpizen, ſchärfen.

ſpon, ſpan, ſegmentum ligni, feſtuca. gl. monſ. **ſpenala**, acus. ſchw. **binetſch, ſpinat**, ſpinacia.

h: Vih, Vah: St. an. **wahſer**, b. hiſp. **wahſam**, acutus.

h. **wig, wigge**, keil. **wiek**, tocht; E. **wieke**, zäpflein in die Wunde. hmb. **zwik, zwek**, zäpflein am Faß; **zwiken**, anzäpfen CLXXV.

ſch. **pyk, pygg**, cuſpis, mucro. **pike**, hmb. **bikke, bikel**, ligo. Sueo Goth. bikel, teli genus. gl. monſ. **pigo**, acerbus; ſchw. **piken**, acere. ſch. **ſpyk**, clavus, omne cuſpidatum, hmb. **ſpyker.**

pok, h. ſch. pugio, ictus, vulnus, hmb. Stich, elendes Meſſer; **poken, pöken**, pungere. h. **ſpak**, gl. monſ. **ſpeihh, ſpeiche**, radius.

l: Vil, Val: hmb. **pal, pfal**, E. **bole**, cuſpis; h. paling, anguilla. pal, fr. paele, ligo ligneus. Iun. in Willer. **palſter**, AS. **paleſter**, pugio. NS. d. E. **bolt**, h. **bout**, cuſpis; hmb. **bolt**, balkennagel. **y.bolz**, telum.

Denzl. **biel, beil**, ſch. **bil**, h. byl, ſecuris, NS. **bihl.** AS. E. **bill**, chalybs, AS. ſecula, ſch. vomar. altſch. bula, ſecare. E. **biliche, bilch-** Spiz-Maus. **pyl, pfeil**, altſch. **byl**, Iſl. **billda**, pilum. CXXIII.

hmb. **ſpyle**, hölzern Spieslein. **ſpel, ſpiel**, alea, (vermuthlich die Vogelſtange, §§. CLXXVI. CCX.) h. **ſpelle, ſpelt**, Steknadel; **ſpyl**, eiſerne Giterſtange. ulf. **ſpilda**, ſch. **ſpiäll**, tabula; **ſpiäla, ſpalten**, diſſindere; Alt. **ſpialt**, ſcidit; **ſpalt**, fiſſura, CXVII, II, 2.

h. **ſpalk**, Schiene; **ſpalken**, weit aufſperren.

AS. **fealga, felge**, occa; **falgen, felgen**, iterare agrum, vineam, CXXXV.

r: Vir, Var: h. **bor**, terebra; **bohren**, forare. NS. **bare, bard**, ſch. **bard**, E. **barte**, Nott. **parta**, ſecuris. tgeh. **barte**, beyhel; Helle**part**, h. halle**bard.** ſch. **barr**, Spize am Tangelholz; **borre**, carduus. h. **bars**, ſecuris. h. **bars**, E. **bärſch, berſich**, perca. h. **barſt**, ſciſſura, rupit; berſten, XLVII, 2. h. **poer**, Angel; h. hmb. **purren, porren**, mit einer Spize graben, ſticheln, ſtimulare.

hmb. **ſpyr**, E. **ſpire**, ſch. **ſpira**, ſpizlein, zäſerlein. **ſper**, Alt. NT. haſta, Denzl. fragmentum ligni, feſtuca, hmb. Stange. ſch. **ſpira**, ſceptrum. **ſporen, ſporn.** gl. monſ. **ſporah** vel **wehhalter poumo**, iuniperus.

h. **vor, furch**, b. hiſp. **furhe**, ſulcus agri, CXXXVI. forſan a tractu CXX. hmb. **forke**, furca, gabel.

h. **ſpie**, hölzerner Nagel.

Digitized by Google

§. CXIII. Altum; 2) animal; 3) mons.

Vv: **Vüv, Vav:** h. altS. Chron. **boven,** hmb. **baven,** supra.

2) **Büffel,** bos, bubalus, CXXV. CXXX.

t.s: **Vüt, Vat:** gl. monſ. **waſſi,** cacumen. **wisbaum.** 3) Schilt. **wos,** mons, **wosgaw.**

2) **Biſon, wieſant,** CXXV. biſon, urus. 3) **boſem,** osnabr. caminus. **bod,** menſa, altare, fr. **wihbod,** AS. **weobod, - beod, - fod,** alf. **biud,** LL. ſal. **beud,** Otfr. **gotes biete.** h. **bodem,** menſa rotunda.

h. **faas,** gibel.

n: **Vün, Van:** alf. **hwan,** quantus. hmb. **ſwyn,** der lange Balken, worauf der Maſt ſteht.

perſ. **bam,** ſummum rei. N. MT. **bom,** Alt. p. **boum,** AS. **beam,** altum, arbor. ſchw. bair. **baumen,** exaltare. h. **boom,** operculum.

cambr. **ban,** altum. Mnſ. Tanhuſ. **boun,** arbor. MT. **bune,** Schilt. **binna, p. binne, bine,** Damm, Höhe, Brett, Stange, Diel, Gerüſt, obere Deke; hmb. **böhn,** h. **boen,** obere Teil des Hauſes, Deke des Zimmers, obere Gaumen. E. **punt,** operculum. h. **panne,** tegula, §. ſeq. 3.

ſpan, Deke; **ſpund,** tegula; **ſponde,** (Himmel) Bettlade.

3) T. E. **pen, pin, pinne,** cacumen montis.

h: **Vüh, Vah:** gl. monſ. **weigri,** faſtigium.

hmb. **buk, bok,** Geſtell der Mäurer, Zimmerleute. Heldenb. **bugeberg,** excelſus. **beig,** ſtrues. d. **bekur,** AS. **benc,** Alt. **bank. c. g,** abacus. hmb. **pook, puuch,** ſchlechtes Bett.

Buche, fagus, CVII, 2.

2) **bah,** CXXV.

3) E. **bake,** AS. **baka,** d. **bakke,** collis, NS. prora; ſch. **bak,** wachfeur, E. beacon, Holzhaufe darzu. E. **buk, bieg,** collis, cumulus. ſch. **bergs bygd,** cacumen montis.

l: **Vül, Val: wal, wall,** vallum, agger, mons, hmb. h. **ufer, leeger wall,** ſeichtes Geſtad. hmb. **wehl,** locus editus.

2) belg. **wal,** Tat. **wel,** E. **whal,** Alt. **hwal,** AS. **hwael, wallfiſch. pal,** phala. ſch. **pall,** ſcamnum. **Bollwerk,** (rundel, CXXXVI.). AS. N. **hâl,** rogus. **Balk,** ſch. **bielk,** trabs, (glomus CXXXVI.). ſchw. **Zahnbulen,** Rab. **bilorna,** gingivae. **pfeiler,** pyler, pila.

2) Schilt. hmb. **boll, bull,** bos, canis magnus. ſchw. **bulle, boll,** E. **bolz,** felis mas. du Fr. **trespellio, - ius,** taurus, qui de 3. villis vaccas communes habet.

3) Notk. **buol, buel, puol, bül,** collis, acervus, NS. **bult, bulten.** h. **puilen,** hervorſtechen; **puilader,** groſe-, krampfader, CXXXVI.

Isl. **fyll,** animal grande; **fiall,** ſch. **fiäll,** mons altiſſimus; **fels,** gl. Lipſ. **felis;** Otfr. **feliſa,** lapis. d. **field, fels, berg.**

r: Vür,

Digitized by Google

r: Bür, Bar: Denzl. wür, Damm; Frid. II. 1235. ain wer, wehr; dim. würt, hmb. wurth, worth, würde, wörde, in Marſchländern, locus ab inundatione tutus; werd.t, werder, tumulus ad paſcua et ſementum aptus, Beſold. d. war, vor, AS. ware, ufer. ſch. öſtverga, transſcendere.

LL. viſiG. wardja, wart, ſpecula, CX, I, 2.

Schilt. p.bor, altum, empor, embor, en-, entbor; ſich büren, empören, aufbören, bären, büren, attollere; bürinne, burunge, embürung, ſeditio. Notk. burlich, altus, burligan, exaltare. Otfr. Notk. irburan ſich, ſurgere. ſch. Isl. AS. h. bord, menſa, ulf. fotu baurd, altſch. fotbörd, ſcabellum; ulf. baurd, MS. berd, E. board, (bred, brett, LXIX, 3.) aſſer, tabula, §. CXXXVI. §. ſeq. Tat. burſt, h. borſt, (bruſt, LXIX, 4.). borz, Denzl. barz, bair. pärſeta, AS. byrſt, proſtans, turgens. T. M. borſt, öſtr. borte, ſeta. bürſte, CXXVII. AS. byrige, eS. byrgen, gl. Lipſ. burgiſli, tumulus, ſepulcrum, monumentum; AS. bebyrgan, ſepelire, CXIV, 3. Kero widar pirkig, arduus.

d. birk, birke, AS. birc, beorce, E. birch, ſch. biork, h. berke, MS. barke, arbor, §. ſeq. 3. §. CXI, 1. CXXXVI.

2) Schilt. ber, bär, animal grande in genere, CXXV.

3) pyr, pyrn, Gebürge durch Europa; berg, Kero perege, ulf. bairg, altſch. biarg, AS. beorg, byrg, mons; gebürg. ſch. bur, borg, T. p.burg.ch, arx, turris. ulf. bairgahei, regio montana; bairgahein, montanus. vor, envor, ſupra. ulf. ana-, infairguni, ſuper, in montem. firſt, dachſpize, forſt, h. vorſt.

bo, ßß, altum. bu, bos (CXI, 1.). ſch. på, ſupra, ſurſum. h. pui, Gibel des Hauſes.

§. CXIV. Praedium; manere; limes.

1. Praedium, vicus, domus.

Vv: Vuv: buiw, b.paw, aedes, Denzl. agricultura, et ſimus.

t.s: Vut: Otfr. wiſi, wiſti, gaſt-, heimwiſſi, heimweſen, nr. 2. Meibom. wedel, ſolt-, ſtein-, norch-wedel, domicilium.

Isl. bud, N. h. bod, MS. bode, boden, h. boede, ſchleſ. baud, caſula. h. boedel, boel, Erbſchaft.

Schilt. bodel, Meibom. büttel, aedicula, caſa. dim. boos, abgeſonderter Teil des Hauſes, Viehſtall. ſlensburg. peſel, triclinium amplum et ornatum, Richey. gl. monſ. peti, bett. lectus, area, vid. nr. 2. 3. bude, taberna, §. CXXII, 2.

n: Vun, Mnſ. wunne, praedium. AS. d. wang, campus, planicies. h. veem, werk-, arbeitshaus. ſch. bin, markflek. h. hmb. binnen, intro.a, intus, §. CCXXII. AS. bunda, buande, bonde, d. bonda, habitator, colonus. h. bünder, groſſer Strich Landes.

h: Vuh:

Digitized by Google

h: Vuh: Otfr. wik.ch, AS. wic, E. wyg.k, ulf. weih, vicus, caſtrum, arx; (§. CX, I, 1.) tgsh. wighus, veſtiarium; wich-, weichbild, ius oppidanum, K. Frid. I. diplom. Brem. h. hmb. winkel, krambude, werkſtatt.

du Fr. bugia, ſch. byggning, domus; bygd, villa, pagus, praedium. NS. bucht, caſula. Schilt. baga, pagus, diſtrict. Otfr. ſpichiri, hmb. ſpyker, ſpeicher, ſpicarium, granarium, §. CXI, 1.

l: Vül, Val, Beſold. wölle, welle, wyl, weiler, villa. wal, h. weilandt, praedium, campus. willich, wilke, villicus; AS. coyine, ancilla.

ſch. hol, LL. Scaniae boel, manſus. ſch. byle, aedificium, byla, bola, aedificare; d. bolig, habitatio. ſchlesw. bole, Hufe Aker. du Fr. palata, locus palis obſeptus; Capit. fr. palice, Otfr. palinza, phalenz, palz, domus regia, curia; 1528. die pfalz, pallaſt, Jeſ. 32, (14). Schilt. p.haley, ballia, diſtrictus. kirch-ſpel, -ſpiel, territorium, iurisdictio.

ſch. falu, oppidum, olim circumſeptum; faland, AS. falaed, ſeptum, quo includuntur pecudes. E. fell, d. fiell, AS. feld, locus vaſtus montanus. d. E. AS. folde, v.feld, terra; Notk. gefilde, (opponitur montanis.)

r: Vur, Var: W. Urk. 1312. gever, poſſeſſio; entweren, poſſeſſione privare.

bur, Schilt. caſa, ſtructura, AS. ſch. NT. camera. cubile, All. gebur, vogel-bur, baur. LL. all. burica, E. AS. bord, caſa, domus, tabernaculum. All. p.burg, ulf. baurg, ſch. borg, AS. byrig, burug, burh.g, h. borg.cht, burcht, Isl. borg, vicus, civitas, urbs, caſtrum, (oppoſ. thorf); Schilt. berewik, oppidum in plano, oppoſ. burg, (§. CVII, 2) Notk. parg, Schilt. barre, barrig, parcus, parricus, park, locus ſeptus, forum, v. T. circulus. h. geperchi, umgeben. perch, pferch.

T. bur, gebur, Conſtit. de exped. Rom. buring, ſch. bor, Notk. buari, habitator, colonus, ruſticus, baur; nabor, nachbar; gl. monſ. gipur, contribulis. Sueon. bur, civis, ulf. baurjans, ſch. borgare, burger.

Otfr. gifuare, domus.

ſch. bo, bu, bye, bying, tgsh. gebu, gebäu. ulf. bauains, NS. d. boe, habitaculum; bulich und hebelich, gl. monſ. pilhaft, wohnhaft. ſch. by, vicus; h. boey, Holzkammer im Schiff.

2. Manere, morari, quies; ſtruere.

Vv: Vuv, Vav:

K. Frid. 1315. buwen und wider buwen, aedificare. Otfr. bouwen, habitare. Rud. 1281. pawlich und habich in der ſtatt.

t.s: Vüt, Vat: Otfr. ulf. wiſan, habitare, manere, durare, perſeverare, §. CVII, 1.); wis, tranquillitas, malacia. E. ſwet, quietus.

Mnſ. bit, Otfr. ꝛc. bita, biet, mora, beiten, NS. beiden, h. beyden, morari. (CX, I, 2.). ſchw. aufbeit, friſt, berg, §. ſeq. 2. ulf. bad, badi, NT. bedd, bett, Kero pet, lectus, AS. beed, culcites.

h. hmb.

Digitized by Google

h. hmb. poſa, pauſa, intermiſſio. bair. pauſen, belg. poſen, paſſen, intermittere, exſpectare, (CX, I, 2.)

n: Vun, Van, Nott. wanan, A. eS. wunian, All. wonen, habitare. gewonen, aſſueſcere, §. CVII, 3.) h. won, wohnung.

h: Vuh, ſchr. byggia, ſtruere.

l: Vul, Val, ulf. hwila, ſch. wil, hwila, ſedes, quies; gahweilan, quieſcere. weile, Isl. dwol, mora; ſch. dwâlias, morari, habitare.

r: Vur, Var: Otfr. warin, währen, hmb. wahren, ſch. wahra, durare, manere; hmb. wahr, Nott. wirig, durans, langwührig.

Nott. burgen, civitatem conſtituere.

bair. borgen, exſpectare, manere. ſchw. borg, friſt, harre: borgen, AS. borgian, N. borga.e, entlehnen, leihen. §. ſeq. 2.

ſch. bo, habitat, - are, bô, habitant. All. buan, ulf. bauan, habitare, ſedere, manere. Otfr. buen, Kero puan, ult. bauan, AS. byan, ſch. boo, bua, d. bye, bauen, ſedem ſtruere, nidi-, aedificare.

3. Limes; tutus, tectus; abſcondere.

Vv

t.s: Vut, Vat: Schilt. but, limes, terminus; butſe, marinus. bed.t, biet, Lud. 1323. gepiet, ditio, gl. monſ. peti, bett, Will. wurzbette, beet, areolae in hortis.

T. fad, ulf. fatha, ſepes. Otfr. feſti, veſte, arx, baſtia, - ey, baſtida.

n: Vun, Van: Otfr. gl. monſ. wand, wante, wende, (and, §. CCXXI.), limes, paries, crepido.

bann, ban, ditio; h. bant, limes. vindo bona, bonna, oppid. terminale, markplaz. panzer, lorica. fenn, §. CXL, 1.

h: Vuh: pyk:

l: Vul, Val: ſch. wall, ſwal, T. weller, ſwelle, ſchwelle, fundamentum, limes (§. CCI.). gl. monſ. giwiloti, velatus; Otfr. anawelti, latibulum.

hmb. to pall, firme.

altſch. fala, Isl. altſch. fela. tegere, abſcondere; ſch. fula, res abſcondita. (furto §. CXIX.) fiâl, fiôl, integumentum, operimentum, aſſer, pala. Friſch f.velig.k.ch, tutus; veligen, veiligen, ſecurum facere. ulf. gafalh, abſcondidit; fulgan, abſcondere, fulgin; fulſni, fulhſni, occultatio, filigrja, ſpelunca. filegri, latibulum. ſch. fiâlſtra, abſcondere, aſſeribus obtegere. gl. theot. tifolahan, condere. ulf. filhan, falh, altfrſ. bifellan, Otfr. bifallen, ſepelire. ſtraſb. lihhe vilhede, frſ. bifelling, ulf. uſfilh, ſepultura, fil, ſepulcrum, tumulus, §. antec. ulf. fulgins, occultus.

r: Vur, Var: 1528. war, gewar, Otfr. ꝛc. were, propugnaculum; AS. wâr, ver, propugnator; warian, d. varia, bewaren, defendere. ſch. war, wacht, All. guarde, cuſtodia, §. CX, I, 2). ulf. warajan, cuſtodire, gawairthi, pax, gawairtheigs, pacificus.

T. **barre**, ſeptum; **barra, ſparra**, tignum; **geſperre**, contignatio. AS. **pearroe**, clatrum; **barren, ſperren**, tgsh. **verbarren**, Otfr. **bi-, inſperren**, includere. h. **baar**, wapenbalken, gerichteſchranken. AS. **birn, byrn, byrna** (**brin** LXI.) lorica. **ſparen**, tueri, b. hiſp. cavere, defendere, Notk. procraſtinare; gl. monſ. **ſpari**, abſtinentia.

v. T. **bargen**, latere; **bergen**, AS. **beorgan**, ulf. **bairjan**, ſch. **bärga, borga**, altſch. **byrgia, biarga**, tueri, evitare, cavere; **bergen, bergen**, Notk. **burgan**, Kero **tiporagen**, abſcondi, - ere; **barg, borg**, AS. **beorh**, occultavit, cavit; **bargegelt**, grundruhe, Beſold. conſtit. de exp. Rom. **halsperga**, munimentum colli ferreum. holſt. **berg**, tugurium. T. M. E. h. **bark**, E. **bork**. Isl. **borkur**, extrema cutis arboris, §. CXXXVI.

bord, porte, ora, margo, extremitas, fimbria, ſch. **bord**, Isl. **bard. berd**, aſſer, §. antec. h. **berden, borden**, ſcandula.

ulf. **fera**, limes, pars, terminus.

§. CXV. Affectus, gratus, voluntas; ingratus, Indignatio. Voluntas, Bonum. Voluntas, Favor, Laetitia.

1. Voluntas, cupido, ſpes; allicere.

Vv: Vúv: weben, cupere, allicere; **webel, weibel**, incitator.

t.s: Vút, Vat: Otfr. **quitan**, cupere. ulf. **inweitan**, adorare, **inwitun**, (§. CX, I, 2. CXXIV.)

Kero **pittan**, AS. **biddan**, ulf. **bidjan**, ſch. **bedia, bitten**, cupere, petere; germ. **bad**, cupivit, petiit. Otfr. ꝛc. **beta.e**, MT. **bedde, bidv, bid**, ulf. **bida, bitte**, petitio. Kero **tepete, tapet, -bet, gebett**, preces; **petoon, betten**, orare; **betteln**. ulf. **bidagwa**, ſch. **bettlare**, h. **bedelaer, bettler**, mendicus. E. **puttern**, allicere, ſtimulare.

E. **ſpud**, ſtudium, §. ſeq. **ſpuden**, allicere.

n: Vun, Van, Kero **wan**, ulf. **wen**, AS. **wanza**, ſpes. med. aevi **wen, went**, volunt. Otfr. **wan**, fides, **unwan**, conſternatio. All. ulf. **wenan**, ſperare. ſch. **wåna**, ulf. **aiwenjan**, exſpectare. Kero **farwannan**, deſperare. h. **wenſt, wenſch, wunſch; wünſchen**, ſch. **önſka**.

ſch. **bön**, preces. **ſpanan**, allicere, §. CX, II, 2.)

Isl. **funs**, libens; boxh. gl. fr. **funſon**, anhelare.

h: Vuh: wig: E. **weigeln**, allicere. h. **pog**, poging, niſus; **pogen**, anniti, contendere. All. **beggen**, petere, mendicari; E. **beggar**, mendicus, med. aev. **beghard, beguin**, Bettelmönch, gl. fabul. Mnſ. voce **biggerren**, Fab. 43. N. **pigg.k**, ſtimulus, §. CXII, 2. d. **ſorpikked, erpicht**, cupidus.

l: Vul, Val, will, ulf. **wilja**, voluntas, volo; Kero, AS. **willan**, ulf. **wiljan**, hmb. **willen, wüllen, wollen**, velle; hmb. **wull**, All. AS. **wold.t**, voluit. **wal**, electio; All. **walen**, Kero **er-, tiwellan**, ſch. **wällia**, 1528. **wölen**, gl. Lipſ. **welan, wälen**.

r: Vur,

Digitized by Google

r: Wur, War: wurb, warb, ambivit; tgsh. bewerben, niti.

Otfr. fergen, Kil. verghen, ambire, poſcere, petere. fordern, cupere, citare coram, §. CXX.

(h. porren, reizen, anſpornen, §. CXII, 2.). d. bor, mus, verbum auxiliare. gl. monſ. wa, euge!

2. Favor, amor, carus, placere; dare.

Vv: Wav: d. favn, Umarmung, favne, herzen, favr, ſchön, heiter.

t.s: Wût, ſchw. bot, oblatio, obtulit; Otfr. biten, bieten, offerre; All. bette, conceſſio, hmb. bade, das Anerbieten; bot, Strikreſt, zum Nachgeben. ſchw. beit, friſt, borg, §. antec. 2.

n: Wun, Wan: All. AS. Jsl. win, wen, ſch. wân, carus, amicus; winnen, amare. Notk. bunnen, gönnen, wünſchen. ſchw. bump, friſt, borg.

h: Wuh, Wah, Notk. ꝛc. wag, favit; wegen, giwegen, favere; gewogen. Mnſ. ꝛc. fuegen, placere, convenire, §. ſeq. 3.). ſch. fik, dedit, §. ſeq. 2).

l: Wul, Wal, bul, böle, baal, Luth. amaſius honeſtus, Schilt. procus ſenſu malo. bulen, Sueo Goth. ſch. bela, bola, Jsl. beila, h. boelen, amoribus irretire. h. boleri, ſcortatio. balz, libido tetraonum.

h. bollen, behagen, angenehm ſein.

h. v.fal, gev.fall, placitum, carum. Notk. valgo, opportunitas; Schilt. valgen, phleglich halten. Kero tiwalkida.u, donatio. Verbiſ, fala, gratus, Sank

r: Wur, War: war, gewären, concedere; b. hiſp. gewerde, gratia, auſpicium. tgsh. gebureſch, gebursch, comis, humanus. ulf. gabaurjaba, libenter. borg, friſt, §. antec. 2.

h. fooi, treu, glaube, (franz. foi), AbſchiedGeſchenk.

h. paai, bezalung, Sold, payen, ſtillen, zufriden ſtellen.

3. Laetitia, voluptas, felix.

Vv: Wuv: h. puf, luſt, Neigung.

t.s: Wut, Wat: gl. monſ. giposi, poß.z, h. beuze, pots, ſpaß, Denzl. faßwort, iocus, facetiae, nugae. h. beuzelen, nugari, blandiri; poeſje, käzlein; bazig, muthig, frech.

Notk. fiſon, inſtrum. muſicum; All. vitula, Otfr. fidula, fidel, viola; fideln, fitſcheln, §. CXXVIII.

n: Wun, All. Mnſ. AS. wune, wonne, laetitia; Kero wunniluſt, voluptas. T. Jsl. Busb. T. win, All. ulf. wein, vinum; winzer, vinitor; Denzl. wimmen, vindemiare.

h. femelaer, poſſenmacher.

h: Wuh, Wah: All. feh, Tat. gifeho, ulf. fahed.th, laetitia. Tat. gifah, gaviſus eſt, faliit. Otfr. fagon, exhilarare. ulf. faginon, AS. fägnian, ſch. fägnas, - na ſig, gaudere; fägnad, gaudium.

Digitized by Google

ulf. ſwegnan, exſultare; ſwignitha, ſwegintha, gaudium; ſwigljan, Kil. ſwegelen, 1528. **ſchweglen**, tibiis canere, §. CX, II, 2); CXXVIII; CXXXVIII. **ſchwenk**, facetiae.

l: **Vûl, Val:** Kero **wela**, MT. **welde**, voluptas. AS. **wela**, Notk. **walo**, felicitas, opes; ulf. waldan, contentum eſſe; **wiljudons**, gratias agens; **waila wiſan**, epulari.

h. **veel**, violin, geige. Otfr. ſpil, exſultatio (Ioh. in utero). 883. **ſpilodund'**, alacer.

r: **Var:** perſ. **ferah**, laetus.

ulf. gabaurjoth, voluptas. h. **boert**, ſcherz, luſtigkeit; **boerten**.

d. **var**, ver.

§. CXVI. Bonum, Suave, Pretioſum.

1. Bonum, 2) pulcrum.

Vv **Vav:** d. **fav**, §. antec. 2.

t.s: **Vut, Vat: wat**, Will. watlih, pulcer, ornatus. MT. **bat**, bet, bonus; MT. bat, melioratio, Schilt. NS. **bether**, perſ. **beheter**, ſch. **bâtre**, ulf. batizo, melior; batiſta, optimus. AS. gabetan, ulf. gabotan, ſch. bota, reſtituere, mederi.

bas, Denzl. ius; Otfr. **baz**, bonum; med. aevi **bas**, Otfr. baz, Kero **paz**, **pezzir**, Otfr. **bezir**, **beſſer**, melior; All. **bezziſto**, Otfr. **beziſt**, **beſt**, optimus. Tat. **bazen**, **beſſern**. p. **buaza**, **buſe**, emendatio, reparatio, ſupplementum, ſanatio, Mnſ. **buos**; lûke **büſen**, reparare. hmb. **tobote**, **zubus**, additio. h. **wedde**, gnadengehalt.

2) Schilt. **but**, **puz**, h. **poez**, ornamentum. h. **boot**, Halsſchmuk; §. CXXXVII. h. **opvyzelen**, verſchönern.

n: **Vûn: bon**, hmb. **bohnen**, puzen, blank reiben. h. **boenen**, CXXVII. ſch. **pynta**, ſchmûken.

fyn, v. **fein**, pulcrum; h. **ongeveinſd**, ungeſchminkt.

feim, reticulum; **feimen**, depurare; **femelhanf**, cannab. tenerior.

(**femen**, deſpumare, **faum**, ſpuma CXVII, 1. 2.)

h: **Vûh, Vah: wag**, bonum; Denzl. Mnſ. **weger**, melior; W. Urk. 1357 **wegſt**, optimus. ulf. **ſwik**, **ſwikn bloth**, innoxium ſanguinem. ſchw. hmb. **wakker**, hübſch, artig.

fag, ſch. **fager**, AS. **fâger**, pulcer.

l: **Vul, Val: wol**, bonum, ſubſt. et adj. MT. AS. Isl. **wel**, gl. Lipſ. **wal**, v. T. **wael**, ulf. **waila**, ſch. **wâl**, bene. *balwus*, [illegible]

r: **Var, war**, bonum, Otfr. **ubil odo war**; **war** (hho man, vir probus, §. CX, II, 1.)

NS. N. **far**, ulf. E. **fair**, pulcer, ulf. **unfair**, ingratus.

2. Suave,

Digitized by Google

2. Suave, molle, delicatum; 2) utile, lucrum, opes.

Vv

t.s: Vut, Vat: bat, MT. augmentum, Becan. lucrum, hmb. uſus; h. boet, und baat, uſus, d. bade; ſchw. hmb. baten, h. batten, MT. baeten, ſch. bâta, E. boot, ulf. botan, prodeſſe, iuvare; gabatnis, ſch. bâtna, lucrum, commodum. gl. monſ. ſpuoti, ſucceſſus, profectus; Iſid. ſpuodi, ſubſtantia; Notk. framſpuotig, proſper; boxh. gl. fr. ſpuathigi, proſperitas. h. pater, herrliches Stük fleiſch; patich, acetoſa.

E. ſwet, dulce (ſuet, ſut, §. CXCV.)

hmb. fyſs, fyſt, delicatus, leker.

n: Vun: win, gewinn, lucrum, gewinnen, lucrari, §. CXXII, 1.)

d. pen, fein, ſûs.

h: Vuh, Vah: Heldenb. wehe, Tat. weih, weich, mollis, ſubtilis, tener; Kero gewihhet, mollitus. h. gedweg, ſanft, gefällig, biegſam.

2) wucher, uſus, lucrum, §. CXI, 1.)

ulf. fagr, utilis; kgsh. verfohen, Notk. Mnſ. verfangen, prodeſſe, iuvare.

l: Vul, Notk. welch, mollis, lieblich, ſûs, von worten.

r: Vur, Will. fûre, gefuore, gl. monſ. givuori, utile, commodum. gl. Würzb. ungi-, -gafuori, -fori, diſpendium, incommodum, difficultas. Otfr. gifuaran, adaptare, §. CVIII, 2.

h. beu, ſat, moe an beu, übrig genug.

3. Pretioſum, dignum; 2) iuſtum, aequum, ſimile.

Vv

t.s: Vut, Vats: bider, probus, iuſtus; villeicht von bed, obligatio, aequum §. CX, I, 3. ein geſezlicher Mann. bederb, biderb, (biderb, §. CLXXI, I, 1.)

2) h. hmb. pas, rechte Art, Mas; paſſen. h. bots, ſimile; nabotſen, imitari; paſſer, zirkel; paſſen, ſpannen, zielen, meſſen. d. paſſe, veranſtalten.

n: Vun, wun, 1462. dein wunniglich, dignitas, gloria. ulf. inwind, iniuſtus.

2) h. zwemen, ânlichen, ſich neigen, zwem, gleichnis, Bild.

h: Vuh, Vah: AS. beg, beag, altE. byghe, gemma; Run. bagua, baugua, aurum, argentum; baugie, ornamentum, decorum, §. CXXXIII. h. puik, das beſte, köſtlich.

2) fug und recht; fuge, concinnitas, adaptatio; fügen.

l: Vul: T. E. bil, aequitas. Heldenb. nimmt mich unbild, miror; Will. bilithlih, billig. T. N. bild, beld, Notk. bilde, Alt. bilde, pilade, gl. Lipſ. gebilithe, icon, exemplar, ſtatua, ſpecies, imago, pulcritudo, exemplum, Notk. umbra; Otfr. ꝛc. biliden, bilathen, bilden, formare, imitari. (pilâde, §. XXXIII, 1.)

r: Vur, Var: h. ward, ſch. wârd, Otfr. ꝛc. werd.t, AS. veord, vird, ulf. wairth, dignus, pretioſus, pretium; ulf. uswaurth, iuſtus, frawaurth, peccator, §. CVII, 3.). Mnſ. ungewürt, ungunſt. Otfr. wirdi, giwurti, wirde, digni-

Digitized by Google

tas, - atio, meritum; giwerdan, h. warderen, würdigen, dignari. Kero erwirdy, reverentia. ulf. andawairthi, pretium.

ulf. ſwer, pretioſus; ſweran, honorare. h. zwier, mode, art. bur, decens, - entia, gebür; ſch. bör, decet; hmb. böhren, decere, AS. gebyrian, pertinere; All. Conf. geburen, imputari; tgsh. angebüren, aſſignari.

2) par, par, ſimile, aequum; gl. monſ. giparide, ſpecies; ulf. gabairan, aſſimilare.

fur, Mnſ. f.vuor, decentia; tgsh. unfur, indecentia, dedecus, unfüris leben.

2) Iſid. faraiva, forma, §. CXXXIX.

§. CXVII. Indignatio; Dolor; Transgreſſio.

Indignatio, Odium, Pavor. Indignatio; vile.

1) 1. Indignatio, taedium, ſpuere.

Vv: Vuv: Denzl. h. foppen, deſpicere, eludere, S. fuppen. fopp, fatuus.

All. ſpiw, AS. ſpaw, ulf. gaſpaiw, ſpuit; AS. ſpiwan, ulf. ſpeiwan, All. ſpaiwan, ſpuiwan, h. ſpouwen, ſpuere; All. Conf. angeſpuwit. ulf. ſpiwun, ſpuerunt.

t.s: Vut, Vat: ulf. hwato, ſpuma. h. vads, HT. faz, E. bad, malus. ulf. baitr, AS. biter, T. ſch. E. bitter, amarus; ulf. baud, inſulſus; baitraba, amare. All. ſpittan, h. ſpitten, E. d. ſpitte, AS. ſpätan, ſpättlan, ſch. ſpotta, Luth. ſpizen, Denzl. ſpeizen, ſpuere. E. ſpite, h. hmb. ſpyt, ſpott, deſpectus; ſch. beſpotta. h. ſpyten, reuen, verdrieſen; geſpuis, pöbel, hefen, lermen.

bos, bös, malus; W. Urk. 1312. bezzern und nit böſern, h. verbaſtern. baſtert; Beſold. baſtardus, unecht, (gall. bas, baſt, vile, deſpectuoſum, (humile CXL, 2.)

hmb. baſch, herb; byſter, d. biſter, inamoenus.

h. vies, ekelhaft, zärtlich, ſeltſam.

n: Vun, Van, wan, wond, wund, (ond, §. CCIX.), malus.m;

veron. T. wum, ſpuma, T. faum, §. antec. 1. d. wämmes, deſpuere.

h: Vuh, ſpuk; ſpuken, ſpeichen, ſpeihen, ſpuere. S. ſpähe, zärtlich, reinlich, ekelhaft. gl. monſ. weigri, faſtidium, weigern, wegern; weg, apage.

l: Vul, Val, Schilt. wala, malum. NS. belg. walg, h. walch, faſtidium. gl. monſ. tualo, d. dwal, inſipidum.

All. bal, bale.o, AS. balo, bealo, d. baul, bol, malum; fal, §. CXVIII, 2. 3) h. balhorig, übelhörig.

r: Vür, Var: wer, malum; h. beweer, incommodum, bewerlik, beſchwerlich. ſch. wärr, peior. wermuth, gl. monſ. wermota, hmb. wörmke, abſinthium.

All. AS. wirs, ulf. wairs, AS. E. worſe; ſch. wärſt, AS. d. werſt, Kero wirſiſt, peior, peſſimus. tgsh. beſte wurſter. h. wars, ekelhaft, überdrüſſig.

ſchw.

ſchw. p.ba! ſch. fa-, fä-, un-. h. by-: by ſinnig, aberwizig; by zien, übel ſehen -. ſch. ſpee, faſtidium, deſpectus; hmb. ſpey, ſputum; Otf. ſpeen, Nott. ſpuen, ſpeien, ſch. ſpy, d. ſpye, vomere, ſpuere.

2. Vile, inutile; Sordidum, putre, foetor.

Vv: Vuv, Vav: ulf. fav, E. few, AS. feava, paucus. bair. bavel, (avel, §.CCXIX) verdorbene, verlegene War. gl. monſ. aſueiſſa, -pha, quiſquiliae, purgamenta. h. hmb. pup, pupen, crepitum edere.

t.s: Vut, Vat: Kil. quat, quaed, Schilt. quad, quot (kat, koth, §. VI. CXLVII, 3.), ſtercus, olerum, ſchw. quatſch. wuſt, wüſt, ſordidum; gl. monſ. weſnen (verweſen, ſch. förtviſna, §. CVII.), verwelken; gavissa, quiſquiliae. Isl. weſaling, minimus; wiſch, vile, wiſchen, abstergere.

b. hiſp. watt unde mos, h. wed, E. woad, waid, glaſtrum. Al. wete, altſch. wätta, res minima, pulviſculus, (§. CXLVII, 2.) h. zwadder, unflat. hmb. butt, parvulus, ſchw. verbutten, klein bleiben. NT. betten, biſſchen; hmb. nich dat bitterſte, ne minimum. h. poeder, puder, pulvis, pulver.

E. bad, inutilis; ſchw. bair. bettel, NS. bödel, budel, budteil, plunder, hausrat.

kgsh. pot, ſtercus; Schilt. potih.t, botecha, S. pfoſch, cadaver; h. ſpat, beſleckung, hmb. ſpuddig, ſchmuzig, armſelig. S. fad, illepidus, inſipidus, dim. vattig, ſchmuzig, ſchlappig; ſch. fat, fattig, Isl. fätäk, paucus; S. Denzl. fazen, deſpicere, eludere. fuſel, ſchlechter Brandenwein. ſchw. feiſeln, hmb. fiſſeln, fyſten, pedere, foetere; S. fiſt, h. veeſt, Schiß.

n: Van, wan, hefig, trüb. AS. wam, wamme, ulf. gawamm, macula, -oſus; Kero unbiwamt, immaculatus; Nott. bewemmen, contaminare; h. wammen, ſchlam ausſtoſen. ſchw. bampen, cacare.

ulf. fani, AS. fenn, lutum. ſch. fäne, homo nihili; Run. fant, h. vent, ſervus; Mnſ. Emmenhuſ. vend, vendel, fenden (wenden), Bauren im Schachſpiel. h. vuns, ſchimmelig, muffig.

h: Vuh, Vah: AS. wac, wac lic, vile, inutile. ulf. waiht, hilus, res minima. d. ſwang, leer, ohne kern. pak, res et turba nihili. hmb. ſpook un ſpucht, homunculus.

h. bagger, ſchlam, moder.

hmb. pogge rana, poggenſtöle, Erbſchwämme. bair. puk, paks, crepitus ventris. ſpak, caries, ſpaken, hmb. faulen. b.pankert, S. pankbein, ſpurius, (ſeamnum CXIII. toro oppoſitum) Al. fahe, NS. foeg, ſch. föga, d. föje, ulf. fagr, paucum, vile; S. fokken, illudere, deſpicere.

l: Vul, Val: AS. wil, putredo; eS. wile, turpe, ſordidum, cadaver, Grup. ſchleſ. wuyl; wal. Will. pkwal, maculavit; p.bitwellan, inficere; welk, gl. monſ. welch, marcidus. dim. quilen, trieken der Kinder; hmb. qualſter, koder. NS. twalch, zizania.

bair.

Digitized by Google

bair. pilm, vile, pilmes kind, - zotten, unartiges Kind, - har.

All. ulf. ſch. hmb. ful, h. vuil, faul, putre, ſchmozig, roſtig. All. AS. fuli-tha, putredo. hmb. fülk, ſchmuzflek. ſch. förfalna, putreſcere. hmb. feuel, wiſchlump; fülichkeit, h. vuyligheid, ſchmuz, unrath. hmb. fülen, ſine crepitu pedere.

r: Vur: hmb. purren, crepitum edere. Friſch ſpork, coenum, ſcorea; h. ſporkel maent, Februar. (menſis ſpurcus.) beurs, beurzig, weich, faul.

dim. firrig, von üblem Geruch, Geſchmak; furz, crepitus, farzen. Isl. fair, paucus, vilis.

ſchw. p.ba, ſordide. h. fui, foei, pfui; h. verfoeyen.

ſch. fä, d. faa, fie, Isl. fáer, AS. fea, Kero fo, foi, foer, paucus.

II) Odium; Ira.

1. Odium; contra, apage.

Vv Viv, h. quips, unmuths; weps, widrig, ungeſchmakt.

t.s: Vut, Vat: quit, weg, ab; All. widar, ulf. withra, contra; v. T. weder achten, reiicere. Kero dwidaro, tamen. hmb. dwas, transverſum.

All. boſa, odium.

AS. foeth, feiud, belg. vede, veyde, vied, fr. Longob. faida, inimicitia, ſpec. homicidii. Stirnh. faida, diffidare, bellum denuntiare. h. vadzig, invidioſus, feitelyk, hoſtilis; vittery, tadelſucht, filzigkeit.

hmb. ſpaddeln, - tteln.

n: Vun, Van: von, fon, a, partic. ſeparat. h. van.

Denzl. W. Urk. 1373. ſpan, krig und zweiunge, odium.

ulf. uswalidjan, averſare, §. CXXXV.

h: Vuh, Vah, weg, apage, weg-, partic. ſeparat.

pak, boxh. gl. fr. bah, ſch. Isl. All. bak, d. bag, AS. bac, ſemotus, poſterior. ſich paken, ſecedere. Schilt. bah, pacho, hmb. bak, tergum; bakel, Ruklehne am Stul.

Denzl. figen, fehen, All. fihan, ulf. figan, AS. feogan, odio habere; All. fehd, I.L. Long. fehed, ſch. fegd, odium, diffidatio, inimicitia.

l: Vul, bol, fel, nr. ſeq. filz, avarus. d. fál, garſtig, fürchterlich.

r: Vur, Var: wör, wer, NT. weer, contra; 1528. wören, weren, wehren, Mnſ. werren, Kero piweran, ulf. warjan, ſch. wäria, prohibere. Otfr. were, wertiſal, prohibitio, ſeditio. Isl. hwörke, nie, weder, noch.

ſch. twärt, contra; hmb. h. dweer, dwars, dwers, quer, zwerch, transverſum.

du Fr. barra, ſperre, CXIV, 3. hmb. ſparreln, ſich ſperren. Notk. ſpornen, Tat. biſpurnen, AS. átſpurnian, Otfr. firſpirnan, ſch. ſpierna, impingere, ceſpitare, recalcitrare. Notk. ſpurnida, -edo, offenſio, ſcandalum, §. CXII, 2.)

far-,

Digitized by Google

far-, Ruodeb. fer-, v.fir-, fur-, ver-, AS. d. Isl. ulf. fra-, ab, de, se-. St. an. vûr, vûra, contra. AS. afor, d. afur, odiosus.

fy, odium; ulf. Kero fyan, AS. fian, feon; particip. ulf. All. N. fiand.t, h. vyand, sch. d. fiend.t, AS. feond, fynd, W. Urk. vint.d, feind.

h. spui, speui, Schleuse. (contra.)

2. Ira, Rixa; Noxa, turbare, vastare.

Vv: Vav: baff. schw. beffen, zanken, widerbellen, canis. h. boffen, pochen.

t.s: Vut, wut, iracundia; Otfr. wuto, tyrannus; ulf. hwotjan, hwatjan, comminari; quotjan, obiurgare; Run. chron. Sax. quat, iratus. gl. Lipf. witinon, gl. monf. wizinon, tribulare. Isl. awit, increpatio, awita, increpare, h. wyten; wyte, verweis CXIX.

twist, zwist, rixa. Otfr. quist, afflictio, Kil. perditio, profusio; Otfr. h. hmb. quisten, perdere, perturbare, prodigere; ulf. quistjan, frasistjan, perdere; quistnan, perdi, perire.

gl. monf. wostan, verwüsten, vastare; wosti, solus. Otfr. wosti, wasti.e.ina, AS. westene, belg. woestyn, wüste, desertum, inculta solitudo; belg. woest, vastum; AS. weste, desertus. vet. Psalm. verwassen, desolare, profanare, Mnf. perdere, exsecrari.

bos, bôs, hmb. basch, iratus, severus. erbosen, exardescere ira. h. bitz, trotzig, boud. Notk. ꝛc. bizzen, fremere. peitsche, flagellum, CXXX. Schilt. baizen, persequi, supprimere; baiz, beita, incitatio; beitten, mordere, fremere; ulf. anbeitan, castigare, increpare; AS. beotian, minitari; beot, minae. schw. pudeln, ausitzen.

hmb. butt, rudis, importunus. but, tgsch. bûte, h. buyd, sch. byt, beute, privatio; Schilt. bûtteil, ius mortuarium.

Denzl. fâzen, altercari; carpere, pfezen, (§. CXXXVI.)

n: Vûn, Van, hmb. wanne, vah! admir. reprehendentis. All. Conf. zwene, zweiung, discordia. AS. twâman, separare; twâmdh, discordia. ulf. usquiman, occidere, et §. seq. Notk. b. hisp. verswant, perdidit; Otfr. swenten, Notk. suendon, verschwenden, perdere. ulf. diswinthjan, comminuere, §. seq. 3.

sch. bann, convicium, Isl. AS. pernicies, damnum. d. bande, fluchen. span, spennikeit, lis. AS. pinan, torquere, peinigen; Rab. phinon, cruciare, atterere; h. vinnig, giftig, zornig.

b: Vuh, Vah: wyg, gl. Lipf. weigan, vexare, Tat. (mit tode) weigen, (morte) afficere contumelioſe et cum cruciatu, S. vulnerare; Notk. geweichen, infirmare; Isl. wege, occidere, sch. wâga, caedere; AS. wâccan, affligere. §. CXXIII. d. swige, decipere.

Schilt. p.baga, lis, contentio, retardatio, Otfr. contradictio; bagen, rixari, Notk. Tat. expostulare, balgen. spâka, sch. domare. h. pik, haß, groll. pochen.

All. ansehten, irasci, impugnare, Will. vuht, impugnavit, §. CXXIII.

Digitized by Google

l: Vul, Val: wal, All. bi-, far-, irwellen, perdere, evertere. ulf. uswaltein, ruina; wilwan, rapere. qual, tribulatio; Otfr. quellen, tormentare, irquelen, interficere, Isl. quelia. AS. quâle, Iſid. qualm, excidium.

bol, ira, rixa; balg, rixa, duellum; h. verbolgenheit, ira. AS. bealh, iratus eſt, abelgan, h. belgen, iraſci. Kero abulky, All. Conf. apulge, Tat. gibulihti, ira; Wachт. abulgig, Kero erpolganer, iratus.

ulf. balvjan, torquere, balweins, cruciatus; h. beul, folter, ſcharfrichter, grauſamer; beulen, peinigen; paley, tortur. hmb. ſpillen, AS. forſpillan, verſpielen, perdere, diſſipare. verſpillen, differre, ſpiel, differentia, §. CXII, 2. Kil. fel, Becan. phel, E. fell, atrox, crudelis; gl. Lipſ. fellon, deſtruere, befillen, AS. afillan, Notk. befellen, proſternere, praecipitare; Notk. fallan, fällen, irvallen, ſupplantare, b. hiſp. vallen, caedere; fellina. fall, ruina; fellen, tradere, prodere, verrathen. AS. fâlâcan, interficere. LL. ſal. wadfaltho, percuſſio ſine ſanguine. folter, tortura, CXXX.

r: Vur, Var, E. warre, NT. AS. wers, contentioſus, contrarius, adverſarius, Kil. werſeler, contentioſus, refractarius; 1528. unwyrs, iratus. LL. bav. adurſa, animal ex laeſione peius. AS. werig, malignus, exſecrandus, wer-, wirigan, maledicere, wer-, wirian, wergan, wyrgan, exſecrari. j. aug. zerwerfen, rixari. h. warkop, rixoſus.

St. an. würren, nocere, turbare, verwirren. Notk. farweren, corrumpere, inweren, contaminare. Notk. ꝛc. warten, AS. werdan, corrumpere; Otfr. irwartniſſi, corruptio, damnum, imminutio. Mnſ. wiurſen, laedere.

Otfr. ꝛc. werllon, intricatum haerere, verwirrt ſein; h. war garen, verwirrt Garn; warren, wirren; h. warrig, werg, §. CXXXIV. gl. monſ. wurgan, ſtrangulare, würgen. ſich würgen, worgen, hmb. quurkhalſen, gorkſen, (wor, guttur, §. CX, II, 2.), h. worg, angina.

ulf. thwair, ird, iratus. AS. thwyr, thwur, diſcordia; thwyrian, adverſari.

gl. monſ. parr ante, rigide; Morh. parthot, ſuperbus; hmb. barſch, ſeverus, (acer, nr. I, 1.), h. bars; ſporrelig, zänkiſch.

far, Notk. gifaren, gefähren, perſequi; anfahren, All. anafarton, impetere, infeſtari.

hmb. pallen, zanken, widerbellen. h. paai, ein alter verdrieslicher Mann.

III) Pavor; Stupor.

1. Pavor; 2) cedere, ſilere; 3) tardus.

Vv: Vûv, Kero bibun, Otfr. bibinon, NT. beven, ſch. befva, beben, h. popelen; popleſy, ſchlagfluß. gepopel, pavor.

twivelen, zweifeln, CLXV, 2.

t.s: Vat,

3) Otfr. AS. ſpat, NT. ſpad, ſpät, tarde, ſero; ulf. ſpeidiz, ſpedumiſt, noviſſimus. (bat, infra CXL.)

n:

Digitized by Google

n: Van, Notk. wanon, wenen, vereri, beförchten; argwon.

3) Notk. twellan, tardare.

h: Vüh, Vah, Otfr. giwagon, Luth. ſich erwegen, genit. beförchten. CX, I, 2. bang, (eng, §. CCXIX.)

2) Nt. wiken, Will. wichen, b. hiſp. wehin, weichen; Otfr. ꝛc. wenken, wangan, evitare, recedere; biwanken, ausweichen. (§. CXXXII.) h. zwigten, cedere.

ſilere, Kero, Mnſ. ſwigen, b. hiſp. ſwihen, AS. ſwigan, ſchweigen. Kero ꝛc. ſwiki-, -galy, tacitumitas, ſilentium. ſchw. ſchwaigen, hmb. beſwichten, -tigen, ſilere facere.

3) b. hiſp. vaig, NS. veyg, frig, iners, timidus, h. weekig, Lev. 26, 36. Mnſ. fechten, anxie in agendo feſtinare; v. facht; gefochten. anfechtung.

l: Val:

3) Notk. twelan, tardare.

r: Vur, Var, Becan. var, metus; gl. Lipſ. vort, eS. fyrhto, All. forhta, forcht, (frucht, §. L.), ulf. faurht, -ein, -ei; faurhtan, AS. forhtian, -igan, Kero furihtan, timere. tygh. köne und vorhſam, fürchterlich. Notk. var, ſch. fara, gev. far, periculum. ſch. befara, befahren, vereri. ſch. farkas, fiärkas, pavere.

bair. ſchw. wallwan, terriculum.

2. Stupor; 2) error.

Vv: Vüv: ulf. biabrjan, ſtupere.

t.s: Vut, Vatz, h. hmb. verbaſen, ſtupere, attonitus.

2) hmb. baſen, incogitanter oberrare; verbyſtern, errare; NS. biſter, erroneus, horridus, obſcurus.

h. fout, feit, error.

n: Vun, Van: Otfr. wuntar, wunder, belg. wonder, mirum; AS. wundrian, mirari (ſch. undra, ond, §. CCXIX.)

2) All. belg. wan, wahn, error; Otfr. wanan, wenan, wehnen. h. verwant, vorurteilig.

h

l: Val: ſch. dwala, ſtupor, h. hmb. dwal, error; All. dwalen, Kil. dwaelen (dolen, §. CLXXIX.) errare, vagari; AS. dwelian, dwolian, errare, ſeducere, ludificare. h. bedwelmen, erſtaunen, zerſtören.

fel, error, felen, fehlen, ſch. falla.

Isl. felm, ſtupor, felmtra, ſtupere. ulf. uſfilmei, ſtupor; -ans, attoniti.

r: Vur, Var: ſpur, Tat. firſpurnen, aberrare, nr. II, 1.)

AS. fer, ſtupor; färan, d. forfärde, hmb. verfeeren, terrere; Isl. furdade, erſchrak.

Digitized by Google

§. CXVIII. Dolor; Languor; Inopia.

1. Dolor, miſeria, gemitus.

Vv: **Wuv, Wav:** Otfr. **wewa**, dolor, anguſtia, cruciatus &c.; gl. Lipſ. eS. **wop, woph**, Kero **waffe, waft**, Notk. **woſt**, gemitus, fletus, luctus. Tat. **wuf**, All. **wiaf**, AS. **wiep**, flevit; **wepan, weopan**, gl. monſ. **wopan**, ulf. **wopjan**, All. **wofan, wafan**, gl. monſ. **weviran**, Notk. **wofharon**, flere, ululare. h. **weuw**, vidua.

hmb. **pypen**, klagen, ſtehnen.

t.s: **Wût**, ſch. **qwyda**, dolere, hmb. **weeteren**, flere. MT. **wed**, viduus.a, Otfr. **wituua**, ulf. **widuwo, witwe.** h. **witling**, ulf. **widu wair**, orphanus. Will. **withem, wedem, widim**, eS. **weotoma, wituma, withum.** MT. **wees**, Otfr. **weis, wais**, Mnſ. **wislos**, pupillus, orbus. Otfr. **wizze**, quiſt, dolor, afflictio, aegritudo.

MT. **pyt**, triſtis, **pyten**, betrüben. h. hmb. **ſpyt**, E. **ſpite**, verdruß; **ſpyten**, taedere. ulf. **usbeidan**, pati, hmb. **böten, büſen.** h. **buite** vader, waiſenvater. h. **ſpoed**, fatum.

Schilt. **boſa**, pernicies.

n: **Wûn, win**, ulf. **winnan**, pati. All. **winig, weneg, weng**, miſer; Kero **weneky**, miſeria; Otfr. gl. monſ. **wenagkliho**, lugubre, miſerabiliter. MT. **wenen**, AS. **wanian**, All. **weinon**, ulf. **quainan**, E. ſch. d. **hwyna.e, weinen, winſeln, wimmern.**

Notk. **bina**, Otfr. **pina, pein**, dolor, miſeria; ulf. **banja**, plaga.

h: **Wuh, Wah**, eS. **wah**, E. **woh**, miſeria, **wehe**; gl. monſ. **weh muoti**, teneritudo. hmb. **wiegern**, winſeln; **ſwôgen**, ulf. **ſwogjan**, d. **ſwige**, ingemere.

l: **Wul, Wal**, qual, dolor, miſeria; Jsl. **kwelſt**, dolore affici. Jsl. **bol**, dolor; h. **bal**, Otfr. ꝛc. **p.balo**, miſeria, pernicies.

r: **War**, gl. monſ. **quar**, ingemuit; **werna**, aerumna; Notk. ꝛc. **wartſall**, adverſitas. Otfr. ꝛc. **ſwero.i**, moleſtia, aegritudo, Tat. plaga, Mnſ. iniuria, **beſchwerde; beſchweren**; gl. monſ. **ſwirit mih**, doleo. **ſwer**, ulf. **ſwar, ſchwer**, gravis; Kero **taſwaran**, gravari; belg. **ſwer**, Notk. **ſwerd**, dolor.

bar, miſer, - ia, **barm, bârme**, Mnſ. **bârmde**, commiſeratio. h. **ontfermen, erbarmen**, §. CXXXVI.

Otfr. **we, weh**, vae! belg. **wee**, ulf. ſchw. **wai**, miſeria, dolor.

2. Languor, deliquium,

corporis: aeger, vulnus, mors; 2) animi: fatuus, ſtupidus.

Vv: **Wuv, Wav:** eS. **ſwefn**, ſopor; altſch. **ſwafa**, gl. Lipſ. **beſueven**, ſoporare, (CCI.) ulf. **ſwaif**, ceſſavit.

2) h. **boef**, fatuus, **babok**; **dwepen**, phantaſieren.

t.s: **Wût, Wat**, dim. **quiddel**, hmb. **quaddel**, vulnus. Bödik. **ſwâden**, emplaſtrum.

2) AS.

Digitized by Google

2) AS. woda, amens, ulf. inſanus, daemoniacus; AS. wedan, inſanire; gl. vet. Iſid. wotniſſa, dementia, watag, furioſus. wut, h. woed, furor. ulf. hwathjan, ſpumare.

h. dwas, hmb. dwatſch, ſtultus. waſſen, dunſt §. CXL.

Mork. bos, infirmus. Schilt. buß, ſymptoma, leibſchade. b. hiſp. erbaizen, ſupprimi, ſuccumbere. ſchw. pfeis, ulcus, §. CXXXVI. h. byſter, heßlich, verwirrt, elend. h. byt, nagelgeſchwär.

hmb. puſten, mautern, klagen, matt ſein, ſchlebauchen. ſch. ſpitelſk, lepra, -oſus.

2) Schilt. but.tt, h. bot, MT. bott, ulf. baud.th, Mnſ. Canzler boz, ſtultus, ſtupidus, mutus -. h. badzig, fatuus, futzelen, zaudern, -aer, ſchw. futſche. h. bewayd, ſtupidus.

n: Bun, Ban, All. wan, debilis. AS. wam, wamm, livor. ulf. Isl. MT. wond, ulf. All. wunda, -ta, vulnus. Otfr. NS. winnen, ulf. gawundan, vulnerare, laedere. LL. all. fresfuunt, vulnus interioris membri. ulf. wundans, vulneratus; wundufni, vulnus.

ulf. usquiman, occidi, §. antec.

h. quinen, hmb. quynen, AS. cwinan, quanian, d. quinie, Kil. quynen, quenen, languere. 2) All. quenen, ineptire.

AS. Isl. ſwima, h. zwym, deliquium; AS. ſwiman, d. beſwime, All. ſwinen, hmb. beſwynen, Otfr. ꝛc. ſwintan, Mnſ. ꝛc. ſwinden, ſchwinden, -eln, deliquium pati, vertigine corripi. Mnſ. tgsh. gaſwant, languit. h. bezwynmen.

Schilt. pannus, macula a nativitate; ulf. bani, vulnus, ulcus; ſchw. pfenne, j. aug. f.phinne, glandula. ulf. fama, mancus, handfamma, §. CCXIX. d. famle, im dunkeln tappen.

h: Büh, Bah, hmb. d. wog, inſomnis. gl. monſ. wehhi, weihhi, imbecillitas; gl. wihan, deficere. Otfr. ꝛc. wank, haeſitatio, wanken, wenkon, wengon, deficere, vacillare, §. CXXXII.

ſwach, ſch. ſwag, h. zwak, ſchwach, infirmus; h. ſyn herte beſwek, Gen. 45, 26. bezwyken, ſchwach werden. b.pok, AS. pokka, T. b.poken, h. poken, altſch. pokor, varioli, CXXVIII. CXXXVI.

h. vaek, ſopor; gl. Lipſ. fakon, dormitare. AS. fäge, NS. veyg, d. feig, h. veeg, moribundus. h. vuig, vuidig, träg.

l: Bul, Bal, wal, dim. wal, ſtrieme; Otfr. walont, moribundus. Kil. quelen, languere, ſch. dwala, ſopor. Buss. T. ſwalt, mors, ulf. mortuus eſt; ſwultun, mortui ſunt. ſwiltan, AS. ſweltan, mori. ſchwüle, §. CXXXVI.

2) h. wulpſch, ſtolidus, rudis.

ulf. dwala, hmb. dwalſch, fatuus; Kil. dwaelen, ineptire. altſch. dwalm, caligo mentis et aëris, Will. torpor; ſch. dwala, vaporare, §. CLXXX, 3. ulf. dwalman, inſanire. hmb. bair. qualm, dampf, NS. ſmalk, h. walm. h. bezwalken, benebeln. CXL.

Digitized by Google

gl. Lipſ. balon, ſchw. baile, cicatrix; tgsh. byle, carbunculus, peſtis; hmb. bule, Schilt. pûle, LL. all. 616. puli, beule, tumor cutis; pelle, ſchw. pfelle, glandula, §. CXXXVI.

Schilt. fal, fall, mors, Otfr. deliquium, fatum, caſus; fallen, gl. monſ. vallan, Notk. irvallen, AS. feallan, ſch. falla, feela, falli, labi, deſtitui. ſch. faalna, faalſna, vaneſcere; (Otfr. untarfallan, ſupplicare.)

r: Bur, Bar, h. weer, zwer, ſwer, ſchwâr, geſchwûr, uleus; Otfr. ſuero, aegritudo, (§. CXCIII.)

2) bwer, fatuus; bwer licht, irrwiſch, huc illuc transverſus, ſ obtundens, §. antec. II, 1.)

3. Inopia, defectus; fames; nudus.

Vv Vav: waf: ulf. ſwaiſ, ceſſavit, ſweifan.

-faw, ulf. fawai, pauci.

t.s: But, Bat: but, bus, einbus; hmb. inböten, einbüſen, ſchw. geboſſen. ſch. fat, deficiens; fattas.ſt, deeſſe; fattig, Jel. fâtâk, pauper, §. antec. I, 2.)

n: Bûn, Ban, Otfr. wan, defectus, All. ulf. AS. dtſch. N. partic. inſep. un-; ulf. Kero wan weſan, deeſſe; All. Conſ. wan, niſi; AS. wanian, minui, - ere. E. want, Mnſ. Luth. wandel, defectus; ſch. âter wânda, aufhören.

wen, AS. hwen, hwân, hwon, Otfr. wenig, weng, winig, paucus, b. hiſp. parvus.

T. AS. wam, menda; crit. Beitr. wammen, feler finden. wimp, paucus; h. wimpelen, minuere.

All. ſuinan, Otfr. minui, humiliari, gl. monſ. decreſcere, Notk. deficere; h. verdwinen, ſchweinen, ſchwinden, ſch. ſwinda, evaneſcere. Will. winſtre.a, b. venſtre, ſiniſtra (minor, deterior).

ſch. fam, pauper.

h: Buh, Bah, AS. wac, debilis, fragilis, (wac mod, weich muot, All. Conſ. puſillanimus); ulf. unwaha, irreprehenſibilis. AS. hwâg, b. huoeg, hugu, parum, aliquantum.

ſchw. focht, mendicatus eſt, fechten.

l: Bal, Otfr. bwala ſin, carere, expertem eſſe.

ſch. ſwalt, fames; ſwâlta, eſurire.

fel, defectus, feler; fehlen, ſch. feela, deeſſe.

r: Bar: tgsh. querch, gl. monſ. gituerch, AS. duerg, zwerg, nanus (parvulus), h. dwarg, dwerg.

Mnſ. Canzl. bar tuen, deeſſe; ich enbier, entbehre, careo; gutes bar, mund bar, - los. gl. monſ. par, All. bar, AS. bâr, Mnſ. ber, bâr, nudus. (tgsh. barhâbet und barfus; AS. bârfot; hmb. barft un barbeent, ohne ſchu und ſtrümpfe). S. bare, nuditas. h. bar, naket, rauh, kalt, unfruchtbar.

§. CXIX.

Digitized by Google

§. CXIX. Transgreſſio, crimen, malitia; Damnare, iudicium; Poena, poenitentia.

Vv: Vuv, buf, dtm. buffen, defraudare. **bub**, Jet. bowe, böſe, ſch. boſ, böswicht; **buben, büberei** (CIX).

t.s: Vut, Vat: All. **wet**, wette, poena; All. LehnR. wetten, puniri. AS. **wite**, All. **wizze.i**, ſupplicium, poena, cruciatus, tormentum; j. arg. **wizſener**, AS. **wizzinard**, eS. **witener**, tortor. All. **wizzi**, infernus; Notk. **wizeſi**, gl. monſ. **wizſig**, doloſus, aſtutus. eS. **ed-**, gl. Lipſ. **et-**, AS. **âtwit**, All. **itwiz**, **vers weis**, ſch. för-, hmb. **verwyt**, opprobrium, ulf. **idweitjan**, ſch. **wyta**, exprobrare. All. **fratwaz**, h. **verwaet**, excommunicatio; Notk. **galwazzi**, perſecutio. ulf. **gaatwiſtan**, ludibrio afficere; **fratweito**, vindicta; gl. Lipſ. **gitwittenon**, afflictus.

Aur. bulla **quot**, gülden a b c **quad**, Mz. **quad**, Run. chron. Sax. **quat**, malus, malitioſus; tgsh. **quot werk**, geſchüz, Miſſethäter zu töden.

Schilt. **boſa, boshеit**, h. **baat**, ſchlecht, malitioſus. hmb. **pudel**, feler, verſehen; **pudeln**, feler begehen, ſchw. ſtrafen. Schilt. du Fr. **bota**, hmb. **bote**, Mz. **but**, h. **boete**, All. Mnſ. **buoz**, **buos**, b. **puaza**, K. Carl 1360. **pene** und **buzze, buſe**, expiatio, reſtitutio damni, poena; **beſſerung**, §. CXVI, 1.) Schilt. **baſſus.m**, iurisdictio, §. CX, I, 3).

E. **bawd**, leno, **bawdy**, ſpurcus. h. **pots**, betrug, **potter, ſpötter**, CXVII, I, 1.

LL. Long. **faida**, vis, dolus, contemtio, §. CXVII, II, 1.). Notk. **ficiſi**, doloſus; h. **ontfutſelen**, furari.

n: Vun, Van, All. **wan**, fraus-; gl. monſ. **wandih**, **want lih**, impius; j. feud. all. **wandel**, damnum. 883. ano **wani**, ſine fraude; tgsh. **wandel**, ſatisfactio.

h. **quant**, böſer Bub.

Schilt. **bann**, AS. **banna**, crimen; altſch. **bane**, homicidium; **bana**, necare; AS. **orbana**, Cain (primus homicida). **bann**, iurisd. crimin. et civ. et citatio. **bann, pön**, poena, relegatio, exilium, mulcta pecuniaria, confiſcatio, excommunicatio; Otfr. **irbannen**, excludere; tgsh. **verbien**, proſcripſit; **verbundeſt**, verbanneteſt; LL. Rip. **forbannitus** eſt.

h. **bommel**, Hinderliſt, geheime Schandthat.

h. **fun**, Schurk; hmb. **fünisch**, tükiſch; **funſeln**, heimlich thun, ſtehlen.

h. **fymelen**, heucheln, veinzen.

ſch. **fan**, diabolus. Beſold. **vemen, fehm**, iudicium; **feimer, veimar**, ſcabinus.

h: Vüh, Vah, **wah**, culpa, malus. ulf. **unwah**, inculparus. Mnſ. **ſwach**, malus, ſubdolus, perfidus. Otfr. Notk. **aſwih**, ſcandalum; Tat. **aſwihilen**, offendi; Tat. **beſuik**, fraus, ſcandalum; **biſuihhan**, ſch. **beſwika**, ſcandalizare, decipere; Kero **piſwichaner**, deceptus. AS. **geſwican**, reſipiſcere, abſtinere; **geſwiceneſſe**, poenitentia.

Schilt.

Digitized by Google

Schilt. bac.g, latro. NS. h. bihte, beicht, confeſſio (kommt eigentlich von gih, confeſſio, §. CXLVI, 1.), alter Pſalm, All. Conf. be-, bigiht, bigith.)

All. foken, fuyken, furtim colligere; hmb. fycheln, ſchw. fekeln, mentiri, heucheln; h. feks, liſtiger Menſch. tgsh. gefengnis, exilium.

l: Vul, Val, Schilt. wala, malitia, fraus, pernicies; gl. monſ. hwelli, pertinacia. h. woelen, muthwillen treiben. Schilt. bale.o, malitia, fraus, falſitas, All. h. bal, crimen; AS. bal dáð, Otfr. palo tati, maleficium; du Fr. balgard, carcer maleficorum, iurisd. crim. Tat. Otfr. balwe, -awe, malitia; Ifid. unbalawig, innocens; altſch. bolwa, maledicere; balmunden, h. calumniari, j. all. prov. pro falſo tutore declarare. Nott. balawe, piaculum. h. balling, exul; pol, Hurenjäger. h. overſpel, Ehbruch.

fel, crimen; ſch. feela, delinquere. v.fal, fál, fault, d. fals, Mnſ. Fab. ver valſch, ulf. unfelein, fraus. LL. ſal. acfalla, furtum avis de trappa aliena. AS. falſan, blaſphemare; ſch. falſk, falſch, falſus. h. fielt, ſchelm. Schilt. gevall, obligatio, dies exactionis, caducum iuris, verfall.

r: Vur, Var, Nott. werra, ſcandalum. mf. fat ſwor, inſidiatus eſt, ſweran, inſidiari, unſweran, inhonorare. All. warg, fur, latro; ulf. wargjan, damnare. Isl. wargur, LL. ſal. wargus, exſul.

All. AS. for-, ver-, falſo, perperam. Nott. fáre, Otfr. x. farau, Mnſ. v.far, geverde, tentatio, dolus, fraus; gefáhr, mendax; Otfr. faren, inſidiari. AS. firen, ulf. fairina, All. firina, ſch. firnerwerk-, tat, crimen, ſcelus; AS. firnan, peccare. Tat. ferhane, dolus; ulf. ferj, inſidiator; hmb. fyrk, diabolus. h. fier, trozig.

h. part, liſt, Betrug.

§. CXX. Motus. Motus in ſe, et elementaris.

Motus, Agitatio. Motus, capere. Motus loco, temporis.

Motus loco, ire, vehi, pes; 2) via, plaga; 3) porro, procul.

Vv: Vav, Kero hwabban, redire; weben; ſweven, ſchweifen, vagari.

t.s: Vut, Vat: Otfr. wiſen, ire; Tat. arwizen, diſcedere.

2) h. weſt, geweſt, plaga.

3) NT. ſch. wid, weit; h. verwydern, ſch. utwidga, erweitern. Mnſ. tageweide, -reiſe.

pad, patte, planta pedis. NS. hmb. pote, pfote, patte, pes; pedden, tretten.

2) AS. pad.t, NS. pat.d, hmb. padd, Otfr. Nott. ph.fad, pfad, via, trames. All. boda, boden, fundus; bodmen, boden machen; d. NT. bodmerie, Schiffgarantie, §. CXL, 2.

3) hmb. bett, porro, usque, bis.z, (Otfr. bithaz, hactenus). All. furbas, -baſſer.

NS.

MS. vot, h. voet, MS. AS. E. N. ulf. fot, All. vuit, fuot, fuz, Rab. phuoz, Kero fuaz, pes, (gl. monſ. fuoz ſuht, podagra. ulf. ana-, bifotuns, compedes). fuſen, ire.

2) fus, menſurae genus. Tat. fud, AS. fad, trames.

n: Vün, Van, Notk. winnen, graſſari; AS. cwiman, Kero qhweman, ulf. All. 883. quiman, (kommen §. I, 3.), venire, accedere, quam; ſch. bequam, conveniens.

wandel, meatus; gl. monſ. wankaton, wantun, mutari, negotiari; ſch. wandra, wandern.

AS. ban, bain, Rab. bein, MT. ſch. ben, pes, via. du Fr. bunda, meta. d. bund, frif. boem, fundus.

hmb. fummeln, vagari.

h: Vüh, Vah, T. ulf. N. wag, weg, motus; All. wagen, wegen, wigen, ulf. wagjan, AS. wegan, Kero wekkan, -chan, ſch. beweka, (åggia, §. CCXV, 2.), bewegen. hmb. wogen, wanken, moveri, verſari, ire. Jsl. waga, gl. monſ. gewihan, vehi. Busb. T. waghen, All. wagan, currus.

2) ulf. wig, AS. weg, wág, Norm. weig, Kero wec.k, weg, via. AS. ealle waege, E. allways, ulf. framwigis, allerwegen, ubique, ſemper.

3) weg, porro, procul.

hmb. pag, equus. 2) bog, Richtung im Segeln, §. CXV, 1.

Otfr. fahen, progredi, miſſe fahen, aberrare. hmb. fakkeyen, vagari.

l: Vül, Val, All. wallon, -en, ambulare; AS. weal, wealh, extraneus, peregrinus; Mnſ. waller, pilgrim. ulf. walu, wanderſtab.

b. pilger, Kero piligrim, belgerin, peregrinans.

r: Vur, Var, Kero hwarban, Tat. werben, ulf. hwairban, ire, trans-, praeterire; All. werbe, via publica.

2) plaga; -wart, wärts; Kero inwartun, intimo; Notk. furwartun, praeire. gl. monſ. ſih puren, ſe movere, proficiſci; ſpurt, ulf. ſpaurd, AS. ſpyrd, ſtadium. hmb. Jsl. burt, ſch. bårt, porro. MT. pard, pferd, Mnſ. pherit, Schilt. veredus, equus.

får-, v. fer-, v. fir, for-, v. fur-, (fra, fram), ulf. faur-, pro, ex, per. Will. fare, All. furi.o, hinfüro, furbaz, porro; fort, All. furdir, förder, pro, trans; fördern. (ditm. fórfro, obſtetrix.). Kero fer, ferro, AS. fyrr, feor, E. farr, MT. vere, verde, ulf. fairra, ſch. fiärran (från), fern, procul.

AS. får, fáreld, iter. AS. MT. v. for, All. fur, ivit; All. ulf. AS. faran, ſch. fåra, fårdar, ire, peregrinari. Otfr. feren, ulf. farjan, ſch. fåria, traiicere; Otfr. ferjen, navigare; All. ferg, vörg, gl. monſ. ferio, nauta; vero, remax; ferid, navigium.

gl. monſ. vart, pes, inceſſus, rota; All. ferſin, verſan, h. verſen, AS. fierſen, ulf. fairzna, calcaneum. Otfr. ferti, via, occaſio; fara, vadum, fretum;

tum; fâre, furt, Beda forda, traiectus. AS. fort, N. forte, via. ferte, index viae. Otfr. allafart, ubique, ſemper.

vor, ante loci, ulf. faura daurja, plateae (ante ianuam). Mnſ. vertane, gratteln, (ver tuon, auseinander-).

§. CXXI. Motus temporis; vicis.

Vv:

t.s: Vut, ſchw. All. bott, ſingulis vicibus, (Wacht.-ictibus, §. CXXX.). hmb. bett, magis, amplius, iterum.

MT. wiſſel, hmb. weſſel, viciſſitudo.

n: Van, wandel, -talon, mutari, negotiari, §. antec.

h: Vûk, ulf. wiko, vice, ordo. ſch. wik, wek, h. weke, All. wehha, AS. wuca.u, woche, hebdomas. Ilid Tat. Kero wehſal, ul, viciſſitudo.

l: Vûl, Val, All. wila, hwilu, h. wyle, AS. hwile, E. while, ulf. hweila, Isl. bili, hora, momentum, tempus; Kero twala, Otfr. dwala, mora; dwalen, dwelen, dwellen, morari, §. CXIV, 2.) §. CVI. Willer. alle wila, ſemper, ſchw. alleweile, iamiam, modo.

-falt, vice; ulf. ain-, ſch. en-fald, ſimplex; ulf. managfalth.-

r: Vur, Var, Otfr. thia warba, hac-, tgsh. ander-, vierwerbe, ſecunda, quarta vice. Notk. anawert, iterum.

hmb. bört, h. beurt, vice.

vor, fur, fûr, ante; furir, -iſt, prior, primus; ſch. förr. Tat. forn, olim. All. foran, forna.u, ante, ſupra, vornen. All. AS. gefyrn, pridem. Luth. firn, fernd. Ruod. fernerig, prioris anni. All. forn, ulf. fairnja, fairni, vetus. ſch. fyrnas, Notk. firnen, veteraſcere. ulf. fairhwus, mundus, §. CVIII, 2.)

§. CXXII. Capere; Bellum; Venatus. Capere; Vas.

1. Capere, accipere; manus, digitus.

Vv

t.s: Vut, Vat: pot, hmb. potje, ſchw. pfote, manus.

fat, capit, S. LehnN. enphet, accipit; MS. faten, h. vatten, ſch. fatta, All. fazzen, faſſen.

ſch. faſt, T. v. feſt, firmus. feſt, dies fixus, (obſervandus, §. CX, 1, 2.); ſch. faſta, Kero feſtinon, firmare, firmum ſervare. ulf. faſkjan, ſch. fâſſla, vincire; ulf. faſkja, feſſel, faſcia.

n: Vun, Van, win, gl. Lipſ. gewin, gewunſt, poſſeſſio, h. winſt; gl. monſ. giwinne, rapacitas. h. won, Otfr. giwunn, acquiſivit, emit, gl. monſ. apprehendit; giwinnan, vendicare; Kero arwinnan, lucrari, nanciſci, §. CXIV, 1. et CXVI, 2.)

fan, enphan; AS. onfon, amplecti. ſch. finna, Otfr. finten, Kero AS. findan; fand, h. vond, All. fund, invenit, inventio. tgsh. append. funt, forte, ungefâr.

h:

Digitized by Google

h: **Vůk, Vak,** (twac) duanc, Oefr. thuangta, coegit; **zwang,** coactio, coegit, §. ſeq. ſch. **twinga,** capere. All. **dwinghen,** Oefr. Muſ. NT. **dwingen,** Tat. **thuingen, zwingen.** h. wang, klamme, wangen, den maſt fůtern, befeſtigen.

paken, capere.

fah, fang, ulf. gafahis, captura; All. fahan, 1462. emfahen, Notk. in-Kero infangen, **empfangen;** AS. fangan, fengan, All. ulf. fahan, capere; ulf. faifah, AS. foh, feng, All. pheing, fianc.g, ſch. fik, cepit. veron.T. finghen, finden, trovare. ulf. figgr, T. N. v.finger, digitus.

l: **Vul, Val,** Oefr. felgan, vindicare, annaſen.

fr. **folm**o.u, AS. folm, ſch. (falma) famla, palma, manus.

r: **Var, far,** All. irfaren, ertappen.

Norm. **va** rech, ſtrandrecht. Isl. faa, ſch. få, All. fa'n, capere; b. hiſp. be-bie, amplexus eſt.

fa, capio; **fat,** capit; **fan,** capere; **fach,** qui et quod capit; **fal, far,** captor.

2. Vas, vannus, puteus. 2) Profundum, pudendum.

Ov **Vav:** NS. quabb, uter, crumena.

E. pipe, fuder, vas fluidi, h. pyp, groſes Faß.

t.s: **Vut, Vat, wad.t,** bulga. 2) abyſſus, Notk. **waʒʒer** michill, - tieffi, §. CXL.

bos, d. **boſſe,** ſch. byſſa, NS. **büſſe,** pyxis. E. **buſhel,** ¼ comb, menſura aridi. h. **bos, bus, buſſe, büchſe,** doſe.

bat, Schilt. Denzl. batus. Schilt. **bot, pott,** menſurae genus. Schilt. **but, bott,** Kil. bote, calceus. E. d. bot, pot, hmb. put, olla, (top), vas, dolium. **butt, bütte,** Muſ. büttin, ſchw. hmb. **bütte,** E. **beute, buttel, bottich,** d. h. botte, AS. ſch. bytta.e, Rhab. piutto, vas ligneum, hmb. prieſterhut. tagh. bot, matula. NS. h. bot, ſch. båt, bat, AS. bate, båte, perſ. betiſ, navis. Schilt. **bude, bode, bothe.a,** taberna mercatorum. Leibn. byda, alveārium. Schilt. **bodden,** lagena; **bydn,** cupa; **bodem,** batus. **beutel,** crumena.

2) h. putt, hmb. **pütte,** Oefr. x. p.buzza.i, puteus. **putten,** ſchöpfen. h. byt, loch in das Eis gehauen, CXL, 2.

pot, belg. **fotte,** Run. **fod, fud.t.tt,** All. v.foz, **fut,** pudend. mul.

NT. **vat,** hmb. **vatt,** Kero **faz, faß, gefäß. fuder,** menſurae genus. **futer,** ſch. d. foder, foer, forr, AS. fodder, fodre, ulf. fodr, h. voeder, theca, vagina, operimentum. ſch. **fodra, fütern,** fulcimento inducere.

n: **Vun, Van: wanne,** de vimine in modum ſcuti, Gold. Schilt. ſchw. menſura foeni.

panne, All. fanu, **pfanne.** Schilt. Denzl. h. NS. **benna, benne,** E. **behner, behnerich.** ulf. banſt, LL. all. banſe, horreum, NS. congeries frugum; **bänſen,** fruges conſtipare, CXIV, 3. E. **banzen, panze,** der erſte widerkäuende Magen, CXXXVI.

Digitized by Google

binn, E. caniſtrum. AS. binne, praeſepe. NS. bön, bimme, pinte, gölte; bühner, kübler. osnabr. bunge, mukenſchrank. h. ſpinde, Speiſeſchrank. NS. ſpint, ½ Scheffel.

h. van, Mas, Kanne.

h: Vuh, Vah: bak, hmb. vas, quodlibet receptaculum, Schilt. bac.ch, bekin, beken, et, pelvis. AS. beacn, h. bake, vas littorale, ſignum acceſſus navium, hmb. Stange, Zeichen der Untiefe, CXXX. CXL. All. bakar, -er, MS. beker, Isl. bikar, ſch. begar, becher. E. pek, ¼ buſhel, menſura aridi minor. h. E. pegel, Eich, Meßgefäß.

AS. poha, pocca, ulf. pugg, AS. ſch. pung, marſupium. h. booget, felleiſen. AS. box, büchſe, pyxis. buchſe, Schacht.

h. vak, fach. ſchw. hmb. fike, marſupium. fuge, eingekerfte Tiefe.

l: Vul, Val: eS. wala, E. well, puteus. gl. Lipſ. wal, wala, abyſſus, profundum. ulf. hwilftrj', loculus, Hulſter, IX.

bal, hmb. ballie, wanne, kübel; h. balien, ſchöpfen. d. ſch. h. balje.a, E. pail, NS. balge, zuber. hanöv. balg, ¼ himten, Kalkmeß; h. E. peil, Eich. ulf. Tat. h. balg, AS. ſch. bälg, E. belly, utris, lagena, follis. Schilt. balker, genus navigii.

Schilt. bull, pull, AS. ſch. bolla, cyathus; bulla, diploma. h. pull, groſer Krug; pulen, E. bullen, trinken. Würt. Creichgau boll, ſchapfe. h. pel, Schale. NS. püll, Becher. pult, pluteus. Denzl. bulge, Feſti bulga.

gl. monſ. valo, vulva; fielu, phiala. futter, theca; futtern, fulcimento inducere.

r: Vur, Var: war, AS. hwer, lebes.

Otfr. ꝛc. bara, gl. monſ. para, ſch. bâär, bâhre, hmb. böhre, feretrum; bar, bahr, cymba funeralis. kgsh. reite born, lectica. All. p.baren, beren, ſch. bâra, ulf. bairan, AS. bâran, beoran, beran, perſ. beren, portare; ulf. All. AS. bar, gl. monſ. par, tulit; AS. geboren, latum. bar, bur, por, puer, portator. All. gi-, eS. te-, AS. tiberan, offerre; tiber, tifer, victima. hmb. böhren, portare, attollere, CXIII. Schilt. buren, auferre. h. burry, feretrum.

All. burde, Kero purdi, bürde, onus, gl. monſ. pondus. ulf. ſpureida, ſporta. h. bartſe, Orlogſchiff. börſe, marſupium. Schilt. barret, birretum, Doctorhut. 1528. barn, Krippe, S. Trog, ſchw. Scheurenabſchnitt.

bark, genus navigii. h. berkemeyer, Vocal.

All. vur, fuhr, onus ductum, traxit, CXX. vuren, fuoren, führen, ſch. föra, h. voeren, portare, ferre, ducere. hmb. fyren, Seil nachlaſſen. E. firkin, doliolum.

E. wey, menſura aridi.

h. boeyer, navicula.

§. CXXIII.

Digitized by Google

§. CXXIII. Bellum. Dux.

Bellum, praelium, ſtrages, vincere, domare.

Vv: Vüv, Vav, Schilt. wiffa, wippa, ulf. wepna, ɛs. wápn, gl. monſ. giwepene; tgsh. woffen, arma, et inſigne ſcuti, wapen und wafen. Otfr. wafan, gladius, gl. monſ. framea; belg. wapen. wapen, wafen, inſtrum. ruſticum. tgsh. weffen ſich, bewafnen. AS. wápman, maſculus.

t.s: Vüt, Vat, wat, All. gewett, armatura. h. quet, luctatus eſt, quiten, ringen, ſich wehren. bat, AS. beadu.uw, praelium, caedes, crudelitas. (Herod. acer pata, viricida, Amazo). tgsh. battelen, du Fr. batalare, praeliari.

Denzl. baſten, - gen, domare. Capit. Carl. b.vaſſus, du Fr. humilis; v.baſallus, deditus.

f.ved, bellum, §. CXVII, II, 1.)

n: Vün, Van: AS. gewin, bellum, pugna, victoria; winnen, ſch. wunna, Kero uber-, h. verwinnen, vincere, überwinden.

h: Vuh, Vah, b. hiſp. wig, gewich), bellum; Kero widarwigo, rebellio. All. ulf. wigan, bellare, pugnare. ʒ.dwingen, vincere, §. antec. 1.) Notk. tedwinch, tedwang, gl. monſ. giduinch, Otfr. - thuinge, - inc, lex, diſciplina, frenum, cenſura. h. ʒwoegen en zwitten, ringen und ſchwizen.

All. fehd, fehta, ſch. fegd, gefecht, bellum, pugna. focht, AS. feaht, pugnavit; feohtan, Kero fehtan, ſch. fächta, - gda, pugnare, bellare. fuchtel, gladius, h. vochtel.

l: Vül, Val, wal, praelium, locus praelii; AS. wál, ſtrages; d. walur, cadivum in acie. balg, pugna; balgen.

r: Vür, Var, war, E. warre, All. were, Capit. Carl. 877. werra, Pax Conſt. 1183. guerra, (gere, §. CLI.), AS. wyrre, bellum; All. h. werren, weren, werian, ſch. wirra, contendere. Otfr. ꝛc. were, wór, gewehr, arma; gl. monſ. fuert.th, ſch. ſwärd, pugio, mucro. Otfr. ꝛc. were, victoria; b. hiſp. geweren, vincere; Otfr. ꝛc. wernon, h. worſtelen, pugnare, luctari.

§ CXXIV. Dux; audax, robur; gloria, prae.

Vv: Vuv, d. wowe, audere.

t.s: Vat, AS. wáta, dux. All. waidtih, h. weids.ſch, ſtrenuus. Schilt. ſpett, vicarius, weſel, verweſer. tgsh. baſchá, dux. du Fr. v.baſſus, miſſus dominicus, ſtrenuus. h. baas, Meiſter, Herr; baazin, Frau; beſte vader, - moeder, avus, avia, (prae). olf. fad.th, dux; ſr. E. faden, fathen, AS. fadian, ſch. fatha, ordinare, diſponere; Otfr. fazzon, praeparare, gefaßt halten; faſſung, AS. fadung, diſpoſitio, §. CX, I, 2.)

n: Vun, Van, All. wunne, gloria. olf. ſwinth, fortis, validus; olf. ſwinthei, robur; ſwinthaan, corroborari. h. bewind, regimen.

(ſlav. pan, dominus), p.baner, dux, bann, heribann, imperium; banniti, ſchöpenbare freien.

Digitized by Google

(fan, dominus) h. **faam**, gericht. ſchwz. **fenner**, qui magiſtratum habet, Friſch.

h: Vúg, Vah, wag, audax, St. an. **wagen**, audere. **weg.h.ch, wig**, heros. AS. **wiga, wigend**, b. hiſp. **wigant**, St. an. **wighaft**, dux, miles, pugnator, bellicoſus.

MS. **vagt**, h. **vogd**, b. hiſp. **voget**, Notk. **phogat**, ſch. **fogd, Vogt.** b. hiſp. Carl M. romiſche **voget**; Mnſ. Canzler **Gott, vogt im himmel.** Tat. **fagari, -neſſi**, gloria.

l: Vul, Val, wal, All. **wáll**, ditm. **well**, NT. **weld**, All. **gheweld**, ſch. **wáld, wald**, Otfr. **walt, gewalt**, ulf. **waldufnt**, poteſtas. AS. **welt**, Otfr. **wialt**, imperavit; ulf. AS. All. **waldan, -tan**, ſch. **wálda**, imperare, procurare, **verwalten.** ditm. **wellig**, potens, robuſtus. Mnſ. Tanhuſ. **waleis**, heros. AS. ulf. **wuld.th**, gloria; ulf. **wulthag**, AS. **wuldor**, mirabilis, ſplendidus, glorioſus; ulf. **wuldrian**, gloriari.

bal, potens, altſch. dalec. **bálla**, poſſe; **báld**, audax, fortis, All. **p.bald.th**, Otfr. animoſus; ulf. **balth**, AS. **baldor**, princeps; **balthi**, familia regum VisiGoth. **balden**, Notk. firmare, Kero, Otfr. audere, praeſumere. ulf. **balthaba**, audacter.

bef.vel, bevelch, ſch. **befall**, mandatum. **bev.fal**, ulf. **anafalh**, mandavit; ulf. **anafilhan**, Kero **pifelahan, -falahan, befehlen.** ulf. **anafilh**, traditio.

Kero, Otfr. **follon, fullen, folgen**, obſequi, CVIII, 1.

r: Vur, Var, T. AS. **wer**, ulf. **wair**, NT. **werd, wirt**, ſch. **wárd**, heros, dominus.

Schilt. Heldenb. **bar**, dominus, ſuperior, heros; LL. all. **baro, -us**, AS. **beorn, -rna**, d. **berne**, vir, ſatrapas. **bar, ber**, LL. all. maſculus, homo liber, adj. liber, libertus. **bart**, Bueb. T. **bars**, barba; perſ. **berber**, tonſor. AS. **báran, beran, geberan**, praecellere. **b.pert**, illuſtris, §. CX, I, 3), St. an. **deſti pertir**, eo illuſtrior, (**breht, breiht**, E. **bright**, illuſtris, §. LXI.)

T. **var, vaer**, Run. **firthar**, Bueb. T. **fers**, vir, dominus, dux.

v.for, prae; Otfr. **furir**, praecellens, maior, melior, **furiſt**, primus, ſummus; AS. d. **firſt, fürſt**, h. **vorſt**, (ſch. **frámſt**, §. LXI.), princeps. AS. **forma, fyrmeſta**, primus. All. **furi-**, ulf. **faura-**, prae-. ſch. **fiara**, ſuperare.

altE. Scot. **wy, wye**, dux, victor, miles.

§. CXXV. Venatus; viſcus. Venatus, 2) fera, 3) ſaltus.

Vv: Vuv, 2) **büffel**, bos ferus, §. CXIII.

t.s: Vút, Vat: wyd, Notk. **weido, weid**, venatio, captura.

2) **wido**, Verel. mas ad coitum pronus, LL. ſal. troch **wido**, cervus, **chanas wido**, gallus gallinaceus. gl. monſ. **widar, widder**, vervex, §. CIX. gl. monſ. **wiſant, -ent**, LL. all. **biſſons**, bos ſilveſter, CXIII.

3) AS. **wude**, E. **wood**, h. **woud**, ſilva; Otfr. **witu**, d. **våd**, ſch. **wed, wid**, ſilva, lignum; LL. all. **langwit** oder **katn**, medulla aut carruca, das Holz, das durch den ganzen Wagen geht, Schilt. Schilt. **waſti, gwaſt** (**gaſt**), forſt, wald, wüſte, CXVII, I, 2).

2) **baz,**

Digitized by Google

2) baz, Schilt. baez, bez, Isl. beſſe, urſus; bernenſis moneta baz. Schilt. böez, ſch. baſſa, verres, maialis.

3) Schilt. buſch, boſcus, wald, ſpec. ein freier, offener.

2) MT. vos, vulpes.

n: Bün, Ban, fr. wano, wiano, animal venatorium; LL. ſal. chunnwano, canis argutarius; winti, canis; gl. monſ. wind, feltrices.

h: Büh, Bah: Mnſ. wige, weihe, LL. ſal. wejano, accipiter. W. Weinſp. wacker, canis, §. CX, I, 1.) bok, hircus, CXIII. h. bake, S. bacher, NS. beker, alfric. bacharus, ſchwein, §. CXI. d. bagge, equus, CXX. ſch. aries. ſch. bägga, ovis. T. v.feh, mus ponticus. Will. ꝛc. foh, ulf. fauho, fuchs, vulpes.

l: Bül, Bal, belg. wilt, wild, fera, - us. All. wulph.ff.p, wolf, MT. wolp, ulf. wulf, (N. ulf. §. CCXIX.) Mnſ. wielpe, lupa (CXVII, 2, 2.) 2) wald, ſilva, plur. tgsh. welde; ulf. wilthi, ſilveſtris, S. v.polk, verres.

falk, falco.

r: Bür, Bar, Schilt. bär, ber, animal grande in genere, §. CXIII. urſus, bär, Notk. per, h. ber, bers, bors, AS. d. beorn, ſch. biörn. Verres, MT. beer, non caſtratus; hmb. borg, NS. pork, barg, caſtratus; LL. ſal. barco, AS. bearug, All. barg.ch, borg, j. all. prov. perſwein. LL. Long. ſono pair, verres, dux gregis. hmb. börgern, pingueſcere.

vervex, Illyr. ber; LL. ſal. berbic.r, (ber vih). Lupus, AS. baers.

All. far, Notk. phar, farr, taurus; h. verſe, vacca. All. v.ferk, AS. fearh, porcus.

3) Schilt. barſe, berſe, birſe, parcus ad ferarum cuſtodiam circumſeptus, wildheke; birſen, venari, telo petere, configere. ſch. berſa, Isl. birſa, birſchen. birſt, venatus, birſch. v.forſt, ſaltus circumſeptus.

h. warande, Thiergarten.

T. buw, bow, boy, h. wou, ſaltus.

h. wouw, geir.

§. CXXVI. Viſcus, viſcoſus; 2) rete (filum, §. CXXXIV.)

Vv: Bav, pap; papel, gl. monſ. papulla, malva.

t.s: Bat, ſad, §. CXXII. CXXXIV.

n: Bün, b. hiſp. pin, AS. pinn, belg. pyn, viſcus; - boom, - treowe, pinus.

h: Büh, hmb. pik, MT. pek, Otfr. beh, AS. pâc, pech, pix; picken, fixum ſedere. AS. bepâcan, fallere. Otfr. beche, tenebrae, caligo; Schilt. p.bech ſwarz. pichen, bachen, NS. bakken, adhaerere, figere. fr. ſbeh, ſbehs, pix; ſpechshart, ſilva ad francof.

fichte, pinus.

2) hmb. pukkel, reuſen, fiſchernez, h. fuik.

l: Bal, gl. monſ. val, laqueus, ſcandalum; Notk. fal, falla, decipula, laqueus, inſidiae, (CXIX.)

r:

Digitized by Google

r: Vur gl. monſ. foraha, forche, picea; forle, förle. fürnis. fören. LL. Isl. fura, tonne.

2) AS. fierſt, laquear.

§. CXXVII. Agitatio. Agitare. Pendere. Texere. Volvere. Agitare impetuoſe. Agitare, Scatere. Agitare, Prurire. Agitare; 2) verrere.

Vv: Vüv, Vav: wev.b; weben, weven, weifen, agitare. NS. weife, flagellum. b. hiſp. ſwaben, volutare (die vanen). AS. ſwipan, agitare; hmb. ſwepe, flagellum. gl. monſ. zweipan, ventilare, diſpergere, ſeminare, diverberare, diſſipare.

2) hmb. wype, ſtrohwiſch; dwevel, wiſcher auf dem Schiff; ſwypen, E. ſwep, kehren, fegen, h. zwabben, S. ſchwabben.

t.s: Vüt: wett; wetten, wezen, agitare. S. ſchweiden, linere. wiſch, wiſchen (CXVII, 2.) verrere. Kil. d. hmb. byſen, biſſen, violento impetu agitari, §. CXXX.

2) beſen.m, 1528. böſen, gl. monſ. peſam, hmb. beſſem, ſcopae. hmb. fittjen, fitſcheln, mit dem flederwiſch; fizen, caementarii.

n: Van, Otfr. wannon, wannen, ventilare. bonen, verrere, §. CXVI.

h: Vuh, Vah, hmb. wog, inquietus; wogen, motitari; Otfr. Tat. wegen, ulf. wagan, agitare, motitare, concutere. quek; NS. quekſtört, hmb. quikſteert, bachſtelze, inquietus homo. ſuah; Kero teſuahida, diſcuſſio. hmb. ſpenkern, agitare, pellere.

S. bakeln, bökeln, radere pellionis.

fegen, ſch. fáya, verrere, agitare.i, h. vagen; veeg, bürſte, wiſcher.

l: Vul, Val, wal, wallen, agitari. veron. T. poltſtab, Rührlöffel. ſpulgen, ſaepe agere, §. CVII, 3).

2) h. dweil, Beſen, Lappe, zwele, CXXXVII. dweilen, ſcheuren, fegen. gl. monſ. fila, feile, lima; Alt. fuhlon, limare; AS. fullian, polire. h. feil, fegtuch, beſen; feilen, ſcheuren.

r: Vur: werben, ſch. ſwirra, AS. ſweoran, agitare.

2) Otfr. werren, verrere. ulf. Tat. Kero, ſwerban, tergere; ſwarb. Denzl. burren, burrire. ſchw. barren, tummelnd ſpielen. h. ſpartelen, S. ſperteln, ſich bewegen, ſpringen, ſchlenkern.

Notk. gl. monſ. furben, purgare; Otfr. gefurben, E. furbiſh, expolire. AS. furh, ſcobs.

ulf. baiſjan, verrere.

§. CXXVIII. Prurire; 2) Palpitare, §. CXXXII.

Vv: Vüv, Vav: wibel, rote fleken.

2) hmb. h. wabbeln, webbeln ſchwabbeln vor Fette, Weiche, Flüſſigkeit. ſchw. h. waiſeln, wakeln. h. quaps, fieber habend.

t.s:

Digitized by Google

t.s: **Vût:** hmb. ques, wibel, höbbelein, hautbläterlein. 2) h. quiſpelen, wiſpelen, wakeln, §. CVII, 2. wiſſche, weidengerte.

ſideln, prurire, agitare.

2) hmb. **fußig**, palpitans, loker, los. ſchw. **quatteln**, vor fette; **ſchwatteln**, fluid.

n: **Vûn** h. weene, verruca, §. CXXXVI. hmb. **wümmeln**, ſchwabbeln eines fetten.

2) hmb. bunnjes, ſchw. **bunges**, fetter Menſch, Bub, (parvulus, §. CXVIII, 2. ſ. CXXXVI. nodus.)

h: **Vûh, Vah**, ſwag; ſwegeln, prurire, agitare.

ſiken, - eln, fricare.

2) **wakeln; wanken**, wenkon, vacillare, §. CXVIII, 2). **ſchwanken**, ſpec. fluidi. **ſchwenken**, eluere vas. h. zwik, verrenkung, zwikken, wakeln.

l:

r: **Var:** hmb. quarl, wibel, ques. **warze**, verruca, §. CXXXVI.

§. CXXIX. Scatere, agitari rependo; et 2) multitudine.

Vv: **Vûv:** wibel, j. arg. vermis, Denzl. curculio, gl. monſ. ſcarabaeus.

t.s: **Vut:** **wuſeln**, hmb. **pudeln, - ddeln**; ſchleſ. **puttch, putle, puttel**, kleine kätzlein, §. CXVII, 1, 2). h. wezel, **wieſel**, dim. weſk, muſtela. **quadde**, käferraupe.

n: **Vûn, Van: wanze, wentel.** h. bünſing, wieſel, marder, dachs.

2) **wimmeln**, gl. monſ. wimidon.

h

l: **Vul:** ndſ. polk, carabus.

2) **gewûl**; h. woelen, ſchwärmen.

r: **Vur: wurm**, ulf. waurm, ſch. orm, perſ. kerm (qw'), vermis. **werre**, käferraupe (CX, 2, 2.) klt. pir, pier, lumbricus; Denzl. **burren**, wimmeln.

2) **wirr, gewirr**, hmb. **wirrwarr**, confuſio; **wirren**, h. werren, ſch. wirra, turbare, confundere. hmb. ſwyr, pompa, Gefolg, Umſchweif im Reden; ſwyren, h. zwieren, **ſchwirren, ſchwärmen.** Alt. ſwarm, h. ſwerf.

§. CXXX. Impetuoſe. Vehementer. Celeriter. Vehementer, Impulſus.

Vv: **Vuv:** Schilt. **p.buff**; Alt. buffa, alapa. dim. **buffen**, ſtoſen. h. boffen, pochen, verhärten. ſ. **büffeln**, hart arbeiten.

t.s: **Vut, Vat: wed:** hmb. weder, **wetter, gewitter**, tonitru; **wettern, wittern.** h. quetteren, zerſtoſen.

quetſchen, quatere, III, 2. ſchw. **zwetſchgen**, prunum Damaſc. CXI, 2.)

ulf. wuſtareis, fullo.

bat, NT. h. **bot**, ictus; AS. **beot**, impulit; **bâtan**, **beatan**, Schilt. batin, LL. ſal. battire, **battern**, Kil. botten, impellere. hmb. **pütjen** ſmyten, Steinlein, die auf dem Waſſer aufſpringen. hmb. **betel**, d. h. **beitel**, E. **beutel**, **bittel**, ſcalprum fabrile. tgsh. **erdbidem**.

h. **bas**, kleines Geſchüz, Steinbüchſe; **busgat**, - kruit, Schiesloch, - pulver. gl. Lipſ. biſa, turbo. S. **biß**, **biſſen**, **beiſſen**, cuneus.

bos, ictus; **ambos**. boſen, h. botzen, impellere; bots, Beule, CXXXVI. tgsh. boſſen, dreſchen; hmb. **buzen**, klöpfen. Denzl. **putſch**, aliſus; **bâz**, Schlegel, Stöſel. ſchw. **batſch**, Handſchlag; **batſchen**, 1528. baſchgen, ſchmettern. K. Frid. 1474. betſchad, **petſchaft**, pittacium, piſtacium, Beſold.

fez, ſciſſura, CXXXII. **faſt**, valde.

n: Vun, Van: h. **bom**, **bombe**; **bommern**. 1482. **bumhart**, groſe pfeife. hmb. **pimpel**, piſtillum; **pimpeln** im Mörſel.

N. **ban**, h. bons, ictus; ſch. bana, h. bonſen, E. **bamſen**, ſchw. **wamſen**, pulſare. Kil. hmb. **panter**, ferula, Schulſteken.

vin. h. **vinnig**, vehemens.

h: Vuh, Vah: wag; ulf. **wigan**, quatere, concutere. hmb. Weſtph. **verwegen**, valde.

bak, ſch. bok, bair. bek, **beker**, ictus; ſch. pak, bagal, bângel, bair. bagl, **bakel**, bair. **bangel**, **bengel**, baculus; ſch. banga, bângia, d. banke, E. bâng, pulſare; **bengeln**, fuſtibus caedere. ſchw. **bachen**, dativ. fuſtigare. **beken**, hmb. **bökern**, ſchw. **boken**, **bokeln**, klopfen, hämmern. **pochen**, **pauken**.

gl. monſ. ſpahhi, malleolus.

pik, ligo, CXII, 2. **piken**, h. bikken, hauen. h. bikkel, haue, knöchlein, hervorragender Stein am haus. hmb. ſchw. bikkelhart.

hmb. NS. **bunge**, Trommel, eingefallener Schacht.

h. boxen, hinder die Ohren ſchlagen. **buchſen**, **buchſern**, d. bogſe, durch rudern ſchleppen, wenden.

h. **veeg**, hieb.

l: Vûl, Val: ſch. **wal**, Isl. **walur**, ulf. **walus**, baculus. **walk**, fullonis; **walken**. **wall**, Kero **walm**, fervor; Otfr. **wallen**, fervere (febris). ulf. **waltidet wegos**, fluctus impetum fecerunt.

Denzl. **wûl**, tumultus. ulf. **wullareis**, fullo.

bal, ieit; **bellen**, **bellern**. S. **boll**, durus, arctus. h. bollen, ſchlagen, tödten. **böller**, ſpecies tormenti. **belle**, ſch. bielra, Schelle. S. **bolz**, 1482. **akerbolz**, tribula.

hmb. ſpalk, terra; **ſpalken**, ſtürmen, heftig hantieren.

bull, hmb. buller-, donnerwetter; **bullern**, hmb. h. **buldern**, **poltern**. hmb. **pulen**, ditm. **bülſen**, fuſtigare, **büls**, ictus. h. billen, einen Mülſtein ſchärfen oder aufhakken.

full,

Digitized by Google

full, Kero fillo, verbera. AS. fullere, h. voller, volder, fullo (CXVII, II, 2. CXXXIV.). Otfr. Notk. fillan, AS. fyllan, j. vet. frif. filen, gl. monſ. villan, Kil. h. villen, fuſtigare, flagellare, vellere, excoriare, deglubere, NS. hmb. fillen, (ſch. flå, flångia, cutem detrahere, flagellare, §. XL, 2.)

r: Vur, Var: worp, wurf, Kero aweraf, abiectio; warf, worf.p, ulf. warp, iecit; Kil. werfen, ulf. wairpan, NT. werpen, ſch. wårpa, icere.

bar, pulſus, pulſavit; bären, beiern, h. beyaerden, pulſare. h. bort, ſchneller Anfall von Krankheit.

far, CXVII, II, 2. an-, auffahren. Will. vard, impetus. h. vergen, mit Ungeſtüm zwingen.

h. buy, Schlagregen, plötzliches Ungewitter; buyen, ſtürmen.

§. CXXXI. Celeriter.

Vv: Vüv: wip, hmb. wips, celeriter; h. wippen, glitſchen. Notk. wephar, hiſtrio. d. ſuipe, cito raptare.

t.s: Vüt, Vat: hmb. wiz, ſubito. 1528. wüſchen, er-, hinaus-, entwiſchen. ſchw. weidlich, celeriter.

h. vot, ſubito; patrys, rebhun.

hmb. ſpod, belg. ſpoed, Notk. ſpuoti, feſtinatio; ſpuotig, h. ſpoedig, celer; ſpoeden, ſpooden, ſpuden, E. ſpeed, feſtinare.

h. biz, curſus; bizzen, S. biſen, currere. h. bezig, beſchäftigt.

AS. d. fus, promtus; AS. fyſan, feſtinare, inſtigare; d. fyſe, promte expedire.

Otfr. fazzon, ſich gefaßt halten, CXXII. CXXIV.

n: Vün: win: tgsh. ſwinde, geſchwind.

Isl. fum, feſtinatio. Otfr. funs, Kero funſer, promtus, idoneus.

h: Vüh: wug: h. zwoegen, ſchnaufen vor Arbeit und Eile, CXXIII.

T. h. fiks, celer, alacer.

l: Vül, Val: bal: Kil. balde.d, cito, confeſtim.

r: Vür, Var: far, T. AS. ferlike, fårenga, ſubito; gl. monſ. vartig, fertig, promtus. Kero furſt, quam primum.

ſpu, feſtinatio; h. ſpuen, feſtinare.

§. CXXXII. Pendere; Oſcillare.

Pendere; 2) flabrare; 3) nutare, §. CXXVIII.

Vv: Vüv, Vav: wev, web, geweb; weben, Notk. weibon, gl. monſ. weipon, ſweven, ſchweben, pendere. Otfr. ſueben, inſueben, einwiegen.

h. wuſt, wankelmüthig.

2) wip, ſwipp, ſwiff, ſchweif. hmb. wippern, h. wapperen, S. ſchwappern, wedeln, wakeln. wipfel, CVII, 2.

h. zwep, peitſche, CXXX.

3) wipp, hmb. Fallbrett, Schnapgalgen, Schwengel; **wippen**, act. lichten, gägen, aufheben, neut. an einem Ende auf- am andern niedergehen.

h. **wappe**, Schnellgalgen, Balken am Ziehbrunnen. h. **wuiben**, winken.

t.s: **Vüt, Vat:** **wid, wed**, ramus, §. CVII, 2), **wedel wadel.**

h. zwad, s. **ſchwade**, Reihe abgemähtes Graſes, Strich, lage.

but: h. **buitelen**, taumeln.

pudel, zottiger Hund.

Otfr. **faſ**, capillus, Not. fimbria veſtis. Denzl **foz**, villus, fozdeke, gauſapia.

hmb. **fiſſe**, abhängender Strangfaden; **fiſſig, faſelig**; **fudden**, lappen, lumpen. dim. **vattig**, ſchlappig; h. **vod, vodde**, lumpe, Feze.

n: **Vün**, hmb. **wym**, Friſch **wiemen**, Aufhängſtange; h. rauchkammer. h. **wimpel**, flagge. ſwymen, - eln, ſwymſlagen, wanken, ſchwindeln. **ſchwanz**, (- nkt).

hmb. **bummeln, bammeln, baumeln**, hangend ſchweben; **pumpbüxen**, - hoſen.

h: **Vüh, Vah:** Otfr. **waga**, h. **wieg, wiege**, cunae. hmb. **wygelwagel**, vacillatio; **wakkeln**, ae. ſwaken, **wanken, ſchwanken**; **ſchwang**; h. zwang; **ſchwung, ſchwingen**. ae. geſwang, flagellavit, geſwingan. hmb. **ſwank** gracilis, flexilis; **ſwenge**, Gerte. h. ſwak, ae. **twig, zweig**. wak, abgebrochener Zweig, **zwek**, §. CXII, 2). gl. monſ. giwehhi, curvus, wehhan, frangere.

3) mt. **wenk, wink**, nictus. ulf. **waggarja**, cervical. pouhha, nutus, §. CX, II, 1.).

Rab. **fahs**, ae. **feax**, crinis.

l: **Vul: wull, wolle**, boxh. gl. fr. **wolla**, lanugo, §. CXXXIV. **wilge**, ſalix, §. CVII, 2.). hmb. **pull, poll**, ſchw. **boll**, Wipfel, Schopf, veget. et anim. **pöllen**, wipfel brechen. **balg**, Zottel, Hure. hmb. d. **palt, pult**, lacerum veſtis, panni. Schilt. baldakin, tectum ſuper menſis principum; balcanifer, vexillifer. s. **boll**, ſamet; **bölen**, depilare cerdonis.

ſchw. hmb. **fell**, Zuttel, Hure.

r: Kil. **verghen**, exhibere, gägen, neigen.

h. **zwerk**, ſtarke Triſt der Wolken; **zwerven**, ſchweifen.

h. **zwai**, ſchwung, zwajen, kehren, wenden.

§. CXXXIII. Oſcillare; ſacrare; libra, mercatura.

Vv: Vüv, web; weben, vovere, ſacrare.

t.s: **Vüt**, hmb. **büten**, d. **bytte**, v. T. **buyten**, tauſchen. **bieten**, licitare, §. CXV, 2). CXVII, II, 2).

n: **Vun, Van:** holſt. **quanken**, mutare, merces; **quanterei**, mercatura; Kil. quantſelen, mutare merces; gl. monſ. **wantlun**, negotiari; Kil. **quant**, ſocius commercii (§. CXX.).

h. **ven**, Handel; **venten**, feil bieten.

ulf.

Digitized by Google

ulf. ſch. AS. pund, E. pound, NT. pond, Mnſ. phund, Al. fund, d. fynd, pondus (pendere).

h: Vüh, Vah: wag, oſcillans, -avit; T. AS. wágan, oſcillare. T. AS. wog, libravit, wágan. wag, ſch. wág, hmb. wacht, libra; wacht, wicht, h. t'wigt, gewicht pondus. tgsh. weik-, Zoll-Haus.

2) AS. wig, ſacrum, idolum, templum; wig gyld, idolum aureum; wig-, wibod, altare. Al. iwih, ulf. weih, ſanctus; weihan, Kero wihan, weihen, ſanctificare, benedicere. ulf. inwaiht, adoravit.

3) ulf. bugjan, bauhjan, emere, vendere; frabauth, venditus. AS. bycgean, emere; bebycgean, vendere; boht, ulf. bauhta, vendidit; E. bought, emtus, §. CXVI, 3.)

v. T. panglen, tauſchen.

l: Vül, h. Denzl. v. feil, venalis; felſen, ſchw. failſchen, licitari.

r: Vur, Var, T. d. war, merx. ſwer, ſchwer, gravis maſſa.

AS. wi, weo, ſacer; ſch. wya, weia, ſacrare, benedicere.

§. CXXXIV. Texere; 2) veſtis.

Vv: Vuv, Vav: wub, wob, texuit; weben, Otfr. webben, gl. monſ. wepen, ſch. wáſva. h. webbe, gewéb, ſpinnewebbe, Denzl. wubb, tgsh. weppe, gl. monſ. wepp, textrinum; ſch. wáſ, textura, tela. ſchw. wabe, Will. Notk. waba.o, favus. hmb. wepſe, veſpa.

2) ſr. AS. gewebbb, purpura; ſch. wepa, AS. wáfels, tegmen, pallium. ſch. wefva, ulf. biwaibjan, amiciri, involvere. h. web, T. webe, leinwand.

h. bobyn, ſpule.

t.s: Vüt, Vat: gl. monſ. weſſa, weſpe, veſpa.

2) Mnſ. NT. gl. Lipſ. wat, h. gewat, wade, Al. watt, Kero ta-, tiwati, AS. wáda, gewede, veſtis. ulf. waſti, pallium. weſte, camiſia. Kero wattan, ulf. waſſjan, veſtire, gawaſeins, veſtimentum. Al. gewett, gürtelgewand, Beſold. alt. bibl. wadel, ſchurz.

ſch. ulf. paida, tunica. b. hiſp. piſſe, byſſus. E. baize, pannus.

otſch. fath, induſium. fad, fas, fibra, filum, §. CXXXII. hmb. fadem, fahm, ſch. fammar, h. vadem, vaam, E. fadom, faden, klafter, §. CXXII, 2.). h. faſten. fatſen, kleine Segel. h. veſſemen, einfädeln; veter, neſtel, beteren, neſteln; vezel, faſer.

n: Vün, Van, T. AS. wand, texuit, windan, awindan, intexere. h. hmb. wand, gl. Lipſ. wanda, gewand, veſtimentum. Schilt. h. want (guant, gant) chirotheca, h. dike Fauſt, Handſchu ohne Finger, CXXXVI.

wams, tgsh. wambeſh.

h. bonnet, kleines Segel, Neſſ, Müze.

ulf. fana, panaus; Al. fanon, linteolus, mappula, mantile.

ſpan, ſpon, texuit; T. AS. ulf. ſpinnan, d. ſpinde, E. ſpinne, nere. ſch.

ſpánna, **ſpannen**, extendere, (§. CXXXVII.); **ſpanne**. Nocf. ſpien, tetendit, ſpannan. **ſpinne**, aranea. AS. ſpind, T. d. **ſpindel**, E. ſpindle, gl. monſ. ſpinnala, fuſus. h. ſpind, **ſpint**, das Weiſe zwiſchen der Rinde und dem Stamm.

h: Vuh, Vah: h. **wachs**, favus.

Otfr. gifang.k, tunica. E. hmb. **büxen, buchſen**, Hoſen, h. **boxen, bokzen**. T. h. **fok**, langes und breites Segel. h. **vagt**, Fell, Haut.

l: Vül, Val: tgth. **wile**, vela muliebria.

altſch. **pell**, tegumentum, St. an. textum pretioſum, byſſus. h. **leichentuch, pfeler, pfeller**, purpura.

ſch. **pálz, pálls, pelz**, veſtis pellicea. LL. all. **palc, balg**, pellis.

All. MT. ſpill, fuſus; ſpol, **ſpule**, textorum.

All. **fil, fill**, d. **fell**, AS. **fel, felle**, ſch. **fáll, fiáll**, veſtis. Kil. hmb. **vilt**, d. **filz**, pellis, vietrum, ſagum, pannus coactilis. ulf. **fullon**, ſupplementum veſtimenti; **fillein**, pelliceus. Mnſ. **phellor**, gl. monſ. **phellol**, Mantel, ſeidene Deke. h. **fali**, weibliche regenkappe. h. S. **felp, folp**, ſammet.

ulf. **fill**, E. d. **fell**, ſch. **fáll**, AS. **film**, cutis.

r: Vür: Capit. Lud. I. **geweri**, veſtitura. Mnſ. **werk**, gl. monſ. **awurchi**, ſtupa; **würken**, texere. hmb. **bühre**, bettzeug.

h. **ſpier**, flechſe.

holſt. **pi**, hmb. **pey, boy**, pannus, ſch. **boi**, d. **bai**, NS. **baje**, h. **baey**. h. **py**, grobes tuch, Schifferrok.

h. **wa**, veſtis.

§. CXXXV. Volvere. Convexum. Faſciare.

Volvere, rota; 2) vertere.

Vv: Vüv: ulf. **wippja, waip**, corona. Denzl. **weife**, Haſpel.

t.s: Vüt: ſchleſ. **fizen**, falten, runzeln; h. **vize**, ſchraube, ſpille; - **en**, ſchrauben; **vyzel**, ſchraubenwinde, mörſer.

n: Vün, Van: **wand, wond, wund**, volvit; T. ulf. **windan. wand**, vertit; All. **wenden**, - **ten**, ulf. **wandjan**, ſch. **wända**, Kero p. **wintan**. die **winde**. S. **winſter**, drat. All. **gwindan**, molere, **gwand, gwunden**. Mnſ. **wandel**, umkehr, beſſerung; **wank**, mutatio concilii et viae.

h: Vuh: h. **zwigten**, aufrollen. T. **zwinger**, umkreis. AS. **boc, bóc**, Isl. MT. ulf. **bok**, d. **bog**, h. **beuk**, All. p. **buoh.ch.k**, p. **boch**, p. **buch**, liber, epiſtola, littera; plur. St. an. tgth. **buche**. Otfr. **buochari**, ulf. **bokareis**, ſcriba.

h. **bag**, bagge, ring; **beugel, bügel**, ring, band.

l: Vül, Val, wal, wälle, volvens. **walz**, volvens, Otfr. volvit; **wallen**, Otfr. **willin**, MT. **welten**, hmb. **wöltern**, d. **woltere**, Otfr. **welzen**, ſch. **wälta**, h. **wälfva**, ulf. **walwjan**, h. **woelen**, volvere; Kero p. **biwaldan**, - **faldan**, provolvi. ulf. **uswalteins**, everſio.

h. **wiele**,

Digitized by Google

h. wiele, rota; AS. hweolrad, orbita. AS. ſinewealdt, Will. ſinwel, tgsh. ſynewel, teres, rotundum, (§. CLXXXIV, 2).

bal, rotundum. v. T. paley, trochlea. bull, diploma, §. CXXII, 2); du Fr. bill, bila, libellus; p. bollet, epiſtola ſigillata pro ſecuro paſſu et tranſitu, Beſold. h. bollen, zuſammenrollen. bolz, gyrans.

ſch. fäll, hmb. fole, Isl. fallð, falte, fals, plica. ulf. faifalth, plicavit; hmb. folen, ſch. falla, falta, Al. ulf. faldan, AS. fealdan, d. folde, plicare. h. falbala, falbel, plicatura. Kil. velghe, felge, curvatura rotae; velghen, felgen, verſare, vertere (agrum, §. CXII, 2.)

r: Bür, Bar: E. wire, wirr, werr, gyrus, (wovon Leibn. werlt, mundus, §. CVIII, 2.). ſch. wirra, querra, ſwerma, ſurva, ſuerva, hwerfa, AS. hweorfian, Otfr. hwarben, Otfr. h. werben, volvere, volvi, vertere (Stirnh. librare, fluctuare, mutare, redire; et §. CXLVIII.) Otfr. wurbi, vertex, axis. wirbel, ſch. hwerfil, h. werbel, (ſch. hervil), girgillus. Tat. umbi werft, AS. ymbhwyrft, orbis terrae. AS. hwurf, vertit, hweorfan, Kero hweraben, vertere; Tat. erwerben, ſubvertere. ſchw. worben, vertere foenum. h. wieren, ſich umſehen, umdrehen. E. wiren, volvere; NS. E. wire, drat. h. dwarlen, wirbeln, querlen, zwirbeln, h. warlen. h. wordel, wirbel. wirtel.

gl. monſ. quirn, T. quern, ſch. quarn, AS. cwarn, cweorn, cwyrn, ulf. hwairnus, mola. ulf. hweila hwarbs, inconſtans. AS. qewern, E. ſquirrel, ſciurus.

Denzl. b. purzeln, ſe volvere, (§. CXIII. CXXVII.)

h. vou, vouw, plica; vouwen, vouden, plicare.

§. CXXXVI. Convexum; 2) concavum; 3) glomus.

Vv: Vuv: Friſch wip, fructus cynorrhodi; belg. wep, weyp, fructus corni arboris. hmb. qwubbel, fettes Gewächs an Ochſen, Menſchen - (§. CXXVIII.) NS. quabbe, Dickbauch, ein Raubfiſch. ſwib, ſchweif, convex, ſchwibbogen.

h. papje, pupe, Convolut der Inſecte. AS. popaeg, h. pepoen, cucumis. ſchw. b. popel, knaul Garn. pebe. pfebe, glandula. E. bobe, faba. h. bobel, waſſerblaſe; bobberellen, Judenkirſchen.

t.s: Vut, Vat: hmb. quees, glandula (CXXVIII.). Kil. belg. hmb. HT. quaſt, tuber, centrum, nodus arboris, bündel, büſchel -. NS. wiſpel, menſura aridi magna.

Rab. wad, ſura. weid, §. ſeq.

2) gl. monſ. witi, ſinus. hmb. twyte, winkel, enges nebengäßlein.

3) hmb. wadd, wattke, holſt. waddik, Molken, (ſerum lactis; §. CXI., 1.) T. bos, beſje, ulf. baſi, (weina baſi, uva), E. beſe, NS. beſing, bacca. (cambr. pys.) AS. piſan, piſum. hmb. boſel, kugel; hmb. pas, wurſt. hmb. puſt - ſchw. p. pfausbaken; puſten, d. puſte, flare, (§. CXXXVIII.). h. puiſt, ſchw. pfeis, aufgeloffene Haut; pfizen, auflaufen; pfezen, auflaufen

fen machen, klemmen, (§. CXVIII, 2.). NS. puſt, perſ. buſter, polſter; ſchw. bauſt, Dengl. bauſch. bauſen, - ſchen, turgere. Schilt. baſt, clitellae, ſedile, ſella, ſarcina; baſterna, lectica, (thoro oppoſita, unde Schilt. baſtart, ſpurius, §. CXVII, I, 1.)

2) buſen, h. boezem, AS. boſma, ſinus.

3) h. bos, büſchel, buſch, glomus. öſtr. boze, knoſpe, globulus. S. buz, kerngehäus.

E. hmb. butt, h. bot, E. botte, bitte, rhombus piſcis, platteiſe. S. bot, ſarcina, faſciculus. ſch. bota, coxa. h. bot, bein, knochen, patyn, klumpen. h. ſpat, kropf, knod. dim. budden, büdel, hmb. E. pudding, Meelknopf.

n: Vun, Van, wan; h. weene, verruca, (§. CXXVIII.). AS. wand, glomeravit; windan. h. wam, T. wamp, Rab. hwamba, ulf. Iſid. Tat. wamba, womb, venter, ſpec. uterus; wanſt. S. bams, conferta ſedes. h. wammen, ausweiden.

ulf. baina, morum. AS. bean, cicer. bone, bohne, faba, D. bonne, Isl. baun, AS. bean, cambr. faen. h. peen, rübe.

finne, pfenne, glandula, §. CXVIII, 2.). NT. AS. pening, Mnſ. phenning, pfenning, pecunia, Gold. panting, (a behanden, pfandten, manualis, §. CX, I, 3), D. penge, pecunia. NS. panſe, pancia, pantex, h. pens.

3) NT. been, bein, os; ſch. kindbeen, kinbaken. (§. CXX.). h. hmb. bünk, bein, knorr, geſchwür. bund, faſciculus; bündel, h. bundel, AS. byndel, S. büngel, pungel, pung, AS. ſch. D. b.punga.

h: Vuh, Vah: wike, gl. monſ. wicha, vicia. cambr. boch, bake, wange, gl. monſ. wanga, gena; ulf. waggari, culcitra. argent. bekenhube, eiſerne bakenhaube; Otfr. buchel, bukel, umbo, media pars ſcuti, bukelhaube. tgsh. bukeller, h. beukelaer, ſcutum; Otfr. buchalan, armatus clypeo. ſchwanger (conferta), h. zwanger (von zwang, ſchwang, CXXXII. auch zwar, ſchwanger, ſchwer CXXXIII.) AS. bog, fornix. ſch. hmb. buk, Nott. buch, bauch. S. bok, fornix, inſtrumentum curvum.

2) NS. wik, D. wyg, ſinus fluminis, maris. All. wyk, wig, inwig, winkel, ulf. waihſta.e, angulus.

bog, Busb. T. boga, arcus. Mnſ. bueg, ſattel, enpuegen, abſatteln. bog, AS. beah, flexit; All. beugen, All. ulf. biugan, AS. bugan, bigean, ſch. böya, bögia, Nott. pegan. hmb. böge, bucht, AS. begd, flexura, ſinus. bögeln, bügeln, falten, glätten, bögel -, platteiſen.

gl. monſ. ſpahha, gremium.

fuge, hölung, h. voege.

3) Schilt. bak, pak, ſch. E. bagg, ſarcina; b.paken, compingere. bok, trabs, truncus. E. bek, Gewicht von 16 Pfund. bair. ſpaken, aufeinander ſchlagen.

l: Vul,

Digitized by Google

l: Vul, Val: AS. hwalb, convexum; **wölb, gewölb,** h. gewelf; **wölben.** hmb. **wulſt,** glomus, globus, compages; hmb. ſchw. **quillen,** intumeſcere, **quol.** Otfr. **ſwilen, ſwellen,** turgere; **ſchwüle, ſchwulſt,** §. CXVIII, 2. h. zwel. **ſwol,** intumuit. **ball,** pila. h. **bol,** faba, rotundum, **boll, bölle,** Schilt. ſchw. **bulle,** cepa; globulus, **boll.** h. peul, poeul, Erbſe. dim. **ball,** kloß, gekochte knöpflein, hmb. globulus; h. **pel,** hmb. pale, Hülſen von Erbſen, -uthpalen, abſchälen. **bolle, bulben,** fränk. **bolzen,** rotundum. **bole,** walze. h. **beuling,** wurſt, wulſt, ausgeſtopftes, **bolling.** h. **bul,** pfausbake. **pel,** ſchale, CXXII, 2.

h. NS. **bill,** gl. monſ. Rab. ars p.belli, nates. **pille,** pillula. **pfelle,** glandula, §. CXVIII, 2). dim. **bülten,** glomus, h. **bult. pul, puel,** AS. **pyle,** gl. monſ. phuli, phulawi, Tat. phulvini, h. peluwe, **pfül, pfulbe,** pulvillum; Kero **polſtar.** h. **bolſter,** grüne Nußſchale, kloz.

2) **fals,** Hölung. friſ. **balge,** ſinus maris.

3) Conr. v. Würzb. **bale,** corpus. Schilt. **bole.** NS. bale, aſſer craſſior. ſch. h. **bol,** truncus arboris, **bolen,** brittern, dielen, belegen. h. **bolk,** ſtok-, ſchellfiſch. **wall-oo. bille,** globus, zapf, ſtük holz. **bilz,** fungus, CXL, 2.

r: Vur, Var: **wurſt. warze.** h. zword, zward, **ſchwarte,** cruſta cutis.

ſch. **bâr,** Schilt. **birin, beer,** bacca, (§. CXI, 1.); **b.perle,** gl. monſ. perala, margarita. h. **berk,** S. **borke,** rinde, birkenbaum, §. CXIII.

2) **furch,** Hölung, §. CXII.

ulf. Otfr. AS. ſch. **barm,** ſinus, gremium, viſcera; LL. friſ. **barmbrac,** ſchoshund.

3) **berd,** aſſer craſſior CXIII.

dim. **bei,** bacca. 2) **bay,** ſinus. h. **zwey, winkelmas.**

3) holſt. h. **waje,** ſerum lactis. E. **wey,** 182 Pfund oder 6½ tod.

§. CXXXVII. Faſciare.

(§. CVIII, 3; CXIV, 3. CXXII. CXXXV.)

Vv: Vüv: **wep,** ſch. ſwepa, wikeln; b. hiſp. beſuifen, ulf. biwaipjan, complecti. ſch. **wif,** vitta. d. **ſwob,** windel. hmb. **beff,** kragen, überſchlag (gekräus).

t.s: Vüt, Vat: tgsh. hmb. **weide, eingeweid,** inteſtina, venter; uthweyden, exenterare. h. **zwezerik,** kälberkrös.

Tat. **biten,** complicare, den **buoh,** librum. ſchw. **patter, potter,** angereihte Schnur Perlen ꝛc. Roſenkranz; **bazer,** h. **boot,** §. CXVI. Denzl. **buz,** umbilicus. **büzen,** farcire. **baſt,** Schilt. virgula, 1528. **werk,** von ſchilf geflochten; h. Hülſe, Schale. ſchw. **baſten,** umfaſſen; **bos.** faſcia. öſtr. **bäſtling,** Hanf. h. **bies, bieze,** riet, binſe; **pees,** Nerve, Saite, Schnur.

gl. monſ. v.faſca, malagma; ulf. **faſkja,** ſudarium.

h. **feitel,** windel.

n: Vun, Van: **wand,** faſciavit, torſit, T. ulf. AS. **biwindan,** ſch. **bewinda,** gl. monſ. **wintan,** contorquere, involvere; **windel.** h. **wandt,** tauwerk.

Digitized by Google

Schilt. ban, faſcia in genere. ulf. bandi, band, ligamentum, ligavit; CVIII, 3. Will. binta, binde, vitta. Schilt. bint, faſciculus; bunt, d. bunted, h. bont, multicolor, radiatus. bund, hmb. windel, pfetſchet. binze, E. bents, bent, NS. bend, iuncus. hmb. bünken, einwikeln. ſpange, amplectens.

Schilt. v.fan, faſcia in genere. Alt. fulton, ſchnur, bendel. Otfr. fanen, fanden, involvere.

h: Buh, Bah: hmb. wukk, funkel. wikel, - eln; zwikel. gl. monſ. wicta, vitta. h. zwagtel, binde, windel.

Schilt. bouh, boge, bage, baja, boja, compes, catena, torques; ſch. boy, carcer, captus. v. T. hantbaich, armband. Notk. bogen, vincire. ſch. pung, gürtel.

Notk. bebah, amplexus eſt; Alt. bifang, ſeptum; Alt. p.bifangan, - bohan, amplecti, circumdare.

l: Bül, Bal: quele, MT. twele, ſchw. zwele, hmb. dwehl, Kero dwele, dwahila, Kil. ſland. dwaele, mappa, mantile. Stainhöw. binden und wyler, ligamina. hmb. wulk, wulkenkragen, collare tubulatum. h. woelen, winden.

Kero ſwelf, pedules ſunt indumenta pedum.

dtm. bült, windel. ſch. belte, balteus. h. peel, breites Harband; pellen, abwinden, ſchälen. §. antec.

r: Bür, Bar: hmb. wyr, gezogener Drat; warvel, wirbel, repagulum, tortile. h. war, das einwikeln.

ſch. hwärfva, tornare; omhwärfva, AS. umbhweorfan, ulf. bihwairban, circumcingere.

hmb. quarder, kragen, Hemd-, Hoſenpreis.

d. bark, baumrinde, §. antec.

hmb. wey, inteſtina. Alt. ſch. boy, compes; h. boey, feſſel, anker; boeyen, zwingen. h. wui, wuit, worauf man das Schiffſeil windet.

§. CXXXVIII. Elementa: Aër; Ignis; Aqua.

Aër, ventus; volare.

Vv: Büv: hmb. wöbke, kleine wilde Ente, E. teal. h. pöffen, blaſen.

t.s: Büt, Bat: gl. monſ. giwada, flatus, ſpiritus. AS. ſch. d. wäder, Notk. ꝛc. weter, Otfr. wetar, wetter, tempeſtas bona et turbida. weſt, aura lenis, aſpirans, T. AS. occidens. h. waſſemen, hauchen.

hmb. puſt, flatus, §. CXXXVI. poſen, federkiel. puſten, buſen, flare, h. puiſten. Alt. fed.ter, Denzl. fider, AS. fether, pluma. füttich, fettich, Denzl. fettſch, hmb. fittje, Notk. fettacho, - ga, Iſid. fethdhahha, ala.

n: Bün, T. ulf. Jol. wind, Kero wint, Busb. T. wintch, ventus. T. ulf. winter, hyems.

St. an. ſueman, volare. h. pen, feder.

Denzl. die fön, auſter. v.fenſter, feneſtra, E. windore (ſpan. ventana, wind-, rauch-, dachloch.) §. ſeq.

h:

Digitized by Google

h: Vûh, Vah: Kil. wahan, wehan, **wehen**; Mnſ. wate, flavit.
h. wik, ſch. wingar, **ſchwinge**, ala. fr. ſwigli, AS. ſwâgl, ſwegl, ulf. ſwigljans, aether.
fachen, wehen. hmb. h. **fokke**, dreieckiges Vorderſegel. fak, Denzl. **fekten**, ala. LL. ſal. focla, Kil. fog. fugal, Notk. fugeli, N. fugl, fogl, AS. fugl, -el, fuhl, E. foule, avis.

l: Val, wal, **wallen**, flare. **wolke**. h. ſwaluwe, **ſchwalbe**, d. ſwale.
falk, §. CXXV.

r: Vur: gl. monſ. **wort**, aura.
Otfr. Waen, hmb. **weyen**, ulf. **wajan**, flare. **waiwo**, flavit. hmb. **weyer**, ventilabrum, wedel.

§. CXXXIX. Ignis; 2) Lux; 3) Color.

Vv: Vûv, Vav: Kil. **wip**, wyp, fax, lux micans. ulf. hwapjan, ſch. **quâfva**, quafna (Isl. kiâfe), exſtinguere; hwapnjan, exſtingui. §. antec. ulf. ſwibla, **ſchwefel**, ſulphur.

t.s: Vût, wit, AS. N. hwit, ulf. hweit, Kil. wiz, **weis**, albus. zwizern, micare. b. hiſp. **wait**, rubicundus, flavus; ſch. **beta**, fermentum, -are; ſch. **badd**, calor ſolis. ulf. **beiſt**, fermentum. hmb. **bôten**, Lüneb. **inbeuten**, feur machen, einheizen. 2) hmb. **verpetern**, abſchieſen, entfärben.
3) venatorum **faſch**, **faiſch**, ſanguis (color).

n: Vun, Van: **wand**, ſpiritus. AS. **acquanc**, exſtinxit; **acquencan**, §. ant. ulf. **fon**, Isl. **fune**, ignis. **funk**, h. **vonk**, ſcintilla; **ontvonken**, anflammen. AS. fanung, laterna. NS. **fengen**, **anfengen**, accendere. v. **finſter**, ſchwarz. (verbrannt), §. CXVIII, 3.

h: Vuh, Vah: h. hmb. **bakern**, wärmen. d. ſwige, urere.
ſpuk, geſpenſt, §. CX, I, 2); hmb. **ſpôken mit dem fûer**, zündeln, unvorſichtig fakeln.
fak; **fakel**, gl. monſ. fhachala, flamma. AS. fag, rutilans, cruentus; fagan, rutilare. Notk. feh, multicolor, varietas, Freher. **vehi fueter**, pelles variae et maculoſae. h. **fok**, brille; **fokken**, durch die brillen ſehen.
(fumus) gl. monſ. **fuhti**, odor; fuhtaz, libamen.

l: Vûl, Val: ulf. **wil**, (cambr. **bel**) ſol. **wallen**, fervere; h. **wellen**, zuſamen ſchmieden. Kero **walo**, tepide; hmb. **welg**, decoctum; **ſwelen**, brennen ohne Flamme. AS. ſwell, uſtio; ſwâlan, accendere. ſch. ſwala, kûlen; **ſchwall**; **ſchwûl**, h. zwoel. E. **balch**, bleich, pallidus; **bolch**, h. bolk, kabeljau, §. CXIII.
fal, Beliſarii **vala**, AS. falv, **falb**, gilvus; **falch**.

r: Vûr, Var: warm, calidus; ulf. warmjan, Isl. werma, **wârmen**.
ulf. ſch. NT. ſwart, AS. ſweart, h. **ſuert**, d. **ſort** (§. CLXXXVIII.) Kil. ſuarz, **ſchwarz**, niger (uſtum).

bernen (brennen, §. LXIV.), tgsh. bürnen, verburnen, urere. h. bern may, Johanniswurm. hmb. barm (fermentum) faeces cerevisiae; barmherzig, - hartig, §. CXVIII, 1.)

Denzl. spór, aridus.

altsch. biart, AS. beorht, lux, clarus; biarta, ulf. gabairthjan, illuminare, §. CX, I, 3). ulf. bairhthei, lux, fulgur, bairhtaba, manifeste.

h. paers, violet, braunrot.

sch. AS. fyr, fyrn, hmb. fur, h. vyer, Ags. fiur, Kero fuir, feur; sch. fyra, våra, ignem excitare. gl. monf. erdfiur, fulphur. h. fornuis, fornax.

Mnf. var, varwe, Ags. farawy, h. verfe, werwe, color. gl. Pez. verich, verh, S. färch, fanguis. fore, forelle, trutta, aurata, h. voren.

SueoGoth. fwea, exurere, d. fvie; fved, uſſit.

§. CXL. Aqua; 2. Mergere; 3. Lavare.

1. Aqua, ſtagnans, fluens.

Vv: Vav, E. wawe, aqua, fluctus. hmb. wabbeln, NS. ſchw. ſchwabbeln, fluctuare, CXXVIII.

t.s: Vût, Vat, ſch. wad.t, humidus; ulf. wato, pl. watna, NT. water, AS. wâter, gl. monf. wazar, waſſer. AS. wâs, d. vos, aqua. gl. monf. waſal', pluvia, waſconolant, Aquitania. Annal. Fuld. 852. wiſar acha, viſurgis, Weſer. h. waſſem, S. ſchwadem, dunſt, CXVIII, 2, NS. ſwaſen. phryg. bedy, aqua. S. butteln, ſprudeln. h. ſpuit, Sprize. ſpatten, ſprizen.

piſſen, mingere. h. buis, rinne, canal, guß, betrunken; buizen, trinken, zechen.

n: Vun, Van, AS. geofon, fr. geban, mare. Ags. AS. E. fenn, h. ven, vene, venne, palus, locus aquis exundans, Becan. paſcuum paluſtre, Schilt. ein mit einem Graben umzogenes Stük Land, §. CVII, 2. h. torfheide. d. vand, aqua.

h: Vuh, Vah, wag, Otfr. waga, h. NS. wage, ulf. wegs, hmb. wacht, fluctus, flumen, lacus, mare, aeſtus maris. AS. wâg, fluctuans. wyg, wallend Waſſer. bibl. mog. 1462. ſintweg, diluvium.

p.bach, beke, ſch. bâk, rivus. hmb. pleb. pinkeln, mingere. h. biggelen, rinnen, abtröpfeln. NT. vocht, vucht, feucht, madidus. Notk. ze-, in vohtun, ad, in matutinum, diluculo.

l: Vul, Val, h. wal, aqua; Notk. wellen, fluctuare; Ags. wallen, eS. wâllen, wellen, bullire, gl. monf. uswellen, ebullire; wälle, welle, fluctus. h. wel, quelle, fons. ſwal, h. zwalp, ebullitio. h. quyl, geiſer. walm, CXVIII, 2.

bolg, hmb. bülge, Isl. bylg, welle. NS. balge, regio paludoſa, canalis. ſch. bulra, brauſen. gl. monf. uzarpulzan, ebullire. belt. hmb. pülſchen, ins Waſſer ſchlagen, Waſſer rühren, ſchütteln. ſch. Isl. ſpilles.ſt, fundi, §. CXXX. h. ſpoelen, nezen, feuchten.

NT. pul, pful, alter Pſalm, hmb. pol, palus; Ags. polder, locus paludoſus; 1477. phule; h. peel.

r:

r: Vür, Var: warb; werben, AS. hweorfian - §. CXXXV. fluctuare.
wyer, weyr, Otfr. wiari, weiher, lacus pecorum, piſcina, h. vyver.
born, tgsh. burn, Schilt. rivus eiusque origo, (brunn, §. LXXVIII.); AS. burna, byrna, rivus. hmb. börnen, tränken. AS. birilan, biriligan, haurire, (birilan, §. LXXVIII.) h. borrel, das prudeln der quelle, flaſche.
bar, Isl. welle, NS. fluvius.

2. Mergere, lacuna, profundum, §. CXXII, 2); natare.

Vv Vav: wip, ſweip, ulf. midja, (LXXXII.) ſweipains, diluvium, (inundatio mundi). h. feppen, ſaufen.

t.s: Vut, Vat: wud, waden, Böhlt. watten, vadare. ſchw. wette, aquarium. h. wadde, furt. Isl. vada, turba natans. All. AS. waſe, E. woſe, limus, lutum, coenum.
AS. pyt, hmb. pütte, püze, pfüze, 1477. pucze, lacuna; h. puyt, rana. padde, kröte; putor, rohrdommel. hmb. pattjen, ſchw. patſchen, -eln, pfatſcheln, (§. CXXX.) hmb. pöſchen, trinken wie die Vögel.
Profundum: Schilt. baz, Notk. hina baz, infra; baß, baſſus.m, inferior vox, §. CX, II, 2). (ex imo) NS. hmb. buten, h. buyten, j. Sax. feud. buzen, Iſid. buuzſſan, foras, extra, (ut.s, §§. CCXXII. CXXII, 2.) E. beiſen, declinare, deorſum ferri, böſchen; böſchung. (ſlav. bod, infra) §. CXX.
natans, v. fiſk, fiſch, All. fiſg, ulf. N. E. fiſk, AS. fiſc, Buss. T. fiſkt, piſcis. Plin. h. 9, 4. phys eter. AS. fix, piſcis; fixian, fiſcigan, All. fiſgon, piſcari. ulf. fiſkjans, All. fiſcare, ſch. fiſkiare, piſcatores. (§. CXXXI.)
h. vos, ſchwammig.

n: Vun, Van: wam: ſwam, ſwom, natavit; ſwimmen, Notk. ſuummen, AS. ſwymman, E. ſwim, h. ſwemmen, d. ſwemme, (ſch. ſimma, §. CXCIV.) natare. ulf. ſwumſl, piſcina, §. CXXIX. h. zwan, ſchwan. E. wüne, loch im Eis.
bun, Schilt. bonen, bünen, Denzl. beunen, mergere; Kil. bönen, inquinare colore aut maculis. pumpen, haurire. bimſenſtein, h. puim, pumex, lapis ſpongioſus natans. h. pont, fähre für wägen und pferde. Kil. vinne, vimme, ſimain, Anderſ. fin, feen, finne, finder, pinna, ſquama.

h: Vuh, Vah: Otfr. wago, vorago; hmb. wak, bak, loch ins Eis gehauen. h. feucht. Mnſ. wyger, wiger, weyer, teich. h. veeg, Schluk.
Denzl. bichen, mergere. hmb. pegeln, trinken wie die Vögel. Tat. ſpunga, AS. ſpinge, ſpynge, ſpong, ſpongia.

l: Vul, Val: h. wal, dim. wel, teichloch von der See. Denzl. wulk, angina.
bair. ſwalg, obere Teil des Schlunds. ſch. NT. ſwalg, E. ſwallow, gurges. ſwalg, hauſit; NT. ſwelgen, h. zwelgen, ſchwelgen, Otfr. furſwolgan, b. hilp. verſwalhen, ſch. ſwalgia, E. ſwill, ingurgitare.

Digitized by Google

ſpul, ſpol, pinna, crit. Beitr. hmb. pilz, Schilt. bilz, bolz, genus fungi; hmb. pilzig, ſpongioſus.

r: Bur: born -, birilan, nr. 1.
h. poyen, trinken, ausleeren.

3. Lavare.

Bv.

t.s: Bat, ſch. wäta, wätta, twätta, twetta, T. dwäden, wäſſern; All. waſkan, wazkan, diluere, lavare. die waſch, ſch. waſk, h. waſſch. h. wed, ſchw. wette, lavacrum. ſwet, CXCVI. T. N. bad, Kero pad, AS. bâd, balneum.

n: Bun, Ban: ulf. ſwamm, AS. ſwam, All. gl. monſ. ſuam, h. ſuamme, ſch. ſwamp, d. ſuomp, ſpongia, nr. 2. inſtrum. lavandi. ſchwemmen, luere. AS. E. belg. font, baptiſmus, h. vonte.

h: Buh, Bah: wag, AS. ulf. thuoh, lavavit; T. twagen, dwägen, ulf. thwahan, Otfr. thuahan, thwagen, Notk. tuahan, kgsh. bair. zwagen, AS. thwehan, lavare, abluere.

Schilt. buchen, hmb. bühken, bauchen, macerare, lavare. E. büch, buk, E. buk, lixivia; bökeln, macerare.

l: Bul, Bal, wal, Notk. tualon, lavare. Kil. ſland. dweylen, tergere, §. CXXVII. ſpul; Notk. Kil. ſpuolen, hmb. ſpölen, ſpülen, eluere. ſpüle, ſordium latrina.

ful; belg. vollen, eluere. AS. fulwian, purgare; fullian, fulwian, baptizare; fulluht, baptiſmus; fulluhtere, baptiſta; fulwad, baptizatus.

r: Bar: ulf. ſwarb, Luc. 7, 38. ſwirban, tergere, lavare.

ſch. twä, Isl. thuä, T. dwaen, dwan, AS. dwean, athwean, lavare. belg. bajen, lavare.

B, W, P

zwängt den Hauch durch die Lippen, und beweht damit Lebhaftigkeit und Bewegung. Es miniſtrirt ſich nicht gern ſelbſt.

qw, tw, und ſw ſind bisweilen nur erhöhte h oder k, t und s, deren eigentliche Heimat bemerkt worden iſt.

Digitized by Google

§. CXLI.

Der Hauch

ſteigt in Stufen auf,

und iſt

einfach und gemiſcht.

Halat halitum, Communionem, Violentiam.

H

Halitus: Vita; Fervor.

Vita, Aliquis.d. Aliquis.d, Modus. Aliquis.d, Articulus, Pronomen.

(V, §. CIII.)

Hv: Hav. - haft, adject. qualitatis, - hafti, - ſkaft, - ſkap, - ſchaft, qualitas.

Willer. jefthes, einiges, ſommiges.

t.s: Hût, Hat: Isl. hit, alt Hochd. und MT. het, Willer. hiz, τὸ, illud.

eS. hade, E. hoad, ſch. het, T. - heit, - keit, gl. monſ. Ifid. Kero heit, perſona, altſch. nomen, perſonalitas, conditio, qualitas, ſtatus. ulf. haiheit, MT. hiet, hies, nominavit, - atus eſt; ulf. haitan, Al. haizen, med. aevi gehaiſſen, h. hieten, MT. heten, ſch. heta, altſch. heita, heiſen, nominare.i.

h. jet, jets, aliquid. Isl. gietur, jeder, quivis. ſchw. bair. gottig, gozig, ſingulus.

n: Hûn, Han: Isl. ſch. han, ille, hin, der, ein, hiner, ὁι; hen, Isl. hun, ἡ, illa; hennar, illius, med henne, cum illa, henna, illam.

Al. himo, Hochd. und MT. hem, ihm. Al. hin, MT. hen, ihn, ihnen, (§. CCXVI.) Al. b. hiſp. hein, ullus, de-, nehein, Tat. heinig. kein, ullus, nullus, MT. keen; Al. LandR. chein, W. urk. chain, kein, dekein - (§. CLXV.). ullus, aliquis, quisquam.

ſch. hiun, - on, hiuma, perſona.

h. gen, Otfr. gener, - ti, - ai, ulf. jains, - na, ille.a, jener, e, MT. jenne -; hmb. jüm, illis; jümb, aliquis; h. 'tgunt, illud.

h: Hûh, Hah: hmb. en heken, maſculus, (hic).

jeglich, Otfr. jagilih (jo gilih), und ja giweder. (iht, §. CCXVI.)

Digitized by Google

r: Har: Al. her, er, ille. ulf. qar, quivis.
MT. he, hy, hic, ille. ſch. ho, qui, hui, quid. gl. Lipſ. hue, eS. hua, E. who, quis.
je, h. ge, ille, ſingulus. Lud. I. 819. jo welih, MS. je welich, (E. eo ſo wer, ewerie, §. CCXVI.). Otfr. Notk. ja man, Tat. imen, jemand, aliquis.
ulf. qas, quis; qa, quid.

§. CXLII. Modus, ſ. Particulae: Quomodo. Ubi. Quando. Quomodo; Quare, ſi. (B, §. CIV.)

Hv: Hüv, Hav: ulf. qaiwa, quomodo.
AS. gif, if, ef, ulf. gabai, jabai, j.gau, ſi, (da, pone, §. CLXI.)
t.s: Hüt: Iſid. chit, iraque.
n:
h: Huh: ulf. gauhwa, numquid.
l
r: Hur, ſch. huru, quomodo.
eS. hu, h. hoe, quomodo, quam. ſch. hui, cur; gl. Lipſ. huo, quanta.
je-, ſch. ju-, Otfr. ja mer, je mehr, je mer, (immer), ſemper, gl. Lipſ. aeternum, Otfr. unquam.

§. CXLIII. Ubi, ibi, unde, quo. (B, §. CV.)

Hv
t.s: Hut: ſch. hit, nlf. hidre, AS. hider, E. hither, huc, illuc; hmb. hutt un hoh, hotte und ſchwude, ſchw. hott und jüſt. d. hiſt og her.
n: Hün: hin, T. illuc, ſch. huc. Otfr. hina werden, perire, mori, Notk. hina werdi, ecſtaſis, Tat. hinafart, obitus. Otfr. hina, foris, Notk. poſtea. AS. heonon-forth, hinfort. ulf. fram himma, von himmen. Al. hinz, uſque (unz, §. CCXXI.); ulf. hinda, -ar, -er, trans, T. poſt. ſch. hinſidan, jenſeit. hindern, gl. monſ. vir hintran, fraudare. S. hindbeer, ſchw. himbeer (§. IX.) mora rubi Idaei, (und, CCXXII.)
tgsh. jene.a, Mnſ. Tanhuſ. jender, irgend, forte. T. jent, ulf. jainar, ibi. T. jent, ulf. jaind, h. gynt.s, belg. ginder, hmb. günt, illuc. ulf. janthro, inde. tgsh. gyne ſit, jenſeit. h. ginds, gins en weer, hin und her.
b
l
r: Hür, Har, ſch. här, T. ulf. her, ibi, huc. ulf. hir, hiri, hier, hic, huc.
Will. jergen, irgend, forte.
T. hie, ibi, hic. Otfr. zi hui, quorſum.

§. CXLIV.

Digitized by Google

§. CXLIV. Quando (B. §. CVI.), nunc.

Hv
ts: **Hût**, ulf. **hita**, All. **hiutu.a, hiude**, Carl M. **huitu**, NT. h. **heden, huiden, heut**, hodie, (h. van -, ſch. i - dag). Notk. **hitemon**, tandem.

AS. **gyt**, git, poſthac, partic. futuri. ulf. **giſtra dagis**, cras. **geſtern**, h. **giſteren**, All. **geſteren**, AS. **gyſtran, - ondag, giſtra**, E. **yeſterdag**, heri. (CLVII, 2.)

n: **Hün**, ulf. **himma**, nunc, modo; **himma -, hin**adag, hodie.

(**gino**to) Otfr. **inmoto.i**, tgsh. v. T. **ignote, - en**, hodie, nunc.

h
l
r: **Hur**, Schilt. **hur, heur**, hoc anno.

d. ſch. **går**, i **går**, altſch. i **girr**, AS. **georſten, gyrſtendag**, heri.

Kero **giu**, ulf. **ju**, adhuc, **ju ſo, ju** than, iam, nunc (§. CLVII, 2.)

§. CXLV. Halitus; Vox.

Halitus ſeu vita; et Mens, actusque mentis, ſenſus, cogitatio, memoria. (B, §. CX, 1.)

Hv: **Huv, Hav: haw**, halitus, **hawen**, ſpirare. W. Urk. 1321. **behuwen**, iudicare. **ſhuw**, h. **ſchouw, ſchaw**, Kero **ſcawunta, - ga**, conſideratio. Otfr. **ſcowen**, videre, Kero **piſcauwohan**, conſiderare.

d. **Huf**, animus.

Haff, Notk. **chaffen**, vigilare; **gaffen**, h. **gapen**. Otfr. **kapfen**, aſpicere, explorare, fr. onus excubiarum.

Wnſ. **ſkap**, animus, ingenium; **ſchaffen**, iudicare, **geſchefft**, teſtamentum; **biſchaft**, exemplum, fabula.

ts: **Hut, Hat**: Kero **tihueti**, memoria, **inhueti**, conſcientia. gl. monſ. **chutan**, meditari. AS. **ongytan**, intelligere; **gåtan**, d. **gåta**, aenigma ſolvere; **forthgåtan**, explicare; T. **vergetan**, Kero **erkezzan**, obliviſci, **akezzaly**, oblivio. hmb. h. **giſſen**, iudicare, coniicere. **gis**, coniectura. **gaita**, excubiae, §. CX, I, 1.)

h. **kees**, aff.

ſch. **ſkåda**, conſiderare, h. **ſchatten, ſchåzen**; h. **ſchets**, Entwurff.

n: **Hun**: Otfr. **kumen**, recordari. Otfr. **gouma**, altſch. **gauma**, belg. **gom, goem**, cura, cuſtodia, obſervatio, attentio, recordatio, memoria; All. **c.gaumen**, **coumon**, Denzl. **gaumen**, Kil. **goomen**, altſch. **gauma**, ſch. **gaum giſva, giôma**, ulf. **gaumjan**, curare, cuſtodire. Otfr. **goumpten thes fehes**, paſcebant, (§. CLIII, 2) Kan, ſcio, §. V. **hand**, ulf. **handugei**, ſapientia.

h: **Huh, huch, hauch**. AS. **cuc**, Otfr. ꝛc. **kec**, Notk. **chch.ch**, vivus, animal. Notk. **irchicchen**, vivificare, §. CVII, 1.)

All. **hugi, hiugi**, ſch. **håg, hog, hugh**, AS. **hige**, d. Iſl. **hugur** (armen. **huegi**), mens. Otfr. ꝛc. **hugu**, fides, intellectus, cogitatio &c. ulf. **gahugda**,

Digitized by Google

AS. gehygd, All. kihucti ꝛc. cogitatio &c. Kero kehuke, - cti, memor, memoria, h. geheugnis, t'heugt mi, memini -. heugen, gedenken, heug en meug, Sinn und Wille. AS. ꝛc. higian, attendere, hugdig, meditans. All. hogen, hugen, huggen, hucten, AS. gehygan, ulf. hugjan, ſch. hyggia, Isl. huxa, Kero kehunkan, meminiſſe.

hmb. h. kyken, guken, attente aſpicere, §. CCXIV. d. kige, keg.

l: Hal: ſch. halla, hälla, T. halten, iudicare, aeſtimare, cogitare. ſchw. öſtr. halt, dico, puto.

r: Hur: ch.koren, aeſtimare, tentare; gl. monſ. anacherran, intendere. ulf. kar, cura (CXLVII), unkarja, incurius. ger, cura, öſtr. gerhaber, Pfleger, Vormund, §. CLVI, 1.)

d. hu, animus.

§. CXLVI. Vox. Loquela.

(K, §. V-VII. V, §. CX, II.)

1. Vox indiſtincte bruta, humana, inarticulata.

Sv: Huv: Nork. huven, bubo, hiuwelu, noctua, §. CCXIX. Otfr. hiwilonne, iubilum. hmb. jippen, pipire. h. ginnegabben, unverſchämt lachen. h. ſchuifelen, Ziſchen der Schlange.

ts: Hût, bair. gjâit, clamor inconditus. h. koeteren, kauterwelſch reden; kauter. AS. hiſe, hiſſe.a, hirquitallus, imberbis; h. heeſch, Nork. heis, heiſcher, ſchw. heiſer, raucus. NS. hoſt, huſt, tuſſis. S. hetſcher, ſingultus. hmb. goos, ſch. gaas, anſer. NS. heiſter, pica. heze, graculus (azel CCX, 2.)

n: Hun, Han, Germ. hana.o, Busb. T. ano, hahn, gallus. hun, Otfr. huan, henne, NS. häne, ſch. hôna, gallina. gl. monſ. han chrat, cantus pullorum. NS. h. d. hanebalken, (ein Document der alten Bauart.)

T. gehum; humen, ſonare; humel, fucus. hmb. hymen, keuchen. h. hinniken, hinnire.

gans, Plin. ganſa, h. gans.z; gent, ganſert, gänſerich, anſer mas.

h: Huh, Hah: Denzl. hichſen, ſingultire, h. hik, ſingultus. heher, graculus, §. CLIV.

AS. geac, gukkug, Denzl. gukgauch, cuculus. gachſen, gekſen, -er. h. gagelen, wie eine Gans. Isl. gagl, anſer. gauch, jake, gäke, gakke, kaiken, E. chauh, chouh, jakdow, - monedula. h. gichelen, lächeln. gokler, gallus.

h: Hul, Hal, hall, ſonus. hell, 1528. häll, laut; Otfr. hellen, hillen, ſonare, correſpondere, referri, (§. CLVI.)

All. gal, gall, ſonus, vox; Schilt. galen, cantare, gellen, ſonare. d. gale, cantare galli, gol. SueoGoth. gelld, vociferatio. v. T. galpen, crocitare. v. T. h. Otfr. galm, wedergalm, widerhall, echo. h. gil, durchdringendes geſchrei, gilling; gillen. Norm. gaul, anſer.

ſcal,

Digitized by Google

ſcal, ſchall, ſonus, ſonuit; gl. Lipſ. irſcal, erſchol, inſonuit; Will. ſkellan, Notk. ſcillen, ſonare. ſchalmei.

hul, heul, ululatus, §. CCXIX. hmb. hulfern, ululare.

r: Hur, Har, Notk. charo, clamor, ſpec. fletus; charen, Kero, Otfr. haran, clamare, Würt. baling. gären, h. gieren. harp. f. ph. pfe, cithara. hmb. harken, ſoreare. h. hor, ein dünnes Blättlein, das geſchwungen brummt. hornis, Denzl. hurnus, hurnaus, h. hork, crabro. h. horſel, roßbreme, horſelen, brummen.

k. gurren, girren.

h. ſchor, heiſer.

E. jay, NS. d. kae, Norw. kaa, kaye, h. kaw, monedula.

2. Loquela.

Hv: Huv, Hav: ulf. andhof, reſpondit; andhaſjan.

ts: Hüt, Hat: heten, vocare. hetan, ſch. heta, heita, ulf. haitan, All. heizzan, biheizen, - hiaz, afferere, - uit. ulf. gahaitan, AS. gahatan, NS. verheiten, verheiſen, Kero kiheizan, promittere. All. gl. Lipſ. giheita, heiting, AS. gehat, votum.

jäthen, ſonum reddere, dicere. Isl. jaata, confiteri, aſſentiri. ſch. jatta, dicere, aſſerere; jätta, praedicere, promittere. altſch. gäta, dicere, memorare. ulf. jathan, probare, pl. jethun; frajathan, improbare.

n. Ham: hem! h. hemmen, vocare.

h: Huh, Hah: Kero tehucti, commemoratio.

Denzl. jähen, ſonum reddere, dicere.

gich, fama; All. LandR. man gicht. jih. ch, gih. ch, affirmatio, confeſſio, aſſenſus; jehen, j. gichen, ichen, verjehen, - jechen, - gihen, - gehen, 1374. vergenhen 1383. Kero gehan, hehan. gl. Pezii verjach, confeſſus eſt. urgicht, poſtrema confeſſio; gichtig, reus confeſſus; Kero pigihti, promiſſio; pigihti, piuht, beichte, confeſſio; pyhte, confeſſor. Notk. jehare, teſtis; jihtungo, martyrium.

gl. monſ. ſcahho, lingua.

l: Hal, h. verhal, narratio; gl. monſ. challon, effari.

SueoGoth. gala, carmen canere. Isl. galdur, cantilena.

r

N. heia, votum, vovere. T. ulf. N. ja, AS. ja, ya, gea, gä, 1528. iha, utique. ſch. jaa, All. gian, begian, bejan, dicere, affirmare; S. LehnR. jed, All. giet, git, affirmat; je, confiteatur.

Digitized by Google

§. CXLVII. Fervor: Fervor et Acquieſcentia ſ. placidum.

Fervor in ſe, et actionis.

Fervor animi et elementi. Fervor animi: Fervor:

2. Ira; 3. Stupor.

1. Fervor; cupido. (V. §. CXV, 1.)

Hv: **Hav;** h. hevig, Otfr. hebig, T. h. heftig, vehemens. belg. NS. happen, hebbern, inhiare; hmb. jappen, hiare; japen, gaffen, ringi. h. jever, Eifer. h. guwen, ſich ſehnen.

ts: **Hüt, Hat,** hmb. hätiſch, hätſch, Otfr. heiſtig, valde, vehemens. hmb. hiß! (irritans), h. kiſſen, hezen, reizen. All. heiz, ardens; heizzo.i, Otfr. ardor, gl. monſ. fervor, hize. gl. monſ. hei-, heitmodi, Otfr. haizmuoti, furor, gl. monſ. ignis.

haſt, g.jaſt, jäſt, fervor. Beſold. gaſt, promtus. Jsl. gasa, laſcivire. Mnſ. git, AS. giſtung, All. gyz, geiz, nimia aviditas. tgsh. gitig, geytig, avidus, avarus; gitan, geiten, petere. gl. Lipſ. gittolon, ſuperbire; AS. gl. monſ. gitigi, voracitas; Mnſ. giteket, nimia cupiditas. d. gide, velle, gad, voluit.

n: **Hün, Han;** T. ſch. handig, behändig, ſolers; ulf. handugei, dexteritas, ſapientia; hin, hina.e, formula aggredientium aliquid. ulf. hunjan, inhiare. h. hunkeren, gierig ſein, ſtreben.

ſHyn; AS. ſcynnan. hmb. ſchünnen, Notk. gl. monſ. ſcunden, ſch. ſcynda, e. ſchunden, ſchünden, allicere, incitare, ſuggerere; AS. ſcynde, ſcynneſſe, ſuggeſtio.

Chron. Friburg. k.chindig, avarus. h. began, begierig, gerührt.

gem, gemel, gämel, cupido, ferocia; Denzl. gäms, gems, ferox; h. gemelik, cupidus, ſchw. libidinoſus. kattzg. gammel, penis.

h: **Huh, Hah, hach,** vehemens, cupidus; h. hacht, heftig. T. hang, cupido. h. haken, ſich ſehnen; hygen, keuchen, ſchnappen, ſehnen.

j.gach, Mnſ. vehemens, animi ſtudium; dir iſt ſo gach. h. bejag, geſucht. ulf. huhr, N. All. AS. E. hunger, h. honger, eſuries; ulf. huggrjan, ſch. hungra, hungern; hungrog, - ig; T. hager, macer.

l: **Hül, Hal;** ſchw. hmb. 1528. hellig, durſtig.

AS. gal, All. gyl, geil, nimie cupidus; AS. galferhth, libidinoſus.

T. kal, avarus, Kero keil, elatus; keily, Iſid. geili, ſuperbia; tgsh. gyler, mendicus; geilen, hmb. galſtern, inverecunde flagitare.

AS. gilp, ſch. gelp, iactantia.

r: **Hur, Har;** hur, hor, Notk. hir licho, vehementer. ſch. hyra, yra, hurra, horre, horfva, - fervere -; Kero hort, induſtrius; horſti, induſtria. Otfr. ꝛc. Mnſ. hart, vehementer; St. an. harte genedig, valde gratioſus; e. harden, allicere. h. korſel, heftig, hizig.

hmb.

Digitized by Google

hmb. hurrl, commotus animo, ſtupore, ira -.

All. k.gar, promtus. Otfr. ꝛc. ger, cupidus. Kero i. e. Deſiderius; Diut. kereg. karg, v. T. carich, avarus.

Mnſ. gir, begier; Otfr. zi giri.u, avaritia; kerida, girida, begirde, Notk. gerih, kirege, cupido. bely. ghieren, altſch. girnaſt, Tat. girdinen, cupere. ſch. gior, ingluvioſus; girughet, AS. gerneſſe, cupido. h. gieren, begierig ſein.

ſhuren, S. ſchüren, ſchw. ſchieren, ſcheren, ſchirgen, allicere.

ha, ho, hoi, hui! aggredientis.

ulf. gâ-, T. AS. ga-, ge-, gi-, ka.e.i-, chi-, emphaticum.

v. T. gae, hizig, ungeſtüm.

2. Ira, odium, deſpectus. (V, §. CXVII.)

Sv: **Hüv:** d. hevn, vindicta, h. hauwen, trozen. jouw, ſchimpf, ſpott. bair. ſchw. geiffern, convitiari; geifer. ſch. geipa, geepa, effutire, begabba, illudere. kib, §. VI. ſchuf, ſchw. ſchupfen, illudere.

ts: Hut, Hat, ſch. hat, ulf. hatiza, ira. NT. hat, ſch. had, hader, iurgium, convicium. eS. hatan, AS. hatian, ulf. hatjan, E. hate, d. hade, ſch. hata, h. haeten, All. hazzan. haß, odium. adj. tgsh. gehaß und holt. bair. kaz, hmb. hiſſe, iurgium. tgsh. hutzen und ſchrigen, expoſtulare. Jsl. hota, minari. gl. Lipſ. hatong, iracundia. bair. heteln, ſpotten; hudel, opprobrio expoſitus.

Otfr. hetti, Jsl. häte, hetta, hilus, res deſpectuoſa, minima, (§. CXVII, 2.)

Jsl. haſta, minari. LL. all. haiſtera-, haiſt handi, minaci manu.

fr. hoſke, hoſche, hoſcz, AS. huſce, hiſſe, -ing, opprobrium, illuſio; huſca hiſcean, ſubſannare.

ſhad, ſch. ſkad, ſchad, noxa; AS. ſceatha, hoſtis; AS. ſcadan, ulf. ſkathjan, N. ſkada.e, E. ſcathe, ſchaden, nocere; gl. Lipſ. ſcathan, condemnare.

All. k.coſten, ulf. kauſſjan, AS. coſtan, -ian, -igan, tentare; All. gl. Lipſ. keſtigan, caſtigare, angere. gl. monſ. St. an. k.cheſtiga, plaga, indignatio.

Jsl. geyſa, furere.

n: Hun, Han, ſch. ham, ira, vindicta; hämma, hämna, hämda, ulciſci; hämnar, vindex; hembdgirug. handel, lis, iurgium. h. gekant, feindſelig, entgegen.

h. ſchamper, frech, trozig.

hon, Denzl. iratus, opprobrium, hohn. Notk. irchunnen, arguere.

h: Huh, Otfr. huhe, huoh, huahe, ludibrium, hohn; Kero furhokan, AS. forhogian, ſpernere; Notk. huohen, huoen, tehühon, huonon, höhnen. obertſchw. hegen, vexare, Denzl. ſchaggen, odio habere.

ſchw. hagel, rixa; h. haakelen, rixari.

bair. jah, iratus; hmb. jagd, rixa.

Digitized by Google

l: Hal, jal; dalec. jålot, iratus. h. heel, ſtörrig, murriſch.

r: Hur, Har, hart, iratus; AS. heardniſſe, rigor. ulf. hardu hairtei, durities cordis. T. heren, ſch. haria, verheren, perdere; (NS. haere, pruina corrumpens plantas; herling, planta corrupta, Richey. §. CL, 3.)

gl. monſ. girran, ſollicitare, conturbare, deſtruere, ſcandalizare, violare, depravare, (geirren, §. CCXV. CCXIX.). b. hiſp. gerih, gerica, Notk. kerih, vindicta, Schilt. appetitus iraſcibilis, (gerih, §. XLV.)

Friſch morda io, clamor vindicantis caedem.

All. huoen, ludibrio habere; St. an. Kil. h. heien, ſchw. keien, vexare, moleſtare; ſchw. bair. es keyt mich, taedet.

3. Stupor, Indignatio, Lamentum. (B, §. CXVIII.)

Hv: Huv, Hav: ulf. hufun, doluerunt; hiufan, AS. heofan, -igan, lamentari. ulf. haif, AS. heaf, luctus. Tat. hevig, AS. hefig, gravis, moleſtus; hefigneſſe. h. huiveren, beben vor kälte.

hap; ſch. hapen het, ſtupor; för håpa, ſtupere. S. keib, cadaver.

ts: Hut, Hat: dtm. hödel, blöd. Kil. heyſig, eyſigh, (§. CCXIX.) horridus; ulf. usgeiſnjan, ſtupere. usgeiſan, percellere. d. gyſe, horrere; kyſe, terrere, kos. jun. in Will. kies, faſtidioſus; d. kedes, taedere.

Kil. kat, ſland. kaet, koth, ſtercus, (§. CXVII, I, 2.) XIX. kutter, ejectamentum. h. ſchots, grob, unhöflich, lumpig.

S. jautſen, winſeln.

n: Hun, Otfr. hono, miſeria, contemtus; gl. monſ. honida, macula, crimen, humilitas; Will. verhunden, deſpicere, mortificare, capere, corrumpere, verhunzen.

ulf. gaunon, Otfr. kumen, lugere, lamentari; belg. kuymen, gemere; Rab. chumung, querimonia; tgsh. kummer, damnum, moeror, egeſtas; du Fr. c.chomber, kummer, impedimentum, ejectamentum, incumbrare, impedire; Kil. kommer, arreſtum, verkummern, arreſtare.

Otfr. b. hiſp. erkumen, defatigari, §. XVIII. Notk. ꝛc. ch.kumig, debilis, deficiens; Tat. chumidi, morbus. kume, kaum, vix, aegre. d. kun, kuns, tantum. kuhn, macula, mucor. S. kan, h. kam, kiem, hmb. kym. gl. monſ. chuun, commaculaverunt. NT. ſchum, ſchaum; hmb. ſchumen, defaecare, XIX. §. ſeq.

hmb. günſeln, lamentari.

jammer; ſch. jåmra, lamentari. h. jangelen, S. janken, winſeln, betteln, zanken.

h: Huh, All. huk, Kero pihucti, -ida, Isl. ahyggi, ſollicitudo; AS. hogan, -ian, angi; ſch. högelig, anxie; hugna, conſolari. ſchw. heigel, ekelhaft. S. häkelich, h. hachelyk, mislich, zweifelhaft. Kero c.gaugron, vacare.

hmb. ſik verjagen, terreri.

l:

Digitized by Google

l: Hûl, Hal: ulf. hali, mors. Notk. chala, chelunga, tribulatio, qual; chaleliho, anxie; chelen, cheli tuon, quälen. gal, gall, LL. all. rhevma, ſpec. equorum. h. gal, Rab. galla, Otfr. gallu, galle, fel. gal, vacuum. Wat. ungebauter aker. h. gyl, ungegohren Bier; ungebohren, §. II. All. gil, vae, pus; LL. all. voutre gil, tabes lethalis. ſchw. gilfen, hmb. jilſchen, lamentari.

kelt, homo vilis, §. XX.

ſHol, tgsh. ſcholligheit, imbecillitas. ſchelm, j. arg. contagium, tgsh. cadaver, alter Pſalm peſtis. XIX.

r: Hur, Har, Notk. charlîh, lugubre. Kil. h. hort, offenſa.

harm, karm, Otfr. hermida, luctus. friſ. herm, triſtis, dolens. AS. hearm, damnum, gl. Lipſ. harm, calumnia; Kil. hermen, nocere; ſch. harma, hârmen, lugere.

ulf. gaur, triſtis, gaurjan, triſtare, gar, vacans. v. T. carich, carioſus. garſtig, deteſtabilis.

Otfr. Notk. gorig, -eg, -ag. pauper. g.k.chöring, tgsh. bekörung, tentatio, tribulatio; 883. koron, Schilt. choren, tentare, probare. hmb. kür, wunderlicher Einfall, kürig, ſeltſam, wunderlich. h. gur, herb, unfreundlich.

ſchw. bair. ſcheren, irritare, triſtare, moleſtare.

Rab. chara, funeralia. ulf. AS. E. car, cura, ſollicitudo; d. ſch. kaere.a, AS. cearian, queri, carian, curare. LL. viſiG. carricare, gravari, ulf. kaur, gravis. h. kerm, querela.

h. ſchars, beklemmt, ſchlecht, wenig.

E. jo dute, o leute! vim patientis. ſchw. feur jo!

h. ke! Ei doch. h. ſchoyen, betteln.

§. CXLVIII. Fermentum; ignis, (aquae, aeris, proprie motus fluidi, §. CLVII.) (V, §. CXXXIX.)

Hv: Hav: AS. hâf, ſch. heffe, hefe, Denzl. hepfe, hefel, hebel. h. hop, hopfe, lupulus (fermentans). Luth. hawend, fulgurans. Isl. kiâſa, exſtinguere.

ts: Hût, Hat, E. hat, omne fervens. MT. ſch. het, heis, calidus; MT. hit, ſch. heta, Otfr. hizza, calor; ulf. heito, febris; hmb. hetſchkold, heftig, brennend kalt.

ulf. haiza, lux. d. heide, coeli ſerenitas; fr. hedro, MT. heter, heiter, AS. hadre.o, ſerenus; heitaran, heitern.

hmb. hiddern, ardere; h. ſchittern, fulgere.

jâs, fermentum; Will. jeſen, jâſen, ſch. jâſa, SueoGoth. geyſa, concitari. All. hmb. E. h. giſt, geſt, jâſt, E. yeſt, ſpuma faeculenta cereviſiae. MS. gôſt, gûſt, dim. goſt, gôſe, goſe, ſiccum, exuſtum; geeſtland; goſten, Milch verlieren; jûs, mager. h. juys, ius, Suppe. MS. haſe, E. haze, dunſt, grau, diker dampf; h. hoſen, mit waſſer begieſen, hoos.z, waſſerhoſe.

ges,

Digitized by Google

ges, geis, lux, ignis. geeſt, AS. gaſt, Alt. AS. k.geiſt, Isld. gheiſt, ſpiritus, plur. tgsh. geyſte. Mnſ. geiſtlih, eccleſiaſticus, monachalis, devotus. h. gheſteren, ſcintillare.

n: Hún, Han, ch.ham, aeſtus maris, illuvio. kin, taeda, pinus. eS. can, cand, candens; canfara, feurprob. Denzl. kenden, bair. ankenden, accendere. Tat. kentil, chandal, -tal, candel, altd. kindil, candela.

§. antec. 3.) ſHum, ſchaum, ſpuma, fermentum. E. ſhine, Otfr. gl. Lipſ. AS. ſcimo, Otfr. ſcin, ſch. ſkien, ſken, ſplendor. Alt. ſkein, ulf. ſkain, AS. ſcean, NT. ſcheen, ſchien, fulſit; eS. ſciman, Alt. AS. ſcinan, ulf. ſkeinan, ſch. ſkyna, d. ſkinne, E. ſhine, h. ſchynen. ſcheinen. ulf. ſkeima, fax, laterna. h. ſchim, Luth. ſchem, ſchimmer. ſchimmel, candor. S. ſchemerung, dagering, crepuſculum.

h: Huh, Hah, hak, lux; ſch. ſkak; utſkákia, extinguere.

dim. hüchel, tepidus. h. juch, hmb. jüche, Suppe.

l: Hul, (cambr. haul, ſol); hell, lucidus. kole, ſch. kohl, pruna, ulf. kol, kul, §. IV. gl, lucidum, §. XXIX. Denzl. gilg, jlg, lilia. gel, gelb; goll. gold, Kero cold.

r: Hur, Har, armen. hur, Isl. hyr, ignis. ulf. haurja, Alt. herth, E. hearth, AS. heord.th. h. hert, haert, ſch. härd, focus. NS. har, grau, dampf. h. harſten, herſten, braten, dörren, harſt, rippſtúk.

g.jár, perſ. kerm, fermentum; hmb. göre, johre, gore, fermentatio, ſpuma. h. geur, geruch, rauchwerk. gl. monſ. gor, CLXII. NS. gare, gor, hor, har, Isl. ſch. ſkarn, AS. ſcearn, NS. ſcharn, S. ſcheren, fimum boum. harn, urina, §. XIX. j.gähren, j.gohr, fermentavit.

Otfr. kerze, h. karſe, candela.

E. ſhire, ſhere, gl. Lipſ. ſcier, lucidus. Isl. ſkiár, lux. ſch. ſkár, ſkyr, AS. ſcire, E. ſker, clarus. ſch. ſkyra, ſkára, ulf. gaſkeirjan, illuſtrare, declarare.

§. CXLIX. Fervor actionis: Agentis et Actûs.

Agentis Agilitas et Molitio. Agilitas, Scurrilitas.

1. Agilitas, feſtinatio. (V, §. CXXVII. CXXXI.)

Sv: Huv, Hav, haw, ſhaw, Mnſ. Tanhuſ. zhoie; Luth. zauhen, feſtinare. h. ſchie, propere. Otfr. NT. gaw, alacer, Kil. ſolers, cautus, attentus ad rem; hmb. gauigkeit.

Freher. gob, gobius. Mnſ. höſt juffel, locuſta.

ts: Hut, Hat: hud; huſch! NT. haſt, mox; NS. d. h. haſten, feſtinare. ſcot, ſchot, ſchos, feſtinavit; ſchieten, ſchieſen, AS. ſceotan, feſtinare.

n: Hun, Han, hand, hend, behend, tgsh. zehand, illico; Notk. handeg, impetuoſus; ſch. behändighet, ſolertia, dexteritas. AS. gehend, -dor, prope, -ior. hmb. kandig, alacer.

Otfr.

Otfr. ſcono, **ſchon**, iam. E. ſkime, gl. Lipſ. ſciumo, cito. ſch. ſkena, ſkiyna, feſtinare, d. ſkynde ſig.

h: **Huh, Hah, hach,** feſtinans. ulf. ahaks, NS. hikſe, columba.

k.gah.ch, Otfr. gahi, gigahe, feſtinatio. Mnſ. gach, locus praeceps, **gâh.ch**, praeceps, Denzl. **gâchen**, praecipitare; ſchw. **gâgen**, in praeceps dirigere, §. CL, 4, b. Notk. gahen, Notk. kahon, **jagen**, properare.

gyge, geige, hmb. **gygel,** fides; **gygeln. ſhik, geſchik,** habilitas.

l: **Hul, Hal, hill,** gl. monſ. **chiel,** v.celox; hmb. **hild, hulter,** feſtinanter.

gl. monſ. **hali,** Schilt. **heel,** lubricum. Boxh. gl. fr. gl. monſ. haldo, praeceps, vergens. Schilt. **hellen,** inclinare dolium; **heldelen,** capite in latus inclinato incedere. Notk. helden, Denzl. **hâlden, halden, halten,** inclinare, vergere, Kero framhalde, pronus. Denzl. hâl, praeceps, climacter; Isl. ſch. helle ſtein, - berg, petra.

h. **gilling,** ſchräg durchſägtes Holz; ſcheel, §. CL, 4, b.

b. hiſp. **galine, galeen, galere,** triremis, Kil. navis velociſſima.

r: **Hur, Har: hur, hor, hort, hurt, horſk,** cito, feſtinatio. gl. monſ. **taherii, horſkeru,** praepropere. Notk. **hurſken,** accelerare. ſch. **hyra, hurra, horfa,** ora-. Notk. **hartung,** exercitatio.

Otfr. **gar,** garo, Kero, Notk. **karo, kearo,** promtus, paratus. Otfr. Notk. c.garawi, eS. **gearwe, gearu,** Kero **carwi,** praeparatio; Tat. **garo** tag, paraſceve. Otfr. **garen,** gl. Lipſ. **gerwon,** eS. **gearwian,** Kero **karawen,** praeparare. h. **geer,** S. **gâhre,** ſchiefe, **geeren,** ſchief laufen.

Luth. **ger,** ala. **karr,** rupes, praeceps, (§. XIV.)

ſhir, ſchier, cito. W. Weinſp. Odenwald, **ſchorgen,** feſtinare. hmb. **ſcher** fort, veni propere, geſcharen, properaſſe.

hu; huen, feſtinare. h. ſchie, propere. **hui,** ſubito! h. **heyen,** tief ſchiffen. j. Sax. **go,** cito; E. **gay,** S. **gau;** Kil. **go** graf, iudex cauſarum, morae impatientium, Schilt.

2. Scurrilitas, fraus cauculatoria; Scortum.

Sv: **Huv, Hav:** hmb. **hebeln,** ineptire. ſchw. **hopeln,** cauculare. j. aug. **hubſterin,** ſcortum.

ts: **Hut, Hat,** hudel, **-eln; ſchudel, -er, -eln, ſchaudel, -eln; ſchuß.**

h. **guit** en gek. Denzl. **guzlen,** procari, **kuzeln,** §. VI. h. **guyſe,** irriſio, iocus; **guſt,** junges noch unträchtiges Thier, CXLVII, 3.

haſpen, - eln, cauculare.

n: **Hun, gum, gummel,** ſcortum; **gemel,** petulantia; Mnſ. **gemmelich,** petulans, ſtultus, ridiculus. Denzl. **gumpen,** tripudiare, laſcivire.

hmb. **ſchummel,** zuttel, Schlutte; **ſchummeln,** ſchluttig einhergehen. tgsh. **ſchimpf,** ſch. **ſkiämt,** iocus, luſus; ſchw. **ſchumpeln.**

h: Huh, Hah: huch; hmb. hucheln, inepte cachinnari; heucheln, ſch. hykla, h. huichelen.

Hechs, maga.

gauch, Notk. gouh, Alt. gek, ſch. giák, ſtultus; 1528. gáh, imprudens; Schilt. chauc, iners, ignavus. LL. Long. cauculator. gaukler. Muſ. göchel, Kil. h. guych, fraus. 1528. geuchiſch. gäuchen, Muſ. gouchen, hmb. begygeln, decipere. Notk. coukele, magia; cuohlih, inſipienter. Denzl. gichler, lachnarr.

hmb. jok, ſtultus -; joken, hmb. mentiri, Kil. nugas agere. ſchw. ſchäkern, iocari. h. ſcheuk, gaſſenhure.

l: Hul, Hal, ſch. gal, ſtultus.

ſhulv, hmb. ſchulfern, ſchluttern, wüſt reden und thun; ſchulſch, plump, res, perſona.

r: Hur, hur, huor, - ar, d. AS. E. hor, Isl. hora, ſcortum; ſch. hor, adulterium; hora, Kero huaron, ulf. horinon, moechari, (§. II.) horus, adulter.

gurr, equa, ſcortum. Kero ſkern, ſcurrilitas, illuſio; belg. ſchernen, AS. ſcornan, h. ſcheren, illudere; ſcherz, h. ſcherks, iocus. Notk. ſcerong, iubilatio, vociferatio.

he, hi.y, fraus cauculatoria; hien, heien, imponere.

§. CL. Molitio. (V. §. CXXX.)

Molitio; 2. lactus; 3. Ictus; 4. Caeſio.

1. Molitio, labor.

Sv: Huv, ſcuf, Otfr. ſcuaf, ſchuf; ulf. ſkop; Alt. ſcaphan, ulf. ſcapan, ſch. ſcapa, E. ſkape, h. ſcheppen, AS. ſcippan, ſceop, facere, formare, creare. ſchaffen, ſch. ſkaffa, agere, parare. hmb. ſchyffeln, ſich kein ernſt ſein laſſen. ſch. ſkipa, ordinare; ſkepelſe, forma; ſkiſte, Isl. ſkift, ordo, ſtirps. N. ſkeff, creator; ulf. Otfr. ga -, giſkaft, AS. geſceaft, geſchöp.yf, creatura, - atio. ſchavt.ft, ſceptrum, inſtrumentum. h. geſchaf, geſchäfft, opus.

ts: Hút, N. git, get, AS. kiat, die that; Isl. gieta, poſſe, valere. Iſid. chidan, facere, chideda, fecit.

n: Hún, Han, ulf. han ſamma (§. CXVIII, 2), debilis. hand, violentia, Beſold. ſHyn: Notk. ſteinen, facere, exercere. ſchumpfeln, ludendo agere.

h: Huh, chocho, fac, gl. monſ. chochon, facere.

l: Hul, Hal, ſch. hálla, halten, moliri; altſch. hyla, morari, protrahere tempus (§. CXXI.) §. CLIII, 2). Tat. &c. ſcalten, ſchalten, ducere, trahere.

ſch. gill, valens; Otfr. urgilo ſuar, intolerabiliter grave; Mnſ. gellig unde las, laſſus a labore. Otfr. guldi, virtus, valentia; gulten, gylten, gelten, h. ghelden. Isl. giela, ſch. gálla, efficere, valere. ſch. gillas, approbari.

r: Hyr, ſch. Hyra -, moliri, laborare. Denzl. hauren, defetiſci; gl. Lipſ. gehirmon, quieſcere, ungehirmelik, inceſſabilis.

ſch.

Digitized by Google

ſch. góra, kióra, kgsh. garnon, agere; Kil. kerny, diligentia, kerniſſa, devotio. AS. gegearwian, parare.

bair. ſcharen, laborare.

h. ſchoeyen, gewerb treiben.

2. Iactus; vibratio; pruritus.

Sv: Hav: b. hiſp. ſcafft, ſchaft, haſta. h. ſchop, ſtos, Schaukelſeil; ſchoppen.

ts: Hut, Hat, hotten, hozen, h. hótſen, W. Weinſpg. hoſſen, dim. hüſchen, vibrare; NS. hmb. hüſſen, hüſſken, einwiegen. dim. hüſchtau; ſchw. gautſchen.

h. kitzen, einen ſtein ſpringend über das waſſer werfen.

ſch. ſkott, geſchot.s, ſagitta, tormentum, NS. ſchót, ſchuß.ʒ, iactus; Rott. ſcuzzen, iaculari; hmb. toſchót, einſchuß, iactis in mammas.

Denzl. güſſel, quiſquiliae. (ſch. udd, ſtimulus) gudd; ſchotteln, ſchütteln, h. ſchudden, rütteln, ſchwingen. NT. AS. N. gut, NS. gót, All. cuſſa, guz, guß, fuſio, i. e. iactus fluidi. AS. gut, NT. got, All. goz, gos, effudit; ſch. guta, giuta, AS. geotan, geatan, ulf. giutan, NT. gieten, All. Mnſ. giezen, gieſen, fundere; Schilt. gis, gieſſe, fluvius. dim. gyſeln, rieſeln; v. T. gait, hmb. gate, dachrinne, h. gote, S. goſſe; h. gudſen, ſtark rinnen. §. CXLVIII.

n: Hun: dim. ſchummeln, (§. XV.) rütteln, fegen-, h. ſchommelen; ſchongel, S. ſchunkel, Schwinge. h. ſchampen, abglitſchen.

h: Huh, Hah, hmb. keke, windſtos, procella ſubita, impetuoſa; hagel.

ſhok, ſchok, ſtos. ſchuken,-eln, ſchaukeln, ſch. ſkokla, ſkeika, vibrare, hinc inde movere.i; ſchukkel, petaurum, ſchukkelfeſt, feſtum mobile. holſt. ſchöken; ſchókreep, gautſchſeil. h. ſchigt, pfeil.

dopel hake, hake buchſe, tormentum. ſch. ſkaka, excutere; för ſkingra, diſſipare. juk, Denzl. raptus, impulſio; juken, hmb. jöken, h. jeuken, gl. monſ. juchan, ſcalpere.

h. jigt, gicht, convulſio.

l: Hül, Hal, veron. T. hallen Hagel. Tat. ſcellen, ſchellen, confricare.

h. keilen, mit kieſelſtein werffen.

d. ſkylle, hmb. ſchölen, ſchütteln, ſchwenken, rühren, ſpülen, fluid.

r: Hur, Har, ulf. hairus, NS. haur, altſch. Isl. hiór, hiorf, (arf, u. o. yrf, ar, or, yr, §. CCXV, 2.) quidquid armorum vibratur, telum, gladius; ſch. hyra, horſa-, vibrare.

ulf. winthis kauro, ventilabrum. h. harp, kornſieb, harpen, ſieben. kehren, ſcopare, XV; ſcharren, ſcheuren, h. ſchuveren, ſchieren. ſchergen, propellere. ſcherg, büttel. gl. monſ. ſcurgen, gl. Lipſ. biſcurgan, im-, expellere, avertere. h. ſchar bord, hakbrett; ſcharrelen, ſchlenkern.

eS. acyrran, a-, beſcyrian, radere, amputare, ſecare, §. XIV-.

Digitized by Google

h. goy, wurf, goyen.

ſchw. heien keien, icere, vibrare; h. kayen, herunter thun, die Segelſtange -. Nork. verheien, corrumpere. h. hei, s. hoier, fallblok, heyen, hoien, einrammeln, h. ſchoeyen.

3. Ictus.

Sv: Huv, Hav: haw, h. houw, ictus; h. hieuw, hieb, ictus, icit; hawen, hauen, hape, hepe, hipe, hope, falx; hobel, dolabra.

h. ſchop, ictus.

bair. gaffen, illidere. Schilt. hmb. kuffen, ulf. kaupatjan, colaphiſare, §. III. h. kabbelen, entgegen ſchlagen.

ts: Hut, Hat; hazen, kazen, impellere; kat, kaze, cattus, tormentum, §. XIV. ſch. Isl. kaſta, icere.

h. huts, hutſing, concuſſus; Mnſ. widerhüſſi, adverſitas (anſtos); Mnſ. hutſen, huzzen, h. hotſen, concutere. h. gudz, meiſel, ſtemmeiſen, gudſen, meiſeln.

ſchutt, e-, coniectum. Mnſ. erſchott, concuſſit; LL. ſal. ſcotatio, gl. Lipſ. ſchoto, excuſſio; Oſtr. ſcutten, Kero erſcutten, ſch. ſkudda, hmb. ſchüdden, ſchütteln, -ern, exconcutere. Mnſ. ſchott, deteſtabile. §. CXLVII, 3. ſchotteln, concutere; gl. monſ. ſcutiſan, trepidare.

Alt. gyſel, -zel, geiſel, flagellum, h. giſpe; giſpen, geiſeln.

Denzl. jutſch, impulſio, momentum.

n: Ham, ictus. gl. monſ. hamar, hammer, (ictor) malleus. E. chime, d. kime, ſch. kinma, pulſare.

h: Huh, Hah, hak, ſch. hugg, ictus. tgsh. zerhieg, percuſſit; hakken, Isl. hakka, icere, avide et ictibus vorare, Anderſ.

Denzl. heken, ſch. ſkaka, percutere.

ſch. hók, accipiter. AS. higrá, picus. gl. monſ. hechan, mordere.

l: Hül, h. hal, froſthärte der Erde. kol, ſchlag vor den kopf; dim. gylen, impellere. ulf. giltha, falx.

Tat. ſcellen, ſchellen. confringere, nr. 2.)

r: Hur, Har; hort, Kil. h. pulſus, -atio, Luth. rupes. hurt, clypeus. ME. haren, pulſare; Alt. hart, hert, ulf. T. Isl. E. hard, AS. heard, ſch. hård, durus; Kero furi hertan, ulf. harduba, adverb. E. harſchen, dureſcere.

herb.f, h. ſcherp, ſcharf, durus, acer, atrox.

h. gyr, gl. monſ. kir, geir, vultur, §. CLIV.

4. Caeſio, a) abſciſſum, inde foenum, et b) claudicans.

a) Caeſio; 2) Foenum.

Sv: Huv, Hav: haw, caeſio; gl. monſ. howa, hown, farculum, roſtrum; howan, concidere.

Digitized by Google

2) med. aev. hew, hówe.i, how, houw, ulf. haiwi, foenum. Tat. hewiſtrekio, gl. monſ. howiſtafto, locuſta.

ts: Hut, h. houd, ſchidium, lignum. hmb. hadder, s. hader, ſciſſum, plez. d. hoſte, metere.

n: Hun, Han: hain, Otfr. mancus, Kil. pars abſciſſa rei cibariae, MT. perna. AS. hamelan, ſch. hambla, impedire, mutilare, ſpec. poplitibus ſciſſis; Tat. hamalſtat, Golgatha.

2) All. houmi, heumi, foenum.

h: Huh, Hah, ſch. hugg, caeſio; hugga, Isl. aſhógga, abſcindere.

2) AS. hág, heg, hig, foenum.

l. Hul, Hal; Kero haloon, caſtrare, verheilen. Geſn. galz, porca caſtrata, §. I, 1.) MT. holt, holz, §. XIV. ſchidium, lignum.

r: Har, har, jar, jer - §. XVI.

Kil. hye, heie, fiſtuca; hyen, - fiſtucare.

2) ſch. hö, d. höe, h. hou, E. hay, hmb. dim. hau, heu, foenum. Nett. hehoiſtafele, locuſta. AS. haman, heumann, cicada.

b) claudicans. (impeditum, et articulatum)

bv: Huv, huf, ungula, §. CLXIII. h. s. hapern, hangen, ſtottern, ſteken bleiben, hobbelen, hopeln. h. hobben, mit wellen fortſchwimmen. hüpfen CLVI, 3.

All. huffo, 1528. huffe, Rab. hufphi, ulf. hup, E. hip, AS. hype, h. heupe, ſch. hyfft, huft, huft, coxa, coxendix, lumbus, femur, clunes, CLXIII. ſcheef, ſchief, obliquus. §. CXLIX.

ts: Hut: h. hodden, ſtottern, ſtammeln.

n: Hun, Han: Kil. hame, hamma, ſland. E. poples, ſuffrago. ſch. hämma, hmb. humpen, h. hompelen, ſchw. hümpeln, claudicare; hümpler, ſtümpler. ſch. hämma, hemmen, inhibere, obſiſtere, arcere; hindern, (§. CCXXI, 3.); h. hinder, Schade.

ſhim: oberſchw. ſchiemen, ſchwinden. h. ſchampen, glitſchen, ſtreifen, neben ausweichen. h. ſchuin, quer, krumm, ſchief. §. CXLIX.

h: Huh, Hah: hinken, gl. monſ. hinchen, claudicare.

hangen, impedire.i, pendere, inclinare. CLVI.

l: Hal; ulf. ſch. AS. halt, Isl. halltur, All. E. halzer, claudus. K. Heinr. II. huffe halz. Otfr. gihelzen, claudere, debilitare. holpern. h. kolleren, hangen-, ſteken bleiben. h. ſcheel, ſcheel, ſchief.

r: Har: gl. monſ. harci, ſcapula, §. CLIII, 2.)

§. CLI. Fervor actûs: Bellum. Capere. Bellum; Heros.

Bellum, proelium, (V. §. CXXIII.)

bv

ts: Hut, Hat, AE. háth pugna. Cap. Lud. I. ſcats-, ſcaſtiegi, ſcatruge, quies armorum. AS. guth, proelium.

n: Hun, Han; d. gunn, proelium, LL. fal. campus, kampf.pf, gl. monſ. chempho, tyro. AS. cempha, Mnſ. kenphe, miles. Al. camfwic, duellum; Kero chamfheit, militia; chemfan, ſch. kiämpa.

h

l: Hül: AS. hild, d. hildr, bellum; hilde calla, vir belli.

r: Har, ger, guere, bellum, §. CXXIII.

§. CLII. Heros; mandare; gloria.

1. Heros, dux; audax, praevalens.

Sv: Huv, Hop, princeps, caput.

ſcöp, ſcabin, ſcheff, ſchöff.pf, Schilt. ſcheffel, Befold. ſchuft, nobilis, iudex, §. XIII.

ts: Hut, Hat.s: häſus. gäs, ſtrenuus, fortis-. gaſt, ſtrenuus; hmb. kaſch, vegetus, ſanus.

kut, h. kuyt, audax, ferox.

n: Hun, Han: ſchwz. hans, M. henidd, burg. rex hendin, ulf. kindin. kan, poſſum, valeo, audeo; med. aev. kunnen und mugen. kun, k.cuon, kün, audax. S. hune, hüne, dominus, gygas. altE. gome, gomme, AS. gume.a.en, ulf. gumein, d. gumur, gumnur, audax, heros, dux. Al. g.comman, -en, c.gomo, Kil. gome, vir, homo, §. CLVIII, 2.). ulf. gumein, gumatund, maſculus. Otfr. goma heiti, comitas, magnificentia, fortitudo.

h: Hüh, Hah, hach, kek, d. kiäk, audax. AS. hig, vir, hige rofe, viri magnanimi. gog, gygas, magnus, audax. perſ. ſchach. CLXII.

l: Häl, Hal, AS. häl, häleth, n. holur, ſch. hield, held, Al. cheldus. balec. kall, AS. d. galla, vir. S. frſ. kilte, robuſtus, validus.

r: Hur, Har, AS. d. har, dux. Otfr. u. her, herr, St. an. heir, fr. AS. hera, herra, harra, dominus. inſep. Pronominum -hard, -ard, robuſtus; gl. monſ. harti, robur; b. hiſp. erherten, praevalere. St. an. her, illuſtris; Tat. herteſte, ſacerdotes.

AS. fr. Ruod. horſka, prudens; d. dim. karſk, vegetus, ſanus, validus.

h. karel, Kil. keerle, kaerle, ſtrenuus, fortis; ſchw. kerl, homo robuſtus; AS. d. ceorl, vir, robuſtus, ruſticus, eorle, homo, heros.

2. Mandare.

Sv: Hav, ſhav, fr. giſcap, AS. geſceapu, mandatum. öſtr. ſchaffen, mandare.

ts: Hut, Hat, het, heſch, (eſch, §. CCXVII.) mandatum. het, Mnſ. hieſch, Otfr. hiaz, hies, mandavit; ſch. heta, h. hieten, heſchen, heiſchen, heiſen, Al. haizan, Mnſ. heeſen, oberpfalz. ſchw. hoiſen, bair. hoaſan, Nürnb. haſen, mandare. ulf. ana huſts, praeceptum.

Kil. gheus, ſch. goſſe, famulus, puer.

n: Han, Schilt. hant, poteſtas, ius, iurisdictio, forum. tgeh. nuwe hant, novus dominus.

h

h
l
r: Hur, Har, Otfr. heri, imperium; Notk. heren, dominari. h. beheeren, regieren, verwalten. h. hor, obligatio, ge-, behoren, gehören, decere, behörde, chron. Sax. horde, obedientia, territorium, (§. CCX.)

3. Gloria.

hv: Hav, AS. ſch. haf, häf, honor; häfig, -er, honoratus, gravis. ulf. haubeins, gloria, CLXII.

ts: Hut, Hat, ſch. hed, honor. inſep. pronom. fem. - hed, - heid. AS. d. ſkatt, praeſtans, eximius. ulf. hazein, laus, hazjan, laudare.

huſl, altſch. Jſi. oblatio, AS. ſacrificium, evchariſtia; huſlian, acc. (ſchw. abendmalen) evchariſtia donare; huſel (ata, vaſa ſacra. ulf. huzd, theſaurus.

n: Hun, ulf. hunſa, hunſl, ſacrificium, - ſtad, altare. cambr. honſel, ſtrena, donum, (grupen a hand et ſellen, dari), §. CLVI, 4. et CLXXXIX.

h
l: Hul, Hal, Rab. kelt vel ploſtar, caerimonia. Otfr. gualtichon, gl. Lipſ. guolican, glorificare; Otfr. guallicho, potens; guallichi, Notk. k.cuollichi, honor; guolike, guilike, gloria, potentia, §. CXXIV.

r: Hür, Har, Alt. her, here.o.u, honor, reverentia, venerabilis, Luth. heilig und her. hir, ſacer. harſchlich, venerabilis. d. har, AS. hear, ſublimis, §.CCX, 2.)
AS. d. ſkar, praeſtans, eximius.
AS. d. ſca, praeſtans, eximius.

§. CLIII. Capere. Venatus. Capere; tenere.

1. Capere, 2) incipere. (V. §. CXXII.)

hv: Huv, Hav, hab.p, captio. ulf. gahaban, Alt. heben, heffen, comprehendere, accipere. Kero pihaftan, occupare. h. happen, ſchnappen.

habich, havig.k, LL. boi. hapich, dim. hävk, gl. monſ. hapoh, accipiter. h. kap, ſeeraub. kub, almez.

2) fgth. anhap, ulf. uphof, origo, principium. h. ſich verhief, anhob, - hub, incepit, - hefen, anheben.

gof, 1528. gauff, cavum manus, §. I, 1.). fgth. erkobern, Otfr. ubar-, irkoboron, adipiſci. ſchw. kober, fiſchfang.

ts: Hüt, Hat, haz; hezen, haſchen, capere. W. Weinſpg. gaſſel, handvoll, gaiſſel. ulf. gitan, AS. gytan, getan, E. get, accipere; ulf. gat, AS. geat, geot, geotte, accepit. ulf. bigitan invenire.

E. catch, capere. hmb. kettje var, fangſpiel. bair. keter, lokſpeiſe. h. kat, katte, anker; die kaze §. VII.

n: Hun, Han, ulf. hunth,an, capere; frahuntans. Will. verhundat, captivus; Alt. heri hunta, praeda. d. ſch hända, - ta, hämta, corripere. Schütz. behemmen, incarcerare. d. hente, accerſere. AS.

Digitized by Google

AS. henthan, perquirere. gl. monſ. hantalon, contrectare.

2) ſch. hände ſig, contigit. CLVII, 2.

All. bi-, ulf. dugan, incepit; All. p. bi-, AS. an-, on-, ulf. duginnan, beginnen, incipere. beginn, Kero anakin, All. Conſ. angenge, 1462. angang, initium.

h: Huh, Hah, hak, uncus, h. hmb. calx, articulus calcei; häkel, hechel, NS. h. hacht. NS. hecht, belg. hechtenis, ſch. hächtelſe, carcer. hmb. verhacht, manſio. h. haaken, an ſich ziehen; ſchaken, rauben, entführen, mit dem Neze fangen.

All. huker, höker, öker, wucher, foenus, Stcambr. caupo, propola, AS. hökä.

AS. cigan, adhibere, decalog. ne cig thu, ne adhibeas, cigſt thu.

gl. monſ. jagere, foenerator; Notk. jagen, perſequi.

l: Hul, Hal; NS. h. halen, ulf. Otfr. holon, capere, accerſere. Tat. halon, domum ducere, nubere. ſch. hälla, capere. h. hal, uncus; hiel, d. häl, calx; h. hielen, hinden überhangen.

r: Hur, Har, partic. her-, er-, ac-. hmb. beharden, capere.

All. hur, E. hyre, NS. heur, huer, conductio; hueren, h. huren, ſch. hyra-, conducere. hauren, ſchw. haudern, aurigare ciſio pro mercede, hauderer, ciſiarius. All. hurling, -mann, colonus. erhurnen, gewetten.

2) aufhören (h. ophouden), ceſſare; gl. Lipſ. ungehirmelik, inceſſabilis.

2. Tenere; 2) cuſtodire; 3) ducere, trahere.

hv: Huv, Hav, handhab, hebe; ge-, behelf, firme. hob, hub. p, tenuit; heben, ulf. Kero, Mnſ. haban, -en, h. heffen, tenere. All. hiuba, huft, haft, pignus. haft, uncus; ulf. gahaftjan, kgsh. houpen, adhaerere. hmb. h. haff, inſect. frutici adhaer. AS. habern, cancer. -haft, capax, Otfr. kindeshaft werden, concipere; Notk. gerechthaften, iuſtificare; Rab. ehaftida, religio. haft, heft, manubrium.

bair. gaffen, kaffen, Notk. chapfen, detineri, exſpectare, praeſtolari, CXLV.

2) Otfr. haft, captivus; haft, ſch. hefft, AS. häftnet, -nyde, -nung, cuſtodia, carcer. haften, vincire, apprehendere.

3) ſch. hafa, ducere, trahere. hob, ſhob, ſchob, duxit, traxit. h. ſchuifen, ſchieben. NS. huppen, ſchw. haufen, retroducere.

ts: Hut, Hat: 2) hut, h. hoed, cuſtodia, tuitio; All. hudan, huodan, hodan, NS. höten, hüten, ſch. hydda. ulf. huzd, theſaurus, §. IX, XI, XIII.

ſch. ſkydda, h. ſchutten, ſchützen; ſchut. z.

h. gade, cuſtodia, gade ſlaen, obſervare; getan, cuſtodire; dalec. gäta, paſcere. Denzl. gaz, geiz, ſtiva.

gizel, giſel, geiſſel, b. hiſp. obſes, LL. long. teſtis, arbiter.

n: Hun, Han, All. han, hon, teneo. ulf. T. M. hand, manus. Otfr. hantolon, chron. Sax. handteren, tractare, CLXIX. Notk. cham, camus, capiſtrum.

2) ſch. hemma, tueri, defendere.

gom, gouma, cuſtodia, Otfr. gouman, paſcere, §. CXLV. d. giemme, tenere.

h:

Digitized by Google

h: Huh, Hah: hecht, h. firme. gl. monſ. gihuccan, tenere. AS. haca, peſſulus; gl. monſ. hacco, raſter, hake. All. hangin, Notk. hengen, hiangan, AS. hengan, hangen, pendere; heng, hieng, pependit. ulf. hahan, henken, AS. hangan, hoh, ſuſpendere, - dit, (§. CLXII.) ulf. faurahah, vorhang. h. hengel, henkel, angel; heugel, uncus.

2) NS. HT. hegen, tenere, ſparen; tgsh. heygen, W. Urk. ſurdern, ſchirmen und heigen. hekken, inſidere ovis; hoken, fixum ſedere, §. XIX.

l: Hul, Hal, Kero tehal, ti, - pihaltida.u, cuſtodia; h. hellen, pendere; hal, uncus. ſch. halla, hålla, ulf. haldan, AS. healdan, heoldan, Kero haltan, Iſid. halodan, hmb. holden, holen, d. E. holde, h. houden, tenere, ſervare, paſcere, tueri, fovere, defendere. ulf. haldan, paſcere; öſtr. halter, paſtor. Notk. haltar, Symb. apoſt. All. haltend, Iſid. chihaloda, ſalvator.

halfter, gl. monſ. halftro, capiſtrum; gl. monſ. halp, helm, ſhal, ſchale, hmb. ſchölt, manubrium, capulus. h. hals, Schiffſeil. Mnſ. helſing, reſtis, laqueus. h. behelzen, continere. Notk. behalben, circumdare.

2) peron. T. hel, catena. halten, inſidiari.

3) halt, ſhalt; Tat. ſcalten, ſchalten, ducere, trahere.

r: Hur, Har, h. NS. harke, raſtellum; gl. monſ. harci vel ahſala, ſcapula, §. CL, 4. b).

2) Iſid. Mnſ. AS. hord.t, E. hurdle, ulf. hurd, gaza; hurdjan, hordan, theſaurizare. All. hirde, - te.i, hirt, d. hyrde, ſch. herde, AS. heord, yrde, Isl. hirder, ulf. hardeis, h. herder, cuſtos, paſtor; AS. hyrdan, d. hirda, cuſtodire.

Becan. ho, tueor, hu, cuſtodia. altſch. hua, hya, tueri.

ha, teneo, Mnſ. hat, tenet, han, tenere; hach, hal, har, tenens.

§. CLIV. Venatus; 2) beſtia agilis; et venatoria.
(V. §. CXXV.)

5v Hav: h. geb, fiſchernez. kauw, kau, häher, raubvogel.

d. ſkov, ſilva.

ts: Hût, Hat, hat, haz, heze, All. chaſſe, chaʒʒe, Capit. Carl. cotia, cauſia, venatio; non ibi caciet, hezen. heide, §. CCVIII.

gaſt, guaſt, ſilva; LL. Long. gaſt ald, forſtknecht, quilibet praefectus, §. CLII, 1.).

2) MT. hat, has, lepus; 1528. erhaſen, pavere. d. heſt, equus.

MT. geet, Isl. geit, ſch. giett, ulf. gaitei, Notk. geiʒʒ, hoedus; dim. jit, geiſe, kize, capra, (§. CLXI.). hmb. köter, greſer Hund.

n: Hun, Han: ham, rete, hamus; gl. monſ. himil, laquear, gihimilit, laqueatus; Luth. hämen, hemmen, hamo capere.

E. hunt, eS. huntan, venari.

2) hinne, hinde, cerva. Germ. hund, h. hond, E. hound, canis. hengiſt, hengſt, equus emiſſarius, LL. ſal. chengiſto, - caſtratus.

hammel, vervex, (§. IX, 1.). gem, gems, capra; ſch. gummer, aries.

h: Huh, Hah: h. jug, d. jog, venatus eſt; jagen; jagd.
2) hag, taurus. hmb. höke, hoedus. AS. hácid, hecht, lupus.
l: Hul, All. gaul, generatim pecus, j. all. verres, ſchw. equus.
r: Hur, Har: harpe, hamus.
tgch. hurſt, All. hurſta, Kil. horſt, horſcht, forſt, ſilva.
2) All. NS. AS. hors, horſa, horſt, (ors, §. CCX.) equus.
gurr, equa, §. CXLIX, 2.). gyr, geir, §. CL, 3.)
NT. hert, hirt, ſch. hiort, AS. heort, E. hart, gl. Lipſ. hiret, All. hirs.i, hirſch, cervus.
hay, ein grauſamer raubfiſch.

§. CLV. Acquieſcentia, placidum: Habere. Inclinatio. Habere; Circumſeptum; Emolumentum.

1. Habere, poſſeſſio, praedium, habitatio. (V. §. CXIV.)

Hv: Huv, Hav, h. hab, n. have, habeo, poſſeſſio. HT. ulf. AS. haban, AS. hábban, NT. NS. hebben, R. hafva.e, E. have, All. havan, habere; All. havoda, Otfr. habete, habui. Notk. habida, poſſeſſio.
All. med. aev. hoba, huba, huſa, giufa, hiufa, hof, praedium, iugerum, Beſold. All. LandR. hofen, habitare; huber, -ener, poſſeſſor.
AS. hive, ulf. heiva, hof, ſch. Isl. hibile, hybbile, domus. AS. hiviſce, familia; All. hiviſker fater, pater familias.
gab, ſch. gaf.v, ulf. gabei, poſſeſſio, opes; gabig, gabeig, ſch. gabigh, Isl. gofgur, v. T. kebbich), dives. gl. monſ. guopida, colonia, -ido, incolatus.
T. gaw, gew, gów, gow, gouw, ulf. gawi, terra, regio, (collectio praediorum, aw, §. CCVIII.). Otfr. gewimez, gl. theot. gauwimez, pagus, diſtrictus.
ts: Hut, Hat: gl. monſ. hutta, hütte, ſch. hydda, AS. hithe, tugurium, domus. ulf. hethjo, cubiculum. hmb. höden, domi manere.
gut, praedium. Denzl. gad, taberna. §. CLXI. W. Tuti. Stuben gad.
Germ. hus, E. houſe, h. huys, haus, domus; hauſen, propriam oeconomiam habere, curare rem famil. ulf. gudhus, templum, §. ſeq. 2.
n: Hún, Ham, ham, AS. quaevis poſſeſſio, ſaltus, nemus; friſ. ager paſcuus, pratum foſſula incinctum; NS. paludoſum, Schilt. fluvius. affix. -ham, oppidum; locus natalis; AS. hamſinthjan, repatriare. ſch. hemman, praedium ruſticum.
ulf. All. haim, All. NT. friſ. heym, ſch. heim, hem, hemma, E. home, habitatio, domus, locus natalis, ulf. ager, vicus, caſtellum. ſch. heimili, hämili, domicilium; altſch. heimkynne, domeſticus. ſch. hem, heim, domum.i. Isl. altſch. heim, mundus, ambitus. haym-, heimat, -et, locus natalis. W. Urk. weder hawſen noch heimen, huſen noch hofen, beherbergen. oberſchw. heimgart, geſellſchaft ſich beſuchender perſonen.

h:

Digitized by Google

h: Hûh, Hah: AS. haga, agellus, manſio; haeghe, domus. Isl. hag, paſcuum, pratum. h. gehugt, weiler ohne Kirche. Nork. heigen, (eigen, §. CCXVI.), habere; hegen, retinere, fovere.

l: Hul, Hal, E. Kil. halle, verel. hall, haul, holl, AS. halla, heal, Isl. hollu, taberna, domus in genere, ſpec. mercium, macellum, forum rerum venalium, domus publica, aula, palatium. ſch. hälla, halten, hmb. holen, habitare, manere, durare.

r: Hur, Har; altſch. herd, aula regia, regnum; hirdman, hofmann. ſch. hard, T. härde, horde, hurde, Mnſ. huirſte, crates. h. harden, harren, manere; Denzl. AS. hare, harre, manentia, diuturnitas, (§. CLIII, 2.) AS. decalog. heora, domus.

horen, ge-, Mnſ. anhören, pertinere, proprium eſſe; h. hoir, haeres. cambr. caer, urbs. fr. c.gort, g.curt, curtis, chortis, aula, curia, oppidum, chorus, familia, colonia, praedium ruſticum, quaelibet manſio; curtilen, villula, Gold. d. gart, d. ſch. gärt, ulf. gard, garda, domus; gnagard, aula. LL. viſiG. gardingi, optimates palatii. ſch. ꝛc. mykle-, zarl-, stargard; (belgrad, §. LIV.). Tatar. horde. ſch. gadir, arx, caſtrum.

go, goy, gau, friſ. gâ, pagus; gâman, eiusdem pagi incola; gâfeynt, adoleſcens.

ha; haſt, habes; hat, All. hot, K. Frid. II. hait, habet; han, hon, Frid. II. hain, habere; hant, ſchwab. ſpigel haunt, habent.

2. Circumſeptum.

Sv: Huv, Hav: hof, area, hmb. hortus. haf.v, Mnſ. habe, portus; gehab, ſecuritas. d. have, hortus.

ts: Hût, Hat: gat, gatter, NS. gadder, getter, gitter, ſepimentum. (§. I, 3.)

n: Hûm, Ham, ham, Kil. heym, ſepes. hayn, omne circumſeptum. h. heinen, verzäunen. belg. heming, himing, ſepimentum. ſch. hänna, Kil. heymen, ſepire, Becan. oberſchw. circumvallare; Kil. hameye, repagulum. T. hann, portus.

T. ſch. d. himmel, All. himil, -ol, All. h. hemel, Isl. himmen, ulf. himin, coelum. All. himmelz, capella, ſub qua fertur evchariſtia. §. IX.

h: Hah: All. AS. haga, hahn, hag, heke; h. heg, hegge, Kil. AS. haeghe, omne circumſeptum, indago, gehege. Denzl. hagen, ſepire. Befold. ge hegtes gericht, iudicium circulare. Schilt. haa, LL. ſal. chagen, -ine, mallus, tribunal. dim. hagen, lebendiger Zaun; hag, thüre. gl. monſ. hagan, paliurus; hagan puocha, carpinus; AS. hâgu thorn, alba ſpina. h. hek, lattenverſchlag.

l: Hal, Luch. halle, area, porticus.

r: Hur, Har: Isl. hiar, hiarn, AS. heor, h. harre, cardo. T. harde, horde, altſch. Isl. hard, hurd, ulf. haurdai, ianua. NS. hörde, calathus vimineus, hurde.

Digitized by Google

ſch. gârda, ſepire. **gart**, All. k.c.gardo, - to, d. gaard, ſch. gârd, h. gaerde, E. garden, h. ſch. jord, hortus. AS. or cyrd, - ceard, ort geard, wurz gart. CLIX.

Sattl. hayen, plantare.

3. Emolumentum, uſus, (§. CLXI.)

Hv: **Huv, Hav: hub.f.v, behuf**, h. behoev, ohef, hap, d. behov. d. gavn, emolumentum. - Kero kehafener, adiutus.

ts: **Hut: ſhut.z, beſchuß; beſchos**, profuit; Muſ. **beſchicſen**, prodeſſe.

n: **Han; gan**; ſch. gena, lucrari.

h: **Hûh, Hah**; gag, ſch. gagn, lucrum, fructus; ulf. geigjan, lucrari.

l: **Hul, hulp**, §. ſeq. 2), behulp.f, uſus; h. heul, hülfe, heulen, helfen.

r: **Har, harv**, (arv, §. CCVIII): NT. h. hervt, Nork. herbiſt, **herbſt**, autumnus.

§. CLVI. Inclinatio; (V. §. CXV.)

2. Carum; 3. Laetum; 4. Pulcrum; 5. Dare.

1. Inclinatio, ſpes; 2) vergere rei.

Hv: **Huv, Hav:** NT. ſch. hope, d. haab, **hoffnung; hoffen.**

Kero kab, erogavit; kiban. h. guwen, ſich ſehnen, §. CXLVII.

ts: **Hut, Hat:** All. ſch. heiti, votum, aſſenſus, §. CXLVI, 2.) h. hot; hoten, gelingen, gerathen. Otfr. ſergoſan, petere, cupere, acc. **kos**, AS. ceas, optavit; ulf. All. **kiuſan**, AS. ceoſan, NT. keſen, All. kuſen, kuzen, **kieſen**, NS. keiſen, ſch. koſa, eligere; Nork. chius, vide, delibera; h. keuze, optio. Otfr. chuſt, exiſtimatio. h. kuſt, nach wunſch.

n: **Han** vid. nr. 2.

2) gen, erga, §. CLIX. Otfr. hant, ſitus, latus, gegend. Otfr. in alla hand, undiquaque. h. kenteren, umwenden zur See.

h: **Hah: hag, hang**, W. urk. verhengnuſſe, - nuſt, inclinatio; Otfr. chengon, - an, Will. changan, Kero kehenkan, inclinare, conſentire, permittere.

2) **hang**, inclinatio rei; **hangen**, vergere.

gegn, erga, §. CLIX. **gegend**, ſch. egend, ſitus.

l: **Hul, Hal:** ſch. hâlla, Otfr. h. hellen, hillen, (§. CXLVI, 1.), Denzl. **hâlden**, Nork. helden, halden, **halten**, inclinare, vergere, (§. CXLIX, 1), Kero fram halde, pronus; tgsh. deſte halt, deſter gerner. **hel**, ge-, miſſe hel, med. aev. ge hell und geheiß, wille und verlangen; gehelen, aſſentiri. gl. monſ. gihel, conſonans, congruens, concurrens. tgsh. gehullent des, conſenſerunt.

tgsh. **gelt**, interiectio: nonne? petens conſenſum. gl. Lipſ. **gelwi**, conſenſus.

2) hâlla, h. hellen, **halten**, vergere. Otfr. thiu halt, ea cauſa (intentione, fine); **verhältnis**, relatio; ſich **verhalten**, referri, ſe habere; Kero chaltic, legitimus.

Schilt.

Digitized by Google

Schilt. ſculd, **ſchuld**, cauſa, caſus, ſtatus; Otfr. giſculdit, bene meritus. ſch. halva.u, altſch. alf.v, **alvu**, plaga mundi, ober-halb.f; All. ala halba, St. an. allinthalbin, Iſid. azs zeſiuun halp myn, ad dextram meam.

r: **Hur, Har: gar, ger, geren**, gremium, cor, inclinatio. **ger, begehr**, §. CXLVII, 1.); k.geran, All. Conf. **gerran**, Mnſ. **geren**, ſch. begära, hmb. gyren, ulf. gairnjan, cupere, velle; gl. monſ. garahaft, deſiderabilis. **gern**, h. gaern, Kero k.cernlihho, libenter; W. Urk. 1393. deſter gerner. Mnſ. Canzl. **ker**, All. **kir, köre, kur**, coere, caire, h. **keur**, AS. cyre, optio, arbitrium; cyridom, res publica; Beſold. wille **chur. kor**, elegit; Kero **churen, küren, kören**, velle; Kero **keroon**, deſiderare. gl. monſ. anacherran, intendere. 883. koron, experiri, tentare, §. CXLV. v. T. **coeren**, ſaporizare, probare, aeſtimare. h. **geur**, odor, ſapor.

ſch. beſkiära, verordnen.

2) **kehren**, vertere, dirigere.

2. Carum, gratum, come.

ov: **Huv**, ſch. höf, decens, **höflich**, comis, h. heuſch.s, (heviſch). tgsh. hofhaben, **hofieren**, convivio excipere. Tat. geba, gl. monſ. **gipht**, favor, gratia. h. beſchoft, beſchaft, belebt, artig.

ts: **Hut, Hat:** All. gat.d, god.t.th, c. guat-, **gut**, N. god, ulf. god.th, thjuth, bonum. Mnſ. **guoten**, meliorare, augere; Kero cuatlihan, gloriari; AS. geddi, elogium; ſch. gädi, bonitas. Otfr. guatlih, benedictio, iuſtitia, Iſid. gloria.

T. gud, god.t, **Gott**, Kero k.cot, cuot, MT. E. god, ſch. gudh; Isl. gud, ulf. guth, (plur. guda) perſ. choda, Deus. **göz**, Isl. god, idolum, tgsh. plur. götte. ſch. altnorw. gode, ulf. gudja.i, ſacerdos, iudex, (cambr. cott.th, ſenex). altſch. godord, ulf. gudjinaſſus, ſacerdotium; **gudjinan**, luc. 1, 8. Otfr. gokniſſi, divinitas. Mett. gote dehte, devotio.

Otfr. **kuſt, kuſti**, rectum, virtus; **un-, akuſt**, vitium, ſcelus; firchuſti, vitiatus, chuſtolos, infidelis. T. g.juſt, rectus, Henſel, p. 323. h. **juiſt. kos**, gl. monſ. goz, probavit, **giezen**, kieſen, probare; guazan, aſſentiri et cohibere. **ergözen**; All. giſſel, **köſtlich**, ſtraſb. giſſelmal, -ſupp. h. keeſt, kern, mark, das beſte. koeſteren, zärtlich umgehen.

ſkat, **ſchäzen**, aeſtimare; ſcat.z, **ſchaz**, amaſia.us; theſaurus, Tat. obolus, perſ. gaza, §. CLIII, 2.); CLXI. h. ſcheutig, munter, fertig, mild, freigebig.

n: **Hun, Han:** MT. N. honing, Kero honec, **honig**, mel, (ſuave). Kero pi libes urhungu, pro vitae merito; h. honk, Sammelplaz, **honkeren**, ſich ſehnen.

K. Maximil. gan, All. gon, favit; **gunnen**, AS. unnan; gunt.ſt, ſchwz. künzeln, blandiri. h. **jent**, artig.

h: **Hah, hag**, carum; ſch. behaga, h. **behagen**, placere.

Digitized by Google

l: Hul, Hal, Jel. hille, gratia. hold, amicus, ſch. huld; ulf. hulth, propitius; un-hulthå, unhold, daemonium. AS. St. an. holt.d, amicus. All. huld. ti. a, gratia, fides, auxilium; huldan, placare. 1528. huldigen, auxiliari, HT. fidem promittere. d. hilſe, ſalutare.

help, ſch. MT. hielp, Kero helfa.u, hulp, hülfe. AS. hulp, T. holf, ulf. hilp, half, auxiliatus eſt; AS. helpan, ulf. hilpan, All. helpen, helfen, h. helpen, E. help, d. hielpe, helfen. All. MT. AS. N. half, halb, (auxiliante) ſemi, per, ulf. halb. d. heller, libentius, helſt.

ulf. golian, ſalutare, golein, ſalutatio; ſch. kela, liebkoſen. ſkel: veron. T. kel, amicus, §. CLXXXIV, 1.). h. gul, ſanft, weich, junger Stokfiſch; aufrichtig.

r: Hur, Har: Mnſ. gehüre, comis, manſuetus; gl. monſ. ungahiur, ungeheur, monſtrum. eS. hire, ſanctus, Meibom.

ſch. kär, kiär, All. ker, kór, h. keur, carum. h. bekoren, vergnügen; bekorlykhed; kuur, poſſen.

Otfr. ſcioro, commode.

ja, ga, gea, aſſenſus, favoris. All. jo, imo, ſane, utique. SueoGoth. ga, gai, gah, ſane, ſic.

h. hou en getrouw, ergeben.

3. Laetitia, Exſultatio.

Hv: Huv, hop, ſaltus, -atio; hupen, d. hoppe, hüpfen.

juw, jow! jubel, jubilus; v. T. juffen, iubilare. h. gaf, gave, friſch, geſund, ganz.

ts: Hut, Hat; ſch. gädi, bair. gedi, gaudi, gaudium; ſch. gädias, voluptate frui. ergözen, laetitia, laetari. h. gaden, placere, gading, luſt, belieben.

n: Han: Otfr. ganz, ſanus, ganzida, ſanitas, unganzi, imbecillitas animi, corporis. ulf. junda, iuventus.

h: Huh, Hah, MS. höge, laetitia; högen, hagen, laetitia afficere. h. verheugt, laetus; hochzeit, CLXII. juch, jauch, exſultans; jauchen, jauchzen, h. juychen, hmb. juchheyen, iubilare; ulf. juggo, jugg, AS. giung, geong, jung, pullus; juhiza, jüngſte, jungatha, novum, jugga laud, adoleſcens; jugend, hmb. jögd, jung, ſch. ung, yng, iuvenis; Will. jungen, renovare.

h. juk, jok, iocus. CXLIX, 2.

hmb. jagen, jachtern, ludendo circumagi.

l: Hul, Hal, ſch. MT. hel, h. heel, heil, heul, Jel. heyl, Nott. hil, Kero heili, ulf. haili, ſalus. AS. hal, T. hel, heil, ulf. hail, ſalvus ſanus. ſch. hela, d. heele, E. heal, MT. heelen, h. heylen, heilen, ulf. hailjan, AS. hälan, ſanare; häland, heiland. ſch. hälgd, ſecuritas, pax. ſch. MT. helig, Jel. hellac, heilig, ſanctus; gl. vulcan. heilhaſteno, ſacerdotes. All. heilizan, d. ſch. hälſa.e, E. haile, ſalutare; ſch. hylla, oſculari, hälſa, ſanitas, hälſen, ſalutatio. AS. halſigung, adiuratio, exorciſmus.

gal,

Digitized by Google

gal, gol, laetum; altſch. gôla, laetificare; gôlenge, laetitia.
ſchw. jolen, hmb. jôlen, iubilare, rude cantillare, h. joeien.

r: Hur: Schilt. ker; keren, kehren, delectari.
hmb. gôhr, puer, kind.
d. hue, laetitia; hua, laetare. Isl. gae, gaudium.
jo, ju, jau, jô, exſultantis.

4. Pulcrum.

Sv: Hiv, hup; tgsh. der hübeſte, pulcerrimus; h. hups.ſch, hübſch. AS. hiw, ſpecies, forma.

ts: Hut: h. kittig, artig, nett, kottig, h. koddig.

n: Hun, h. kant, ſchön, artig. Otfr. ſcono, MT. h. ſchon, ſchön, d. ſkion.

h:

l: Hul, Hal, perſ. kal, pulcrum; Kil. kalaenſch, galland, elegans, lautus, ſcitus.
ſcol: hmb. ſchôlen, h. ſcheelen, purgare, ſpülen, AS. ſcealfan, aqua perluere, §. CL, 2.)

r: Hür, AS. ſcire, ſch. ſkyr, d. ſkär, purus, clarus; Otfr. ſciero, ſplendidus, praeclarus; hmb. ſchyr, glatt, lauter, rein, klar, hell; ſchyren, ſch. ſkyra, ſkiâra, ſcheuren, purgare, §. CXLVIII. CL, 2.)
h. goe lyk, hübſch, artig.

5. Dare.

Sv: Hiv, Hav: MT. AS. gav.f, All. gab.p, k.gaba, geba, ulf. giba, gaibr, AS. gyfe, ſch. giâf, gâfva, donum. Germ. gaf, gab, dedit; ulf. giban, gifan, All. k.geban, AS. gyfan, MS. h. geven, ſch. geva, gif.va, gifva, d. gifve, dare. All. gabel, AS. gafol, gâbli, donarium, vectigal, onus, paſſio, abgab. H. MT. h. gift, datio.

ts: Hut, All. git, gyt, geit, dat.
bair. ſchudern, mittere. (CL, 2.)

n: Han, Schilt. hant, traditio; b. hiſp. handen, tradere. handel, mercatura. §. CXLIX, 1. CLII, 3. med. aev. haus, henſe, mercatus, §. CLVIII, 2.)

h: Huh, Hah; ſhik; ſchiken, mittere, donare; ſch. ſkiânka, ſchenken; Mnſ. ſchangte, h. ſchonk, Bédit. ſchank; geſchunken. gl. monſ. ſcenken, -chen, ſcancta, propinavit, miſcuit; ſcenchen, ponere, fundare; ſcenchi vaz, poculum. b. hiſp. ſcenke, pincerna. ſchenke, caupona.
huk; j. aug. huker, propola. ulf. inguigitha, injujitha, encaenia.

l: Hul, Hal, ſch. gal, reddidit; giâlla, reddere, ſolvere, ſacrificare, colere, gullit, redditum. gelten, All. k.ch.geltan, chaltan, AS. geldan, gildan, ulf. us-, fragildan, h. gelden, ſch. gâlda, reddere, ſolvere; galt, ſolvit. T. ſch. geld.t, pecunia. Iſid. ghelſtar, ſacrificium. T. ulf. AS. gild.t, gült, E. gult. Kil. gulde, guldte, ſculd, ſchuld, (§. XIII. CLVI, 1.) tributum, mulcta. Schilt. chalta,

Digitized by Google

chalta, praeſtatio laeſionis, delictum, laeſio, LL. ſal. furtum; gelter, debitor et creditor. ulf. gilſtra meleins, cenſus (XCI, 2.)

heller, haller, obulus, Gold. hemiſecla ſ. hallenſis, AS. halpenni, j. arg. helbling. CLXI.

r: Har, gl. monſ. ſcara vel cinſa, angaria. 883. t. giſkeren, beſchehren, largiri. friſ. jäen, dare.

§. CLVII.

Der einfache höhere Hauch

G

halat communionem:

Motus ad-; communio. Motus loco; tempore.

(B, §. CXX.)

1. Motus loco, via.

Gv: Gav, gaw, cito, §. CXLIX, 1.). gäb und gäng. covin, currus, §. I, 2.).

h. gyp, das umſchlagen des Segels, gypen, plözlich umdrehen.

ulf. ſkewjan, ire. h. ſchavelen, rüken, plaz machen.

ts: Gat, NT. ſch. Isl. gata, ulf. gatwo, h. gatte, All. gazze, gaſſe, via, platea. h. NT. ulf. gaſt, All. k.c.gaſt, ſch. gäſt, AS. gäſt, geſt, gyſt, d. gieſt, Isl. gieſtur, E. gueſt, hoſpes, conviva, peregrinus, Schilt. der wirth, LL. ſal. Amtmann. Otfr. gaſtwiſſi, diverſorium. h. geus.z, herumläufer, flagge an der bugſtange; geuzen, gut anfangen wehen.

bair. hotten, hoſſen, ire. hoſſen gehen, peregre ire.

ſhot, h. ſchot, fahrt, fortgang.

n: Gan, Kero gannan, ire, katangannan, obviare. All. AS. gangan, All. giangan, Isl. ganga, ſch. gänga, ire; T. ſch. gieng, hmb. gung, ivit. gang, meatus; Kero zuakanc, umbicang-. AS. bigenge, obſervatio; gl. monſ. acharganch, ruſticitas, Tat. accarbigengiro, agricola. gäng, ſch. jäm, planum; jämna, planare. kommen, venire, §. I, 3), CLXII. bequem, conveniens. ulf. gagwumth, concilium.

Kero ſcangan, ire.

h: Gah, ulf. gagg, platea; gang. ſch. gik, gieng, ivit; ulf. gaggan, gehen. kgeh. gicht, itus, Mnſ. kirchgicht; AS. ſungiht, ſunjechtag, ſingit, Sonnenwende, ſolſtitium, feriae Io. bapt. ulf. ſauragaggi, praefectura.

l: Gal, Schilt. galen, migrare; gal, gual, peregrinus.

r: Gar, bair. garten, rumgarten, peregrinari, vagari; Friſch: garden, mendicari; die garde, das garden, der Bettel; Mnſ. Canzl. gernder, landfährer.

hmb.

Digitized by Google

hmb. **kehre**, via; ver-, ein**kehr**; **kehren**, tendere, ire; vertere; emendare. Otfr. **gikeran**, AS. **gecyrran**, reverti, convertere; All. **becheran**, convertere. ſch. **kóra**, gyrare equum, plauſtrum, §. CLXIV. h. **gieren**, hin und her wenden, lavieren. d. **kiore**, vehi.

ſker: hmb. **ſchert** weg, abite; ſchw. ſich **ſcheren**. h. ſchorſen, auf eine andere Zeit verlegen.

gâ, eo; Mnſ. **gaſt**; gat: gam, imus-. Imperat. gi, AS. ga, i; ga, ge, AS. ite. Otfr. gi, eat. Mnſ. tgoh. **gie**, AS. **geode**, eode, ivit. All. AS. - **gan**, h. **gaen**, ſch. gâ, d. **gaa**, E. **goe**, ire.

h. **kuyeren**, **kenyeren**, ſpazieren.

2. Viciſſitudo temporis, fieri. (V. §. CXXI.)

Gv: Güv, Gav: h. **kavel**, ſors, **kavelen**, loſen. ſich **begeben**, fieri.
d. **ſkiebne**, Schikſal.

ts: Güt, Gat, Notk. pegatit, accidit. Iſid. **dhera zuohiddun weraldi**, futuri ſaeculi. h. **geſchiet**, fit, **geſchieden**; Isl. **ſkiedde**, factum eſt.

n: Gün, h. **kans**, Anlaß, Schikſal. d. **hendes**, accidit. All. **ſkin**, **ſken**, fieri; v. T. **magſchyen**, h. hmb. **mieſchien**, miſchyn, fortaſſe.

h: Güh, ſkik, factum; **ſkehen**, Otfr. **giſkehan**, **geſchehen**. med. aev. von-, in der **geſchicht**, tgoh. von **ungeſchicht**, dtm. van **wandſchichten**; §. CLIX.

l: Gül: h. **ſcheelen**, betreffen, angehen. Iſid. **dhea zuohaldun ſine chiburt**, futuram eius nativitatem, §. CLVI. (advergens.)

r: Gur, Gar, ulf. **jera**, AS. **gear**, T. **jar**, tempus, annus, §. XVI. Tat. **gijaro**, quotannis. gl. monſ. **juer**, olim. d. **gaar**, heri, CXLIV.

Otfr. **herti**, viciſſitudo, Kero **hertum**, viciſſim; gl. monſ. Notk. **herten**, alternare, viciſſitudinare.

AS. **ſcio**, ſch. **ſkie**, fio; **ſkee**, fieri.

§. CLVIII. Communio: Societas. Copula. Copia. (V. §. CVIII.)

Societas: vos; Familia.

1. Vos, veſter.

Gv: Guv, All. **juw**, **uwe**, **iwih**, AS. **geow**, **eow**, DS. **gejow**, **jowih**, **eowih**, vos, vobis, euch. All. T. **juwer**, **uwer**, Kero **iwer**, euer, hmb. **juwe**, §. CCXVI.

ts: Gut, AS. **gyt**, inkit, vos duo. Otfr. **juz**, vobis.

n: Gün, dtm. **jüm**, vos.

h: Guh, DS. **juh.ch**, **juich**, **iwh**, Otfr. **juih**, Kero **iuuih**, gl. monſ. **guuih**, **juwih**, vos, vobis.

l

r: Gur, Otfr. **juer**, vos. DS. **juer**, **juor**, All. **juuer**, **iwer**, veſter.

All. ulf. hmb. **ju**, hmb. **jo**, **jou**, h. **gy**, AS. **ge**, vos, vobis. hmb. **jy**, vos; Otfr. **hiu**, vos, vobis. Otfr. **juo**, **juuo**, veſter.

Digitized by Google

2. Familia, Societas, matrimonium. (V. §. CIX.)

Gv: Guv, Gav; v. T. gaffel, ſocietas. gl. monſ. giuvet, jugales, giuvetun, bargiuvet, jugis boum. AS. gyfta, nuptiae; ſch. gifta, gipta, deſponſare; ulf. fra gibt', deſponſatus, d. gift.

Isl. hiw, famulitium; SueoGoth. heiva, familia; ungehiwit, caelebs. h. huwen, nubere, huwbar, nubilis; gl. monſ. gihive, nubat.

ts: Gut, Gat, gat, gad, gatt, ſocius. T. gatt, maritus. a; godan, guodan, M. weſtph. pater, Deus -. altſch. gâta, gignere, §. II. gl. vulcan. cuuit, grex, §. CVIII, 2.) S. hitze, hitzſche, familia, Schilt. Alt. urheiz, coniuratio bona, unio; et mala, ſeditio, §. CXLVI, 2.). h. gids, gefärt, begleiter.

n: Gun, Gan, gan, communis, gan erb, ulf. junions, turbae.

gom, Alt. comman ꝛc. (§. CLII, 1.) maritus; gl. monſ. gomman chint, maſculus. Otfr. gimma, virgo, mulier (Maria). Eccard cymar, ſocius, LL. ſal. compan, Ol. yerel. kompan, j. Sax. prov. kumpan.

hans, ſocius; Tat. ulf. hanſa, cohors; Beſold. henſe, ſocietas mercatorum; verhenſen, excludere e ſocietate.

h: Guh, Gah, Rued. geugeda, coniunctio, Gold.

hah, nupſit; Notk. hihan, nubere; Otfr. hihun, deſponſati. hag, matrimonium, Rab. hagu ſtult, AS. hägſtealb, caelebs; hehſtalb, virgo, - ſtalbhad, virginitas, caelibatus.

l: Gul, Kil. gulde, Lindenbr. gilde, convivium publicum, epulum: ſocietas contributionum, contubernium, curia, collegium, ſodalitas, Schilt. h. S. handwerkszunft.

r: Gur, Gar, gar, communis, publicus, garkoch. ulf. M. gard, regnum, §. CLV. Kero cort, ch.gurt, chortar, corter, chorus, grex, cohors. Kero cure, karz, ſynaxis.

ſch. ſkar, ſchar, fr. ſcara, turba; Capit. 877. ſcariti ſunt. bair. geſchirr, bande. garbe, belg. gaerwe, gl. Lipſ. gariwon, manipulus.

Schilt. hare, AS. häre neſſe, congregatio. LL. rip. haraho, locus publici conventus; haruc, eccleſia baſilica, chirich, kirch. Rab. haruga, delubra, lucus. AS. härg, ſacellum; hearg.he, fanum, lucus; haurge, - ara, lucus; haurgur, idolum, fanum.

Will. hirat, heurat, nuptiae. armen. hair, pater. Notk. charl, -al, Otfr. karl, maritus, §. CLII, 1. E. girle, puer, puella.

hiu, turba, Isl. manſins hiu, hausvolk; Annal. Gronl. hiu og hiord, folk og fä. Otfr. hion, coniuges. hu, h. hou, matrimonium; v. T. hyliken, heuraten, Kil. houliken; hylik, hielik, coniugium; j. aug. heylech, nuptiae; gl. monſ. hileihhe, matrimonium. (§. XXXIII.)

h. ga, maritus. a.

§. CLIX.

Digitized by Google

§. CLIX. Copula rei; temporis.

Copula, iunctura, vinculum. (V. §. CVIII.)

Gv: Guv, Gav: d. kieb, funis; AS. cabels, ſalix; h. hmb. kabel tau. §. CLXI. **kuppel.** gl. Lipſ. kippon, cippus, compes. ſch. gipta, gifta, giften, **ſchiften,** fügen, iungere.; **ſchiff** und geſchirr.

ts: Güt, Gat, gat, gad, NS. gadung, **gattung,** Isl. **hatt,** ſpecies; alls hattader, omnis generis; hmb. wedder **gade,** unius ſpeciei. **gatten,** iungere. NS. **gaddern,** contexere.

S. h. **geſpe,** ſchnalle, ſpange, **geſpen,** zuſchnallen.

h. **ket, kette,** ſch. kiad, catena. **kütt,** pix.

d. **hos,** apud, inter, ſub.

eS. ſcyttels, ſera.

n: Gün, Gan, gen, ad, erga. hmb. **gyn,** ſtrik an der blokrolle. h. **kink,** knopf, Schlinge. **gant,** collectio, collegium; concurſus creditorum. alter Pſ. **gunde,** plenitudo, §. CLXI. **gand,** Vdtr. chirotheca CXXXIV. **hand,** ſpecies, aller-, tgsh. **driger-,** Mnſ. **manger-,** ſch. ena-, twegge **hand.** chund, kund, ſpecies, §. II.

h: Guh, Gah, gag, gegn, **gegen,** Kero **kagan,** ad, erga; 883. **ingagan,** W. Urk. **gagenwurtig.** Otfr. **gaganen, begegnen,** accidere, §. CLVII, 2); h. **bejegening.**

All. AS. **joh,** ulf. **jah,** et, etiam. All. **joh.hh.ch,** ulf. **juk,** ſch. **ook,** NT. **jok,** dim. **jük,** perſ. **juk,** iugum. ulf. **gajukon,** ſimilitudo; **gajukjan,** vincere, **unterjochen. juchert, jauchert,** uno die arabile. h. **koggel,** kuppler.

AS. **cage,** clavis. **ſkak;** h. **anſchaken,** anketten; **ſchakel,** glied an der kette, nez. **ſkik, ſchik, ſchichte,** fuge; **ſich ſchiken,** paſſen, fügen. Kero **tiſhihty,** ſtorea.

l: Gül, gl. monſ. **gillen,** occurrere, convolare.

h. **ſchalm,** glied einer kette.

r: Gur, Gar, hmb. **gere,** iunctura cunicularis. h. **gieren,** colligere. med. aev. **garen, garn,** Otfr. **garno,** filetum. AS. **geard,** ſch. **gärdſel,** ſepimentum; **gärda, giärda,** ulf. **bigairdan,** cingere. CLV, 2. h. **korde,** All. c. **gurt,** funis. ulf. **gairda,** ſch. **giord, giordel, gyrdel, gürtel,** h. **gordel,** Kero **curtili,** cingulum; **picurti,** ulf. **bigaurdans,** cinctus. Kero **kertu,** All. ꝛc. **garda. ea. e, gerte,** virgultum; Notk. **gerten,** caſtigare (§. CL, 4.)

ſkört, hmb. **ſchörte,** ſchlaufe; **ſchörten, ſchürzen,** cingere. ſchw. bair. **geſchirr,** copula equorum.

kark, AS. carcem, ulf. **karkara,** All. **karkar, charchar,** T. altſch. **kerker,** carcer, catenae, §. CLIII.

h. **hars.ſt, harz,** gl. monſ. **harzol,** hmb. **harpeus,** pix, reſina, §. CLIV.

Isl. **hia,** dat. apud.

All. **jo,** ulf. gl. monſ. AS. **ja,** AS. **gea, ea,** et, etiam. Notk. **jeo** unde **jo,** etiam atque etiam.

All. k.ga-, ge-, k.gi-, ulf. ga- copulativum. Notk. ge erb, cohaeres. h. weer gae, unius ſpeciei.

h. gy blok, doppelter kloben; gy-, geytouw, Seil, das Segel ein und auszuziehen; gyen, das Segel oben zuſamen ziehen.

§. CLX. Copula temporis, iteratio.

Gv

ts: Gat: LL. Long. cadar freda, iterata pax.

n. Gun, Gan, AS. d. gen, iterum. MS. hmb. jummer, immer, ſemper, §. CXLII. d. gang, -mal, vice.

h: Gah, ulf. gahahio, deinceps.

l: Gal, AS. gelome, ſaepe. (§. XXXV.)

r: Gur, AS. georne, ſaepe, ſedulo.

ulf. ga-, All. k.ga- ꝛc. ge-, iterativum.

Notk. jo, jeo, ſemper; gl. Lipſ. je weſcon, aeternus; je und allewege.

§. CLXI. Copia. Copia, maſſa.

Copia, altum. Copia, multum, augere.

Gv: Guv, Gav: Otfr. ꝛc. huf, huffo, houph.f, haufe, MT. hop, MS. hmb. hupe, fr. AS. heap, copia, acervus, Mnſ. Canzl. hiuffe. gl. monſ. Notk. gihuffon, congerere; tgsh. huffung, accerſio. ſch. hafva, collectio aquarum, mare. höpe, garbenhaufe. S. kabel, heuleiche (haufe.)

ts: Gut, Gat, Denzl. gad, taberna, Befold. ſpeisgade; Otfr. gade, horreum, caenaculum; Will. gagadame. (§. CLV.)

Germ. ſkat, ſchaz, theſaurus; altſch. ſkat ſyſſur, denarius argenteus; ſch. ſkatt, cenſus, tributum; ulf. ſkatt, AS. ſceat, pecunia, denarius; ulf. ſkatjans, nummularius. All. ſcaz, Tat. obulus, aſſis, aes, argenteus; gl. monſ. quaeſtus, talentum; Otfr. denarius, theſaurus; Notk. divitiae. §. CLVI, 2.).

Schilt. gader, gatter, collectio, concameratio; MS. gaddern, h. vergaderen, AS. gaderan, j.gätten, ditm. jüden, colligere, eradicare. h. gegoedd, dives, begütert.

talſpg. kütt, MS. kudd, grex; v.T. cudde, porcus. T. kyt, h. kuyte, ovarium piſcium.

n: Gun, Gan: fr. chunna, hunna, du Fr. ch.cant, Otfr. Tat. AS. hund.t, ulf. hund, hundert, MT. hondert, ſch. hundrad, E. hondera, centum. (armen. hing, quinque.)

ulf. hiuma, multitudo, populus.

gant, collectio, §. CLIX. ganz, h. ganſch, totus.

h: Guh: hok, copia; h. dutve hokk, grex columbarum.

ſchok, cumulus.

AS. jecan, augere, iht, auctus. ulf jungo, turba. h. S. gicht, Haufen und Mas Kolen, Eiſenſtein -.

l:

Digitized by Google

l: Gul, Gal: MT. MS. ſch. hel, all, totus, communis; hülle und fülle.
gl. monſ. galtro, collectaneus.

r: Gur, Gar, ſch. hár, T. Isl. her, All. AS. heri, herig, herg, ulf. hairji, harji, h. heyr, exercitus, Otfr. multitudo, gl. monſ. apparatus. Otfr. heriſcaf, heerſchar. Will. heribirga, -ſkal, lager und Einquartirung, gl. monſ. diverſorium, Notk. tabernaculum paſtorum. herbann, -zug, -tog, -old ꝛc. All. h. ver-, be-, overheren, ſch. hária, verhergen, vaſtare, §. CXLVII, 2). hard, Untereinteilung iedes der 13. Aemter des Herzogtums Schleſien. fr. hard, herd, AS. ſch. Isl. hiord, ſch. háred, AS. heorod, ulf. hairda, Tatar. horda, grex, Will. herdan, paſcere, §. CLIII, 2). T. Mnſ. hort; fr. chortar, corter, AS. corther; tgsh. harſt; — dieſe alleſamt heiſen copia, multitudo, cohors, pompa, exercitus.

gar, Otfr. garo, tgsh. gerwe, Ep. ad Laodic. 1462. ganz und gawr, totus, omnis. dinn. heers, helſt. jórs, häufiges Unkraut, gl. monſ. garwa, garbekraut, millefolium, h. gerwe.

T. ulf. ga- ꝛc. collectivum.

§. CLXII. Altum, Mons; animal; cuſpis; proſtans. §. CCX. (V, §. CXII.)

Gv: Guv, Gav: All. ulf. hof.b, elevavit; höwen, heben, Will. haven, Kero hevan, heffan, MT. heven, heffen, ulf. hafjan, AS. heafian, hábban, ahebban, hafan, heofan, Isl. hefja, ſch. háfva, E. heave, elevare. ulf. atahabjan ſik, ſich erheben, accedere. inſtrum. hebel, ſch. hävel, vectis. Otfr. hevig, hebig, magnus, hebigi, maieſtas, ſplendor. hoffart.

hopt, haupt, erectum, caput, Tat. haubit, apex, All. houbit, hoived, tgsh. hóbet, AS. hea-, heofod, hafid, E. head, Isl. hoffud, d. hoffvit, ſch. hufvud, altſch. hof, hafod, haved, Kero habit ꝛc. Mnſ. hube, haube, h. huif, kappe. kopf; ſchop.pf, ſchöpper, criſta. Denzl. koppe, cirrus. h. gekuiſd, criſtatus. E. howpe, belg. hoppe, huppe, huberon, hupetup, widhopf, (kathhan, gallus ſtercoreus), epops.

hmb. heve, AS. heaf, heof, All. heffen, coelum; Iſid. hepſendi, coeleſtis. hub.p, cacumen montis, gl. monſ. 1528. AS. hofer, h. heuvel, ſchw. hübel, Will. huvela, collis. Notk. chaffe, locus. Kero juber, ubar, ſupra.

All. gibel, gifel, ulf. gifla, MT. gevel, d. gaffl, ſch. gafvel, pinna; T. ſch. gaffel, gabel, gabalus. AS. gabelrend, circinus.

Denzl. gufe, acicula. h. gepe, hornfiſch.

ts: Gut, Gat, altſch. had, hád, heed, AS. heath, altus. ſch. hieſſa, gl. monſ. ſcetlo, ſceithl, ſcheitel, cacumen montis; ſcheitel, antica; ſchedel, poſtica, Notk. eS. ſcyte hald, praeceps, obliquus.

n: Gun, Gan: eS. ham, ſaltus, §. CLV. T. hain, AS. heannes, altitudo.
Notk. homberg, Libanus (altiſſimus). ulf. humiſt, princeps. himmel, coelum, §. CLV, 2.)

kam, Mnſ. kan, AS. ſch. kom, aſſurrexit, turris, kamen, kommen, aſſurgere. kamm, pecten, criſta, hmb. Rüken des Damms. h. kemel, kamel, camelus, §. I, 3). CLVII.

Kero ſcamelu, ſubſellium; ſchemel, ſcanſorium.

h: Guh, Gah, hoh, hoch, höcher, höchſt, altus-; AS. heah.g; heaor, hygr; heahſt, hehſta. NT. hog, friſ. hag, d. hoi, E. high, ulf. hauh, All. hauh, houg. All. ulf. hahan, ſuſpendere, attollere, §. CLIII, 2); j. aug. haher, carnifex. Otfr. gihohan, ulf. hauhjan, exaltare; haihah, exaltavit, hauhis, (genit.) in altum, hauhein, gloria; hauhita, gloria, ſuperbia. LL. rip. arhahum, tribunal, thronus. 1528. hochfart, ſuperbia. tgsh. hochzeit, - gezit, feſtum, comeſſatio, §. CLVI, 3). altſch. högna, venerari.

NT. huf, AS. hihd, ſch. högd, höhe, altitudo. Mnſ. Denzl. hoger, ſch. högel, höker, hügel. LL. rip. arhahun, harahum, arahun, altare, locus editior, §. CCX. NS. hmb. huk, h. hoek, cuſpis, angulus, hmb. uvula colli. gl. Lipſ. heiger, pelicanus. gog, homo quadratus, CLII, ſchw. gukeni, atavus.

l: Gül, Gal, hal, altum, acutum; h. hale-, hellepart, (Schilt. corruptum ait a helmbardi, Kil. quae galeam aſciare poſſit). Beſold. halde, mons, burghalde. St. an. halvin, ſummitas montis (alv). helf (elf), elephas; helfenbein. Kil. E. hill, cacumen montis.

d. Isl. h. galge, ulf. AS. ſch. galga, AS. gealg, All. k.galga.o, E. gallows, gabalus.

r: Gur, Gar, cambr. wend. gor, furſum. hor, ſhor, Wacht. ſchor, altus. mons hard ȝ, Caeſ. or-, horcynius.

proſtans, pectus, NT. hart, herte, ulf. hairto, All. hert.ge, AS. heorte, E. heart, Isl. hiarta, d. hierte, ſch. hiärta, cor. Kero tahirzan, concordare.

cornu, tuba T. N. AS. E. horn, ulf. haurn; haurnjan, ſland. horenen, tgsh. hürnen, cornu canere. hornung, cervi cornua abiiciunt, §. CXLVIII.

cuſpis, angulus T. horn, ſch. hörn, NS. hören, hörne, d. hiörne, AS. hyrn, hern, hmb. höre, §. XVII. ulf. haurn, ſiliqua, ſpizen.

cranium h. vorhoft: ulf. qairn, AS. härne, ſch. hierna, d. hiarne, h. herſſen. cerebrum, AS. heor, altſch. hiör, gl. monſ. hirn. ulf. qairnei, calvaria.

pecten, crinis (cuſpis), har, AS. här, plur. Notk. haarer, gl. monſ. harir, pili. Notk. ꝛc. harra, ſaccus, cilicium, veſtis e pilis hircorum; AS. harem, camiſia. Kil. har, comae arborum, Otfr. folia, flores; gl. monſ. harluf, harlauf, licia. harmin (Kil. mus armenius), harmo, haramo, hermelin, migale.

ſkar, ſchar, vomer, §. XVI. Mnſ. ſcharren, borzen, hervorragen.

Mnſ. ho, ſch. ha, altus; herre, altior; häſt, altiſſimus. Isl. haa, AS. hean, attollere. ulf. hauhhairtei, ſuperbia.

Kil. k.caje, kay, agger; caien en waten, aggeres et vada, (caninefates). Isl. gaa dege, der hohe (mit-) tag.

§. CLXIII.

Digitized by Google

§. CLXIII. Maſſa. Maſſa, globus. Maſſa, glomus.

Gv: **Guv; huf** ꝛc; CL, 4, b. gl. vet. **hufilon**, Will. **huffelon**, Rab. **hiufilon**, genae.

ſhof, hmb. **ſchöve**, **ſchub**, cumulus, glomus. NS. **ſchof**, **ſchaub**, bund ſtroh. h. ſchoef, kragen, aufſchlag; ſchof, garbe.

ts: **Gut, Gat:** h. hot, molken, hotten, gerinnen. h. kodd, denſum, **koddig**, denſus, magnus. hmb. **küte**, **küttel**, viſcera; **küten**, eviſcerare. h. kat, gena; **kader**, hmb. **ködder**, ſtarkes Unterkien, Bart der Hähne. ſchw. **ſchetten**, ſerum lactis, §. III, 3.) E. **kaut**, globus, hanf ꝛc. h. **koot**, knöchel; **kuit**, wade, rogen.

Ruod. thaz **chit**, informis materia; CL, 1. **ſchutt**, agger. E. **ſchütte**, faſciculus. h. ſchots, Scholle. h. **git**, ſchwarzer Edelſtein, gagat, agat; **gittegom, gummigutt.**

hmb. **hüſch** un **ſnüſch**, miſchmaſch. h. hüßrutt, ſchw. beiges, NS. **grapenbrade.** LL. rip. **haſſa**, faſciculus, cumulus, Reisbund. h. **koſſem**, hangende kele am Ochſen.

n: **Gun**, Muſ. Canzl. **gunter**, Miſchung, Schlake. g. **kump**, menge flieſender Dinge, §. I, 1.)

h. **gom, gomme, gummi.**

hmb. **humpel**, cumulus; E. ſchw. **hump**, h. homp, dikes Stük.

h: **Guh, hok**, ſhok, **ſchok**, maſſa. **kunkel.** ſchw. **kengel**, conus pituitarius. h. **hacht**, groſes Stük.

l: **Gul, Gal:** hol, congeries. LL. ſal. de hallis vel de ramis cooperuit, begraben. **ſhol, ſcholl, Erdſcholl**; holp, gleba. N. NS. holm, arena, inſula, mare, aqua. Otfr. **kolb**, NS. **kulp**, clava, h. **kolf**; kolven, ballenſchlagen.

hmb. **kyl, keil**, cuneus; **bekylen**, firmare. ditm. **keller**, dike Milch; **kellern**, gerinnen.

r: **Gúr, Gar:** gl. monſ. **giran**, coagulare, conflare. §. III, 2. **garbe**, E. ſhearf, h. gerf, gerve. CLVIII, 2. **körper**, ſch. **kropp**, corpus.

h. **kartelen**, gerinnen.

ditm. **heu, hei**, ſerum lactis.

§. CLXIV. Globus, convexum, rotundum. (V. §. CXXXV. &c.)

Gv: **Guv; hup**, h. hoep, Bauſt oder Tragring, faßreif. E. **hiefen**, h. jopen, ausgeblühte roſenknöpfe. **hippe**, cruſtulum. **ſkúv:** gl. monſ. **ſcipe**, h. ſchyve, **ſcheibe**, globus, ſphaerula; NS. **ſcheef, ſchief**, curvus.

ts: **Gut**, jun. in Will. **kod**, Rab. **hod**, teſticulus. E. **hader**, handquele.

h. hmb. **hyſe** blok, trochlea; **up hyſſen**, aufrollen. **huzel.**

NS. **küſel**, turbo; **küſeln**, in turbinem agi; **kieſel; kieſeln.**

n: **Gun**, v. T. **gymme**, b. hiſp. **gimme**, gemma, knoſpe, aug.

h. **gem, jein, gyn**, augroſſe. h. **komkomer**, gurke. h. **koon**, bake, wange.

h:

Digitized by Google

h: Guh; kugel. kichern. kegel, §. antec. kukumer.

l: Gul, Luth. keul, globus; v. T. culle, teſticulus.
h. kalbas, kürbſe. ſcholle, blatterfiſch.

r: Gur, Denzl. gorch, görk, cucumis. Kero umbincirh, Otfr. umbikirg, umzirk; zirkel. perſ. korbos, gl. monſ. curibiz, kürbs, cucurbita. kurk, gork.
h. kork, pfropf, pantoffelholz.
bair. horgel, ſchw. hurgel, volvile.
gl. monſ. hirſi, hirſe, milium, h. geers, gierſt. h. gort, griz; gortig, finnig.
h. ſchar, ſcharre, ſcherre, blatter Meerfiſch.

H, ch, gh, G,

der einfache Hauch, iſt vom vorhergehenden Element, in der Bedeutung der Lebhaftigkeit, Bewegung, und Vereinigung, nicht verſchieden. Er zieht den Reſt von K an ſich, ſo wie er ihm geholfen hat. Bisweilen haucht er auch den Vocal blos an. ſch iſt in der ganzen Sprache das ſchwerſte. Der Verſtand des Worts mus reden, ob H oder K angeziſcht werden; des neuen und blos HochTeutſchen ſch vor l, m, n, w, gar nicht zu gedenken.

§. CLXV.

Der vermiſchte, oder halbgeziſchte, und höchſte Hauch, zugleich ein Ziſcher,

th

halat violentiam:

Vita; violentia. Vita; Aliquis.

Aliquis. d; Modus. Aliquis. d; et perſona altera coram.

1. Aliquis. d, Articulus, pronomen.

thv: §. CLXXXIII.

ts: thût, that, ulf. that, thata, AS. that, thât, ſch. thet, Isl. thad, thed, NT. dat, All. thaz. s, das, τὸ. ulf. thos, ἡ. ulf. this, T. AS. thes, des, τοῦ. ulf. thize, F. thizo, τῶν; thos, τὰς; thizos, τῆς; thizai, τῇ.
Pronom. NT. dit, hmb. dütt, All. thiz, diß, dieſes, hoc. ulf. thata, hic, iſte; illam; quod, hoc; pl. haec; thize, qui. Isl. theſſe, ille; ſch. illa, pl. illi &c.; NT. deſe-; Iſid. dhizô; dieſer. e.

n: thûn, than: ſch. thene, -nne, ô; thenna, ἡ. ſch. All. them, AS. tham, ulf. thamma, dem, τῷ. ſch. them, All. then, -ulf. thanna, AS. thone, den, τὸν. ſch. them, ulf. thans, τὰς. AS. tham, ulf. thaim, den, τοῖς.

Pro-

Digitized by Google

Pronom. Notk. dien, qui. ulf. thammei, All. dhemu, cui, ulf. auch quem. NT. dien, cui, quem; pl. Kero diem, Tat. din, Notk. dien, NT. dien, his, quibus. All. dhein, 842. thein, Otfr. ꝛc. dehain, thehein, thegein, dihhein, dukein, dekein ꝛc. ullus, aliquis, quisquam, §. CXLI.

h
l
r: thûr, All. ther, der, ó. pronom. ther, der, act. apoſt. 1462. dir, Mnſ. M. Uet. dirr, hic; dirre, hic, huius, horum.

NT. de, die, ó. NT. dy, die, Kero, med. aev. diu, dia, dea, dei, diu, dui, ulf. tho, ή. AS. tha, τὴν.

ulf. thai, tho, οἱ; thos, αἱ; tho, τὰ, τὰς. All. thie. o, dia, dea, dei, AS. tha, Isl. tha, thau, ſch. the, οἱ, αἱ, τὰ, et pronomen. ulf. thajei.

2. Tu; et 2) coniunctio cum altera perſona, duo.

tsv: thuv: 2) ſch. dubbelt, doppelt, duplum. twifel, Otfr. zuival, zweifel; zwivolan, dubitare, (fel, caſus, §. CVII.) CXVII, III, 1.

ts: thut: ulf. thus, tibi. Schonet duzgenoß, dauzbruder; All. duzzen, ruiſſare, ſchw. dauzen.

2) ulf. twos, twaddj', duo. bair. dóz, ós, vos. hmb. d. tweſke, gemini, Kero zwiſke, bini. h. dozin, duzend, mönchlat. duodezim.

n: thûn, All. AS. thyn, thin, din, dein, ulf. theins, F.-na, Isl. thinn, tuus.

2) All. maſc. zwen, ulf. thwein-. NT. twentig, E. twenti, All. zwen-, zwanzig, d. tyve, viginti.

h: thuh, ulf. thuk, fr. thek, dich, NT. dik, AS. theh.c, te; ſch. d. tik.g, dat. et aec.

2) AS. twygan, tweogan, ambigere, dubitare.

l: thul

2) twel, ſtirps bifida. dwelk, zwilch (zwi tuch, doppelt tuch, §. CCXI.). zwilling.

r: thûr, Isl. thier, vos; tibi, dir.

2) Luth. zwier, bis. Kero zwiror, denuo. Mnſ. zwirent, duplex, -iciter. zwirn.

T. ulf. AS. perſ. thu, N. tu, Notk. diu, du, tu. AS. the, te, tibi.

2) d. du, te, ſch. tu, E. tû, NT. ſch. E. two, d. due, dwe, AS. twe, twy; ulf. twa, twai, twos, Busb. T. tua, All. zwo, zwai, §. CVIII, 1.). NT. twifald, d. duefold, AS. twefeald, duplex. AS. twyſtrenge, bifidus. NT. twalf, E. twelve, ulf. twalif.b, All. twólf, zwölf, Otfr. zuelif, d. tölf, ſch. Isl. tolf, (ailf, §. CCXII.)

§. CLXVI. Modus: Quomodo. Ubi; Quando.

Quomodo, cauſa impulſiva, ratio, quia, cur; et finalis, ut, ad.

tsv
ts: thut, that: ulf. duththe, itaque; thatei, quia, quum, vel. T. dat, All. thaz, Iſid. dhazs,

Digitized by Google

dhazs, daß, quia, ut. hmb. düſſe, neutr. dütt, düß, h. dus, Al. tus, altus, ita, tali modo. NT. des te, deſto. Al. hmb. alltooſt, med. aev. altoys, ſane, omnino. gl. Lipſ. tothiti, thothithi, apud, ad; h. tot, ad.

n: thun, than, Al. than, dan, dann, ulf. thana, -uh, than, enim, autem, quum; h. toen, AS. denne, done, quum. Kero denne, denta, danta, quia, quum, dum, quam. thanne, cum - tum, wann - dann, Isl. enn. ulf. thande, thandei, quia, dum. Notk. tuniſte, ſch. denneſt, dannoch. (Al. cen, zu den, h. ten.)

h: thuh, Otfr. thoh, T. M. doch, tamen. ſch. åndoch, etſi.

l: thul: M. til, zu, ad.

r: thur, thar, ulf. tharuh, ergo. dar, darum, - für, ſch. therföre, ideo. (Tat. dir, da ihr). Mnſ. dur, Al. Conf. thuro, -uh, -ub, -uch, Iſid. dhurah, ulf. thairh, durch, NT. dor, dór, h. deur, per, propter, cauſa impulſ. et final. Tat. thuruh ſlahti, durchaus, nullo modo. (zur, h. ter, zu der)

Kero ta, quia, quum; da, Otfr. ꝛc. tha, tho, do, ſch. tå, Isl. tha, ulf. thau, quum; theei, quia. Isl. thui, cur, fyrer thui, dafür, ideo. ſch. ty, enim. Isl. tho, tamen; thui ad, nam. ulf. bithe, quum; duthe, ideo; thau, aut; thaujaba, etiamſi.

NT. te-, AS. to-, ulf. du-, Al. c.ze, c.zi, za, zio, zua-, zu-, inſep. ſupin. ad-. NT. tu, h. toe, ulf. du, Al. c.ze. u. ua, zu, perſ. ta, ad. Otfr. the baz, deſto beſſer; theis, daß es. ziu, Otfr. ad haec, Notk. quare. ulf. theei, ut; du theei, quoniam; du hwe, quid, quare; thei, ut, quin.

§. CLXVII. Loci: ubi, ibi; 2) temporis: quando.

tsv: thav: 2) h. teffens, auf einmal, zugleich, tevens.

ts: thût, that: ulf. thatei, ubi; thato, hinc; this hwa, quorſum, quocunque. M. tit, illuc; d. ſaepe, tiere, ſaepius, tieſt. h. tot, ad, uſque.

2) ulf. thathroh, deinde; thatainei, tantum.

n: thun, than, Mnſ. dan, Kero danaan, dannen, AS. donan, inde, hine, deinde, unde; Otfr. ꝛc. thanana, abhinc; thana-, ab-.

2) Otfr. thanne, Kero denne, dann, tunc; Notk. danne, poſtea. ulf. thanaſeiths, -maiz, amplius. h. toen, damals als; tans, iezt, thans.

h

l: thal: 2) h. telkens, ſo oft, allemal.

r: thur, thar, Otfr. ulf. thar; ulf. tharuh, ſch. thår, St. an. dir, dar, ibi. Kero dar, dara, illuc. Otfr. thara ſun, huc, illuc; tharer, huc uſque. ulf. tharei, ubi. dort, Otfr. thorot, Notk. teret, ibi.

2) Otfr. thar, quando, quoties.

Al. tha, tho, do, da, ſch. tå, Isl. tha, ulf. thau, ibi, ubi.

2) da ꝛc. Iſid. dhuo, quando. h. doe, damals als.

§. CLXVIII.

Digitized by Google

§. CLXVIII. Vita: Ali; Alere.

1. Eſſe; fieri; proficere, ali, diteſcere.

tsv: **thûv**, Denzl. **dewen**, ſtomacho concoquere; Kero unſar **dewiti**, indigeries. h. **doſie**, gewinn.

ts: **thût**, Kil. belg. **dyden**, gedeihen, taugen.

n: **thûn**, bair. **dumet**, **dung**, E. dung, ſch. **dynga**, AS. **dinca**, fimum. AS. **dyngan**, ſtercorare, **düngen**, das land beſſern, fett machen. (ſ. a tenacitate luti CLXXIII. ſ. a vapore CLXXX. ſ. a cumulo CLXXVIII.) **dim**, Schilt. **dihm**, **-men**, **dohm**, foenum ſecundarium, **omat**, **grumet**, alimentum pecudum tenerrimum.

h: **thûh**, tgsh. **gedech**, gerieth, accidit; **gedihen**, accidere.

gl. monſ. **deh**, Tat. **theg**, Otfr. **theh**, AS. **theah**, Tat. **inthoh**, ulf. **thaih**, Otfr. **dohta**, crevit, profecit; ulf. **theihan**, All. **thihan**, Otfr. Tat. **inthihan**, Will. **tigan**, gl. monſ. **dihan**, Notk. ꝛc. **diuhen**, **diehen**, **thiuhan**, **dohen**, **douchen**, h. **dygen**, **gedeihen**, hmb. **deyen**, creſcere, proficere, concoquere. hmb. **dege**, das gedeihen. **gediegen** (gewachſen) Gold ꝛc.

l

r: **thûr**, T. d.**thier**, vivens; pl. v. T. **dyeren**, animalia. h. **t'gedierte**; **tier**, Stärke, Wachſtum; **tieren**, wachſen, gedeihen, gelingen.

Kil. belg. **dien**, **dyen**, gl. Lipſ. **thion**, NS. **dyen**, AS. **theon**, **gethean**, **gedeyen**, abundare, creſcere, proficere, ali, diteſcere.

2. Alere, educare: pater &c. foetus-; lac, alimonia. CXCVI.

tsv: **thûv**, HT. **tiffe**, hmb. **teve**, belg. **täwe**, NS. **debe**, h. **teef**, canis femina (multis mammis, §. XXXIV, 2.), alens. AS. **dop**, **gidopta**, contubernalis (commeſſalis).

ts: **thut**, Germanorum **theut** ꝛc., ſchw. **daide**, pater. j. aug. **gevatter** oder **tott**, ſchw. **döde**, fem. **dote**, patrinus. a. böm. **ded**, avus. Walaſr. **tod**, **toda**, amatodo, (Amm Mutter), mater. Ulm. **totte**, obſtetrix. hmb. **töte**, equa, **ſtute**, All. **ſtuot**, LL. all. equa ductrix, du Fr. equus admiſſarius. W. **mekmül**, **tauſch**, ſcropha.

T. **dutt**, **tote**, hmb. h. **titte**, AS. **titt**, ſch. **titt**, **tiß**, **diß**, gl. monſ. **tuito**, mamma, papilla. ſch. **dyt**, ulf. **daddja**, lactatus; ulf. **daddjan**, lactare. Iſl. **tada**, beſte Heu.

E. die **duſel**, femina, (avium minorum).

NT. ſch. Iſl. **dotter**, d. **daattet**, filia.

All. **ziże**, mamma. gl. monſ. **zeiz**, **-er**, **-aſt**, tenellus, carus, -ior, -iſſimus. E. **zaze**, canis femina.

n: **thûn**, **than**, AS. **team**, foetus, ſemen. dim. **temt**, züchet junger Hüner.

AS. **geſtinan**, gignere.

h: **thuh**, NT. d.**teg**, Otfr. **zoh**, **erzog**, educavit, nutrivit; t.**digan**, Will. **zihan**, Kero **zeohan**, Otfr. **ziuhan**, Notk **ziugen**, **erziehen**, nutrire. NS. wol **degen**, bene

Digitized by Google

bene moratus. St. an. himilbrot dekkit (ſanat) manigir ſtate not. ſch. dâggia, lactare. ulf. dauht, convivium. gl. monſ. ziuh, lacta; Otfr. zuhti, panis.

MT. tygen, All. ziuhan, zeugen, gignere; Otfr. zuhta, generatio. ſch. tocht, zucht, foetura. AS. toht, tohta, teohhe, zucht, ſchw. züchet, foetus. Otfr. zuht, puer, infans. All. d. tohter, thohter, AS. dohter, E. daughter, ulf. dauhtar, dauthar, perſ. dochtar, filia. Iſid. Daci gothorum ſoboles - dagos de ſtirpe Gothorum. hmb. tochtling, zärtling. h. tanger, zärtlich.

gl. Lindenbr. zoha, zauche, ſch. tik, hanov. tacche, canis fem. gl. monſ. zagun-, zohen ſun, convitium, Friſch. ziege, Otfr. ꝛc. ziega, e, hircus, capella.

l: thûl, gl. monſ. tili, uber; thôle, mamma. MT. teelen, tielen, erzielen, generare, gignere. Kero tatilinga, parentes; b. hiſp. getelinge, cognati. thôle, cerva. hmb. tyle baar, urſa. h. telle, equa.

dal; dalen, h. afdalen, abſtammen; v. T. maichtael, geſchlecht, Art. tiel, teel, belg. telt, ſoboles. h. hmb. telg, AS. d. d. telg, Tat. zuelg, ſch. teelning, virgultum, ſtirps, ſurculus, (§. CLXXV.). Wak. teelmann, akermann. h. teelbal, teſticulus.

Isl. ſtulkan, puella.

r: thûr, MT. MS. teren, tehren, zehren, alere ſe, gl. monſ. ſiuran, ſaturare; Notk. ferzoren, abſumere, §. CLXXI, I, 6). All. bederben, uti, frui, piderbi, - darbi, uſus, utilis.

tar, h. teer, tart, teeder, zart, tenellus; h. dartelen, zärteln, liebkoſen; hmb. teerig, zahm, wolgezogen de hom. et brut.

Otfr. thiarna, Tat. gl. Lipſ. thierna, dirne, MT. deern, virgo (maria), filia; Otfr. thiarnadum, virginitas.

MT. to, St. an. zo, educavit; MS. theen, All. zian, ziehen, prolem ſuſcipere, gl. Lipſ. tian, enutrire. ſch. dy, mamma; djia, lac ſugere. (Stirnh. gl. Eſth. die, thie, pater, pl. diar.)

§. CLXIX. Violentia actionis et actus.

Actionis operari violenter. Operari; opus.

tsv: thuv, ulf. tawjan, operari; gatawida, fecit.

ts: thut; that, that, h. dad, Otfr. dati, Frid. II. dait, actio; gl. monſ. takat rahha, hiſtoria. that, that, Otfr. deta, AS. did, fecit. h. dadelyk, thâtig. hmb. dathlik, ſtatim. detteln, delicate et in mora facere; h. tettig, ausſchweifend zierlich.

n: thun, W. Urk. ich tun, facio. gethan, factum, h. gedaen, beſchaffen; zo-, ſo-, dushoedanig, ſothanig, talis; gedaente, facies rei. d. danne, bilden. bair. tenteln, tändeln, hmb. tünteln, delicate, et cum mora facere, §. CLXXIX, 3.). Isl. thena, laborare; T. dienen, verdienen, mereri.

inſep. -tum, MT. M. ꝛc. dom, All. duam, facinus, actus; wisduam, -heit, facies, ſtatus; ſch. jungfrudom, plur. Isl. trantdâme, morbi. h. timeren, thun, beſchäftigt ſein.

h:

Digitized by Google

h: thuh, Alt. dag, opera; teg, operator. Otfr. ꝛc. thihan, dihan, dichen, med. aev. tugen, thügen, ulf. taujan, ustiuhan, facere; ustauh, conſummavit, ustauhan. ſullatojis, perfectus, ubiltojis, maleficus. h. taik, ôpus, opera; taikel, tauwerk und rollen. bair. deken, dirigere. Alt. bi-, ind. thihan, aggredi, promovere.

Alt. t. d. thing, res, ens; factum, opus, functio, negotium; Otfr. cauſa, praecipue finalis, conditio, modus; thingen, facere, contendere, laborare, collimare. Otfr. AS. githiungi, apparatus. ſch. alz tinges, omnino.

ulf. thuah, facies.

l: thul, h. doel, Mt. tel, ziel, ſcopus; ſch. mâta til, h. bedoelen, zielen, collimare, Tat. zilon, intendere, obſervare, aggredi; Kero cilen, ſtudere; gl. Lipſ. tilan, feſtinare, exerceri; E. toile, h. tuilen, laborare; AS. tylgan, anniti; tylung, ſtudium, conatus. gl. monſ. tuldan, agere.

r: thur, h. t'gethier, agitatio; hanthieren. CLIII, 2. Alt. duruft, opus; Otfr. Kero, Tat. ꝛc. piderban, expedire.

ulf. tôja, plur. opera, taui, opus.

thue, ulf. thaua, AS. do, facio; thut, AS. dyth, deth, facit; tgsh. det (lies) in ſterben, Tat. tiat, AS. did, fecit; Alt. d. tuon, hmb. dohn, AS. don, h. doen, Mt. daun, ulf. tauan, taujan, thun, facere. Kero tetaan, gethan, factum. h. betyen, machen laſſen.

§. CLXX. Violenter: vivax, pernix, impetuoſus.

tsv: thuv, top, citus, pernix; topper, h. dapper, tapfer. h. hmb. deftig, valde, vehemens, impetuoſus. E. antobbern, allicere; h. tobben, ſich abarbeiten.

Alt. duua, duba, St. an. tuba, ulf. dubo, Isl. dufa, ſch. dufva, d. due, h. duyve, taube, columba, a pernici volatu. (ſ. CLXXXI.)

ts: thut, d. dyd, virtus. ulf. usdaudo, thätig, ſolicite, ſtudioſe. h. datelyk, illico.

2) dalec. daſſa, ſaltare.

3) Isl. diis, fera, lupus.

n: thun, than, hmb. dannig, valens.

2) tanz, h. dans, E. dancing, ſaltatio; danſen, tanzen, N. danza.e, §. CLXXIII. dim. dentſch läuft ein durchgehendes pferd.

gl. monſ. tumôn, circumire (-agi); tummeln, feſtinanter agitare. h. gedommel, getümmel.

3) ſch. dön, das brauſen, tor döhn, donnerſchlag; St. an. diunen, tönen, reſonare; donner, h. donder, perſ. tonder, tonitru; Isl. dundu, ſtürmten. tgsh. tanber, tambour, §. CXCI.

h: thuh, Alt. theg, deh, dohta, Otfr. dehti, vis, virtus, valor, praeſtantia; valens. Otfr. githig, utilis; tug, praeſtans; thegan heiti, virtus. hmb. degen, -er, -eſt, capax, ſtrenuus. gl. monſ. dihan, §. CLXVIII, 1.), valere, prodeſſe, tügen, taugen, tochte, getocht; hmb. dögen, h. deugen, Will. t. dougen. tugend, St. an. dugint, Notk. Will. dugeth, -atha, hmb. dögt, h. deught,

883. dugidi, virtus, valor. M. Ilex. untugenlich, ungültig. h. deeg, rechtſchaffen.

3) All. inſep. dag-, vehementer: Otfr. dagleidan dun, magnam moleſtiam facere. dicht, derb, rechtſchaffen.

ulf. diz, fera.

l: thul, Mz. telt, zelt; im zelt gehen, tolutim. zelterpferd. h. tel, paßgang; paßgänger; telle, Stute, CLXVIII, 2.

r: thur, inſep. dur-, duruh-, durch-, per-, valde, totalis. derb, rechtſchaffen; bederben, ſtark behandeln. ſch. thor, tonitru; thara, donnern; All. med. aev. dorns-, dunderstag; dürmen. Mork. turnen, (umtummeln) aurigae in circo; a quo turnir, torneamentum; All. torner, tyro; torneare; militariter ſe exercere; tyronium, (Gold. ait corruptum a tyrocinio, ludo militari,), §. ſeq. 4.

3) thir, thier, AS. thyrs, fera.

gl. monſ. ſturm, motus, crepitus-, h. ſch. ſtorm, Isl. ſtormr, turbo. Tat. ſturmten, turbare, ſtürmen. ſturz, praecipitatio.

h. ſtoeyen, kälbern, rammeln, ſchäkern.

h. gedoe, getümmel.

§. CLXXI. Actûs: Domare. Tendere. Obtundere.

Domare; et domari. Domare: Domitura. Dominium.

I. Domitura:

1. audere; 2. capere; 3. domare; 4. ſuſtigare; 5. delere; 6. diſcindere.

1. Audacia; ira.

tsv: thuv: gl. monſ. urtoſſi, temeritas. h. dapper, tapfer, fortis. deftig, h. potens, dim. hmb. pereximius.

ts: thût, Otfr. githiuto, inclytus, eximius.

Kero deiſmin, fermentum (div. iuſtitiae); Tat. theiſmen, AS. thâſma, daſt, talſpg. teiſam, fermentum et faex; geteiſmet, gehefelt, §. CLXXIII.

n: thun, than: Otfr. tedesduam, poteſtas mortis. T. M. dom, primarius, caput, domkirch. hmb. dim. dann; dennig, potens, valens.

h: thuh, Otfr. thih, All. t.deg, degen, thegan, -chen, adj. et ſubſt. dignus, praecellens, primarius, primogenitus, vir-. ulf. taihswo.a, dextra.

tanger, derb, friſch, geſund.

2) gl. monſ. zuhhu, ruga; Otfr. zihan, arguere, §. CXCII.

l: thul: h. tuil, Eigenſinn. h. bedillen, herriſch urteilen, regieren.

r: thur, thur, thor, audax. Isl. tór, All. thar, d. törf, darf, audeo. audere, Otfr. tharen, All. Mnſ. thuren, thüren, durren, torren, törren-, hmb. dören, h. derren, AS. dyrran, dearran, ſch. thóras; ulf. dauran, Mnſ. med. aev. torſten, AS. gedyrſtigan, ulf. daurſtan; (ſch. tróſta, AS. gedriſtian. dreiſt, ſch. dryſt, -ig, AS. dryſte, §. LX.) AS. dyrſtig, Luth. thürſtig, audacter. hmb. terig, dim. tyrig, muthig. ſch.

Digitized by Google

ſch. dierf, audax; dierfvas, audere. Mnſ. ge-, be-, biderbe, animoſus, fortis, probus, honeſtus, (§. CXVI, 3.). h. derven, dorven, durven, därfen, dörfen; durft, NT. ſch. dierft, auſus eſt.

2) gl. monſ. dira, exaſperans. h. tieren, toben, ſchreien. NT, AS. ſch. torn, zorn, ira, §. CXCII. NS. verthören, ſch. förtörnas, Otfr. zurnan, zürnen, iraſci. hmb. tarren, targen, h. terghen, AS. tyrian, ver-, erzürnen, irritare, laceſſere. h. bedartheit, Ernſt; tarten, nacheffen, herausfordern.

S. ſtuer, ſch. ſtyr, belg. ſturs, auſterus, ferox, pugna, praelium; hmb. ſtuyrheit; ſtuyrlit, ſtürewold, auſterus homo. ulf. andſtaurrjan, ſch. ſtirra, fremere; ſturk, atrociter, ſtörrig, ſtarrig, §. CCII, II, 2).

b. hiſp. tili lihhen wafen, armis victricibus. ulf. thius, thiumagus, puer, (infans mas).

2. capere; unguis, digitus, tangere.

tsv: thuv, thav; tappe, tope; ſchw. taupe, unguis, pes; ertappen, capere; gl. monſ. thaupot enti cherit, redegerit.

hmb. tipp holen, fus (ſtill) halten. S. tips, berührung, tupf, ſanfter Schlag; ſtupfen, mit fingern berühren.

ts: thut, that: taze, unguis, pes; taſten, capere, attingere, h. taſt, Griff, gefül; teezen, klauben; titſig, kützlich; toets, ſtrich, prob.

(vom ruſtico rom. dix cent, decies centum, leitet Notker tuſend, tauſend, AS. thuſend, LL. ſal. thoſund, tuſund, ulf. thuſund, W. urk. tuſing, tuſig, mille, vide §. CLXXVIII.)

n: thun, than, LL. ſal. tam, pollex, digitus; allach tam, totus pollex; All. NT. dom, daum, h. duym, hmb. dühm, NS. dum, ſch. thumme, AS. th.duam, Isl. thumling. Isl. thuma, manus.

h: thuh, thah, teh, t.zehe, digitus pedis, §. CLXXV. a quo decem, All. deh.ch, toh, ulf. taihun, zehen, AS. tyn, h. tien, ſch. thio, d. ti, tin, Isl. tyu, S. ten, hmb. tein, eS. te, ti, tiu. hmb. tegen, eS. thetting, der zehend, decimae. ulf. tigus, NS. ſch. deker, S. decher, d. deger, dechend, decas. Kero dehiſto, decimus. thuo toc, ol. Worm. thiu hu, viginti. AS. teontig, Tat. Iſid. zehenzug, (zehenzig), zehanzo, centum.

ſch. tog, altſch. tok, ulf. taitok, tetigit; ulf. tekan, h. hmb. tikken, digito tangere; h. tik, berührung; tokkelen, kützeln. ſch. taka, Isl. teka, d. tage, capere. altſch. arftök, erbbezieher, haeres.

h. tuk, gierig.

l

r: thur: hmb. törren, ſiſtere, curſum inhibere, (capere, tenere). AS. ſtieran, hmb. ſtüren, compeſcere, cohibere, corripere.

3. Do-

3. Domare; 2) damnare.

tsv: **thuv:** h. doven, gl. monſ. doubon, Schilt. douwen, domare.
2) ſch. förtappa, condemnare; Isl. förtöpunar, damnatio.

ts: **that** h. teiſteren, übel behandeln.
2) **tadeln**, carpere, culpare. h. tut! vituperantis.

n: **thun, than**, N. MT. AS. **tam**, All. zam, cicur, domitus; ulf **tamjan**, AS. **tamian**, temian, h. **temmen**, hmb. tämſen, temſen, ſch. tämia, d. **tamme**, E. **tame**, All. zeman, **zähmen**, domare. **demmen**, Nott. tademman, temperare, Isl. temia, aſſuefacere. tgsh. tunſen, tinſen, zwingen, nöthigen.
MT. tom, ſch. töm, All. zom, **zaum**, frenum.
2) domen, dömen, ulf. af-, gadomjan, All. fir**dammen**, -**damnen**, h. domnen, **verdammen**, damnare.

h: **thuh, toh, zog**; tehen, **ziehen**, domare; MT. ſch. **tucht, zucht**; tuchta, **züchtigen**. h. beteugelen, domare; tegen, contra, tegen ſeggen, contradicere. h. teugel, Rab. zuhil, gl. monſ. zugila, **zügel**, habena.

l:

r: **thar**; h. bedaren, domare; **deren**, vincere.
Isl. thia, T. dcen, domare.

4. Fuſtigare, impellere.

tsv: **thuv**; bair. **täffeln**, ſchw. **töffeln**. NS. dubben; **dubhammer**; h. doſſen; doſ, ruderſchlag; doſt, ruderbank. doppen, aufſchlagen, dop, Schale an Auſtern, Nüſſen -

ts: **thutz**; bair. ſchw. **t.duſchen, duſeln.**
2) Ofr. duzen, ludere matris cum infante, ſchw. placide impellere, ut ovis, hircus.

n: **thun**: tgsh. dümelen, peinigen, foltern. h. dompelen, praecipitare; d. **damp**, fuſtis. tgsh. tunſen, tinſen, gedinſen, tundere. h. deining, das ſtete Schlagen der Wellen, deinſen.

h: **thah**; **tak**, ramus, cauda, §. CLXXV. h. dak, takel, fuſtis; hmb. tagel, cauda ceti, farrenſchwanz; abtageln, **abdakeln**, balec. dängia, hmb. dakſen, prügeln, wamſen. bair. ſchw. **d.tachtel**, ohrfeige.

l: **thul**, E. daulen, prügeln, Wak.
2) Elſäſ. tilſen, brechen den Hanf.

r: **thur** (aremor. dorn, cambr. dwrn, pugnus). hmb. **törrn**, anſtos, angriff; d. dörning, impetus. h. torn, harter Stos; tornen, zauſen, plagen, trennen; tornoi, **turnir**, ſtech-, rennſpiel.
AS. gedärſc, verbera; därſcan, tundere, pulſare, §. LXV.
h. dou, douw, Stos, Schlag.

5. Delere,

Digitized by Google

5. Delere, perdere; premere, ſupprimere. (Relativ. §. CLXXIX.)

tsv: thuv: hmb. dôfen, tilgen, dämpfen.

Kil. douw, preſſura; douwen, Kil. preſſare, Schilt. caſtigare; ulf. dauwjan, vexare, Notk. douben, premere. h. touwen, ſchaben, leder gerben.

ts: thut, AS. untartheodan, ſubiicere, nr. II, 1.). ulf. usdaudjan, decertare.

Otfr. ir-, firthueſbon, - thuaſben, perdere, necare, §. CXVII, II, 2.)

n: thun, than: demmen, ſch. dâma, ſtämma, compeſcere, ſpec. aquam; dämm, §. CLXXVI. ſch. dämpa, dempen, dompen, dämpfen, Will. bethemphen, opprimere, exſtinguere.

h: thuh: Notk. duohen, premere. ſchw. deken, ſupprimere, delere. E. duken, h. duiken, AS. thycgan, E. duk, ſch. duka, premere. hmb. ſtuken, ſtauchen.

l: thul: Iſid. ardilen, ſch. förtällia, tilgen, AS. fardilgan, -ean, NT. delgen, delere, exſtirpare, §. CLXVIII, 2). ditm. delſchen, exſtinguere ignem.

ſtielpa, evertere, corruere, §. CLXXVI.

r: thür, thar, gl. monſ. tar, nocens, tarunga, laeſio; AS. dere, -unge, Kil. dere, deyre, noxa, damnum, offenſa. Otfr. ꝛc. d.taron, teren, terren, gederan, d.terien, AS. derian, Kil. deren, deyren, nocere. verderben, NT. h. verderfen, perdere.

Notk. irſtarben, -ſterben, mortificare; gl. monſ. ſtirpigi, morticinium. h. ſtoren, ſtören, zerſtören. ſteur, Al. ſtiur, privatio, tributum. ulf. ſtairo, ſterilis. AS. ſtourbing, exturbatio.

belg. dojen, occidere; dojing, occiſio, Becan.

6. Diſcindere, diripere, diſſipare; fruſtum, pars.

tsv: thuv, hmb. tobben, zupfen, vellere, corripere. brandb. tobbernobben, zwingen wollen, zupfen. ſch. bortkapa, verſchlendern, amittere.

ſtob, diſſipatus eſt, ſtieben; Notk. ſtouben, diſſipare; ſtövern, ſtöbern, treiben, um-, verjagen. ſtob, ſtof, ſtaub, b. hiſp. ſtouf, Notk. ſtuppe, Otfr. ſtubbi, ulf. ſtubjus, pulvis. ſtoff, ſch. ſtoft, materia. Mnſ. ſtoft, pulvere coopertus. hmb. ſtöven, ſtäuben, ſtaub machen, kehren.

ts: thüt: ulf. inſep. dis-, dis-. hmb. tuſeln, zauſen.

h. todde, fez, lumpe; toote beel, ſchampiges Menſch.

n: thün, Isl. tyna, tortyna, diſſipare, perdere. gl. monſ. dein', minutus.

- bair. zahn, ruptum patens, die Wunde zahnt.

h: thuh, ulf. tahjan, laniare, lacerare. Otfr. zukken, Notk. zihen, rapere; zuhta, rapuit; ver-, entzükt.

l: thül, thal, Beda dal, AS. gadal, NT. hmb. ſch. del, ulf. dail, Otfr. deil, Kero teil, pars, diviſio, j. aug. factio; AS. dälan, ulf. dailjan, ſch. dela, tälja, NS. delen, partiri; Notk. beteilen, privare. gl. monſ. teil, latus. 883. adeil, expers. ulf. gadail', Notk. teteilo, ſocius, particeps. ulf. dailo, minae. kaiſpg. dalme, ad minimum, vix. hmb. taltern, lacinia, taltrich, lumpig. NS. dal-, ab-: dalbreken-.

Digitized by Google

883. thia czala, die Teilung, (§. CXC.)

r: thur, thar: inſep. ter-, zer-, zar, zir, zur-, dis-. Mnſ. zor, diripuit; thören, ulf. tairan, tairjan, h. targen, NT. terren, b. hiſp. zerren, diripere-; hmb. tyren, törren, trennen; gl. Lipſ. ferterren, perdere; AS. teran, gatairan, aiſtairan, lacerare. Kil. h. terwe, HT. zerwe, triticum; hmb. tarve, h. terwe, hordeum; ter wiſo, (§. CVII, 2), cereviſia; gl. monſ. derper, azyma, (§. CLXVIII, 2); AS. dărſcan, triturare, §. LXV. ulf. aſtaurnid, rumpit. gataura, fiſſura. AS. thernod, d. thornad, deprivatus. h. tarnen, tornen, trennen.

All. firdun, verthun, dilapidare; firdan, perditus, nocens, ſceleratus, reus criminis, (firdan, §. CXIX.)

II. Dominium: 1. Forenſe, 2. Pretioſum.

1. Forenſe, publicum, dominus, iudicium, lex, decens.

tsv: thúv, AS. gethywe, theaw, altE. thewe, lex, mos.

ts: thút, thyt ꝛc., publicum. Germanorum theut, Tacit. tuit. ſt. ſco. Otfr. githiuto, dux, princeps, inclytus, eximius, felix &c. teud-, thied-, thid-, theodo rich, -bod, -mar ꝛc. AS. theod, dominus; ulf. theodan, thiudan, rex; thiudanon, regnare.

theut, Otfr. thiot, Iſid. dheod, b. hiſp. thiet, Notk. diet, ulf. thiuda, Kero deota, LL. ſal. theada, gl. monſ. diota, Run. thiod, AS. theod, dheoda, Jet. thiod, Mnſ. diet, gediet, ꝛc. populus, natio. ulf. thiudan gard, -dinaſſu, regnum.

n: thún; (cambr. dyn, vir); AS. than, Tat. tuomo, dux; Iſid. Will. St. an. herduom, princeps, principatus. AS. dema, ſch. domare, iudex. AS. N. dom, NT. dóm, Kil. dom, dum, dome, dóme.a, All. d.tuom, Tat. &c. t.doam, iudicium; All. dómen, AS. dóman, deman, ulf. domjan, ſch. dóma, iudicare.

T. N. tam, Run. ſomi, Iſid. zuomi, decens, -encia; ſch. tämlig, h. tamelik, ziemlich. h. betamen, hmb. tehmen, ſch. täma, ulf. timjan, geziemen, decere.

h: thuh, thah: Beſold. teg, iudex; dago bert-; AS. here-, folctoga, All. herizog, dux, princeps exercitus. AS. thegn, thengel, d. thengil, rex; h. deken, oberhaupt.

th. t. ding, iudicium, concilium; Otfr. tribunal, thronus; lis, cauſa controverſa; forum, locus iudicii, litis. taga thing, te-, teiding, iudicium; S. LehnR. tegedingen, citare. frei-, vogeding; dinkhof, -man, -reht, -hus; dingstag, dienſtag. LL. ſal. thenca, iudicium. gl. monſ. githingen, appellare, Otfr. ꝛc. litigare, iudicare, AS. thingian; thingen, Otfr. paciſci, conveniendo promittere, tractare, b. hiſp. ſe devovere. LL. ſal. budingum (gebotten Ding), iudicium extra ordinem indictum. th. t. ding, Mnſ. geding, gl. Lipſ. getunft, W. Urk. gedingede, pactum, promiſſio, votum, obligatio, locatio, conductio-. tgeh. teding, pax, conventio; W. Urk. täd-, taidingen und ubereinchomen. h. verdedigen, K. Carl. 1361. verteidigen, defendere. h. dadingen, dedingen, ſchlichten.

Otfr.

Digitized by Google

Otfr. thagen, inquirere. thih, decet, §. CLXX.

l: thûl, thal, Alt. t.deil, ir-, urtel, -tal, -teil, Notk. uberteilida, iudicium; altſch. ertalium, feurprob. Will. dolan, dulden, permittere, concedere.

r: thûr, thar: AS. tir, dominus, imperium. ſtieren, regere, §. CCII, II, 1.)

Otfr. thar, darf, licet, nr. I, 1.)

AS. tuu, tug, mars, wovon Ihrens Dienſtag, wie erich, erichstag.

2. Pretioſum, laudabile; ſolenne, feſtum; gratioſus.

tsv: thav, AS. gethafa, fautor.

ts: thût: Isl. thydeſt, fovere; AS. tythian, donare. ulf. thiuth, bonum; gathiuthjan, benedicere, laudare; thiutheig, bonus.

n: thun, than: Notk. tuomheit, magnificentia; tuomen, magnificare.

tam, contentus, (lautus); hmb. ſit tehmen, zu gut thun, tehmen laten, d. late betâme, zufriden laſſen.

h: thûh, thah: ſch. tâk, gratus. d. tâkkes, placere. Otfr. doht, bonus; githig, bonitas. d. thing, res pretioſa; Otfr. Will. Notk. AS. thing, t. gethingi, ſpes, ſpec. ſuccedendi, fiducia; donatio, munus, feudum. gl. monſ. tading, patronus; tadingi, patrocinium.

l: thul, thal: AS. ulf. til, bonum.s, opportunus; AS. untal, malum. ulf. gatilaba, bene. d. deylig, ſchön, heiter.

Alt. tult, ſolennitas, Kero feſtivitas; bair. dulte tag, ulf. dulth, dies feſtus; Notk. dulten, Kero tuldan, celebrare. ſch. ſtilt, ſolennitas; ſtolt, ſtolz, ſolennis.

r: thur, thar: Alt. thur, theur, h. dier, hmb. dûr, ſch. dyr, carus, pretioſus, deſiderabilis, dives, celeber, ſolennis; Otfr. diuru, Kero tiurida. o, Isl. dyrd, gloria, maieſtas, pompa. ulf. gatarhida, inſignis. AS. torht, fr. toroht, zoroht, Notk. zorft, illuſtris; zorhtan, Tat. ouga zorhen, manifeſtare; zorahto, evidenter; zuoraht, exhibitus, §. CXC. Otfr. ꝛc. diuren, magni-, glorificare, h. tuuren.

(h. tarra, abgang, werth der ware.) d. dyrke, magnificare, ſtruere.

h. toi, Schmuk, Zierat.

§. CLXXII. Domari: 1. Pati, 2. Servire.

1. Pati; lacrymae; indigere; onus; debilis.

tsv: thav; AS. thafan, -ian, ulf. gadaban, pati, tolerare. h. daderen, zittern. d. tab, verluſt.

ts: thût: h. teutern, anguſtare.

n: thun, than: N. dan, dam, tom, vacuus, (indigens); ſch. dana arf, d. danne fä, haereditas ſine haeredibus; ſch. tom göra, vacuefacere; Isl. tom ſtund, tempus vacuum; tomliga, rarde. hmb. ditm. dannig, dennig, laſſus, (Richey hält's für das holl. ſo danig, §. CLXIX.)

h. hmb. ſtenen, ſtehnen, gemere.

h: **thuh, thah,** h. **dog,** paſſio, t'mededogen, das mitleiden. Isl. **thunga,** moleſtia, thunglega, moleſte. ſch. **tunga,** onus, (§. CLXXXIV.). h. bedugt, ängſtig.

ulf. **tagr,** lacrymae, **tagran,** lacrymari.

l: **thul,** ſch. **tol,** ulf. **thulein,** Kero **dolunga,** paſſio; ulf. **thulan,** AS. **tholian, -igian,** 883. Otfr. ꝛc. **tholon,** Mnſ. **dolen, tollen,** Kero **doleen,** ſch. **tola,** d. **tale,** pati. ſchw. **daul,** faſtidium.

Otfr. **dolg.ſ,** paſſio, LL. frif. **dolg,** laeſio, plaga quaelibet, mulcta, mors; AS. **tholigan,** occidere; **doleg,** exitialis, ſch. **tolig,** patiens. h. **talien,** Schiffe laſten aus und einladen.

duld, Otfr. ꝛc. **thulti, ti-, tedult,** patientia. ulf. **gadalith,** conſolatio (mitleiden). dim. **hulen un tulen,** lacrymari. Kero **tole, tolk,** vulnera.

r: **thür, thar,** T. N. **tar, tarn,** (**tran,** §. XLVIII, 1.), AS. **tear,** All. **zar,** Kero, Otfr. **zahar, zaheri,** lacrymae, §. CXCIII. Schilt. **turen, dauren,** h. **deeren, bedauren,** (mitleiden). hmb. ſit **tyren,** ſich geheben, (klagen); **tirreln,** zittern, zappeln.

ulf. **tharb,** pauper; alla **tharba,** valde egenus. **thaurban,** Otfr. **tharben, darben,** indigere, carere, neceſſe habere; ulf. All. **tharf, bedarf,** Isl. **hafa thorf.** ſch. **nödtorft, notdurft,** d. **tarv.** Kero **duruftigan,** indigere. h. **derf, verderb,** interitus; **verdarb,** interiit; Isl. **fordiarfaſt,** ſch. **förderfvas,** interire.

gl. Lipſ. **thurtec, -thic,** egenus. **tort,** tortura. h. **torſſen,** ſchwer auf dem Rüken tragen. Schilt. **dür, dürr, durr,** Otfr. **thurr,** ſch. **torr,** ulf. **thaurs,** torridus, ſiccus. gl. monſ. **durri,** uredo; **durra,** ſitiens. gl. monſ. **gidart,** gi**derrit,** exſiccatus, ſch. **förtärt, verzehrt; zehren,** tabeſcere; **verdorren,** ſch. **torkas.** gl. monſ. &c. **tharran** vel **truchanan,** ulf. **gathaursnjan,** exareſcere. **thaursjan,** AS. **dyrſtan,** (Tat. **thruſten,** §. LXIV.), **dürſten,** arere; ſch. **torſt, durſt.** h. Schilt. **dare,** ſchw. **darre,** toſtrinum. NT. hmb. **dörnze,** heizbares Zimmer. Denzl. **tortſche,** fax. **torte.** ulf. **thaurſus,** aridus, **gathaurſans,** arefactus.

d. **dorſkhed,** trägheit.

2. Servus; humilis; obedire; tacere; petere; gratias agere. debere.

ts v: **thûv,** AS. **thiowe, theowe,** h. **teewe,** alte. **tib,** ſervus. All. gl. Lipſ. **thiuwe, thiuwon,** AS. **theowinne, theowne,** ulf. **thiwi, thiwiſo,** ancilla. NS. **töwen,** h. **toeven,** d. **töve,** beiten, warten. E. **tewes-, twesdaye,** Dienſtag.

h. **duipen,** duken, **büken.**

ts: **thût, th. diet,** Kero, **deota** ꝛc. plebs, §. antec. AS. **untar theot,** ſubditus. SueoGoth. **thyda,** manſuetudo; hmb. **teſig,** cicur; hmb. **tüß,** d. **t.dys,** tace, tacitus; **tuſſen,** d. **tyſſe, düſſe,** ſchweigen machen; ſchw. **tiſeln, tiſmen,** leis reden. (cambr. **dys,** ſervus.) d. **taus,** tacens. boij. **taſig,** ſilens, **taſigen,** tacere facere.

n:

Digitized by Google

n: thún, AS. than, Isl. thion, sch. tienar, diener, servus; bair. dienl, servula. 883. diono, All. th.deonon, Isl. thiona, sch. tiena, servire; Otfr. githionon, verdienen. th.deonosti, sch. tienst, dienst; Otfr. thionost man, mariae maritus. Kero th.deonon, humiliare. Kil. dyns-, dyssen-, All. med. aev. zins-, zistag, d.tings-, dienstag. fr. AS. tense, tinse, zins; (ob von census?). unterthan.

h: thúh, All. theg, Otfr. Notk. tega, -en, AS. thegne, servus, ministerialis, miles; Gold. edil degin, ministerialis. 883. githigini, tgsh. gedigene, satellites, plebs, gesind. sch. höfding, landpfleger.

2) humil. hmb. duken, h. duiken, caput demittere. Mnf. zucht, modestia, tgsh. zuht und ere tun, honorare.

3) obed. K. Rud. 1285. sol dingen und maghen, solvere. Otfr. untarthioh, Tat. untarthiutig, -it, unterthan, obediens.

4) sch. teg, d. taug, tacuit; All. thagen, ulf. thahan, sch. tyga, Isl. teiga, tacere. d. daugs, silens. fr. taugno, clam. Isl. thogul, silentium, taciturnus.

5) All. diky, d.thigi, preces, Notk. petitio et intercessio; gl. monf. degan, optio; t.d.thing, petitio; Otfr. githig, desiderium, (§. CXLVII, 1.); Otfr. thigen, thichozen, Kero dikan, dichan, petere; sch. tiggia, emendicare; AS. tychtian, sollicitare. Otfr. thagen, supplicare; LL. sal. tangano, peto, postulo.

6) sch. taka, All. th.dankan, -on, gratias agere, laudare, placere, retribuere. Notk. tanchis, gratis, sine causa; danko tat, gl. vet. gratiarum actio, d. tak. Otfr. thiggen, St. an. anedingen, adorare.

l: thul, thal; T. hmb. dal, humilis; Isid. ardalen, humiliare; S. dalen, devolvi. (cambr. dylu, debere,). ulf. dulgistulans, dulga haitjim, debitores. soll, debeo, §. CXC. toll, zoll. ulf. untalans, inobedientes.

r: thúr: Otfr. thiarna, dirne, ancilla, (§. CLXVIII, 2.), Isl. therna, sch. tärna. Isl. thyr, servus.

LL. sal. theu, ulf. thius, servus. Notk. diu, Otfr. thiu, ancilla. All. de, d.theo, th. dio. e, Ruod. deu, humilis; deu ꝛc. muat, -heit, -lih ꝛc. SueoG. thya, humiliare; d. tie, silere.

§. CLXXIII. Tendere.

Tendere. Extensum. Tendere; Tempus.

Tendere, trahere; 2) tenax; 3) ducere; 4) (viam) migrare.

tsv: thav: 4) tappe, pes (§. CLXXI, 1, 2.); tappen, h. hmb. ditm. stappen, tretten, gehen. gl. monf. staph, passus, (mensura, §. CCII.). Notk. uberstafon, transscendere, praevaricari. schw. stoppen, minutis passibus incedere.

ts: thút, that: tyt, zieht, tendit, ducit, migrat, habitatum it.

2) tenax: hmb. dutten, pituita propendens. dotter, vitellus; Isl. thiettr, sch. tät, dicht; thietta, verdikern; thiette, dike Milch. h. desem, Saurteig; tets, teigig, klebrig, CLXXI.

Digitized by Google

3) ducere, dimn. tôſen, ſchleppen.

4) gl. monſ. tat, taith, via.

n: thun, than; Alt. gl. Lipſ. thenen, 1528. thänen, eS. thenian, hmb. dunen, ſch. täna, Mnſ. zertennen, dehnen, tendere. Kero tadeni, protendi (-atur).

2) tenax: ton, Notk. tain, lutum, NS. tünt. ſchwz. däng, fracidus.

3) gl. Lipſ. thuns, duxit; Iſid. Tat. kgsh. th.t.dinſen, ulf. thinsjan, gl. monſ. et Perzii danſon, trahere, portare; Notk. gedunſen, tractum.

hmb. duumkraft, pancratium.

h: thuh: NT. tog, AS. tug, teh, zog.h.ch, traxit, duxit, meavit; NT. tehen, ſch. taga, eS. teogan, ulf. tiuhan, Alt. zeohan, zia.uhan, Mnſ. ziechen, ziehen.

2) NT. teh, hmb. taag, zäh, tenax. ſch. deg, h. degh, gl. monſ. teig, maſſa, fracidus.

3) toh.g, ulf. tauh, zog, duxit; tiuhan, Alt. ziuhan, zechan, ziehen, tehen, ducere; Kero farzechanto, protrahendo. zug, ductus, tractus, h. teug, togt, tog.

4) NT. toch, ulf. tauh, zog, migravit; tehen, tiuhan, ziehen. gl. monſ. zuge, motus, ductus. Otfr. zihan, zigan, überziehen, invadere; med. aev. wolgezugt, erzügt, gerüſtet. zug, migratio.

l: thal

2) T. talg, adeps. NS. dôl, Dotter.

r: thür, thar, E. tar, T. AS. tare, tero, teor, theer, ulf. thior, ſch. tiâre, bitumen; hmb. tehren, beſtreichen; hmb. tyren, ducere, trahere.

2) ſchwz. tirgel, placenta mellita.

ſch. tâa, Alt. th.deen, zian, h. tyen, trahere; St. an. zo, duxit.

h. taey, tenax; doyer, door, Dotter.

§. CLXXIV. Tempus.

tsv: thuv; h. vertoeven, morari, verziehen.

ts: thüt, NT. ſch. AS. tyd.t, thit, Mnſ. das zit, die zeit, tempus; Kero eyt, hora. d. dyd, opportunitas cuiusvis temporis. AS. tidlic, opportunus, untid, intempeſtivus. hmb. h. tyd, Ebb und Flutt; dimn. tyden, Termin abwarten.

n: thün; Iſl. tym, tyme, ſch. AS. tima, hora, tempus; Kero tum, hora. ſch. timmelit, temporalis.

h: thah, ulf. T. ſch. AS. dag, Alt. d.tag.c.ch, Bubb. T. tag, E. tag.k, AS. däg, Iſl. deig, d. dagur, dogr. - dies, aetas, vita, terminus praefixus. dagarod, aurora. Notk. tagenen, illuminare. ſchw. es taget. Alt. th.d.tagen, comparere, citare ad terminum. h. dagtekenen, tagzeichnen, datiren.

l: thül, thal: ſch. tola, Otfr. dualan (CXXI.), tempus ducere.

r: thur, dur, daur, belg. hmb. dür, duratio; Kil. duren, dueren, dauren; dura, duerig, durabilis, firmus. inſep. dur-, durch-, per-; Alt. durweſant, perſeverans.

(cambr.

Digitized by Google

(cambr. di, dies.)

hmb. daueln, dim. taueln, langſam, verzüglich ſein, tempus perdere.

§. CLXXV. Extenſum in dimenſiones:

Longum. Altum. Planum. Denſum. Longum, tenue, acutum, ut: virga, cauda, crinis, funis, ſpina, pugio, tero, roſtrum.

tsv: thüv, thav: d. dauw, t. taw, funis. e. daw, dow, monedula (a roſtro).

h. tip, s. zibe, was klein und lang iſt, an **zwibeln**, knoblauch, finger, zehen. h. tipen, abkürzen.

ts: thüt h. teeder, tenuis; as. thydan, pungere. ſch. tut, mt. tote, teute, tuyte, cornu, acutum, roſtrum. s. **düte**, ms. tute, d. teute, ſpizige guke. ſch. tutkanna, h. tuytkan, ms. teute, hölzerne ſchnabelkanne. h. tuit, harzopf.

Isl. thyſſl, gl. monſ. thiſtil, ſch. tiſtel, ms. as. h. **diſtel**, carduus, a ſpina. h. diſſel, deichſel, beil. as. diſl, Jac. Twinger **duſchele**, temo.

n: thun, than, dünn, as. thyn, ſch. tunn, (cambr. tene), perſ. tend, h. tenger, tenuis; gl. monſ. thunni, tenuitas. ſchw. **dengeln**, acuere falcem. h. s. hmb. timpe, cuſpis, angulus; **tohn**, digitus pedis, h. ton. ms. dona, ſch. dana, than, donax, **ſehne.** Schilt. than, corrigia. as. tan, friſ. ten, kil. teen, belg. tene, ulf. tein, tain, n. tein, teirn, virga, vimen, virgultum, ſurculus; as. friſ. ſors viminalis, virga praeciſa ad ſortiendum teſſeras. draus formt ſich d. tiene, h. teene, as. tan, tánel, ulf. tainjo, all. c. zeina, **zeine, zame,** corbis; hmb. dim. tünteln, flechten, lizen machen. as. teme ſid, e. tems, v. t. tempſe, cribrum cilicinum, h. tems. ſt.

dim. tens, ienſeit, am Ende eines langen Tiſches-, (recta linea).

h: thüh, thah, tak, all. zak, cuſpis, Becmann tang, zake, tannzapf. **zange,** §. CLXXI, 1, 2). **dinkel,** ador, a ſpica. **dacht, tocht,** ellychnium. armen. teg, (tygris) ſagitta; kil. dagge, -er, all. t. degen, pugio. gl. monſ. dehſala, **deichſel,** d. dixel, aſcia, ſecuris. ulf. tagl, crinis. mt. tak, ſurculus, virga; ulf. ustagg, erue. **zehe,** digitus pedis, ſpizlein an zwibeln, knoblauch ꝛc. all. zuog, (**zweck, zweig,** §. CVII, 2. CXII, 2.) gl. monſ. ſpica, boxh. gl. fr. pampinus. perſ. ſek, canis, ſyk, membr. virile. **takel,** ſchiffſeil. Isl. tog, lange Schafhare; thang, ſchilf.

l: thül, thal: gl. monſ. teil, funiculus. gl. monſ. **zila, zeile,** linea. mt. telg, mnſ. told, tolder, Denzl. **dolder,** turio, talus. §. CLXVIII, 2.) bair. **zoll,** gebogen, wie ein zweig, **zollwurſt.** fränk. **zal,** cauda. **zoll,** pars minima menſurae; Isl. thel, zarte ſchafhare.

a roſtro: Denzl. tull, dull, dol, **dole,** pica; **dale, dule, thole. dolch,** mucro. h. dol, rudernagel; dolpenne, delde, hölzerner Nagel am Boot. h. talie, daumen breit, leibes dünne, tau, ſeil.

r: thür, thar, tar, h. teer, **tart, zart,** tenuis. ulf. tharih, villoſus. altperſ. tir, ſagitta.

dorn,

Digitized by Google

dorn, Kero, gl. monſ. Will. dorna, ulf. thaurnus, ſch. törn, Isl. thyrn, 1528. thoren, ſpina; gl. monſ. thorn, dumus.

dorſche, krautſpize, d. dorſk. Isl. thar, ſchilf, meergras.

T. tau, funis.

§. CLXXVI. Altum, Magnum, apex; Turgens, agger, mons; arbor; animal; Ædes, habitare, firmare, ſuperne tegere.

tsv: thuv: h. top, d. dop, apex; tup, tupf, apex, punctum; Schilt. dippen, tupfen, pungere, ſummo digito attingere. hmb. tubbe, zapf, apex, an Hufeiſen, klammern ꝛc., h. tap, zapf am faß. h. tepel, tupfel, bruſtwärzlein; topen, köpfen.

ſtuf.p, ꝛc. §. CCII.

h. dobbel, hmb. dabel, All. zabel, ſpiel, a ſummitate, §. CXII, 2), f. plano, §. ſq.

ts: thut, fr. LL. ſal. taut, theuto, taurus; ſr. ſtot, magnus, ingens.

d. thus, gigas. S. duſſel, lange mittlere Hausthürbaum.

n: thun, AS. dun, h. duyn, Tacit. taunus, mons; fr. dunjo, propugnaculum in colle. damm, agger; dim. dehmt, ſtük eines eingeteichten lands, §. CLXXI, 1, 5) tanne, gl. monſ. tanna, h. denne, abies, pinus. h. thonyn, thunfiſch, groſer fiſch.

dan, damhirſch, gl. monſ. tamin, tamili, damula, AS. dun, h. dein.

dun, turgidum; All. dunen, bair. dohnen, dunſen, h. donſen, turgere, elevare ſe; dans, turſit; wovon hmb. d. dun, Bekm. daun, h. duns, pluma; d. dyne, culcitra. ſchw. verdunſen, aufgeblaſen. hmb. dünne, E. duenne, duenninge, Notk. tonwunga, gl. Lipſ. thinnongun, eS. thunwengan, Rab. thunwengiu, (§. CXXXVI.), ſchläfe, tempora; NS. dunen, friſ. duynen, tumeſcere; duyninge, fluctus decumanus.

h. tent, tentorium.

h. timer, zimmer, aedificium, camera, (§. ſeq. tabulatum CLXIX.); NT. timken, ulf. timrjan, gl. Lipſ. timbran, ſch. timbra, Otfr. zimbron, Kero zimberren, eS. getrimman (§. LIV.) aedificare. W. urk. 1312. unbezimmert. ulf. thimrja, tignarius. timreins, aedificatio. Ruod. zimber, gl. monſ. zimper, materia, CLXIX.

h: thüh, thah, Schilt. dag.k, dagus, ſuperſellium, himmeldeke. Notk. dahta, Kero pidachta, Otfr. thagta, Mnſ. bedacht, ſuperne texit; Otfr. thehen, Kero decchan, ſch. täka, deken, tegere. ſch. tak, All. NT. dak, dach, ſtorea. bair. tug, deke; hmb. ducht, verdek im Schiff. gl. monſ. tacha, matta; daha, teſta; dachs, taxus. Denſl. dangge, cortex. hmb. tegel, tejel, Notk. tegel, ziegel, regula; h. degel, tiegel, catillus. All. th. dihan, exſtruere.

h. ſchw. doch, E. dogge, canis maior. bair. dähel, dama.

hmb. dyk, h. dyc, agger. Tatar. tagh, mons.

h. tyk, federnſchlauch.

ſtyg,

Digitized by Google

ſtyg, ſtege, ſtiege, ſteig, hmb. ſtyg, Notk. AS. ſch. ſtiga, Isl. ſtigu, ſemita, proprie in altum. ſchw. hmb. ſteg, balken über waſſer. ſch. MT. ſtyg, via, ſemita; ulf. ſtaiga, via, platea, vicus; ſtaig, ſtag, AS. ſtag.h, ſtih, ſtieg, a-, deſcendit; ulf. ſteigan, ſtigquan, ire, vadere; ſteigan, Kero, AS. ſtigan, hmb. ſtygen, ſch. ſtyga, ſcandere. Will. ſtegeren, aſcendere. Kero ſtiagil, Otfr. ſticla, ſchw. ſtiegel, gradus, aſcenſus. AS. ſticol, -ele, arduus, praeceps.

l: thul, h. doel, MT. tel, ziel, ſcopus, §. CLXIX. All. dulle, moenia, muri. h. friſ. til, elevatio, pons; til-, vall brughe; tillen, levare, tollere; tilbaer, mobilis, Kil. Iſid. dilen, fundamentum iacere; tgsh. umbetüllen, commünire, ulf. gatulgjan, firmare, §. ſeq. hmb. dull, pflok, a firmando; h. doelen, firmari.

AS. dil, Denzl. dill, gl. monſ. tili, tilli, h. MS. dille, d. dild, d. ſch. dill, anetum, Hechkraut. bair. thillen, geräth aufhenken; h. MS. tillen, elevare. bair. tille, obere deke. hmb. dehle, veſtibulum. MT. telt, zelt, tentorium. h. doele, Schiesplaz, gröſte Wirtshaus.

Schilt. dold, Tyrol. tolden, apex, S. tolder, dolle, ſch. tull. ſch. ſtiál, d. HT. ſteil, praeceps, praeruptus; hmb. ſteilen, aufbäumen. ſtelze. ſtolle, apex. (CCII.)

r: thur, tur, tor, T. N. AS. ſtur, ſtor, ſtaur, magnus, altus. AS. tor, torr, torra, tirre, turn, turris; gl. monſ. turi, regia; LL. ſal. thurn, ſepulcrum.

Will. dera, belg. tere, (gl. Lipſ. dre, ulf. triu, trui, eS. triv, AS. trew, treo, try, E. tree, Isl. trie, d. triu, tree, ſch. trå, ſch. träd, arbor, lignum; AS. d. träf, tentorium. §. LIV.) arbor. gl. monſ. tirnpauma, cornea ſilva.

ſtirn, (h. vorheft, ſch. anlete), frons, ab alto ſ. turgente.

AS. thyrs, d. thurs, gygas. S. dorſch, N. torſk, kabeljau. ſch. tiur, ulf. ſtiur, AS. ſteor, E. ſteer, All. ſtier, taurus. hmb. ſtarke, iuvencula. ſtör, ſturio. ſtorch, ciconia. h. ſterk, alce. S. ſtärke, iuvencus.

Kil. targie, E. targat, All. d.tertſche, tartſche, targia, parma, (ſuperne tegens). ſturz, ſtürze, tegula; Otfr. biſturzen, obtegere.

AS. da, daa, d. daa, daadyr, E. doe, h. das, ſch. dafhjort, dama.

§. CLXXVII. Planum. Tabula; ſepimentum. Velum, pannus.

tav: thav; tafel, tabula. gl. monſ. tepihh, tepich, tapes. taffet, h. taft, taf, tabyn, S. tobin, Seidenzeug; h. tabbert, langer Rok.

ts: thütz, Otfr. diſg, tiſch, menſa, ferculum, cibus, (§. CLXVIII, 2). h. dos, gewand, doſſen, anziehen.

n: thun, than, perſ.-tan, terra, diſtrictus. Notk. den, teme, area, tabulatum; Kil. dene, aſſer, tabula, planca; LL. ſal. su d.tenn, All. burica, locus ſilveſtris porcis paſcendis accommodatus, die platte. friſ. diemt, ein morgenfeld, ſch. tonne.

2) MT. tun, h. tuin, LL. Long. zon, All. bizuna, zaun, ſepes; altſch. tyna, ſch. tuna, h. tuynen, ſepire. h. tuin, hortus. Isl. tun, pratum.

Digitized by Google

3) Otfr. dun, dunicha, Kero dunna, tunihhu, AS. tunece, chron. Sax. donc, All. tunch, tunica; gl. monſ. Nott. tunicha, dealbatio; tunichan, tünchen, tingere, ſuperne tegere.

h: thuh, Tuch, All. duah, gl. monſ. tuoch, h. doek, pannus, pallium; Otfr. duahan, conſuere. ſchw. zieche, Denzl. ziehe, cadurcum. hmb. tüg, zeug, textum; apparatus, inſtrumentum. Otfr. giziug; tügen, comparare, anſchaffen, (§. CLXIX.)

d. dakke, S. h. dok, ſchiffbauplaz, Bucht im Sehafen (ſepiment.) Canal zum Schiffbau, CLXXXII.

Otfr. ſegal, ſegel, velum. ſch. Isl. ſang, lectus, camera, §. antec.

l: thül, AS. thele, tabulatum; diel, NS. h. dele, h. deyle, AS. däl, dille, E. deal, ſch. tilia (§. CLXXI, 6.), aſſer. teller, diſcus. talk, talcum, lapis lamelloſus. Schilt. d.till, ſepes compacta ex fuſtibus, lignis, aſſeribus. S. diele, tenne, geſchlagener leimenboden, deke des zimmers, NS. dele, dale.

r: thur, All. duri. e. a, duir, tura, Will. dûra, hmb. dör, h. deur, ſch. dörr, AS. dur, durn, perſ. der, ulf. daur, -ro, Bueb. T. thurn, thüre, tor, ianua, porta, (introitus per ſepimentum). ulf. saura dauri, atrium. thairko, foramen. dor, durch, (§. CLXVI.) trans. ſch. torg, forum.

h. dorp, die rondom geenen muer en hebben, Lev. 25, 31. j. Sax. dorf, villa, praedium, §. ſeq. h. dorpel, ſchwelle, dorpeling, Landmann.

AS. thyrl, foramen; thyrlan, perforare.

an-, aus thun, hmb. uth-, an tehn; an tog, an zug, veſtimentum.

Rheinl. thau, ein Morgenwieſen.

§. CLXXVIII. Denſum, femur; faſcis, cumulus.

tsv: thuv, thav: d. dop, cumulus. hmb. topp, dim. tapp, zopf, (hmb. poll), federbuſch-. S. döbel, zapf, pflok, dobbel. dobber, ſchwimmend Holz an: Ankerſeil.

d. tyve, viginti, (cumulus.)

ts: thut, thatz, belg. tas, acervus, cumulus, Becan. E. tod, = 28. Pfund, ſ. 4. cloves.

All. tuſend, ulf. thuſund, mille, CLXXI, I, 2. tauſend.

n: thun, hmb. dymen, Haufen Garben, Heu, auf dem Feld. E. tun, 20 Centner, tonne; ſch. d. dyng, cumulus. frif. diemt, gemeſſenes Stük Land; diemat, demat, NS. Feldmas, Ruthenſumme, §. antec.

h: thuh, thah: tak, Bündel; hmb. takk.gg, knoden, haemorrh. geſchwulſt; takkel, ſchiffſeil. d. ſtak, acervus, cumulus; ſtake, cumulare. dim. ſtuuk, kleine Haufen Weizen, kleiner Menſch. deker, decher, E. diker = 10. Stük. (§. CLXXI, 2)

All. th.dik,ch, ſpiſſus, denſus; gl. monſ. dichi, groſſitudo, ſilva.

Iſid. dheoh, Rab. deoh, Will. diehe, eS. theoh, E. thigh, AS. theh, d. hiſp. thiche, femur.

dik,

Digitized by Google

dik, All. Conf. diche, W. Urk. dikhe, dikke, Will. dieco, d. thicco, multus, ſaepe, S. doke, kurze dike Seule, Büſchel, Pupe, Bündel Flachs, ꝛc. ſtiege = 20. Garben, Sprenger, ſch. ſtig, Busb. T. ſtega, viginti.

l: thul: preuſ. tolle, kleine quaſte. h. tulpe, blumenſtraus.

r: thur, thar: hmb. teer, Holzhaufe im Schiff; tarret, h. tarling, würfel; AS. turnan, vertere, §. CLXX. Otfr. zarben, zerpen, circumvolvere, rugeln; zirben, circumagi; zirbelenz, thanazapf; zirbeldrüſe - Denzl. zirn, pinus. (cambr. torf, turba); ſch. torp, thyrpa, copia, copula.

h. dye, die, gl. Lipſ. thio, femur.

§. CLXXIX. Obtundere. Obtundere: Obſcurum. Profundum. Obtundi; 2. Stupiditas; 3. Fraus.

1. Obtundi, - ere; linqui, animo, viribus.

(correlat. §. CLXXI, 5.)

tsv: thuv; Will. th.duwan, Notk. duobon, betäuben, obtundere. Otfr. Notk. ꝛc. doben, dowan, mori. ſch. dofna, linqui animo. hmb. doof, erſtikt. ulf. afdawid, languidus, moribundus. h. dubben, dubitare.

ts: thut: All. tod, t, th, dod, doti.e, tothu, doud.t, tauta, NS. ſchw. daut, ulf. dauth, ſch. dód, AS. dead, mors, mortuus. Capit. 743. de ſacrilegio ſuper defunctos, id eſt, dad ſiſas, (todeseſſen, - ſiz); ulf. dauthnan, mori; gl. monſ. dotun, tabeſcebant. Notk. undotheit, immortalitas. h. dodderig, ſchläferig; doods.ſch, einſam, leer, tod. h. dut, Zweifel, Traum, Schlummer.

hmb. dóſig, laſſus; düſig, ſchwindelig; bedüſet, - düſſet, obtuſus. NS. duſel, ſchwindel. h. deuſig, duyſig, dumm; duizelen, taumeln. h. bedeeſt, bedut, S. verduzt, erſtaunt.

n: thun, than; ſch. dänna, mori; donna, linqui ſenſibus. taumeln, h. tuimelen. h. tombe, grabſtette, CLXXXI. d. dane, linqui animo.

ſtaunen, ſtupere; bair. tami, exclamatio ſtuporis.

h: thuh: hmb. dik un duhn, toll und voll. ſch. dunka, errare, vagari. NS. dungeln, E. dangle, taumeln. h. tukken, zaudern, talmen.

l: thul; h. dolen, taumeln; in ſlap bedolven, (§. CLXXXI). hmb. talpoten, mit Füſen zuken bei Convulſionen. Otfr. dolk, LL. fril. dolg, mors, (caedes, §. CLXXII, 1.). h. dolit, treſpe, berauſchendes unkraut. h. talmen, zaudern, trenteln.

r: thur; Mnſ. tören, bethören, obtundere. turmeln; Denzl. türmig, taumelnd. torgeln. h. ſterf, mortuus eſt, ſtarb; ſterven, ſterben.

ulf. ſtaurknan, areſcere; ſch. ſtorkna, ſuffocari.

ſch. dó, doa, d. doe, E. die, mori.

2. Stupidus, ſurdus, mutus, balbus &c; 2) furibundus.

tsv: thuv; döw, ſch. dóf, h. hmb. doov.f, taub; dówen, döben, ſch. dófva ꝛc; ulf. afdobnjan, -dubnjan, obmuteſcere. hmb. duffig, geſchmaklos. düppel, ſtupidus.

2) alter Pſ. toben, topen, delirare; hmb. ſachtern un daven, puerorum; töp-pelen, inepte fabulari, disloqui; h. dauwelen, plaudern; dauwel, närriſches Weib.

ts: thut; h. tet, ungeſchiktes menſch; teutelen, toll, irre machen. Denzl. dottern, ambigere, haeſitare; ſtottern. h. touteren, fremere. dim. dötje, dummes Menſch. h. dutten, ſchlummern, phantaſiren, S. verduzt ſein; ſtuzen, haeſitare, ſtupere.

dos; hmb. döſig, döſerei, -igkeit; duzig; ſchw. doſen, dumm ſein.

n: thum, th. t. dumm, h. dom, ſch. AS. dumm, dumb, ulf. dumb, mutus, ſurdus, ſtupidus. Kero ertumben, obmuteſcere. hmb. duhn, berauſcht.

ulf. ſtamm, T. ſch. ſtumm, mutus, ſurdus; verſtummen. d. ſch. ſtamm, AS. ſtamur, E. ſtammere, h. ſtamelaer, gl. monſ. ſtammer, balbus; gl. monſ. ſtammalay, ſtammeln, hmb. ſtammern, haeſitare lingua.

h: thah: bair. daik, der nichts merkt noch achtet.

l: thul, ſch. dul, dol, hmb. E. dull, T. till; tolp, tölpel, Mœrh. delf, ſtupidus.

2) toll, h. doll, furibundus; St. an. doleheit, ſtultitia. bair. dalen, ineptire more infantum. hmb. tahlke, ineptiae.

r: thur: th. dor, ſtultus; h. deerlik, ſtolide.

3. Fraus; Magia.

tsv: thuv, ſch. tiuf, AS. deofa, hmb. deef, MT. h. dief. v, ulf. thiub, dieb, fur. ulf. thiubi, Kero diufa, MS. duve, deube, furtum; Otfr. githiuben, furari. Denzl. diſig, liſtig. Otfr. dufar, latro, barbarus. ulf. thubjo, clam. MS. döbel, zizania.

2) eS. töw, magia; töwer, -el, tyvel, düvel, h. duyvel, teufel, Kero, Ilid. diubilo, Otfr. diufal, Will. diaval, diabolus; Notk. urtiefel, rex daemoniorum; hmb. överdüveln, überdölpeln; Jet. diöfuloda, (beteufelt) beſeſſen.

gl. Lipſ. toufer, veneficus; gl. monſ. zoupar, divinatio; zauprari, ariolus; zaubern, töwern. ulf. gadaubida, verſtokt.

ts: thut; 1528. teding, tand, fraus. (wend. tat, fur.) S. dotter, doſt, toſt, zizania, §. antec. h. dotten, betrügen, dot, verworren Garn; hmb. tüdern, fila perplectere.

d. thus, latro; dim. tuuz, boshaftigs Menſch, Kröte. tauſeln; täuſchen, fallere; h. tuiſch, tauſch, Handel. S. düſſeln, ſchleichen. ſchw. daus, fraus.

2) d. thus, ſpectrum. Kil. duyſa, ſuccuba, vetus concubina. Run. diſa, dea mortis; duſchi, duſſe, manes, et animae mortuorum. Notk. tüiſa, daemonia. MS. duus, diabolus.

n: thun: Notk. tum, dolus. h. dunheid. bair. ſchw. dampf, fraus. ſchw. deinſen, ſchleichen, heniſch: pedem clam referre. 1528. tant, gaukelei; tanten, tändeln, bair. tenteln, hmb. dammeln, ineptire. ulf. daimonareis, daemoniacus.

h:

Digitized by Google

h: thuh, tük, fraus; dim. betügen, fallax; Otfr. zukken, erzucchen, ſuffurari, ſubtrahere. Denzl. t.dichen, teichen, ſchw. dicheln, NS. dukkern, ſchleichen; bair. dechelet, der vor Fette nicht fortkommen kan. NS. dukel-, ſchw. dokelmäuſer (XCIII.), duchler, fraudulentus. h. doeken, betrügen; duker, diabolus.

l: thul, h. dool, verirrt, (defraudatus); doolen, oberrare; dooling, error. ſch. tule, ineptiens, lepidus. E. dalen, ineptire.

AS. tälneſſe, detractio, blaſphemia; hmb. betalgen, decipere. E. talken, NS. tellen, Isl. thylia, thaular, inepte loqui.

ſtal, diebſtal, Otfr. ſtalu, LL. fal. ſtalaca, furtum; ſtal, furatus eſt; All. AS. ſtelan, AS. ſtälan, ſch. ſtiäla, ſch. d. ſtiela.e, Isl. ſtela, ulf. ſtilan, E. ſteal, ſtehlen, furari, AS. Conſ. ob-, irrepere.

r: thür, thar; Mnſ. tören, bethören, effen, decipere.

Isl. daara, irridere. Cantz, darge, Fiſcherinſtrum.; NS. targen, zergen, allicere. E. dort, durt, dotter, zizania.

2) AS. thyrs, d. thurs, ſpectrum, latro.

§. CLXXX. Obſcurum. Obſcurum: nubilum; vaporoſum.

1. Obſcurum, tenebrae; Nox, dormire.

tsv: thuv: tgsh. toiv, hmb. doof, NS. duff, h. dof, duffig, trüb. ulf. daubith, coecitas; daubata, occoecatus. tappen, ambulare in obſcuro.

1528. toblen, cubitum ire.

ts: thutz; ſchw. doſen, ſchlummern. Denzl. duſſel, HT. hmb. düſter, E. duſkel, dunkel. W. Weinſpg. duſel, crepuſculum. AS. thyſtre, theoſträ.a.u, tenebrae, h. deuſterniſſe.

n: thüm, All. dim, dym, dhemar, demer, Will. thimſter, tenebroſus, - ſterniſſe. Notk. timberi, tenebrae; betimberen. (Tat. Eliſabeth täm gihta ſih, occultabat ſe, §. CL, 1. vid. Schilt. Theſaur. gloſſ.)

dinte, atramentum, §. ſeq.

h: thuh; AS. doc, All. t.dougen, doygen, d. tage, obſcurus, occultus. Notk. toucno, Otfr. gidougno, Mnſ. tougen, clam; tougeni, - ani, obſcuritas, occultatio, gl. monſ. ſacramentum; taugni, myſticus. Will. doychna, Otfr. dougna, -er, arcanus.a; Tat. t.dougli, occultus; Notk. dougenheit; Mnſ. tuken, ſe occulere. dunker, donker, b. hiſp. tunker, Notk. tunchel, dunkel. gl. monſ. tinctum, atramentum; tincta horn, atramentarium.

Denzl. dig, geräuchert; digen. Isl. daukr, niger.

l: thul; ſch. dolia, occultare; doldt, förddolt.

ſch. ſtiäla, occultare.

r: thur: thorm, turmel, ſopor, (NT. ſch. d.trom, traum, ſomnium, §. LIV.)

(cambr. dü, obſcurus.)

Digitized by Google

2. Nubilum; procelloſum.

tsv: thuv: All. d. taw; **duft.** h. duf, dumpfig, ſchimlich.

ts: thut: hmb. duſt, dunſt, bair. duſam. h. dyzig, deizig, dumpfig; dodderig, benebelt; duiſt, ſtaubige eines Dings.

n: thun: dûmp, th. damp, **pf**; gl. boxh. **thaum**, ſch. dimma, dimpa, nebula; dam, pulvis. ſchwz. timper, nubilus. **verdumpfen.** Notk. duneſt, tempeſtas; H. NT. N. **dunſt.**

h. tan, gerberloh, von der Sonne verbrannt, verfinſtert wie die Sonne, der Mond; taneit, braungelb, lohfärbig.

donner, thunar, belg. donder, AS. E. thunder, tonitru, §. CLXX. Notk. toniris-, dunres-, h. donderdag, **donnerſtag.**

h: thuh, thah: NT. ducht, duft. d. dage, hmb. daak, Iſl. thoku, ſch. tôkn, nebula; dagig und daket, nubilus. Iſl. ſteipe dögg, ſch. ſchlagregn. h. dokig, dâmpfig, dûſter.

ulf. theihwon, -wo, tonitru.

l:

r: thur; ſch. thor, tonitru; All. durs-, AS. thurs-, d. thors-, thars-, j. Sax. prov. dorns-, E. thurſdaye-, dag. donnerſtag. thormanet, Martius.

Notk. turbit, turbo. Denzl. **dürmiſch**, torvus.

tau, duft; **tauwetter**, h. doy; doyen, auftauen.

3. Vaporoſum.

tsv: thnv, thav: Iſid. dav, Will. toiwe, taw, h. dauw, ros.

ts: thûtz: hmb. deſen, bieſem, balſam.

n: thun: gl. boxh. fr. thaum, Etriter toum, ſchw. **teum, deim, taum**, h. ſtoom, vapor; E. **täumen**, ſudare; öſtr. damen, ſudore madefacere. Iſl. ulf. daun, odor; v. T. tamper, ſcharf, herb; tamperheit, acrimonia.

ſtank, Oſtr. odor, foetor; Will. ſuozen ſtank; Notk. die ſtancha, myrrum; ſtank, ſtunk, odoravit; **ſtinken**, Oſtr. bene olere et foetere.

h

l: thul: ſch. duala, vaporare, §. CXVIII, 2.)

r

gl. Stirnh. daa, exhalare, evaporare, evaneſcere, liqueſcere, diſſolvi.

tau, ros.

§. CLXXXI. Profundum. Profundum; Aqualis. Profundum; ſubmergere.

tsv: thûv: NT. d. tief, **tief**, ſch. diup, AS. deop, d. dyb, E. deep, hmb. deep, dûpe, Oſtr. diof, diaf, t. diuf, profundum. Notk. tiefi, abyſſus; ulf. gadûpida, alte effodit. gl. monſ. tiuph. ffi, umbilicus, ſinus, altitudo, abruptum. 1528. tobel, Notk. getubel, vallis.

2) All.

Digitized by Google

2) All. tuffe, tgsh. töf, Mt. dop, **taufe**, All. dupio, immerſio; All. duffen, tofan, taufan, ulf. daupjan, As. depan, dyppan, d. döbe, ſch. döpa, doppa, immergere. ulf. daupein, die **Taufe**. d. dubba, creare (regenerare). hmb. doof, vadoſus, bedaven, Fleiſch mit Brüh überdeken. **tufſtein**, incruſtat (-ns plantas,) h. tuf, ſchwamm-, ſchwimmſtein. h. dobberen, mit den Wogen auf- und niedertreiben, dobber, angelfeder, ankerholz, kleiner Kahn.

hmb. ſtippen, tunken.

ts: thutz: Ms. tuſſen, All. med. aev. tuſch, tüſch, tüſchen, **zwiſchen**, Tat. zuiſgene, ſub, inter. **tuſchen**, occultare, illinere, nigrare.

n: thun, As. dune, adune, deorſum. **don**, E. declivis. **donen**, declinare. hauov. döns, E. down, infra, deorſum. ſch. dunſa, cadere.

2) Becan. donc, locus, cuius circulus immerſioni obnoxius eſt. h. donk, immerſit; **d.tunken. damm**, Ms. foſſa, piſcina (CLXXVI.). **dümpfel**, Ms. tümpel, vortex, lacuna; **dumpeln**, h. dompeln, ſubmergere. **rohrdommel**, botaurus. bair. **dumbar, dumpfig**, ſchwz. timper, hol-, tiefſchallend, CXCI. h. dommelen, brummen.

h: thuh; tuchen, **tauchen**; hmb. düken, **täuchen**, Notk. ꝛc. **d.tunken**, immergere. **teich**, ſtagnum. gl. monſ. tuhhil, mergulum; tuchil, graculus. **duk-**, tufſtein.

l: thul, thal; E. dal, ulf. dalath, deorſum; dalathro, ex infernis. ſch. Mt. dal, All. d.tal, inferiùs, vallis; As. dal, infernus. ulf. dalei, ſch. daal, dâld, vallis. h. E. dalen, abſteigen.

Denzl. tille, lacus. h. tullen, ſauffen, ſeppen.

As. dalf, delf, dielf, dealf, dulf, fodit; tgsh. underkalp, ſuffodit; h. delven, As. delfan, Schilt. telban, talpen, dolben, tgsh. telben, tolben, us delben. h. dolv, verſchlang; dolv, ulf. dalja, fovea; idalja, deſcenſus.

r: thur, d. dur, aqua.

turf, torf, du Fr. turba, LL. all. zurb, zurba, zurff, zurufft, terra foſſilis (CLXXVIII.)

§. CLXXXII. Aqualis, vas fluidi; et in genere.

tsv: thuv: d.top. **pf**, Denzl. **düpfe**, patella; bair. **dauffel**, hmb. tubbe, waſſergeſchirr. **t.daube**, hmb. deve, Schilt. tufel, tauge, faßſtük. Ms. tabel, korb, §. CLXXV. h. **toffel**, E. tüffel, crepida; **ſtiefel**. §. CCII, II.

h. doppen, eichen, viſieren; tob, tobbe, Zuber, Schapf, Waſchfaß.

h. tap, krug; tappen, **zapfen**, ausſchenken.

Kero ſtoup, ſtauf, gl. monſ. ſtouph, ſtuoph, cyphus, calix. hmb. ſtoof, **ſtauf**, h. Kil. ſtoop, cantharus; **ſtübchen**, ſtöveken. dim. ſtappen, milchkübel. j. aug. ſtubich, **ſtüpich**, menſurae genus. hmb. ſtove, ſtaven, gehäus zum kyke (kolenkeſſel); ſtoven, unter dekel kochen.

ts: thut; d. dude, AS. theote, canalis. hmb. teute, groſes Trinkgeſchirr. S. düte, vas papyreum. tad, vas quodcunque. MS. döſe, vas. doſe, ſch. doſa, Jsl. dos, taus, ſchw. ſchwz. tauſe, pyxis. MS. teuſe, deſe, mactra. öſtr. taſt, fruchtbehälter. h. tas, taſche, Otfr. daſcu, gl. monſ. taſco. u, pera, loculus, ſiſtarcus, h. teſch.

h. teſt, kolentopf.

u: thun, AS. tunne, cupa, cantharus, dolium; All. tenne, bad-, weinſtande. Gold. d. toende, T. tonne. hmb. tyne, dekelfäßlein. waſſertümpfel, ſchöpfer, gumper.

d. dönde, pyxidula.

h: thuh, tuge, hmb. düge, tauge, faßſtük; düge, h. duyge, tonnenſtab. Denzl. deuchel, teichel, canalis; S. dok. h. dogger, kleines Schiff zum Fiſchfang.

l: thul, Denzl. tolle, waſſergraben. dole, canalis; gl. monſ. dolu, cloaca. Schilt. dhole, tholus, waſchkeſſel. S. dille, canalis. ſch. tull, fovea. h. dal, pumpenröhre.

h. tolke, linter, ſcapha. Kil. j. arg. tolker, lintrarius, ſchuyt boeve.

r: thar: Rab. tharma, darm, inteſtina (canalis), ſch. tarm, Jsl. tharm, AS. thearm, h. derm, darm.

h. durk, Schiffboden, wo ſich das unreine waſſer ſammelt.

tH, t, d,

der ſtärkſte Hauch, ſpricht Macht, Zucht und Strenge; und wird oft vom Allemann ganz angeziſcht.

§. CLXXXIII.

S

Sibilus Dentis et Torrentis.

Dens ſibilat Vitam, Senſum, Affectum.

Vita; Aliquis. Aliquis. d, Articulus, Pronomen.

(tH, §. CLXV.)

Sv: ſav; ulf. ſaiv, hic, ille.

ts: ſat: ſch. ſädant, ſädana, ſodaner, e, es, talis; om itt ſädant ſätt, von einer ſolchen weiſe, Pſ. 2, 7. (niſi compoſitum, ſo than.)

n: ſum, ſch. ſom, qui. AS. ulf. ſum, Otfr. ꝛc. ſumer-, E. ſome, altſch: ſumir, quidam, aliquis, Otfr. ꝛc. alius; plur. 883. Otfr. ſume, h. ſommige, ſch. ſomlige, einige. hmb. ſum-, h. zomtyds, E. ſome time, interdum. (All. ſun, ſi in, ſei in).

h: ſüh, ſah: ulf. ſah, ó; ſah wahzu, quicunque.

Tat. ſih waz, aliquid, ſih welicher, (ſo welcher). hmb. ſeke, femininum, von ſie, illa: heken un ſeken, maſcul. et femin.

l:

Digitized by Google

l: ſul: Otfr. ſeles, iſti; Notk. ſolees lichto, talis lucis. ſelbe, iſte. a. ud. Tat. Kero, ſolihh.ch, ſolch, h. zulk, altſch. tholik, talis.

alter Pſ. ſelde, numquid.

r:

T. ſo, qui. ae. od. ulf. ſâ, ô, ſaei, qui; AS. ſe, altſch. ſâ, ô, ille, qui. ulf. ſi, ſei, T. ſi, ſie; All. ſû, ſui, ſu; AS. ſeo, altſch. ſo, ſu, ô, illa, quae. ulf. ſa, iſtud.

Otfr. ſia, ſua, ihr, femin.

§. CLXXXIV. Vita ſocialis. Sociale; iungere.

1. Sociale: ad, cum; pluralis; particula comparativa;
2) multum, ſpec. ſex, ſeptem; grex; familia.

Sv: ſuv: 2) gl. boxh. fr. ſoubo, agmen, globus. ſieben, Kero, ulf. ſibun, AS. ſeofan, d. ſiuf, E. ſeaven, ſevn, ſeptem; Kero ſibunto, ſibto, ſeptimus; ſibunzog, ulf. ſibuntig, ſch. ſiuthyo, ſeptuaginta. (zifer, cifra, nota numeri.)

AS. ſyb, ſibb, All. ſip, ſibba, MT. ſibbe, pax, amicitia, neceſſitudo, affinitas, cognatio; v. T. ſybbe, genus; All. ſibbi, -er, cognatus, boxh. gl. fr. affinis, AS. ſipand; tgeh. min ſippeblut, blutsverwander. Kil. gheſibbe, ſch. ſifſkap, ſipſchaft. MT. geſibben, affinitatem contrahere. AS. godſippe, goſeppe, compater, -mater; ſch. gudſinvia, cognatio ſpiritualis. ulf. ſiponeis, diſcipulus.

ulf. ſib, pax; gaſibjan, reconciliari; unſibja, iniquus; AS. unſibbe, inquies, ſeditio; ſibbian, pacificare.

ts: ſuth: partic. comparat. Otfr. ꝛc. ſus, AS. E. thus, ita; kaiſp. alſus, W. Urk. 1363. weder ſus noch ſo; Kero ſuslihhan, -aner, huiusmodi, talis. ſuſt, ſonſt.

copulat. temps: LL. Edgar. ſid, T. ſith, ſeit, Otfr. Mnſ. ſidor, -er, hmb. ſyder, h. zedert, d. ſiden, MT. ſedert, hmb. ſödert, ſeither, uſque huc. Kil. poſt, deinde, poſtquam, inde, poſtea. CXCIII. AS. ſithe, vice. Notk. ſidere.o, poſterior; AS. ſitheſt, d. ſidſt, ultimus, noviſſimus, CCI. 1528. ſeitmal, ſiquidem. AS. ſidhdhan, poſtea.

2) ſex, MT. h. ſeß, perſ. ſeſ. ſeſter, ſextarius, menſura aridi ét fluidi, perſ. ſâd, Busb. T. ſadâ, centum.

plural. ſch. ſitt, vos, ihr.

AS. geſid, comes, ſocius. ſuſter, ſoſter, ſyſtar, ſoror, (domeſtic. §. CIX). ulf. ſaud, ſch. ſödh, ovis.

n: ſun, ſan; Otfr. -ſun, encliticon: heimort ſun, domum, bithen ſun, antea-.

partic. comparat. ſam, 1528. quaſi, gleichſam; Kero ſama, tam, quam, velut, ſimiliter, ſimilis, una, ſimul; Isl. ſem, ſicut. ulf. ſamalaud, aequalia, ſamaleikos, ſimiliter; ſaman, ſimul. Isl. ꝛc. ſâma, aſſimilare, convenire. Subſt. bibl. mog. 1462. behaltſam, ſervatio.

partic. copulat. ulf. -ſintha, affix. numerale, -mal.

Digitized by Google

temps. Mll. Kil. sind, sint, sindert, hactenus, post, inde; sintemal, siquidem. ulf. sinteino, -an, AS. sinle, simble, singalicce; Kero, Otfr. simblum, -olon, Isid. simbler, -es, -eo; Tat. simblun, -ulun, semper. ulf. sintein, perpetuus.

2) Mus. Tanhus. sant, samt, cum. AS. sam, semi, (cum auxilio). ulf. samathran, concurrebat. Isid. samwist, conversatio. gl. Lipf. sammung, synagoga. Notk. x. tesemane, gesamenunga, concilium. LL. Long. zana, adunatio. Mll. sams-, Otfr. sambazdag, samstag.

Otfr. zumfti, zunfti, zunft, conventus, ordo, lex, (ziemen, §. CLXXI, II, 1.); gl. monf. gizumpht, pactus; ungazumftan, dissidere; Tat. gizumftig, concors.

Kil. senne, seyne, send, sinde, seynde, synodus; Schilt. zenta, z.c.send.t, centena, coetus, Einteilung eines Gaues; LL. all. siniscalcus.

d. AS. sunor, sunrae, grex. Befold. sennerei, Viehzucht. AS. sinc, omnis generis collectio, thesaurus, coetus. AS. fr. sondre, sounore, grex.

LL. all. sene, sine, sune, familia, congregatio. Mll. sun, son, Sohn, ulf. sunus, fch. E. son, Isl. sonur, d. sön, AS. suna. u, h. sone, (suin, §. CIX.), filius. Mll. gesind, famulitium; ulf. gasinthja, comitatus, h. gezin. AS. samwist, matrimonium.

h: süh, sah: Kero sehs, sechs, ulf. saihs, Kero, M. sex, E. AS. six, (§. CVIII, 2), sex. Kero sehzugosto.

l: sal: selb-, cum. partic. compar. Tat. selb sama, similiter, wie gleichsam, und samaleik.

2) Otfr. zala. u, plenitudo, numerus, summa; (pars, §. CLXXI, I, b); zalan, supputare. sellig, multus, totus, omnis, valde. h. selle maend, Februar. (§. CLXXXIX.) selle, socius, socialis; h. gesel, gesell; versellen, comitari. fch. sälstap, hmb. sellschop -.

r: sür: partic. copulat. temps. hmb. sör, sört, sodert, seit: sör ehergüstern. fch. siu, Isl. sió, septem.

2. Iungere, suere, colligere; vas.
2) comitari, iter.

Sv: süv: Mll. siwan, E. sewe, sowe, AS. siwigan, suere. h. sypeln, Isl. safna, colligere.

ts: süt; Isl. siod, siodur, thesaurus (collectio). Sidel, cista; fränk. bair. seidel, mensura fluidi, ½ Maas. h. seisen, Taue fest binden. W. Weinspg. sudel, copia, cumulus.

2) AS. sith, iter; gesid.th, comes.

n: sun, sam, 1528. samen, zu-, beisamen; Mll. LandR. semlich, omnes; summe, summa. Notk. saman, tgth. besamen, AS. samman, sammnian, Mll. samanon, fch. samna, sampna, colligere, congregare. gl. Lipf. versaemen, excommunicare. T.

Digitized by Google

T. sand, arena. S. sahn, coagulum.

fr. somme, AS. suun, All. souma, sauma, AS. seam, sarcina, sagma, onus; saumarius, saum ox, -roß, bos, bubulcus, b. hisp. sômere, asinus, AS. seamere, mulus. Durlach saum, Faß Wein (½ W. Eimer). Gold. simmera, schw. simre, fränk. simer, vas, mensura solidorum. zimmer = 40. S. saum, paktücher. östr. sindel, mens. minima aridi.

Otfr. sum, circum, circiter. sin-, synewel, schwz. sunel, rotundum, §. CXXXV. schw. sims, proiectura, contignatio. ulf. bisandjan, circumdare.

gl. monf. saum, ora (circumsutum).

2) Otfr. san, ivit; sinan, ire, tendere; gisumen. Otfr. -sun, partic. insepar. motus ad locum (nr. 1.), -wärts; thara sun, huc, illuc.

sand, misit; ulf. sandjan, mittere. Tat. usenten, abiicere. AS. sinth, iter; sinthian, iter facere. Otfr. sinda, iter; saman sindo, comes. senten, gl. monf. destinare, Otfr. dirigere, ire, iter dirigere, mittere.

b: sah; ulf. sakk, sch. d. sâk, AS. sacc, sâce, All. E. sak.c, saccus, cilicium; AS. bisâc, fr. besace, bisac, pera; h. wynsak. Otfr. sekil, -chil, pera, saccus, schw. Sekel.

d. sanke, colligere. hmb. senkel, schmale lederne Schuh-, Hosenbändel, -schnur. ulf. bisiungane landis, finitima, circumiacentia regionis. sch. sokn, Sochn, districtus ecclesiasticus.

l: sul, Mnf. silen, siln, iumet, iugum. sul, fibula, §. CCL.

hmb. sehl, bügel, Handgriff, - habe am Eimer, Kessel-

r: sur; AS. syran, besyrwan, illaqueare (§. C.)

h. T. sort, species, eiusdem generis.

§. CLXXXV. Vita. Vita; Vegetus. Vita, id est, esse; ipse. (th, §. CLXVIII.)

Sv:

ts: sûtz: sis, Otfr. es, et sis, seist. ulf. sis, se, apud se; sis misso, inter se; sis silbin, se ipsum.

n: syn, sam; AS. som, sum, fio. ulf. sijum, All. simes, sumus, simus; All. ulf. AS. sin, sunt, sind, Isid. sindun. AS. sin, syn, sumus, estis, sunt. ulf. sijan, All. syn, gesyn, esse. Otfr. sind, occasio, modus; Kero sinde, temere.

ulf. sam, sch. samma, ipse. syn, All. ulf. sein, suus.

h: sih, ulf. T. sik, sich, sch. sig, sibi, se.

l: sul, ulf. silba, AS. self, sch. sielf, All. selb.p, selbs, selbst, ipse. Kero selbwillin, sponte. LL. Long. selbmundia, sui iuris. selbgericht, faustrecht.

r: sur, Isl. sier, sibi.

ulf. sa, ipse.

T. si, sy, sei, sit. AS. se, esse. ulf. sijum, sumus; syuth, sind, sunt; siai, ero, erit.

Digitized by Google

§. CLXXXVI. Vegetus, promtus, alacer, cito, ſtatim; opportunus, aptus, ſanus; proſper, felix, fortuna.

(tH, §. CLXX.)

Sv: ſav: Otfr. zaſvun, aptum eſſe, convenire, decere. h. ſeffens, illico, promte.

ts: ſut, ſat: AS. ſáðlice, iam.

ulf. ſut, facilis; ſutizo, ſch. ſötare, facilius, tolerabilius.

n: ſun, ſan: E. ſoon, ulf. ſuns, ſunſaiw, cito, ſtatim; Al. ſan, iam, obſan, obſchon; Iſid. ſan innan, dum. hmb. ſünig, diligens.

AS. ſemninga, -unga, ſubito. Kero ꝛc. ſanpto, ſamft, facile, poſſibile; un ſemfta, difficilis.

2) Otfr. gizami, aptus, congruus, decens; zimen, decere (§. CLXXI, II, 1. 2), zumfti, lex, ordo, (CLXXXIV, 1.).

Otfr. giſunt geſund, h. geſont, ſanus, incolumis, rectus, pacificus. Otfr. ꝛc. ſent, das lat. ſanctus.

h: ſüh, ſah: AS. ſegga, d. ſeggur, altE. ſegge, ſtrenuus miles, vir, maſculus; ulf. ſigor, ſihor, AS. ſigora, victor, dominus. Al. ſig, ſieg, h. zeg, ſch. ſegr, d. AS. ſigor, -ur, eS. ſige, Iſid. ſigu, ſieg, victoria, Mnſ. ſignunſt, -nuſt. d. NS. ſacht, facile.

3) Kero ſihhur, ſicher, ſch. ſäker, ſecurus.

l: ſul, ſal, 883. ſal, promtus.

2) AS. ſel, ſeel, opportunitas, tempus.

3) alf. ſel, bonus, unſel, malus, unſelei, nequitia. Jet. ſch. ſäll, T. ſch. d. ſalig, ſelig, beatus. ſch. o.uſál, miſer; ſch. ſäla, beare. Capit. fr. ſalichedi, ſalus. ſelig, ſecurus in aſylo, ſala principis, immunis; K. Sigism. 1431. ſicher und ſelig.

Nott. ſalde, ſalus, felicitas; ſaldo.a, ſalutaris; Otfr. ſalida, felicitas, ſalus, felix, beatus, ſalvator. Mnſ. ſelde, ſalus, fortuna, delectatio; tgsh. unſelde, infortunium.

r: ſür, ſar, 883. Otfr. ꝛc. ſar, ſaar, ſareo, Kero ſario, cito, confeſtim. ſehr, valde. Run. ſiar, victor, dominus.

AS. ſo, cito, ſtatim. ſa, h. tſa! heiſa! luſtig.

§. CLXXXVII. Senſus: Percipere, Inclinare, Dicere.

Percipere, (videre); Lux, (inſtrum. viſus externum).

Percipere, Mens, Viſus.

Sv: ſiv, ſav: AS. ſefa, d. ſefe, ſeſſe, mens. Anima, AS. ſawel, ſowul, ſaiwl, ſabel, ſabl, ulf. ſaiwala (viſor). h. ſeffen, beſeffen, cognoſcere, concipere. Nott. ſewen, videre; Otfr. inſuab, percepit, audivit.

gl. Lipſ. geſifte, viſio.

ts: ſüt, ſat; AS. geſath, vidit, particip. geſethen. eS. geſythe, viſio.

gl. monſ. ziſi, penſitatio. Nott. foreſiſtig, propheticus.

n:

Digitized by Google

n: ſün, ſan: ſan, meditatus eſt, ſinnen. Otfr. ſin, der ſinn, ſch. ſyn, d. ſiun, AS. d. ſien, ſion, Otfr. giſiun, viſus, ſenſus, intellectus. ſens, Tat. mens, Otfr. ſenſus, ſpec. myſticus. ulf. ſiuns, viſio, viſus, ſpecies. gl. Lipſ. ſien ogun, eS. ſeon eagen, pupilla oculi. Notk. ſiunen, ſch. ſynas, apparere. ulf. in ſiunai, apparuit. MT. ſien, ſyn, videre, video, ſch. iſin, videtis; Mnſ. geſan, geſehen. Kero ſelbſauna, - ſuanu, arbitrium, (§. CX, I, 4). ulf. ſiba ſiunis, teſtis oculatus.

Will. Notk. ſino, ecce. ſch. beſinna, agnoſcere; Mnſ. viel wol beſint, beſonnen. Notk. ſinechen, ſapere.

h. ſim, ſimme, ſimia, (wie: Affe, CCXIV.)

h: ſüh, ſah: All. ſah, ulf. gaſahw, vidit; ſathwan, All. ſehan, videre. Rac. ſeha, pupilla. All. ſih.ch, ſiht, AS. ſiht, geſiht, Kero kaſiht, viſus. Mnſ. geſicht, augenſchein; ab-, ein-, vorſicht. AS. geſeh, - ſeah, geſag, - ſeag, vidit.

ſich, Iſid. &c. ſeegu, ecce.

l: ſül, ſal; All. ſól, ſel, ſele, ſil, MS. ſeile, ſch. ſiál, d. ſiel, Isl. ſaalu, AS. ſaul, E. ſoul, b. hiſp. MT. ſiele, Notk. ſeulu, ſeele, anima. Bibl. mog. 1462. ſelig, animalis. LL. Goth. ſalefrid.

Morh. zillen, videre; Kero tezellan, reputare.

r: ſür: armen. ſirt, cor.

ſe, video; ſa, vidi. ſch. ſee, ſea, ſy, altſch. ſya, Isl. ſia, d. E. ſee, h. ſeen, AS. ſeon, geſean, videre.

Kero ꝛc. ſe, ſee, ulf. ſai, ecce.

§. CLXXXVIII. Lux; ignis. (CXCV.)

Sv

ts: ſut, eS. ſud.th, T. ſud, ſüd, hmb. ſöde, meridies.

n: ſun, AS. All. ſunna, ulf. ſunno, Buss. T. ſune, E. ſun, MT. ſon, ſonne, ſol. ſplendor. zinne, h. tinne, pinnaculum; h. tintelu, fulgere. zin, MT. tin, ſtannum.

AS. ſinc, zink, obryzum. h. tinne, ſplendor.

urere, ſengen; zünden, ulf. tandjan, AS. tendan, ſch. tända, d. tende, incendere, lucem praebere. Notk. zander, Tat. zanter, pruna. Kero zuntra, zunder, h. tintel, All. tindre, tundre, ſch. tunder, d. AS. tynder, E. tinder, fomes. gl. monſ. ſinter, ſcoria; h. ſintel, abgebrannte Schmidkolen.

Notk. ꝛc. ſund, plaga meridionalis; ſuntwint. b. hiſp. ſundert, ſüdwärts. Schilt. ſundgaw, Alſatia meridionalis.

h: ſah, boxh. gl. fr. ſaccari, ignis, rogus. ſengen; hmb. ſangern der Glieder vor Kälte.

l: ſul, All. ſol, ſch. ſöl, ulf. ſauil, ſol.

ſch. d. ſölf, ſch. ſilfer, AS. ſeolfer, MT. h. E. ſilver, Buss. T. ſilvir, All. ſelver, ſilbar, ſilber, ſilvar, ulf. ſilubr, argentum. ſalm, ſalmo, (aurata, a fulgore.)

r: ſar: gl. monſ. anazari, incenſor, inſtigator.
h. torts, fakel. d. ſort, niger.
gl. monſ. anatzi, inſtigaſſet; anazit, inflammat; gi anatzer, ſtimulator; anazian, inflammare.

§. CLXXXIX. Inclinare, Indagare, interrogare; Propenſus, bonum, dare, benedicere.

Sv: ſüv, ſeph; Kero fora ſiteſephan, propitiatur. hmb. ſybeln, hebeln, zärteln, tändeln mit kindern.

ts: ſüt, ſat: tgsh. beſatt, obtulit, conſecravit; ſetten (§. CCL)

n: ſün, ſan; ſenen, ſehnen, cupere.
j. arg. ſynnen, examinare menſuram, eichen, ohmen (§. CLXXXIV, 2); Otfr. ſinien, LL. Baiw. c. zingen, menſurare, modum dicere; Otfr. ſind, modus.
h. zuinig, ſparſam.
2) tgsh. ſenfmütikeit; ſanft, mitis. gl. monſ. gizunft, benedictio.

h: ſuh, ſah; ſch. ſuka, MT. ſuchten, ſich ſehnen. erſuchen, h. verzoeken, petere. ſucht, h. zucht, cupido. Notk. giſuoch, geſuch, lucrum, uſura. AS. ſoh, ſoht, inquiſivit; ſecan, geſácan, All. ſuachan, ſuochan, h. z. ſoeken, ulf. ſokjan, ſch. ſökia, d. ſöge, E. ſeek, ſuchen, indagare, inquirere, poſtulare, diſputare. Rab. ſoohni, inquiſitio. Isl. ſákia, AS. ſokan, Notk. irſuohen, Kero erſuahhen, tentare, examinare, inveſtigare; urſahhidu, verſuch, examen; geſuch, petitio.
2) ſacht, h. zagt, mitis et lentus.
1528. ſägen, der ſegen, Otfr. ꝛc. ſegana, -eni, -ini, benedictio; ſegnen, ſch. wälſigna.

l: ſül, ſal: All. c. zilen, ſtudere. Kero, Iſid. zellen, argumentari, inquirere, petere.
2) ulf. AS. ſel, bonus; unſelein, verſutia, malitia. AS. god, beter, ſelöſt, optimus. AS. ſellic, dignus, mirabilis. Mnſ. ſelde, probitas, civilitas. ſeltſani, gl. monſ. pretioſus, peregrinus, Otfr. rarus; Notk. ſeldena, h. zelden, ſelten, d. ſielden, raro. ulf. ſilda leik, mirus; CXCIII.
fr. ſala, -unga, traditio; fr. Kero ſyllen, Notk. ſelen, fr. NS. hmb. Kero ſellen, AS. ſellan, ſállan, ſyllan, ulf. ſaljan, altſch. ſália, ſch. ſäla, E. ſel, h. zellen, Tat. ſalen, AS. ſealden, dare, praeſtare, tradere, vendere; ulf. hunſla Paſka ſaljan. AS. d. ſal, ſälge, venditio. NS. verſellen, Mnſ. ſelwen, vergeuden; hmb. upſellen, aufgezehrt haben; dim. ſelmand, September; h. ſellemaend, Februar.
Notk. ſalde, benedictio; ſaldon, benedicere.

r: ſür (Σιος, deus. franz. ſir, dominus.) §. CLXXXVI.
AS. aeſian, interrogare.
2) bair. ſchw. ſe, en, accipe!

Digitized by Google

§. CXC. Dicere, significare, canere.

2) Verum, rectum, debitum.

Sv: sûv, sav: AS. tywan, oſtendere. ulf. ſtibna, AS. ſtefen, ſtefn, vox.

ts: sût: All. tûten, diuten, deuten, h. duiden, dieden, interpretari, indicare, monſtrare, publicare, docere, explicare, AS. githioten, getheodan, (§. CLXXI, II, 1.), ſch. utyda. Iſid. titul, -el, gl. monſ. tital, titulus; v. T. tutteln, titulare. h. deut, hmb. dût, moneta parva. AS. geáth, monſtratus.

Kero diſco, diſcipulus; gl. vet. tiſco, alumnus, commenſalis.

Isl. thotte, AS. gethote, cogitatio; ulf. thata, Isl. thote, cogitavit. h. tateren, S. tattern, lallen wie kleine kinder, ſtottern.

2) AS. ſod, ſodlice, ſuſod, certe; ſooth, Isl. ſatt, verum.

n: sun: h. ton, ſignum; MT. h. hmb. tonen, ſignificare, indicare. ulf. ſaurakanja, prodigia. eS. tungel, aſtrum, planeta, ſidus; tungel cráft, aſtronomia. h. deun, lied, Geſang, Spaß.

Run. dáme, exemplum; dáme ſagur, fabula. AS. teaman, advocare. h. teem, langſame Sprache, teemen, die worte ſchleppen, CLXXIII.

Kero ꝛc. ſtimma, a. u, ſtemma, AS. ſtema, d. h. ſtemme, ſch. ſtáma, vox. Otfr. gizeihhon, indicare, exponere, declarare; Notk. zenan, provocare. hmb. ſemp, langes Geſchwäz (Rich. von ſemp, ſinapis).

2) ſun, verum; ulf. ſunja, veritas, ſanctitas, ſch. ſanning, d. ſand, ſandhed; ulf. ſunjein, bonus, verus, ſanctus; ſiſunga, vere, ſane; Isl. ſannur, ſch. ſann, d. ſand, verus; ſanſagu, veriloquium; ſanſogul, verax. d. ſande, aſſeverare.

ſam, zum, zuom, tam, (§. CLXXI, II, 1.), rectum, decens; Isl. ſóma, E. ſeeme, decere; ſámlig, E. ſeemelig, decens; ſch. ſáma ſig-; altſch. Isl. ſámd, ſómd, decens, decentia; All. Run. ſomi, decus, honor, exiſtimatio.

Mnſ. med. aev. wir ſun, ſon, ſan, ſont, ſollen.

Foreníe: ſun 1) iudicium, ulf. ſaun. Notk. ſuonotag, dies extremi iudicii. Kero ſuano, iudicium; ſuanarri, iudex; ſuanan, Symb. apoſt. ſuonen, iudicare, (§. CX, I, 4. CLXXXVII.); All. ſuoniſt, iudex; ulf. ſiniſts, preſbyter, ſenior, ſineigs; ſiniſt, Burgund. ſummus Epiſcopus. ſend, iudicium, §. CLXXXIV, 1.); ſendbar, ſemper, ſünder, ſendmáſig, gerichtsfähig; keinem Gericht unterworffen.

2) pactum, pactio, All. ſuona; Gold. ſuun buoch, charta conventionis; All. ſuonen, tranſigere.

3) transgreſſio, peccatum, AS. ſynna, ſunt, Kero ꝛc. ſunta, ſund, ſünde, ſch. ſynd, MT. ſond, All. Conſ. ſiunde. Kero ſuntigo, Otfr. ſuntig man, peccator. Notk. ſuntan, condemnare.

4) culpa, impedimentum, ſun, ſon, LL. ſal. ſonnis, ſunnis, ſounis, ſonia, ſumis, ſumnis, LL. Goth. ſomnis, h. ſumnis, verſuim, impedimentum; LL. Goth. erſoniare, extra moram ponere. All. ſaumen, act. impedire, inhi-

inhibere; Kero farſuuman, negligere. gl. monſ. gſoumi, apparatus. ſch. ſehn, tardus. h. ſemelen, cunctari.

5) Reconciliatio, St. an. ſuna, Will. ſuona, Otfr. ſüna, W. Urk. 1342. ein luter und ganz ſun; 1286. tgeh. der ſune. ſünen, verſünen, Al. ſuuonen, Will. taſuanen, NS. verſeunen, ſch. ſöna, ſona, placare. (ulf. ſaun, redemtionis pretium.)

h: ſüh, ſah: NT. ſch. **tek, tekn,** ulf. **taikn,** ſignum; ſch. **tekna,** winken; AS. **tâcan,** docere; ulf. **taih,** nuntiavit, **teihan,** nuntiari; **teihnan,** ſignificari; **ustaikneins,** oſtenſio; **gataiknjan,** oſtendere, Mnſ. **zeigen; zögte,** monſtravit, docuit; AS. **thegen,** diſcipulus; **tucht,** Otfr. ꝛc. **zuht,** diſciplina, gl. monſ. eruditio; **zuhtari,** doctor; **ziuhan,** formare, inſtituere. Kero **zeihhan,** -anun-gu, ſignum. h. **tooghen,** oſtendere; **tooghet,** digitus.

ſaga, Tat. narratio, Iſid. numerus, AS. depoſitio teſtium; **ſaghan,** numerare. ſch. **tyg, zeug;** j. all. feud. **gezewg,** teſtis et autor ipſe, med. aev. **gezüg;** 1336. **gezugnuſt;** ſch. **betyga, bezeugen.**

tonga, NS. **tunge,** ſch. ꝛc. **tunga,** ulf. **tuggo,** Al. AS. **zunga,** lingua. hmb. **tuken,** Hüner loken.

th.t.ding, Otfr. Notk. ꝛc. verbum, ſermo, colloquium; AS. **thingan,** d. **thinga,** perorare. ulf. **gataihan,** reſpondere; **faura gataih,** praedixit. ulf. **thagkjan, thaggkjan, bitankan,** AS. **dinkan, ged.thencan,** Al. **thenken, denken,** ſch. **tänkia,** Isl. **theinkia,** d. **tenke,** E. **think,** cogitare; AS. **doht, duht,** ſch. **tänkte,** Otfr. ꝛc. **th.dahta,** cogitavit; Al. Conf. **githanc,** Iſid. **ghidanc,** Notk. **gedang,** gl. monſ. **gidanch,** E. **thought,** cogitatio, ſch. **tykia,** Al. **duhen, thunken,** ulf. **thugkjan, dünken,** putare; **ducht, deucht;** Kero **ſi teduht,** viſum fuerit. ult. mittl. **thukt,** arrogans. d. Isl. **thekia,** AS. **thogan,** a-, cognoſcere. **dichten,** meditari; Otfr. **thihti,** meditamentum; **dihton,** dictare, ſcribere. Notk. **gedehtigi,** memoria. ulf. **andkahta** mit, ſcio, beſinne mich. Otfr. **githagan,** conſultare, meditari, ſich **bedenken.** Mnſ. Tanhuſ. **gedagen,** meminiſſe.

eS. ſac, gl. Lipſ. **ſaca,** gl. monſ. **ſahhe, ſache,** res, cauſa; dicere, **ſagen,** NT. hmb. **ſeggen,** AS. **ſecgan, ſäggan,** Isl. **ſeigia,** ſch. **ſäya.** AS. **widſagan,** contradicere; ſch. **urſaka,** excuſare; ulf. **insagaht,** ſermo; W. Urk. 1374. **überſagen,** convincere. Otfr. **forſago,** Kero **foraſaku, wizzago,** propheta.

M. **ſaga,** carmen &c., ſch. fabula, **ſage,** h. **gezagh,** gloria.

Al. **ſanc, geſang,** cantio, carmen; **ſang, ſung,** cecinit; **ſinkan, ſingen,** Al. AS. **ſingan,** Bueb. T. **ſinghen,** ſch. **ſiunga,** canere. **zunke,** buccina, cornu, (§. CLXXVI.) AS. **ſingan,** recitare; ulf. **ſiggwan,** legere, **uſaggw',** legit.

2) verum, **ſeker, ſicher; verſichern.**

NT. ſch. **ſegel, ſiegel,** ſch. AS. **inſegel,** d. **indſegel,** Isl. **inſigle,** E. **ſeal,** ſigillum. AS. **ſigla,** gemma, monile; ulf. **ſigljan,** ſigillare.

Foren-

Digitized by Google

Forenſe ſah, 1) cauſa, lis, **ſache**, ſaka, AS. ſaca; abſagen, befehden; Schilt. beſagen, litem movere; tgsh. ſecher, pars litigans. AS. ſokna, d. ſokn, cauſae exactio.

2) transgreſſio, Tat. ſahha, delictum; AS. ſac teas, inſons. ſch. ſaker, Isl. ſekur, reus. LL. viſiGoth. ſajo, poenator, tortor. ulf. ſakan, arguere, increpare; ſok, increpavit; Kero tiſahchan, culpare. zig, culpatio, Denzl. im zig haben, **zeihen**; Otfr. zihen, profiteri, gl. monſ. criminari. Wak. zicht, inzicht, opprobrium, convitium; **bezüchten**, -igen. **zucht**, poena, **züchtigen**.

3) reconciliatio, AS. ſahtnyſſe; ſäht, reconciliatus; ſahtlan, reconciliare.

l: ſul, ſal: MT. N. **tal**, verbum, loquela, lingua; ulf. thalſjan, MT. talen, AS. talian, ſch. Isl. tala, **erzelen**, loqui. bair. tallen, reden wie die kinder. Wak. h. talman, tolk, **dolmetſch**; ulf. talzjand, praeceptor. ulf. untals, inobediens, Otfr. zalan, zellen, dicere, recitare, cenſere, explicare; zalti, dixit. Tat. ſalen, enarrare, docere. Otfr. intzellen, excuſare; anazellen, bizelen, accuſare, convincere. Otfr. zala, noxa &c. §. CXCIII. N. telyn, harpfe.

MT. ſch. tal, hmb. tall, **zal**, numerus; **zälen**, Kero tezellan, computare. Kero ſalmſang, Notk. ſalterſanch, pſalmus, cantio.

2) verum, N. ſal, wahre Beſchaffenheit. inſep. affix. -ſal, ſenſu malo: All. zwang-, flucht-, wertiſal, corruptibilitas; neizze ſelig, plenus afflictionis. bono: hubſelig, -. (Schilt. leitets von zala, periculum, ſala, traditio; Richey von ſalig, animatus, -. Es kommt von -el hinder dem adiect. -s: rätſel, ſtöpſel; ſcheuſal ꝛc; ſch. -els, -elſe.)

Rectum, decens: ſal, **ſoll**, h. zal, debet; hmb. ſölen, **ſollen**, ulf. ſaulan, debere, (nicht von ſkal, §. XIII.). gl. Lipſ. &c. ſal, fiet, ſignum futuri.

ſch. tull, MT. toll, **zoll**, debitum, tributum. **ſold**, h. zold, merces; ſoldarius, -atius, ſolduris, Caeſ. ſoldurus, **ſöldner**, mercenar. miles.

r: ſur, ſar: h. term, wort, (terminus.) Isl. **ſor**, iuravit, (§. CX, II, 2.) All. zorhan, zorhtan, declarare, exhibere, §. CLXXI, II, 2).

ſch. tee, oſtendere, Isl. tia, praeter. tiede.

hmb. ſä, dixi, -it.

§. CXCI. Affectus. Dens; Ira; Tremor. Dens; Sibilus, -ans.

Sv: ſüv, ſav: zifer, ſibilans, ſchw. Gänſe, Enten, Hüner ꝛc; **unzifer**.

tabur, alter Pſ. mit **taburn** ſingen, tympanizare.

ts: ſütz; MT. h. tſiß; tſiſſen, ſiſſen, **ziſchen**, ſibilare. ſchw. **zeiſelmaus**, cricetus. **zeiſich**. **ſus, ſaus;** hmb. **zauſtern**, garrire.

b. hiſp. thuz, tuhze, Notk. doz, **thös, getös**, ſonus; b. hiſp. thös, inſonuit; Denzl. **toſen**, Notk. diezzen, Kil. döſen, ſonare, pulſare cum impetu et fragore. Notk. der ſroſg döſta ſie, rana diſperdidit eos, Pſ. 77, 45. St. an. duzzin, ſonare tubarum. Meiſn. **daſe**, bremſe. ſchw. **tauſen**, brauſen.

hmb. tüte, waſſervögel vom pfeifen, blashörnlein; tüden, d. tude, bair. dü-den, düdhorn, NS. ſchw. dudeln, pfeifen. AS. thutan, theotan, ululare. E. düten, NS. tuten, h. tuyten, ſch. tuta, ſonare, (cornu, §. CLXXV). h. tuit, pfeife.

AS. toth, dens; plur. teth.dh; goma teth, maxillares.

n: ſun, ſan: ſum, geſumm; ſumen, ſumſen, ſuſurrare. ton, ſonus; ſch. dön, brauſen; tordöhn, donnerſchlag, §. CLXXX, 2.). St. an. diunen, thönen, reſonare; tgsh. tanber, tambour. veron. T. tompe, trompete.

NT. tan, armen. atamn, perſ. dend, ulf. tand, tundus, hmb. tahn, h. tant, All. zan, zahn, dens; gl. monſ. zanon, rodere, Notk. inſidiari, ſchw. dentire. ziemer, turdus.

h: ſuh: Will. mit tuihte ſtizzen, flieſen mit geräuſch (oder hefftig, §. CLXX.)

l: ſul: h. tylpen, zwilchen, ſchirpen, geſchrei der iungen Sperlinge.

r: ſur; ſurren, ſibilare, ſuſurrare. ſch. ſorla, tumultuari. h. ſirken, ſchirpen, wie iunge Spazen. ſuirr, ſwirren, hmb. zwirken, zwizern der Vögel, Grille ꝛc., §. CXXIX. CX, 2. h. tor, käfer; tortel, turteltaube. T. perſ. ſtar, ſturnus.

bſ! ſibilus, biſen, (§. CX, II, 2.)

tutu, ſonus tubae.

§. CXCII. Ira, frendere; 2) Impetus. (th, §. CLXX. CLXXI.)

Sv: ſuv, ſav; bair. ſaifer, ſpuma irati, ſaifern, iraſci, indignari, aemulari. alter Pſ. virſewen, exprobrare; kalſp. zeplen, expoſtulare.

2) bair. ſuff, turbo. zupfen, rapere, vellicare, §. CLXXI, I, 6).

ts: ſut, ſat

2) Otfr. zeſſa, ceſſon, turbo; zeſſen, fluctuare; gl. monſ. ceſſode, fervore. kalſp. zeſſenmacherin, Hechſe. zauſen, gl. monſ. zaſcon, rapere. cambr. ſawd, bellum, proelium.

n: ſun, ſan; zenn, zank.

h: ſuh, ſah: gl. monſ. zuhhu, ruga, §. CLXXI, I, 1.) Kero ſecha, zek, zech, zank, rixa, tumultus; bair. zaken, zäkeln, rixari, (§. CXC.)

2) Otfr. zangan, zengan, AS. tengan, impetuoſe invadere; gl. monſ. anazunggi, ſtimulus, inſtinctus. Notk. zochen, rapere, diripere.

l: ſal:

2) Otfr. zala, noxa; Notk. zalig, noxius; Otfr. zalan, ſpoliare. h. ſollen, cum impetu proiicere.

r; ſur, ſar: zoren, zorn, §. CLXXI, I, 1.).

2) t.zer-, ſe-; t.zerren, zergen, h. ſarren, diripere, ib. 6). Kero ſer, dolus, aſtutia, ſorc haſter, ſuſpectus. ſch. ſarga, impellere.

§. CXCIII. Tremor, fletus; 2) ſolus, exilium, aeger-. (th, §. CLXXII.)

Sv: ſuv, ſav: h. ſuff; ſuffen, verſuffen, mente perturbari, ſtupeſcere; ſuff, delirus; hmb. verzüfft, perturbatus, territus. Otfr. altſch. hmb. ſuften, tgsh. ſüfzen, ſeufzen, d. ſavne, vermiſſen.

zap-

Digitized by Google

zappen,-eln, zablen, trepidare; Denzl. zäbelen, gradiendo incedere, ſchw. zepperlen, minutis gradibus propere incedere. zipper, tremor artuum.

2) gl. Lipſ. ſuſte, peſtilentia.

ts: ſut, ſat: zitter, tremor; zauder, trepidatio. zetter, ululatus, NS. 1269. ceder io dute, Friſch. h. tſidderen, zittern.

2) ſch. ſott, Isl. ſoot, morbus; ſchw. ſotbrennen.

Schilt. ſchw. zadel, gl. monſ. zadal, eſuries, penuria.

partic. ſeparat. hmb. ſüß, alias; umſüß, fruſtra, wat ſüß, was ſonſt.

ſid, poſt, CLXXXIV, 1.

n: ſun, ſan: zen, fletus; Denzl. zennen, flere. Mnſ. ſend, miſeria.

2) ſun, ſeparatio; ſund, ſond, Otfr. ſuntar, ſonder, ſine; niſi, quam; ſed, ſondern, eS. ſunger. beſonder, ulf. ſundro, ſch. ſynner ſig, AS. on ſundran, All. ſuntrigo, E. aſunder, ſeorſim; Kero ſuntric tihchi, peculiaris; ſundran, ſondran, ſondern, AS. ſyndrian, ſch. ſyndra, Kero tiſontron, ſeparare. ſunſt, ſonſt, hmb. ſünſt, alias; umſonſt. d. ſent, lentus.

ſchw. h. ſomber, ſonderbar, ſeltſam, düſter, betrübt.

h: ſuh, ſah; zag, tremens. ſch. ſuka, hmb. ſüchten, h. ſuchten, gemere. zuken, tremere. d. ſuk, gemitus.

2) aeger, All. ſiuh.oh.eh, ſch. ſiuk, h. ſiek, hmb. ſük, ulf. ſiuk, d. ſiug, Isl. ſiugur, AS. ſeoc, ſiech; Isl. hugſiuk, ſolicitus; Kero ſuhtig,-dig, morbidus. NS. ſüke, h. ſiekte, Kero ſiuhchi, ſeuche, ulf. ſauhtſiukai, AS. ſaht, All. ſuhti, ſucht, morbus. gl. monſ. uſſuhti, dyſenteria; Otfr. irſiechen, ſiechen, ſochen, hmb. ſüken, aegrotare. Heldenb. ſiegen, mori; ſiht were, neceſſitas, periculum.

l: ſul, ſal: ult. ſilda teik, ſtupor; ſilda teikjan, mirari. CLXXXIX. d. ſulten, famelicus; ſildig, ſerus.

2) All. zala, Otfr. noxa, Kero periculum, Rab. exilium.

r: ſur, ſar, AS. d. ſar, All. Mnſ. ſer, triſtitia; 2) dolor, vulnus, ulcus, ſcabies; ſeren, Mnſ. dolere et laedere, verſehren; AS. ſarian, dolere; z.ſeren, h. uitteeren, auszehren §. CLXXII, 1.). Notk. ſerewen, Denzl. abſerben, tabeſcere; gl. monſ. ſerawen, areſcere; eS. ſearen, arefacere. gl. monſ. ſerezan, parturire.

T. ſch. ſorg, ulf. ſaurga, E. ſorrow, gl. monſ. ſeregi,-agi, moeror, triſtitia, Otfr. Notk. moeſtus; AS. ſorgian, ulf. ſaurjan, All. ſuorgen, ſch. ſöria, timere, ſolicitum eſſe. h. zeer zorgvuldig; Otfr. ſeragemo muate; in ſerlichen zaharin.

zar, zähre, lacrymae. ſaur, ſur, aegre. ſorg, AS. dolor, hmb. leichentraur. ſarg, capulus. Otfr. zorkolon, aegrotare. ſch. ſarga, vulnerare.

§. CXCIV. Sibilus torrentis per emiſſarium clathratum morati.

Torrens: aqua; Bulliens. Aqua; fluere.

Sv: ſiv, ſav: Otfr. ꝛc. ſewe, ulf. ſaiva, mariſaiw, mare. Will. zawe, gezawe, canalis, riñe, röhre.

2) h. hmb. S. ſypen, trieſen; ſever, bair. ſaifer, ſaliva, trieler.

ts: ſut, ſat; Denzl. **ſod**, hmb. ſoot, ziehbrunn, brauwaſſer; altfrif. ſad, foſſa, fovea; h. ſas, enger Schleuſengraben. AS. decalog. ſáś, mare.

n: ſun; ſump.pf, Otfr. ſumft, palus, ſordes. NS. ſeem, **ſeim**, dichtes, ſanftes und ebenes Flüßige; ſemig, **ſeimig**; Will. ſeim, mel. hmb. ſemp, **ſenf**, ſinapis. ſund.th, mare anguſtum.

2) Notk. ſuummen, §. CXL, 2), ſch. ſimma, natare. Verel. ſund, natatio; ſund láte, natandi facultas; LL. ſal. ſundlero, anſer. S. **ſinter**, Tufſtein.

h: ſüh: Alt. geſik, ulf. ſaihwa, lacus, ſtagnum; Notk. geſik, lacus in torculari, gl. monſ. giſich, ſtagnum; ſihan, liquare, §. CXCVIII. AS. ſinc, aqua.

l: ſül, NS. ſüle, rivus; hmb. ſyl, aquaeductus, **Siel**, Kil. ſyle, ſille, ſulle.

2) boij. **zille**, ſcapha, CLXXXII.

r: ſur; armen. dſchur, aqua, §. CLXXXI. cimbr. ſirenn, AS. ſirenne, -endae, mare. ſe, Otfr. Notk. ſtagnum, mare, h. zee, ſch. ſiö, ſue.i, Jöl. ſio. gl. monſ. ſeo, lacus, gurges.

§. CXCV. Bulliens; fermentum, ſal, ſuccus.

Sv: ſuv, ſav: Alt. ſuppa, Gold. **ſuppe**; h. ſop; ſoppen, S. **ſuppen**, tunken. ulf. ſupan, condire. h. ſap, hmb. ſapp un ſaft; ſuppig, ſappig; ſappen, **ſaften**, ſaft geben. E. ſofft, dulcis, ſuavis.

ts: ſut; ſieten; geſotten; Notk. ſiuden, AS. aſeodtan, ſeodtan, coquere, ebullire; ſoden, d. ſodden, decoctus; ſyde, coquere. ſot, coxit; d. ſod, ius; boxh. gl. fr. ſodhe, edulium; hmb. ſchw. ſood, AS. ſeaba, ebullitio bilis, §. CXCIII. hmb. ſott, fuligo.

ſos, NS. ſaſſe, ſoſt, hmb. ſauſt, Denzl. ſaſſen, embamma, h. ſaus. **zyth**, Tac. cidi, **zyther**, **zitter**, zythum. ſut, ſch. ſöt, **ſüs**, AS. Kero ꝛc. ſuaz, dulcis; E. ſuet, ſuavis. gl. monſ. ſuozi, delectamentum; giſuazan, condire, ſanare. h. ſout, ſal.

n: ſün: ſeim, ſemp, §. antec. decoctum, ſuccus.

h: ſüh: zik, acidum; **ziken**, aceſcere. h. ſek, ſect, ſüſer wein. arab. **zuker**, ſaccharum. ſchw. **ſäker**, was zumal gekeltert wird. tgeh. ſuß und ſeiger, vom ſchlechten Wein.

l: ſul, ſal: Alt. ſal, MT. N. E. ulf. Buſb. T. ſalt, AS. ſealt, **ſalz**, ſal. hmb. ſöle, ſülte, **ſülze**, ſalzquelle. hmb. ſolt, ſülte, **ſulz**, ſuccus. d. ſild, Hering. ulf. unſaltans, inſulſus.

r: ſur, ſar: MT. ſch. **ſur**, ſch. ſyr, Otfr. ſuor, **ſaur**, acidus. bair. **ſur**, ſalſura, hmb. acetum. boxh. gl. fr. ſurro, cepe. hmb. ſüring, ſürken, ſaurampfer. **ſyrup**, ſyrupus, (Syriae ὄπὸς?)

NS. ſarp, Otfr. ſarph.f, (Will. ſcarf, **ſcharf**, von herf. b, §. CL, 3), acer; Notk. ſarfweſen, ſaevire.

gl. monſ. **ſou**, ſuccus.

§. CXCVI.

Digitized by Google

§ CXCVI. Emiſſarium clathratum: Sipho; Qualus.

Sipho; effundere. Sipho; ſorbere; ſugere, lactere. CLXVIII, 2.

Sv: ſuv: ſuff, ſop, hauſtus; ſof, ſop, potavit; AS. ſupan, ſypan, ſipan, **ſaufen**, ſorbere; verſupen, h. verzuipen, **verſäufen**; Tat. ſuffun, mergere, mergi. Otfr. biſaufan, ſuffocare, ertrenken; Kero piſaufit ſi, abſorbeatur. **zapf**, ebrius. Notk. ſuber, h. ſober, ſobrius.

h. ſippen, koſten, verſuchen.

ſopen, ſupen, **ſupfen**, ſorbere, ſugere. Rab. zoba, **zaupe**, canis femina, Friſch.

ts: ſüt, ſat: ziz, mamma. T. ulf. ſad.t, h. zaad, ſat; Otfr. ſeti, Kero ſety, ſatietas. Notk. ſaten, Mnſ. ſatten, ulf. gaſothjan, **ſättigen**. ulf. ſaditan, ſathnan, ſatiari, reſtitui, ſanari. Otfr. ſaz, ſizit, utile.

n: ſun, ſuin, lactans, ſcropha, foetus, §. CIX.

h: ſuh; ſog, ſuxit, hmb. ſäugmilch; Mnſ. ſoug, lactavit; hmb. ſöge, ſchw. **ſuke**, ſcropha. **zauch**, catella. ſogen, **ſaugen**, ſorbere, ſugere. ſugen, Otfr. ſougen, **ſaugen**, lactere; hmb. ſögen, Mnſ. ſöugen, **ſäugen**, lactare.

l: ſul, hmb. ſöl, ſuff, rauſch, betrunken; ſelig, inebriatus; ſchw. **beſeligen**.

r: ſur; gl. monſ. ſiuran, ſaturare; **ſürfen, -eln**, ſorbere.

ſu, **ſau**, d. ſöen, ſus, proprie ſcropha.

§. CXCVII. Effundere, mingere, exhalare.

Sv:

ts: ſut, ſuit (MT. ſwet, ſudor, ſudavit, **ſchweis**; ſuiten, ſwiten, Otfr. ſuizzen, ſudare, CXL, 3.)

n:

h: süh, (**ſeich**, h. zeyk, mictio, mictum, §. ſeq.)

l

r

ſs, (**piſſen**, mingere, §. CXL).

§. CXCVIII. Qualus. Qualus; Textura; Sativum.

Qualus, colum; 2) Lotium, ſordidum, mundum; 3) Unctio.

Sv: ſüv, ſav: MT. ſeve, h. zeve, **ſieb**, gl. monſ. ſifa, calamus, d. ſiv.

2) ſch. ſäpa, MT. ſepe, h. zeepe, **ſeife**, ſebum. ſch. ſopa, Notk. ſeweron, tgth. ſüfern, **ſäubern**; Mnſ. ſufer, MT. ſuver, ſover, h. zuiver, **ſauber**, mundus. gl. monſ. ſupri, venuſtas. Tat. **ſubar** neſſe, purgatio. Notk. unſubri, immunditia; Kero unſubro, ſordide. **zuber**, lavacrum.

hmb. ſapp, ſordidum; ſabbeln, ſubbeln, ſchmozeln, ſudeln, h. zabberen, zeeveren.

3) NS. ſabbel, unguentum.

ts: ſut: ſudel, lotium; **ſudeln**, h. beſoedelen, inquinare. ſchw. **ſuttern**, rinnen.

Digitized by Google

n: ſun: s. ſintern, rinnen.

h: ſüh, ſah: ſig; ſiech, ſieh; colavit, ſeihen, -chen; Notk. ſigen, colári. verſiegen, 1528. verſeyen. ſeicht. s. ſakern, ſikern, rinnen.

2) gl. monſ. zehhan, tingere.

3) d. ſagul, unguentum.

l: ſul, ſal: 1) ſch. ſyl, colum, ſyla, colare. 2) AS. ſole, d. ſöle, ſch. ſööl, volutabrum, ſpurcities. Schilt. ſulen, AS. ſylian, E. ſoil, ſch. ſöla, ſolka, d. ſöle, hmb. ſölen, ſaltern, contaminare; ulf. biſaulnjan, contaminari. hmb. ſalter, der kleine Magen des Rindviehes, buch, blatermagen, manchfalt. Will. fr. ſalo, AS. ſal, fuſcus, niger, hmb. pallidus, ſchw. an farb abgeſchoſſen, crit. Beitr. 18.

3) AS. inſil, inzil, axungia, ſebum. ſalbe, gl. monſ. ſalpa, Kero ſalbo, ulf. ſalbon, Will. ſalva, AS. ſealfan, ſch. ſalfa, NT. ſalve, h. zalve, unguentum; ulf. ſalbon, ungere. ſalbei, ſalvia, h. ſali, ſalie.

r: ſür: All. ziora, ziari, zier, h. cir, cierat, mundities. h. zwier, Art, Anſtand. All. Conf. werchen unt gezierden. boxh. gl. fr. ſorda, ſordes.

holſt. ſee, ſey, colum. hmb. ſey, treber, malzkleien. das ſeyen, ſeihen, NS. ſyen, d. ſie.

§. CXCIX. Textura: 1. Textura, 2. Fimbria.

1. Textura, linteum, filum; 2) lenis.

Sv: ſuv, ſav; ulf. Otfr. ſaban, Tat. ſabun, ſindon, linteum. gl. monſ. ſapon, theriſtrum. Schilt. ſebenden und lieſche, culcitra.

2) AS. ſoft, lenis.

ts: ſüt, ſat; ſaite, ſeta; Kero ſeid, laqueus. gl. monſ. zatu, coma, Denzl. zotte, villus. zettel, ſtamen; s. Schärung. zetteln. ſyde, ſeide, Isl. ſaudan, Denzl. s. ſatin, ſericum, h. ſatyn.

h. ſits, ziz, gemalte indianiſche leinwand.

n: ſün, ſan; ſenne, ſehne, AS. ſinuwa, alter Pſ. ſennewa, nervus, arcus. Mnſ. zendal, ſindo. zandel, Denzl. zendel, bombycina ſimplici textu.

h. ſim, hmb. ſemm, Angelſchnur von pferdharen. 1482. ſemde, ſchleſ. ſenden, iuncus.

2) ſamet, textum lene. Notk. ꝛc. ſemfte, ſenifte, ſanft, gl. Lipſ. ſenyhte, mollis.

h: ſuh, ſah, Germ. ſac.k, ſec, ſagum, (ſaccus §. CLXXXIV, 2.). NS. phryg. ſok, ſoccus.

2) d. hmb. ſacht, h. zagt, lenis.

l: ſül, ſal: gl. monſ. zellan, texere. gl. monſ. ſeil, reſtis, s. ſalte, Sille; anſillen.

h. ſeulen, mit einem Nez fiſchen, das ein Pferd zieht.

r: ſar, Schilt. ſar, ſericum; All. ſarewat, ſericales ſ. tunicae, Gold. s. ſerge.

h. ſargie, Sarſch, Serſch, wollener zeug.

h. ſai, feines gewebe; ſayet, fein baumwollen garn.

2. Fim-

Digitized by Google

2. Fimbria; 2) Scurra.

Sv: ſuv; zobel, h. ſabel, muſtela, (villoſus). zobel, zopf, büſchel Har, §. CLXXVIII. zobeln, zopfen, §. CLXXI, 1, 6). 2) ſof, h. ſop, hans ſop en pekel haring.

ts: ſut; zod, ſchleppe, zott, zottel, zaſer, fimbria.
2) AS. ſot, h. ſott, ſcurra; zod, zuttel, Kero zuzſa, Lena. zott, nugae.

n: ſam, ſamet, (ſupr.). Luth. ſemiſch, zottlich.

h: ſah; zak, fimbria.
2) MT. Kil. ſak, lupa, ſcortum, ſchleppſak.

l: ſul: 2) h. ſul, narr; ſullen, glitſchen, fahren auf dem Eis.

r: ſür, ſuir, h. zwir, zottel; zwiren, zotteln, CXXXII.

§. CC. Sativum; falx.

Sv: ſav, AS. ſew, ſevit; AS. Tat. ſawan, All. ſawen, E. ſow, ſerere; AS. ſawen, ſatus.
2) ſäbel, gladius, §. XIV. d. ſav, Säge.

ts: ſat, ſat, h. zad, ſch. ſäd, ſementis, ſemen. gl. monſ. ſati, ſatio. hmb. ſode, die ſat, ceſpes. Otfr. ſat, ziſat, diſſipatus; ſchw. zetten, diſſipare.
2) h. ſeiſſe, hmb. ſeeſſel, falx manuar. gl. monſ. ſeitunga, gladius.

n: ſam, All. ſam, ſom, ſemen. h. ſomer, Kero ſumar, ſommer, aeſtas. gl. monſ. ſemala, ſemel, polenta; ſemidahi, carectum; ſenawa, avena.
2) ſenſe, falx.

h: ſah; ſahan, ſerere; gl. monſ. ſahari, ſator. Luth. ſichten, cribrare.
2) ſak, säk, ſica. hmb. ſage, ſäge, gl. monſ. ſaga, dim. ſekel; LL. all. ſaiga, ſagia, ſerra, et denarius ſerratus. gl. monſ. Mott. Tat. friſ. ſahs, novacula, St. an. culter grandis, gl. vulcan. gladius longus; AS. ſähs, ſäx, ſeax, ſax, ſex, culter, pugio, gladius. gl. monſ. ſihhila, ſichel. gl. monſ. ſeganſun, Schilt. ſegeſſen, ſchw. ſegeſe, falx.

l
r

ſch. ſåa, d. Isl. ſaae, ſäen, ulf. ſaian, h. ſaeyen, hmb. ſeyen, ſerere.
ulf. ſaiſo, ſevit.

§. CCI. Mora: Sedari, deorſum, ſopire; 2) Sedes, fixum.

Sv: ſuv, ſav; ulf. Otfr. MT. N. ſof, ſopor, ſomnus; ſoffen, h. MT. ſofen, ſch. Isl. ſofva, ſuafa, altſch. Isl. ſifa, ſopire, dormire, quieſcere, ceſſare. E. ſofft, quietus.

ts: ſüt, ſat: d. hmb. ſyd, nieder, deorſum; AS. ſidreaf, toga ad talos demiſſa. ulf. ſaltqua, occidens; ſeithu, ſera, veſpera; Kero dera ſunnuun ſedal lange, ſolis occaſus. ulf. ſeithus, ſerus, CLXXXIV, 1.
h. ſus! ſtille, halt! ſuſſen, ſchweigen machen. St!
2) fixum, ſedes, ſit, ſat, 1) plantatio; ulf. ſatjan, ſezen, ſch. ſättia, plantare.
2) habitaculum; hmb. ſad, ſas, du Fr. ſaz, c. ſiderer, cidelarius, colonus. Mott. anaſiden, ſitten, ſizen, habitare; ulf. biſittands, vicinus. Mott. teſazza, tabernaculum; med. aev. geſez, geſeiz, ſiz, domus.

3)

Digitized by Google

3) ſedes, h. ſet, NS. ſett, gl. Lipſ. ſetti, hmb. ſade, ſch. ſät, Otfr. ſez, **ſiz.** All. ſidel, ſedale, ſedile, Otfr. thronus, reſidenz, AS. ſetl. ulf. NT. ſch. ſat, AS. ſät, All. ſaz, **ſas**, ſedit; Notk. ſiden, All. ſizen, ulf. ſitan, AS. ſittan, NT. ſitten, ſch. ſittia, ſedere. ulf. manaſeths, mundus (ſedes hominum).

AS.-ſet, ſeotte, poſuit; ſettan, NT. ſetten, ulf. ſatjan, **ſezen**; perf. ſazden, ſch. ſättia, d. ſotte, E. ſett, ponere. ult. atſatjan, Otfr. giſidalen, ſiſtere; gl. monſ. giſidili, ſeſſio. Denzl. ſidel, ulf. ſitl, cathedra, ſedes, nidus, **ſeſſel. ſattel.** ſch. upſät, **vorſaz**; und ſätta, **entſezen**, liberare. **entſezen**, horrere; ulf. andaſets, abominatio; ſat, disſat, horrore affecit; Notk. intſazin, revereri; gl. monſ. intſizan, metuere.

4) latus (adiacens), ſyte, Rab. ſita, **ſeite**, ſch. ſyde, h. zyde. fr. zeſo, Otfr. zeſu, -ua, zeſawi, Notk. zeſun, -uun, zeſewun, All. Conf. zeſuln, Schilt. **teſewa**, ulf. **taiuswo**, dextra.

5) quies, hmb. ſade; upſate, ſeditio; **auffäzig**, ſeditioſus, hoſtilis.

Fixum morale, mos, Will. derſido, **ſitte**, AS. ſida, NS. ſede, h. zede, d. ſäd, Kero ſitiu. Otfr. ſiton, -ota, ſolere, facere, aptare.

Dalec. ſod, ius; ſaz, **geſez**, lex. Otfr. ſizzam, moderate (Schilt. ſih zam, decebat). Isl. ſiſla, officium; ſiſlumadr, ſyſloman, iudex.

n: **ſün**, ſch. **ſom**, ſomnus; **ſómnig.**

h: **ſüh**, **ſah**: All. AS. ſigan, Winſb. ſigen, geſigen, ſch. Isl. ſyga, NT. ſygen, **ſieken**, deorſum ferri, b. hiſp. ſubſidere, Notk. gl. Lipſ. declinare, ulf. ſigan, ſubſidere, delabi; gaſag uuil, cum occidiſſet ſol; ſiggquun, mergebantur. **ſank**, **ſunk**, ſubſedit; **ſenken**, Otfr. ꝛc. ſangan, ſankan, ſirſenken, ſch. ſänkia, mergere. hmb. h. z.ſakken, deorſum ferri, ſubſidere, wie Erde, Meel-. Schilt. ſegan, ſiniſtra (inferior-); ulf. saggs, occidens. S. **ſeiger**, ſenkrecht.

2) **zeke**, ricinus, (infixus cuti pediculus), h. **tekt.**

l: **ſül**, **ſal**; ſch. ſel, interſtitium inter fluctus. ulf. ſilan, -aida, conquieſcere, ceſſare. AS. ſolcen, deſes, ein Schläfer.

2) fixum: **ſal**, 1) All. ſch. ſedes, manſio, domus; **ſelida**, ſedes in genere, Tat. habitatio, nidus; Notk. **ſeldon**, gl. Lipſ. **ſelitha.u**, eS. geſele, Otfr. ſelida, **zelt**, tabernaculum, §. CLXXVI. Otfr. Kero dſelida, **zelle**, cella, §. XI. gl. monſ. ſelidili, caſula. Otfr. giſelidon, tabernacula facere. Schilt. ſeli ſuch, Hausſuch. Notk. ſeldare, inquilinus, conductor, Hausmann; ſeldon, collocare. ulf. ſaljan, divertere, hoſpitare, habitare, manere; ſalithwa, manſio, habitaculum.

2) aula, palatium, curia, All. ſch. AS. ſal, d. ſalur; (et iudicium in aula, §. CXC.). Lex ſalica, Beſold. lex aulae, ſalbuch; terra ſalica, Cron-, Herrengut, procerum poſſeſſio libera, praeter miniſteria ſalica. ſalman, teſtis, ſcabinus -.

3) fundamentum, (cambr. ſail). Procop. h. G. 4: vocarunt Scythae Thenaim ſylin, hoc eſt fundamentum, munimentum. ſch. ſyll, tabula

bula craſſiſſima fundamentalis aedificii. ſch. ſola, ſubſtratum, infimum ſolum, planta pedis; sto ſola, AS. ſol, ulf. ſulja, T. E. ſole, ſolea calcei. All. ſuli, tabula; tiſulit, tabulatum. §. CLXXVII.

4) Gabalus, phala, turris in limine territorii; indeque altum, acutum, limen, §. CLXXVII; Notk. ꝛc. ſul, ſuule, h. ſuyle, AS. ſyl, **ſaul, ſeule,** columna; ſal, camera in alto, Otfr. ſolâr, **ſöller;** h. opperzal und ſolder**ing.** Kero ſulzcer, eminulus.

acutum, hmb. ſul, d. ſyel, ſchw. die ſal, ſole, ſule, ale, alſe, pfriem, acutum, E. **ſoul, ſuel, ſubbel, ſugel,** ſch. ſyl, §. CLXXXIV. 2.

NS. ſul, ſüle, (ſuelle, §. CXIV, 3) limen. LL. Goth. ſulingi, vicini.

r: ſür, ſar: Schilt. ſerr, clathrum, ſchlagbaum, barre, ſtaket, Verſchlag, ſerra, obſeratum. Seres, Indi, et gl. monſ. **ſerzlant,** Arabia, nonne a limine terrae?

§. CCII. Sat, Set, fixum,
wird zuſamengeſezt, und nochmal miniſtrirt:

St

A) Siſtere; B) Figere.

A) Siſtere, ſiſti, quies, latus; 2) habitaculum, ſedes.

Stv: ſtüv, ſtav: AS. ſtow, locus.

E. ſtop, pauſa muſic. hmb. **ſtoppen,** ſiſtere, cohibere.

2) hmb. ſtave, Niederlag, Comtoir; ſtapel, idem, Becan. fundamentum, quo pes inſiſtit; ſtapelrecht, ius exponendi merces.

AS. ſtofa, hmb. ſtove, **ſtube,** hypocauſtum, balneum. St. an. **ſtiphtan,** aedificare, **ſtiften,** fundare, gl. monſ. nutrire, **ſtiefvater-,** nr. II, 2. B.

ts: ſtüt, ſtat, All. ſtat, ſted, ulf. ſch. h. ſtad, AS. ſtyd, E. ſtead, d. AS. ſted, h. hmb. **ſtede, ſtette, ſtatt,** Isl. ſtadur, gl. monſ. ſtata, locus; Otfr. Kero ſteti, gradus, §. CLXXVI. taiſp. ſtat, ſtatus, conditio. ſch. ſtâdia, loco ſiſtere; **geſtatten,** locum dare; Kero teſtaton, collocare. ulf. ſtoth, ſtetit; ſtodjan, incipere, ana**ſtodeith,** incipit; -**dein,** principium; anda**ſtaths,** -**ſtathis,** adverſarius; us**ſtaß,** reſurrectio. von **ſtatten,** (e loco) proſpere; Mnſ. ſtatt, fortuna, un**ſtatte,** moleſtia, damnum; ſtatten, cauſari, efficere. h. ſtade, nuzen;

2) All. MT. ſch. ſtad, Isl. ſtadur, **ſtatt. dt,** urbs. ulf. ſtad, diverſorium. ſtadel, fundamentum; burg**ſtadel,** caſtrum dirutum; **ſtadel,** Niederlag. Otfr. Tat. ſtad, **geſtad,** AS. ſtâth, d. ſtadhe, ulf. ſtaths, ripa, littus.

n: ſtun, ſtan: Run. ſtum, ſtom, ſtand, locus; **ſtand,** ſtond, **ſtund,** All. ſtuond.t, ſtetit; ſtantan, ulf. AS. ſtandan, ſch. ſtânda, Isl. ſtanda, E. ſtand, ſtare. er**ſtanden,** reſurgere. **ſtemmen,** Run. ſtâmna, ſiſtere, coarctare, ſpec. aquam. **ungeſtümm.**

h: ſtah; ſtehen, ſtare. ſtechen, vergere. hmb. ſtak, querdamm im fluß, (ſiſtens, coarctans). h. ſtaken, pfälen, hemmen.

l: ſtúl, ſtàl: ſtill, ſedatus &c.; Otfr. giſtillen, ſedare, cohibere. ſtellen, ſtallen, beſtallen, locare. Otfr. abſtalt, ceſſavit; abſtellen.

Otfr. ſtillu, ſtillu.e, tranquillitas; T. ſch. ſtill, quietus; Kero taſtillan, quieſcere; ſtillen, quietare.

2) Not. ſtal, ſtall, burgſtall, AS. ſtell, ſtälle, ſtol, ſtelle, locus. Alt. Busb. T. ſtul, ulf. N. AS. E. NT. ſtol, d. h. ſtoel, ſella, ſedes, thronus. ulf. gaſtaldan, poſſidere. gl. monſ. ſtuol, accubitus, triclinium.

r: ſtúr, ſtar; ſtar, locus; Luth. lichtſtar, candelabrum. Alt. NT. ſterr, T. Busb. T. ſtern, ulf. ſtairno, perſ. ſter, ſtareh.k, E. ſtarre, Isl. ſtarre, plur. ſtiorna, d. ſch. ſtierne.a, AS. ſteorna, ſtella.

St! ſiſte gradum, ceſſa!

ſta, ſto; Mnſ. ſtaſt; ſtat, W. Urk. 1374. ſtaut, med. aev. ſtait; AS. ꝛc. ſtod, ulf. ſtoth, ſtetit. Kero ſtan, h. ſtaen, ſch. ſtå, d. ſtaa, ſtare.

verſta, ſch. förſtå, verſtehe, intelligo (ſto audiens); er-, verſtehen, hmb. perferre (ſtando, non cadendo). Mnſ. gaſtan, geſtehen, fateri; beſtehen, ungekränkt bleiben; beiſtehen, dat. Alt. inſtuan, percipere. hmb. ſtauen, inhibere aquam.

B) Figere baculum.

I.] Baculus, II.] pro diverſo fine.

I.] Baculus (furculus); acutus; truncatus.

1. Baculus, ſcipio; 2) ſceptrum;

Stv: ſtav, LL. ſal. ſtava, NT. ſtaf.v, hmb. ſtaff, ſtab, ſcipio. N. NS. ſtaf, E. ſtaves, faßdauge.

2) ulf. ſtava, ſceptrum, iudicium; T. ſtaven, ſtatuere; Schilt. ſtablich, iudiciarius; ſch. ſtava, iudicare, dictare ſententiam. Otfr. tuegſtab, iudicium, actio criminalis. ſchw. ſtab, ius poenale. ulf. andaſtava, adverſarius.

ts: ſtút, ſtat: gl. monſ. ſtudah, ſtaude, rubus; ſtudag, nemoroſus.

2) ſtat, h. ſtoet, regimen, regnum, pompa.

n: ſtam; ſtamm, ſtipes; progenies; Otfr. liutſtamm, homines, gl. monſ. montanus.

h: ſtúh, ſtah: ſtak, hmb. contus, dim. gartenzaun. h. Stok, Stamm, Familie. gl. monſ. ſtanga, ſtange; ſtek; ſtok; ſtikel; Not. ſtigo, ovile.

2) ulf. ſtogan, iudicare.

l: ſtúl; gl. monſ. ſtil vel haccum, uncinum. ſtiel. ſtilet, pugio.

r: ſtúr, ſtar: gl. monſ. ſterchida, baculus; ſterchi, lacertus, brachium. nr. II, 1.)

2) gl. monſ. ſtiura, baculus, remus, puppis; ſtiuri, magnificentia, auctoritas, maieſtas, debitum. Otfr. ſtiura, ſtiuro, gubernator, nauclerus; ſtiurân, regere. ſch. ſtiorn, regimen; ſch. d. ſtyra.e, regere, ducere. tgoh. das

tich

Digitized by Google

rich oſtür, oſter, ledig, ohne Haupt; hmb. ſtür, ſteurruder, gubernaculum; overſtür, frebsgängig; ſtüren, clavum tenere, mittere. AS. steor, gubernaculum; ſtyran, ſteoſtio-, ſtieran, ulf. stiuran, E. ſteer, h. ſtieren, ſteuren, regere. ſteur, h. beſtiering, Schuz, Regiment, Obſicht. hmb. ſtürlos, eigenwillig.

2. Aculeus, acutus, cauda. CLXXVI.

Stv: ſtüv: ſtip, ſtep, ſtift, hmb. pflöflein, Nagel ꝛc. ſtup. pf, gl. monſ. ſtuph, hmb. ſtippen, apex, punctum; ſteppen, acu pingere.

ts: ſtüt, ſteis, cauda.

n:

h: ſtüh; Isl. ſtikil, proprie extrema pars cornu acuta; cornu; vas potorium; ulf. ſtikls, calix, poculum, gl. Stirnh.

ſtachel, aculeus, Dengl. ſtahel, chalybs.

l: ſtül, ſtal: ſtiel, uncus. ſtal, chalybs.

r: ſtar: h. NS. ſtert, cauda, h. ſtart.

3. Truncus; 2) ſtipare (ſteif, voll).

Stv: ſtuv: d. hmb. ſtub, ſtubbe, ſtybbe, truncus. AS. ſtof, ſtirps. hmb. ſtuf, curtum, ſtupfel, ſtoppel.

2) h. ſtuven, feſt paken; ſtoppen, ſtopfen, bair. ſteiffen, ſtipare; ſteif.

ts: ſtut, ſtoz, truncus. hmb. ſtoot, portio operis.

n: ſtum, ſtam, ſtamm, Run. ſtom, ſtum, ſtipes deciſae arboris; hmb. ſtummel, ſtümmel, particula truncata, ſtipatum; ſtümmeln, ſch. ſtumpa, mutilare. ſtump, curtus, hebes, truncus, caudex. hmb. ſtuntſel, homo curtus, denſus. ſtümper, -pler, mutilator.

h: ſtuh, ſtah, AS. ſtak, d. ſtage, ſtipes. ſtuk, ſtük, ſch. ſtyk, fruſtum; gl. monſ. ſtuchi, ſciſſura, fragmen, pars. dim. ſtakkel, ſchlechter Kerl.

2) hmb. ſtengen, mund verſtopfen; ſik ſtengen, ſich würgen.

l: ſtul, ſtoll, ſtolp, ſtulp, truncus.

r: ſtur: ſtorr, ſtipes, truncus.

hmb. ſtauen, feſt zuſamen paken.

II.] Pro diverſo fine:
1) Pangere; 2) Fulcire; 3) Pungere.
1) Pangere, figere; firmare.

Stv: ſtüv, ſtav; E. ſtaven, pangere, figere. hmb. ſtävig, NS. ſtif, ſteif; ſteifen; Kil. ſtyven, rigeſcere facere; Nott. irſtaben, obſtupeſcere.

hmb. ſtyvels, h. ſtyffel, amylon, vulgo amedahm. ſtiefel CLXXXII.

2) ſtip, firmus, h. ſtipt; ſtiptheit, cerſitudo. H. NT. ſtoppen, ſiſtere, cohibere.

Digitized by Google

ts: stût, stat; Notk. statan, Otfr. stattan, AS. stathelian, **beſtätigen**, ſtabilire, fundare.

2) ſtet, **ſtetig, ſtets**; AS. ſtith, conſtans; ſtadighet, firmitas; hmb. ſtedigkeit, patientia. Notk. ſtat, ſtabile, firmum. ulf. aſtath, certitudo, veritas. All. urſtatt, cautio. gl. monſ. ſtatigi, veritas, Kero ſtabilitas. Notk. ſtatan ꝛc.

n: stûn, stan; stanm, firmus; hmb. ſtämmig, ſteif, ſtark. ſtimm, firm. **beſtimmen**, firmare. **ſtampfen, ſtempel.** lapis (a fixitate,) AS. ſtan, All. ulf. ſtain, **ſtein**, Isl. ſteirn, E. ſtone, NT. ſch. d. ſteen, lapis; ſch. ſtena, ulf. ſtainjan, **ſteinigen. ſtaunen**, ſtupere. ulf. ſteinahs, lapidoſus.

h: stûh, stah: **ſteken, ſtekte**, pangere, figere; **ſtak**, ſtach, ſtoch, h. ſtook, infixus ſedit; **ſteken**, firme ſedere; **geſtoken.** ſch. ſtika, ſtinga, infixum eſſe. Notk. ſtengel, arundo. gl. monſ. ſtoch, ſtirps, nervus. Denzl. **ſtaucher**, calantica.

2) ſtich, NT. **ſticht**, firmus; gl. Lipſ. eS. h. **ſtichten**, fundare.

h. ſtag, ſtets, immer.

l: stûl; ſtulp, hmb. ſtülpe, limbus pilei, ſtiefelkappe, (ſteife); **ſtülpen**, h. ſtelpen, deken. NT. h. ſtolt, **ſtolz** (ſteif), ſuperbus, -ia, §. CLXXI, 2, 2.

r: stur, star; hmb. **ſturr, ſtarr**, ſteif, moral. et phyſ. **ſtörrig.** gl. monſ. ſtornent, attonitus. ſtark.ch, Will. durus, Kero fortis; reſtarachit, confortetur, §. CLXXI, 1, 1.) nicht auch der **Star**, die Steife oder Dichte, das Fell des Augs? veron. T. ſtien, fermare.

2) Fulcire; fundare.

Stv: stûv, stav: Becan. ſtapel, fulcrum; hmb. ſtyper, ſtüze, ſaul; ſchw. **ſteipern. ſteifen**, inniti, firmari. **ſtiften**, (fulcire) fundare.

ts: stut; ſtut, **ſtüze**; h. ſtuten, **ſtützen**; Kero reſtudit, fundatum.

n: stun, stan; stanm; **ſtemmen**; gl. monſ. ſtamph, pila, ſtumpha, baſis. h. ſteun, ſteunſel, fulcrum. NS. ſchw. **ſtande**, Gefäß, das unten weiter.

h: stûh: ſtikel, fulcrum. eS. NT. ſtichten, fundare.

l: stul; gl. monſ. ſtollon, fundare; ulf. du ſtoliſta timrjan, coepit aedificare.

r: stur, **ſteur, ſtier**, fulcrum.

3) Pungere; flagellare, impellere.

Stv: stuv; ſtup.pf.ph, gl. monſ. apex, punctum; **ſtupfen**, pungere, ſtimulare. h. ſtip, punctum. hmb. ſtup, **ſtaub.p**, flagellum; hmb. ſtupen, ſch. ſtupa, **ſtäupen**, flagellare.

gl. Lipſ. ſtowing, increpatio, E. ſtimulatio; gl. vet. ſtowan, queri, cauſari. h. ſtouwen, ſtimulare.

ts: stut, NT. ſtot, gl. monſ. **ſtoz, ſtos**, ictus; ſtiaz, **ſties**, percuſſit; **ſtoſen**, All. ſtozzen, NT. ſtooten, ulf. ſtautan, ſch. d. ſtöta. e, impellere. Mnſ. geſtös, das hin und herlaufen. W. Urk. 1370. ſtozz, zweifel oder irſal. Kero ſtozzonto, trepide. ulf. aſſtaß, divortium.

ſtuz,

Digitized by Google

ſtuz, impetus; ſtuzen, impellere, ſtupere. ſtazen, **ſtottern**, hmb. **ſtö-tern**, haeſitare lingua. **ſtettig.ſch**, recalcitrans. ſtuz, hmb. upſtees, -ſtede, upſtikkenſtees, iam iam, auf den ſtreich, ſtupf, der ſtelle. Nott. ſtuzzelingen, temere.

n: ſtun: Kero ſtunt, momentum, gl. monſ. punctum, articulus, Otfr. tempus, hora, genus menſurae, hydriae. tgsh. ſtumpfs, illico.

h: ſtüh, ſtah: ſtich, ictus. ſtach, pupugit; ſtechen, duellare, pungere, ferire. gl. monſ. ſtecho, palus, paxillus. **ſtachel**, Denzl. ſtahel, chalybs, eS. ſticcel, ſtimulus. ulf. ſtika, punctum, momentum, ſch. ſtik, NS. ſtek, **ſtich**. ſtik, pünctlich, genau; teen ſtik, (ſtrich) ſehen, **ſtik**finſter. **ſtiken**, acu pingere.

ulf. ſtagg, pupugit; ſtiggwan, staggan, uſſtangan, AS. ſtyngan, ſch. ſtika, ſteka, ſtinga, E. ſtike, NT. ſteken, Nott. ſtungan, gl. Lipſ. ſtukan, eS. ſtycian, **ſtechen**, pungere, ſtimulare-; Nott. geſtunget, **geſtochen**. Kero ſtuncniſſi, compunctio. ſch. ſtånga, cornu petere. ulf. ſtigquan, ruere, ſtagqw.

ſch. ſtuka, hmb. ſtuken, h. ſtuyken, **ſtauchen**, ulf. ſtingan, gaſtiggquan, impingere, ceſpitare, offendere; biſtagun ahua, illiſa ſunt flumina; gaſtaugujaiſei, impingas; biſtugw, ſcandalum. ſch. ſtygelſe, nauſea.

hmb. ſtaken, ſchieben; forſchen, **ſtichern, ſtöchern**; ſchieren das feur ꝛc., anpfälen; jagen; **ſtökern, ſtiegeln**. h. ſtoken, ſchieren. **anſteken**, incendere, inficere. d. ſtege, aſſare. hmb. ſtikk, **ſtöklein**, ſteft, wagzünglein; upſteken, **aufſteken**, gewinnen; **verſteken**, tegere, §. CLXXVI.

l: ſtul; Otfr. ſtulla.u, momentum, gl. monſ. hora.

ſtolpern, impingere.

r: ſtur; NS. ſtür, ſtimulus; **ſtüren, ſtürgeln. ſturm**, vid. §. CLXX.

S

ziſcht, mit dem **Halbziſcher**, als **Aſpirant**, Lebhaftigkeit; und ahmt, als **Conſonant**, einem durch ein Fach laufenden Waſſer nach.

Digitized by Google

§. CCIII.

Der dritte Abſchnitt.

Der Vocal,

nach verſchiedenem Affect.

A

hietat

Mirum; Carum; Malum:
O E U

O

miratur

Mirum; Naturam; Senſum.

Mirum, ſtupor. §. CCX.

Ov: Ow, aw! af —
ts: at —
n: On (§. CCXXI.), Kero untar, mirum, wunder, §. CXVII, III, 2); Isl. undra, ſch. förundra, mirari.
h: Oh! ah!
(AS. ág, ſch. aig, ägg; gl. monſ. Mnſ. eig, ovum.)
l: al —
r: Or, ur — §. CCX.
o! a! ei! j! je! E. ay! Mnſ. hey, ahy!
(d. oe, T. ei, fr. ai, ay, ey, ovum; aiery, nidus. vid. §. CCXXII.)

§. CCIV. Natura: Elementa et Univerſum.

Elementa: Aqua; Aër; Ignis; Terra. Aqua; In aqua.

Aqua, fluvius, aquatile.

Av: perſ. ab, Olear. T. aw, ut don aw ꝛc., AS. ewe, aqua.
ts: fluvii: adda, äſt, eſt, etſch ꝛc. oder. gl. Baxteri, cambr. iſc, aqua. äſch, Thymallus (piſcis) adder, otter, gl. monſ. ottar, AS. otr, lutra, §. CCXIX.
n: an: fluvii enz.s, ems ꝛc.; fiſchenz, piſcina; dürreEnz, verdroknete quelle.
(All. ulf. unn, Otfr. x. unda.e, aqua, §. CCXXII.)

h:

Digitized by Google

h: ah, All. aha.o, acho, aka.o, **ach**, wie: achen, ur ach ꝛc., ulf. ahwa, AS. eg, aqua. AS. eg ſtream, fluvius; ågem, egor, d. egur, aequor; E. eager, aeſtus maris. ſchleſ. akel, piſcis.

l: al, Schilt. al, alb, elb, d. elf, fluvius; alſe, elſe, eliſe, elle, ille, fluvius Alſat. Denzl. albel, bratfiſch, albula; alet, mugil. al, anguilla, CCX, 2.
fluvii il, iler ꝛc. elfen, elementum v. Boxhorn. All, universum.

r: ar: Schilt. ar, ur, fluvius.
Schilt. altſch. a, aa, ſch. åå, AS. ea, aqua, fluvius.

§. CCV. a, aqua cum praefixo n, in (§. CCXXII.):

In aqua; 2. vas aquarium.

1. In, ſub aqua.

Nav: Armen. nav, All. naiv, navis, naue, laſtſchiff, ſchnaue, h. ſnauw.

ts: NT. nat, naß, All. naz, humidus; nazzi.o, humor; All. nazzen, naſſen, nezzan, humectare. ulf. ginatjan, rigare. gl. monſ. ginezan, nezen, infundere, tingere, atterere. tgsh. nezzen, mingere; dim. nette, lotium.
natter, Tat. natro, AS. naedre, nádðr, hydrus, vipera.
ulf. nota, navis; nuta, piſcator.

n:

h: nah, nache, navicula; nåhe, navis plana. AS. ſnacca, cimbr. ſnekia, navis, h. ſnik, gl. monſ. nihhus, crocodilus.

l:

r: nar, AS. enear.rr, Run. norr, navis.

2. Vas, proprie aquarium.

Nav: naf, gl. monſ. napho, nap.pf, crater, patera. LL. ſal. nauff, ſarcophagus.

ts: naſc, hmb. naſche, theca. nöſſel, menſura fluidi. h. nis, E. niſche, tiefe in der wand, worinn ein Bild ſteht.

n

h

l

r: nar: narte, gl. monſ. narto, pelvis.

§. CCVI. Aër.

Av

ts: at; Kero, Notk. átum, athem, odem, othem, halitus; Kero atumlihh, ſpiritualis; gl. monſ. atomon, athmen, AS. óthigan, ſpirare. h. aſſem, halitus.
d. AS. ader, eder, avis.

n: an; M. and, d. AS. ond, ſpiritus, anima. h. aam, athem, amborſtig, engbrüſtig.

h: ah, altſch. ah, ulf. ahma, ſpiritus; altſch. aha, ſpirare.

l:

r:

Digitized by Google

§. CCVII. Ignis; fuſura, metallum.

Av:

ts: at: Alt. **ait**, Notk. **eit**, ignis; Notk. eidon, fr. aidon, Mnſ. eiten, E. **eitern**, urere, Schilt. Friſch **aeit**, caminus. aid-, agtſtein. öſtr. **Eiterbuz**, ſtachelbeer.

äz, äſche, eſſe, uſtrina; gl. monſ. eſſa, con-, ſufflatorium. Kil. h. friſ. NE. aſt, eſt, HT. eſſe, toſtrinum, focarium, darre. ulf. **aiz**, aes, pecunia; aſſarj', aſſis, aſſarium. tgsh. eſch, uſtio. **aſche**, ulf. azgo, gl. Lipſ. aſca, Otfr. aſgu, Isl. ſch. aſk, AE. axa, cinis.

Böhm. **yſel**, ſcintilla. ys, yſen, -er, AE. iſen, -ern, Alt. iſan, -ar, ulf. eiſarn, eiſarneins, **eiſen**, -**ern**, ferrum, -eus. wovon ys, **eis**, glacies (æreum), h. d. jis, Notk. ſch. AE. is.

hmb. **öſel**, glimmender Docht, Lichtſchnuppen. AE. oſle, E. **ouzel**, gl. monſ. amphiſa, **amſel**, merula, (a ſplendente nigredine).

n: an; d. ſch. **and**, lux, ſpiritus. h. **amer, amber**, AE. aemyr, NE. d. **emmer**, E. **ember**, loderaſche. **ambra** (Eccard von anbernen, -brennen, wie bernſtein, al. arab. **ambar**.) NE. **ammern**, h. ameren; Isl. eimyria, AE. ämyrian, ſcintillare. **ammer, emmeriz**, embriz, **emmerling, hemmerling**, galbula.

h: ah: (ſlav. ohn, ignis). **ehern**, aeneus. **agtſtein** (fulgurans.) Isl. **jak**, Eis; **jökkel**, Eisberg.

l: al: Denzl. **albe**, chalaſis, alba (ab albo, fulgente). ſch. **ol**, canduit, incendit; **ala**, accendere, perſ. flamma, ignis; AE. **äled**, ſch. **eld**, ignis.

r: ar, AE. **är**, Otfr. **er**, aes, Mnſ. v.T. **ere, erz**. Iſid. **erin**, AE. **äryne**, aeneus. AE. **yr, yren**, E. **iron**, ferrum; AE. **yrenne**, Iſid. **ürnin**, ferreus. cambr. **arf**, ferrum, inſtrumentum, öſtr. **arb, n'arb**, ianuae retinaculum, Popowitſch.

§. CCVIII. Terra fertilis: Ager. Arbor. Cibus.

Ager: 2. Labor ruralis. Ager, praedium; ſpica, meſſis.

Av: aw, die au, campus ad amnem, inſula, **ow**.

2) Schilt. **aver, averia**, habe, haber, haberie (§. CLV, 1.), bona mobilia. avena, der **haber**, haver. E. **ovet**, brachfrucht.

ts: at; altſch. **aud, audô**, NE. **od**, praedium. **ôd**, ſchwz. quilibet ager, campus amplus, AE. d. **häd**, E. **heath**, ſch. **heed**, h. **heyde**, ulf. **haithi, heide, öde**, campus incultus, gramine floribusque nitens; **ôd**, incultus; unde ulf. **haithns**, ſch. **heden, hedning**, d. **heydninge**, AE. **häden**, E. **heathen**, h. **heyde, heid**, ethnicus, ruralis; ulf. **haithiwiſt**, ſilveſtris.

AE. **äthel**, ſedes, patria. Iſid. **edile**, genus, familia, §. CCXVIII. altſch. **odal, -el**, T. **adel, edel, eitel**, nobilis, (poſſeſſor praedii). Otfr. **otag**, ulf. **audag**, altſch. **audig**, AE. **eadig**, dives, beatus; ulf. **audahaft**. Alt. 1528. **euter**, ager, **etter, ether, eder, ider**; LL. Longob. **iderzon**, feldzaun, LL. boi. **ezziſcum**.

aſc,

Digitized by Google

aſc, Schilt. aſch, eſch, eſchen, ſchw. öſch, zelg, campus ſiccus in arva perennia excultus. ulf. aſa, -an, meſſis; athathri, annus.

2) h. adere, ſpina ſpicae, die ader, AS. ädr, pl. ädran, fibra, vena.

n: an; ſch. ann, meſſis, tempus meſſis (annus); altſch. anna, metere, meſſem colligere.

h: ah; All. auge, aue, campus ad fluvium. ulf. akr, perſ. akar, T. aker, ägert, Befold. anger, Notk. anga, ager, terra, paſcua. Otfr. akar, achar, flur, bann; mas, 30. 40. åker ſind eine hub. Schilt. agarten, äg-, egerten, ager deſertus, paſcuus.

ulf. aih, habuit. AS. agan, ſch. åga, ulf. aigan, aihan, Kero eigan, eikan, Notk. heigen, poſſidere, habere. AS. aht, åht, gl. monſ. egan, All. aigenes, ulf. aiginis, poſſeſſio, proprium. Kero eht, ſubſtantia i. e. poſſeſſio. ſch. NT. egen, eigen, proprius; ſch. egit, egendom, eigentum. NS. egen, eignen, competere, accidere. §. CCXVI. ulf. afaican, denegare; afaiak, denegavit; aihtrons, mendicans; AS. åhte man, ſervus, verna (leib eigen); åhtige, dives.

2) ulf. akran, fructus. Otfr. ꝛc. akus, ſch. ags, ulf. ahs, ahſa, agiſt, fr. aher, -ir, aker, AS. ehr, åhher, åhir, eher, åhre, Schilt. agana, -ena, ariſta. ulf. ahan, ſch. agnar, agel, palea, §. CCX, 3), S. agen.

l: al; alod, alodum, allodium, praedium proprium, (poſſeſſio privativa, §. CCXXI, 2.)

r: ar, Schilt. terra, altſch. proventus terrae; arbeit, das warten des feldes; §. CCXV, 2). ard, Iſid. aerd, ulf. airtha, Iſid. erdha, Kero erda, erde, AS. eorth, altſch. eord, terra. AS. yrd, fundus arabilis, novale; yrdling, laborator; irden, -iſch, terreus. LL. ſal. ort, hortus. Schilt. arden, ſilva, §. CCX, II, 1.)

Tat. arten, Iſid. ardan, -on, ordan, gl. Lipſ. ordon, AS. eardian, oneardian, habitare.

2) Otfr. ꝛc. aran, arno, erne, ern, tgeh. erne, ernde, Notk. arnot, meſſis; Carl M. arn monat, auguſtus. All. friſ. arnen, metere; Notk. arner, meſſor; thür. fränk. arflohn, pro cultura agri. All. arnen, mereri; Kero arnunc, AS. earnunga, meritum. gl. monſ. eran, accipere. Schilt. hausere, poſſeſſio, bona.

All. arbe, arve, arff, erve.u, erveta, AS. yrfe, ſch. arf, ulf. arbi, haereditas. ſch. ärfve, NS. h. erv.f, Kero erib, erb, ulf. arbja, haeres; AS. yrfenuma, -weard, ulf. arbinumga, erbnehme. Notk. erbe, teſtamentum. All. erben, haereditatis poſſeſſionem alteri relinquere.

All. ar, år, åhre, h. air, AS. ear, ariſta.

ſch. Iſl. ar, annus.

Schilt. a, au, aue, terra.

2. Labor ruralis: 2) Portatus.

Av: av: 2) h. af, mediolus rotae.

ts: at: ulf. atiſt, ſatum; aſnja, -neis, mercenarius. holſt. aſcher, NS. eſcher, eſker, ligo. 2) Walafr. aſcella, axilla (a portando).

dim. eide, occa; eiden, occare.

Digitized by Google

n: an; altſch. anna, meſſem colligere, laborare; ulf. ansj', mercenarius.
2) ulf. ansa, humerus.

h: ah; ſch. åka, arare, metere. T. ege, egge, egide, AS. egthâ, occa, v. T. acies. Otfr. Tat. akus, achs.ſt, AS. âcſe, acas, acaſe, ulf. aqizi, ſch. yxen, -an, Isl. öxen, ſecuris (falx). viſiGot. aczadus.a, bidens.
2) Kero ahſal, achſel, Notk. hahſel, Denzl. uchs, Rab. oahchaſa, axilla; ahſala, ſpathula.
ſch. åka, portare, vehere; achs, axis vehiculi; ſch. åka, eka, currus.

l:

r: ar; aren, h. aeren, ulf. arjan, ſch. åria, Isl. eria, E. eare, W. Urk. eren, LL. frif. AS. erian, erigean, belg. eeren, errien, arare.
2) T. ſch. arm, ulf. arms, arma, Otfr. arim, pl. armon, arumen, brachium; gl. monſ. arm, ulna. armbruſt, (armrüſtung) arbroſt, armbſt, NS. armborſt, -boſt, d. armboſſe, ſch. arborſt, (breſten, rumpere, XLVII, 2. boſſen, pellere, CXXX.) ârmel, manica; Iſid. armelauſa, ârmilaiſta, ſarca, genus pallii, (armloz, ſ. -los; fliegender ârmel, §. CXCIX.)

§. CCIX. Arbor. 1) Arbor; 2) Cibus, proprie originarius.

1. Arbor; (etiam ab alto, §. ſeq.); fructus arboris.

Av: ap; dimin. apel, apfel, All. affal, aphal, -ul, appele; pl. ephela, Will. ephelon, ephili, malum. afal dera, afol dre, AS. apul dur, malus, §. CLXXVI.
eb-, ep heu, epich, gl. monſ. epphi, AS. ibec, S. iven laub, ive, evig, ebhöw, âböw, eppe, epf, apft, edera, apium. eben, eib, iben, taxus, abies, ibe, ive, ife, eye, AS. iv, E. ivy, yew. ſchwz. ibiſch, hibiſcus, herba.
AS. obtt, h. ooſt, gl. Lipſ. ovita, eS. ofât, -et, obs, fraga, cibus arboris.

ts: at, as: (cambr. eiddew,) ſch. ide, taxus. T. ulf. aſt, ſurculus, plur. 1528. öſte; aſt, AS. oſt, nodus. fr. aſtula, ſegmentum.
Schilt. aſk, aſch, âſch, AS. âſc, E. aſh, h. eſch, fraxinus.
aſpe.a, populus, cupreſſus, tremulus. gl. monſ. haſal, corylus, amygdalus, haſel, §. III, 3). hmb. ditm. heſter, junger Baum.

n.

h: ah, gl. monſ. uva. AS. aac, All. aich; gl. monſ. eih, eiche, h. eyk, ſch. ek, quercus; eichel, eker, h. eyker, S. akern, glans. ekerich, glandatio. NS. eker, d. egerne, ikhorn, AS. ac wern, Eichhorn, ſciurus.
achorn, acer, âhre, ahre.

l: al: olm, ilm, ulmus, gl. monſ. elin; Friſch, âlſe, ſorbus. Denzl. alber, populus. ſch. al, AS. alr, âlr, fr. elira, S. eller, elder, elſe, elſter, d. elle, Norw. older, alnus. d. ollen, olden, glans.

r: ar; arl, erle, ornus, arle, Norw. or.
Isl. ſch. AS. ar, E. oar, palmula.

2. Cibus

2. Cibus in genere.

2) acre, acetum (ab acu, §. ſeq. 3); 3) oleum, putre.

Av: aber, §. antec. 2) Isl. apur, acetoſus.

ts: at, MT. M. at, d. ede, H. aʒ, as, AS. aes, cibus; gl. monſ. aʒa loſt, inedia. AS. atae, lolium; hâth, bruſcus, thymus. ſch. MT. at, All. as, as, cibavit; ſch. âta, Isl. eta, AS. etan, MT. eten, ulf. etan, itan, All. ezzan, ezen, eſſen, d. ede, Kil. etten, edere, ſtand. paſcere. belg. ething, paſcua. Denzl. attich, actaea, (herba). azel, aſſel, eſel, eiſel, naſſel, tinea. âzen, cibare; azung.

2) h. aʒyn, eʒ, All. ezig, eßig, acetum. AS. edrog, acetoſus, rumex.

3) Schilt. aʒ, as, Otfr. azeine, ſch. âtel, cadaver (lokſpeiſe und fäulnis.)

n: an: ulf. anno, annona. AS. âmet, E. emmet, MS. eme, emke, emerke, empte, ameis, Mnſ. am-, anbeiʒ, formica, grillus. emmel, AS. hâmil, curculio. j. arg. amat, omat, ſchw. omd, imd, foenum ſecundarium, paſcua tenerrima. 2) ampfer, M. h. amper, acre, acetoſum. Denzl. emmeri, amarellen, cerasa duracina.

h: ah, ank, Kero ancka, Denzl. anken, butyrum.

2) ulf. akeithis, ſchw. âgerſt, ſch. ek, acetum; eken, acidus; ekna, aceſcere.

l: al; ſch. ala, nutrire, alere, ſaginare. ulf. alidan ſtiur, vitulus ſaginatus; alla brunſt, holocauſtum; ailjan, ſanare (§. CLVI, 3); Kero alli, ſanus (CCXV.)

3) ulf. aleva, ſch. ollia, T. olio, oli, ól, oleum; LL. ſal. ale-, olethardis, elecharde, apis. tgsh. olengen, ôlen. ulf. alevja, olivifer. olm, putris, hmb. caries; olmig, -erig, carioſus; olmen, putreſcere. ulm, ilm, putris, lignum emortuum.

r: ar; arv, hmb. arft, gl. monſ. aratviʒ, -eiʒ, erbis, erbſe, erve, v. T. eritten, ervum. AS. yrfe, opes, pecunia, pecus, §. antec. Luth. orte, Run. urd, ſtrasb. ürt, yrd, ientaculum, comeſtio, epulae.

Isl. aa, ſaugſchaf.

§. CCX. Univerſum. Valde; Magnum; Multum.

1) Valde.

Av: ulf. af-, All. ꝛc. af-, ab-, ſch. of-, partic. intenſiva: ulf. afetja, edax; awi ſiudo. altſch. avr, afr, avar, ulf. abraba, valde. helſing. ſch. obort, -ert.

ts: ulf. at, valde, atſilu, admodum multi. All. etthe, partic. exaggerat. ſuperlat. b. hiſp. etthe groze, firmiſſime.

n: All. ana, in- auctivum; Otfr. anaguate, optimum; infualta, praeſentivi-

h: ah; -ahtig, ſignum ſuperlativi; Notk. oben ahtiga bergo, ſumma montium.-

l: All. al-, exaggerat. wie erʒ-: Schilt. al honer, infamis. ſch. alf, valde.

r: All. ꝛc. ar-, er-, ir-, yr-, or-, ur-, intenſivum; gl. monſ. ir gremiter, ergrimmt, effrenatus.

ſch. or, firmus, ocer.

uralt-, urmar, ſuperilluſtris; Befold. urkund,-bed, notitia, cautio certificata. T. uren viel, permultum-.

a-, inſepar. augens ſignificationem ſimplicis radicis: Abulgi, ira; Abere, manifeſtum, Schilt.

a! o!

II) Magnum. 1. Altum; 2. Longum.

1. Altum 1) Phyſ. Mons, Ædes, Animal.
2) Morale: excellens, honor. 3) ſurſum; ſuper; trans.

Ov: Büſching ob, ulf. abr, magnus. Tat. of, Hof, aula.

fornax, (cacumen domus apertum), T. oven, Kero ovan, ofen, Isl. ofn. MT. open, Otfr. ofan, offen, apertum; ofono, coram; Notk. Kero offanon, offenan, öffnen, MT. openen, ſch. opna, öpna, aperire, clarificare, publicare; up, uf, auf, apertum: ulf. ufſneithjan, mactare, §. CCXXII.

Animal. Kil. hmb. S. eber, ciconia. Al. ebir, eber, verres, Schilt. inſigne militare Germ. et Gall. aper. Denzl. ibſchen, ibex.

3) ſurſum, HT. of, uf, auf, MT. AS. up, ulf. jup. MT. offer, Al. ophar, oppir, opphir,-or, opfer, holocauſtum. ſupra Al. Mnſ. ꝛc. ob, öf; ub, Kero ob-, opana, oben, Isl. ofan, ſch. ofvan.

ſuper, Kero ꝛc. oba.e, obar, opar, ober, NS. över, hmb. aver, Kero ubar, juber, ulf. ufar, jup; usjupathro, ex ſupremis; ſch. uppät; ypperſt, ſupremus; ulf. ufargudja, princeps ſacerdotum; ufana, Notk. deſuper. Kero oparori, ſuperior.

trans 883. obar, NS. öfer, ſch. öfver; ulf. ufar, uhufar, über. Notk. oberon, ſuperare, occupare, erobern. h. oever, ufer, ripa, littus.

excedens modum, reſiduum, uber, über ꝛc. tgsh. uberkommt in, ſuperat eum; ulf. ufarfulla, abundantia. übrig, reliquum. uppig, Mnſ. ſuperfluus; üppekeit, exceſſus; Notk. in uppe, in vanum.

ts: ot, ſch. d. öt, urudt, MT. oß, bos, urus. ſch. åſna, ulf. aſilus, eſel, aſinus, (diminut. von öß). T. ade-, edebar, ciconia. adeler, adler, aquila.

2) gl. boxh. fr. ot.d.th, excellens, potens, validus, ſalvus, dives. Otfr. adhal, ethel, edel, adel, egregius, praecipuus. N. as, Deus, pl. aſer, åſer; aſa, åſa, Dea. Lactant. eſus, heſus ꝛc. §. CLII. ulf. aiſtan, aeſtimare, honorare.

3) d. iſſe, vertex.

n: on:

2) T. Goth. ans, eximius, rex, heros; ansbert,-frid ꝛc.; anſa, hanſa, veſtigal principum.

3) ulf. ana, ſuper; altT. enand.t, öſtr. enthen, enther, ultra, trans. anda, ent-, emp-, ſupra; ulf. andanumſt, aufnahm.

h: oh, (cambr. ucho, ſupra, uchel, altus); ſch. ugn, ulf. auhn, fornax; auhmiſt, cacumen, ſummitas, ſummus. hmb. oken, oberſtes Stokwerk. veron. T. ech, mons. ulf. uhizwa, atrium.

ani-

Digitized by Google

animal. ſch. ök, altſch. eik, equus; Schilt. öge, d. oegh, iumentum; HT. ſch. Isl. ochs, ulf. auhsn, bos. LL. all. auca, anſer (groſer Vogel); Capit. Carl M. ehleha, ethelecha, -ocha, cygnus.

l: ol, al, altus, eximius: albuoh, -gow ꝛc, alrich, -bert ꝛc. alb.p, N. alf, mons, Gold. paſcua montana. ulf. AS. alh, T. alah, d. alhn, baſilica, Friſch taberna mercatorum.

animal. Otto M. elo, groſes Jagdthier, el, edel. alp, h. elp, elephas, elpenbeen, Helfenbein. ulf. ulbandus, Tat. olbent, olvund, AS. olfend, -ynd, camelus. gl. monſ. olpentara, Dromedarii. Denzl. elbſch, Friſch, älbſch, Schilt. albiz, -piz, AS. ylfette, cygnus. alch, elch, All. ſch. elh, elah, elg.ch, Isl. elgur, d. ellsdiur, eland, elend, alce.

r: or, ort, Kil. locus, ſtatio, ſummum, margo. ar, er, ſuper. ern, ehern, obere Gang. Denzl. erker, -el, podium (in alto). med. aev. arcora, (arch CCXXII.) 1528. arm, panier.

2) ar, ari, -in, era, Kero ero, hero, Iſid. aer, ſch. är, AS. are, honor. era, Kero corona, gl. monſ. palma; Mnſ. ere, liberalitas; eren, Kero honorare, Mnſ. munificum ſe gerere. erz-, archi-. erhaft; heroſt, prior. Iſid. aerlos. ulf. airizam, ehrſam, ſenior. arimani, clientes, arimania, comitatus. AS. aran, honorare. aripert ꝛc., arabarius, arn ulf (-hülf), -old ꝛc., arioniſt, ernſt. Kero tearnan, mereri, arnunc, meritum, §. CCVIII, 1.). armen. air, vir; ulf. airus, altſch. ara, legatus; Otfr. arunti, Notk. arindi, legatio, mandatum. AS. earle, comes. er, ehr, ehrn- (Herr-) med. aev. praefixum nomini proprio, Schilt.

animal. ur, Cäſ. ſchwz. uri, bos ferus; belg. oor, bos. ork, bellua. ors, equus, §. CLIV. All. ar, ari.o, Mnſ. aren, arn, ſchw. örn, oren, Run. aurn, AS. earn, E. arnt, h. arent, aquila, Denzl. ahrn.

3) ſurſum, Isl. ur; ur gröſum, ex ſepulcris. urſtend, Otfr. irſtantniſſi, Tat. urreſti, reſurrectio. T. urbar, ulf. urruns, oriens; urrinnan, oriri ſolis. trans, W. Urk. urſar, tranſitus.

Isl. a, auf, in: a himnum, a altared, a weige ꝛc.

h. oye vaer, ciconia.

2. Longum, tenue, acutum.

Av.

ts: at; ader, ſpina, fibra, §. CCVIII, 1.). dim. eide, occa. gl. monſ. ida, vena. azel, pica. ſch. ääs, trabs. [illegible], ist.

n: an; v. T. amen, zwei lange ſchmale, aus dem Bauch des Schweins geſchnittene Stüke. ulf. anz.s, trabs.

h: ah; ah, ſpica; agel, ulf. ahana, ſch. agnar, palea. Agathias: angon, haſta Francorum. angel, hamus; Kil. anken, infigere. All. ancali, änkel, talus. anker, anchora. ſchw. ägerſt, pica. ege, occa. ulf. aihwatundi, rubus. gl. monſ. Notk. igel, egel, echinus. ek, angulus; eng, anguſtus. Denzl. egle, perca.

Digitized by Google

l: al: al, anguilla, §. CCIV. ſch. Iſl. alen, aln, ulf. alleina, AS. elin, eln, T. E. eine, Rab. helina, ele, ulna. die ale, alſe, ſubula. alpa, gl. monſ. linea, Friſch lintea, veſtis ſacerdotalis. älke, monedula; alſter, älſter, aglaſter, pica. hmb. yle, NS. ile, eile, echinus.

r: ar: ar, år ꝛc. ſpica. ort, Kil. AS. ord, belg. oord.t, cuſpis, mucro; hmb. ort ſcheef, ſchiefwinkel, örden, zu winkel ſchieben. ulf. urata, apex. pomm. erpel, verpa, anas mas, §. CCXVIII.

acutum tubulatum, HT. NS. or, ör, wovon die orgel, Otfr. organa, Notk. orgin', lyra, harpa. hmb. ohrfyge, krempe am Hut ꝛc.

§. CCXI. Al inverſum La: 1) Longum; 2) Latum.

1. Longum; 2) tenue, filum, §. XLI.

Lv: Lúv, Lav: St. an. Lafter, klafter, menſura longitudinis.

ts: Lút:

n: Lún, Lan: MT. Lyn, linea, ſeries, h. langes dünnes Seil, S. leine. ſchw. lanne, temo. Iſl. lan, laun, langer Heuhaufe.

2) cimbr. linne, ſerpens, lint.d, gl. vet. baſilicus, Kil. worm.

h: Lúh, Lah, ulf. lagga, ſch. läng, T. AS. d. lang, AS. E. long, longus; Iſl. leingd, länge. HT. hmb. langen, reichen. lachter, menſura longit.

2) ſlank.g, ſchlank. ſchlange.

l
r

2. Latum, planum; 2) Situs, regio, §. XXXIV.

Lv: d. Lav, Kil. blaf, planus, amplus, ſuperficies plana; ulf. plapja, platea.

ts: Lút, Lat; Lat, latum, amplum, (remotum; latſte, lezte, remotiſſimus. XXVI, 2.) laz, tgoth. lez, latus, margo; All. anlaz, -eze, adlaterale telum, culter XXXVI.

planum: platt, plaz, planum. hmb. plate, platte, ſch. plät, lamina. blatt, folium papyri. pflaſter, platea; pläſtern.

v.flad, libum, placenta.

ſch. ſlätt, d. ſlett, Iſl. ſliettur, planus, ſchlecht.

2) ſitus: hmb. lede, grundlede, fundamentum; ſch. luta, legen.

n: Lún, Lan; h. Laan, Germ. land, Notk. gelende, terra; T. gelene, accola; Kero lantſteffi, provincia; All. gelander, pagenſis; E. elſendiga, advena. landen, anlenden, St. an. leintan, appellere. Mnſ. plan, aequor campi; plan, blom, brunſtplaz. h. plein, plaz.

2) ſitus, lende, gelend; lenden, St. an. leintan, tendere. XXXV.

h: Lah.g, planum, latum, §. XXXIV. AS. leah, campus; bair. leich, ebener Plaz, Tafel, Kegelbahn. p.blach, planum. h. hmb. plagg, platte ausgeſtochener Raſen, zu deckung der Hütte. d. flag, flach, hmb. flak, pars longitudinis et plani.

2)

Digitized by Google

2) lag, ſitus, et ſitus fuit; **liegen**; Alt. gelegener, Otfr. gilanger, propinquus, frater; hmb. **blangen**, iuxta. chron. Sax. **bleke**, plaga, ſitus. ſch. anbe **langande**, quod attinet, reſpicit.

Denzl. **lachbaum**, arbor in confinio; **lachelen**, ſylvam caeduam metari.

r: Lur: AS. **flere**, -ing, T. v. **flur**, h. **vloer**, pavimentum, MS. tenne, h. boden, kammerboden, ſchw. tgsh. baum, gegend, diſtrict.

2) **flur**, ſitus, regio, pars campi; h. **vloer**, tenne, **vloeren**, bodenlegen. h. **vla**, **vlaye**, **flade**, kuchen.

AS. **lea**, campus.

§. CCXII. Multum rei; temporis. Multum rei, 2. actionis.

1. Multum, omnis, copia.

Ov: uf, **auf**; Denzl. **äufnen**, augere, **aufnung**, incrementum.

ts: Ot: Alt. **oſt**, exercitus; **oſtendienſt**, **hoſtenditia**, militia, Beſold. §. CLI. ulf. **ufaw aſſus**, abundantia, §. CCVIII. CCX.

(ut, út) ſch. ꝛc. **it**, univerſalis; **itmal**, feſtum univerſale, conventus civium; **ider**, omnis; Tat. **itmalen tag**, dies feſtus; AS. **edmetu**, caerimonia, ſacrificium.

n: On, an: Tat. **anſa**, **hanſa**, §. CLVIII, 2), multitudo congregata, concio, concilium.

(un, ún) Alt. **in-**, etiam.

h: Oh, MT. ſch. **ok**, med. aev. **och**, K. Lud. **óch**, ulf. **auk**, **auch**, etiam. Kero **auchon**, ulf. **aukan**, Isl. altſch. **auka**, eS. **ácan**, **eacan**, **geiccan**, altſch. **óka**, T. **öken**, Kero **ouchon**, augere, addere. altſch. **ochſa**, augeri, ereſcere. ſch. **oker**, wucher, §. CXI, 1. foenus; **okra**, foenerari, fructificare. Otfr. **ougter**, multo magis.

octo, **acht**, ulf. **ahtau**, E. **eight**, ait, êt, d. **aate**, ſch. **otto**, AS. **ehtwi**, **eahtayn**. v. T. **achtentig**, ulf. **ahtautehun**, **achzig**; **ahtuds**, octavus.

eS. **eke**, etiam; **eeked**, additus. Alt. **eoc**, **eoco**, **yg**, **ieg** (§. CXLI.), AS. **ág**, omnis, quilibet; **ágther**, uterque, §. CCXXI.

l: Ol, al; Germ. **all**, omnis, pl. Otfr. **ell**, Isl. **öll**. (cambr. Irl. **oll**) E. **whole**, AS. **eal**. Kero **alli**, totus, Alt. Conſ. **allich**, univerſalis. AS. **allic**, **eallunga**, Alt. **alanga**, -**onges**, ulf. **allis**, omnino; **and all**, ubique; Otfr. **alc.g**, **alanga**, -**er**, integer, totus; **er alongi**, ex integro. W. Uet. **elleclich** und **ledictich**. ditm. -**elc**, omnes; MT. **elk**, ſingulus et omnis. ulf. **allakja**, omnis.

ſch. **alt**, omnis; Ruod. **alde gemein**, univerſalis. Alt. **als**, omnino, enixe. **alf**, **ailf**, **eilf**, E. **aleave**, d. **eleve**, h. **elf**, ſch. **ellof**, Otfr. Kero **einlif**, AS. **ándlyf**, tgsh. **amdlif**, Tat. **einliven**, undecim, (multum, ultra decem digitos). **all ein**, ſolus.

r: Or, ar: Schilt. **ara**, **here**, §. CLXI. exercitus; **araſcild**, **aribann**.

2. Multum actionis: Saepe, iterum.

Ov, av; Otfr. **avur**, **afur**, Kero **avar**, AS. **avur**, -**or**, Notk. **aber**, **abereins**, -**mal**, iterum. Notk. **aberunga**, iteratio; Otfr. **av-**, **afaron**, med. aev. **áfern**, repetere, reſtituere.

AS.

Digitized by Google

AS. eft, altſch. aptur, ulf. aftra, bair. afften, iterum. ulf. aufto, auftro, aliquin, forte; AS. áfre, unquam.

oft, ſch. ofta, Kero ofto, ufta, ſaepe; ufto, forte,

ts: at: ſch. áter (§. CVIII.) iterum; v. T. ederkouwen, ruminare; Germ. it-, id-, iterum: All. it-, ithniuwi, denuo; itloon, retributio, itporan, renatus; ſch. idras, ulf. idreigan, reſipiſcere.

n: am: Otfr. emez, emmiz, frequenter, §. CCXV. immer, ſemper, §. CXLII.

h: ah: chron. Sax. echt, iterum.

l: al; Schilt. Aventin. albe, ſemper.

r: ar-, er-, ir-, iteratio. irfangida, repetitio. urſal, reſtitutio &c.

Iſid. Kero, Notk. all, et, etiam.

§. CCXIII. Multum temporis. Ævum; ante; origo.

Ov: av: ſch. Isl. áve, áf, ulf. aiwa, All. ewa, ew, aevum; ulf. du aiva in aivin; All. Conf. in ebun ewig, Otfr. ewon. Kero ewic.k, eowig, W. Urk. eiwig, ewenklich, ewig; K. Lud. 1336. áwiklichen; ulf. aiweins, aeternus.

tgsh. eb, ante, prius.

ts: at; Isl. aadr, antequam, prius.

oſt, AS. eſt, origo. Chron. Friburg. óſte, ortus; Otfr. oſtana, von oſten. oſtern, (urſtend, urſten, urſtendida.)

n: an: gl. Lipſ. antiſce, eintiſc, antiquus.

h: ah; AS. age, aetas; ulf. aiukduth, aevum. ehe, ante. d. uge, woche.

belg. AS. uh, uht, belg. uhten, ulf. uhtwo, mane; belg. uchſtand, AS. uhtid, tempus-, uht gebed, preces matutin.

l: al, h. al, hmb. ol, ole, old, E. d. NS. old, AS. ald, eald, Kero ꝛc. alt, vetuſtus, ſenex. ſch. althár, hucuſque. altſch. álli, AS. aldre, aldor, d. aldur, All. altar, alter, ulf. alde, ſch. áld, aetas. All. alt-, alden, ſeneſcere, Otfr. prolongare, cunctari, altinon, differre. All. altin, prior, altern, maiores. AS. eldan, cunctari. tgsh. eilteſt, primogenitus. ſch. eiltſo, aeternum. Tat. Otfr. altduom, ulf. aldoma, gl. Lipſ. eldi, ureldi, AS. aldhad, ſenium. ulf. fram-aldrs, ſenex. Notk. alta.i, vetuſtas.

r: ar, AS. ſch. ar, All. er, ulf. air cum genit. ante. Kero er allu,-dene; aj eriſt, heriſt. gl. monſ. ertage, vortag. Iſid. aer, etiam loco plusquamperfecti: aer quhad, dixerat (ante dixit), Schilt. gl. monſ. er, dudum; Otfr. eriu, antea. ulf. airis (genitiv.) airiſtau, AS. áreſta, árra, primus, olim.

AS. or, origo. ſch. ór, atomus; óra, oriri; órt, AS. or, ort, radix, planta, aroma, §. CVII. AS. ord, primus, exordium; erörtern, ab origine deducere. h. ord, ordo; ordnen, Tat. ordinon, contexere. gl. monſ. ort, Otfr. ordo, ordo, ſeries.

ur, origo, aetas, vetuſtas, antiquum. b. hiſp. uro, praemature; urhab, initium, urthat,-ſach ꝛc. (ur, uhr, ὥρα, tempus, annus, hora, §. CXLIV. CLVII, 2.)

d.

Digitized by Google

d. ar, ard, origo, exordium; die art, origo, ſpecies facti &c., h. dronken aert, bibax, leit ard ꝛc. ulf. aurt, herba, radix; aurti gard; aurt jans, hortulanus. d. urt, herba, flos.

AS. a, aa, ſemper. altſch. Iſl. á, ſemper, aetas; Rudbec a, ai, au, á, aevum, diuturnum. AS. eá life, vita aeterna. altſch. ó, ſemper.

e, ante; Winsb. ezit; tgsh. S. LehnR. e der ſamenunge.

§. CCXIV. Senſus.

Senſus, Animus. Senſus, Apperceptio.

Av: ap, aff, viſus, ſimia.

ts: as: ulf. aus, auſo, auris; armen. atſchkh, oculus. All. eſcon, eiſcon, audire, auſcultare; percontari, perſcrutari; j. feud. Sax. vereiſchen, experiri, §. CCXVII.

n: an; am, h. aem, ulf. ahma, -an, -in, anima.us. ſch. anda, ſpiritus; anen, anden, praeſentire. Iſid. andinc, Rab. endi, frons, Iſl. enne.

Iſl. d. AS. onda, anima.us.

h: ah: ulf. augo, Iſl. auga, aug, MT. og, ſch. óga, AS. eᴥ. eag, E. eye, oculus. hmb. ögeln, äugeln, blandiri; ögeſken, öſke, äuglein, die Hafte, das Ringlein zum Haken. Kero ra augan, apparere; te auken, te hiuken, §. CXLV. ulf. augjan, Iſid. &c. augon, oſtendere. ſtrasb. eugen, ſich ereugen, araugan, Otfr. ꝛc. ir-, urougon, eräugen, ereignen, manifeſtare. ulf. and augiba, palam.

ulf. ahjan, Notk. ahon, ahten, ſch. achta, AS. ehtian, attendere; cogitare, exiſtimare, taxare, numerare; honorare; opinari, fluctuare. All. achta, acht, attentio, Stryker: der ahte.

l: al, AS. aldor, aldre, d. aldur, vita, anima, ſpiritus.

r: ar: ſchw. aur, Iſl. eyra, or, ohr, ſch. ór, orat, auris. ór, hor, gehör, auditus, obſervantia; Iſl. ſch. ord, wort, verbum, §. CX, II, 2). Notk. hor, auris; Kero horan, AS. heoran, Iſl. heyra, hören. dtm. harken, horchen, §. CLII.

§. CCXV. Animus. Animus; Navitas.

1. Animus, animoſitas, affectus; ira, indignatio.

Av: av, aff, ap, ira, ſimia; Denzl. äffern, imitari. W. Urk. geäveren, geäfern, geänden noch rechen, 1372. efern. eifer, yver, zelus.

ts: at; AS. ád-, ed-, fr. it-, ita-, re-, iterativum cum zelo, valde, creber; Tat. itwizzon, exprobrare. NS. äſpern, vexare, angere.

n: an; altN. ame, rixa, damnum. Notk. ando, Kero anti, zelus; E. and, moleſtia inſolentiae; anden, aegre ferre, ulciſci; All. anton, expoſtulare, reprehendere, inquirere. bair. ändig, murriſch. ſch. ena, All. einon, decernere, CCXVII.

h: ah, Aelfrici gl. Sax. aac, acha, vigor, vis, robur, virtus; ſch. aga, ägia, ulf. agan, auhjon, tumultuari, turbare.i.

Digitized by Google

l: al, Kero alli, ſanus §. CCIX, 2). AS. ellen, eln, ellean, d. elion, - un, ſr. ellan, Notk. ellen, vis animi, virtus, alacritas. Heldenb. ꝛc. ellendreich, - haſt, fortis. gl. monſ. ella, aemula; ellinungo, aemulatio.

N. ill, accuſatio, reprehenſio; illa, accuſare; ulf. inilo, excuſatio (irreprehenſibilitas).

Isl. olmer, ſaevus. d. alvor, Ernſt.

r: ar, Becan. aar, ira; Kero arandi, aſper, gl. monſ. arendor, auſterus. SueoG. ár, árr, furibundus, inſanus. T. erre, ira, iratus; h. in erre moede, irato animo; erren, irritare.i; ernſt, Otfr. ernuſt, ſerium rei ſtudium; AS. eorneſti, ſerio; §. XLV, 1.).

ſch. yr, ferus; irra, irritare; AS. yrre, irre, ira, iratus; yrrian, iraſci. Notk. irrede, ſcandalum, ſchiſma. ſch. yrſe, yrſl, furor.

- ſch. ören, ferus.

2. Navitas, ſtrenuus, illico.

Av: av, ab; v. T. abel, aptus, wizig, hübſch; abelheit, Wiz, Artigkeit. All. ꝛc. äffern ꝛc. repetere. AS. efnan, d. efna, perpetrare, praeſtare. NT. effen, eben, iam iam. Otfr. ebeno, eben, ſtudioſe, accurate. ulf. abrs, validus, CCX.

üben, h. oeffen, weſtph. öven, All. uaben, uoben, gl. monſ. uopan, exercere, praeſtare, colere. Notk. chriſt uobo, chriſticola.

ts: as, Schilt. aſe, facile; ulf. azet, facilis, aze-, azeitizo, facilius. AS. eſne, ſtrenuus, vir, maſculus. AS. ädre, illico. S. eſchern, fatigari labore, curſu, CCVIII, 2.

Isl. ys, feſtinatio, tumultus. HT. iz, izt, jezt, §. CXLIV. CLVII, 2). ulf. iddjan (propere) ire. ſch. id, opus, ida, agere, facere. NS. eitel, ſtrenuus, agilis.

hmb. öde, agile, facile, paucis. ulf. ſuffix. - aud notat facilitatem, commoditatem. Otfr. thes thie liuti was ſiu od, qua-praevaluerunt; Otfr. oth, Tat. odi.u, poſſibile; odiro, facilius; unodi, impotens, impoſſibilis; gl. monſ. odag, idoneus; Otfr. odag, Kero otak, dives; Notk. ottval, divitiae, §. CCVIII. AS. ead, facilis; hmb. Otmudig, ſacht, allmälig.

n: an; ſch. Isl. anna, properare; ulf. anaks, ſubito, ſtatim. ſch. Isl. ant, celeritas, and: tgsh. Luth. endelich, Isl. ſch. enteligen, endeliga, naviter, ſtrenue. Otfr. ꝛc. emez, emmiz, emmizig, emſig, ſtrenuus, navus, §. CCXII, 2); emmizigon, continuare; Notk. emezen, exercere.

h: ah; baſr. aichen, abaichen, agere. ſch. äggia, agitare, movere, §. CXX.

dtm. ökern, fleiſig, häuslich.

l: al, hmb. all, iamiam; allſchon, allewcile. ſch. alſvar, navitas.

ell, 883. ellian, eile, il, Otfr. ilan, ilta, Kero, gl. monſ. ilunga, feſtinatio, opera, ſtudium; ilantlihho, feſtinanter. gl. monſ. ilan, anhelare, flagrare, fervere &c. Schilt. ellin, ilen, eilen, properare. ſch. il, planta pedis.

r:

Digitized by Google

r: ar-, er-, ir- ꝛc. naviter: arbeit. ſch. arna, agere, decernere. ulf. arniba, ſolicite, caute. ditm. art, diligentia. AS. arn, cucurrit; arnan, yrnan, currere; urnon, cucurrere, §. LXXI.

ſch. ora, orra, hurra, orva, urva, ſe movere, §. CL, 1.)

N. irk, opus; Isl. yrkia, operari, würken, CVII, 3.

Ulid. árcn', firmus, certus, egregius.

§. CCXVI.

E

amat vitam, communionem.

Vita, eſſe; 2) aliquis, articulus, pronomen.

Ev: ew; iwer, veſter; iwih, vos, ewih, DS. eowik, AS. eow, vos, vobis; eower, MT. uwe, All. uwer, veſter.

t8: et, ſch. ett, Isl. eitt, articulus neutr. All. et.d.th, etwer, -was, -lich, Kero etes-, edeswaz, -welicher, aliquis.d; edderwenne, aliquando, §. CCXII, 2). ſch. et, tgsh. enneiswas, aliquid. All. ez, es, MT. et, id.

Isl. að, ein, artic. abſtract. maſc.

ſch. it, id, iet, aliquid; ulf. ita, Otfr. is, iz, es, id, illud. ulf. is, ille, is, ſuus; izei, qui; izwis, bair. öz, Wak. Isl. ydr, ſch. eder, vos, vobis. Isl. ydar, ydwar, ulf. ithwar, izwar, veſter. Run. it, vir, homo,

tgsh. ût, uit, uitzwit, ûtſchet, aliquid. AS. us, ſch. ꝛc. uſig.h.k.ch, nos, nobis; AS. uſe, noſter.

eſſe: LL. ſal. MT. is, ulf. T. AS. iſt, exiſtis, -it; ſch. ꝛc. âſt, es.

n: en: Isl. em; ulf. im, ſum.

MT. en, een, Isl. HT. ein, ulf. All. ain, AS. ân, an, ein artic. abſtract. Notk. ein, einiu, hic, ille; ene, illa, jene: ene und tiſe, hi et iſti; enez, illud. Kero im, imo.u.ei, ulf. imma.uh, inna, dat. illi; im, ins, illis; ina, ihn, eum.

dalec. an, perſ. an, ein, ille. gl. Lipſ. an womi, ein Zaum. Isl. anna, ſch. annon, -or, ander, ulf. anthar, aliquis. ſch. hwar annan, einander. All. Conſ. anden, nominare. bair. enter, veſter; enk, vos, vobis.

MT. ons, HT. ulf. uns, nos, nobis, ulf. unſis; unſar, noſter. unker, AS. noſtrâs, Otfr. dual. nos duo.

h: eh; altſch. Isl. NS. eg, MT. All. ulf. ik.h, ich, altſch. ig, ſch. iag, d. ieg, ego. T. icht, ſch. igen, idem, iterum. ſuffix. -ig, praedicatum rei, adiectivum; MT. NS. -je, -ge, -g.chen, E.h. -ken, perſ. -ke, (ſlav. ka, ko), diminut. CCXXI, 2. -ing: penning. med. aev. ihczit, aliquid.

AS. inker, veſtrâs. All. uch, vos, vobis, ulf. iggwis, igkwis. Isl. ykur, -yr, -ar, ulf. ugkis, uggkis, uggwis, ungkis, AS. ung.k, dual. nos, nobis.

Digitized by Google

l: el: AS. eld, fr. eldbar, homo (aliquis), AS. yld, yldo bear.
AS. ylk, ylka, ille, ipſe.

r: er: All. er, ille, maſculus; Isl. er, aer, qui, ſing. et plur. gl. monſ. ir, Otfr. iru, vos, plur. ſui, fem. ſua. dalec. or, AS. ure, noſter. ſch. ꝛc. ár, ſum, eſt; dalec. ar, ir, eſt. AS. ar, ſum; arth, eart, es.

N. AS. E. T. e, Becan. Friſch, act. Berol. e, a, flaml. E. e, å, gl. Stirnh. ſchw. a, artic. abſtract. ein, aliquis: e man, a man, å man, ein Mann ꝛc. Iſid. &c. eo man, -wiht, aliquis.d; E. eo ſo wer, e werle, quilibet, §. CXLI. Otfr. Nott. iaman, Tat. imen, iemand, aliquis.

ulf. iia, illa, iios, eas, eis, plur. illi.

ſch. Isl. i, vos, §. CLVIII. NT. u, vos, vobis, Iſid. eu, undar eu mittem, in medio veſtri.

ſchw. i, ego.

gl. Stirnh. a, eſſe.

§. CCXVII. Communio.

Communio; Familia. Communio; Vinculum.

1. Communio: ad; propter, ergo, quia; circum.

Ev: Isl. ef, ſi, connexionis; ſch. effter, quia, ſecundum, iuxta.

ulf. Isl. T. af, Capit.fr. avo, abo, ab, ad, apud, in; fr. avo themo cide, in illo tempore; ulf. af taiſwain, ad dextram; abred, -ſicht. All. avur, igitur, ſcilicet; iuxta; quoque.

Otfr. ob, pro.

ts: et: ulf. ſch. at, All. Isl. ad, ad, apud; ad-; ulf. atwiſſand, praeſens; at attin, ad patrem. Isl. giet ad, acceſſit; ſch. at brenna ꝛc. ulf. atan, adeſſe.

All. az, iz, ad, apud: Kero az pim, adſum; az-, iz eriſt, in primis. Nott. izdanna, alsdann (ad tunc).

n: en, ende, enti, v.T. ind, Kero inti, 883. indi.e, ant, anti, fr. belg. ande, taiſN. unn, gl. monſ. unta, T. und, et. ulf. unte, enim; an, annuh, ergo; anah, ut. Kero ana, propter. an, ad.

an-, ein-, in-, AS. on-, ande, te-, ant.d-, anda-, ulf. anda-, ent-, emp-, All. in-, im-, int-, b. hiſp. unt-. ſch. ulf. und-, ad-, in, erga; ante, coram. ambos, incus. Otfr. anan, in; ſchwz. ana, porro, fort-. 1528. entpfacht; Nott. infahen, accipere. b. hiſp. untphieng; ſch. undfått, accipit; ulf. undgreipan, -rinnan, obvenire. Rab. endi, Iſid. andinc, frons, (ad, coram). oſtro-, viſiGoth. anden, nuntiare; Symb. Apoſt. Goth. geandot, annuntiatus. endern, applicare navem navi.

um, propter, Isl. per. am, amb-, om, um, circa. amdo, Friſch, amiculum, Hemd, §. IX. Kero ꝛc. inu, ecce; inunu, igitur.

Digitized by Google

MT. onder, unter, zwiſchen; Kil. ondern, ongheren, meridiari, prandere, AS. undern; underntyde, hora tertia, ſchw. z'undern; ulf. untaurnimat, prandium. Kil. inonderen, inongheren, ſomnum meridianum capere.

h: eh: ulf. iggkwarai, iuxta, ſecundum. -achtig, -echt, -icht: thorachtig, thorecht, thöricht. Isl. og, ſch. och, et. MT. og, Otfr. uh, All. LandR. uch, auch, etiam, §. CCXII, 1.)

l: el: al, altus, alſo, als, cum, ſicut.
ulf. allathro, undique.

r: er-, ar-, ir- ꝛc ad-, ac-; Notk. erchonen, conſequi; Otfr. er ahto dago, in octavo die. irbiaten, erbieten, offerre; urbar, reditus.
ſch. á-, ad-. ulf. ei, ut, ſi; ei than, igitur.
883. o, quum, als, da.

2. Vinculum natur. 2) morale: obligatio, lex, iuramentum, officium.
3) relatio: par, aequale-.

Ev: ew

2) Kero, Run. belg. friſ. ew, ewa, AS. áwe, lex, teſtamentum. LL. ſal. lands ewa, -eſa, LandRecht.

3) Kero ꝛc. eban, MT. efen, NS. h. effen, ſch. áfven, ulf. ibn, eben, con-, par, aequalis, aequum, planum; Kero eban lozz, conſors; gl. monſ. epano gi grapana, conſepulti. Otfr. Notk. ebeni, aequitas, aequanimitas, moderatio. gl. monſ. epani, o, planicies, ordinate. ulf. gaibnjan, ebnen, ſch. áfne, planities.

ts: et

2) MT. ſch. ed, eed.th, AS. atha, ulf. aiths, eid, iuramentum. eſk, eſch, debitum, poſtulatum; ſch. eſca, Otfr. ꝛc. eiſcon, eiſgon, eſchen, HT. h. eiſchen, heiſchen, §. CLII. poſtulare. W. Urk. yſche, zol und ungelt.

3) T. eſter, eſtrich, ſtrasb. oſterreich, pavimentum, planum. tgsh. glat geeſtricht.

n: en; eenen, einen, unare; Otfr. ſih gieinon, Notk. decernere, ſibi proponere; einung, decretum, mulcta. Notk. innon, unire.

2) amt, M. a. embet, altN. ambut, o. umbat. d, T. h. ambacht, (§. CCXIV.) ambactia, LL. ſal. ambaſcia, Kero ambahti, ulf. andbahti, praefectura, officium; andbahtei, miniſterium; andbahtjan, Kero ambahtan, miniſtrare. officiarius ammman; Kero ambath, ulf. ambat, andbahts, AS. ambyht, ombiht, legatus. (Ennius, Cäſ. ambactus, Gall. ſervus.) ſch. ambat, -ut, ancilla. Otfr. imbot, mandatum.

3) anen, aſſimilare; ánlich; amen, imitari. S.-enzen, und -einen, ſimilem eſſe.

h: eh; Friſch anke, iunctura oſſis convexi in concavum, cervicis, coxendicis, hanca, §. CLIII. et tali, ánkel, h. enkel, aenclauwe, (§. XL, 2.), AS. ancleow, E. ancle, ſch. ankel, o. ankelkode, agild, Isl. ökul, h. hanke, E. haunch; M. anken, inſerere.

Digitized by Google

ulf. at ihtands, captus, traditus. d. aag, iugum.

2) Isid. anculus, miniſterialis domus regiae; Schilt. ank, enk und oberenk, unter dem Geſind, Schilt. in tgsh.; tgsh. angwerk, handwerk (oppoſ. e. gudeman, nobilis); engergelt, frohn. w. urk. enge, engethun, leibeigene Gült; LL. Baiow. angergnago, karrengaul; enger, carrus angariis deſtinatus, et menſura eius generis, Schilt.

eh, eha, ech, all. Lex, teſtamentum; k. Frid. II. 1219. echlos, exlex; Notk. eha ſcriſt, litera legis. eh, ah, eht, rectum, iuſtum, echt; h. echter, iuſtius; tgsh. echte, ſiquidem. Notk. egi, Kero egy, eky, diſciplina; Notk. abeh, male; All. abahe, -er, perverſus; abahan, pervertere, reiicere, negligere; abohа, praevaricatio; abohеit, averſio; Otfr. aboh, abuh, perverſitas, male; Notk. aweki, -er, pravus, (§. CCXIX.)

3) ns. iken, aequare, eichen.

l: el: al

2) ald, hald, LL. Long. aldius, Conſt. Carol. M. aldio.a, ill aldio, ſchw. ſpiegl, ehhald, miniſterialis. Beſold. herold, miniſter communis.

r: er: Denzl. urt, ſympoſium, ſymbolum, §. CVIII, 1.)

All. ꝛc. e, ea, eo, eon, as. â, iusiurandum, ſponſio iurata; altſch. Notk. tgsh. ꝛc. lex, bibl. mog. 1462. in der ee des herren, in ſeiner ee, Pſ. 1. rectum, iuſtum, legitimum: ehaſte not, iuſta cauſa &c.

§. CCXVIII. Familia;
2) eiusque membrum quodlibet; 3) amor, gratia.

ew: ew, ſr. ewa.e, e. ewe, as. eow, ewede, -yde, t. even, dimin. öweken Schilt. Lindenbrok. eowede, eowth, ovis femella; Tat. &c. ewit, euti, grex, ſpec. ovium, etiam Tat. porcorum. gl. florent. ewiſt, mandra, caula, Kero ewiſte, Isid. âwiſte, ulf. aiwiſtr, ovile.

2) ulf. abin, maritus,

ibid, mamma, LL. ſal. ibidem bruche, mammillae capulatio.

3) ulf. aibr, donum.

ts: et; ſchw. edde, LL. friſ. ette, atte (titulus iudicis), ulf. All. tgsh. atta.e, hatto; n. friſ. hatte, §. CLII, 3.), All. otto, n. od, odin, ad, adin, pater. §. CCVIII.

d. eida, ulf. aithei, mater. ulf. attauhun, parentes.

ſch. ätt, genus; ätting, gentilis. d. id, foetus; ida, filius; as. idis, -es, -eſa.e, femina.

3) ſchw. eidei, blandientis infant. as. eſt, altſch. d. aſt, gratia, amor. Stirnh. aſtar gydia, Dea amoris; aſta râd, amoris domina. as. âfâſt, invidus; âfeſtineſſe, invidia; Notk. abeſtend, inſurgens.

n: en, Schilt. eni, abereni, avus, abavus; e. der ahn, bair. ân, andel, ândel, avus. Otfr. anon, maiores; anaron, gianaron, propagare. All. anſas, Ahnenſitz, Stammgut. ane, avia. as. eanian, parturire. amm, mater; Denzl. ammvater. All. ameige, amica. om, patruus.

Schilt.

Digitized by Google

Schilt. ank, iuvenis; dimin. enkel, nepos. MS. ankemoor, (EnkelMutter), E. aunt, proavia.

3) altſch. anna, favere; Mnſ. and, carus, placidus. altſch. ulf. Kero anſt, gratia; abanſt, abanti, invidia. St. an. einſte, gratioſus, lenis.

ſch. unna, (gunna, gunnen, §. CLVI, 2). AS. unnan, favere; ſch. afund, d. affvind, invidia. Otfr. Notk. ondan, indulgere, permittere; Notk. unſte, indulgentia; ununſtig, invidus. d. yndig, reizend, angenehm; om, zart, weich, omhed, zärtlichkeit.

h: eh, ehe, h. hmb. echt, matrimonium; h. echt breuk. Kero eht, res familiaris, ius familiae. chron. Sax. ehte ſchaft, cognatio.

All. ohan, -en, -ein, oheim, patruus, pl. öhen.

l: el, al: ſch. ala, gignere. ulf. alde, progenies.

r. ar: (erpel, verpa, CCX, 3.)

e, ehe, matrimonium. eiei! blandientis.

§. CCXIX.

U

Plorat Dolorem; Solitudinem; Imum.

Dolor, ululatus, timor;

2) Vae, malum, mor. et phyſ.

Uv: uw, gl. boxh. fr. uwila, bubo, §. CXLVI, 1.)

2) ulf. All. ubil, Kero hubil, übel, h. euvel, AS. yfel, d. ebul, malum. ulf. ubilaba, male. bair. der ubel, avel, vulneris, das gefärliche, das wilde Fleiſch, der Brand. AS. ofr, ruber. Notk. eiveri, amarus (crudelis, zelus, relativ. §. CCXV. 1).

aw! av-, af-, ab-, un-, malum: h. ave recht, iniuſtus; aberglaub ꝛc. tgeh. abtyott ꝛc. ſchw. aberwetter. abel, fatuus, inſipidus; E. ábicht, eiwig, ſch. afvig, perverſus.

ts: ut; Isl. ottaſt, ſch. attas, timere. Kil. yſen, eyſen, E. aiſen, eiſſen, eſen, horrere; eyſig, yſelik, abominabilis. hmb. ötje, miſellus.

2) belg. Lipſ. otter, All. eitar, -er, h. eyter, h. MS. etter, E. atter, pus, ulcus. Rab. &c. eitar, Isl. SueoG. eitur, gl. Lipſ. eitir, Notk. eitter, catech. Teut. ettar, AS. áttor, E. attor, venenum; AS. anguis, §. CCIV. v. T. adel, tumor, ulcus, callus. ſch. ödla, Isl. ethla, v. T. adeſſe, gl. monſ. edehſa, Eidechs, Denzl. heidochs (CCVIII.), E. edyß, egdes, eglos, lacerta, (venenoſum).

tgeh. eyß, ſchw. eiſe, pus. ſland. belg. een eijs menſch, homo pravus, Becan. hmb. ütze, bufo.

n:

Digitized by Google

n: um-, on-, in-, un-, malum. ulf. ſch. ond, malus; Tat. untar onti, innocens. and, dolens amiſſum; anden. ulf. -amma, mancus; halt amma, claudus, harhamma, monoculus, haihamma, luſcus, §. CXVIII, 2). All. amere, dolor; ameren, jammern, §. CXLVII, 3) Notk. miſereri. gl. monſ. ammararı, humiles. Isl. aumr, miſericors.

h: uh: d. ugle, ulula. Notk. uohtu, ulf. ukto, NS. ucht, crepuſculum. ulf. og, timuit, ulf. uht, timor; uhtan, timere; uhtnon, mane; ogn, terror, minae; ogiš, AS. oga, oht, Isl. ogn, timor; fr. ulf. ogan, timere. Isl. ogurligur, timendus. ulf. agis NS. agſt. Schilt. ango, angſt, terror, timor; ſch. ángſla, ängſten; ſch. ánga, Isl. aungt, ulf. agg', eng, anguſtus, §. CCX, 3); med. aev. engen, Kil. enghen, anguſtare. Will. Mnſ. ege, AS. egen, egſa, egeſa, gl. Lipſ. egiſſo, Kero ekiſo, egiſo, AS. egiſo, egenyš, terror, timor, metus. Mnſ. egebar, egeš-, eyſe-, egſperlich, terribilis; Notk. egon, NS. eigſen, terrere. ulf. agei, timor, unagei, ſecuritas.

oh, ah, ach! 1528. ächzgen, h. anken, NS. janken, lugere. ſch. ónka ſig, miſereri; enkia, vidua. d. ynkelig, miſer; ynkſom, miſericors; ynke, miſereri.

2) ſch. aga, morſus, punctura, ſolicitudo. Kero ah chuſt, unrecht, vitium, §. CLVI, 2) ulf. aglo, afflictio, aglu, difficilis; agluba, difficulter, moleſte. AS. aglac, miſer; aglâca, miſeria, dolor; eglan, -tan, nocere. alte Bibl. Luc. 19, 20. angſane, ſudarium.

hmb. dat is akke, vah! ekel; hmb. eken, ſuppurare.

l: ul, N. NS. ule, eule, ulula; heulen, hmb. hulfern, ululare, §. CXLVI. Isl. ſch. ulf, lupus, §. CXXV. ſchw. ilves, ictis (lupulus). tgsh. eley, das iſt ein gros geſchrige.

2) ditm. hmb. ulk, fatum, miſeria, dolor. hmb. olf, homo ſtupidus, miſellus, alber, v.T. aluver, ſtupidus. S. alefanz (-enzen CCXVII, 2), aſtutia, petulantia. Edda elv, dea, larva nocturna, elf.v.p, alv.f.p, incubus, Keyſler Berggeiſt. d. ild, malus. Isl. uldna, faulriechen.

r: ur: urru, hûrru, ulula. d. urd, fr. urdi, fatum. irr, moleſtia; irren, tgsh. ꝛc. moleſtare, impedire; errare. Otfr. ꝛc. g'irren, perplexum reddere; All. geloub irre, haereſis; Notk. irrar, haereticus; irreto, irrituom, irtum, error.

Becan. ar, mora, impedimentum. ar-, er-, ir-, or-, ur- malum, perverſum. Mnſ. er-, erebeit, arbeit, dolor, luctus, labor, §. CCXV, 2); Kero arabeiti, tribulatio, gl. monſ. procella, Otfr. perſecutio; Notk. arbeiten, tribulare, ulf. arbaidjan, laborare; AS. earbedlicâ, aegre. ulf. arwjo, ſine cauſa, Schilt. arwn, fruſtra. d. ar, narbe.

arg, malus, All. piger, AS. adultera; d. argur, improbus. Kero erachuſt, ärgſte. Notk. geargeren, deteriorare, demoliri.

b. hiſp. erarmen, pati vindictam. arm, pauper, Otfr. improbus, Kero aram, pauper; armen, erarmen. armen, ulf. arman, b'armen, AS. oſearmian,

Digitized by Google

mian, miſereri. ulf. armahairtei, -eins, Kero armiherzidu, Notk. -herzin, Otfr. armherz, barmherzig, miſericors. Otfr. ara muati, Kero armida, armut; ulf. armaio, eleemoſyna. Schilt. armelüte, homines miſericordes et proprii.

Otfr. arzat, 1528. arzet, arzt, h. heelmeeſter; arzen, medicari. gl. monſ. arzat, pigmentarius (Friſch von artiſta.)

ulf. arzja, errans.

u! ululantis; uu, uhu, gl. monſ. uuo, bubo.

o! dolentis; ſch. Isl. o-, un-, male &c.

a! vae, vah! Richey a dohn, cacare infant.

§. CCXX. un inverſum nu, (vid. M, XCIV.)

1) Negativum; 2) Malum; 3) Inſolens; 4) Nubilum. 5) Deorſum.

1. Negativum; 2) derogativum, ſed; 3) parum, poſt.

Nüv: nav: gl. monſ. nupi, non. ulf. niaiw, (§. CCXIII.), AS. näfre, (äfre, §. CCXII, 2), E. never, nunquam.

2) Tat. noba, (ni oba, nicht ob), ulf. niba. ai, niſi. Tat. nubi, nibi, ſed, Iſid. nibu, non niſi. Will. newære, ac ſi; St. an. newere, tantum. Otfr. nub (ni ob?), nubar, ſi, an? quam. Will. nouen, nobe, ſed, verum. tgsh. nuwent frowen, non niſi mulieres (ni wen). gl. Lipſ. navo, ſed.

3) naw, genau, parum, gracile, anguſtum. d. neppe, h. benepen, d. hmb. ſchw. knapp, genapp, paucum, minus, anguſtum, vix, parcus; hmb. kneep, rahne taille. h. beknopt, eng, klein, kurz.

ts: nüt; NT. ꝛc. nit, Otfr. niut, nis, Notk. nes, Tat. E. not, non. Otfr. nizemo. hmb. in de nöte, in nihilum, verlohren. ulf. nithau, -auh, -au, non; nithana ſeiths, non amplius. Mnſ. nuite, nihil. ulf. Otfr. niſt, non eſt; AS. näs (ne äs) non es. Isl. afneyta dat. abnegare, wederſaka.

2) Otfr. niſi, (ni ſi, non ſit), es ſei dann, niſi.

3) hmb. nüſſeln, zaudernd arbeiten, nüſtern; h. ſnuiſtery, lumperei, gerümpel.

n: nün, nein, neen, non; Notk. ninneht. hmb. nin (ni een); pl. neene, nin minſch, E. none, hmb. nüms, ulf. niman, -anna, -anahun, niainshun, nai-, nianohun, nullus, nemo. Otfr. nioni, gl. monſ. niomer, nimmer, nunquam. Notk. ninin, Iſid. ninemant, nequaquam. Denzl. nienen, Mnſ. nienent, nuſquam. ulf. ninauh, nondum. ſchw. nunts, nihil.

2) altſch. nema, niſi. ditm. nenken, interdum. Capit. fr. Beſold. nonnus, monachus, nonne, (ſola).

3) hmb. knen, zart, rahn.

h: nüh, NS. nich, ulf. nih, perſ. neh, nicht, AS. noht, non. noh (ni oh) noch, E. nic, gl. Lipſ. neok, nec. ſch. neka, d. nägte, negare. Otfr. nihein, nullus; niheinheit, inutilis. ulf. nihwanhun, nunquam; nihwashun, nihthan, nemo.

3) nah, nach, poſt.

hmb. ſmukke, kleine Art Schafe in öden Heiden.

l: **núl**; hmb. vernylen, vernichten. **null**, nil. b. hiſp. **nol**, Notk. **nals**, Kero **nalles**, non; **nalles eo naldre**, non aliquando; **nalles einin**, non ſolum; **nullus gin**, non iam; **naldre**, nunquam. Mnſ. Canzl. verſnalt, periit.

r: **núr, nirgend**, hmb. **narns, narms**, nullibi.

2) **nur**, tantum. **nar**, poſt; hmb. **ners**, h. **nars**, podex.

3) hmb. **knir**, tenuis, **knirſiker**, kleiner ſchmächtiger Menſch.

ulf. **ni**, ne, AS. ni, ne, na, ſch. **nei**, Otfr. ꝛc. **ni**, ne, non. **nie**, nunquam. Notk. **nieo**, ne quando. **niu**, non, nonne. Kero **neo man**, nemo. Otfr. **ni wiht**, Kero **neo weht**, ulf. **ni wiht**, **ni waiht**, nil quidquam. Otfr. **ni was**, nequaquam. Will. **ni wanne**, nunquam. Otfr. **ni-**, Notk. **nie weder**, neuter. gl. Lipſ. **nie wergin**, **niergin**, uſque quaquam.

2. Malum, neceſſitas, fatum, angor;

2) Laſſus, aeger, vulnus, mors, cadaver; 3) morale: nequitia, §. XCVII, 3.

Nûv, nav: **now, naw**, hmb. **nau**, h. **nauw**, benauwtheit, noth. h. **nopen**, nöthigen; ſch. **näppa**, bedrohen. **now, naw** ꝛc., angor; h. **benaut**, beängſtigt. ulf. **ganipnands**, ſch. **nipin**, contriſtatus. hmb. **knype, kneife**, Enge, Noth, Weh, Schmerzen, Schnitt, §. XCV, 2.) h. **sneven, -elen**, umkommen.

2) 1528. **naſzen**, Notk. **naphezen**, dormitare; gl. monſ. **naffezunga**, dormitatio. h. **nuf**, einfältig, zaudernd.

ulf. **naus**, mortuus, gen. **naweis**, pl. **-wins**.

3) eS. **nywe, ninve**, nequitia; **niwing**, nebulo.

ts: **nût**: Otfr. der **not**, obligatio, periculum, neceſſitas, difficultas, coactio quaelibet, ſpec. civilis, criminalis, citatio, mandatum, impedimentum; angor, calamitas, All. Mnſ. AS. h. **not**, AS. **neod**, d. ſch. **nöd**, altſch. **naud**, ulf. ſchw. **nauth**, E. **need**. All. **noti.e**, cauſa, neceſſitas; b. hiſp. **ginota**, ulf. **nauthjan**, ſch. **nödia, naudga, nöthigen**, neceſſitare. ulf. **naudi band**, catena. All. **nooda**, AS. **nides, nedes**, invitus. All. Conf. **notag, nöthig**; **unnotac**; tgth. **gar nöte**, valde invitus. Notk. **genothafftet** bi Pont. Pil. paſſus.

gl. Lipſ. **noſan**, ſland. h. **noſen**, HT. **nauſſen, naſen, nöſen, neiſen**, moleſtare, impedire, affligere; Notk. **neiz**, afflictio, moleſtia; **neizeſelig**, plenus afflictionum. Kero ꝛc. **teneizzon**, affligere. gl. monſ. **ginotzogan**, notzüchtigen, devirginare. h. **onnozelig**, inſons. ſchw. **genieſen**, zum Narren haben.

2) dim. **naad**, linderung der Schmerzen. **ſchnattern**, tremere.

3) All. **nith, nyth**, Otfr. **nide**, h. **myd**, AS. **nid**, ſch. **nit**, ulf. **neith**, All. Conf. **niut, neid**, invidia. d. **nida**, depravare; ulf. **nidwa**, aerugo. eS. **nith**, nequitia; **nithing**, nebulo. ulf. **naiteins**, blaſphemia. dim. **nöttig**, ſtößig wie ein Ochs. hmb. **nidſch**, gierig. Isl. **nid**, ſchandſchrift, beſchwörende verfluchung. h. **ſnood, ſchnöd**, flagitioſus; alt. Pſ. der **ſchneude** Lewe; kaiſp. **ſchnatten**, livor. Notk. **ſnudan**, ſubſannare; naſe **ſnuda**, ſubſannatio.

h: **nûh**: balt. **neken, gniken**, necare, §. XCV, 2). hmb. **ſnikken**, neutr. erſtiken. h. **ſnakken**, ſeufzen; **ſnikken**, ſchluchzen.

3)

Digitized by Google

3) Kil. nuke, All. Conf. piſu nichu, E. nuke tuke, NS. Chron. 1482. olde nûke, hmb. nükke, aſtutia. ulf. hnaigan, contumelioſe habere; Isl. hneyesla, ſcandalizare. h. ſneukelen, ins Hurenhaus wandeln. neken, ludibrio habere.

l: nûl

2) hmb. nôlen, laſſum, lentum eſſe, cunctari,

3) h. ſnol, Hure.

r: nûr, nar. h. nar, ängſtlich, ſchröflich; ſnerpen, ſchmerzen; benarren, anguſtare, benard, verſtürzt.

2) d. nar, cadaver. narbe, vulnus, callus.

3) h. nar, T. AS. narr, frivolus, ſtultus; gl. monſ. ir narren, deſipere, obſtupeſcere. Isl. AS. na, ne, cadaver. hmb. nau, neceſſitas.

3) h. ſno, arg, ſchnöd.

3. Inſolens, novus.

Nuv, nûv: W. urk. nuwe, nûwe, All. niwi, -er, AS. niw, niow, neow, E. new, h. nieuw, novus, ulf. niuwi, neutr. niwi.

ts: nût, hmb. neit, neet, novus.

n: nûn, d. nyn, novus.

h: nûh, ulf. niuhj', novus; niujithai, novitas; niuhſeina, viſitatio (renovatio, ſ. XCVII, 1.)

l: nûl: dimn. nülk, nielk, hmb. nieelk, neylk (neulich), leker, zur Neuerung geneigt.

r

ſch. ny, perſ. nau, neu, neu, novus. ulf. niujo, novum.

4. Nubilum; 2) mane; 3) nudus.

Nuv, nûv: Otfr. nibulniſſi, nebel, nebula.

AS. ſnaw, E. ſnow, ulf. ſnaiw, h. ſneuw, nix; AS. hſniwich, ningit.

ts: nût, nat: Isl. noot, d. nat, ſch. natt, nox.

n

h: nûh, nah: E. night, neight, AS. niht, naht, ulf. naht, All. naht, nact, nox; gl. monſ. pinahtan, obſcurare.

2) mane: Notk. nohtun, matutina; Kil. nuchte, -en, -ens, mane, ante meridiem, ſtand. morgen nuchten, cras mane; nuchten ſtond, hora matutina. nüchtern, ante prandium. Notk. nohturna, nocturnae, horae antelucanae, die wachun. ulf. anda nahti, veſper.

T. nihs, nix, ſpectrum marinum, Rab. ſturmwint, nimpha (nimbus).

3) nudus, Otfr. nakot, Kero nahhut, AS. naccot, nachet, nahhat, E. naked, ſch. nakot, h. naekt, d. nögen, Isl. naken, nakend, ulf. naquads.

l

r

All. ſne, ſnio, d. ſnee, ſch. ſnö, ſniö, altſch. ſneo, Isl. ſnioor, ſchne, nix. (§. CII.)

5. Deorſum, profundum.

N'av: h. benepen, deorſum. ulf. hneiwjan, humiliare; hnaiweins, humiliatio.

ts: nad; j. feud. all. ſone zu gnaden gang, ſch. ſolena gå ned, ſol occidit. h. be-, ſch. förneden, hmb. nedden, ſub; gl. monſ. nidane, ſubter; nidarotes, deorſum. Otfr. nidan,

inferior. MT. ſch. neder, hmb. nedder, Isl. nidur, nieder; ſch. förnedrá, erniedern, humiliare; Kero, Tat. nidaran, AS. nitherian, damnare; gl. monſ. ginidiran, - aran, deiicere.

n.

h: nah: d. ſneg, ſerpſit. ſnige, ſchw. ſchnekeln, ut cochlea §. XCV.

l:

r: nar, h. naar, neer, deorſum.

§. CCXXI. Solitudo: Solus; 2) Particulae remotivae; 3) Pone.

1. Solus, ſine; 2) vacuus, vanus.

Uv: up: upon, evacuare; Notk. teuppot, evacuatum. Kero ubig, üppig, otioſus, vanus; upigi, uppigi, otium, - oſitas.

ts: ut; ſch. uthan, ſine. ſchw. it, unus. eitel, purus, ſolus. T. ſch. öd, deſertus, vacuus. od, altſch. aude, ulf. authida, Otfr. ꝛc. ein ote, - ode, Iſid. odhin, SueoG. eida, Isl. eydemörke, eremus, ſolitudo, vaſtitas; öden, Iſid. ſprodhanen, vaſtare. as, unicus, unus. ulf. aſſarius, aſſarium.

gl. monſ. oſi, vaſtitas; oſta, (oſete) devaſtavit, oſan; tgsh. ösen, devorare.

2) Otfr. ydal, All. AS. ital, - el, eitel, AS. h. M. idel, AS. aidlice, vacuus, deſertus, vanus; v. T. idel, vacuum, cavum; Kero ital ruam, gloria; Tat. italo racha, convitium; aritalen, evaneſcere; E. iddle, otioſus; AS. idleneſſe, vanitas, Iſid. adalniſſe, deſolatio. Friſch adil, vilis, abiectus, fränkl. tühadel, - atel, miſtwaſſer, lotium; v. T. adel, ſimpf, pfui, §. CCXXII.

MS. aiſch, eiſch, turpe, §. CCXIX.

n: un, T. ulf. un, Otfr. ono, ohne, ulf. inuh, All. gl. Lipſ. ana.o, W. Urk. 1319. aun, an, ſine, All. Conſ. una. K. Ludw. 1323. an gevärd; j. aug. anwaſel, todes vieh (ohne weſen): ulf. unagein, ſine timore. Kero untar, mirum, §. CCIII. (ſine ſimili)

unicus LL. ſal. ani, ulf. All. ain, HT. Isl. ein, MT. een, E. one, ûwan; All. ainig, ulf. ainaha, AS. ánig, ana; ánliwig, ſch. enig, endels, einzel, Kero einluzze, ſingularis. ulf. ainshun, Norm. noan, AS. nan, nánig, Isl. eingen, ónguan, altſch. ánguan, ulf. anguan, nullus, nemo. AS. anwald, monarchia. Mnſ. einikeit, vita coelebs. Kero einfalt, - muatlihho, ſimpliciter. ulf. anfalth, ſimplex. MS. enkel, - eld, non niſi. h. engel, minimum pondus, 2½ = 1 drachma, unz, uncia. Denzl. angſter, teruncius. bötiſch anzen, enzen, einſpännig doppelte Deichſel.

h: uh: ſch. öhne, deſertum. Will. okkeret, Otfr. Notk. ekkerent, ekkert, echert, ekord, Tat. eccorodo, ſolum, duntaxat. All. eoco, AS. ág, ághoa, - hwár, - hwile, ſingulus, (diſtributive; vid. collective, §. CCXII, 1.)

l: ul: MS. h. elk, ſingulus, AS. álk, (vid. ibid.) *ulian, hinthun. s. Schilter in Gloſſ.*

2) Notk. olter, ſcoria (vanum, vacuum).

r: ur -, or -, ir -, er -, ar - ſine: AS. orſaker, innocens, vid. ſeqq. d. erll, unus.

ul -, ol -, al - ſine: LL. Long. Almunt.d, maiorennis; h. Almagt, unmacht.

2. Parti-

Digitized by Google

2. Particulae remotivae: 1) adverſativae: aut, alius; ſed, ſi; contra, re-;
2) excluſivae: non; ex, ſe-, a.

Uv: uv, Notk. ube, Mnſ. üb, ob, of, an: K. Frid. II. off he will. (ulf. ibai, num; ibaiei, ibaithu, numquid.) h. of, ofte, an, aut; Otfr. oba, utinam. ob, 883. ut, Otfr. quod, daß; ſi, etſi. hmb. överſt, averſt, Otfr. avur, Frid. II. aver, Tat. abur, aber, ſed; Capit. fr. avur avor, oder aber; Capit. Lud. 819. avo, ſi, Will. aſt.

Isl. ef, ſi; eS. hmb. ef, efte, aut; gl. Lipſ. eft, aut. Notk. ebin, ſchw. eben, reſtrictive. E. if, Iſid. Kero ibu, ſi.

2) ub-, uf-, op-, of-, ſch. effter, ab-, af-, auf-, ſe-, re-: ulf. ufhaban, tollere; -ligan, deficere; ufarmunan, obliviſci.

Propoſitio ab: ab, All. aba. e. i. o, ulf. abu, ulf. N. T. af. aberwiz, -wandel. tgsh. after land, von Hausweg. h. afs, perverſus.

AS. E. N. Kil. T. ebb, refluxus maris, E. ebba, -ing; Kil. ebben, recedere.

ts: ut: ulf. uthan, aut; usja, All. uzz, Kero, AS. uzzan, auſer, excepto, ſed. Otfr. All. Conf. odo, altſch. oda, oder, All. edo, Kero ede, -eo, altſch. Isl. eda, Kil. fr. NS. cimbr. edder, E. ether, Capit. fr. athe, Isl. átha, ulf. aiththau, v. T. ader, aut. AS. auther, aut, alter, ſecundus; n'ather, n'awther, neuter; AS. other, outher. Isl. ódr, alter, alius, ſecundus. ulf. aththau, ith, autem.

2) re-, ſe-, it-, et-, AS. ed-: b. Sarac. etſazen, entſezen, obſtupeſcere. T. ulf. ut, HT. ulf. us, de, ex, foras; ulf. uta, utana, utun, ſch. utom, ex, extra. ulf. uzu, -uh, ex; uzathro, extra. Kero uzze, -aan, uzana, foras; b. hiſp. uzar, ex. Kero uzzana, extra, uzoroſti, äuſerſte, extremitas. Notk. uzon, äuſern, uzor, exterminat. ulf. uzon, Tat. entuti, exſpiraret.

n: un-, in-, ent, and.t-, non, contra, a: ulf. unbarands, -barnah, ſterilis. All. untwiken, ſch. undſly, entfliehen; Notk. inberen, entbähren, carere; intduen, aperire; Otfr. intdan, apertus. v. T. enterſt, antichriſt. Kero antlaz, venia.

All. ana, de, a; j. aug. anewerden, ſchw. anwerden, ſchwz. entwerden, Friſch, ohn-, anichwerden, amittere; anen, All. privare, NS. carere; entahnen, privare. All. enie, privatus. Willer. a. onich. g, immunis, liber, indigens. ſch. intet, nihil.

ſch. om, ſi. Isl. enn, ſed. Kil. en, ne, non. Mnſ. en, negativum, cum et ſine negatione expreſſa; tgsh. en wiſte, neſcivit; en weders, neuter.

ulf. an, an? Isl. anna, ſch. annan, -or, ander, alius; Isl. annad, aliter. ändern, mutare; oſtro-, viſiGoth. andare, progredi, ambulare. LL. ſal. ande ſitto, contra morem. All. gl. Lipſ. ana, praeter, extra.

h: uh; Tat. oh, Iſid. ohr, ſed. Isl. ſch. T. ike, non, T. ſch. ing, ingen (vid. nr. 1.), nullus, nemo. -ig, -ing, diminutivum, rei origo, §. CCXVI. Isl. eige, non; gl. monſ. eigan, eigen, privatus, privative proprium, §. CCXVI. Isl. ekert, nihil.

AS. ac, ah, ulf. ak, akei, ſed. echt, tgsh. ſi, modo, gl. Lipſ. vero.

2) All. oht, acht, proſcriptio; Otfr. Notk. achten, AS. ehtan, perſequi, dur-, ferechten, verachten, proſcribere; AS. ehtnyſſe, Kero ahtunga, perſecutio, gl.

Digitized by Google

monſ. tempeſtas; Otfr. aht ſal, trûbſal, §. CCXIX. kgöh. durechter, perſecutor. ulf. aihtro, mendicatio.

l: ul: AS. al, etſi; ulf. alja, T. als, niſi. Ruod. alde, Friſch. alder, aut. Jsl. alldrei, ſch. aldrig, nunquam. Kero, gl. monſ. altinon, diſſimulare. ſch. allies, AS. âleor, aliâs. ulf. al gath, peregre.

ſch. eller, Jsl. ellegr, aut; helldr, ſed. Will. els, aliâs, non.

2) AS. ellor, alibi; elle, reliqui, ellende, procul, aliorſum. gl. boxh. fr. eli poro. Iſid. eli dheodig, AS. el theodig, peregrinus, proſelytus (alienae nationis); Iſid. alilendi, Tat. elilenter, All. el-, eli-, elelende, peregrinus, exſul; Otfr. elilent, peregrinitas, exilium. Notk. ellendi, captivitas; geellendan, captivare; gl. monſ. ellentuom, captivitas (extra patriam).

r: ur-, ir-, or-, er-, ar-, a, de, ex-: ur minnu, -reht, -minnes, undenklich; urpheb, iuram. de non vindicando, abſque odio; Otfr. urwiſe, exilium, verweiſung. Jsl. ur, ex. ſch. urſach, excuſatio; Notk. urloſi, redemtio. urteil, urtel, -del, ortel ꝛc., diſcretio, iudicium, purgatio, probatio: waſſer-, fürordel. (verteil; med. aev. verteilter, verurteilter, Beſold. §. CXVII, II, 1.)

urche, non niſi. AS. orweg, devius. ort, quarta pars (deciſum). E. or, aut. All. ir, ex: Otfr. ir himile, ex coelo. All. ir ſtandan, reſiſtere; Otfr. ir driban, vertrieben, eiectus; irwenten, Otfr. avertere, Notk. re-, converti. Otfr. irwizzen, oblivi ſſe; irwertan, perire. All. erren, E. erre, errare. Kero er, ex; erurerban, exhaeredare; Mnſ. erwenden, abwenden; erwinden, deficere &c. All. Conf. erteilen ulber lebend unt tot. Tat. arthenon, extendere; arworzalen, eradicare; arfirran, auferre, arſuor, diſceſſit; argangan, exire. Kero armeinſami, excommunicatio. ulf. airzjan, ſeducere.

d. ſch. u-, un-; gl. monſ. uziohan, producere.

Jsl. ſch. o-, un-; Tat. o, ſed.

elend, eccſul. Jsl. ei, non, ulf. ſi; eithan, alioquin.

ulf. All. AS. a-: ulf. afaran, AS. alâtan, alyſan ꝛc.; All. a deil, expers, a gild, nullius pretii; a wiggon, a werf, abweichen, abwerff ꝛc.; gl. Lipſ. a munendelik, intolerabilis.

3. Pone, poſterior; extremum, finis, limes, uſque.

Uv: úv; ulf. ibuk, retrogradus; iburai, retrorſum; iſtumim, iſturmin daga, poſtero die. ſch. effter, poſtquam. Jsl. ſch. efter, poſt.

ulf. afar, poſt, ſecundum, ſequens; afar daga, us afar, a poſteritate; aftana, retro; aftuma, poſterus, aftumiſt, ultimus. All. after, poſt, Otfr. extra, HT. podex, MT. E. poſt: afterred ꝛc. ulf. aftaro, retro; AS. âftera, ſecundus, alter; aforan, poſteri.

ts: út: ut, us, aus, finitum. LL. Long. ider zon, grenzzaun; All. ethar, etter, limes, territorium; AS. eder, eodor, ſepimentum. Run. dags etur, diei occaſus. N. -udd, landEnd. Capit. Lud. 819. ather, poſt.

n: un: gl. Lipſ. un, unt, untes, ſch. ânda, ulf. und, altſch. und, unte, unſt, untz,

Iſid.

Digitized by Google

Iſid. untazs, Ahd. Kero, Mnſ. ꝛc. unz, unze, uns, hind, hinz, uſque; Ahd. ulf. hindar, poſt, reliquum; hindana teithan, praeterire; hindumiſto, hinderſte. ulf. unddalath, deorſum. tgsh. der hunderſte, ultimus.

Ahd. end.t, endi, -ti, eindi, ulf. andi, -eis, finis, Ende; Tat. entan, mori. Otfr. Notk. einzen, einſt, aliquando. Notk. ennan ſona, inde a, (enont, trans, §. CCX, 2.)

annon a podice vocatur Ahd. enti.e, eneta, ant, Ahd. LL. ſal. aneta, Capit. Carol. M. eneta, anas; LL. Baiw. anot hapuch, Entenhabich ꝛc. aut eſt aquatile? §. CCIV.

h: úh: ek, angulus, §. CCX, 3. extremitas; tgsh. ehter cruze, crux terminalis. Capit. fr. MT. hmb. achter, pone, podex; altperſ. achterrats, afterrede.

l.

r: ur, or, ór, ort, margo, finis, §. CCX, 3). gl. Lipſ. eureude, finis. NS. h. eers, HT. ars, arſch, poſterior, podex.

o! ſiſte gradum.

§. CCXXII. Imum, infra, deorſum, ſub; ex imo; 2) intra, vas.

Uv: uv, ulf. uf, ſub; ubiza, -izwa, porticus, §. CCX, 2).

af, ab, deorſum; Isl. afan aff, bergab, abhaltig, declivis; ult. afgrunditha, abgrund. ábig, Friſch. ábicht, hmb. áffch, obliquus, averſus. E. ſchwz. aben, occidere, deficere, tabeſcere; abend, Ahd. abund, -and.t, ſch. afton, veſper; Kero abacht lob, cantica veſpertina.

uf, up, auf, ex imo, herauf. d. iver, ſch. jufver, jur, uber.

2) hmb. ever, E. Eber, ſcapha. ofe, handv. kalkmeß = 10. laſten.

ts: ut: Otfr. Otmuati, Tat. Odmuoti, AS. eadmodneſſe, humilitas; Otfr. Otmuatig, K. Carl 1361. Otmütig, h. Ootmoedig, ſch. Ödmiuk, humilis, ſubmiſſus.

ſland. ues, modeſtus, Becan.

Isl. ude, pluvia; uda, pluere; udr, humor. AS. yth, fluctus; ythian, fluere. utar, AS. h. uder, hmb. üdder, NS. ydder, gidder, uber.

ut, us, aus, foras, ex imo. dtm. ösen, brunnen reinigen; ſch. oſt, hauſtum; NS. oſter, auſter, oſtrea, et hmb. excrementum, tenax, denſum.

2) ulf. uzeta, praeſepium. Notk. iſila, inſula (in aqua-); hmb. öſſel, halbe quart.

LL. ſal. aſcu, Schilt. Wacht. NS. M. AS. aſke, aſche, navicula; aſcoman, nauta, pirata. aſch, ſitula. Denzl. aſer, fiſcus. aſcher, dtm. aſk, theca. NS. eſche, cupa.

n: un, ulf. unn, Ahd. unn, unda, e, aqua, §. CCIV. AS. unda, fluctus. unden, unten, 1528. hyeunden, infra. ulf. undar, perſ. ender, Kero untar, unter, infra, ſub.

E. ulf. in, in, intra; AS. inn, cubiculum, domus; ulf. inna, intra, domus, innatundi, domeſticus; innathro, intrinſecus; Kero inna, inana, intra. ind', ing', incola. carol-, edel ingi, dependentia, poſteritas, familia-. Notk. inthaban, enthalten, includere. eS. innothe, Notk. innáthen, gl. Lipſ. innethra, St. an. innadere, Tat. innodiu, E. inward, ingeweid, viſcera. fränk. öeſter, meſenterium.

Digitized by Google

ab infidendo: **inger**, bruchus. h. **inkt**, atramentum;
ime, ſchw. ſpieal **ymme**, friſ. **ime**, NS. **imme**, **ympe**, apis, ſ. §. CCIX, 2. Nott. **impin**, **impen**, **impfen**, inoculare.

All. **innewendium**, interne, Grupen.

Kero **inana**, infra; **innaror**, inferior.

2) vas: **in**, intra. E. **inch**, menſura minima aridi. W. Weinſog. **invel**, ¼ ſimri. **imi**, menſura aridi, Würt. Steinlach ¼ ſimri, Ulmiſch Scheffel, ſchwz. $\frac{1}{16}$ **mût**; fluidi, du Fr. ⅛ ſeſtri, ſchw. $\frac{1}{16}$ Eimer. Schilt. **ymin**, ⅛ ſeſtri. pfalz **immer**, ¼ ſimmer.

om, **ohm**, Schilt. **ame**, menſura aridi.

om, **ohm**, **ame**, ſch. **am**, Isl. **amr**, d. S. **ahm**, h. **aem**, E. **ame**, **awm**, **ome**, T. **emmer**, **Eimer**, Schilt. **amber**, AS. **ambra**, amphora. gl. monſ. **eimbre**, **eimpre**, hydria. **um-**, **ungelt**, vectigal de vino.

j. aug. **ame**, **âme**, Eich; **aemen**, **âmen**, eichen, menſurare.

gl. monſ. **ambl**, **ampel**, amula. kaiſp. **umler**, habitus epiſcop. Otfr. **an**, **ana**, **anan**, acc. in, intra.

h: uh, Denzl. **uchs**, ſchw. **uchſen**, (ueichſ.) **weichſen**, bair. **yexen**, ala, ſpathula, Papias gl. **aſcella**, locus ſub brachio, Gold. §. CCVIII.

2) vas: **ek**, menſura aridi, ſchw. ⅛ ſimri; fluidi **ek**, **eich**; eichen, menſurare. v. T. **eekeren**, keſſel.

NS. **oxthoft**, 6. anker handv. d. **oxhoved**, E. **hogſhead**.

ſch. d. **ankar**, hmb. **anker**, ¼ ohm, berlin. ½ Eimer. Denzl. **angſter**, langes Trink-, gülchglas, bombylius.

Achye, h. **ak**, navis.

l: ul

2) gl. Lipſ. **ula**, olla; **ulengaſſe**, platea figulorum. *Ulenzhofen (Hzhof.)*
S. **ulm**, **alme**, **almet**, **almut**, ſchleſ. **almer**, vas, ſcrinium; Friſch **almerei**, Sacriſtei (armarium).

Lauſn. **alter**, fruchtbehälter.

gl. monſ. **alpun**, ſubucula.

r: ur: T. **ur**, ſcaturigo, aqua, §. CCIV. altſch. ſtillans. Denzl. **urch**, purus.

2) **urch**, ulf. **aurki**, urceus; **aurahja**, ſepulcrum, monumentum; **aurali**, ſudarium (grabtuch).

urne, urna.

All. NT. ſch. **ark**, **arche**, AS. **earc**, **erh**, ciſta, §. CCVIII, 2); ulf. **arka**, marſupium; altſch. **ark**, loculus ſepulcralis.

d. **oi**, AS. **eia**, **eu**, **Eiland**, inſula, (intra aquam).

Wann das **ei**, **Ei**, ovum, §. CCIII. ſeine Bedeutung nicht, umgekehrt, von der Inſel hat, aliquid intra: ſo gibt es keine beſſere Stelle für daſſelbe, als im angeführten Paragraphen, wohin es geſezt worden iſt; inirum, animal ex inanimo. Oder möchte es unter dem §. CCXVIII. dem Begriff gignere, progenies, ſeinen Plaz finden?

Verzeich-

Digitized by Google

Verzeichnis
ieztlebender, beſonders ſchriftmäſig,
auch idiotiſch-
HochTeutſcher Wurzelwörter,
nach welchem ihr Urſprung und Grundbegriff,
ihr Alter, und ihre Ausbreitung im Germaniſchen,
aufgeſchlagen werden kan.

A.

A, mirum, 203.
vae, 219.
ab, ad, 217. ſ reb, ſ ſicht ꝛc.
un ſ 219. ſ gott ꝛc.
ſe-, 221, 2.
deorſum, 222.
abel, aptus, 215. fatuus, 219.
abend, veſper, 222.
aber, iterum, 212, 2.
un ſ 219, ſ glaub, wetter ꝛc.
ſe-, 221, 2, ſ wiz, wandel ꝛc.
ſed, 221, 2.
abig, ábig, obliquus, 222. perverſus 219.
ach, vae, 219. áchzen.
aqua, 204.
achorn, 209. ahorn, acer.
achs, axis, ſecuris, 208, 2.
achſel, ib.
acht, octo, 212. attentio, 214.
proſcriptio, 221.
achter, pone, 221, 3.
adder, lutra, 204.
adel, nobilis, 208. tumor, 219.
lutum, 221.
ader, fibra, vena, 208.
ſpina, 210, 2, 2.
adler, aquila, 210, 2, 1.
aff, ſimia, 214. 215.
áffern, repetere, 212, 2.
imitari, 215.
after, poſt, podex, 221, 3.
agel, palea, 208. 210, 2, 2.
agert, ágert, ager, 208.
ágerſt, pica, 210, 2, 2. acetum, 209, 2.
akel, piſcis, 204.
aker, ager, 208.
al, altus, 210, 2, 1. anguilla, 210, 2, 2.
alet, mugil, 204.
(alaun, alumen, ἅλμη; ἅλς, (209, 2.)
albe, ſemper, 212, 2. alba, 207.
albel, albula, 204.
alber, ſtupidus, 219. populus, 209.
ale, ſubula, 210, 2, 2.
ſ fanzen, petulantia 219.
alke, alke, monedula, 210, 2, 2.
alkoſe, 11.
al, all, omnis, 212. jam, 215.
allein, ſolus 212.
almer, vas, 222.
alp, mons, 210, 2, 1. incubus, 219.
als, cum, 217. niſi, 221, 2.
alſe, ſorbus, 209. ſubula, 210, 2, 2.
alſter, pica, 210, 2, 2.
alt, vetus, 213.
alter, aetas, 213.
am, animus, 214.
amarelle, 209, 2.
ambs, 217.
amber, ſoderaſche, 207. amphora, 222.
ambra, 207.
ambos, 217.
ame, áme, vas, 222.
ahmen, imitari, 217.
ameis, formica, 209, 2.
amme, mater, 218.
ammer, galbula, 207.
ampel, ampulla, 222.
ampfer, ſauerampfer, acetoſa 209
amſel, merula, 207.
amt, officium, 217.
an, ad, 217. ſe, 221, 2, an werden.
ana, porro, 217.
ahne, avia, 218.
áhni, avus, ib.
ahnen, praeſentire 214.
and, moleſtia, 215. dolor amiſſi, 219.
anden, praeſentire, 214.
andrecht, anas mas, &c.
ander, aliquis, 216. alius, 221, 2.
andig, murriſch, 215.
angel, hamus, 210, 2, 2.
anger, ager, 208.
angſt, 219.
ſer, teruncius, 221, 1. bombylius, 222.

Digitized by Google

ank, anke, iunctura, ánkel, 217. talus, 210, 2, 2.
anken, butyrum, 209, 2.
anker, anchora, 210, 2, 2. vas, 222.
ánlich, ſimilis, 217.
apfel, pomum, 209. (apricoſe, epyricus &c.)
ar, mora, 219.
áhre, ſpica, 208.
arbeit, labor, 214. labor ruſticus, 208. dolor, 219.
arche, ciſta, 222.
arg, malus, 219.
arm, brachium, 208, 2. pauper, 219. armuth.
ármel, manica, 208, 2.
arn, aeſalon, aquila 210, 2, 1.
arſch, podex, 221, 3.
art, origo, modus, 213. diligentia, 215.
arzt, medicus, 219.
as, cibus, cadaver, 209, 2. unus, 221.
aſe, facile, 215.
ſer, fiſcus, 222.
aſch, campus, 208.
aſche, cinis, 207. ſitula, navicilla, 222.
áſche, uſtrina, 207. piſcis Thynnallus, 204. fraxinus, 209.
aſpe, populus, 209.
áſpern, vexare, 215.
aſt, toſtrinum, 207. ſurculus, nodus, 209.
athem, ſpiritus, 206.
attich, actaea, 209, 2.
au, aue, campus ad flumen, 208.
auch, etiam, 212. 217.
auf, apertum, ſurſum, 210, 2, 1. 222. ſe- 221, 2. auctum, 212.
auf, 214.
auroche, 210, 2, 1.
aus, ex, 221, 2. auſer, excepto; áuſern, vitare, exterminare; finis, 221, 3. foras, 221.
auſter, oſtrea, 222.
avel, malum vulneris 219.
az, áze, cibatio, 209, 2. uſtrina, 207.
azel, pica, 210, 2, 2.

B. P.

ba, vah, 116, 3.
bach, rivus, 140. ſcropha. 111.
bachen, torrere, 111. infligere, 130. (pacht, pactum, pago, 107, 2.)
bad, balneum, 140, 3.
pad, planta pedis, 120.
bagen, rixari, 117, 2, 2.
pag, equus, 120.
báhen, torrere, 111.
bai, ſinus, 136.
bajen, lavare, 140, 3.
baile, tumor, 118, 2.
bak, gena, 136. ramus, 107, 2. tergum, 117, 2, 1. vas, 122, 2.
pak, farcina, 136. res nihili, 117, 2. ſemotus, 117, 2, 1.
bakel, baculus, 130. Ruklehne, 117, 2, 1.
ſeln, radere, 127.
paken, capere, 122.
bakern, calefacere, 139.
bal, rotundum, 135. corpus, 136. crimen, 119.
pal, ligo, 112, 2. phala, 113. ſiliqua, 136. pallidus, 139.
balb, cito, 131. balbachin, 132.
balg, pellis, 134. rixa, 117, 2, 2. utris, 122, 2. pugna, 123. villus, 132. ſinus maris 136.
balk, trabs, 113.
balken, mugire, 110, 2, 2.
balker, navis, 122, 2.
ball, ball, pila, 136. globulus, ib. cantio, 110, 2, 2.
ballje, vannus, 122, 2.
balſter, palſter, pugio, 112, 2.
balt, palt, lacerum, 132.
bampen, tacare 117, 1, 2.
pampe, puls, 111.
ban, bahn, via, 120.
panier, 108, 2. 124.
band, faſcia 137. vinculum, 108, 3. turma, 108, 2.
bang, anguſtus, 117, 3, 1.
pangeln, tauſchen, 133.
bank, abacus, 113.
bankert, ſpurius, 117, 2.
ban, bann, faſcia, 137. vinculum, 108, 3. obligatio, 110, 3. ditio, 114, 3. crimen, poena, exilium, 118, 2.
pannen, claudere, 108, 3.
banſe, horreum, 122, 2.
panſe, pantex, 136.
pauſchen ib.
banter, ferula, 130.
panzer, lorica, 114, 3.
bap, pap, puls, 111.
papa, pater, 109.
papel, malva, 126.
ſeln, garrire, 110, 2, 2.
bar, oſus, 107. dankbar ꝛc. animans 107, 2. murmur, cantio, 110, 2, 2. nudus, 118, 2.
urbar, reditus, 111.
nachbar, colonus, 114.
bahr, cymba, funeralis, 122, 2.
bár, animal grande, 113. urſus, 125.
báhre, feretrum, 122, 2.
gebáhren, parere, 109.
entbehren, 107, 3. 118, 2.
par, par, 108. 116, 3. (partei, pars 117, 11, 1.) (baret, pileus, 122, 2.)
barb, barbus, 124.
bard, haſta, 123. hellepart, 112, 2.
gebárde 110, 1, 3.
barg.ch, verres, 125.
bark, navis, 122, 2.
park, locus ſeptus, 114.
barm, ſinus, 136. fermentum, 139.
erbarmen, miſereri, 118. 219.
barn, praeſepe, 122, 2. filius, 109.
barre, ſeptum, 114, 3.
barren, agitando ludere, 127.
bart, barba, 124.
barth, ſeverus, 117, 2, 2.
bas, baſe, amita, 109.
fürbas, porro, 120.
pas, wurſt, 136.
baſen, errare, 117, 3, 2.

Digitized by Google

baſch, acer, 116, 3. iratus, 117, 2, 2. dux, 124.
baſſ, infra, 140, 2. ſonus gravis, 110, 2, 2.
paſſen, intermittere, 114, 2. aequum eſſe 116, 3.
baſt, clitellae, 136. virgula, 137.
baſtart, 117, 2.
baſten, domare, 123. amplecti, 137.
baſtei, 114, 3.
bat, batus, 122.
path, pater, 109.
batſch, ictus, 130.
batt, bonus 116. batten, prodeſſe 116, 2.
batteln, proeliari, 123.
ſern, icere, 130.
patte, planta pedis 120.
bau, aedes, 114, 1. 2.
pauen, rixari 17, 2, 2.
bauch, 136.
ſchen, lavare 140, 3.
pauke, 130.
baum 113.
baur, colonus 114. caſa, ib.
pauſe, intermiſſio 114, 2.
bauſen, luxuriari, turgere, 136.
bauſt, 136.
bauzen, latrare, 110, 2, 2.
bavel, perditae merces 116, 3.
baz, moneta 125.
báze, pilulus, 130.
páz, medulla 111.
be-, con-, per-, 104.
beben, pavere, 117, 3, 1.
bech, pech, pix, 126.
becher, calix, 122, 2.
bed, pedden, ire, 120.
beff, fragen, 137.
beffen, rixari, 117, 2, 2. latrare, 110, 2, 2.
begeln, glätten, 136.
pegeln, haurire avium, 140, 2.
beggen, petere, 115.
bei, bacca, 136. apud, 108.
beicht, confeſſio 119. 146, 2.
beide, ambo, 108.
beiden, obſervare, 110. manere, 114, 2.
beien, accedere, 108.
beig, ſtrues, 113.
beil, ſecuris, 112, 2.
bein, os, 136. pes, 120.
pein, 117, 2, 2. 118.
beit, mora, 114, 2.
peitſche, flagellum, 117, 2, 2.
beize, 111.
beizen, perſequi 117, 2, 2.
ſen, deorſum, 140, 2.
beken, pelvis, 122, 2.
ſer, ictus, 130.
tuſſis 110, 2, 2.
belz, pelz, pellis, 134.
belle, ſchelle, 130. bellen, ſern. baculus, 130.
benne, benna, 122, 2.
pen, repagulum, 108, 3.
ber, beer, verres, 125.
beere, bacca, 136.
beren, facere 107, 3.
perle, 136.
berg, mons, 113.
bergen, cavere 114, 3.
bernſtein 139.
berſig, perca, 112, 2.
berſten, rumpi, 113.
bert, -oſus, 107. clarus, 110, 3. 124. 139.
beſen, ſcopae 127.
peſel, genitale tauri, 112, 2. triclinium, 114.
beſſer, melior, 116.
bet, beet, tributum 110, 3. areola, 114, 3.
verpetern, abſchieſen, 139.
bett, lectus, 114, 1 et 2.
amplius, 121.
petſchaft, 130.
bettel, mendicatio, 115. paucum, 117, 2. ſcalprum, 130.
betten, orare, 115.
beule, tumor, 118, 2.
beut, praeda, 117, 2, 2. friſthandel, 133.
beutel, marſupium, 122, 2.
bez, urſus, 125.
pfad, via, trames, 120.
pfaff, 109.
pfal, 112, 2.
pfalz, curia, 113.
pfamme, 122, 2.
pfand, pignus, 110, 3.
pfatſcheln, 140, 2.
(pfau, pavo)
pfaus, 136.
(pfeffer, piper)
ſern, 112, 2.
pfeife, 120, 2, 2.
pfeil, 123. 112, 2.
pfeiler, pila, 113.
pfeis, tumor, 118. 136.
pfelle, glandula, 118, 2. 136.
ſller, purpura, 134.
pfenne, glandula, 118. 136.
ſing, 136.
pferch, 114.
pferd, equus, 120.
(pferſich, Perſic.)
pfezen, carpere, 117, 2, 2. 136. 118, 2.
pfipfe, morbus avium, 112, 2.
pfiſter, piſtor, pinſere 130.)
ſuſtag, donnerſtag, 108, 2.
pfizen, carpere &c. 136.
pflanze, 43.
pflaſter, emplaſtrum 27. platea 211, 3.
pflatſchen, 28.
pflaum, pennula, 27, 2. prunum, 34.
pflegen, ſolere, 26, 2. fovere, 33, 2. curare 34, 2.
pflicht, 33.
pflitter, 27, 2.
pflok, 211, 3.
pflug, 41.
pflüken, abrumpere 41.
pfniſel, pituita, 97.
(pfoſte, poſit. 114, 2.)
pfoſch, cadaver, 117, 2.
ſte, manus, 122. pes, 120.
(pforte, porta, 112, 2.)
pfriem, framea, 72. 69.
(pfrind, praebend.)
pfropf, 67, 2.
pfui, vah, 117, 2.
pful, palus, 140.
pfulbe, 136.
(pfund, pondus, 133.)
pfüze, lacuna, 140, 2.
bie, apis 112.
biber, ſiber 112.
bidhen, mergere, 140, 2.
erpicht 115, 2.
bidem, cupa, 122, 2. tremor, 130.
ſt, probus, 116, 3.
biegen, 136.
pik, cuſpis, 112, 2.
piken, roſtro tundere, 112, 1, 2. acere, 112, 2.
pikel, ligo, 112, 2.
ſhaube, 136.
ſhart, 130.

bil, bill, libellus, 135. globus, nates, 136. lex, 110, 3.
billig, aequus 116, 3.
pille, pillula, 136.
bilchmaus, glis 112, 2.
bild, icon, 116, 3. 33.
bilk, pilken, foetura, 109.
pilger, peregrin, 120.
billen, latrare, 110, 2, 2.
pilm, vile, 117.
pils, fungus, 140, 2. 136.
(bimſenſtein, pumex, 136. lapis ſpongioſus natans 140, 2.
bin, ſum, 107.
biene, apis, 112.
pin, viſcus, 126.
binde, ligatura, 137.
(binetſch, ſpinacia, 112, 2.
pinkeln, mingere, 140.
pinn, pflöklein, 112, 2. cacumen, 113.
binnen, intro, intus, 114.
binſt, lac, 111.
bint, pinte, cuſpis, 112, 2. vas, 122, 2.
binze, iuncus, 137.
(pinſel, penicillus)
pinzel, geizhals, 112, 2.
pipen, lamentari 118.
pip, pullus, 112.
bir, bier, cereviſia, 111.
biere, pirum, 111.
pier, lumbricus, 129.
birke, arbor, 113. 136.
birſt, venatio, 125.
bis, uſque, 120.
(biſem, biſon, biva, 195)
biſen, fibilare, 191. 110, 2, 2. currere, 131.
: on, urus, 113.
biſſ, imbiß, cibus, 111. bolus, manducatio, 111, 2.
: lein, paucum, 117.
biſſen, violenter agitari, 127.
piſſen, mingere, 140. 197.
biſt, lac, 111.
bit, biet, ditio, 114, 3. mora, 114, 2.
bieten, praecipere, citare, 110, 3. 110, 2, 1. offerre, 115, 2. licitare, 133.
pyt, triſtis, 118.
bitten, cupere, 115.
bitter, amarus, 117, 1.
pizel, labor parvus. 117, 1, 2.
blach, planum, paktuch, 211, 3.
blaf, planus, 211, 3.
blag.k, lucidus, 29, 2.
plag, 40, 2.
blaken, praedari, 40, 2.
plakken, macula, 37.
blan, plan, aequor campi, 211, 3.
bland, ſub, 26, 3.
blank, lucidus, 29, 2.
plank, vas, 26, 3.
: ſchen, crepitare 25.
planten, placere, 31.
planzen, plaudere, 33, 3.
plappen, garrire, 23.
blaſe, veſica, : en, flare, 27.
blaß, pallidus, 29, 2.
blater, 27.
plat, illico, 26, 2.
: en, turgere, 27.
: e, ſupparus, 211, 3.
platt, planum, 211, 3.
: e, lamina, 26, 3.
plátt, navis, 28.
: ern, garrire, 23.
platſchen, crepitare, 25.
: ig, 27.
plátſchern, plaſchen, 28.
blau, 29, 2.
blaug, ſimplex, 38.
plaudern, 23.
blauen, percutere, 40, 2.
plaz, planum, 211, 3. mandatum, 33, 2.
: zen, rumpere, 27.
blech, 30.
blehen, turgere, 27.
plegen, ſaltare, 31.
blei, plumbum, 30.
: ben, manere, 34.
: ch, pallidus, 29, 2.
bleken, hiare, 41.
blempern, fulgere, 29, 2.
blenken, migrare, 26, 2.
bleß, 29, 2.
bletſche, 54.
plez, aſſumentum, 26, 3. ruptura, 41.
bly, laetus, 31. amoenus, 32.
plicht, ſchiffverdek, 211.
blid, laetus, 31. mitis, 32.
blik, 29.
blind, 29, 2.
: de, catapulta, 40, 2.
blinkern, 29, 2.
: ſen, 29.
plynte, kleine fiſche, 36. ſupparus, 211, 3.
plyren, 29.
: te, enſis, 211, 2.
bliz, 29, 2.
blód, ſimplex, 38.
bloye, plica, 35.
blok, glomus, 43.
(: haus, 26, 3.) paludoſus, 37.
blók, mugitus, 24.
blomen, turgere, 27.
blont, 29, 2.
plop, tumultus, 25.
plórr, mugitus, 24.
blos, manifeſtus, 29. vacuus, 36. 42.
bloſtern, torrere, 30.
plozen, crepitare, 25.
plúz, weisfiſch, 28.
: lich, illico 26, 2.
blúhen, 34.
: ffen, ſtupefacere, 38.
plug, dolus, 40.
blume, 34.
plump, 39.
: en, 25.
plúnne, aſſumentum, 26.
plunder, 36.
: i, plunzer, 43.
pluſen, vacillare, 26, 3. vellere, 40, 2.
plús, plúſch, pennula, 27, 2.
blúſe, feurturmwagn, 29, 2.
bluſt, 34.
blut, blút, 34.
plutt, nudus, 42.
plús, illico, 26, 2.
pluzer, melopepo, 34.
(pódel, populus, 118, 2.)
pochen, icere, 130.
pódder, koſpeiſe, 111.
bod, menſa, 113.
bodem, batus, 122, 2. menſa rotunda, 113.
boden, 120.
bodden, lagena, 122, 2.
bog, directio navis, 120. arcus, 136.
bogg, rana, 117, 2.
boy, pannus, 134. carcer 137.
bok, geſtell, 113. hircus, 125. defect. 118, 3. error, 117, 3, 2. truncus, 136. ictus, 130. convex 136

boken,

Digitized by Google

boken, klopfen, 130.
varioli, 118, 2.
pok, ſtich, 112, 2. ſchlechtes bett, 113.
bökein, ſale macerare, 140, 3.
bol, ira, 117, 2, 2. faba, 136.
cuſpis, 112, 2. aſſer, ib.
polk, carabus, 129.
: ch, cabeljau, 139.
b. polder, 140.
boll, vas, 122, 2. globulus, 136.
: werk, 113.
animal magn. 113.
poll, wipfel, 132.
bölle, cepa, 136.
böller, tormentum, 130.
bollet, 135.
polſter, 136.
: tern, 130.
boly, pila, 122, 2. 112, 2. tribula, 130. rotundum, 136.
gyrans, 135. fungus, 140, 2. 136.
bombe, 130.
bommern, 130.
bon, bohne, faba, 136.
bohnen, ornare, 116.
pön, 119.
popel, knaul, 136.
bor, bohren, forare, 112, 2.
böhren, portare, 122, 2.
por, altus, 113.
borgen, occultare, cavere, 114, 3. friſten, 133. exſpectare 114, 2.
börgern, pingueſcere, 125.
bord, menſa, 113. caſa, 114. ora, 114, 3.
börd, fertilis, 107, 2.
born, 140.
borſt, ſeta, 113.
bort, vice, 121.
: e, margo, 114, 3.
(porte, porta, 112, 2.)
börs, theſaurus, conventus, 108. crumena, 122, 2.
bory, turgens, 113.
bos, faſcia, 136. pars domus, 114. calamus, 136.
ambos, 130.
bös, malus, 116, 3. 117, 2, 2. 119. erböſen, 117, 2, 2.
poſaune, 110, 2, 2.
boſel, globus, 136.
pöſeln, laborare, 107, 3.
poſen, federkiel, 138.
pöſchen, fugere avium, 140, 2. böſchung ib.
boſem, caminus, 113.
boſſen, triturare, 130.
poß, iocus, 115, 3.
poſſeln, bäſtein, 107, 3.
(poſt, (ſtatio) poſitio 114, 2.)
bot, matula, navis, 122, 2. farcina, 136.
pot, ſtercus, 117, 2. olla, 122, 2. pud. mul. ib.
böten, heizen, 139.
bott, nuncius, 110, 2, 1. ictus, 121. 130. calceus, 122, 2.
pott, menſura, 122, 2.
boz, ſtultus, 118. globulus, 136.
poz, 115, 3.
brach, ſterilis, 48, 2. ager, 65.
pracht, 61.
prägen, ſculpere, 66.
: ein, aſſare, 64.
braken, canis, 45, 2.
praken, creſcere, 67.
praſen, 61.
prall, pila, 55.
brame, virgula, 69. navis, 78.
bram, ſeptum, 69, 3.
prange, ſtange, 69.
branke, : te, unguis, 47.
praſchen, ſuperbire, 61.
braſſ, cumulus, 58, 2. malz, 64. reſtis, 55, 2.
: ſſen, 47, 2. ſegel wenden 55, 2.
praſſeln, 63.
bras, ignis, 64.
brat, aſſum, 64.
prat, loquela, 57.
bratem, fenſterdunſt, 49.
prätſchen, culeola, 47, 2.
brau, 64.
brauch, uſus, 53.
braun, fuſcus, 64. aug : , 69, 3.
braus, 63.
braut, 54.
brav, alacer, 52. ſteif, 70. 59. tenuis, 65.
praze, unguis, 47.
: en, vomere, 56. frangere, 47, 2.
brechſen, gladius, 47, 2.
: t, clamor, 56. clarus, 61.
breg, cerebrum, 55, 2.
brei, puls, 64.
: ſen, reniti, 79.
preis, laus, 61.
breit, latus, 69, 3. ſuperbus, 61.
breiten, ſternere, 65.
prellen, reſilire, 72.
breme, : mſe, 56, 2.
: en, pungere, 69.
brennen, 64. 45, 2. 71.
breute, vas, 66.
brenz, fluvius, 78.
preß, 66.
breuſch, vulnus, 48, 2.
preze, 47, 2.
brief, 57, 2.
brigen, murmurare, 45, 3.
prik, furculus, 67, 2.
: ein, pungere, 67, 2.
prikkel, bufo, 74.
brille, 55.
bringen, 69.
brinke, vas, 66.
print, ſchrift, 57, 2.
briſchen, clamare, 56, 2.
pritſche, 69, 3. ictus, 63.
britt, brett, aſſer, 69, 3.
: ttel, frenum, 55, 2.
prob, 57.
brod, panis, 47, 2.
geprög, tumultus, 46.
brögen, illudere, 51.
broſen, allicere, 45.
brok, fruſtum, 47, 2.
brom, rubus, 67, 2.
broſam, bröſeln, 47, 2.
bröſeln, laute vivere, 61.
broß, furculus, 67, 2. fragilis, 47, 2.
prort, ora, 69, 3.
prozeln, 64.
bruch, delictum, 46. fruſtum, 47, 2. bracca, 61. ſtrepitus, 63. incultum, 65. palus, 69, 3.
brüche, inteſtinum, 55, 2.
brud, brüden, illudere, 46. 51.
prudel, 64. ſumpf, 78.
bruder, 54.
pruf, prüfen, 57.
brug, brüge, aſſer, 69, 3.
prügel, 46. 67, 2.
brühe, 64.
bruke, pons, 65. arx, 69, 3.
pruſen, prudeln, 64. 78.
brüllen, 56, 2.
brummen, 56.

brunn, 78.
prunk, ornatus, 61. vas, 66.
brunzen, mingere, 78.
brunſt, 64.
bruſe, gieskanne, 78.
brûſche, fluv. 78.
armbruſt, 72. 208, 2.
pruſten, ſternutare, 56.
brut, ſtrepitus, 63. ovorum, 64.
pruttein, prutſchen, murmurare, 45, 3.
bub, puer, 109. bôswicht, 119.
buch, liber, 135. fagus, 107, 2. 113.
buchs, 107, 2. 122, 2. caligae, 134.
buchſern, rudern, 130.
bûchſe, 122, 2. bûch, lixivia, 140, 3.
bucht, ſinus, 136.
bude, taberna, 114. 122, 2.
ſ deln, increpare, 117, 2, 2.
pudel, menda, 119. canis, 132.
budd, nodus, 136.
puddel, pullus, 129.
puder, pulvis, 117, 1, 2.
buff, fraus, 119. ictus 130.
bûffel, 113. 125.
bug, curvatura, 136.
buk, puk, crepitus ventris, 117, 2.
puken, klauben, 112.
bukel, umbo, 136.
pukkel, rete, 126.
bul, ſocius, 108. bos, 113. affinis, 109.
bulen, ſcortari, 115, 2.
bûl, collis, zahnbûle, 113.
pulen, klauben, 112. fuſtigare, 130.
bull, cepa, 136. diploma, 122, 2. 135.
pûll, poculum, 122, 2.
bulge, bulga, 122, 2.
bûlge, fluctus, 140.
buls, bûls, ictus, 130. (puls, pulſus)
pûlſchen, 140.
bult, bûlten, glomus, 136.
bûlt, windel, 137.
pult, pluteus, 122, 2. lacerum, 132.
pulver, pulvis, 117, 1, 2.
bummeln, pendere, 132.
bumphoſen, 132.
pump, friſt, 114, 2.
pumpen, haurire, 140, 2.
pûmpel, piſtillum, 130.
bun, bûhne, 113.
bûnen, beunen, mergere, 140, 2.
bund, vinculum, 108, 3. 137. 136.
ſ ge, ſcrinium, 122, 2.
bunges, parvulus, 128.
bunk, bunge, trummel, 130.
ſ k, os, 136.
bûnken, involvere, 137.
punk, cingulum, 137.
bunnen, optare, 115, 2.
bûnne, vas, 122, 2.
bunt, multicolor, 137.
über Ek, ib.
pup, convolut. inſect. 136.
toke, 109. crepitus 117, 2.
bur, gebûhr, 116, 3.
bûhre, bettzeug 134.
burd, bûrde, onus, 122, 2. progenies, 109.
burg, 113. 114.
bûrg, ſponſor, 110, 2, 1.
gebûrg, iugum mont. 113.
burren, burire, 127. 129.
purren, ſtimulare, 112, 2.
burſch, ſocius, 108.
ſ ſt, bûrſt, epulae, 108.
bûrſte, 113.
burt, porro, 120.
geburt, nativitas 109.
purten, crepitum edere, 117, 2.
burzeln, volvi, 135.
bus, paſſio, ſymptoma, 118. poena, 119. emendatio, zu bûs, 116. Ein bus 118, 2.
buſen, ſinus, 136.
buſch, bûſchel, faſcia, 136. ſilva, 125.
puſt, polſter, 136. flatus, 138.
puſten, mautern, 118.
putſch, alliſus, 130.
but, pûtje, lapillus, 130.
butt, rhombus piſcis, 136. parvulus, 117, 2. rudis, 117, 2, 2.
bûtte, butten, vas, 122, 2.
pûtte, puteus, 122, 2.
putten, haurire, ib
ſ ern, allicere 115, 1.
bûttel, 110, 2, 1. aedicula, 114.
butter, 111.
butteln, ſprudeln, 140.
buz, bûz, mamma, 111. gehäus 136. umbilicus, 137.
ſ en, farcire, 137.
buzen, klopfen, 130.
puz, ornatus, 116.
puzel, labor parvus, 107, 3.

D. T.

da, quum, 166. ibi, quando, 167.
tabel, corbis, 182.
dach, tectum, 176.
dachs, taxus, 176.
dacht, ellychnium, 175.
ſ el, inflictus, 171, 4.
tad, vas, 182.
ſ eln, culpare, 171, 3.
tafel, 177.
ſ et, 177.
tag, dies, 174.
ſ el, cauda, 171, 4.
daide, pater, 168, 2.
daik, ſtupidus, 179, 2.
dak, nebula, 180, 2.
ſ keln, fuſtigare, 171, 4.
tak, cumulus, nodus, 178.
takkel, funis, 178. 175.
dal, humilis, 172, 2. 181.
tal, vallis, 181.
dale, pica, 175.
ſ en, abſtammen, 168. ineptire, 179, 3.
talg, adeps, 173.
ſ gen, fraudare, 179, 3.
talke, ineptiae, 179, 2. talcum, 177.
talpen, fodere, 181.
ſ oten, convelli, 179.
taltern, lacinia, 171, 6.
tambor, 171. 191.
tami, ſtuporis, 179.
damm, agger, 176.
verdammen, 171, 3.
dammeln, ineptire, 179, 3.
dampf, fraus, 179, 3. vapor, 180, 2.
dâmpfen, 171, 5.
danhirſch, 176.
than, corrigia, 175.
unterthan, 172, 2.
ſethanig, 169.
tand, fraus, 179, 3.
tändeln, 169.
tang, zake, 175.
ſ ger, vegetus, 171.

tank,

Digitized by Google

tank, dank, 172, 2. gedank, 190.
Dann, nam, 166. tunc, 167.
dannen, inde, 167.
tanne, abies, 176.
dânnig, valens, 171.
laſſus, 172.
tanſe, pytina, 182.
tanz, ſaltatio, 171.
(tapere, tapes, 177.)
tapfer, fortis &c. 170. 171.
tappe, taupe, unguis, 171, 2.
pes, 173.
ſ pen, in obſcuro, 180.
ertappen, capere, 171, 2.
Dar, ad, 166. ibi, 167.
darben, indigere, 172.
darf, audeo, 171. licet, 171, 2, 1.
darge, fiſcherinſtrum. 179, 3.
darm, inteſtinum, 182.
darre, toſtrinum, 172.
darret, cubus, 178.
tartſche, parma, 176.
Das, 165.
tas, acervus, 178.
taſche, vas, 182.
Daſſ, 166.
taſten, 171.
that, actio, 169.
thâtig, ſolicite, 171.
(dattel, dactylus, 171, 2. 175.
tau, funis, 175. vapor, 180, 2.
ſ eln, tardare, 174.
dâuen, concoquere, 168.
taub, ſurdus, 179, 2.
taube, columba, 171. faßſtük, 182.
tauchen, mergere, 181.
taufe, immerſio, 181.
dauffel, vas, 182.
tauge, faßſtük, 182.
ſ gen, prodeſſe, 171.
daulen, faſtigare, 171, 4.
taedere, 172.
daum, pollex, 171, 2.
taumeln, 179.
daur, duratio, 174.
bedauren, 172.
tauſeln, fallere, 179, 3.
ſ nd, mille, 171, 1, 2. 178.
tauſch, mercatus, fallacia, 179, 3. ſcropha, 168, 2.
ſ zen, dauzen, 165, 2.
(tax, taxa, tac, 171, 2, 1.)
taze, unguis, 171.
decher, decas, 171, 2. 178.
deftig, valde, 171.
degen, enſis, 175.
teich, ſtannum, 181.
ſ chel, canalis, 182.
deichſel, aſcia, 175.
vertheidigen, 171, 2, 1.
deig, maſſa, fracidus, 173.
gedeihen, accidere, proficere, 168.
teil, pars, 171, 6. urteil, 171, 2, 1.
dein, tuus, 165, 2.
deinſen, ſchleichen, 179, 3.
teiſam, fermentum, 171.
deken, ſupprimere, 171, 5. tegere, 176.
ſ r, decher, cumulus, 178.
telmann, agricola, 168.
telben, fodere, 181.
dehle, veſtibulum, 176.
telg, ſtirps, 168.
teller, 177.
delſchen, delere, 171, 5.
dem, den, 165.
demuth, 172, 2.
demer, crepuſc. 180.
demmen, temperare, 171, 3. compeſcere, 171, 5.
ſ pfe, tempfe, cribrum, 175.
ſ t, temt, foetura, 168.
dehmt, eingedeicht, 176.
denen, dehnen, tendere, 173.
dengeln, acuere, 175.
denken, 190.
dennig, potens, 171.
tenne, area, 177.
denſch, impetuoſus, 171.
tens, ienſeit, 175.
tepich, 177.
der, 165.
theer, bitumen, 173. holzhauſe, 178.
terig, vegetus, 171.
derb, valde, 171. bederb, animoſus, ib. 116, 3.
bederben, frui, 168.
verderben, perdere, 171, 5. interire, 172.
deren, vincere, 171, 3. nocere, ib. 5.
deſem, bieſem, 180, 2.
teſig, cicur, 172, 2.
deſto, 166.
detteln, delicate facere, 169.
teufel, 179, 3.
theur, 171, 2, 2.
deut, moneta, deuten, 190.
die, ſ, 165. femur, 178.
dieb, fur, 179, 3.
dich, te, 165, 2.
dichen, ſchleichen, 179, 3.
dicht, valde, 171. ſpiſſus, 178.
ſ ten, meditari, 190.
diden, dyden, proficere, 168.
tief, profundus, 181.
tiffe, canis fem. 168, 2.
dig, fumatus, 180.
gedlegen, 168.
tiegel, catillus, 176.
dik, ſpiſſus, ſaepe, 178. furibundus, 179.
dyk, agger, 176.
diel, aſſer, 177.
tilfern, frangere, 171, 4.
ſ gen, delere, 171, 5.
dill, anetum, 176. ſepes, 177.
till, ſtupidus, 179, 2.
thillen, ſuſpendere, 176.
tille, obere deke, 176. lacus, 181.
dim, dihm, ômd, 168.
dymen, acervus, 178.
timpe, cuſpis, 175.
dienen, ſervire, 172, 2. laborare, verdienſt, 169.
tyne, vas, 182.
dienſtag, 171, 2, 1.
ding, res, 169. iudiciale, 171, 2, 1. ſermo, 190.
dingen, paciſci, 171, 2, 1.
dinkel, ador, 175.
dinſen, trahere, 173.
dinte, atram. 180.
dir, tibi, 165, 2.
thier, animal, 168. fera 170. handthieren, 169.
tyren, ducere, 173.
dirne, virgo, 168. ancilla, 172, 2.
tirreln, tremere, 172.
dis, dieſer ꝛc. 165.
tieſeln, tiſmen, 172, 2.
tiſch, 177.
diſtel, carduus, 175.
titel, 190.
tobel, vallis, 181.
ſ ln, cubitum ire, 180.
toben, delirare, 179, 2.
dobbel, luſus, 176.
doch, tamen, 166. canis, 176.
tocht, ellychnium, 175.
ſ er, filia, 168.
tod, mors, 179.
dof, vadoſus, 181. erſtikt, 179.
dôſen, delere, 171, 5.
toffel, crepida, 182.

töffeln,

Digitized by Google

täffeln, feſtigare, 171, 4.
Doſen, occidere, 171, 5.
toke, cumulus, 178.
dole, pica, 175. canalis, tholus, 182. taumel, 179.
thöle, mamma, cerva, 166.
dolben, fodere, 181.
dolch, mucro, 175.
dold, apex, 176.
ſ er, tario, 175.
tolf, fovea, 181.
ſk, tolke, ſcapha, 182.
dolmetſch, 190.
toll, furibundus, 179, 2.
ſe, foſſa, 182.
dölpel, ſtupidus, 179, 2.
dom, primatus, 171.
ſ pein, praecipitare, 171, 4.
don, dönen, turgere, 176.
ton, lutum, 173. ſignum, 190. ſonus, 171. 191.
donner, 171. 180, 2. 191.
tonne, 182. 178.
dopelt, 165, 2.
top, apex, 176.
ſ ſ, vas, 182.
töppeln, fabulari, 179, 2.
tor, porta, 177.
thor, ſtultus, 179, 2.
bethören, obtundere, 179. decipere, 179, 3.
torf, terra, foſſilis 181.
dorf, villa, 177.
bedörfen, indigere, 172.
torgeln, 179.
dorn, ſpina, 175.
dörnge, heizbars zimmer 172.
dorren, torrere, 172.
türre, impetus, 171, 4.
ſ en, ſiſtere, 171.
dorſche, 175. cabeljau, 176.
dort, ibi, 167.
tort, tortura, 172.
ſ e, 172.
tortſche, fax, 172.
doſen, ſchlummern, 179, 2.
döſig, laſſus, 179. ſtupidus, 179, 2.
toſen, ſonare, getös, 191.
töſen, trahere, 173.
dot, döte, patrinus, 168, 2.
dötje, ſtupida, 179, 2.
töte, equa, 168, 2.
totte, obſtetrix, 168, 2.
dotter, vitellus, 173. zizania, 179, 3.
dottern, haeſitare, 179, 2.
douben, domare, 171, 3.
töwen, ſervire, 172, 2.
trabant, 54.
drach, ſerpens, 47. 74. ancora, 73.
dracht, iugum, 73.
tracht, 61.
ſ en, 69, 2. betrachten, 57.
drade, ſtatim, 72.
drag, inſidiae, 45, 2. tenax, 73.
tragen, ferre, 73. ab-, aus ſtrag, 59. betragen, gerere, 68, 2.
träg, laſſus, 48, 2. tardus, 73.
dragg, anchora, 73.
drall, compactus, 66.
tram trabs, 47, 2.
ſ pein, 71.
tran, gutta, 78.
thräne, 48.
drang, 66.
trant, conſuetudo, 71.
drapen, caſtigare, 45, 3.
trap, inceſſus, 71. curſus, 72.
drapp racemus, 66.
trapp, ornis, 72.
trappen, capere, 47.
drat, filum, 55, 2. tornatum, 55. 69, 3.
traub, uva, 66.
trauf, gutta, 78.
traum, 54. 180.
traur, 48.
traur, fidelis, trauen, 54.
treber, 66.
trechen, tegere, 65, 2. radere, 75.
dreſen, ſchein, 66.
treff, ictus, 46.
ſ lich, 61.
betreffen, referre, 69, 2.
drei, tres, 58.
treiben, excavare, 66. fluere, 78. agitare, 73.
treid, getreid, 65.
dreiſch, ager quieſcens, 48, 2.
dreiſt, audax, 171.
ſ te, hanferecht 47, 2.
dreck, ſtercus, 51.
trecken, ire, 72. trahere, 73.
tremel, fuſtis, 47, 2.
ſ pein, guttatim 78.
trennen, ſecernere, 66. 47, 2.
trenſe, capiſtrum, 55, 2.
ſ en, haeſitare, 66.
treppe, gradus, 71.
dreſchen, 65.
treſpe, lolium, 67, 2.
treſter, 66.
trevor, 61.
tretten, 66. betretten, conſternatus, 50.
treu, 54.
ſ ein, navem trahere, 73.
treufeln, blandiri, 53.
treuſche, muſtela, 47.
trieb, agitatio, 68, 1. & 2. 73.
getrieben, raſum, 75.
durchtrieben, protervus, 45.
trichter, 66.
triefen, fluere, 78.
triſt, pratum clauſum, 69, 3.
driſt, meatus, 71.
trielen, 78.
trilch, triſ 58. lach, 211, 3.
trill, meretrix, 72. 45. fuſus, 66. tracht, 60.
ſ en, agitare, 68.
ſ er, modulatio ſoni, 56.
drym, magus, 57.
trinken, tränken, 66. 78. ertrinken, 78.
tryp, Samet, 75.
trippel, gradus, 71.
tryſt, trochlea, 66.
dryſen, aufwinden, zaubern, 66.
driete, ſtercus, 51.
tritt, inceſſus, 71.
tritſcheln, profluvio ventris, 78.
trog, vas, 66.
droben, minari, 45, 3.
troken, ſiccus, 66.
drol, nebulo, daemon, 45, 2.
trol, bacca, 55.
droll, convicium, 45, 3.
ſ ig, lepidus, 53. 72.
trollen, currere, 72.
trompete, 63.
drönen, tremere, 70. 50.
tröndel, conſuetudo, 71.
tropf, gutta, 78.
ſ pp, turma, 58. 62.
dror, cruor, 78.
droſt, iudex, 60.
troſt, 54.
troß, turma, 62.
ſ ein, iugulare, 56.
droſtel, 56, 2.
ſ tt, trott, torcular, 66.
dröteln, haeſitare, ib.
trotſch, cunctator, 66.
droven, colare, 78.

trub,

Digitized by Google

trub, trüb, triſtis, 48.
truche, 66.
ſ chſes, 60.
trug, inſidiae, 45, 2. quiek, 54.
druk, 66.
trumm, ſonans, 63. ruptura, trumpf, 47, 2.
trune, vas, 66.
trunzel, crepitus, 63.
drus, faex, incubus, 66.
drüſe, tuber, 48, 2.
verdruß, 48.
getrüſt, pugna, 46.
trutt, incubus, 66. ſaga, 45. magus, 57.
truz, trux, 45. confidentia, 54.
du, 165, 2.
tuch, pannus, 177.
duden, ſ ein, ſonare, 191.
tüdern, perplectere, 171, 6.
duffig, ſchmaklos, 179, 2. trüb, 180.
tufſtein, 181.
duft, nubilum, 180, 2.
tugend, virtus, tüchtig, 170.
düge, tonnenſtab, 182.
tuk, tüke, fraus, 179, 3.
tuken, loken, 190.
duken, demittere, 172, 2.
ſ ſtein, 181.
dult, ſolennis, 171, 2, 2.
dulden, pati, 172.
tum, actus, ſtatus, 169.
dumm, ſtupidus, 179, 2.
dümeln, affligere, 171, 4.
tummeln, agitare, 170.
dumpf, vapor, 180, 2.
tümpfel, gumper, 182.
dun, turgidum, 176.
duhn, furibund. 179.
thun, facere, 169. duere, 177. verthun, dilapidare, 171, 6.
dünn, tenuis, 175.
tünchen, tingere, 177.
dung, fimum, 168.
dunkel, 180.
ſ n, putare, 190.
tunken, mergere, 181.
dunſen, turgere, 176.
tunſen, cogere, 171, 3. tundere, 171, 4.
dunſt, vapor, 180, 2.
tünteln, plectere, 175.
tupf, apex, punctum, 176.
düpfe, patella, 182.
düppel, ſtupidus, 179, 2.
thüre, ianua, 177.
durch, 166. 171. 174. 177.
notdurft, 172.
dürmen, agitare, 171.
ſ iſch, torvus, 180, 2.
turmel, ſopor, 180.
ſ n, obtundi, 179.
turn, turris, 176.
ſ ir, 171, 4.
dürr, torridus, 172.
durſt, ſitis, 172.
turteltaube 191.
dus, ita, 166.
duſchen, fuſtigare, 171, 4.
tuſchen, tegere, 181.
duſel, crepuſcul. 180.
tuſeln, vellere, 171, 6.
düſig, obtuſus, 179.
tüſt, tace, 172, 2.
duſt, nubilum, 180, 2.
düſter, 180.
tüte, waſſervögel, 191.
dutte, mamma, 168, 2.
ſ en, pituita, 173.
duzen, placide impellere, 171, 4.
duzend, 165, 2.
duzig, ſtupidus, 179, 2.
tuz, tuuz, malitioſus, bufo, 179, 3.

E.

Ebb, refluxus, 221, 2.
eben, taxus, 209. iam, accurate, 215. par, aequum, 217, 2. reſtrictiv. 221, 2.
eber, ciconia, verres, 210, 2, 1. ſcapha, 222.
edht, iterum, 212, 2. verus, 217, 2.
edde, pater, 218.
edel, nobilis, 208. egregius, 210, 2, 1.
ege, occa, 208, 2. 210, 2, 2.
ſ le, perca, 210, 2, 2.
ehe, ante, 213. lex, 217, 2. matrimon. 218.
ehern, aeneus, 207. ehere boden, 210, 2, 1.
ei, mirum, 203. ovum, 222.
eibe, taxus, 209.
eich, vas fluidi, 222. quercus, 209. aequatio, 217.
eid, iuram. 217, 2.
eidechs, 219.
eidei, blandientis, 218.
eifer, zelus, 215.
eigen, proprius, 208. 221, 2.
ereignen, 214.
eile, feſtinatio, 215.
eimer, vas fluidi, 222.
ein, artic. 216. ad-, 217. unus, 221.
ſ en, unare, 217, 2.
einſt, aliquando, 221, 3.
einzel, ſingulus, 221.
eis, glacies, 207.
eiſch, turpe, 221.
ſ en, experiri, 214. poſtulare, 217, 2.
eiſe, pus, 219. eyſen, horrere.
ſ en, ferrum, 207.
eitel, purus, vanus, 221. ſtrenuus, 215.
eiter, ulcus, 219.
ſ ern, urere, 207.
ek, vas aridi, 222. angulus, 210, 2, 2. 221, 3.
ekel, 219.
ekern, keſſel, 222.
ſ ich, 209.
ele, ulna, 210, 2, 2.
elbſch, cygnus, 210, 2, 1.
elend, alce, 210, 2, 1. exilium, 221, 2.
elf, undecim, 212.
elk, ſingulus, 212. 221.
elp, elephas, 210, 2, 1.
emel, curculio, 209, 2.
eme, ehme, formica, 217.
ſ ri, 209. ſ riz, galbula 207.
emp-, ad-, 217. empören 113.
ſ ſig, 212, 2. 215.
enand, ultra, trans, 210, 2, 1.
end, finis, 221, 3.
ſ ern, navem navi, 217.
eng, anguſtus, 210, 2, 2. 219.
enk, ſervus, 217, 2.
ſ el, nepos, 218. unicus, 221.
ent-, ad-, 217. contra, 221, 2.
ente, anas, 221, 3.
enter, veſter, 216.
enz, fiſchenz, 204.
ſ enzen, ſimilem eſſe, 217, 2.
epheu, 209.
er-, intenſiv. 210, 1. iterativ. 212, 2. navitatis, 215, 2. ac-, 217. ex-, 221, 2. ille, 216. ehre, honor, 210, 2, 1.

Digitized by Google

erb, haeres, 208.
erbſe, ervum, 209, 2.
erde, terra, 208.
erker, podium, 210, 2, 1.
erle, ornus, 209.
ernde, meſſis, 208.
ernſt, 215.
err, ira, 215.
erſt, 213.
erz, archi-, 210, 2, 1. aes, 207.
es, illud, 216.
eſch, campus, 208. debitum, 217, 2. cupa, 222.
eſcher, ligo, 208, 2.
: ern, fatigari, 215, 2.
eſel, 210, 2, 1. tinea, 209, 2.
eſſe, uſtrina, 207.
: en, edere, 209, 2.
eſſig, acetum, 209, 2.
eſt, toſtrinum, 207.
: rich, pavimentum, 217, 2.
etwas, 216.
euch, vos, 216.
eule, ulula, 219.
euer, eure, veſter, 216.
euter, uber, 221, 2.
even, ovis fem. 217, 2.
ever, ſcapha, 222.
ewig, 213.

F. V.

fach, vas, 122, 2.
: chen, flare, 138. ſpirare, 107.
fad, ſepes, 114, 3. filum, 126. fibra, menſura longi, 134.
faden, fädig, 122.
fähe, canis femina, 111.
fakel, fax, 139.
fakkeien, vagari, 120.
vaken, ſaepe, 108, 2.
fal, fäl, fraus, 119.
falb, gilvus, 139.
falch, id.
falk, 138. falco, 125.
fall, caſus, conditio, 107. ruina, 117, 2, 2. mors, 118, 2.
gefall, placitum, 115, 2.
verfall, caducum, 119.
falle, decipula, 126.
gefäll 119.
fala, crena, 136. plica, 135.
falſch, falſus, 119.
falte, plica, 135.
: falt, vice, 121.
fan, fahn, faſcia, 137. vexillum, 108, 2.
fanden, involvere, 137. inquirere, 110, 2.
fangen, capere, 122. amplecti, 137.
anfangen, ordiri, 107. aggredi, 107, 3.
empfangen, accipere, 122.
verfangen, prodeſſe, 116, 2.
far, pulcer, 116.
fahren, vehi, gefärt, 120.
anfahren, impetere, 117, 2, 2.
auf : impetuoſe, 130.
be : vereri, 117, 3, 1.
er : periclitari, 110, 2.
ver : agere, 107, 3.
wieder : accidere, 107.
gefahr, periculum, 117, 3, 1.
gefährr, mendax, 119. ungefär, 110, 2.
gefähren, perſequi, 117, 2, 2.
farb, color, 139. farch, ſanguis, ib.
farr, taurus, 125.
gefärt, ſocius, 107, 3. 120.
fas, feſtuca, 112, 2. fimbria, 132. fibra, 134. creſcens, 107. ſoboles, 109.
: eln, generare, 109.
faſch, ſanguis 139.
fäſig, rarus, 110, 2.
(vaſall, weſel, 124.)
faſi, vas, 122, 2.
: en, capere, 122. diſponere, 124.
gefaßt, promtus, 131.
faſt, valde, 130.
: en, ieiunare, 110, 2.
vater, pater, 109.
faul, putre, 117, 2. laſſus, 118.
fauſt, 122.
faz, malus, 117. : wort, iocus, 115, 3.
: en, deſpicere, 117, 2.
fäzen, altercari, 117, 2, 2.
fee, ſpectrum, 110, 2.
feh, multicolor, 139.
mus ruſticus, 125.
fechten, luctari, 123. medicari, 118, 3.
anfechten, impugnare, 117, 2, 2. angere, 117, 3, 1.
fed, fehd, odium, 117, 2, 1.
urfehd, cautio iurat. 110, 2, 1.
feder, penna, 138.
fegen, verrere, 127.
feig, iners, 117, 3, 1.
(feige, ficus.)
feil, venalis, 133.
: e, lima, 112.
feim, reticulum, 116.
fein, pulcer, 116.
feind, 117, 2, 1.
feir, feriae, 110, 2.
feiſeln, pedere, 117, 2.
feiſt, pinguis, 111.
feit, error, 117, 3, 2.
feſeln, furari 119.
: ten, ala, 138.
fel, fehl, defectus, 118, 3. crimen, 119. error 117, 3, 2.
befehl, mandat. 124.
felig, tutus, 114, 3.
felbe, ſalix, 107.
feld, campus, 114.
felge, occa, 112. curvatura rotae, 135.
felgen, rutare, 135.
fell, veſtis, cutis, 134. meretrix, 132.
fels, lapis, 112.
femel, cannab. tenerr. 116.
fenn, palus, 140.
: er, magiſtratus, 124.
(fenchel, foeniculum, 107.)
: gen, accendere, 139.
feuſter, feneſtra, 138.
ver :, intenſiv. 107, 3. contra, 117, 2, 1. pro, ex, per, 120.
verghen, exbibere, 132.
fern, procul, 120.
fernd, ante annum, 120.
ferk, porcus, 125.
ferſen, calcaneum, 120.
: te, via, 120.
fertig, promtus, 107, 3. 131.
feſt, feſtum, 110, 2. firmus, 122.
feſſel, faſcia, 122.
fett, pinguis, 111.
vetter, 109.
(vettel, vetula, 213.)
feucht, madidus, 140.
feud, panis, 111.
feur, ignis, 139.
fez, ſciſſura, 130.

Digitized by Google

(fiber, febris,)
fichte, pinus, 126.
fiel, viola, 115,3. pruritus, 128.
fieder, pluma, 138.
vieh, animal, 107. 111.
fike, marſupium, 122, 2.
: en, fricare, 128.
fiel, fielen, pedere, 117, 2.
viel, multum, 108, 2.
fillen, ſepelire, 114, 3. fuſtigare, 130. gefilde 114.
filz, cutis, 134. avarus 117,2,1.
finden, quaerere, 110, 2. empfinden, ſentire, 110. befinden, decidere, 110, 4.
finger, digitus, 122.
fink, fringilla, 112.
finne, pinna, 140.
finſter, obſcur. 139.
fyren, ſeil nachlaſſen, 122, 2.
vier, quatuor, 108, 2.
firrig, foetidus, 117, 2.
firſt, 113.
fyrs, delicatus, 116, 2.
fiſch, piſcis, 139.
fiſe, fimbria, 132.
fitſcheln, prurire, 115, 3. agitare, 127.
fixen, plicare, 135.
flabbe, labia, 22.
flach, planus, 211, 3.
flachs, 26.
flad, ſtercus, unflat, 28. 37. placenta, 211, 3. 34, 2.
fladern, : ttern, 26, 3. 27, 2.
flag, procella, 27.
flagge, velum, 211, 3.
flak, tribula, 40. depreſſus, 211.
flatke, petra, 26, 3.
flamme, flamma, 30.
flannen, flere, 42.
flarren, vacillare, 26, 3.
flaſche, lagena, 26.
flau, inſipidus, 37. flauen, lavare 28.
flaus, fraus, 40.
fleb, ſchnepp, 211, 3.
flechten, 35.
fleder, pennula, 27, 2.
flege, ornatus, 32.
: el, 39. 40.
fleben, 42.
fleien, laudare, 33, 3. ornare, 31. vituperare, 40. lavare, 28.
fleis, ſolertia, 26, 2.
fleiſch, 35. 37.
flek, macula, 37. lacerum, 41. aſſumentum, 26, 3. vicus, 26.
flem, flumen, 28.
fler, ala, 27, 2.
flerr, lacerum, 41. 26, 3.
fleut, fort, 44.
flik, pennatus, 27, 2.
: en, aſſuere, 41. 26, 3.
flink, promtus, 26, 2.
flint, ſilex, petra, 26, 3. 28.
: ern, fulgere, 28.
flipen, maulmachen, 22.
flirre, grille, 24. fruſtum, 26.
fliſtern, 40.
flitter, flitſche, 26. fliete, laßeiſen, 28.
flizzen, agonizare, 39.
flob, culex, 26.
flok, floccus, 26.
: ern, flokzen, flammare, 30.
flomm, Schupe, 28.
flommen, pinguis, 37.
flor, floris, 34. peplus, 42. vlor, internecio, 40.
flotte, fluens, 28. flöte, 27.
floz, fluens, 28. pennula, 27,2. flözc, os, 22.
flubbern, garrire, 23.
fluch, petra, 26, 3. execratio, 40.
flucht, fuga, 26, 3.
flug, volatus, 27, 2.
flur, pavimentum, 211, 3.
fluß, fluvius, 28.
flutt, fluens, 28.
: ern, vacillare, 26, 3. volare, 27, 2.
vogt, praefectus, 124.
vogel, avis, 138.
foken, furari, 119. fokke, vordersegel, 138.
fole, pullus, 109.
folgen, comitari, 107, 3. obſequi, 124.
volk, populus, 108, 2.
voll, plenus, 108, 2.
folter, tortura, 117, 2, 2.
von, a, 117, 2, 1. fön, auſter, 138.
foppen, eludere, 117.
vor, ante, 120. ſupra, 112.
fohre, forelle, trutta, aurata, 139

forche, picca, 126.
forcht, timor, 117, 3, 1.
fordern, maiores, 109. quaerere, 110, 2. cupere, 115.
förder, porro, 120.
: g, förg, nauta, 120.
förken, exſequi, 107, 3.
forke, fören, picca, 126.
(form, forma.)
forke, furca, 112.
vornen, ante, 120.
forſchen, quaerere, 110, 2.
forſt, ſaltus, 125. 113.
fort, porro, 120.
fös, ſpelt, 107.
foz, villus, 132. pud. mul. 122,2.
fracht, vectura mercis, 73.
: g, interrogatio, 57.
frais, terror, 50. ſpaſmus, 70.
: ſch, malitioſus, 45.
frak, abiectus, 51.
frank, aſper, 45, 2.
: ze, fimbria, 69, 3.
fras, vorax, 47.
fratt, vulneratus, 48, 2.
frau, uxor, 54. domina, 59.
fraz, torvus, 51.
frech, libidinoſ. 45, 2. avarus, 72.
fred, ira, 45. vindicta, 46.
frefel, ira, 45.
frei, liber, 53. in inſtanti, 72.
: en, nubere, 54.
fremd, 71.
frett, laborioſ. 73. ictis, 74.
: en, allicere, 45.
freude, gaudium, 52.
freund, amicus, 53.
fried, pax, 54.
frig, carus, 53.
friken, fricare, 75.
frimen, ordinare, 59.
frieren, algere, 49.
fries, margo, 69, 3. frieſel, 49.
friſch, frigidus, 49. alacer, 52. friſchling, porcell. ſilv. 64.
friſt, mora, 54.
frob, laetus, 52.
fromm, pius, 53.
: en, facere, 68, 2.
fron, acquiſitio, 47. publicum, 59. 60. 61. 62.
froſch, rana, 74.
froſt, frigus, 49.
fruh, früh, mane, 49. mox, 72.

Digitized by Google

frucht, frux, 65. 67.
frut, frigus, 49. alacer, 52. prudens, 57.
fuchs, vulpes, 123.
: tel, gladius, 123.
fuder, cibus, 111. menſura fluidi, 122, 2.
fuge, cavatum, 122, 2. 136. ligatura, 108, 3. conveniens, 115, 2. ius, concinnum, 116, 3.
fülen, ſentire, 110.
fülle, pullus, 109. plenitudo, 108, 2.
fulter, theca, 122, 2.
fummeln, vagari, 120.
fund, inventio, 122.
: f, fünf, quinque, 108, 2. fünfch, fraudulentus, 119.
funk, ſcintilla, 139.
funfeln, furari, 119.
fur, für, pro, 107, 3. hinfüro, 120.
fuhr, aliment. 111. decentia, 116, 3. portatio, 122, 2.
aufführung, actus, 107, 3.
furch, ſulcus, 112. 136.
fürnis, 126.
fürſt, princeps, 112, 2. 124.
furz, crepitus, 117, 2.
fus, pes, 120. promtus, 131.
: el, ſchlechter brandewein, 117, 2.
füſſig, palpitans, 128.
fut, pud. 122, 2.
: er, theca, 122, 2.
füttich, ala, 138.

G.

gab, opes, 155. donum, 156, 5.
gáb, gáng, 157.
gabel, 162.
gad, taberna, 155. 161.
gaffel, ſocietas, 158, 2.
: en, illidere, 150, 3. praeſtolari, 153, 2. aſpicere, 145.
gagel, palatum, 3.
gágen, inclinare, 149.
gáh, praeceps, 149.
gakſen, 146.
gal, vacuus, 1. rhevma, 147, 3. ſtultus, 149, 2.
gale, rinne, 1, 3.
galle, fel, 147, 3.
: and, elegans, 156, 4.
galen, migrare, 157.
galeere, 149.
galg, gabalus, 162.
galſtern, flagitare, 147.
galz, porca caſtrata, 150, 4, a.
gammel, penis, 146.
gan, communis, 158, 2.
gähnen, oſcitare, 16.
gang, meatus, 157.
gáng, 157.
gans, anſer, 146.
gant, collectio, chirotheca, 159.
ganz, integer, 156, 3. 161.
gar, vacans, 147, 3. promtus, 149. communis, 158, 2. totus, 161.
gár, fermentum, 148.
garbe, manipulus, 158, 2. 163.
: fraut, 161.
garn, filetum, 159.
garſtig, deteſtabilis, 147, 3.
gart, caſtrum, 155. hortus, 155, 2.
: en, migrare, 157.
gaſſe, platea, 157.
gaſt, conviva, 3, 3. hoſpes, 157.
gat, foramen, 1, 3.
gatt, ſocius, 158, 2.
: en, iungere, 159. : ung, ſpecies, ib.
: er, ſepimentum, 155, 2. collectio, gátten, 161.
gau, regio, 155. celer, 149.
gauf, cavum manus, 153.
gaukeln, 149, 2.
gaul, equus, 154.
gaum, palatum, 3.
: en, curare, 145.
gautſchen, vibrare, 150, 2.
gaz, ſtiva, 153, 2.
gáze, ſitula, 1.
ge-, copulat. 159. iterat. 160. collect. 161.
: ge, diminut. 216.
gegen, 156. 159.
: end, ſitus, 156.
geben, ire, 157.
geifern, convitiari, 147, 2.
geige, 149.
geil, cupidus, 147.
geir, vultur, 150, 3.
geiſe, capra, 154.
geiſel, flagellum, 150, 3.
geiſſel, obſes, 153, 2.
geiſt, ſpiritus, 148.
geiz, avaritia, 147. ſtiva, 153, 2.
gek, ſtultus, 149, 2.
: ſer, ſingultus, 146.
gelb, flavus, 148.
gelfen, fraus, 20.
gell, ſonus, 8. 146.
: ig, laſſus. 150.
gelt, pecunia, valens, 150. interiectio, 156. ſolutio, 156, 5.
gelte, vas, 1, 2.
gemel, cupido, 147. petulantia, 149, 2.
gems, ferox, 147. capra, 154.
gen, erga, 156. 159.
ger, gladius, 16. ala, 149.
begehr, cupido, 156.
ger haber, curator, 145.
gerben, coriare, 9.
gern, libenter, 156.
gerſt, ſiccum, 148.
gerſte, hordeum, 3, 3.
gerte, virga, 159.
geſtern, heri, 144.
vergeſſen, oblivíſci, 145.
geuden, diſſipare, 14.
gibel, pinna, 162.
giben, oſcitare, 16.
gicht, convulſio, 150, 2. confeſſio, 146, 2.
gift, datio, venenum, 156, 5.
gig, begygeln, decipere, 149, 2.
gil, gylen, impellere, 150, 3.
gilfern, lamentari, 147, 3.
gilg, lilia, 148.
gin, gienen, oſcitare, 16.
beginnen, incipere, 153.
gipfel, 162.
(gips, gypſum, 10.)
gir, gier, cupido, 147.
gyer, ſtrik, 159.
girren, 146.
gyſeln, rieſeln, 150, 2.
gitter, ſepiment. 155, 2.
glaf, prudens, 33, 2.
glang, gláng, ornament. 32.
gland, gländer, reclinator, 39.
glander, Eisſcholle 29, 2.
glans, irriſio, 23.
: z, fulgor, 29, 2.
glarren, glozen, 29.
glas, vitrum, 29, 2.
glaſt, fulgor, 29, 2.
glat, hilaris, 31.
glatt, lubricus, 26, 3.

glaub,

Digitized by Google

glaub, fides, 33.
glaumen, 29.
glaze, calvities, 29, 2.
glef, quiris, 41.
gleff, labia, 22.
gler, clamor, 23.
gleich, aequus, 33. artus, iunctura, 35.
gleis, trames, 33, 2.
gletten, 26, 3.
glen, quiris, 41.
glied, artus, 35.
glimmen, 30. : er, 29, 2.
glimpf, amor, 33.
glitrig, lubricus, 26, 3. 37.
glys, irriſio, 23.
glitſchen, 26, 3.
gliz, fulgor, 29, 2.
glód, pondus, 33.
gloke, 25.
glómſt, oblivioſus, 38.
glóren, 30.
gloſten, 30.
glozen, 29.
gluſe, acus, 41.
gluk, vox, glukſer, ſingultus, 24. glúk, fortuna, 31.
glum, molle, 37. glumern, ſplendere 29, 2.
glupen, inſidiari, 40.
glut, glúen, 30.
gnade, gratia, 98, 2.
gnadden, murmurare, 97, 3. : ern, rodere, 95, 2.
gnak, moneta, 95, 2.
gnaſchen, frendere, 97, 3.
gnauen, rixari, 97, 3.
gnaz, ſcabies, 95, 2.
gneiſen, cognoſcere, 97.
gnifeln, ſubridere, 97, 2.
gniggern, vox equi, 97.
gniken, necare, 220, 2.
gnitter, fruſtum, 95, 2.
gnot, penitus, 98.
gnug, vergnúgen, 98, 2.
gnuk, impulſus, 95, 2.
go, cito, 149.
gob, gobius, 149.
gog, gygas, 152. 162.
gokler, gallus, 146.
goll, 148. : er, tegmen, 9.
gold, aurum, 148. gólt, vacuus, 149, 2.
gónnen, favere, 156, 2.
gor, góhr, puer, 156, 3.
göre, talpa, 17. fermentum, 148.
gos, góſe, ſiccum, 148.
goſche, os, 3.
goſten, milch verlieren, 148.
gott, deus, 156, 2. : ig, ſingulus, 141.
góz, idolum, 156, 2. ergózen, 156, 2. & 3.
grab, fovea, 47, 2. : en, radere, 75.
grabbeln, capere, 47. agitare, 68.
grad, gradus, 69. erectus, 69, 4. : en, ſternere, 65.
graf, comes, 60.
gram, triſtitia, 48.
gran, triticum, 65. horreum, 69, 3.
grape, geſchirr, 55.
gras, gramen, 67, 2. : ß, trux, 45. 50. : ein, agitare, 68.
grat, apex, 69, 4. : ein, divaricari, 71.
grau, horror, 50. ravus, 75. : en, ſcalpere, 75.
gráze, ſcabies, 75.
greich, regio, 69, 3.
greinen, flere, 48. 56.
greis, calvus, 75.
gren, rixa, 45, 3. : gel, repagulum, 55, 2.
grenze, limes, 69, 3.
greſſ, olus, 67, 2.
gret, ploratus, 48. mercatus, 58. gradatio, 71. : en, inhiare, 72.
greul, 51.
grezen, currere, 72.
griche, cremium, 67, 2.
griff, captura, 47. : el, raſor, 47, 2.
grill, clamor, 56. gryllus, 56, 2.
grimm, 45. : ein, foetere, 51.
grien, foetidum, 51. calculus, 75.
grind, ſcabies, 75. : el, obex, 55, 2.
gries, arena, 75. : gramen, ſtridere, 56.
griet, avaritia, 47.
griez, calculus, 75.
grob, aſper, 76.
groll, ira, 45.
gropp, gobius, 74.
gros, faſcis, 55, 2. magnus, 61. 67. gravida, 67.
(groſch, groſſus, χρυσ.)
grot, fundus, 69, 3.
grube, gruft, fovea, 47, 2.
grum, truncus, 69, 4. : el, tonitru, 63. : et, gramen, 67, 2. grúmpel, 58, 2.
grund, fundus, 69, 3. : del, gobius, 74. grún, viridis, 67, 2. grunzen, 56, 2.
grupp, gobius, 74.
grus, ſalutatio, 56. : ſch, grúſch, furfur, 75.
gubbe, ſenex, 10.
guſe, acicula, 162.
gugel, cappa, 9. gugge, vas, 1, 2.
guken, ſpectare, 145. gukkug, 146.
guls, gula, 3. gúlt, tributum, 156, 5.
gumel, ſcortum, 149, 2. vetula, 10.
gump, copia fluens, 163. gurges, 1. tectus, 17. : en, tripudiare, 149, 2.
gunde, pud. mul. 2.
gunſt, favor, 156, 2. gúnſeln, lamentari, 147, 3.
gunter, mixtura, 163.
gurgel, 3. gúrtel, cingulum, 159.
gurr, ſcortum, 149, 2 & 1. 153. equa, 154. : en, 146.
guſſ, fuſio, 150, 2. gúſſel, quiſquiliae, 150, 2.
gut, bonus, 156, 2. praedium, 155. gutſche, ciſium, 1, 2. gutter, bouteille, 1, 2.

H.

hab, captio, 153. poſſeſſio, 155. handhab, 153, 2.
habich, accipiter, 153.
haber, avena, 208.
hach, vehemens, 147.
hader, iurgium, 147, 2.
haf, olla, portus, 1. 155, 2.
haff, fruchtinſect, 153, 2.

Digitized by Google

haft, pignus, cuſtodia, 153, 2. qualitatis, 141.
hag, taurus, 154. ſepes, 155, 2. carus, 156, 2. matrimonium, 158, 2.
: el, 150, 2. rixa, 147, 2.
: er, 147.
hain, altum, 162. ſepimentum, 155, 2.
hayen, plantare, 155, 2.
hak, uncus. 153. raſter, 153, 2. ictus, 150, 3.
: e büchſe, torment. 150, 2.
hakſch, verres, 2.
hal, altus, 162.
hál, praeceps, 149.
halb, ſemi, 156, 2. ſitus, 156.
halde, mons, 162.
halden, inclinare, 149. 156.
halfter, capiſtrum, 153, 2.
hall, ſonus, 8. 146.
: e, taberna, 155. area, porticus, 155, 2.
halm, caulis, 1, 3.
hals, collum, 3.
halt, claudus, 150, 4, b.
halten, iudicare, 145. inclinare, 149. moliri, 150. tenere, 153, 2. inſidiari, 153, 2. durare, 155.
halter, paſtor, 153, 2.
ham, menſura, 1, 2. induciae, 9. aeſtus, 148. ictus, 150, 3. perna, 150, 4, a. poples, 150, 4, b. rete, 154. poſſeſſio, 155. ſepes, 155, 2.
hammel, vervex, 154.
: er, 150, 3.
hamſter, cricetus, 9.
hahn, epiſtomium, 1, 3. gallus, 146.
hand, violentia, 150. poteſtas, 152, 2. manus, 153, 2. ſitus, 156. traditio, 156, 5. ſpecies, 159.
handel, iurgium, 147, 2. tractatio, 153, 2. mercatus, 156, 5.
handig, ſolers, 147, 2. celer, 149.
hanf, cannabis, 1, 3.
hang, cupido, 147. inclinatio, 156.
hangen, pendere, 150, 4, b. 153, 2.
hans, ſocius, 158, 2.
hape, falx, 150, 3.
har, vomer, 16. 150, 4, a. crinis, 162. ſimum, 148.
: e, congregatio, 158, 2.
hard, pagus, 161. mons, 162. robuſtus, 152.
harden, allicere, 147.
harke, raſtrum, 153, 2.
: en, foreare, 146.
harm, luctus, 147, 3.
harn, urina, 148.
harniſch, 10.
harpe, hamus, 154.
harpfe, cithara, 146.
harren, manere, 155.
harſchlich, magnificus, 152, 3. harſchen, dureſcere, 150, 3.
hart, vehemens, 147. iratus, 147, 2. durus, 150, 3.
harz, reſina, 159. mons, 162.
has, lepus, 154. tibiale, 9.
has, tunica, 9.
haſchen, 153.
haſel, germen, 3, 3. corylus, 209.
haſpel, : en, 149, 1 & 2.
haß, odium, 147, 2.
haſt, fervor, 147. mox, 149.
hátſch, valde, 147.
: el, verres, 2.
hau, ſpiratio, 145. ictus, 150, 3. caeſio, 150, 4, a.
haube, 9. 162.
haudy, ſpiratio, 145.
haudern, aurigare, 153.
hauf, copia, 161. retro, 153, 2.
haupt, caput, 13. 162. praeſes, 152.
haur, gladius, 150, 2.
: en, defetiſci, 150. aurigare, 153.
haus, domus, 155.
haut, cutis, 6.
haz, impulſus, 150, 3. venatus, 154.
heben, tenere, 153, 2. elevare, 162.
beheb, firme, 153, 2.
anheben, 153.
hebel, vectis, 162.
hebbein, cauculare, 149, 2.
: tn, inhiare, 147.
hechel, uncus, 153.
hechs, maga, 149, 2.
hecht, lupus, 154.
hefe, faex, 148.
heft, manubrium, 153, 2.
heftig, valde, 147.
hegen, tenere, 153, 2. 155. gehege, 155, 2.
heher, graculus, 146.
hei, ſerum lactis, 163.
heien, vexare, 147, 2. corrumpere, 150, 2.
heide, 153, 2. 208.
heigel, ekelhaft, 147, 3.
heil, ſalus, ſanus, heilig, 156, 3.
verheilen, caſtrare, 150, 4, a.
heim, domus, 155.
: lich, clam, 17.
heis, calidus, 148.
: ſen, nominare, 141. poſtulare, 152, 2.
verheiſen, aſſerere, 146, 2.
heiſer, raucus, 146.
heyſig, horridus, 147, 3.
heiſchen, poſtulare, 152, 2. 217, 2.
heiſter, pica, 146.
held, perſonalitas, 141.
: er, ſerenus, 148.
heke, ſepes, 155, 2.
: ken, percutere, 150, 3. inſidere ovis, 153, 2.
hel, occultus, 17.
: be, palea, 15.
held, heros, 152.
helfenbein, 162.
hell, voce clarus, 146. lucidus, 148. ge : , mishell, 156.
hellepart, 162.
heller, obulus, 156, 5.
hellig, ſitiens, 147.
helm, caſſis, 9. manubrium, 153, 2.
hemd, induſium, 9. 217.
hemmen, inhibere, 150, 4, b.
: erling, galbula, 207.
hend, behend, illico, 149.
henken, ſuſpendere, 153, 2.
hengſt, 154.
henne, gallina, 146.
her, huc, 143.
heer, exercitus, 161.
verheeren, perdere, 147, 2. 161.
herling, 147, 2.
: old, 217, 2.
herb, 150, 3.
herbſt, 155, 3.

herd, focus, 148. grex, 161.
hermelin, 162.
herr, dominus, 152.
herz, pectus, 162.
heſter, junger Baum, 209.
hetelen, eludere, 147, 2.
hetſch, vehemens, 148.
hetſcheln, demulcere, 152, 3.
heu, foenum, 150, 4, a.
heucheln, 149, 2.
heuk, toga, 9.
heulen, flere, 146. 219.
heur, 144.
ungeheur, 156, 2.
heurat, 158, 2.
heut, hodie, 144.
hezen, 153.
: e, : el, graculus. 146,
hie, hic, 143.
hieb, ictus, 150, 3.
hichſen, ſingultire, 146.
hiddern, ardere, 148.
hill, velox, 149. cacumen, 162.
him, tegmen, 9.
: beer, 143.
homen, keuchen, 146.
himmel, 155, 2. 162.
himpeln, claudicare, 150, 4, b.
himpte, vas, 1, 2.
hin, hinnen, illuc, 143.
hinde, cerva, 154.
: en, poſt, 143.
: r, poſt, 221, 3.
: ern, impedire, 150, 4. b.
hinken, claudicare, 150, 4, b.
hippe, falx, 150, 3.
cruſtulum, 164.
hir, hier, hic, 143.
hirn, cranium, 162.
hirſch, cervus, 154.
hirſe, milium, 164.
hirt, paſtor, 153, 2.
hiſſe, iurgium, 147, 2.
hyſſen, volvere, 164.
hize, fervor, 147. calor, 148.
hizſche, familia, 158, 2.
hobel, dolabra, 150, 3.
hoch, altus, höhe, 162.
: zeit, 156, 3. 162.
hod, teſticulus, 164.
hödel, blöd, 147, 3.
hof, area, 155, 2. praedium, 155.
höflich, comis, 156, 2.
hoffart, 162.
hoffen, ſperare, 156.
hog, höge, laetitia, 156, 3.
hok, copia, 161. maſſa, 163.
hoken, cacare, 19. 153, 2.
fixe ſedere, 153, 2.
höke, hoedus, 154.
: er, foenus, 153. altum, 162.
hol, congeries, 163. cavum, hölle, 1.
holen, accerſere, 153.
hold, amicus, 156, 2.
holder, ſambucus, 1, 3.
holm, arena, 163.
holp, gleba, 163.
: ern, cauculare, 149, 2.
holunk, lacerus, 14.
holz, lignum, 14. 150, 4, a.
hon, hohn, honos, 147, 2 & 3.
honig, mel, 156, 2.
hop, höpe, garbenhauf, 161.
hopfen, lupulus 148.
hopeln, cauculare, 149, 2.
hor, hören, horchen, 214.
gehören, decere, behörde, 152, 2. pertinere, 155.
aufhören, ceſſare, 153.
horn, cornu, angulus, horning, 162.
hornis, crabro, 146.
horſche, ſilva, 154.
hort, pulſus, rupes, 150, 3. offenſa, 147, 3. tuitio 13. copia, 161.
hoſche, opprobrium, 147, 2.
hoſen, caligae, 9.
hoſſen, vibrare, 150. ire, 157.
hott, dextrorſum, 143.
hotten, vibrare, 150.
hozen, vibrare, 150. concutere, 150, 3.
hub, praedium, 155. mons, hübel, 162.
hübſch, 156, 4.
huchel, tepidus, 148.
hudeln, 149, 2. eludere, 147, 2.
huf, maſſa, 163. animus, 145. ungula, 150, 4, b.
behuf, emolumentum, 155, 3.
hüfte, coxa, 150, 4, b.
hug, animus, 145. mons, hügel, 162.
hui, 149.
huk, altum, cuſpis, 162.
: er, propola, 156, 5.
huld, gratia, 156, 2.
hulfern, ululare, 146.
hulſter, 9.
hülſe, auxilium, 156, 2. 155, 3.
hulk, curtus, 14.
hull, hülle, tegmen, 9. copia, 161.
hülſe, cruſta, 10.
hummen, ſonare, : el, fucus, 146.
humpel, cumulus, 163.
hun, huhn, gallina, 146.
hüne, gygas, 152.
hund, canis, 154.
hundert, centum, 161.
hunger, 147.
hunzen, verhunzen, perdere, 147, 3.
hüpfen, ſaltare, 156, 3.
hure, ſcortum, 2. 149, 2.
huer, conductio, 153.
hurde, crates, 155, 2.
hurgel, volvilis, 164.
hurken, cacare, 19.
hurn, erhürnen, gewetten, 153.
hurri, commotus, 147.
hurt, clypeus, 130, 3.
: ig, alacer, 149.
buſch, 149.
hüſch, mixtura, 163.
hüſſen, vibrare, 150.
huſt, tuſſis, 6. 146.
hut, cuſtodia, 153, 2. pileus, 9. inſidiae, 17.
hütte, tugurium, 155.
huzel, 164.
huzen, expoſtulare, 147, 2. concutere, 150, 3.

J.

ja, jähen, 146, 2.
jäh, iratus, 147, 2.
jach, cupido, 147.
jagen, properare, 149. foenerari, perſequi, 153. circumagi, jachtern, 156, 3.
jagd, rixa, 147, 2. venatio, 154.
gjäit, clamor, 146.
jak, amiculum, 9.
jammer, 147, 3. 219.
janen, jahnen, oſcitare, 16.
jank, amiculum, 9.
jar, pecten, vomer, 16. 150, 4, a. annus, 157, 2.
jär, fermentum, 148.
jas, jäs, ferment. 148.
jäſt, ſpuma, 148. fervor, 147.
jätten,

jätten, colligere, 161.
jäthen, ſonare, 146, 2.
jauchert, 159.
jauchzen, 156, 3.
ibſchen, ibex, 210, 2, 1.
ich, 216.
je, 141. ſemper, 160.
jeder, 141.
ieglich, 141.
iemand, 141. 216.
iemehr, 142.
jent, illuc, 143.
jener, 141.
jer, ferrum, 16. 150, 4, a.
iezt, 215.
ſig, diminut. 221, 2.
adjectiv. 216.
igel, echinus, 210, 2, 2.
jilſchen, lamentari, 147, 3.
jippen, pipire, 146.
yle, hirudo, 210, 2, 2.
ilg, lilia, 148.
iltis, ictis, 219.
im, ihm, n, 216.
ime, apis, vas, 222.
impfen, inoculare, 222.
immer, ſemper, 212, 2. 142. 160.
in, in, 222.
ſing, diminut. 221, 2.
inkt, atrament. 222.
inſel, inſula, 222.
invel, vas, 222.
jo, clamor, 147, 2 & 3. iubil. 156, 3.
joch, ingum, 159.
jok, ſtultus, 149, 2.
jolen, rude canere, 156, 3.
johre, fermentum, 148.
ir, ihr, vos, 216.
irden, 208.
ſgend, 143.
irr, moleſtia, 219. error, ib.
yſche, tributum, 216.
ſſel, ſcintilla, 207.
iſt, eſt, 216.
jubel, 156, 3.
juch, ſuppe, 148.
juffel, locuſta, 148.
jugend, 156, 2.
juk, raptus, 150, 2.
jung, 156, 2.
jupp, tunica, 9.
jüs, mager, 148.
jutſch, impulſio, 150, 3.

K.

Kabel, cumulus, 161. ſtau, 159.
Kachel, 1, 2.
Kad, cadus, 1.
ſder, felis, 7. gena, 163.
kaddeln, diſcerpere, 14.
Käfer, 3, 2.
Kaff, palea, 15.
ſen, tuſſire, 6. praeſtolari, 153, 2.
Kay, agger, 162.
Kaken, coaxare, 7.
Kakeln, käken, garrire, 5. iurgare, 6.
kak, pranger, 19.
Kal, calvus, 10. avarus, 147.
ſesche, eſſedum, 1, 2.
Kalb, vitulus, 7.
Kalk, calx, 11.
Kallen, loqui, 5.
Kalm, quies, 13.
Kalt, frigidus, 21.
Kamel, 162.
kamin, caminus, 1, 3.
kamiſol, 9.
Kamm, caupo, 4. pecten, 16. 162.
Kammer, camera, 11.
ſ etn, fornicari, 2.
Kampf, proelium, 151.
Kan, ſcio, 5. cornix, 7. ſcapha, 12. poſſum, 152.
kanel, 1, 3.
Kandel, candela, 148.
ſig, alacer, 149.
Kaninchen, 17.
Kanne, 1, 2.
Kant, limes, 14.
Kapis, 3, 3.
kappe, 9. 162.
ſen, amputare, 14.
Kar, pecten, 16.
karch, carrus, 1, 2.
karg, avarus, 147.
karniffeln, decorticare, 10.
karbatſche ib. & 130.
karpf, carpio, 10.
Karr, carrus, 1, 2. rupes, 149.
karſt, ligo, 16.
karz, ſynaxis, 158, 2.
Käs, caſeus, 3, 3.
Kaſch, vegetus, 152.
Kaſt, naſturcium, 3, 3.
Kaſt, arca, 1.
käſte, caſtanea, 3, 3.
Kat, excrement. 19. geha, 163.
Katzen, ruminare, 3, 2.
kauf, mercatus, 4.
kaul, käuler, zuchtſchwein, 2.
kaum, vix, 147, 3.
kaur, gelu, 21.
kaut, globus, 163.
kauz, 7.
Kave, caminus, 1, 3.
Kaz, felis, 7. 153. cattus, 14. 150, 3. ſentis, 16. iurgium, 147, 2.
Keb, clandeſtinum, 17.
ſweib, 2.
Kefig, 1.
Kegel, 164.
Keib, cadaver, 147, 3.
Keien, vexare, 147, 2. icere, 150, 2.
Keil, cuneus, 16. 163.
Keim, germen, 3, 3.
Kein, nullus, 141.
Keit, perſonalitas, 141. germen, 3, 3.
Kek, audax, 152. os, 3. procella, 150, 2.
Kele, guttur, 3.
Kelch, calix, 1, 2.
Kelle, trulla, 1, 2. cella, 11.
ſer, cella, 11. dike milch, 163.
Kelt, homo vilis, 147, 3.
ſter, torcular, 11.
Kelzen, rixari, 6.
Kemat, camin. 1, 3.
Kenden, incendere, 148.
ſgel, pituita, 163.
Kepſen, mercari, 4.
Ker, kehre, murmur, 6. via, 157.
kehren, verrere, 15. ſcopare, 150, 2. delectari, 156, 3. tendere, 157. dirigere, 156.
Kerbe, ſſe, crena, 16.
kerl, 152.
kerker, 159. carcer.
kerm, querela, 147, 3.
kern, 3, 3.
kerze, candela, 148.
Keſſel, 1.
Keſtigen, caſtigare, 147, 2.
Keter, lokſpeiſe, 153.
Ketſchen, quaſſare, 3, 2.
Kette, catena, 159.
Keuchen, tuſſire, 6.
keul, ratis, 12. globus, 164.
keuſch, caſtus, 2.

keuſter,

Digitized by Google

keuſter, tuſſis, 6.
keuter, columbus, 7.
kezern, lacerare, 14.
kibb, rixa, 6.
:iz, gavia, 7.
kichern, gleba, 164.
kief, cibus, 3, 3.
:er, :el, genae, 3, 2.
kiffe, caſa, 11.
kike, kolenkeſſel, 1, 2.
kikert, rana, 7.
kiel, ratis, 12. caulis, 1, 3.
kilte, robuſtus, 152.
kymer, vietor, 1, 2.
kimme, crena, 16.
kien, ſcandula, 14. taeda, 148. maxilla, 3, 2. germen, 3, 3.
kind, proles, 2.
:del, camin, 1, 3.
:dig, avarus, 147.
kippen, amputare, 14.
kirch, 158, 2.
kirr, 146.
kirſche, ceraſus, 3, 3.
:ner, 10.
kies, calculus, 14. faſtidioſus, 147, 3.
kieſel, gleba, 164.
:en, ſeligere, 156. probare, 156, 2.
kyt, ovarium, 161.
kitze, 7. capra, 153, 2.
kladden, inquinare, 37. purgare, 29, 2.
klaffen, garrire, 23. hiare, 41.
klaſter, menſura long. 211, 2.
klag, querela, 42.
klak, crepitus, 25.
klamm, fauces, 41. glutinoſus, 37. forceps, 40, 2.
klang, ſonus, 25.
klant, ſocius, 43.
klapp, ictus, 40, 2. celer, 26, 2. valvula, 26, 3.
:en, garrire, 23.
klapf, ſtrepitus, 25.
klar, promtus, 26, 2. lucidus, 29, 2.
klären, ornare, 32. docere, 33, 2.
klas, monedula, 24.
klatſchen, crepitare, 25.
klatte, macula, 37.
klau, ungula, 40, 2. lucidus, 29.
klauen, ſcandere, 26.
klauben, 40, 2.
kläuel, globus, 43.
klauſe, praecipitium, 41. cella, 26.
kle, 34.
:ben, 37.
klei, furfur, 41. ſiliqua, 36. argilla, 37.
kleiben, inſidere, 37. volare, 23.
kleid, veſtis, 9. 26, 3.
klein, 34. 36.
kleк, macula, 37. fiſſura, 41.
:en, ſufficere, 33.
klemm, vita, 34. vacuus, 36.
:e, forceps, 40, 2.
klette, 37.
:tern, diſſipare, 41. ſcandere, 26.
klieben, findere, 41.
klik, ſtupidus, 38.
klimmen, ſcandere, 26.
:nen, illinere, 37.
kling, torrens, 28. lamina, 211, 1. viſcera, 35.
klink, ſchlagbaum, 35.
klip, glautus, 29.
:ppe, praecipitium, 26, 3. 41.
klobe, faſciculus, 41. 43.
klod, acervus, 43.
klon, klönen, quiritari, 42.
klopf, ſtrepitus, 25.
klor, klör, color, 29, 2.
klos, gleba, 43.
klot, teſticulus, 43.
klötern, crepitare, 25.
kloz, globus, 43.
klucht, laetitia, 31.
kluft, laetitia, 31. hiatus, 41. cumulus, 43.
klüfern, klauben, 40, 2.
klug, prudens, 29. ornatus, 32.
klukern, blandiri, 32.
klump, gleba, 43.
klunen, viſcera, 43.
klunk, laſſus, 39.
:ern, vacillare, 41.
kluns, fauces, 41.
klunt, maſſa, 43.
kluppe, hamus, 40, 2.
:pen, caſtrare, 41.
klüſeln, blandiri, 33, 3.
klütern, ineptire, 36.
kluttig, tarde, 39.
kluve, clava, 43.
:ven, rimari, 29.
knab, puer, 99, 2.
knagge, 100, 2.
knak, 102, 2.
knall, 102, 2.
knapp, paucum, 220.
:ppen, claudicare, 92. confringere, 102, 2.
knarr, 102, 2. knarſen.
knaſtern, confringere, 102, 2.
knaul, globulus, 100, 2.
:eln, mordere, 95, 2.
knebel, nodus, 100, 2.
knecht, 99, 2.
kneien, flechtweiden, 92.
kneif, culter, 95, 2. nodus, 100. anguſtia, 220, 2.
knep, rahne taille, 220.
kneten, pinſere, 100.
:tern, confringere, 102, 2.
knie, genu, 92.
knik, crepitus, 102, 2.
kniken, conterere, avari, 95, 2.
:er, globulus, 100, 2.
knike, genu flexio, 92.
knipp, faſciculus, 100, 2.
:pen, concrepare, 102, 2.
knirr, tenuis, 220.
knirſchen, frendere, 97, 3. 102, 2.
knittern, confringere, 102, 2.
knoblauch, 100, 2.
knod, nodus, ib.
knoch, id. ib.
knoll, nodus, 100, 2.
knopf, id. ib.
knopeln, confringere, 95, 2.
knorr, nodus, 100, 2.
knoſp, id. ib.
knotern, murmurare, 97, 3.
knozen, hoken, 92.
knuk, faſciculus, 100.
knükel, nodus, 100, 2.
knull, knüllen, fuſtigare, 100, 2.
knup, knüpel, nodus, 100, 2.
knuppern, confringere, 102, 2.
knurr, murmur, 97, 3.
knuſt, faſciculus, 100, 2. cortex panis, 95, 2.
knüſten, conquaſſare, 95, 2.
knut, nodus, 100, 2.
knüten, nectere, 100.
kobe, conclave, 11.
kober, 1. kobold, cadmia, 16.
erkobern, acquirere, 153.
koch,

Koch, coquus, 4.
köcher, 1, 2.
Kod, teſticulus, 164.
:der, 6.
kodd, denſus, 163.
köddern, loqui, 2.
Kog, eingeteicht, 14.
:gel, cappa, 9.
kogge, ſcapha, 12.
Kok, kóke, loculus, 1, 2.
Kol, olus, 3, 3. pruna, 148.
Kolb, clava, 1, 2. 163.
:bern, rixari, 6.
Kolk, vorago, 1.
koller, :lner, :lter, thorax, 9.
:ter, vomer, 16.
Kommen, venire, 1, 3. 157. 162.
König, 13.
Kopp, ructus, 6. capus, 14. cirrus, 162.
Kopf, coppa, 1. caput, 162.
köpfen, 14.
Kor, kören, loqui, 5. vomere, 6.
Korb, 1, 1 & 2.
körbel, 3, 3.
Kork, propf, 11.
Korn, 3, 3.
körper, 163.
Koſen, oleſcere, 3, 3. loqui, 5.
Koſt, cibus, 3, 3.
:ſten, tentare, 147, 2.
köſte, cortex, 10.
:lich, 156, 2.
Kot, ſtercus, 6. 147, 3. caſa, 11.
köter, canis magnus, 153, 2.
Koy, vomitus, 6. tegmen, 9.
köze, corbis, 1.
Kráhe, 56, 2.
Krabbe, :eln, 74.
Krach, 63.
Kraft, virtus, 60.
Krag, plica, 55. meſenterium, 55, 2.
krágeln, garrire, 56.
Krak, rixa, 45, 3. ſcoria, 51.
:ſtein, proceres, 69.
Kram, mercatus, 58.
:met, 56, 2.
krampf, ſpaſmus, 70.
Kran, geranium, 58.
:ch, 56, 2.
Krang, pauper, krangel, 48, 2.
Krank, aeger, kränken, laedere, 45, 2. 48, 1 & 2.
Krans, 55.
:zen, frictionis 63.
Krapp, corvus, 47.
:pf, 55, 2.
Krauen, ſe movere, 68.
:ein, repere, 74.
Kraul, krául, plica, 55.
Kraus, criſpus, 55.
Kraut, 67, 2.
Krazen, 75.
Krebe, corbis, 55.
krebs, cancer, 74. cortex, 10.
Krechzen, 56.
Krehe, 67, 2.
Krei, clamor, 56.
Kreide, 75.
Kreis, gyrus, 55. 69, 3.
Kreiſchen, 56.
Krek, ſchiebſchlitt, 73.
Krellen, tornere, 66.
Krempe, ora, 69, 3. plica, 55.
Krepſeln, 68.
Kreſche, cremium, 67, 2.
Kret, iurgium, 45, 3. fiſſura, 47, 2. corbis, 55.
Kreuſel, turbo, 55.
Kreuz, 69, 4.
Kreze, corbis, 55.
:zen, rixari, 56.
Kribbeln, iraſci, 45.
Krich, prunum, 67, 2.
kriechen, repere, 74.
Krieg, bellum, 46.
:gen, acquirere, 47.
Krimmen, juken, 75.
Kring, circulus, 55.
Krippen, :pfen, furari, 47.
:pe, praeſepe, 47.
Kriſchen, clamare, 56. flere.
Kriten, loqui, 57.
Kritſchen, frendere, 45.
Kriz, chriz, fraus, 45.
:zeln, 75.
Kroten, brühen, 64.
Krog, ſeptum, 69, 3.
:llen, felis, 56, 2.
krölle, plica, 55.
Krone, 55.
Kropf, 55, 2. parvulus, 74.
Kroſch, kröſchen, garrire, 56.
kröſe, faßkerbe, 75. meſenterium, 55, 2.
kröſpel, cartilago, 47, 2.
Krott, 74.
Kruch, krüchein, tuſſire, 56, 2.
Krug, caupona, 58. urceus, 66.
Kruk, crux, 69, 4.
Krulle, plica, 55.
Krume, mica, 47, 2. terra arata, ib.
krumm, 55.
Krup, repens, krüpel, 74.
Krus, vas, 66.
Kruſte, cortex, 64. 75. 10.
:zen, ſonus, 63.
Kub, kübel, 1.
Kuche, culina, placenta, 4.
küchen, :lein, pullus, 7.
Kudde, grex, 161.
Kufe, coppa, 1.
kuffen, colaphizare, 150, 3.
kugel, 164.
Kuhe, vacca, 3, 2.
kupl, verres, 2.
Kuk, küke, propf, 11.
:ern, cucurire, 7.
Kul, vorago, 1.
kül, frigidus, 21.
Kulle, teſticulus, 164.
külle, cuniculus, 17.
külſtern, tuſſire, 6.
Kum, laſſus, 18. praeſepe, 1, 2.
:met, 1, 3. 9.
Kummer, moeror, 147, 3. eiectamentum, ib.
kümel, :ich, 3, 3.
Kump, profundum, 1.
:pf, vas, 1, 2. curtatum, 14.
Kun, cunnus, genus, 2.
kuhn, mucor, 147, 3. 19.
kühn, audax, 152.
Kund, notus, 5.
kunkel, 163.
kunſt, notitia, 5.
künzeln, blandiri, 156.
Kuppel, 159.
kupfer, cuprum, 16.
Kur, electio, 156.
kür, wunderlicher Einfall, 147, 3.
küras, 10.
kürbſe, 10. 164.
Kurren, 7. 146.
Kurz, curtus, 14.
Kuſe, maxillaris, 3, 2.
küſel, turbo, 164.
Kuß, oſculum, 6.
küſſen, pulvinar, 9.
küſte, coſta, 1.
Kuzeln, titillare, 6. 149, 2.
Kut, fovea, 1.
:ter, culcitra, 9.
Kutt, cunnus, 2.

Digitized by Google

kutte, kûttel, 9.
ſ tel, viſcera, 163.
kutter, electament. 147, 3.
kûtt, pix, 159. grex, 161.
kûten, eviſcerare, 163.
kûtter, cachinnus, 6.
kuvern, laſſum eſſe, 18.

L.

Lab, coagulum, 37.
ſ ben, 34, 2.
lach, medicus, 34, 2. lacuna, 37.
lachen, ridere, 23.
ſ ein, metari ſilvam, 211, 2.
lachs, eſor, ſalmo, 29, 2.
lachter, menſura long. 211, 2.
lad, aſſer, 211, 3. piger, 39. capſa, 26.
laden, citare, 23. 43.
lady, femina, 43.
lafern, garrire, 23.
laff, un ſ, 36. ſordidus, 37. ſtultus, 38. malitioſus, 40.
lag, aqua, 28. lex, 33, 2. ſitus, 211, 3.
lager, ſedes, 26.
lág, obliquus, 26.
ſ gel, lagena, ib.
lai, ſervus, 43.
laid, ſchlauch, 26. palmes, 34.
laf, pannus, 26, 3. paucus, 36. 37. ſtupidus, 38. laſſus, 39. gummi, cera, 37.
lafei, ſervus, 43. 26, 2.
lalle, ſtupidus, 38.
ſ en, 23.
lam, lámmel, lamina, 211, 2.
lahm, ſtupidus, 38. debilis, 39.
lamm, hamus, 211, 3. agnus, 24.
lamp, dependens, 26, 3. lampas, 30.
lan, láhn, panzer, 26.
lanne, temo, 211.
land, terra, ſ en, appellere, 211, 3.
lang, longus, 211, 2.
ſ en, porrigere, 211, 2.
belangen, referre, 211, 3.
verlangen, 33.
lanke, lacuna, 37.
lanze, 41. 211, 2.
lapel, mare, 28.
lapp, lintea, 26, 3. ictus, 40, 2. ſciſſum, 41. ſtultus, 38.
ſ pen, lambere, 22.
lar, lager, 211.
laſche, 26, 3. caro, 35.
laſt, laſſus, 39. ſervus, 43.
ſ en, 34. 44.
laſt, veſtigium, 33. mandatum, 33, 2. onus, 39.
ſ er, crimen, 40.
lat, latus, 211, 3.
gelat, ſpecies, 33.
(ſ werge, electuarium.)
latte, tigillum, 35.
lattich, lactuca, 34, 2.
latſch, ſtupidus, 38.
lau, tepidus, 30.
laub, folium, 26. umbraculum, 26, 3.
erlaub, licentia, 33.
láublein, cloaca, 37.
lauch, olus, 34.
lauf, curſus, 26, 2. ala, 27, 2. armus, iunctura, 35.
lauge, lavacrum, 28. 37.
laun, 31. ſchlaftrunken, 39.
laur, 40.
laus, pediculus, 36.
lauſchen, ſtern, 33, 2. 40.
laut, clara voce, 23. 25.
ſ ter, 29, 2.
láuten, ſonare, 25.
laz, aſſumentum, 26, 3.
le, diminut. 36. humilis, 39.
lee, lehe, falx, 211, 2.
leben, vita, 34. tumultus, 25.
leber, 35.
leck, 41.
lede, lehde, 211, 3. ager inculcus, 39.
ſ der, corium, 26, 3.
ſ dig, liber, 44.
leſze, 22.
legen, 34. belegen, praegnare, 41. überlegen, 33, 2.
lehen, 33. lehnen.
lei, ſpecies, 33.
leib, panis, 34, 2. corpus, 35. fruſtum, 41.
leich, placidum, 32. corpus, 35. cadaver, ſemen piſc. 37. planum, 211, 3. cumulus, 43. funus, 42.
leichen, conſpirare, 40.
leicht, leve, 26.
villeicht, 26, 2.
leid, 42.
leidig, 40.
leig, iter, 26, 2.
leiden, 32.
leim, leimen, 37.
lein, parvus, 36.
leinen, linum, 26, 3.
leir, lyra, 25. ſ en, acidum, 36.
leis, 40. inſulſus, 36.
leiſt, modulus, 33. obſequium, 43. ſubſcus, 35.
leiſten, praeſtare, 32.
leiten, ducere, 33, 2.
geleiten, comitari, 26, 2. 43.
ſ ter, ſcala, 26.
lem, belemmern, impedire, 42.
len, leen, ſcropha, 34, 2.
lehne, reclinator. 39.
lende, lumbus, 35.
ſ den, tendere, gelend, ſitus, 211, 3.
lenken, gelenk, 35. dirigere.
lenz, 29, 2.
ler, leer, 36.
lehre, doctrina, 33, 2.
lerche, 24.
lerm, tumult. 23.
lernen, diſcere, 33, 2.
leiſchen, declinare, 26.
leſen, legere, 33, 2. congregare, 43.
let, littera, 33, 2. impedimentum, 42.
lette, 37.
ſ tten, attendere, 33, 2.
leumur, ſ nden, 33, 3.
leunen, inficiari, 40.
leute, homines, 43.
ſ tern, iudicare, 33, 2.
leve, peſtis, 39.
lez, perverſus, 36. latus, 211, 3.
verlezen, laedere, 40, 2.
lezt, 211, 3.
lieb, carus, 32. belieben, placere, ib. lieb, vox, 23.
lich, 33. parvus, 36.
liechen, minuere, 36.
licht, lux, 29, 2. corpus, 35.
ſ en, elevare, 27.
lid, liquor, navis, 28.

lidlohn, 43.
lied, laus, 33, 3.
liefern, dare, 32.
lig, ſervus, 43.
liegen, 34. 211, 3. erliegen, deficere, 39.
lilau, ululatus, 24.
lilie, 34.
limke, paſſer, 36.
line, lyne, ſchnur, linie, 211, 2.
lind, lenis, 26. baſiliſc. 211, 2. minus, 36. tilia, 26, 3.
ling, 36. dimin. gelingen, 31.
link, 36.
linſe, lens, 36.
lippe, 22.
lir, lyr, ploratus, 24. verlieren, 43.
liſch, corbis, 26.
liſmen, connodare, 35.
liſpen, balbutire, 23.
liſt, ſcientia, 33, 2.
lit, parvus, 36. tranſitus, 26, 2.
lith, articulus, 35.
liz, ſchnur, 35.
lo, locus altior, 211.
lob, 33, 3. geloben, 33. ver: ib.
loch, os, 22. 41.
lod, faex, 37. pannus, 26, 3. : dern, 30.
lof, löffel, 22. : n, amare, 32.
log, orlog, bellum, fatum, 42. lögen, mugire, 34.
loh, flamma, tepidus, 30. coriariorum, 36.
lok, capillus, 26. loken, vocare, 25. loker, leve, 26. 36. lokſner, ſortilegus, 26, 2. lök, mugitus, 24.
lollen, ſugere, 22.
lon, embolon, 35. lohn, merces, 32.
lop, löp, faſciculus, 43.
lor, lör, lorum, 35. ploratus, 24. lacinia, 26, 3. lören, tumult. 23.
lord, inclytus, 33, 3.
lorken, lorpſen, 24.
lorre, fax, 29.
los, ſors, 26, 2. conſenſus, 32. ſcropha, 34, 2. vacuum, 36. dolus, 40. liber, 44. löſchen, 30.
loſen, auſcultare, 33, 2. clam, 40.
loſung, tributum, 43. vox, 23. löſen, vapulare, 40, 2.
loß, lynx, 29.
lot, plumbum, 30. merces, 32. pondus, 33. löten, ferruminare, 35.
lott, piger, vanus, 40. : ern, vacillare, 26, 3.
löw, 24.
lozen, navem, 43.
luen, ululare, 24.
luchs, 29. : en, imponere, 40. : t, ſiniſter, 36.
luder, 37. lüderlich, 40.
luft, aër, 27. ſaliens, 31. ſiniſter, 36.
lug, ſpecula, 29, 1 & 2. mendacium, 40.
lui, putre, 37.
luk, loker, 36. fiſſura, 41. clauſura, 211.
lullen, ſugere, 22. lülch, 34.
lumern, laſſus, lümmel, 39.
lump, aſſument. 26, 3.
lun, embolon, 35. : en, verdrieslich, 39.
lund, nemus, 26, 3.
lunge, pulmo, 23.
lungern, tarde incedere, 39. lauren, 40.
lunſchen, 40. lünſchen, infant. 39.
lunt, 30.
lupen, inſidiari, 40. lüppen, vergiften, 37. lupe, lupa, 34, 2.
lupfen, elevare, 27. cannabis, 43.
lurken, ſugere, 22.
lurr, lumbi, 35.
luſch, meretrix, 40. lüß, ſumpf, 37.
luſt, 31. lüſtern, auſcultare, 33, 2.
luz, vultus, 29. paucum, 36.

M.

machen, facere, 90. vituperare, 92. gemach, conclave, 81. fortuna, 86. macht, potentia, 90.
made, 80. 88.
mag, poſſum, 90. volo, 86. 91, 2. papaver, 79. luna, 81, 2. ſtomachus, 85. ſocius, 89, 1 & 3. cognatus, 89, 2. mägen, lac concret. 80. mager, tenuis, 93, 3.
magd, 89, 2.
mai, mähen, metere, 81, 2. : e, vermis, 88. : jer, villicus, 82, 2.
mak, deliciae, 86. docilis, 91, 2. ſtultus, 93.
makel, defectus, 93. mäkeln, mucere, 80. mercari, 82, 2. vituperare, 92. mäkler, palus, 81, 3.
mal, macula, 80. terminus, vice, 81, 2. menſura, pera, 82. coena, 84. coniunctio, vice, 89. iudicium, lingua, nota, 91. cenſus, 92. ſtultus, 93. vulnus, 93, 3. gemal, 89, 2. maln, molere, 83. pingere, 91, 2.
malk, quivis, 89. : latſch, lepra, 93, 3.
malm, aes, malmen, 83.
malter, 82.
malz, 79.
mama, uber, 84, 2. mamen, in deliciis eſſe, 86. mampfen, 83.
man, olus, 79. gaudium, 86. aliquis, 89, 2. tantum, 93. mahnen, monere, 91. mähne, iuba, 90.
manch, 81, 3.
mand, corbis, 82. ie: 89, 2. all: 89. : del, amygdal. 79. 81, 3. cumulus.

mang,

mang, walke, 92.
mangel, defectus, 93.
: gold, beta, 79.
mann, vir, 89, 2. vaſall, 89, 3. dominus, 90.
manſus, 81.
mantel, mantelum, 90.
mar, coena, 84. incubus, 93, 2.
máhre, fama, 91, 2.
: achen, fatigare, 93, 2.
mark, medulla, 80. terra, 81. limes, 81, 2. mercatus, 82, 2. iurisdictio, 91.
marſch, ager aquoſus 79. trabs, 81, 3. iter, 89, 3.
marr, glans, 79. vulnus, 93, 3.
: en, notare, 91, 2.
martel, malleus, 92.
marten, rumpere, 92.
: r, martes, 88. paſſio, 90, 2.
mas, fluv. 81, 2. menſura, 82. cicatrix, 93, 3.
maſche, : ſer, cicatrix, 93, 3.
maß, leid, faſtidium, 93, 3.
maſſen, turdus, 88.
maſt, pinguis, 80. baum, 81, 3. eſca, 84.
mat, cibus, 84. comes, 89, 3.
matt, laſſus, 93, 3.
: tte, pratum, 79. abgab, 82. tegmen, matraze, 90.
mau, caro, 80. manica, 90.
maul, os, 85. : thier, 88. : wurf, 83.
maunzen, 87.
maur, murus, 81, 3.
maus, muſculus, 80. mus, 88.
mauſen, : ſchen, furari, 93.
maut, cenſus, 92.
: tern, muſſare, 87.
maz, ebrius, 93. matta, 90.
meiden, vitare, 92.
(meile, mille ſc. paſſus, 81, 3.
mein, meus, 89, 2. perfidus, 93. gemein 89.
meinen, agere, 90. ſentire, 91, 2.
meiſe, parus, meiſel, 88.
meiſt, maximus, 81, 3.
: ſter, fabricator, 90. doctor, 91, 2.
mel, meel, 83.
melden, dicere, 91, 2.
melken, 80.
melone, melo, 79.
melten, atreplexum, 79.
memelein, 84, 2.
menen, paſcua, 79.
menin, minium, 83.
mende, gaudium, 86.
menge, copia, 81, 3.
: gen, miſcere, 89.
: geler, propola, 82, 2.
menſch, homo, 89, 2.
mennen, vehere, 89, 3. agere, 90.
mer, carus, 86.
meer, mare, 79.
mehr, magis, 81, 3.
merken, ſignare, 91, 2.
mergel, merga, 83. : ein, tabefacere, 94, 2.
merl, merula, 88.
mertze, meretrix, 89, 2.
mertze, coena, 84.
: tel, arenatum, 83.
merzen, ſcindere, 83.
: ler, fürkäufer, 82, 2.
meſi, menſura, 82. feſtum, 82, 2.
meſſer, culter, 83.
meth, mulſum, 83.
meuchel, 93.
: mel, convitium, 93.
meutern, 93.
meve, niſus, 88.
: en, ruminare, 83.
mez, quadrans, 82. puella, 89, 2. meretrix, 84, 2.
mezeln, ſecare, ſteinmez, 83.
mye, apis, 88.
mich, me, 89, 2.
michel, magnus, 81, 3.
migen, meiere, 80.
miken, zielen, 81, 2.
milch, lac, 80.
milbe, tinea, 88.
mild, mollis, 83. comis, 90.
milz, ſplen, 85.
mym, ſomnus, 93, 3.
: er, obſcurus, 93, 4.
: ern, käuflich machen, 82, 2. phantaſiren, 93.
min, minder, minus, 93.
mine, metalli fodina, 83. facies, 91, 2.
minne, amor, 86.
mir, mihi, 89, 2. formica, 88.
mis, perperam, 94.
miſchen, miſcere, 89.
miſpel, : ſtel, 79.
miſſen, amiſſum dolere, 93.
miſt, fimentum, 80. nebula, 93, 4.
mit, cum, 89. myt, acervus, 81, 3.
miete, miſthauf, 80. merces, 82, 2. vermis, 88.
mitte, medius, 82.
mócht, debitum, 92.
model, 82.
: der, verweſung, 80.
mok, bolus, 84. ſcropha, 84, 2. meretrix, 93.
mol, tinea, 88.
molch, 88.
mold, humus, 81. pulvis, 83.
molge, vannus, 82.
molken, 80.
momper, tutor, 90.
mon, olus, 79.
mönch, 94.
mond, luna, monat, 81, 2.
mor, palus, 79. mohr, ſcropha, 84, 2. maurus, aethyops, 94, 4.
mór, rapum, 79. mater, 84, 2. diabolus, 93.
moraſt, 79.
morchel, 79.
mord, 93. 94.
morgen, ſpatium, 81. cras, 81, 2.
: k, mörk, obſcurus, 94, 4.
mos, 79. 80.
almoſen, 84.
móß, 83.
moſt, muſtum, 83.
mot, turba, 89.
mót, occurſus, 89, 3.
moth, ſchaum, 80.
motſch, equa, 84, 2.
motte, 88.
moz, balg, 80.
: zen, fugere, 83.
mud, os, 85.
mûd, laſſus, 93, 3.
: er, pectorale, 90.
muff, mucor, 80.
: ffeln, ruminare, 83.
mugen, mugire, 87.
: h, mühe, vexatio, 93, 2. labor, 93, 3.
muk, os, 85. muſca, 88.
: en, muchſen, muſſitare, 87.
mul, pulvis, 83. nubilus, 94, 4.
: en, queri, 94, 2.
mûle, 83. mûlter.
mull, felis, 88.

Digitized By Google

mulde, vannus, 82.
; zer, mixtura, 89.
mume, muhme, 89, 2.
; eln, ruminare, 83. murmurare, 87.
mumer, proditor, 93.
vermumen, obſcurare, 94, 4.
mun, mucor, 80.
; ig, coena, 84.
mund, os, 85. vormund, 91, 2.
mündig, 90.
munken, nubilare, 94, 4.
; eln, murmurare, 87.
munk, munaff, holzbok, 93.
munter, 90.
münz, moneta, 82, 2. olus, 79.
mur, morus, palus, 79.
; b, mürb, 83.
murk, faeces, 80. bolus, 84.
murmeln, 87. ; elthier, 88.
murr, bolus, 84.
; en, 87.
mus, gemüs, 79. eſca, 84. menſa, 82. poſſum, 90. volo, 91, 2. debeo, 92.
muſe, otium, müſig, 93.
muſchel, 80.
muſſeln, inquinare, 80.
; ſper, munter, fein, 90.
muſter, 82.
; ung, 91, 2.
mut, pomum, 79.
müt, modius, 82.
muth, luſt, 86. valor, 90. mens, gemüth, 91, 2.
vermuthen, 91, 2. zu; poſtulare, ib.
mutſchiren, 82, 2.
mutter, faex, 80. mater, 84, 2. telonarius, 92.
; ern, muſſare, 87. 93.
muz, tunica, 90. ebrius, 93.
aufmuzen, imputare, 91.
müze, cappa, 90.
; er, mus, 88.

N.

nabe, mediolus rotae, 100.
; el, umbilicus, 100.
nach, poſt, 220.
nache, navis, 205.
nacht, nox, 220, 4.
nad, ſchmerzenlinderung, 220, 2.
nadel, acus, 96.
; dern, accedere, 99.
nafzen, dormitare, 220, 2.
nagel, unguis, 96. clavus, 100.
; gen, fodicare, 95, 2.
nahe, prope, 99.
nahe, navis, 205.
nak, aculeus, 96. cervix, 102.
; end, nudus, 220, 4.
nald, acus, 96.
name, nomen, 97, 2.
naper, terebra, 96.
napf, crater, 205, 2.
genapp, parum, 220.
nar, nieder, 220.
narbe, vulnus, 220, 2.
; de, frutex, virga, 96.
narr, ſtultus, 220, 2.
narte, pelvis, 205, 2.
narung, cibus, 98.
naſe, naſus, 95.
naſche, theca, 205, 2.
; en, cibare, 98, 1 & 2.
naſſ, 205.
; el, aſellus, 96.
naſi, nodus, 100, 2.
nat, ſutura, 100.
natter, 205.
nau, anguſtia, 220, 2. neceſſitas, ib.
naue, laſtſchiff, 205.
genau, parum, 220.
aptus, 100. 98.
nauſen, moleſtare, 220, 2.
neben, iuxta, 99.
nebel, nebula, 220, 4.
neben, ſuere, 100.
neid, invidia, 220, 2.
neiſe, cortex, 100, 2.
neige, inclinatio, 102.
geneigt, propenſus, 98, 2.
nein, non, 220.
neiſen, moleſtare, 220, 2.
; , ; ſchen, explorare, 97.
necken, necare, 220, 2.
nemmen, capere, 95. genehm, gratus, 98, 2.
vernemmen, intelligere, 97.
amor, 99.
vornemmen, proponere, 97, 2.
nennen, 97, 2.
neper, terebra, 96.
nepſen, pedes impingere, 102.
neren, nehren, defendere, 98.
neren, ringere, 97, 3.
ners, podex, 220.
neſen, geneſen, ſanari, 98.
neſſel, urtica, 96.
neſt, nidus, 100.
; ſtel, ib.
neit, nitidus, 98, 2.
neu, novus, 220, 3.
neun, novem, 99, 2.
nez, rete, 100.
; zen, humectare, 205.
nie, 220.
nicht, non, 220.
nichte, neptis, 99, 2.
niedlich, 98, 2.
; der, deorſum, 220, 5.
nitſch, avidus, 220, 2.
nifte, neptis, 99, 2.
niken, nuere. genik, cervix, 102.
niemand, nimmer, 220.
benienen, nominare, 97, 2.
nienen, nuſquam, 220.
; ich, nynich, aliquis, 99.
nipp, acutus, 96.
; en, fodicare, 95, 2.
nirgend, 220.
nirn, globulus, 100, 2.
nis, niß, conditio, 98.
nieſen, ſternutare, 97.
niß, lens, 98. 100, 2.
nit, non, 220.
nieten, iungere, 100.
noch, nec, 220. iam, 101.
nodern, roſtro fodicare, 95, 2.
nol, collis, 96.
nölen, cunctari, 220, 2.
nold, nodus, 100, 2.
nollen, fugere, 95, 2.
nonne, monacha, 220. ſus caſtrata, 95, 2.
nord, aquilo, 96.
norren, fodicare, 95, 2.
nos, nöſen, moleſtare, 220, 2.
nöſch, ſingultus, 97.
noß, geneß, ſocius, 99, 2.
; el, aſellus, 96.
nöſſel, vas, 205, 2.
note, nota, 99, 2.
noth, neceſſitas, 220, 2.
nöthe, ſponſa, 99, 2.
nuchter, nüchtern, 220, 4.
nüchtein, mucere, 98, 2.
nudel, 100.
nuff, nüff, roſtrum, 95.
nufer, alacer, 101.
nug, genug, ſat, 98.
nuk, nüke, aſtutia, 220, 2.

Digitized by Google

nukkern, murmurare, 97, 3.
nul, núl, humilis, 102.
ſen, fodicare, 95, 2.
ſten, fugere, 95, 2.
null, 220.
nun, iam, 101.
vernunft, 97.
nünken, fugere, 95, 2.
nur, 220.
núrig, nitidus, 98, 2.
nurken, murmurare, 97, 3.
nuſche, núſchel, fibula, 100.
nuß, nux, 98. 100, 2.
núſeln, 97.
ſſeln, cunctari, 220.
nuſter, 100.
nut, compages, 100.
nuz, uſus, 98.

O.

o! mirum, 203.
ob, an, 221, 2.
ſen, ſupra, 210, 2, 1.
ſer, ſuper, 210, 2, 1.
erobern, ib.
obs, 209.
ochs, bos, 210, 2, 1.
od, praedium, 208.
öd, deſertus, 221. incultus, 208. facilis, 215.
oder, aut, 221, 2.
ofen, fornax, 210, 2, 1.
offen, apertus, 210, 2, 1.
oft, ſaepe, 212, 2.
oheim, patruus, 218.
oken, pars ſuper. domus, 210, 2, 1.
ökern, diligens, 215.
ol, öl, 209, 2.
olf, miſellus, 219.
olm, putris, 209, 2.
om, ohm, vas, 222. patruus, 218.
ſd, ömd, foenum, 209.
one, ohne, ſine, 221.
opfer, holocauſt. 210, 2, 1.
or, ohr, auris, 214.
öhr, tubulatum, 210, 2, 2.
ordnen, 213.
orgel, 210, 2, 2.
ort, quarta pars, 221, 2. margo, 221, 3. locus, 210, 2, 1. cuſpis, 210, 2, 2. ientaculum, 209, 2.
örtern, 213.
os, ösen, devorare, 221. puteum purgare, 222.
ösch, campus incultus, 208.
össel, vas, 222.
oſt, oriens, oſtern, 213.
otmarig, humilis, 215, 222.
ötje, miſellus, 219.
otter, ulcus, 219. lutra, 204.

Q.

quad, malus, 119.
quadde, käferraupe, 129.
ſel, 118, 2.
quakſen, 7.
qual, dolor, 117, 2, 2. 118. 147, 3.
qualm, vapor, 118, 2.
qualſter, foder, 117, 2.
quanten, mercari, 133.
quarder, tragen, 137.
quarl, wibel, 128.
quaſt, nodus, 136.
quateln, palpitare, 128.
quatſch, quaſſatus, 3, 2. 117, 2.
quek, vivus, 107. inquietus, 127.
ſen, clamare, 7. 110, 2, 2.
quelle, 140.
quele, mantile, 137.
quem, bequem, 157.
quer, 117, 2, 1.
ſch, nannus, 118, 3.
quern, mola, 135.
ques, wibel, 128. glandula, 136.
querſchen, quatere, 111, 2. 130.
quik, erquiken, recreare, 107.
quilen, trielen, 117, 2.
quillen, intumeſcere, 136.
quiſpel, ramus, 107, 2.
quiſt, perditio, 117, 2, 2.
quit, liber, 110, 2, 1. ſemotus, 117, 2, 1.
ſte, cydonium, 3, 3.
ſten, luctari, 123.
quiſch, gramen, 107, 2.
qwubbel, gewächs, 136.

R.

raa, querſegelſtange, 69, 3.
rab, corvus, 47.
rach, vindicta, 46. fauces, 56. aranea, 74.
rad, rota, 55. motus, 68. crux, 69, 4. dorſum, ib. celer, 72.
rafen, tignus, 47, 2.
raffen, radere, vellere, 47. tollere, 67.
ragen, 69.
ragg, canis, 45.
raibe, ſtiva, 69, 4.
raiu, praeceps, 72.
rait, hoſtraite, 69, 3.
rakken, vituperare, 45, 3. ſordidum eſſe, 51.
ram, corvus, 47. 56, 2. ſcopus, 69, 2. crux, 69, 4. ſpaſmus, 70. aries, iaculum, 72. reptile, 74. fuligo, 75. ſeptum, 69, 3.
rameln, leporum, puerorum, 72.
ſen, rammen, 63. arietare, 73.
ramp, triſtitia, 48.
ran, rahn, tenuis, 65.
rahne, beta, 67, 2.
ſen, pandiculari, 73.
rand, ſeptum, 69, 3.
ſe, beta, 67, 2.
ranſt, labra, 56. 69, 3.
rang, abiectus, 51. ſeries, 59.
ſe, gentiana, 67, 2. angina ſuum, 73.
rangeln, icere, 46.
rank, 55. 69, 3.
ſken, pandiculari, 73.
ranz, faſciculus, 58, 2.
ſen, hinc inde, 72.
ſig, putris, 51.
(ranzion, redemtion.)
rapp, effrenis, 45. equus niger, 47. ſordidus, 51.
ſen, ſtridere, 63.
ſein, agitare, 68.
rapſen, rapuſe, 47.
rar, rarus, 48, 2. 53. tenuis, 65. ploratus, 56.
ras, raſer, iuncus, 67.
rás, acer, 77.
raſen, furere, 45.
raſch, alacer, 52. 72.
raſpen, 75.
ſein, ſtrepere, 63.
raſſeln, ſtrepere, 63.
raſt, miliare, 54.
rat, ſupellex, 68, 2.
rath, conſilium, 59. coniectura, rátſel, 57.

raten,

Digitized by Google

raten, inſidiari, 45. verrath, proditio, 57.
ráten, cribrare, 65.
ſein, ſtrepere, 63.
ſern, ratſchen, ſtridere, 63. garrire, 56.
beraten, curare; geraten, fieri, 68, 2.
ratte, glis, 74.
rau, rauh, aſper, 76.
raub, praeda, 47.
rauch, fumus, 77.
raude, ſcabies, 48, 2. 75. rhombus, 693.
raufe, praeſepe, raufen, vellere, 47.
raum, ſpatium, 69, 3. defectus, 48, 2. 72. coagulum, 78.
raunen, 56.
raupe, 74. piſcis, 47.
rauſch, crapula, 45. ſuſurrus, 56, 2. ſtridor, 63.
rauſſen, rugire, 56, 2.
raute, ruta, 67, 2.
raz, glis, 74. rapax, 47.
rebe, vitis, 67, 2. viſcera, 55, 2.
rebbeln, faſern, 47.
rech, raſtrum, 75.
ſen, trahere, 73.
ſling, ova piſcium, 74.
ſnen, computare, 59.
recht, iuſtus, 59.
rede, intellectus, 57. ſermo, ib.
rhede, littus, 69, 3. 68, 2.
reff, corbis, 55.
ſen, cannabin, 47.
reg, ſaccularius, 45, 2. alacer, 52. agitans, 68.
regel, kühſtelle, 58, 2. velloſus, 76.
regen, pluvia, 78.
(regiſter, 59.)
reh, enervatus, 70. caprea, 72.
rei, rey, convexa planta, 69, 4.
reiben, terere, 65. radere, 75.
reich, regnum, 60. dives, 61.
ſen, porrigere, 69. 47.
reif, pruina, 49. 78. rotundum, 55. corrigia, 55, 2. maturus, 65.
reiger, 47.
reihe, chorea, 55.
reim, congruentia, 59.
rein, purus, 65.
reis, reiſer, ſich, cremium, 67, 2. reiſe, iter, 71.
reiſſen, lacerare, 75.
reiſt, faſciculus, reiſter, 55, 2. reiſten, aſper, 76.
reiten, equitare, 71. bereiten, parare, 68, 2. reitern, cribrare, 65.
rek, magnus, 60. promtus, 72.
rekel, abiectus, 51.
ſen, porrigere, 69. verreken, 70.
rellen, terere, 65. radere, 75.
rennen, currere, 72.
repen, agitare, 68. repere, 74. properare, rephun, 72.
(reſt, reſiduum)
reſter, 55, 2.
retten, 47.
rettich, 67, 2.
reu, poenitentia, 48.
reuſper, 56.
reuter, turmalis, 58.
ſern, rutare, 67, 2.
rezen, irritare, 45, 3.
richen, riechen, odorare, 77.
richten, iudicare, 59. exſequi, 68, 2. dirigere, 69, 2.
gericht, iudicium, 59. ſupellex, apparatus, 72.
richt, demenſum cibi, 64.
rid, canis, 45.
rif, geryf, uſus, 53.
riff, ſandbank, 75.
rigferig, propere, 72.
riegel, peſſulus, 55, 2.
rik, ligatura, 55, 2.
rikke, ſtange, 69, 4.
riol, fach, 65. rivus, 78.
rim, rym, pruina, 49.
riem, lorum. 55, 2. 69. remex, 73.
rind, vitulus, 72.
ſe, cruſta, 55, 2. 69, 3.
ring, circulus, 55.
gering, tenuis, 65. 48, 2.
ringen, luctari, 55. 46.
rink, ligula, 55.
rinnen, fluere, 78. gerinnen, coagulare, ib. entrinnen, effugere, 72.
ripp, coſta, 55, 2.
ripſen, furari, 47.
ris, ries, faſciculus, 55, 2. gigas, 60.
rieſen, creſcere, 67.
ſeln, 78.
riſch, cito, 72.
riſpen, reprehendere, 45, 3.
riß, fiſſura, 47, 2. ſcriptura, 57, 2. raſum, 75.
riſte, carpus, 68.
ſer, 55, 2.
rit, riet, arundo, 67, 2.
ritt, febris, 49. equitatio, 71.
riz, fiſſura, 47, 2.
rob, veſtis, 61.
roch, arx, 69, 3.
röcheln, 56.
roden, movere, 71.
rog, roch, ova piſc. 74.
roh, rudis, 76.
roien, viſiren, 59.
rok, raubvogel, 47. colus, 58, 2. veſtis, 61. rupes, 72.
rol, röl, clamor, 56.
rölke, milleſolium, 67, 2.
rolle, 55. ordo, 59.
ſen, ſtrepere, 63. fluere, 78.
römen, iactare, 72.
rone, rohne, beta, 67, 2.
ropfen, vellere, 47.
röpfen, ructare, 56.
ror, rohr, iuncus, 67, 2. remex, 73. canalis, 78.
ros, ſulcus, 78.
roſe, 67, 2.
ſen, aquare, 78.
roß, equus, 71. rubidus, 75.
röſchen, 64.
roſt, 64. aerugo, 75. faſtigium aedium, 69, 4.
rot, ruber, 75.
ſein, ſtrepere, 63.
rott, turma, 58.
ſen, radere, 75. radicare, 67, 2. putreſcere, 51.
roz, mucus, 51. rupes, 72.
rub, rübe, rapum, 67, 2.
ruch, geruch, odor, 77.
ruchlos, ſbar, 57. verrucht, 45, 2.
gerücht, fama, 57.
rudel, ebullitio, 64. turma, 58.
rüdel, kachel, 66.
ruder, remex, 73.
ruf, clamor, 56.
ſe, cruſta vulneris, 75.
ruffel, ſpate, 47, 2.
rug, rüge, iudicium, 57. 59.
ſen, vogelmauſen, 76.
rube, quies, 54.
ruk, dorſum, 69, 4.
ſen, movere, zuruk, 71.
rüken meel, 65.

rul,

Digitized by Google

rul, rülen, flere, 48.
rulk, miſer, 48, 2.
rülp, ructus, 56.
rulen, mercari, 58.
rum, ruhm, gloria, 61.
rummel, rümpel, gerümpel, 58, 2.
: en, rumpeln, ſtrepere, 63.
rumpf, ruptum, 47, 2.
rümpfen, 55.
rund, rotund. 55.
: ſt.3, ſciſſum, 47, 2.
: el, 55.
run, ſermo, myſterium, magia, 57.
runa, fluvius, 78.
runſchen, mundare, 65.
runkſen, faulſtreten, 69.
rupſe, eruca, 74.
: pe, piſcis, 47.
rur, ruhr, dyſenteria, 75.
aufruhr, 45, 2.
rühren, agitare, 68.
rus, fuligo, 75.
rüſel, proboſcis, 69.
rüſch, iuncus, 67, 2.
ruſt, quies, 54.
rüſten, parare, 68, 2.
rut, fenſterſcheibe, 55.
: e, virga, 67, 2. menſura longi, 69.
rüten, currere, 72.
rutſchen, 75.
rütteln, cribrare, 65. convellere, 70.
rutte, piſcis, 47.

S.

ſäen, ſerere, 200.
ſäbel, 14. 200.
ſache, res, 190.
ſacht, facilis, 186. lenis, 189. 199.
ſaft, liquor, 195.
ſage, narratio, 190.
ſäge, ſerra, 200.
ſaifer, ſaliva, 194.
ſaite, ſeta, 199.
ſak, ſaccus, 184, 2. ſagum, lupa, 199.
: en, deorſum ferri, 201.
ſäter, 195.
ſal, ſtatus, conditio, 190. abgeſchoſſen, 198. ſedes, aula, camera, ſubula, 201.
(ſalat, ſolatrum, 195.)
ſalbe, unguentum, ſalbei, ſalvia, 198.
ſalm, ſalmo, 188.
ſalter, kleiner magen, ſaltern, contaminare, 198.
ſalte, ſchnur, 199.
ſalz, ſal, 195.
ſam, ſemen, 200.
gleichſam, 184.
zuſamen, iunctim, 184, 2.
ſammeln, colligere, 184, 2.
: et, textura tenerr. 199, 1 & 2.
ſamstag, 184.
ſamt, cum, 184.
ſan, ſahn, coagulum, 184, 2.
ſand, arena, 184, 2.
ſanft, facilis, 186. mitis, 189. 199.
ſapp, ſordidus, 198.
ſar, ſericum, 199.
ſarg, capulus, 193.
ſas, colonus, 201.
ſaſſen, embamma, 195.
ſat, ſatio, ceſpes, 200.
ſatt, ſatis, 196.
ſattel, 201.
ſau, ſus, 196.
ſauber, mundus, 198.
ſaufen, 196.
ſaugen, 196.
ſaul, columna, 201.
ſaum, menſura, 184, 2. ora, ib.
verſaum, mora, 190.
ſaur, aeger, 193. acidus, 195.
ſaus, 191.
ſaz, vorſaz, aufſäzig, 201.
ſchabe, tinea, ſchaben, radere, 15.
ſchach, rex, 13.
: ern, furari, ſchächer, 20.
ſchacht, metalli ſodina, 1.
: el, vas, 1, 2.
ſchächten, mactare, 14.
ſchad, noxa, 147, 2.
ſchaf, ovis, 9. ſchaph, moneta, 14.
ſchaft, cruſta, 10. qualitas, 141. ſceptrum, 150. haſta, 150, 2. calamus, 1, 3.
ſchaffen, iudicare, 145. facere, 150. mandare, 152, 2.
ſchagt, calamus, 1, 3.
ſchaggen, odio habere, 147, 2.
ſchak, ſchäkern, iocari, 149, 2.
ſchal calvus, 10. putris, 19.
: e, patera, 1, 2. cortex, ſchalthier, 10. capulus, 153, 2.
ſchälen, cohabitare, 2.
ſchalk, os, 3. ſervus, 13. vecors, 20.
ſchall, ſchäling, 8. 146.
ſchalm, cortex, 10.
ſchalmei, 8. 146.
ſchalten, regere, 13. calare, 16. ducere, 150. 153, 2.
ſcham, pudend. 2. pudor, 19.
ſchamel, pauper, 19.
ſchande, dedecus, 19.
ſchanz, 11.
ſchapf, 1.
: pel, tegument. 9.
ſchar, vomer, 16. 162. turba, 158, 2. ſchar lach, 148.
: en, laborare, 150.
ſcharf, acer, 195. durus, 150, 3.
ſcharren, radere, 15. 16. ſcopare, 150, 2. emineere, 162.
ſcharte, crena, 16.
ſchater, geſchater, cachinnus, 6.
ſchatt, umbra, 18.
ſchau, conſideratio, 145.
ſchaub, tegumentum, 11. glomus, 163.
ſchaudeln, 149, 2.
ſchaufel, 1. 153.
ſchaukeln, vibrare, 150, 2.
ſchaum, faex, 147, 3. ſpuma, 148.
ſchaur, horror, 21. vas, 1, 2. caſa, 11.
: en, tegere, 11.
ſchaz, vas, 1, 2. amaſia, 156, 2. tributum, 13. theſaurus, 161.
ſchäzen, aeſtimare, 155.
ſched, excrement. 19.
: el, poſtica, 162.
ſchefe, cortex, 10.
ſcheffel, vas, 1, 2.
ſchehen, geſchehen, 157, 2.
ſchek, veſtis, 9. differens, 14.
ſcheibe, globus, 164.
ſcheid, iudicium, ſchidium, 14.
: e, vagina, 17.
: en, ſeparare, 14.
geſcheid,

geſcheid, vas, 1, 2. iudicioſus, 14.
ſchein, ſplendor, 148.
: e, horreum, 11.
: ſen, cacare, 19.
ſcheitel, cacumen, antica, 162.
ſchel, differens, 14. obliquus, 150, 4, b.
ſchelſe, cortex, 10.
: ten, cervorum, 7. loqui, iurgare, 5.
ſchelle, tegula, 11.
: en, confricare, 150, 2 & 3.
: ing, vecors, 20.
ſchelm, vecors, 20. cadaver, contagium, 147, 3.
ſchemel, ſcanſorium, 162.
: en, ſplendor, 148.
ſchenke, caupona, 156, 5.
: en, mittere, ib.
: el, 9.
ſcheren, dividere, 14. excrement. 19. moleſtare, 147, 3. properare, 149. 157. illudere, 149, 2.
beſchehren, dare, 156, 5.
ſcherb, teſta, 14.
ſcherf, moneta, 14.
ſcherg, büttel, 150, 2.
: en, propellere, 150, 2.
ſcherz, luſus, 149, 2.
ſcherten, ſerum lactis, 3, 3. 163.
: ern, 8.
ſcheu, verentia, 19.
ſcheuchen, 19.
ſcheure, horreum, 11.
: en, dividere, 14. radere, 15. 16. ſcopare, 150, 2. purgare, 156, 4.
ſcheut, navis, 12.
ſchie, propere, 149.
ſchieben, ducere, 153, 2.
ſchicht, ſeries, 14. iunctura, 159.
ſchid, unter:, abſchied, 14.
ſchif, ſchief, obliquus, 164. 150, 4, b.
ſchiff, navis, 12. geſchirr, 159.
: eln, laborioſe, 150.
ſchift, ſchiefer, cruſta, 10. fiſſile, 14. 15. tegmen, tegula, 11. 15.
: en, formare, 150. iungere, 159.
ſchik, iunctura, 159. geſchik, habilitas, 149.
: en, mittere, 156, 5.
ſchild, 9.
ſchilf, 1, 3.
ſchillen, differre, : ing, moneta, 14.
ſchim, ſchimen, tabeſcere, 150, 3.
ſchimmel, : er, candor, 148.
ſchimpf, 19. luſus, 149, 2.
: eln, ludendo, 150.
ſchin, ſchiene, 10.
ſchindel, ſcandula, 14.
: den, excoriare, 9.
: er, latrunculus, 20.
: ling, moneta, 14.
ſchippe, 1.
ſchir, ſchier, cito, 149.
: en, ſcopare, 150, 2. allicere, 147, 1.
ſchirm, 9.
geſchirr, vas, 1, 2. copula equorum, 159. turma 158.
ſchieſen, feſtinare, 149. icere, 150, 2.
beſchiß, fraus, 20.
ſchittern, fulgere, 148.
ſchlae, moraſt, 37.
ſchlacht, pugna, 40, 2.
geſchlacht, 33.
ſchlaf, ſomnus, 39. beiſchlaf, (41).
ſchlaff, deſes, 39.
ſchlag, genus, 33, 1 & 2. 34. ictus, 40, 2. ligatura, 35. clauſura, 41.
auf:, um: ſchlag, 211, 4. um: ſchlag, mutatio, 26, 2.
ſchlagen, praeceps agi, 26, 3.
beſchlagen, praegnare, 41.
entſchlagen, diffid. 32.
überſchlagen, tepide, 33. 33, 2.
unter:, aufſchlagen, 34.
verſchlagen, ſufficere, 33.
ſchlake, 36. limus, 37.
ſchlam, 37.
: p, glutiens, 22.
ſchleppe, 26, 3.
ſchlan, ſtannum, 30.
ſchlange, 211, 1.
ſchlank, 211, 1.
ſchlapp, vacillans, 26, 3. deſes, 39.
: e, ictus, 40, 2.
: en, lambere, 22. garrire, 23.
ſchlarf, 26, 3. 41.
ſchlau, callidus, 33, 2.
ſchlauch, 26.
ſchlauf, küttel, 26, 3. iunctura, 35.
ſchle, 34.
ſchlecht, 33. ſiniſter, 36. ſtupidus, 38. malus, 40.
geſchlecht, genus, 33.
ſchleie, tinca, 29, 2.
: er, ricinus, 42.
ſchleifen, zerſtören, 41. acuere &c. 26, 3.
ſchleken, 22.
ſchlemmen, glutire, 22.
ſchlems, declivis, 26, 3.
ſchlendern, ſolere, 26, 2 & 3. 39. 40, 2.
ſchlenkern, 26, 3. 40, 2.
ſchleppe, 26, 3.
ſchles, moraſt, 37.
ſchlet, illico, 26, 2.
ſchleuſe, 26.
ſchlibb, argilla, 37.
ſchlich, fraus, 40.
ſchlicht, rechempfenning, 33, 2.
: e, 33.
unſchlicht, 37.
ſchliefen, lubrice, 22.
ſchliffel, 40.
ſchlik, 35. limus, 37.
: ern, irrepere, 22.
ſchlimm, 40.
ſchlinge, 35.
: el, 39.
: en, glutire, 22.
ſchlink, ſiniſter, 36.
ſchlipen, luctus, 42.
: ern, 39.
ſchlir, ſchlier, bubo, 24. ulcus, 39.
ſchlyren, lambere, 22.
ſchlieſen, 26. 33, 2.
ſchlitt, traha, 26. unſchlitt, 37.
ſchliz, fiſſura, 41.
ſchlören, findere, 41.
ſchloſe, gleba, 43.
ſchloß, arx, ſera, 26.
ſchlot, camin, 26.
ſchlöt, ſtupidus, 38.
ſchlottern, 25. 26, 3.
ſchlozen, fugere, 22.
ſchlü, ſiliqua, 26, 3. 36.
ſchlubb, rudis, 40.
: en, 39.
ſchluchter, acervus, 43.

Digitized by Google

ſchlud, vagina, 26, 3.
: ern, garrire, 23.
ſchluffen, crepida, 39.
ſchluken, 22.
: ſer, ſingultus, 24.
ſchlummer, 39.
ſchlump, caſus, 26, 2.
ſchlund, 22.
: t, lacinia, 26, 3.
ſchlupen, glutire, 22.
ſchlupf, iunctura, 35.
: en, 22. 26, 3.
ſchlurig, debilis, 39.
ſchlürfen, glutire, 22.
ſchlurrig, 26, 3.
ſchluß, clauſura, ſchlüſſel, 26.
entſchluß, 33, 2.
ver : conſumtio, 41.
ſchlutt, 26, 3.
ſchmach, 92. ſchmähen, 93.
ſchmächtig, tenuis, 93, 2.
verſchmachten, 93, 2.
ſchmaddern, ungere, 80.
ſchmak, ſapor, 86. foetor, 80.
ſchmal, tenuis, 83. 93. : thier, 80.
ſchmalz, 80.
ſchmarozen, 86.
ſchmarr, decoctum, 83. vulnus, 93, 2.
ſchmätſch, gracile, 83.
ſchmazen, 83. 86.
ſchmauchen, 86. fumare, 94, 4.
ſchmaus, 84.
ſchmeicheln, 86.
ſchmeidig, 83.
geſchmeide, 83.
ſchmeiſſen, 80.
ſchmelle, 79.
ſchmelzen, deficere, 93. 83.
ſchmer, 80.
ſchmergel, ſmyris, 83.
ſchmerz, dolor, 93, 2.
ſchmettern, 83.
ſchmid, 83.
ſchmiegen, 86.
ſchminke, 86. virga, 92.
ſchmirle, olus, 79.
ſchmieren, 80.
: le, aeſalon, 88.
ſchmiß, 83.
ſchmol, bolus, 84.
: llen, ſubridere, 86.
ſchmoren, aſſare, 83.
ſchmorchen, perire, 93, 2.
ſchmoz, pingue, 80.
ſchmuk, pulcrum, 86. ornatus, 90
ſchmuken, apparere, oſculari, 86.
ſchmullen, 80. 84.
ſchmunzern, ſubridere, 86.
ſchmurren, perire, 93, 2.
ſchmuzern, 86.
beſchmüzen, 80.
ſchnabel, 95.
ſchnäbeln, fugere, 95, 2.
ſchnadern, 97, 2.
ſchnak, culex, 95. anhelitus, 97. loquela, 97, 2.
ſchnalle, 100. peſſulus; papaver, 98. talitrum, 95, 2. thürklappe, 102, 2.
ſchnalzen, concrepare, 102, 2.
ſchnapmeſſer, 95, 2.
: ſak, 100, 2.
: pen, hiare, 95, 2. blaterare, 97, 2. ſpringen, 101.
ſchnaps, cito, 101.
ſchnarchen, ſtertere, 97.
: ren, murmurare, 97.
ſchnatten, livor, 220, 2.
: ern, tremere, ib.
ſchnau, acutus, 95, 2.
: en, 97, 3.
ſchnauben, pochen, 97, 3.
ſchnaufen, 97.
ſchnauze, roſtrum, 95.
: en, 97, 3.
ſchne, nix, 220, 4. aphrogala, 98.
ſchneide, ſchneiſſe, tenus, 100.
ſchneke, teſtudo, 95.
: eln, ſerpere, 220, 5.
: ezer, ſingultus, 97.
ſchnell, cito, 101.
: en, 101. concrepare, 102, 2.
ſchnep, cuſpis, ſchnepf, avis, 95, 2.
ſchneuzen, 97.
ſchniken, erſtiken, 220, 2.
ſchnipfeln, ſecare ludendo, 95, 2.
: ppiſch, rixoſus, 97, 3.
ſchnirren, 101.
ſchnitt, ſectio, 95, 2.
ſchniz, id. ib.
ſchnod, ſchnöd, flagitioſus, 220, 2. ſcitus, 97.
ſchnoller, ſchlozer, 95, 2.
ſchnopen, edere, 98.
ſchnorr, roſtrum, 95.
ſchnoz, id. ib.
ſchnubben, ſchnübbeln, ſtolpern, 101.
ſchnuff, ſchnüff, roſtrum, 95.
ſchnüffeln, perquirere, 97.
ſchnukk, 220. ſingultus, 97.
ſchnupp, ſchnupfen, 97. confeſtim, 101.
ſchnur, filum, 100. nurus, 99, 2.
ſchnurren, garrire, 97, 2. cito, 101. murmurare, 97, 1 & 3.
ſchnuven, propere ire, 101.
ſchoch, congeries, 161.
ſchoden, lac, 3, 3.
ſchok, ſtultus, 20. ictus, 150, 2. cumulus, 161. maſſa, 163.
ſchök, capricornus, 9.
: en, vibrare, 150, 2.
ſchölen, garrire, 5. vibrare, 150, 2. purgare, 156, 4.
ſchölm, cadaver, 19.
ſcholl, maſſa, 163.
: ig, imbecillis, 147, 3.
ſchölt, capulus, 153, 2.
ſchon, iam, 149. obſchon, 186.
ſchonen, parcere, 13.
ſchön, pulcer, 156, 4.
ſchop, vas, 1. gauſape, 9. ictus, 150, 3.
ſchopf, lok, 9. 162. porticus, 11.
ſchöp, ſcabinus, 13, 152.
: er, criſta, 162.
ſchöpfen, haurire, 1, 2.
geſchöpf, creatura, 150.
ſchöps, 9.
ſchor, camin, 1, 3. altus, 162.
: e, 16.
: en, fulcire, 11. dividere, 14.
ſchorgen, properare, 149.
ſchos, germen, 3, 3. imum veſtis, 9. gremium, tributum, 13.
geſchos, ſagitta, 150, 2.
ſchott, ſchubthüre, 11. deteſtabile, 150, 3.
: eln, vibrare, 150, 2 & 3.
ſchow, camin, 1, 3.
ſchrad, obliquus, 72. ſchraden, ſecare, 47, 2.
ſchrag, 69, 3 & 4.
ſchräg, obliquus, 72.
ſchral, clamor, 56.
ſchram, forum, 58.
ſchramme, vulnus, 47, 2.
ſchrank, inſidiae, 45, 2. ſeptum, 69, 3.
ſchranne, 69, 3.

Digitized by Google

ſchranz, adulator, 45, 2. lacerum, 47, 2.
ſchrap, pera, 55.
: pen, radere, 75.
ſchraube, 55. 66.
ſchrei, clamor, 56.
ſchreiben, 57, 2. 75.
ſchrein, ſeptum, 69, 3.
ſchrek, terror, 70. heuſchrek, 72.
ſchrem, declivis, 72.
ſchremmen, ordinare, 59.
ſchrenken, obvertere, 55.
ſchrepfen, 75.
ſchreve, linea termini, 69, 3.
ſchrik, gerüſtbok, 69, 3.
ſchritt, gradus, 71.
ſchroien, tegere, 65.
ſchrok, ſchroket, baculus, 67, 2.
ſchroff, rupes, 72.
ſchror, ſchroten, diſcindere, 47, 2.
ſchrötel, miſer, 48, 2.
: er, ſcarab. 74.
ſchrull, furor, 45.
ſchrumpfen, rugare, 51.
ſchrunne, ſchrunde, vulnus, 47, 2.
ſchrutern, horrere, 50.
ſchu, ſchuh, calceus, 9.
ſchub, diviſum per vices, 14. cumulus, 163.
: chr, ſchüchtern, 19.
ſchudern, mittere, 156, 5.
ſchuft, nebulo, 20.
ſchuffuth, ululа, 17.
ſchüffeln, radere, 15.
ſchuken, vibrare, 150, 2.
: el, petaurum, ib.
(ſchule, ſchola, 158, 2.)
: en, latere, 17.
ſchuld, debitum, : heis, 13. ſtatus, 156. tributum, 156, 5.
ſchulfern, wüſtthun, 149, 2.
ſchulſch, rudis, 149, 2.
ſchulter, humerus, 9.
ſchumer, crepuſculum, 149, 2.
ſchumel, ſcortum, 149, 2.
: eln, radere, 15. vibrare, 150, 2.
ſchunk, perna, 9.
ſchünnen, incitare, 147, 2.
ſchunden, id.
ſchupe, cruſta, 10.
ſchupf, fraus, 20. illuſio, 147, 2.
ſchur, ſciſſio, ſchüren, radere, 15.
ſchurf, laeſio cutis, 16.
ſchurk, nebulo, 20.
ſchurz, ſupparus, 9. cingulum, 159.
ſchuß, iactus, 150, 2. caucula-tor, 149, 2.
ausſchuß, 14,
beſchuß, uſus, 155, 3.
ſchüſſel, vas, 1, 2.
ſchutt, coniectum, 150, 3. agger, 163. tegmen, 9. 11.
ſchütteln, cutere, 150, 3.
ſchuz, tutela, 13. 153, 2.
ſchüz, ictor, 150, 2.
ſchwabbeln, fluctuare, 140. palpitare, 128.
ſchwach, infirmus, 118, 2. ſubdolus, 119.
ſchwad, ſchwaden, emplaſtrum, 118, 2. ſchwade, 132. ſchwadem, dunſt, 140.
ſchwager, affinis, 109.
ſchwaich, ſchafweide, 111.
ſchwal, calor, 139. ebullitio, 140.
ſchwalbe, 138.
ſchwalg, vorago, 140, 2.
ſchwamm, 140, 2 & 3.
ſchwan, 140, 2.
ſchwang, exercitium,
: ger, gravida, 136.
ſchwank, flexilis, 132.
: en, vacillare, 128. 132.
ſchwanz, cauda, 132.
ſchwar, ſchwar, ulcus, 118, 2.
ſchwarm, turba, 129.
ſchwarte, 136.
ſchwarz, 139.
ſchwarteln, 128.
ſchwazen, garrire, 110, 4.
ſchweben, 132.
ſchwefel, ſulphur, 139.
ſchwegeln, ſonare, 110, 2, 2. tibiis, 115, 3. prurire, 128.
ſchweher, ſocer, 109.
ſchweib, agnata, 109.
ſchweif, flabrans, 132. convexum, 136.
: fen, vagari, 120.
ſchweig, grex, 108, 2.
: gen, ſilere, 117, 2, 2.
ſchwein, ſcropha, 109. trabs, 113.
: en, deficere, 118, 3.
ſchweis, ſudor, 197.
ſchwelen, gloſten, 139.
ſchwelgen, 140, 2.
: ge, virga, 132.
ſchwelle, limen, 114, 3.
: en, 136.
ſchwemmen, luere, 140, 3.
ſchwenden, perdere, 117, 2, 2.
: k, vibratio, 132. eluere vas, 128. facetiae, 115, 3.
ſchwepe, flagellum, 127.
ſchwer, gravis, 133. pretioſus, 116, 3. aegre, 117, 1. 118.
beſchwerlich, 117. 118.
ſchwert, pugio, 123.
ſchweſter, 109.
ſchwimmen, 140, 2, 3.
ſchwinge, ala, 138.
ſchwindel, deliquium, 118, 2.
: den, deficere, 118, 3.
geſchwind, celer, 131.
ſchwippen, fegen, 127.
ſchwip, flabrans, 132. convexum, 136.
ſchwyr, pompa, 129.
ſchwirren, 129. 191. 110, 2.
ſchwören, gemere, 118.
ſchwüger, 109.
ſchwüle, ſchwulſt, ulcus, 136. calor, 139.
ſchwung, vibratio, 132.
ſee, 194.
ſechs, 184.
ſeffen, intelligere, 187.
ſegel, velum, 177.
: gen, benedictio, 189.
: geſe, falx, 200.
ſehen, videre, 187.
ſei, ſit, 185.
ſeich, mictio, 197.
: t, 198.
ſeide, ſericum, 199.
: del, 184, 2.
ſeife, ſebum, 198.
: fern, iraſci, 192.
ſeiger, perpendicular, 201.
ſeihen, colare, 198.
ſeil, reſtis, 199.
ſeim, mel, 194. decoctum, 195.
ſein, ſuus, 185.
ſeit, inde, 184.
: te, latus, 201.
ſekel, 200. pera, 184, 2.
ſele, anima, 187. ſehl, bügel, 184, 2.
ſelb, cum, 184. iſte, 183.

ſelbſt,

Digitized by Google

ſelbſt, ipſe, 185.
ſelde, ſalus, 186. probitas, 189.
ſelig, beatus, ſecurus, 186.
beſeligen, 196.
ſellen, tradere, 189.
ſig, multus, 184.
geſell, 184.
ſelten, raro, 189.
ſem, ſemm, angelſchmur 199.
ſemiſch, zottlich, 199.
ſemel, polenta, 200.
ſemp, geſchwaz, 190.
ſene, ſehne, nervus, 199.
domax, 175.
ſehnen, cupere, 189.
ſend, iudicium, 190. miſeria, 193. iuncus, 199.
ſden, mittere, 184, 2.
ſenf, ſinapis, 194.
ſengen, urere, 188.
ſentel, funis, 184, 2.
ſken, demittere, 201.
ſennerei, viehzucht, 184.
ſer, ſehr, valde, 186.
verſehren, laedere, 193.
ſerben, tabeſcere, 193.
ſerr, clathrum, 201.
ſeſel, falx, 200.
ſeſſel, ſella, 201.
ſeuche, morbus, 193.
ſeufzen, 193.
ſezen, plantare, ponere, entſezen, liberare, horrere, geſez, 201.
ſie, illa, 183.
ſieb, qualus, 198.
ſben, ſeptem, 184.
ſbein, zärtein, 189.
ſich, 185.
ſicher, ſecurus, 186. verſichern, affirmare, 190.
ſichel, falx, 200.
ſiech, aeger, 193.
ſichten, cribrare, 200.
ſyd, deorſum, 201.
ſidel, ſedes, ib. ciſta, 184, 2.
ſieg, victoria, 186.
ſel, 190.
ſikern, tinnen, 198.
ſilen, helcium, 184, 2.
ſilber, argentum, 188.
ſille, reſtis, 199.
ſimri, 184, 2.
ſims, proiectura, 184, 2.
ſind, geſind, famulitium, 184.
ſingen, canere, 190.
ſinken, ſubſidere, 201.
ſinn, viſus, 187.
ſnnen, menſurare, 189.
ſint, inde, ſintemal, 184.
ſter, tuffſtein, 184. ſern, ſtillare, 198.
ſipſchaft, cognatio, 184.
(ſyrup, ſyrupus, 195.)
ſieren, coquere, 195.
ſitte, mos, 201.
ſiz, ſedes, 201.
ſo, qui &c. 183.
ſochen, aegrotare, 193.
ſod, puteus, 194.
ſodan, talis, 183.
ſof, ſopor, 201.
ſot, ſoccus, 199.
ſole, ſolea, ſubula, 201.
ſölen, contaminare, 198.
ſolch, talis, 183.
ſold, 190.
ſoll, debet, 172, 2. 190.
ſöller, 201.
ſommer, aeſtas, 200.
ſon, ſohn, filius, 184.
verſohnen, placare, 190.
ſonder, ſine, 193.
ſonne, ſol, 188.
ſonſt, alias, fruſtra, 193.
ſorg, cura, 193.
ſos, embamma, 195.
ſor, bilis, 193.
ſort, fuligo, 193. ſcurra, 199.
ſpa, ſpäen, ſerere, 107, 2. 111.
ſpähen, videre, 110.
ſpak, caries, 117.
ſken, compingere, 136.
ſpalk, tumultus, 130.
ſpalt, fiſſura, 112, 2.
ſpan, ſegmentum, 112, 2. allectio, 115, 1. odium, lis, 117, 2, 1 & 2. geſpan, ſocius, 108. ſpanverkel, 111.
ſpange, amplectens, 137.
ſpannen, tendere, 123. 132.
ſparen, tueri, 114, 3.
ſge, aſparagus, 107, 2.
ſparr, tignum, 114, 3.
ſpaſ, iocus, 115, 3.
ſpat, tarde, 117, 2, 2.
ſpate, ſpatha, 112.
ſteln, diffidare, 117, 2, 1.
ſpaz, paſſer, 112.
ſpecht, picus, 111, 2.
ſpeien, ſpuere, 117.
ſpeiche, radius, 112, 2.
ſcher, 114.
ſpeiſe, cibus, 111.
ſpek, lardum, 111.
ſpelt, far, 111.
ſpen, mamma, 111.
ſpenden, diſpendere, 111, 2.
ſpenkern, agitare, 127.
ſpenſt, phantaſma, 110.
ſper, ſpeer, haſta, 112, 2. 123.
ſber, ſling, paſſer, 111, 2.
ſperre, fragment. 112, 2. 117, 2, 2.
ſen, 112, 2. 114, 3.
ſpeſſart, ſilva &c. 126.
ſpett, vicarius, 124.
ſpiegel, ſpeculum, 110.
ſpik, clavus, 112, 2.
ſen, pinguefacere, 111.
ſern, alere, 111.
ſpiel, luſus, 110, 2, 2. alea, 112, 2. territor. 114. differentia, 117, 2.
beiſpiel, 110, 2, 1.
verſpielen, perdere, 117, 2, 2.
ſpile, haſtula, 112, 2.
ſpill, fuſus, 134.
ſpilten, conſumere, 111, 2.
(ſpinat, 112, 2.)
ſpindel, fuſus, ſpinnen, 132.
ſpies, haſta, 112, 2.
ſt, ſpyt, triſtitia, 118.
ſpiz, cornu, acutum, 112, 2.
ſen, ſpuere, 117.
ſpleis, ſplitter, fiſſura, 41.
ſplint, feſtuca, 41.
ſplitt, ſtercus liquidum, 28.
ſpok, ſpöken, zündeln, 139.
ſpong, ſpongia, 140, 2.
ſpor, ſpör, aridus, 139.
ſpork, coenum, 117.
ſporn, 112, 2.
ſport, deſpectus, 117.
ſprache, 57.
ſprall, ſonitus, 63.
ſpreis, feſtuca, 47, 2.
ſpreiten, ſternere, 65. 69, 3.
ſzen, inniti, 66. ſalire, 72.
ſpren, ſturnus, 56, 2.
ſprengen, rumpere, 47, 2. ſalire, 72. ſpargere, 78.
ſzen, 78.
ſpren, 65.
ſprien, ſpargere, 78.
ſpringe, compes, 55, 2.
ſen, ſalire, 72.
ſprieſen, 70. fulcire, 73.

Digitized by Google

ſprizen, 78.
ſproß, ſurculus, 67, 2.
ſpruch, dictum, 57.
ſpuddig, ſchmozig, 117. ſpudd, ſtudium, 115.
ſpuk, phantaſma, 110.
: en, 139. ſpuere, 117.
ſpule, 134. pinna, 140, 2.
ſpülen, luere, 140, 3.
ſpulgen, ſaepe agere, 127.
ſpulk, conſuetudo, 107, 3.
ſpund, tegula, 113.
ſpur, ſenſus, 110. veſtigium, 110, 2.
ſput, feſtinatio, 131.
ſt! ſiſte gradum, 202.
ſtab, ſcipio, ius poenarum, 202, b, 1, 1.
ſtachel, aculeus, 202, b, 1, 2. ſtimulus, 202, b, 2, 3.
ſtadel, fundament. 202. geſtad, ripa, ib.
ſtak, contus, 202, b, 1, 1. quer: damm, 202.
ſtal, chalybs, 202, b, 1, 2. dieb: ſtal, 179, 2.
ſtall, 202.
ſtamm, ſtipes, 202, b, 1, 1 & 3. firmus, ib. 2, 1. fulcrum, ib. 2, 2.
: ein, balbutire, 179, 2. ſtampf, 202, b, 2, 1.
ſtand, locus, 202.
: de, vas, 202, b, 2, 2.
ſtange, contus, 202, b, 1, 1.
ſtänk, odor, 180, 3.
ſtapel, contoir, 202. fulcrum, ib. b, 2, 2.
ſtappen, ire, 173.
ſtar, ſturnus, 191. lichtſtar, candelabr. 202.
ſtark, firmus, 202, b, 2, 1.
: e, iuvenca, 176.
ſtarr, firmus, 202, b, 2, 1.
ſtat, ſtatus, 202. beſtätigen, ib. b, 2, 1.
ſtatt, locus, urbs, ge:, verſtatten, 202.
ſtauen, ſtipare, 202, b, 1, 3.
ſtaub, pulvis, 171, 6.
ſtauchen, impingere, 202, b, 2, 3. 171, 5. : er, calantica, 202, b, 2, 1.
ſtaude, rubus, 202, b, 1, 1.
ſtauf, pulvis, 171, 6. cantharus, 182.
ſtaunen, ſtupere, 179.
ſtaup, flagellum, 202, b, 2, 3.
ſtaven, pangere, 202, b, 2, 1.
ſtazen, haeſitare, 202, b, 2, 3.
ſtehen, be:, ge:, verſtehen, 202.
ſtechen, ſtimulare, 202, b, 2, 3.
ſteft, aculeus, ib. 1, 2.
ſteg, 176.
ſteif, ſtipatus, 202, b, 1, 3. fixus, ib. 2, 1. innixus, ib. 2, 2.
ſteig, 176.
ſteil, praeceps, 176.
ſtein, lapis, 202, b, 2, 1.
ſteipern, 202, b, 2, 2.
ſteis, cauda, 202, b, 1, 2.
ſtek, baculus, 202, b, 1, 1.
: en, figere, infidere, 202, b, 2, 1. inficere, ib. 3. incendere, ib.
ſtelen, furari, 179, 3.
ſtelle, locus, 202.
ſtelze, 176.
ſtemmen, ſiſtere, 202.
ſtempel, 202, b, 2, 1.
ſtenen, ſtehnen, gemere, 172.
ſtengen, ſtipare, 202, b, 1, 3.
ſteppen, acu, 202, b, 1, 2.
ſterben, mori, 179.
ſtern, ſtella, 202.
ſtert, cauda, 202, b, 1, 2.
ſtet, ſtets, ſtetig, 202, b, 2, 1.
ſtettig, renitens, 202, b, 2, 3.
ſteur, regimen, 202, b, 1, 1. fulcrum, ib. 2, 2. privatio, 171, 5.
ſtieben, ſtieben, diſſipare, 171, 6.
ſtich, ſtichern, ictus, icere, 202, b, 2, 3.
ſtiefvater, ſtiften, fundare, 202. ib. b, 2, 2.
ſtiefel, 182. 202, b, 2, 1.
ſtift, aculeus, 202, b, 1, 2.
ſtiege, gradus, 176. acervus, 178.
ſtikel, 202, b, 1, 1. fulcrum, ib. 2, 2.
: en, acu pingere, 202, b, 2, 3.
ſtiel, 202, b, 1, 1. uncus, ib. 1, 2.
ſtill, ſedatus, 202.
ſtimm, vox, 190. beſtimmen, firmare, 202, b, 2, 1.
ſtipper, fulcrum, 202, b, 2, 2.
ſtipen, mergere, 181.
ſtier, taurus, 176. fulcrum, 202, b, 2, 2.
ſtieren, regere, 171, 2, 1. 202, b, 1, 1.
ſtirn, frons, 176.
ſtöbern, pellere, 171, 6.
ſtöchern, 202, b, 2, 3.
ſtoff, materia, 171, 6.
ſtok, 202, b, 1, 1.
ſtoll, apex, 176. ſtolp, truncus, 202, b, 1, 3.
ſtolpern, impingere, ib. 2, 3.
ſtolz, ſuperbus, 202, b, 2, 1. ſolennis, 171, 2, 2.
ſtop, cantharus, 182.
ſtopfen, ſtipare, 202, b, 1, 3 & 1.
ſtoppel, 202, b, 1, 3.
: en, ſiſtere, 202. incedendo, 173.
ſtor, magnus, 176.
ſtör, ſturio, 176.
ſtöhren, 171, 5.
ſtorch, ciconia, 176.
ſtorr, ſtipes, 202, b, 1, 3.
ſtörrig, ib. 2, 1. ferox, 171.
ſtos, ictus, 202, b, 2, 3.
ſtot, portio operis, 202, b, 1, 3.
ſtottern, ib. 2, 3. 179, 2. 190.
ſtove, gehäus, 182.
ſtoz, truncus, 202, b, 1, 3.
ſtraub, ſtäublein, ſtraubezen, ſtriblita, ſprüzkuchen, 78. ſträuben, reniti, 69, 3. 73.
ſtraf, ſtreng, 45. reiectio, 51. poena, 46.
ſtraff, ſteif, 70.
ſtrak, directus, 69, 2.
ſtras, 72.
ſtral, archi-, 45, 2. radius, 69. ſagitta, 72.
ſträl, pecten, 65.
ſtram, ſteif, 73.
ſtrampfen, 71. 73.
ſtrand, littus, 69, 3.
: g, funis, 55, 2. 73. fons, 78.
ſtras, via, 71.
ſtrauch, frutex, 67, 2.
ſtraus, moleſtia, 48. ſtruthio, 72. flores, 67, 2.
ſtrazen, 70.
ſtreben, agitare, 68. niti, 70. 73.
ſtreich, ictus, 72.
: en, meare, demittere, 71.
: ein, demulcere, 65. agitare, 68.
ſtreif, radius, 69.
: en, 65. 47, 2. vagari, 71.

ſtreit,

Digitized by Google

ſtreit, altercatio, 45, 3.
beſtreiten, perficere, 68, 2.
ſtrecke, 69. regio, 69, 3.
ſ en, tendere, 73.
ſtreng, durus, 73.
ſtreuen, 65.
ſtrich, 65. 69. trames, 69, 2. ictus, 72.
ſtrigel, 65.
ſtrik, funis, 55, 2. nebulo, 45, 2.
ſ en, lineam ducere, 69, 2.
ſtriem, radius, 69. raſum, 75.
ſtrizen, 78.
ſtro, ſtroh, 65.
ſtröbeln, horrere, 50. 65.
ſtrollen, fluere, 78.
ſtrom, 78.
ſtrop, funis, 55, 2.
ſtroz, rupes, 72.
ſtrudel, 64.
ſtrumpf, curtus, 47, 2. tibiale, ib. apoplexia, 78.
ſtrunk, truncus, 47, 2.
ſ t, ſtrohmiſt, 65.
ſtrupfe, 47, 2.
ſ en, premere, 66.
ſtrûne, birne, 69.
ſtub, truncus, 202, b, 1, 3.
ſ e, hypocauſt. 202.
ſtûbchen, cantharus, 182.
ſtufe, apex, 176. curtum, 202, b, 1, 3.
ſtuk, acervus, 178. fruſtum, 202, b, 1, 3.
bombarda, 171, 5.
ſtul, ſella, 202.
ſtulp, 202, b, 1, 3. pilei, ib. 2, 1.
ſtûlpen, tegere, ib. 2, 1.
ſtumm, mutus, 179, 2.
ungeſtümm, 202.
ſtümmel, truncus, 202, b, 1, 3.
ſtump, curtus, 202, b, 1, 3.
ſtümpler, mutilator, ib.
ſtund, hora, 202, b, 2, 3.
ſtûpich, vas, 181.
ſtupf, apex, 202, b, 1, 2 & 3.
ſ el, 202, b, 1, 3.
ſ en, pungere, ib. 2, 3.
ſturm, turbo, 170. 202, b, 2, 3.
ſtühren, ſtürgeln, 202, b, 2, 3.
ſturz, praecipitatio, 170.
ſtürze, tegula, 176.
ſtute, equa, 168, 2.
ſtuz, impetus, 202, b, 2, 3. haeſitatio, 179.
ſtûze, fulcrum, ib. 2, 2.
ſuchen, ſucht, 189.
morbus, 193.
ſüchten, gemere, 193.
ſûd, meridies, 188.
ſudeln, inquinare, 198.
ſuff, turbo, delirus, 193. ebrietas, 196.
ſuke, ſcropha, 196.
ſul, limen, 201.
ſüle, rivus, 194.
ſulz, ſülze, 195.
ſum, quidam, 183.
ſumm, ſumma, 184, 2.
ſ en, ſums, ſuſurr. 191.
ſumpf, palus, 194.
ſun, ſünig, diligens, 186.
ſund, mare anguſtum, 194.
geſund, 186.
ſünde, peccatum, 190.
ſuppe, ius, 195.
ſ ſen, ſorbere, 196.
ſürfeln, ſorbere, 196.
ſ ken, ſaurampfer, 195.
ſurren, ſuſurrare, 191.
ſûs, dulcis, 195.
ſut, ebullitio, 195.
ſuttern, 198.

U.

u, ululans, 219.
übel, malum, 219.
üben, exercere, 215.
über, ſuper, 210, 2, 1. übrig.
uchs, ala, 222.
uch, mane, 213.
ues, modeſtus, 222.
ufer, ripa, 210, 2, 1.
ubu, bubo, 219.
ulk, fatum, 219.
ulm, putris, 209, 2.
um, propter, 217.
ſ ler, habitus epiſc. 222.
umgelt, 222.
un, malum, 219.
ungelt, 222.
und, et, 217. aqua, 204. 222.
uns, nos, 216.
unter, unten, 227. 222.
unz, uſque, 221, 3. uncia, 221.
üppig, vanus, 210, 2, 1.
ur, orig. 213. ex, 221, 2. ſcaturigo, 222.
urteil, 221, 2.
uhr, hora, 213.
urch, purus, 222.
ürt, ientaculum, 209, 2. ſympoſium, 217, 2.
uze, bufo, 222.

W.

wabe, favus, 134.
wabbeln, fluctuare, 140. palpitare, 128.
wach, vivax, 107. vigil, 110.
wachholder, 107.
wachs, favus, 134.
wachſen, creſcere, 107, 2.
wachtel, coturnix, 111.
wad, ſura, 136. bulga, 122, 2.
wadel, ſupparus, 134. ramus, cauda, 132.
wadd, ſerum lactis, 136.
wafen, arma, 123.
ſ el, 111.
wag, libra, 133. fluctus, 140.
ſ gen, currus, 120. audere, 124.
gewag, mentio, 110, 2, 1.
gewagen, exſpectare, 110, 2.
erwägen, timere, 117, 3, 1.
waie, ſerum lactis, 136.
waid, glaſtrum, 117, 2.
waidlich, promtus, 131.
waiſe, orbus, 118.
walk, vorago, 140, 2. palmes, 111.
ſ keln, vacillare, 128. 132.
ſ er, vigil, 110. pulcer, 116. canis, 125.
wal, electio, 115. cambus, 114. aqua, 140. proelium, 123. ſtrieme, 118, 2.
wald, ſilva, 125.
walg, faſtidium, 117. decoctum, 139.
walk, fullonis, 130.
ſ m, fervor, 130.
wall, achzig, 136. vallum, 113.
walfiſch, 113.
ſ ach, 118, 3. 120.
wallen, ambulare, 120. agitari, 127. 135. flare, 138. fervere, 139. bullire, 140.
wälle, volvens, 135.

walt,

Digitized by Google

walt, gewalt, poteſtas, 124.
walze, 135.
wammen, feier finden, 118, 3.
: p, 136.
wams, veſtim. 134.
wan, un:, 118, 2. heſig, 117, 2.
error, 117, 3, 2.
wand, paries, 114, 3.
: del, mutatiõ, 121. meatus, 120. umkehr, 135. damnum, 119.
: dern, 120.
bewand, comparatus, 107.
gewand, veſtis, 134.
verwand, ſociatus, 108.
cognatus, 109.
wange, gena, 136.
wanken, moveri, 120. vacillare, 128. 132.
wann, ſi, 104. quomodo, 106.
: e, vannus, 117, 2, 2. 122, 2.
: en, unde, 105. ventilare, 127.
wanſt, 136.
want, chirotheca, 134.
wanze, 129.
wapen, 123.
war, fui, 107. merx, 133.
wahr, verum, 110, 2.
gewahr, wahrnehmen, 110, 2.
bewahren, cuſtodire, 110, 2. tradere, 110, 2, 1. defendere, 114, 3.
währen, durare, 114, 2. bewähren, firmare, 110, 2, 1. gewähren, concedere, 115, 2. gewähr, ſponſio, 110, 2, 1.
wardein, aeſtimator, 110, 4.
: f, warph, negotium, 107, 3.
warm, calidus, 139.
warnen, praecavere, 110, 2.
warr, alacer, 107.
wart, eſſentia, 107. ſpecula, 113.
wärts, plagae, 120.
warten, exſpectare, 110, 2.
was, quid, 103. oleſcens, 107, 2. limus, 140, 2. amita, 109.
waſch, 140, 3.
: en, garrire, 110, 4.
waſſer, aqua, 140, 1 & 3. acutus, 112, 2.
watt, veſtis, 134.
: en, vadare, 140, 2.
wauwau, terriculum, 117, 3, 1.
weben, vivere, 107. vagari, 120. agitare, 127. pendere, 132. vovere, 133. texere, 134.
wechſel, viciſſitudo, 121.
wedel, ramus, 132.
weden, eradicare, 107, 2. colligere, 108, 2.
weder, neque, 117, 2, 1.
weg, via, procul, 120. apage, fe-, 117. 117, 2, 1.
wegen, propter, 104.
bewegen, movere, 120.
erwegen, iudicare, 110, 4.
verwegen, valde, 130.
weger, melior, 116.
wehe, vae, miſeria, 118.
: en, flare, 138. ſpirare, 107.
wei, wey, inteſtina, 137.
weihe, accipiter, 125. ſacratio, 133.
weyer, ventilabrum, 138. piſcina, 140.
weib, uxor, 109.
: el, incitator, 115.
weich, mollis, 116, 2.
: en, cedere, 117, 3, 1.
weid, venatio, 125.
: e, vimen, 107, 2. paſcuum, 111.
eingeweid, 137.
weiſe, haſpel, 135. flagellum, 127.
weigen, vulnerare, 117, 2, 2.
: ein, allicere, 115, 2.
: ern, negare, 117.
weil, quia, 104. durante, 106. mora, 114, 2. 121.
zuweilen, interdum, 106.
weiler, villa, 114.
wein, vinum, 115, 4.
: en, flere, 118.
weis, albus, 139. ſapiens, 110, 3.
: ſe, modus, 110, 2, 1.
verweis, opprobrium, 119.
beweiſen, probare, 110, 4. oſtendere, 110, 2, 1.
weit, amplus, 120. procul, ib.
weizen, triticum, 111.
wek, panis, 111.
: en, excitare, 110, 2.
wel, teichloch, 140, 2.
welch, qui, 103.
welk, marcidus, 117, 2.
welle, fluctus, 140.
welt, mundus, 108, 2.
wem, cui, 103.
wen, quem, 103.
: e, verruca, 127. 136.
wenig, paucus, 118, 3.
erwehnen, memorare, 110, 2, 1.
wende, anwende, limes.
wenden, volvere, 135.
anwenden, 107, 2.
wentel, wanze, 129.
wer, quis, 103.
wehr, tumulus, 113. propugnaculum, 114, 3.
gewehr, arma, 123. poſſeſſio, 114.
wehren, prohibere, 117, 2, 1.
werben, ambire, 115. agere, 107, 3. congregare, 108, 2. fluctuare, 140. agitare, 127.
werden, fieri, 107.
: er, tumulus, 113. 114, 3.
werf, werph, iudicium, 110, 3.
werk, opus, 107, 3. iudicium, 110, 3. ſtupa, 134.
wermuth, abſinthium, 117.
werre, käſerraupe, 129. gryllus, 110, 2, 2.
werſich, braſſica, 107, 2.
werth, dignus, 116, 3.
weſen, eſſe, 107. heimweſen, 114.
: el, verweſer, 124.
weſpe, veſpa, 134.
weſt, aura, 138. camiſia, 134.
wette, poena, 119. aquarium, 140, 2.
wetter, tempeſtas, 138.
: ern, impellere, 130.
wezen, acuere, 112, 2. agitare, 127.
wie, quomodo, 103.
wibel, rote fleken, 128. vermis, 129.
wichel, wychel, ſalix, 107.
wicht, animal, 107.
gewicht, pondus, 133.
wid, wied, vimen, 107, 2. ramus, 132.
wider, contra, 117, 2, 1. wieder, iterum, 108.
widhopf, epops, upupa, 162.
widmen, propriare, 108, 3.
widder, vervex, 125.
wiege, cunae, 132.
wiehern, hinnire, 110, 2, 1.
wik, ſinus, 136.

wike,

Digitized by Google

wike, vicia, 136.
: eln, 137.
wil, ligamen, 137.
: e, vela muliebr. 134.
rota, 135.
wild, ferus, 125.
wilge, ſalix, 132.
will, volo, 115. promtitudo, 107.
wim, wym, aufhängſtange, 132.
wimmen, vindemiare, 115, 3.
: eln, 129.
: ern, 118.
wimp, paucus, 118, 3.
wind, ventus, 138.
: de, volvens, 135.
winden, texere, 134. glomerare, 136. contorquere, 137.
überwinden, 123.
windel, 137.
wingern, ingemere, 118.
wink, nictus, 132.
winkel, ſinus, 136. taberna, 114.
winnen, amare, 115, 2. gewinn, lucrum, 116, 2. 122.
winſeln, flere, 118.
winter, hyems, 138.
winzer, vinitor, 115, 3.
wip, fax, 139.
wype, ſtrohwiſch, 127.
wipfel, 132.
wipp, fructus cynorrhodi, 136.
fallbrett, 132.
wippern, flabrare, 132.
wipps, celeriter, 131.
wir, nos, 108.
wyr, gezogener drat, 137.
wirbel, girgillus, 135. tortile, 137.
wirr, gyrus, 135.
: en, turbare, 117, 2, 2. 129.
witth, dominus, herus, 124.
bewirthen, 108, 2.
wittel, 135.
wis baum, 113.
gewis, certus, 110, 2, 1.
wieſe, pratum, 107, 2.
: el, muſtela, 129.
wiſch, vile, 117, 2.
: en, celeriter, 131. verrere, 127.
wiſpel, ramus, 107, 2.
menſura aridi, 136.
wiſſen, ſcire, 110, 3.
witern, gewitter, 130.
witwe, vidua, 118.
wiz, intellectus, 110, 3.
wo, ubi, 105.
wob, wöbke, wilde Ente, 138.
woche, hebdom. 121.
wog, inquietus, 127.
fluctus, 140.
gewogen, 115, 2.
wol, bonum, 116.
: b, wölb, 136.
wolf, lupus, 125.
wolke, nubes, 138.
wolle, lana, 132.
wonung, wohnen, 114.
gewohnen, 107, 3. 114, 2.
argwohn, 117, 3, 1.
wonne, laetitia, 115, 3.
worben, vertere, 135.
worgen, ſtrangulari, 117, 2, 2.
wort, verbum, 110.
wos, mons, 113.
wubb, textrinum, 134.
wucher, uſus, 116, 2. foenus, 111.
wuchs, ſtatura, 107, 2.
wukk, funkel, 137.
wul, wül, agitatio, 107, 3. multit. 129. tumultus, 108, 2. 130.
wulk, collare, 137. angina, 140, 2.
wulſt, glomus, 136.
wümmeln, palpitare, 128.
wund, malus, 117. vulnus, 118, 2.
wunder, mirum, 117, 3, 2.
wunſch, votum, 115.
wunzig, parvus, 118, 3.
wur, damm, 113.
langwührig, 114, 2.
wurd, würde, dignitas, 116, 3.
: f, iactus, 130.
: k, würken, operari, 107, 3. texere, 134.
: g, würgen, ſtrangulare, 117, 2, 2. perdere, 107, 3.
wurm, vermis, 129.
wurſt, 136.
wurz, herba, 107, 2.
wuſeln, repere, 129.
wuſt, ſordes, 117, 2.
wüſte, deſertum, 117, 2, 2.
wut, iracundia, 117, 2, 2.
furor, 118, 2.

Z.

zabel, luſus, 176.
zadel, eſuries, 193.
zag, tremens, 193.
zäh, tenax, 173.
zal, partitio, 171, 6. cauda, 175.
numerus, 184. 189.
zak, cuſpis, 175. fimbria, 199, 2.
: en, zäkeln, rixari, 192.
zahm, cicur, 171, 2.
zame, corbis, 175.
zan, zahn, dens, 191. ruptum patens, 171, 6.
zandel, bombycina, 199.
zange, cuſpis, 175.
zank, rixa, 192.
zapf, apex, 176. ebrius, 196.
zappeln, trepidare, 193.
zar, zähre, 172. 193.
zart, tener, 171, 1 & 6. 175.
zaſer, fibra, 199, 2.
zauen, zauhen, feſtinare, 149.
zaubern, 179, 3.
zauche, canis fem. 168. 196.
zaudern, cunctari, 193.
zaum, frenum, 171, 2.
zaun, ſepes, 177.
zaupe, canis fem. 196.
zauſen, vellere, 171, 6. 192.
zauſtern, garrire, 191.
zawe, canalis, 193.
zaze, canis femina, 168, 2.
zech, rixa, 192.
zehen, decem, digitus, 171, 2. 175.
zeihen, arguere, 171. 189. 192.
zeigen, zeichen, ſignum, 189.
zeile, linea, 175.
zeine, corbis, 175.
zeiſich, 191. acanthis. zeiſelmaus, cricetus.
zeit, tempus, 174.
zeiz, tenellus, 168.
zek, rixa, 192. ricinus, 201.
erzehlen, narrare, 189.
zelle, cella, 11. 201.
zelt, tolutim, 169. tentorium, 176. taberna, 201.
zennen, flere, 193.
zent, coetus, 184.
zepeln, expoſtulare, 192.
zers, 171, 6. zergen, allicere, 179, 3.
zehren, ali, 168. abſumere, 171. 1, 6. tabeſcere, 172. 193.

ʒerren, 192. 171, 6.
ʒerwe, triticum, 171, 6.
(ʒettel, ſchedula,) textorum, 199.
ʒetten, ſein, diſſipare, 200.
ʒetter, ululatus, 193.
ʒeug, textum, 177. teſtis, 189.
ſ en, gignere, 168.
ʒiebe, longum tenue, 175.
ʒiechе, cadurcum, 177.
ʒiefer, cifra, 184. ſibilans, 191.
ʒig, arguitio, 189.
ʒiege, capra, 168.
ſ el, tegula, 176.
ʒiehen, nutrire, gignere, 168. domare, 171, 2. migrare, ducere, 173.
beziehen, capere, 171, 2.
über ſ invadere, 173.
ʒiken, aceſcere, 195.
ʒiel, ſcopus, 169. 176.
erzielen, generare, 168. ſtudere, 189.
ʒiemen, decere, 171, 2, 1. 186.
ſ er, turdus, 191.
clunes cervi, (178.)
ʒymbel, 8.
ʒimmer, vierzig, 184, 2. camera, 176.
ſ et, 1, 3.
ʒin, ſtannum, 188.
ʒingen, menſurare, 189.
ʒink, obryzum, 188. buccina, 189.
ʒinne, pinnaculum, 188.
ʒins, 172, 2.
ʒipper, tremor, 193.
ʒir, zier, decor, 198.
ʒirbel, convexum, 178.
ſ en, circumagi, 178.
ʒirkel, umzirk, 164.
ʒiſchen, ſibilare, 191.
(ʒitrone, κίτριον, 3, 3.
ʒither, cythara, 7.
ʒyther, zythum, 195.
ʒitter, tremor, 193.
ʒiz, mamma, 168. 196.
ʒobel, muſtela, 199, 2.
ſ eln, vellicare, 199, 2.
ʒod, ſchleppe, 199, 2.
ʒog, herzog, 171, 2, 1.
ʒoll, debitum, 172. pars minima, 175. numerus, 189.
ʒopf, faſcis, 178. 199, 2.
ſ en, vellicare, 199, 2.
ʒorn, 171. 192.
ʒott, nugae, 199, 2.
ſ e, villus, 199.
ſ el, fimbria, 139, 2.
ʒu, ad, 166.
ʒuber, lavacrum, 198.
ʒucht, foetura, zûchet, 168. domatio, 171, 2. modeſtia, 172, 2. poena, 189.
bezûchtigen, vid. zeihen.
ʒug, ductus, tractus, migratio, 173.
anzug, veſtiment. 177.
zûgel, habena, 171, 2.
ʒuken, rapere, 171, 6. ſuffurari, 179, 3. tremere, 193.
ſ er, ſaccharum, 195.
ʒunder, fomes, 188.
ſ ern, 217.
zûnden, cendere, 188.
ʒunft, conventus, 184. ordo, 186.
ʒunge, lingua, 189.
ʒupfen, vellere, 171, 6. 192.
ʒuttel, ſcurra, 199, 2.
ʒwagen, lacerare, 140, 3.
(ʒwaken, zak, zwek.)
ʒwang, coactio, 122. 123.
ʒwanzig, 165, 2.
ʒwar, quidem, iê wahr.
ʒwei, 108. 165, 2.
ſ ung, diſcordia, 117, 2, 2.
ſ fel, 165, 2.
ʒweig, 107, 2. 112, 2. 132. 175.
ʒweк, ramus, 107, 2. 112, 2. 175.
ʒwele, mantile, 137.
ʒwerch, transverſum, 117, 2, 1.
ʒwerg, nannus, 118, 3.
ʒwetſchgen, prunum, 130.
ʒwibel, cepa, 175.
ʒwik, zâpflein, 112, 2.
ſ en, zwek.
ſ el, 137.
ʒwilch, 165, 2.
ſling, 165, 2.
ʒwinger, 135.
ʒwir, zottel, 199, 2.
ʒwirken, ſuſurrare, 191.
zwirn, 165, 2.
ʒwiſchen, 181.
ʒwiſt, rixa, 117, 2, 2.
ʒwittracht, ſtericht, ib.
ʒwizern, micare, 139. ſibilare, 191.
ʒwölf, 165, 2.

Dieſes alphabetiſche Hoch- und OberTeutſche Verzeichnis iſt gleichſam nur für den erſten Anlauf, oder ein bloſer anfänglicher Fingerzeig, bei welchem der Eintrag immer ſeine Wege gehet. So kan ieder Liebhaber das vorhandene NiederTeutſche, ſo wol zuſamen, als ieder Gegend beſonders, in alphabetiſche Ordnung herausſezen und vermehren; und für iedes ermangelnde wird ſein gehöriges Plälein bereitet ſein. Der Liebhaber der Angelſächſiſchen Sprache wird ſeinen Manning-, der Schwed ſeinen Ihre, u. ſ. w. nach der Form dieſes Elementenbuchs ganz paragraphiren können. Und was wäre leichter, als den ganzen Ulphilas auf gleiche Weiſe vollſtändig herauszuſchreiben?

Aber damit iſt die Abſicht dieſes germaniſchen Wurzelwörterbuchs noch nicht alle. Die Sprachen, welche eine offenbare Verwandſchaft mit der Germaniſchen haben, wie das ſogenannte Celtiſche, oder Galliſche und Cambriſche, das Griechiſche, lateiniſche, Slaviſche, u. ſ. w. gieſen ſich von ſich ſelbſten ganz in dieſe Form. Die Proben ſind gemacht, und ieder kan ſie machen. Und wenn die germaniſchen Elemente, und ihre erſte Zuſamenſezungen, Elemente und Wurzeln der Menſchlichen Organe oder der Menſchen ſelbſten ſind, wie ſie es ſind: welche Sprache iſt ſo dann, die ſich dieſem Formular entzöge?

Jede Sprache iſt entweder, wenigſtens zum Teil, noch ſelbſt archaiſch, oder ſie hat ihren

Archaiſmus,

bekand oder unbekand. Glük für ſie, wenn ſie ihn aufweiſen kan. Der Römer Bund mit Carthago wie alt iſt er einem Polybius? Duilius Seule, Scipions Monument, die zwölf Taſeln — wie alt ſehen ſie aus gegen einen Cicero, wie iung ſind ſie gegen Romulus? Wie iung iſt Herodot gegen die Aufſchrift Amphitryons —, gegen die Sprache der Pelaſger —, und ihre fremde Lehrmeiſter, Cadmus —, die Titanen? Die Natur gibts, daß Anani, der zehende von Serubabel, 1 Par. 3, 24. zur Ptolemäer Zeit, daß Jaddua, Neh. 12, 11. anders als Eſra, Eſra anders als David, dieſer als Moſes, und Moſes anders als Iſaac geſprochen habe. Und unſere Documente von ihnen ſind alle einerlei hebräiſch.

Es gibt Nationen, deren Begriffe nicht merklich wachſen, und deren Sprache gleichwol in der Fertigkeit und Zartheit der Ausſprache, der Zuſamenſezung der Begriffe, der Beugung der Wörter, der Beſtimmung des Lauts u. ſ. w. ſehr vollkommen iſt. Die Sprache iſt mannbar worden, iſt modern; die Nation iſt ein Kind geblieben, iſt archaiſch. So iſt die Grönländiſche. — Ein Rätſel vor unſern Augen. Die meiſten bleiben Jartauſende ihrer erſten Einfalt, wie in allen Stüken, ſo auch in der Sprache, treu. Wie lange nennte ſich der Teutſche ſelbſt noch einen Barbaren! die wenigſten, villeicht gar keine, haben ſich ohne merkliche Beihülfe ſelbſt gebildet, wie China und die älteſten Südorientaliſche Völker. Wiſſen wir aber eine einzige Nation, welche an Kentnis, Weisheit, Künſten, Wiſſenſchaften, folglich auch in der Verfeinerung der Sprache, zugenommen hätte, und an eng eingeſchrenkten Bedürfniſſen, Frugalität, und Unſchuld der Sitten, man laſſe uns ſagen, wild geblieben wäre? Es ſcheint über die Kräfte der menſchlichen Nationalnatur zu gehen. Waren es die alten Scythen? Lycurg hat etwas dergleichen verſucht, aber blos den Krieg zum Zwek gehabt. Die Sevarambes

rambes ſind von Peru abgezogen. Die allermeiſten werden von andern gebildet, das iſt, angeſtekt. Die Lehrmeiſter fangen beim Verderben an; reizen durch Kunſtwerke, Bequemlichkeit und Pracht; vermehren die Zal der Bedürfniſſe; erweitern damit die Kenntnis; geben ihre Sprache zur Benennung der neuen Dinge, und zum Vorbild der Feinheit; bekehren zu ihrer Religion; und achten ſich damit, Wilde zu ſitten, und ſich gleich glükſelig —, eigentlich zu ihren Knechten, und was ſonſt noch? und zu würdigen Innwohnern der Welt zu machen. Das haben von ie her die Aſſyrer — in Aſien, die Aethiopier in Africa, und die Phönicier in Europa gethan. Die Griechen, die Araber, die Europäer ſind von einem Geiſt getrieben, zu gewinnen, zu herrſchen, und den Gözen ihrer Sprache aufzuſtellen.

Wie neu und hermetiſch iſt Forſkals Nachricht: „daß die ganze alte Pharaoniſche Sprache nur ſieben Hauptbuchſtaben habe„. Kan es denn in den älteſten Urkunden, der menſchlichen Natur nach, anders ſein? oder hat der Menſch mehr Sprachorgane, als: die ſimple Mundöffnung, den Vocal; die Webenden: den Blaſer, den Hauch, und den Ziſcher; und die Mitlauter: die Zunge, die Lippen oder den Mund, und die Naſe? Sind die 3. Buchſtaben, die Iſiris erfunden, etwa dieſe 3. Claſſen? „Jeder der 7. ſei hernach in der Ausſprache dreifach gebildet worden.„

1.) Der Vocal. Das Aleph der Alten, ein eingebildeter Conſonant (auſer etwa von Hinden), iſt ein gemeinſchaftliches Schreibzeichen für alle Abänderungen des Selbſtlauts. Einfach ſteigt er durch eine Leiter von 8. Sproſſen, ohne Rukſicht auf die Dehnung; und ſein Aufſteigen und ſein Abfall gehen durch alle mögliche Doppellaute rund um die Welt. Noch wirbelt iede Elementarwurzel allenthalben oder in allen Sprachen, wie in der Germaniſchen, zwiſchen den zwen äuſerſten Tönen a und û: באר, fodit, puteus, בְּאֵר, בור, בּוּר; מרר, mutavit, מוֹר מור, מיר. — Alius, ollus, ullus, ille ſind von Einem Laut, u. ſ. w. Die orientaliſche Punctirung iſt eine Krüke, ſo wie man dem Pfaffenpöbel der Europäiſchen Vorzeit die Meßbücher mit Accenten drukte. Und die dreifache Vocalbildung iſt keine andere, als der dreifache Affect: das Erſtaunen, die Liebe, und das Geheul.

2.) Der Blaſer hat 3. Stufen nach dem menſchlichen Organiſmus. Es kömmt auf bloſe Lindigkeit oder Härte an, daß das griechiſche B, und die hebräiſchen ב, ם, ein f, und ב, ם, ein b, p, werden. Der Lateiner ſprach ſein v als ein w aus, und erſt Chilperich der Frank hat dieſes aus dem doppelten v gezeichnet. Die lateiniſchen vinum, veritas, vanitas, veho, video, vinco — ſehen ſich in den germaniſchen Elementarwurzeln win, wär, wan, wag, wet, wik —; und die geringſte Verhärtung macht w wieder zum v und b: Teutſch hewen, heben, tenere, hob, hief. — Im Archaiſmus und in Dialecten verſehen ſich die Blaſlaute ohne Unterſchied. Der Lateiner hat ſein b vom Griechen, und ſein V und F vom Hetrurier, und als ein Aeolier, und das war alles. Er ſchrieb: ferbus, ferbeo, atabus —, und duvius, vonum, vene (bonum, bene) —. vivo, bibo und fuo heiſen leben, ſein —. Das blieb ihm in den ſchönſten Zeiten hangen: vectus, profectus. verbum, fari. Populus, (poplicus) publicus. flecto, plecto; fligo, plaga. — פֶּה, נבא, φαω, fabula —. בין, פנימ, binnen, penitus —. Noch ſagt der Hebräer: אבה, אוה, cupivit —. בתת, פתת, fregit —. גר, גף, corpus —.

3.) Der

3.) Der Hauch hat seine 3. Stufen auf gleiche Weise, h, g, k. Der Lateiner hat sein K vom Griechen, und C vom Hetrurier, diß ist der ganze Unterschied, Kalendai —. Sein altes Q hat keine Besonderheit vor ihnen, qur, pequnia —. Er hat sich bis V. C. 540. ohne G befunden, sofracia, cerens, maciſtratos —. Ch ist selbst dem Griechen neu. Und jor ist allenthalben bald ein feinerer bald ein härterer Guttural, janua —. Nichts kan von Schriftstellern verschiedener geschrieben werden, als die Aussprache der Chineſen. Bayer schreibt yu und chu, gemma, yeu und geu, vomitus, hao, defidero, yao, volo —, chin, gin, pietas, hoei, guei, circa —, und merkt an, daß y wie g, h fast wie k — ausgesprochen werde. Die Südorientalen sind die reichsten an Gutturallauten. Gleichwol nimmt der Hebräer von seinen sieben fast ieden für den andern. Nun sieht man Schönheit und Wolklang drinn, was ursprüngliche Gleichgültigkeit und Einheit ist: חנה, חנת, resedit; אנה, אנח, אנק, clamor gemens; זרח, זרק, זרע, spargo —. נחר, נגר, manavit; פלח, פלח, פלג, fidit —. חמר, עמר, חומר, vas, profundum —. ילך, חלך, ivit —. חבל, כבל, ligavit —. קלל, חלל, maledixit. חמר, עמר, cingere —. תקן, תכן, ordinari —. סגר, סכר, clausit —. שעה, שכה, videre —. ישר, כשר, placidum —. גרת, כרת, חרת, scidit —. קיר, עיר, civitas —.

4.) So sind auch 3. Ziſcher, der gelindeste halbe —, d; der stärkste halbe —, t, (th) und der ganze Ziſcher s. Kein Archaist unterscheidet die beiden erstern, und immer noch sind sie den Mundarten, auch der gröſten Cultur, gleichgültig: aput, haut —, θεος, deus —. טרה, רחח, pellere, שר, שם, vaſtare —. תל, רל, elatum. תעה, טעה, errare. תור, טור, ordo —. d und t mögen leicht ein wenig hefftiger werden, so sibiliren sie. Man braucht keinen Unterschied des hohen und niedern Dialects dazu: שם, הם, ibi, יעץ, יעט, conſuluit —. Jede eigene Mundart thut es schon für sich: סלל, רלל, altum, פת, פס, fruſtum, שד, רד, mamma —. Daher mus דת, lex, eben nicht nothwendig ein Chaldäiſmus sein. Der griechische Lateiner bildet hierdurch seine Zeiten: video, viſus, patior, paſſus —. Die griechischen Verwechslungen δ in τ, in σ, in ζ; θ in δ, in τ, in σ; σ in δ, in θ —; τ in θ, in σ, in ζ —, heisen iezt dialectische Galanterien. Noch weniger sind die verschiedenen s von einiger archaischen Bedeutung. Der alte Lateiner verdoppelte es nicht einmal: iouſos, iuſſus, eſent, eſſe —. Die hebräischen 4. ganze Ziſcher gehen durcheinander: קמץ, כמז —. צהב, זהב, nieder, רחב; und זיז, ציץ, ציח, splendor —. ערש, ערש, congregare —. צפן, ספן, texit. נתס, נתץ, נתש, deſtruxit. עלץ, עלס, עלז, exſultavit —. צנן, שנן, acutus. צחק, שחק, cachinnor —. Neben dem bekanden Unterschied des hebr. und chaldäischen: כרף, שרף, cendit —.

Die Anzischung einer Wurzel geht durch die ganze Welt. Vergeblich hält man sie im Orientalischen für einen Chaldäiſmus: חם, שחן, calidus —. סהר, הר, altitudo. צחר, חור, albus. עד, ivit, צער, greſſus. חפה, טחף, texit, טחיף, tectorium —. Das völleſte s, der hohen Sprachen Eigentum, und so besonders auch der Hebräer: שש, ſes. שאב, ſop. שקה, ſog. שרם, ſat. — ist gleichwol nichts als s. Man drehe sich wie man wolle, das ש ist, wie der Griechen, der neuern Teutschen — sch, doch vielmal ein Wurzelguttural, vor dem ein unwesentlicher Ziſcher steht, ohne welche Kentnis man das Wort nicht auf

ſeinen Urſprung leiten kan. Man erlaube mir ein halb Duzend Beiſpiele: גב und גף heiſen altum, eminens; angeziſcht שגב (ſ'gab): alſo iſt שפח nichts anders als ſkapah; und שפי, clivus, nichts anders als ſkepi (germ. ſkop), criſta und porticus. גאל, גרל, Heil, Hülfe; angeziſcht שכל, ſecundari, ſcal. was iſt שליש, שליש anders, als ſ'kalit, ſkaliſch, ein ſcald, Σκολοτ -. עט, ein Schreibgriffel, (lat. caedo, angeziſcht ſcido, ſcheda -): שטר iſt alſo ſ'katar, ſchreiben. עפא; angeziſcht סעף, ſ'kap, ein abgebrochener Aſt, Spize, (ſkap, ſchaft, ſcopus -), und שבט, (ſkept), ſceptrum. שוף, שוף (ſkup), obſcurare. שרט, חרס (ſcarat), incidit. — Wie kan es anders ſein, der weſentlich bedeutende Guttural mus erſtiken. Das volle ſch, in dem er ligt, verwandelt ſich wieder in ein ſimpels ſ: סר, שר, כר, princeps. שלם, גלום, veſtis. Σκυλον, Συλον, ſpolium. In andere Ziſcher, die den Guttural noch mehr verſteken, beſonders ʒ: chald. עמר, hebr. צמר, (ʒkamar). arab. שמח (ſkamah), chald. צמם, texit, צמה, coma. בצל (baſkal) und Silpha (ſkelph) cepe, decorticavit —.

X aller Welt iſt ein Schiller. Es behaucht den Ziſcher k's; iſt ſelbſt ſimpler Ziſcher: ξυν, συν. chineſ. xun, ſun, urbs; iſt ein beziſchter Guttural: ξυλον, καλον -. In China verſieht es auch das ſonſtige St: xe, lapis -. Der Aeolier beziſcht den Hauch: ὑπερ, ſuper. ἑκυρος, ſocer -, und behaucht den Ziſcher: ἁλς, ſal -, und bläſt den Hauch: hoſtis, foſtis -. Der Franzos ſchibilirt ſeiner Eltern ſimple Hauche: genie, chien -; und die ç, tſch, pſ, - die man in der Welt umherträgt oder findet, müſen von einem Elementen- und Originalwurzelforſcher erſt zergliedert werden.

5.) Bei den Mitlautern gilt die Ausſage von der dreifachen Ausſprache nicht. Der Zungenlaut hat nur zwen Grade. Der zarten Kindheit iſt das R zu ſchwer. Es gibt ganze Völkerſchaften, die keins haben. Der Chineſe ſpricht: lui, Donner, ul, Ohr. — Eliots Nordamericaner ſezt an die Stelle des nördlichern R ein N. Die XII. Tafeln haben dem Römer erſt ſein R geſchrieben. Er zeichnete vorher: Lom, Lomulus -. fuſioſus, inioufia, maioſe -. Es geht der Sprache noch nach: colos -. torreo, toſtum -. Im Griechiſchen heiſens Dialecte: ϛλεγγις, ſtriga -. Egede widerſpricht denen, die dem Grönländer das R abſprechen. Doch ſteht in Anderſons Verzeichnis kein Wort, das mit L oder R anfienge. Es ſcheint, ſie ſchnarren oder lorpſen. Die Braſilier haben weder L noch R. Mögen ſie doch. Andere Organe erſezen ihre Begriffe.

6.) Der Mund- oder Eßlaut iſt in aller Welt der einzige. Die Blaſer oder Lippenlaute ſind ſeine Verwanden, z. B. im Germaniſchen: winnen, minnen, amare; win, min, paucus -. Der Huron hat weder das eine, noch die andern, (doch läßt man ihn: aviſtà, ferrum, avetti, omnes - nennen), So lautet er -, und haucht er doch die daher entſtandenen Begriffe. In Otaiti ſchlieſt man den Mund nicht, und ſpricht faſt in lauter Vocalen.

7.) Der Naſenlaut unterſcheidet ſich vom vorhergehenden, wie der Thiere Mund vom Schnabel der Vögel. Und es iſt viel, daß nicht mehrere Völker den einen durch den andern gar erſparen. Wenigſtens dem Chineſen, und welchen Völkern nicht mit ihnen? iſt m, n, ng, ein Endlaut durch die Naſe, einerlei.

Hier

Digitized by Google

Hier ſind die ſieben. Mehrere Organe gibt es nicht. Cadmus bringt aber ſchon 16. Zeichen nach Griechenland, Plin. h. n. 7, 56. Und was will man von der Ulphilaniſchen Buchſtabenzal und Ordnung für ein Altertum beweiſen?

Aus ihrer gegenſeitigen erſten und einfachen Bedienung entſtunden die Elementarwurzeln, aus der zweiten und mehrern ihre Bekleidung. Und zwar

Vorſezlaute.

1.) Ein vor dem eigentlichen Wort hergehender Vocal iſt eine Gewonheit in allen Sprachen. Vielmal iſt er von eigener Bedeutung, und macht alſo ein zuſamengeſeztes Wort, davon iſt aber hier nicht die Rede. Der German weiſt (mit den einſilbigen Sprechern ienſeit des Ganges) von iener Gewonheit nichts. Nur Ulphilas der Griech ſagt: ahaks, columba. Der Lateiner: amarus -. duo, iduo -. pubes, ephebus -. opinor -. Der Grönländer: pautic, eputa', riemen -. Sikadin, iſiket, fus -. okallopoch, kallen, reden -. unnuach, Nacht -. דם, das natürliche leben, אדם. דון, iudicavit, אדון. זר, corona, אזר, cinxit. כן, אבן, rectum -.

2.) Der Blaſer iſt faſt allenthalben ein bloſes Maul voll luft, oder eine Emphaſis, auf die wahre Wurzel; oft auch die Bedeutung eines Umſtands, ſo viel oder minder, als das Teutſche be -, und hebräiſche ב: בגר, perfide egit; בהל, clamavit; באר, ornavit; בגע, obviam; בשר, caro, laeta nuntiavit -. Beſonders vor dem Zungenlaut: בלג, בלח, diviſit -. blaktero, ploro, fluo -. ברק, fulguravit; בריח, extenſum; ברח, transcurrit -. braxo, premo, fragor -.

3.) Der Hauch iſt deßgleichen ein purer Haſt aufs Wort: hwit, weis -; ein hottentottiſcher Gluchſer: kmu, videre, kt ſui, confrater; ein ה emphaticum; und ein anſcheinendes oder würkliches ge - collectivum, oder כ comparativum: lat. hemon, homo. (רמם, ſubiicere) חרם, ſuppedaneum. (צר) יחצר, arctavit. (הל) גדל, magnus. (פח) כפה, exſpiravit -. Glaux, gloria -, clarus, clino -. חלש, laſſus. גלש, nituit. עלף, labes. קלס, eluſit -. Gracus, grunnio, gryllus -. crocio, crudus -. (רסס) הרס, diruit. (רץ) חרץ, movit ſe. גרר, rado. (רץ) ערץ, violenter egit -. קרב, proelium, כרב, חרב, גרב, vaſtavit -. knod, ענר. knop, ענף, ramus -. Es ſind etwa ein Duzend hebräiſche Wörter, in denen das י wurzelhaft iſt, die übrigen ſind alleſamt lauter Vorſchläge.

4.) Der Ziſcher iſt eine Emphaſis, vom härteſten Hottentotten: tkumma, alce. Tchou, caper. Tnona, vitulus - bis zum feinſten Griechen. (פלג, fulſit) הלג, שלג, nix, candidus. (אלח, putridus) רלח, turbavit aquas -. dromus, trudo -. (ארך) דרך, calcavit. טרף, rapuit -. Der alten Lateiner: duellum (dwell.), bellum. duonum, bonum. duis, bis. - Das Slaviſche: wiz, ſchwiz, lux -; das lateiniſche: picus, ſpica, Spize -. פה, שפה, os. (פח) שבח, expandit -. לאך, שלח, legavit -. (אמן, nutrivit) שמן, pinguedo. (משח) שמח, expandit -. Σπλαγχνον, ſplendor -. Archaiſchlatein: ſtlis, ſtleis, lis.

5.) Den Schnauber braucht der Hebräer für einen Umſtand, wie י und ב: נקס, נקס, faſtidium. נסך, נסך, texit. נגר, נגר, manavit. נקע, בקע, יקע, divulſus membro -; und anſtatt deſſen das מ: זר, מזר. זור, מזור. - womit er ſein participium formirt. Der Chineſe

neſe liebt: ngai, amo. ngan, pax. ngao, ſuperbus. nge, frons. ngen, beneficium. ngo, ego. ngu, muſtela. Und das iſt, mit ſeinen zuſamen geſezten Lauten: tſch (ch), dſch, (ge, gi), hu (hw), und ſch (x), ſein ganzer Vorſchlag vor ſeinen Wurzeln. Einen

Nachklang,

oder Zuſaz hinden an der Wurzel hat er nicht. Sein allereinfachſter Organlaut endet ſich mit einem, auf 32.erlei Art geformten Selbſtlaut, und einem 27. fach daraus entſtehenden Mund- oder Naſenklang. Dadurch hat er ſich viel zu enge eingeſchrenkt. Denn der Menſch kan ieden ſeiner 7. Organlaute, mit dieſen 7. Organlauten am Ende bedienen. Das thut ſonſt die ganze Welt. So ſind aus den Elementen die erſten Wörter und Wurzeln entſtanden, die auf ſo vielfältige Weiſe weiter bedient und angekleidet werden. In dieſer zweiten Verbindung und ſo fort fügt ſich hinden an

1.) ein Selbſtlaut, mit dem die Wurzel gemeiniglich in der Gewalt der Ausſprache einen Abfall leidet: thia, die -. duo -. Gemeiniglich bedeutet er an Namen und Zeitwörtern.

2.) Ein Blaſer ſchlieſt den Mund wieder. Hier ſcheint א noch eine Verrichtung zu haben: גיא, germaniſch gôw. לביא -. Die lateiniſchen: rhomb'. barb'. cannab'. - calv'. nerv' -. culp'. camp'. corp'. - mit aller Welt.

3.) Ein Hauch. Im Germaniſchen hat er oft ſichtbarlich ſeine Bedeutung. Wo der Chaldäer ein Endא hat, da haucht der Hebräer ה. במה, excelſum -. Die lateiniſchen: calc'. manc'. hirc'. caſc'. conch'. bulg'. marg'. Siliq'. propinq'. torq'. - haben allenthalben ihres gleichen.

4.) Der Ziſcher kennt im Germaniſchen ſein Amt, und findet Geſellen durch die ganze Welt. lateiniſch: calid'. cand'. gurd'. - calth'. canth'. - digit'. caput -. ars, pulſ'. anſ'. - Die Namen- und ZeitEndungen: as bis us. - t, und - nt. -. Und der zuſamengeſezte Ziſcher - ſt: guſt'. ciſt'. - ſamt ſc: muſc'. -

5.) Die Zunge. lateiniſch: tener, tenell'. flagr'. flagell'. - Feſſel, חתל, כתר, -. תפל, דבר. - סֵפֶר, u. ſ. w.

6.) Mund und Naſe: אזן, auris. אלן, arbor. רחן, fumavit. תרן, Turn. — Höhere Sprachen lieben einen völleren Mund: שׁמן, שׁמם. קנה, קמח. - centrum, - on. Die ſo weit umher reichende morgen- und abendländiſche mehrere Zal in Zeit und Namen. — Doch genug hievon.

Wurzel.

Was ſind ſie alle dieſe Nachklänge, dieſe Vorſezlaute? weſentliche laute ſind es, ieder für ſein Wort, deſſen Verſtand er beſtimmen mus; für das Wort ſeiner eigentümlichen Sprache. Laute, die man unmöglich wegnenmen kan, ohne den Sinn des Worts, und die Natur der Sache aus einer beſtimmten Sprache zu entwenden.

Court de Gebelin! und wie viele Vorfahren hat er nicht! Er vermißt ſich, die Grundwörter der hebräiſchen Sprache, mit der lateiniſchen, der Griechiſchen, der Seinigen, auf einfache Silben zurük zu führen. Welche chimäriſche Vorſtellung, welches abentheurliche

Hirn-

Digitized by Google

Hirngeſpinſt! Andere Sprachen haben zwar einſilbige Wurzeln. Im Grund ſind auch alle eines gemeinſchaftlichen Urſprungs. Mus ſich eigentlich nicht das mehrſilbige dem einſilbigen bequemen; das zuſamengeſezte dem einfachen das höhere Alter, das urſprüngliche zugeſtehen? oder glaubt man zufälligen Lauten gleichen Rang mit den nothwendigen geben zu können? Das hieſe, zwar alte aber ſchon verfeinerte, vom Archaiſmus entfernte, geſchliffene, gekünſtelte Sprachen archaiſch, urſprünglich machen, die Natur verkehren. Gut! aber wo Gründe, wo Schranken felen, die uns leiten müſen, die uns ſagen können, was zufällig iſt? Soll man in die luft etymologiſiren; ſich lächerlich machen? פחן, manibus cepit, zu einem פח, phah, capio, beſtimmen, da es חן, han, capio, auch verſehen kan? טבע, fixit, von טב, tob, oder בע, bag? und ſo zu tauſend. Sonderlich in Sprachen, wo alle etymologiſche Kentnis felt: der Hottentotten ducatóre, anas; der Peruaner havarek, poeta; der Algonker nikaniſch, frater; der Huronen ſkenragette, miles; der Patagonen aſquie, barba, und ſo ins unendliche. Stehen laſſen mus man können, wo Regeln, wo Urbegriff, wo Analogie, wo Archaiſmus des Worts - in ſeiner beſtimmten Sprache felen. Dem gemeinen Urſprung oder den Elementen der Menſchenſprache iſt nichts dadurch benommen. Er beſtätigt ſich bei ieder vernünftig-grammatiſchcritiſchen Entwiklung, ohne welche alles Thorheit iſt; und dieſe läßt ſich nicht erzwingen.

Unter etwa 3000. hebräiſchen Bibelwurzeln ſind keine 400. einſilbigen, alle ſogenannte verba irregularia mit eingeſchloſſen; und dieſe ſind archaiſch. Viele Wurzelbuchſtaben benemmen ſich an dem, was bisher geſagt worden iſt, den weſentlichen Anteil am Elementarwort ſelber. Und wenn, man erlaube nur ein halb Duzend Beiſpiele, שסף, שסע, שסח, שסס, difficidit -; wenn חרף, חרל, חרך, חרס, חרר, urens, uſtum -; wenn נקר, נקב, נקר, נקק, perforavit, fixit -; פרק, פרץ, פרז, פרס, פרש, פרד, פרם, פרר, ſcidit, partitus -; wenn נפץ, קפץ, קפז, פזז, פזר, בזר, בזק und der Archaiſmus פרץ. diſſipavit, ſubſiluit -; wenn endlich כרב, כרת, כרם, כרח; קרח, קרע, קרש, קרץ; חרץ, חרש, חרט, חרת, חרם, fidit, fodit, heiſen: ſo darf man nicht fragen, was daran wurzelhaft, und was zufällig ſei? Buchſtaben, die weg ſein können, und weg ſind, die mit andern wechſeln, und deren An- und Abweſenheit nichts zur Hauptſache beiträgt, reden ſelbſten. Wenn der Hebräer ſonſt nichts weiß: ſo verdoppelt er den hindern Radical: רע, רעע. רץ, רצץ. - Nun dann! das iſt hebräiſch, das iſt ſeine Natur, und die Natur ſeiner Verwanden. Und wenn man ſolche Gründe hat, dem Südorientalen dieſe ſeine Natur zu nennen, was wird folgen? Die Südorientaliſche Sprache hört auf, dieſelbige zu ſein; ſie wird eine andere, eine ältere, ein Kind, die für ſich betrachtet, Mutter, Ahne war. Und was iſt diß ſodann für ein Verbrechen, für eine Chimäre, wo das Urbild vor Augen ligt? für abentheurliches Zeug, wo Vernunft und Erfahrung ſprechen? Der Hebräer einſilbige, ihnen unregelmäſige Wörter ſind grad dieſelbigen, welche allernächſt Wörter einer Muhme, z. B. der älteſten Pharaonenſprache, ſo dann bei ieder andern Mutterſprache wahre Wurzeln, Erſtgeburten der Organlaute ſind. Das Coptiſche iſt ſicher das alt Egyptiſche, nur durchs Grichiſche - überſchwemmt. Es beſteht aus lauter unabgeänderten einſilbigen Wurzeln, und bloſe Artikel machen die Zalen und Geſchlechter der Namen, und die Perſonen und übrige Abänderungen der Zeitwörter.

Man ist bei der Erlernung und Beurteilung der Sprachen immer, und das von Jugend auf, gewohnt, nur den Unterschied der Wörter bis aufs kleinste Pünktlein zu betrachten. Diß ist uns so zur Natur worden, daß wir das Gegenteil, die Uebereinkunft der Sprachen, die Einschichtung der Wörter, oder die Natur des Archaismus, freilich für eitel und sprachwidrig, und wenn wir uns ereifern, für aberwizig halten. Der Orthograph sieht nicht über den, von den feinsten Zeiten einmal festgesezten Buchstaben hinaus. Dem Lateiner würde ein olum, adulo, moriri, cupire, iuvavi, collus - seine ganze Ehre rauben. Er zittert vor einem solchen Wort. Wo er nicht grammatische Regeln und Freiheiten vor sich sieht, da wagt er sich nicht hinein. Folgt es darum, daß es nie eine Zeit gegeben, in der man sich nicht geschämt hat, so zu reden; ia da man nicht dran gedacht hat, daß eine Zeit kommen würde, in welcher man sich dessen schämen müse? Gleichwol ist das archaische Latein: nocere aliquem, decet mihi, opus est divitias - natürlicher; gleichwol ist homo ohne hemon, mit tausend seines gleichen, unverständlich; gleichwol nähert sich iede Sprache der andern nach Masgab, daß man solche urkundliche Schnizer macht. Seres, sereo - sehen in dieser Gestalt Wörtern anderer Sprachen vollkommen änlich. Und wie natürlich geht es nicht zu, vermittelst des Archaismus zum lieblichen Anblik unzäliger solcher Harmonien wieder zu gelangen? Das gilt von ieder Sprache, wenn sie anderst erlaubt, ihren Archaismus einzusehen. Archaismus, den Kalkopf komm herauf! der allenthalben unter dem Spott der Ausnamen und Unregelmäsigkeiten steht, den man vertilgt, und aus Liebe zur Feinheit oft leugnen würde, wenn man könnte. Und man thut es in gewieser Art würklich, wenn man behauptet, Adam sei sogleich mit einer eingegossenen Sprache, in ausübender höchster Vollkommenheit dagestanden, und die Erzväter haben in ununterbrochener Reihe alle Weisheit und Wissenschaft besessen und vermehrt, wovon die andern abgefallen. Man kan sich des Lachens nicht enthalten, wenn man z. B. set, den Hindern, und das Recht, שת und Sydyk, צרק -; אל־קים, ein Camin, kommen und ein Gefäß -; die Gnade, den Knopf, das Nez, ein Nest, und die Nat der Schneider, und tausend solche, dem feinen neuern unreimbare Sachen unter Einer Classe sieht. Hat man Geduld, sich den wahren Begriff des archaischen Worts, unter welchem solche Thorheiten begangen werden, sagen zu lassen: so geht der Hohn in Ehrfurcht über.

Das Griechische löst sich regelmäsig in die äuserste Einfachheit, in den höchsten Archaismus auf. Z. B. χυσις, χυδην, χυτος, χυθεις, χυθεις -; χοανον, χυνω, χυμενος, χειμα, χυμος -; χυλος -; χευω, χεω, χεω, χω, und ω ist das bloße Zeit Hülfszeichen. Das Lateinische nimmt Teil daran. Z. B. flatus, flas, flase (flare); flamen, flamma, flans; flagro; flavi, flavus, - flabro, flabilis - resolviren sich ohne Bedenken in flo, und o ist nichts als die erste Person der gegenwärtigen Zeit. Das gilt. Ein anderer sieht z. B. Schimmer, Glanz, Feur - heisen im Hebräischen זר, זך, אזה, זיז, זרח מזל. ז ist beständig und wesentlich, und nimmt die andern als Diener nach der Reihe an, ohne dem Verstand an sich das mindeste zu schaden. Versammlung, Gesellschaft heisen עי, עיר, עם, עד, עדה. ע wechselt mit Willkür und Gleichgültigkeit alle andere Organe. Im ersten Fall versehen Gleichlaute א, ש, ס die Stelle des ו; und im andern versehen ח, ק, י, ג die Stelle des ע, und der erste Begriff bleibt wie zuvor. Der Archaismus sichert uns der vervielfältigten Organlaute Jugend zu; es reden so gar geschichtliche Urkunden; und das soll nicht gelten?

Die

Digitized by Google

Die Formation mechanique des langues et des principes physiques de l'Etymologie gründet sich auch auf 7. Organlaute, verkennt aber den Archaismus der Sprachen, und sucht die erste Sprache unter den bekanden Sprachen der Welt. Da es keine ist; da iede der Mutterſprachen gleich alt; da die Elemente, woraus sie alle entstanden, keine Sprache sind; und da, wenn die Sprachen auch nicht entstanden wären, sie sich doch auf eine und ebendieſelbige gemeinſchaftlichen Organe gründeten.

Zur Zergliederung gehört genugſame Kentnis einer Sprache, Archaismus, und groſe Behutſamkeit.

Das lateiniſche Pax ist pac's, pacis. 'is, das lateiniſche Kleid ausgezogen, ist pac. Es leitet sich ſo wenig von πανειν, quieſcere, als paxillus, ein Steken, das Diminutiv von palus ist. Sie kommen wol aber beide von pango, archaiſch pago, paco, pacitum, pigo, einſteken, anheften, flechten, paken, pflanzen. pac ist demnach ein Zweig, propago, ein Zeichen des Friedens, den der Herold in der Hand hat. Und bak heist ein Ast, §. CVII, 2.

תִּיכוֹן, medianum, von תכן, ex-, perpendit numero, menſura, pondere; aptavit, diſpoſuit, aequavit -. Man sagt, es ähnliche כּוּן, aptavit, diſpoſuit. Es mus sich aber mit תָּוֶךְ, תּוֹךְ, medium, reimen. Unter der Bedeutung dieſes Worts steht die Wage. Man wigt, mißt, zält, ordnet, gleichet, und sieht auf die Mitte. Die Wage ſelbſt ist vom Schwanken eines Asts hergenommen. Und tak ist ein Ast, §. CLXXV.

Das Grönländiſche Nukkakangilak, kraftlos. - ngi - ist ihre Verneinung, die ſie allezeit mitten ins Wort verſezen. Es ist das ſelbſtändige nagge, nein. Ihre verba negativa sind ſextae coniugationis, und gehen alle auf - lak, - ngilak in tertia perſona praeſentis aus. Nekoakau heist ſtark. - kau ist der poſitivus. Und die Wurzel läuft auf ein Nek, Nuk, hinaus. Niuch, Fus; Niakok, Niakau, Niakoa, Kopf; Nukietka, Niak, Har; Nekapoch, niederfallen — stimmen alle mit niuktipoch, biegen. Aber nik, nak, heist cervix, inclinavit - §. CII. nak, ist ein Ast, §. XCVI.

Der Jameos Poettarrarorincuroac, drei, was will es weiter ſagen, als den Raßler? §. LVIII. Und Elliots Nordamericaniſches

Kum mog kodo natto ottum mooetitean ganmunnonaſch, unſere Frage? Es zeigt sich aus andern Wörtern, daß ganmunnonaſh, unſer, und Natootonmwehteaonk, Frage, heiſe. Und aus andern, als: kukkootonmwehteaonk, lehre, und ouwoteank, Nuzen - sieht man, daß tonmwehteaonk zur Frage noch ein Zuſaz ſei. Was bleibt weiter übrig, als Nato oder Na? Und na nat ist ein gemeines appropinquatio §. XCIX. exploratio §. XCVII.

Man verſpricht sich mit dem gröſten Recht unendlich viel vom la Croziſch-Jablonſkiſch-Coptiſchen Wörterbuch ſamt der Grammatic. Es wird aber die Wurzeln und Urgründe, die ſchon aus andern Sprachen bekand sind, nur beſtätigen und vermehren. Es ſelbſt wird ein Fragment ſein, wie ein iedes einer andern Mutterſprache auch. Und im Noth- oder ſeinem Entgehungsfall wird man die andern brauchen können. Denn ſie flieſen doch alle am Ende in eins zuſamen, ſonſt müſten nicht menſchliche Organe die gemeine Quelle ſein.

Man zankt sich vergeblich um rakia, expanſum, ob von rakia, plätten, raka, ſtampfen, oder rakak, verdünnen -, wo ein Urwort rah, expanſum, ſpricht §. LXIX. Vergeblich heist Theut nichts weiter als Denkmal, §. CXC. - Kol, Stimme, Hauch; pi, Mund;

Digitized by Google

bau, finster; dsom, Same; mot, Schlam, Gebärung - (mit tausend Wurzelwörtern, die man sonst allenthalben findet), sind schon alle vorher da. Für dser, ser, sar; Mas, Ausforschung - ist ein Plaz, §. CLXXXIX. - Und die älteste Urkunde des Menschengeschlechts erkennt daran, und bekennt am „Wort der Ursprache, Or„ selbsten, daß es nicht so ernst gemeint sei: „der Philosoph möge untersuchen, wie und wie tief er wolle, so mache er nur aus, daß er Sprache erfinden könne, Vermögen, nächste Möglichkeit und Anlage dazu habe -, und daß er auch mehr nicht ausmachen wolle, Herders Preisschrift; da sich die Philosophie mit Würklichkeit, dem Beweis des Daseins (eine so andere Sache!) nicht abgebe, p. 117.„

Ohne Kentnis der Urwurzeln, wie sie nächst an den Organen stehen, und ohne die weite Ausbreitung und den Ursprung ihrer Bedeutungen, ist in der ältesten Geschichte der Menschheit, in den Namen und Bildern der Väter, der Götter, der Helden, der Natur, der Wissenschaften und Künste, Chaos und cimbrische Finsternis.

Man macht der Chinesischen Sprache den Vorwurf, daß Ein Wort 30. und mehrerlei Bedeutungen habe. Wie kan es anders sein? Etwas über 300. Wörter, 80000. Charactere, und ein täglicher Wachstum der Begriffe! Bei andern Sprachen ist diese Schwürigkeit durch mehrere dienende Organlaute, durch Antleidung der Wurzeln, und zwei- und mehrsilbige Modificationen derselben, nur etwas erträglicher gemacht. Es bleiben bei dem allem in ieder Sprache noch viele Wörter übrig, die sehr vielerlei bedeuten. Was hat die Sprachwelt nicht für Ränke und Wendungen gebraucht, mit Haufen heran wachsende Teilbegriffe, die sich immer aus ihren gemeinen Halmen schoben, von einander kentlich zu machen? Man sieht ihrer ängstlichen, oft lächerlichen Arbeit mit Lust und Erbarmen zu. Das Klatschen der Hottentotten Zunge, das Wakeln der Chinesischen Köpfe, und ihre richtige Angabe des musicalischen Tons, und die unausstehliche Dehnungen so mancher Americaner -, sind höchstgezwungene Hülfsmittel. Die Accente, die den Verstand eines Worts bestimmen müsen, durch die Zeit, Höhe und Kraft des Tons, sind so unzureichend als allgemein. Man hat die laute zergliedert, vervielfältigt, in Grade und Classen eingeteilt. Eine Menge Selbstlauter, eine Menge Blaser, Haucher, Zischer -, nichts reicht hin.

Nun seze man sich an die Quelle selbsten. Sieben Organlaute, und eine Welt vor Augen. Siebenmal sieben erste Wurzeln in Uniform, und täglich neue Gegenstände -! Mußte nicht der Anblik der Sache und der Gebärde des Tönenden bei dem Anhörer das beste thun?

Villeicht ist die Zeichnung so alt, als die Sprache, villeicht auch nicht. Der Zweifler verdient wenigstens keinen Zorn. Aber konnte sie besser sein, als die Sprachbedeutung? Die sichtbare Vorstellung, das Bild, der Stein, die Malerei, das Schnizwerk, muste mit dem Namen einerlei Gebrechen haben. Es muste so allgemein, so unbestimmt, so vieldeutig sein, daß ein ieder anderer, der nicht bei dem bedeutenden Innhalt gewesen, oder sich hat deuten und näher bestimmen lassen, sich nach eigener Vorstellung einen ieden andern Teil- Neben- und Unterbegriff draus bilden konnte. Starb die Deutung unter eben denselben -, oder in der Verwechslung des Plazes mit andern Völkern: so bekam das Bild, der Name des Helden u. s. w. andere, jüngere Personen, Sachen, Geschichten, die eben das bedeuteten, eben diesen Namen führten. Die Verwechslung und Verwirrung wuchs, wie ein Schneball, mit zunemmenden

menden Personen, Zeiten, Begebenheiten und Wissenschaften. Und Ovidische Verwandlungen, und priesterliche Geheimnisse stekten mit Vorsaz alles in einander; Untersucher machen jüngere Bedeutungen Einer Sache zu ältern, und den ersten; und so wird die Dämmerung vollends dike Finsternis. Was Wunder so dann, wenn ein Pezronischer, Bryantischer-Parorismus; ein blos für seine Lieblingssprache eingenommener Grammaticus, ein Schwarm Lexicographen mit Becanischen Herleitungen -, wenn ein vorurteiliger Hieroglyphen- und Bildererklärer - bedachtsamere Gelehrten veranlaßt, alle Herleitungsgründe zu verwerffen, und um elender Auslegungen willen, alle Zierden heidnischer Tempel als Fratzen und Teufelslarven abzumalen.

Die älteste Menschen- das ist Sprach- und BilderGeschichte

hat ihre Regeln und Vorerfordernissen, ohne die man sicher irre geht.

A.) Der Feler ist schon sehr alt, daß man aus der gebräuchlichsten Bedeutung eines Wurzelworts seiner Zeit auf den Sinn einer alten Urkunde schliest, mit Hindansezung oder Verwerfung anderer Bedeutungen, welche mit eben diesem Wort ausgedrukt worden sind. Es heist das, sagt man. Und es kan mit eben dem Recht noch vieles andere heisen.

B.) Daß Menschen, natürliche Dinge, theoretische und moralische Wissenschaften und Geschichten mit einander verwechselt werden; und Personen mit Personen, die sich mit einerlei Eigenschaften und Thaten merkbar gemacht haben, und einerlei Namen führen. Denn was ist gewieser, als daß alle nachmalige eigene Namen im Grund und ursprünglich Appellativa oder gemeine Wörter sind?

C.) Ein Urwort und ein Bild sagen den völligen Begriff in seinem ganzen Umfang, mit allen Eigenschaften, Beschaffenheiten und Verhältnissen, intuitiv und ungeteilt. Da ist kein Unterschied unter dem gemeinen und der Gattung, dem Begriff und seinem Gegenstand, dem sittlichen und natürlichen, der That und dem Gethanen. Die Sache, die Handlung, der Thäter, das Werk und das Werkzeug, das activum und passivum, das relatum und correlatum - ist alles einerlei. Jezt kömmt ein Philosoph der neuen Welt, und findet im alten irrige Begriffe, Chaos, Pantheismus, und was er will.

D.) Es ist allen gepuzten, und in die Feinheit ihrer Sprache verliebten Völkern eigen, alte und fremde Wörter entweder durch voluble Zusäze oder Veränderungen zu schleifen, oder gar wegzulassen, und dafür eigene Wörter zu sezen, die ihrer Meinung nach gleichviel bedeuten; und nicht die Bilder selbst, sondern nur ihre, oft eingebildete Auslegungen zu geben. Das ist die gerechte Klage über die Griechen und Römer, deren ohne Zweifel schon die jüngern Egypter, Chaldäer, Phönicier - schuldig sind. So verdoppelt sie sich, weil wir auch dieser Urkunden meist blos durch der Griechen Hände haben. Die Klage über unsere alte Mönchen, welche die altTeutsche Urkunden lateinisch gemacht, oder in die Mundart ihrer Zeit abgeschrieben, sodann zerrissen, und das Teutsche mit dem lateinischen verhunzet haben.

E.) Die angehende Macht und Gelehrsamkeit eines Volks schäzt sichs zur Schande, Alter, Sitten, Religion und Urkunden, mit ihren Unterthanen oder Lehrlingen, Barbaren, Wilden, gemein zu haben. Andere sind von gestern her; Sie selbst von Saris und Aeonen, (eigenliebigen Bestimmungen unbestimmter Zeiten). Die Gottheit, die Geisterlehre, die Naturwissenschaft, die Erzelungen, die Sitten anderer, sind Teufel, Gewäsch, Dummheit und Unmenschlichkeit.

Digitized by Google

F.) Ein für seine Nation eingenommener Geschichtschreiber vereinigt in seinem Stammvater, in seinem Volk, in seiner Geschichte, alles, was er von der alten Welt weiß, was von alten Geschichten, durch alte Lieder, Steine, Zeichnungen, Hieroglyphen - auf ihn gekommen, nach seiner oder derjenigen Phantasie, die sie ihm hinderlassen haben. So machts der Egypter, der Phönicier -, der Griech -, die Edda -. So machens unsere Gelehrten mit alten Geschichten, wo sich nur der geringste Schein einer Namensähnlichkeit ereignet.

G.) Hochmut und Einfalt lassen die ältesten Geschichten alle in ihrem Land geschehen -, die ältesten Väter und Helden alle auf ihrem Boden gebohren sein. Noch können sich so manche nicht entbrechen, die Urkunden derjenigen Völker, die sie aufbewahren, auch in derselben Länder zu versezen, und, wie die Engl. Welthistorie, die Erzelung der Americaner von der Sündflutt für einen Beweis anzunehmen, daß das Wasser über America gegangen sei.

H.) Endlich muß man merken, daß alles grauelte überhimmlisch, göttlich, anbettenswürdig sei. Wie alles auserordentliche hoch, himmelauf, vom Himmel.

Simbilder, mehrere Bedeutungen Eines Worts, hyperbolische Ausdrüke durch Mund und Hand:

a.) Die Menschliche Gestalt ist der Eigenliebe die bedeutendste Vorstellung unsinnlicher höherer Kräfte, beliebter Eigenschaften; die auch durch Andichtung von Thiergestalten, und deren Menge durch Vervielfältigung der Glieder, bezeichnet werden.

b.) Das Ei ist Bild der Entstehung des lebendigen, Ursprung der Dinge, sinnlicher Anblik des Himmels und der Erde, Weltall. -

c.) Schlange, Drach, die gröstten Thiere aus Eiern gebohren, sind Ursprung, Schöpfung, Schöpfer, Geschöpf C.). Als ungeheure länge, die Zeit -. In sich Geschlungen, die Wiederbringung der Dinge, die Ewigkeit. Ihre Stärke, Gröse, Fruchtbarkeit - alle Stärke, Macht, Gottheit, Dämonen -.

d.) Die Schildkröte, aus dem Ei - mit ihrem Schild: Eben das, und Schuz, Bedekung, Heil -.

e.) Das Mutterschwein, das einzige gröste Thier, das viele Dutten hat, Bild, Sprache der Fruchtbarkeit, Gebärung, Mutter, Narung -.

f.) Der Hund, das nächst gröste Thier mit vielen Zizen; der Wächter, der Jäger, der Eilfertige - (Der Hahn, die Henne -)

g.) Der Ochs, gros, hoch, stark -, Macht, Gottheit, Dämon, Held -.

h.) Das Horn, Macht, Stärke, Held -; Zierde der Helden, die die Häute dieser, auch anderer Thierköpfe über ihre Häupter zogen -; und als Trinkgefässe: Ueberfluß, Gütigkeit und Freude.

i.) Der Fisch ist das Wasser, alles: Mensch, Held aus dem Wasser -.

Und unzälige andere Vorstellungen, womit die Wurzeln der Menschensprache so schön, oder noch schöner reden, als die Bilder.

Ist uns eine kurze Reise durch die alte Welt erlaubt?

Die Urkunden der ältesten redenden und bildenden Welt, die vom Ursprung des All handeln, gehen zuverläßig nicht über den Horizont, über den ersten Menschlichen Anblik, den grauen Dunstkreis, die Nacht oder das so genannte Chaos, hinaus. Offenbarungen von der eigentlichen

Digitized by Google

chen Schöpfung, dem sein aus nichts, und das Nachspüren der Unendlichkeit des All in Zeit und Raum, sind sicherlich Jartausende jünger, als eine starke Speise für nur männliche Geister. Die ältesten und erste Vorstellungen, als bloße Muttermilch dagegen, sind der Mischung oder Sonderung der Natur mit und von der Gottheit weder schuldig noch unschuldig C.). Die richtigsten Begriffe, die sie haben konnten, hatten, oder nicht hatten, sind uns durch Sprachwurzeln und Bilder, die immer beides heisen, unerklärlich. Der und die Amida der Japaner, der und die Pussa der Chinesen, der und die Phthas - der Egypter, Zoroasters Mithras und Oromaz, Berosus und Orpheus Urlicht u. s. w. sind so gewis das Geschöpf, als der Schöpfer, die Ursache als die Würkung.

Z. B. „Das Bild des Schöpfers aller Dinge Amida zu Meaco steht in einem runden Wasserbehälter. Aus dem Wasser ragt eine Schildkröte. Aus deren Rüken steigt ein diker Baum auf. Auf dessen Spize sizt das Gözenbild, gekrönt, schwarz von Leib mit Wollenhaaren, gekleidet, trägt in 4. Händen einen Ring, eine Lilie, einen wassersprühenden Krug und einen Reichsstab„. Die Schildkröte d.) ist die Allmacht -. (Die Chinesen haben das Sinnbild eines Drachen mit einem Schildkrötenschild bedekt, unter dem Namen ihres Fe, Fo, Heilandes, Gottes, Vaters, §. CIX. der höchsten Gottheit, von den Brauninen bekommen, welche sagen: die Welt stehe auf einem Drachen, so aus einer Schildkröte gebohren.) Die Macht und Güte Gottes trägt alle Dinge; sie hat die fruchtbare Erde, die Welt, aus dem Wasser erhoben. Der Baum ist das Bild der Besamung. Aus dem Samen steigt die schöne Natur. Schwarz ist den Japanern die Farbe der Freude. Ihre Güter sind der ewige Wechsel, der Segen der Erde und des Wassers, und das gesellschaftliche menschliche Leben. Und wenn im Gegenteil die Gemalin des Japanischen Königs Cub nicht zweifelt, Amida habe nach seiner unendlichen Güte ihren Tod beschlossen, daß sie um so früher zu himmlischen Freuden gelange; wenn sie vor dessen Altar hintritt, um Vergebung der Sünde bettet, und durch Handauflegen des Priesters die Absolution bekömmt: so wäre es unverantwortlich zu zweifeln, wen sie mit Amida meine.

Die Völker erzelen alle aus Einem Mund einerlei, nur iedes mit seinen Worten. Sanchuniathon (man bezweifle ihn, wie man wolle) ist der zuverläsigste und deutlichste. Nur hätte er nicht erklären sollen, und die Griechen hätten seine Namen sollen beibehalten. Manethons Ordnung ist dieselbige. Uebrige Egyptische Urkunden. Berosus, Zerdusht u. s. w. Alle fangen an von der

I. Nacht. Finster im All. Himmel und Erde unkenntlich auseinander. Ein flüßiges Ganze. Sanchun. „Anfang der Welt, die grose Geist- und Windvolle Finsternis. Ein trübes Chaos, gestalt und grenzenlos, undenklicher Zeit her dunkel„. Manethons „Ocean (turgens, massa CCXII.), Hephäst I. (CXXXVIII.) Vulcan I.„ (CXXXIX.). Wir wollen alle so oft und so verschieden vorkommende Namen numeriren, wie die gleichnamigen Könige der Erde, wie sie vorkommen, ohne Nachteil ihres Rangs, ihrer Zeit und Vollständigkeit. Dunkle, wallende, heise Masse „regirt 9000. Jar„. Egypt. Athor. Grich. Chaos -.

Sanchun. „Der Geist verliebte sich in seine eigene Principien. Es ward Mischung. Noch erkannte er seine eigene Schöpfung nicht. Aus dieser Mischung ward Mot

(Schlamm

(Schlamm LXXX. Zeugung LXXXIX.), aus dem alle Samen der Schöpfung kamen. Aus diesem Mot schienen Sonne und Sterne hervor. In dieser grosen Samenmasse schliefen noch die Zophasemim, mit Vernunft begabte Geschöpfe, in Eiform „. Alle Weltgeschöpfe sind da, nur noch nicht sichtbar. Egypt. mout, mot, buto; dsom und dso - besamte Einasse. „Wasser Urgrund des All -, woraus ein Drach mit einem löwenhaupt; in der Mitte seines Körpers ist das Antliz Gottes, sie nennen ihn Hercules I. die Zeit„. Lebendige Kraft. Aelteste Urkunde. Aber wie viel geht hier nicht altes und junges, ursprüngliches und abgeleitetes - durcheinander.

II. Licht. Manethons Chamesen, Oceans Sohn, übersezt helios, Sol. Ist es der Chemosch der Moabiter, Ammoniter -, schamäsch, licht, auch Hize, Wärme (CXLVIII.). Egypt. Phanes, der erstgebohrne, der erste, lieblichste Gott des Weltalls. Griech. Eros -. Osyris I. und Isis I. die Sonne mit Scepter und Auge, der König des Himmels, der Sohn Phthas und Neitha -. Sanchun. „Vom Winde Kolpia und seinem Weibe Baau, (בהו, CXL, 2.) welches die Griechen Nacht übersezen, wurden Protogon und Aeon, און„.

Aus Nacht wird licht. Alle Geschöpfe werden sichtbar, entstehen.

Von nun an gehen einzele Urkunden ihre verschiedene Wege. Manethon fährt fort:

III. „Hammon I. übersezt Agathodämon I. Tritons, Königs in Libyen Sohn, vertreibt seinen Vorfahrer, den Chamesen.„ Ein gütiger Wind aus Westen, (Manethon spricht von seinem Egypten, G.) vertreibt die Hize, den Sohn der wallenden heisen Masse. Nun kömmt

IV. Bacchus I. Dionysius, Chronus I. Saturn I. sein Sohn„. Nahrung, Baumfrucht (CVII, 2.). Trokner, besamter, fruchtbarer Boden. Zeitmas. -

V. „Osyris, Serapis II. vom Bacchus als Kind aufgenommen„. Der Mensch. Und

VI. „Isis II. sein Weib, die Tochter Chamesens von Rhea I. vom Mercur, I. unterrichtet, bezwingt alle anliegende Länder, auser Babylon u. s. w.„ Das menschliche Geschlecht, (זר und אב und עץ - sind Urwurzeln so alt als andere. Feldbau, Narung von Bäumen und Pflanzen.) mit seinem Brod, von der Wärme dem Vater, und der Erde der Mutter, entsprossen; In Zeitmas, Narung und Gewerb unterrichtet, hat sich (von Egypten aus) über die ganze Erde ausgebreitet; auser Babylon. Wie klug! konnten die Egypter ihrer Mutterstatt undankbar sein? Bis

VII. „Typhon, ein Ries, den Himmel bestürmt, und von Jupiter ersäuft wird„. arab. al Tufan, chald. דוב, hebr. דוב צרף (CXCIV.). Die Sündflutt.

Diß sind Manethons sieben Auriten (Oriten, CCXIII.) Götter H.) Zerdushts ormuzd und 6. amschaspands.

Anders: „Vulcan I. zeugte Saturn II. und seine Schwester Rhea (Himmel und Erde); die zeugten Osyris und Isis, und deren ward die Herrschaft der Welt„. Und diese sind eben so wol das Menschliche Geschlecht (II.), als Sonne und Mond (I.). Hiemit wären Sanchuniathons Protogon und Aeon, die erstgebohrnen des Menschlichen Geschlechts nach Cumberland, gegen das Herderische Urlicht und den Zeitbeginn, und alle Vorwürfe untereinander geworffener Widerholungen bereits gerettet.

Und

Digitized by Google

Und noch anders, und ganz anders:

I. Licht.

II. Himmelshöhe. III. Erdniedere.

IV. Sonne-.

V. Geschöpfe { des Wassers / der luft. } und VI. der Erde

VII. Sabbat.

Sieben uralte Abteilungen. Eine heilige Zal H). Abschnitt der Sache, der Zeit. 7. Wochentage, 7. Auriten, Urgötter, γραμματα und Töne, 7. Organlaute und Buchstaben, 7. hermetische Wissenschaften, 7. gewiese Völker, 7. Planeten — und was sonst noch? — in einen Glükstopf gethan und herausgezogen: was ist das erste, das andere, das lezte? Allegorie! wie jung ist sie?

Und nun die Bildung des ersten Menschen. Sanchun. „Protogon, Vater aller Götter, aus dem Ei gebohren, erstgebohrner der stierförmigen Zophasemim, und sein Weib אֵרֶץ„ „In einem Tempel zu Meaco stöst ein göldner Ochs auf ein Ei. Unter dem Ei und der steinigen Erde unter des Ochsen Hinderfüsen ist ein groser Wassertrog auf einem Fusgestell. Die Japaner erklärens: die Welt sei in ein Ei gehüllt gewesen, und auf dem Wasser geschwommen. Endlich habe der Mond Erde und Steine aus dem Grund hervorgezogen, auf welchem das Ei sizen geblieben. Der Ochs habe es aufgestosen; sein schnaubender Athem sei in Pou, d. i. eine Kürbse geflogen, woraus Pourang, d. i. der Mensch entstanden.„ Die Menschenwelt ein Ei. Ebb und Flutt ein Werk des Monds. Der Ochs ein Sinnbild der Gottheit. Pou ist ein Blasen (CXXXVIII.). Zum Unglük heist dieses Wort in Japan eine Kürbse, wie alles Runde (CXXXVI.) A.). Berosus: „Im ersten Jar Alorus ist Oannes, Oes, Evahanes, halb Fisch, halb Mensch, aus einem Ei gebohren, in Chaldäa aus dem roten Meer G.) gestiegen, und hat die Menschen unterrichtet„. Seiner Fischgestalt nach ist er dem Ostindischen Machautar, Japanischen Konon, dem im siebenden Geschlecht nach ihm aus dem roten Meer erschienenen Odacon, und dem Dagon der Phönicier - änlich. דג. i.). אֵרֶץ, אוֹר.

Die Grundbildung Adams ward geformt (יִיצֶר) nach dem Sabbat, Gen. 2. Sie entwikelte sich durch zarte Teile der Erde, und bekam leben. Inzwischen wuchs der Garten, in welchem der Mensch (שׂם) gesezt, hernachmals (לכח) gefaßt -, und endlich (יצא) hinderlassen worden. Er sah die Thierpare, und fülte seine Einsamkeit. Und seine Gattin war gebaut aus seiner lende. Kan diß dem, der streng am Hexaemeron haftet, eine bloße Erweiterung dessen sein, was am sechsten Tage mit dem בּרא des Menschen vorgegangen?

Auf Manethons 7. AuritenGötter folgen zehen Mesthäer, Halbgötter. Und wie vielmal haben wir nicht die 10. Sethiten und die 8. Cainiten!

Digitized by Google

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.
Geneſis:	Adam,	Seth,	Enos,	Kenan,	Mahalal.	Jared.	Enoch.	Methuſ.	Lamech,	Noah.
		Cain,	Hanoch,	Irad,	Mahuj.	Mathuſ.	Lamech,	Jabal,		
Manethon:	Orus,	Ares,	Anubis,	Hercules,	Apollo,	Ammon,	Tithoes,	Soſus,	Zevs,	Menes.
Beroſus:	alOrus,	Alapar,	Amelon,	Amenon,	Metalar	Daos,	Evedor.	Anodaph	Ardates,	Xiſuthr.
Sanchun.	Protogon	Genus,	Phos,	Caſius,	Memrum,	Agreus,	Chyſor,	Technit.	Eljun,	Uran.
China, Oſbek:	Fo hi,	Xinnum,	Limquei,	Chim,	Mim,	Y,	Lay,	Yu vam,	Hiuenyuen	Hoamti.
	=	=	Hoangti,	Xahong,	Chuen hioi	Co,	Cheu	Yao	Xun	Yu
Mendoza:	Panzon,	Tanom,	Teiencom	Tuuncom	—					
Martini:	Puon cu,	Tienhoang	—							
	Lozizam,	Azalam,	Azion,	Uſao,	Hunzui,	Ochieutei			Ezonlom	Vitei.

Und was ſind die 3. Chineſ. kaiſerliche Familien, die erſte des Himmels, die andere der Erde, und die dritte der Menſchen, anders, als etwa Manethons Dynaſtien der Götter, der Halbgötter und der Menſchen, und die mancherlei Vorſtellungen verſchiedener Secten und Nachrichten von einerlei Geſchichten?

I. Orus, alOrus (CCXIII.) überſezt Protogon. Tai Fo hi, magnus pater -, mit ſeinem Weibe Nicua (niu, femina -). Nach Mendoza hat Tain (der im Himmel,) Erde, und Waſſer, welche von Ewigkeit, geſchieden, und aus nichts einen Mann und ein Weib gemacht, Panzon und Panzona. Puoncu, der erſte Menſch, aus dem Chaos, dem Ei, entſtanden. Alorus hat 10. Saros, (Zeitmaſe, deren iede die eitle Nachwelt zu 3600. Jar gemacht.) 10 mal 360. und 360. die Zal der Tage des Jahres.

Der erſte Menſch.

II. Cain ein Akermann. Manethons Ares (CCVIII.), er heiſt auch Mars, I. (LXXXIV.). Panzon machte, nach der Macht, die ihm Tain gegeben, auch aus nichts, einen andern Menſchen, Ta nom (magnus agricola), und noch 17. Söhne neben ihm. Er gab allen Geſchöpfen ihre Namen, (worinn er mit ſeinem Vater verwechſelt wird). Azalam lebte 900. Jar. Xinnum (immortalis agricola), genannt meek, (me, frumentum, panis), der Erfinder des Akerbaues, im erſten Krieg auf dem Berge Fan vom Nachfolger erſchlagen, (dunkle Nachricht vom erſten Todſchlag). Alapar, Alaſpar hat 3. Saros. Cain (§. II.) überſezt genus und genea.

Die erſte Zeugung. Der Akerbau. Der Brudermord.

III. Enos, אנוש iſt nur mit andern Punkten Anubis, (אנש, נהם, נהד, die Klage der umſchwärmenden Naketen). Zur Zeit Amelon, Amillarus von 13. Saris, ſteigt das zweite Thier Annedotus, Oanni gleich, aus dem Meer. (נהד, נוד Gen. 4, 16. Noth, der es vilzeicht abhelfen ſollte?) Sanchuniathons Ueberſezung Phos, Phur, Phlox, die Erfindung des Feurs, durch Reiben der Hölzer. Kan man denken, daß die Erfindung des Feurs bis auf die Enkel angeſtanden, durch welche der Noth und Zerſtreuung abgeholfen worden, und um daſſelbe Verſammlungen entſtanden? Cain hat ſeinem Hanoch (חנך, er hat erfunden, iſt voran-

gegan-

Digitized by Google

gegangen -) עיר, eine Verſammlung (CLV.-) gebaut. Amelon hat nun die Wal, ſich von אמל, der Noth (XCIV, 2.) oder der Verſammlung (LXXXIX.) herzuleiten. Teiencom hat viele Brüder und 12. Söhne. Azion, deſſen Mutter Lutim heiſt, lebte 800. Jar. Hoang ti, Erfinder der Kleiderordnung, der Baukunſt u. ſ. w. (das iſt, Hülfe wider das Ungewitter,) fährt vom Xinſianiſchen Gebürg lebendig gen Himmel. (Eine offenbare Verwechslung der Perſonen gleiches Namens).

Nothdürftige Verwahrung und Bedekung des Leibes. Unterſchlauf und Sammlung ums Feur. Die Erde hatte ihre überflüßige Hize verlohren.

IV. Kenan und Hercules II. Jrad (ירד). Sanchun. nennt die fürnemſten Berge ſeines Phöniciens G). Amenon (אמן, Geſellſchaft? - LXXXIX.) mit 12. Saris. Tuuncom zeugt 9. Söhne, und mit andern eine Menge Nachkommen, die über 90000. Jar gewährt, (wenn man alle Nebenlinien auf einander ſezt, E). Uſao lehrt Häuſer bauen von Bäumen, vor den wilden Thieren, auch Kleider machen. Xahong baut die erſten Städte und Wägen.

Bequemere Bedekungen und Verſammlungen auf Anhöhen.

V. Mahalale El. Mechuia El. Metalar, Megalar mit 18. Saris. Apollo I. der Gott der Lieder. Memrum, Hypſuranius, baut Tyrus G.), erfindet Hütten von Binſen und Rohr, opfert zuerſt dem Wind und Feur, heiligt zwen grobe Steine. Uſous ſein Bruder erfindet Kleider von Thierhäuten, und wagt ſich auf einem abgehauenen Baum zuerſt auf die See. (Er iſt der chineſiſche Uſao in That und Namen). Hunzui erfindet Feur, kochen (kaufen), und Knöpfe an Schnürlein. Chuen hioi macht den erſten Calender -.

Bequemlichkeiten machen Muth. Urſprung des Vorzugs, des Eigentums-, der Freuden, der Lieder, der Lobserhebungen.

VI. Jared (ירד, רוד, רדד). Mathuſael. Ammon, Hammon II. Daos, Daonus mit 10. Saris, unter welchen 4. andere Thiere aus dem Meer geſtiegen. Agreus und Halieus, villeicht mehr für den Krieg, als Jagd und Fiſchfang.

Vorzug gibt Neid und Hochmut; Gewalt und Widerſezlichkeit.

VII. Enoch (חנך). Tithoes. Evedorach, Evedoreſchus mit 18. Saris, unter welchen noch ein Thier Odagon aufſteigt. Der Macht übend' und leidende Lamech (למך), mit zwei Weibern. So ſchön der Name der erſten iſt, (ערה, CLVIII, 2.) ſo verdächtig, ſo wüſt villeicht iſt der Name der andern. Chyſor, Hephäſt II. Vulcan II. der nach ſeinem Tod Zevs michius, Jupiter diamichion genennt worden iſt, ſich in Worten, Segenſprechen und Warſagen geübt, erſtmals mit leichten Boten geſegelt, und Angel, Fiſcherneze und Lokſpeiſen erfunden hat. Sein Bruder hat die erſte Mauren von Stein gemacht. Y), (regere). Co erfand Muſic und Vielweiberei. Ochieutei führte den Eheſtand ein, und ſpielte viele Inſtrumente, daher man glaubte, er ſei vom Himmel gekommen.

Krieg, Wolluſt, Ueppigkeit ſind Kinder der Ehre und Bequemlichkeit.

VIII. Methuſchalach (mörderiſche Waſen). Soſus. Anodaphus, Amphis, Amempſinus. Thubal Cain; Jubal; Jabal; Naema. Technites und Geinus autochton (übermenſchlich gebohren); Malachi und Epher. Chen, Grauſamkeit halber abgeſezt.

Digitized by Google

Das Elend mehrt sich durch Erfindung zum Schaden für Leben und Sitten.

IX. „Lamech. Ardates, Otiartes (ein allgemeiner asiatischer EhrenName). Eljun, Hypsistus, mit seiner Gemalin Beruth (LIV.). Zevs Jupiter „. Er führt diese grose Namen, als Vater des ersten Menschen nach der Sündflutt, sonderlich bei Völkern, die höher auf nichts wissen. Sanchuniathons Agrus und Agrotis, Agroverus, Akerleute, die auch Aletä und Tytan heisen, welche eine Seule und einen Tempel mit etlichen Joch Ochsen herumgeführt, und mit ihren Söhnen Amynus und Magus Zauberer gewesen sind. Kinder Gottes, Vornehme -, Tyrannen, gewaltige Leute. Ezon lom erfindet Arznei, Astrologie, Pflug und Karst -, und lebt 400. Jar. Zur Zeit Yao gieng die Sonne 10. Tag nicht unter, darüber sich viele Wälder entzündet, viel Ungeziefer, und eine Ueberschwemmung eingefunden, die 13. Jarlang muste abgeleitet werden.

X. Den Mann, der im Schiff der allgemeinen Flutt entronnen, kennen noch fast alle Völker. Wenigstens wissen sie, daß die Welt aus Wasser entstanden. Die die vorherige Geschichte vergessen haben, verwechseln hier alle Noah mit Adam, die Flutt mit dem Chaos, seinen Vater mit dem Schöpfer.

Noah, Mühe und Arbeit. Xisuthrus verschwindet sobald nach der Flutt, und eine Stimme vom Himmel befielt, die zu Sippara vergrabene Schrift auszugraben, und Babylon wieder zu bauen G.). Der Indianische Saffia Varti steigt bei eintrettender Flutt auf einen Berg, und Whistnou verschafft ihm ein Schiff, worinn er 40. Millionen Selen und Urstoffe von Geschöpfen borgt, zur neuen Bevölkerung (Indiens G.). Die Geschichte der Copten aus persischen und arabischen Morgenländern zält, nach einer langen Reihe Gin, Könige vor Adam, von ihm an, 18. Könige bis zur Sündflutt, (die 2. Reihen 10. und 8. aufeinander E.). Phraoun (פרעה. Φαραωθ, Φαρ, patriae (CXIV), ωτ, pater (CCXVIII.) Der lezte, will den Busprediger Noah vom König Darmasel getödet haben; sein Hoherprieſter gibt Cham seine Tochter, und wird mit ihm in der Arche erhalten. Manethons Menes, der lezte Halbgott, und Vater der Menes Theniten, der Thiniten, eingebildeter Könige von This A); denn nach Herodot und den Aethiopiern ist Egypten zu Menes Zeit bis nach Theben noch mitten ein zusamenhangender Morast, und unten ein Meerbusen gewesen. Uran und sein Weib Ge oder Tyt, sind hier zuverläsig weder Himmel noch Erde, wol aber einerlei Ursprungs mit ερος (CCXIII.) und γεα, gignens, pariens, (CLVIII, 2.) und Tyt, mamma (CLXVIII, 2), domina (CLXXI, II.). Er heist Avtochthon und Epigeus, als der erste Mensch, Mensch der Erde, Gen. 9, 20. Cölus, der Vater des Japetus der Griechen, und sein Weib Terra sind unzeitige Uebersezungen. Er wird auch mit Deucaleon verwechselt. Er ist der Ligurer Celten Janus, der nach Catons Fragment, von den Sacen Scythen, bei welchen das menschliche Geschlecht neu entstanden, mit den Celten nach Italien gekommen ist G.) Und Becans Indo-Scythica haben so unrecht nicht, wenn sie behaupten, Er sei Bacchus II. in Nysa, in Margiana am Paropamisus, und Hercules III. Der römische Saturn III. mit seinem Schiff -. Er ist der Germanen Mann, (den die Rugier wie den römischen Janus abgebildet haben), der Sohn Tuisko, des terra editus, (der Egypter Zevs, This, Θευθ, Θεος, Avtochthon -), und hat 3. Söhne. Villeicht auch der Don-Scythen Targitas, der Sohn Jupiters und (des Flusses) Danapris, mit 3. Söhnen;

Tausend

Digitized by Google

Tausend Jar vor Darius ist eine unbestimmte lange Zeit. Der Gallier Man, Ac Mon, Wassermann, der Sohn Dis, Doeas, Dhew. Der Phrygier Nannacus, der 300. Jar gelebt, so lang als Noah nach der Flutt. Eine Urkunde aus dem glüklichen Arabien: „Ad, der Sohn Aws, des Sohns Almataca, des Sohns Sata, habe sich in Hadramaut (Adrama) gesezt. Sein Sohn Sheddad, Saddad, sei der erste Fürst daselbst gewesen, habe einen Garten in Aden, Irem (Aram) genennt, und ein Haus von Edelsteinen gebaut, und sei drüber vom Wetter erschlagen worden. Seine viele Nachfolger haben sich zur Abgötterei gewendet. Der Prophet Hud habe sie gewarnt. Worauf sie, nach einigen, auf eine 3. järige Dürre vom Wetter erschlagen worden; nach andern, durch einen 7. nacht- und 8. taglangen heisen Wind erstikt; bis auf ihren frommen König Lokman, der vorher nach Mecca geflüchtet, und 7. Adlersalter oder 600. Jar gelebt. Die wenigen, die mit ihm entkommen, seien in Meerkazen verwandelt worden; Stadt und Garten aber noch unsichtbar vorhanden„. Es scheint, sie werffen dreierlei Geschichten durcheinander. Erstlich Ad, Vater Adam, mit seinem Sohn Saddad, Seth, und dem Garten Eden. Hernach Sata, Seth; Almataca (Enos); Aws (Kenan), und Ad (Mahal.), der fünfte von Adam, (wie Kraus auch der fünfte von Adam mit 78. Selen nach Egypten gereist ist -), ein Stammvater der Araber vor der Sündflutt. Bis auf Lokman (Noah), ein kluger, gerechter Mann -. Endlich drittens die jüngere Geschichte: Ad, der Sohn Aws (Uz), des Sohns Aram, des Sohns Sem, dessen Stamm von Hud (Prophet Eber) gewarnt, und zu Grund gerichtet worden. Man allegorisirt mit Geschichten, wie mit Bildern.

Nach Mendoza sind die Nachkommen des Tuuncom von Tain ausgerottet worden, wegen der Schmache, daß sie ihm, für so viele Künste, die er sie gelehrt, ungehorsam gewesen sind. Er lies den Himmel fallen, und machte einen andern Menschen, Lozizam, (Loxiram). Lozizam hatte zwei Hörner von lieblichem Geruch, daraus Manns- und Weibspersonen worden, von denen die iezige Welt herkommt. Er selbst ist **verschwunden.** Vitei, Ezonloms Sohn, ist der erste König in China G), dessen Nachkommen einander im Regiment gefolgt sind. Puonen ist mit seinem Weibe einer allgemeinen Ueberschwemmung entronnen, Engl. Welthist. Die Chinesische Regentengeschichte leugnet die Sündflutt Noah nicht, nach der Aussage eines Arabers im Anfang des neunten Jarhunderts, aber sie soll nicht einmal bis nach Indien gegangen sein. Wir wissen, daß ihre zuverläsige Nachrichten so alt nicht sind. Unter Fun, dem Nachfolger des Yao, bricht die See durch die Dämme, und mit ihm geht eine Dynastie, oder nach ihrer Erzelung das Waikönigreich, zu Ende. Yn fängt die erste Geschlechtsfolge an. Es scheint in ihm, und dem vorherigen Yao mit dessen Brüdern Hi und Ho eine verwirrte Geschichte Noah und seiner Söhne zu liegen. Freilich hätten diese 3. Brüder nöthig gehabt, den Calender zu verbessern, wenn der Himmel, nach Plato, zum zweitenmal einen andern lauf genommen hätte; wenn mit dem erstenmal, durch die Bewegung um die Achse, im gröstn Cirkel der Taurische Ring um die Erde -; und mit dem zweitenmal, durch einen Stos von Süden, die auf den, aus dem Aequator gerukten Ring, perpendicular stosenden Gebürge, seine Unterbrechungen, und die südlichen landspizen und Meerbusen erst entstanden wären. Sie können aber auch, mit den Versteinerungen, und vielfachen lagen oder Schichten der Urgebürge unendlich älter sein.

Es ſteckt irgendwo in einem Wort, (es ſei Gen. 9, 22. חרן, אב, ירא, was es wolle), eine Zweideutigkeit, daß Sanchuniathon ſagen kan, Uran ſei von Chronus ſeinem Sohn **verſchnidten** worden. A).

Noah hat allenthalben drei Söhne.

Japhet der erſte. יפת, נפת, פתן, פשח, פשת, heiſen im Grund alle, ausgebreitet, wovon Neptun, Pontus, Poſidon, nur Varianten ſind. Wie alt iſt nicht die Metapher: ausgebreitet, und am und im Meer ausgebreitet; Nereus, Meergott, Pontus, Meer. Auſer etlichen unbekanden LänderNamen der Geneſis -, weiß die OrientGeſchichte nichts von ihm.

Sem, Sanchuniathons Sydyk, mit 8. Söhnen. Pluto. Er iſt, die Cabyren, beſonders den Aeſculap, und Arphachſads linie ausgenommen, eben ſo unbekand.

I.) Ham füllt die ganze Geſchichte. Er hat bei Sanchuniathon alles gethan, F.) Er hat alle Ehrentitel: Jlus, אל, עד; Baal, Bel, Miſor, Moloch (Milcon), Ammon III. Chronus II. Alle Urkunden ſind Ammoniſch, ſind ſein und ſeiner Kinder. Er iſt den Sabäern „der Erfinder der böſen Künſte, Magie, Aſtrologie, Taliſmane und Gözenbildung„. Ein toller Kopf. Er hat 5. Schweſtern zu Weibern: Aſtarte (Aſthoreth), Rhea (Herrin), Dione (Venus) -; und viele Töchtern: 7. Titaniden, Dione (Baaltis), Proſerpine, Athenä - H.); und 6. Söhne:

Chus, Chum; Adod; Thot, Thaaut, griech. Hermes, Mercur II; der Egyptiſche zweite König Athotes. Chronus hat Egypten dem Thaaut gegeben, G). Eine Ehre, die Sanchuniathon den Egyptern läßt. Sind doch die Aethiopier als Väter der Egypter, mit den Arabern und Chaldäern, würkliche Chuſiten.

Mizraim, Sanchuniathons Chronus III. Der Morgenländer Banſar, des Hohenprieſters Enkel. Iſt doch Mizraim ein dualis, und das einſilbig Coptiſche vom zweiſilbig Aethiopiſchen verſchieden; zweierlei Völker in Einem Land.

Phut. Sanchuns. Zevs Belus; Und ohne Zweifel auch der ſechſte Apollo II. Pythius. Und Canaan, Cnah, Pun.

II.) Thot, Thaaut, Theut, Gott, Denkmal, Denkmalſtifter, und zugleich beſtimmte Perſon, vergöttert, Altertum H.) „Er ahmte das Bild Uranus nach, er zeichnete den Chronus, Dagon und andere, heilige Charactere. Er gab dem Chronus 4. Augen und 4. Flügel. Er übergab den Söhnen Sydyks, den 7. Cabiren, die heilige Schrift für die Nachwelt. Sie kam in die Hände der Hierophanten; **bei dieſen** war ſie **unter Allegorien verkleidet**, (deren Innhalt Natur- und Weltideen waren): ſo erhielt ſie ſich in Bewunderung und Erſtaunen der Sterblichen zur Nachwelt, und kam auf künftige Geſchlechter und Eingeweihte, deren einer, Jſiris, die 3. Buchſtaben erfand, und Bruder des Chna war, des erſten Phöniciers„. „Und Tabion, der erſte Phöniciſche Prieſter, der die Denkmale in Sinnbilder brachte„. Den Egyptern hat Er, als Erfinder, alles gethan, wie ſein Vater alles, als Held, F.). Sein ſind die 7. Grammata, 7. Buchſtaben, Zalen, Meßkunſt, Aſtronomie, Muſic, Natur- und Götterlehre. Was gehört nach Sanchuniathons Worten Thaaut der Perſon? Noch nicht Allegorie, noch nicht Buchſtaben -; nur Abzeichnung, intuitives Bild. So malten noch die Mexicaner ihrem Motezuma die Landung der Spanier. So malen noch viele Völker, Goguet I, p. 171. —

Thier,

Digitized by Google

Thierhäute über Kopf und Schultern -. Fürchterliche Namen, Löwenmuth, Ochsengröse, Adlerflug -, Baumhöhe -. Jupiter mit Bliz und Schaft. Juno schön wie ein Pfau. Osiris ein Ochs. Oannes ein Fisch. Hercules ein Löw -. Mars wird ein Wolf, Pluto ein Stier - zugeschrieben -. Bacchus wird von Tygern, Löwen oder Luchsen, Neptun von Tritonen auf einer Muschel, Venus von Schwanen, Tauben, Sperlingen, gezogen -. Alte und neue Helden ohne Unterschied. Man hatte kein ander Mittel, die Begebenheiten, die Natur der Dinge, die Künste und Wissenschaften zu bezeichnen. Die Sache, die Sprache gaben die Zeichen selbsten. Die Luft Hephäst. III. (vesta maior, Cölus Weib), eine Trommel; der Donner ein Hammer -. Das Feur Hephäst IV. (vesta minor, der Vestalinen -), rein wie der Himmel; das irdische, Vulcan III. mit Cyclopen. Die Zeit Chronus III. Saturn IV. des Cölus und der ältern Vesta oder Terra Sohn, der seine Kinder frißt; Eine Schlange, ihren Schwanz im Mund. Der Erde Rhea (LXL, 3.), Ops (CCVIII. -), Kybele, Scheschach (mit getürmter Krone und einem Blumenkleid) -, und der Ceres waren ein trächtig Schwein c.) heilig, dergleichen die reinlichsten Egypter am Bacchusfeste opferten. Das Bohnengeheimnis; Bacchus III. ist die ganze Natur; nur Mänaden - und ein geiler Bok gehn auf die Trunkenheit. Serapis III. Fruchtmas, und der schwarze Ochs - (der Akerer). Die Aufnam des menschlichen Geschlechts bezeichnete Juno; Dione (diva genitalis), Lukina -; Venus aus dem Meerschaum, auf der Austerschale. Mercur III. (XC.) Sage, Ruhm; und (LXXXII.) Grenze, Handel, Wage -. Aesculap Schlange, Hahn. Der bald wiederkehrende Krieg: Apollo III; Pallas, Athene; Mars II. (XC. XCII.), von Juno (dem Ueberfluß) ohne Mann gebohren, sein Bild ein Specht, (CXII, 2); Bellona. Victoria. Fama -. Der Himmel (Schaupl. der Natur IV. 334.). Sonne, Chemosch, Bel samen, Nebo, Moloch, Sol, Phöbus, Apollo IV. mit Stralen um den Kopf, und, mit Mithras, von Pferden gezogen. Mond, Diana, Hecate, Isis III. Astarte -

Zu welchem allem Theut den ersten Fingerzeig gegeben. Wie sparsam und wie roh, ist leicht zu denken.

III. Nimrod ist Thaauts Sohn oder Bruders Sohn. Chus hat ihn gezeuget. Und Seba (CLXXXVII.) ist Chus erster Sohn. (Der Sabäismus darf seinen, und der Weisheit Vater so gar hoch auf nicht suchen). Er entzieht sich der hausväterlichen Regierungsart und Sitte. Väterliche Erfindungen gewinnen ein bürgerliches Ansehen. Sie verbinden sich mit noch ältern Cärimonien und Festen. Die festliche Wiederholung gibt ihnen von nun an die Gestalt und Stärke der Religion, und verknüpft sie mit der uralten Verehrung Gottes. Die bürgerliche Verfassung zieht Gottesdienst, Künste, Wissenschaften in Städte, und legt den Grund zu Gebäuden, die ihnen allein gewidmet werden. Noch auf diesen Tag ist es bei der Regentenreligion in China gewönlich, öffentliche Wolthäter - mit Tempel und Rauchwerk zu verewigen, blos zum dankbaren Angedenken, ohne göttliche Verehrung. Tempel erforderten eigene Menschen von besonderer Wal, in denen sich der Dichter, der Sänger, Prophet, Priester und Warsager, der Gelehrte, der Arzt, der Künstler vereinigte. Durch beides musten sich die Cärimonien sogleich mit dem Ursprung häufen. Und dadurch trennten sie sich gewiesermasen von bürgerlichen Geschäften.

Die

Digitized by Google

Die Unterhaltung eines ewigen Feurs; der Weihrauch; das Oel -; die heiligen Gefäße; die Farbe und Gestalt der Kleider -; das Verbrechen, etwas verstümmeltes und misgemachtes zum Opfer darzubringen; die Enthaltung vom Beischlaf und Anrührung der Toden; die Entfernung verschuldeter Leute, unreiner Weiber und neugebohrner Kinder vom Tempel und Altar -; Auch die bildliche Vorstellungen und Bedeutungen - haben bei allen Nachkommen der teilnemmenden Väter, den Egyptern, Chaldäern, Syrern, Phöniciern, Ostindiern -, und ihren Pflanzvölkern bis in China, Japan - und den äußersten Norden; desgleichen in Griechenland, Italien, und vom heidnischen hernach auch dem Christlichen Italien, bis zu den Druyden des andern äußersten Norden, und in die entferntesten Atlantische Gegenden -, eine so wunderbare **Uebereinstimmung willkürlicher Gebräuche**, daß sie ohne einen solchen hohen gemeinschaftlichen Ursprung nicht begreiflich ist. Die Alten beschreiben die Opfer, die Schaubrode, die Kleider u.s. Bloken, die Enthaltung, das Jungfernheuraten - der Gymnosophisten oder Brachmannen, und ihren Vorzug, allein ins innere des Tempels zu gehen -, wie die Jüdischen Hohepriester (Beitr. zur pract. Relig. III. 440.). Und die neuern beschreiben die **Braminen, Grepos, Osciamos** und **Bonzas** - wie die Gymnosophisten.

Die Achtung, die Reinigkeit, die Enthaltung eines Flamens von ungekochtem Fleisch, Bohnen, gesäurtem Teig -, von Toden; die Opfergebräuche: die Enthaltung von Weibern, das Waschen, die Infuln -; die Untadelhaftigkeit, die Bekrönung, die Weihe - des Opferviehes; das Weinkosten, die Besprengung des Altars, der Weihrauch, die Popen, das Verbrennen oder Abteilen und Essen des Opfers - bei den Römern, sind ebendieselbigen, welche die Griechen, und der Griechen dieselbigen, welche sie die Phönicier - gelehrt haben. Vasco de Gama fand (1498) in einem Tempel zu **Calecut** eine solche Aenlichkeit der Priester, Bilder, Bildseulen, Weihwasser -, daß er sich zu Haus zu sein bedunkte, und mit nöthigem Vorbehalt, vor den Bildern niederfiel. Der Grund zu dieser Gemeinschaft im **Ganzen** mus gelegt worden sein, noch ehe es Egypter, Phönicier, Indier -, ehe es Mager, Gymnosophisten, Druyden - gegeben hat. **Hier** ist die Quelle.

Inzwischen war diese Lage der Sachen von groser **Bedenklichkeit**. Die Bildervorstellungen hatten ihre Gebrechen. Ihre Vieldeutigkeit muste die Nachkommen verwirren, deren Priestern es anlag, heilige Geheimnisse draus zu machen. Ja sie sezten die Nachwelt offenbaren Gefahren aus, Wissenschaften des Himmels und der Erde, sichtbare und unsichtbare Kräfte, Gott, Dämonen und die Menschen, Menschen und Menschen - alles durcheinander zu vermengen; und aus höchstverschiedenen Verehrungen eine und ebendieselbige zu machen. Man sah voraus, die Nachkommenschaft würde sich nicht entbrechen können, die verborgenen Urwarheiten näher zu beleuchten, und in Abgründe zu verfallen. Das ist das Schikſal aller symbolischen Bekentnisse. Man quetscht den Buchstaben, daß Unsinn herausquillt. Man klebt an den Bildern, und alles Wesen geht verlohren. Die Nachkommenschaft würde sie mitnemmen, und es dürfte weiter keine andere Gemeinschaft dazu gehören, als die menschliche Sinnlichkeit, um sich insgesamt die einzige Gottheit als eine unendliche Lichtmaterie; die Elemente, den Himmel, die Zeit, die Nahrung -, die Wissenschaften - mit ihren einzelen Teilen, unter ihren Bildern, als Götter vorzustellen; und den unsichtbaren Kräften, guten und bösen, als Vorstehern von Erd- und Himmelsstrichen; ingleichen ausgeflogenen Selen, gleiche Ehre der Opfer - anzuthun.

Digitized by Google

thum. Der Pöbel würde die Metaphern - im eigentlichen Verſtande nemmen, die Schlange, den Ochſen - für Gottheiten halten, und würklich glauben, Saturn ſei ein Liebhaber von Menſchenfleiſch, Moloch von Kinderaſche, Venus von Unzucht, Bacchus von Trunkenheit - Berechtiger aller Laſter. - Die ganze belebte Natur ſei Gottheit -. Der Erfolg ſtimmte überein. Jede Nation machte ſich von erſagten Säzen und Bildniſſen ihre eigene Erklärung, und war ſinnreich genug, zu beiden immer hinzuzuthun, und ſich endlich von andern durch eigne Sitten, wie durch ihre eigene Sprache, abzuſondern.

IV. Ninus, der Sohn Bel, iſt ſchon König. (So warſcheinlich auch das meiſte einem zwölfhundert Jar jüngern Beleſus, Ninyas und Semiramis gehören mag.) Die Völker ſind abgeſondert, viele Staten ſind errichtet. Creter Titanen ſchweifen nach Griechenland. Unter Catechos, dem zweiten König der zweiten Thiniten-Dynaſtie ſoll ſchon Apis im Ochſen zu Memphis, und Menes in Heliopolis vergöttert worden ſein. Abraham geht im Eifer aus. - Alles im dritten Jarhundert nach der Flutt. Noah lebte noch. Was konnte er zu allen dieſen Grundlagen geſprochen haben? Aber er (Xiſuthrus, Lozizam) war den Bilderformern verſchwunden. Die meiſten Semiten, alle Japhetiten (die Helleniſch-eigene Nachrichten von Urans Titanenfamilie, beſonders Japetus mit Aſia, ſeinem Sohn Prometheus -, und Enkel Deucalion u. ſ. w. ausgenommen), ſind in der Geſchichte tod. Herodot ſuchte die frommen glüklichen Hyperboreer, die übermenſchliche Jare erlebt, und von keinem Streit u. ſ. w. gewuſt haben -, noch zu ſeiner Zeit. Lange holte man Weisheit im ſtillen Scythenlande; und von da aus gieng ein Städt- und Bilderſturm bis ans Teutſche Meer. — Schon Ninus führt einen Krieg mit einem baetriſchen Zerdusht, (Oxyartes). — Die noch in der Völkerclaßification unberichtigte Gegend zwiſchen dem Caſpiſchen und Schwarzen Meer, iſt von ieher zugleich die Schiedwand und der Zankapfel aller Monarchien geweſen, an denen ſeit der Aßyriſchen, die Perſiſch und Griechiſche, die Parthoperſiſch und Römiſche, die Griechiſch und Arabiſche, und die Perſiſch und Türkiſche Macht, ſich begrenzt und geſtoſen haben.

„Es geſchah, daß ſie zogen„, Gen. XI, 2. Wer? Iſts nicht die erſte groſe Trennung? — „Der Turnbau, ein Name, ein Zeichen, damit wir nicht zerſtreut werden, V. 4. Ein Tumult, keiner (נדה, §. XCI.) hört den andern mehr„. Wer? die zweite kleine Trennung? Sieben Völker, Südorientaliſche Dialecte, unter tauſenderlei nachmaligen Sprachen, die vor weniger als 300. Jaren noch auf einem Haus beruhten.

Jezt gehn ſie auseinander. Allenthalben entſtehen Hierophanten -. Egypten bekömmt darinn den Vorzug. „Aus den im Seriadiſchen Lande gelegenen Seulen hieroglyphiſch im heiligen Dialect characteriſirt von Thot, dem erſten Hermes. Gedolmetſcht nach der Flutt (Noah? Prometheus Egyptiſchen? Ogyges, Deucalions Griechiſchen?) aus dem heiligen Dialect in die griechiſche Sprache. In Bücher niedergelegt von Agathodämons Sohn (einem Egyptiſchen Genie), dem zweiten Hermes, Vater des That. Und nun in den Geheimniſſen der Prieſter vom Oberprieſter (Manethon dem Ptolemäer) gebraucht„ bleibt Warheit unverrukt.

Dieſe Völker handeln, herrſchen, und befleken die ganze Welt. Wie artig wäre es, mit den Urwurzeln ihnen dahin nachzufolgen?

Wir kehren zu unſern Wurzelwörtern, die wir ordnen und auseinanderſchichten.

I. Urſprung, Kindheit der Sprache. Der Menſch.

1.) Urſprung der Sprache.

Ein ungeſchlachter Vocallaut aus vollem Hals, der dem Menſchen ſo natürliche, mechaniſche Schrei bei dem Schreken, dem Vater der Verwunderung und des Schmerzens, §. 203. (219), iſt noch der erſte laut des Menſchen beim Anblik und der Empfindung des unerwarteten. Immer mus er ſein erſter laut beim erſtmals bewuſten Gefül der Natur ſein, und geweſen ſein. Alles wunderſame iſt O, A! §. 203. aller Stillſtand, §. 221, 3. אָ, A! Das Erſtaunen über ieden Teil der Natur, Erde §. 208. Waſſer §. 204. Höhe §. 210, 2. Menge §. 212. alles iſt A. Sein Anbliken, ſeine Sinne, Augen und Ohren ſind A, O, §. 214. Sein Gefallen, das Daſein ſeiner und der Dinge §. 216. ſein Affect, §. 215. und die Verwunderung ſelbſten, ſehr §. 210, 1. Der Menſch begreift die lebende Bewegung ſchon unter der Natur überhaupt im Vocal; O, A, ein Ding, ein leben. Es müſte ihm ein auſerordentlicher Anblik geweſen ſein, etwas lebendiges aus einem unbeweglichen lebloſen Ding hervorkommen zu ſehen, wenn der Germaniſche Begriff und laut O! Oi, Ei! wunderbar und das Ei, ovo und ovum, Ωον - ein Originallaut wäre.

Auf die Bewegung, die den erſten laut ausgepreßt hat, folgt eine andere, eben ſo mechaniſche. Stöſt dem Menſchen etwas auf, das ſich von Ort zu Ort bewegt: ſo ſezt er ſich in Verfaſſung, und haucht und bläſt es an. Das was in und auſſer ihm vorgeht, iſt weben (Spiration), nach Masgab der Hefftigkeit in Graden, teils h, gh, th, teils w, p, ph. Er bedeutet damit etwas auſer ihm, §. 141. 103. ſonderlich einen beweglichen Gegenſtand in der Natur, §. 149. 138-. 120-. Und ſeine eigene leibs-, §. 157. 120. und Gemüthsbewegung, §. 145. 107. Sein Verlangen oder Abſcheu §. 147. 115-117. ſonderlich ſeine Begierde, §. 155. 115. auch die Art, ſich mit dem Gegenſtand zu vereinigen, §. 158. 108. ihn zu erhaſchen, §. 153. 171. 122. und mit ihm nach Gefallen umzugehen, §. 151-. 171-123-.

Dieſe Bewegung reißt gleichſam ſeine Zunge los, die ſich zitternd aufwärts an den Gaumen krümmt. Nun iſt er nach Graden um zwen Töne reicher, welche Eines Urſprungs, und vermittelſt der Zähne nur Abänderungen ſind. L und R beurteilen den Gegenſtand, und bezeichnen Gefallen oder Abſcheu, Haß oder Liebe, und allervorderſt alles, was der Menſch in der Natur dieſer flatternden und raſſelnden Bewegung ſeiner Zunge änlich findet. L das angenehme §. 31. für Gemüth §. 32- und Leib §. 34- in ihm; das unangenehme an wüſten, ſo lebendigen §. 38- als lebloſen Dingen §. 36-. Die Bewegung, das leichte §. 26. der luft, des Waſſers und des lichts §. 27. und die Zunge §. 22-. R raſſelt, um des Menſchen fröliche §. 52. verdrieſsliche §. 48. und zornige Bewegung §. 45. und feinen- §. 56. und ieden andern laut §. 63. und alle Regung §. 67- und Bewegung §. 71- auszudruken.

2.) Die Narung.

Von nun an geht alles durch Metaphern, teils wie ſie mit dem erſten Begriff von ſelbſt verbunden ſind, teils wie ſie die Einbildung gar natürlich zuſamen fügt.

A, die Erde, heiſt ihm alles, was den Hunger ſtillt, §. 208.

M, iſt der laut und die Bewegung des Mundes, wenn er ißt, §. 79.

N,

Digitized by Google

N, der Schnabel §. 95. der Thiere Mund, mit seiner Verrichtung, Schall §. 97. und Essen §. 98. Der Mensch ähnlicht ihm seine Nase, welche diesen Laut hervorbringt, und alles, was sonst mit der Nase und dem Schnabel verglichen werden kan, §. 96.

K, der Guttural, das loch des Mundes §. 3.

S, das Zischen des Zahns, und eines rauschenden Wassers, §. 183. Dieser Laut ist die einzige erste einfache Nachahmung der Natur. Und die drei leztern sind die ersten Metaphern des Menschen von der lezten Gattung.

3.) Die Bedekung, Wohnung.

U, der verdumpfene Vocal, schwer gezogen, klagt den Schmerzen §. 219. Der Mensch schliest seinen Mund, und schnaubt Unwillen; der Nasenlaut klagt und verabscheut oder verneint allenthalben, wo Menschen sind. Die meisten Ableitungen gehen auf die widrigen Empfindungen der Nacht und Witterung §. 220. Er drukt zugleich Ideen aus von: darunter, hinein, heraus, einen Unterstand, eine Bedekung, Tiefe, Höle, §. 222.

K, ein Loch, ist ein Begriff für alles, was zur Bedekung dient. Ursprünglich eine Höle, Kluft, die ieden Ein- und Abschnitt, die Bedekung, die Verbergung, die Finsternis, und den Klang in sich schliest, §. 1. —

4.) Die Gesellschaft.

U, §. 219. 8, א, Chinesisch uu, non; o, אוי, a! vornemlich ach, חא! der Schmerzen, ist auch der Laut, der die Einsamkeit beklagt. (Von nun an sind alle Wurzeln, die keine besondere landschaft, als: chin. (chinesisch), grönl. (grönländisch) u. s. w. vor sich stehen -, und keine Buchstaben ihrer Sprache haben, wie hebräisch, griechisch, allesamt germanisch. Also:) u, o, a, sine, chin. ui, חא, ach), allein, verlassen.

Der Mensch verengt seinen Mund, und zieht die Spizen desselben lächelnd zurük in e, i; und gibt seinem fühlbaren a einen besondern Ton und Geberde, beim lieben Anblik von seines gleichen, §. 216. Er schäzt sie von gleichem Werthe mit sich selbsten: i, iemand, ich; e, a, iemand, das Wesen, e, Band, ein schmeichelndes ei. Er hält sie von gleicher Nothwendigkeit mit seiner Narung: M, Essen und Gesellschaft ist ihm eins, §. 79. Gh ist Versammlung, gierige freudige Hastigkeit §. 158. W ist leben, §. 107. und beisamen §. 108.

Diß sind die ersten Laute alle, welche den Menschen die Natur seiner Organe lehrt, und aus welchen alle menschliche Rede entstanden ist. Ein Schrei der Verwunderung beim Anblik der Natur und seiner Narung; ein Anweben des Beweglichen, und das Wallen seiner Zunge bei demselben; das Zischen des Zahns und Wassers; die Spize der Nase; das Mampfen; die Höle; das Weh; und die Freude der erworbenen Gesellschaft, sind die ganze ursprüngliche Summe der symbolischen Begriffe, und die erste Sprache, eigentlich der Grundstoff zur Sprache des Menschen.

II. Das Knabenalter der Sprache. Die Familie.

1.) Die Sprache.

Der hefftige Ausbruch des Affects bringt immer auch andere Organe, und durch verschiedene Wiederholung, verschiedene Organe, mit iedem Organlaut mechanisch in Bewegung.

Digitized by Google

Zum Beiſpiel und beſonders durchaus mit dem Vocal: die Lippen: ua, wa, wie allen vollen Mäulern und gewaltſamen Schreiern widerfähret. Er holt den Laut aus der Kele, und dieſelbe ſchallet mit, gha, wie es ungefär der Alemann machte, von dems der Schweizer behalten hat. Der Hebräer iſt an ſolchen Vorſchlägen ganz beſonders reich. Und der Hottentott machts ſo arg, daß dieſer Glukſer und ein Wort einen ſehr ſeltſamen Klang zuſamen machen. Es kündigt den kommenden Laut auch bisweilen ein Schnauben, nA. Man darf nur grobe Baurenſtimmen hören anfangen zu ſingen; אנח, אח! §. 219. Es geſchicht auch in der Heftigkeit, daß ſeine Zunge an die Zähne fährt, und er den Laut halb oder ganz anziſcht, ta, ſa. Ein ungeheurer und ungewohnter Mund zieht ſich wieder zuſamen, ehe er mit dem Laut noch fertig iſt, ow, ob, of. Oder läßt die Kele noch einen Nachklang hören, oh, ogh. Auch die Naſe gibt ihren Ton wieder am Ende on, oder ie nachdem der Mund ſich ſchlieſt, om. Der geſchloſſene Mund, der den Ton abbricht, und den Reſt der Luft damit aus der Naſe gehen läßt, iſt die Mechanic, mit welcher m und n, nach einer allgemeinen Uebereinſtimmung durch alle Welt, von China an durch den Orient und Europa - bis in America, hierinn am Ende verwechſelt werden. Auch ie nachdem die Zunge an die Zähne ſtöſt, ot, os; oder ſich ſonſt in eine Schlange legt, ol, or.

Jezt fieng eine Art von Sprache an. Es ſezten ſich laute zuſamen, und es unterſcheideten ſich die Bedeutenden von ihren Mitgehülfen; von b, gh, t.s, und n von vornen, die dem Laut herausgeholfen; von b, t.s, n, gh, l, r von hinden, die ihm nachgetönt, wie es etwa das ungefähre Schikſal gab; mit welchen der Laut anfieng und zur Ruhe gieng, ohne alle beſondere, oder unter ſich verſchiedene Bedeutung. Man kan ſagen, daß die 7. mal 7. mögliche Laute, mit ihren Abänderungen oder vielmehr mit ihrer Unbeſtimmtheit, gleichſam alle zumal entſtanden ſeien. Es hat wenigſtens ieder mit dem andern gleiches Recht. O iſt der wundernde Vocal, er erſcheine als wO, ghO, oder tO-, als Otw, Ot.s, On, Oh, Ol oder Or. R poltert, es komme in der Geſtalt eines wR, gR-, oder Rw, Rt.s, Rn.m, Rh, Rl oder Rr. M ißt mit Mw, Mt, Mn, Mh, Ml, Mr, u. ſ. w.

Die Erhebung des Bedeutenden über ſeinen Gehülfen verurſachte eine Ungleichheit in der Stimme. Der Bedeutende hatte den höchſten Ton.

Es iſt ſchwer, ſich von dieſem Anfang einer Sprache einen Begriff zu machen, in welcher gemeiniglich zweierlei Töne waren, und bei Spiralen und Conſonanten der Miniſterialvocal entweder gar nicht merklich, oder wenigſtens von keiner Bedeutung ſein konnte; weil wir iezt nur gewohnt ſind, beſtimmte Vocale auszuſprechen, und unſchreibbare Schälle als pöbelhaft und thieriſch von der Sprache gleichſam auszuſchlieſen. Villeicht hat die Sprache der Jameos etwas ähnliches. Sie haben, wie die NeuEngelländer, Wörter, die man kaum mit 10. Silben ſchreiben kan, und die doch von ihnen, wie es ſcheint, mit 3. oder 4. Silben ausgeſprochen werden, ſo daß man faſt keinen ſelbſtlautenden Buchſtaben hören kan. Condaminens Reiſe in das innerſte von Südamerica. Diß iſt ein ſo weſentlicher Grundſaz der Sprache, daß man noch bis dieſe Stunde ohne denſelben, oder bei Verkennung des unweſentlichen Dienſtvocals, mehrere ſonſt ſich vollkommen gleiche Wörter, nur daß ſie, nach dem Südorientaliſchen zu reden, verſchieden punctirt ſind, in den allernächſten Dialecten von einander trennen müſte. „Wir müſen uns ihre Rede als abgebrochen, ungleich und ſtürmiſch vorſtellen, ſagt die vortreffliche

Unter-

Digitized by Google

Unterſuchung des lebens und der Schriften Homers (Hamb. Magaz. XIII, 59), die Silben oder der Ton konnten nicht gewis ſein, ſondern wenn ſie durch die Wiederkunft der leidenſchaft, in der ſie dieſelben erfunden hatten, ihren Schlund weit aufthaten, und verſchiedene von dieſen lautenden Zeichen zuſamen ſezten: ſo ſchienen ſie ſelbige zu ſingen. So viel iſt gewis, daß die erſten Teile der Sprachen - rauhe, unabgeänderte, unperſönliche, einſilbige Wörter ſind, welche - die heftigſte leidenſchaften und Gegenſtände ausdruken, die am meiſten rühren, und ſich in einem einſamen wilden leben von ſelbſt darſtellen „.

Schon iſt vorläufig reden, ſingen, ſagen und zeigen eins mit ieder andern Stimme:

K, §. 5. ענה, cano, dico, clamo. חגה, effatus, gemuit, rugiit. Ker, loquela, garritus, ſtridor. Chin. Xim, vox, ſonus, ſpiritus, accentus.

L, §. 23 - Loh, voco, riſit, pulſatio; לחש, locutus, muſſitavit. Lut, vox, vocavit, ſonavit, garritus, mugitus, riſit.

R, §. 56. Rú, clamor, rugitus, chorea -, in dieſem laut ſtoſen alle articulirte und unarticulirte Töne zuſamen. Run, רן, Chin. Lun, Geſang, Rede, Gemürmel -. רחש, excogitavit, ebullivit.

N, §. 97. - nam, intellexit, nomen, appellavit, נאם, dixit. ſnah, anhelitus, loquela, nugae, garritus. Chin. nao, ſemper loqui.

P, §. 110. - Chin. pu, conſilium, Herodots ſpu, oculus, ſpa, aſpexit (צפה), inquiſivit, praedicavit, Σπω -. Wat, qwet, vigilia, vidit, ſcivit, ſapuit, ſententia, dictum, clamor, cantus. bar, vox, murmur, cantio, declaratio, ברש. βοω -.

Gh, §. 145-. gal, ſonus, vox, cantio, carmen cano, narratio; hal, cogitatio, iudico, ſonavit, narratio. -

S, §. 187. ſa, vidit, interrogavit, dixit. ſag, vidit, narratio, dixit, carmen, ſang, ſam, זם, cogitatio, loquela, ſocietas; Chin. Can, concentus, ſu, ſermo, ſeu, excantatio, tu, video, appareo. Tek, ſignum, docuit; Grönl. tekoa, videre.

2.) Die Familie.

E, iſt die Selbſtheit, §. 216. und zugleich eine geſellſchaftliche Verbindung, ſonderlich das eheliche Band. Al, aliquis, ad, ſponſio iurata. ab, ad, apud, in, maritus, אב, abba; אר, aveo. ad, at, aliquis, ad, apud, pater; åt, mater, genus; אתה, acceſſit; Grönl. attata, Ungar. attya, pater. an, aliquis, ad, in, erga, ſimilis, favor, parens; am, אם; lat. amo, Germ. ann. al, gignens, alens. -

K, §. 2. heiſt, aus ſeinem Urbegriff, Beiwohnung, Weib, Geburt, Kind, Geſchlecht. Chin. chi, ſtirps familiae. γη, κυω. υιος heiſt in China cu, beim Hottentotten koo, und in Peru huayna. chaf, concubitus, נקבה. Kåti, κοιτη, concubitus, libido, proles. Kotto heiſt bei den Juliern in Africa pudendum muliebre. Kun 1) generatio, קנה, שן, γενω. 2) uxor, γυνη, Grönl. kona. Chin. kiuen, parentes, chin, puella. 3) genitale, cunnus. 4) proles, Ung. kon, Hottent. gona, puer. Chin. gin, homo. 5) genus, ſemen, familia; Chin. hjun, frater. Kum, genus, Chin. yin, puella; יחם, coivit, concepit, Kam, coitus, ſkam, genitale, ſkon, genus, ſlaviſch ſchona, uxor. - Aus gleichem Grunde heiſt

Digitized by Google

Loh, profundum, lat. loci muliebres, Lucina, dea nativitatis; לחנה. Lag, ſlag, concubitus, generatio, genus, als eine Metatheſis von Kul. Eigentlich iſt L hier der Begriff des lieblichen: Lev, לב, vita, ελευθω, εληθεια, dea nativitatis, לבן, lac habuit. Los, Len, Le, ſcropha. Chin. Li, cibus, offerre - §. 34.

R, §. 54. heiſt Freude, Ruhe, Frieden, liebe, Treu, Freund und Gattin: ru, tru, fides, foedus, ſponſio, uxor, fru, mulier, nupſit, truw, fiducia, uxor, רוף, recubuit. trut, dilectus, brut, deſponſatus, diß iſt wol die natürlichſte Wurzel vom German. Perſiſchen - Bruder, frater; rad, res uxoria. ruh, pax, amicus, ſponſ. רע, convictor, amicus. רחם, puella, fulva, miſericordia.

M, §. 89. iſt in ſeinem Urſprung das Eſſen, und hat einen ſo zärtlichen geſellſchaftlichen Verſtand: me, ego, meus. mav, puella. mat (מחים) homo, puella, mut, amita, Grönl. ad, mot, erga, מרם, iugum. Man, communis, aliquis, homo, maritus, proles, מן, qui; In Sierra liona, in Congo heiſt ein Menſchenfreſſer manez, ein weiſer Mann oder Europäer manputo; מאים, aliquis; ימן, ad dextram, Grönl. manepoch, adeſſe. mah, communis, iunctura, ſocius, familia, maritus, proles, מה, qui. mal, vice, coniunctio, converſatio, coniux, coniugatus, מול, coram, erga. mar, puella. Das iſt auch

N, §. 99. na, prope, Chin. ille, accipere, νεμω; Chin. ni, convenit, pax, tu; יע. nos heiſt Germaniſch ſocius, und lateiniſch wir; נשים, homines, feminae. נער, iſt eigentlich ein Säugling, von nar, Speiſe, Narung. נין, Grönl. ninga, filius.

W, b, f, §. 108 - heiſt das Leben, die Geſellſchaft, liebe, Familie, eheliche Verbindung: wi, nos. wiv, perſona, virgo, uxor. qwed, mater. win, mulier, cognatus, ſocius, §. 115. carus, laetitia. Ba, ambo, ſlaviſch po, ad, apud, der Hottentotten bo, pater; baba, papa, Arab. babus; bub, puer, Eſthiſch pois, παις, puſus. בן, βενα, Grönl. pannia, filia. German. Finniſch poh, puer, puella. Παλος, bul, carus, infans, affinis. Bar, homo, ſocius, par, generavit, proles, filius, βαζ, בר, pario -. Fo, generavit, Chin. pater. Fod, foetus, generans, die Wurzel von Vader, pater. Fem, virgo, femina. Fol, pullus, puella, pater.

Gh, §. 158. ga, copula, coniux; גבא, ſociavit. gat, ſocius, maritus, uxor, genuit; עד, adiutor; חצן, Hebr. ſinus, Aethiop. lactavit, educavit, Arab. mater foetum fovit, in ulnas cepit. gom, maritus, γαμος, gin, mulier, ſocius. γαλως, בעל, coniugatus.

Hu, matrimonium; hi, apud, Chin. hie, concordare, hin, ſimul. Hiv, familia, huw, nuptiae; hah, nupſit, matrimonium. הדה, generavit. Armeniſch hair, pater. -

tS, §. 168. iſt ein ſo heftiger Ton, ein beſonderer Haſt, und hat dieſe zärtliche Begriffe: di, pater, mamma, nutrio; Chin. tai, generatio. Germ. to, Alem. zo, educavit. צאצאים, propagines, filii, kommt ſo wenig von צא, exivit, als das Teutſche erziehen von ziehen, tendere, wenn auch ſchon die Vergleichung von Pflanzen hergenommen wäre. Tev, canis femina; Tit, mamma, lactans, lactatus, דד, mamma, latein. tata, pater. Tot, parens, equa, mamma, דוד, patruus, amicus. Tam, foetus. Toh, educavit, nutrivit, τεκω, pario, iſt ohne Zweifel die wahre Wurzel von Tohter, θυγατηρ. ירע, תכן, cohabitavit. Til, genero, uber, cerva, ſoboles, θηλη, mamma, טלי, puer, טלה, agnus recens. Ter, conſumo, edo, tenellus, thirn, virgo, filia, und thir, θηζ, vivens. -

Die

Digitized by Google

Die Mutter reicht Milch, der Vater erwirbt Speiſe. Mus man ſich wundern, warum in dem unlängſt entdekten Omagua mitten in America, und vielen andern Americaniſchen und andern Ländern, die Namen Abba, Papa und Mama gefunden, und, da gleichwol die Glieder der Familie in ihren Benennungen ſo ſehr durcheinander gehen, warum, meines Wiſſens, dieſe Namen von keinem Volk verwechſelt werden? Bei den FamilienNamen zeigt ſich die Natur in ihrer ganzen Stärke.

3.) Die Narung.

A, §. 208. terra. **Ap**, fructus arboris, apium, epulae, οψον, אב, אמה, offa. **At**, edit, cibus, αδω, ſatio; **az**, cibus, cibavit, οζω. **Ah**, quercus, glans, uva, campus, αχυλος, אע. **Al**, alo, olus. **Ar**, terrae proventus, ariſta, accepit, ερα, arv, ervum, ερεβος -. Der ganze Geſchmak geht auf das Saure: **az**, **ak**; und das Fette: **az**, putridum, **ol**, oleum.

K, §. 3. Der Mund kaut die Feld- und Baumfrucht, **kau**, ruminatio; Hottent. **kou**, Chin. **chi**, **ya**, dens, **ke**, comedere, **co**, **quo**, fructus, **kieu**, olus, porrum, flos, **ken**, os, radix; In Oſtindien heiſt **geu**, Gerſte, (Franciſci Luſtgarten p. 974.) welche Goguet T. I. die erſte Satfrucht nennt. **Kap**, **Kiv**, germen, cibus, καβη, copis -. **Kyt**, olus, **ſkod**, lac, שקד, caſtanea; **kos**, guſtavit, cibus, oleſcens, **Kas**, coagulum lactis; In Congo heiſt **kaſhu**, malum, und **n'kaſhe**, fabae. **Kum**, prandium, **kumin**, כמן, gilt, ſo ſagt man, durch alle Orient. und Occident. Sprachen. Der Neger um St. Vincent in Africa ſagt: **begge kome**, date panem; und den Reis nennt der Hottentott **t'koume**; **Kym**, germen, mucor, κωμος, epulae; coena; **chunno** heiſt der Braſilier Brod von der Wurzel Papas. In Congo iſt **koko** die Palmfrucht, und **kolas**, eine Frucht, **Kol**, olus, κολον, cibus, של, lactens, foetus, חלב, γαλα. **Kor**, **korn**, **kern**, germen.

L, §. 34. Der Begriff der Zunge und des lieblichen gibt hieher: **Bly**, flos, laetus, **kle**, olus, virens, χλοη, עלה. **Lib**, vita, carus, cibus, inſedit, adoluit, labia, λαπτω, **Lab**, refectio, cibus, lambo, לבן, λαυω. **Lot**, palmes, crevit. Chin. **leam**, oryza. **blum**, flos, primum. **Lah**, cepe, olus, allium, refecit. **Lul**, ſuctus, lolium, lilium, λειριον.

R bezeichnet nur den Wachſtum, aber nicht die Speiſe.

M aber iſt der eigentliche Eßlaut: **Ma**, quaſſo, Chin. ſeſanum, equa, **mi**, oryza, **mo**, fructus, arbor, **mut**, mater, German. quaſſo; Chin. **mie**, mel, **me**, panis, frumentum. **mat**, cibus, pratum, eſca, **mut**, pomum, cibus, manducatio; Egypt. **muth**, Slaviſch **mati**, Perſ. **mader**, μητηρ; מס, manducavit, μαζα, **maza** heiſt in Congo der groſe Hirſen, der Canadenſer **maiz**. **Man**, olus, paſcua, מן, **manna**, אמן, nutrivit, **muana** iſt in Congo ein Säugling von Menſchen und Vieh; **mam**, uber, mater, in deliciis habeo, Chin. herba, in Congo Weizen, Hirſen; **mamphula**, panis ſyriacus. **Mah**, papaver, deliciae, volo, coagulum lactis, **mok**, ſcropha, mica. **mal**, lac, mel, molle, coena; lat. malum, mel, μελι, מלוח, Grönl. **milloe**, uber, גמל, lat. molier. **Mar**, glans, caſtanea, morus, foetus, campus fertilis, **mor**, ſcropha, mater, equa.

W, §. 107. 111. **Wet**, ſalix, cibus, paſtio, paſcuum, eſus; lat. vitulus. **wit**, paſcua, Chin. **vum**, germen. **wah**, vivus, germen, palmes, fructus.

Digitized by Google

Bu, lac, vacca; πάω; πόα, vegetabile. pap, lat. pavi. bet, paſcua, cibavit, manducavit. פדר, adeps, Arab. puer obeſus; pot, βοτανη, βοσις, boter, butyrum -; Armen. pan, panis, ſpen, mamma. bah, ramus, arbor, ſcropha, Perſ. hortus, das bekande Phrygiſche bec, panis, בג, beju heiſt in Braſilien der Kuchen von der gemeinen Wurzel Mandioca. Pal, offa, בול, proventus terrae, arboris; Grönl. pilloch, φυλλον, folium. bar, animans, et quidquid fert terra, פרח, voro, βορα, בר, σπωρα, fructus, autumnus, Jaloſiſch und Fuliſch bouron, panis; Chald. ברא, Copt. ϕαϱ, terra, פר, fructuoſus, efflоruit, פרות, arbor.

Fe, panis, alimentum, animans. Faſ, olus, creſcens, gignens, אבס, ſaginauit; Fod, cibus, cibavit, φυτον. foenum, foeniculum. φαγω. Fur, alens, φερβω.

th, §. 168. Der ſchöne Familienbegriff ſagt auch di, dew, dyd, deh, das Verdäuen, und Gedeihen, concoctio ſtomachi, abundare, creſcere, proficere, ali, diteſcere. טבח, gekocht, zeigt im abgeleiteten תבוה, Obſt, und das lat. daps, רבש, mel e dactylis, was der eigentliche Verſtand geweſen ſei. Dim, foenum ſecundarium, fimum, דמן. Teh, crevit, profecit, nutrivit, τακος, גמע, טמע, planta.

S, §. 196. ſu, ſcropha, Συς, ὑς. ſûp, hauſtus, potavit, ſuxit, canis femina, שאף.ב, hauſit, שבע, ſatur, ספק, ſufficere, plaudere. Das German. und lateiniſche ſat. ſûh, ſuxit, lactavit, ſcropha, catella, שה, agnus, שוחט, expreſſit ſuccum, שקה, bibere. ſól, ſuctus. ſur, ſatur, ſorbeo - gehen nur auf den Trunk.

Alle dieſe Begriffe auf Haufen ſprechen, neben dem Säugen, und dem Weiden der Thiere, den Unterhalt des Menſchen von den Pflanzen. Baumfrüchte ſind unſtreitig die erſte Narung der Menſchen geweſen, wie Gras und Geſchos die Narung der meiſten Landthiere iſt. Eicheln, Kaſtanien - bei vielen Nationen ſinds noch die Wurzeln. Die Frucht ſelbſt hatte die Natur ohne Menſchenhand hervorgebracht. Und was vom Thierreich genennt iſt, heiſt Milch, Schmoz, und Honig.

Fleiſch iſt allenthalben ſehr ſparſam genennt, und meiſtens ſehr weit hergeleitet, wenigſtens zu einem Originalbegriff ſehr ungewis. Im HauptEßbegriff

M, §. 80. iſt Fleiſch, Schmer, Mark, mit Butter, Milch und Honig, eins mit Schmoz, mäucheln und befleken. Unter dieſen allen hat der Schweizer, meines Wiſſens, von allen Teutſchen allein maw, caro. Oder iſt es auch mus, muſculus, die Muſkel? Armen. mis, caro. ſmal, pecus domeſticum, ſmalz, adeps. μυϱον, מרח, unxit, mark, ſmer, murk, faex. Chin. mie, mel.

K, §. 3. Das Chineſiſche Yo, das Nordiſche kiot, das lateiniſche caro, und das Hebr. ſkar, שאר, בשר, ſind im Grundverſtand ruminabile, cibus, Chin. co, fructus, German. kût, Obſt, und Hebr. כר, paſcuum.

L: לחם, heiſt für ſich kauen. Das Germaniſche laſk, fleſ, caro, §. 37. iſt lutum.

B, bah, perna, ſpek, lardum, iſt bah, ſcropha, alimentum. ſpint, adeps, iſt ſpen, mamma, βυνη, §. 111.

N, §. 95. Der Grönländer, der nichts als Fleiſch zur Narung hat, nennt Fleiſch und Fiſche nek, womit er auch ſeinen Magen und Bauch, und ein Kind benennt. Der eigentliche Begriff kommt vom Raubvogel: Chin. ne, capio, Germ. nu, gnu, contero, κναω. nib, roſtrum, fodicatio, ruptura, ſugere more avium, ſnub, cibus, roſtrum; lat. napus, rapum.

not,

Digitized by Google

not, capit, occupat, ſnut, roſtrum, naſus, nuk, nuz, uſus, ſat, gratum, נץ, accipiter, νασος, panis. nag, fodicare, lat. nacca, νυξω, lat. nux, נוק, נק, lactavit, ſuxit, nug, ſat, gratus, Grönl. neka, caro, nak, ſtomachus. nam, captio, praeda, cepit, rapuit, gratus, cecinit, annona, Chin. nim, praeſtat, pax, quies. nyl, roſtro fodicare, nol, ſugere, Grönl. nulia, mater. nar, cibus, nor, fodicare, ſnor, roſtrum, lat. naris, Grönl. nerriok, nutrio.

Wir dürfen alſo bei der Kindheit der Sprache und der menſchlichen Begriffe auch noch nicht an die Jagd gedenken. Und urſprünglich hängt von der Jagd die zahme Herde ab. Noch weniger kan hier ſchon die Rede vom Kochen ſein. Die Zubereitung durchs Feur iſt ſpätern Zeiten vorbehalten.

4.) Die Wohnung.

U, der Unterſtand, (wovon oben); uf, ex imo; ut, foras, ex imo; um, lat. umbra, imus, Germ. unt, ſub, infra, in, intra, infra, ind, ing, incola, familia, Grönl. inna, Wohnplaz, inguin, indigena; inni ſind der Braſilier Schlafgarne. ur, ex.

K, die Höle, war eine reiche Quelle, Schuz und Wohnung anzuzeigen: ku, tego, Chin. ke, occulo. kuf, גוב, fovea, חפר, בפר, קפר, operuit, lat. cubo, κυβω; ſkap, שכב, שחף, Σκεπω; ישב, habitavit, ſedit. Kut, κοιτη, cubile, עט, כסה, texit, חסה, fugit in protectionem, חרר, latuit, cuſtoditus, requievit, cubiculum, ſkut, tegmen. Him, tegmen, occulens, Chin. kin, incolo, occludo, yen, operio, yn, reconditus, obſcurus, han, locus quietis, גנ, כנ; ſkan, שכן, habitavit, recubuit, ישן, dormivit. Kuk, גג, tectum; ſkah, שך, tugurium, סכה; שחית, fovea, kömmt von שח, שוח, incurvari, propendere, deprimi, deiici, von bedekenden Aeſten, שכך, texit, שוכה, ramus. Kul, tegens, lat. culo, celo, כול, עלף, καλυπτω, כלא, claudo, חול, reſidere; ſkul, occultum, שלה, quievit. Hur, ſkur, tectum, fulcrum, tutum faciens, סכר, סגר, clauſit, שרא, habitavit, אשרה, lucus, und תאשור, buxus, Gebüſch, zeigen an, daß die wahre Wurzel eine Baumbedekung geheiſen habe. In dieſem eigentlichen Hollaut haben ſchlafen, ruhen, wohnen, Verbergung und Sicherheit ihre Namen vom Plaz, und dem Finſtern deſſelben, von einer Höle, und im Hebräiſchen ſehr deutlich auch von Bäumen. Der German aber ſpricht nicht ſo beſtimmt.

Lok iſt ein Loch, eine Höle, ein Lager, Schlafſtette, und ein Gebüſch, Celtiſch lucus, lugus, ſilva, Welthiſt. XVII, 98. Auſer dieſem hat L noch eine eilfertige Flucht in einen Unterſtand, §. 26. Le, ſuffugium, locus a vento, ſole immunis, tectum, fuga, Ly, petra, tabernaculum, Chin. Leao, tugurium; Flu, praecipitium. Lov, aſylum, umbraculum, velare, fuga, curſus. Lot, aſylum, iugum montis, מלט, flet, quidquid tegit, cubile. Lun, Lund, nemus, Lint, tilia, Bland, ſub, Chin. Lam, domicilium. Luh, fluh, fuga, fugit, ſuffugium, Lag, lectus, domicilium, ſedes, lat. locus, λεγω, cubo. Lar, habitatio, manſio, domicilium, ein überhangender Felſen, eine Laube.

R, §. 54. hat unter dem Begriff der Ruhe, zwar auch die Bedekung: ruf, tectum. rot, tectum, frid, locus ſecuritatis, lat. fretus. רגע, quievit, רחץ, confiſus -. Er ſcheint aber ein neuerer, eigentlich ein Kriegsbegriff zu ſein.

M, §. 81. iſt ein ſehr weit hergeholter Begriff vom eigenen Brod, dem Eigentum liegender Güter, man, mans, ein ganzes Gut, μενω, maneo. mah, conclave, contubernium, der Gallier- magus. mark, fundus, campus, terra, ſilva, humus, regio, μοργη-, und gehört nicht hieher. So hat auch

N, §. 99. 100. nichts, als der Vögel ny, neſt, nidus; und Chin. nui, intra, ναω, habito, von der Geſellſchaft. Aber es klagt ſehr lebhaft über die Urſachen, die den Menſchen, Bedekung zu ſuchen, nöthigen, §. 220. ni, non, Chin. contrarius, monacha, ני, lamentum, Grönl. nuia, nubes, Germ. ſne, nix. now, nop, neceſſitas, angor, γνοφος, turbo, caligo. ſnav, nix, nibl, νεφος, nebula, nubes, נזף, ſtillavit, nubo, tego. Das HochTeutſche naſzen, und das Algonkiſche la Hontans nipa, dormire, geht warſcheinlich eigentlich auf die Ermattung. not, non, quaelibet coarctatio, nox, נוד, erravit, fugit, lat. nudus. nos, moleſtia, נוס, erravit, fugit; נוע, heiſt eben das, נח, lamentum, nek, lat. nego, neco, Grönl. nagge, non. lat. noceo, αναγκη; niht, νυξ, νυχθη, נוח; נחת, poſtrelictus. lat. nix. nakt, נקה, unbedekt. nin, non, nemo, nonn, lat. nonnus, nonna, νοννα, Aegyptii viros et virgines pietate inſignes nonnos, nonnas appellavere, Beſoldi theſaur. Chin. nuon, frigidiuſculus. lat. ningo, nimbus. nol, non, nil, nullus, laſſus. nur, tantum, nar, poſt, cadaver, נאר, deteſtatus. Elend, matt, allein, naket, Nacht, kalt und Ungewitter.

W, §. 114. wis, eſſe, habitare, manere, tranquillitas, altum, mons. won, habitare, aſſueſcere; wih, vicus, habitaculum. wil, villa, ſedes, quies, mora, latibulum, locus editus. war, fuit, manſit, locus tutus.

B, bu, habitaculum, ſedes, manſio, buſcus, ein archaiſches βυ, altum, βυω, tego. bed, lectus, mora, בית. bin, ſum, intus, habitaculum, altum, cacumen montis, בין, בן, inter, פנה, lat. pinna, βενος. bom, altum, arbor, operimentum, בום, במה, excelſum, πωμα, pomus. bug, pagus, villa, excelſus, בחה; bol, manſus, altum, collis. bûr, cubile, vicus, habitator, altum.

fal, texit, ſecurum fecit, mons altiſſimus. Und

H, §. 155. 162. ha, habeo, altus. hiv, habitaculum, exaltavit, cacumen montis. hût, habitaculum, cubiculum, altus. ham, poſſeſſio, ſaltus, nemus, habitatio, altus. hag, manſio, domicilium, altus. hal, manſio, duratio, habitare, altus. har, manentia, altum. Doch wir wollen dieſen Begriff auf die Zukunft verſparen, wo er bald deutlicher ſprechen wird. So auch

th, §. 176. to, altus. τοπος, locus. dun, mons, δωμα, habitaculum. dah, tectum, texit, tegens, mons, θωκος, locus, סח, tego, τεγη, תחת, ſubter. Til, elevo, ſuperne tegens, veſtibulum, lat. tilia. Tor, altus, arbor, habitaculum.

S, §. 201. a fixa ſede kommen: Chin. zao, nidus. ſof, ſopor, quies, ceſſatio. ſed, ſedes, ſedit, habitaculum, poſuit, quies, latus, צד. ſom, ſomnus, שום, ſtatuit. ſag, ſubſedit, יצג, ſtatuit. ſal, ſedes, manſio, habitatio, nidus, domicilium, ſedes in alto, סל, צאל, צל, umbroſa arbor, obumbrari, profundum petere, אסל, Chald. arbuſtum, ſaltus, ſilva.

St, §. 202. German. lat. ſto, maneo, αστυ. ſtow, ſtop, locus, manſio, habitaculum in alto, lat. ſtuba. ſtat, locus, habitaculum, gradus, fundamentum, diverſorium. ſtom, locus, lat. ſtino. ſtal, locus in alto, ſedes, tranquillitas. ſtar, locus, στεργω, quieſco, lat. ſterto.

O, §. 210. of, habitaculum, ſurſum, επ', υπερ, עבר, אב, culmus, elevare ſe, גוף. od, poſſeſſio, ſedes, altum, aedes. an, ſuper, ad; lat. antrum. oh, habitatio loco ſuperiori, οικος, Cambr. uchо, ſupra, אע, quercus. al, altus, habitatio, arbor, אלן. or, locus, ſummum, ſtatio, ſuper. lat. arbor, אֵרֶז.

Schwer-

Digitized by Google

Schwerlich hat jüngere Menſchenhand allein an dem Begriff der hohen Bedekung, oder der bedekenden Höhe, ſchuld, die ſich natürlicher Weiſe von der Höhe des Felſen, und des Baums herſchreibt. Die Wohnung und Haushaltung, wenigſtens der nächtliche Aufenthalt war in und unter hohen Felſen, und groſen ſchattigen Bäumen.

5.) Das Gewerb.

Alle Organe reden von der animaliſchen Bewegung, und iede hat ihren Eifer und Affect in ſich, munter oder mühſam, thun, ſchaffen, heben, tragen, ſtreken; die Glieder. Gemeiniglich iſt auch ein Werkzeug dabei genennt. Auſer dem findet ſich bei einem jeden laut, der die Speiſe beſagt, auch der Begriff von einem Behältnis, das ſie aufbewahrt, auch die Art und Bemühung einzuſammeln.

A, navitas, §. 210. 215. terrae et arboris proventus, labor, §. 208. 209. **ab**, απος, lat. ops, επω, **ub**, exercitium. **at**, valde, admodum, **as**, facilis, eſca, **aſk**, ſitula, אצל. **an**, labor, **am**, humerus, vas, **ambr**, amphora, amula. **ah**, portavit, ago, vas; axilla, axis. **al**, **alf**, valde, navus, **almr**, vas. **ar**, valde, naviter, **arm**, brachium, ulna, armus, artus; **arh**, arca, ארון, οργανον, εργον, αιρω.

U, die Tiefe, das natürliche Behältnis, beſonders des ſtehenden Waſſers, §. 222. **ut**, ex, German. und latein. **uter**, υδωρ; **us**, ex, profundus, **uzt**, vas, **os**, hauſit, ὀσσε, vas. **un**, aqua, **om**, **im**, vas. **ul**, olla. **ur**, ſcaturigo, **urh**, υρχη, urceus, urna.

K, §. 1. iſt der eigentliche Begriff von Gefäſſen: Cambr. **cau**, Chin. **co**, **kia**. **Kub**, **kab**, כף, גרב, קב, cupa -. **ſkaf**, vas, hauſit. **Kad**, **kas**, כר, χυτος, כוס, **ſkad**. - **Kan**, κανθαρος, canna, כנה, קנה. - **Kum**, **kam**, κημος, camus; camu ſind der Braſilier irdene Häfen, Chin. **chuam**, cacabus, עמר. **Kah**, κογχη, **ſkah**. **Kal**, כלי, קלח, κυλιξ, **callao** in Oſtindien ein Krug; **ſkal**. **Kar**, כר, חר -; κεραμος, die Braſilier nennen Geſchirre, Gefäſſe **caramenos**; Coptiſch cωρ, arca, der Egypter Charon, Fuhrmann.

כף, das Gefäß, heiſt כפה, ein Aſt, Biegen und Drehen.

L, §. 22. **Labl**, concha, pelvis, cochlear, eine Metapher von der Zunge, vermuthlich des Hundes. **Loh**, **Lahl**, pelvis. Uebrigens heiſen vom leib und leben §. 35. **Glieder**: **Laf**, armus, iunctura. **Lid**, artus, articulus. **Lim**, artus, **Lend**, lumbus. **Lih**, corpus, artus, iunctura. **Lur**, lumbi, femur.

R nennt §. 69. die Regung, §. 73. die Laſt von der mühſamen Bewegung, und §. 66. die Gefäſſe vom flüßigen und triefenden: **wri**, **dre**, tornare, **dro**, onus; ρω, fluo, ſtillo. **rop**, lacuna, **trop**, gutta, ſtillavit, τρυβλιον -. **rad**, motus quilibet, paravit, inſtrumentum, πρατ-τω, מרר, valde occupatus; **rud**, porrexit, rhytus; **krus**, urceus, **drus**, laborioſe duxit. - **ran**, tetigit, **trun**, vas -. **rah**, porrexit, agitavit, opera, ארך, prorogo, εργω, ערק, nervus, **kreg**, רכש, acquiſivit, πραγμα, מרח, laboravit, דרע, brachium; **Truh**, vas, tulit, traxit, τρωγλη, **krug**. - **ril**, repoſitorium, fluens, **tril**, exercitium. **rur**, movere, tangere, canalis, ריר.

M, §. 82. der Eßlaut, ſezt allemal ein Gefäß darzu: **mut**, **mus**, **mat**, **mas**, vas. **mun**, manus, **mand**, corbis, מאן, mantica. **mah**, lat. magis, magida, mactra. **mal**, pera, patera.

N, der Schnabel, §. 95. und ſeine Spize ſagen zugleich einen Zweig, und ſein Steken, biegen, binden, knaken, §. 102. und ein Gefäß, §. 205. Chin. no, colligare in faſciculos. lat. nuo, ſchwanken mit dem Kopf, biegen wie einen Aſt, kni, genu. nip, roſtrum, fodicare, acutus, forare, knip, frangere cum crepitu, κοναβος; νευω, nuo; naf, נבל, vas, geflochten. not, capio, contero, cito, exercitatus, compages; נרם, nuto; knit, knad, capio, contero, flexio, nekto, crepitus fracturae; knus, נצ, roſtro fulſit; νισαζω; niſt, knaſt, ſonus fracturae, naſk, theca. nam; lat. cneme. nag, rodere, inclinavit, cervix; knak, knik, atterere, nodus, nectere, flexio, fractura ſonans; νυξω; lat. nacca, nekto; nikto, Grönl. niuktipoch; κανακχη. תק, ramus tener, נק, fixit, perforavit, צנח, declinavit, deſiliit. nul, fodicare roſtro, acus, nodus, flexura, knal, fragor, knol, nodus, fuſtis. nor, fodicatio, quam cito, nodus, knar, knir, fractura cum crepitu; nart, vas.

W, thut, ſchafft, §. 107. 127. häuft, bindet, §. 108. 137. faßt, und nennt Gefäſſe, §. 122. web, ordiri, agitare, pendere, nutare, texere, involvere; lat. vieo; בוב, cavum -. wad, bulga, agitavit, ramus, textura, ſura, iunxit; wit, cumulus, ramus, ſinus (inflexum) -. wan, opera, ſoleo, quot, vannus, agitavit; wand, texuit, volvit, vertit, glomeravit, faſciavit; lat. vimen. wah, germen, ramus, fecit, agitavit, vacillans; lat. vacuus. wal, opera, puteus, agitatio, fervor, valde, volvit -. wer, navitas, lebes, agitatio, textura, tornavit.

B: ποιω. Germ. ſpu, feſtinatio, navitas. παιω; Buf, impulſus. Bit, laborioſitas, faſcia. bat, vas, impulit, בת, אפת, φατνη, בר, ramus; lat. pedo, pendo. ban, cumulus, vinculum, ligavit, vas, faſcia; ſpan, texuit. bah, vas, ictus, ramus, ſarcina, convexum; lat. pago, pango, propago; poculum; baculus; pugo, pungo -. טבע, fixit, חפך, vertit, דפק, pulſavit, פרחם, aequavit, comparavit, סבך, implexum, בעה, convexum, בוק, vacuo, פחת, fovea, ſpecus. bol, impetus, rotundum, πολεω, פלש, פלך. bar, fecit, tulit, vas, ברא. Der Egypter, Herodots und Diodors von Sic. bara, vas.

fa, facere, capere; υφαω, texo; Chin. feu, vas, fu, βυω, tego. fat, capit, vas, fimbria, בר, ramus, פתל, intortus -. fan, cumulus, textum, faſcia. fah, capio, vas, amplexus eſt. fih, vas, cepit, fricavit; fuh, ligatura, ligavit, cavatum; lat. figo, einſteken und bilden; dieſes macht den פחר, figulus, dem Begriff nach urſprünglich zu keinem Häfner. lat. facio. fil, phiala, velo, fullo -; פלא, פעל. far, actio, negotium, portare, ferre, promtitudo.

H, der Hauch, §. 150. 153. geht eigentlich nur auf den Angriff und Ernſt zur Arbeit: Perſiſch hauen, agitare; Chin. chu, fabrico, cho, inchoo, cheu, impulſus, yeu, habeo, dextra, γυια, ge, procreare, laborem finire, geu, recipio, cuſtodia, obſervo, manus. ασκεω, exerceo, laboro. hab, lat. coepio, incipio, capio; כף, vola, חפן, cepit manibus, pugillus, עבר, operari; ſkuf, fecit, formavit, duxit, traxit. hud; haz; gat, cepit, accepit, cuſtodia, obſervatio, egit, potuit, כרר, laboravit - עשה, fecit, cauſa -. han, hand, illico, violentia, corripuit, prehendo, teneo, manus, Jakoſiſch ſedehendo, digitus; Chin. hin, opus, obtinere; ſkin, facio, cito, Chin. gen, manus. ham, ictus, abſciſſum, poples; καμπω, עמ, perſtitit, labor, oneravit -. hah, יקע, tudit, קח, accepit. - hal, pronus, molior, teneo, abſcindo, capio, accerſo; lat. hallus, helix, halter. κελλω, celer, בהל, feſtinavit, על, fecit, operatus eſt -. hur, propere, molior, pulſo, hard, capio, מהר, feſtinavit, ὁρμη, impetus, αιρεω χερεω, capio.

gh,

gh, bindet, knüpft, §. 159. und häuft, §. 163. - ge - copulativum, γε, κα, lat. - que, Chin. ke, et; ye, ycu, etiam -. lat. ceu, כ comparativum; Chin. cha, chi, texere, kia, addere, pao, cingulum. gib, cippus, iunctura, copula, כבל; ἀπτω, עבת, עפש, contorquere -. hob, copia, elevavit, cumulus, עב. ערה, κυπτω, Grönl. kavipoch, curvare ſe; ſkif, iunctura. gat, iunctura, collectio -, חתל, כתל, faſciis involvit, coegit in unum. גר, Perſ. geiden, colligere, גר, rotundum -. gen, ad. - גם, Chin. kem, lat. etiam; עם, Chin. yn, lat. cum. - χωμα, cumulus, קמץ, collegit in pugillum. gag, ad, erga, jah, et, etiam, joh, iugum, lat. iugo, iungo. jek, augeo, hok, copia, congeries, עק, tortuoſus; ſkok, cumulus, congeries, שגר, augeri. hol, copia, congeries, globus, גל, cumulus, glomus. ger, iunctura, multum, corpus; קרס, curvus. ſkir, copula, cinxit, שיר; שרג, implicatus, perplexus. -

th, thut, §. 169. und faßt, §. 171. dehnt und zieht, §. 173. ausdrukentlich den Zweig, §. 175. mit dem ganzen Gebrauch deſſelben: To, traxit, Tau, opus, funis -. tev, zib, eine lange Wurzelfaſer, Tap, digitus, unguis, capio, dop, ſubegit, vellere, apex, cumulus, faſciculus, vas, תף, tuba. Tat, opus, fecit, acervus, cumulus, vas, יתד, firmiter adegit palum; Taſt, capio, attingo, Perſiſch manus; Tut, agit, canalis, calix, דוד, lebes; lat. tudo, tundo. Tan, factum, comparatum, potentia, tetendit, vimen, ſurculus, virga, corbis, טנא; Chin. tan, accipio, lat. teneo, tenus. Tam, pollex, digitus, compeſcuit, fuſtis, Chin. ſcipio; תמך, apprehendit, tenuit, אמץ, funis; Tun, cupa. Tah, opera, fecit, valuit, vehementer, digitus, ramus, fuſtis, lacero, cuſpis, ſurculus, acutum tenue, ſtorea, texit, faſcis, nodus, tenſum; שען, fixit, שתקל, appendit, libravit, שען, baculus, niti, incumbere, סקר, nictavit; lat. theca, טוח, תוך, משך, extendit, מתח, ſaccus, extendit, דגר, collegit, σαγ-, ταγμα. Til, ſcopus, ſtudium, exerceo, fuſtigo, confringo, funiculus, turio, elevo, munio, tegmen ſuperius, tabulatum, ſepes. Tir, agitatio, traho; lat. tero, torno, torqueo; Tar, diripuit, tenuis, acervus. So iſt auch

S, fixum, §. 201. ein Zweig: ſat, plantatio, infixit, poſuit, שית. צנף, circumcinxit, obtexit, vas, urna. zak, cuſpis, ſurculus, שען; סער, fulcivit -.

St: ſtav, ſcipio, pango; ſtup, ſtipes, apex, ſtirps, truncus, curtus, firmus, fulcrum, flagellum. ſtot, ſtipes, truncus, fulcrum, fundatum, ictus, impetus. ſtam, locus, ſtipes, germen, mutilus, firmus, pila, fulcrum; lat. ſtino. ſtah, inſedit, baculus, ſtipes, fragmen, fundatum, pupugit; lat. ſtigo. ſtil, fixus, baculus, uncus, truncus, tegens. ſter, ſtir, fixus, baculus, fulcrum, pungo; lat. ſtirps, στερεος -. Das Isländiſche ſtikl, cornu, vas potorium, Ulphilas calix, poculum, proprie extrema pars cornu acuta, iſt dem Urbegriff nach, ein abgebrochener Aſt, ein Prügel. Sonſt ſind Hörner, Muſcheln, Schalen, auch Schedel, die natürlichen Gefäſſe, wie ſie ſich in der Geſchichte finden.

Die meiſten Organe ſprechen vom Gebrauch der Aeſte, einer Erfindung, welche die Biegſamkeit des Zweigs der Einbildung von ſelbſt darbot, unter dem man wohnte. Die abgebrochenen Aeſte ſammelte man, und machte eine Büſchel, und eine Art Erhöhung draus; man ſtekte ſie in den Boden, oder ſonſt in ein Loch, als den erſten Nagel oder Bohrer; man brauchte ſie zum Pochen und Schlagen; und verglich alles mit ihnen, ſonderlich am Leib, was mit ihrem Schwanken, Bug und Knaken beim Abbrechen, eine Aenlichkeit hat. Man flocht ſie. Das

Digitized by Google

gab Gelegenheit zu Namen von allerlei Knöpfen, Riken, Bändern, Wendungen und Dehnungen. Der erſte Handwerker iſt der Zeinenmacher.

6.) Die Sitten.

Jede Empfindung gibt eine ihr proportionirte Gemüthsbewegung. Empfindung, Sinne, Sele, ihre vereinte Kraft und Uebung durch alle Aeſte, geben laut, Zeichen, Wort, Rede; und ſind beide eins mit dem Gegenſtand. Sache, Empfunden, Verſicherung und Wahr bleiben unzertrennt, wie Empfinden und Wollen. Nur mit dem für die Menſchenſprache ſo wichtigen Unterſchied, daß Eine und ebendieſelbige Empfindung eines und ebendeſſelbigen Gegenſtands, daß Eine und ebendieſelbige Gemüthsbewegung, ohne eine uns ergründliche Wal, auf verſchiedene, auf alle Organe fällt.

A, §. 214. **av, ap**, viſus, ingenium, imitatio, zelus, animoſitas; אף, vultus, *οπτω, επω*. **Os**, *ος*, lat. auſis, Armen. **atſc**, auris; **eſk**, audio, perſcrutor, אזן, lat. os, facies. **am**, animus; lat. aemulor, imitor. **ând**, anima, animus, frons, praeſentio, inquiro, zelus. **Og**, oculus, oſtendo; Slaviſch **oko**, *αυγη*; **ah**, attendo, cogito, exiſtimo, numero, honoro, opinor, vigor, virtus, tumultus, ago; *αχοη*; Grönl. **oka**, lingua. Chin. **ul**, auris. **Or**, lat. oris, auris, auditus, obedientia, moveor; *οραω, ωρα*, attentio; *ερω, ειρω*, dico.

K, §. 5. Chin. **yu**, colloquium, **ki**, manifeſto, oda, **ke**, lingua, propono, **ki**, oſtendo, poema, **kue**, loqui, explico, prophetia. חוה, annuntiavit. **Kan**, ſcio, notum facio; Chin. **yn**, vox, ſonus, tonus. **Kal**, loqui, die Wurzel von Notkers **calſtrare**, mathematici; קול, vox; Sich unterreden heiſt in Grönland **okallopoch**, am Sanaga und Gambra **kalder**, wie in Dänemark; und bei den Juliern **halle**; *καλω*, calare; lat. calleo, clueo, verſtehen, hören und reden; אכל, clamavit, *χειλος*, os, ſermo. **Kor**, loquela, קרא, vocavit, כרז. -

L ſieht, warſcheinlich vom Begriff des Lichts, §. 29. **glo**, perſpectus, lucidus. *βλεπω*, **Lip**, lux. **Lit**, viſus, vultus, facies, lux. **glun**, aſpectus acer, *βλεμμα*, **Liom**, lumen. **Lug**, viſus, **Luht**, lux, *λυκη*. **Lor**, frons, fax. - Es ſpricht aber auch zugleich: **Lu**, **gly**, clamor. **Laf**, **lut**, **los**, vox. lat. clamo. **Luk**, *λεγω*, loquor. *λαλεω*. **Lor**, clamavit.

R, §. 57. *ρεω*. **ruf**, **pruf**, vocatio, interrogare, probare, guſtare; רוב, cauſa, litigavit, רָאָה aſpectus. **rad**, ſermo, ſententia, ratio, intellectus, coniectura, **frod**, mens, prudens, ſapuit; lat. ratio, credo, *ερωταω*. **run**, ſermo, lingua, myſterium, interrogavit, conſilium; *φρην*, animus, *φρονεω*, ſapio, *ρημα*, rumor. **rah**, ſermo, narrare, explicare, res, cauſa, curare, **ſprah**, ſermo, dixit, eloquentia, concilium, contentio; רג, deſideravit, lat. rogo, *ορεγω*, רַע, cogitatio; lat. ſubfragor; רוח. -

M, §. 91. **Mut**, mens, animus, animoſitas, ſermo, colloquium, hortatio, poſtulatio, doctrina, iudicium; *μαθω*, diſco; **mas**, ſententia, משל, loqui; **mat**, ſermo, pinxit. **myn**, mens, ſentire, cogitare, intelligere, attendere, quaerere, memoria, recordari, eloqui; lat. **menere**, mentio, moneo; *μενος*; memor; *μιμος*, **mynd**, imago, idea; אמן, veritas, fides -. **mah**, volo, poſſum, docilis; שמע, fama, ſonus; lat. imago, **mih**. - **mal**, lingua, loquela, nota; מלל, locutus, *μελος*, *μελεα*. - **mar**, fama, docere, nuntiare, nota, obſervo, cerno; מר, locutus, *μαρτυς*. -

N,

Digitized by Google

N, §. 97. πνω, ſpiro. πνευμα, ſnuf, ſpirare, odoratu perquirere. נשׁ, flavit, ſpiravit; nys, ſpirare, explorare, cognoſcere; ſnut, ſapientia. nam, intellexit, didicit, appellavit. ſnag, ſpirare, ſcitus, loquela. gnar, odorare, conſiderare, cognoſcere. -

W, §. 110. wit, wis, video, attendo, ſcio, ſcientia, dico, teſtor, aſſevero, certus, oſtendo, voco, canto, clamo. Win, provideo, iudicavit, aeſtimavit, memorare; Chin. vam, contemplari. wah, vigil, exſpecto, iudicium, conſideratio, ars, mentio, effatus, interpretatus eſt, propoſuit; lat. vox. Wal, deliberatio, declaratio, weler, labium, lat. vultus. War, obſervo, attendo, exſpecto, exiſtimatio, aſſeveratio, ſponſio, praeſtitit, verum, labium. ſwår, reſpondit, iuravit; lat. quaero, verbum.

B: Chin. pu, conſilium, נבא, pronuntiavit, ſpi, ſpeculor, indago, praedico, dico, explico, Σπω. bid, obſervo, expoſco, praedico, accerſo, נבט, intuitus, במא, pronuntiavit, פתר, declaravit, πειθω, perſuadeo. בין, intelligo, פנה, aſpexit, facies, פרן, opinor; ſpan, perſuaſio, lat. ſpondeo. פה, os, פקד, vidit, viſitavit, ſpoh, exploravit, vidit, שמה, צפה, lat. ſpecio, ſpecto. פלס, בלס, conſideravit, ſcrutatus, פלל, iudicavit, oravit, ſpel, declaravit; lat. pellare. bar, manifeſtus, reſpondere, declarare, vox, clamor, cantio; חבר, obſervavit, פרש, declaravit; lat. perio. -

F: Fe, quidquid videtur; φαω, lat. fari. Fop, vox, clamor; lat. fabula. Faſ, quaero; lat. fatum. Fan, cognovit, inviſit, ſtatuit; φωνη; fama. lat. facies, faux. Ful, ſenſus, iudicium; φυλαξ -. Far, tentare, inquirere.

H, §. 145. hu, animus; Chin. ki, ſpiritus, kiai, attendo, penetro, explico, che, intellectus. Huf, animus, huw, ſpiro, iudico, ſkow, video, conſidero, chaf, aſpectus, vigilia, exploro, ſkaf, animus, ingenium, iudicium. Hut, memoria, conſcientia, meditatio; jat, gat, intellexit, explicavit, dicere, aſſerere. gum, attentio, cura, obſervatio, memoria; Chin. han, anima, kin, declaro, verum; Kan, ſcio, dico, γνωσκω, contor. Huh, ſpiratio, vivus, animal, mens, intellectus, cogitatio, memoria, attendo, fides; חיה, חיה, fuit, vixit. Hal, iudico, cogito, dico, narratio; lat. halitus. chor, aeſtimare, attendere, tentare; שור, contemplari.

th, §. 187. Θεα, ſpectatio, Chin. ta, cognoſco, tu, video, apparco. Tyt, iudicare, monſtrare, titulare. Ton, ſignum, ſonus; tam, advoco, mirum. Teh, ſignum, doceo, teſtatus, cognovit, conſultavit, meminit; Grönl. tekoa, videre, tagneit, anima. Tal, lingua, loquela, numerus, recitatio, explico.

S, ibid. ſa, Chin. ça, ſeu, vidit. ſef, anima, cognoſco, video, audio. ſit, videt, viſio; zis, penſitatio. ſin, mens, ſenſus, viſus, intellectus, examinare, Chin. cor, credo; Chin. ſim, ſpiritus, ſiam, imago, cogito; זמם, cogitavit. ſah, vidit, dixit, res, narratio, numerus; ſuh, inquiro, poſtulo, cupio; שזכקגחע, vidit, cogitavit, חזה, pectus. ſal, ſil, animo, video, ſtudere, proprietas, traditio, inquirere, צלם, imago. Armen. ſirt, cor; lat. ſardo, intelligo.

Was wir Teutſchen Geſchmak, und die Orientalen טעם, guſtus, ſenſus, ratio, conſilium - nennen, das kömmt von den Speiſen; und gut und widrig, Verlangen, Genüge und Abſcheu, von Empfindungen. Die Liebe des Guten, und der Haß des Böſen, wie ſich beides in der Vorſtellung bildet, oder wie es eigentlich aus der Empfindung ſchlußähnlich folget, iſt

dem

Digitized by Google

dem Menſchen ſo weſentlich und unwillkürlich, als die Empfindung wolbeſtellter Organe und ihr Ton.

So gewis es iſt, daß Gut und Bös, liebe und Verabſcheuung ihre weſentlich verſchiedene Töne oder Concent der Nerven haben, daß ſie nicht können in einander übergehen, und verwechſelt werden: ſo gewis iſt es auch, daß ſie im Organlaut, dem Wort, oder dem Ton in einem andern Verſtand, dem Schrei, an ſich ſelbſt ganz nicht voneinander zu unterſcheiden ſind. Das Wort ſagt den Affect, von dem es gezeugt wird; und Affect an ſich iſt Affect, er bedeute gut oder bös, lieb oder widrig, Vergnügen oder Abſcheu. Ein laut eines Organs, und iedes Organs, iſt in einerlei Sprache und Dialect immer derſelbe, er ſage das eine wie das andere, gut und bös, ſo widerſprechend ſie ſich auch ſind. Hier zeigt ſich die weſentliche Verſchiedenheit zweier Begriffe, die in dem Namen des Tons zuſamenflieſen, und zu unſerer Zeit ſo ſehr verwechſelt werden. Der Ton das Wort ſagt Affect überhaupt; und der Ton, der Concent der Fülwerkzeuge, die Geberde, die Muſic, die Höhe, das Zeitmas, kömmt dem Wort zu Hülf, und beſtimmt es zu dem einen oder dem andern, dem Widrigen oder dem Geliebten.

A iſt Animoſität, a-, ab-, at-, an-, -aht, al-, und ar- ſind particulae intenſivae, exaggerativae, augentes ſignificationem, valde, §. 210. ab, zelus iſt §. 215. ſtudium; aptus-, und ira, אב. at, it, valde, iteratio cum zelo; aſper, auſterus. am, amo, imitor, und rixa, damnum, moleſtia; ant, animus, ſtrenuus, navus, und zelus, reprehenſio, moleſtia. ah, vigor, virtus, tumultus, und das ſeufzende ah. el, vis animi, virtus, alacritas, ſanus, aemulus, ſtudium, feſtinatio, und (olm) ſaevitia. ar-, ir-, naviter, art, diligentia, und ira, furibundus, ארר, odium concepit et excitavit.

B hat für ſich keine leidenſchaft, als welche die Höle gibt; und was P mit Eifer ſpricht, gehört zu ſeinem Verwanden H, dem Hauch.

L, laetus, §. 31. carus, 32. iuſtum, 33. und perverſum, vile, deſpectuoſum, §. 36-40. Chin. lo, laetitia, reditus, liber; li, ratio, pretioſus, cibus, offerre, lucrum; λαω, volo, bly, laetus, amœnus, aequum, ly, cantilena -; und le, vile, parvum, humi; ly, putre, mendacium, bli, percuſſio. - Lyf, lev, carus, placidus, traditio, lov, permiſſio, ſponſio, laus, hymnus; und Laf, inſipidum, ſordidum, ſtupidus, peſtis, malitioſus. lat. levis, aequum et vile. Lod, decens, glorioſus, und deſpectuoſus; los, conſenſus, concedo, und dolus, malitioſus; Luſt, affectus in genere, Wolluſt, deſiderium, delectatio, und das alt alemanniſche Leidluſt, triſtitia; Liſt, ſcientia, ars, und aſtutia. Lum, λημα, ſtatus animi, der gute und üble Laun, und Lum, debilis. Luh, proſper und vilis, perverſus, wie fleht, aequus und iniquus. Lur, laurus, gloria, und deſpectuoſus, parvus. -

R, laetus, §. 52. carus, 53. pax, 54. und ira, §. 45. paſſio, triſtitia, 48-51. ru, tru, ruw, quies -, und moleſtia, luctus, adverſitas. riz, deliciae und ira, reiz; truz, pax und trux; fred, pax und ira. reg, alacer, animoſus, freh, laetus und avarus; רע, convictor, amicus, und malum, tremuit, רעש, commoveri ira et pavore. rar, pretioſus und deficiens.

M, deliciae, pulcrum, §. 86. und malum, 93. defectus, deſpectuoſus, lugere, 94. me, magis und ſed. mut, commodum, laetitia, und vexavit, indignatio, renitentia. maul, deliciae, dulcedo, blandiri, und puſillanimis; min, amor, und minus, paucum. mah, deliciae, ſmah, ſapor, und ſmah, parum, vile, deſpectus; ſmuh, pulcrum, und muh, vexatio,

xatio, inquies. mal, prandium und plaga. mer, carus, magis, und ſed, terror, turbare.

N, gratum, §. 98. und ingratum, 220. Chin. ni, convenit und monacha. Der Hund nagt ſein Bein mit Wolluſt, und murrt darzu. ſnuf, ſpirare, minari. nit, deſiderium, delectatio, utor, ſatis, und non, invidia. gnad, gratia, und murmur canis. nam, gratus, accepit, und rapuit, praeda. nuh, ſatis, contentus, und murmur canis, aſtutia. nur, pulcer, contentus, und tantum.

W, voluntas, cupido, favor, carus, laetitia, §. 115. bonum, ſuave, pretioſum, 116. und taedium, vile, odium, ira, pavor, 117. dolor, languor, inopia. Chin. vi, inſtrumentum muſicum, ſapor, und parvus. web, cupere, allicere, und dolor, anguſtia. wat, pulcritudo, und qwat, malus. wan, ſpes, cupido, amavit, und malum, vah, vereor, error, fletus, debilis, defectus. wah, favit, bonum, und vile, inutile, timeo, miſeria, debilis. wal, bene, electio, und malum, maculavit, ſtupor, error, dolor, plaga. war, conceſſit, bonum, und malum, rixa, ingemuit.

B, Chin. po, ornamentum und non. bad, cupivit, obtulit, bonus, uſus, proficere, und malus, inutilis; bas, ius und malus, odium, ira, ſtupor, pernicies; ſput, proſper und taedium. ſpan, allicio und odium. bah, petiit, pretioſus, und poſt, tergum, contradictio, rixa. bal, amaſius, und malum, ira, miſeria, dolor. bar, reditus, deſpondit -, und miſer, defectus, nudus.

F, Chin. fo, felicitas, und non, nunquam. Fats, iocus, und fad, malus, paucus, diffidatio. fah, pulcer, utilis, und paucum, vile. Fal, carum, und malum, caſus, mors. Far, pulcer, und ſe -, metus.

H, Haß und Eifer §. 147. zur Liebe 156. und zum Haß 147. ha, ho, aggredientis, ja, ga, favor, aſſenſus, und vehemens, emphaticum. hap, inhiatio, ſtupor; חמד, optavit, und acceleravit cum tremore. gat, avide petiit, und hat, fervor, valde, ira, iurgium; gos, kos, optavit, probavit, rectum, und tentavit, anxit, caſtigare. jah, hah, vehemens; inclinatio, carus, laetus, und iratus, rixa. gam, cupido, und ham, ira, vindicta. gal, laetus, dedit, cupidus, und nimie cupidus, avarus, libidinoſus, contagium, fel, anxietas. ger, cupido, voluntas, carus, und avarus; kor, elegit und tentatio, triſtitia; hyr, vehementer, comis, und commotus ſtupore, ira.

tH, die Hefftigkeit in Thun, §. 170. und Leiden, 172. 179 -. Chin. te, virtus, propoſitum, nimis, und malignitas. De, potens und himilis, ſervus. Taf, fortis, fautor, und patior; תאב, תאב, deſideravit et abominatus eſt, bonum et malum. Thit, populus iſt dominus und plebs. Tum, poteſtas, princeps und ſtupidus -; Θυμος, anima, und ira praeceps; Tam, decens, und exclamatio ſtuporis. Thih, decet, bonitas, und preces, ſervus; Tah, vehementer, gratus, und lacero, ſtupidus. Til, bonus und ſtupidus -. Tar, licet, audeo, und noxa, lacrymae, indigere, darf.

S, das Gemüth, der Zahn ziſcht Freude, §. 186. Zorn, 192. und Schmerzen, 193. Chin. çai, doctrina, und tſai, infortunium. ſev, propitius und exprobratio. ſut, facile, und ſot, morbus, eſuries. ſun, verum, bonum und ſeparatio. ſuh, quaero, cupio, poſtulo, und ſollicitudo, morbus. ſal, ſtudere, bonum, und zal, noxa, periculum. ſer, valde, und triſtitia, dolor.

Digitized by Google

Diß iſt ein Grundſaz für alle Sprachen, für ieden intuitiven Begriff, der eine helle und dunkle Seite hat, und ein Correlat, Thun und Leiden - in ſein Weſen ſchlieſt, ohne deſſen Kentnis man irre geht, und keine richtige etymologiſche Herleitung machen kan.

Was durch des Menſchen Sinne eingieng, was er gewahrte, das war ihm wahr; was er ſagte, das meinte, und was er dachte, das ſagte er auch. Sein Gefül gab recht. Die Sache, Sehen und Sagen; Verſtehen, Denken und Erzelen; Leben, Empfinden und Verlangen, Lieben oder Haſſen; Reden und Hören; Vernemmen und Thun - machen ein eins zuſamen.

Der Gegenſtand malt in der Sele ein Bild. Die Vorſtellung wird lebhaft. Die Lebhaftigkeit, die Leidenſchaft erwekt ein Organ. Das Organ gibt Laut. Und Laut, Affect, Vorſtellung und Ding werden eins. Kein Affect, kein Laut; wie kein Ding, keine Vorſtellung. Das Sprechen iſt ein hoher Grad der Gemüthsbewegung, und ein Ausbruch des Organs, ein wahrer Zwang. Es iſt allezeit die ganze Sele, das ganze Herz dabei. Ganz Liebe gegen das gefülte Gute, ganz Abſcheu gegen das Böſe. Daher der Vorwurf der Grauſamkeit, und das Wunder der Grosmuth.

Sinnlichkeit, Affect, Einfalt, Offenherzigkeit und Redlichkeit ſind die Grundlage der erſten menſchlichen Sitten.

7.) Die Wiſſenſchaft.

I. Die **Thiere** haben ihre Namen von ihren Eigenſchaften, und ſind durch den ganzen Raum der Sprache ausgeſtreut. Es iſt natürlicher, und der Sprache gemäſer, ſie nach den Lauten der Organe, in ihrer Reihe zu überſehen, als iedes einzel, nach ſeinen verſchiedenen Namen anzugeben; um ſo mehr, da ſo viele Thiere an einerlei Eigenſchaften Teil nemmen, und damit einen gemeinſchaftlichen Namen haben.

A, 1.) von der Höhe, §. 210. **ebr**, ciconia, verres, **ibs**, lat. ibex; der Egypter **ibis**. **ot, os**, bos; **aſn, eſl**, aſinus; **adebar**, ciconia, **adler**. **ok**, equus, iumentum, **ohs**, bos, **oh**, cygnus. **el**, groſes Jagdthier, **alp**, elephas, אלוף, bos, איל, cervus, aries, **olf**, camelus, **albs**, cygnus, **alh**, alce. **or, ur**, bos; **ork**, bellua, **ors**, equus, **ar, arn**, aquila; aries; urus.-

2.) Von der Länge und dem Schnabel: οφις. **azl**, pica; anguilla, **al; ålk**, monedula, **alſtr**, pica; **yl**, hirudo, beſſer von der Eilfertigkeit.

3.) Vom Geſicht, **ap**, אף, vultus, ſimia.

4.) Von der Herde oder Geſellſchaft, §. 218. **ew**, ovis.

5.) Vom Geheul **u**, bubo, **ugl, ul**, ulula; **ulf**, lupus, und **ilt's**, ictis (lupulus); urſus.

6.) Von **ant**, pone, poſt, dem Hindern, §. 221. **ant**, anas.

7.) Von **oſt**, hauſtum (ex imo), 222: **oſtr**, oſtrea; **uz**, bufo. ab inſidendo **im**, apis, **ingr**, bruchus.

K, 1.) vom Kauen, §. 3. Chin. **cu**, caper; **Ku**, Perſ. **ghau**, Armen. **küev**, lat. ceva, Hottent. **tkouw**, vacca; Käfr. Hottent. **khauna**, agnus, **tkamma**, cervus. - **Kyr**, vacca, כר, agnus.

2.) Von der Stimme, §. 7. Chin. **ya**, anas, anſer, **ki**, gallina. Germ. **gai**, cornix. **gas**, Slaviſch **geſk**, anſer; **kaz**, felis; **kiz**, עז, גדי, hoedus; **kauz**. **Kan**, cornix. **Kuk**, pullus

Digitized by Google

lus gallinaceus, κιχλη, der Hottentott nennt die Henne konkekerey, und der Schwab den Hahnen giker; kikert, rana, mit ſeinem quachſen, das queken der Haſen; עגר, hirundo, pica, grus, pſittacus -. Dergleichen menſchliche Nachahmungen der Thierlaute, und Benennungen der Thiere davon, ſind viel zu ſelten, und viel zu unbeſtimmt, als daß, in Rückſicht auf den Urſprung der Sprache, viel drauf zu bauen wäre. kalf, vitulus; ſkalt, das Schelten der Hirſche; שלו, coturnix; cornix, κορωνη, cirrhis, caragus -.

3.) Vom Fell, §. 9. כבש, ſkaf, ovis, Chin. kien. ſkök, capricornus. Chin. ke, capra, caſtor, zibelita felis. Von der Schale: Chin. keu, gueu, teſtudo, hiai, cancer. gambr, lat. cammarus, cancer. cicada. Σκιλλα. karp, carpio, cyprinus; ſcorpio.

4.) Vom Magen, §. 15. Grönl. koperloch, vermis; ſkab, tinea. κις, coſſus, coſtis. ſkarb, pelicanus, ibis.

5.) Von der Verbergung, §. 17. κωβιος, gobius; כפיר, leo; ſkuvut, ulula; שפן, cuniculus, mus montanus. kunin, cuniculus, kull; חלד, muſtela. gor, ſker, talpa. Chin. hu, leo, tigris, lupus; chu, ngu, ke, mus; ke, ſerpens. Vom dunkeln, ſchwarzen, corax, corvus - §. 18.

6.) Vom Betrug, §. 20. κερδω, vulpes, callidus.

L, 1.) vom Zungenlaut, §. 24. nennen ſich: Lu, Luw, leo, mugiit, לביא. Lobus, lupus; αλωπηξ. ליש. Lam, ovis. gluk, αλεκτωρ; lucius (lupus). lerch, alauda. ſlir, bubo, ſlir, gryllus.

2.) Von der Leichtbeweglichkeit, §. 26. lat. lepus. floh, pulex; likr, lörk, papilio.

3.) Vom kleinen Verächtlichen, §. 36. kley, termes. lus, pediculus. lynk, paſſer.

4.) Von der Länge, §. 211. lin, ſlang, Chin. long, ſerpens.

R, 1.) vom Zorn, §. 45. rid, rah, canis.

2.) Vom Raub, §. 47. rab, ruſt, ram, גרם, corvus. roh, accipiter, ארה, leo, carpſit.

3.) Von der Stimme, §. 56. ru, rugitus, kra, cornix, rab; lat. ſcropha. rus, ſuſurrus oeſtri; troſta, trutilo, τρυθος; rus, leonis, bruſk, aſini, chriſt, verres; rit, rugitus leonis, lat. rudo aſini; rum, pittacus; brem; ſpren, ſturnus; kran, grus; lat. rana, ranco, grunnio -. ruk, krah, galli, lat. gracus, crocio, rugio, ערג, cervi -. krel, felis, bryl, leonis; lat. gryllus -. brarch, porcus. -

4.) Von der Eilfertigkeit, §. 71. ros, animal vehens. lat. dromas. רכש, equus, mulus, celer. §. 72. ra, re, caprea. trap, ornis. frod, vitulus. rin, admiſſarius; ram, aries, vervex, ρην, ovis, rheno, רמך, equa. reh, caprea, frik, vitulus. -

5.) Beſonders vom Kriechen, §. 74. lat. raia. rup, krup, krap, crabro, σεφος a ἑρπω -. rat, raz, שרץ -. ram, רמ, lat. rana. rah, aranea, Slav. rak, cancer -; draco, צרע, crabro, rauca, eruca, bruchus -.

M, 1.) vom Mundlaut, §. 87. mu, boarus, bos. Chin. mia, felis. muh, mugitus. μηλον, ovis.

2.) Vom Rieſel und Schnabel, §. 88. my, apis, μυια, mus. mev, niſus. mad, mod, mit, vermis. miz, culex, lat. muſca; mez, paſſer; μυς. muk, muſca, culex, meh, larum.

miol, ſtellio, papilio; mal, מול, גמלח. molyris, μελισσα, μελις. - mir, myrmecia; murm, ericaceus; martes; גמר. -

3.) Vom Säugen, §. 84. Chin. ma, Germ. myd, moz, mar, equa. -

N, vom Schnabel, §. 95. ſnak, culex, ſnek, teſtudo. נץ, accipiter.

W, 1.) vom Leben, §. 107. fi, βοτον, feh, wah, quik, animal, pecus.

2.) Von der Stimme, §. 110, 2, 2. wy, hinnus; wuw, latratus. lat. pipio, צפף.

3.) Der Narung, §. 111. bu, vacca, lac. lat. vitulus.

4.) Dem Schnabel, §. 112. bi, apis. pip, pullus, pipio, vipio; bibr, fiber. paſſer, ſpaz, Σπιζιας. bin, apis; fin, picus. pica, ſpeht. ſpar, paſſer, צפר. -

5.) Von der Gröſe, §. 113. boa heiſt die gröſte Art Schlangen in Oſtindien; bu, bos, lat. bovis, Hottent. bubaa, βουβαλος. boma in Congo die gröſte Schlange; בהמה. wal, balaena; bol, bos, canis. fil, animal grande, altEgypt., Aethiop., Türkiſch, und faſt in ganz Orient der Elephant. bar, animal grande, urſus, verres, vervex, lupus, סר; barrus, wovon ebur, in Indien bari, Chald. beira -

6.) Von der Jagd, §. 125. Chin. fi, ovis, capra (§. 107.), fo, tygris, pavian; πωυ, pecus. bu, βους. baz, urſus, verres. vos, vulpes. wan, animal venatorium, wint, canis venaticus. wih, accipiter; wilt, fera, wulf, lupus, vulpes. feh, mus ponticus, foh, vulpes. lat. pecus, altmediſch ſpaco, canis. falk; lat. felis. far, taurus, ferk, porcus, fers, vacca. lat. fera, Φηρ. פרא, אביר, taurus, equus.

7.) Vom Gewebe, §. 134. weſp, veſpa. ſpinn, aranea. -

S, 1.) vom Geſicht, §. 145. קוף, cabus, κηβος, Chin. heu, ſimia.

2.) Von der Stimme, §. 146. huw, bubo. hyſtr, pica. gas, Plin. ganſa. han, gallus. gak, cuculus -.

3.) Von der Flüchtigkeit, §. 149. gob, gobius. Jagd und Fiſchfang, 154. Chin. kau, keu, canis, ki, ki, porcus, kieu, quadrupes. lat. caper; καπρος, עפר; ἱππος, καβαλλης. hat, lepus; catus, ατη. חזיר, שחץ, fera, leo. hin, cervus, ἐννος, hunt, canis, venatus; lat. hinno, hengiſt, Chin. jan, jam, equus. haml, Arab. חמל. gems, capra, gumr, aries. lat. canis, κυων, Grönl. kimmech, Chin. kiuen. hah, taurus, heh, hoedus, heht, lupus. עגל, vitulus, properavit. gaul, pecus, verres, equus, כלב, canis, ἐλλος, γαλη, שחל, leo ferox. hart, hirt, cervus, hors, equus. lat. hircus, Hottent. horri, animal.

4.) Von der Regung, §. 157. Chin. chi, yai, vermis pedatus, venire aliquo.

5.) Von der Gröſe, Höhe, Spize, §. 162. kemas, gems, חמור, dama, aſinus, acervus, גמל, καμηλος. In Congo nekoko, ein groſes Thier. gehörnt: cervus, Σκαραβος, שור, bos. -

tS, 1.) vom Leben, §. 168. thir, Θηρ. Tev, canis femina; Tot, equa, mamma; Tel, cerva, טלה, agnus.

2.) Von der Flüchtigkeit, §. 170. Chin. tu, lepus, ti, gallina montana, תוא, תאו, bubalus. ראה, pernix volatus, ריח, vultur, רהר, quadrupedavit.

3.) Vom Fang, §. 171. דג piſcis.

4.) Der Länge, §. 175. Chin. tu, tinea; תנין, ſerpens. Perſ. ſek, canis a cauda; Tul, pica a roſtro.

5.) Von

Digitized by Google

5.) Von der Höhe, §. 176. הוא; Chin. to, camelus. Thut, taurus. Dog, canis maior. תור, taurus. -

6.) Von der Stimme: תור, turtur, turdus, ſturnus -. und

S, 1.) dem Geziſche, §. 191. זבב, muſca. Σης, tinea. ſorex, ψαϱ.

2.) Vom Saugen, §. 196. ʒob, canis femina; ʒuh, catella, capella, שה, agnus. - Neben der Hündin mit vielen Dutten, (und der Stute, wovon der Teutſche mehrere Namen hat), iſt das Mutterſchwein von reicher Benennung: Lon, Los, 34. mok, mor, 84. bahn, ſwin, 109. bach, 111. Tuſk, 168. ſuh, ſu, ſus, Συς, 196.

II. Die Pflanzen ſind eben ſo durch die Sprache ausgeſtreut, und meiſt ſchon in der Speiſe 3), und dem Gewerbe 5) angegeben.

A, §. 209. - aſt, furculus, aſk, aſp, fraximus, populus, עשב, עץ, אלן, eln, alnus, aloe, ulmus. ארן, erl, ornus, arbor -.

K, §. 3. Chin. hoa, flos, creo, genero; che, flos. -

L, §. 34. die Vegetation - Lot, glot, palmes plantationi idoneus; lat. flos, βλαστος. planta. לח. flor. -

R, die Vegetation, §. 67. ro, iuncus, fro, ſemen, gro, germen. rap, prop; lat. rubus. rut, lat. ruta; rit, arundo, ϱυτη; krut, olus, ramus; lat. frutex. ras, furculus, ris, ϱιζα, roſa; gras, kres; גרש, שרש; pros, ſpros, πϱασιος -. ron, ran, beta, grun, viridis, lat. gramen, brom, rubus; prunus -. ruh, virga, ירק, רען; racinus. prih, furculus, Φϱαγμος; ſtruk, frutetum. rulk, millefolium. ror, iuncus.

M, §. 79. mos, μοχος -; meſpilum. ſmak, ficus; αμυγδαλος. lat. moly, melo, melina, milium, malva; in Congo malanga, Gurke. - morum, μοϱια; תמר, dactylis cibavit. -

W, die Vegetation, §. 107. - Φυτον. - Chin. vum, germen. pago, πηγανον. - viola. vireo, virga. -

In H kömmt, §. 150. ha, hu, אחו, how, חציר, hun, hig, χοϱτος, cordum, vom Abhauen, dem Hau, und ſonſt hat dieſer Laut mit der Vegetation nichts zu ſchaffen.

tS, §. 168. Thi, creſco. - lang und rahn, §. 175. ʒib, cuſpidatum. - Ten, Tak, דל, דק. - Hoch, §. 176. שמם, cedrus. Tan, abies, האן. Til, anetum; lat. tilia. Tor, Tre, תרז, δϱυς, quercus. -

III. Die Erde heiſt fruchttragend, §. 208. A, au; od, aſt; aug, akr, und ar, arf, lat. arvum, ϱα, lat. erda, Arab. ardon, ארץ -. Und

Eine Fläche, th, §. 177. Chin. ti, tu, terra, tabula, planum; דף, lat. taba, תבל, orbis. In Congo heiſt die Erde toto, Chin. tam, terra, tien, terra, rus, cœlum. altlat. tera.

Die Erde als ein Mineral, ein dehnbarer Leimen, Tyt, tendit, טיט, lutum; טין, Ton. Tah, maſſa, τηκω -. §. 37. Ly, putre, kly, argilla; ſlib; ιλυς; limus; ſlik, ler -.

Der Stein, ſtan, a fixo, §. 202. Chin. ʒe, ʒui, 201. Das lat. os, οστεον iſt, §. 210. עז, durus, robur; und §. 150. cos, קשה, durus. - Lapis, lapidare, Lap, ictus, §. 40. rupes, ſcrupus a ruptura, grin, calculus, §. 72. רגם, lapidavit, 75. 47. - Das Grönländiſche tant, ab impulſu, 171. סקל, lapidavit, lat. ſaxum. -

IV. Das Waſſer heiſt A, §. 204. Perſiſch ab; Cambr. iſc. ens, fluvius, piſcina; un, unda. ah, lat. aqua, aequor. ar, ϱις, eridan -, αϱνευω, ϱϱεω -

L, §. 28. Chin. lieu, aqua, manare, liqueſco, lu, ros; flu, lat. fluo, φλυω, πλυω -. λιβος, gutta; flov, fluvius, lapl, mare. lid, liquor, flut, fluens; λιζω, ſtillo; לשד, humor. Chin. lum, unda maris, lim, tegula ſtillans, flem, lat. flumen, lympha. Lag, aqua, mare, liquor; flyg, fluens; fluctus. -

R, §. 78. ρα, ρεω, Franzöſ. ru; βρυω, mano, ſcateo. Cambr. riv, torrens, rivus, ρεπη, impetus alluentis aquae. Troſ, שרף, ſtillavit. Perſiſch rud; Rhodan, Cambr. rhedag, fluxit, fluvius, ροωδις. Altperſiſch araß, Germ. ros, aquatio, רסס. ran, fluxit, unda, βανις, gutta, Tran θρομβος; ſtrom. - ryh, torrens, ריק, effudit, ירה, pluvia, praecipitatus; Arab. roha, Rußiſch reka, fluvius; lat. rigo, βρεχω, Traht, fluctus. rol, fluxit, rivus, canalis. ריר, fluxit, ſalivavit.

M, §. 83. ab humido, liquido: altEgypt. moy, Ioſeph. contra Apion. l. 1. Coptiſch μωσε, aqua. lat. meo, madeo; in Congo maſa, aqua. lat. mano; migo, mingo, ομιγω. mor, palus, ſtagnum, mare.

N, §. 205. proprie in aqua; να, no; אני; Armen. nav, Germ. Grönl. naw, ναυς, navis. nat, humidus, mingere, lotium, natr, hydrus, not, navis, νοτις, humidus, נטף, ſtillavit, נזל, fluxit. nih, crocodilus, nah, ſnak, navis; נחל. knar, navis.

W, §. 140. wab, aqua, fluctus, fluctuans. wad, humidus, was, Slaviſch woda, aqua; Arab. wad al kibir, fluvius magnus. wag, wyg, fluctus. wal, ſwal, fluctus, quel, fons. werf, fluctus, fluctuare -.

Mandingoiſch batto, fluvius, ποταμος. ban, mare. bah, rivus, πηγη, גבע. bul, fluctus, lat. bullio; pul, palus, מבול, יבל, פלג. בור, בור, באר, born, fons. Der Americaner, para, fluvius.

lat. fudo, fundo, fons; fen, locus aquis exundans; fuht, humidus. Chin. feu, natare. fiſk, Ungar. fiſet, lat. piſcis, a natando, oder auch von fus, promtus, celer §. 131. fin, pinna. font, baptiſmus; ful, lavo, purgo, baptizo.

S, §. 148. Manding. gee, ji, aqua, fluvius; Chin. ho, fluvius, hu, lacus, ki, gutta, promanare, hue, ſcaturigo, hai, mare, yu, pluvia, piſcis -, χεω, χεσω, ὑω. lat. gutta, נגר, manavit; gut, guß, χυσις, גשם; Grönl. koes, fluvius; ſkut, χυθεις, אשר, effudit. Ham, aeſtus maris, illuvio, κυμα, χεσμα; עין, Chin. chuen, fluvius. גרה, גחון, Grönl. kok, fluvius, koch, mingere. - גל, fluvius, ſcaturigo, fluctus, נחל. גר, alveus, נגר, נהר. -

TS, a profundo et ſubmerſione, §. 181. Tuf, immerſio, δυω, סבי. Donk, tingo. Tuh, immergere. Til, lacus. Dur, aqua.

S iſt der eigentliche Flußlaut, §. 194. ſe, mare locus; ſu heiſt bei den Patagonen, ſu, ſui, bei den Mogolen und Tatarn, aqua, Chin. ſui, aqua, lacus, ce, exundare, ciao, irrigare, ciou, natare, vinum, autumnus; צי, navis. ſav, mare, ſyp, defluere, צוף, זוב. alt Egypt. ſabbo, Krankheit der Eingeweide (Fluß, Durchfall) Ioſeph. ib. l. 2. ſod, fons, שמף. ſink, aqua; Chin. cim, cin, aqua, puteus, ciuen, res piſcatoria, ſuon, lacus profundus. זג, effluxit. ſih, lacus, liquo; Grönl. ſiko, gutta; סחי, abraſit more torrentis. ſyl, rivus, סלי, aeſtuare. Cambr. ſirn, mare; Armen. dſur, aqua; זרם, inundavit; Grönl. ſarbach, fluvius, ſirukſua, pluvia. -

Stagnum, ſtillare, a fixo, §. 202.

V. Die

Digitized by Google

V. Die Luft iſt A, §. 206. αω. lat. avis. αετος, Germ. adr, avis; aether; atm, ατμὴ. amd, ſpiritus. ah, ſpiro, ſpiritus; Huroniſch oki, ſpiritus; אוחים; aquila. αυλω; ala. αηρ, aura.

L, §. 27. Chin. lu, alae, pluma. flo, volavit; lat. flo. Luf, ala, armus, luft, aër, elevavit. flud, volatus, flus, plus, penna, flyt, blis, flavit. plum, pluma; πλευμον. luht, aër, elevavit, fluh, volatus; flik, ala, aptus evolandi. fler, ala.

W, §. 138. wa, flo; web, ſweb. wad, weſt, aura, ſpiritus, occidens; veſper. wint, ventus. wah, flare, wik, ala, ſwigl, aether. wal, volare; ſwalb; lat. vultur. wort, aura.

lat. Papilio, babilius. πετω; pos, caulis pennae, puſt, flatus. penna. אבק, pulvis vento agitatus. Perſ. bel, ala; πελεια, columba; lat. pulex, Grönl. pillektach. אבר, volare.

Chin. fi, ala, volare. Fit, pluma, ala. Fön, auſter. Chin. fum, ventus, volans, phœnix. fah, flo, ala.

gs, §. 148. Chin. ki, aër, odor, elevatio; y, chi, njao, avis; yu, ala avium; ye, hirundo; ji, deorſum volans. עוף, avis, אגף, ala. עיט, involare. Chin. yen, hirundo; hoan, modus volandi. יונה, columba. איה, vultur, accipiter; hiks, ahaks, columba. קל, חלק, leve, velox. ger, ala. hirundo.

ts ſagt blos die Hefftigkeit des Flugs, §. 170. Tub, columba, oder auch vom Baden, 181. טוס, volavit. דאה.

VI. Das Feur, mit allen ſeinen Eigenſchaften, licht, Glanz, Farbe, Wärme, Brand, Dürre -. A, §. 207. αυω, ſplendeo, ſicco. åt, ignis, uro, aż, uſtrina, aſk, cinis, eſl, ſcintilla, אש, אץ. lat. aſſo. amr, favilla. Slav. ohn, lat. ignis. lat. albus, αλφος. אור, lux, אור, ignis; lat. uro, areo, iris; נור, luxit.

L, §. 29. 30. Lo, Chin. ignis, Germ. tepidus; λειος; liare; gli, ſplendidus, lucidus, candens; fli, albugo, bla, caeruleus. Lup, lux, לבן, albuit, λευκος; לפר; glev, ſplendidus; lat. glaber, livor, flavus, laevis. lut, luż, lux; blus, gliż, fulſit, lat. gliſco, גלש. Lum, lumen; lamp, fulgor, lampas; flamma. Luhs, λυξ, λυκη; luk, blig, בלג; blak, caeruleus, ſubalbus; Algonkiſch alanc, ſtella; להט.ב, Loh, fluk, φλεγω, flagro. - Lor, fax; gler, vitrum; lat. clarus.

W, §. 139. Chin. qua, lumen, clarus; ſive, uro. wip, fax. wit, albus, flavus; lat. vitrum. Chin. von, pingere. Slav. ſwic, lux. wal, ſwal, calor, uſtio. warm, calidus.

Grönl. Poe, fulgor, opa, igne conſumere. καφη, color. bet, fermentum, color; ברץ, nituit colore, byſſus. bak, calidus, פחם, carbo, nigreſcere, יפע, luxit. Cambr. bel, ſol, בלג; βελος, βαλιον -. bar, illuminatus, bern, uro; Copt. πιρι, ſol; πυρ, Altphrygiſch pyr, ignis, Henſel. p. 370.

lat. Fio, pio; Chin. feu, fumus; φαω, φαυω; φοιβος, ſol. fon, ignis; φαινω; lat. fomes, fumo. fak, fax; fag, rutilans; lat. focare. Fal, φαλος; lat. fulgeo, fulvus. Far, color; fyr, ignis; lat. formus, calidus, forceps, - pex. -

H, §. 148. han, fulgurans; καιω, uro, כי. Chin. ge, ſol, dies, he, claritas, coloratus, niger, hao, clarus, ho, ignis, hoe, flamma; hoei, luna, menſis, bruma, yai, color albus, hia, aeſtas, ye, humiditas ſplendens, yu, calor. Grönl. kavoch, lux, dies; כוח, uſtio, כוא, feneſtra.

hit,

hit, hiz, קים, קיץ; קר, combuſtus; ξανθος, flavus, ξεστος, politus. - chan, chand, candens; kend, cendo, Cambr. cynne; lat. cinis, κονις; Grönl. kanich, nix; עין, color, oculus, Grönl. kinag, facies, Chin. yen, oculus, hoen, lux, ignis, huon, clarus, albus; יום, dies, חם, calidus; Chin. kam, han, magna ficcitas, yam, incendo, hoam, flavus, hiam, kim, clarus, hum, conſpicuum reddere, ruber, ignis; Grönl. kaumeh, luna, kaumerſuit, vitrum. ſkin, ſplendor, שחן, incaluit, שמר, luxit, ſol. hak, lux, יעה, uſſit, נגה, נהק, ככב, ſplenduit, Grönl. kakok, albus. hel, lucidus, gel, helvus, galbus, gilvus; Cambr. haul, ἡλιος, ἑιλη, ἑλη, Grönl. jlioun, jliöut, ſol; קלה, torrefecit, expolivit; lat. color, calor, caldus - hyr, Armen. hur, ignis; Franz. jour, dies; ב.בחר, ſplenduit, חור, aduſſit, חרם, ſol. lat. carbo, καρφω. - ſkyr, lucidus, clarus, צחר, albus, שרב, arſit, combuſtus. -

S, a viſione, §. 188. Aleman. zi, flammo; Chin. çao, aurora, ortus, ſai, color, ſe, color, figura, calidus, ſie, effigies, çui, clarus. זר, ſplendor. In Congo tubia, ignis (der German ſagt Te, oſtendo). ſud, meridies, צית, זיז, cendit, ſplendor; Huroniſch tſiſta, ignis. ſun, ſol, zin, tin, ſplendor; Chin. ſun, ſplendens, ſin, color, çan, reſplendeo, çim, color, caeruleus, çem, flavus; tem, lucerna, tan, ruber, - שמר, luxit, ſol. ſakr, ignis, rogus; Grönl. ſakanach, ſol; צח, זך, ſplendor. Germ. und lat. ſol; Σελας, luna; מזל, planeta, צלח, torrere. zar, cendo; מזר, planeta, זרח, ſol, ſplenduit, ortus. -

Die Slaviſchen ſwiety, und ſwant, ſanctus, kommen von wit, ſplendens, und want, ſpiritus. Und and, §. 207. und wand, §. 139. ſpiritus, heiſen lux. Und Geſt, der Geiſt, iſt Feur und Glanz, Holländiſch gheſteren, geiſtern, ſcintillare -. So erſcheinen Gott und Götter und Dämonen in den Kirchen- und profanGeſchichten und Gedichten.

Die Schönheit der Natur, nach welcher der Menſch ſich und andere Dinge im ſtillen Waſſer ſah: ſkem, Schemen, - machte ihm (neben der Vergleichung ſeiner mit andern, und anderer Dinge unter ſich: lat. eco, ego, und icon -, min, ego, מין, ſpecies, ſimilitudo -, an, ſam. -) den lebhafteſten Begriff von der Aenlichkeit und der Nachbildung.

VII. Uebrigens iſt der Himmel eine obere Deke, eine Stürze, ein Gewölb, das die Erde überdekt, ein haf, hof, altum, profundum, cavum, ſeptum, himl, himn, tegmen ſuperiùs, von himen, contegere; der Holländer nennt den Gaumen 't gehemelte. Chin. kien, yuen, cœlum, abyſſus, longe, elevare, camera. שמים leitet ſich am natürlichſten vom Arab. שמה, ſkamah, ſuperne texit. Das lat. cœlum, und Grönländiſche killach, keiling, von Kul, der Bedekung, §. 11.

Und das lat. ſidero, wittern, kömmt von ſidus, und dieſes, ſamt dem Perſiſchen und Europäiſchen ſter, ſtella, von ihrem feſten Siz, §. 202.

Sturm, Bliz, Donner und Wetter 1.) krachen R, §. 63. Chin. lui, tonitru. αστραπη. ברר, grandinavit. βροντη, Deus brontons. ברק, fulgur; fragor. ſtral. und 2.) tönen mit Hefftigkeit, §. 170. Chin. tui, tonitru, fulgur. Dön, turbo, donr, tonitru; Θυελα; Thor, Taran, Saran; turbo, ſturm. - מטר, pluvia. tH iſt finſter, Dunkel, Dampf, Wolke und Elend, §. 180. Grönl. taa, obſcurus; Chin. tai, obſcuro, nubes, color e longinquo apparens; אר, vapor, nubes, calamitas, - Und Nacht, Wolken, Schne und Geſtöber machen Angſt, Noth, Heulen und Wehklagen, Nu, §. 220. S, §. 193. Chin. tſai, infortunium, kai, angor; zes, turbo. zen, fletus, צנן, frigeſcere. zag, tremens, זעה, cœlum nubilatum, indignatus, clamavit prae dolore et anguſtia. 8.)

Digitized by Google

8.) Die Luſtbarkeit.

A! O! ευ, bene, ovare, das uralte ουοι, evohe! אָו, aveo. ad, at! αδω, αειδω, ωδη - §. 218.

L, §. 31-33. Chin. Lh, ul, parvulus, activus. Li, cantio, carmen, glu, facetiae, κλεος, gloria. - Lob, hymnus, laus, Lyp, Lop, ſaltus, ſaltavit. Lyd, blid, glat, Lus, Luſt, lat. laetus, und Phryg. Lyt, Henſel. p. 370. cantilena. lat. plodo, plaudo. blant, placidus, blandus, planz, plauſus, plins, ſaltus. Luk, gluk, kluht, proſperitas, laetitia, luſus, lek, pleg, ludus, ſaltatio. Lur; lat. lyra, gloria. -

R, §. 55. ry, rig, Reige, Reihe, heiſt ein Band und Tanz. Man faßte ſich an den Händen, und machte einen Kreis; daher kommen die Namen von einer Menge Bänder und Ründungen: rif, omne rotundum, rad, rota, Chin. Lun; rund, Kron, Kranz, corona; ρεμβω. rig, rik, rink, chorea, annulus. rol, krul, rotundum, גרל. -

F, §. 115. Chin. vi, certare per iocum, inſtrumentum muſicum. Faz, iocus, Fiſt, fidl, fides. lat. fauſtus. fah, gaudium, gaviſus; ſiveg, gaudium, exſultatio, inſtrum. muſicum, ſonus. lat. felix. Perſiſch ferah, laetus.

H, §. 156. hu, laetitia, Chin. hu, muſicalia, hi, laetari, yo, muſica, laetus. Germ. ju! exſultantis, lat. ju, jo, jao, jou, ovantium, iuvenis. Germ. jub, lat. jubilus, juvenis. hop, ſaltus, ſaltatio. gad, goz, lat. gaudium; גתית, κιθαρα; ὑδεω, cano, ᾠδω, delecto, הדר, vox ovantium. ענג, deliciari, γανυμαι, γονεω; cano, ענה; נגן, pulſavit muſice, כנור, cithara. Chin. hin, laetari, him, felix, hiam, gaudeo. hog, laetitia, juh, exſultans, pullus, lat. jocus. עגב, geige; שעע, oblectare. hal, hil, ſalus, ſalvus, alacer, ἁλλω, ſalio, ιλαρος. gal, laetus, גיל, עלז, exſultavit, ingreſſus more parvulorum, adoleſcens; חלל, ſaltavit, tibiis cecinit; γαλερος, αγαλλω. jol, jubilus, cantilena rudis. ger, deliciae, puer; כרר, ſaliit, laudavit, חרף, iuventus, עיר, pullus, aſellus. Σκαιρω, ſalto, נאשר, beatus, directus, nuntiavit laeta.

TS, die Hefftigkeit, §. 170. Chin. tao, ſaltare. מחף, inceſſit more parvulorum plaudendo et ſaltando. רוץ, exſultare, Germ. daß, dans, ſaltatio. -

S, §. 186. ſo, promte. Σως, ſoſpes, שש, שמח, hilaris. ſunt, ſanus. ישע, ſalvus. ſel, promtus, ſald, ſalus, ſalvus, צלח, proſperari. ſar, promtus. -

Diß ſind laute der Munterkeit und der luſt, der Jugend, des Hüpfens und Springens, die Urgründe zu den gemeinſchaftlichen Vergnügungen und der Muſic der nachmaligen Zeiten.

Man richtete ſich unbeſorgt, wie die Vögelein des Himmels, nach dem Schikſal der Witterung und der Narung.

III. Das Hirtenalter, oder die JünglingsJare der Sprache, und der menſchlichen Begriffe. Die Geſchlechter.

1.) Die Sprache.

Die Miniſter, welche der Menſch blos nach verſchiedener Gewalt der Organe ohne weitere Bedeutung den Regenten angefügt hatte, bekamen nun noch eine Beſtimmung und beſondere Verrichtung. Es entſtund eine Art von Grammatic, von welcher aber der Chineſe nichts weiß, noch wiſſen kan. Von hinden wurde -gh ein Zeichen der Eigenſchaft einer Sache, wie das germaniſche -ig; -t, -s, die Perſon auſer mir im Zeitwort, wie das germ. -et, -eſt; das par-

cipium, wie -et, -end; auch s das Adiectiv, der Umstand, wie das germ. -isch, das griech. lateinische -as, es, is, os, us. -l und -r, beide ein Zustand, Behandlung, Werkzeug, auch ein Diminutiv, und Frequentativ, wie das german. -el, -er. -n, der Infinitiv, das Nominale, wie das Teutsche -en. -w, bleibt der Stellvertretter, der den Regenten bedient, so lang er sich allein befindet.

Von vornen: -w, gemeiniglich geschärft b.p, wurde vorangesezt, die Art und Weise anzuzeigen, wie der Germanen be-; gh- wurde eine Emphasis, der Artikel, die Person auser uns, ein Collectiv, Comparativ, wie das germanische ge-. n- der Artikel, wie germ. n', ein; und die Präposition, wie in-, ein-, samt dem Negativen. t- der Artikel, die andere Person, das Supinum, wie das germanische te-, und s-, das besagen.

Es waren in allem nur zwo Personen, der Vocal, oder insbesondere i, die eigene, und th, gh, die andere, der Gegenstand. Alles noch ohne Geschlecht, ohne Fall, ohne Zal, und ohne Zeit. So ist das Chinesische noch. Das Activ und Paßiv, Thun und leiden, Reden und Hören, lehren und lernen, - das Correlat auf und ab, hoch und tief, gros und klein, nemmen und geben -, war alles einerlei.

Die Sprache bereicherte sich immer mehr an neuen Begriffen und Metaphern bei einerlei Wörtern.

Nun sezten sich auch ganze Wörter zu ganzen Wörtern. Eins sollte des andern Eigenschaft und Beschaffenheit, Thun und leiden, zeigen. Nur die Stelle machte diesen Unterschied. Das Hauptwort behielt seinen vorzüglich bedeutenden Ton; und das Gesänge, welches iedes einzele Wort schon verursacht hatte, breitete sich nunmehr weiter aus. Währender Zeit war der unarticulirte und ungewiese Ton allgemach, hie und da in einem Wort, zu seiner Bestimmung gegangen, und iede Bestimmung hatte sich an einen oder den andern in dem laut liegenden Begriff geheftet. Die Wörter müsen uralt, und ihr Begriff der ersten Notdurft sehr angemessen sein, die in den nachmaligen Sprachen diese gemeinschaftliche Bestimmung fortgepflanzt und behalten haben. Denn von der gelegenheitlichen Uebereinkunft in einem speciellen, oder wol gar gleichsam individuellen Begriff, zumal wenn auch noch der Wortlaut ganz willkürliche Bestimmungen und Zusäze hat, wie das grönl. pillektach und lateinische pulex, mit tausend andern, wird niemal die Rede. Und man entehrt die Harmonie der Sprachen, wenn man sie hier suchen, oder hieraus lächerlich machen und widerlegen will. Wir sprechen blos von elementarischen Wurzeln, und ihren natürlichen und nothwendigen Begriffen.

Der Herzhaftere spricht aus einem höhern und stärkern Ton. Der Grundstoff zum frühesten Unterschied einer höhern und niedern Mundart. Einzeler Organgebrechen dieses und ienes Vaters nicht zu gedenken.

2.) Die Gesellschaft.

Jezt zeichneten sich entferntere Glieder der Familie, und die Familien selbsten voneinander aus, wie zuvor einzele Menschen. Und der Hausliebe sezte sich die Neigung zu seiner Familie an die Seite.

A, §. 218. אב der Vater wird lat. avus, αππος. am, die Mutter, und an, ad, apud, wird an, die Ahne, der Aehne. am, der Vater, wird om, ohm, patruus. אמה, Chald. Syr. Aeth. amt, ancilla, ein Mägdlein, wie ank, lat. ancus, iuvenis, servus, die Wurzel vom Teutschen

ſchen enkel, nepos (anculus, Knechtlein) iſt; und in aufſteigender Linie Arab. hamat, amita. eht, res familiae; ohn, patruus. ald, progenies, das Alter aller Arten.

in, §. 222. intra iſt ind, ing, incola; Grönl. inguin, indigena, innuk, innut, homo.

M, §. 89. mut, lat. amita, mum. mag, cognatus, affinis.

N, §. 99. nef, nepos, niſt, neptis. nit, cognatio, nepos, Cambr. neptis. niht, neptis, נכר, nepos, kneht, puer, diſcipulus, famulus. Es ſcheint, die GrosEltern haben ihre Enkel beſonders zu ihrer Bedienung gebraucht.

W, §. 109. was, amita, ſwas, domeſticus. bas, paterfamilias, amicus, amita. fem, virgo, femina, iſt auch die Wurzel von famul, oſcorum ſervus, und familia; und πενθερος, ſocer -. ſwag, affinitas, die Wurzel von Schwager, Schwehr, Schwäger. Φυλον, genus. wer, herus, ſponſus. por, πορ, Φως, lat. fur iſt puer und ſervus.

S, §. 184. ſib, cognatio. Das germaniſche ſun, congregatio, filius, heiſt Chineſiſch nepos. Perſiſch zen, femina. Rußiſch ſemja, familia.

Die Tochter erbaut eine fremde, der Sohn die eigene Familie. Jene macht den Vater reich, beliebt und bündiſch. Dieſer verdoppelt ſeinen Arm, und macht ihn mächtig und furchtbar. Huſen, hauſen, iſt verheuratet ſein, eine eigene Familie und Haushaltung haben. בנה, Kinder zeugen, und ein eigenes Haus bauen; und auf arabiſche Art אהל, ein Zelt aufſchlagen, heuraten und eine eigene Familie anrichten, §. 210. 218.

Der Menſch hat ſeinen Namen von der Geſellſchaft und der Herde.

A, multum, §. 212. familia 218. at, ad, parens, genus; der Perſer ſagt adem, homo. Möchte dieſe Herleitung nicht beſſer ſein, als von rubuit? id, proles, und it, univerſalis, alles zuſamen. An, Band und Familie, ans, multitudo, concilium; ανηρ. eh, res familiae, iſt auch etiam, omnis; lat. ac, αγω, agmen; oh, etiam, ογκος, augeo -. al, omnis, ὁλος; alt, omnis, totus. ar, exercitus. -

M, multum, §. 81. ſocietas, familia, 89. מן, ad, cum; me, magis. mat, homo, maz, ſocius, lat. mas, Germ. magis, plus; mot, erga, turba, conventus; mutuus, ממא, ſupervenit, מתים, homines. mit, μετα, Grönl. apud. man, homo, das Adiectiv Menſch wird ſubſtantive genommen, Polniſch monſch, vir; Archaiſchlatein he mon; und man, manh, multitudo, communis. mah, familia, membrum familiae, communis, ſocius, multus, gens; מאת, centum, המה, tumultus. mal, coniux, converſatio; μαλλον. מלא, plenus, multus; mille. lat. maris, Perſ. mard, vir; עמר, manipulus; mer, magis. -

N, multum, §. 98. ſocietas, 99. Alfonkiſch nibila, multum. nit, homo, genus. not, noß, ſocius; אנוש, נשים. -

W, §. 108. wit, nos, ad, circum, wit, ſwit, grex, turba, multum. win, ſocius; wang, ſweg, grex. wyl, turba, tumultus. wir, nos; werd, werl, werf, cœtus, multitudo.

Chin. po, multum, pao, omnis; Slav. po, επι, bi, ad, apud. bit, cum. πας, פד, multitudo. ben, homo; lat. penes. ban, turma, ſpan, ſocius. bag, ambo, Cambr. bagd, turma; שפע, agmen, שפח, famula, familia, genus, gens. bul, ſocius; πολυς. bur, ſodalis, bar, homo, ſocius.

Fan, turma, Chin. totus, ſumma ſummarum, van, ven, myrias. fok, populus. ful, multus, plenus; lat. vulgus, Φυλον, Volk. firt, exercitus.

gs, §. 158. hi, turba; Chin. ye, refertus, villa, pagus, chu, omnis, pluralis, ho, unio, congrego, hie, concordare, coniungi; עי, agmen, גוי, gens. Chin. ye, convivium, yi, familia. Hiv, familia, (giv, iugum), gasl, ſocietas, גבא, חבר. hiz, familia, coniuratio; gat, ſocius, גר, lat. cœtus. γερτων, vicinus. עדה, עדי, congregavit. gan, communis, hans, ſocius, cohors, כנס, congregavit; lat. gens. Chin. chim, totus populus regni, abundantia, chum, orbis terrarum, china, pars, bini. עם, populus, עמר. חם, ſocer; κωμη, urbs, vicus. יקה, aggregavit. γαλως, glos. ἁλια, cœtus; בעל, coniugatus, קהל, congregavit, guld, ſodalitas Σχολη, cœtus. gar, communis, har, congregatio, gard, regnum, kort, χορος, גיר, congregavit, αγειρω, עיר, קיר, civitas. garw, ſkar, manipulus, שאר, propinquus.

S, §. 184. ſub, agmen. ſun, congregatio; Συν, ξυν; צאן, ζωνη. ſam, iunctim, Chin. ciam, ſimul, ſem, populus, cum, omnes, totalis, אסם, זמן. ſel, multitudo, ſocius. lat. ſollus, totus.

Die Geſellſchaft ſchlieſt zugleich die Gefärtſchaft, einen Geſellen auf der Reiſe, und die Reiſe ſelbſt mit ein.

M, §. 89. mat heiſt auch comes; מוט, מוש, motus; Germ. mot, occurſus, obviam venit. man, mak, comes; מוא, attigit, pervenir aliquo; Algonkiſch mican, via. Grönl. malikpà, ſequi, αμαρτεω.

G, §. 157. gat, ſocius, heiſt auch it, via; gaſt iſt ein Reiſender, der einkehrt und bewirthet wird. גר, peregrinari, congregare.

S, §. 184. ſid, uſque, comes, ſocius, ſith, iter, comes.

Reiſen iſt ein geſellſchaftlicher Begriff.

3.) Die Narung.

Der Menſch förchtete ſich noch nicht vor ſeines gleichen, nach dem Begriff, den er ſich vom Menſchen machte. Wol aber vor den Thieren. Die Nothwendigkeit ſich der Fleiſchfräſſigen zu erwehren, gab ihm villeicht den erſten Gedanken, wie Muth und Geſchiklichkeit, ſich auch der andern zu bemächtigen. Eine Quelle von einer Menge Neuigkeiten.

Es gibt Thiere, welche Menſchenfreunde ſind. Nachkommen von denen, welche in der Jugend gefangen, und von Menſchenhand ernährt und erzogen worden ſind. Das Schaf, die Ziege, die Kuhe; Milch, Anken, Molken; Fett, Schmalz, Mark, und das Fleiſch.

I. Die Zubereitung durch das Feur.

A, §. 209. ap: אפה. at, az, cibus iſt auch cadaver, die Speiſe der reiſſenden Thiere, und die Lokſpeiſe am Angel, die Aeze.

K, das Käuen, §. 3. heiſt auch kochen, §. 4. Chin. chu, coquere, porcus, eine ihnen eigene tägliche Speiſe. kuh, culina, placenta; lat. coquo, colina.

R, §. 64. bry, maſſa coctilis. רבך, frigo. brat, frit, aſſum, πεηθω, φρυττω. brun, arſit, fuſcus; grind, craticula; βρεμω, ebullio. ruh, coctura, brug, ius, riht, demenſum cibi; φρυγω, frigo, pregl. brul, ebullitio, gril, craticula. Faſt ſelbſt alle laute, welche Brühe, kochen, prozeln, dörren, braten, röſchen, nennen, ſind hergeleitet.

M, §. 83. ma, concido. mes, culter, mas, Celt. materis, Cáſ. matara. mak, machæra, מגל; macto, μαγειρος. נמל, μαυλις, σμιλη, culter. ſmar, decoctum, aſſatum, מרא, bene coxit, pinguefecit. Chin. mien, maſſa ex tritico; Mandingoiſch mungo, panis.

B,

Digitized by Google

B, §. 111. pap, puls. βυνη; panis. buh, coxit panem, bah, Brod, Kuchen, Speiſe, Schünken. -

S, §. 195. ſup, ius, condio. ſot, ius, coxit, edulium, נזר, coxit, ius, pulmentum, זית, Arab. condivit cibum oleo; ſos, embamma. -

II. Die Jagd, und der Fiſch- und Vogelfang wurden Hauptgeſchäffte, und Gelegenheiten zu Erfindungen allerlei Werkzeuge. Hier ſind die Spiranten ſehr reich, und in ihrem Elemente.

H, Haſt, Eile, §. 149. Beſtreben, ſchwingen, Wurf, Schlag, Hau, 150. fangen, halten, 153. Jagd, Jagdthiere, Fiſchfang, 154. hei, vibratio, iactus, ἱημι, κειμαι, ios, haſta; Chin. ye, yi, iaculor. haf, habeo, teneo, haft, carcer, capax, captus, manubrium, inſtrumentum, ſkaft, inſtrum. haſta. hat, habet, venatio, הדה, iniecit, extendit. hot, hoß, vibratio; haſta, geſa, חץ, קשת, iaculatus, קוש, tendiculam ponere; caſſis. ſkut, iaculatio, שלם, ſcutica, Slav. kyt, ſkytta.

Ham, ictus, hamus, hama; hamak heiſt in Braſilien ein Netz, מכמר. hak, tormentum, uncus; חח, הכה, hamus, exſpectavit, Grönl. kachſiut, ſagitta, rete. שכך, tendere retia, quieſcere, ſkak, percuſſio, vibratio. hal, teneo; ἁλισκω, capio, piſcor. hyr, ſkyr, quidquid armorum vibratur, ὁρμη, impetus, ἀρτη, ἀρπη; חרב, hamus. -

tH, capere, §. 171. Chin. tl, teneo, tao, culter. Tap, unguis, capio. Taz, unguis, Perſ. Daſt, manus, Taſt, capio, attingo. Tam, cicur, digitus, חטם, frenavit, percuſſit in naſo; תמך, apprehendit, lat. teneo, tenus. Teh, digitus, דג, piſcis, lat. tago, Θιγω, נסג.

§. 175. Tau, funis, אתן. Tak, cuſpis. Til, funiculus; lat. telum. Perſ. tir, ſagitta.

§. 179. Betäuben mit Gewalt und Hinderliſt. Der Vogelfang lehrte den Menſchen die Verſtellung; bedekt, im Finſtern, verborgen, Betrug: חך, fraus, von Tak, Aſt, Bedekung. -

B, faſſen, §. 122. Jagd, 125. Vogelfang, 126. Rik, - 124. Spize, 112. und Betrug, 119. Piſſa, bitumen, πιτος. πιαζω, apiſcor; ſpiz, haſta, aculeus. pin, viſcus, pinus; ſpina, Σιβυνη, ſabina, telum. pik, ſpih, cuſpis, mucro, ſpica; pih, pix. פח, παγις, laqueus. bolis, βελος, bolt.z, pilum, vom fliegen, §. 138. bor, forare; ſparus, ſper, bard, haſta. -

Fa, capio; fat, faß, תפש, cepit; fad, filum, dolus; בר, filum, ramus; viſcus; ברא, mentitus, effinxit, פתה, ſeductus, pellectus. Chin. vam, dolus, rete, fam, comprehendere; Germ. fan, amplexus eſt, invenit, linteum. venari; funis, Archaiſch ffónis. fah, captura, cepit; fuh, mentitus eſt, פרך, fucus, Φυκος. fal, laqueus, decipula, caſus, fraus; falla, Σφαλλομαι, Φηλος, fallax. Far, capio, dolus, periculum, celeritas.

K. So lauren die Raubthiere in ihren Hölen, Chin. hu, leo, tigris, lupus. hut, tectum, inſidiae, §. 17. 20.

L, ſpricht die Flüchtigkeit des Pfeils, §. 26. flit. - Le, falx; glev, haſta, lanz, lancea; Leh, falx; laqueus, λωρον. - Und die Kunſt und Gewalt des Raubvogels, §. 40. kla, unguis; clepo; klup, unguis, hamus; glubo. klyn, verſutus, klam, forceps, anguſtus. -

R, rapere, capere, §. 47. iaculum, 72. Franzöſ. ru, ictus teli; lat. ruo; grif, captura, arripuit, Perſ. keriften, capere, γειφος, rete. rat, raz, eripuit, rapax, praz, unguis, δραττομαι. rete, רשת; reſtis. broſt, arcus, erupit. ram, iaculum, framea, רמח, iaculari, ורם, cum impetu abripuit, גרם, contrivit, exoſſavit, os. pral, ſtral, reſiliit, ſagitta. -

Digitized by Google

III. Die Feldarbeit.

A, §. 208. adr, bona mobilia, odr, proventus agri novati. od, praedium, ager; adr, lat. ather, ador; eid, occa, atisk, ſatum. as, meſſis, asn, mercenarius -. ann, meſſis, labor, tempus et collectio meſſis, ans, mercenarius. ar, meſſis; arare, erctum, herciſco, arvum.-

K, Einſchneiden, §. 16. Chin. chue, fodere terram, koa, pecten. חשב, aravit. Kam, pecten, vomer, appluda; kamp, campus, καμπτος, novatus ager. Kar, ger, jer, ſkar, שער, vomer, כרב, aravit. -

L, ſciſſum, §. 41. Luk, ſciſſum, pluh, hians, findens, aratrum, פלג. -

R, ſpricht, §. 65. von der Frucht, dem Reiben, ſichten, Stroh, ſchlagen, tretten, dem Tumult des Dreſchens, re, ſecretio puri ab impuro; βαιος; frio, τρυω, ſtro; wre, tegere. ryp, ſeges, meſſis, maturus; τρεφω, alo, τριβω, tero; רפר, ſtravit. Tryd, triticum, רוד, grad, ſternere. draſk, trituravit, area, גרש, frumentum contritum. gran, triticum, granum; bromus, avena; ſtramen. rok, fruht, triticum; τρωγω, edo; ירק, frico, מרג, tribula, ק, tenuis, rek, purus. rel, terens, ſtrel, terens, pecten. rar, tenuis.

M malmt und malt, §. 83. mai, meſſis, mi, ſma, gracilis, ma, concido, mu, quaſſo. lat. metere. מגל, falx meſſoria. mul, μυλη, mola; mel, farina, mul, pulvis. mur, mollis; lat. merges.

W, §. 137. qwern, mola, iſt blos circumgyratio.

S, von der Ausſtreuung des Samens, §. 200. begreift das ganze Fruchtgeſchäfft in ſich, vom Anfang bis zum Ende, die Frucht, die Spate, die Sat, den Keim, das Aushülſen, das Meel und den Genuß: ſa, ſevit; Chin. çai, ducere aratrum, ço, çui, ſui, annus; lat. zea, ζεια. ſew, ſevit. ſat, Σατον; שרד, occavit, שר, ager; Σηθω, cribro. ſam, bolus, ſemen; Sembul heiſt Perſiſch und Arab. die Aehre, und die Jungfrau der Ecliptic. זמר, praecidit, cecinit, eine Metapher, die noch durch ganz Africa üblich iſt. Der Sommer iſt die Ernde. ן, genus annonae, alimentum, Chin. çun, çum, ruſticus. ſah, ſero; ſeges; עזן, diſſipatus, יצע, ſtravit. ſah, ſahs, ſihl, ſica; ſeco. Siligo. - Sero, זרע, Σειρευω; זרד, ſpargo. -

4.) Die Kleidung.

Froſt und Blöſe war die periodiſche Klage der Nakenden, neben dem Mangel und der Einſamkeit.

I. K iſt die Bedekung, auch unmittelbar, des Leibes, ohne Unterſchied, Kleid, Haut und Fell, §. 9. ku, hu, tego, ſku, Chin. hiai, calceus, y, ke, keu -.

Einige Begriffe der Beſcheidenheit, unter dem Abſchnitt der Verbergung, §. 19: ſku, ſchen, verentia; koſſ, clunes, ſkuw, verentia; kot, excrementum, ſkit, רוא, cacavit. ſkam, pudor, genitale, ſchimpf, יִשְׁמָצָה; kun, cœnum, κονος, quino. huk, caco, ſkuh, verentia. kul, coles, clunes, כלם, pudere; ſkal, coitus, putridus, של, impudentia. hor, fornicatio, lutum, cacatio, ſker, excrementum, Σκωρ - laſſen ſchlieſen, daß man gewieſe Teile, wenigſtens zu gewieſer Zeit, bedekt, ob hier gleich keine Originalbegriffe reden; denn die natürlichen Dinge, und die Geburtsglieder nennen ſich ohne alle Scheu.

Zwen Teile des Leibes haben im Teutſchen ihre Namen von der Bedekung, in zwei einzeln Wörtern, welche überdas auch keine Wurzelwörter ſind: ſkunk, der Schenkel, Schunk, von ſkin,

Digitized by Google

ſkin, pellis, cutis, tegmen, von kun, tegere. Und ſkulter, Schulter, humeri, von kulter, thorax, tegmen, ſkul, kul, tegmen. (שכם, dorſum).

Möchte villeicht nik, nak, das Genik, der Naken, von nah, nik, nicto, der Flexur, §. 102. mit naket, nudus, 220. bei dieſer Schulterdeke den unbedekten Teil beſagen? Die Geſchichte ſpricht bei dieſem Volk von Thierhäuten.

Bei dem nakenden Menſchen legten die erfundenen Körbe, zuſamt dem Geflecht der Rinden und der Spinnen, und die nunmehrige Materialien, Felle, Gedärme, Fiebern - den Grund zum

II. Nehen. N, §. 100. nau, concinnus, Chin. no, colligare in faſciculos, νεω. naw, aſſuo, Perſ. naf, umbilicus. nat, futura, נאר; knod, ענר, fila texuit; nez, filum, nuſk, fibula. necto; nagl, clavus, ligamen; ſnag, veſtimentum (conſutum). ſnal, obex. ſnar, ſnur, chorda, filum.

R ſpricht vom Drehen in die Rundung, §. 55. ry, vinculum, ſeries; lat. ſtria. ryf, jugum, corrigia, viſcera, coſta, auch Perſiſch funis. רתר, ligavit; drat, filum, fimbria. ras, laquear. rim, lorum, prun, farcivit. rik, ligatura, funis; lat. rica; ארג, texuit, θριξ, τριχος. Tril, fimbria.

gh, copula, §. 159. Chin. cha, chi, texere. קי, filum; עב, עת, contorquere. חום, filum, conſuere. gyn, funis, גמר, conſtrictus, γομφοω, necto. lat. jugo, iungo. עול, iugum. ger, gurt, chorda; ſkir, שר, cochlea, ligula. Und

III. Weben, §. 134. ὑφαω. wab, favus; wob, texuit, textrinum. wat, waſt, lat. veſtis. wand, texuit, veſtis. wahs, favus. wil, vela muliebria; wul, ὑλος, mallo. wer, veſtitura, werk, ſtupa, textura. pi, pad, pannus; ſpan, texuit; פתם, plicatura. buhs, caligae, סבך, implexum. pel, textum, ſpil, fuſus; plicare, בלם.

S, die Ausbreitung der Fäden beim Weben hat ihren Namen von der Zerteilung des Waſſers durch ein Fach hergenommen, §. 199. Chin. ſu, משי, ſericum. ſab, findon, סדין; ſyd, ſeta, zot, villus; שש, linum tenuiſſimum. ſen, צנף, nervus. Germ. und Phryg. ſok, ſoccus. סך, texuit, גד, cortex. zel, texo, ſyl, ſalt, reſtis. ſar, ſericum; lat. ſer, Σηρ. Und das nehen §. 184. Συω, ſuo, Chin. ſa, calceus. ſiw, ſuo. ſak, שק. ſyr, illaqueo, Σορος, ſura.

5.) Die Wohnung.

Wir haben die Menſchen unter den Bäumen verlaſſen. Nun ſehen wir Wohnungen von Menſchenhand; und der vormalige Aufenthalt wird ein Altertum, ein Heiligtum.

K, §. 13. nennt alle Arten erbauter Pläze. Chin. hu, kia, yeu, keu, ze, zi. kuv, kib, חוית; (civis). kot, kat, kas, hus, caſa, כסה. kamr, camera, Chin. yum, cum, quam; kim, aula, kin, incolo; yun, hien, kien; חנה, hoſpitium, caſtra poſuit. Chin. zun, ſun; Σκηνη, ſcena, tugurium, שכן. גג, שך. kil, kell, cella, חול. קיר, עיר.

L, §. 26. Ly, tabernaculum, Chin. hoſpitium, leao, tugurium. Lop, camera, elevo. flet, domus. Chin. lam, domicilium. Lag, Lar, habitatio.

W, §. 114. bo, habito, ſtruo ſedem, bu, by, vicus. buw, aedifico, habito, aedes, agricultura. wedl, bodl, vicus. wun, praedium. bag, pagus, byg, domus, villa, pagus, praedium, ſtruo. wal, praedium. wer, poſſeſſio.

Allenthalben iſt mit der Wohnung eine ganze Gegend und eine Verzäunung und verwahrte Grenze verbunden:

K. caula, aula, עקר, heiſt auch murus, ὀχυρος, munitus; ſkur, munimentum.

L, klus, cella. claudo. ſlot, clauſit.

R, §. 69. brat, latus, vaſtus, extendit, margo. frid, locus ſecuritatis, territorium. kryß, ora, tractus, regio; roh, villa, aula, krug, ager ſeptus, bruh, domus, locus munitus.

M, §. 81. mah, contubernium, horreum, canclave. mark, campus, fundus, regio, limes.

W. wih, caſtrum. wal, praedium, vallum; palt, locus palis ſeptus, domus regia. fal, oppidum circumſeptum. bar, barh, bur, burh, locus ſeptus. ban, bant, ditio, limes.

H ſpricht noch deutlicher, §. 155. go, (Chin. yo, territorium), gaw, גיא, pagus, diſtrictus. hof, praedium, domus ſepta. hem, poſſeſſio, habitatio, ſepes, ſeptum. hag, manſio, agellus, ſeptum. hal, domus, area, porticus. hard, hord, crates, aula, oppidum, calathus, ianua; beſonders gart, kort, ein umgebener Wohnplaz, das Mogoliſche horda, aula regia, Tatariſche horde, caſtrum, das Puniſche gadir; welches den Specialverſtand gart, jord, Türkiſch jerde, Tatariſch jirde, lat. hortus, bekommen hat.

T, §. 177. von der Fläche, Tan, Perſiſch terra, diſtrictus; Tun, ſepes, hortus. Tur, porta, trans, (per ſepimentum), Perſiſch dor, θυρα, Chald. תרע; אטר, obturo. -

S, §. 201. נצב, ſtatuit, Samar. ſedit, Arab. fixit. ſat, plantatio, infixit, habitaculum, ſedit, latus; (צר) מצר, locus munitus. ſul, ſal, ſedes, domus, camera in alto, limen. ſer, clathrum, ſera. - Dieſer ganze Begriff ſcheint vom Pflanzen hergenommen, daß man anfänglich einen lebendigen Hag um ſeinen Wohnſiz hergezogen hat.

ſtah iſt ein abgebrochener Aſt, firme ſedit, infixus, στεγη, tectum, tugurium, lat. ſtega, ponticulus; ſtig, ſteg; aſcendit - §. 176.

Der Nagel, נעל, obſeravit, iſt nak, ein Zweig, ein Steken, mit dem man verſchlieſt, §. 100. hingegen iſt der rigl, Riegel, ברית, vectis, repagulum, ein rik, rige, ein Bendel, eine Schlaufe, 55.

Sehr deutlich iſt der Giebel des Hauſes. Von

O, altum, §. 210. ob, of, altum, furſum, kommt die Metapher oben, ofen, offen, ſupra, fornax, apertum; oh, ſummus, fornax. Von

bo, altum, boven, Grönl. povane; bun, altum, ſupra, in alto, dem Giebel des Hauſes, leitet ſich das Griechiſche θαυνος, fornax. Von

ho, ghof, der Höhe, dem Giebel, §. 162. kömmt כבש, Höhe, überhangende Höhe, und hievon כִּבְשָׁן, fornax. Auch der Griechen καπνος, fumus, καπνη, caminus. Selbſt das Camin von kam, aſſurrexit, altum, cuſpis, tergum aggeris, kemat, kemnat, und camara, καμαρα. Der Hebräer umſchreibts mit כמר, calefieri, denigrari, convolvi, tetrico vultu.

D, §. 176. das Arab. دار, dach, tectum domus, heiſt Hebr. fumavit. Und der Ofen תנור, wenn er nicht beſſer allein von נור, Feur, hergeleitet wird, wie das lateiniſche fornax, 139. müſte noch ein תן, zur Wurzel haben, welches eine Höhe heiſt.

Venſter, feneſtra, heiſt Spaniſch ventana, und Engliſch wind ore, Windloch, kömmt alſo von der Zugluft, und heiſt zugleich finſter, dunkel, rauchig. Das Chald. כוא, feneſtra, kömmt von כוה, כי, uſtio, καω, 148.

Die Tinne, Zinne iſt Dach und Feur, Tin, zin, ſplendor, §. 188. Wenn anderſt hier nicht der Glanz eine bloſe Zierde heiſen ſoll.

Alſo

Alſo wurde die erſte Wohnung von Menſchenhand, vermuthlich von Baumſtüken, die in die Erde befeſtigt worden, aufgerichtet, zuſamengefügt, und ſo überdekt, daß oben ein Rauchloch offen blieb. Mag etwa der lebendige Hag, der nachmals den ganzen Beſiz umgab, urſprünglich die künſtliche Wohnung ſelbſt geweſen ſein?

6.) Das Gewerb.

Zu Haus und auf dem Felde war nun mehr zu thun.

I. Die Körbe und natürliche Vertiefungen waren unzulänglich. Das Zähe des Leimens bot eine andere Erfindung dar.

L, §. 37. Ly, kly, putre, argilla, ſlib; klib, adhaeſit, coagulatus, לבן, lateres formavit. Let, Lud, lutum; πλαττω, plaſmo, לוש, depſere. -

W, §. 117. pot, ſtercus, vas. figo, bilden, figulus, Chald. פָּחַר.

G, rotundum, §. 164. חסף, rotundum, argilla, teſta figuli.

TS, §. 173. záh, leimen, Wachs, טיט, טין. -

S, §. 198. von zir, Zier, צור, imago, dem Schmoz und der Säuberung, kömmt יצר, figulus formavit.

Ferner alle Arten Sculptur und Einſchnitt, in Holz und Stein.

K, §. 16. Chin. ke, chua, choa, chay, χoa; ξεω, ξυω; Grönl. kappua, incidere, koppua, findere, חפר. - חשב, inſculpſit, aravit, fabricavit, cogitavit, חרש. Grönl. kikach, קלע. חקק, calo, caelo. kar, ſkar. -

II. Man erfand andere Getränke, als das bloſe Waſſer.

K. kam iſt ein langes holes Gefäß, §. 1. und damit auch ein Trog; daher heiſt חמר, efferbuit, rubuit vinum, turbida aqua, bituminavit, lutum, wenn man es zuſamen nimmt, ein Maltrog.

K iſt die Rebe, das Tretten, der Trog, das Drehen, die Preſſe, das Tropfen, Trinken, kurz die ganze Arbeit von der Weinleſe an, durch die Kelter, bis in den Mund: twi, dre, tornare. Truv, uva, drap, racemus, terebrum, Trib, tornavit, τρεπω; trapes, τραπεω. Trot, torcular, drat, tornavit, רטב, madere, רתח, ferveſacere. Trys, trochlea, tornare, cunctari, preß, preſſura; briſare; רזה, emaciavit, תירוש, muſtum. drus, incubus, faex, ſeneciae. τρεμω, torno; Trun, lente diducere. τρυγη, frux, vindemia; druk, preſſura; מרה, concuſſit, putruit, humidum. Tril, tornus.

M, §. 83. quaſſatio. μεθυ, vinum. מסה, liqueſco, מצה, infermentatum, מיץ, preſſura, exſugere; moſt, Perſiſch muſt, lat. muſtum.

S, vom Flieſen, iſt die Zubereitung eines gährenden Tranks, §. 195. ſu, ſuccus, ζεω. ſabaia, Illyr. cereviſia. zyth, zythum, ζυθος, cereviſia. ſem, ſemp, decoctum, ſuccus, ſinapis; Samzou heiſt in China der in ganz Orient gewönliche Reistrank. zik, acidum; שכר, Σικερα, Teutſch ſeker, locus, in quo concluduntur humida. זקק, fudit, liquavit, ſtillavit, defaecavit. ſur, ſarp, acidum; ſirapa, ſiraeum, ſerum. בצר, vindemiavit. -

Gleichwol haben weder Salz, noch Gewürz, noch Wein, noch Bier - einen, uralten Völkern gemeinſchaftlichen Namen. Das Europäiſche ſal kömmt vom Flieſen, der Quelle, oder dem Süten; und das Hebr. מלח von mal, der Speiſe. - Gewürz iſt eine Wurzel;

aroma iede Speiſe, und נכאת leitet ſich von נכת, momordit. יין und wein, der Wein kömmt vom geliebten. Und Bir iſt pirum, und potus hordeaceus. -

III. Das Waſchen iſt der bloſe Begriff des Waſſers, und vermiſcht die Beflekung mit der Reinigung.

Lu, flu, aqua, lavit, λεω, κλυω; flew, lavo; κλυζω; πληνω; lixo - §. 28.

W, §. 140. bai, twa, lavo. βαπτιζω. waſk, כבס. ſwem; lat. quino. font; twog, buh; twal, ſpul, Σπιλοω, ful, lavo, purgo, baptizo. -

S, §. 198. Chin. ſi, lavare, ſie, purgare, çai, ornatus; Σεω. Germ. ſe, colum. ſev, ſep, qualus, ſevum, ſebum, ſapo, Σαπω, Σηπω; ſuh, ſordidum, ſubr, mundum. ſudl, lotium, Σαθρεω. Σαινω. ſih, colavit. ſul, volutabrum, contaminavit; ſil, ſebum. ſerum, ſeria; ſord, ſordes.

IV. Man ſchmelzte und ſchmiedete die Metalle, nach dem Begriff teils der Flüſſigkeit, teils der darzu angewendeten Kräfte.

M, vom Malmen, erweichen, §. 83. meß, cuſum. ſmit, metallum, cudit, faber. min, minera, minium. malm, aes; ſmelt, liquefacere metallum. malleus. merga, marra, ſmyris. -

B, vom Schlag, §. 130. פזר, exſilire, fuſum, depuratum.

S, vom Fluß, §. 195. Chin. ſiao, fundere metalla. Σιδηρος, ferrum. צרף, נסך, effudit, effluxit, dureſcere, cohaerere, conſiſtere, סיג, ſcoria. זרב, effuſus, effluxit, coarctavit, aduſtus, צרף, conflavit, purgavit, probavit metalla, בצר, aurum lectiſſimum.

Az, aes; yß, ferrum. aeneus. ehrn, aheneus. ár, aes, yr, ferrum - §. 207.

Es kan nichts unſchuldiger ſein, als der Grundbegriff der Metalle. Sie haben ihre Namen blos von ihrem Glanz, oder höchſtens dem Feur, wie die eben angeführten aes, yß, yr; lat. orum, aurum. αργος, αργυρος. -

S, §. 188. zin, tin, ſtannum, ſplendor. ſilv, argentum.

L, §. 30. glu, candens, bla, pliw, plumbum. Lot, plumbum, ſtannum. ſlan, ſtannum.

W, §. 139. vitrum (wit, albus). bern, uro.

H, §. 148. kan, kand, candens. Chin. kin, aurum. Der Grönländer nennt den Mond kaumeh, und das Glas kaumerſuit. gel, flavus, gold, aurum.

Einige nennen ſich von der Tiefe, woraus ſie gegraben werden:

K, §. 16. Chin. chue, fodere terram. עפר, plumbum, koper, cuprum. kobold. כתם, aurum, inſigne, abſcondidit. lat. cudo. נחש, aes. קון, cudo. kalmei, cadmia.

tH, §. 181. dal, deorſum, infernus, dalf, fodit, טל, tegere, obumbrare, מטל, cudit, foſſile, μεταλλαω.

7.) Die Sitten.

Die Hut der Herde und die Jagd bildete den erſten Helden, und legte den erſten Grund zur Verſchiedenheit und Unterordnung der Menſchen. Die Natur hatte ſchon dergleichen etwas in die geſellige Thiere gelegt: עתר (ein Herdenthier §. 158), und תיש (audax, 171.), heiſen hircus maior, dux, promtus, paratus, ein Bellhammel, ein Ster. -

Man

Digitized by Google

Man klatſchte der Stärke und Geſchiklichkeit des Hirten und des Jägers frolokend entgegen. Doch dieſer Held verlohr ſich bald in einem andern.

Die Haut eines bekämpften Thiers war die erſte Pracht, (wovon wol die Geſchichte, aber nicht die Sprache redet); und eine ſchöne Herde war der erſte Reichtum:

קנה acquiſivit, poſſedit, pecus, §. 155.

כבש, ovis, pecunia, §. 9.

κτηνος, poſſeſſio, iumentum.

προβατον, ovis, von προβασις, proventus, emolumentum.

Pecus, pecunia. Warum ſtempelte man die erſte Münz mit dem Schafbild?

ſe, ovis, pecus, panis, alimentum, opes. -

8.) Die Wiſſenſchaft.

Die Feldarbeit erforderte ein Mas des Raums und der Zeit.

M, die Narung, iſt §. 81. mai, meſſis, menſis meſſis; αμαω. mat, מד, menſura, lat. meta, meto; αμητος, meſſis. mez, limes, אמש, veſpera heſterna, mas, menſura. mand, meſſis, man, min, mon, μανα, mena, luna; und mond, μην, menſis. Chin. miam, annus. mah, luna, Perſiſch menſis. mal, menſura, terminus, tempus, vices. mar, marh, menſura, proportio, limes; morg, menſura et portio agri, und cras. ημερα.

K, §. 16. jar, annus, iſt jer, vomer, ferrum, die Zeit des Akerns, כרב, aravit.

A, §. 208. annus, das Jar, der Ring, iſt Germaniſch ann, tempus - et collectio meſſis.

Die übrigen Begriffe der Zeit ſind:

K: חדת, חדש, כסה, novilunium, ſupputavit, numeravit, von der Finſternis, §. 18. oder der Verſammlung, §. 158.

K, rectum, §. 59. ירח, ſtatuit, determinavit tempus, luna.

W, motus, §. 121. wik, hebdomas, lat. vice. wil, bil, tval, tempus, mora.

G, motus, §. 157. עת, עון, tempus. שנה, annus, iteratio. jar, annus, tempus, καιρος, χρονος, ωρα. -

tS, tenſum, §. 174. Cambr. di, lat. dies; diu; Chin. tai, ſaeculum. thit, tempus. Tim, hora, tempus, Chin. tim, procraſtino. Tag, dies, aetas, vita. dur, דור, duratio.

ſtund, hora, a fixo, §. 202.

Sah und Zal, narratio, numerus; מנה, חשב, ספר, cogitavit, narravit, numeravit, machen keinen Unterſchied. Die Namen der Zalen haben bei den Völkern nichts gemein. Sie ſind eines ieden Volks eigener Beſtimmung überlaſſen worden. Ein Beweis, daß bei den Anfangsgründen der Sprache, und ſo lang die Völker in gemeinſchaftlichen Lenden gelegen, noch nicht an das Zälen gedacht worden ſei. Diß gilt von allen ſpeciellen Begriffen, die nicht für ſich in den gemeinſchaftlichen Wörtern der Völker liegen.

Viele Völker in America zälen nur mit zwo Zalen. Die Jameos am Amazonenfluß haben nur Wörter für eins, zwei und drei. Ariſtoteles ſagt von einem Volk in Thracien zu ſeiner Zeit, das nur vier Zalen hatte. Die meiſten Völker in America zälen nach fünf, den Fingern einer Hand (Goguet T. I, 195.). Die Jalofer in Afrika zälen bis fünf, und combiniren bis an 10. 20. 30. Die Grönländer zälen auch bis dahin, und haben eigene Wörter von 6. 10. 11. und 16. Sie kommen nicht weiter, als auf 21. - Gleichwol iſt die Gewon-

Digitized by Google

heit, die Finger beider Hände zu nennen, uralt. So zälen die Chineſen -, die Mandingoer, die Hottentotten - mit tauſend andern Völkern.

Wir wollen die Germanen zum Grunde legen.

1. en. 2. two. 3. dri
4. fir, 5. fem.
6. ſes. 7. ſev. 8. åht
9. nyn, 10. tekn.

1. en, heiſt einzel, allein, §. 221. Jemand, ἐν, Chin. yn, Perſ. in, hic, ille; ᵑN, eno, ego, §. 216.

2. two, tu, δυω, duo, Perſ. du, die andere Perſon, Germ. lat. Perſ. tu, τυ, ᵑN, 165.

3. tri, tres, τρεις, viel, Haufen, Zal, 58. von einer Wurzel zu ruv, rut - numerus.

4. fir, (Alem. fior, Engl. four,) cumulus, cœtus, turma, numerus, 108. Die Wurzel vom Altſueoniſchen firth, exercitus, Ulphilas faurd, concilium. Das AngelS. MöſoGoth. und Busbeks Tatariſche fidr iſt eine geringe Verſezung, wovon ſich Ulphilas fidwor, und das Cambriſche pedwar, modificirt haben.

5. fim, (ibid. 108. Der Engelländer nennt das Teutſche - mal, vice, fime,) in einigen Modificationen, als Alem. MöſoGoth. fimf, Kero finf, Tatians finevi, Leg. Salic. fimmiha; Cambr. pump, eine bloſe Verwechslung der Gleichlaute f und p. Perſiſch penz.

6. ſes NiederTeutſch und Perſiſch, übrigens ſehs, AngelS. ſix, 184.

7. ſevn bei den Niedern und AngelSachſen, ſibn bei den Alemannen und MöſoGothen, und in Norden verzwikt ſiu, ſiö - ib. 184.

8. aht beim Teutſchen und MöſoGothen. Beim AngelSachſen in eahtayn, ehtwi, in Engelland in eight, ait, et, Däniſch in aate, Schwediſch in otto, abgeändert und erleichtert, von oh, augeo, etiam, 212.

9. ni in Norden, Perſiſch no, Cambriſch naw, Alem. nün, durch allerhand Veränderungen, Engl. nine, NiederT. negn, AngelS. nigone, 99.

10. Alem. Deh, Toh, MöſoG. tähun, Alem. und HochT. zehen, welches auch digitus pedis heiſt, und die Spizlein an Zwibeln u. ſ. w. von tak, zak, cuſpis, virga, furculus, 175. Diß iſt von den NiederT. Dänen, AngelS. in tin, Engl. ten, in Norden und von den Sachſen in Engell. in ti, und Perſiſch in de, verwandelt worden.

11. einzehen und zweizehen ſind vor zwei alten Wörtern nicht aufgekommen, deren das erſte elf, auch einelf genennt, die äuſerſte, höchſte Zal, eine groſe Menge, anzeigt, 212. und den Begriff verſah, mit welchem viele Americaniſche Völker noch an die Hare ihres Hauptes greifen. Die andere hies zweielf, 12.

Einzehen und zweizehen, alt enteg, entog; und tuotoc, twentig, konnten auch darum nicht aufkommen, weil ſie, ſtatt der Addition, inzwiſchen die Verrichtung der Multiplication erhalten hatten, wie dreiſig, u. ſ. w. bis auf das alte

100. Alemanniſche zehenzig, AnglS. teontig, welches vor dem ältern Alem. AnglS. MöſoG. hund, und altFränkiſchen hunna, dem iezigen allgemein Germaniſchen hondert, Nord. hundrad, Engl. hondera, du Freſne chant, cant, lat. centum, 161. auch nicht aufleben konnte. Es ſcheint ſchwer aus dem lateiniſchen herzuleiten zu ſein. Wie Notker

1000.

Digitized by Google

1000. tuſend, (welches dem MöſoG. AnglS. und den Legg. ſalicis mit allen Germanen gemein iſt), von der romana ruſtica, dix cent, decies centum, herkommen läßt, welches villeicht eben ſo gut vom Nordiſchen dus, der rieſenmäſigen Gröſe, §. 176. und dem erſtaunenden, 179. hergeleitet werden kan, mit der participial- und der adiectiviſchen Endung -end, und -ig, wie die Schwaben geſprochen haben, und zum Teil noch ſprechen. Es würde folgen, daß die Teutſchen vor dem Urſprung des verdorbenen Lateins, worzu ſie ſelbſt mit beigetragen, nicht hätten 1000. zälen können. Die Aehnlichkeit des Worts tuſend mit dixcent iſt geringer, als die Uebereinſtimmung der Teutſchen einzelen Zalen

1.) Mit den Lateiniſchen, aus welcher in gleichem Falle folgen würde, daß die Teutſchen vor der Ankunft ihrer Lehrmeiſter in ihre Nachbarſchaft nicht ein, zwei, drei, haben zälen können. Man ſpreche das Cambriſche pedwar, mit dem dritten Blaslaut w, wedwar, aus; und das Cambriſche pump (pümpe, wie fineve, fümfe) auf gleiche Weiſe, winwe, aus: ſo werden quatuor und quinque nimmer ſo freind erſcheinen. Denn von unus, en; duo, two; tria, dri; ſex, ſehs; ſeptem, ſeven; octo, aht; novem, naw; und decem, tehen, iſt die Frage nicht. Und es wäre unbegreiflich, warum die Teutſchen nicht lieber das alte mille, multum, 81. 89. als das neue decies centum angenommen haben?

2.) So iſt auch die Gemeinſchaft des Griechiſchen, in den Hauptzalen, mit dem Germaniſchen auſer Zweifel. μια, una, quaedam, אֶחָד, quae -; me, ego, ipſe - 89. πεντε mit dem Perſiſchen penz. - χιλιοι, hul, copia, hel, totus, כֹּל, 161.

3.) Das nächſte an dieſer Zalen Verwandſchaft iſt das Lithauiſche: wenes (jen.); du; tris, trins, (ſo ſpricht auch Ulphilas); keturi (quatuor, fidwor); penki (penze); ſcheſche; ſeptine; aſchtone; dewine (dequen); deſchims, deszimti (decem); ſchimtes (centum); und tuxtontis hat mit tuſend, bei einer Erklärung wie bei der andern, offenbare Aenlichkeit.

4.) Auf daſſelbe folgt das Slaviſche: gedna, jedna (Germ. ge, je, jed', ſingulus, Chin. ye, kia, unus - 141.); dwe; tri, trzi; czterzi (Türkiſch tord) ſcheint eine verſtärkte Wiederholung von drei zu ſein, wie das Griechiſche τετρας; pientſch (penz, penki), wovon ſich piec, peſch, peut und pet, modificirt zu haben ſcheinen; ßeſt, zſeſe, ſcheſchz, ſcheſt; ſeden, ſiedne; oſm, oſn, (aſchtone); dewet, tſchewenz (dewine); und diſet, dziesic, tſcheſchinz, (deſchims); auch tſye, tyſchianz, tiſzenta, (tuxtontis aus dem Lithauiſchen) ſind auſer Zweifel.

Noch zeigen die meiſten Indoſtaniſche Zalen mit den Germaniſchen eine Verwandſchaft. 1. jek, 141. 2. do. 5. patſch (penz). 6. ſche. 7. ſat. 8. att. 9. nau. 10. das. Weiter aber in der Welt geht ſie nicht; auſer etwa in dem bloſen Begriff, den die erſte Zalen haben. So zält z. B.

Der Chineſe: 1. ye't, ye, unus. 2. ngy, ny; ni, tu. und lh, tu, duo, plus, et, etiam; und ram, roam, duo, per rerum. 3. ſam. - und der Siamer ſtimmt gänzlich mit ihm ein.

Warum ſind ſechs und ſieben ebenderſelbige Wortlaut auch im Hebräiſchen? Es ſcheint, die gemeinſchaftlichen Väter haben eigentlich nur Begriffe von eins, zwei und drei gehabt: allein; du, oder ein anderer noch zu mir; und eine Verſammlung oder Geſellſchaft.

(Das Chald. תְּרֵי, zwei, iſt das gemein Scythiſche tri, drei). Den Reſt der erſten Hand haben ſie ſodann nach Belieben angedeutet, und der Nachwelt zu beſtimmen hinderlaſſen. Dem erſten Finger der zweiten Hand ſcheinen ſie aber ſelbſt ſchon einen Ziſchlaut beigelegt zu haben, aus welchem ſich der nächſte an ihm gebildet: שת, שש, ſes. שבע, ſev. Der Fetuer in Africa ziſcht auch dieſe beide Zalen allein: eſſia, eſſam. Das Schilhiſche daſelbſt nennt 7. ſad, wie der Chineſe und Siamer ſat, tſet; das Gruſiniſche in Iberien nennt dieſe Zal ſuti, der Wogul, vom Finnengeſchlecht, nennt ſie ſat, und der Samojed ſagt ſiuu. -

Viele multipliciren den Laut, wie der Hottentott: giſſi, 10. giſſi, giſſi, 100. giſſi, giſſi, giſſi, 1000. der Algonker in Canada: mitaſſou, 10. mitaſſou mitana, 100. mitaſſou mitaſſou mitana, 1000.

Unſtreitig ſind die Zalen eine Characteriſtic für die Verwandſchaft der Nationen. Es ſind es auch die Farben -.

Die Gegenden und Winde. Der Sonne Aufgang, or, ur, ortus, oriens, und os, us, ex, hauſit, wovon der Oſt. Der Sonne Untergang, ab, deorſum, aben, occidere, deficere, abend, aft, veſper, אפר, occidit, deſiit, 222. weſt, veſper, der atlantiſche Wind. Nord, aquilo, ab apice, alto, 96. ſud, die Hize 188.

Die Jarszeiten: der Somer vom Samen; der Winter vom Wind; der Lenz vom Glanz, 29. Tacitus ſagt mor. Germ. c. 26. autumni perinde nomen et bona ignorant; herbſt, von arv, ar, proventus terrae, 208. 155. -

9.) Die Luſtbarkeit.

Wir berühren hier nur die älteſten Inſtrumente:

L, §. 33. Lór, Tumult, Geſang, lyr, lyra.

K, §. 8. von dem holen, die Chineſ. cu, geu, auch Hottentottiſche gum, gung, yung, Trummel, Pauke, Gloke, Teutſch kumbl, cymbalum.

R, Trum, inſtrum. ſonans, vas cavum oblongum, tuba, von rum, ruml, ſtrepitus, 63.

B. die Pauke von Pochen, boh, ictus, 130.

tS, tu, tuba; tuden, toſen, ſonare tubarum, tompe, tuba, a ſono 191. cornu, 175.

Zum Tanz und Reigen gehören gleiche Bedeutungen: Chor, chorus, ἐορτή, eine Verſammlung, ein Kreis, ein Feſt, §. 158. 164. חג, feſtum, circumgyravit, circulus, ib.

Das Spiel. lat. alea iſt al, eine Höhe, Spize §. 210. wie pal, eine aufgerichtete ſpizige Höhe, wovon ſpil, ein hölzerner Spies, und das Spiel, ſpel, luſus, 112. dabl, zabl, dobl, luſus, von dop, top, zap, apex, 176. War es etwa die Vogelſtange, und war dieſe Art Ergözlichkeit nur den Teutſchen eigen?

IV. Das Heldenalter, oder die männliche Jare der Sprache. Die Völker.

1.) Die Sprache.

Längſt ſchon fallen die alten Wörter mit ihren Urbegriffen auf beſondere und Nebenbegriffe herunter, die nur ſo weit bei den Völkern zuſamen ſtimmen, als ſie natürlicher Weiſe einerlei Bedürfniſſe aus einerlei Begriffen mit einerlei Organen und deren Modificationen leiten. In allen andern Fällen, deren unzälige ſind, muſten ſie ſich von einander trennen, oder

ganz

Digitized by Google

ganz zufälligerweiſe zuſamen treffen. Unter der Willkür vieler Wörter, die einerlei bedeuten, wurden manche in manchen Gegenden fremd; ſonderheitlich bei Völkern, denen ganze Organlaute, als Hauptſtämme felten, oder deren Eigenſinn manche OriginalwortEndungen ausſchlos. Die gröſte Trennung verurſachte ohne Zweifel der häufige Zuſaz zu der wahren Wurzel. Die unerörterten Modificationen wurden nicht nur ſehr willkürlich und verſchieden beſtimmt; ſondern die Urwörter ſelbſten, hie manche, da viele, dort alle, wurden auf gleiche Weiſe an- und eingekleidet; und alle mögliche Grade eines ieden Organlauts auseinander geſezt. Aus der einfachen Combination des Regenten mit den Miniſtern entſtund eine zuſamengeſezte. Man betrachtete die erſte als eine für ſich bedeutende Nominalwurzel, und führte ſie neuerdingen durch die Dienerſchaft. Z. B. ga, gab, copula, gas, gat, copulat, gan, copulare, gal, gar, copulans -; Nun gaba, gabs, gabt, gaben, gabel -; gate, gattet, gatten, gatter -; gant, gart, garn. -

Längſt ſind die Menſchen in Mundarten, und die älteſte Mundarten in Sprachen, voneinander abgewichen. Zu dieſen allerälteſten Abweichungen zält man billig alle vom Mittelpunkt entlegenſte Grenzvölker der Welt im Atlantiſchen Meer, im äuſerſten Africa, dem tiefen Norden, und dem ienſeitigen Ganges. Jenſeit deſſen die Wörter die abgeſtuzt einſilbigſten, wie ienſeit des Atlantiſchen Meers die Wörter die allerausgedehnteſten und vielſilbigſten der Welt ſind. Wo, aller Verſchiedenheit unerachtet, die Elementarwörter oder gemeine Sprachwurzeln allenthalben hervorbliken; auch ſobald unzweifelhaft erwieſen werden, als man das Glük hat, ſich in dieſer Völker grammatiſche Bildung, Abänderung und Zuſamenſezung ihrer Wörter, in den wahren und originalen Begriff ihrer äuſerſten Wurzeln, und in die Entſtehung anderer Begriffe aus denſelben, ſicher hineinzuſezen, welches noch bei den allerwenigſten geſchehen iſt, und in Abſicht auf ihren hierzu unentbärlichen Archaiſmus, geſchehen kan. Auſer dieſem Wege iſt alle gefundene ſcheinbare Harmonie der Sprachen ein luſtiges Blend-, Spiel- und Schattenwerk.

Inzwiſchen behielt die Mittelwelt augenſcheinliche Gemeinſchaft, und weſentliche Uebereinſtimmung. Wem iſt die dialectiſche Verſchiedenheit der Canaanitiſchen, Syriſchen, Chald. Arab. und Aethiopiſchen Sprachen, wem iſt ihre groſe Ausbreitung und Verpflanzung auf der einen Seite -; wem iſt auf der andern die ungeheure Ausdehnung einer Sprache unbekand, von welcher die Perſer, und ihre Väter die Scythen, die Phrygier, die Helenen, die Pelaſger, die Möſogothen, die Germanen -, Kinder, und die Cambren, Slaven, Armenier - Brüder ſind?

Noch haben Südorientaliſch und Europäiſch einen ſanften Endvocal für das weibliche Geſchlecht; den Artikel th, ה, für den Gegenſtand und Fall oder Umlaut; ein -n, ן, (ם) für die mehrere Zal; eine geringe Beugung des Vocals zum Unterſchied der Zeit; und eine Menge Wörter - mit einander gemein. Noch ſind ihre Formirungen der Perſonen, Zeiten, Umſtände, u. ſ. w. einerlei. Z. B. ga, propere, 158. גא; gaiv, gáb, גב. ga i, י, propero; th'ga, oder gat, ת. properas; w'. m'ga, multi, nos propere, oder gam, gan, ם, ן, נ; gah, properus, gal und gar, properator, properans. (auch das Diminutive -l: בְּתוּלָה, filiola.) g'ga, collective, correlate, invicem; b'ga, circumſtantive, beget, בגר; n'gat, n'gas, adproperat, נג-, שגג. k'ga, ſ'ga. -

Darinn

Digitized by Google

Darinn haben ſich dieſe zwo Hauptſprachen beſonders voneinander ausgezeichnet, daß die Scythiſche bei der radicalEinſilbigkeit, und der richtigen Bedeutung der hinzugeſezten Endungen geblieben iſt; die Südorientaliſche aber ſich eine radicalZweiſilbigkeit gekünſtelt, und dadurch die Bedeutung ebenderſelbigen Endungen verlohren hat.

Die Sprache ſelbſt war in dieſer Stufe des Alters noch ein Ausdruk des Herzens, des redlichen, des bewegten feurigen Herzens. Die Ausſprache hart und ſchwer und Affectvoll. Sprechen war Arbeit und Beherztheit, Bedachtſamkeit, Gewicht, Kraft und Nachdruk; dichteriſch, voller Bilder, wie es das Weſen der Sprache ſelbſten gibt; ſparſam, beſtimmt, und der Wichtigkeit und Natur der Sache angemeſſen; nichts überflüßiges noch gemeines. So ſpricht noch einigermaſen allenthalben zu unſerer Zeit der ungekünſtelte, vernünftige, einfältige Land- und Handwerksmann.

Immer dieſelbige Wurzeln mehrten ſich nun durch tauſenderlei Einkleidungen und Zuſäze, ein-, zwei- und mehrſilbig; und mit und nebendenſelben, doch immer in ungleicher Verhältnis, die Begriffe, durch täglich neue Geſchäfte, Kentniſſen und Begebenheiten, ſonderlich durch den Krieg und den Handel, faſt ins unendliche.

2.) Die geſellſchaftliche Wohnung zum Krieg.

Nun verhielten ſich Nationen gegeneinander; und die Familienliebe wurde eine angebohrne Liebe zum Vaterland.

1. Man verwahrte ſeine Grenzen, und die Wohnung der Höhe bekam den Special-Begriff der Verwahrung und Sicherheit vor ſeines gleichen.

A. al altum, ſubula §. 210. iſt obelus, eine Saul, ein Turn. Ar, ſuper, gibt arx.

L. Lo, locus altior, ſlot, caminus, wird ſlot, arx, clauſit.

K. kam, ein durchbrochenes Gefäß, eine Röhre, hole hohe Spize, wird ein Gang rund umher auf, ein Turn, §. 1. קם, locus, altitudo, קמים, adverſarii, inſurgentes, אל־קום, non ſurgere, invictus, חמק, circuivit ſe ſubducendo -. kant, Grenze, Spize, langes Gefäß.

Lug, lat. locus, iſt eine Höhe, Celtiſch lugus, lucus, ein Wald, eine Wart, ein Turn, und die Wacht;

Roh, rih, arx, bruh, arx, pons, locus munitus, §. 69. צרח, clamavit, צריח, turris munita, §. 56.

W. §. 113. pen, Bergſpize, פּן, turris, Chin. pin, murus. pal, ein Pfal, Grenzſtok, phala, פלג, ſcipio, tractus, פלג, rivus, diviſit; wal, vallum, limes. war, littus, locus tutus, cuſtodia, vigilantia, ſpecula. bur, burh, mons, arx, turris, πυργος, מבוך.

gh, altum, §. 162. iſt Chin. cha, גבל gabalus, ein Grenzſtok.

th, altum, Top, apex, τοπος; תך, סף, ſignum altum in termino. Θωκος. τειχος, paries, דיק, antemurale. Til, murus, pons, elevo, munio, ſepes. Tur, turris, porta, טיר, arx. - ſtur, altus, ταυρος, palus - §. 176.

S, ſat, צר, latus, מצר, arx, munitio. ſul, ſal, gabalus, limen, סל, altum, חסל, Chald. terminus. ſer, clathrum, ſerzlant, Arabia, und Seres, Indi, a limine terrae.

ὀσσα, ſehen und ſchreien; ער, vigil, cura, Chald. vociferari.

Die Grenzen verwahrte ein Fluß, ein aufgeworffener Wal, ein Stok, ein hoher Turn, mit ſeiner Hochwacht. Solche Türne waren den Teutſchen nicht unbekand, aber ſie haßten ſie.

II. Der

Digitized by Google

II. Der Begriff des Kriegs kömmt urſprünglich von reiſſenden Thieren.

K, occultum, ſpecus, inſidiae, §. 17. כפיר, leo iuvenis praedari diſcens. hut, tectura, inſidiae.

L, §. 40. Luh, לוט, ſpelunca, ſciſſum, mendacium, caedes, bellum; lucta; לחם, pugnavit, incidit dentibus, gladio.

R, §. 46. ερυω. raſ, percuſſio, tref, קרב, prœlium. ſtrit, ris, lat. lis, ſtlis; krig, חרג; ſtrages. prœlium - kommen vom verlezen, rauben, reiſſen -.

M, μωλος, vom Schlachten, §. 83.

N, §. 95. νυξω, νικη; נגח, - vom Raubvogel.

Die Spiranten haben hier vieles zu erzelen:

W, §. 123. Φαω, צבא, militia. wet, qwet, luctatus eſt. win, bellum, pugna, victoria, lucrum. wig, bellum; vico, vinco, vincio. wal, prœlium, ſtrages; lat. duellum, bellum. war, guerr, wirr, bellum, wer, victoria.

Bat, caedes. παλη, balg, lucta, πολεμος. fed, bellum. feht, pugna. -

H, §. 151. Chin. ya, ke, vinco. קבע, ſpoliavit. ήτταω, vinco. hat, gut, ſkat, gunn, kamp, prœlium; Chin. chim, ym, chuen, bellum, arma, certare. כרח, pugnando vicit, יקע, adortus vehementi pugna. hild, bellum, יכל, ſuperavit. ger, bellum.

Die meiſte Wafen ſind Erfindungen des Jägers; und die den Leib vertheidigen, kommen vom allgemeinen Begriff der Deke:

K, §. 9. כידון. cetra. קשח, caſſis. מגן. galea, chelone, αγκυλιον. helm, koln; kultr, kürs. - wap, die Wafen und das Wapen; und ſkild, der Schild und das Schildern ſind ſchöne Teutſche Urkunden, Tac. mor. Germ. c. 6.

Die Schlacht ſelbſt war ein Gelerm, Geſchrei, und ein allgemeines Geſänge, welches ſich an den Schilden brach, und von Ammian dem Gemurmel der Meereswellen verglichen wurde:

ענה, clamavit, cantavit, afflixit, afflictus eſt.

הדד, vox ovantium et ſeſe hortantium, echo, barritus, ſuſurratio maris.

Bar, vox, murmur, clamor, barritus urſorum, cantio, ſuſurratio maris, §. 110. Auch privatim iſt grus, nominatio, ſalutatio, praedicatio, inquiſitio -, zugleich clamor, provocatio et irritatio hoſtis, §. 56.

Man vertilgte im erſten Grimm. חרם, devovere internecioni, harma. - und erbeutete Reichtümer, und Menſchen zu Knechten. Die Quelle (neben dem unglükſeligen Eigentum) zur Leibeigenſchaft. Gyſel, der Geiſſel, obſes, von gitan, capere, cuſtodire, גזל, abripuit, §. 153.

בז, ſcidit, vulneravit, ſpoliavit, quaeſtum fecit, praeda, aurum, abundantia §. 122.

Man machte Frieden, vermittelſt eines ſinnbildlichen Zweiges, des erſten Bandes, der älteſten Befeſtigung: pax, pignus, pago (pango), propago, §. 107.

3.) Das Gewerb.

Im Frieden war ein Verkehr der Völker an der Grenze.

M, §. 82. Chin. mai, emere, comparare. mina, μνα; מנה, numeravit; mango. מכר, mäkl, mercatus. mark, limes, mercatus, proportio, pondus, libra. merx, mereo. שמר, lucrum - vom Eßlaut. Auch Geſchenke, מנח, munus, waren zum Eſſen.

K, §. 4. von Eßwaren: kop, emtio, lat. copo, καπηλος; שבר, emit, vendidit. kut, mutatio mercium. kam, caupo; cambio. כרח, convivium apparavit, emit.

L, Gewinn, Lohn, Gabe, ſind liebe Dinge, §. 32. Chin. li, lucrum. Lev, traditio, λαβω, accipio. Das lateiniſche libra kömmt von der Oſcillation (26). Lot, Let, merces, pretium. Lon, Len, donum, merces, mutuatio. Luh, Lag, donum, donavit, mutuo dedit.

R, die Reisgeſellſchaft, §. 58. ruv, רב, multitudo, רבע, quadratus, coire, ערב, negotiatus. rut, turma; gret, mercatus. kram, mercatus; geranium. רכל, mercari, deferre merces et verba. rul, mercatus.

W, oſcillans, §. 133. lat. venum, venio, vendo. quant, commercium, mutatio mercium, von wand, vertit, mutavit. wag, oſcillans, oſcillavit, libra. war, merx.

Byt, licitatio, mutatio mercium. buh, emtio, venditio, פחם, aequavit, comparavit. פלס, libravit, appendit. πωλεω, vendo.

H, gratum, §. 155. 156. Chin. ki, defero, שי, donum. הב, da; gab, donum, dedit. שחר, donum, muneravit. gen, lucrum, hant, traditio; Chin. yen, dare beneficium, מגן, tradidit. gagn, lucrum, fructus, gugt, encaenia, hukr, propola. gal, galt, reddidit, praeſtatio, יעל, profuit. ſkar, tributum, largitus eſt, שור, munerare.

tH, §. 175. Tak, ramus, שקל, appendit, libravit, תכן, libravit.

NH, §. 96. ינק, ramus, נקר, fixit, אנך, libella.

נשך, fœnerare, ſerpens momordit; German. fel, venalis, licitatio, §. 133. fraus, fallacia, 119. und Tauſchen, Täuſchen, ſind Metaphern, welche dem Handel ſchlechte Ehre machen, und deutlich ſagen, was ſich dieſes Alter und ſeine Unſchuld für einen Begriff davon gemacht habe.

4.) Sitten und Wiſſenſchaften.

Der Held gebar eine ganz neue Welt.

I. Der Starke, der Herzhafte gieng voran, war Vorfechter, und hatte Ehre. Er iſt Herr, die andern folgen ſeinem Wort und Beiſpiel. Er prangt mit Beute, Kleid und Leuten. Hier iſt die Sprache am allerreichſten.

W, §. 124. Cambriſch wy, dux, victor, miles, Chin. vu, fortis, bellicoſus, miles. woiv, audax, audeo. wåt, dux, ſtrenuus, βασιλευς. Chin. vin, herus. wun, gloria, ſwint, fortis, validus. wag, audax, wih, dux, heros, miles. wal, walt, poteſtas, imperium, wult, gloria. wer, heros, lat. vir, virtus; אבר.

has, dux, ſtrenuus. Slaviſch pan, dominus; banr, dux, der den Fahnen hat. hal, hald, בעל, potens, princeps. bar, heros, dominus.

ſad, dux, diſpono. Chin. vam, rex. fan, fenr, feimr, dominus. פחה, dux, פקד, praecepit, viſitavit; vagt, praefectus, glorioſus. fal, mandatum, mandavit, folg, פלח, obedivit. var, firt, firs, dominus, dux, φως; vor, prae; vorſt, princeps. lat. fortis.

H, §. 152. Chin. ko, poſſum, arma, cu, fortitudo. lat. queo. Chin. chi, ordinare, regimen, principium, noſſe, prudens. ſka, eximius; Chin. kao, ſuperior, virtus. hop, caput, princeps, ſköp, nobilis, iudex. haf, honor, ſkaf, mandatum. שבח, laudavit.

kut, audax, ferox, אגר, robuſtus. הוד, had, haz, honor, laus; het, mando, mandatum; ſkat, praeſtans, eximius. gås, gaſt, ſtrenuus, fortis, עז, עצם, fortis, חסן, fortis, ferox. -

gum,

gum, audax, heros, Chin. kam, maſculus, audeo, cham, virtus, עיזם, fortitudo impetuoſa, Chin. kam, kan, maſculus, kuon, mandarinus, כן, הגן, rectum, κανων. Kan, poſſum, valeo, kun, audax, κονεω, conor, חנך, initiavit. hant, poteſtas, iurisdictio. lat. honor.

hah, kek, audax, hig, vir, altEgypt. hyc, rex, Ioſeph. apion. l. 1. Gog, gigas; כוח, robur; Perſiſch ſkah, rex.

hal, kal, gal, in Congo akkala, vir, heros, יכל, valuit, חיל, robur, propugnaculum, opes. lat. colo. kulh, potentia, gloria, kelt, caerimonia.

har, her, dux, illuſtris, dominor, imperium, honor, venerabilis, ſublimis. heros, herus, ἡρος. κυρος, auctoritas. lat. cerus, procerus. ſkar, eximius.

ts, die ſtärkſte Gewalt beraubt, ſchlägt nieder, vertilgt, bezähmt, macht zu Knechten, beſiegt, und wird geehret, iſt prächtig, und teilt Gnaden aus, §. 171. Chin. ti, victorioſus, impero, te, virtus, propoſitum, tui, principalis, ta, impero, gratia, magnus, tao, guberno, inſtituo, to, gubernator. De, domatio, dominatio, humilis, Doi, occido. δεω, ligo, δω, do; tueor. דיר, Arab. day, Japan. dayr, magiſtratus ſummus, שדי. Tof, temeritas, thaf, fautor, patior. lat. dives.

thit, inclytus, dux, dominus, bonum, foveo, dono, laudo, plebs, manſuetudo. Perſ. daden, dare. lat. dis, dos.

Dom, poteſtas, primarius, magnificus, θυμος, domo, δαμαω, damno, dominus. dam, compeſcuit, Tam, lautus, placens. damel heiſt in Kayor in Africa, König. Chin. tutam, gubernator generalis. הדום, ſuppedaneum. τιμη, pretium und damnum. Tan, potentia, dux, princeps. thin, ſervus. Perſ. dane, ſapiens. Δυναμις, Σθενος, δεινος. Chin. tuon, דון, iudicavit, אדון, Tin heiſt in Baul, und Tonka in Galam in Africa, König. Thing, iudicium, res pretioſa, donatio, ſpes, patronus.

Theh, virtus, valor, praecellens, vir, dux, rex; thig, ſervus, preces. δικαω, iudico. dux. dignus, δεξιος.

Dal, humilis, Cambr. dyl, debeo, δηλος. Til, bonus, tult, feſtivitas. τολμα, audacia.

Thor, audax, lat. thurus, dirus, Θαρσος. Thur, pretioſus, celeber, ſolennis, gloria, pompa. dar, domavit. אדר, ירה, magnificus. ſtur, ferox, ſtir, regimen. τηρεω, ſervo, tiro, Θεραψ.

S, §. 186. Chin. ſu, magiſtratus, doctor, çai, gubernator, praecipere. In Congo ſova, dominus, iudex. ſeh, ſtrenuus, victoria; נסיכים, principes. Sachim, Oberhaupt in Canada. ſel, promtus, bonus, trado. lat. ſal, prudentia; conſul. Grönl. ſilla, prudens, §. 189. ſir, victor, dominus, סר.

ſt vom Stab oder Scepter §. 202. ſtab, ſcipio, ſceptrum, iudicium. ſtat, regimen, regnum. ſtog, iudico. ſtir, baculus, remis, rego, regimen.

A, ſtrenuus §. 215. איתי, robuſtus. αυδαω, loquor arroganter, loquor, audax. So hat Sprechen etwas Herrſchendes. דבר, dux, locutus eſt. אשש, fortis, fundavit. משל, dominari, loqui. Tac. germ.

K, der ſittliche Schuz, §. 13. Chin. y, regere, ye, dominus, hie, caput, hoei, guei, princeps, maieſtas, honoratus, doctus, kuei, kia, chao, chu, ci, ken. Kop, caput, κυβερναω. ſkop, שרוח, שבל, שפת.ט; ſceptrum, ſkaft.

קצין, in Domingo hies gazich, cazic, Herr. ſkût, tutela, tributum.

Kum, dominus, Chin. cum, dominus, revereri, hoam; cham, praefectus, ſceptrum, virtus; kem, kuam, kium, kiun, kin, yuen; chim, chen, gubernatio, nobilis, dives. Kung, rex, Tatariſch chan, כון, rexit, כנח, titulo uſus. ſkon, tuitio. Chin. ram, ſupremus, mandarinus, Bonzius, aeſtimo. Chald. שמש, miniſtravit.

Slaviſch chacha, chagan, rex. יכח, iudicare, נהג, נחח, duxit, rexit. Perſ. ſchach, שוע, nobilitas.

Cala heiſt in Oſtindien Herr, נהל, rexit. ſkalt, ſkultet, ſkultes, שלט, dominatus eſt, שליט, שליש, שלטן, Sultan. Herodots Scythiſche Könige Σκολοται. שלם, pacem habere et dicere, ſaluto. ſkal, debeo, ſkalk, ſervus.

Hort, tuitio; כר, dux, כרם, generoſe ſuperavit et genuit, בכור, primogenitus, חרים, nobiles. שר, princeps, שרת, honeſte miniſtravit.

L ſpricht den Ruhm §. 33. und die Client- und Dienerſchaft, §. 43. Lai, λεως, λαος. Lud, Lid, populus, plebs, obediens, collegit, citavit; Lot, comitatus, turba, laudemium. lat. Latro, miles, λατρευω. lito, λιτομαι. Laz, ſervus, congregavit, Los, obediens, debitum. Chin. lin, collectio. lat. leno, legatus, Lak, Lig, ſervus, miſſus; לאך, legare, שלח. lat. lixa. Lor, conſors, collegit. lat. lar, ſpectandum ſe praebens, Hetrur. lars, Engl. lord. Chin. li, mandarinus, gubernare, caerimoniae; lao, ſenex, veneror; lie, vires, leao, facere habere res dictu infandas.

R, der Held, der Herr, §. 60. mit ſeinem Pracht, Anzug, Reichtum, §. 61. und ſeiner Dienerſchaft, §. 62. ri, fri, dominus, Cambr. rhey, rex. dry, magnus; fra, prae. ruv, clarus, illuſtris, liberalis, numerus (turba); rev, gref, grav, iudex pagi, iudicavit, edictum dedit; raf, rob, veſtis; רהב, ſuperbia; crepo. βραβευω, rego, munero. רפח, gigas. lat. robur, drap, krapt, kraft.

Perſ. rad, magnus, honoratus; rat, ſenatus, diſpoſuit; frad, ſtrenuus, prat, ornatus. Trot, troß, comitatus, prut, ſuperbus, רוד, dominari. bryt, dryt, drut, drot, droſt, ráð, dominus, dynaſta, iudex. רזון, princeps, רז, ſecretum, πρεσβυς, ſenex, legatus. רוש, dominatus, praecepit; ירש, poſſedit; Tres, theſaurus, pris, laus, laudavit, praz, ſuperbia. riz, groz, gigas, magnus, magnificus, kruſn, pallium. Triz, druð, fortis, quadratus.

fron, publicum et ſacrum et politicum, dominus, illuſtris, eximius, decus, miniſterium. frum, miniſterium, principium, initium; fram, prae, πρω, πρυμος. fran, audacter. ρωμη, robur. rum, gloria, gratia, beneficium, רום, elatum. brun, lorica, galea. ren, veſtis pellicea, maſtruca.

rek, heros, magnus, ſtrenuus; rik, princeps, regnum, magnificus, dives. lat. rex. ברך, genua flexit, honoravit, preces; brak heiſt der Jaloſer König. rok, ſuprema veſtis, brok, bracca. prunk, praht, ornatus veſtium. Trek, diadema, ornamentum capitis, elegans. driht, truht, dominus; trek, freg, ſtrenuus, dryht, familia, plebs, dreng, ſervus. kraht, robur, maieſtas, gloria.

pral, ſuperbire; Tril, ornatus veſtium; Trál, ſervus. βριαρος, firmus.

M, §. 90. ma, poſſum, valeo; man, manica (Schleppe, Zierde). Chin. mi, admirabile, humanitas, bonitas, miao, praeclarus.

mut,

Digitized by Google

mut, potentia, valor, gratiosus; mit, comis, lat. mitis. Gallisch mettu, potens, meddix, der Oscer Obrigkeit. מתן, firmus, μοθος, prœlium. mus, valeo, possum, אמץ, fortis, robustus, משל, dominari. muz, ornamentum, tunica, tegmen capitis.

man, dominus, possessor, man heist nach Morhofen in vielen Sprachen praefectus; mene hiesen die Egyptischen Könige. Innerhalb Bambuc heisen die Häupter elemanni. In Congo ist mani Herr. Der Mandingoer König heist mansa, mensa. - mun, valeo, possum, munt, comitas. Chin. min, illustris, clarus. lat. mantelum, manica, (Ornat, Schleppe).

mag, possum, potentia. μαχη, prœlium, מחה, rasit, delevit. מחר, dotavit, μακαρ, felix. מגר, pretiosum, smuk.

mal, solennitas, חמל, clemens; milt, comis; la Hontans Algonkisches mila, dare; מלך, regnavit. μωλος, prœlium, lat. miles.

mar, celeber, gloria, mars, mirificus. lat. mirus, μυριος, immensus. Arab. mir, amir, emir, praefectus, wovon seit den Kreuzzügen unser ammiral, admiral. מרא, dominari, efferre, volare.

Alle diese ecstatische Thaten, Vorzüge, Namen und Lobserhebungen sind Früchte des Kriegs. Sie legten natürlicher Weise den Grund zur Auflösung des menschlichen Bandes. Völker, welche nur die äuserste Noth sich dieser Pest unterziehen lehrt, haben es, unter sich selbst, niemal so weit kommen lassen. Der Hottentott, der Grönländer - lobt die Stärke, die Künheit, die Geschiklichkeit, den Helden, auch; Er weist auch, was gehorchen, was das gemeine Beste heise. Aber dabei läßt er es bewenden, bis ihn villeicht die Lüsternheit, Pracht, Ueppigkeit und Goldflitter eines bessern unterrichten.

Alle Tugend und Vollkommenheit, und alles Lobenswürdige vereinigt und verliert sich in dem Helden und seinen Eigenschaften; In der Gröse, Stärke und Fertigkeit des Leibes, und in der Künheit, Kriegswissenschaft und Kriegserfahrenheit.

II. Die Volksversammlung vermischt ihren Namen mit dem Helden. Thyt, publicum, populus wird dux und plebs. Dom, iudicium, δημος, populus -. Lai, λαος, Lid - das Volk wird ein Anhang. fron, publicum, dominus; ruh, iudicium, truht, dominus -. mal, §. 89. mallus, conventus populi, multitudo, solennitas, colloquium - wird mal, curia, solennitas principis. -

Auf derselben machte man Verordnungen. Der Volksschluß, der Wille des Vorstehers war Gesez, Recht und Verbindlichkeit. Und die Kentnis und Lehre des Gesezes war Weisheit und Verstand; welche das Gedächtnis ausfüllete, und das blose Gefül der innerlichen Sitlichkeit so stark verdunkelte, als strenge schweigen hies.

E, §. 117. e, lex, iusiurandum, causa, rectum, iustum, legitimum. ew, lex, testamentum, par, aequalis. ed, iuramentum, εδος; esk, postulatum, debitum. amt, ambaht, officium. eh, lex, rectum, iustum. art, ordo, οϱτος; οϱκος, iuramentum.

L, §. 33. Lae, Loy, lex. In China heisen die Mandarinen lau ye; lie, lex, ordo, leag, status imperii. Low, lex, glav, sapiens. Lud, laudum, Lez, plast, Last, mandatum, List, doctrina, attentio, scientia. Chin. Lim, edictum, praecipere, λημμα, sententia. Luh, Log, Lah, lat. lex. klug, sapiens. Der Chinese und der Araber hat seinen Locman, und der Hetrurier seinen Lucumon. Lar, Ler, doctrina.

R, §. 59. lat. res, reus, ſind rechtliche Wörter. rad, lex, pactum, iuſtus, ordo, regula, prod, ius; lat. ritus. ruh, iudicium, reht, ius, iuſtitia, lex, rectus, regula.

M, §. 91. mut, conventus populi, iudicium, diſpenſatio, volo, debeo. man, actio iudicialis, citatio, ſtatuo, ſentio, memoria. lat. mando. mal, cauſa, actio forenſis, forum, iudicium; גמל, retribuit bonum et malum. μελει, curae eſt. mark, iurisdictio, locus iudicii et negotii. מרק, ius.

W, §. 110. wit, wiz, lex, pactum, ſcientia. bot, lex, praecepit. ban, lex, mandatum, obligatio. pog, lex, mandatum, ſpah, ſapiens. bil, lex, aequitas. werf, werk, iudicium publicum.

Chin. fa, iuſtitia, regula. lat. fas, faſtus, dies iudicii.

S, §. 152. ſkaf, mandatum iudicis. het, mando, mandatum. hant, iurisdictio, forum. hor, obligatio, obedientia, vom Gehör.

TH, §. 171. Thyw, lex, mos. Θεμις. Tam, decens. Thing, forenſe. Thik, lat. decet, δικη Tal, iudicium, declaratio. Thar, licet.

S, §. 190. ſit, mos, ſod, ius, ſaz, lex. יסר, חת. ſun, iudicium, pactio, peccatum, culpa, impedimentum, damnatio, reconciliatio, rectum. ſah, narratio, teſtimonium, cauſa, lis, delictum, reconciliatio. ſal, debeo.

Verbrechen und Strafen ſind von natürlichen Uebeln hergenommen.

A, §. 219. αιδως, honos, Gellii noct. att. 12, 9. arg, malus; arguo.

K, §. 20. Betrug und Schande, vom Verbergen. kyb, nebulo, חוב, peccavit, reus, debuit. ſkuf, fraus, irriſio, שוב, rebellavit, fugit. חלל, קלל, profanavit, maledixit. ſkal, nebulo. lat. ſcelus; של. kar, maleficium, mulcta.

L, §. 40. Ly, mendacium, Laf; Lot, Los; Lun, ſlim, Lak, Lug; Lur, Bosheit, Lüge - und Leiden, Strafe, lat. luo; plago, plango -.

R, §. 48. Unter den Klagen ſteht auch die Reue: ru, ruw, ruz. רע, malum.

M, §. 92. mis, perperam, mos, fraus, furtum, מאס, renuit; mot, contumax, proſtibulum. man, perfidus, מאן, renuit; μεμψις, incuſatio, vituperatio, querela. mah, ſmah, vituperium. mal, cenſus, ſtultus. lat. malus, mulco, mulcta. mir, marz, ſcandalum, מרר, rebellavit. ſmer, blaſphemia, opprobrium, שמר, carcer.

W, §. 119. wit, lex, iſt auch pœna, opprobrium. wan, ſwah, wal, fraus. wer, ſcandalum. bat, bot, bos, malitioſus, pœna. ban, crimen, iurisdictio; pœna. peceo. bal, crimen, נבל. Fed, dolus, contemtio; lat. vitio, vito, vero. Fan, diabolus; Chin. vam, dolus. fuh, mentitus eſt, פיח, fucus. fal, crimen, fraus, caducum iuris. far, perperam, dolus. lat. fur. -

TH, §. 179. Chin. te, tai, malignitas. Dib, fur; דפי, infamia. Ted, fraus; lat. deter. Tant, Tyh, dol, fraus; ſtal, furtum -

Diebſtal, Vergewaltigung, beſonders das Ausreiſſen, und die Widerſezlichkeit. Der Unterſchied des natürlichen und bürgerlichen Rechts.

III. Die Begeiſterung des Helden begeiſterte den Erzeler ſeiner Thaten, der auch die mündliche Sazungen dem Volk ins Herz zu prägen hatte. Damit teilte der Dichter, der Lehrer den Ruhm der Weisheit und die Verehrung mit dem Helden.

H. קסם, divinavit, ſagax; ערה, ornavit ſe; קדש, ſeparatus, ſanctus. kan, ſcio, poſſum, כן, rectum, כנס, congregavit, כנה, titulo uſus. חכם, peritus, ſapuit, כהן, Arab. prae-

Digitized by Google

praeſagivit, Hebr. ſacerdos, praefectus. kar, cerus, ſanctus; אשר, beatus, directus, ישר, כשר, rectum, placidum, בשר, nuntiavit laeta, שור, contemplari, cantare u. ſ. w. bemerken ſo bald den Dichter als den Helden.

חדד, das Schlachtgeſang und honoravit, gieng auch auſer der Schlacht den Sänger an, der es dichtete und lehrte; חוד, חדד, placida voce et aenigmatice loqui, iſt ein Prophet. Wenn die Herleitung des Druyden von druy, Eiche, und hud, richtig wäre, wie die Welthiſt. T. XVI. dieſe Begriffe zuſamenſezt: ſo hätte der Teutſche ſicherlich keinen Teil daran, denn er macht ſich von hud einen ſchlechten Sinn. Seine Wurzel iſt huen, eilen und betrügen, hudeln wie die Geken, die Gaukler und die Hechſen, §. 149. Sein Gottesdienſt war aber auch dem Galliſchen entgegen geſezt, wie der reformirte dem catholiſchen. Man mus die Kanten der Oſtſee hiebei nicht mit dem feſten Lande der Teutſchen verwechſeln, und um derſelben willen nicht von Tacitus Nachrichten abgehen, welche von der ganzen übrigen Geſchichte beſtätigt werden.

נחש, magus, ſerpens und aes, iſt eins ſo tief und verdekt als das andere; חשך, occultus; oder kömmt der erſte Begriff auch von חוש, feſtinavit?

W. wit, lex, ſapiens, der das Geſez erklärt. pog, lex, ſpah, ſapiens. πυθω, divinor, poëta. vates, propheta. Ein fatiſt. fatum, dictum, oracului; φατις, fama, βαξις. bar, das Lied, und bard, der Dichter. φαω, נבא, pronuntiavit, prophetavit.

L. Lov, lex, iſt laus, hymnus. Lud, lex, inclytus, Lid, cantilena; למד, docuit, didicit, מליץ, interpres.

R, §. 57. rat, lex, ordo, regula, computatio -, ρυθμος. frod, prudens, doctus, doctor, Isländiſch frit, oraculum. drud, magus (§. 66. incubus, ſaga, abermal ein zweideutiger Begriff vom Druyden). run, ſermo, myſterium, arcanum, magia; runer, magus, drym, magus, veneficus; drymer, ſpectrum. rim, ſeries, congruentia, numerus. Perſiſch reg, ordo, ſeries; Nordiſch bragwiſe, ars poëtica. Dry, magus, ſenſu bono et malo.

M, §. 91. μυω, doceo ſacra. mat, ſermo, madr, doctor, μαθω, diſco. mut, doctrina, lex, hortatio, μυθος, fabula. muz, forenſe, lat. mos, muſa, μωσα, ars, cantio, μασσαω, mando; myſta, ſacerdos, vates. man, forenſe, doceo; mantes, vates, μανθανω. mah, potens, valeo, docilis; Perſ. magus, doctor, ſapiens. Die Aerzte in Chili heiſen maci, Franc. luſtg. 1003. mal, lingua, forenſe, nota, pictura, מל-, μελος, carmen, cantio. mar, fama, rumor, nota. מר, loqui, efferre, מרא, dominari, exaltare; lat. mirus.

Þ, §. 171. thit, publicum, bonum, laudo. תנה, laudavit, than, princeps, Perſ. dane, ſapiens. Δικη, ius, δικαω, iudico, conſecro. - Und §. 179. דביר, oraculum, von dóiv, maga, die Wurzel von dówl, diabolus, Betäuber, und dóbern, zaubern. thus, ſpectrum, tuiſa, daemonia, ſuccuba, die Nordl. diſa, dea mortis -; thurs, ſpectrum, latro.

S, §. 189, Chin. Su, doctor, çai, doceo, doctrina, ſeu, excantatio. ספר, אשף, Σοφος, Σαφις, Σεβω, colo. Chin. çan, concentus maſculus, laus, panegyricus; ſang. ד, ſcientia, diht, meditatio, carmen. Grönl. oſonga, laudare; ſagio, ſancio; סגד, adoravit, סגן, antiſtes. -

Αδω, cano, placeo, ωδη, αοιδος -

5.) Die

5.) Die Religion.

Die Gottheit hat keinen eigenen OriginalNamen.

אח, der Celten (α und ω) heißt Vater; das ist auch אבא, und der Nordische Odin. Den uralten uran wollen wir weder bestimmen noch zusamensezen. Das Nordische as, deus, asa, dea, ist warscheinlicher eins mit Lactantius esus, hesus, עז, stark und mächtig. Ein Grund, warum Hieroglyphen, Bilder und Dichter so einstimmig vom Ochsen reden; das gilt auch von אל, על, בעל, gros und stark.

Der Schöpfer ist skop.f, §. 13. mit dem Stab, שבט, sceptrum, dem Zeichen seiner Macht. Fron, druft, druht, driht, dryt, und froh ist dominus, und heißt Gott, den Regenten, und den Priester. Der Braminen Gott und Priester brama, ram, der Secte Bisnou ramram. metod, deus (mut, potentia). moloch, מלך. mars, mirificus. Der Monomotapaner mezimo. Der Canadischen kriks manitou.

Numen (adnuens), nam, gratus, placuit, cecinit, laudavit; Chin. nem, possum, debeo. Der Narimer und Kamaschen nom, num. -

Papäus der Scythen beim Herodot.

Bug der Slaven und Tungusen, (buh, excelsus §. 113.). Der Goldküste Bossum, Basse foe. Der Braminen Wistnu. בעל. bal, bald, potens 124. oder Cambr. bel, sol, 139. der Chilier pillan, in lüften schwebend. Der Mongalen und Nertschinischen Tungusen Burkan.

Häsus (gäs, fortis, עז). Der Jenisejer, Ariner, Kotowen und Assanen im asiatischen Norden, Eis, Ess, Esch, Oß. Her, dominus, Tatians herteste (potentissimi), sacerdotes.

Gud, Gott, der Germanen, der Perser choda, von god, bonus, und Nordisch und Mösogothisch gode, gudja, sacerdos, iudex, §. 156. Chin. kien, deus, cœlum, (wie Tien) ab alto, 162. Der Tscheremissen und Woten juma, und der Finnen jumala. Der Hottentotten gounja gounja, Gott der Götter. Der Mesenischen und Jugrischen Samojeden chai; In Sierra leona quoia, kanow. -

ts, virtus, §. 170. dominus, 171. altus, 176. שדי, די. Der Brasilischen Tupinimben Gott heißt Tupa, höchste Vollkommenheit. Der Europäische und Mexicanische Theut, Egyptische Θευθ, Cicer. Divin. 3. Thoyth, Arab. Tot, deus, dominus. Dämon, dom, אדון. Der Hottentotten Tikquoa. Thor, fortis, audax, tonitru; der Wogulen und Ostaken am Irtysch, Torom; der Grönländer Torngarsuk.

S, §. 186. Wenn Augustins: sihora armen, domine miserere, richtig wäre, (man sehe Ihren;) so wäre es eins mit dem AngelS. sigor, Sieger, victor, dominator, Nord. siar, Σιος. -

Und

Der Gottesdienst: lat. ara ist von areo §. 207. oder altus 210. Chin. ta, tai, tam, altare, thronus, altus 176. Θυω, Θυα, arbor odora, thus, odos, הדס, myrtus, a festivo 171.

Das Nordische husl, oblatio, sacrificium, Mösogothisch hunsla, ist Cambrisch honsl, strena, donum, 152. lat. fio, pio, 139. Und twi, twig, sacrum, ist weven, voveo, oscillare, 133.

זבח, רבח, סבח, mactavit, occidit, coxit et sacrificavit.

Uebrigens kan der Name Gottes allein für sich keine Characteristic der Völker sein, weil er sich gar leicht von den Lehrmeistern der Religion auf Lehrlinge erbt, die oft sonst keine andere Gemeinschaft mit einander haben.

6.)

Digitized by Google

6.) Die Schrift und der Urſprung der Characterе.

Was die Wurzelbegriffe hievon ſagen, beruht auf folgendem:

K fragt ein und auf, §. 16. Chin. ke, ſculptura, chua, choa, ſcalpo. kap, Gröönl. kappua, incidere, Σκαπτω. lat. caedo, cido, caeſtrum, κιστος; חתם, ſigillavit, שסף, ſcripſit. κασσω; comma, inciſum nummi; Chin. yn, ſigillum. (caelo) celtis. ſkal, interpoſitio; ſculpo, Σκολοψ. kar, crena; carere, κειρω; κηρος, cera; character. חרש. ſkur, ſkart, ſkarb, crena, inciſum. שרט. ſcarpo. -

R reibt §. 75. (57.) ry, rado, bri, litterae. gruv, ſculpſit, fovea; ſcribo, γραφω. rit, riz, raſit, circinus, exaratio, ſignavit, inſculpſit; rut, littera. rado, rodo, רשם, conſignare, ſcribere. run, littera, ſcriptura; γραμμα. rel, rado. גרר, trahendo duxit ut ferram, ſecuit.

L ſpricht die Lehre, §. 33. Let, littera, Lat, Las, legit litteras. lat. lego, lectio, לוח. liber; λεπος, λεμμα, cortex.

B. Buh, liber, vom Einrollen, wie βιβλος und Volumen, §. 135.

ſtab iſt ein Griffel, ein Steken, wovon ſich der Buchſtab nennt.

Die älteſten Buchſtaben, die wir wiſſen, ſind die Altgriechiſchen des Cadmus. Alle andere haben eine Aenlichkeit mit ihnen. Die zwölf himmliſche Zeichen haben ihre richtige Bedeutung; ſollte es nicht eben ſo mit den Zeichen der menſchlichen Laute beſchaffen ſein? Es ſind ihrer ſechzehen. Man ſagt, es ſeien folgende. Darf mans wagen, ſie zu erraten? Wir bleiben bei den gemeinen DrukerCharacteren.

1.) α, a.	2.) β, b.	3.) Γ, g.	4.) δ, d.	5.) ε, e.	6.) ι, i.
7.) κ, k.	8.) λ, l.	9.) M, m.	10.) ν, n.	11.) O, o.	12.) π, ϖ, p.
13.) ϱ, r.	14.) Σ, C, s.	15.) τ, t.	16.) υ, ü, y, u.		

Weil die Vocale bemerkt ſind, ſo mus das Schreiben mit dieſen Zeichen zu einer Zeit und an einem Ort im Gebrauch geweſen ſein, da man ſchon angefangen hat, beſtimmter zu reden-. Sie ſezen alſo eine viel ältere Zeit, und viel ältere und wenigere Zeichen voraus, mit denen man, der Sprache an ſich ſelbſt, und den Orientalen gemäs, unpunctirt geſchrieben hat. Liegt doch ein halbes Jartauſend zwiſchen Cadmus und Theut.

Die Ordnung, worinn alle Buchſtabenverzeichnungen übereinkommen, iſt: a, b, g, d. und l, m, n; der Vocal, der Blaſer, der Hauch, und der Ziſcher. Die Zunge, der Mund, und die Naſe. Und das ſind die 7. Organlaute, und die 7. erſte Buchſtaben.

I. Der erſte laut iſt der verwunderude Schrei aus vollem Hals, und hochoffenem Munde; der Name des unbeſtimmten, unpunctirten Vocals. alf, Aethiop. alph, Syr. olaph, Arab. elif, Hebr. aleph, Coptiſch, Griechiſch alpha - heiſt Nordiſch verwunderud, valde, und allenthalben magnum, §. 210. und multum, alf, ultra (decem) numerum, אלף, mille, - 212.

O 11.) ein Ring, die Form des ſchreienden Mundes. Dem gemilderten Ton deſſelben gab man einen Abfall, gleichſam mit einem abhängigen Strich

α 1.), woraus der Reihe und Abweichung nach das kleine ſo genannte Gothiſche oder Europäiſche, klein Griechiſche, Rußiſche, CyrilliſchSlaviſche, Groseuropäiſche, Marcomanniſche, Möſogothiſche, Runiſche, Samarit. Palmyreniſche, bis zum Hebräiſchen א, ſich gebildet haben. Oder iſt dieſes, vom o unabhängig, das Ibisbild? die HermesFigur?

Digitized by Google

ε 5.), e, der zurukgezogene, halboffene Mund. Umgekehrt das aleph der Aethiopier und Armenier -, und das ayn der Samaritaner - und Araber -.

ι 6.), i, noch enger, ist der zärteste, und gleichsam zahnste Laut, ein Strichlein.

Eusebius hat vor dem I, i, ein H, h, und läßt dafür den lezten υ, y, u, weg. Das ita der Griechen ist das doppelte i, welches H Simonides eingeführt hat, worüber das H, h, bei den Griechen abgegangen ist, nachdem Callistratus ihre Buchstaben in die heutige Ordnung gebracht hatte.

υ 16.), ü, y, u, eins mit

κ 7.), k, eine Querlinie, die mit dem Perpendicularstrich unten zusamen läuft, und einen Stollen hat. Ein kuv, kav, Gefäß, Kübel, Hafen und Unterstand, §. 1. 1222.

II. Der andere Laut ist die Spiration, ein Haschen mit Hauch und Blasen, ein Jagdbegriff.

1. β 2.), b, sieht wie eine Pfeil- oder Angelschnur, wie

ϖ, 12.) p, und B, der ganze Pfeilbogen. und Π; oder auch wie das Cyrillische gamma, und wäre sodann dieses vom Cadmischen g eine geringe Abänderung. Die Mutter vom Europäischen p, und umgekehrten b. Das Runische nennt das p ein d, und der Samaritaner nennt es k.

2. Γ, 3.), g, ist ein Haken. Hetrur. Samarit. Scaligers Syrophönicisches, das Armenische und Toledanische, mit unserm g - sind es umgekehrt.

3. δ, 4.) d, scheint ein Vogelrik.

τ, 15.), t. Wenn man das Marcomann. Runische, Coptische und andere t; wie auch das neuere Griechische ch des Palamedes, das Aethiopische haut und tait, und Hunnische t und gs - damit vergleicht: so änlichtes einem Pfeil.

Ein geringer Zusaz zu diesem, oder dem Γ, macht das Aeolische digamma und Europäische F, f. Aus welchem das Marcom. gh, und die Runischen k, q, und w, entstanden.

Man bemerkt, daß alle webende Laute vermischt genommen worden.

Σ, s, C, 14.) S, Elemente von allen ganzen Zischern, s, z, ζ, und ξ. ϖ ist das sch der Russen, Copten, Samarit. - Woraus das Samaritanische W, und Ψ- entstanden. ϖ ist aber das uralte Zeichen des Wassers. Uebrigens ist auch das Hunnische cz, und czs, das Griechische ψ, das Aethiopische psa, und zadai, und das Palmyrenische s - das Zischen eines Pfeils.

III. Die Consonanten sind

λ, 8.), l. Aus diesem Zeichen erkennt man freilich die gebogene Zunge nicht mehr. Das so genannte Gothische oder Europäische, das Hetrur. Runische, Syrische, Samarit. und Hebräische - scheinen die Krümmung derselben; und das Palmyren. und Iberische - ihre zitternde Bewegung zugleich mit anzuzeigen.

ϱ, 13.), r, ist eben diese krumme Zunge, wenn sie mit dem Altpersischen, Samaritan. Hebr. und Hetrurischen, und mit dem Palmyrenischen - verglichen wird. Das Altpersische und Iberische r ist dem l zimlich änlich, beider Verwandschaft anzuzeigen.

M, 9.), m. die Figur nur flächer, und die zwen Spizen oben gerundet, zeichnet den bewegten, geschlossenen dreispizigen Mund.

ν, 10.), n, ist unstreitig der Vogelschnabel, die Nase.

Die

Digitized by Google

Die älteſten Zeichen der Originallaute mögen demnach, mit ihren nächſten Kindern, folgende geweſen ſein:

O, der ſchreiende Mund, (mit dem Abfall; ſeiner Verengerung; und ſeinem tiefen Ton, v, x.)

β, ϖ, (w, b, φ); ᛚ und ᛏ (ᚧ, ᚳ, ᚻ, das iſt th, ch, h), Bogen und Pfeil.

Wozu ein anders Zeichen gezogen worden, Σ.

ᛖ, der Mund. ν, der Schnabel. Und ᚿ (ᚾ und ᚿ,) die Zunge.

V. Das polite Alter

iſt in der That über die Culmination hinaus, und geht in vielem Betracht der grauen Kindheit entgegen.

Die Sprache ſorgt von nun an nur für das leichte der Zunge, und die Zärtlichkeit des Ohrs. Sie verflittert, ründet, ſchleift und entſtellt die Wurzelwörter; und lacht iezt der Bedeutung, die einmal im Wort ſelbſten ſoll gelegen ſein. Die Wurzelbegriffe ſind längſt alle. längſt ſchon ſind die Quellen ausgeſchöpft, und man ſchöpft gleichwol immer noch; oder, die Begriffe nemmen kein Ende, und die Organlaute und erſte Wurzeln, in tauſenderlei Formen gegoſſen, oder der alte Kaſten nur lakirt, müſen Namen darzu hergeben. Bei aller dieſer Armut muſtert man die meiſten Kraftwörter um ihres Gewichts willen aus, und ſtöſt ſie, mit vielen andern, ohne Urſache unter den Pöbel und den Schimmel des Altertums. Das Regelmäſige mus der Feinheit weichen, und der Eigenſinn der Gegenden und der Unkunde entſcheidet eigenmächtig, oft gegen alle Gründe. Ein Redner, ein Dichter, an den man glaubt, gibt einem Wort Anſehen, macht eine Sprachregel; die Vernunft, die aus dem Weſen des Worts, der Sprache, Schlüſſe macht, mus ſchweigen. Man ſchöpft lieber aus fremden, als pöbelhaften und obſoleten Quellen, beſonders aus dem ernſthaften Altertum. Wer wird nun leicht ein ausgeſchliffenes Wort in ſeinem Grunde mehr erkennen? Wer wird aber auch ſo thörig ſein, daß er ſodann eine Herleitung zu verſuchen, ſich erkühne? Die Sprache unſers Alters iſt, laßt es uns geſtehen, wenn ſie gefallen ſoll, geſchwäzig, eitel, und wäſſerig, und hat ihren Geiſt und Kraft, Nachdruk und Gravität oder Ernſthaftigkeit verlohren.

Die überhäufte Menge der Gegenſtände ermattet die menſchliche Sele, die nicht ſtärker worden iſt, noch werden kan. Und die unendlichen Bedürfniſſe, wie man Nothdurft, Bequemlichkeit und Pracht, dem Stande nach, ohne Unterſchied zu nennen beliebt, ſtürzen ſie in tauſend Widerſprüche.

Gemüth und öffentliche Sitten ſtehen den vorigen gerad entgegen -. O Göz von Berlichingen! Gröſe, Geſundheit, Kräfte, Sorgenloſigkeit, Freiheit, Einfalt, Frugalität - ſind verlohren oder pöbelhaft.

Die Künſte aller Arten, als Kinder des Hungers, der Pracht und Ueppigkeit, ſteigen zu einer auſerordentlichen Höhe. Die Grundregeln weichen dem Schönen, wenn ſie nicht zuſamenſtimmen. Alte Helden trillern. -

Nur die Gröſenlehre geht ungehindert ihre linie dahin, und die Naturlehre folgt ihr mit langſamern und furchtſamern Schritten nach. - Der Menſch vertieft und verirrt ſich oft in der Unterſcheidung und Verbindung ſeiner ins unendliche anwachſenden Begriffe. Jene allein gibt ihm ein ſaures -, dieſe für ſich ein poſierliches Anſehen. Und der glükliche Wiz, der

Digitized by Google

die Vernunft übermannt, blos die Empfindung wiegt, und die Einbildung beschäftiget, wendet alles mögliche an, dem Menschen recht gütlich zu thun, ihn ganz weich zu machen. Genie ist die losung unserer Zeit. Eine sich übertreibende Zärtlichkeit sezt an leib und Sele alle Kräfte zu.

Und zulezt erstirbt sich der Mensch zu dem unsinnigsten Barbaren. So ist es bisher allen polit gewesenen Völkern gegangen, so wird es auch dem Teutschen gehen.

Dieser Versuch einer Sprach- und MenschenGeschichte aus der Sprache selbsten bittet um Verzeihung seiner Trokenheit. Man hat ihn lieber (so gros auch die Sucht der Aufhäufung änlicher Wortbegriffe aus allen Weltgegenden ist), allenthalben abgebrochen, und immer getrachtet, mehr zu deuten, als auszuführen. Sind es doch nur wenige Blätter, die man im Nothfall übergehen, oder, (wie das Wurzelwörterbuch selbsten), für die Neugier blos zum Aufschlagen brauchen kan. Den meisten wird dieses schon freilich viel zu viel, villeicht aber auch einigen Wortkritlern zu wenig sein; so wie die hinzugesezten Bedeutungen vielen unnöthig, manchen aber billig scheinen werden.

Gleichwol ist dieses der einzige Weg, die sichtbarliche Uebereinkunft der Sprachen zu erklären. Wer hie und da und dorten Schwäche, Unzulänglichkeit, Willkür, Irrtum und Unwissenheit, in der Herleitung eines Wortes findet, der vergebe, verseze, streiche aus -, oder lache, zürne -, wie es gefällig ist. Dem Ganzen wird nichts benommen sein, wenn man nicht mit dem Epicurischen Ungefär den Knoten [illegible]erhauen will. Das Gebäude steht unerschüttert, so lang man die Germanischen Wurzeln, [illegible]e daliegen; so lang man den Grund der Wörterzergliederung, und die Identität der Wurzelwörter mit ihren Begriffen in den übrigen Sprachen der Welt, und die gemeinschaftliche Abkunft und Classification der Hauptvölker, nicht umzustosen vermögend ist.

Wie leicht wäre nun ein Germanischer Sprach- und Sittencommentar über Tacitus Germania! Wie leicht derselbige auf iede andere Nation dieser Stufe der Nationmenschheit angewendet! Wie schön die Belege aus den Urkunden des Menschengeschlechts, und gemeine Schlüsse auf alle Stufen der Menschheit aus einer allgemeinen Sammlung aller Völker; und ins kleine und einzele iedes so alten, als noch lebenden Volks durch alle Stufen seines Alters!

Eine solche (Iselinische) Arbeit könnte eher bei einer Pfeife Tabak und einem Täßchen Coffé gelesen und überblättert werden, als die schwerfällige Grundlage darzu, die in diesem Werk geestrigt worden ist.

Digitized by Google

Der Leſer beliebe nachſtehendes wenige zu verbeſſern.

p. 12. lin. 2. von unten auf: graſſen Augen.
13. l. 4. bu-, buochonia.
19. l. 3. u. auf: ſeinen Bauren.
22. l. 4. u. a. unſtreitig.
30. l. 3. u. a. cantabr.
36. l. 12. u. a. glacies.
37. l. 7. wic, vicus.
44. l. 11. vermis. 88.
45. l. 6. dicere,) verum.
7. 193. (Sibilus
24. ex, ſe-, pone.
47. l. 2. B und V
5. g, h, c, ch, k -
64. l. 2. u. a. ſchouw. h. ſchoud
67. l. 3. ulf. Lausquithr
18. cuerder, eſca
25. Kam, T. caupo (mit lateiniſchen Buchſtaben.)
68. l. 3. (AS. cnawan,
72. l. 12. hmb. ſchatt un ſchuld (d. i. Schaz und Schuld).
77. l. 11. Boxh. gl. fr. (d. i. francicum).
1. 2. u. a. cambr. Leſ, vox. lieben, 2 Sam. 22, 42. S. kleiben, AS. clepan, vocare; Mnſ. tgsh. ſchw. claffen, Denzl. lafern, klappen, plappern, hmb. flubbern ꝛc.
84. l. 14. ſchley, tinca.
85. l. 5. h. blos, bloſſe,
15. S. glumern, ſplendere.
ult. ſchleie, tinca.
87. l. 3. Alt. liaf. p, leib
88. l. 1. glaub, ulf. gelaubei, AS. kilauba; geleafan
23. hmb. ſlacht, richt, portion.
96. l. 22. klo(u)zen, (d. i. klozen, kluzen.)
101. l. 7. u. a. rabaud,
104. l. 11. : : corvus.
105. l. 11. : : trabs (ein lateiniſches Wort)
107. l. 15. : : ring, paucus.
110. l. 14. : : altfrif. frioen
119. l. 7. AS. rihti, gericht.
p. 126. lin. 10. ſch. D. rot. d, radix.
131. l. 16. unten auf: vectura equo, rotis (ein lateiniſches Wort).
132. l. 7. hinc inde moveri, hoſſen.
136. l. 12. AS. grammatic, a rutilo colore
137. l. 3. hradur, acer; hmb. wreed, herb
9. AS. rácels, thus (ein lateiniſches Wort, Weihrauch.)
139. l. 1. man, mon, olus.
140. l. 4. ulf. maihſtus, ſimentum.
142. l. 19. 4. mútt, malter.
145. l. 18. h. moeſſe.
149. l. 14. u. a. gl. Halcauſ. medeye,
153. l. 6. Rab. framano, a, (d. i. framano, framana) contemtor.
156. l. 17. u. a. d. gnave, gnov;
159. l. 9. genau marken.
160. l. 2. u. a. chron. Sax. nynich
162. l. 2. muræ nulæ
163. l. 19. Will. niti, (ein latein. Wort).
176. l. 5. u. a. gewitſcype,
184. l. 8. AS. wylne, ancilla.
189. l. 21. moe en beu,
204. l. 22. fulter, theca, fultern
217. l. 17. wall heiſt 80. (octoginta).
220. l. 9. ſulphur iſt lateiniſch.
221. l. 8. u. a. gehauen, h. feucht.
231. l. 2. rhevma iſt lateiniſch.
233. l. 18. ora, iſt auch Schwediſch, heiſt mit den andern properare.
234. l. 17. h. ſchets, iocus.
238. l. 1. kamp. pf.
239. l. 14. (Grupen, autor, derivat) a hand et ſellen.
246. l. 10. veron. T. kel (d. i. kſel) amicus.
257. l. 20. theins, f. (das iſt, femininum) - na, (d. i. theina)
265. l. 10. u. a. ſchlampiges Menſch.
279. l. 10. hanev. (hansveriſch)
287. l. 11. fulſod.
299. l. 3. ſteo-, ſtio-, ſtieran.
365. l. 20. מחה, pellere.

Digitized by Google

Noch ſind aus der Reviſion des Stiernhielmiſchen Texts und Wörterbuchs folgende Verbeſſerungen im Möſogothiſchen zu bemerken.

p. 67. lin. 16. ſmakka heiſt ficus, §. 79. nicht ſkamma.
22. kijan, nicht kejan, germinare.
69. l. 24. ſkaut heiſt nicht calceus, ſondern fimbria, §. 14.
76. l. 2. ſkohſla, nicht ſkohſla.
79. l. 5. unten auf: leitan, ire, nicht laitan.
84. l. 22. ludja, viſus, nicht liudja.
85. l. 23. liuhtjan, und liugan, lucere, nicht lukkan.
86. l. 9. liuhath, nicht liuhada.
89. l. 1. laiſeins, doctrina, nicht laiſeino.
96. l. 24. liuſan, (laus, luſans,) heiſt mittere, (§. 44.) nicht perdere, pereutere.
98. l. 11. gaſleithjan, detrimentum facere, laedere, nicht galeithjan.
100. l. 10. fralaus, amiſit, nicht farlos.
14. fra-, afletan, nicht litan.
102. l. 4. uſtriuthjan, calumniari.
103. l. 25. nicht: ulf. wris, vindicta, gawriſan.
107. l. 17. nicht: ulf. ſondern Alem.
109. l. 14. nicht frakan, contemnere, ſondern frakannjan, §. 5.
110. l. 6. friathwa, dilectio, nicht fraithja
111. l. 26. triggwa, teſtamentum, nicht tringi.
8. u. auf: fragibt (§. 158, 2.) nicht fraigiht.
116. l. 9. frathi, mens, nicht frathja. o.
14. froth, ſapuit, nicht frotha.
22. 23. andrunnun, diſputarunt, andrann.
117. l. 3. frah, comperuit, nicht freha.
17. writ, nicht wruta.
122. l. 14. bran, nicht bron. brinnan, nicht brannan.
125. l. 7. u. a. urriſun, ſurrexerunt, nicht urriſa.

p. 125. l. 7. u. a. nicht: ulf. rihis, novus.
127. l. 14. ; ; dribans, nicht drib.
128. l. 21. Al. reichan, nicht ulf.
129. l. 13. u. a. rums, nicht rumis.
132. l. 3. u. a. rath, facile, nicht urrithe, quam cito.
133. l. 9. anddriuſo, nicht andruoſo.
135. l. 12. u. a. drob, excavavit, nicht drab.
136. l. 6. nidwa heiſt aerugo, §. 220, 2.
l. 6. u. a. AS. rih, hirſutus, nicht ulf.
137. l. 10. u. a. atgarunjo, inundatio.
139. l. 4. ſmakka, ficus.
140. l. 7. u. a. manath, ulf. menoth.
141. l. 14. manags, multus, managei, multitudo.
7. u. a. mitath, menſura, modus.
143. l. 6. matjan, mathjan, manducare.
144. l. 3. maurgjan, heiſt nicht abſcindere, ſondern matutinare, §. 81, 2.
147. l. 8. miſſo, invicem, nicht mezo.
148. l. 3. mis, mihi, nicht me.
10. ulf. manniſk, mannik, iſt kein ſubſtant.
149. l. 16. poſſum, gamoſte, potuit, nicht ulf.
151. l. 11. mathlei, loquela, nicht medel.
21. gámund, nicht gamunja.
4. u. a. ulf. mathljan, dicere, nicht malthjan.
152. l. 5. nicht ulf. markan.
154. l. 8. u. a. gamaid, mancus, nicht meidan, debilitare.
157. l. 21. ſneithjan, ſecare, metere, nicht ſnejan.
159. l. 7. u. a. ulf. annom, annonis, von anno, §. 209, 2.
162. l. 8. naat nicht ulf.
165. l. 15. hwis, hwizuh, cuius, nicht quid, item, quidquid.

Digitized by Google

p. 165. l. 18. hwamma, cui, quali. hwammeh, cuicunque.
166. l. 5. hwo, quae, qualis.
8. waitei, numquid, nicht waite, watei.
8. u. a. nicht ulf. hinnanbedis.
7. : : hwono, qualium, fem.
4. : : hwathro, nicht qualthro.
167. l. 2. : : warth, fiebat.
169. l. 25. biuhti, nicht biuthi.
2. u. a. gawaurhta, fecit.
170. l. 21. bajoth, nicht batho.
25. auch nicht bagoth.
171. l. 5. aiwiſtr, ovile, §. 218. nicht wiſtris
8. hwan filu, quam multum, nicht quot. ſo auch p. 182. l. 9. nicht quantus.
172. l. 8. andband.
174. l. 2. wahtwo, nicht wahts.
16. witan, nicht withan.
175. l. 13. u. a. witoth, lex, nicht propheta.
9. : : bauth, nicht buth.
176. l. 11. : : qwitha, dico.
185. l. 6. hweila.
10. u. a. filgan, abſcondere, fulgin, abſconditum.
2. : : warjan, prohibere, §. 117, 2. 1. nicht warajan, cuſtodire.
186. l. 6. bairgan, nicht bairjan.
188. l. 5. waldan, procurare, §. 124. nicht contentum eſſe. auch nicht wiljudons, ſondern awiliudons, gratias agens.
1. u. a. ulf. fagr, utile, unfagr, inutile.
189. l. 2. : : uswaurht. frawaurht.
191. l. 5. : : faiw, paucum, nicht fagr.
193. l. 13. quiſtjan, fraquiſtjan, perdere.
197. l. 24. nicht famma, mancus, handfamma, §. 219.
200. l. 13. unſelei, fraus, nequitia (§. 186. 189.) nicht unfelein.
201. l. 17. u. a. hwairban, circuire. hwarboin, ire.
p. 206. l. 13. nicht wuldrian, gloriari.
210. l. 9. u. a. waltidedun, nicht waltidet.
1. : : wullareis, nicht wuſlareis.
213. l. 8. inwait, adoravit, nicht inwaiht.
219. l. 2. 3. nicht ulf. ſwigljans, aether.
9. u. a. ſauil, ſol, nicht wil.
220. l. 5. gabairhtjan, nicht gabairthjan
224. l. 10. jabai, nicht gabai, j. gau.
7. u. a. jainthro, nicht janthro.
227. l. 20. jaithan, frajaithan; jath, probavit.
230. l. 13. nicht ulf. haif.
231. l. 1. hali, infernus, nicht mors.
232. l. 15. kol, nicht ulf.
18. hauri, pruna, nicht haurja, focus
234. l. 10. u. a. hanfamma, dativus von hanfs, mancus, §. CL, 4.
238. l. 4. u. a. anabuſns, præceptum, §. CX,
3. nicht anahuſns.
239. l. 7. hauheins, gloria, nicht haubeins
13. hunſl, nicht hunſa.
12. u. a. andhof, (incepit) reſpondit, nicht uphof, origo, principium.
240. l. 11. hoton heiſt beim ulf. nur fraudare, nicht capere.
241. l. 19. huzd, huzdjan, nicht hurd, gaza, nicht hurdjan, hordan, theſaurizare.
21. hairdeis, nicht hardeis.
242. l. 19. nicht ulf. heiwa.
247. l. 21. giba, nicht gaibr.
6. u. a. injujitha, nicht ingugitha.
250. l. 11. jumjo, turba.
252. l. 24. ſkatjans, nummularii.
6. u. a. hiuhma, nicht hiuma.
253. l. 3. harjis, exercitus, nicht hairji.
2. u. a. nicht ulf. humiſt, princeps.
256. l. 8. u. a. thos, αἱ, τὰς, nicht ἡ.
5. : : thata, τὸ, hoc, nicht: hic, iſte, illam, plur. haec.
thize, τῶν, horum, nicht qui.
257. l. 1. thammei, nicht: ulf. auch quem.
11. tho, nicht ὁἱ, und nicht τὰς.

p. 258.

Digitized by Google

p. 258. l. 15. u. a. thathro, nicht thato, hinc.
260. l. 6. dauhtar, nicht dauthar.
261. l. 8. thuah, facies, nicht ulf.
16. tauja, facio, nicht thauo.
266. l. 4. ulf. ga-, distairan, nicht aistairan.
268. l. 10. nicht ulf. gadalith, consolatio.
7. u. a. thiwi, nicht thiwiso, ancilla.
270. l. 21. thior, bitumen, ist nicht ulfilanisch.
271. l. 18. tain, virgultum, nicht tein.
273. l. 20. triu, nicht trui, lignum.
276. l. 22. thiubjo, clam, nicht thubjo.
280. l. 9. u. a. fau, hic ne, nicht saw, hic, ille
281. l. 7. sa, ille, nicht istud.
283. l. 2. u. a. sium, sumus, nicht siu.
284. l. 15. Goth. sigor, sihor, nicht ulfil.
285. l. 4. in siunai, in visione, nicht apparuit.
286. l. 8. Isid. san innan dhiu, iam dum.
287. l. 9. thahta, cogitavit, nicht thata.
288. l. 10. u. a. insahts, conspectus, nicht innsagaht, sermo.
289. l. 11. taljan, loqui, nicht thaljan.
24. nicht ulf. saulan, debere.
290. l. 9. tunduS, dens, nicht tand.
291. l. 21. sauht, siukei, nicht siukai.
292. l. 8. saiw, nicht saihwa, lacus.
295. l. 10. u. a. sof, sopor, nicht ulf.
7. : : sagqws, occidens, nicht saitqua.
296. l. 23. gasaqw sauil, nicht wil.
299. l. 3. stiuran heist ulf. dissipare, §. CLXXI, 6. nicht regere.
300. l. 12. u. a. dustodida, incepit, nicht dustolista.
301. l. 11. stiggwan, nicht staggan, nicht usstangan.
17. bistagqw ahwa, illisa est aqua, nicht bistagun.
gastagqwjais, impingas, nicht gastaugujasei.

p. 302. l. 1. u. a. un, aqua, ist nicht ulfilanisch, so auch §. CCXXI.
305. l. 16. ahs, nicht agisk.
306. l. 1. asneis, nicht ansi', mercenarius.
307. l. 19. vitulum saginatum.
20. hailjan, sanare, nicht ailjan.
309. l. 17. airiza, senior, nicht airizam, ehrsam.
310. l. 6. nicht: ulf. urata, apex.
312. l. 1. ufto, nicht uftro.
15. u. a. alds, aetas, nicht alde.
313. l. 1. 2. agan, timidare, auhjon, tumultuari.
314. l. 15. u. a. -laud, nicht -aud, notat facilitatem.
315. l. 19. u. a. izwar, vester, nicht ithwar.
12. : : im, illis, ins, eos.
316. l. 15. : : atwisan, adesse, nicht atan.
317. l. 4. iggwarai, vestra, nicht iuxta, secundum.
318. l. 1. atgibans, traditus, nicht atihdans.
10. u. a. nicht ulf. attauhun, parentes.
320. l. 1. nicht: ulf. ond, malus.
2. nicht ulf. amma, mancus; haltamma heist claudo, hanfamma, manco, und haihamma, luscо.
321. l. 6. airzja, erroneus, nicht arzja.
323. l. 2. hnaitan, contumelioſe habere, nicht hnaigan.
18. niujith, novitas, niuhseins, visitatio.
324. l. 12. u. a. nicht ulf. anguan, nullus, nemo
325. l. 14. uththan, autem, nicht uthan, aut.
18. aththan, autem, nicht aththau.
20. utana, nicht utun.
326. l. 14. u. a. nicht ulf. afaran.
10. : : ibukana, retrorsum, nicht iburai.
iftumim, nicht ifturmin.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google